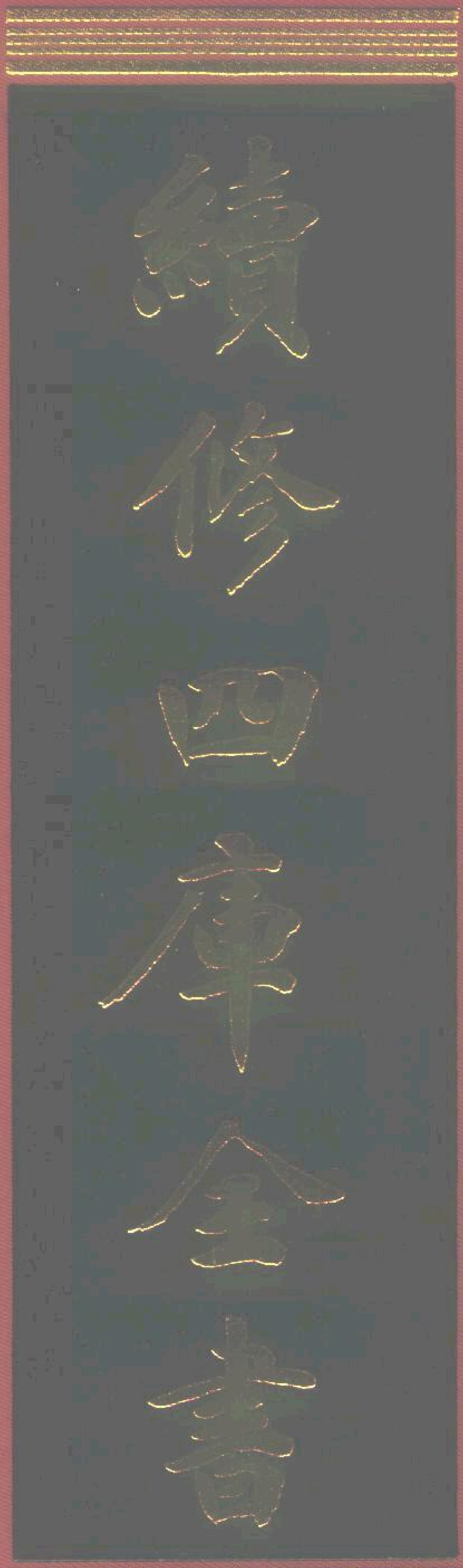

續修四庫全書

《續修四庫全書》編纂委員會編

續修四庫全書

[illegible]學圖書館藏書

上海古籍出版社

二九三・史部・正史類

金史詳校十卷首一卷末一卷 〔清〕施國祁撰……一
元史氏族表三卷 〔清〕錢大昕撰……三六七
元史本證五十卷 〔清〕汪輝祖撰 〔清〕汪繼培補……四四九
元史譯文證補三十卷（存卷一至卷六、卷九至卷十二、卷十四至卷十五、卷十八、卷二十二至卷二十四、卷二十六至卷二十七、卷二十九至卷三十） 〔清〕洪　鈞撰……七一五

2201/13

金史詳校
十卷坿史論五答一卷

會稽章氏刻

庚辰五月　懿榮題

金史詳校卷首

金源一代年祀不及契丹輿地不及蒙古文采風流不及南宋然考其史裁大體文筆甚簡非宋史之繁蕪載述稍備非遼史之闕略敘次得實非元史之譌謬廿餘年來雨窗鐙夕手此一編讀凡十餘過校勘小詳楮墨漸積成書計十卷不揣固陋敢希問世聊序卷端以誌歲月附題長句云閑消我有肆簾風寓墨金源舊事叢野史功臣慙褚補圭齋諍友悔劉通書鈔冷局雠難徧字訂譌傳擬未工長此一編深篋底敢言載筆附羣公辛未春日北硏識

例言

金史有元至正四年甲申祖刻本卽江浙板又明嘉靖萬厤南北兩國子監本迨
國朝有康熙二十五年重修北監本乾隆四年
武英殿本又有奉
旨改譯本每卷後附攷證數則其改定處精核詳盡並行晝一遵守毫無遺憾惟是佔畢既久間有一得不忍自棄錄存以備芻蕘之采

余先讀南本次校北本及諸本又從吳門蔣槐堂借校元本因爲之辨體裁攷事實訂字句得其譌謬衍脫顛倒諸處約四千餘條錄本以藏名曰詳校其間各本皆譌者則

曰某字當作某各本互譌者以南本爲主則曰某字元作某是北作某是或云某字元作某非北作某非各本俱脫者則曰當加某字各本互脫者亦以南本爲主則曰元有某字元無某字或云北有某字北無某字各本俱衍者則曰某字當刪各本上下文顚倒者則曰某當改入某

凡局官修史成非一時體例不同作非一手優劣互見傳非一刻亥豕不免原其病有三一曰總裁失檢凡七科一曰纂修紕繆凡六科一曰寫刊錯誤凡七科今分類摘出略見大例於卷首

總裁失檢

紀載非體　章紀泰和四年前代帝王云云當入禮志八　又五年時宋殿帥云云當入僕散揆傳　完顏匡傳其遺詔云云當入衛紀　徒單鎰傳自中都云云當入官志兵部

顚倒年月　哀紀天興二年辛巳官奴一段　刑志承安二年一段　又泰和二年一段

傳次先後　六十八卷阿魯補傳當次骨赧傳後　七十四卷文傳當次京傳前　七十八卷劉萼傳當次劉筈傳後　九十一卷移室懣傳當入忠義蒲睹傳後　九十二卷盧庸傳當次一百四卷蒲察移剌都傳後　九十五卷蒲察通粘割斡特剌程輝及九十六卷黃久約四傳當次八十八卷移剌道傳後　九十六卷梁襄傳當次九十七卷韓錫傳後　一百二十二卷黃掴九住傳當次上卷宋扆傳前　又烏林荅乞住陀滿斜烈尼厖古蒲魯虎三傳當次上卷高錫傳後　又兀顏畏可傳當次本卷完顏六斤傳前　又完顏訛出虎傳當次本卷從坦傳前　又粘割貞傳當次本卷納合蒲剌都傳後　一百三十一卷方技馬貴中武禎李懋胡德新四傳當在前劉完素張從正李慶嗣紀天錫張元素五傳當在後

附傳非例　宗本傳後附蕭玉當入佞倖　僕散揆傳後附抹撚史扢搭當入忠義　撒合輦傳後附强伸當入忠義　奴申傳後附崔立當入叛臣　張覺傳後附張僅言當附敬嗣暉傳後

複漏世系　宗强傳子阿瑣阿瑣傳又云宗强之幼子　石土門傳子思敬思敬傳又云神土懣之子　阿离合懣傳子斡論晏傳又云阿离合懣次子　宗雄傳子按荅海按荅海傳又云宗雄次子　阿离合懣傳末贊也子宗尹後失載宗甯斡論子宗道宗甯傳云阿离合懣之孫宗道傳云訛論之少子　夾谷謝奴傳末不言子

查剌查剌傳父謝奴下不言自有傳　烏延蒲轄奴傳子查剌查剌傳又云蒲轄奴子

濫傳可削　蕭拱傳止敘彌勒檝事　朮虎筠壽傳止敘毬杖細事　完顏閭山傳事不類據贊似本無此傳　烏古論禮傳止敘官爵

一事數見　四見者撒合輦中京見哀紀正大四五年撒合輦傳赤盞尉忻傳陳規傳　三見者賜亮生日見海陵紀悼平后傳大興國傳　辯論廢立見海陵紀胙王元傳唐括辯傳　按察大王見海陵紀胙王元傳張通古傳　女直進士見世宗紀大定二十六年夾谷衡傳

尼厖古鑑傳　戸部鄧儼見章紀明昌元年鄧儼傳徒單鎰傳　章宗遺詔見衛紀元妃傳僕散端傳　至一事兩見者不勝枚舉其文或大同小異或並存一刪各見本文

纂修紕繆

文無限斷　左企弓虞仲文曹勇義康公弼四傳多雜遼事　張中彥宇文虛中王倫三傳多雜宋事　宗望閼母傳語在宋事中　張邦昌傳宋史有傳　僕散忠義傳是爲宋孝宗　官志三一金格　移剌蒲阿傳十二金軍　白華傳三金軍一金制　國用安傳二金朝

年次脫誤　夾谷謝奴田顥溫迪罕蒲賭納蘭綽赤四傳全不紀年　王伯龍傳紀年皆誤　徒單四喜傳錯記一年

互傳不合　章紀明昌五年語載琪傳中馬琪傳不載乃見河渠志　又泰和二年事載從彝傳霍王從彝傳無文　河渠志漕渠事見漕渠乃見盧溝河　胥鼎傳語在德升傳烏古論德升傳無此語　王政傳子遵古有傳遵古乃附見子庭筠傳　裔斡傳語見鶴壽傳鶴壽附見鄆王昂溫迪罕蒲賭傳忠義列傳乃紇石烈鶴壽王浩傳三人有傳忘去宋九嘉劉從益

闌入他事　斡魯傳入酬斡事　宗望傳入遼和尚道溫事　納合椿年傳入紇石烈良弼事　蘇保衡傳入傳愼徽事　李復亨傳入趙秉文事　完顏綱傳入承裕完顏匡朮虎高琪事

文筆稱累　海紀迪輦阿不者蕭拱也　衞紀胡沙虎紇石烈執中也　食貨志如不欲食啖　斡魯古傳閼哥亦宗室子也　宗雄傳以宗雄等言其地可種藝也　劉昂傳李純甫故人外傳云　路鐸傳四頃之　僕散端傳頃之無何未幾見一行中　烏古論慶壽傳三頃之兩未幾一久之　官志大宗正府一段五泰和六年

訛可傳四初字
本名壘見　彌勒傳一百六十字八彌勒　李上達傳二
百餘字八上達　馬諷傳二百六十字八諷　赳元傳
三百七十字十元　石抹卞傳四百字十二卞　楊邦
基傳四百字十三邦基　賈少沖傳四百餘字十一少
沖　張九思傳五百餘字十二九思　徒單恭傳六百
七十字二十三斜也　亨傳七百八十字二十八亨
閭母傳一千二百字三十五閭母　斜卯阿里傳一千
三百字三十四阿里　蕭裕傳一千四百字三十九裕
斡魯傳一千六百字四十四斡魯　彀英傳一千八

百字四十四彀英　武仙傳二千字六十七仙　宗弼
傳二千二百字五十二宗弼　紇石烈志甯傳二千六
百字四十八志甯　宗翰傳二千七百字六十二宗翰
宗望傳二千九百字六十二宗望　紇石烈執中傳
三千字四十九執中　紇石烈良弼傳三千餘字五十
七良弼　徒單克甯傳四千餘字九十克甯

寫刊錯誤

脫載無攷　選志王安石上　劉頍傳魯宜對下　李英
傳十策少一

倒脫重刊　地志息州褒信新蔡北本脫一行　禮志雜
儀世宗聖壽例刊一行　李愈傳言甚荒唐上脫刊一
行　天文志丙午月犯重刊一段　官志提舉榷貨重
刊一條　又南北二本總目尾頁刪去校勘十八姓名
禮志原廟及宗磐傳並有空白一頁官志倉場司後失
刊尾頁五行幸元刊本具存得以攷補

小字誤大　地志慶州北至二十八字　又泰州北至二
十二字　食志鹽山東舊課二百六十字　儀衞志天
德黃麾仗下水碓二十二字　官志御史臺以上十二
字　又都水監分治十三字興定二十八字　又大理
寺白少十九字　又譏察使南遷二十字

大字誤小　地志廣甯注鎮六寨四　官志都巡河注大
定十三字　又縣君注金格一百三十七字

脫朔　太祖收國元年七月戊辰朔（遼攷宋紀）　天輔五年六
月癸巳朔（同上）　太宗天會九年五月丙申朔（攷異云）　熙
宗天會十四年八月丙申朔（集禮）　海陵貞元元年二月
庚申朔（推得）　十二月乙卯朔（同上）　世宗大定十六年二
月丁丑朔（莊嚴寺牒）　十七年八月戊辰朔（三清觀鐵盆記）　章宗
承安三年三月戊戌朔（推得）　哀宗正大七年七月庚寅
朔（合達傳）　天文志承安五年十一月癸丑朔（紀）　又皇
統三年正月己丑朔（紀）　又貞元元年十二月乙卯朔

（排得紀）又閏月乙酉朔（同上） 又大定十一年八月癸卯朔 又大安三年正月乙酉朔（紀） 五行志皇統三年五月丁巳朔（紀） 又大定四年七月戊申朔（紀）月譌日譌 皇統元年三月 又二年四月 又四年十月十一月 貞元二年四月 正隆二年十二月 大定三年九月 又五年三月 又六年三月 明昌五年二月 承安四年十一月 天眷二年二月乙未三月丙辰 天德二年十一月乙丑 正隆元年閏月庚寅 大定十四年四月戊子 泰和三年三月壬申朔

大安二年正月庚戌十二月辛酉

字譌 如史吏獻憲幹斡兀元部都隤頤祈祁稯獲嘉喜左右大太下上比北蒲滿秦泰洺洛州川沔澠官宮丞承日曰冦冠鞠鞫授受傳傅等皆連篇屢錯至于千支方名數目及傳譌之一二見者難更僕數若字畫偏旁積誤大抵開卷即見頁頁都有無從細校矣

（同治庚午烏程汪曰楨校寫己酉初校寫本兵燹無存此爲第二次校寫之本）

金史詳校卷一

烏程施國祁學

卷首

進金史表 不披往牒 不歐陽元圭齋集作弗

其得國也 得集作立

若罝郛而傳令 令集作命是

嘗循初而汔終 汔集作迄

天會有吞四海之勢 勢集作志

勁卒擣居庸關 卒集作兵

南搤其吭 搤集作扼

席卷雲朔 雲集作河非

通宋人以偪河淮 以偪集作而逼

冒萬險 險集作死非

爰及世祖 爰及集作及我

勞來遺黎 來集作徠

撤武靈之舊趾 撤集作徹

若此貞符 貞集作眞

變故多而舊史闕 史北監本作吏非

耆艾沒而新說訛 訛集作譌

修史官員 朝請大夫 請北作議

目錄上

世祖篛翼皇后　篛翼已作翼篛（禮志）

輩魯　當加注孫劾者（本傳）

廝頗注子謾都訶　訶當作本北作謾都無本字非　又謾都下當加注孫惟鎔

昂注本名吴都　吴都已作烏特

宗賢　案史目兩傳同名者如此宗賢名阿魯與七十卷宗賢名賽里七十六卷杲名斜也與八十四卷杲名撒离喝七十六襄名永慶與九十四卷內族襄名唵七十二卷婁室與一百十九卷完顏婁室大小中三人七十三卷阿鄰與一百三卷完顏阿鄰姓郭八十八卷移剌道名趙三與九十卷移剌道名按皆重見惟六十五卷昂名吴都與八十四卷昂名奔睹六十六卷撻懶與七十七卷撻懶名昌亦同名列傳者而總目子目皆作奔睹撻懶傳始作昂昌字猶之兩目之撻懶內族襄而傳乃作特進撻懶丞相襄並繫總裁未能畫一

膏　已作膏元作高

注本名阿里　元本里下有剌與世紀補合

留可　當加注詐都（本傳）

治訶注子阿魯補　子字當削阿魯補三字當升作大字（本傳）

元　已加注本名常勝

目錄下

宗翰注子斜哥　子當作孫

左企弓　虞仲文注曹勇義康公弼附　左泌注弟淵姪光慶　當併作一條作左企弓注虞仲文曹勇義康公弼附子泌淵孫光慶

撻懶　當作昌注本名撻懶（本傳）

劉萼　當改次劉筈後

張中孚　中北作仲非

光英　此後當加元壽（本傳）

奔睹　當作昂注本名奔睹（本傳）

烏延查剌　當改子查剌注于上烏延蒲轄奴下

內族襄　當加注本名唵

王賁　當加注弟質

溫迪罕締達　當加注子二十

許可　當加注陳哥附

古里甲石倫　當加注粘葛仝周附

內族思烈　當加注王仲澤附

紇石烈牙吾塔　當加注康錫附

賽不　賽上北有完顏二字與子目合　又當加注楊居

仁附

蒲察官奴　當加注冀禹錫附

國用安　當加注張介附

武仙　當加注移剌瑗附

胡沙補　當加注撒八

特虎雅　雅字當刪　太祖紀天輔四年五月完顏特虎死焉忠義本傳特虎雅撻瀾水人案雅撻瀾水見婁室碑及謝庫德傳總目乃誤以水名連作人名耳（卽牙塔懶猛安見納坦謀嘉傳）

僕忽得　此後已加酬斡

溫迪罕蒲睹　已加注鶴壽等

訛里也　已加注閭孫史大等

鄯陽　此後已加石古乃

九住　已加注李果速

齊鷹揚　當加注楊敏中等

朮甲法心　當加注溫迪罕咬查剌等

從坦　已加注郭用

女奚烈斡出　已加注王謐

梁持勝　已加注賽不等

移剌阿里合　已加注孔祖湯

完顏陳和尚　已加注斜烈

楊兀朮　兀北作沃是　又已加注劉興哥等

姬汝作　當加注楊鵬

禹顯　已加注張邦憲等

馬慶祥　已加注胥謙等

烏古孫奴申　已加注阿虎帶等

蔡八兒　已加注毛佺等

溫敦昌孫　已加注胡失打

劉完素　張從正　李慶嗣　紀天錫　張元素　馬貴中　武禎注子亢　李懋　胡德新　當作馬貴中武

禎（子亢）李懋胡德新李慶嗣紀天錫劉完素張元素張從正　案本傳序次馬貴中等當在前劉完素等當在後又完素等五人世次亦紊今攷定如此　又案完素（守眞）元素（潔古）海世朝人從正（子和）衞宣朝人明王褘忠文贈葛仲正序云說者以爲醫學視時盛衰而爲損益守眞子和值金人強盛民悍氣剛多用宣洩之法其衰也兵革之餘民勞志困潔古明之（卽李杲金末人元史有傳）多加補益之功其論似是而時代則非承此目之誤也明人讀古書心最粗略據總綱輒肆妄論義烏已啟其端矣

秉德　已加注本名乙辛

紇石烈執中　已加注本名胡沙虎
總一百三十五卷　此後元本有校勘（臣）彭衡（臣）倪中（臣）
麥徵（臣）岳信（臣）楊鑄（臣）牟思善（臣）卜勝（臣）李源（臣）揭模
（臣）丁士恆計四行凡三十四字

卷一

世紀

曰白山部　北魏書勿吉傳國有大水潤三里餘名速末
水南有徒太山魏言太白

混同江亦號黑龍江　洪皓松漠紀聞長白山在冷山東
南千餘里黑水發源於此舊名粟末河契丹德光破晉

改爲混同江齊召南水道提綱松花江下云活同凡河
即混同江有四源出黑山之西麓黑山在長白頂之東
北百四十里其源又合數水西北曲而南流四百餘里
有松嘎里烏喇即松花江自南來會即古名混同江也
案金源本黑水部此江又出黑山當時土人或有黑龍
之稱自與塞外無涉故史文止云亦號耳而楊賓柳邊
紀略辨兩江源流相去甚遠以駁紀誤非矣提綱又云
黑龍江即古漢北之黑水靺鞨室韋所居其上源即元
時斡難河自喀爾喀西界內小肯忒山東麓東北曲流
合支水五十餘約行二千餘里至昂衣得河始名黑龍
江又東北復東南流合支水百餘約行四千餘里而松
花江自西南來會據此知上源道里殊絕若二江一名
史官不應遺誤至此

始祖居完顏部僕幹水之涯　幹當作斡

獲耶律謝十　獲當作殺（太祖紀）

乃使粱福幹荅刺　幹當作斡

獻祖　五年增諡獻祖　獻北作憲非

昭祖　天會十五年追諡成襄皇帝　五當作四　案大
金集禮載天會十四年八月丙申朔禮官庚戌上議丙
辰禮成禮志亦云丙辰奉上九代祖妣尊諡廟號則在

十四年無可疑者紀中自此後並云十五年至后妃傳
凡書追諡無一言十四年者皆誤

景祖　乃留石顯於邊地　留石顯傳作流非

先遣同幹　幹當作斡

善啄物　啄北作喙非

遼咸雍八年　八當作十

世祖　肉脹咽死矣　脹元作張

歡都在破烏春等　在當作往

天會十五年　五當作四

肅宗　大安八年自國相襲位　此下當加年五十一

二年癸酉　案是歲爲遼道宗大安九年肅宗襲位始自稱元故變文書之下穆宗康宗稱元同

伐尼厖古部　元作泥厖北作泥龐

肅宗卒　此下當加年五十三

天會十五年追謚穆憲皇帝　五當作四　帝下當加廟號肅宗

穆宗諱盈歌　案高麗史明孝七年東女直太師盈歌來朝

遼重熙二十一年癸巳歲生　一當作二

乃援創　創已作槍

特賜物來　特元作持是

穆宗卒　案穆宗卒於癸未歲遼史天祚紀在乾統元年辛巳歲譌趙氏陔餘叢攷据遼史駁此紀亦非

天會十五年　五當作四

康宗　乾統五年癸未　五當作三

十一年癸酉　酉已作巳

附世紀年表

辛酉（宋真宗天禧五年　遼聖宗太平元年）　景祖生

己卯（宋仁宗寶元二年　遼興宗重熙八年）　世祖生

壬午（宋慶歷二年　遼重熙十一年）　肅宗生

癸巳（宋皇祐五年　遼重熙二十二年）　穆宗生

辛丑（宋嘉祐六年　遼清甯七年）　康宗生

戊申（宋神宗熙甯元年　遼道宗咸雍四年）　太祖生

甲寅（宋熙甯元年　遼咸雍十年）　景祖卒世祖襲

乙卯（宋熙甯八年　遼大康元年）　太宗生

壬申（宋哲宗元祐七年　遼大安八年）　世祖卒肅宗襲始稱元

甲戌（宋紹聖元年　遼大安十年）　肅宗三年卒穆宗襲稱元

癸未（宋徽宗崇甯二年　遼天祚乾統三年）　穆宗十年卒康宗襲稱元

癸巳（宋政和三年　遼天慶三年）　康宗十一年卒太祖襲稱元

卷二

太祖紀

仁明莊孝　當作睿神莊孝仁明（集體）

世祖與臘醅麻產戰於野鵲水世祖被四創疾困　當作景祖與謝野孛菫戰於拔里邁濼旋師至部疾困　案世紀世祖野鵲被創在遼道宗大安六年庚午太祖生於戊申計年已二十有三安得有下文坐太祖於膝循其髮而撫之曰此兒長大吾復何憂十歲好弓矢甫成童卽善射等語決爲景祖甲寅年事乃遼咸雍十年時太祖方七歲始合

以財殺人　財北作賊非

衆曰吉　衆下元有皆字是

撫諭斡忽急賽兩路　急當作忽（斡魯古傳）

遣宗斡止之　斡當作幹

且稱帝因勸進　當作且勸進因稱帝

蕭乣里　乣元作糺

方壞陵道　陵元作淩

斡魯敗遼兵　魯下當加古

斬統軍蔞實於陣　斡魯古傳及遼史天祚紀皆作實婁

收國元年（乙未宋徽宗政和五年遼天祚天慶五年）　七月戊辰　此下當加朔（據遼朔考宋徽紀下八月同）

弟斜也爲國論勃極烈　論下當加昃　案杲本傳作昃勃極烈撤改傳作國論昃勃極烈乃以昃而兼國論者

八月戊戌　此下當加朔

熙宗天眷二年以黃龍府爲濟州　地志作三年

徑渡如前　此下當加命古撒喝攻保州

二年（丙申宋六年遼六年）　韋室　當作室韋

兀惹　兀北作元非

天輔元年（丁酉宋七年遼七年）　拔顯州乾懿豪徽成川惠等州皆降　案紀下文七年正月宜錦乾顯成川豪懿等州皆降與遼史屬國表保大三年正月遼興軍宜錦乾顯成川豪懿等州降金合此則謀夏錄所云焚掠成懿豪惠等州又破乾顯等州乃僅遭殘毀已降復叛耳亦見斡魯古傳

是月宋使登州防禦使馬政（至）願界下邑　五十二字當改入二年閏月以國書來文下　徐夢莘三朝北盟會編宋徽宗政和七年丁酉八月高藥師等渡海空回至次年戊戌重和改元四月二十七日始遣馬政等行八月四日下海閏九月九日達北岸二十七日至金人所居　案太祖實錄當略載交宋事而史官修帝紀必詳其始偶見會編始於丁酉卽錄繫此年末而不知適先一年　又會編所紀年月明白可據紀下諸誤仿此改正　又本文已錄次年閏月下不再列後並仿此

二年（戊戌宋重和元年遼八年）　二年誤作三年北作二年不誤

使散覩如宋（至）得者有之　二十三字當改入下十月各以所部爲千戶文下　案會編重和元年女眞發勃海一名李善慶熟女眞一名小散覩生女眞一名勃達三人齎國書以十二月二日至登州且紀下三年六月散覩還自宋若如宋在正月無因留滯年餘之久

命閤哥　閤已改闍與元本合北作闇非　案闍哥卽闍母會編作蜡目大王乃音之轉耳

三年（己亥宋宣和元年遼九年）　正月　案遼屬國表正月金遣烏林贊謀持書來迎冊禮紀略

宋使馬政及其子宏來聘　十字當刪　案會編宣和九年三月宋止遣呼延慶用登州牒去別無使事且政宏之使自在明年九月與紀四年十二月事合非此時事

宋使還　三字當刪

復遣孛菫辭列曷魯等如宋　十一字當改入四年七月上至自伐遼文下　案會編宣和二年七月丙辰金遣斯敕習魯大迪烏來許燕地九月戊午辭宋差馬政及子擴隨行十一月丙寅至三年正月金復遣曷魯大迪

烏來議夾攻十一月曷魯自海上歸會編尚詳曷魯往來凡兩次紀文主簡連下二月宋還文凡一次茲故略其中間特從其首尾改訂之

四年（庚子宋二年遼十年）　二月辭列曷魯還自宋　二月當刪下七字當改入五年末赴闕文下　說已見上

宋使趙良嗣王瑰來議燕京西京地　十四字當改入本年四月文下　案會編宣和二年三月六日良嗣等奉使二十六日泛海四月十四日抵薊州闕下紀不合先書　又桯史云予讀北遼遺事見良嗣與王瓌使金隨軍攻遼上京破有詩云建國舊碑胡月暗興王故池野

風乾囘頭笑向王公子騎馬隨軍上五鑾卽此

九月獨隈水部至以叛　二十一字當改入五年七月師而西文下　案忠義傳酬斡僕忽得二人往隘古河籍軍被殺乃謀取中京耳紀上方取上京囘安得卽有籍軍事必在五年余睹既降決議親征之後

戊寅命斡魯至以討實里古達　戊寅當作十月　十九字當改入五年十一月文上

五年（辛丑宋三年遼保大元年）　正月斡魯至餘悉撫定　正月當刪　斡下二十一字當改入六年正月遂下澤州文下　案上年命討事既改入本年十月此亦應改入下年且據斡魯傳亦云討平師還卽從都統杲襲西京尤合

六月癸巳　此下當加朔（遼攷）

十一月辛丑　一當作二　案遼朔考十一月壬戌朔安得有辛丑甲辰戊申等日

六年（壬寅宋四年遼二年）　降奚部　部北作都非

悉已撫定　已元作以

三月　案遼屬國表三月羣牧使諳魯斡歸金殿前點檢耶律高八歸金紀略

是月遼秦晉國王耶律捏里卽位于燕　是月當作丙子　案遼紀會編爲三月十七日

金肅西平二郡　西平當作河清　案杲傳亦作西平而
遼地志西京道有金肅州河清軍宋史夏國傳先是金
人遣使夏國許割天德雲內金肅河清四軍弔伐錄天
輔七年三月宋同書云夏國自去歲已輒占金肅河清
兩軍

是月耶律捏里卒　是月當刪　案遼紀會編爲六月二
十四日即上文辛亥

敗契丹奚漢六萬　漢下當加兵

七年（癸卯宋五年遼三年）　田顥　顥當作灝（本傳）

戊午　案弔伐錄三月戊午命馬同權管勾燕京事將以

其地付宋故也紀略

耶律厮哲余睹吳十鐸刺等謀叛　哲下當加告（希尹余睹傳）
案遼屬國表天慶六年四月族人痕孛鐸刺吳十撻
不也道刺酬斡平甲盧僕古闢离刺韓七吳十那也溫
曷魯十三人皆歸金國其鐸刺當即弔伐錄使宋之耶
律鐸刺亦稱王度刺者惟其中有兩吳十（從金人文字即胡什乃異
稱）此文下止杖鐸刺不及吳十至後熙紀天眷二年六
月復書吳十謀反未審與此吳十爲一人爲兩人

上召余睹從容謂之曰（至）吾不汝疑　八十字當刪改作
上召余睹戒諭之　案文全與余睹傳複

余睹皆戰慄不能對　皆當作等（余睹傳）

宋使盧益　此上當加丙寅（弔伐錄）

七月　此下當加阿買勃極烈辭不失薨（本傳）

戊申上崩　遼天祚紀書於保大四年非

鵲神殿　此上當加建

天會三年三月上尊諡曰武元皇帝　案禮志作十二月
二十五日上諡曰大聖武元皇帝云（攷異）

贊　金有天下百十有九年　案目錄金九帝起太祖收
國元年乙未盡哀宗天興三年甲午百二十年此復言
百十有九年者乃蒙古史臣削去哀宗天興甲午十日
耳紀錄未免矛盾　又他書或稱百十有八年者以丁
酉爲元稱百十有七年者以戊戌爲元（詳金元雜興太祖建元詩注）

卷三

太宗紀

拏懶氏　拏元作挐

收國元年十月　十已作七與元本合

天會元年（癸卯宋宣和五年遼保大三年）　其以便宜從事　其以北
作以其非

二年（甲辰宋六年遼四年）　興中府降　案此在十月遼天祚紀
八月國舅詳穩撻不也筆硯祗候察刺降金又屬國表

九月建州降金紀並略

詔以米五萬石給撻懶實古迺　案二傳皆不載

三年（乙巳宋七年遼五年二月亡）　宋遣使賀即位　六字當加作辛丑朔宋遣使賀即位改入後六月文下　案此宋使紀文附正月末第攷許亢宗奉使行程錄三十五程至和里間寨時當仲夏又言榜額曰乾元殿而紀下三月乃云始建乾元殿皆不得繫正月末可知又據交聘表辛丑宋許亢宗賀即位夫辛丑爲六月朔遼朔攷宋徽紀並同則與仲夏乾元殿合矣若宋紀在宣和六年七月乃宋人命使之日不足據

婁室獲遼主　案會編引北征紀實定爲粘罕所獲而以亡遼錄茅齋自敘等書爲非乃傳聞之譌

分授所徙烏虎里迪烈二部　烈下當加底

破宋河東援兵于汾河北　此下當加壬戌上太祖尊謚（禮志）

四年（丙午宋欽宗靖康元年）　始朝日　此下當加夏遣使來賀（表）

董才　秀水閒居錄云政和末契丹燕雲叛有董龎兒者率衆爲劇寇蔡京領三省遂招龎兒許以燕地王之龎兒上表自號扶宋破虜大將軍董才後歸朝賜姓名趙詡者是也據此紀是才又嘗降金賜姓完顏氏矣

問宋取首謀平山童貫譚稹詹度及張覺等　案弔伐錄又有李應循甫趙仁彥

宗望許宋修好　此上當加丙子（表）

攻下隆德府　此上當加乙卯（宋紀）

大敗宋人於西都谷　人元作兵是

錢伍百萬　伍元作五是

蕭仲恭使宋還以所持宋帝與耶律余睹蠟書自陳　案會編云又與遼梁王書爲粘罕游騎所得

宗翰伐西京　伐元作發是

閏月　案靖康紀聞拾遺金天會四年閏八月而中國乃閏十一月蕃漢不同如此然此紀仍閏十一月紀閏誤

敦勸農功　此下當加是歲始建尚書省（官志韓企先張通古傳）

五年（丁未宋高宗建炎元年）　高麗王遣使來賀　王已作夏與元本合

立宋少宰張邦昌　少當作太（本傳）

趙州降阿里刮徇地濬州　當作阿里降趙州蒙括徇地濬州

六年（戊申宋二年）　斡魯入馮翊　案婁室碑云子七人次斡魯迭刺部節度亦見石古乃傳與列傳者不同

七年（己酉宋三年）　以南京留守韓企先　南當作西（本傳）

以麟府豐三州降　案豐州卽天德軍屬西京路麟府二州自五年割以與夏此復受降至熙宗皇統六年以邊地賜夏國乃復與耳亦見張奕傳

破晉甯軍（至）盡殺之　六十九字當作破晉甯軍殺其守徐徽言及統制孫昂等　案此傳與婁室傳複且文繁非紀體是實錄未刪之稾又於金紀而詳宋事（與元史太祖紀二十二年所載金臣愛申死事同）乃史官失於限斷之故再攷宋高紀建炎三年正月粘罕陷徐州守臣王復及其子倚死之劉昌詩蘆浦筆記詳載其事在徽言前一月而紀不書於粘罕何諱於晉甯何詳甚矣史事之難也　又粘罕自前年會濮後宋紀詳載其犯東平降濟南陷襲慶等事是年正月降徐州復又載其趨淮甸至泗州犯楚州過揚子橋入眞州焚揚州陷京東諸郡等事本傳亦載一二紀皆不書夫國家於强臣悍帥申其罪當不沒其功乃粘罕反謀未著熙宗既不明正厥辜而史臣於實錄中盡削其闢土開邊之績何以取信後世哉至元人修紀尤不足責

三月己卯朔　案宋高紀是年閏八月今從此月朔順推至九月丙午朔得二百八日有閏無疑事略不書

高貞罷　貞當作楨（本傳）

拔离速等襲宋主於揚州　案𣪍英傳此下有拔离速追宋孟后於江南𣪍英趨潭州等文紀略

治甯州　甯上當加會

八年（庚戌宋四年）　詔曰婁室（至）其戮力焉　三十八字當改作詔從之　案文與睿紀複

九年（辛亥宋紹興元年）　撫定鞏洮河樂西甯蘭廓積石等州　睿紀阿里補傳同樂州廓州乃宋地見杲昂高彪等傳

五月　當是丙申朔（攷異云）

十年（壬子宋二年）　鬧鴨絲混同江暴漲　絲元作滌

分遣鶻沙虎等十二人　二元作三

十一年（癸丑宋三年）　趙楞誣告其父昏德公謀反楞及其

劉文彥伏誅　蔡鞗北狩行錄癸丑六月二十四日沂王楞駙馬都尉劉文彥首告謀反於金國鞗是日聞之莘王植駙馬都尉宋邦光徑令立聞達太上太上驚惶未以爲然翌日遣渡河以詢虛實旣濟則千戶孛堇按打曷者已陳兵河濱二逆般發往彼帳前矣盡得其所陳之詳鞗歸太上卽令親屬及一行臣僚合議徐王棣以病不能出餘皆預已聞有不測之議至是皆悚慄鞗曰吾儕前日不死國難二帝播遷已有愧於前人不意逆黨出於至親至愛之間捐軀効命正在今日鞗身以

貫高自處願諸公盡力以徇急難少有退避者神明殛之言詞慷慨坐皆泣下莫不感奮至七月中旬彼遣兩使前來勘問太上遣植同傔往來使欲太上渡河辨又遣徐王棣宋邦光再往至則尙執前議乃請淵聖及信王榛駙馬都尉向子辰內侍王若沖同傔往賓之再三力懇彼使方許明日至行宮側就傔所寓之地而問焉羣臣力拒往反詰問三日之間二賊氣折自承誣枉案上彼遣前使以諭太上一面處置太上曰二子悖逆案告徽臣天倫之屬豈忍爲之使曰若如此自有宣命並死之　案紀載此事不見他傳故補注之

十二年（甲寅宋四年）　遣使來賀　此下當加以韓企先爲尙書右丞相（本傳）

十三年（乙卯宋五年）　正月丙午朔日有食之　案宋高紀紹興五年作正月乙巳朔日食不合宋金兩史所載日食互失者有之不同月者有之（並詳金源雜興大明歷詩注）不同朔者止此年據宋日官陳得一言日食八分半虧在巳初其言卒驗則己巳朔確有可憑不應金國於丙午日復有日食之理第據熙紀是年正月庚午卽位集禮載爲二十五日則丙午朔又無可疑者蓋是時遼日已失金歷未頒雖宋術小密而張致遠尙有十二月失進小餘四月進作大盡之語則此數月之異同不若闕疑爲是又苗耀神麓記吳乞買患中風天會十三年乙卯歲正旦近侍扶掖而行見佛在東方從日出而現從者皆仰而瞻禮問吳乞買問汝等見甚皆云佛像在日傍雲間言未訖吳乞買昏仆案此非佛見乃日食耳近侍諱其說亦一證

卷四

熙宗紀

天會　十三年（乙卯宋紹興五年）　甲戌詔中外詔公私禁酒癸酉遣使　當作癸酉詔公私禁酒甲戌詔中外遣使

九月壬申　案宋高紀是年閏二月又據集禮壬申爲九月二日則知朔在辛未自此逆數至正月丙午朔得二百六十八日有閏無疑

皇妣蒲察氏爲惠昭皇后　案此后史不列傳

十四年（丙辰宋六年）　十四年當提行

上尊謚曰欽獻皇后　獻傳作憲

八月　當是丙申朔（集禮）

爲齊劉豫回謝弁生日正旦使　此下當加平章政事完顏忠蘉（本傳）

十五年（丁巳宋七年）　十五年當提行

宗翰薨　案攷異據本傳以爲卒於十四年者非也亦由
紀文失提行之誤
叔祖暈　案世祖諸子傳提綱次室朮虎氏生沂王查刺
（宗室表同）紀下天眷二年七月甲午咸州詳穩沂王暈坐與
宗磐謀反伏誅卽此
十月乙卯　案是年正月癸亥朔至次年正月戊子朔順
數得三百八十五日又是月有乙卯而下文十一月丙
午反在前九日推得十月必閏而宋高紀紹興七年亦
無文大抵皆事略不書
天眷元年（戊午宋八年）　立裴滿氏爲貴妃　松漠紀聞作徒

單氏非而會編紹興十二年皇太后回許金劉皇后首
飾則又以爲移剌矣
八月甲寅朔頒行官制　金國聞見錄天眷元年奏請定
官制劄子竊以設官分職創制立法者乃帝王之能事
而不可闕者也在昔致治之主靡不皆然及世之衰也
侵冒放紛官無常守事與言戾實由名喪至於不可復
振逮聖人之作也剗弊救失乘時變通致治之具然後
煥然一新九辨復貫知言之選其此之謂矣太祖皇帝
聖武經略文物度數曾不遑暇太宗皇帝嗣位之十二
載也威德暢合萬里同風聰明自民不疑於物始下明

詔建官正名欲垂範於將來以爲民極聖謨宏遠可舉
而行克成厥緒正在今日伏惟皇帝陛下上承孝德欽
奉先猷爰命有司用精詳訂臣等謹按當唐之朝品位
爵秩攷覈選舉其法號爲精密尙慮拘牽故遠自開元
所記降及遼宋之傳參用講求有便於今者不必泥古
取正於法者亦無徇習今先定到官號品次職守上進
御前以塵乙覽恭俟聖斷曲加是正言順事成名賓實
舉興化阜民於是乎在凡新書未載並乞姑仍舊貫除
用討論繼此奏請臣等顧惟虛薄講究不能及遠以塞
明命是懼儻消埃有取伏乞先次頒降施行荅詔曰朕

聞可則循否則革事不憚於改爲言之易成之難政或
議於欲速審而後舉爰示不刊自先皇帝已頒明命順
攷古道作新斯人欲端本於朝廷首建官於臺省豈止
百司之職守必也正名是將一代之典章無乎不在能
事未畢眇躬嗣承懼墜先猷惕增夕厲勉圖繼述申命
講求口曰法唐宜後先之一揆亞於因夏固損益之殊
途務折衷以適時合於今日累歲庶同乃繹僅有成書
撥所先行用孚衆聽作室肯構第遵祇法之良若網在
綱庶弭有條之紊自餘欵備繼此施陳已革乃孚行取
四時之信所由適治揭爲萬世之常凡在見聞共思遵

守翰林學士韓昉撰詔書曰皇祖有訓非繼體者所敢忘聖人無心每立事於不得已朕丕承洪緒一紀於茲祇適先猷百爲不越故在朝廷之上其猶草昧之初比以大臣力陳懇奏謂綱紀之未舉在國□以何觀且名可言而言可行所由卽事益變則通而通則久以用裕民宜法古官以開政府改號以責實效著儀而辨等威天有雷風詞命安得不作人皆顏閔印符然後可捐凡此數條皆因急務禮樂之備源流在茲期以必行斷宜有定仰惟先帝亦監微衷神豈可誣方在天而對越時由易偶若易地則皆然是用載惟殆非相反何必改作蓋嘗三復於斯言皆曰可行庶將一變而至道乃從所議用創新規惟茲故士之風頗尙先民之質性成於習遽易爲難政有所因姑宜仍舊漸期胥効翕致大同凡在邇遐當體朕意其所改創事件宜令尙書省就便從宜施行

改燕京樞密院爲行臺尙書省　案趙元傳齊國廢置行臺省於汴又徙大名再徙祁州此殆自祁徙燕耳

以奕爲平章政事　案奕宗室表無名集禮皇統元年上尊號侍中三員平章奕攝又五年九月平章奕攝中書令奉册亦見昉傳與列傳名三寶者不同

省燕中西三京平州東西等路州縣　案地志三京州縣省併竝無天眷之文多屬皇統元二三年事而紀下皇統年絕無此語其文乃見於此殆是年有詔至皇統始行之　又遼志析津府下有玉河縣檀州下有行唐縣金志無之地志薊州遵化縣注遼景州順州密雲縣注遼檀州皆不見改併年月又許亢宗行程錄云州原是石城縣金國新改爲清州地志灤州下亦不見改降文据此燕京獨無當屬史官脫略　又平州地志屬中都路文云天會十年從軍帥司治遼陽貞元元年併隸中都（亦見習古乃王倫等傳）遼陽文下云十年改平州爲東南路都統天德二年改本路則自天會壬子平州分東西路至海陵天德庚午乃廢東路貞元癸酉併廢西路矣

奠獻於乾元殿　案地志上京注天眷元年更名皇極殿下皇統三年三國使遙賀卽此

新宮成　案地志朝殿天眷元年建

二年（己未宋九年）　二月　當刪　案正月壬午朔乙未乃十四日

三月丙辰　三當作二　案三月辛巳朔安得有丙辰

以誅宗磐等詔中外　洪晧金國聞見錄宋兖諸王之誅韓昉作詔曰周行管叔之誅漢致燕王之辟茲惟無赦

古不爲非豈親親之道有所未宏以惡惡之心是不可忍朕自惟沖昧嗣統□臨蒞由文烈之公欲大武元之後得之爲正義亦當然不圖骨肉之間有懷蜂蠆之毒皇伯太師宋國王宗磐族爲諸父位冠三師始朕承祧乃緊協力肆登極品兼綰劇權何爲失圖以底不類謂爲先帝之元子常蓄無君之禍心昵信宵人互爲姦黨坐圖問鼎行將弄兵皇叔太傅領三省事兗國王宗雋爲國至親與朕同體內懷悖德外縱虛驕肆己之怒專殺以取威擅公之財市恩而惑衆力擯勳舊欲孤朝廷即其所爲濟以同惡皇叔虞王宗英滕王宗偉殿前左

副點檢渾覩會甯少尹胡什剌郎君石家奴千戶朮孛离古楚等競爲禍始舉好亂從逞躁欲以無厭助逆謀之妄作意所非冀護其必成先將賊其大臣次欲危其宗社造端累歲舉事有期早露端倪每存含覆第嚴禁衞戢肅體文庶見君親之威少安臣子之分蔑然不顧狂甚自如尙賴神明之靈克開社稷之福日者叛人吳十稔心稱亂授首底亡爰致□□之徒乃窮相與之黨得厥情旨孚於見聞皆由左驗以質成莫敢詭辭而抵讕欲申三宥公議豈容不頓一兵羣兇悉殄於今月三日已各伏辜并令有司除屬籍訖自餘詿誤更不蹤尋庶示寬容用安反側民晝衣而有犯□□欽哉予素服以如喪情可知也　案三王官封不合（宗磐傳作太保宗英傳作滕王宗偉傳作虞王）且宗雋難作宗磐傳中明言赦其弟斛魯補等九人則宗英宗偉不與此禍洪錄直截詔文不詳時事子邁容齋三筆同　又此詔紀傳皆不載故補

烏達捕　捕當作補

諸路廉問　當作廉問諸路

三年（庚申宋十年）　六月陝西平　案宋高紀是年閏六月癸酉朔從紀上四月乙巳朔順至下七月癸卯朔得一百十八日中必有閏且據撒离喝傳六月敗宋兵於涇州

與宋紀閏月丙子犯涇州守臣曲汲棄城去事合則陝西之平的在閏月史文略耳

乙卯宗弼遣使奏河南陝西捷　案宋高紀紹興十年七月乙卯金人攻潁昌府岳飛遣將敗之壬戌飛以屢奉詔班師遂自郾城還軍皆潰潁昌蔡鄭諸州皆復爲金有據此安得七月乙卯奏捷且計其遣使日又當在月初矣似爲史官失實曰否蓋撻懶植檜於宋宗弼陰持之且流言擬於河南再立少帝以劫制高宗故金牌急腳之召久已密謀聞之先期奏捷機事已露至次年畫淮時詭語龍虎阿魯保云檄書投宋月餘心神不甯及

聞酈瓊之論檜爲老儒自守不暇喜爲知言等事皆此老設疑自秘終不說明善求者其合觀兩史哉

詔撫諭陝西五路　案睿紀宗翰傳同五路者指永興秦鳳熙河涇原環慶而言若鄜延一路爲婁室所取者不煩撫諭

右丞相蕭慶　相字當刪

爲右副元帥　此下當加是年宗強封衛王

皇統元年（辛酉宋十一年）　正月辛丑朔高麗夏遣使來賀　案交聘表壬寅夏使請上尊號紀略

庚戌羣臣上尊號　集禮七日遣上京留守奭告天地社稷析津尹宗強告太廟上公以太師宗幹太尉以裴滿胡塔司徒以平章昂攝中書令二員正韓企先外以待制昺攝侍中三員平章奕左丞勗左宣徽劉筈攝右丞蕭仲恭攝門下侍郎參政李德固攝中書侍郎銀朮可等四員攝中書舍人趙端甫二員攝給事中

戊午上親祭孔子廟　此上當加三月（孔璠傳）　案宋高紀三月庚子朔此乃十九日張賁東京記云掘地得斷碑有下瞰臺城儒生盛於東觀十字皆漢文字畫莊楷蓋國學碑也與此事合地志失載

退謂侍臣曰（至）不可不勉　四十四字又見禮志及孔璠傳文小異

自是頗讀尚書論語　孔璠傳有左氏傳諸史通歷唐律

紀王宗強甕　紀當作衛（傳表）

兼侍中　此下當加太保（宗弼傳）

二年（壬戌宋十二年）　命伐高麗　當作加封高麗（傳表）

宋使曹勛　曹勛當作何鑄（表及宗弼傳）

壬辰以皇子生赦中外　案會編元帥第七書今年二月二十四日赦罪集禮二十八日紀壬辰與集禮合

遣左宣徽使劉筈以袞冕圭冊冊宋康王爲帝歸宋帝母韋氏及故妻邢氏天水郡王并妻鄭氏喪於江南　筈

下當加禮部尚書宗表　歸上當加左副點檢賽里都轉運使劉裪等　宋高紀紹興十二年金遣完顏宗賢劉裪護送梓宮高辰安護送皇太后來

戊午立子濟安爲皇太子　集禮三月十七日命左丞勗告宗廟都點檢常勝告天地社稷就赴慶元宮行禮并差待制高士談攝太常卿提控祭告禮儀給賞吏部尚書充都點檢常勝與特進賜詰太傅宗弼銀絹二百兩匹讀詰丞相韓企先總領裁定禮數平章昂平章奕一百五十兩匹

丙寅　此上當加四月　案上文戊午集禮爲三月二十

第293册 續修四庫全書 史 2

五日又宋高紀四月甲子朔此爲三日

十二月　此上當加宋遣使謝封册誓詔　案上文三月止載劉筈脫去宗表賽里劉祹等五月乙卯賜宋誓詔使人不書姓名下文十二月止書庚午宋遣使謝歸三喪及母韋氏漏去十一月兩謝册詔以兩使作一使似宋竟不報謝封册誓詔者其果然乎攷宋高紀紹興十三年八月万俟卨九月王次翁（洪适隸釋三公山碑後云先公太師以使事爲北方所留紹興癸亥政地王次翁使至燕先公隔垣牆與驛中人語爲覘者所得即此使聘事）兩報謝使不言何事兩傳亦無明文李心傳繫年要錄云一爲正使參政万俟卨副使防禦邢孝揚一爲正使參政王次翁副使節度錢愐會編云金人送梓宮及太后來使副十一人且併次翁孝揚二使爲一事凡皆爲國諱也要之万俟一使斷爲謝封册誓詔者盖筈以一人兩使卨亦一人兩謝耳此諱在宋人宜然而紀文亦上脫下漏抹去謝使令人不解夫金人尙夸詡在實錄必當全書紀皆如此豈圭齋故爲前朝惜名分耶今攷補之如此　又會編紹興八年云先是上幸海道得開圖書匠舒通能刻金銀銅鐵圖書取鏤壓白字上嘉之鑄金爲印令刻白字爲璽由是士大夫皆用白字圖書至是遣使來有鑄金成寶文曰御前之寶乃白字也舒通之刻豈偶然耶案此金寶即金人册宋康王之一物會編不載於此年而預記於張通古詔諭使中亦諱彝也

三年（癸亥十三年）　宋　五月丁巳朔　此上當加閏月癸巳月掩軒轅左角（天文志）　又當加置黃沁都管勾（地志）

庚辰太原路進獬豸并瑞麥　五行志作丙寅

諡太皇太后曰欽仁皇后　集禮八月翰林待制高士談撰諡册文

日有食之　此下當加改葬陳王希尹追贈儀同三司邢國公（本傳）

四年（甲子十四年）　宋　十有二莖莖皆七穗　八字當削　案與五行志複

五月辛亥朔次薰風殿　案上二月下九月皆云上如東京中間無至自東京語即此次殿是也地志上京路注有薰風殿

九月乙酉　當作己酉朔　案上六月辛巳朔順推得

十月　當削　案下文乙卯辛酉癸酉皆在九月

十一月壬辰　一字當削　案下文甲辰地震五行志尚云十月

至東京　此下當加是歲始定始祖以下十帝陵號（世紀）

五年（乙丑十五年）　宋　初用御製小字　案集禮皇統元年賀

表云代上古結繩之治造金人合契之書至此年始頒用

十月辛卯增謚太祖　十下當加一　案禮志云三日

閏月　案禮志云是歲閏十一月宋高紀同

丁巳赦　此下當加是歲罷遼東漢人渤海猛安謀克承襲制（兵志）

六年（丙寅　宋十六年）　殺宇文虛中及高士談　案中州集士談有丙寅刑部詩即此

以許王破汴睿宗平陝西鄭王克遼及婁室銀术可皆有大功並爲立碑　二十八字當改作許王宗望破汴冀

王宗輔平陝西鄭王斡魯克遼及莘王婁室蜀王銀术可皆有大功並爲立碑　案許王指宗望鄭王指斡魯破汴不止宗望尚有宗翰克遼不止斡魯尚有斜也宗幹據宗翰是時或以陰謀不錄而斜也宗幹何緣被削且有功如婁室銀术可者尤不止此兩人豈此五人外餘皆已立碑耶殊不可解諸傳皆不載立碑事然攷大定詔書云其未立碑者立之即今婁室一碑巋然故在東海上事非無稽矣文內不稱伐宋而稱破汴者良爲睿宗平陝西故也此錄蓋進於大定史臣之手幷冀王字亦追改之又婁室銀术可亦受王封今俱失載未免義不該而文不備故改訂之如此

七年（丁卯　宋十七年）　翰林待制邢具瞻　中州集有詩即撰天眷三年九月駕幸燕京導引曲者見樂志

高鳳廷　集禮皇統五年增謚太祖六月二十九日差吏部員外郎高鳳廷造匣盝牀即此

行臺右丞相劉筈右丞蕭仲恭爲平章政事　案筈傳不載

八年（戊辰　宋十八年）　以左宣徽使稟爲尚書左丞　案海紀天德元年十二月罷非韓州刺史名亶者

九年（己巳　宋十九年）　隨辨入室宮門　室元作至是

改葬於峨眉谷仍號思陵　周必大思陵錄淳熙十五年十二月癸酉諜報金人制曰朕惟熙宗孝成皇帝以武元嫡孫受文烈顧命作其即位十有五年偃兵息民中外安乂而海陵庶人亮包藏禍心覬覦神器陰媢奸黨遂成簒逆而又厚加誣詆降從王封亮既得志肆其兇殘不道之極至於殺母神怨人怒自底誅滅惟皇天眷佑於我家肆予一人纘承先緒暴其罪惡貶爲庶人仍黜其殯於兆域之外仰惟熙宗位號宜正是以間者稽合禮文升祔太室復加美謚尊而崇之惟是葬非其所蓋嘗憮然爰命有司卜地涓日奉遷梓宮於十月初八

日備禮葬於思陵庶幾有以慰在天之靈也大定二十八年十一月日熙宗卽眞也　案此制紀不載故補注之

贊　馴致其道　道北作禍

卷五

海陵紀

年十八　八當作九

拜尙書右丞　右當作左（熙紀）

拜平章政事　此下當加封岐王　案世宗紀大定二十年上曰岐國用人禮志十九年詔岐國王亮海陵后傳初封岐國妃合喜傳詔曰岐國失道張仲軻傳封岐國王

十一月拜右丞相　熙紀十一月辛丑爲左丞相十二月乙卯爲右丞相

天德元年（己巳宋紹興十九年）　會編皇統九年十二月二十日登位改元赦尙書省牒刑部門下朕惟太祖武元皇帝神武應期奄有四海以公存心天下大器授於太宗文烈厭代不忘先遜憑几宣命屬之前君以繼洪業十有五年而昏虐失道人不堪命宗族大臣叶心救之久而弗悛遂仰奉九廟之靈已從廢黜亦旣殂殞宗族大臣咸以太祖經營締構所由垂統推戴眇躬嗣臨天下朕以宗社之重義不獲已爰於受命之初兢兢若淵冰未知攸濟尙賴股肱三事文武百僚同心輔翼以底於治宜布惟新之令以宏在宥之恩可從皇統九年十二月十一日改爲天德元年於戲嗣守丕基休於宗祐永綏縣宇尙軫黎元咨爾多方體予至意　案紀不載故補

爲尙書左丞　此下當加戶部尙書張浩爲參知政事（本傳）

追謚皇考　集禮二年正月興聖宮行禮以太師勗充奉册寶大禮使

二年（庚午宋二十年）　正月辛巳　此下當加以名諱告諭宋高麗夏國　表

癸巳尊嫡母徒單氏及母大氏皆爲皇太后　集禮直學士劉長言撰册文禮部員外郎王競篆寶　案癸巳乃正月十五日集禮作二十五日誤

羣臣上尊號曰法天膺運睿武宣文大明聖孝皇帝　睿武宣文當作睿文宣武（集禮）

三月丙戌宋高麗遣使賀卽位　十二字當削　案宋高紀是年三月丙戌始遣賀卽位使紀文不合亦書是日斷係史官率錄宋史以致譌及宋交聘表幷譌及高麗交聘表

周本國王　本已作宋與元本合
六月丙午朔高麗遣使賀卽位　高上當加宋　見上
參知政事張浩丁憂起復如故　案金國閒見錄云凡丁
家難者不以文武高下未滿日皆差海陵貞元元年十
月命父母喪聽假三日著令章宗泰和五年制司屬丞
凡遭父母喪止給卒哭假爲永制此紀下文三年蕭玉
正隆元年僕散師恭三年李通同假三日世宗紀大定
六年石琚四十五日紇石烈良弼起復如故章紀承安
元年夾谷衡二十日六年僕散端七十六日大抵朝廷
要職紀載如此至隨朝幕職州縣官皆聽其解官行服
傳載不等略與宋同
以禮部尙書蕭裕爲參知政事　裕元作玉與本傳合
九月甲午立惠妃徒單氏爲皇后　集禮九月二十一日
甲午詔立后令有司擇日備禮施行侍讀劉長言撰册
文禮部員外郎王競篆寶至十月九日始行册禮　案
紀及后傳但據下詔月日故與禮志受册月日不同
尙書左丞相劉筈罷　左元作右是
乙丑命庶官　乙元作已是
詔去羣臣所上尊號　案交聘表三年九月夏使請不去
尊號紀略

三年（辛未　宋二十一年）爲宋生日使　宋上當加賀
上命徒單貞（至）乣里罕妻宮中　乣北作糺　罕已作等
六十四字當改作上納宗本子莎魯啜妻等於宮中
案文與諸嬖傳複
杖壽甯縣主徐輦　諸嬖傳作什古
四年（壬申　宋二十二年）二月丁卯立子光英爲皇太子　集禮
二月二日受册命學士劉長言撰册文直學士施宜生
書篆册寶平章徒單恭告天地平章蕭裕告宗廟左丞
相思忠攝太尉右丞相大臭攝司徒充册使副蕭裕攝
侍中奉寶讀寶參政蕭玉攝中書令奉册讀册
迪輦阿不者蕭拱也　八字當删
恭之兄定哥（至）而幷罷恭　四十五字當删　案文與徒
單恭傳複
貞元元年（癸酉　宋二十三年）二月庚申　此下當加朔
僕散師恭　師已作思
西京兵馬　此下當加都監
持环校　當作持杯珓
十二月　此下當加乙卯朔　案天文志乙卯不云朔今
推得
太白經天　案紀在閏月癸巳日下天文志作乙酉

蕭懷忠　懷忠當作好胡

二年（甲戌 宋二十四年）　張暉　本傳作赤盞暉

蕭好胡　此下當加賜名懷忠

丙戌幸大興府　此下當加四月　案上文二月甲申朔則丙戌不得繫三月下

遣蕭合桃於衍慶宮　此下當加辛卯以工部尚書耶律安禮等爲賀宋生日使　案此据交聘表至安禮傳云冬爲歲元使非也攷胡礪傳卽得

蕭賾　賾北作頤　案頤天德二年使宋見交聘表卽作西湖行記者

十一月戊辰上命諸從姊妹（至）裸逐爲戲是月初置惠民局高麗遣使謝賜生日　四十九字當改作十一月戊辰高麗遣使謝賜生日是月初置惠民局　案交聘表高麗謝賜在戊辰日此紀戊辰謝賜本自連接爲海陵記注原文無緣中間濫入他事且臥內裸逐可限以日乎此必大定史臣迎合竄入者更雜置惠民局一事以彌縫之而痕跡益露　又興定末賈益謙有言自海陵被弒世宗大定二十餘年禁近能暴海陵蟄惡者輒得美仕故當時史官修實錄多所附會在海陵固爲下流之歸而鄭子聃輩不得辭其責矣

三年（乙亥 宋二十五年）　蕭賾　賾北作頤　以左司郎中李通爲賀宋生日使　通下當加等

僕散師恭　師北作思

册謚永寧皇太后曰慈憲皇后　集禮十月侍講學士胡礪撰謚議翰林學士施宜生撰謚册文禮部侍郎王競篆寶

木冰　木上當加雨志　本北作薦非

正隆元年（丙子 宋二十六年）　羣臣奉上尊號曰聖文神武皇帝　集禮貞元三年十一月太師思忠等上表奉上奉天崇運至孝大明濬謀睿斷聖文神武之號蒙諭從上省

去十二字餘從所請

庚辰御宣華門觀迎佛　法苑珠林降胎部引瑞應經云太子四月八日夜明星出時生又佛所行讃云於三月八日菩薩從右脇生過去現在因果經二月八日夫人往毘藍尼園見無憂華舉右手摘從右脇出今謂世代既遙譯人前後直就經文雖可論辨攷求外典如似可見春秋云魯莊公七年卽周莊王十年四月辛亥恆星不見星隕如雨檢內外典以四月爲正也　案此庚辰乃二月八日周正之四月卽今之二月故遼志云二月八日爲悉達太子生辰金承遼俗亦以二月八日觀迎

佛卽於是年十一月癸巳禁之至章宗承安四年二月庚午復行此事紀載止此而契丹國志仍書四月八日松漠紀聞載生日佳辰亦云四月八日此殆承宋俗故也又珠林納妃部引因果經云太子年大父王敕下餘國卻後二月八日灌太子頂皆可來集又出家部引因果經云爾時太子心自念我年已至十九今是二月復是七日思求出家今正是時然紀文止云觀迎佛耳與遼志生辰義別其爲降胎納妃出家皆無不可

庚寅　案甲辰後已巳前安得有庚寅必有譌

二年（丁丑宋二十七年）　追降景宣皇帝爲遼王　世紀補作豐王

溫敦幹喝　幹北作斡非已改正

初禱銅錢　禱元北並作鑄是

十二月辛未　二當作一　案下文又有十二月

高助不古等　案史中如太祖紀大藥師奴世宗紀盧萬家奴李蒲速越五行志高朵刺兵志張那也宇文虛中傳杜天佛留高彪傳召和式高楨傳馮僧家奴李石傳雛訛只完顏福壽傳張謀魯瓦等皆以漢姓而用本名者（趙氏陔餘叢攷內地人作蒙古名亦此例）

三年（戊寅宋二十八年）　子矧思阿不死　子上當加皇　死當作薨

戶部尚書李通　戶當作吏（本傳）

遷中都屯軍一猛安於南京　一當作八　案曹望之傳詔賈牛萬頭給按出虎八猛安徙居南京者移剌慥阿魯罕傳同

四年（己卯宋二十九年）　雖親老丁多、　多當作單

爲賀宋生日使　案宋高紀是年閏六月自上文三月丙辰朔順數至次年正月庚辰朔得三百二十五日中必有閏

祈宰　祈當作祁

五年（庚辰宋三十年）　宿州防禦使耶律翼　此上當加翰林學士施宜生使宋泄機事烹死（本傳）

見田間穫者　穫北作獲非

步軍都指揮使　都下當加副

六年（辛巳宋三十一年）　癸丑命參知政事李通　丑元作巳是　案命通諭宋使語又見通本傳

習泥　此下當加烈（充傳）

僕散師恭　師北作思

白彥恭　彥恭卽彥敬

完顏穀亨　亨已作英

殺右將軍蕭禿刺　右下當加衛

徒單合嘉　嘉已作喜與元本合

敗宋兵於蔚子橋　蔚阿鄰傳作渭

猛安韓棠　棠當作常

宋人攻泰州燬家城德順州克之　克當作陷表

完顏元宜等　完顏當作移刺傳

使小底妻室　妻元作斐是

乃詔降爲海陵庶人　案世宗紀在大定二十一年正月

此紀略

卷六

世宗紀上

諱雍　此下當加初諱襃更　集禮大定九年正月省奏檢討到唐會要云古不諱嫌名若禹與雨是也後世廣避故諱同音別無迴避相類字典故今御名同音已經頒降迴避外有不係同音相類字蓋是誤犯只合省諭各從正音餘救切二十八字係正字同音合迴避尤救切十六字不係同音不合迴避勅旨准奏　案此名迴避字不概見特不可因十四年三月更令後竟刪初名

天輔七年癸卯歲生於上京　歲下當加三月一日　張棣正隆事跡云襃乃太祖第三子潞王宗輔之子亮之從弟名襃字彥舉乙巳三月一日寅時生小字忽辣馬即位後改名雍　案事跡作乙巳生則在太宗天會三年矣非也攷習不失傳得之

自長安率兵　長當作常　案常安見上文即地志東京瀋州挹婁縣諸婁傳葛溫官常安令即此

改元大定（辛巳宋紹興三十一年）　下詔暴揚海陵罪惡數十事　神麓記亮初刷國中女眞五國烏熱鐵驪勃海契丹漢兒軍自備衣甲鞍馬弓箭刀槍軍需餱糧車牛奴婢遠來沿邊道途艱辛不肯前行皆共謀曰皇帝無道遠犯南朝未知勝負難以歸國我等豈能就作失家之鬼乎

不若從此就近徑往東京與勃海酋豪册立留守葛王爲主衆云亦是太祖武元之孫有何不可於是歲十月間入東京留守府求見大王才出廳事盡呼萬歲既即位乃下詔曰前皇帝乃太祖嫡孫受文烈遺命嗣膺神器十有五年內撫外甯近安遠至雖晚年刑戮過甚而罪不及民前岐國王亮位切宰相不思盡忠匡救敢行篡弒自僭竊以來恃虐滋甚是用列其無道昭示多方一前皇叔元帥曹國王自先朝以親賢當任止因篡位之初自懷恐懼無故殺害一前來太宗受太祖遺命不忘至公傳位前君諸子並當職任止因篡位懷懼將太

一多八〇八 册 續修四庫全書 第 了 史部 夕

宗子太保國王阿魯中京留守胡里不留守阿里刺宗正胡里嘉滕王胡沙霍王胡束鄆王神徒馬蔡王烏也八人子嗣等七十餘口並以無罪盡行殺戮一開國功臣晉國王孫領行省楚國王阿辛止因篡位疑懼將阿辛兄弟子嗣三十餘口及駙馬丞相斡古刺宗室海州刺史等五十餘口並以無罪殺戮一左副元帥國王撒海累建功勳止因篡位之初自懷疑懼計搆造設以白礬書假令宮外拾得令其誣告并其子御史大夫沙只并子孫三十餘口及太祖親弟遼越國王男平章孛古弟兄子姪一百餘口兵部尚書毛里弟兄子嗣二十餘口太王太妃并子任王喂阿並以無罪殺戮一太祖長女公主兀魯哥係曹國王親妹因篡位無故殺害一故西京留守蒲馬甲爲是至親自懷疑懼無故殺害一開國功臣皇叔太師長子韓王臨民清正忌其聲譽令家人誣告勘問不承故意殺害一應係開國功臣祖宗時已經封贈王爵無故盡行追奪一會甯府係興王之地所建宮殿無故折毀一中都大內營造殫竭民力又復折毀南京大內再行修蓋窮奢極侈土木之功前所未有一因伊小兒病死卻將乳母并二醫人盡行誅戮一宋國講和之後臣禮不闕頓違信誓欲行吞併醫人陳諫更不循省便行誅戮一皇叔曹王殺後嬸母國妃納於宮中及姊妹姑姪等并應命婦有容色者恣行烝淫一亡遼豫王子嗣三十餘口天水郡王子嗣一百餘口並以無罪橫遭殺戮一嫡母太后曾言不可南征手自賊殺其大逆無道古今未聞一德宗嫡孫節度使母妻子弟并太師國王兒孫婦曹王次夫人并子及韓國夫人并兒孫婦等並以無罪盡行誅戮一樞密使北京西京留守因北征回並加族誅宰相亦被鞭撻其餘過惡不可備舉前錄數條稔於聞見遂致天怒人怨衆叛親離朕方留守東京遵養時晦四方豪傑將士吏民咸懷怨苦無所控告自遠而至者數十萬衆日來赴愬再三敦請不謀同辭咸以太祖皇帝嗣孫止于一人歷數有歸不期而會朕推誠固讓至於再三請者益堅辭不獲已俯徇羣情勉登大寶臨御之始如履春冰宜推肆眚之恩以布維新之令大赦天下改正隆六年爲大定元年十月八日昧爽以前除殺祖父母父母不赦外罪無輕重已結正未結正已發覺未發覺咸赦除之內外大小職官並與覃恩仍委尚書省條奏施行

詔遣移刺札八　宋孝紀紹興三十二年十月甲申契丹招討蕭鷓巴來奔即此人

使後家奴等　後當作石　案阿頊傳璋傳並作石元本

誤石爲后明人復改后爲後

追尊皇考幽王爲皇帝　案世紀補封潞冀許三王不封

幽

羣臣上尊號曰仁明聖孝皇帝　集禮上尊號十二字止

受四字

李柔立死之　此下當加窩斡攻臨潢尹温迪罕移室懣

被執死之（本傳）

十二月　此下當加甲辰女海濱縣（神土懣傳）

二年（壬午宋三十二年）　振賜山東百姓粟帛　東下當加臨潢

（蘇保衡傳）

前戶部尚書梁球　族帳部曲錄廣甯府人石琚榜及第

尭時爲戶部尚書葛王立復爲戶部極有才　案球亦

作銶紀傳錯見未知孰是

壬子以太保左領軍大都督奔睹爲都元帥　案紀失書

入見日

詔降蕭玉敬嗣暉許霖等官　霖下當加高懷貞（本傳）

平章政事移刺元宜　移刺當作完顏（傳）

温敦术突刺等與窩斡戰敗於勝州　勝上當加東　案

東勝州地近西夏突刺此兵以防契丹兵西突耳與思

敬屯駐同故窩斡傳不載

以右丞相晏　右當作左

紇石烈志甯爲元帥左監軍　左元北並作右是

右副元帥庚寅　當作庚寅右副元帥

契丹老和尚降　案窩斡傳有兩老和尚此爲五院部人

那也

元帥右都監徒單合喜　右元作左

元帥右監軍徒單合喜等　右元作左

十二月　此下當加辛未以吏部郎中完顏達吉不體究

陝西利害（交聘表西夏傳）

廉察宣諭東京北京等路　此下當加詔須新定官制

北使錄大定二年十二月詔書略云建官咸則於三代

分職仍總以六卿宣化邇遐服采內外卑高以敘名位

有倫舊式參差理宜增換冗散者幷其任繁劇者益其

聯悉命司存革從允當其新定官制令尚書省鏤板施

行　又當加是歲復遼王爲景宣皇帝（集禮）

三年（癸未宋孝宗隆興元年）　庚寅高麗夏遣使來賀萬春節　案

庚寅乃二月二十九日此兩國使臣到闕日也其實賀

節在三月壬辰朔下五年六年同

魏子平等九人　九當作七　案曹望之傳魏子平李滌

李愿移剌道完顏兀古出夾谷阿里補及望之止七人

以太子詹事完顏守道　此下當加拜參知政事兼太子少保（本傳）

河南路都統奚撻不也叛入於宋　即宋賜名蕭琦者攷異云

宋人攻破宿州　清波雜志云隆興改元夏符離之役王師入城點視府庫金有一千二百兩銀二萬兩絹一萬二千匹錢二萬五千貫米豆共六萬餘石布袋十七萬條見符離記即此

六月庚申朔日有食之　集禮大定三年六月一日日食尚書省奏請依舊典故太陽虧蝕有司預奏皇帝不視事百官各守本司不治務過時乃罷自後以爲常式

爲襲封衍聖公　此下當加甲寅詔市馬夏國（表）

癸巳　此下當加九月　案據交聘表文又下文丁酉爲重九日知九月己丑朔癸巳乃五日

九月丁酉　九月當削

十月　此下當加壬戌增上睿宗尊謚（集禮）

十二月丁丑臘　集禮三年十二月二十一日臘享命平章事元宜攝太尉參政石琚攝司徒

以爲尚書右丞　此下當加是歲山東河南陝西始徵軍

須免役錢（食志）　又當加都元帥太保昂薨（本傳）

四年（甲申宋二年）　罷路府州元日及萬春節貢獻　集禮勑旨隨處府州軍供納正旦生辰禮物并運司每貢正旦生辰禮物綾羅三千三十段今後並行免進

宋之失信　之北作人非

二月丁巳　此下當加朔

十月癸亥朔　亥已作丑

張宏信等二十四人　案食志云十三人乃專數正使紀則兼副言也

五年（乙酉宋乾道元年）　正月辛亥朔　亥北作卯非

三月戊申萬春節　三月當削　案此亦賀使到闕日也上文正月辛亥朔則戊申尚屬二月

壬申羣臣奉上尊號曰應天興祚仁德聖孝皇帝　此上當加三月　集禮大定五年正月表上應天興祚仁文義武聖明至孝至三月始改應天興祚仁德聖孝至明詔去至明二字七年正月始行受册禮

十二月己丑　此下當加臘

高麗遣使賀尊號　此下當加甲辰　案紀例高麗西夏賀貢謝別使即隨正旦生辰使同至每先一二日入見

六年（丙戌宋二年）　三月壬寅　三月當削　案表三月甲辰

朔則壬寅尚屬二月乃使人到闕之日也

甲寅　此上當加三月

次涼陘　揚伯雄傳涼陘徼巡果有疎虞卽此

七年（丁亥宋三年）　受尊號册寶禮　集禮六年十月九日翰林直學士張景仁撰册文禮部侍郎劉仲淵書篆册寶

七年正月八日遣皇子大興尹許王告天地判宗正英王文告太廟右丞相良弼奉册禮

越王永中進封許王　當作許王永中進封越王（本傳）

監修國史　史北作使非

十一月乙丑朔　玉海乾道二年夏日官以紀元歷推得丁亥歲十一月朔值甲子有裴伯壽者言統元歷推是朔當進作乙丑於是改而正之　案此朔爲大明歷不用紀元之始

八年（戊子宋四年）　行皇太子册禮　此下當加改賜名允恭（本傳）　集禮翰林侍講張景仁撰册文禮部侍郎劉仲淵篆寶太子坐金麒麟金浮圖交椅金鍍銀栲栳圈靠背

己巳以引進使高希甫爲下國生日使　己巳表作丁卯

上嘗命左衛將軍大磐（至）出磐爲隴州防禦使　六十三字當改作出左衛將軍大磐爲隴州防禦使　案文複見大磐傳

及命圖畫功臣於太祖廟　及當作又

九年（己丑宋五年）　詔改葬漢二燕王於城東　中州一卷蔡珪有辨是也

移剌道廉問山東河南　此下當加河北　案本傳有景州刺史濬州司侯眞定縣令等皆屬河北路

提點司天臺馬貴中爲高麗生日使　此上當加丙辰（表）

有攙中宮物　中宮當作宮中

辛丑獵於近郊　丑下當加臘

十年（庚寅宋六年）　閏月庚辰　庚辰當作乙未（表）

爲賀宋生日使　此下當加丙戌宋遣使來祈請詔不許表

與盜宮中物論同　論同北作同論是

十一年（辛卯宋七年）　以天水郡公旅櫬依一品禮葬於鞏洛之原　宋史趙雄傳七年雄至金金世宗謂曰汝國捨靖康帝靈柩而請鞏洛山陵何也如不欲靖康帝之柩我當爲汝國葬之是也

高麗國覲　此上當加丁卯（表）　覲元作覲是

徒單合嘉薨　嘉當作喜

己巳以尚書刑部侍郎　案下文夏生日使表云丁卯此在丁卯前則非己巳也當爲丁巳或己未之譌

近侍局使　此上當加丁卯表

癸巳羣臣奉上尊號曰應天興祚欽文廣武仁德聖孝皇帝　集禮十月五日太尉李石表請南郊議上尊號不允十一月二十一日復請之學士張景仁撰册文待制王彥潛篆寶

以習爲政　此下當加丁卯高麗表求封册表

卷七

世宗紀中

十二年（壬辰宋八年）　河北河東山西陝西　山西元作山東是

官長不法　官長當作長官

遣使來賀　此下當加夏使賀尊號表

以陝西統軍使璋　使北作奴非

癸丑獵於近郊　丑下當加臘

十三年（癸巳宋九年）　三月癸巳朔萬春節　集禮閏正月十三日奏請自來萬春節止斷屠宰一日今檢到宋會要承天節禁屠七日乾元節三日今請萬春節禁斷三日從之　案上文六年四月詔月朔禁屠宰十二月詔每月朔望上七日毋奏刑名八年十月命山陵以朔望致祭朔則用素望則用肉而此禁屠三日不書省紀略也

六月　案禮志六月二十三日奉安昭德后廟主紀略

以宿直將軍胡什賚爲夏國生日使　胡什賚表作崇肅乃涉十四年文譌紀表二十一年八月胡什賚賀宋生日宋孝紀作完顏寔或疑胡什賚卽崇肅一人二名非也此人不見於宗室表與宗固子同名乃別一人

十一月　此下當加甲午表

十四年（甲午宋淳熙元年）　甲辰上更名雍　集禮三月四日禮部尚書張景仁進入更名典故五日宰臣奉勑旨檢擬字樣十一日奏定於容切字命學士撰詔制曰天子之名貴難知而易避人君之德當寬御以簡臨以其字有於協音是使語涉於觸諱若因循而不改則過誤以誰無朕甚憫焉期無犯者今更名仍令所司擇日告天地宗廟社稷五嶽其舊名更不須迴避布告中外咸使聞知

戊子以樞密副使　子當作寅

甚如有疾　甚元作其

十五年（乙未宋二年）　正月（此下闕）　七月　案紀文自正月至六月並闕今據志表傳等文攷補十三則於後

甲申朔　宋史歷志乾道九年局官言乾道十年頒歷十二月已定作小盡十一年正月一日注癸未朔畢是月

崇天統元二歷算得甲申朔紀元乾道二歷算得癸未朔今乾道歷正朔小餘約得不及進限四十二分是爲疑朔更攷日月之行以定月朔大小推之當是甲申朔今歷官弗加精究直以癸未朔注正月切恐差誤請再推步於是俾皇甫繼宗監視皆以是年正月朔當用甲申十年十二月合作大盡請依太史局詳定之　案宋乾道十一年卽改元淳熙二年爲世宗是年乙未歲紀上七年十一月乙丑朔金人已不用紀元法況於十三十四兩年日食加時先天之後乎則此朔與宋同無疑

宋夏遣使來賀　案交聘表宋使蔡洸趙益夏使李嗣卿

白慶嗣至於高麗是年王晧被趙位寵之亂所遣生日回謝橫賜回謝賀正旦進奉萬春節等使皆阻不通故不書

詔五品職事官謝見皇太子　案顯宗紀當在正月

上如安州春水　案趙興祥傳安州春水召赴萬春節傳不言月亦不知還都何日

新宮成　案吉望之傳及下文九月幸新宮云云知當成於是月卯再遲或違農作矣又此宮當爲城北離宮初名太甯（十九年五月戊寅幸二十年四月大）後更甯壽壽安（二十一年四月壬申二十三年四月壬戌二十六年四月己未二十八年三月甲寅二十九年七月甲戌明昌二年四月辛卯並幸）至

明昌二年四月庚子改名萬甯宮者地志云十九年建譌

三月壬午朔始朝日　禮志朝日儀大定一年罷是年言事者謂今正旦幷萬春節宜定拜日之禮有司奉勅以月朔拜日宜遵古制殿前東向拜詔姑從南向　案史例雜儀不入紀此已廢而復舉者宜書重其始也

萬春節宋夏遣使來賀　案宋孝紀淳熙元年十二月壬戌遣吳琚等賀金主生辰夏必同交聘表亦失載

册長白山神爲興國靈應王　案禮志三月奏定封册儀物遣使詣會甯府行禮　王寂拙軒集有送張子固奉

命封册長白山詩卽此

四月丙寅月食勅有司今後每遇太陽太陰虧蝕並免朝參　案集禮四月十五日勅旨

戊辰大享於太廟　禮志三月戊申奏安武靈皇帝及悼皇后前期一日奏告於太廟十一室至四月十七日夏享太廟同時行禮　案紀上三年奉安睿宗行奏告禮紀例不書止書十月大享因仍之

五月上如金蓮川　案烏古論元忠傳今夏幸景明宮紀下九月戊子至自金蓮川攷金人上陘率於五月故書

七月丙申高麗奏趙位寵亂路梗不通請由定州入許之

案見交聘表

以南京留守王蔚爲參知政事　案王蔚傳拜參政懇辭不許紀下十七年十一月罷而傳止書年不可以月

武靈時　當作海陵時

左丞相言　言當作辯

言及可喜等　言當作辯

皇姑梁國公主　公上當加大長

十六年（丙申宋三年）　二月庚寅皇子濬王　二月當爲丁丑朔（莊嚴寺牒）　濬當作幽（永成傳）

三月丙午朔日有食之是日萬春節改用明日　集禮十五年四月十五日勅旨今後每遇太陽太陰虧蝕並免朝參十六年三月萬春節職事官進到銀香合奉勅旨四品以下官並三品以上官依例交納

四月　此下當加大享於太廟（禮志）

山東兩路蝗　當作中都河北山東陝西河東遼東等十路旱蝗　案此據五行志文改訂然下文十七年免租稅十路有西京無中都十八年再免有河南無西京皆不盡合

十七年（丁酉宋四年）　三月辛丑朔宋高麗夏遣使來賀　朔下當加萬春節　賀下當加以雨罷　歸潛志大定十

七年三月朔萬春節諸國使人入見而大雨作大宗伯張公問郭子通曰禮當何如子通曰哀公問孔子曰諸侯朝於天子而不得見者有四雨霑服失容一也張公曰此非使臣之事子通曰彼國主之來尚不得見況其臣乎少頃有勅放朝士大夫服其知禮（案郭子通神道碑李晏撰）

大雨河決　此下當加白溝（志）

八月　當爲戊辰朔（三清觀鐵盆記）

壬申以監察御史　此下脫人名

朕甚惡之　惡之元作不取是

付烏古里石壘部畜收　收當作牧

方許承襲　此下當加已卯祫享於太廟（志）

十八年（戊戌宋五年）　正月丙申朔　案是年上拜日於仁政殿始行東向禮紀略

壬戌如春水　案下文石城玉田皆有行宮時未立名故不書地

次管壯　壯當作莊

爲橫賜高麗使　高麗當作夏國　案表下有謝使

及烏古里石壘部轉戶　案上文十七年正月西北路契丹民戶其嘗叛亂者已行措置（此指濟州見唐括安禮傳）其不與叛亂及放良奴隸可徙烏古里石壘部令及春耕作十月

以羊十萬付烏古里石壘部畜牧其滋息以予貧民卽此所賑之轉戶也十九年賑西南部民亦是

十月庚寅朔　宋歷志湻熙五年金遣使來朝賀會慶節（表正使張九思副使宗室崇肅）妄稱其國歷九月庚寅晦爲己丑晦接伴使檢詳邱崈辨之使者詞窮邱崈傳同案太宗紀天會十三年正月丙午朔宋作乙巳朔昭德后傳大定十九年十一月甲寅宋作乙卯朔此兩朔難詳也世宗紀大定七年十一月乙丑此宋依金朔十五年正月甲申此金同宋朔至太祖紀天輔元年十二月遼攷甲寅朔宋作戊申非哀紀天興二年九月癸卯朔宋作壬寅是

此兩紀互有刊譌皆與此不同攷是年宋孝紀十月辛卯朔下仍書辛亥金使賀生辰夫辛亥乃金朔之二十二日校宋朔光一日自爲會慶正節（宋辛卯朔以壬子爲正節）則金使仍不改金朔宋史志傳未免夸詞　又攷能改齋漫錄云神宗元豐元年戊午閏正月而遼國閏在十二月議者以兩朝賀正爲疑臺臣言正朔爲大賀正爲小兩閏不同不過本朝之使先期賀正於彼彼國之使後期賀正於此料彼必不肯改以就此則本朝亦豈得改而就彼乎據此則知兩國使人各用本國閏朔固舊例也　又攷玉海云湻熙五年推九月庚寅晦北使來賀會慶節者仍己丑晦也卽此

近間趙承元何故再任　間元作問是

除名而復用也　復元作後非

十九年（己亥宋六年）己酉以升祔閔宗　此上當加戊申有事於太廟（世紀補樂志）

癸未還都　都北作郡非

二十年（庚子宋七年）詔有犯罪　有元作月非

詔徙遙落河移馬河兩猛安　兵志在二十一年二月

己亥河決衛州　案河志不言何月下文有秋霖暴漲必不在冬季水涸之候紀書於十二月似譌

辛丑獵於近郊　丑下當加臘

卷八

世宗紀下

二十一年（辛丑宋八年）貧不能糴者貸之　貸北作貨非

鄭達卿　達北作大非

三祖三宗　當作二祖二宗（志）

杖一百　一元作二

爲夏國生日使　案紀自九月至十二月皆闕天文志同（月食一條別見）今攷補三條於後

九月水災免中都路租　案此据食志補

十一月以魏貞吉等爲賀宋正旦使　案此据宋孝紀補

以□□□爲高麗生日使　案此依紀例補

二十二年（壬寅宋九年）　此下當加正月壬申朔宋高麗夏遣使來賀　案紀闕正二月事今依紀例補

放良人奴　人元作之是

右丞相致仕石琚薨　致仕石琚當作唐括安禮　薨下當加以平章政事烏古論元忠爲右丞相（選志本傳）　又當加以南京留守移刺道爲平章政事（本傳）　案紀例宰相致仕不書薨紇石烈良弼傳云致仕還鄉卒而紀仍書薨於十八年六月例似不同不知紀於良弼左相未經書罷故用在任例薨此文竟明言致仕有是理乎審之乃史官錄本失去唐括安禮薨事而見琚薨亦在是時遂添入致仕二字以塡四字空格而不知其非例也攷上文十八年八月以右相完顏守道爲左相是良弼在任書薨之證此年右相乃烏古論元忠以平章進補者紀文脫耳攷下文二十三年之罷卽得此安禮在任書薨之證也　又元忠道二條無月可攷故連綴於後

子愼思　此下當加十六（徒單貞傳）

癸丑獵近郊　丑下當加臘　獵下當加于

二十三年（癸卯宋十年）　以尚書右丞張汝弼攝太尉致祭于

至聖文宣王廟　集禮省差直學士呂忠翰充亞獻待制任偶充終獻　又二十二年十二月十三日奏立宣聖廟碑亦見集禮紀略

辛丑更定奉使三國　此上當加四月（五行志）

六十以上者　此上當加詔致仕官年

不以任數多少　以北作論

以同簽大宗正事　正北作政非

婆盧大等　大元作火是

自以不道　不元作失

二十四年（甲辰宋十一年）　在城隨闕　闕當作關

不以文德感之安能復於古也　之元作化　安元作不

二十五年（乙巳宋十二年）　正月乙酉朔　此下當加上在上京　案海紀天德二年正月以遣還三國賀使故不書朔是年權停三國賀使亦可不書朔若書朔不應無文直接丁亥字

移攝於率督畔窟之地以實上京　窟元作窋　京下當加丙寅封混同江神爲興國應聖公（集禮十三日）

補一官　此下當加癸酉封護國林神爲護國嘉蔭侯（集禮）

二十日

甚欲成醉　成北作沈非

慷慨悲激　激北作咽非

次天平山好水川　當作次撒里乃地改名曰天平山好水川志

人胃中明暗　人北作其非

不許用網及速撒海　案速撒海國語解物象失載未詳

以西夏小邦　夏北作下非

二十六年（丙午　宋十三年）　但令稍通古今　令北作今非

前一親軍　前北作爾是

幸永安宮　禾當作壽

以客省使李磐　黃圖雜志云金明威將軍同知宣徽院

事上輕車都尉隴西郡開國伯食邑七百戶李磐神道碑其文中順大夫同知中都路轉運使輕車都尉廣陵郡開國伯食邑七百戶高德裔撰并書磐字仲安玉田人墓在縣城東北　案寰宇訪碑錄碑乃明昌三年立

又琫傳磐卽大興少尹李天吉子（放帳部曲錄李天吉燕人姿豐美長髯狀元胡勵榜及第亮時口州復爲大興尹葛王立除刑部侍郎）奉表如東京賀世宗卽位者

北京轉運使以贓除名　使下脫人名

九月庚子　九月當刪　案下文重見九月

參知政事馬惠迪曰（王）欲不使再寬邊境耳　四十九字當刪　案文與馬惠迪傳複

以刑部尚書　刑北作邢非

庚申立右丞相原王璟爲皇太孫　集禮十一月十七日制云盖天下大器可不正其本與而世嫡皇孫所謂無以易者是也

二十七年（丁未　宋十四年）　升爲令　升北作永非

皇太孫受册赦　集禮二十六年十二月七日差撰册文并書篆册寶官二員右諫議黃久約修撰党懷英　案王寂拙軒集丁未肆眚詩卽此

而不舉忠正之人　不北作特是

丁丑獵於近郊　丑下當加朔

二十八年（戊申　宋十五年）　三月丁酉朔萬春節　全眞教祖碑云世宗知重陽王先生道德高明二十八年二月遣使訪其門人應命者邱處機王處一也命邱主萬春節醮事職高功五月見於壽安宮長松島講論至道聖情大悅命居於官庵又命塑純陽重陽丹陽三師像於官庵正位邱屢進詩曲其詞備載蟠溪集中八月懇辭還山

命隨朝六品外路五品以職事官　以下當加上補充學士院職任　任北作仕非

命建女直大學　大當作太

以廚房使崇夔　房當作坊表

安武軍節度使　此上當加丙申表

禁糠禪瓢禪　耶律楚材湛然居士集西游錄序西域九十六種北方毘盧糠瓢白經香會之徒釋氏之邪也張旻華下曲肩垂綵髮事康禪淡掃蛾眉自可憐出入內門妝飾處滿宮爭逐女神仙　案此習至蒙古始盛

以改葬熙陵　陵當作宗

二十九年（己酉宋十六年）　三月辛卯朔上尊謚　禮志作四月乙丑

金史詳校卷一　烏程汪曰楨校寫於會稽開元寺

金史詳校卷二

烏程施國祁學

卷九

章宗紀一

始習本朝語言文字　文元作小是

遣滕王府長史臺御院通進齊　臺世紀補作再興　齊元作膏世紀補作阿里刺

稱謝於慶和殿　和北作賀非

二十九年（己酉宋湻熙十六年）　癸亥始聽政　此下當加遣吏部侍郎徒單鎰使宋告即位　案紀及表傳皆失載據宋光紀補

丙午以祔廟禮成大赦　案世紀補五月甲午顯宗追謚後與世宗同祔廟而紀不書者尊帝統也

復與奴主男女　主元作生是

爲御史太夫　太元作大是

詔諸有司身承應人　司元作出是　身北作凡非

當選有德行學問之人　學北作孝非

詔有司請親王到任各給錢二十萬　案永中傳章宗即位與諸弟各賜金五百兩銀五千兩錢二千貫重幣三百端絹二千匹再賜永中修公廨錢三百萬

知登聞檢院孫鐸　知上當加同（本傳）

甲戌乙酉太后幸壽安宮　乙酉元作奉皇是

丁亥次寶坻　亥元作未是

密州進白雉　白下當加鵶白（五行志）

仍罷巡鹽使　罷下當加西京解州（志）

明昌元年（庚戌　宋光宗紹熙元年）　王尉　尉當作蔚

勑外路求世宗御書　世當作顯　案滏水集顯宗御書藏祕閣銘云越我顯考天章奎畫光賁於臣庶之家有司其募上凡諸金帛宜視所獲即此

二月　案此月朱乙酉朔見袁文甕牖閒評正合

遣諸王　遣下元有諭字是

寒食給假五日　集禮天眷二年五月十三日詳定所奏准元正冬至寒食各節休務三日上元立春秋社上巳端午立秋重陽一日皇統五年四月勑旨夏至中元下元各二日人日中和節七夕春分立夏立冬各一日天德二年十月勑自旬假外年節前後各一日清明冬至各一日其餘並不給假大定二年閏二月九日奉勑清明與假三日三年十一月奏定元日寒食前後各一日冬至立春重五立秋重九各一日　癸辛雜志別集引續夷堅志縣上火禁升平時禁七日喪亂以來猶三日相傳火禁不嚴則有風雹之變社長輩至日就人家以雞翎掠竈灰雞羽稍焦卷則罰香紙錢有疾及老者不能冷食就介公廟卜乞小火吉則然木炭取不煙不吉則死不敢用火或以食曝日中或埋食器於牛馬糞窖中其嚴如此戊戌歲賈莊數少年以禁火日飲酒社樹下用柳木取火温酒至四月風雹大作有如束箱柳根者在其中數日乃消又言火禁中人雖冷食無致病者　案集禮載列朝節假寒食三日第攷續夷堅志縣上火禁七日喪亂後猶三日而此文令假乃給五日比他節似重未詳其制惜無他書可互證也

五品以下　下元北並作上是

乙巳擊毬於西苑　乙元作己是

祁雨於社稷　祁元北並作祈是

復祁雨於太廟　祁元北並作祈是

以祁雨　祁元北並作祈是

幸壽慶寺　壽慶已作慶壽與元本合

戶部尚書鄧儼等曰（至）上是履議　一百十五字當削　案文與鄧儼徒單鎰傳複

讓蔭兄弟子姪者　姪北作侄非

諭之曰（至）毋但附合於尚書省　四十六字當刪改作宣諭　案文與王翛傳複

二年（辛亥 宋二年）　劉禹錫　禹北作宗非

禁以太一混　混下已加元與元本合

每十五日一朝　日當作月

三年（壬子 宋三年）　閏月　案張行簡傳劉道用新歷明昌三年不置閏以閏月爲三月即此

亦及事　亦北作不是

胡光謙　甘水仙源錄劉祖謙仙蹟記云玉峯老人胡光謙爲傳即此

賜同州人妻　人妻元作貞婦是

丙辰旱灾　元作丙寅以旱灾是

以本職提刑　刑元作舉是

安便優逸　優北作擾非

張汝猷　猷北作猶非　拙軒集送張仲謀使三韓即此

癸丑獵於近郊　丑下當加臘

賀正旦　此下當加是歲改封并王永中爲鎬王（本傳）

卷十

章宗紀二

四年（癸丑 宋四年）　董師中等上書切諫　諫語見五行志

夏四月丁酉朔幸興陵崇妃第是日始舉樂　案是日章宗始釋孝懿皇后喪服必以蔡王從彝立爲趙王孰輦後故有此幸紀略耳說詳泰和二年

親禘於太廟　滏水集禘禮慶成頌即此

亦率六學諸生　六學者國子學太學府學及女直亦有三學

以久雨禜　案金石文字記有潞州五龍祠明昌癸丑祈晴碑亦是

釋奠孔子廟　滏水集有頌

及河北十六謀克之地　北下當加西路（志）

五年（甲寅 宋五年）　蔡州文商　滏水集遺安先生王逸賓碣云所與游皆知名士如文商伯起輩十餘人　拙軒集與文商伯起二帖一云某啟伯起足下去歲竊食趙郡略當南北之衝蔡下舊人往來如織時蒙惠教少慰懸懸某舊年嘗見中山王昭老稱頌伯起高才博學恨未能識韶頀純音思欲趨前飽聽而不可得其傾想向慕爲何如哉丙午冬某自地官出守蔡州終日兀然如坐井底閉門卻埽謝絕交親分爲凍蟄枯枿無復有飛榮之望其況可知會足下自潁汝歸袖刺踵門修桑梓之敬某亦喜聞其來倒衣出迎都不省屐齒之折也已而握臂促膝說有談空至領會將無同處了不知賓主誰何頗此樂豈可與俗兒語耶某自改官餘人例皆旅進

獨足下與鄭秀才相陪信宿翌日解攜蕲蕲不忍訣去此情未易忘也所需重陽牡丹詩并眞定有春庵記併錄附呈可發千里一笑偶緣承乏出使遼右鱗沈羽斷時闕足下詩文拊卷三歎如對晤語汝南最得春先寒温未一九宜以道自重一云適承告墨具審勿藥有期艮多欣慰汝蔡相去千里而近力疾道路間可量艱苦腦疽作發大槩服餌金石或祖父嘗嬰此疾傳之遺體自餘出於不意者又非當理可度當付儻來也某家藏祕方自宋日名公士大夫累取大效近歲親舊凡患腦背瘡者亦嘗用之多得平復今如法修合謹封送大劑

及錄本方併希檢入　遺山集東坡樂府引參以文伯起小雪堂詩話

幸城南別宮　案此卽建春宮屬大興縣承安三年賜名者

丁酉　此上當加二月（推得）

二月甲辰　二月當刪

丙戌以天壽節宴極光殿　案章宗本生於七月二十七日此七月丙戌正二十七日也下承安二年七月戊辰同至九月一日十月十五日乃移節也

凡從官及承當人　當元北並作應是

以河東南北提刑使　北下當加路

語載琪傳中　當作語載河渠志

六年（乙卯宋甯宗慶元元年）以出師遣禮部尚書　遣北作遺非

粘罕胡上　上當作土

承安元年（丙辰宋二年）至自軍前　前北作中

審決免獄　免元作冤是

庚寅詔復市　寅下當加雨

自今長老太師　太元作大是

特滿郡牧　郡當作羣

大赦改元　此下當加魯王永功進封鄆王兗王永成進

封豫王　本傳

十二月丙午　此下當加朔

二年（丁巳宋三年）　辛丑宋主以母后喪遣使告哀　十二字已刪

代左丞省襄　省北作相是

胥克又乘之以侵暴　克當作吏

建普天大醮　全眞教祖碑承安丁巳六月章宗再詔王處一至闕下特賜號體元大師及賜修眞觀一所十月召劉處元至命待詔天長觀

無奏刑　刑下當加名

劉頍　頍元作熲
詔集六品以上官　六當作四（移剌益傳）
粘割譌持刺　譌當作斡
以樞密使兼平章政事襄知大興府事胥持國爲樞密副
使權參知政事行省於北京　興當作名（持國傳）　三十
二字當改作以知大名府事胥持國爲樞密副使權參
知政事佐樞密使兼平章政事襄行省於北京　案文
倒敘不順又大名誤作大興據兩傳改
分遣官於東西北路河北等路中都一節鎮　北路當作
北京　一元北監作二是

十一月甲辰冬至　案宋統元歷作癸卯（江氏說）
無禁樵採　此下當加口口以奧屯忠孝等爲賀宋正旦
使　案紀及表傳皆失載據宋甯紀補
十二月己巳朔　己北作乙非
上官踰　踰元作瑜是　案食志作瑜
稱皇叔豫王而不名　此下當加是歲韓王永濟進封衛
王（衛紀）

卷十一

章宗紀三

三年（戊午宋四年）　三月戊戌　此下當加朔

始榷醋　始當作復（食志）
宰相遇雨可循殿廡出入　集禮原廟云比准儀注定到
入內城門非時雨雪許自執小油傘
庚子后宣徽使　此上已加五月　后元北監作右是
五月壬寅　五月已刪
請罷榷場於轄里裊　裊食志作尼要
四年（己未宋五年）　楊伯通　此上當加參知政事
封崇國公　崇宗浩傳作榮
勑尚書　此下當加省
詔學校仍舊　案元史裕宗傳嘗曰我聞金章宗時有論

太學生廩費太多章宗謂養一范文正公所償顧豈少
哉其言甚善卽此紀失書
以久雨令大興府祈晴　王若虛滹南集焚驢志云歲己
未河朔大旱遠邇焦然未幾而雨彌月不解歲卒以空
　案與此紀五月以旱禱雨六月雨足報謝七月以久
雨祈晴正合
乙未勑京府州縣　未已作酉
丙申　此上已加十一月　丙北作甲非
十一月甲寅　十一月已刪
五年（庚申宋六年）　癸卯定進納粟補官之家　此上已加閏

月　進字當例

以知大興府守下　下元作卞是

已勅諸路按察司　已下北有未是

八月　此下當加辛卯宋前主悖殂（表）

天壽節宋高麗遣使來賀　麗下已加夏

東至胡烈公　公元作么是　案獨吉思忠傳作么或即

兵志之移刺紇

以國使院編修官　使已作史

以河南路統軍使充等　充當作兖　案交聘表作兖宋

甯紀作充非

泰和元年（辛酉　宋嘉泰元年）　勅官司私文字　私上當加公

六月己卯　卯下已加朔

更定右選　右北作古非

以二分之一　二元作三是

宜倚其價　倚北作償

辛亥勅尙書　書下元有省是

五十二卷　二刑志作三

二年（壬戌　宋二年）　幸芳苑觀燈　芳苑地志作臨芳苑然顯

紀亦但云芳苑　燈下當加辛酉天長觀災　案王鶚

重修大天長觀碑文云泰和壬戌正月望日焚燬今據

補下文三年五月作太極宮十二月賜天長觀額爲太

極宮即此

甲子蔡王從彝母充等太師卒詔有司定喪禮葬儀事載

從彝傳　蔡王從彝母五字當例　充等太師元作充

等大師四字當改作興陵太妃　事載從彝傳五字當

例　霍王從彝傳本名阿憐母田氏早卒溫妃石抹氏

養爲己子大定二十五年封宿國公加崇進二十六年

賜名瓚章宗即位封沂王明昌元年諭旨有司曰豐鄆

瀛沂四王府各賜奴婢七百人四年詔追封故魯王永

功爲趙王以從彝爲趙王後承安元年爲兵部尙書改

封蔡四年除祕書監泰和五年賜今名八年封霍貞祐

二年薨　張暐傳霍王從彝母早死溫妃石抹氏養之

明昌六年溫妃薨上問從彝喪服暐奏慈母服齊衰三

年桐杖布冠禮也從彝近親至尊厭降與臣下不同乞

於未葬以前服白衣絹巾既葬止用素服終制制會從

吉上從其奏　錢氏攷異云充等太師當是充華太妃

之譌（案官志有充儀充容充媛無充華之名乃太子諸王妃號）從彝傳亦未載此事

惟張暐傳云云或即指此事然暐所議者慈母服制（案溫妃卒時從彝已出後孰帝章宗之問乃疑出後而歸服所生之制故暐對有近親厭降絹巾素服之文）非

葬禮且明昌與泰和相隔六七年未可合爲一事也從

彝本充華田氏所生（案從彝與鄆瀛二王不同母傳文可攷諸子提綱因諸妃田氏順文及之耳其母亦不封充華）暐傳既云早卒何以其卒轉在溫妃之後充爲矛盾　章紀明昌四年四月丁酉朔幸興陵崇妃第是日始舉樂　官志宣徽使下崇妃位提控注世宗夫人又典衞司注大定二十九年世宗才人寶林位各設泰和五年閏八月以崇妃薨罷　世宗諸子提綱昭德后生顯宗趙王孰輦　越王永功傳子福孫賜名璐初爲興陵崇妃養子　賈鉉傳泰和二年興陵崇妃薨上欲成服苑中行登門送喪之禮以問鉉鉉對曰故宋嘗行此禮古無是也遂已　案攷異止舉張暐傳溫妃

未檢及賈鉉傳崇妃事宜其年分不合迄無定論益崇妃爲世宗夫人以無出不見於世宗諸子目中卽昭德后及兩元妃傳皆不附載遂失其姓稱崇者亦用大定禮官議上太祖蕭妃之號耳其在章宗時應爲太皇太妃謚後稱崇始卒稱太是也惟攷從彝傳云追封故彝王永功爲趙王以從彝爲趙王後永功二字乃孰輦之譌其決非永功者駁說別見本傳孰輦爲昭德后所生封趙王見宗室表及世宗諸子傳目竊意昭德薨後崇妃必養孰輦爲己子如太祖崇妃蕭氏之養任王偎喝世宗元妃李氏之養豫王永成至孰輦卒復養永功子福孫亦似爲孰輦立後然傳言初爲養子者不終之謂緣章宗明昌四年推顯宗母弟之恩以福孫爲同祖昆弟其屬稍疏故改命同父昆弟從彝爲孰輦後爲之幸第舉樂無可疑者惜此事傳文譌略耳紀例帝妃王妃皆不書薨卒故溫妃卒明昌六年不書此特書卒者以興陵諸妃提控有位典衞有司而章宗欲成服送喪大貴重之故也蔡王從彝母五字累句當削從彝傳無詔定喪禮葬儀之文事載從彝傳五字虛設亦當削充等太師攷異謂充華太妃之譌第太皇太妃卒後不合尚帶內職且不祔陵名與顯宗諸妃有嫌皆非例也故訂

定如此　又翟王從彝有三母本傳早卒之田氏生母也張暐傳議服之溫妃石抹氏卽本傳養子之慈母也賈鉉傳是年書薨之崇妃爲趙王孰輦之慈母卽從彝出後之太妃庶祖母也前引二傳以證錢攷後列紀志傳五條以終鄙說

更泰和宮曰慶寧長樂川曰雲龍　中州集章宗有雲龍川泰和殿五月牡丹詩

八月丙申鳳凰見於磁州　月下當加甲午皇子生　案武隣傳無日據傳下文癸酉滿百日推得紀書於丁酉日下非也　又五行志鳳凰見亦在丙申續夷堅志作

四年六月

皇子生　三字當刪

獵近郊　近上北有于是

獵用辰　獵元北並作臘是

庚辰初命外官　辰巳作申與元本合

三年（癸亥宋三年）　三月壬申朔　當作己巳朔　案正月辛未朔則三月安得壬申朔今據天文志癸未月食爲十五日改

及朝資歴在刺史以上　及下當加隨

五月壬午以重五拜天射柳　午當作申　案宋甯紀四月己亥朔推得五月當戊辰朔

雨澤分數　澤北作水非

進世宗寶錄　世當作顯　案攷異云一事重出非也

卷十二

章宗紀四

四年（甲子宋四年）　諭外方使人不得佩刀入宮　卽高麗傳梨刀事

水冰　水元作木是

女奚列　此下當加元（表）

詔刺史州郡無宣聖廟學者並增修之　案刺史州係籍生例附於京府故卒有未立廟學之處其已立而略見於志者如沃州（天會間趙某建）甯海州（皇統中建）鈞州（貞元中太守完顏守信建）邳州（宋承縣學金改州建）滕州（宋縣學金改州建）濮州（州人史仲謙建）又略見於碑刻者如涿州（大定二十七年立）綏德州（泰和元年新修）鈞州（泰和三年重修）多在此年前各州必不止此故云增修

詔定前代帝王（至）從之　七十四字當改入禮志（攷異云）

尚書右丞完顏匡罷　右當作左

罷惠川高三州　高下當加遂（志）　三當作四　案三州乃承安升置與遂州不同紀上文不載始置此獨書罷且其文已詳他志中似可刪

咸甯　咸疑作威　案志撫州下不書罷

全安　全當作金　案志屬泰州

罷限錢法　法北作發非

以殿前古副都點檢　古當作右

五年（乙丑宋開禧元年）　自太和三年　太元作泰是

宋人入漣水縣　案宋甯紀五月甲申鎮江都統戚拱結弓手李全焚漣水縣李全始此

時宋殿帥郭倪（至）新置弓箭手　一百三十八字當改入僕散揆傳　案文不應傳略而紀反詳

典衞司　此上當加罷（志）

攻洛南之冏縣　冏當作故

六年（丙寅　宋二年　蒙古太祖元年）遣御史大夫孟鑄　大夫當作中丞（傳）

遂罷宣撫司　撫北作府非

以張貞　貞元作眞

完顏王喜　完顏綱傳作王善

妨本職　妨北作以是

撲散端　撲元作僕是

甲子獵於近郊　此下當加以□□□爲高麗生日使

案表亦脫載據謝使補

乙丑初設都提控急遞鋪官　丑下當加夏使謝封冊表

七年（丁卯　宋三年　蒙古二年）季爽爲壽州　季元北並作李是

赦鳳成西和階山五州　案紀上六年十一月丙午克西和州十二月壬子克成州辛酉入鳳州獻階州惟山州未見克獻等文完顏綱傳上云四州下又云五州遺山集王擴碑亦云獻五州而宋史吳曦傳云開禧二年遣客姚淮源獻階成和鳳四州于金三年正月引金兵入鳳州以四郡付之表鐵山爲界慶元黨禁亦云二年四月二十六日丁丑遣客詣金獻關外四州並無五州之文則紀語恐不實　又歸潛志劉昂上平西詞亦有洗五州煙瘴之句惜李心傳西陲泰定錄張革誅吳錄毛方平丁卯實編郭士衛平叛錄諸書皆未見

四川安撫使安丙遣四和州安撫使李孝義　四川上當加宋　四和當作西和　李孝義宋史本傳作李好義

戊午烏古論誼　烏上當加以

兼左副元帥定國公　左副當作都　公下當加行省于汴

攻下蘇嶺關　蘇當作鵲

丙午詔策論進士　丙當作戊　案此重書丙午必誤

八年（戊辰　宋嘉定元年　蒙古三年）把面海　面元北並作回是

左司郎中劉昂通州刺史史肅監察御史王宇吏部主事曹元吏部員外郎徙單永康大使馬良顯順州刺史唐括直思白坐與蒲陰令大中私議朝政皆杖之　曹元下當加戶部員外郎李著監察御史劉國樞尚書省都事曹溫雄州都軍馬師周（孫鐸傳）　案坐事十一人外復有參政賈鉉（本傳）宗室從郁（見劉昂傳）紀亦失載又賈鉉傳云與審官院掌書大中漏言除授事劉昂傳亦云掌書不云縣令攷之鉉降節度大中遷縣令自屬七年冬事此八年正月復記受杖諸人事兩人不受杖故也

宰臣上表謝罪　案上下文不知所謝何罪大約是大中

案內

日暈三重　三北作二與天文志合

閏月　宋志開禧三年大理評事鮑澣之言統天術來年閏差願以諸人所進歷令祕書省參攷頒用祕書監曾漸言來年閏差其事至重今年八月便當頒歷外國而三數月之間急遽成書願以衆歷參攷擇其與天道最近且密者經用庶幾來年置閏不差　直齋書錄解題開禧歷三卷鮑澣之撰開禧三年詔附統天歷推算當時緣金人閏月與本朝不同故於此歷加五刻天道有常而造術以就之非也　案此爲宋歷差而改從金閏

四月者攷宋高紀建炎三年閏八月太宗天會七年無又紹興五年閏二月天會十三年無又十六年閏六月熙宗天眷三年無又二十九年閏六月海陵正隆四年無宣宗貞祐四年閏七月宋甯紀嘉定九年無宋理紀寶慶三年閏五月哀宗正大四年無又紹定三年閏二月正大七年無又熙宗天會十五年十月應有閏而宋高紀紹興七年亦無推其甲子皆得三百八十四五日大抵無事不書惟宋甯紀慶元六年閏二月章宗承安五年無此非無事自是癸卯文上脫載太宗天會四年閏十一月宋欽紀靖康元年同而紀閏拾遺作閏八月乃丁氏誤記　又三國時吳用乾象魏用景初而蜀漢仍用四分故閏朔多不合北魏正始元年閏十二月梁天監三年閏次年正月蜀王衍丙戌年閏正月後唐歷閏上年十二月周世宗顯德五年閏七月南漢閏六月遼聖宗開泰九年閏二月宋歷閏十二月宋神宗元豐元年閏正月遼閏上年十二月大抵三光分曜之時置閏或殊至宋金兩朝疇人寫擬尤不敢自恃是以陰相附和以示符同故與他朝異也

此乃更始　此乃北作自此非

遣使分路捕蝗　此下當加詔御史分理冤獄　案見遺

山集王擴碑

以副都點檢完顏侃　副上當加左表

崩於福安殿　滏水集有挽詞

年四十一　此下當加十二月遣裴滿正如宋告哀遣蒲察知剛賜宋遺留物遣使如宋告即位　案三使皆據宋甯紀補

卷十三

衞紹王紀

乃以衞王子按陳　陳永昭傳作辰　案地志東京蓋州遼辰州以與陳同音更當以陳字爲是

已而改武定軍節度使　案改官見章紀泰和七年二月當有奉詔受蒙古貢幣不禮請兵等事紀文諱耳

匡等傳遺詔立衛王　此下當加其遺詔略曰皇叔衛王承世宗之遺體鍾厚慶於元妃人望所歸歷數斯在今朕上體太祖皇帝傳授至公之意付畀寶祚卽皇帝位於柩前載惟禮經有嫡立嫡無嫡立庶今朕之內人見有娠者兩位已詔皇帝如其中有男當立爲儲貳如皆是男子擇可立者立之　案據完顏匡傳文此詔不合載匡傳未攷異說

大安元年（己巳宋嘉定二年蒙古太祖四年）　大赦　此下當加追尊皇妣李氏爲光獻皇后（傳）　案衛王記注亾失今從王百一采摭外更據傳錄及宋紀攷補二十六條

初章宗遺詔（至）願削髮爲尼　八十字當刪　案文與李元妃僕散端傳複

三月　此下當加宋使來弔祭　案宋甯紀使爲曾從龍

四月　此下當加宋使來賀卽位　案宋甯紀使爲宇文紹彭

幸海王莊臨奠鄆國公主　公上當加長　案世宗元妃李氏傳葬於海王莊烏古論元忠傳世宗以長女妻之後封鄆國大長公主章宗時爲大長公主衛王時當稱長公主

宋遣使來賀　此下當加遣使賀宋生辰（宋紀）

十月歲星犯左執法　月下當加丙寅熒惑（志）

十一月平陽地震　月下當加丙申（志）

自西北來　此下當加遣使賀宋正旦（宋紀）

進封兄越王永功爲譙王　越當作鄆（傳）　譙王下當加宛王永升爲夔王（傳）

爲太保　此下當加是歲以皇子胙王從恪爲右丞相左丞孫卽康右丞獨吉思忠同爲平章政事以知興中府承暉爲御史大夫（各傳）　又當加始稅間架（王維翰傳）

二年（庚午宋三年蒙古五年）　正月庚戌朔　戌當作寅　案宋甯紀上年十一月辛卯朔據改　朔下當加宋遣使來賀

案宋甯紀使爲費培

沒於蜀中　蜀元作濁是志亦作濁

地大震　此上當加乙酉（志）

以禮部侍郞耿端義爲參知政事　案端義傳不言禮侍其拜參政在貞祐元年十一月

北方有黑氣　此上當加壬申（志）

宋遣使來賀　此下當加遣使賀宋生辰（宋紀）

清倉　倉當作滄

十一月　此下當加遣使賀宋正旦（宋紀）

十二月辛酉朔日有食之　疑作乙卯朔　案是年日食宋在六月丁巳朔紀在此朔下者不足校蓋王百一采撫司天災異十六條中必載此食而失其月朔不能定若用是歲云云例加入未免形陋故用古人歲終書閏例注入以爲月雖差而年尚合且因比年災異太多此食反視爲故事耳養新錄引李氏云此朔當在前一年其說實本監本天文志特文下災變多屬二年則志中元字乃二字之譌要之止定辛酉爲元年十二月朔則可而日食反差一年此乙卯上據宋紀九月丙戌朔下據本紀三年正月乙酉朔改爲疑朔實則史文此十字皆可刪也

不得傳說邊事　此下當加是歲譙王永功追封越王（傳）

三年（辛未宋四年蒙古六年）　有大風　此上當加乙亥（志）

有黑氣　此上當加辛酉（志）

四月我大元太祖　元本大元提行太祖又提行　北無我字是

參知政事奧屯忠孝爲尚書右丞　案忠孝傳止兼禮部尚書並無參政右丞等拜傳言參政在貞祐初此時殆一拜即罷而傳略之耶抑此紀有譌耶

十月　此下當加己卯（志）　案己卯當是十月朔

熒惑犯壘壁陣　此上當加癸巳（志）

泰州刺史朮虎高琪　泰當作秦（傳）

十一月　此下當加遣使賀宋正旦（宋紀）

懷來　當作嬀川（志）

初徒單鎰（至）上乃大悔　七十七字當刪　案文與徒單鎰傳複

胡沙責授咸平路兵馬總管　案承裕傳亦除名迨至甯元年始兼總管

萬戶佤頭　爲納蘭氏見李英傳

屯古北口　此下當加詔中都西京路及清滄州並免今年賦稅（程卓使金錄）

僕散端能　此下當加是歲平章孫即康致仕以賈益謙爲參知政事（傳）

崇慶元年（壬申宋五年蒙古七年）　正月朔　月下當加己酉

以御史大夫福興爲參知政事　案紀書此在三月下五月又書參知政事福興爲尚書左丞攷承暉傳行省宣德承裕敗績於會河亦坐除名則兩拜皆當在大安二年此疑誤

參知政事孟鑄爲御史大夫　案鑄傳止云至甯元年復

爲御史中丞其參政大夫皆無攷
武安軍節度使致仕賈鉉　武安當作安武（傳）　案鉉起
復參政本傳無文
流華滿野　華當作李
七月　此下當加辛未（志）
萬秋節　此下當加宋遣使來賀　案宋甯紀使爲傅誠
不設宴　此下當加遣使賀宋生辰（宋紀）
十一月　此下當加遣使賀宋正旦（宋紀）
謝封册　此下當加是歲命參知政事梁璫翰林承旨張
行館同修章宗實錄（張行信傳）

至寧元年（癸酉宋六年蒙古八年）　正月　此下當加癸卯朔宋遣
使來賀　案宋甯紀使爲應武
王維爲參知政事　維下當加翰（傳）　事下當加左丞徒
單公弼爲平章政事（傳）
將兵備邊　此下當加敗績（傳）
福海男　三字當削
都統石古乃　都統當作護衛（傳）
烏古論奪刺順天軍節度使　此下當加蒱察六斤橫海
軍節度使（傳）
并其子皆殺之　并其子皆四字當削

胡沙虎者紇石烈執中也　十字當削
順天軍節度使　使上當加副
餘轄　餘當作鈐
贊　張承旨家于本　于當作手
卷十四
宣宗紀上　甲辰卽皇帝位　此上當加九月（衛紀）
又判永定彰德等軍　定下當加汾陽（耿端義傳）
九月乙巳朔　九月朔三字當削
改元貞祐（癸酉宋嘉定六年蒙古太祖八年）　前所更名三字　三元作
二是　案指從嘉二字

張行信上封事　此上當加甲寅（傳）
詔贈死事裴滿福興及鄯陽石古乃官　案紀書死事不
立傳者福興之外又有戶部郎中魏琦（貞祐四年六月）諸城軍
官任福（興定元年五月）潞州都統馬甫（十二月）錦州元帥劉仲亨
（二年五月）沂州提控齊信（六月）葭州刺史紇石烈王家奴（三年三月）
合河縣令喬天翼（八月）泗州提控王祿（五年正月）鳳翔萬戶完
顏醜和尚（元光二年四月）并興福凡十人失書贈䘏者六人
此下當加暴執中過惡削其官爵詔中外（傳）
以橫海　此下當加參知政事胥鼎能（傳）
兼前職　此下當加遣禮部郎中粘割貞等詣大元乞和

傳　又當加夏人陷鞏州節度使夾谷守中死之　案
此文據表補又據本傳改涇爲鞏
二年（甲戌宋七年蒙古九年）　命僕散安貞等爲諸路宣撫使　案
諸路可考者安貞山東路（本傳）奧屯襄北京路（本傳）完顏弼
陝西路（本傳副使烏古論兖州）武都河東路（本傳俄以胥鼎代南路）烏古論
禮河東北路（本傳）蒲鮮萬奴東京路（副使完顏海奴見鐵哥等傳）惟裴
滿子仁見安貞傳不詳何路
以備錄用　此下當加右丞相徒單公弼罷（傳）
以都元帥承暉爲平章政事　平章政事當作右丞相（傳）
封中國公　此下當加佐皇子留守中都（傳）

遷衛紹　此下當加王
以按察轉運使高汝礪　按察轉運使當作戶部尚書（傳）
寶鎮閤災　閤元作閣是
曲赦山東路　此上當加戊辰（傳）
鉤鈐星　鈐當作鈴
三年（乙亥宋八年蒙古十年）　右副元帥蒲察七斤以其軍降於大
元　右上當加大元兵下通州（完顏六斤石抹明安傳）　案元太
祖紀作金元帥寅荅虎烏古論以城降譌
宋遣使來賀　此下當加大元兵徇霸州中丞李英兵敗
死之蓋失所運糧（傳）

李華　華當作革
前年京兆治中李友直私逃華州結同知防禦使馮朝河
州防禦判官郝遵甫平涼府同知致仕楊庭秀水洛縣
主簿宿徽等團集州民號忠義扈駕都統府相擬爲亂
殺其防禦判官完顏八斤及城中女直人以書約都統
楊珪爲府兵所得珪諱之請自效誘友直等執之麾所
招千餘人納仗阬諸城下時京師道路隔絕安撫司以
便宜族友直等至是以狀聞乃贈八斤及被害官軍十
餘人各一官賻錢三百貫夏四月癸巳河東宣撫使胥
鼎陳利害十三事長勝軍都統楊珪伏誅　一百八十

五字當改作初京兆治中李公直（韓玉傳中州集並作公直此紀作友直譌）
至華州結同知防禦使馮朝河州防禦判官郝遵甫平
涼府同知致仕楊庭秀水洛縣主簿宿徽等團集州民
號忠義扈駕都統府謀舉兵入援其防禦判官完顏八
斤及城中女直人有不從者公直殺之以書約都統楊
珪爲安撫使所得遂誣以謀反命珪誘執之盡族公直
等阬其衆時京師道路隔絕至是以狀聞贈八斤及被
殺十餘人各一官賻錢三百貫夏四月癸巳河東宣撫
使胥鼎言利害十三事爲公直等辨誣（鼎傳十三事中有讞獄一條蓋）
（即指此事）長勝軍都統楊珪伏誅　案文中私逃擬亂便宜

伏誅等語前後抵牾蓋始以安撫之蒙徹並遭誣陷繼以宣撫之申奏方正罪名此乃實錄未删之襲漫鈔入紀者此事惟略見於韓玉傳紀以諸人無傳故誠筆小詳而前奏失於改正一似公直等果謀反矣今攷定如此　又韓玉傳云公直一軍行有日矣將有違約國朝人有不從者輒以軍法從事京兆統軍便謂公直據華州反卽指擅殺判官及女直人事當時以此爲謀反實據者也楊珪雖誅而是年陝西安撫使完顏達吉不副使烏古論兗州統軍使完顏合打不聞因此獲譴公直等俱無贈䘏而韓玉牽連亦未省釋殆以是歟　又公直以下諸人事狀多佚惟楊廷秀事散見於紀志及他書碑碣者尚可攷廷秀字德懋華州人爲大定中進士（中州集本傳）由進士出令高陵入官補闕由補闕改修撰由修撰出刺澤州由刺史遷平涼府同知致仕其在諫垣請轉對移閏（章紀承安四年六月丁丑）類集聖訓（又十二月辛酉）編次日歷（又五年閏二月丁未）在詞垣奏定州縣聽訟條約（刑志承安五年十二月）咸蒙道陵俞允克稱厥職刺州政績雖不傳第寺碑所述（陝石山福巖禪院記潛研堂金石文跋尾續引之）隱然以文吏自附許（安仁）李（仲略）當亦不甚相下至致仕後復能團義鄉郡奮勇勤王晚節尤可尙夫金國自大安貞祐以來四境交兵圍燕竄汴中原不知誰屬忠義之士誠有不容坐視者故讀其成皋道中詩云九關欲上虎豹怒三徑未埽松菊荒崧少雲煙聊駐馬漢唐宮殿雨亾羊實與韓溫甫檄語（韓玉傳及中州集）同挾悲憤之氣惜乎時會不齊竟遭誣陷與李公直等駢首族滅士論冤之他若龍泉碑文秋澗詫爲奇作（王惲題陽城北龍泉寺詩後云萬松亭久廢手搨短碑看注碑爲大定間澤州刺史楊廷秀撰貞奇作也）又如高陵縣灞靈門等碑法輪寺詩書撰並出一手其文章字畫自負尤不淺而史載闕如故引所見附志之

平時可以　以元作耳是

從事郎　事元作仕

艾國公　艾元作芮是

遂止　此下當加大元兵克曹州（馬驥傳）

徵弓箭丁內外京官　丁巳作于與元本合

亾夫告身　夫元作失是

遇士寇　遇當作過

特遷三官升正五品職　九字當改入上招徠民戶至五萬文下　案此賞粘割貳隣復立冀州功也

行中書省　中當作尙

其不可大用者　不已作才與元本合

第　冊　續修四庫全書第　4　版正內

乙酉監察御史　乙巳作己與元本合
掠城武　城元作成是　案地志作成
及差委官　差委元作委差
平原　元作平凉是
杖之八十　此下當加以參知政事高汝礪爲尙書右丞
（傳）
以秋稼未獲　獲已作穫與元本合
設潼關提控總領軍馬等官　此下當加己巳以左諫議
大夫把胡魯等爲賀宋生日使（表）
護治聲國公按春第　春當作陳　案永蹈傳子按春已

賜自盡泰和七年詔以衞王子按辰爲後奉其祭祀當
封國公傳略耳按辰當從衞紀作按陳官志有提控肇
國公家屬次在衞鎬後者卽此
按春所爲不愼　春當作陳
按春尋以不法　春當作陳
黜衞紹王母李氏光獻皇后尊謚神主在太廟畫像在衍
慶宮並遷出之　衍當作啓　案世宗元妃李氏傳無
畫像事且衍慶宮在中都是年五月已爲蒙古所破何
由有九月衍慶遷出之文在南京者自名啓慶
東鹿　東元北並作束是

能募民進糧五十石以上　十元作千是　案募糧事又
見高汝礪傳乃在興定三年
出爲集義軍節度使　義當作慶
召中奉大夫　奉當作議
上與尙書左丞汝礪　左當作右
庚辰　此下當加以拱衞直都指揮使蒲察五斤等爲賀
宋正旦使（表）
亦以官絲　絲北作紓非
口口勞民　勞上已加戒勿與元本合
陀滿胡土門　門下已加進官三階再任與元本合　此

下又當加是歲以皇子濮王守純爲樞密使（傳）
四年（丙子　宋九年　蒙古十一年）　正月　此下當加乙卯朔宋使賀
正旦（表）
侯摯進尙書右丞　此下當加吏部尙書李革爲參知政
事（傳）
太原元帥監軍　監上元有左是
招其民降比者　比已作北
得四千三百三餘人　元作四千三百餘人是北作四千
三百三十餘人非
詔免逃戶租　逃上當加陝西

請遣官勸農　勸元作劭

大元兵圍太原　太原當作平陽（胥鼎傳）

任國公瑋薨　卽豫王永成子

溫撒可喜　撒元作撤是

比商販米　比元作北是

水星晝見于奎　水巳作歲元作木

候事定　候元作俟

壬戌賜張行信寶券二萬貫重幣十端旌其議禮之當

二十一字當改入下十二月李革罷文下（傳）

攻防州　防當作坊

以中尉衞完顏奴婢等　此上當加乙未（表）　尉衞當作

衞尉

攝大尉　大元作太是

河南行省胥鼎　南當作東（傳）

以運軍上衣糧者　上北作士是

戶部郎中魏琦　歸潛志魏戶部琦字民英宏州順聖人

少工詞賦擢高第爲鄜陽令有治行南渡爲南京留守

判官遷戶部員外郎郎中以材幹稱貞祐末北兵犯潼

關行部軍前至洛陽見殺朝廷官其子焉

大元兵至沔池　沔當作澠

進所獲馬駞　駞元作駝是

卷十五

宣宗紀中

興定元年（丁巳　宋十年　蒙古十二年）三月戊寅　此下當加朔

降葛仲　葛仲卽葛鐵槍見元史肖乃台傳

權知眞定府事　此下當加是月起復禮部尚書張行信

權參知政事

官給其種　種北作糧非

各司察之　司當作伺

尚書右丞蒲察移剌都棄官擅赴京師　尚書右丞當作

上京宣撫使　案移剌都自上京逃歸故以爲罪若書

右丞則本宜在京師不見其罪矣

下沔城縣　沔當作諸

壬午從宜移剌買奴　此上巳加十一月

楊雲翼榮之　榮當作縈

元帥左監軍蒲察五斤進右副元帥權參知政事充遼東

行省　案文二十六字與完顏阿里不孫傳不合疑譌

二年（戊寅　宋十一年　蒙古十三年）　元本北本二年提行是

李雄韜　李北作季非

從歸國人言大元兵圍夏王城　案文知此事當在丁丑

年元太祖紀卽載於十三年戊寅非也

辛亥張行信　張上當加參知政事

殊不知當闕之時　知元作思是

長春節　此下當加免朝賀

上京行省蒲察五斤表左監軍哥不靄誣防州宣撫副使紇石烈按敦將叛而殺之　案此事不見列傳惟完顏阿里不孫傳伯德胡土戕殺阿里不孫監軍溫迪罕哥不靄與上京留守蒲察五斤所遣使二人合謀召胡土誅之哥不靄進一階亦與此文迥不相合此云防州無其地紇石烈按敦無其人誣叛而殺無其事當必有譌

夏四月壬寅朔蒲察五斤　蒲北作捕非

完顏素闌　闌當作蘭傳

部落堝　部元作步

黃櫚阿魯苔　櫚元作擱是北作櫚非　宋李全傳黃擱者卽阿魯苔爲經歷官是也

集兵應州飛柧　柧已作狐與元本合

更審處之　審北作深非

有司議贈卹　此上當加詔

治京獄冤因　因當作囚

勢連及帥府　勢下當加必

用點檢承元言　元當作立傳

江北行省　江當作河

詔河北行省完顏霆　省下當加遣

招撫使田琢　此上當加詔

侍郎郎中員外郎　七字當削

防刺長官　此下當加充

勾當官　此下當加充

權石都監　石元作右是

甲申河東南路　河上當加詔

納合蒲刺都　蒲北作滿非

敗夏人於質孤保　保當作堡

嵐州元帥古里甲完復河東　嵐上元有與是　甲下當加石倫　案此族無顯人時人止呼其氏史文因之與石家奴止書蒲察同

三年（己卯宋十二年蒙古十四年）　上濠州香山村之捷　濠北作壕非

諭宣徽　此下當加院

元帥右都監承立　右當作左

擒統制李申之　申之有詩見歸潛志

破宋人於海林關　海當作梅

閏三月　當作閏月　案史例書閏不計數況上文已有
三月
付嵐州帥古里甲　此下當加石倫
破葭州之通泰砦　泰當作秦
陷其西南偶　偶當作隅
詔赴遼東等處　赴當作付
撫諭其軍民　此下當加是月益都總領張林以青莒密
登萊濰淄濱棣沂甯海濟南十二州叛入於宋（宋李全傳）
置東西南三路行三司　東上當加京
遣徒單思忠以地震　以地震三字當改入遣字上

西京行三司　西京當作京西
邢洛　洛元作洺是
貸之　此下當加是月右丞賈益謙進左丞（傳）
完顏仲　此下當加元（傳）
眞定招撫使武仙請給金銀符　武仙二字當改入請給
下　案仙是年以防禦兼同知安得稱招撫其招撫使
恐尙屬惟宏
以樞密副使僕散安貞同簽院事議可行院事于河北
案此文與兩傳皆不合
尙書以希隆罰輕　書下當加省

誅高琪　此下當加壬申雨木冰（志）　又當加詔移文夏
國（傳）
卷十六
宣宗紀下
四年（庚辰宋十三年蒙古十五年）　進官一階　此下當加是月左丞
賈益謙能　又當加封滄州經略使王福等爲九公皆
兼宣撫使賜宣力忠臣總帥本路兵馬官吏賦稅便宜
行事（苗道潤傳）　又當加夏人公移語不遜詔詞臣草牒折
之（傳）
寇樂陵監山　監已作鹽與元本合

橫海節度使　海下當加軍
完顏畏可　完當作兀
山東民僑居者募壯士五百人　募字當改入山東上
使大元　此下當加是月右丞侯摯致仕（傳）
戍江　戍已作成與元本合　案遺山集濮州碑云成侯
江卽此
進章宗實錄　滏水集有進呈表
又犯熒惑第一星　熒下當加北
山東東路軍戸徒許州　徒元北監作徙是
詔柴茂權元帥左都監　都監當作監軍

五年（辛巳宋十四年蒙古十六年）　拓南京諸河　拓元作括是　河元作州　河下志有灘字

南伐事軍　軍元作重是

詔諸道共集蔡州　共元作兵是

及監官　監下當加當

改授西省節制　授元作受疑作陝

張子英　子北作于非

隨處士民　士元作土是　案士民對下客戶而言

以寬士民　士元作土是

有能墾闢閒田　闢北作開非

孛朮魯合往　往元作住是

元光元年（壬午宋十五年蒙古十七年）　壬午遣官　午巳作子與元本合

卽濫乘者　卽北作有是

防州刺史　防當作坊

西面節度使　西面未詳元作西西亦譌

壬辰詔　辰巳作申

就糧屯　此下當加是月參知政事把胡魯能（傳）　又當加元帥右都監完顏合達遷左監軍權參知政事行省事于京兆（傳）

宋人以事兵　事元作重是

輒杖左右司　杖北作授非

掠確山縣之劉村　此下當加壬戌長春節免朝賀

諸監官　監下當加當

七月　七上元有秋是

以左古警巡使　古元北並作右是

下榮州之胡壁堡　榮當作榮　案卽榮河縣

權元帥元帥右都監　下元帥北作府　案當削一元帥字府字亦衍

攻鳳翔　此下當加是月把胡魯進右丞（傳）

二年（癸未宋十六年蒙古十八年）　甲寅上謂宰臣人有才堪任事（至）上以爲然　五十五字當削　案文與高汝礪傳複臣下當有曰

完顏醜和　此下當加尙

京東總帥　此下當加牙吾塔

有護衞二人私語　案此等事已見於魏鄭公宋仁宗

章宗秋還　還元本空缺　還上宜加獵

并以納合六斤　斤當作哥

銀青榮祿大夫　榮北作光非

權御史中丞師安石等　案傳無權字

沔池　沔當作澠

十一月己亥　此下當加朔

謚大行　滏水集有謚議哀冊又歸潛志潘翰林仲明宣宗玉冊哀冊皆其筆

贊　北顧有道之朝　有道北作大元非

卷十七

哀宗紀上

正大元年（甲申宋嘉定十七年蒙古太祖十九年）　上始視朝　此下當加

右丞把胡魯拜平章政事（傳）

平章政事荆王守純罷判睦親府　當作英王守純進封

荆王罷平章政事改判睦親府

以延安帥臣　延安當作京兆

行尚書省事于京兆　京兆當作延安

賜詞賦進士王鶚以下五十人及第　案遺山集御史孫公表是年詞賦及第並授奉直大夫而宣宗貞祐三年進士第一乃授奉直則此當更優紀略耳

上以心喪　心北作新非

詔諭百官　王惲玉堂嘉話李翰林欽叔一日與杜仲梁在茶肆中有司召公甚急公曰無他多是要撰文字渠留此勿去少當卽來已而果至曰爲戒諭百官草詔適當筆者應奉程天翼程初入供職有猝不易稱者公遂立草五百餘字允協事宜甚稱上意其辭曰朕新卽大位肇親萬幾國事實爲未明政統尤懼多闕尚賴爾文武多士內外庶僚上下同心始終戮力以副遺大投艱之託共成興滯補廢之功然而養資考者每務以因循嗜閑逸者或託於疾病因之積弊習以成風事至於斯朕將何稱蓋嘗深惟百姓勤勞之意尚能不忘累聖涵養之仁服田力穡而以給租庸輓粟飛芻而不憚征繕凡爾等身膺高爵世享厚恩夫有國乃可以有家而爲臣亦猶之爲子未有國不安而家可保必須臣竭力而

君以甯加之事屬方殷時丁多故舊疆待乎恢復强敵期以削平正當經營之秋難行姑息之政朕旣夙宵軫念庶幾宏業以昭功爾等朝夕在公豈宜玩歲而愒日夫湯刑以儆具位周典以正百官茲出話言以爲明訓掌刑者有法可奉毋使有冤抑之情典選者有格可循毋妄求疏駁之節錢穀當審知取予毋吝於出納之間臺諫當指陳是非毋涉於細碎之事司農以敦本察吏不可苟且而曠職名司牧以扶弱抑强不可聚斂而營私討至於大而分閫小而掌兵固當志殄寇仇日闢土宇受朝廷之託必思報國念功臣之後常恐辱先又豈

可平居□□□□□臨事或生於畏懼視郡縣之官忘分於彼此役部伍之卒不計於公私凡我有官所當共戒其敬遵於邦憲務恪愼於官箴享富貴於當年垂功名於身後且賞罰期於必信而功罪貴乎正明茲誠前代之良規亦我祖宗之已事今當伸法要在決行嗚呼任賢使能周室固聞於興復綜名核實漢家遂致於肅清公勤者賞不敢私弛慢者刑茲無赦各勤爾職明聽朕言故茲詔示想宜知悉　案哀紀正大元年二月八月無文二年二月三月六月十一月十二月三年二月九月十二月四年四月九月五年十月六年正月四月

六月七年二月三月四月九月十一月十二月八年二月三月六月八月皆無文因疑瞻思帝紀之失載又白撒傳元光後至正大初闕四年事合喜傳凡闕七年事女魯歡傳凡闕八年事亦疑壬辰雜編之脫文要之皆非也蓋自宣宗末造開封府報銜聲已在百官朝拜之後張行信許道眞言事皆不及前弛慢之風積習旣久況是時蒙古西征宋兵亦罷中原無事文恬武嬉坐俟國亾毫不知怪此詔爲哀宗勵精圖治之始欽叔代言確能指出掌刑典選數條並及養資考嗜閑逸諸弊可謂切中朝臣利病惜乎徒託空言無補國是紀傳皆不

採故補注之

桓州刺史　桓當作恆　案西京桓州失去已久此爲盩

厔縣所改者

上欲彰先帝之過　欲上當加不

二年（乙酉　宋理宗寶慶元年　蒙古二十年）　今稱帝以和　帝北作弟是

三年（丙戌　宋二年　蒙古二十一年）　討反賊萬家奴　家當倒

以禮部尚書楊雲翼等爲益政院說書官　案此官自楊之美外可攷者呂造完顏奴申蒲察世達三人

遣中大夫完顏履信爲弔祭夏國使　中下當加奉　信下當加等　表　使下當加是年以工部尚書師安石爲

左參政　傳

四年（丁亥　宋三年　蒙古二十三年）　辛亥朔　三字已倒

獲馬八千　案牙吾塔傳作三千　千下當加是月召合達還朝拜平章政事　傳

大元兵平德順府　府當作州

徵夏稅二倍　此下當加四月丙申詔羣臣議陝西事

正月丁丑　案宋理紀閏五月己卯朔從是日丁丑順推至六月戊申朔計三十有二日中必有閏

進士第　此下當加是月夏國亾　案西夏傳正大三年七月德旺死明年（王睍二年）夏國亾交聘表是年夏遣情方

厥面使王立之來未復命國亾元太祖紀二十二年丁
亥六月夏主李睍降宋史夏國傳丁亥秋爲大元所取
夏國亾
工部尚書師安石　工部尚書當作參知政事（傳）
進之宗遺訓　之北作大是
外臺監察御史　案完顏匡傳章宗立提刑司專糾察黜
陟當時號爲外臺
詔贈德順府死事愛申馬肩龍等官　府當作州
五年（戊子宋紹定元年蒙古戊子年）　陁蒲胡土門　蒲元作滿是
烏古論不魯刺　不當作石（奴申傳）

禱於上清宮　此下當加右丞赤盞畏忻罷（傳）
減其工三之二　二當作一（白華傳）
充國信使　充下當加大元
六年（己丑宋二年蒙古太宗元年）　馳喻蒲阿　喻當作諭
三月乙亥忠孝軍總領陳和尚有戰功授定遠大將軍平
涼府判官世襲謀克、三十字當改入七年還京兆文
下
后抹冬兒　后元北監作石是
八月　此下已加丙申
十月　此下已加乙未朔

十二月　此下已加乙未
七年（庚寅宋三年蒙古二年）　還京兆　案宋理紀是年閏二月自
六年十月乙未朔推至是年七月庚寅得二百九十五
日中必有閏
七月　此下當加庚寅朔（合達傳）
權樞密副使　此下當加中丞完顏素蘭爲參政行省于
京兆（傳）
十月　此下已加己未朔
八年（辛卯宋四年蒙古三年）　元本八年提行是
棄京兆遷居民於河南　張禮游城南記薦福塔續注貞

祐乙亥塔之纏腰尚存辛卯遷徙廢蕩殆盡惟瓶塔存
焉又三墳續注西北有唐贈戶部尚書楊貞公瑒廟碑
楊氏苗裔泰和間尚盛人呼爲廟坡楊辛卯遷移無聞
焉又元豐之居續注興定辛巳間尚爲元氏遷徙後無
聞焉
而樞密院議以逸待勞　樞密已作東省與元本合
上諭之曰（至）惟不負吾民可也　六十八字當刪　案文
與合喜傳複
天興元年（壬辰宋五年蒙古四年）　以便召問　此下當加下詔求
言於東華門接受陳言文字（錄大梁事）

行元帥府事　此下當加于許州（古里甲石倫傳）

起近京諸邑軍家屬　邑元作色是

次盧氏　此上當加大元兵

分隸諸帥　帥北作師非

劉益比其子戰死　比元作吡是

楊仁　仁上當加居

乙丑將相受保城爵賞　丑已作巳與元本合

國用安　用安已作安用

保忠廟　保元北並作褒是

飛虎軍士　士北作事非

又益兵五十人　十元北並作千是

虎顏思烈　虎元作完是

壬子　當改入上中京文上　元本無此二字

行京都路尚書省事　都元作東是

戊寅　二字當削　案戊寅即下九月朔此譌

卷十八

哀宗紀下

軍士殺鄭門守者出之　之元作奔是

庚辰起上黨公張開及臨淄郡王王義深廣平郡王范成爲元帥　庚元作壬是　臨淄當作東平（白華傳）　廣平當作膠西（同上）　范成下元有進是

范乃速　范已作蒲與元本合

賜越王　三字已削　元有越王二字無賜字

賜兗王用安　用上已加完顏

杖殺孝婦於省門　此下當加是月以强伸爲中京留守行元帥府事（傳）

期以十二月一日入援　此下當加是月復起白撒爲平章政事兼右副元帥（傳）

權興寶軍節度使　興寶當作寶昌

遣近侍耶白華問計　耶北作郎是

鞏昌元帥完顏忽斜虎至自金昌爲上言京西三百里之間無井竈不可往東行之議遂決　昌下當加請西幸便白撒　案忽斜虎主西幸白撒主東行據此文似東行之議出於忽斜虎矣非也乃脫文耳

二年（癸巳宋六年蒙古五年）　丁酉上哭祭戰死士於河北岸　丁已作巳與元本合

完顏忽土出　忽女魯歡傳作胡

女魯權不可　權當作懽

馬軍都元帥　馬軍已作軍馬與元本合

張節　節上當加大

裴蒲阿虎帶　蒲已作滿與元本合

講議蒲察琦　此下當加戶部尚書完顏珠顆（崔立傳）

癸酉　崔立傳作壬申

庚午至歸德　庚午已削

二百八十餘人　女魯歡傳作七百八

以忠孝甯爲亂　甯元北並作軍是

辛巳官奴眞授參知政事（至）謀誅官奴　七十六字當改

入下俱亾入宋文下　巳元作卯當作亥　自古無不

亾之國亾元作亾是　辛上當加五月己酉官奴敗大

軍于王家寺（傳）　案官奴傳眞授參政在五月五日己

酉王家寺戰勝之後不合反在四月前乃錯簡耳

俱亾入宋　此下當加是月前譙縣尉王進等復亳州

烏古論蒲鮮　婁室傳作忽魯

至浙水　浙元作淅是　宋理紀七月敗武仙於淅江

婁室行省院於息州　案與傳不合

設四隅和糴宮　宮當作官

九月癸卯朔　當作壬寅朔　案下文庚戌爲重九則癸

卯非朔也宋理紀亦壬寅朔

十月戊辰更造天興寶會　辰巳作寅　北無會字非

獨此爲介介爾　爾元作耳

三年（甲午、宋端平年、蒙古六年）　帝自縊於幽蘭軒　此下當加年

三十七

贊　宣宗南度　度巳作渡

卷十九

世紀補　元本有補字南北本脫　補下北注追尊二字

景宣皇帝　集禮天會十三年奉上諡號乾文閣直學士

蔡靖攝門下侍郎乾文閣待制吳激攝中書舍人

改葬興陵　此下當加皇統五年增諡允恭克讓孝德元

功佑聖景宣皇帝

降帝爲豐王、豐海紀作遼

睿宗　本諱譌里朶　案宋史作窩里嗢

魁偉尊嚴　此上當加帝

宋馬括兵　此上當加六年正月（紀）

北拔离速至揚州　北當作比

或宗輔宗翰宗尹中　翰當作幹

降甘泉等三堡　三杲傳作二

甘峪　峪巳作谷

慕洧　慕西夏傳作慕

十三年　此下當加五月甲申（紀）　案集禮五月十一日

廢務

世宗即位追上尊謚　追下當加謚簡肅皇帝大定三年
九月加（紀）
改葬於大房山　昂傳爲敕葬使即此
顯宗　按百官以禮勿以儲以生驕慢　按已作接　儲
以北作儲位是
四年　此下當加六月己巳帝有疾世宗往視（紀）
受冊謁謝太廟服常朝服乘馬　案禮志皇帝恭謝儀降
輦升輅末當乘馬乃大定七年後之制此則指五年三
月上尊號時事尚在前也
庚戌受皇太子冊寶　戌當作辰（紀）　受當作授　集禮

七年十二月一日命侍講學士張景仁撰冊文禮部侍
郎劉仲淵書冊篆寶五日差工部侍郎張仲愈提點儀
仗二十五日命右丞相良弼告天地樞密使志甯告宗
廟平章政事守道攝侍中奉寶讀寶右丞石琚攝中書
令奉冊讀冊
隋王惟功　惟已作永
十一月丁亥　此上當加十一年
十二年十月　二元作三是
十四年四月　此下當加戊辰有事於太廟帝攝行祀事（紀）

上御之　上北作帝是
或能留一二年　一北作三
謂諸侍中曰　侍中已作中侍
帝冬獵　案集禮守國儀皇太子起居表問圍獵事如何
勅旨來往日數從太子所欲又釋重玉有從顯宗皇帝
幸龍泉寺詩刻是也
二十五年正月乙酉　此下當加朔（紀）
張僅言　僅北作謹非
贊　太子之猛安也　子元作祖是
宗翰請立熙宗宗望不敢違　翰當作輔　望元作斡是

舊史稱濬宗　濬元作睿是

金史詳校卷三上

烏程施國祁學

卷二十

天文志　元本天文下注日薄食煇珥雲氣月五星淩犯及星變

日薄食　案此條今止校與宋不合事其小合者別詳金源雜與大明歷詩注至煇珥雲氣兩國紀志多不合不敢校也

太祖　案宋徽紀政和五年七月戊辰朔日食收國元年不書又重和元年五月壬午朔天輔二年不書

天輔　六年春二月庚寅朔　宋宣和四年二月不載

七年秋八月辛巳朔　宋同遼天祚紀保大三年不載案金初本遼歷豈有不合者乃遼紀脫耳

天會　十三年正月丙午朔　宋高紀作乙巳朔詳本紀

斜角交行　案宋高紀紹興七年二月癸巳朔熙紀天會十五年不書

天眷三年七月癸卯朔　宋紹興十年不載

皇統　四年六月辛巳朔　宋紹興十四年不載

乙亥朔日食　案宋紹興十七年十月辛卯朔皇統七年不書

丙戌白虹貫之　之北作日是

海陵勑自今日食皆面奏不須頒告中外　十六字當削案文與海紀複

正隆　六年　案宋紹興三十一年正月甲戌朔海紀不書

大定　七年四月戊辰朔　宋孝紀乾道三年不載

北方微有赤氣　微元作徵

承安三年正月己亥朔　宋甯紀慶元三年不載　案溥南集太乙三代度師蕭公表承安改元日食正旦父老懼灾請師作醮於神霄宮卽此

五年十一月癸丑日食注宋史作六月乙酉朔　丑下當

加朔（紀）　注八字當削　案是年卽宋慶元六年日食宋金不同月者凡三是年十一月大安二年十二月正大五年十二月宋皆作六月　又志注他史無此例卽此志大安二年正大五年亦並無注

泰和　三年　案宋嘉泰三年四月己亥朔章紀不書

六年　二月壬子朔　案章紀不書宋開禧二年二月亦不載

大安元年　元當作二（紀）

十二月辛酉朔　辛酉疑作乙卯詳本紀　案宋嘉定三年作六月丁巳朔

經月乃已　案宋嘉定四年十一月乙酉朔衞紀不書
貞祐元年　十二月　二已作一
四年　閏七月壬午朔　宋嘉定九年閏月不載
興定　二年七月庚午朔　宋嘉定十一年七月不載
正大二年二月甲寅　已作正月甲申
省前有氣　省當作日
四年　案宋理紀寶慶三年六月戊申朔哀紀不書
五年十二月庚子朔　宋紹定元年作六月壬寅朔
日有兩珥　案宋紹定六年九月壬寅朔天興二年不書
京索之間雨血十餘里　九字當刪改入五行志　案此

異不得順文雜入天文類
月食　案月食較日食差輕故宋志有而此志不書者並
從省惟本志有而宋志無者俱載亦詳金源雜興本詩
注至五星淩犯變等尤屬參差不合不敢臆校
皇統　三年正月己丑　丑下當加朔（紀）
至五月壬戌始滅　此下當加六月
太白經天　案太白附日而行惟早晚見於東西若見於
午位爲經天其餘方位則但書晝見見漢書楚元王傳
孟康注及草木子
十二月乙卯朔太白經天丙子月食閏月己亥太白經天

二十二字當刪　案文爲貞元元年事而重書於天
德四年乃史官誤錄失刪妄加甲子以欺後人者
貞元二年　二北作元是
十二月乙卯　卯下當加朔
庚午月食　宋志不載
閏月乙酉　酉下當加朔
二年　三月辛巳月食　元無月字　宋志不載
十一月甲子月食　宋志不載
正隆　三年　二月己卯　己當作乙（宋志）
辛巳月食　辛當作乙　宋志不載

四年　十二月　月下當加甲子
海陵問司天提點馬貴中曰（至）無兵兵起　九十六字當
刪　案文與馬貴中傳複
六年七月乙酉月食　宋志不載
先是海陵問司天馬貴中曰（至）南伐遇弑　一百五十一
字當刪　案文與馬貴中傳複
大定　四年　十一月丙申月食既　宋志作五月
六年　六月太白晝見辛巳經天　當作六月辛巳太白
晝見（紀）
十一年　八月癸卯　卯下當加朔（紀）

十一月甲子太白晝見　此上當加十五年（紀）

二十一年　二月甲子　二月當作三月

注以下史闕　當加十一月丁亥月食　案歷志序云二十一年十一月望太陰虧食遂命司天校歷宋志淳熙八年十一月丁亥同今據補

辛巳夜月食既　夜字當削

歲星犯軒轅大星　太北作大是

丁丑月掩卯　卯元北並作昴是

明昌元年　十二月乙未月食　宋志作十一月譌

二年　十二月戊子木金相犯　案張行簡傳云校劉道用新歷二年十二月十四日金木俱在危十三度道用歷在十三日差一日即此

三年　四月丁巳月食　宋志作乙巳譌　案張行簡傳云校是夜月食時刻不同即此

四年　九月戊申月食　申當作寅　宋志不載

五年十月癸卯月食　宋志作九月譌

承安　二年　二月　己未　月食既　宋志作七月譌

三年正月甲寅月食　宋志不載

泰和元年十一月辛酉月食　宋志不載

三年　六月戊戌　紀作己亥

四年九月乙亥月食　宋志不載

五年　八月己巳月食　八當作閏

七年正月　辛卯月食　宋志作壬辰

八年正月丙戌月食　宋志作二月譌

大安　三年正月乙酉　酉下當加朔

崇慶元年　當作至甯元年（紀）

貞祐　三年七月　己卯月入畢　紀作戊寅　宋志作辛卯譌

天有流星　天字當削

興定　二年　其先如塔狀　先北作光是

十月庚申　紀作癸亥

十一月壬子月食既　一當作二（宋志）

三年　十一月乙巳月食　乙巳當作丙午　案志中月食不同有在十五日者（天德三年二月丙辰貞元二年十一月甲子正隆五年正月甲午六年七月乙酉大定四年十一月丙申十六年三月庚申九月丁巳十九年正月甲戌二十三年五月己卯明昌元年六月丁酉十二月乙未二年六月壬辰四年九月戊申承安元年八月壬戌二年二月己未三年七月庚戌泰和元年十一月辛酉三年三月癸未五年三月壬申閏八月乙巳七年正月辛卯七月戊子大安元年六月丁丑十月乙亥貞祐二年二月庚戌八月丁未興定元年十二月戊午二年六月乙卯四年五月甲辰元光元年三月癸未是也）在十六日者（天會十一年十二月丙戌十三年十一月乙酉貞元元年十二月庚午二年三月己巳大定二十九年十二月辛丑明昌三年四月丁巳五年十月癸卯承安三年正月

（甲寅五年五月庚午泰和二年五月己未四年九月乙亥八年正月丙戌貞祐四年二月己亥興定三年五月庚戌是也）在十四日者（正隆三年二月乙巳大定二十二年十一月辛巳二十六年三月壬辰貞祐二年八月辛丑四年閏七月乙未興定二年十一月壬子是也）此日據宋志作丙午上溯癸巳朔亦當爲十四日若作乙巳則十三日矣有是理哉

六年　四月癸亥月食　四當作三（宋志）

正大　三年十一月　癸酉五星並見於西南　宋理紀天文志寶慶二年皆不載楊雲翼傳有五星聚井辨一篇卽此

凡四十有八日　案自閏九月二日至十月一日止三十

日耳

哀宗曰　哀北作京非

卷二十一

歷志上

序　司天楊級始造大明歷　案自遼統和以後中歷金源下及元至元以前北中沿用祖沖之大明歷然大明其號非其術也級法當起演紀上元庚寅距今天會五年丁未三億八千三百七十六萬八千六百五十七年直齋書錄解題云金大明歷一卷大定十三年所爲積年三億以上其拙可知是也（案大定十三年乃指趙知微重修之年非謂級造歷在大定也）因宋紀元歷而增損之也　宋徽紀崇甯五年五月丁未頒紀元歷遼歷志閏攷乾統六年宋用紀元歷玉海崇甯二年命姚舜輔等復造新歷視崇天減六十七刻元歷志序許衡等以謂金雖改歷止以宋紀元歷微加增損實未嘗測驗於天李謙歷議以大衍宣明紀元統天大明授時六歷攷驗冬至日刻疏密四十九事紀元大明所定冬至甲子無不同者惟陳太建丁酉略差耳

乃命司天監趙知微重修大明歷十一年歷成　十一當作二十　案元李謙歷議所校冬至刻法如承安二年

之甲辰泰和三年之乙亥正大七年之丁酉大明仍屬後天則趙術亦非密合

明昌初司天又改進親歷　明昌初當作泰和中　親當作新

事遂寑　案張行簡傳泰和六年祕書監進太乙新歷詔校之楊雲翼傳司天有以太乙新歷上進者摘其不合者二十餘條序略去

步氣朔　紀元同

演紀上元甲子距今大定庚子（二十年）八千八百六十三萬九千六百五十六年　此趙知微重修歷元也乃就楊

級所定歷元斷取近距之元用之以省布算之繁其實與級歷無與也元歷志六百五十六作七百五十七乃距至元辛巳之積年故較多一百一年非有誤也

日法五千二百三十分　金水歷度法同

歲實　紀元作朞實金水歷率同

通餘　紀元無而用大衍法中盈分數三一八五五以一二乘之即與通餘合猶之以一二除通餘亦與中盈分合也

朔實　紀元同

通閏　紀元作歲閏見步發斂下金源百二十年凡四十四閏每章得七閏弱

歲策　紀元作歲周

朔策　紀元同五禮通攷云強於崇天弱於正光

氣策　紀元同

六十杪　十下當加六

望策　紀元同步交會交望同

四十五杪　當作五十

象策　紀元作弦策步月離象策同紀元中盈分列此下

二分　二當作一

二十二杪半　當作二十五

沒限　紀元同

三十杪　十下當加四

朔虛分　紀元同

旬周　紀元同

紀法六十　紀元同

杪母九十　紀元無

步卦候　紀元作步發斂

候策五　紀元同

卦策六　紀元同

貞法三　紀元作土王策紀元此下有歲閏即上通閏又有月閏即十二歲閏也惟閏限大明無此法攷紀元閏限以月閏減朔實得數則以十二除通閏即得月閏以減朔實亦得數爲大明閏限也

辰法二千六百一十　十下當加五　紀元作六日此即半日法步晷漏半法同

半辰法　紀元作十二日

刻法　紀元作十日

辰刻八　紀元作四乘半辰法見步晷漏

半辰刻四　紀元作二乘半辰法

杪母一百　紀元　六十

二十四氣卦候　紀元同本大衍法宋應天歷同

小暑至　北作麥秋至　案大衍作小暑庚午元歷同

步日躔　紀元同

周天分　紀元同五禮通攷云强於明天弱於乾道

歲差　紀元同五禮通攷云七十五六年而差一度

杪母一萬　紀元一百

周天度　紀元同

象限　紀元同紀元此下有乘法除法二則與崇天歷同

二十四氣日積度及盈縮　紀元無本應天法

大寒　盈一萬二千九百二十九　二十元作七十是

驚蟄　益七百三十七　三十七元作三十九是

盈二萬三千二百一十六　一元作七是

清明　盈二萬三千七百七十六　七百元作二百是

立秋　末一百八十六二十六二十六　二十元皆作一

十

白露　縮二萬三千三百七十六　三百元作二百是

霜降　損三千四百五　五下當加十三

立冬　縮一萬口千六百九十九　空格元有七字是

小雪　縮一萬一千九百　當作一萬二千九百七十九

二十四氣中積及朓朒　紀元同

立春　益一百二十五　二當作三

穀雨　損一百二十五　二元作三是

小暑（經分）四千三百四十六　四十六元作九十四六十

益二百二十二　二十當作三十

大暑（經分）一百三十　一元作三是

立秋（約分）一十七　一元作二是

霜降（經分）一千九百三十三五　五元作十二

爲每日盈縮朒積　朒上已加朓

赤道宿度　紀元同

右北方七宿九十四度杪六十八　六十八紀元作七十

二

胃十五度　度下當加半

右東方七宿七十九度　此行之後當加六十一字云諸歷赤道宿次並立全度頗失眞數今依宋朝渾儀校測距度分定太半少歷爲常數校之天道最爲密近如攷唐用唐所測攷古用古所測卽各得當時宿度　案赤道宿度文後必有總結數語如下文黃道宿度後卽有前黃道云云一段此歷例也本志脫刊今從紀元文中采補若據文內有宋朝字疑爲大明原文此說未是蓋宋字乃本字之誤刊然在紀元固非在此志適合也

命起赤道虛宿七度　庚午元歷作六度

右北方七宿九十四度　紀元作九三太

右西方七宿八十二度太　紀元作八十四

鬼二十度半　十字當倒

右南方七宿一百九度少　紀元無少

然可步曜　然下當加後　案此本大衍原文觀天歷亦有之

知其所在　此下當加如徑求七曜所在置所在積度以前道宿積度減之爲所在黃道宿度及分（志例）

注餘依術筭　依北作以

太陽黃道十二次入宮宿度　紀元無本觀天法

步晷漏　紀元同

中限　紀元作二至限紀元此下有象限象度二法

冬至初限　紀元同

夏至初限　紀元同

地中晷景　紀元岳臺同庚午元歷作永安即中都

周法　紀元無

內外法　紀元無

半法　紀元無

日法四分之三三千九百二十二半日法四分之一一千三百七半　二十六字當作小字注入半法二千六百一十五文下

昏明分　紀元同

昏明刻二刻　紀元作兩昏明分紀元此下有辰刻八半辰刻二法

餘其入末限也　其當作爲

二十四氣陟降及日出分　紀元無

大暑　末一　一元作二是

秋分（日出秒）十六　元作九十六是

小雪（日出秒）七十一　一元作九是

二分前後陟降率　紀元無

十五日陟一　元一下注一字　陟一當作陟四

如出分四之一已下　出分當作日法（庚午元歷）

餘爲內分　內北作外非已改

即得逐更及明中　明元北並作門非　中下已加星

卷二十二

歷志下

步月離　紀元同

轉中分　中當作終　紀元作轉周分

秒六千六十六　千元作十非

轉終日　紀元作轉周日

轉中日　紀元同

朔差一日　紀元同紀元此下有望策

象策　紀元作弦策

杪母　紀元同

上弦　紀元同

望　紀元同

下弦　紀元同

月平行度　紀元同

分杪母　紀元同

七日初數　紀元同

十四日初數　紀元同

二十一日初數　紀元同

二十八日初數　紀元同

轉定分及積度朓朒率　紀元同本應天歷

十七日　一千一百三十六　一百元作二百是

十八日　一千一百五十八　一百元作二百是

十九日　一千一百八十一　一百元作二百是

二百四十六度　四十元作三十是

二十三日　一千二百八十四　二百元作三百是

二十六日　朒一千二百一十四　一十元作二十是

凡月行所交注立夏後青道半交在立春之宿　立夏上當加立冬

又注異如黃道赤道相交　異當作正

步交會　紀元同

交終分　紀元同

交終日　紀元同

交中日　紀元同

交朔日二　紀元同

交望日　紀元同

杪母　紀元同紀元此下有交率交數二法

交終二百六十三度七千九分三十六杪　二當作三

交中　紀元同

交象　紀元同

半交象　紀元同

日蝕既前限　紀元作陽歷限

日蝕既後限　紀元作陰歷限

月食限　紀元同

月食既　紀元同

分杪母　紀元同

置定朔望加時入交汎日注每日夜準此求　當作每日

夜半準此求之（庚午元歷）

以所入氣日積益率　積當作損

即爲食甚日行積度及分　此下當加注先以食甚中積

經分爲約分然後加減之餘類此者依而求之（據庚午元歷）

求日食爲交前後定分　爲當作去

氣刻一差定數　一元作二是

滿定用分西一　西當作而

步五星　紀元同

木星周率　紀元同下四星同紀元此下有周差下火土

同

歷率　紀元同下同

歷度法　紀元無下同

周日　紀元同下並同

歷度　紀元同下並同

歷中　紀元同下並同

歷策　紀元同下並同

伏見　紀元同下並同

火星　夕伏　四十一度　一元作八

策數一　益一千一百率　率元作六十是

策數九　二十五度七十　七十下元有六

土星　晨退　空度二十二八　元作二十八

金星　合日　紀元同下水星同

水星　晨伏夕見　紀元同

夕伏晨見　紀元同

順加退減太陽盈縮差　順下北有在非

順在盈歷　北無順在二字非

注其順退所在盈縮　順北作顯非

元祐時尚書右丞蘇頌與昭文館沈括奉勑詳定渾儀法

要　案沈括上渾儀議在熙甯七年不與蘇頌同時（攷異）

云　曲洧舊聞元祐四年三月己卯銅渾儀成蓋蘇子容所造也子容因其家所藏小樣而悟於心常恨未究算法欲造其器而不果晚年爲大宗伯於令史中得一人深通算法乃授其數令布算參攷古人尤得其妙凡數年而器成大如人體人居其中有如籍象因星鑿竅依竅加星以備激輪旋轉之勢中星昏曉應時皆見於竅中星官歷翁聚觀駭歎蓋古未嘗有也子容又圖其形制著爲成書上之詔藏於祕閣紹聖初蔡卞以其出於元祐議欲毀之晁美叔力爭求林子中爲助得不廢

設十字水趺　趺北作跌非

始於韓張衡　韓元作漢是

卷二十三

五行志

序　猶有星埜之說　有北作在非　埜當作野

覺而太戚　太元作大是

斡帶伐高麗　帶已作賽元作塞

丁未上候遼軍還至執結濼　丁上當加十二月（紀）

天會　十年　十下當加一（紀）

十三年五月　五已作四與紀合

三月辛丑大雪　此下當加七月北京廣甯蝗陝西饑（紀）

燕西東二京　二當作三

三年陝西旱　案志不書時月熙紀不載而文下書五月貢瑞麥明年正月進嘉禾紀並同則陝西字似譌

五月丁巳　巳下當加朔（紀）

十月甲辰地震　地上當加河朔（紀）

進三角牛　牛已作羊與紀合

貞元二年五月癸丑　二當作三（紀）

三年十二月己丑　三年當刪

海陵問司天馬貴中等曰至則有烈風及物之災　五十八字當刪　案文與馬貴中傳複

海陵下詔南征　此下當加時有童謠云正軍二匹馬鞍軍兩量鞋郎主向南去趙老送鐙臺（煬王江上錄）

三年二月丙申　二當作三（紀）

八路蝗　此下當加五月乙卯中都蝗（紀）

是歲有年　有上當加大

六月甲辰　六月已刪

七月戊申又震　申下當加朔　震下當加十月丁丑朔又震

宛平張孝善有子曰合得　癸辛雜識別集大定中宛平張孝男假尸還魂引實錄云即此

大甯宮門火　大當作太

四月庚子亦如之　此下當加癸丑地生白毛（紀）

進嘉禾二本　此下當加六莖（紀）

京師地微震　微字當刪（紀）

六月曹州河溢　六月當刪　溢下當加十月辛丑沁州丹州進嘉禾

二月地生白毛　月下當加癸丑

命有司祈晴　此上當加癸未

邢洛深冀　洛已作洺

六年八月　六年已刪

鳥跌　跌元作趺是

泰和二年八月丙申磁州武安縣鼓山石聖臺有大鳥十集於臺上　癸辛雜識別集引續夷堅志鳳皇見云金泰和四年六月磁州武安縣南鼓山北石聖臺鳳皇見鳳從東南來衆鳥周匝之大者近內小者在外以萬萬計地在屯區邨邨民懼爲官司所擾謀逐去驅牛數十頭擊柝從之未至二里即有鷙鳥振翼而起翼長丈餘下擊二水牯肉盡見骨水牯即死於是衆始報官鳳皇高丈餘尾作鯉魚狀而色殷九子差小翼其傍鳳爲日景所照則有三大鳥更送盤旋庇廕之至日入則下留三日乃從西北摩空而上縣中三日無鳥雀鳳去後人視其處有鯉魚重五六十斤者食餘尚有數頭臺傍禽鳥糞兩溝皆滿小禽不敢飛動餓死者不可勝計邨民疑臺下有異私掘之三尺餘石罅中直插金劍一取不能盡擊折得其半以火煅欲分之劍見火化金蟬散飛而去　案文與史志小異又年月不同故錄

十一月丁卯陰木冰　丁卯當作癸酉（紀）

凡三日　此下當加十二月己丑朔新平等縣虸蚄蟲生（紀）

五年夏旱　案紀無文

八年四月甲午　四當作閏（紀）

六月戊子　月北作子非

大安元年徐沛界黃河清　案衞王紀在二年與此不合第紀文爲王鶚采摭者不足據

吹清夷門關折　清夷已改通元

二月戊午　二元作三是

宰相皆非其言　言元作才

時斗米有至萬二千者　千下北有錢是

宣宗貞祐元年　當別提行

團圝冬　圝北作戀非當作圞

冬黃河自陝州界至衞州八柳樹清十餘日　案是年爲貞祐二年甲戌進金史表世皇毓聖賀於乙亥蚤一歲而黃河清指此

三年二月戊午　二已改三

五月河南大蝗　五當作四（紀）

四年正月戊辰　案紀興定四年正月壬辰朔無戊辰當爲戊戌甲辰戊申之譌

五年三月以久旱　三當作二（紀）

二月雷而雪　而當作雨（紀）

鈞州陽邑盧氏　邑當作翟

五月大寒如冬　月下當加辛卯

閏八月己未有箭射入宮中　八當作九　此十一字當改入下蒲乃速震死文下

國家將瓦解矣　此下當加三年正月己酉京索之間雨血十餘里是日亾　案此從天文志改出無庸再錄因上下文須有加字故補

卷二十四

地理志上

序　越臨川堡　川北作州非

建五京（上京路會甯東京路遼陽北京路大定西京路大同南京路開封）　案攷異引大金國志云京都六留守司五上等二處中等四處既云五留守安得有六處耶不知中都大興自屬總管府故直云建五京　又此文與攷異殊有不合處非敢立異本無事於操戈不欲苟同或難逃於撼樹平心論之但求公是爾

置十四總管府（咸平路咸平中都路大興河北東路河間河北西路眞定山東東路益都山東西路東平大名路大名河東北路太原河東南路平陽京兆路京兆鳳翔路鳳翔鄜延路延安慶原路慶陽臨洮路臨洮）　案官志云大興府尹兼領本路兵馬都總管車駕巡幸則置留守可知總管其常留守其暫置也

是爲十九路　案攷異引國志十四總管有臨潢無大興以爲多臨潢一路可合二十之數非也史志止十九路臨潢卽北京自與大定府同爲一路此志据大定後已能路降總管而爲散府矣俗本於二十路中復有熙河秦鳳等字尤謬

散府九（北京路廣甯府興中府臨潢府南京路歸德府河南府河北西路彰德府山東東路濟南府河東南路河中府鳳翔路平涼府）　案攷異引國志散府八處史云九者并臨潢數之此說是也　又志文中山府亦稱定州而復府無年可攷未免疑節鎭爲散府第國志選志皆言定州志文似誤

節鎭三十六（隆州利涉耆州奉國義州崇義錦州臨海瑞州歸德懿州甯昌全州磐安興州甯朔泰州德昌豐州天德撫州鎭甯奉聖州武定朔州順義應州彰國蔚州忠順雲內州開遠平州興平雄州永定保州順天鄭州武勝許州昌武蔡州鎭南冀州安武滄州橫海邢州安國定州定武衞州河平密州安化來州定海徐州武甯兗州泰定汾州汾陽代州震武嵐州鎭西絳州絳陽潞州昭義懷州沁南同州定國鄜州保大邠州靖難涇州彰化寧州通遠）　當作四十三　案本志各路下凡四十二州而圖經國志皆言三十九與選志節鎭學合蓋彼据大定之制此則以泰和末爲斷故多金興蔡二州序作三十六不合

防禦郡二十二（肇陝亳陳壽鄭潁宿泗淸洺濬沂棣博德孟華秦隴河）　當作二十一　案路下州數與國志同惟蔡當作壽與選志同蓋壽乃是衞耳序作二十二不合

刺史郡七十三（信韓澄瀋貴德復利建慶宏淨桓昌宣德武甯邊東勝通薊易涿順灤霸安安肅雄單唐裕嵩汝息蠡莫獻深景威沃磁祁滑濰濱海淄登濟邳曹恩濮開忻石管隰吉解澤遼沁商虢乾耀德順丹坊環甯原洮蘭會）當作七十六　案路下州數七十六止多昌息裕三州耳國志有撫遂壽三州而無恒昌息裕四州作七十三非也

軍十有六（來遠鈞莒甯海滕泰安平定葭陝甯化岢嵐保德鎭戎保安綏德積石）國志同十六軍大定二十二年皆升爲州

縣六百三十二　當作六百三十九　案國志併作六百八十三第攷本志上京六咸平十東京十七北京西十二西京四十一（本四十改入一縣）中都四十九南京一百五（本一百八削三縣）河北東路三十河北西路六十（本六十一削一縣）山東東路五十一（本五十三削改二縣）山東西路三十七大名路十九（本二十削一縣）河東北路三十八（本三十九改出一縣）河東南路六十五（本六十九削四縣）京兆三十七（本三十六加一縣）鳳翔三十三鄜延十六慶原十九臨洮十五統校多七縣

是以金之京府州凡百七十九　當作一百八十三　案攷異引國志數合以爲足訂史誤未必然也

縣加於舊五十一　案太祖一（涿州之新城）太宗二（肇州之始興廣甯之閭陽）熙宗十一（濟州之利涉咸平之新興清安遼陽之宜豐瀋州之章義遼濱雙城復州之化成大定之武平三韓臨潢之長甯）海陵不詳世宗十五（遼陽之曲江宜春淨州之天山撫州之柔遠大興之寶坻薊州之永濟涿州之定興霸州之信安保州之滿城安州之葛城唐州之桐柏獻州之交河保德之保德保安之保安綏德之清澗）章宗二十二（咸平之玉山蓋州之秀巖錦州之神水廣甯之望平全州之安豐大定之靜封臨潢之盧川甯塞興州之宜興撫州之集甯豐利威甯宣德之宣平桓州之清寨雲內之雲川涿州之奉先平州之撫甯安州之渥城清州之靖海濱州之利津眞定之阜平太原之徐溝）衞王不詳統校得五十一縣合

雖貞祐興定危亡之所廢置　案宣宗朝各路州升防禦爲節鎭者八（亳宿解澤沁華秦河）升刺史爲防禦者六（通汝岢嵐保德管德順）升縣爲府一（霸州信安爲鎭安府）升縣爲州二十八（石城嚴州化成金州懷仁雲州馬邑固州山陰忠州渾源渾源州靈邱成州定安定安州延津延州孟津洵州永成永州獲鹿鎭甯州林慮林州永平完州蘇門輝州孟縣孟州樂平皐州五臺臺州繁畤堅州霍邑霍州翼城翼州涉縣崇州沁源穀州韓城禎州盩厔恒州西甯西甯州定西定西州南陽申州）升寨爲州一（西張寨爲晉州）升鎭爲縣三（厥涸鎭升永固縣桃園鎭升淮濱縣陽門鎭升陽門縣）降州爲縣一（莫州降鄚亭縣）升州爲府一（絳州升晉安府）皆入注中至衞王大安（改景州爲觀州）崇慶（縉山縣升鎭州）間事亦皆不改正文因志例以泰和爲斷也　又志文南陽下遺云申州及鎭平縣（加入）太原下誤書晉州（改去）又睢州有儀封縣鞏州升鞏昌府皆在正大間沛縣改源州在天興間志並無文（補入）又耀州下失載富平縣（補入）

其所不載則闕之　案此志當引元和郡縣志太平寰宇記校之第不若宋歐陽忞輿地廣記沿革尤爲切近

上京路　國朝張賁白雲集東京記云甯公臺西南六十里曰沙嶺嶺東十餘里有古城焉土人相傳曰東京葢金祖故都也道中遠望其上常有雲氣變幻如樓臺宮闕狀稍近之鬱鬱葱葱又如煙井廬舍萬家屯聚即而視之無有也故城甃石爲基土墉高丈許無復雉堞頹然短垣也國環可三十里城門石路車轍宛然南門內故址似宮殿三重前一重規模宏敞礎方廣三尺餘計一十有六後二重無存爲殿南向正中無馳道東西二闕門階墀陛城層級可辨前列五臺今高二丈許似京師鳳闕遺制後別有小城似宮禁左右石井二白石甃砌八角形明堂以外九陌三衢依稀可識旁石壘如部落軍伍所舍或官署環列如拱故內今宮室無存敗瓦亂磧在榛莽中時有丹碧琉璃錯出間雜存漢字款識土人取以爲玩掘地得斷碑有下瞰臺城儒生盛於東觀十字皆漢文字畫莊楷蓋國學碑也想像當時建國荒漠重學崇儒如是城外大河繞城而東有圮橋亂石橫亙水中城南有古寺鐫石爲大佛高丈有六尺風雨侵蝕苔蘚斑然而法相莊嚴鏤鑿工巧今墮其首好事者裝而復之前有石浮屠八角形郭外平曠數十里其西七八里許有石磧數區各周環三四里似屯兵芻牧之所旁有古墓石方丈者數版掘地得石獸白如玉西南十餘里有長溪芰荷菱芡產焉夏秋之交芙蕖紅敷數十里燦若雲錦翠鳥野鳧迴翔上下土人盪小舟採蓮浮游如畫緣溪而上三四十里瀑布土人曰水海水聲砰訇聞數里不知源所自出也余攷金史云以遼陽爲東京又云五國城去遼東北千里爲黃龍府甯江州諸處金祖所發迹故址無存焉此地或言朝鮮故都或言金元分封處無有辨者而土人指爲東京大率金祖起家在焉因表爲京其以遼陽爲東京之說誤也今其地往往獲古錢皆徽欽間製其爲金人故跡無疑也葢松花江以東風土形勝之美莫若東京云　柳邊紀略甯古塔西南六十里沙闌南有舊城址天東小記作火茸城大與今京城等內紫禁城石砌女牆下猶完好內外階道隱然瓦礫徧地多金碧色土人呼爲東京中原流寓者都指爲金之上京故盛京志作金上京恐未是案金之上京當在甯古塔之西混同江之東以今道里計之應在色出窩稽左右而色出窩稽嶺上土城今人指爲金之闕門安知非是然則沙闌之金碧猶存者其殆熙宗天眷以後之北京矣　案金人以東淶江北爲上京江南爲東京其始稱南京者在上京之南也後稱

東京者在諸京之東也歷元及明上京之名漸泯槩指
爲東京而已不足辨也盛京志以沙關爲上京無可疑
者紀略疑沙關爲天眷後之北京竟作臨潢府非也
海陵貞祐二年　祐已作元
防禦一　此下當加刺郡一（攷異云）
鎮二　二北作一非
契丹之周特成也　成已作城
注天眷元年安太祖以下御容　元已作二
注太廟社稷皇統三年建　案熙紀皇統八年閏八月丙
寅太廟成

會甯府　案二字當取天會甯江之義志中書四至者會
甯府恤品路慶州三至者蒲與路泰州二至者合懶路
胡里改路一至者淨州桓州集甯縣也
肇州　遂建爲州　此下當加十三年置錢帛司
五年置漕運司　見烏古論仲溫傳
後廢軍　案此廢卽在承安末泰和初故仍書防禦不與
金興蔡三州同例
貞祐二年復陞爲武興軍節鎭置招討司　見紇石烈德
烏古論德升傳
縣一　此下當加注天德二年降長春州爲縣來屬承安

三年罷
注有鴨子河　撒改傳破遼師於此紇石烈德傳去州五
里
隆州　遂名黃龍府　許亢宗奉使行程錄黃龍府爲契
丹東寨南有勃海北有鐵離吐渾東南有高麗靺鞨東
有女眞室韋東北有烏舍西北有契丹回紇党項西南
有奚　案此說亦大槩言之
嫌與山東路濟州同　案此濟字去聲山東之濟上聲音
雖異字畫則同也
陞爲隆安府　亦作龍安見蒲察移剌都傳中州集五卷

馮延登有道中詩
蒲與路　卽扶餘之譌
合懶路　卽元合蘭府
注有移鹿古水　見五行志
押懶猛安　案事見習室傳作耶懶猛安志無耶懶路卽
西京耶剌糺
注耶懶又書作押懶　七字當刪
曷蘇館路　徙治甯州　甯上當加會
胡里改路　卽元萬戶府明都司今甯古塔地
咸平府　縣八　案元地志云金咸平府領平郭安東新

興慶雲清安歸仁六縣兵亂皆廢元初因之其安東或卽銅山而樂安玉山兩縣不詳沿革

新興注有范河　有上已加南

慶雲注建檀州密雲後更名　北無檀字非　名下當加金因之

韓州　本渤海鄚頡府　鄚已改鄭與遼志合

柳河　見世宗紀大定十年五月

注有拘河　拘元作狗

東京路府一　元無府一二字　大金集禮二十一卷東京大清安寺貞懿皇后功德碑

刺郡四　四當作五（攷異云）

縣十七　案數本十九縣以雙城秀巖二縣已廢不在內

遼陽府　府曰遼陽　四字當改入下更爲東京文下注後置兵馬都部署司天德二年改爲本路都總管府後更置留守司　二十六小字當升作大字接入以鎭高麗文下（後仿此）

遼陽注東梁河國名兀魯忽必刺俗名太子河　案必刺乃金人河稱下𡋯樓注清河國名叩隈必刺長泰注龍駒河國言喝必刺撫州梅堅必刺（興州作梅堅河蒲查傳同）王敦必刺推此西京詳穩之撒合輦必刺及永德傳把魯古必刺永成傳盆買必刺永升傳按出虎必刺徒單鎰傳蒲魯吉必刺完顏伯嘉傳謁魯古必刺僕散端傳火魯虎必刺完顏仲元傳洮委必刺完顏蒲刺都傳按出虎必刺罕完顏阿里不孫傳泰申必刺烏林苔與傳納鄰必刺（烏林苔暉傳作納鄰河）完顏合達傳吾改必刺凡屬猛安謀克者皆是又徒單貞傳忒黑闢刺（章后傳同）闢卽必聲之轉至歡都傳有鼈刺水殆自爲水名耳此稱與阿鄰山也義同國語解失載

石城　此下當加注遼開州開遠縣某年更名　案注不載始置似仍遼舊遼志東京道遼陽府開州文云唐薛

仁貴征高麗與其大將溫沙門戰於熊山擒善射者於石城卽此統縣一開遠本柵城地柵卽石字音轉當取此爲注

澄州　本遼海軍　軍已改州與遼志合

析木注遼銅州　銅北作同非已改

瀋州　後爲昭德軍置節度　後當作金　度下當加後更爲顯德軍　案昭德爲太祖諡號又爲世宗后廟號皆當避者紇石烈桓端傳稱顯德軍節度元地志瀋陽路金爲昭德更爲顯德是也世宗紀大定元年盧萬家奴稱顯德軍係是追改又桓端傳稱節度則明昌改刺

後貞祐當復升志略

與通貴德澄三州　通州沿革未詳

縣五　五當作四　四下當加注舊有雙城縣遼雙州保安軍也皇統三年降爲縣章宗時廢

挹樓注遼舊興州興中軍常安縣　興中當作中興（遼志）

案常安縣名見世宗紀遼志無此縣

雙城　正文及注大小二十字並當削　案此志斷以泰和則廢縣不得大書列名上文路下總數已削此縣故依廣甯懿州等舊縣例移注上文爲合

貴德州　奉集注懷遠軍　遠遼志作衆

蓋州　本高麗蓋葛牟城　遼志無葛字

以與陳同音　陳下當加州

縣四　四當作三　三下當加注建安縣大甯鎮明昌四年陞爲秀巖縣泰和四年廢貞祐四年復置

秀巖　正文及注大小二十五字並當削　案建安縣下已云鎮一大甯則秀巖縣必不應重列移注上文爲合

復州　遼懷遠軍節度　遠遼志作德

降爲刺史　此下當加注有合厮罕關　見齊傳

化成注遼蘇州安復軍　北盟會編宣和二年趙良嗣使金四月抵蘇州關下即此蘇州

注降爲縣　此下當加更今名

來遠州下　此下當加刺史

舊來遠城　遼兵衛志邊戍來遠城宣義軍營八郎此

升爲軍　案官志總管府云惟婆速路同知都總管兼來遠軍事志略

後升爲州　北無升字非

婆速府路　元志婆娑府

北京路　領節鎮七刺郡三　案攷異云當作節鎮八刺郡二未是義錦瑞懿全興泰爲七鎮利建慶爲三刺無可疑

堡五十六　四字元本無

大定府　遼中京　中京當削

大定注七金山　遼兵衛志統和二十三年城七金山建大定府游幸表清甯十年九月幸七金山

富庶注有沁河　沁元作心

松山注遼松山州　遼志作松江州非

神山注遼太祖俘蔚州之名置　名當作民（遼志）　置下當加皇統三年廢州來屬

承安二年曾置惠州　案章宗升縣爲州以旋廢不書者凡四如此與三韓之高州宜民之川州寶坻之盈州皆

入注

三韓注泰和四年廢　案元太祖紀九年甲戌（貞祐二年）高州盧瑞金朴降則高州後當復置志略

利州　遼統和十六年置　遼志作二十六年

義州　遼宜州天德三年更州名　金石後錄宜州龐峪道院復藏千人邑紀皇統八年七月立

錦州　遼載云大廣濟寺在城內金高璉有記

瑞州　本來州　本下當加遼　遼志時以女直五部來歸故云

瑞安注唐來遠縣地　地北作也非

海陽　遼志作海濱非（攷異云）

海濱　遼志作海陽非（同上）

注海平軍　遼志作平海

廣甯府　鎮甯軍節度使　六字當削

縣三注舊有奉元縣　元當作先（遼志）

注改爲鍾秀縣　案官志公主縣號有鐘秀元志廣甯府望平縣云至元六年省鍾秀入焉文此下失載何年廢何年復置

注鎮六寨四　四小字當空一格升作大字

鎮二注歡城遼西　正文及注大小六字當改入下廣甯

注文下

鎮寨二　鎮字當削

注兎兒窩　案圖經沙河至兎兒堝□□里兎兒堝至梁魚務三十五里

望平　鎮一　一當作二

閭陽　鎮一　一當作二

寨二注大斧山　官志大定二十二年置巡檢司

懿州　案遼志有二懿州此乃隸東京道爲越國公主所置非上京道者志略

興中府　重熙十一年　遼志作十年

興中注本唐柳城地　遼志作漢柳城

興城注隸錦州　案文脫載來屬年月

注有桃花島　圖經揚州館至桃花島四十里桃花島至董家莊四十里

宜民注舊名白川州天祿五年去白字　案文五年未是辨見潛研堂金石文跋尾

建州　永霸　遼志作永康

全州　盤安軍節度使　盤當作磐　案遼志東京道淥州下豐州渤海置磐安郡故縣四一安豐名取此

黑河鋪　鋪北作舖

嘗僑置於薊州　薊當作平　案合達傳貞祐二年臨潢避遷與全慶兩州之民共壁平州此卽僑置也臨潢平州同薊州無文

安豐注承元元年十月改豐州鋪爲安豐縣　承元元作承安是　鋪北作舖

注三年置全州盤安軍節度使治　三元作二是　盤元作磐是

臨潢府下總管府地名西樓遼爲上京國初因稱之　二十字當改作臨潢府散下地名西樓遼爲上京國初因置總管府　案國志誤以此府爲總管遂致上疑大興

爲留守下疑定州爲中山散府左右牽配不合不知此自屬散府與廣甯興中同惟官志注仍作總管乃舊制非泰和時

大定後　定當作安

注有撒里乃地　有當作卽

注皇統九年嘗避暑於此　案熙紀無文

注有合鼻追古思阿不漠合沙地　有當作卽

長泰注有撒里葛覩地　有當作卽

慶州　有祖州　祖上當加遼

遼太宗穆宗懷陵北山有遼聖宗興宗道宗慶陵　案以下句北山有云云例之遼太宗上必有脫文　拙軒集慶州北山之麓遼山陵在焉俗謂之三殿二十年前嘗爲盜發所得不貲是所謂厚葬以致寇者歟而成詩云珠襦適足賈身禍金盌傳聞出世間慙愧漢文遺治命瓦棺深葬霸陵山

北至界二十里南至盧川一百二十西至桓州九百東至臨潢一百六十　二十八字當降作小注　九百當作九十

興州　本遼北安州興化軍興化縣　遼志無興化縣

三猛安隸焉　此下當加泰和四年廢

縣二注又有利民縣承安五年以利民寨升泰和四年廢十九字當倒

興化注丞安五年　丞元作承是

泰州昌德軍節度使　昌德當作德昌（遼志及諸傳）

本契丹二十部族牧地　太祖紀天輔五年命分諸路猛安謀克民萬戶屯泰州以婆盧火統之卽此（食志本傳同）

隸上京　此下當加東北路招討司　案兵志自烏古迪列移置者

以舊泰州爲金安縣隸焉　案婁室宗雄等傳皆云金山縣兵志亦云分司金山　焉下當加後廢

北至邊四百里南至懿州八百里東至肇州三百五十里

　二十二字當降作小注

縣一　注舊有金安縣丞安二年置尋廢　丞元作承是

十二字當削

邊堡　堡置戸二十　二當作三

西京路府二領節鎭七刺郡八　二當作一　案此路府州止十六與上數不合攷異云刺郡當作七則節鎭仍作八矣非也惟改德興府爲節度改桓州節度爲刺史則合

縣四十　十下當加一

注天會三年建太祖原廟　九字當改入上大定五年文上

大同府注地簞　簞元作蕈是　天下金石志王珙後宮山寺碑在大同山陰縣又邊元忠墓碑大同府

大同注金因之　金北作今非

注平城　平北作干非

注如渾水　學古錄興雲橋記云按舊記大同名平城如渾之水循其城東而南行亦名曰御河朝會轉輸東趨京師必踰此自元魏至於唐河流分合不同歲久沿革不能詳焉　案宇文虛中興雲橋記天會十三年邊元忠興雲橋記大定二十二年並見學古錄

注有遼帝后像在華嚴寺　見世宗紀大定六年

宣甯注大定八年　大北作永非

天城　當作天成（遼志）

白登注本名長清　清遼志作青

豐州　居易錄豐州南有空城城中浮圖一六角七級高矗天半南向篆書顏額曰萬部華嚴經塔第七級壁上大書金大定二年奉勅重修多金元人題字墨蹟如新

置西北路招討司　北當作南

富民注神山　北無山字非

宏州　□襄陰村　空缺一字元北皆作本

浮州　以天山縣升　縣當作場

天山注舊爲搉場　搉元作推當作榷

桓州下威遠軍節度使軍兵隸西北路招討司明昌七年改置刺史　二十六字當改作桓州下刺史國初置威遠軍節度隸西北路招討司明昌七年改　案遼志無此州其以節度爲國初置者據下昌州降隸文云

縣一　此下當加注舊有建昌縣天輔七年置

注在京陘　京巳作涼

注有殿　殿字當削

注皆大定二十年命名　二十年當作八年（紀）

注有查沙　查當作杳

撫州　遼秦國大長公主建爲州　案遼公主聖宗第二女巖母堇封秦晉長公主清甯初加大長公主蕭胡覩蕭惠二傳皆云尚主不載建州事又地志無撫州若上涼道頭下軍州徽州宣德軍爲景宗女秦晉大長公主建乃在宜州北二百里北至上京七百里非其地矣

治柔遠　元志興和路金置柔遠鎭後升爲縣又升撫州屬西京是也

宋葛斜忒渾　即温迪罕斡魯補傳宋葛斜斯渾

縣四注有旺國崖　中堂紀事辛酉三月十五日至察罕腦兒按地志灤野盖金人駐夏金蓮涼陘一帶遼人曰旺國崖

威甯　見元史劉伯林傳

德興府晉新州遼奉聖州武定軍節度國初因之　十九字當改作奉聖州中武定軍節度使遼改晉新州置國初因之　案此州若作府名則與提綱總數終不合況本志以泰和爲斷若大安以後之改更止合附載於後如觀州仍書景州之例志家未能畫一　德興府元志作興德府非

縣六　六當作五　案龍門明昌三年割隸宣德州此後更無來屬之文不當并數

德興注有涿鹿定　定當作淀

縉山注陞爲鎭州　見高琪傳

望雲　見世宗紀大定六年

注本望雲川地　北無望字非

龍門　正文及注大小三十九字並當削

昌州　州下當加下刺史

宣德州　縣二　二當作三

宣平注嘗駐此地也　此後當加龍門并加注晉縣國初隸宏州後隸奉聖州明昌三年來屬有慶甯宮行宮也初名泰和宮泰和二年更今名五年以提舉兼龍門令

朔州　貞祐三年七月當割朔州廣武縣隸代州　十六字當削改作晉舊名遼升節度

縣二　二當作三

鄯陽注大和嶺　大北作太是

注覇德山　婁室傳西南二十里桑城即此

馬邑注又曰桑乾河　此後當加廣武并加注貞祐三年七月割隸代州　案志例不合據貞祐事改去一縣故州下從例縣下從加　又案此太原廣武見漢書地里

志與滎陽廣武不同
應州　彰國軍節度使　此下當加軍兵隸西南路招討
司兵志　天下金石志高汝礪墓碑在應州
渾源注貞祐二年、二北作三非
蔚州注貢地箄　箄元作蕈是
廣靈注遼析靈仙置　案遼志云後唐分興唐縣置卽靈
仙也
靈邱注陞爲成州　見宣紀貞祐二年十月
雲內州　鎭一注甯仁　仁遼志作人
雲川注本曷董館　案歡都傳阿注阿遼人流之曷董城

甯邊州　國初置鎭西軍　當作遼鎭西軍國初因之
陞爲防禦　案石倫傳興定間又有同知節度姚里鵶鶻
則不止防禦志略
東勝州　國初置武興軍　當作遼武興軍國初因之
有古東勝城　元志張仁愿三受降城東城南直榆林後
以東城瀕河徙置綏遠峯南今東勝州是也案金初屬
西夏後復取之
烏古里部族節度使　案奧屯襄傳亦作乣詳穩
羣牧十二處　案兵志天德間五羣牧後增爲九大定置
七羣牧此乃承安中數

斡獨椀　亦作曷魯椀合魯椀
改爲斡覩只　見守能傳
蒲速斡　兵志承安三年改爲板底因遼營衞志興隆日
蒲速椀應天后置長春宮
耶魯椀　兵志耶盧椀在武平縣臨潢泰州之境亦作耶
魯瓦遼營衞志興盛日耶魯盌世宗置積慶宮
乣斡　亦作迪斡
歐里本　兵志亦改板底因亦作歐里不
特滿　兵志在撫州見宗亨傳
蒲鮮　紀作蒲思衍

注承安四年朔置　四當作五紀
中都路　遂改爲中都　張匯金節要云燕山之地易州
之西北乃金坡關昌平之西乃居庸關景州之東北乃
松亭關順州之北乃古北口平州之東乃榆關榆關之
東卽金人來路也
刺郡九　案攷異云九當作十非也葢遂州泰和四年廢
爲縣志失改定耳　刺下元有史字
鎭七　元無此二字
注曰彰義　圖經作新益
注曰光泰　案圖經無此門名而曹益甫北宮詩有光泰

門遼避暑宮之何日下舊聞攷云或卽會城崇智之別稱

注前殿曰泰安　泰已作大　北行日錄大安殿十一間中起二樓各五間朵殿各五間行廊各四間東西廊各六十間中起二樓各五間左曰廣祐右曰宏福殿上鋪大花氊中一間又加以佛貍毯主座七寶爲之榻後照屛畫龍頂爲大金龍盤其上餘十間皆結朵圈頂小栱三層皆以金爲小龍間貫其中曲折皆釘以繡額壁柱衣繡幃中各有龍露臺三層兩傍各爲曲水石級十四最上層中間又爲澀道亦覆以氊

注改福壽殿曰壽安宮　此下當加二十九年更仁壽宮名隆慶　案移剌履傳移梓宮壽安宮全眞教祖碑大定二十八年五月邱長春見上於壽安宮秋澗有題樗軒壽安宮賦西園詩後跋皆是而攷媿集益公碑云金主避暑壽安宮過上京北攷集禮天德二年冊太祖崇妃於壽安宮則上京亦有之

注後更爲甯壽　未詳

注又有撒合門　元一統志舊城中東南西北二隅坊門之名四十有二西開陽坊南開遠坊北開遠坊淸平坊美俗坊廣源坊廣樂坊西曲河坊宜中坊南永平坊北永平坊北揖樓坊南揖樓坊西縣西坊棠蔭坊薊賓坊永樂坊西甘泉坊東甘泉坊衣錦坊延慶坊廣陽坊顯中坊歸厚坊常甯坊常清坊西孝慈坊東孝慈坊玉田坊定功坊辛市坊會仙坊時和坊奉先坊富義坊來遠坊通樂坊親仁坊招商坊餘慶坊郁鄰坊通和坊西南東北二隅舊坊門之名二十東曲河坊東開陽坊咸甯坊東縣西坊石幢前坊銅馬坊南薊甯坊北薊甯坊啄木坊康樂坊齊禮坊爲美坊南盧龍坊北盧龍坊安仁坊鐵牛坊敬客坊南春臺坊北春臺坊仙露坊　案此四隅六十二坊爲金源中都各坊之名　王鶚天長觀碑文云燕京會仙坊有觀曰天長　甘水仙源錄邱長春居燕有廣陽坊居人貨其居者貿之爲長春別館

大興府上晉幽州遼會同元年陞爲南京府曰幽都仍號盧龍軍開泰元年更爲永安析津府天會七年析河北爲東西路時屬河北東路貞元元年更今名　六十字當改作大興府上晉幽州遼爲析津府天會七年屬河北東路置盧龍軍節度海陵貞元元年改曰永安府二年更今名置府尹兼領本路兵馬都總管都轉運司車駕巡幸則置留守司　案志文顚亂疏漏不可讀析津文上永安二字初疑衍文攷諸他書得數事焉知爲海

陵所立府名元好問續夷堅志云海陵天德初（當作貞元初又玉堂嘉話燕京展築南城在海陵天德二年見蔡無可大覺寺碑）卜宅於燕建號中都易析津府曰大興始營造時得古錢地中文曰永安一千朝議以爲瑞乃取長安例地名永安改東平中都縣曰汶陽（志東平府汶上縣注本名中都貞元元年更）河南永安縣曰芝田（志河南府芝田縣注宋名永安貞元元年更）中都永安坊曰長甯（元一統志舊燕城六十二坊有常甯坊）又元耶律楚材庚午元歷步晷漏篇云冬至永安晷漏又世宗紀大定十三年語宰臣曰海陵遷都永安是貞元首改永安確有明據緣海陵此名改止年許而史家於本紀貞元元年漏去此事直書改燕京爲中

都府曰大興二年遂無復改之文幸此志刊本顯竄之中尚有未盡抹去之字稍可援據乃悟志文貞元元年更名者永安也大興縣注中貞元二年更名者大興也且其文例全與各京路首府敘述不同尤屬疏率爰疏其沿革並詳官制以攷定其文如此

宛平　天下金石志有戒壇波離尊者碑燕都游覽志同觀音徙像石刻大定十七年見日下舊聞

安次　定覺寺古營寺圍城寺甯國寺大悲禪院等碑見舊聞

寶坻　新建縣記碑劉晞顏撰見舊聞

注陞置盈州　見官志諸巡檢

良鄉注有料石岡　海紀貞元元年封靈應王即此

薊州　遼志上武軍　上已作尚與遼志合

注產栗　二字當移注易州戶四萬一千五百七十七文下

注又有永濟縣王未詳何年廢　二十一字當削

豐潤　潤當作閏　攷異云朱彝尊據清類天文分野之書洪武元年改閏爲潤今金元史雕本閏旁均著水非也　韓天企碑崇慶二年立見舊聞

注泰和間置　四字當削改作舊永濟務大定二十七年

升爲縣大安初以避諱改今名　案以志例泰和爲斷此縣泰和時尚名永濟則志中正文仍當標永濟而豐閏之名附見注中乃合

平峪　舊聞攷引問奇集云峪讀作裕　張侯建廟學記碑見舊聞

涿州　范陽注有湖梁河　湖當作高　後漢將軍清河張公墓石明昌六年見舊聞

固安　贈儒林郎清河張君墓碑見舊聞

新城　行程錄自雄州過巨馬河三十里到新城縣即此

定興、石湖集定興詩注舊黃村新建爲縣井邑未成即

此

注有巨馬河　巨北作日非

順州　李晹重修學記泰和元年見舊聞

縣二　二北作一非

密雲注遼檀州　王政傳歷檀州軍事判官

灤州　因置節度使　節度使當作刺史

石城　行程錄自韓城鎮五十里至北界清州州原是石城縣金國新改爲清州　案志失書升州及改降年月又是時宋人於玉田縣築一州以通使人之路亦曰清州

雄州　輿地廣記屬河北路

賜名易陽郡　賜當作宋

容城　行程錄舊容城縣附歸信縣寄理自壬寅冬於河北岸創築新壘即此

霸州　廣記屬河北東路

遼益津郡　四字當作宋永清軍　案弔伐錄天會四年十一月宋主與河北河東兩路交地使敕河北路末有霸州史高彪傳伐宋還屯河朔破敵於霸州宗望傳天會四年伐宋還命將屯安肅雄霸廣信之境閣毋傳同又玉海境外州軍云永清軍燕山府清類天文書云政和三年升永清郡靖康初入金天會七年置信安軍屬河間路貞元二年屬中都方輿紀要云永清縣石晉沒於契丹周世宗復取之宋初爲霸州景祐二年併入文安金復置以上厲氏遼史拾遺所引并云永清自周世宗復取後已入南朝宋史政和三年賜霸州郡名永清不當存遼志亦一證

益津注大定三十九年　三元作二是

保州　貞祐二年　祐當作元

縣二　二當作三

滿城注以清苑縣塔院村置　此後當加遂城并加注宋廣信軍天會七年改遂州置刺史隸河北東路貞元二年改屬中都號龍山郡泰和四年廢爲遂城縣來屬貞祐二年仍置州有光春宮行宮有遂城山易水漕水鮑河

安州　元志保定路新安縣金置新安州渥城縣續夷堅志燕南安州白羊淀南北四十里東西七十里有石刻云大荒地亂莫離此淀有水食魚無水食麪即此

遂州　正文及注大小八十二字並當削

卷二十五

地里志中

南京路　領節鎮三防禦八刺史郡八　案攷異云防當作七刺當作九說未必然攷鄧許外升蔡州鎮三固是而陝亳陳鄭潁宿泗外升壽州則防當作八雖單唐嵩汝鈞外升息裕二州則刺亦當作八錢氏葢失檢壽州耳

縣一百八　八當作五　案洧川貞祐年置睢甯興定年置長垣泰和年改屬開州大書列縣例皆不合

鎮九十八　元無此四字

注丹鳳北曰舟橋　舟當作州

注又南有丹墀　又南北作南又非　墀下元有又南曰

沙墀五字是

注次曰福甯殿　福甯當作甯福（官志故宮記）

注院北曰翠峯　翠上當加涌

注長生西曰浮玉殿　浮北作俘非

注東壽聖宮　東下元有則字是

開封府　提刑司　三字當刪

置統軍司　此下當加明昌四年提刑司自許州遷置

縣十五　五當作三

祥符注寒泉河　河廣記作阪疑陂字之譌

泰康　廣記屬拱州

中牟　鎮四注⿰扁同田　⿰扁同當作圃

杞注正隆後更今名　正隆當作大定　案圖經尙稱雍邱非正隆更名也當是大定十四年後避諱所改

鎮一注圉城　圉北作圍非

鄢陵　鎮一注馬棚橋　棚九域志作欄

尉氏　鎮二注朱家曲宋樓　朱九域志作米　樓下當加注貞祐二年置惠民倉興定二年陞置洧川縣　案本志州縣既斷以泰和則自大安後所廢置者止應附見本注不合大書列名闌入計數之限攷異云此志數終不合者如此下大書洧川及泗州大書睢甯之類是

也今俱改訂後仿此

扶溝注有祁耶山洧水白亭　廣記在鄢陵下

陳留注有皇栢山　廣記栢作桓非

延津　廣記爲酸棗縣

注貞祐三年七月升爲延州　祐北作元非　州下當加以原武陽武隸焉（元志）

洧川　正文及注大小二十五字並當刪

長垣　二字當刪　案此縣爲泰和改屬見大名路開州此不應複載

封邱　廣記有黑山白溝河封邱臺黃池　元志金大定

中河水渰没遷治新城案河灌封邱在明昌五年元志徵譌本志亦失載遷治事

睢州　襄邑注古襄牛地　廣記宋襄陵鄉

考城注宋隸南京　南當作東

注葵邱有黃河　有當改入葵邱文上

注改爲通安堡　此下當加注正大中置儀封縣割考城襄邑東明三縣隸焉以古儀地在此故名　案此据秋澗集儀封廟學碑補又哀紀天興二年有縣令魏邦彥

柘城注古株林首土地在焉　土元作止是

歸德府散中宣武軍　案攷異云軍下當有節度非也歸德係散府稱尹者前興中後河南文例如此

睢陽　元苑溟帝嚳祠碑云睢陽南四十五里有岡阜蟠踞爽塏實古高辛氏之墟上有古城城有古邱邱之陽有帝嚳之祠祠有二碑其一宋開寶六年其一金崇慶元年聞之故老石刻尚多皆毀於金季

甯陵　廣記屬拱州

下邑　河南志作夏邑非廣記作下不誤

鎭一注會亭　圖經鄭陽至會亭三十七里會亭至穀熟縣八十里

穀熟　鎭二注洛陽　九域志作濟陽

楚邱　廣記屬拱州

壽州下刺史　刺史當作防禦

泰和六年六月升爲防禦　泰上當加本刺史

陝州　保平軍節度　平元志作義非

陞爲節鎭　此下當加軍曰西安（賽不傳趙思文碑）

陝注莫河　莫當作黃

靈寶注稠桑澤　澤當作驛

鄧州　穰城　宋志無城字

鎭四注順陽　順陽廣記爲縣

南陽注淸洽水　此下當加注正大三年升爲申州分內鄉縣地立鎭平縣屬焉　案元志南陽府金升爲申州有南陽鎭平二縣元好問遺山集南陽縣署上梁文云改隸新州夾谷土刺銘云正大三年初置州輟公爲刺史房周卿齊壽之張昉亦刺申州乇國綱王鶚皆同知申州西夏王立之申州人蒲阿傳申裕兩州已降元郭德海傳癸巳取申唐二州又合達傳會大軍於鎭平宋理紀湻祐五年四月鈐轄王雲襲鄧州鎭平縣又遺山集有鎭平縣齋感懷覓酒寄筆書事寄家等詩有自鎭平龍歸西山樂府嘉靖河南志南陽府西南七十里爲鎭平縣東至南陽縣界四十里西至內鄉縣界五十里

南至鄧州界四十里北至南陽縣界五十里
內鄉注縣耳山　縣當作熊（九域志）
注浙水　浙當作淅
唐州　泌陽　鎮一注明陽　明元作胡
比陽注有大明湖　九域志作大胡山
湖陽　鎮一注羅集　集元作渠
桐栢注柘河　柘北作石非
裕州　方城　廣記屬唐州
注有方山城　當作方城山
鎮一注平臺　平元作青

葉注石塘河　塘九域志作城
舞陽　廣記屬潁昌府
鎮二注北舞　明昌三年置倉
河南府　雒陽郡　九域志作河南郡
縣九注正隆郡志有壽安縣紀錄皆無　案九域志廣記宋志皆有壽安縣世宗紀大定二年二月敗宋兵於壽安縣蒲察斡論傳宋人據壽安縣集禮縣主號大定七年改壽安爲慶雲殆廢於是年耶　又廣記壽安縣有錦屏山鹿蹄山此志二山在宜陽縣下宜陽當卽壽安改立

洛陽　廣記有河南此志無當省入此
沔池　沔已作澠　案通史惟李愈傳作澠餘無不譌作沔者大率寫書人以行狎致誤放翁云近世士大夫所至喜刻書版而略不校讎錯本書滿天下大誤學者不如不刻之愈也（此注澠河乃作澠）
注澠河　此下當加注後升爲韶州置司候司　案本志無文據元志陝州文補
登封　廣記有潁陽此志無當省入此
孟津　卽宋河清
鎮一注舊有河清鎮後廢　案廣記宋志皆有河清縣金

節要云粘罕寇西京翟進扼河清白磊不得渡卽此烏林荅胡土傳云縣廢爲鎮特未詳何年月
芝田注有轘轅山　轅元北皆作軒非
注青龍山　山廣記作河
宜陽、卽宋壽安
鞏注有侯山九　九下當加山
嵩州　宋志屬河南府未詳沿革
汝州　秋澗集禮部趙思文集序至元丙子余考試河南道出臨汝館望崧樓者再宿歷覽後園總爲陳迹所謂汝海虛舟者於蒼煙老樹間巋然獨存因得防禦趙公

亭記於壁間披讀久之想見承平官府之盛　嘉靖河南志香遠亭在州治後圃金大定中烏古論知州事時建亭前有荼蘼三株宋子初取蘇子由無風香自遠之句名之因作記

梁注紫邏山　山當作川

郟城注宋隸許州　廣記屬潁昌府此云許州非

寶豐　廣記有龍興或即所改

許州　忠武軍　此下當加承安四年罷兼副統軍（李愈傳）

長社　廣記屬潁昌府

郾城　廣記屬潁昌府

長葛　廣記屬潁昌府

臨潁　廣記屬潁昌府

襄城注泰和七年來屬　見烏古論慶壽傳

鈞州　升爲州仍名潁順　元志作順州

陽翟　廣記屬潁昌府

注三封山　封傳作峯

亳州　戶六萬五百三十五　見温迪罕達傳

酇　鎮一注酇陽　圖經永城縣至酇陽三十七里酇陽至會亭三十七里

陳州　鎮安軍　此下當加天興二年改軍名曰金興

見粘割奴申傳

商水注本激水　激元作溵是

蔡州　西平注都艾陂　都元作鄧是

平輿　九域志有汝水葛陂遺山集蘇彥遠銘有陽步店

息州　眞陽注泰和八年來屬有淮水汝水石唐陂　有淮以下八小字北本脫

褒信注本隸蔡州泰和八年來屬有汝水葛陂　正文及注大小十七字北本脫　汝水葛陂九域志作淮水汝水

新蔡注本隸蔡州泰和八年來屬　正文及注大小十二字北本脫　案北本係脫刻一行每行二十一格計共脫大字四小字三十三

鄭州　河陰　廣記屬孟州

氾水　廣記屬孟州

潁州　宋順昌府　府玉海作軍

泰和　廣紀作萬壽九域志同

宿州　臨渙注肥山　山當作水

鎮三注柳子鄲澤　鄲當作蘄　圖經宿州至蘄澤六十里蘄澤至柳子五十里柳子至永城縣六十里

蘄注鄲水　鄲元北皆作蘄是

鎮一注靜安　圖經靈壁至靜安六十里靜安至宿州六十里

泗州　縣四　四當作三

淮平注以宋有盱眙軍　有北作爲非

臨淮　鎮四注青陽　圖經臨淮至青陽八十里青陽至虹縣八十里

睢甯　二大字當改作注有睢甯三小字上接翟家灣下接興定二年　說已見上

注以桃園置　九域淮陽軍宿遷縣有桃園鎮葉水心集蔡知閤銘楚州有效用張煥聚衆越淮自稱元帥謀取

桃園寨宣紀元光元年七月紅襖賊襲古城桃園官軍破之九月牙吾塔報桃園淮陽之捷哀紀正大三年五月永州桃園軍失利國用安傳執桃園帥吳某等八九人下獄

河北東路　河間府　河間　鎮三注策城永甯　九域志作東城永牢

獻州　更今名　更上當加以與南京壽州同

清州中　此下當加防禦　案選志部選有清州防禦使常德輝

興濟注來屬　此下當加注置河倉（河志）

滄州　橫海軍節度　橫元志作臨非

南皮注永濟河　河當作渠

景州　案此爲觀州因大安更名故仍稱景州不與章宗所改隆盞瑞吉四州同例是也

東光注有永濟渠　渠北作河非

河北西路　府三　三當作二

節鎮二　二當作三

縣六十一　當作六十

鎮三十三、　當作三十二

眞定府　迺賢河朔訪古記眞定府城中定遠門東街飛

雲樓之東有臨濟寺寺乃臨濟祖庭其靈塔則金世宗所建也又眞定府治西街居民舍下有一井極甘美曰眞一泉金章宗嘗取惠山泉與此水較之其味大勝章宗曰眞一潤一遂以名其泉云

鎮三　三當作二　案北鎮既置阜平不應仍存鎮數

欒城　歸潛志有蔡珪縣令遺愛碑

獲鹿注有葦山　葦九域志作平

行唐注有玉女山　山北作仙非

鎮二注嘉祐北鎮　二當作一　北鎮二字當削

阜平注以北鎮置　北上當加行唐之三字

元氏　天下金石志有樊倫試劍石頌

沃州　升爲慶源府　慶玉海作徳　河朔訪古記州衙前有金刺史趙温謌碑樓

蓋取水沃火之義　周煇清波雜志金改吾趙州爲沃州蓋取以水沃火之義說者謂沃字從天水則著國姓中興之讖蓋章章云

平棘　訪古記趙州城南平棘縣境通津有大石橋曰安濟長虹高跨通衢上分作三道下爲環洞兩堍復爲兩洞制作精偉闌楯刻蹲獅纖巧奇絕華表柱上宋臣使金者刻題甚多不能盡讀有刻曰連鵬舉使大金至絕

域實居首選宣和六年八月壬子題又趙州城西門外平棘縣境有永通橋俗謂之小石橋方之南橋差小而石工之製華麗尤精清洨二水合流橋下此則金明昌間趙人裒錢而建也建橋碑文中憲大夫致仕王革撰橋左復有小碣刻橋之圖金儒題詠并刻於下

注有洨水　洨北作淩非

栢鄉　訪古記栢鄉縣城中通衢居民簷下有栢鄉縣尉藺君碑一通君名儼字望之金明昌間尉栢鄉有遺愛民伐石立碑潞州進士張瓌製文將樹碑時皇叔觀察使完顏從郁適朝京還因題詩一章於碑後云鄉村皆

願識將軍事館將軍少山巡白酒不酤誰犯禁黃雞無禍得司晨問者撫幼非干譽止祀停巫豈媢神數尺去思碑上語後官知勸可書紳鄉人并刻其詩於碑後

邢州　唐山注有堯山　堯北作克非　案石湖集唐山詩注云卽堯山金主之父名宗堯改山名然止改縣名非改山名也定州汝州皆有堯山

洺州　永年　鎭一注西臨洺　圖經邯鄲至臨洺鎭四十里臨洺至沙河縣三十五里

廣平注本魏縣大定七年更　縣下當加隸大名府　更下當加名來屬　案此卽大名之魏縣當刪彼存此

宗城　廣記屬大名府

成安　廣記屬大名府

彰德府　訪古記彰德路府治後園有休逸臺基面山亭基金節度完顏熙載作養高樓其上今廢其碑尚存

縣五　五當作四

安陽　訪古記陶唐廟在安陽縣西北六十里乞伏村舊有金應奉翰林文字同知制誥趙秉文所撰碑一通并書篆額

鎭三注天祐　祐元作禧

注豐樂　樂北作樂非　圖經相州至豐樂鎭三十里豐

樂至磁州三十里

林慮注升爲林州　許有壬圭塘小槀公生明堂紀彰德屬州曰林州治西北有公生明亭圯廢已久金承安間朱撤石刻故存

注置元帥府　宣紀興定四年內族惟良

注洹山　山當作水

輔巖　正文及注大小十一字並當削　案已見上注

磁州　滏陽　鎭四注臺城　圖經磁州至臺城鋪三十里臺城至邯鄲縣三十里

邯鄲注有邯山　邯山北作邢山非

中山府宋府天會七年降爲定州博陵郡定武軍節度使後復爲府　二十六字當改作定州定武軍節度本宋中山府天會七年降爲定州後復爲府　案國志及選志皆云定州據此順文未免疑鎭爲府今依德興府例改

永平注升爲完州　見苗道潤傳及續夷堅志

曲陽注劇　案本志縣下注劇字首見於此此後沂州臨沂密州諸城濟南長淸衜海文登絳州正平曲沃同他縣不載未免罣漏又世宗紀大定二十七年詔置錢監於此志亦略　又章宗有水竇巖漱玉亭詩

濬州　嫌與宗雋音同　雋當作峻　案此乃熙宗避亶宜嫌諱與宗雋何涉且濬雋亦非同音

衞州　蘇門注升爲輝州　見從坦傳

注置山陽縣　置上當加注以懷州修武重泉村

注百門波　波當作陂

胙城　廣記屬滑州

注興定四年以修武縣重泉村置縣來隸　十五字當削　案所置卽山陽縣當併入上注

滑州　廣記屬東京

本南京屬郡大定六年割隸大名府　案太宗紀天會四

年正月下濬州渡河取滑州二月以二州與宋弔伐錄是年十一月畫河議定河北路指揮有濬無滑以地在河南故也河渠志大定八年河決李固渡至十年宋使范成大至金有舊滑州詩注云在濬州側積水中爲河所淪已久而此乃六年割隸其間淪河改置并南北分屬皆無可稽惟攷大金國志熙紀云皇統五年九月河決李固渡漂居民五千餘家又上文衞州胙城縣注云本隸南京海陵時割隸滑州始知此州早陷於皇統復置於海陵至大定始改屬河北耳　又圖經云胙城至沙店河南鋪四十五里沙店至滑州四十里滑州至濬

州二十五里則滑在河北矣盜棣自正隆後歸宋者與海陵置州似合　又禹貢錐指云宋史隆興再請和以成大充金使孝宗隆興之元二卽金世宗之三四是誤以范使在三四年欲與本文六年割隸合未免失檢

割隸大名府下當加明昌三年來屬　案來屬事已五見上衞州文內終未明了故補

白馬　鎮二注衞南　南北作內非

山東東路爲京東東路治益都　爲上當加宋　治益都三字當削　齊承皇統八年置益都濟南二府立山東東路統軍司於益都轄十三州濰淄密莒甯海登萊沂

海濱棣清滄

縣五十三　三當作一

益都府　鎮海軍　鎮上當加宋爲二字　齊乘益都府城內其西金統軍司衙也有榮鎮中和二堂金太常卿范拱作中和堂記又齊記補天會中北城頹廢移州治南陽城爲府又普照寺在府東北隅美政坊古名皇化寺僞豫改名大定碑刻存焉

置南青州節度使　南青州未詳疑有譌

縣七　七當作六

臨朐注洱水　洱當作沮

注般水　此下當加注貞祐四年四月分置穆陵縣

移陵　正文及注大小十五字並當削

臨淄注斗山天齊淵　斗當作牛　齊乘古天齊觀在城內大定間道士楊善淵建三清觀

樂安　此下當加注宋名千乘天眷中改

濰州　齊乘金人有修城記又城北玉清宮邱長春弟子尹清和建有石刻

昌邑　齊乘皇統中有題名

濱州　宋軍事　軍上當加渤海郡

利津注明昌三年十二月以永和鎮升置　案食志明昌三年六月以濱州渤海縣永和鎮去州遠恐藏盜及私鹽可改爲永豐鎮剏設巡檢據此十二月當復升爲縣

蒲臺　金石表縣東南太清觀有眞人郭志空詩碑

霑化　鎮三注永科　科當作和

海州　秋澗集雜著王西溪云遺山錄冊中言東平范尊師庵內見化飯王先生說渠海州爲吏者歲貢糟葅糟盤海棠海棠出州東入海八百里東島島是龍宮地生海棠作矮樹花色深紅大如茶盌面百葉香韻殊絕開時可待一月久既衰不落而萎每歲島中移百本入海州御園明年再移百本而以先所移者供御每花一金

籤牌記之花乃得入州官民家每一花必三葉承之重九開　居易錄云昔人謂唯昌州海棠有香不知海州然云開於九月當別一種非西府垂絲之類　案文州下失載貢産

縣五　五當作四　案州屬止四縣

莒州　廣記莒縣屬密州

大定二十二年　二十二當作二十三

戸四萬三千二百四十　三北作五非

日照　鎮一注濤洛　濤北作河非

沂水　廣記屬沂州

棣州　廣記屬河北東路

商河　廣記作滴河疑譌

濟南府　宋濟州　濟州元北皆作齊州是

齊河　通志宋以禹城縣之耿濟鎮改置齊河金大定八年升鎮爲縣

濟陽　攷異引元于欽齊乘云金初劉豫割章邱之標竿鎮及臨邑封圻之半置濟陽縣大定六年（當爲大安初）避金主允濟諱改曰清陽允濟遇弑復舊名衛王事蹟史失其傳以濟陽承濟之例推之則濟南府亦當改易案齊乘之言臆說也本志濟陽注中無明文若眞諱改則下文濟州與曹州之濟陰清州之興濟孟州之濟源亦應在改例何皆無之惟大安詔書本有與朕名不連續不必別改之旨（此本唐太宗連諱世民二字詔語）非若承濟務永濟縣連名之改豐潤也攷異引此幷疑及濟南未免過信臆說

淄州　淄川　鎮三注金嶺　嶺當作城　案章紀泰和六年宋人入金城執中傳駐金城朐山即此

注顔袖店　袖當作神

長山　天下金石志有懷范樓碑泰和中立

注有長白山　長白山亦見魏書韋馥傳潛邱劄記云

鄒平　鎮三注介東　介當作齊　通志阜昌中於鄒平縣之趙嚴口置齊東鎮

萊州　即墨注有牢不其天室等山　元作有牢山不其山天室山是

招遠　通志天會中始於羅峯鎮置縣

登州　福山　通志阜昌中始於西水鎮置縣

黃　天下金石志有縣尹陳口廬山眞君碑

棲霞　通志阜昌中始於陽疃鎮置縣

甯海州　牟平　廣記屬登州

文登　廣記屬登州

山東西路　東平府　東阿　通志天會中徙治新橋鎮

汶上　天下金石志有洸河橋碑

濟州　徙治任城縣　元志金遷州治以河水淹沒故也

嘉祥　通志皇統中始析鉅野山口鎮置縣正隆初圮於水徙治橫山之南大定十五年又徙治於萌山下　廣記無

徐州　彭城　鎮三注陞爲永固縣　見禹顯傳

邳州　下邳注沭水　沭已作沭

蘭陵注本承縣　廣記屬沂州

注徙治土婁村　此下當加注興定中置嶧州（元志）

滕州　升爲滕陽州　滕北作勝非　廣記屬徐州無滕陽名

沛　廣記屬徐州

注郭水　郭元作漷是　水下當加注天興間升源州（國用安傳）

博州　廣記屬河北東路

聊城注有茌山　茌元作茌是

茌平　廣記本漢縣唐貞觀省入聊城　通志天會中置

兗州　廣記屬京東東路又兗州屬有鄒縣未詳沿革

甯陽注舊名龔縣　龔下當加邱

泰安州　萊蕪　廣記屬兗州

新泰　廣記屬沂州

德州　安德注有隔津河　隔元作鬲是

德平　廣記云故鎮省入安德未知何年立

曹州中刺史　此下當加國初作防禦（合住傳）

大定八年城爲河所沒　中州集癸冊李獻甫河上之役詩新築河隄要策勳萬人採盡北壖薪青青好借曹州柳舊是中原一段春注曹陷沒已久又康元弼傳改築北原

定陶注獨狐山　狐已作孤與元本合

東明　廣記屬東京

注徙河北冤句故地　案廣記曰冤亭縣

注後以故縣爲蘭陽儀封　案儀封已見上蘭陽未詳或疑黃陵之譌

金史詳校卷三上　（己巳六月汪曰楨校寫于郡興明元寺寺在會稽儒學北百餘步）

金史詳校卷三下　　烏程施國祁學

卷二十六

地理志下

大名府路　縣二十　當作十九

貞祐二年十月置行尚書省　十一字當改入下兼漕河事文下

大名府　天雄軍　案元志云金改安武軍則與冀州軍名同誤也

附近十二猛安　案烏延吾里補傳曷懶路人徙大名路是也若納蘭胡魯剌烏林荅與等似爲大定後所徙者與此正隆時事不同

兼漕河事　此上當加泰和六年

縣十　十當作九

大名　廣記無

鎮一　案此下脫注鎮名

魏縣　二字當削　案此縣卽廣平已見上洺州不合兩存

南樂　廣記屬開德府

朝城　廣記屬開德府

開州　宋開德府　廣記屬河北東路

濮陽注鮒鍋山　鍋當作鰅

觀城　廣記作宗城屬大名府未知何年改

長垣　廣記有濮水刁河

河東北路　天會六年析河爲南北路　六當作七　河下已加東

縣三十九　九當作八

太原府　舊潤軒跋有王庭筠書太原重修廟學記

平晉　廣記無

徐溝　廣記無

壽陽注洞過水　此下當加注興定四年正月割西張寨置晉州

晉州　正文及注大小十六字並當削　案大書州字非例提行非式　又廣記有府州府谷一縣麟州新秦銀城連谷三縣豐州不統縣此志並無文不知何年廢

忻州　忻北作祈非已改

平定州　大定二年　當作二十二年

汾州上　此下當加節度使

西河注比二山　二元作干是

石州　舊昌化軍刺史　刺史二字當改入舊字上

興定五年復隸晉陽從郭文振之請也　十五字當削

案文振傳與古里甲蒲察分治諸州故有改隸事與州郡割屬不同

孟門注舊名定胡　名北作各非

葭州　寨八　案婁室傳晉寧所部九寨晉寧宋作葭蘆寨始併此而九　廣記有臨泉定胡二縣此志屬石州

注通泰寨通泰堡　泰並當作秦

代州　八月罷　此下當加三年七月以朔州廣武縣來屬

縣五　五當作四

五臺注升爲臺州　見郭文振傳

鎮二注興若　若當作羌

廣武　正文及注大小十字當削　案文已詳朔州

繁畤注升爲堅州　見伯嘉文振傳

隩州　河曲　廣記無

甯化州　甯化　宋志同廣記無甯化縣

嵐州下　此下當加節度使

合河　案元志云金升興州志略

保德州　保德　廣記無

河東南路　縣六十九　九元作八當作五

平陽府　臨汾注天會六年定臨汾爲次赤餘並次畿

案赤畿止見此縣志略不備又此縣廣記作望

霍邑注升爲霍州　見胥鼎賈邦憲傳

隰州　縣六　六當作五　廣記有溫泉無仵城此志溫泉屬石州

隰川　川北作州非

注石樓山　此下當加注興定五年正月陞仵城鎮置爲縣

仵城　正文及注大小十六字並當削

吉州下　此下當加刺史

鄉甯　廣記無

河中府　河東注汭水　汭北作內非

滎河注有黃河　黃北作苗非

河津　當卽廣記龍門

絳州上　此下當加節度使　案此爲晉安府以興定所改故仍稱絳州不與章宗之改相州同例是也

縣八　八元作七是

絳注絳水　此下當加注興定四年十月於汾河之西徙置平水縣

平水　正文幷注大小二十四字並當削　廣記無

解州　芮城注宋隸陝州　案宋志平陸夏二縣亦隸陝

州

聞喜　觀妙齋跋有改修董池神記天眷元年立賈棨撰

滕祠書并題

澤州　軍曰忠昌　見張開傳

潞州上　此下當加節度使

昭德軍節度使　昭德當作昭義亦作昭毅廣記作隆德

兼潞南遼沁　南下當加澤

潞城注潞水　北作路水非

黎城注故壺關口　當作壺口關

遼州　縣四　四當作三

遼山　鎮一注及廢舊芹泉鎮　此下當加注貞祐四年

復升平城爲縣更名儀城

關一注黃澤　北本無澤字脫已增

儀城　正文及注大小二十八字並當刪

沁州中　此下當加刺史

軍曰義勝　見張開傳

懷州上　此下當加節度使　廣記屬河北西路

縣四　四當作三

山陽　正文及注大小二十字並當刪

孟州上　此下當加防禦　廣記屬京西北路

宋濟源郡節度　節上當加河陽軍（王海）

京兆府路　案史稱陝西者兩路之名志列京兆者五路

之號金自收宋永興秦鳳熙河涇原環慶鄜延六路至

皇統二年始併秦鳳熙河爲熙秦路（見奔睹僕散忠義龐迪等傳）又

併涇原環慶爲慶原路（見張中彥傳）乃稱四路（元志宋爲六路金併四路）

大定二十七年復分熙秦爲鳳翔臨洮兩路此志五路

本之其稱五路者惟見石抹元毅傳餘傳或稱前路（如[illegible]

中孚傳愼微等傳）或稱一路（如統軍提刑宣撫都統按察等文上皆是）而海陵天德

二年置轉運司始分陝西爲東西兩路（如丁暐仁程輝李偲賀揚庭李

完等傳）大定十七年詔免十路租稅亦作兩路大安三年

簽兩路軍崇慶元年東路元光元年西路正大四年東

西路大抵明昌以後諸列傳未有目及五路者其東西

界至無明文惟官志百官俸給從九品文內有東路德

順州西路原州之說約略如此

宋爲永興軍路　廣記云漢改

曰鄜延　此下當加大定二十七年定爲五路

縣三十六　六當作七

京兆府　陝西東路轉運司　案宋兩轉運使一爲永興

軍路鄜延環慶屬焉一爲秦鳳涇原熙河屬焉

興平　秋澗集雜著興平閣本記古今名臣畫像皆曰興

平閣本興平京兆縣名而曰閤本初不解其旨近襄陵吉仲和過予覩壁間李衛公東坡等像曰此正興平縣學所臨者嘗聞諸進士武功張徵君美云金大定間某人自秘書郎出宰茲邑恐取平日竊摹內府真像而圖形焉故有閤本之目　案此乃逸事頗雅馴故附入

涇陽　金石後錄觀音像下題字大定十四年又鐘銘十七年鄭時舉撰正書

臨潼注渭戲　渭字當削戲下當加水　金石後錄九陽鐘銘大定二十一年柴震撰正書

雲陽　宋屬耀州

櫟陽　鎮一注栗邑　栗當作粟　明昌三年置倉

鄠注牛首　此下當加山

咸陽　金石遺文有張浹咸陽縣令題名記大定五年在縣後宇壁楷亦可觀

乾州　醴泉　宋屬京兆

武亭　宋屬京兆

同州中　此下當加節度使

復改安國軍節度使　案安國與邢州軍名同攷圖經及王僒傳宣紀元光元年十一月皆仍作定國惟李復亨傳作安國其改名前後未詳　使下當加承安四年罷兼副統軍

注舊貢圓筋薾耳羊　大金國志關西羊出同州沙苑大角虬上盤至耳最佳者爲臥沙細筋　秋澗集員先生炎傳扇尾羊詩云馮翊青草香芊緜柔毛食飽飲若泉臥沙稀肋瓔筋細帶霜小耳春薾圓扇尾一方移種類風行萬里搖腥擅吾生本無食肉相不煩浼手愁烹煎

馮翊　鎮二注幷監　當作井監

朝邑　鎮四　淨安寺鐘款有魯苑不書於志沿革未詳

韓城注升爲楨州　見合達世勣斡出等傳

耀州　縣四　四當作五

鎮二　此後當加富平　案宋志永興軍路耀州富平縣元志奉元路富平縣遺山集朝散胡公碑有富平主簿攷此州下不見改革不應脫載　又廣記有淯化縣宋志無本志入邠州

同官　鎮一注黃堡　周煇清波雜志嘗見北客言耀州黃浦鎮燒瓷名曰耀器白者爲上北客用以分茶

華州中　此下當加防禦

下邽　明昌三年置武定鎮倉本志但有素化新市二鎮不載武定

鳳翔路　治秦州　此下當加皇統二年隸熙秦路大定

二十七年更今名

寨十六鎮十六　元作寨十四鎮十五非

號　鎮一注陽平　廣記作平陽

盩厔注升爲恒州　見紀元光元年及蒲察合住李𤶇驢

傳楊奐昝千戶等碑

扶風注漳山　山廣記作川

德順州　國初隸熙秦路　秦當作河

升爲節鎮軍曰隴安　見西夏傳完顏阿鄰

隴平　宋志作隴干元志同

通邊　宋志作通遠

平涼府　舊爲軍　案文此下脫載升府年月

大定二十六年來屬　八字當改入上後置陝西西路轉

運司文上　六當作七

潘原注桐城山　桐元作銅

鎮戎州　廣記有高平寨無縣

大甯二十二年　甯當作定

秦州下　此下當加防禦

元光二年　當作貞祐三年

貞祐三年　當作元光二年

成紀　廣記有天水縣併入

治坊　治已作冶

西甯注升爲西甯州　遺山集有西甯州同知張公碑

秦安　寨二注弓　元弓下有門是

隴州下　此下當加防禦

汧陽注愉麋澤　愉當作隃

隴安注泰和八年以隴安寨升　案九域志廣記已有之

殆金初曾降寨乎

鄜延路　延安府　門山　寨四注置第五副將　見貞

祐三年九月及楊沃衍傳

丹州　宋咸甯軍事　甯下元有郡是

綏德州　清澗　寨十注懷甯　遺山集馮延登碑有廟

學白公墓表有主簿元志延安路綏德州有懷甯縣志

脫載置縣年月

鄜州下　此下當加節度使

康定軍節度　康定當作保大　案九域志廣記玉海宋

志皆作保大

罷保大軍節度使　七字當削

洛交注有疏屬山　山下當加黑水

米脂谷　弔伐錄此下有大谷米谷開元堡臨夏寨聖塔

谷威戎城萬安川殄羌寨盧關川杏子堡鸛鳴谷萬全

寨木場口

威延寨　延當作邊　弔伐錄此下有麥州堡定邊軍賀家原阿原堡木瓜堡

踰九星原　弔伐錄此下有通歸堡定戎堡臥山臺興平城巢谷寨曙雞嶺秦市川

威川寨　弔伐錄此下有賀羅川板井口通關堡

略古蕭關　弔伐錄此下有秋川堡綏戎堡鍬钁川口中路堡鍬钁川堡西安州山前堡水泉堡定戎寨亂山子

通懷堡　弔伐錄此下有打乘川征原堡

慶原路舊作陝西西路　此下當加皇統二年併宋涇原

環慶兩路置　案舊作乃指國初事天德後始改置於平涼志略

縣十九　十九元作十八非

寨十六　十六元作二十二非

慶陽府　慶陽軍節度　廣記無此五字

環州　通遠注苔子平　苔元作塔是

寨六注定邊　宋志作縣金當降寨

注浜德烏倫　浜當作濱　倫已作倫

甯州　仍加西字　此上當加以與河北東路甯州（即蠡州）

同　案志中各州名加改者下必注明如上京路濟改隆州嫌山東路濟州同又東京路辰改蓋州與南京陳州音同又河東南路隰加南字與北京隰州（即瑞州海濱縣）同又澤加南字與北京澤州（即大定神山縣）同又遼加南字與東京遼州（即潞州遼濱縣）同又懷加南字與臨潢懷州（見慶州境內）同是也若中都潞縣升通州河北西路更通州爲濬州同在天德三年自無庸注惟此與河北東路壽州改爲獻州失注改補

邠州中　此下當加節度使

淳化　廣記屬耀州　金石後錄有雲寂院鐘題字

永壽注宋隸醴州　未詳

原州　彭陽注有大胡河　胡元作湖

涇州中　此下當加節度使宋本治涇州　州當作川

臨州路　縣一十五　五元作三非

城七　七元作六是

臨洮府　後更爲德順軍　玉海作保順

康樂　案宋志作康樂寨遺山集蒲察公銘有康樂知寨（在泰和前）關中金石記重修州學碑泰和改元立亦稱寨志脫載升縣年月

洮州下　此下當加刺史　廣記有臨潭縣

蘭州　廣記有五泉金城二縣

鞏州　爲通遠軍節度使　此下當加正大中升爲鞏昌府　案遺山集馮延登碑元光初遷鞏昌軍節度副使完顏仲德傳正大六年移知鞏昌府（亦見徒單兀典傳）　元志鞏昌府宋推鞏州金爲鞏昌府大抵元光改軍正大升府耳　又僕散端傳興定元年奏置行元帥府於鞏州從之

定西注升爲州　見楊沃衍傳

會州　廣記有會甯敷川二縣

縣一注舊有會川城　元志鞏昌路會州金置寶川縣陷於河西僑治州西南百里會川城名新會州

河州　軍曰平西　見楊沃衍蒲剌都傳

卷二十七

河渠志

兩河悉畀劉豫　齊乘宋南渡後劉豫導濼水東行入濟水故道爲小清河經高苑縣北至樂安縣入海　案豫事當在天會間志文略去今補

遷徙無定　夷堅志黃河之南陽武下埽在汴京西北數爲湍潦所敗每一修築至用丁夫數十萬工金皇統中嘗決溢發卒塞之朝成夕潰汴守募能投水者探水底

一漁叟白言能潛伏一晝夜遂命備牢醴先祭河神然後遣之入半日而出曰下有長蛟爲害故埽不能堅非殺之不可須得寶劍乃濟蛟方熟寢於百丈之淵斬之易也守取鎮庫寶劍付之將入又言曰願集衆舟於岸滸以相俟至於水變赤色則令至中流及期水赤漁攜蛟首奮而登舟洪流陡落卽時埽甯守欲奏以武爵辭不受多與金帛亦辭旋踵而死守爲立祠於其處請於朝封爲四將軍以爲龍女三娘之子塑像立於旁靈應甚著訪之漁家無知者亦不曾詢其姓識者疑爲神云

大金國志皇統五年河決李固渡詔起曹單拱亳及應天府五郡民修之凡役二萬四千夫五十四日畢工

齊乘金皇統中縣令高通改小清河由高苑縣南長沙溝至博興合時水又東北至樂安由馬車瀆入海

中州集劉迎河防行云南州一雨十六日所至川源皆泛溢黃河適及秋水時夜來決破陳河隄又云大梁今世爲陪京且要築隄三百里鄭爲頭汴爲尾準備他時漲河水　案此詩爲正隆時事與上皇統三則志文略去今補

設黃沁都巡河官一員於懷州以臨之　地志皇統三年置黃沁河隄都大管勾司卽此官志云未詳何年罷

又持設祟樞上下埽都巡河官　樞元作福是　案官志作福

以河道積淤　淤北作於非

三月拜宗敘　此上當加十年（紀）

而敘視被災之民　被北作破非

往行戶部事　戶當作工（傳）

黜敘爲蔡州防禦使　案王敘字元老有拙軒集行世是年爲大定二十六年丙午敘自被黜後卽於殘冬抵蔡任（集中思歸詩初到蔡下詩可證）明年丁未三月得赦音（世宗紀二十七年二月癸卯朔萬春節辛亥皇太孫受冊赦集中萬春節宴罷述懷詩丁未肆眚詩可證）至明昌元年內（集中有謝召帶笏表）爲中都轉運（刑志明昌三年）致仕（章紀五年正月稱前）後攝禮部終（續夷堅志京孃墓一則）

於被災路分推排河耶　河當作何

以河水入城　秋澗集烏臺筆補論塞絕沁水狀嘗聞衛州土人云大定二十七年黃沁北泛渰沒州城水至浮圖第一級此先事之驗也

於是以南京府　南京當作開封

胙城　案此以胙城爲開封所屬地志胙城屬衛州注云本隸南京海陵割隸滑州泰和八年復隸南京則大定時當屬滑州不屬南京豈大定六年滑州改屬大名之後此縣曾復隸南京而志略之耶

陝西　西已作州與元本合

四府十六州之長貳　案四府者開封歸德河南河中也十六州者懷同衛徐孟鄭濬陝曹滑睢滕單解開濟也並合

四十四縣之令佐　案上文延津封邱祥符開封陳留胙城杞長垣宋城甯陵虞城孟津河東河內武涉朝邑汲新鄉獲嘉彭城蕭豐河陽溫河陰滎澤原武汜水衛閿鄉湖城靈寶濟陰白馬襄邑沛單父平陸濮陽嘉祥金鄉鄆城止四十二縣今攷四府中不帶倚縣者一河南也十六州中不帶倚縣者七同鄭濬陝滕解濟也餘如濬之黎陽陝之陝皆倚縣應有河防又開封之陽武曹州之東明定陶恩州之武城皆舊設埽官者必有脫載

每工百五十文　工下北有錢是

緣北來水勢　北當作比

水勢之溢　之當作泛

築隄用二十萬工歲役五十日五年可畢此役之大古所未有　二十當作二千　案以此計之每日當用八萬人較之十二年六十六萬工十八年六十九萬工二十年一百七十九萬六千餘工二十九年六百八萬餘工

相去甚遠員大役也若止二十萬工不得云大役古所
未有矣

如今南岸　今當作令

太府少監温防　防當作昉（紀）

皆勿令員闕　遺山集輔國康公碑承安間都水使者言
於胡馬蹄埽河東北流害曰爲多閉之則由徐州東南
入海所經皆葭葵荒穢之地　案志承安後河事全略
故錄

貞祐三年壬申　壬上已加十一月

三年四月　四字已刪

使北流德博觀滄之境　案趙秉文奏與此同詳見本傳
以備敵　僕散安貞傳興定元年十月詔防河卒多老幼
疲軟不勝執役之人其令速易之　案志略故錄

漕渠　若恩州之臨清歷亭景州之將陵東光清州之興
濟會川獻州及深州之武強是六州諸縣　三十五字
當改作若滄州之清池南皮恩州之臨清歷亭景州之
將陵東光清州之興濟會川獻州之樂壽深州之武強
是六州諸縣　案文止五州係脫載據地志補

事見漕渠　漕渠當作盧溝河

令官籍監戶　官元作宮是

承按五年　按元北並作安是

各支本色　孫鐸傳泰和末年上言民間鈔多宜收斂秋
夏稅本色外盡令折鈔選志貞祐三年上詔監試官曰
養士學糧歲稍豐熟即以本色給之牙吾塔傳近抵宿
州例以楮幣折支自今願支本色合達傳登承天門犒
軍令給月俸本色異恩也蓋自楮鈔通行而粟麥乃有
本色之目此名始於承安中明昌以前無是也

乃命都水監承　承元作丞是

縣三十三　當作三十四　案下文所列實三十四縣

上命天津河巡河官　上元作止是

如有驚　驚元作警是

定國節度使　國下當加軍

由大慶關渡入河　渡北作度非

可漕三千餘萬斛　千當作十

時又於靈壁縣潼郡鎮　案地志靈壁縣無潼郡鎮名

盧溝河　積滓成淺．積北作稍非

二十五年　五當作六（紀）

卷二十八

禮志一

序　悉載宋故禮器以還　還當作南

復收舊所遷宋故禮器以旋　旋當作北

爲何如也　案章紀泰和二年四月己未命吏部侍郎李炳國子司業蒙括仁本知登聞檢院喬宇等再詳定儀禮衞紀大安二年四月校大金儀禮志並略

張瑋　瑋元作暐是

僅集禮若干卷　案今所傳本四十卷

禮存亦不復祀　存上北有雖

南北郊　當闕酉地　酉上當加之

攝太尉　紇石烈良弼傳

亞終獻官　顯宗亞獻紀

監察御史　察北作祭是

監禮博士　李晏傳

太常卿　敬嗣暉傳

光祿卿　北無此三字非

郊社丞　丞上當加令

及皇帝版位　王涇大唐郊祀錄雜儀云凡郊廟行事版位皆黑質赤文天子方一尺二寸厚三寸太子方九寸厚二寸公卿以下方七寸厚一寸半皆題某官某品位

奉禮郎先設之　案官志奉禮郎掌設版位其制當與唐同

及致齋之日　及北作方非

上丑二刻　丑元作水是

陳設　諸執事官於其後、官下當加位

又設監察御史二員　察當作祭

又設奉禮郎於壇南　郎下當加位

於壇上第一等　上北作士非

於壇第二等　壇下當加上

外官一百六座　六下當加十

第一等內官　一當作二

第二等每陛　陛當作位

第三等每位犧尊二內壝內外每辰概尊二　十七字當改作第三等內壝內每位犧尊二內壝外每辰概尊二

於饌幔內　於北作在非

又設皇帝洗位　位元作二

及第二等分獻官盥洗位　盥北作二非

韭菹　韭北作薤非

登皆大羹　大當作太

韭菹　韭北作薤非

醓醢次之　次之二字當倒

登大羹　大當作太

大尊　大當作太

壺尊　壺元作壼是

犧尊實以沆齊　沆當作沈

奠玉幣、乃奉拜訖俟侍中升壇詣盥洗位　訖俟北作

拜訖　詣上北有請

奠鎮圭玉弊並如儀　弊元作幣是　儀上北有上是

進熟　皇帝乃詣昊天上帝神座前　乃下當加執大圭

諸神位酌尊所　諸當作詣

贊引引第二等第三等內壝內外衆星位分獻　贊引當

作贊者　獻下當加官

殿中監進大圭　此下當加皇帝執大圭升壇上至飲酒

位侍中進爵皇帝搢大圭　案文上下不接係脫刊一

行擬補

卷二十九

禮志二

方丘儀　陳設　皆有玷　玷北作坫是（下玷字並同）

內壝內外　北無外字是

內壝內外　北無下內字是

又設第一分獻官　一下當加等

登實以大羹　大當作太

皆左實明水右實元酒皆尚醞代　十三字當削　案文

見下總結此複

犧尊實以沆齊　沆當作沈

省牲器　分別太常卿　卿下當加丞

監禮祭　祭上當加監

奠玉幣　詣壇樂作肅甯之曲　肅甯之曲四字當削

贊者引第二分獻詣盥洗位　此下當加搢笏

詣於首位神座　當作詣首位神座前

進熟　皆二俏一　皆北作背非　一當作以　案据時

享文

實以籩豆　以字當削

俎右籩前　右北作在是

左籩前訖　當作俎在籩前訖

酌太尊之沆齊　此下當加樂作太蔟宮溥甯之曲（集禮）

大簇宮保甯之曲　大簇當作太蔟

就拜興拜興　當作再拜訖樂止

酌著尊之醴齊　此下當加樂作咸甯之曲（集禮）

次引終獻詣盥洗位　此下當加搢笏

升壇正位　此上當加執笏

執事以爵授分獻官酌以授執事者・酌上北有分獻二

字是

籩豆各一　籩豆二字當例

壇北諸瘞坎　壇上當加諸　諸北作諸非

朝日夕月儀　大定二年以無典故罷　案世宗紀是年正月朔日食故罷而北行日錄正月一日巳初大安門廷下百官排班朝日太子爲班首四拜約近三百餘人云事在大定十年則志云罷者乃暫罷非永罷也

如常儀　案宣紀貞祐元年閏九月戊辰朔拜日于仁政殿自是每月吉爲常志略

高祺明昌六年　章紀二月己未

卷三十

禮志三

金初無宗廟天輔七年八月太祖葬上京宮城之西南

八已作九　城北作室非

汴京之廟　宋鄒仲之奉使紀畧云丹鳳門中間禁路兩廊千步廊盡處向東一屏墻向南一大門卽太廟內三門門上並畫蟠龍殿宇二十五間高大宏麗兩傍修廊東西各開一門與廊相通蓋百官陪位入此兩門甚便殿上十一室盡榜金國祖宗謚號每一室計三間東邊一門西邊一窗嵌一小石室上下有石廣三丈石門一合可開閉係藏神主處遇祭祀迎神主出石室祭畢復藏殿宇　元文類楊奐與姚公茂書今汴梁太廟倣家具有圖說自己亥春定課時有告隱匿官聚者親入倉檢視而倉卽太廟也因得攷其制度焉石室在西壁正殿凡二十五間始祖室三間內祔祧廟神主五位其石室皆在西壁而近南牖世祖二間內祔肅宗一位穆宗二間內祔康宗一位太祖已下至宣宗各二間係八室計一十六間其神主石室並在西壁東西夾室各一間凡有神主處每一間門一牖一門在左牖在右已上共二十五間

其世祖之龕六　世當作始

出主於北墉下　墉北作牖非

室次　褁以紅綃　褁元作裹是

置北墉下　墉北作牖非

濶二尺五寸　濶元作闊是

晝純　晝元作畫是

亦以紅絹褁之　褁元作裹是

帷濶增一尺　濶元作濶當作闊

冬則又添大虎皮褥二於繅上　繅下當加席

附室次表

皇統太廟　始祖德帝安帝獻祖昭祖景祖世祖肅宗穆宗康宗太祖太宗徽宗　案此在上京其室次未詳

貞元遷燕太廟十二室　始祖一（德帝安帝始祧祔）　獻祖一　昭祖一　景祖一　世祖一　肅宗一　穆宗一　康宗一　太祖一　太宗一　德宗一　案此在中都

大定九代十一室　始祖一　德帝一　安帝一　獻祖一　昭祖一　景祖一　世祖肅宗穆宗一　康宗太祖太宗一　睿宗一　凡九代　始祖一（德帝安帝祔）　獻祖一　昭祖一　景祖一　世祖一　肅宗一　穆宗一　康宗一　太祖一　太宗一　睿宗一　凡十一室　案此中都太廟在大定十九年以前者與樂志郊祀前朝享樂歌合德帝安帝無詞祔始祖也熙宗無詞未增室也十九年後增熙宗一爲十二室

明昌十二室　始祖一（德帝安帝祔復祧祔獻祖昭祖）　景祖一　世祖一　肅宗一　穆宗一　康宗一　太祖一　太宗一　熙宗一　睿宗一　世宗一　顯宗一　案此在中都

大安十二室　始祖一（德帝安帝獻祖昭祖祔）　景祖一　世祖一　肅宗一　穆宗一（祧祔康宗）　太祖一　太宗一　熙宗一　睿宗一　世宗一　顯宗一　章宗一　案此在中都

貞祐遷汴十一室　始祖一（德帝安帝獻祖昭祖祔）　景祖一　世祖一（祧祔肅宗）　穆宗一（康宗祔）　太祖一　太宗一　熙宗一　睿宗一　世宗一　顯宗一　章宗一　案此在南京張行信言十七室者兼數六祧廟也

正大十一室　始祖一（德帝安帝獻祖昭祖祔復祧祔景祖）　世祖一（肅宗祔）　穆宗一（康宗祔）　太祖一　太宗一　熙宗一　睿宗一　世宗一　顯宗一　章宗一　宣宗一　案此在南京

禘祫　圖經云金人本無禘祫之禮至亮徙燕後議者多陳東郊配天之事亮恥效中國舊制令別論之禮官進以三年一禘五年一祫乃上古之制禘取夏四月祫取冬十月從之　案夏殷以前有禘之祭而其制未詳漢唐以後有禘之名而與祫無別宋神宗諭廷臣議罷禘禮是也

又言海陵時每歲止以二月十月遣使兩享三年祫享

海紀貞元元年十月停祫祭樂志天德二年三月祫貞

元三年十一月祫

儀闕　宣紀興定四年四月戊辰祔元光二年十月己卯祫哀紀正大三年四月親享　案志略故錄

朝享儀大定十一年　案雜儀云世宗大定三年行七十二拜禮至六年減爲十六拜仍存七十二拜之儀則是年當一十六拜而此文乃五十拜或疑兩次位如儀之說並屬具文減去十室四十拜則尤不合矣此篇雖以十一年冠首中間必參明昌儀注非大定原文

陳設大次殿　此下當加門外　案上宗廟云內垣之南曰大次本文下云皇帝出次至東神門外

於每室內北墉下　墉北作牖非

奉匜盥巾篚官　盥元作槃是

乾橑　簝元作藔是

晨祼　二鼓祝　二元北並作工是

進熟　登歌樂作至尊彝所　入字當刪

以爵授進爵官　官上北有酒是

酌獻　詣飲福位　詣上當加請

時享　集禮天德二年儀四月稟定平章政事滕王攝太尉充初獻　王宗睦攝司徒行禮吏部尚書烏里也攝

、太常卿亞獻禮部尚書盧彥倫攝光祿卿終獻四月十五日行禮

大樂局　當作太樂令

埽除廟殿門之內外　此下當加又設七祀柴燎於廟門之外（集禮）

學士院定撰祝文　集禮大定二年十一月呈稟所檢到唐開元禮宋正辭錄時享祝文並用定本今定撰到春夏秋冬臘五享祝文下項准行十一室通用祝文維某年歲次甲子某月甲子朔某日甲子孝曾孫嗣皇帝臣某某謹遣具官臣姓名敢昭告于始祖尊謚皇帝始祖妣尊謚皇后伏以歲序伊始品物咸新有嚴太宮聿修祀事仰祈鑒格永錫蕃釐謹以柔毛剛鬣明粢薌合薌萁嘉蔬嘉薦醴齊虔恭齋粟以備清祀尙享今於康宗

已下稱孝孫於睿宗稱孝子於熙宗止稱嗣皇帝於別廟皇后言尊號夏云序當長養代屬南訛秋云孟秋屆序萬寶順成冬云元英首氣閉塞成冬臘云歲功云畢樂茲嘉平　案天德祝文不詳

捧出后主置於座　此下當加每室神主各置定

俱自南東偏門入　南下當加神（集禮）

詣廟殿東階下西向位　位北作立非

次升豕及羊　及元作如是

對舉入鑊　入鑊二字當刪

次升豕及羊　及元作如是

出室戶外比向立　比元北並作北是　立當改作再拜訖三字

次引宮衛令　衛北作闈是

卷三十一

禮志四

奏告儀　皆藉以篚　篚元作席是

大定七年正月十一日　一當作三

告官以爵奉授奉爵酒官　北無上奉字是

皇帝恭謝儀　典瓚儀　瓚元北並作贊是

皇帝洗手訖　洗當作帨

奏請執圭興　興上北有俛伏是

奉爵酒官　奉北作奏非

三祭酒　祭當作啐

宮縣作　作上當加樂

侍臣前承旨　臣當作中

皇太子恭謝儀　由太廟西階　階當作垣

薦新　八月羞以茨　茨當作芡

制可　案章紀泰和二年五月辛亥初薦新於太廟豈此禮久廢且不附時享而特薦者故云然耶

功臣配享　詔以撒改辭不失斜也杲斡魯阿思魁忠東向配太祖位以粘哥宗翰斡里不宗望闍母婁室銀朮可西向配太祖位　案諸功臣與傳合者斜也杲斡魯阿思魁忠斡离不宗望闍母五人是也而撒改辭不失粘哥宗翰婁室銀朮可五傳皆不書更攷斡魯古蒲家奴兩傳並云天德二年配享太祖則不止十人　又東向配太祖則西向當配太宗旣思海陵立制不妨專主太祖故宗望傳作太宗闍母傳作太祖

又以斜也斡魯撒改習失阿思魁配享太祖宗望闍母宗

翰婁室銀朮哥配享太宗　習失當作習不失　哥當作可　案大定三年配享惟撒改傳有明文餘皆不書第攷宗雄傳大定二年配太祖亦不止十人　又習不失傳明言大定三年配太祖蓋此文中二人之名始終互錯（下八年十八年明昌四年同）　攷異未檢及此其兩辭不失云云者不足據也王彥潛撰婁室碑亦訛習失爲習不失思敬傳同

上命圖畫功臣於太祖廟　案志主配享兼及圖畫爵謚惟撒改宗雄韓企先三傳配位封爵贈謚圖像四事全載三書爵謚配者宗翰習不失銀朮可撒离喝也爵謚

闍者習失也兩書爵諡者宗望闍母斜也希尹斡魯古也配爵者宗弼婁室阿离合懣也止書爵者完顏忠劉彥宗也全不書者斡魯也

乃定左廡　此上當加十五年　案世宗紀圖像乃大定十四年十月詔文故列傳多言十五年

皇伯　案志自世祖以下之子孫始加伯叔伯叔祖之稱於銜名上自景祖以上之子孫止書銜名蓋當時定制如此

特進宗人辭不失　辭不失當作習失（傳）

開府金源郡王習失　習失當作辭不失（傳）

前燕京留守　前字當刪

十八年黜辭不失　辭不失當作習失　案習失傳所載二十人與明昌序次合習失果在數外傳言凡二十一人不言黜乃知黜降非黜廢也第攷上文習失本在韓企先下亦不必言黜

二十二年增皇伯太師遼王斜也撒改宗幹宗翰宗望其下以次列　王下當加宗幹其序　案世宗之與斜也乃皇叔祖不合稱皇伯又斜也等並已見上左右廡不合言增又此撒改下忽有宗幹名而上文無之殆斜皇伯太師遼王自爲宗幹志文脫刊耳蓋宗幹爲海陵之父追尊帝號久矣無由入圖配之列世宗是年四月以削明肅詔中外本傳追削後即封皇伯太師遼王（集禮云據衍慶宮舊容擬改服色）世祖念功當必隨詔第功增入者夫然後斜也本以右廡之二進列左廡之一撒改退處右廡之一宗幹左二宗翰右二宗望左三所謂其下以次列也下文明昌定次本此習失傳同

皇叔祖　案大定年之伯叔祖伯叔在明昌時當爲高伯叔祖曾伯叔祖不合悉仍舊稱此志文脫略處

宗幹斡魯　魯當作本（攷異云）

毅武王習失　習失當作習不失　案傳諡忠毅與撒改

同非也此諡當爲明昌改定

襄武王完顏銀术可　本傳作武襄

斡里古莊翼　當作莊翼斡里古

完顏辭不失威敬　當作威敬習失　案傳諡威敏與宗雄同非也此諡當亦明昌改定

莊義王完顏婁室　莊碑作壯

莊明王闍母　案傳諡莊襄與撒离喝同非也此諡當亦明昌改定

金源郡武定王紇石烈志甯　案攷異云百官志紇石烈例封廣平郡志甯傳亦云封廣平郡王此稱金源疑誤

非也攷志甯傳十一年北征還封廣平郡王（世宗紀不書）更攷七月宗敘薨後志甯代征往返約在十月又言郊祀覃恩進封金源郡王不兩月間以勞以恩再進封夫封王尊之也廣平改金源親之也與程琢以功賜姓夾谷奏請更賜完顏（兒伯嘉傳）及移剌眾家奴賜姓完顏夾谷清臣賜同本朝人同例

著爲令　案志中僕散忠義謚武莊紇石烈良弼謚誠敏石琚謚文憲皆失書又李石徒單克甯紇石烈志甯張浩紇石烈良弼宗敘六人皆明昌五年增祀僕散忠義石琚唐括安禮徒單合喜四人皆泰和元年增配不得

概列明昌四年下又丞相襄張萬公乃大安元年配享章廟克甯復同時改配僕散端完顏承暉乃正大三年配享宣廟則在南京志并不書並屬率路

寶玉　注皆方二寸　元作自方三寸

相傳爲秦璽　秋澗集傳國璽記悔案金集禮玉璽一十五面俱得之於宋內受天璽者宋紹聖間得之咸陽段氏當時命禮部翰林太常等官攷驗實係漢前玉璽遂以禮祇受金亡莫究所在今所進玉色校集禮所載卽此璽也

注共三十五面　三元作二非

注係水晶　案靖康要盟錄又有無字玉寶一內省出納銀印一

皇統五年始鑄金御前之寶一　集禮二月二日施用

高厚各四寸六分　此下當加有半（左光慶傳）

及常例奏目　目北作日非

廣長各加一分　案宣紀貞祐四年二月金鑄撫軍之寶授皇太子志略

雜儀　後恐大豐　元作復恐大豐是

又以九月五日祫享　九月五日當作十月七日　案世宗紀十月甲子大享乃七日

十年正月　此上當加九年十月詔宗廟之祭以鹿代牛案世宗因鹿代之令故下文十年有更牛之問九年紀文不當略去

未嘗用犢　未當作舊

右丞璋　卽劉璋

上曰世宗聖壽高故殺其禮亦不立於位今當從禮而已二十二字當改入下凡十六拜文下　案此下大定六年定晨祼行禮至凡十六拜一百二字皆劉璋對語此二十二字乃章宗荅璋語其字數合刊本一行書手倒寫在前故也

貞祐二年　二當作四（紀）
爲修太廟使　修下當加奉（紀）
總七十九拜　九當作三　案室次文南京止十一室祼獻每三計六拜十一室當六十六拜合版位兩拜飲福五拜得七十三
今升祔　指昭聖皇后
則徧及祧廟五室　五當作六　案室次文南京十一室權祔肅宗於世祖室中則幷德安獻昭康五位凡六室
則爲九十二拜而已　二當作三　案章宗時自始祖至顯宗凡十六位每位減一拜以減一百九拜得九十三

又皇帝　又北作文非
張行簡　簡當作信（攷異云）
大定三年　三北作二非
每室各五拜　案自始祖至睿宗十三室計六十五拜
隨室酌獻讀祝畢兩拜　案自始祖至章宗十七室計三十四拜

卷三十二

禮志五

上尊謚　遣攝太尉皇叔祖大司空昱　集禮司空昱攝太尉右丞相宗翰攝中書令進册左監軍谷神攝侍中奉寶郎君查剌郎君阿古打攝中書令奉册西京留守高慶裔攝門下侍郎讀寶兵部侍郎烏脅翰林學士韓昉攝中書侍郎讀册禮賓使未里等二員攝給事中
廟號徽宗　集禮尚書令宗磐攝侍中進寶錄尚書事宗幹攝中書令進册右丞相宗翰攝太尉郎君烏都不二員攝侍中奉寶左監軍谷神郎君昜攝中書令奉册西京留守高慶裔乾文閣學士蔡靖攝門下侍郎讀寶禮部尚書韓昉樞密副承旨趙輪攝中書侍郎讀册金吾蕭慶攝給事中舉寶乾文閣待制吳激攝中書舍人舉册

天原肇發　原當作源
應變若神　此下當加皇曾叔祖太師道口知言智窮博識始搆經營之力卒成奄宅之勳　案此文敘肅宗事刊本因兩皇曾叔祖太師止誤移宗一段脫去此段據集禮補
只於慶元宮上册寶從之　集禮六月十九日命禮部尚書翰林承旨宇文虛中撰册文二十二日差應奉王競造册寶吏部員外郎高鳳廷造盝匣牀九月二十五日左丞相宗磐充大禮使會甯牧裴滿達攝侍中奉寶平章勗攝侍中讀寶平章奕攝中書令奉册左丞宗憲攝中

書令讀冊右丞蕭仲恭參政李德固攝引寶門下侍郎同判□盧果吏部尚書允攝引冊中書侍郎

奉上尊冊寶　尊下當加謚

御史臺推班　推元北並作催是

閤門唱百官皆再拜　唱元作竭非當作喝

即御座簾降　降北作佭非

十二月一日奏告如儀　集禮命□□宗本左丞相宗憲右丞相蕭仲恭充奏告獻官

大定三年　大北作太非

二年八月一日　二當作三

或十六字　六當作八

即今睿宗皇帝更合增上尊謚　集禮直學士劉仲淵撰增謚議九月一日命禮部尚書兼翰林承旨王競撰冊文并書篆冊寶

大尉行事制可　大元作太是　集禮十月五日命戶部侍郎曹望之兵部郎中韓鐸編排儀仗命右平章宗憲攝太尉行禮左平章元宜右丞翟永固攝侍中奉寶讀寶右丞良弼參政蘇保衡攝中書令奉冊讀冊判宗正京同判謀衍攝門下侍郎引寶勸農使按荅海御史大夫李石攝中書侍郎引冊

皇帝步詣冊寶幄次　步上當加執圭　案下有搢圭知上當有執圭

至大安殿下當中褥位　此下當加西向　案文不言皇帝面向擬補

宣徽使奏皇帝搢圭跪捧冊授太尉搢笏跪受訖執笏　奏下當加請　冊下當加匣　太尉下當加太尉　訖下當加以冊匣授中書令　案文有此句下文方可執笏

宣徽使奏皇帝搢圭跪捧寶盝授太尉太尉搢笏跪受訖執笏　奏下當加請　訖下當加以寶盝授侍中

門下侍郎奉置於寶床　奉下當加寶盝

十月一日　集禮作五日

完國公臣定顏宗憲　完已作定　定已作完並與元本合

各奉冊寶降階　階當作輅（集禮）

奉寶床人自殿門　奉下北有冊是

各就西北褥位　西當作面

今擬增上閔宗尊謚　集禮十八年九月十六日差吏部郎中楊鑄等監造冊寶十一月十九日禮部尚書張景仁撰謚冊議吏部侍郎鄭子聃撰謚冊文直學士王彥

濟特刪參鐵十九年三月十二日差兵部侍郎胡薛同知大興尹王佐編排儀仗四月二日差吏部尚書天錫於六日奏告太廟戶部尚書張仲愈告本廟十日命皇子趙王攝太尉左相守道右相石琚攝侍中奉寶讀寶平章習顯平章安禮攝中書令奉冊讀冊

四月乙丑　世宗紀作三月辛卯朔

二月丁卯　章紀作正月

卷三十三

禮志六

太宗天會二年　太上當加原廟　二當作三

皇統七年　集禮四月十一日

東京御容殿成　集禮七年八月以東京御容殿工畢命畢王宗哲等充奉送孝甯宮御容使副

世宗大定二年十二月詔以會甯府國家興王之地宜就慶元宮址建正殿九間仍其舊號以時薦享　三十九字當改入後門目崇聖文下　集禮十二月二十七日

又五年八月十一日奏用原立宮門名額從之

天德四年有司言燕京興建太廟復立原廟　集禮十月命李蕆胡刺姑祕書少監楊邱忠充使副送御容赴燕京奉安於原廟

宜止於燕京所建原廟行事　章紀泰和元年十二月辛巳敕改原廟春秋祭祀稱朝獻

大定二年　集禮十月十二日行禮

五年　集禮七月二十五日奏稟

遣官奉安　集禮引進使高瑞仙充使副

班首降階復位　此下南北本皆存空白一頁已補今錄於後

同執事官再拜訖退十五年二月有司言東京開覺寺藏睿宗皇帝皁衣展裹眞容敕遷本京祖廟奉祀仍易袍色明年四月詔依奉安睿宗禮奉安世祖御容於衍慶宮前期有司備香案酒果教坊樂至日質明親王宰執率百官公服迎引至衍慶宮凡用甲騎百人傘二人扇十二人香輿八人綵輿十六人從者二十四人執事官二人擎手挖鶴各五十人殘者二人禮直官二人六品以下官三十員公服乘馬前導奉安訖百官再拜禮畢退立宮門之外迎從朝謁十六年正月有司奏奉敕議世祖皇帝御容當於何處安置臣等參詳衍慶宮即漢之原廟每遇太祖皇帝忌辰百官朝拜今世祖皇帝擇地修建殿位庶可副歲奉之意從之乃敕於聖武殿東西興建世祖太宗睿宗殿位既而復欲擇地建太宗殿於歸仁館有司言山陵太祖太

宗睿宗共一兆域太廟世祖太祖太宗睿宗亦同堂異室今於歸仁館興建太宗殿位似與山陵太廟之制不同詔從前議止於衍慶宮各建殿七間閤五間三門五間乃定世祖殿曰廣德閤曰燕昌太宗殿曰丕承閤曰光昭睿宗殿曰天興閤曰景福十九年五月六日奏告七日奉安執事禮官三人每位香案一祭器席一拜褥一盥洗一大勺篚巾全前一日太廟令率其屬埽除宮內外又各設神位

凡二十行行二十二字計四百四十字又各設神位

與後頁首於殿上文接

十五年二月　集禮二十五日

藏睿宗皇帝阜衣展裹真容　睿宗當作世祖

乃定世祖殿曰廣德　集禮十八年十月三日奏定

執事禮官三人　三元作二是

奉安於天慶殿　慶當作興

二十一年閏三月　集禮二十六日

朝謁儀　當自提行

立班以俟　集禮品官每員引色衣從人一名御溝內分左右排立

奏請並宣徽使　北作二宣徽使奏請

十九年舉安禮同　舉元作奉是　同下當加宣宗貞祐三年七月丁丑肅宗神主至自中都奉安於明俊殿己卯明德皇后神主至自中都八月庚子太祖御容至自西京奉安於啟慶宮九月癸酉朝謁世祖太祖御容於啟慶官行獻享禮甲戌朝謁太宗熙宗睿宗御容行享獻禮　案志略故補

朝拜儀　簾降更衣引皇太子以下官　引上當加典贊儀

大定五年　集禮八月二十八日

六年　集禮八月

十六年　集禮四月二十二日

別廟　十四年廟成　集禮十三年閏正月二十一日奏建別廟三月十三日差戶部尚書曹望之告太廟十六日啟土差禮部郎中王中安告太歲十月二十五日上梁差禮部郎中蒲察思烈祭土地

十五年三月戊申　集禮二十一日命中丞劉仲誨造神主王彥潛題寫皇子趙王擬太尉充初獻禮部尚書張景仁攝司徒刑部尚書梁肅攝侍中太府監白鈢少尹高居中充亞獻終獻勸農使沙魯古告廟

差太理卿　太元作大是

十七年十月　集禮十四日己卯

大定十九年四月　大定當削　集禮四月二十日

昭德皇后廟　昭當作明（下昭字同）　見本傳及烏林荅暉傳

至薦次引親王百官　引上當加禮直官

宣孝太子廟　建三門一　三當作正

卷三十四

禮志七

貞元元年　貞上當加社稷皇統三年五月始立社稷于上京

建社稷壇于上京　上已作燕

太宮令入實罇罍以酒　宮元北監作官是

樂作太簇宮正甯之曲　簇當作蔟（下簇字並同）

西向跪奠爵訖　西北作面非

樂作應鐘宮娛甯之曲　鐘元作鍾是

少稷於故處　稷北作移是

一遵唐宋舊儀　此下當加宣宗貞祐四年二月甲辰命禮部尚書張行信修奉社稷三月己巳遣預告十月戊辰奉安

風雨雷師　祭雷神於位下　神北作師是

嶽鎮海瀆大定四年　世宗紀六月初定祭禮集禮六月二十一日

祭東嶽於泰安州　嶽下當加泰山　集禮大定二十一年正月十二日奉勑旨東岳宮宮裏蓋來底五大殿三大門撰名聞三月一日奏定正殿曰仁安皇后殿曰蕃祉凝殿曰嘉祥眞君殿曰廣福炳靈王殿曰威明外門曰配天東曰景暉西曰圓景二十二年四月二十一日以修蓋東嶽廟告成奏奉勑旨命翰林侍講楊伯仁撰碑十月九日又以中嶽南嶽北嶽重修廟宇工畢命待制黃久約修撰趙攄應奉党懷英定撰各廟碑文　寰宇訪碑錄重修東嶽廟碑楊伯仁撰黃久約正書大定二十二年四月山東泰安又苗口撰苗口書泰和六年五月

東鎮于益都府　鎮下當加沂山

南鎮會稭山　稭元作稽是

祭中嶽于河南府　嶽下當加嵩山　集禮大定十三年送下陳言文字該嵩山中岳乞依舊令本處崇福宮道士看守禮部擬定委本府於所屬揀選有德行名高道士二人看管仍令登封縣簿尉兼行提控蒙准呈續送到陳言文字該隨處嶽鎮海瀆神祠係民間祈福處所自來多是本處人家占守及有射糧軍指作優輕數換去處遇有祈求邀勒騷擾深不利便乞選差清高道士

事一看守契勘岳鎮海瀆係官爲致祭祠廟合依准中嶽廟體例委所隸州府選有德行名高道士二人看管仍令本地官員常切提控外其餘不係官爲致祭祠廟止合准本處舊來例施行蒙准呈十九年十月看嶽廟道士告乞依舊例差設百姓廟子人等勾當本部擬依泰安軍講究到設廟子七人招召土居有物力不作過上戶充於本廟收到火錢內每月支錢三貫二年一替是爲長便蒙批降仰設道士十人管勾如本處數少於附近州府縣分選取滿替依舊例　訪碑錄重修嶽廟記隨琳撰蔡如葵正書皇統五年十一月范氏拓本

又碑黃久約撰郝史正書大定二十二年十月河南登封又廟圖正書承安□年同上又記趙亨元撰楊仲通正書范氏拓本又記李子樗撰陳忠正書正大六年九月范氏拓本

西瀆於河中府　瀆下當加大河

濟爲清源王　攷異云以宋禮志攷之諸名皆仍宋舊惟江瀆宋爲廣源此爲會源或傳寫之譌然章紀明昌六年十二月明有加上五鎮四瀆王爵之文豈別有加上之字而史失之歟予家藏金時石刻有濟瀆靈應記史稱顯祐清源王碑立於正大五年此四字王爵或即明昌所上或後來所加　訪碑錄濟瀆靈應記韓時舉撰并正書正大五年二月河南濟源

卷三十五

禮志八

宣聖廟　二月　二當作三

顧儒臣曰（至）使萬世高仰如此　二十七字當刪　案文已見熙紀及孔璠傳

各一百二十三　一北作二非

爵九十四　四當作三

禮行三獻以祭酒司業博士充　案此文又見章紀明昌

三年四月似疑大定詳定中雜以明昌制度然此文下言本署官充樂工章紀則改用太常樂工章紀又有春秋釋奠獻官法服學官公服等制而此文無之其制自別若世宗大定二十三年遣右丞張汝弼攝太尉致祭集禮云省差直學士呂忠翰待制任偶充亞終獻官者自是特祭于孔子非例也

分獻官二　獻元作奠是

太平極致　此下當加明昌三年四月詔改定宣聖廟春秋釋奠及太常樂工執事官服制等四年八月丁未釋奠孔子廟北面再拜　案志例最重改制且史中親祀

止熙宗及章宗兩人皆不得以紀文已載而略之

承安二年春丁章宗親祀　章紀不書是年二月爲乙巳朔三日丁未

武成王廟　又躋楚王宗雄宗望宗弼等　案蒲察思忠傳復有婁室谷神等議志略

遼王賽也等　賽當作斜（攷異云）

諸前代帝王　而不請習　此下當加四年詔定前代（至）從之　案文從章紀改出因須加字故復略載

長白山大定十二年　集禮二月三日

十五年三月　集禮二十三日

遣使副各一員　集禮咸平少尹婁室充使宣判張國基充副封冊用八月二十日戊辰如有妨礙用二十四日壬申

其冊文云　王庭筠傳章宗曰近党懷英作長白山冊文殊不工卽此

明昌四年十月　紀在十二月甲寅指封日也

大房山　今遣某官某　集禮差涿州刺史高季孫充冊使修撰胡攄充副使

混同江大定二十五年　集禮四月十三日

執徐之歲　指二十四年甲辰

曒億年　年上當加萬

嘉蔭大定二十五年　集禮四月二十日

週月七日　月上脫載月數

瀘溝河神　瀘當作盧

大定十九年　集禮十一月十七日

昭應順濟聖后大定十七年　集禮十二月

鎭安公　明昌六年八月　八當作九（紀）

瑞聖公　明昌四年八月　四當作六　八當作九

祈禜　啟道場祈禱　案宣紀興定元年十一月丙戌遣侍講楊雲翼志略

拜天　以重五中元重九日　案太祖紀收國元年五月甲戌拜天射柳故事五月五日七月十五日九月九日歲以爲常海紀貞元二年九月己未常武殿擊鞠令百姓縱觀世宗紀大定三年五月乙未以重五幸廣樂園射柳命皇太子親王百官皆射勝者賜物有差上復御常武殿賜宴擊毬歲以爲常九月丁酉秋獵以重九拜天于北郊十七年五月癸卯幸姚村淀閱七品以下官及宗室子諸局承應人射柳賞有差（章紀十七年五月甲辰侍宴常武殿卽此）章紀明昌元年五月戊午拜天于西苑射柳擊毬縱百姓觀承安三年五月壬寅射柳擊毬縱百姓觀泰和

元年五月甲寅擊鞠于臨武殿令都民縱觀三年五月壬申以重五拜天射柳上三發三中四品以上官侍宴魚藻殿七年五月己卯幸東園射柳宣紀興定四年五月甲午上擊鞠于臨武殿如上率於五月九月惟七月無攷

卷三十六

禮志九

國初郎位儀　諳班孛極烈　班元作板

受尊號儀　大赦改元　案集禮有天德貞元二冊儀志略

太定七年　太元作大是

閣門報　閣元北並作閤是

閣門官　閣元北並作閤是

服袞冕以出　服上當加皇帝

曲直甲葢　甲元作華是

鳴鞭說　說元北並作訖是

奏乾甯之曲　乾當作泰（樂志集禮）

儀使副　儀下當加鸞

通事舍人　人下當加二員

奏歸美揚功之曲　集禮作天保報上之曲樂志同

藉寶冊褥位上少置　寶冊元作冊寶是

閣門舍人　閣元北並作閤是

樂奏肅甯之曲　肅當作和（樂志集禮）

並進前取冊匣升　案樂志注云冊寶將升殿皇太子自侍立位降階或以是年太子未受冊故通儀無文而下文十四日肆赦儀乃歷書皇太子褥位何耶係脫載

樂奏肅甯之曲　肅當作和

於前楹立以俟　立上集禮有稍東二字

退於前楹稍西立　西集禮作東

樂奏肅甯之曲　肅當作和

舁寶官亦退　案集禮此下有皇太子儀亦脫載

致賀詞云云　集禮云誕膺徽號光御珍圖典儀告成寰宇均慶

宣詞云云　集禮云勉從衆欲昭受鴻名禮文既成與卿等內外同慶

幷自東階　幷當作升

入自東房　東當作西

服通天冠　服上當加皇帝

儀使副等　儀下當加鸞

奏景命萬年之曲　案樂志此曲作萬壽無疆又聖德昭

明作王道明昌又保大定功（貞元舞名）作功成治定（皇統舞名）又天贊堯齡作天子萬年又萬國來同（貞元舞名）作四海會同又慶雲作嘉禾其名不同者蓋樂志爲後來改定堯齡之諱嘉禾之改可見　又樂志有皇太子升殿賀奏同心藏聖之曲此儀無之亦係脫載

入自東房　東當作西

元日聖誕上壽儀　案集禮此爲今減定拜數儀攷北行日錄正月一日入賀凡五十七拜五次舞蹈二十五拜爲大定十年事故與此不同

有再拜　有元作又是

大定六年　不必提行

朝參常朝儀天眷二年五月　集禮十三日

自宣徽閤門祗候　徽下當加至

大定二年　不必提行

肆赦儀　又設皇太子侍立褥位於門下稍東南向　南元作西與集禮合

司天雞唱生於東闕樓之上　生集禮作坐

躬謝禮畢　案皇帝當自太廟回已見上恭謝儀

臣下拜赦詔儀　同高几上　高當作陛

卷三十七

禮志十

冊皇后儀天德二年十月九日　集禮十月二日差待制王競篆冊寶兵部郎中劉仲延造匣盝侍讀劉長言撰冊文命禮部尚書宗安告天地特進按荅海告宗廟太尉正員司徒以思忠攝十月九日勤政殿發冊泰和殿受冊　案十月九日乃發冊日故與海紀后傳月日不同

立於殿下東廊横街北　街當作階（集禮）

宮縣作　此下當加乾寧之曲（樂志）

侍中臣言　臣下當加某

又設內命婦次於殿之左右　北無於字非

宮縣作　此下當加昌寧之曲（樂志）

北向揖　揖字已刪

內侍閤門引升座　引下當加后

奉冊皇太后儀天德二年正月　集禮正月差禮部員外郎王競等造冊寶印禮部郎中胡礪等造匣盝牀直學士劉長言撰冊文王競書篆冊寶命太師勗太尉裴滿達充奉冊太尉太保宗本右丞同古辯充奉寶司徒

奉冊唐殿國妃　唐殿宗幹傳作梁宋

詣別殿門外幄次　幄北作握非

又奉外辦　奉元作奏是

重行西向立定　西當作北

進至兩宮太后座前褥位　太上元有皇是

舉冊官單跪舉　舉上元有對是

舉寶官單跪對　對下元有舉是

迴寶西北向　西當作酉

謹請皇帝詣兩宮皇太后前行稱賀之禮　集禮本部擬俟皇太后並升坐卽奏請皇帝於殿上稍南西向待立至讀冊寶訖奏請行稱賀之禮　案海陵不從故改去

冊皇太子儀　東宮官導從不乘馬　案下文明言乘馬此乃擬奏而不從者

帥鸞儀司　元作帥儀鸞司是

其日兵部帥其屬　其日二字當削

並朝殿入次　殿當作服

舁冊寶床臣以出　臣已作人當作匣

正旦生日皇太子受賀儀　棲臺進酒　棲元作接是

師少皆再拜　張行簡傳國朝皇子元正生日三師三公宰執以下領羣官同班拜賀皇太子立受不荅拜是也

皇太子與百官相見儀　荅揖如前　如元作同

迎送皆同　案顯宗紀大定十五年詔五品職事官謝見

皇太子志略

卷三十八

禮志十一

曲宴儀　分引出　案熙紀天會十三年三月戊戌詔諸國使賜宴不舉樂十二月癸亥始定齊高麗夏朝賀賜宴朝辭儀交聘表大定二十六年正月以宣孝太子未燒飯詔權停三日曲宴禮三國人使各賜在館宴

朝辭儀　唱各好去　唱元作喝是

以景宗忌辰　宗當作宣

中丞李宴　宴當作晏

完顏居貞等　居當作守

新定夏使儀注　人使館伴所牽攏官　人北作又是

皆裹帶　裹元作褁是

賜宴於管　管已作館

且鞦躬　且北作齊是

客省傳示來使辭日　日北作曰

人從立再如前儀　再下已加拜

代以銀三錠　錠當作鋌

卷三十九

樂志上

雅樂　則漢律所用指尺　律元作津是

擇其諧者而用之　秋澗集處龍趙氏家傳司正府君子侃曰和之爲協律即金末南遷校量鍾律獨黃鍾抑而不揚既至汴林鍾復爾雖更鑄尚然歎曰八音與政通陰陽消長所在可以卜時之治忽中興其不覺乎既而金亡　案金人議律甚少史有歷志爲無律志至南渡尤略故補

故宋景靈宮之趾也　趾元作址是

宗廟　酌獻　此下當加始祖室

獻帝　帝當作祖

其別廟昭德皇后　昭北作聖非

樂舞名數　簫一　一元北並作二是

與親祠同　元史樂志樂服注云金太常寺掌故張珍所著列代世範載金制舞人黑衫□□襖有黃插口左右垂之黃綾抹帶其衫以紬爲之胸背二荅兩肩二荅前後各一荅皆彩色繡儀鸞盤飛之狀□之於衫冠以平冕亦有天板日圈天門納言以紫縚標背銅褏邊圈前後各五旒以青白玉石珠相間　案文不詳舞人服色制恐未備故錄

皇帝受冊寶　皇太子　已作皇帝

御樓宣赦　撞黃鐘之鍾　黃鐘當作黃鍾

郊祀樂歌　黃鐘宮昌寧之曲　鐘當作鍾（下黃鐘並同）

太呂宮昌寧之曲　太當作大（下太呂並同）

神寧之曲　神元作坤是

理幣瘞血　理元作埋是

圜鐘宮　鐘當作鍾

方丘樂歌　林鐘宮再奏太簇角再奏　鐘當作鍾　簇當作蔟（下林鐘太簇並同）

應鐘宮豐寧之曲　鐘當作鍾

卷四十

樂志下

禘祫　夾鐘宮昌寧之曲　鐘當作鍾（下夾鐘並同）

罍樽在尸　尸元作戶是

承天之祜　祜北作祐非

黃鐘宮三奏　鐘當作鍾（下黃鐘並同）

太簇徵二奏　簇當作蔟（下太簇並同）

應鐘羽二奏　鐘當作鍾（下應鐘並同）

傅碩肥腯　傅元作博是

尊嚴廟祏　祏元北並作祏是

究馴俗嬍　究當作化

朝享太廟　錫鑾戾止　錫元北並作錫是

元酒大羹　大當作太

貽謀丕赫　丕北作不非

夾鐘福胥之曲　當作夾鐘宮福胥之曲

申錫厥後　案此樂歌爲大定十九年以前所奏德帝安

　帝無詞已祧廟也熙宗無詞未增室也

殿庭　宮縣樂太簇宮泰甯之曲　樂已作奏

四海太平　案此詞八句並不叶韻

文武入　武當作舞

如天強明　明元作名是

登歌嘉禾之曲　案此曲舞名並與禮志不合已見上

靈貺杳來　杳元作沓是

王道昌明之曲　案昌明上作明昌

冊使入門昌甯之曲　昌上當加奏

宮縣洪甯之曲　洪上當加奏

宮縣泰甯之曲　泰上當加奏

鼓吹導引曲　工歌迭奏升平曲　迭元作壘

練時廟見嚴昭報　練北作揀

　卷四十一

儀[illegible]志上

初國制　北本不提行已改

冊皇太孫亦如之　案章宗泰和八年五月丁未御應天

　門備黃麾立杖受宋獻賊臣首事志略

長壽幢一　此下當加五人

第一部都尉三員　三當作二　案此加減與半仗二千

　二百六十五人適合

長壽幢一　此下當加五人

第一行五部　當作五部第一行

第二行第一部　當作第一部第二行

鈞容直三百六人注人員七　七元作六

金輅下六十四人注控馬踏路回　當作控踏路馬四

共百三十四人注押馬六人　四字當升作大字移入下

　象二十三人文上

鼓吹樂二　二元作工是

幰弩一注赤平巾幘　幘北作績非

刀盾三十六注寶花衫　花上當加相

折衝都衛三人　衛當作尉

朱雀旗一五人注寶花衫　花上當加相

引旗四人注寶花衫革帶大口袴　花上當加相　袴下

　當加執弓矢

副竿二注寶花衫　花上當加相

步甲隊　元本提行非

五百二十三人注侍御在外　案此數除去侍御二員正合然上文明言攝官在內此復在外何耶

簫二十四笳二十四　集禮無笳二十四疑脫寫

折衝都尉二人、衝下當加果毅

第十隊五十二人　此下當加折衝果毅都尉二人

柯舒二十四　柯已作哥　案宋志作哥舒云黑漆棒

引駕龍墀隊　隊上當加旗

廣武節級一人注服同御馬、御元作控

第六部二百七十二人注服牟花衫　牟元作皁是

駕士九十四人注抹額　額當作帶

水鑵二香毬一唾盂一厮羅一手巾一御椅三人踏床一二十二字當降作小注　鑵元作鑵是

夾輅大將軍二人、此上集禮有管勾將軍注云披槍金甲

部押二人注皁袍　袍當作帽

鎗二十五人　鎗已作槍

銀鎗六隊　鎗已作槍

鎗二十五人　鎗已作槍

員一人注長行三十八人　長行二字當刪

殿中侍御衛大將軍　御下當加左右屯

中道後部鼓吹第二百二十人　第當作等

卷四十二

儀衛志下

大駕鹵簿　內增控馬司圍挾馬司圍　圍已作圍

次栲栳隊　草木子元朝樂駕遵依金制駕後用馬軍栲栳隊是也

皇太子乘金輅上疑其非禮　金當作綴（顯紀）　疑北作擬非

長行一百八人注執金鎗　鎗元作槍是

長行一百八人注服並如上銀槍　銀當作金

殳义仗　北無仗非

掌輦注武弁　弁北作牟非

象輅革車木輅　車當作輅

通七千五百四十八人　玉海至嘉話金道陵元會圖及郊天儀仗圖郊天圓丘圖僅聞某官說當時掌禮者房千里中外幾用三萬人未知方澤側度與此何若　案據此文實止七千餘人則王說夸矣

皇太后皇后鹵簿　案集禮作大定十九年昭德皇后吉

儀

次金吾衛折衝都尉一人注錦螣蛇　此下當加銀梁金

隱起帶

短戟五色氅注執者　氅當作犛降作小注在執者上

戈五色氅注執人　氅當作犛降作小注在執人上

夾一人　一當作二

次左右相牙門　相元作廂是

皇太子鹵簿　案集禮大定八年儀

誕馬四八人　八上當加控排

旆六　六當作四

朱團扇三紫曲蓋三朱團扇三紫曲蓋三　北本無下八

字是

司禦率府一人　府下當加校尉

百官儀從　大理少府等官　府已作卿

正八品　北本提行非

親王府文字　字當作學

司屬丞・司北作同非

卷四十三

輿服志上

三角銀褐黃青羅錦三色　三用當作並用

革輅　革北作黃非

耕根車　蓋三重　集禮作二層

進賢車　並鳳　並下當加繡

白鷺車　紅綾帶　綾當作綬

羊車　二轅　此後當加革車屬車依見有制度成造

大輦　帉錔　鶴林玉露云綠囊之制以小鈴十繫之按

式名曰帉錔黃金塗金白金三等是也

皇后之車　紅羅明金衣褥　此下當加全

皇太子車　駕赤騮六・騮當作騂

高一丈七尺　此下當加三寸（集禮）

輿服志中

目　祭服　此後當加公服

與夫窄紫服展皁等事　元無服字是

冕制　旒各長一尺二寸　各北作名非

有金鐸子二枚　枚元作梅非

鎮圭　書鎮圭式樣　書元作畫是

大圭長以尺壹寸　元作長尺一寸無以字是

四鎮山爲飾　四上元有以是

皇后冠服　王毋隊仙人　當作王母仙人隊

褘衣　領褾襈　襈上當加袖

明金帶腰　當作明金腰帶

大綬一長五尺　五上當加一丈

各長一丈五寸　丈當作尺

皇太子冠服　白襪　白北作曰非

臣下朝服　案集禮貞元元年遷都燕京制

雜花暈錦玉環綬餘並同　此下北有注三品舊無四小

字

祭服　然君冕服　君下當加臣

而唐孫茂道　而字當衍

公服　一品玉帶　趙興祥傳海陵賜以玉帶詔曰汝官

雖未至一品可佩此侍立

當直則窄紫金帶　世宗紀大定二十五年五月命尚書

省奏事衣窄紫

輿服志下

幷良閒官八品以上　未詳

卷四十四

兵志

序　𦔮列於篇　𦔮當作臚

五年伐宋之役　五當作四

調燕山雲中中京上京東京遼東平州遼西長春八路民

兵　案文爲九路若併東京遼東平州遼西各一路則

又止七路矣大抵仍遼舊而分併之

熙宗皇統五年　宗下當加天眷三年罷漢渤海千戶謀

克　案熙紀無文從大㚖傳補且據下文皇統又罷語

知必係脫載

宗正宗敬之族　敬已作敏

按達族屬　按達卽按荅海

六年南伐　六上當加正隆

乃散契丹隸諸猛安謀克　見世宗紀大定三年及完顏

兀不喝傳

有父兄俱亾充甲軍　亾當作已

十二年　二元作三

上謂幸臣曰　幸元作宰是

以奴代者罪之　見孛术魯阿魯罕傳

遷河北東路兩猛安　此下當加于大名東平等路

按視其地　其北作共非

彼方之人　彼元作被非

以上京率胡剌溫之地　世宗紀作率督畔窟烏古論粘

沒曷傳胡剌溫屯人

二十四謀克　紀作三十

曰迭剌部注改爲土魯渾凡石合節度使　凡當作札

西北西南之乣軍十　十已倒

萌骨乣　案地志西京有移典乣無萌骨乣豈先爲移典後改萌骨抑刊訛耶

承安四年上謂宰臣曰（至）然知之猶愈不知　一百五十二字當倒　案文複見夾谷清臣傳且此文上言進士下言武舉文氣本自連貫中間忽雜以宋白所集武經何爲哉此史官濫鈔率筆

強壯者皆刺其注鈌　案鈌字元本空白

宗望及令撓還　及當作乃

環葭澳　澳當作隩

郎此曹也　案此郎在京號飛虎軍者（見哀紀及白撒傳）外有陝西勇敢軍（衛紀大安三年）華州長勝軍（宣紀貞祐三年）隩州振威軍（興定元年）邳海決勝軍（興定三年）歸德義勇軍（興定五年）鐵瓦敢戰軍（僕散安貞傳）保德振威軍（古里甲石倫傳）洛陽懲子軍（強伸傳）又救駕軍（兀林荅胡土傳）又熊虎軍（徒單兀典傳）陝州破敵軍（同上）徐邳義勝軍（承立傳）單州鎮安軍（粘合荊山傳）息州虎子軍（婁室傳）東平宣銳軍（遺山集夾谷碑）陝西排[illegible]軍（完顏綱傳）仲元花帽軍阿鄰黃鶴袖軍（俱本傳）等志皆略去　又宋季亦有神勇軍勇信軍獅子崖義士軍湖南飛虎軍等號不在禁廂兵數

禁軍之制　眞元　眞元作貞是

付太興府　太當作大

置都副指揮使　置下當加馬軍

省爲三千五百　此下當加二十五年定爲三千

承安四年增爲五千　增下當加親軍　案此非承守衛軍文乃遙承上親軍文

而置統軍司於山西河南陝西三路　山西當作山東（地志）

正隆末復陞陝西統軍司爲都統府　案世宗紀大定三年五月罷河南山東陝西統軍司置都統副統

置於應州　應當作桓

置於桓州　桓當作豐

小者有從宜之名　濟瀆靈應記有宣差從宜經略使僕散桓端

元光間時　當作又貞祐時

故時皆稱元帥爲總領云　養新錄汪秀峯收得金官印一曰提控所案字印興定元年九月行宮禮部造興定者金宣宗年號其時中都陷沒南遷於汴故有行宮禮部之稱金史百官志屢見提控字未有以提控爲專署者案字亦不知何義當取周興嗣千字文編號耳　案提控之名史中如刋修畫像鎮撫急遞諸門等文上皆

加此二字乃屬虛文非若提領提舉提點之爲實職又熙宗世宗有詳定詳校所章宗有講議所宣宗有招賢所雖暫立即罷皆有官稱惟提控所官不經見今所印可據知當日必有此稱史文略耳攷移剌福僧傳云乞勅按察使專一體究宣差提控嚴勑禁治計其時在泰和末年已有此名諒無所印至貞祐南渡兵力益弱必倚此軍以爲重以是禮部始有編號遞給等事然此所乃專領義軍者山寨招募自相統攝不屬州縣與正軍不同故有正官幷領此軍者則以對品兼充有白身推領此軍者授以對品官職其級次自謀克千戶萬戶副

統都統提控而上凡六等若詔授者則加宣差字領軍約四千八百人總領便宜從宜又因事各殊其號此制詳古里甲石倫蒙古綱兩傳惜此軍多勇猛兇悍盜竊亾命之徒且有乃滿羌渾雜其中尤喜鷙很淩奪初雖建功卒以致敗是以胥鼎請別立彈壓訓練等官李革陳規請罷爲將帥以畀州縣其意深矣今攷其制義軍都提控貞祐二年設以經略節度刺史充副提控以同知節度總管兼都統正七品副統正八品萬戶正九品千戶正班謀克雜班　又案官志載入元帥府文下惜未詳備故附攷於此

斡里保注保亦作本　即下甌里本

薄速斡　即下蒲速椀

詳穩脫朶　官志羣牧注作埽穩脫朶

養兵之法　並增廩給　此下當加四月命增山東路泉水畢括兩營軍士廩給（海紀）

歲以羊皮三萬　皮字當刪

馬四匹芻蕘　蕘北作蒿非

春秋衣麤布一段　秋字當刪

金史詳校卷三下

同治己巳七月烏城汪曰楨校錄于會稽縣之開元寺

金史詳校卷四

烏程施國祁學

卷四十五

刑志　元無此行非

序　皇統頒制　圖經云新制千餘條

或揆義制法　秋澗集上世祖皇帝書云昔亡金大定間尚書省奏順州軍判崔伯時受贓而不枉法准制當削官停職世宗曰受財不至枉法以習知法律故也所爲奸狡習與性成後復任用豈能自悛雖所犯止于追官非奉特旨無復錄用　案世宗紀并志載詔旨甚多而此文不見故錄

其六賞主　賞當作償

先是詔自今除名人子孫有在仕者並取奏裁　守能傳居官犯除名與世襲併罷之非除名者勿罷著于令

案此令在十九年後與此詔在十三年前者不同

詔立春後立秋前及大祭祀月朔望上下弦二十四氣雨未晴夜未明休暇併禁屠宰日皆不聽決死刑　案此乃唐律文

高禎　本傳作高楨

坐受草畔卒財　卒元作子　未詳

悄挾笞二十　十北作百

承安二年制軍前受財法（至）按虎阿虎帶失覺察各杖七十　五十七字當改入下著于勅條文下　按虎當作按察

泰和二年御史臺奏（至）不可更矣　二百二十七字當改入下詔以明年五月頒行之文下　案文自改去兩段則下三年字可上接命審定律令文蓋三年七月云云見孫鐸傳四年七月云云見賈鉉傳皆明昌事至五年正月直言明昌尤無可疑此係鈔胥倒寫之譌

庣安止　止元作上是

工部郎中賈鉉　傳作侍郎

明昌五年　明昌當削　年當作月

承安三年　承安當削

五年五月　年下當加四月丙午尚書省進律義（紀）名曰泰和律義　文淵閣書目宿字號泰和律令格式九冊缺刑統賦一冊缺泰和新定律義十六冊缺

卷四十六

食貨志一

序　如不欲食啖　案文語意未明何不亦云初不事食啖與下文一例

監戶官戶　官志宮籍監掌內外監戶典給署并管官戶

民閒銅禁　銅禁北作禁銅是

戶口　二月盡徙六州氏族富强工技之民於內地　紀

在四月

大定二年詔免二稅戶爲民　見李晏傳

是年七月奏猛安謀克戶口（至）牛具五千六十六　正文及注大小二百四十三字當削　案文復見牛頭稅下此與上下文無涉故削此存彼

分括北路　北下當加京

明昌六年十二月　明昌六年當削

十二月奏天下戶七百六十八萬四千四百三十八口四千五百八十一萬六千七十九　案地志天下戶數統計九百八十七萬四千五百七（自上京至燕京百九十七萬八千六百七十自南京至山東五百十九萬二千三百六十二自大名至陝西二百七十萬三千四百七十五）亦係泰和末年數（見開封府）而浮于此數二百一十九萬有奇未詳

注戶增於大定二十七年一百六十二萬三千七百一十五口增八百八十二萬七千六十五　案上大定戶六百七十八萬九千四百四十九口四千四百七十萬五千八十六與泰和數計增亦不合

所在爲虛戾　戾當作矣

通檢推排　能推排中都物力　能當作曾

除三百貫外　貫當作萬

反分與貧者爾　反北作應非

比舊減錢五十六百餘貫　十元作千是

吏部尚書賈執剛　吏當作戶（傳）

定人戶物力隨時推收法　案此制已見上文承安二年

卷四十七

食貨志二

田制　分行大興府山東眞定府　東下當加路

及大興府平州路　路字當削

十年四月　此上當加九年四月遣官詣諸路勸猛安謀克農　紀

如皇后莊太子務之類　九思傳作皇后店太子莊

沿路頓捨側近官地　捨元作舍是

以水害稼者振之　振北作賑

計七十餘家　九思傳作三十

收獲數多　獲當作穫（下獲字同）

如長城燕子城之類者　燕子城九思傳作燕樂城　案此與西京撫州燕子城不同癸辛雜識別集云保定府之西有易州即郭藥師起兵處在易水北州東南有故城土人號曰燕子城有人耕于城中得小銅印數十枚

第九七七冊　續修四庫全書　第10版反内

唐鄧穎蔡宿泗等處　唐北作塘非
則免稅八年　稅當作租
賞銀絹十兩疋　十北作一非
縣官於本等陞五人　人當作階
安水磨油栿　磨元作磨是
無人保識故用　用北作爾是
分畀之　畀北作界非
徙居河南者幾萬口　萬上當加百（傳）
人日給粟一升　粟當作米（傳）
猶支三百萬　支下當加粟　萬下當加石　案計每口

給一升七合
歲租纔一百五十六萬　租下當加粟　案租地二十四萬頃徵一百五十六萬石計每畝六升五合倍徵則一斗三升
四年省奏　年當作月
租賦　二年二月尚書省奏　二年當作十一年
朕闢國無九年之儲　九當作三
十七年三月　十七年當削
有司止其數　止元作上是
二十六年　此下當加詔諸路

四月上封事者　四上當加明昌元年
以宋謀和詔天下免河南山東陝西六路今年夏稅　謀當作請　六當作五（章紀同）
四年三月免陝西逃戶租　三當作正（紀）
三年令逃戶復業者　三年當削
四年十二月　四年當削
京南司農鄉　鄉當作卿
牛頭稅　四年詔內地諸路　四當作五（紀）

卷四十八

食貨志三

錢幣　遂製交鈔　范成大攬轡錄交鈔所者金本無錢惟煬王亮嘗一鑄正隆錢絕不多餘悉用中國舊錢又不欲留于河南故仿中國楮幣於汴京置局造官會謂之交鈔擬見錢行使而陰收銅錢悉運而北過河即用見錢不用鈔鈔文曰南京交鈔所准戶部符尚書批降檢會口奏南京置局印造一貫至三貫例交鈔許人納錢給鈔河南路官私作見錢用流轉若赴庫支取即時給付每貫輸工墨錢十五文七年納換別給錢以七十為陌偽造者斬告者賞錢三百千前後有戶部管當令史幹當官交鈔庫使副書押四圍畫雲鶴為飾焉　案

此鈔爲海陵貞元南京所造者與下文所載章宗初年中都所造之鈔小異近又見宣宗朝貞祐寶劵銅本則爲陝西所造其式載潛研堂跋尾金石萃編二書

文曰正隆通寶　案今所見正隆錢文曰正隆元寶四字迴旋讀之楷畫甚工

前許院務得折納輕賫之物以便民　賫北作賷非

但在民間　但北作俱

斑駮黑澀不可用　見劉煥傳

其錢文曰大定通寶　孔行素信齋類藁云大定錢背上有丣酉字吾衍閒居錄云大定錢每錢重一錢者爲眞惟酉字在上者佳案今所見者大定通寶四字上下左右讀之背有申酉字校正隆差大楷畫亦工又比從友人處復見大定上申錢下申錢上酉錢下酉錢又銀大定錢色光白輪郭較大皆正書又見泰和重寶篆書當五十者

謂官司所用錢皆當以八十爲陌　司元作私是　案攬轡錄以七十爲陌在大定十年

今阜通利用兩監　用當作通

銀每鋌五十兩　北盟會編宣和五年四月定交賞軍銀兀室遣人將到伻一連云舊例交割銀五十兩五分沓

皆不曾受直至五十一兩方受宣和錄靖康元年十二月三日金人需犒軍金百萬鋌銀千萬鋌十五日開封府等處鎔金銀共四千鑪每鋌各五十兩粘罕嘗云京城總七百萬除高力下戶甯不出金銀一鋌耶齊東野語紹興歲幣云歲前三日先賫銀百鋌過淮呈樣案集韻鋌待頂切說文銅鐵樸也史中多作鋌惟禮志末銀三錠鄱陽傳銀一錠皆鋌字之譌蓋錠字乃元人所定者

四年以戶部言　年當作月

本令人便賫　賫北作賷非

四年欲增鑄錢　四當作是

六年十一月　六年當削

從遼東察司楊雲翼言　察上當加按

大安二年潰河之役　二當作三　潰當作會

交鈔之輕幾於不能市易矣　程卓使金錄嘉定四年十二月十四日早頓相州城中見印榜條理交易三貫以上並用交鈔如違斷徒追賞注云罪止徒二年賞錢五十貫

懷州舊鑄錢鉅萬　鑄當作鐵

雖爲陝西若一體徵收　爲當作然　傳

民因以銀鑄錢　民當作可

定撓法失糾舉法　舉北作與

自一錢至四錢四等同見銀流轉　元豐類稾本朝政要策云以開元通寶錢肉好周均者校之十分爲錢十錢爲兩又云以御書湻化三體錢磨令與開元錢輕重等定其法爲新式頒之天下宋律歷志湻化三年內藏庫使劉承珪言太府寺舊銅式自一錢至十五斤凡五十一輕重無準式自錢始則傷于重請別制法物至景德中重加參定而權衡之制益備其法取漢志子穀秬黍爲則廣十黍而取絫以氂絫造一錢半及一兩等二稱以御書眞草行三體湻化錢較定實重二銖四絫爲一錢者以二千四百得十有五斤爲一稱之則　案此錢爲銖兩之名宋制已改二銖四絫定一錢爲分兩之中數而北盟會編載兀室稱式尙云五十兩五分（注分謂錢）五十兩十分是初年未用宋法也此文一錢四錢及選志武舉條之重七錢竹箭則皆從宋式

卷四十九

食貨志四

鹽　臨潢之北有大鹽濼　案曹望之傳設官權鹽聽民以米貿易

惟置山東滄寶坻莒解北京西京七鹽司　案官志作山東寶坻滄解遼東西京北京爲是本文似衍莒字脫遼東字

解鹽斤二百有五十爲一席席五爲套　案毛碩傳陝西鹽引太重請一引分作三四以從輕便計在海陵時

沭陽縣　案地志無

之五場　之當作是

之二場　之當作是

北京宗錦之末鹽　末已作未

猛安所轄貧　此下當加戶

三月大鹽濼設鹽稅官　三月當刪

十二月以大理司直　十二月當刪

又濱州渤海縣永和鎭　地志永和鎭屬霑化縣

乞陞爲從七品　七當作六（官志）

八小場　案上文莒場十二除五場當爲七場此云八場下又云十三場或滄州舊廢之海阜場復置耶而志無文

十一月尙書省議　十一月當刪

山東舊課（至）增爲二十八萬二百六十四貫六百八文

二百六十字當降作小字注入上二分文下　案文乃

注明七司舊課新增之細數當爲小注誤刊作大字

又此文言北京舊入二十一萬餘貫攷上大定二十九年歲額止十萬餘貫

則盡以申官　申元作中非

八年七月詔沿淮諸榷場　八年七月當改作是月

酒　以周歲爲滿　案毛碩傳爲轉運使上言商酒課河東積負至四百餘萬貫請禁約酒官不得折准賒貸惟收賛錢此爲海陵時事

三年省奏　三年當衍

增各有差　增下當加虧

朕日膳亦減省至不忍爲也　三十九字當衍　案文已見世宗紀且與本文無涉

歲獲銀三十六萬一千五百貫　銀當作錢

歲獲四十萬五千一百三十三貫　獲下當加錢

復設麴使司　世宗紀大定十八年命戍邊女直人許自造酒二十年正月壬戌命歲以錢五千貫造隨朝百官節酒章紀承安元年七月庚辰賜諸王宰執酒勅有司以酒萬尊賜民縱飲九月癸未都人進酒三千一百瓶詔賜北邊軍吏胥持國傳張萬公曰持國素行不謹如貨酒樂平樓一事可知上曰此亦非好利如馬琪參政私醞乃眞好利也遺山集輔國碑文京兆公使庫有官屬月酒

茶　袋直銀二兩　二當作一

諸征商　金國閒見錄凡丁家難者不以文武高下未滿百日皆差監關稅商稅燒鹽鐵場一年爲任謂之優饒其歲課倍增者謂之得籌每一籌轉一官有歲八九遷者近始有止法不得過三官者揀課額少處投之或以家財貼納只圖遷轉其不欲遷者除課利歲額外公然分之

三年詔　三當作二

二年諭提刑司　二當作三

金銀之稅　二十分取一爲稅　此下當加五年聽人射買寶山縣銀冶九年御史臺奏河南府以和買金銀抑配百姓且下其直上曰初朕欲泉貨流通故令許豈可反害民乎遂罷之十二年詔金銀坑冶恣民採毋收稅二十七年尚書省奏聽民於農隙採銀承納官課明昌二年天下見在金千二百餘鋌銀五十五萬二千餘鋌三年以提刑司言封諸處銀冶禁民採煉五年以御史臺奏請令民採煉隨處金銀銅冶上命尚書省議之宰臣議謂國家承平日久戶口增息雖嘗禁之而貧人苟

求生計聚衆私煉上有禁之之名而無杜絶之實故官無利而民多犯法如令民射買則貧民壯者爲夫匠老穉供雜役各得均齊而射買之家亦有餘利如此則可以久行比之官役傭工糜費百端者有間矣遂定制有冶之地委謀克縣令籍數召募射買禁權要官吏弓兵里胥皆不得與如舊場之例令州府長官一員提控提刑司訪察而禁治之上曰此終非長策參知政事胥持國曰今姑聽如此後有利然後設官可也譬之酒酤蓋先爲坊場而後官榷也上亦以爲然遂從之墳山西銀山之銀窟凡百一十有三　案文三百七十二字自下卷榷場文後改入其卷目可據保胥手前脱後補者因從後人前故詳載于此　集禮墳山在銀山西北嶺南屬奉先縣有銀洞五十四處嶺北屬宛平縣有銀洞六十二處據此則百一十有三當作百一十有六

卷五十

食貨志五

榷場　皇統二年　統下當加元年正月夏國請置榷場許之（紀）

國初於西北招討司之燕子城北羊城之間嘗置之以易北方牧畜　二十六字當改入上亦大有助於經用焉

文下

前此以防姦細罷西界蘭州保安綏德二榷場　防下當加夏國　蘭元作關非　二當作三

十二月禁壽州榷場受分例　此上當加二十二年　世宗紀刺史謁里也等受賂縱禁物出界處死是也

圓眼　圓當作龍

金橘　金續通考作盧

秦州西子城場　西當作非

歲三萬三千六百五十六貫　歲下當加獲

金銀之稅世宗大定五年（至）凡百一十有三　金銀之稅世宗大定八字當删　五年以下三百七十二字當改入上卷已見前

和糴　十六年五月　五已作九

而止得二百餘石　二北作三

比年以來　比北作北非

常平倉　俟官錢羨餘日舉行　案章紀承安二年十月以米千石賜普濟院令爲粥以食貧民四年十月勅京府州縣設普濟院每歲十月至明年四月設粥以食貧民此又常平之變法乃愚民之術不足爲善政志文略去是也

水田　溉田四十餘畝　十元作千是

區田之法見嵇康養生論　嵇康養生論當作氾勝之書書曰上農區田法區方深各六寸間相去七寸一畝三千七百區丁男女種十畝至秋收區三升粟畝得百斛中農區田法方七寸深六寸間相去二尺一畝千二十七區丁男女種十畝秋收粟畝得五十一石下農區田法方九寸深六寸間相去三尺秋收畝得二十八石旱卽以水沃之見後漢書劉般傳注又曰湯有旱灾伊尹爲作區田教民糞種負水澆稼區田以糞氣爲美非必須良田也諸山陵近邑高危傾坂及邱城上皆可爲區田區田不耕旁地庶盡地力見齊民要術

河東及代州　河上北有又問二字是

入粟鬻度牒　寺觀名額　滹南集清虛侯公銘大定二年凡釋道之居無名額者許進輸賜之寰宇訪碑錄云南魯村廣嚴院記洪明院牒後峪村彼岸院記（大定二年二月）圓教院禮部牒（二年九月）泗州禪院并記（二年十月）妙因院牒（二年十一月）法明院牒清淨院牒（二年十二月）勅賜萬壽院牒普恩院牒（二年無月）勝嚴院牒雍傳村福勝院記（三年正月）洪濟禪院牒（三年七月）靈泉觀牒（三年九月）寶峯院牒（三年十一月）福嚴禪院禮部牒（三年十二月）龍泉寺碑記洪福院記大明禪院牒靈感寺牒（三年無月）洪福禪院牒清涼禪院牒（四年四月）莊嚴禪院牒（四年五月金石萃編跋云陝西牒凡十四起于大定二年迄四年時世宗用兵契丹暫行此例想四年以後卽停也）洪福院牒（四年六月）福勝禪院牒（四年七月）龍泉院記（四年九月）正覺寺牒（四年十月）大雲勅黃碑（四年無月）普照寺勅牒碑（五年正月）白麥村興國寺記（五年五月）普安禪院牒（五年八月）壽峯寺牒（五年十月）（壽峯寺尚書禮部牒尚書戶部差委京兆府發賣所據本府長安縣豐邑鄉胡村古平等寺主僧祖安狀告見住平等寺係是古寺名額文字失去了當別無執把今已納訖合著錢數乞立壽峯寺名額勘會是實須合給賜者奉勅可特賜壽峯寺牒至准勅故牒大定三年七月日令史向昇押主事安假權郭押奉議大夫行太常博士權員外郞劉押中散大夫行員外郞李宣威將軍郞中耶律侍郞中奉大夫禮部尚書翰林學士承旨知制誥修國史王前住持親教和尚講百法論勸緣沙門法才置額同爲力管勾置額小師祖安大定五年十月十五日壽峯寺主管勾勸緣沙門祖昇立石宋壽隆刊案中散禮部九品下無此名其名在內侍階中疑朝散之譌）

廣福院尚書禮部牒（七年八月潛研堂金石文跋尾續云澤州陽城縣海會院僧宗暉狀告晉城縣周村社次西有舊下院佛堂一所別無名額已納錢一百貫乞立廣福院勘合是實奉勅可特賜廣福院准勅故牒大定三年十一月初六日月日之下有令史主事二人押牒後列銜五行曰奉議大夫太常博士權員外郞劉曰中散大夫行員外郞李曰宣威將軍郞中耶律曰侍郞曰中奉大夫禮部尚書兼翰林學士承旨知制誥修國史王其署押者惟員外郞劉一人考其時任尚書者彰德王競無競郞中以下名字不可考矣侍郞不書姓者闕員也）惠濟院牒（七年十月）寶峯院記（十三年五月）清涼院勅牒（十四年五月）福勝院勅牒（十六年正月）半巖庵刱修大明禪院記（十六年九月）勅賜存留寺碑（二十年七月）興敎院勅牒（二十四年）隆昌寺牒（二十九年八月）重書旌忠廟牒併記（明昌五年）壽聖禪

院牒（六年）仰天山文殊寺勅牒（七年正月）又日下舊聞引東安縣志廣福寺天會中建大定三年賜額又關中金石記崇靈廟額大定中賜　案前所錄詩峯寺與廣福院牒同年先給四月後五行列銜盡同潛研跋尾攷定禮部尚書爲王競甚核惟今攷郎中耶律當卽移剌道名按者（本傳改禮部郎中從討窩斡在大定二年交聘表六年使高麗猶稱右司郎中遼國語解云以契丹字書者曰移剌以漢字書者曰耶律）太常博士劉當卽劉璣仲璋（本傳）此則潛研未檢及處其云行博士員外郎者官志散官高于職事帶行字是也主事安假權郭者（與廣福牒小異）官志禮部主事止二員殆分掌其事故有給假有權領耳　又攷莊

嚴院牒文有南征字是與宋交兵萃編云用兵契丹說似未確又據志文五年悉罷而訪碑錄所載五年後遠明昌末尙有十餘碑因錄止記末行立石之年而略其前行給牒之歲故也

承安二年賣度牒師號寺觀額　寰宇訪碑錄定州叛建圓教院記（承安三年三月）魏夫人賜靜應廟牒（四年五月）劉村洪福院勅牒（泰和二年）玉泉禪院牒（大安元年）洞眞觀勅牒并記（二年十二月）兩城山興國禪院牒（崇慶元年）賜興國洪法寺額牒（貞祐二年九月）普照禪院勅牒碑（二年十二月）岱岳觀勅牒（二年）神應觀勅牒（四年）案訪碑錄自明昌迄貞祐皆有之更攷遺山集竹林禪院記云院在永甯之白馬原龍門僧廣以興造自任興定中請于縣官得今名則興定亦有之蓋國家自承安以後財用不支斂爲經費者諸令甲故自此文後不再及之也

以濟軍儲　四字當刪

四年耀州僧廣惠言　四年當作八月紀

卷五十一

選舉志一　一字各本無今補

律科經義中選者　義當作童

凡養士之地　府學亦大定十六年置凡十七處　案十

九路除去上京會甯西京大同也丁暐仁傳同知西京留守首興學校明養士之法當在大定十六年之後然納合椿年傳初置女直字立學官于西京在天眷中

遂加以五品以上官　五元作王非

餘官之兄弟子孫　子元作曾非

詩用毛萇註　註當作傳

禮記用孔穎達疏　孔上當加鄭元註

史記用裴駰註　裴元作崔非

新舊五代史　案章紀泰和七年十一月詔新定學令內削去薛居正五代史止用歐陽修所撰是時尙未刪

老子用唐元宗註疏　疏字當刪
乃七宋取周禮之六行孝友睦婣任恤加之中和爲八也
宋史徽宗紀大觀元年三月甲辰立八行取士科
置節鎮防禦刺史州學六十處　刺史當刪　案道山集
壽陽縣學記近代太學國子學外府節度使防禦州亦
置學官刺史州則係籍生附于京府又官志刺史州無
教授且下文節鎮三十九防禦二十一適符六十之數
又章紀泰和四年二月詔刺史州郡無宣聖廟學者
並增修之志文略去而其初年無刺史州學益可見
府學二十有四學生九百五人　四當作五　五當作二

十　案京府五總管府十四散府九共二十有八据注
中二十四府外尚有會甯臨潢大同歸德四府上西兩
京以邊地不立臨潢併入大定亦無庸增惟歸德一府
不應無學且計注中人數亦止八百八十與本文不合
擬加歸德學一生四十人方合　又歸德若定爲二十
五人則與本文九百五人正合而與下文千八百人大
數尚欠矣故用大名京兆等數
注彰德府　當作中山府　案章宗初年彰德府尚稱相
州定州尚爲中山府
節鎮學三十九共六百一十五人　一十五當作三十

案注載十六州計不等數合四百人餘隆濬辰義錦宗
懿泰豐桓朔應蔚雲內平雄鄧許徐嵐鄜涇華二十三
州各十統計多于本文一十五人
注絳定衛懷滄州　定衛當作相保　案定當爲相見上
又是時衛爲防禦未升節度保州戶九萬餘合增三十
之數
防禦州學二十一共二百三十五人　一當作二　三十
五當作五十　案注言博德洺棣亳五州又云餘十六
州蓋指肇陝陳蔡鄭潁宿泗淸濬沂孟華秦隴河也第
據上文衛州尚屬防禦不應無學若加一州十五人得

二百五十統計與下文大數千八百人正合　又上文
云計州府戶口增養士數約以地志泰和戶數核之而
節鎮中密戶一萬冀戶三千得二十五人餘二十三州
如鄜戶六萬蔚戶五萬懿平許徐戶皆四萬僅各十人
防禦中德戶一萬得十五人餘十六州宿華戶五萬陝
鄭淸孟泰戶皆四萬僅各十人雖上溯明昌相去一十
五載其繁備當不甚相遠而士數不倫乃如此豈州郡
風會固殊抑兩志所載互譌耶不可詳矣
注博德洺棣亳　博上當加衛　案衛州戶九萬餘應在
五州上

女直學　當自提行

以女直大小字譯尙書　尙當作經

小學生　章紀明昌四年孔端甫爲小學教授承安四年罷小學官中州集高有鄰傳字德卿數歲入小學

如漢生制　此下當加二十八年四月命建太學（紀）

注餘如舊　此下當加注泰和四年八月命諸路學校生徒少者罷敎授止以本州府文資官提控之

凡諸進士舉人　凡四試皆中選則官之　陵川集楷木杖笏行序云金源以來進士第例授楷笏無則以槐代之秋澗集楷笏銘引云孔林之木瓌異者多尤異者獨

文楷耳前朝製爲手板以備新進士之儀豈思其人重其文敬其手植之道與

凡詞賦進士　案天會十年會試題好生德洽民不犯上賦（范成大族帳部曲錄）十二年會試題天下不可以馬上治賦（王繪紹興甲寅通和錄）天眷二年會試題君子能進人之情賦（部曲錄）皇統二年會試題日月得天能久照賦（同上）天德三年會試題天錫智勇正萬邦賦（同上）貞元二年會試題尊祖配天賦（張景仁翟永固傳）御題王業艱難賦（部曲錄）正隆二年會試題不貴異物民乃足賦忠臣猶孝子詩憂國如飢渴論（鄭子聃傳）五年會試題事不避難臣之職賦御題賞罰之令信如四時賦（任熊祥傳）大定三年解試題建官惟賢天下治賦府試題立政作人不惟官賦省試題夙夜求賢務在安民賦殿試題所治臨制則臣民咸服賦（部曲錄）十三年御試題周德莫若文王賦（遺山集碑）十九年御試題易无體賦（同上）泰和六年御試題德合天統賦（賈鉉傳）大安元年御試題獲承休德不違康甯賦省試題儉德化民家給之本賦河東府試題聖人有金城賦（續夷堅志）至甯元年御試題臣作股肱弼予違賦成績紀太常詩（同上）又部曲錄王彥潛亶時狀元是年出文以足言行乃違賦題孫用康亶時狀元是年出仁爲道遠行莫能致賦題未知何年

又中州集李端甫傳注三王內恕及人榜未知爲試題否

以遼宋之制不同　李世弼登科記云詞賦之初于經傳子史內出題次又令逐年改一經亦許注內出題以詩書易禮春秋爲次蓋循遼舊也經義之初詔試眞定府所放號七十二賢榜迨蔚州析津令易詩書禮春秋專治一經內出題蓋循宋舊也

天德二年始增殿試之制　登科記序海陵天德三年親試于上京松漠紀聞會試後又置御試已會試中選者皆當至其國都不復試文只以會試勅殿庭唱第而已

士人頗以爲苦多不願往則就燕徑官之御試之制遂絶　案據紀聞所云知殿試不始于海陵惟上京親試則其始也

三年併南北選爲一　登科記序貞元二年遷都于燕遂合南北通試

罷經義策試兩科　試當作論

前殿自選一題　案是科御題爲易无體見上

試學士院官、試當作充

詔免鄉試　登科記序天德二年詔舉人鄉府省御四試中第明昌二年罷鄉試止三試中第

府試舊六處至則試於益都　四十五字當删　案文歷敘試事不及路分況下文自有府試之處一條於本文殊爲駁雜雖語意詳略互見不如改併入後較爲明快

平章政事守貞言　此上當加四年

爲衆所推者　者字當删

一場放二狀元　案宋制第二第三人皆稱狀元元制蒙古色目人爲右榜狀元漢人南人爲左榜狀元

至宋王安石爲相　案文爲宰臣對上兼習本業語此上必有脱文（五禮通考亦云）

時宰臣奏至少則聽其闕　一百二字當删　案下文人數自爲一條此不必存

策論進士　諸路設女直府學　北行日錄乾道五年十二月二十三日宿保州崇積倉道西有小門榜曰敎女直學

其策曰　案女直試策自此題外又有二十五年問契敷五敎皐陶明五刑一題見完顏匡傳餘不可考若國初眞定榜策題上皇不道少主失信非女直人也

禮部尚書賈銘言　銘元作鉉是

及疑難經旨爲問之制　此下當加七年詔策論進士免試弓箭擊毬（紀十二月）

凡考試官　松漠紀聞府試差官取旨尚書省降劄知舉一人同知二人又有彌封謄錄監門之類試闈用四柱揭綵其上曰至公樓主文登之以觀試

隸詞賦試院　試上當加考

凡會試知貢舉官　承安五年　案下又有承安五年必有一譌

凡府試策論進士　定以中京上京咸平東平四處　中京當作中都

凡詞賦經義進士及律科經童府試之處　登科記序天會改元始試詞賦于東西兩京或蔚朔平顯等州或涼

庭試試期不限定月日試處亦不限定州府　紀聞分三路類試自河以北至女眞皆就燕關西及河東就雲中河以南就汴謂之府試　大金國志府試分六處河北東西路中都路于大興府臨潢會甯東京等路于大定府西京河東南北路于大同府大名路山東東西路于東平府南京等路于開封府京兆鄜延慶原熙秦等路于京兆府　案記序云不限州府天會年試處也紀聞三路天眷後試處也國志六路天德年試處也至下文明昌初增三路則上文所云上京咸平府路試于遼陽河東南北路試于平陽山東東西路試于益都者是約引諸書較本文似爲詳備

中都河北則試于大興府上京東京咸平府等路則試于遼陽府餘各試于其境　三十一字當刪　案試大興者舊六之一試遼陽者增三之一無煩再述而下又有各境之文眞屬無謂

恩例　直赴鄉試　此下當加貞祐三年終場人年五十以上者便行該恩（登科記序）

律科進士又稱爲諸科　紀聞云有明經明法科然不擢用止于簿尉明經至于爲直省官事宰相持筆硯　案黃久約傳孫必福五經出身蓋諸科人

經童之制　紀聞云童子科止有趙愿甫位至三品

制舉　案制科爲明昌所剏而大定二十八年已有此詔啟其漸矣

宏詞科　案衞紀大安元年五月試宏詞滏水集興定二年五月十六日有試宏詞詩遺山集正大元年五月應宏詞有章宗鐵券行引秦王擒竇建德降王世充露布擬賀登寶位表擬立東宮詔擬除樞密使制擬御史大夫讓樞密使表擬除司農卿制西山晴雪詩中州集魏摶霄中明昌宏詞史公奕再中宏詞梁持勝宏詞中選李欽叔宏詞優等盧元輿郭徽周詢張復亨同試宏詞

又蕭貢傳詔詞臣作唐用董重質誅郭誼得失論貢爲第一攷本志是科明昌元年剏立在官六品以下許應試貢在明昌間爲翰林修撰從六品此亦當爲宏詞題也

武舉　程試一反　一元作二

程試三反　三當作一

遂権令各處就考之　案章紀五年十一月初定武舉格志略

貞祐三年同進士例賜敕命章服　宣紀貞祐二年十一月許諸色人試武舉興定二年四月特賜武舉溫迪罕

繳住以下一百四十八及第

試學士院官　按唐典　典上當加六

卷五十二

選舉志二

凡門廕之制　泰和二年定制　二當作元（紀）

詔換文武官者廕一人　案章紀七年十月詔應廕之家

其正廕未官而亡許補廕志略

凡進士所歷之階　復詔令後及第人　令元作今是

泰和諸格進士及第　諸格已改格諸與元本合

策中試選　已作策試中選與元本合

女直進士　大定二十五年　大定二字當削

恩榜　當自提行

明昌五年　明昌二字當削

并依本門戸　并元作並是

仍使應二舉　二已作三與元本合

人恩例補廕　人已作凡與元本合

五任上縣令　五當作十二

凡軍功　後吏格之所定　之所當作更

省令史　正隆元年　元當作二

除軍判節察判　軍當作運

女直進士令史　祕書監置校勘　置當作署

卷五十三

選舉志三

省通事大定二十年格　案世宗紀二十年正月定試令史格

御史臺令史　難爲公選　難元北並作雖是

譯史四人　官志作三人

樞密院令史　紹興甲寅通和錄金接伴官李聿興云本是密院令史本朝令史卻以進士爲之　案此制在天會末年

大定二十一年　二十一當作十一

睦親府宗正府　睦親府三字當削　案文郎下宗正府所改不應複出

大定二十一年　二十一當作十一

凡內外諸吏員之制　乃召諸吏員於昌明殿諭之曰

孛朮魯阿魯罕傳貞元二年試外路胥吏三百人補隨朝即此

令省部試者尙少　令已作今與元本合

凡右職官　元本提行是

明昌一年　一已作三與元本合

檢法知法　元本提行是

以後則兩除一差　此下當加承安四年更定檢知法條格（紀）

女直知法檢法　以省口口口統軍司令譯史書史內擬空缺三字元作院臺部是北本俱去空白尤非

省祗候郎君　三四從八品　三四當作二三

內侍　月給奉八貫石　奉當作俸

護衛　降作六品七品除　此下當加承安四年定改充奉御格

筆硯承奉　後以避睿宗諱　睿當作顯

隨局內藏四庫本把　當自提行

卷五十四

選舉志四

凡吏部選授之制　至天眷元年頒新官制　世善堂書目金國官制完顏勗撰疑僞

蕭頤　頤海紀作頣

當任酒使者　當當作嘗

時清州防禦使　清北作青非

三考以下者仝前免之　下已作上與元本合　仝當作同

三年命汰不勝官者　年當作月

凡省選之制　引至尙書省堂　堂上當加都

今散官小者奏之　今當作令

廉察之制　有廉能官復與差除之令　能元作罷是

今所察能　能上當加廉

十一年以同知山陽軍山和尙等清強　一元作二是　山陽當作城陽（紀）

主州郎君　州元作府是

三年以所廉察　此上當加明昌

明昌四年　明昌當倒

隨長陞用　長北作常非

遂罷平倒別路除授之制　平倒未詳

舉薦　當作薦舉

則猥避賞罰　賞元作責是

功酬虧永之制　及罷餘錢陞降不盡之數　錢北作前是

卷五十五

百官志一

序　統諸郡　郡元作部是

其官長皆稱曰勃極烈　北盟會編女直部落繁盛其官

三十頭領每領有一姓通有三十姓其官名則以九曜二十八宿爲號曰諳版勃極烈大官人孛極烈官人其職曰忒母萬戶萌眼千戶毛可十人長蒲里偃牌子頭孛極烈者統兵官也猶中國言總管云自五十戶孛極烈推而上之至萬戶孛極烈皆自統兵

其次曰國論忽魯勃極烈　案此下脫書國論昃國論乙室兩兼官

阿舍吴造之號　阿舍國語解作札失哈　吴元作吳

至泰和七年　和下當加元年在仕官三萬七千餘員（紀）

若宣宗之招賢所　案此所即後改集賢院者本志下文不載今考貞祐元年十月壬子置（完顏寓傳東華門外）四年十月辛未置官領事興定元年二月癸丑罷

經略司　完顏蒲剌都傳貞祐初置東西面經略使就充西面經略使上言新設經略移文西京太原河東取軍馬大數並稱非臣所統州郡皆不欲屬經略使遂罷官烏林荅乞住傳貞祐初改興平軍就充東面經略使尋罷地志中都路平州貞祐二年四月置東面經略司宣紀貞祐二年八月罷此以中都爲界分東西面乃大經略也又貞祐四年六月罷宣撫更置經略使張甫傳興定二年爲中都東路經略使三年張進爲中都南路經略使靖安民傳興定三年詔瘸驢自雄霸以東爲中都東路經略使易州以西爲中都西路經略使又西京路經略使劉鐸此分路之經略也又紀貞祐四年九月代州醜和尚興定元年四月孟州宋子玉從坦八月海州阿不罕二年五月萊州轉奴四年三月海州陳兒四月祁州段增順七月滄州王福十一月黃陵岡石虎元光二年八月邳州六哥及列傳之仲元商州阿鄰輝州霆單州等不一而足此分州之經略也　案此司爲宣撫所改又爲節度招撫及知府事所兼本志不載故敘于此

尚書省注親執奏目　自元作目是

架閣庫　總掌察左右司大程官　大程未詳

行臺之制　案太祖七年置中書省樞密院于廣甯太宗天會二年七月移置平州三年十二月移置燕京見韓企先傳此即行臺之始又十五年置行臺尚書省于汴蓋樞密院自在燕京而上京已立尚書省故于汴加行臺字也又天眷元年以河南地與宋後行臺省徙大名再徙祁州見趙元傳志文略去

吏部　制各闕之機要　各元作名是

日資德大夫　案光英張汝霖傳皆有崇德大夫殆其初

名耶

注舊曰奉德大夫　見上卷省令史文

曰武略將軍　案移剌成徒單合喜徒單忠溫迪罕蒲里特顏盞門都烏古論三合等傳皆有武功將軍爲顯宗未諱時官稱第不知須諱時如武節武德武義武略何者爲武功所改

曰中良大夫注天德作中亮　當作曰中亮大夫注天德作中良　案此海陵諱無由創制時反用亮字

而書于行止簿　石抹世勣傳未籍行止中是也

准唐令作四善十七最之制　案舊唐書官志有二十七最次序亦不同一曰禮樂興行唐在十四三曰決斷不滯唐在六八曰明于出納唐在二十一九曰訓導有方唐在十二十曰檢察有方唐在二十四十四曰物價得實唐在二十五十五曰戎器完肅唐在二十七十六曰讞獄得情唐在九

而定其甄擢焉　案章紀泰和八年十月辛卯以軍民共譽爲廉能官條附善最法志略

以六事考之　滏水集葉縣學記引其語

凡封王大國二十　集禮天眷元年定封大國二十遼燕梁宋秦晉漢齊魏趙越許楚魯冀豫雍兗陳曹皇統五年十二月奏定從上添入唐殷商周爲二十四餘仍舊大定格遼梁宋秦晉漢齊趙越許楚魯冀豫唐兗吳蜀陳曹　案諸臣封二大國者秦漢（勗宗雄）周宋（勗宗翰）遼燕（宗望）梁宋（宗幹）遼越（杲）梁晉（徒單恭）

并注舊爲漢　漢當作晉

譙注舊爲殷　殷當作許

次國三十　集禮次國蜀隋鄭衛吳韓潞邠瀋岐代虞徐滕薛杞原邢翼豐畢鄧鄆霍蔡瀛沂滎英溫大定格蜀隋鄭衛韓潞邠瀋鄂代虞徐滕薛紀原邢翼豐畢鄧鄆霍蔡瀛沂荊滎壽溫

岐　此下當加注舊爲鄂

澤　此下當加注舊爲虞

瀛注按金格葛當在此　金當作今　案此本皇統格世宗紀皇統間封葛王蒲察阿虎迭傳封葛王在海陵時李師兒傳葛王世宗初封大定後不以封臣下由是三等國號無葛尚書省請于瀛王下附葛國號從之此注指泰和格也

英　案光英傳天德間英國改壽國而此文英壽並列者因葛不以封故也

小國三十　集禮小國濮濟道定景申崇宿息莒鄴郜舒

淄郕宗郎譚應向㑊密胙任戴犟葛蕭莘芮大定格濮濟道定景申崇宿息莒鄴郜舒淄郕宗郎譚祀向㑊密胙任戴犟葛蕭莘芮

景注後改爲鄒　當作鄒注舊爲景避諱改

昔　當作息

萊注舊爲宗　蒲察通傳本封宗避諱作任

鄒　此下當改注舊爲譚

管注興定元年改　當作避諱改

戟　當作戴

封王之郡號十　金源　廣平（宗秀假可宗賢活女晏㩉盌溫敦思忠李石紇石烈志甯徒單鎰承暉）平原（李石）南陽（張中孚張浩內族襄）常山（內族襄）太原　平陽　東平（徒單克甯）安定　延安（克甯僕散端）　案十郡外別有

漆水（昂）河內（宗憲思敬赤盞暉高楨）鉅鹿（宗憲思敬）蘭陵（按荅海石家奴蕭仲恭）

神麓（大臬）等此乃正隆前封號

封公主之縣號三十　樂安（益都）清平（大名宗幹女降）蓬萊（登州）榮安（咸平）棲霞（登州）壽光（益都）靈仙（蔚州）壽陽（太原宗本女封）鍾秀（廣甯）惠和（大定）永甯（嵩州）慶雲（咸平集禮大定七年奏改壽安爲慶雲）靜樂（管州宗弼女封）福山（登州）隆平（沃州）德平（德州）文安（霸州）福昌（嵩州）順安（懿州）樂壽（獻州）靜安（深州）靈壽（眞定宗本女封）太甯（太當作大臨州）聞喜（解州）秀容（忻州）宜芳（嵐州）眞甯（甯州）嘉祥（濟州宗幹女封）金鄉（濟州）華原（耀州集禮大定十四年奏改昌樂永樂爲金鄉華原）

案公主縣號可攷者五人餘不著史略耳惟宗弼女永安縣主不在三十縣數宗本女混同郡君宗望女壽甯縣主宗幹女永平縣主不詳地屬海陵所封昭甯公主（卽壽甯）壽康公主（卽靜樂）率取美名如唐有常芬唐昌宋有福康崇慶之類亦非郡縣　又上號乃郡縣主名若公主封國史不著表大約與封王大次小國名同今附攷之如畢國（太祖女嫁烏古論訛論見元忠傳）鄂國（宗峻女集禮大定七年奉旨武靈皇帝妹鄂國公主依舊封是也續通考以爲太宗女嫁奪阿憐非）鄭國（熙宗女嫁蒲察鼎壽本傳）濬國（熙宗女嫁徒單繹本傳）代國（熙宗女嫁唐括辯本傳）遼國鄧國（並宗幹女皆嫁蒲察阿虎迭鄧國卽慶宜公主見本傳）梁國（宗幹女嫁徒單貞見孝懿及本傳）榮國（海陵女嫁徒單阿里

出虎見本傳）楚國（睿宗女嫁唐括德溫本傳）冀國（睿宗女嫁烏古論粘沒喝本傳）魯國（世宗女嫁烏古論元忠見昭德及本傳）唐國（世宗女嫁徒單思忠本傳）吳國（世宗女嫁唐括貢本傳）宛國（世宗女嫁烏林荅復本傳）韓國（世宗女嫁僕散揆見永蹈安貞及本傳）澤國（世宗女嫁蒲剌都見永蹈傳）息國（世宗女嫁徒單公弼本傳）衛國（世宗女嫁蒲察蒲速烈見蒲察通傳）薛國（顯宗女嫁烏古論誼見元忠傳）鄴國（顯宗女嫁烏古論誼卽廣平公主封本傳）邢國（顯宗女嫁僕散安貞本傳）岐國（衛王女歸元太祖見宣紀及合達傳）以上所生所尚皆可攷者凡二十三人其不可攷者有曹國（世宗女見世宗紀大定十二年十一月不詳所尚）豫國（世宗女見昭德傳不詳所尚）昇國（顯宗女見章紀泰和二年四月不詳所尚）溫國（宣宗女見續通考不詳所尚）定國景國道國（皆嫁蒲察辭不失見鼎壽傳不詳所出）鄒國（嫁烏林荅琳見本傳不詳所出續通考云章宗女不足據）梁國（似太祖或太宗女世宗紀

大定十五年十一月節度使移剌毛得子殺妻而逃上命捕之皇姑梁國公主請赦不許十六年正月辛未皇姑邀上至私第諸妃皆從宴飲甚歡公主每進酒上立飲之十八年十月甲午中丞劉仲誨侍御史李瑜坐失糾察大長公主事削官一階烏古論元忠傳十五年知大興府事有僧犯法皇姑梁國大長公主屬使釋之王脩傳明昌二年知大興府禁僧午後不得出寺一僧犯禁皇姑大長公主為請紀傳所載此主與宗幹女稱梁國者不同所生所尚皆不詳濟國（似海陵女見永元傳所生所尚皆不詳且非國名係刊譌）濮國（似世宗女寰宇訪碑錄岱頂皇姑大長公主題名明昌元年所生所尚未詳）沂國（宣紀興定三年閏三月薨所生所尚皆不詳）秦越（燕都游覽志云大定未詳恐係遼封）金花（名勝志云章宗女未詳恐係俗名）

凡白號之姓　案白號黑號二姓自完顏溫迪罕（已作溫特赫亦作溫迪痕溫特罕）夾谷（已作瓜爾佳亦作加古夾古）陁滿（已作圖們亦作駝滿）僕散（已作布薩亦作孛散）朮虎（已作珠格）斡勒（已作沃呼）把（已作卜）吾古孫（已作烏克遜亦作烏古孫）裴滿（已作費摩）徒單（已作圖克坦）溫敦（已作溫都亦作同）兀林荅（已作烏凌阿亦作烏林荅）紇石烈（已作赫舍哩）納蘭（已作納喇亦作納剌）孛朮魯（已作富珠哩亦作不朮魯）阿勒根（已作珠勒根亦作阿里侃）納合（已作納哈）石盞（已作塔實嘉亦作赤盞）古里甲（已作瓜爾佳）抹撚（已作穆延亦作沒撚抹顏末撚）納坦（已作納塔）耨盌（已作諾延）和速嘉（已作哈薩喇）吾古論（已作烏庫哩亦作烏古論）兀顏（已作烏雅亦作烏延）女奚烈（已作鈕祜祿）獨吉（已作通吉）黃摑（已作洪果）顏盞（已作延扎）必蘭（已作必喇）尼厖窩（已作尼瑪哈亦作尼厖古）愛申（已作愛心）唐括（已作唐古亦作同古）蒲察（已作富察宋史同）朮甲（已作珠嘉）蒙古（亦作萌古忙古萌骨蒙括朦國）粘割（已作鈕祜祿亦作粘合粘葛粘哥）奧屯（已作鄂屯亦作奧純奧燉奧敦）斜卯（已作錫默○亦書作斜卯見潞州五龍祠碑）並見列傳者凡四十姓其無傳而附見紀志表傳者如斡準（已作旺扎亦作斡轉見贅本傳）阿不罕（已作阿布哈亦作阿不哈見兀典傳）卓魯回（已作珠嚕輝見石抹世勣獨吉義傳）石敦（已作舒爾圖見完顏匡傳）光吉剌（已作光嘉喇亦作廣吉剌見章紀承安元年亦即宏吉剌見元史）阿典（已作阿克占亦作兀典見承暉傳及交聘表大定十五年）蒲鮮（已作布希見宣紀）把古（已作拜格見宣紀元光元年）溫撒（已作斡色見白華傳）又九姓餘如移剌荅（已作伊勒圖）特黑罕、會蘭沈谷塞蒲里（已作特輝罕輝羅徹木家賽密哷）卓陀阿廝準匹獨思潘朮古諳石剌石古若綴罕（已作卓特烏蘇占博提斯博爾濟克烏實拉舒古蘇珠爾罕）阿迭聶摸欒（已作阿達尼瑪蘭）兀撒惹阿鮮（已作烏蘇烏新）溫古孫（已作溫都遜）撒合烈吾塞（已作色赫哩烏色）能偃阿里班兀里坦聶散蒲速

烈（已作納雅阿里巴爾坦尼沙富色里）蒲古里（已作博和哩）斡雷獨鼎（已作斡哩都克塔）拓特盍散撒荅牙阿速撒刻準土谷納謀魯業速布安煕烈（已作托羅特赫舒沙達喇阿蘇薩察卓多穆納木都魯雅蘇貝頞蘇哩）拿可貴益見（已作古勒理）克梭罕霍域（已作索[illegible]呼雅）蒲速（已作伯蘇）準葛諸蠻獨虎朮魯磨輦益輦帖暖蘇孛輦（已作珠格愛滿都克塔哩庫年伊年托諾蘇伯林）等姓俱無所見惟烏扎薩（謝里忽傳）之與阿斯準孥懶（后妃傳）之與納蘭兀惹（太祖紀收國二年）之與兀撒惹散荅（國語解）之與撒荅牙烏孫（傳目八十二卷訛論）之與溫古孫吾塞或係聲音訛傳又如傳目所載移剌耶律石抹之為遼姓伯德瑤里之為奚姓大高之為渤海姓固應不入此目而世紀

之蒲輦部國語解之吾魯曰惠都列曰強等皆不見于此日中未詳何屬　又此姓當本完顏勗所撰女直郡望姓氏譜是書世善堂書目載之第攷他目皆無而此何以獨有大抵有錄無書與焦氏國史經籍志同

親王母妻封一字王者舊封王妃　熙紀皇統元年正月初定命婦封號此所云舊封即指皇統格也

承安二年勅王妃止封王夫人次室封孺人　十七字當降作小字注入上次室封王夫人文下　案是時永蹈永中相繼罪死章宗猜忌愈深故降此勅下文郡王國公仍存舊格據下注例改

同管勾一員　此下當加從八品

戶部注承安二年復增　承當作大

禮部注凡試僧尼道女冠三年一次　章紀明昌元年六月勅

注令史十五人　党懷英有題名記

兵部注此天興近鑑所載之制也　河朔訪古記云關西楊煥然有天興近鑑是也　案史所引止一則

注泰和六年　此注已改與上注所載之制也相連屬

注入鋪轉送　此下當加注自中都至眞定平陽置者達于京兆京兆至鳳翔置者達于臨洮自眞定至彰德置

者達于南京自南京分至歸德置者達于泗州壽州分至許州置者達于鄧州自中都至滄州置者達于益都府　案文七十五字從徒單鎰傳改入

刑部　勘鞠　鞠北作鞫是

工部注貞祐五年　案下有天德三年此貞祐字必譌

都元帥府注伐宋始置　此下當加天德二年改爲樞密院大定元年復置六年能爲院泰和六年復置　案改省惟天德有明文大定泰和據晏（十一月朔）志甯（十二月丙申）授（五月戊子）三傳得之

平南寇軍大將軍　寇元作冠是

殄冠中郎將　冠元作寇是

有建威折衝振武盪寇果毅殄寇虎賁鷹揚破虜之名　案兵志復有虎威振威

大宗正府　泰和六年改爲大睦親事　十字當削　案宗正改睦親上文一條已足何必逐條注明今一段之中五見泰和六年何其不憚煩也

泰和六年改爲同判大睦親事　十二字當削

泰和六年改同簽大睦親事　十一字當削

泰和六年改爲大睦親丞　十字當削

御史臺　勘鞠官府公事　鞠北作鞫是

以上官品皆大定十二年遞陞　十二大字當降作小注
監察御史注參注諸色人大定二年八員　守貞傳漢人
四員皆進士女直四員文資右職參注
注兩司各添十二員　此下當加注貞祐元年減定爲十
二員與定四年減四員
注御史臺令史　烏臺筆補金制令史一十人分掌名頭
上臺機密房掌察到應公事下臺同
注譯史三人　三選志作四
注內班祗二人　祗上北有內是
宣撫司泰和六年置陝西路宣撫使節制陝西右監軍右
都監兵馬公事八年改陝西宣撫司爲安撫司山東東
西大名河北東西河東南北遼東陝西咸平隆安上京
肇州北京凡十處置司使從一品副使正三品　八十
二字當改作宣撫司宣撫使一員正三品（承安三年以提刑使兼）
掌教習武事鎮撫人民譏察邊防軍旅審錄重刑復改
安撫副使一員正四品簽事一員正五品判官一員從
六品知事正八品知法從八品泰和六年陞使爲從一
品貞祐二年置併山東大名河北河東遼東陝西山西
中都河南北京凡十處使從一品副使正三品　案此
司地志各路不載且文體不類無官品無佐貳一也專

舉陝西（徒單鎰傳泰和六年知河中府兼陝西安撫使僕散揆行省河南陝西元帥府雖受節制實顯方面上思用謀臣制之由是陞宣撫使一品鎰改知京兆府事充宣撫使陝西元帥府並受節制）不知前有上京東京（下卷按察司下云承安三年以上京東京提刑司兼宣撫使勸農採訪事爲官稱副使判官以兼宣撫副使判官爲名各設安撫判官一員提刑一員通四員安撫判官銜內不帶勸農採訪事令專管千戶謀克安撫使副內差一員于咸平一員于上京分使承安四年罷咸平分司使在上京副在東京各設僉事一員）同時有河南山東（章紀泰和五年五月甲子以平章僕散揆爲河南宣撫使本傳同耿端義傳充山東安撫使郭俁傳泰和六年充山東安撫副使七年遷宣副張萬公傳六年起知濟南府山東路安撫使）繼有西京大名河北（完顏伯嘉傳大安中同知西京留守權本路安撫使高玆傳同知河南充安撫使同知大名兼本路安撫使徒單銘傳大安三年知大名府陞河北東西大名路安撫使崇慶初移知眞定復充宣撫衛紀崇慶元年五月以南京留守僕散端爲河南陝西安撫使）

二也又山東東西文下自屬貞祐後事然數至北京乃
十一處非十處攷之紀傳山東（宣紀貞祐二年命僕散安貞等爲諸路宣撫使安貞傳除山東路統軍安撫等使完顏阿鄰傳改山東西路宣撫使其餘顏盞天澤完顏仲元烏林荅與完顏弼完顏綱孟奎皆爲副使）大名（烏古論慶壽傳改大名府宣撫使又必蘭阿魯帶爲副使）河北（完顏賽傳從河北宣撫完顏仲元又完顏阿里不孫田琢爲副使）河東（烏古論禮胥鼎賈益謙完顏伯嘉爲使納蘭胡魯刺斡勒合打烏古論德升陀滿胡土門爲副）遼東（蒲鮮萬奴蒲察移刺都爲使奧屯襄完顏阿里不孫海都爲副）陝西（石抹仲溫完顏鄒爲使阿里不孫完顏胡失刺尼厖古蒲魯虎爲副）北京（奧屯襄張致爲使）皆有之而上京咸平（元史亦稱萬奴爲咸平宣撫）卽係遼
東若隆安肇州使副都無可攷不知紀傳自有山西宣
撫卽西京（宣紀貞祐二年四月戊戌及田琢傳）中都宣撫（完顏仲元傳爲承定軍節度兼）

（本路宣撫使）河南宣撫（宣紀貞祐四年劉顯）三處三也故改司如右

又此條後當加提刑司一條計大小一百四字云提刑司大定二十九年置分九路（承安三年併上京東京爲一）兼勸農採訪事屯田鎮防諸軍屬焉（掌法令三十二條）使一員正三品副一員正四品判官二員（明昌元年陝西添一員）從六品知事正八品知法三人（女直契丹漢兒各一）令史（三年改爲書史）承安四年罷　案此司見于地志各府下諸傳可攷者劉仲洙中都（見顯州廟學記）西京使張萬公李愈南京使（明昌四年自許州遷南京）蒲帶北京臨潢使范楫副移剌益承暉東京咸平使張亨王啟河東南北使董師中陝西東西使賀揚庭山東東西使又河北東西大名使見李完傳章宗承先志置此司諭令十月一入見十五月一入朝選官備官綦重焉約及十年以諸司不職改罷（丞相襄請罷司語最切）志遂略去此官其實不可缺載也今補

勸農使司泰和八年罷貞祐間復置興定六年罷勸農司改立司農司　二十七字當改作勸農使司天會間置（太宗紀九年五月遣使諸路勸農）正使從一品（以內族外戚官尊者兼領居中不出亦行採訪即選志宰相默察之法〇紀傳可攷者如徒單恭傳爲司徒領三省事兼勸農使褥盌溫都思忠傳貞元二年拜太師兼勸農使海紀正隆六年四月詔百官先赴南京治事勸農使從行世宗紀大定二年以前勸農使移剌元宜爲御史大夫烏古論粘沒喝傳世宗即位遷宜撒使勸農使按荅海傳世宗即位判大宗正事改勸農

使唐括德溫傳大定四年爲勸農使出爲西京留守欽慈后傳大定十九年后族人勸農使涉魯窩請致仕游王永德傳明昌五年遷勸農使承安二年再任勸農使移剌塔不也傳貞祐三年爲勸農使）副使從二品（此則行司兼採訪如移剌道傳奉使河南勸課農桑察訪吏治得失〇可攷者孛朮魯阿魯罕傳遷勸農副使若世宗紀大定三年詔戶部侍郎魏子平等九人分路勸農章紀明昌四年遣戶部侍郎李鼎可分路勸農大定二十九年復以提刑司兼之遣山集刺史李楫碑明昌元年充山東東西路勸農副使此皆暫行而即罷者）泰和八年罷（章紀八年十一月初設三司掌判鹽鐵度支勸農事此改別見下文）貞祐間復置（可攷者王晦傳貞祐初遷侍讀學士加勸農使侯摯傳南渡轉勸農副使宣紀元光元年四月勸農使訛可是也若興定四年詔參政李復亨中丞完顏伯嘉勸農亦暫行即罷者）興定六年罷改立司農司（與下文小異此改而即更者）　案此官不載始置不詳正副皆屬脫誤據紀傳補且自正副使外間歲復有別遣是以大定十三年勅遣官煩擾止令管職勸督（食志）貞祐四年請官不遣（宣紀）明昌五年言者乞以長吏勸農（食志）貞祐二年乞權罷勸農使不行（烏林荅興傳）興定二年詔州府官並充勸農（宣紀）此改制之由也

司農司興定六年置　即元光元年宣紀四月置大司農司把胡魯傳六月召爲司農司

興定六年陝西并河南三路置行司農司　興定六年四字當倒

三司　趙子砥燕雲錄三司使契丹痲九渤海大口燕人張令言領地志中都路平州天輔七年以錢帛爲三司

太宗紀天會九年張忠嗣知三司使案此國初承用宋制與此不同此則章紀泰和八年紀石烈子仁兼三司使李復亨傳貞祐中行三司宣紀興定元年侯摯爲三司使是也

管勾架閣庫注大定元年增一人　大當作興元作大安亦非

國史院注更擬女直一員　直下當加漢人（紀）

女直漢人各四員　七大字當降作小注

翰林學士院　分判院事銜內帶知制誥　帶上當加不

審官院注止令御史臺官論列　止北作上非

太常寺　太廟署　當自提行低一格與郊社署等一例

直長　此下當加正八品

卷五十六

百官志二

殿前都點檢司　殿前左衛將軍　已別提行　案章紀明昌三年三月設志失載品從

右衛同此　四字當删

符寶郎四員　已別提行　案選志作十二人

近侍局注大定十八年增二員　案上云泰和八年揔設安得大定增員此大定上必脫始置之文泰和乃揔設

提點耳下文如此者多仿此

注奉御十六人（至）皆大定十二年更　三十八字當删案文已見選志

尚輦局　典輿都轄　案賈益謙傳又有典輿副轄

武器署　直長　二大字當降作小注

宣徽院　舊名龍翔軍正隆二年更爲神衛軍　案兵志正隆二年選騎兵曰龍翔步兵曰虎步五年置驍騎都副指揮使隸點檢司步軍都副指揮使隸宣徽院與此不合

大定二年更名爲拱衛司都指揮使從四品注舊曰使

都指揮三字當删　注三字當删

副都指揮使從五品注舊曰副使　都指揮三字當删注四字當删

儀鸞局注或兼少府監官　見完顏綱傳

教坊　諧音郎從九品　案與吏部文不合蓋吏部從九品上曰和聲郎下曰和節郎乃階名此則官名也

內藏庫　金銀庫都監正九品　此下當加同監從九品

內侍局　興定五年陞正八品　八大字當降作小注

溫妃位提控　溫妃卽石抹氏見從彝張翀傳

典衛司注以崇妃護　此下當加能

宮苑司　掌宮庭修飭　飭當作飾

注泰和元年設　元已作二與紀合

侍儀司注率捧案擎　此下當加執

祕書監　著作局著作郎　已別提行

筆硯局注舊名筆硯令史（至）改爲承奉　二十三字當側

案文已見選志

國子監　此下當加天德三年置（紀）　案上京路有國學見張賁東京記歸德府有國學乃宋舊見女魯歡傳又

齋長見章紀承安元年

太府監　案完顏綱傳兼尚食局官志略

丞二員　遺山集碑云改太傅監丞兼職常四五在明昌初年

左藏庫　已別提行

少府監　裁造署注裁造匠六人針工婦人三十七人

十三字北本與上注明昌三年省相連屬是

軍器監　軍器庫　案宣紀興定二年三月河南路節鎭以上立軍器庫設使副各一員防刺郡設都同監各一

員志略

都水監　分治監專規措黃沁河衞州置司　十三大字

當降作小注

興定五年（至）皆同兼漕事　二十八大字當降作小注

街道司　北別提行是

都巡河官　其瀘溝崇福上下埽　福河志作樞

兼建春宮地分河道　官元作宮是

注大定二年設滹沱河巡河官二員　十三小字當升作大字改入上諸都巡河官文上　又二員下當加泰和六年設天津河巡河官隸都水監　案十五字據漕渠志補

下六處河陰雄武滎澤原武陽武延津　六河志作五

案河陰非數不合並數

衞南都巡河官　崇福上崇福下　福河志作樞

曹何都巡河官　陵城　陵河志作淩

南京延津渡河橋官　程卓使金錄十二月十二日延津縣三十里至黃河先過一小河亦有小橋至黃河浮橋名天漢橋用九十六巨舟一舟十碇每六舟一鋪有人居守設幕次于其側

東眞歸德　置下當加于

諫院　皆從五品　五北作四非

大理寺　自少卿至評事漢人通設六員女直契丹各四員　十九大字當降作小注

宏文院　此下當加明昌五年置

登聞鼓院　此下當加正隆二年置　案章紀大定二十九年二月勅鼓院舊常鎖戶其令開之

知登聞鼓院　此下當加明昌元年置

登聞檢院　海紀正隆二年十月詔尚書省凡事理不當者許詣檢院投狀類奏覽訖付御史臺理問世宗紀大定二十六年陳言文字詣檢院送學士院聞奏孫鐸傳二十九年詔凡上訴者每朔日奏十事

記注院　明昌元年　章紀十月以有司言登聞鼓院同記注院勿有所隸

集賢院注僉馬璘　僉當作投

衛尉司　此下當加大定二十九年設

榷貨務　此下當加貞元二年置

注係中運司　中下當加都轉　案文或當日官稱如此下南運司同

交鈔庫　副使從八品　此下當加注泰和七年增一員

惠民司　此下當加貞元二年置

修內司注兵夫二千人　此下當加注明昌五年減一千人

都城所　及埏埴等事　此下當加注明昌五年減管造

軍五百人

上林署注大定七年增一員　案上云泰和八年捌安得大定增員必有脫誤與前近侍局同

同樂園　隸南運司　南下當加京轉

提舉南京榷貨司　此下當加貞元二年置使從六品　案下卷麴使文後一則與此正複蓋彼乃貞元所置故官名品從不同今併入此後文可削

倉場司　注永豐倉儲倉　儲上當加廣元作永豐廣儲倉無上倉字亦非　案倉場注文亂刻無次元本亦同無從校正

入作左右院設官同上掌收軍須軍器　此條後元本尚有四條南本失刻尾頁乃於此行末加志第三十七五字遂使文脫無迹可尋此後各本相承並脫今據元本補錄于後

軍須庫（主當年置）二使從八品副從九品

典牧司（貞祐年置）使正七品副從八品判官正九品

圉牧司（興定年置）二使正七品副正八品判官正九品

提舉圉牧所（泰和二年置各路統軍司）隸河南東路河南西路陝西路皆設提舉同提舉山東路止設提舉　以上脫文四條共五行計大小九十八字　貞祐下當有脫字

卷五十七

百官志三

內命婦　曰八十一御妻　案上谷宣徽內侍局裕陵有惠妃溫妃（后妃傳有）章宗有端妃慧妃貞妃靚儀才媛（后妃傳無）昭媛后傳有昭華顯宗諸子傳有充華茂儀婉儀等凡此皆東宮妃號志並失載

皇后位下女職注依隆慶宮所設人數大安元年定　安此作定　案熙海兩朝立后其女職不詳世章兩朝不立后據注云隆慶宮乃章宗母孝懿皇太后似此制爲章宗時所定大安因非大定亦未必是也

直閤一員　此下當加八品

乘衣一員　此下當加八品

諸駙馬都尉正四品　此下當加天眷三年定　集禮大定七年二月十三日奏今制駙馬係正四品娶郡主正六品上敘娶縣主正七品上敘

提控鞏國公家屬　宣紀貞祐三年九月命司屬令和尚等護治鞏國公按春第案卽賽不子見本傳

太后兩宮官屬　閤正　閣元作閤是

副主藏　此下當加從九品

副主廩　此下當加從九品北有正九品三字正字誤

大興府　餘府尹同　四大字當降作小注

惟留守不別置以總判兼之　十一大字當降作小注

餘府同知同此　六大字當降作小注

掌讃議參佐　讃元作諧是

分判吏部工案事　部元作禮是

勾稽省置文牘　置已作署與元本合

女直司一員漢人司一員　十六字當降作小注

餘都孔目官同此　七大字當降作小注

知法二員　二元作三是

女直一員漢人二員　八大字當降作小注

河東東西路　河東當作河北　案女直敎授與選志府州學二十二數同其文不同者河北東路（卽選志冀州）大名（卽開州）西南西北兩招討（卽豐州西京）惟本文有河北西路而選志無之選志有河南而本志無之互有脫譌又攷紀志傳猛安謀克女直人遷屯幾偏惟河東南路獨無不知何故

臨漢　漢元作潢是

京城門收支器物使　以已上各門　北無以字是

管勾北太一宮同樂園　案同樂園有兩處前上林署者在中都中州集有詩此則在南京者見歸潛志

按察司本提刑司（七字正文）承安三年以上京東京等提刑司併爲一提刑使兼宣撫使勸農採訪事爲官稱副使判官以兼宣撫副使判官爲名復改宣撫爲安撫各設安撫判官一員提刑一員通四員安撫司掌鎭撫人民譏察邊防軍旅審錄重刑事安撫判官則銜內不帶勸農採訪事令專管千戶謀克安撫使副內差一員於咸平一員於上京分司承安四年罷咸平分司使在上京副在東京各設簽事一員（一百四十八字敍提刑兼宣撫事已改入上宣撫文內）承安四年改按察司（八字正文見章紀）貞祐三年罷止委監察採訪（十一字作注宣紀不載見郭俁移剌福僧傳）使一員正三品掌審察刑獄

照刷案牘糾察濫官汙吏豪猾之人私鹽酒麴並應禁之事兼勸農桑與副使簽事更出巡案副使正四品兼勸農事簽按察司事正五品（六十四字正文）承安四年設（五字衍）判官二員從六品大定二十九年設明昌元年以陝西地潤添一員知事正八品承安三年上京者兼經歷安撫司使（四十五字指提刑使下判官知事之兼職已入提刑文內）泰和八年十一月省議以轉運司權輕州縣不畏不能規措錢穀遂詔中都都轉運依舊專管錢穀事自餘諸路按察使並兼轉運使副使兼同知簽按察並兼轉運副添按察判官一員爲從六品（七十五字敍按察兼轉運正文）中都西京路按察司官止

兼西京路轉運司事（十八字作注入依舊專管錢穀事下）遼東路（三字衍）惟上京按察安撫使及簽事依舊署本司事（十七字作注入並兼轉運使下）遼東轉運使兼按察副使同知轉運使兼簽按察司事轉運副使兼按察判官添知事一員知法二員從八品（書史四人書吏十人鈔事一人公使四十人）右中都西京並依此置（大小六十八字敍轉運兼按察事改加入下轉運司文內）陝西上京兩路設簽按察司事二員上京簽安撫司事（二十一字衍）上京東京等路（至）分減存設（大小二百二十四字皆正文見後）案此官前爲提刑所改中兼轉運後併安撫三官皆無明文乃欲以一按察文中夾敍三官加以年次先後路分職品不等致令文法雜亂

無次刊本更譌注作正文使讀者茫無端緒反復審之稍得其要今故全錄本文逐條分疏衍文削之誤刻正之別出者改之而復校正于後：當改作按察司本提刑司承安四年改按察司不兼採訪（貞祐三年罷止委監察採訪）使一員正三品掌審察刑獄照刷案牘糾察濫官汙吏豪猾之人私鹽酒麴並應禁之事兼勸農桑與副使簽事更出巡按副使正四品兼勸農事簽按察司事正五品泰和八年十一月省議以轉運司權輕州縣不畏不能規措錢穀遂詔中都都轉運依舊專管錢穀事（中都西京路按察司官止兼西京路轉運司事）自餘諸路按察使並兼轉運使（惟上京按察安）

（撫使及簽事依舊置本司事○可攷者徒單鎰蕭貢爲河東北路烏林荅與孟奎爲北京臨潢路石抹元移剌福僧爲山東西路張行信爲山東東路孫德淵爲河北西路郭俁爲遼東路又陝西東路○烏臺筆補云按察兼轉運使其意以爲按察中間一切欺隱不公事則不敢犯早辰先與司吏判按察司事午後乃與同知副使判轉運司事）

副使兼同知簽按察並兼轉運副添按察判官一員爲從六品上京東京等路按察使併安撫司使正三品鎮撫人民譏察邊防軍旅之事仍專管猛安謀克教習武藝及令本土純愿風俗不致改易副使二員正四品簽安撫司事正五品簽按察司事正五品知事兼安撫司事正八品知法四人從八品（書史四人上京東京書吏十八人女直十二人漢人六人中都西京女直五人漢人五人北京臨潢女直三人漢人五人南京女直二人漢人七人山東女直三人漢人七人大名女直三人漢人六人抄事一人公使十人也）右按察使於上京副使於東京各路設簽事一員分司勾當惟安撫司不帶勸農事內知事於上京自餘並於兩處分減存設

案文自上京東京等路以下言按察併安撫事與上提刑兼宣撫文略同攷其時在泰和末兼轉運後在貞祐三年罷按察前大抵衞王時制

諸總管府　兼來遠軍事兵馬　事字當改入兵馬下

分判兵案之事　兵上當加吏

注山東西路十五人大名十四人山東東路咸平府臨潢府各十二人曷懶路河北西路各十人婆速路十一人河北東路八人河東南北路京兆慶陽臨洮鳳翔延安各四人　案文十六路與地志十四府多曷懶婆速兩路且有臨潢無大興（大金國志同）自是本文舊制志家止據此文不知與泰和小異致令大興府文內不敢下總管留守字皆由此也

諸節鎮　兼本州管內觀察使事　案此銜列傳中自夾谷淸臣傳始

注蒲與八　八下當加人

注行萊　行當作衞

注麟全　麟元作鄜是　案麟州乃西夏地

注下六人　北作下六十人是元作下六十無人字亦非

諸刺史州注通登　登元作澄

諸京警巡院　警察別部　別當作所

注中都各三人　都下當加南北京

諸府節鎮錄事　河朔訪古記云眞定府錄事司國朝所建立專理城內城之外則眞定縣所理案此自是金制已然上文警巡亦同攷楊邦基傳中都警巡張子衍以遇皇太子衞仗立馬不去繳得罪亦自恃專理城內之意

赤縣　尉四員正八品　八當作九

市令司　見劉煥傳

注以左右警使兼　警下當加巡

都轉運司　知法二員從八品　此下當加泰和八年巡東轉運使兼按察副使同知轉運使兼簽按察司事轉運副使兼按察判官添知事一員知法二員從八品（書史四人書寫一人抄事一人公使四十人）右中都西京並依此置　案大小七十二字據上按察使司文改入

注省戶度判官各二員　戶下當加籍支二字　案此謂戶籍判官支度判官本各二員今各省一員也合稱戶度不詞

注三十萬貫以上三十五人　三十五人元作二十五人是

山東鹽使司　使一員正五品　案儀衞志有從六品鹽稅使正七品鹽稅副使與此使正五品副使正六品不同

他司皆同　四大字當降作小注

判官三員正七品　案儀衞志有從七品從八品鹽判亦不同

中都都麴使司　使從六品副使正七品　案儀衞志有正八品正九品酒使副亦不同

注一萬貫以上者　一北作三是

提舉南京路榷貨事從六品　十一字當例　案文已併入上卷

鍍鐵院注乃兼軍器庫　乃北作仍是

南京交鈔庫注毀舊主簿籍　主當作注

中都流泉務　勾當官一員　此下當加興定元年六月南京復置十月罷（紀）

中都左右廂別貯院　副使一正九　一下當加員九下當加品

拘收退朴等物　拘上已加掌

漕運司注傔使科　傔當作課

諸防刺州軍轄　案此員並見上防刺州文內

諸巡檢　薊盈州界　盈州即寶坻縣

西南都巡檢　不必提行

諸州都巡檢使注陳穎　穎當作潁北作隸非

散巡檢注泗潁　潁當作穎

注升蔡州劉輝材　材元作村是

提舉譏察使　南遷後陝西置於秦州河南置於唐鄧息壽泗五州　二十大字當降作小注

公淮譏察使　公元北皆作沿是

諸邊將　掌提控部保將　保當作堡

注鄜延九將慶陽十將臨洮十四將鳳翔十六將河東三將　案地志鄜延四將慶陽八將臨洮二將鳳翔河東並不載

統軍司注蒞都　二字當倒

分營衞視察姦　分下當加屯　姦下當加宄

副統軍　案方傳有統軍都監白彥敬傳熙宗罷統軍改招討

招討司注三處置西北路西南路東北路　案兵志東北路初置烏古迪烈後置于泰州又分司于金山（宗浩傳同）西北路置于桓州（移剌子敬傳車駕至曷里滸西北招討司囘于行宮之內詔招討斜里虎可徙治界上）西南路置于豐州（方傳除西南招討使詔高通日卿到天德、）

副招討使　案方傳子敬傳皆有招討都監

勘事官　案移剌道傳大定十二年設曹望之傳毋得遣白身人懲斷

諸猛安注謀克隸焉　四小字北升作大字是

注達馬差役　達北作撻是

諸部族節度使注右部羅大部族　大當作火

諸禿里　世宗紀大定十六年三月復置吾都椀禿里刑志大定二十三年有禿里乞取本部財物尼厖古鈔兀傳爲蕃部禿里

諸羣牧所　烏解　解當作鮮（地志）

卷五十八

百官志四

符制　始製金牌後又有銀牌木牌之制　北行日錄金法金牌走八騎銀牌三騎木牌二騎皆舖馬也木牌最急日行七百里軍期則用之北轅錄金接伴使各帶銀牌一面樣如方響上有蕃書急速走遞四字上有御押

百官之印　至正隆元年　案下有天德二年此正隆字必誤

一品印方一寸六分半　金石萃編云靈巖寺滌公開堂疏後題月日中間有印方二寸五分文曰平章政事之印攷平章爲從一品合方一寸六分有奇豈大定時印非復天德以前舊制耶

官誥　元牙軸承安四年改之　當作承安四年改元牙軸

大安加銀鍍無　北無無字是

五色羅十五幅　此下當加犀軸

注金格一品（至）皆給本色錦囊　金當作今　一百三十七字當升作大字　案上親王大字不應品官細書

百官俸給　正三品此下當加朝官
從三品　此下當加朝官
各給其半　此下當加貞祐三年致仕俸給減半興定二
年五月增隨朝及承應人俸
正四品　此下當加朝官
從四品　此下當加朝官
公田四十四頃　當作十四頃
正五品　此下當加朝官
從五品　此下當加朝官
正六品　此下當加朝官

從六品　此下當加朝官
正七品　此下當加朝官
諸同知州軍　案移剌子敬傳同知遼州事本廳自有占
地歲入數百貫州官歲取其課子敬曰已有公田何爲
更取民田竟不取是也
綿二十五兩　此下當作職田五頃
從七品　此下當加朝官
正八品　赤縣令諸劇縣令　二令字皆當作丞
從九品　綿一十兩職田二頃　二北作三非
諸埽物料場都監　埽北作歸非

陝西東德州　東下當加路　德下當加順
陝西西京　京當作路
百司承應俸給　東宮入殿小底十貫石絹三匹　三北
作二非
祕書監揩書　揩當作楷
諸職官上任　緦麻祖免　緦北作思非
諸馳驛及長行馬職官日給　備輦二升　備當作蒲
諸試護衛親軍　亦驗因程給之　因北作回是
百姓夫　當作民夫

諸隨朝五品以下職事官身故注統司　司上當加軍
詔隨朝官承應人奉　奉當作俸
減修內司所後軍夫之半　後當作役
張行信　此下已加言

金史詳校

同治己巳七月烏程汪日楨校錄于紹興府城開元寺

金史詳校卷五

烏程施國祁學

卷五十九

宗室表

序　書名不書氏　集禮大定二年太常寺擬得三從皇親不通姓外其餘宗室及賜姓者並通姓氏奉旨准奏

祖免以上親皆有屬籍　世紀大定十六年正月甲子詔宗屬未附玉牒者並與編次章紀承安五年三月庚申大睦親府進重修玉牒

興安帝凡三人　三當作二

（昭祖孫）辭不失　下格已加鶻沙虎（眞定留守）

宗亨　當加注本名撻不也

宗賢　當加注本名賽里

跋黑　下格已加斜斡

崇浩右丞相　浩下當加注本名老　右已作左　又下格已加天下奴（宿直將軍）

（景祖曾孫）宗翰晉國王　晉已作秦元作晉傳亦作晉

秉德　當加注本名乙辛　又據攷異此後行當加特里糺里二人

斜哥　已加注勸農副使　元此格空缺　又後行當加益買

宗憲　當加注本名阿懶

撒八　下格賽里二字北本脫

劾孫沂國公　沂已作鄭

謾賭　當加注襲猛安　下格已加掃合（襲猛安）　撒合輦（襲猛安）　惟鎔（本名沒烈邳州經略使）　從傑（鎮南節度副使）　案加入四代此世次當添改作六橫格（思敬行同）

賽也　後隔一空行當加蒲里迭　又蒲里迭下格當加鶻魯補（據晏傳兄子）

宗尹　當加注本名阿里罕　又下格已加銀术可（襲猛安）

宗甯　當加注本名阿土古

阿离合懣　各本在晏上格已改入前二行賽也上格

宗道　當加注本名八十

治訶魯補　魯上已加阿

（世祖子）斡帶　下空一格當加活里甲

斡賽鄭王　鄭已作衛

宗永　當加注本名挑撻

斡者　下空一格當加邪魯

宗敘　當加注本名德壽

查剌　熙紀作畢

鶻詩　當加注本名吾都補

（穆宗子）勗　已改入後四行撒棿後
撻懶　已改作昌（本名撻懶）　下格當加斡帶烏荅補二人
蒲察　案史文稱蒲察者多指石家奴惟太祖紀收國二
年四月從斡魯討高永昌（斡魯完顏忠傳同）銀术可傳從銀术
可敗奚王霞末（梁傳同）兩事不見於石家奴傳當即此
（康宗子）謀良虎　已改作宗雄（本名謀良虎）
余里也　下空一格蒲帶二字當升上一格
蒲帶上京路提刑使　上當改北
桓端金紫光祿大夫　已改金吾衞上將軍
（太祖孫）充代王　充下當加注本名神土懣　代當作鄭

永元　已加注彰德節度使
耶補　補不已加兒
充　當加注本名梧桐
襄　當加注本名永慶
袞　當加注本名蒲甲
齊　當加注本名受速　已加注特進
京　當加注本名忽魯　各本京在文前一行已改文前
京後
文　當加注本名胡剌
亨　當加注本名孛速

羊蹄　各本在亨後一行並格已改入亨下一格
宗傑　當加注本名沒里野
阿懶　宗傑傳作阿楞
撻懶　宗傑傳作撻楞
宗雋　當加注本名訛魯觀
宗強　當加注本名阿魯
爽　下格已加思列（忠順軍節度副使）
宗敏　當加注本名阿魯補
褒　當加注本名撒合輦
（太宗子）宗磐　當加注本名蒲盧虎

宗固幽王　固下當加注本名胡魯　王下當加注大定
二年改封魯王　下格已加胡里剌　又胡里剌後行
已加京（本名胡失來金吾衞上將軍）
宗雅代王　已加注本名斛魯補中京留守改封曹王
阿魯補　已改作宗偉（本名阿魯補）
斛沙虎　已改作宗英（本名斛沙虎）　案集禮天德二年四月
時享平章政事滕王攝太尉初獻當是
宗懿薛王　已加注本名阿鄰中京留守改封鄭王
宗本　當加注本名阿魯　下格阿里虎前行已加玆魯
刺

阿里虎 傳作鎖里虎

宗美豐王 已加注本名胡里甲判大宗正改封衞王

神土門鄆王 當加注改封豳王

斛孛速霍王 當加注改封潞王

斡烈蔡王 當加注改封鄧王

宗哲畢王 已加注本名鶻沙益都尹改封韓王 案郎

集禮皇統七年充東京孝甯宮御容使者

宗順徐王 已加注本名阿魯帶改封隨王

北京留守卞 卞北作下非

（景宣子）元 下格已加育（本名合住）（大宗正丞）

（海陵子）光英 當加注本名阿魯補

（世宗子）永中 當加注更名實魯剌

永功 當加注更名宋葛

璹 下格已加守禧

永成 當加注更名婁室

永升 當加注更名斜不出

永蹈 當加注更名銀术可

永德曹王 當加注更名訛出 曹已作潞

（顯宗子）瓚 已改從彝

琦 已改從憲

（阿古迺孫）撻不也 各本在阿古迺行第三格已改在次行第二格

合住 各本在阿古迪次行第三格已改在三行第二格

余里也 各本在蒲速越後行並格已改在蒲速越本行下一格

布輝 各本在余里也後行並格已改在蒲速越本行下二格

（保活里孫）習失 後行當加蟬蠢

思敬 下空一格當加吾侃术特（明威將軍）

（婆盧火子）婆速 當加注特進

吾扎忽 已加注節度使 後行當加斡帶

胡特孛山 傳作胡魯補山

什古 古下當加迺

襄 下格當加思烈（中京留守）

（冶訶子）阿魯補元帥右將軍 當移入胥持後行 將當作監

壽哥 當加注宣武將軍

（阿魯補子）烏帶 此下已加兀答補（同知大興尹）烏也阿補（筆硯祗候）二格

銀术可拔离族子 各本在第二格已改升第一格 离

下當加迹　子當作弟

麻吉　名本　第二格已改升第一格

卷六十

宋交聘表上　案此表文成三卷史官不過按年紀載文簡事略幾如土木衣冠徒具形似而已凡與宋兩朝百餘年間國勢之强弱兵盟之起伏稱號之升降銀幣之增減書表之倨遜禮物之隆殺往還之月日疆至之南北使副之銜位紀傳之異同率有未詳且多謬譌雖於諸史外自創體例而於本史中初無發明校讀之暇因取宋史及北盟會編繫年要錄弔伐錄中興禦侮錄思

陵錄合璧事類文獻通攷武陵舊事遼地志河朔訪古記靖康前錄節要靖康紀聞庶人實錄汴都記遺史宣和錄靖康要盟錄時政紀雲麓漫鈔攻媿集苕溪集桯史征蒙記囘鑾事實大金國志文定集澗泉日記圖經神麓記中州集墨林快事媿郯錄二老堂雜志敗盟記隸釋朝野雜記蘆浦筆記齊東野語歸潛志誠齋集蘭亭續攷老學庵筆記并宋臣諸使錄（燕雲奉使錄茅齋自敘宣和奉使錄松漠紀聞北征紀實奉使行程錄清波雜志城下奉使錄山西軍前和議錄建炎通問錄紹興甲寅通和錄奉使雜錄館伴日錄隆興奉使審議錄北行日錄海野詞攬轡錄乾道奉使錄紀夢好詞北轅錄奉使執禮錄重明節館伴語錄燕谷剽聞奉使記使燕錄使金錄）等書攷而正之庶使議戰議和稍見端委（全祖望鮚埼亭集與杭堇浦論金史第一帖子交聘表中其于史事但書其人若以北盟會編諸書取其節目之有關係者補入之則旁行之譜較不寂寞）所恨書多借鈔搜采不博加以已巳寓災舊藏副墨一炬而空比年重加輯錄罣漏尤多不足觀也　又今表擬以本文爲綱諸書作注必須改錄全文凡例中當削當加改入改作等字翻恐礙目俱難注入故與紀志傳例及夏高麗表文不同　又金源使聘顛末自三國外前與契丹後與蒙古亦大有爭盟事在初擬繫年補載表後故取契丹國志遼史拾遺聖武親征錄北使記等書節鈔備採自四史燬而底冊亦亾所可記者止有僧家奴辭剌乙里只

塔忽之往來其間若東懷國之封儀龍駒河之召對都付寒灰毒燄中莫由詳攷痛定思之幾於前塵影事非不知拾殘可補而心神不屬矣可勝浩歎

序　立梁楚　當作立楚齊

或用借授　用北作月非

始通好　宋史徽宗紀政和三年二月甲午以遼女眞相持詔河北沿邊防守

太祖收國元年（乙未　宋政和五年）

二年（丙申　政和六年）

天輔元年（丁酉　政和七年）○八月宋使高藥師等渡海空同（案表）

及絕皆以馬政請地在是年弔伐錄大金國志同殆总其爲渡海空同也據徐夢莘三朝北盟會編改正

二年（戊戌宋改重和元年）○閏九月宋遣登州防禦使馬政來聘請石晉時陷入契丹漢地（會編四月廿七日遣馬政呼延慶使女眞閏九月九日下海二十七日至女眞所居阿芝川淶流河見其用事人曰粘罕阿忽兀室皆呼郎君問遣使之由政對以建隆買馬事廻通前好共伐大遼阿姑打與粘罕等共議數日）○十月遣散覩報聘于宋所請之地與宋夾攻得者有之本朝自取不在分割之議（會編女眞發李善慶小散覩勃達三人齎國書并北珠生金貂皮人參松子爲贄同馬政來于十二月二日至登州）

三年（己亥宋改宣和元年）○（會編正月十日李善慶等入國門館于寶相院與蔡京童貫等議事詔皆補官三月十八日差趙良嗣趙有開王瓌充使齎詔書禮物與善慶等往聘良嗣欲用國書有開議用詔書善慶以二者皆可卒從有開議至登州有開會得諜者妄言契丹與女眞修好遂罷行僅差呼延慶等用登州牒遣李善慶等歸○宋禮志金國聘使見辭儀金使李善慶等來遣直秘閣趙有開偕善慶等報聘已而金使復至用新羅使人禮）○六月宋遣呼延慶來留之至十二月遣歸（會編六月三日呼延慶至軍前國主貴以中輟拘留之十二月二十五日遣慶回語云跨海求好非吾家本心共議夾攻非吾求爾爾家遣我我家報聘乃欲結好暨聞使回不以書示我而以詔詔我已非其宜本欲留汝念非卿罪如皇帝果欲結好滅遼請示國書若用詔書斷難從也）

四年（庚子宣和二年）○四月宋復使趙良嗣王瓌以書來議燕京西京地（會編二月廿一日呼延慶回三月一日詔趙良嗣王瓌往議夾攻契丹并燕地歲幣等事詔面約不齎書惟付以御筆○趙良嗣燕雲奉使錄三月廿六日登州渡海四月十四日抵薊州關下會女眞攻上京良嗣自咸州會于靑牛山見于龍岡致議約之意大抵以燕京一帶本漢地欲相約夾攻女眞取中京本朝取燕京約定議歲賜良嗣許三十萬卻之卒與契丹五十萬舊數良嗣因問燕京一帶舊漢地并西京是也國主云待擊了契丹阿适也與南朝良嗣又言平營灤本燕京地分高慶裔云今議燕京此別是一路國主云言已定更不可改移軍上不遣使止付事目一紙女眞兵自松林趨古北口南朝兵自雄州趨白溝夾攻不可違約護送東歸過鉄州復追回遣楊朴諭云郎君們意思不肯將平州書斷作燕京地須看方便復與粘罕約六事云北兵不得過松亭古北榆關之南一也地至以榆關爲界二也不可與契丹講和三也西京蔚應朔三州近南將來舉兵先取了化奉聖等州候拏了阿适交割四也將來本朝取了燕京係官錢便除去五也事定後當于榆關東設榷場六也國主復與把盞云我從來不會脫空今既將燕京許南朝便我自取也與南朝）○七月遣孛堇辭列曷魯等如宋（會編七月十八日差斯剌習魯高隨大迪烏持國書來許燕地其略云使人來議州城銀絹雖無國信良不妄言又將來舉兵貴朝不爲夾攻不能依得九月四日良嗣引入國門賜宴于顯靜寺館于同文館七日入見八日賜宴于童貫第十八日入辭二十日出國門賜宴于顯靜寺王瓌充送伴使差馬政持國書及事目隨去子擴隨父行又事目國書云所言五代以後所陷燕薊等舊漢地即薊涿易檀順營平及山後雲寰朔應蔚媯儒新武皆是也國書內盡許舊與契丹五十萬銀絹數本爲幽薊一帶便和西京地在內不知怎生要許多銀絹又約期夾攻須大金兵馬到西京大宋兵馬自燕京并應朔州入方是夾攻若大金兵馬不到西京便是失約不能依得）○十一月宋遣馬政及其子擴來聘（會編政出國書事目示之國主不詔所許西京之語且言平灤營三州不係燕京所管政不知原來傳言之詳及平州原係燕地但對以唯唯留月餘不決使往粘罕家議事畢復遣使隨政等來）

五年（辛丑宣和三年）○正月復遣曷魯如宋（會編正月金人差曷魯大迪烏持書來議夾攻二月十七日至登州先是女眞往來皆主童貫因貫討方臘未回登州守臣久留曷魯等不令入見曷魯忿欲出館徒步至京師尋詔馬政王瓌引詣闕五月十三日至京師差權邦彥童師禮館之未幾傳旨邦

彥曰遼人已知金人海上往還難復前議諭曷魯歸邦彥屢失其歡留三月餘復書付曷魯等不遣使八月二十日發歸本國十一月自海上歸

○十二月辭列曷魯還自宋

六年（壬寅宣和四年）○四月壬辰遣徒單吳甲高慶裔如宋

宋徽紀三月丙子遼立燕王淳爲帝金人來約夾攻命童貫爲河北河東宣撫使屯兵于邊以應之且招諭幽燕○會編三月代州奏得金人邊牒准大金彰國軍牒近自水泊擊散契丹放鷲行帳天祚脫身北走本國兵馬已到山後平定州縣占守訖請伐州戒守邊人員不得輒引逃去人民爲國生事四月十日童貫巡邊次雄州議進兵五月金遣徒姑且烏歇高慶裔充通問使持書來議軍事先是曷魯等歸不遣使疑我有謀又聞大兵屯邊恐我徑取燕地入界守關故遣使來乘機措畫九月三日入國門十一日引見上待烏歇等甚厚禮過契丹數倍而慶裔渤海人尤桀黠知書雖外爲恭順而較求故例無虛日如乞館都亭驛乞上殿奏事朝廷請俟他日慶裔遂出契丹例一卷面證其并請載國書爲據不得已皆從之十八日朝辭差趙良嗣爲國書使馬政及子擴送件事目云所議漢地係五代以後所陷營平幽涿薊檀順蔚朔應雲新媯儒武寰等州內幽州今契丹所稱燕京其餘有契丹廢并及改正名號去處俟收復訖彼此畫定十月一日良嗣與烏歇等赴金軍前○馬擴茅齋自敘八月童貫軍退闕劉延慶議持重使金兵先入居庸收燕京後以歲幣贖之擴言使女眞入關必招輕侮爲患甚大遂條上利害劄子奉旨去濟南府等候良嗣因取登州海路王青州承御筆據代州探報金兵已到奉聖州仰使人取代州一路過界前去二十六日良嗣到金軍前○奉使錄二十一日過界金國遣使迎勞宿于應州二十二日見元帥粘罕云今來議事與自家在上京時說的話煞別也遣副帥兀室接伴往奉聖州二十六日見國主奉書傳達如儀

○十一月丙辰朔宋遣趙良嗣來許與燕京涿易檀順薊六州二十四縣議納每歲銀絹遣李靖等如宋

遼地志南京析津府十一縣析津宛平昌平良鄉潞安次永清武清香河玉河漷陰涿州四縣范陽固安新城歸化易州三縣易淶水容城檀州二縣密雲行唐順州一縣懷柔薊州三縣漁陽三河玉田○奉使錄是日國主令與蒲結奴議事蒲結奴言去年本朝專使理會公事屯著人馬專候回使相約打滅契丹御留我使人半年滯了軍期更不遣回使已是斷絕之意此一段休說更說一段且如夾攻本國兵馬從正月已到中京三月到西京已受半年辛苦貴朝才于五月出兵慢慢地占穩便說甚夾攻此一段也休說皇帝有指揮去年不遣使乃是失信今年五月出兵亦不如約便畫斷休說而今特將已收下西京一路州縣與南朝請先交割外爲契丹昏主猶領殘兵不先取了燕京不惟爲金國之患亦恐與南朝作過皇帝已定親去取燕京了御來商量或與或不與決在臨時前遣元帥就近代州議事便是此意已于王壞處子細道來更不可改良嗣虔其意欲以西京交割爲名更改許燕之議對以說話備變是甚道理且燕京西京絕交割自有次第次日蒲結奴復云初以南朝失信斷絕無疑緣南朝皇帝御筆親書今更不論原約特與燕京六州二十四縣漢地漢民其係官錢物及奚契丹渤海西京平灤州並不在許與之數南朝自得亦借路平州以歸如我兵取之亦如前約更不論夾攻六州謂幽薊檀順涿易也良嗣答原約山前後十七州今止燕京六州二十四縣昨言西京平灤今復不及何也且御筆事目貴朝兵馬乘勝追襲更不煩過關今本朝果得燕地分兵戍守大國人馬其敢專輒蒲結兀室怨曰汝未下燕已拒我如此是不欲通和耳況汝兵近爲燕人擊散若旬日未下豈不仰我力耶皇帝更不說原約只許燕京六州二十四縣每歲要依契丹銀絹之數爭辨久之損良嗣退次日朝辭國主云我已專遣人齋國書計議速回來早了大事○茅齋自敘入朝辭相溫云已差李靖充大使王永昌充副撒盧拇充計議官卻于二國使留一員隨軍恐貴朝軍馬入燕把定關隘本朝借路時要得分辨良嗣對以無例懇留使人擴應曰若必欲留願令大使歸報某請留二十一日金使李靖王度剌撒盧拇來議每歲銀絹○奉使錄二十五日入見靖等上殿上令黃珦傳旨言西京平灤州地土不多可就議定著赴王黼處計議尋諸黼第出御前文字所有西京平灤自合依約撒拇與靖相看日卻和西京平灤都要來時只聽得許燕京六州二十四縣今卻怎生了得黼曰自來商議本爲五代後所陷漢地撒拇曰若和燕京西京平灤州都要方許契丹舊日銀絹空費往來和合不得黼曰今來議事須要說盡只以燕京平灤營三州盡許契丹銀

（絹舊數此亦相就之意如燕京係官錢財漢人戶口西京畫斷一一相就貴朝只有平灤一事自可相從度刺曰年來所得契丹舊城好處惟是一箇燕京已許貴朝平灤等州本國要作關口靖曰據靖所見先將燕京六州二十四縣爲定歲交契丹銀絹數其平灤別作一項再覓去或肯亦不可知黼曰此已委曲相就若更分平灤豈有是理各上馬歸○會編十二月二日靖等朝辭三日差趙良嗣用武仲使金國書云所有營平灤西京州縣並係五代所陷地土今依原約務當曲允歲交銀絹並依契丹舊例六日金兵入燕遣馬擴歸報捷○）

十二月庚子宋復遣趙良嗣來許依銀絹再求營平灤三州并西京地不許并要燕地賦稅復遣李靖如宋（奉使錄到國主卓帳處兀室傳言云寡人領兵到燕京城下不見一人一騎若堅要平灤等州和燕京都怕別了再與粘罕議事粘罕言此事近上大人們都不肯若更著緊和燕京都別了又言我家自著兵馬取得所以須要賦稅肯時便肯不肯卽休卽不肯時請勾退過界人馬）

七年（癸卯宣和五年○會編正月乙卯朔金李靖等來議燕地賦稅四日入見詔詣王黼第計議黼云兩朝議事已定今忽于原約外頓生賦稅一節何故靖云本朝自用兵馬取得燕京獻于南朝所以要賦稅黼云且如地稅自燕中計腳乘到貴國如何搬運莫須以銀絹代之靖曰如此甚好卻省力不知待著多少銀絹代賦稅得旨令良嗣前去議定五日靖等朝辭傳旨云所有平灤營三州地土不多如朋友覓一物也須與他卿等子細奏知靖稟去年歲幣傳旨去年歲幣極無名待將金帛爲賀功犒軍之禮靖等再三奏上諭與去年歲幣靖等踴躍爲期日已近乞免諸御筵上許之是日良嗣武仲充使馬擴充計議再往金軍前國書云勉從所論今特許每歲加交銀絹以代燕地賦稅令良嗣前去定議并契丹舊交銀絹並合自今計議畢日爲始所有遣使賀禮正旦生辰發遣月日受禮去處其銀絹交割處所分立界至等事續議畫定）○正月己卯宋使趙良嗣來議銀絹代燕地賦稅并議課程令以貨物充折（奉使錄開陳賦稅事卽非原約特主上聖斷特許別交銀絹專遣某來定議兀室云此不

難據燕地所出稅賦并課程計數兌換自然不錯某對國書止言稅賦今併課程言之豈有此理兀室出文字二件一言稅賦二百年舊額每歲緡錢四十萬後來新額四百餘萬一件通計課程六百萬貫以多少銀絹代之對以承平荒歉豈可以一爲定兀室云貴朝國書內旣言別交銀絹必有定數良嗣因出御筆十萬許之答云十分來有一分燕稅六百萬貫且如舊與契丹五百萬貫尚有五百萬貫奉旨留四百萬貫養贍軍民只收一百萬貫又以御筆二十萬許之答云尚不及前項之半更要西京如何了得遂除下西京復以御筆二萬綾數許之又云今止要一百萬貫已是恩義猶待折些銀絹作兩三番添去不若都休請使副云只依契丹舊供勾退涿易州兵馬又出燕京地圖云居庸金坡兩關貴朝占據古北松亭奚家族帳自本國爲主西京一節候大事了可商量人辭國主因言古北松亭自合本朝占據今將古北與貴朝松亭不可說著使回亟決疾回我欲二月十日巡邊良嗣請自留雄州以書馹聞爲使許之二十七日良嗣至雄州以回書奏聞二月六日御前遣到國書及御筆處分代稅錢一百萬貫并銀絹等今再求西京國書云今歲代稅全要諸色別有禮目如

依卽就起撥年前并今歲合交銀絹定于今年十月交割准舊例分破五番搬送平州路界交付其疆封可自燕京與平州界至畫立賀正信使請先一日到闕生辰人使以十月三日受禮外賀貴朝生辰並依契丹發定月日到闕仍于穩便處起置榷場）○二月癸巳宋復遣趙良嗣來定議加歲幣代燕稅并議畫疆遣使賀正旦生辰及置榷場復議西京等事（奉使錄良嗣入見傳言云百寮軍人都不肯許西京惟皇帝要與貴朝特與西京地土民戶只是金人厮殺奪得西京不易請特與賞設數日又云誓書須便了此係萬年永遠須說得重則好事目云今來良嗣等計議西京特許與西京武應朔蔚奉聖歸化儒嬀等州并地土民戶其以西并北一帶接連山後州縣不在許與之限又粘罕兀室指示地圖云自甯邊州以西橫斜至西京之北德州之南及天德雲內州云此地分待與河南家又言天德雲內德州及龍門望雲縣要作夏國往來道路又言將來龍平州松亭關及望雲縣及歸化州要作榷場良嗣遂行）○癸卯遣銀朮可鐸剌使宋許

與西京武應朔蔚奉聖歸化儒媯等州持國書并誓草往及議西京賞設（弔伐錄答書云今立草付國信使副到請依草著誓至日當議後盟又約了云今特許與西京武應朔蔚奉聖歸化儒媯等州并地土民戶其迤北一帶挨連山後州縣不在許與之限據所許民戶土地甚多自來攻伐安撫將帥士卒艱苦不少今來別無再索○會編三月甲寅朔金銀朮可至館五日入見○奉使錄詣王黼第議事使言通好後又知或爲弟兄叔姪知友論以敵國往來用知友之禮又乞西京賞設上論以二十萬）○戊申詔平州官與宋使一同分割所與燕京六州之地○三月辛未宋使盧益趙良嗣馬擴以誓草來（奉使錄至涿州紹瓦郎君高慶裔來傳摘改誓草隨奏改定至燕差李靖劉嗣卿充館伴至寨門入見畢楊璞傳粘罕指揮云近有燕京職官趙溫信李處能王碩儒韓昉越境來南張彥帶銀牌走過南界先以見還兀室傳旨云若戶口不盡發來請勾回涿易人馬朕將巡邊便令使副朝辭良嗣云未定之事有五一答誓書二交燕日分三符家口立界四山西進軍日時五西京西北軍州未定兼銀絹二十萬在涿州未交安得使辭楊璞來云三相公再奏已著下撒母楊元壽同龍圖去良嗣遂行○弔伐錄宋主誓書云維宣和五年歲次癸卯三月甲寅朔四日丁巳大宋皇帝誓書于大金大聖皇帝闕下天之所助者順人之所助者信履信思乎順則自天祐之吉無不利昨以大金大聖皇帝創興併有遼國遣使計議五代以後陷入契丹燕地幸感好意特與燕京涿易檀順薊并屬縣所管民戶緣遼口口口以自來與契丹銀二十萬兩絹三十萬匹并燕京每年所出稅利五六分中只算一分計錢一百萬貫今值物色常年搬送南京界首交割色數已載前後往復議定國書每年并交綠礬二千栲栳兩界側近人戶不得交侵盜賊逃人彼此無令停止亦不得密切間諜誘擾邊人若盜賊捉敗各依本朝法令科罪并贓罰雖盜賊不獲蹤跡到處便勒留償若有暴盜或因別故合舉兵衆須得關報沿邊官司兩國疆界各令防守兩朝界內地各如舊不得遮堵道路至如將來殊方異域人使往來無致禁阻所貴久通懽好庶保萬世苟違此約天地鑒察神明速殃子孫不紹社稷傾危專其被

達不宜謹白又回宋書云今差去軍官節次議取被掠逃去人戶雖令宣撫交付卻只推延不得早發至今未結實恐引惹紊亂有失將來歡好若再敢如此合仰所司疾速發遣又契丹主在陰山回离保在奚部只據分捕兩路重兵合銷米二十萬石宜早處分取月日于檀州歸化州兩處搬送○大金國志盧益奉使時國主賜益等花宴如契丹之儀）○四月乙酉遣撒盧拇楊天壽同趙良嗣往索戶口宋以趙溫信還（會編七日庚寅金得趙溫信遂交賞軍銀絹并定交割燕山日遣使借糧十萬石并誓書來兀室遣人將到秤一速云舊例交割銀五十兩五分者皆不受直到五十一兩方受今來此秤係五十一兩卻只五十兩莫若別作一五十兩十分秤將五分作錢耗將五分作潤官如何割以朝廷賞軍非泛賜比且莫依平交割又借糧十萬石搬送至檀州歸化兩處早些教來因問交割燕京日分御云十一日先令交割的官員過來其軍兵只于盧溝河南下寨等待幾日得我指揮發過可來）○壬辰遣楊璞復誓書于宋（弔伐錄回宋誓書云惟信與義取天下之器也以通神明之德以除天地之害昨以契丹國主失道生民塗炭肆用興師事在除暴貴國遣使航海計議若將來併有遼國願還幽燕故地當時曾有依允迺者親領兵馬已至全燕一方城池不攻自下尚念始欲敦好特以燕京涿易檀順薊并屬縣所管民戶與之如約今承來書緣以遼國尚爲大金所有以自來交與契丹銀二十萬兩絹三十萬匹并燕京所出稅利五六分中只算一分錢一百萬貫文合值物色常年搬送南京界首交割色數已載前後往復議定國書每年并交綠礬二千栲栳兩界側近人戶不得交侵盜賊逃人無令彼此停止亦不得密切間諜誘擾邊人若盜賊并贓捉敗各依本朝法令科罪訖贓罰雖不獲蹤跡到處便勒留償若有暴盜或因別故合舉兵衆須得關報沿邊官司兩國疆界各令防守兩朝界內地各如舊不得遮堵道路至如將來殊方異域使人往來無得禁阻所貴久通歡好庶保萬世本朝志在協和萬邦大示誠信故與燕地兼同誓約苟或違之天地監察神明速殃子孫不紹社稷傾危如有變渝一准示約不以所與爲定○茅齋自叙十一日朝辭報許十四日交割燕山是日丁酉宣撫司差統制官姚平仲康隨交割地界金人索常勝軍郭藥師等八千餘戶

（宣撫請代以燕人金人從之宣撫又差李嗣本提兵馬入燕十七日庚子童蔡入燕山府○會編十九日壬寅金遣使齎御押地圖來○弔伐錄宋來書所云糧食特于內地搬那米五萬石二萬石令河北宣撫于古北口外交割三萬石令河東宣撫于歸化州或應州以北交割並於七月一日節次輦致前去計會貴國軍下官員般取）○五月甲寅南京留守張覺叛入于宋（會編五月二日甲寅平州節度使張覺陰叛金人殺燕京宰相左企弓等六月五日丙戌張覺詣宣撫司納土八月二十一日壬寅金欲交我武朔蔚三州而國主告殂不及付三州而去）

太宗天會元年（癸卯宣和五年）○十一月癸亥割武朔二州與宋○庚午宗望敗張覺于南京覺奔宋入于燕京○十二月甲午遣孛菫李靖告哀于宋（謝維新合璧事類後集眞宗上仙遺薛貽廓使遼于是有告哀之名遣薛田使遼于是有遺留禮物之名遣任中行使遼于是有告登寶位之名遣劉諧趙賀使遼于是有皇太后皇帝回謝禮物之名）

二年（甲辰宣和六年）○（會編正月六日乙卯金訃書至遣國信大使奚人富謨古副使漢人李簡來）○正月丙子貽宋書索俘虜叛亾（弔伐錄正月二十七日丙子與宋書云西南西北兩路奚王府路南路各都統等節次申乞勘會所據隨處州縣因官寄客居契丹人戶并逃亾招過及上件邀回劫掠偷遞職官百姓工匠驅使婦女孳畜財物等如數誓約請依在邊帥臣所牒交付仍指揮逐處禁止乞回示○宋徽紀正月戊寅遣連南夫弔祭金國三月己酉朔金人來匄粮不與）○四月乙亥宋始遣太常少卿連南夫等來弔祭（直齋書錄解題宣和奉使錄一卷太常少卿安陸連南夫鵬舉弔祭阿骨打奉使所紀時宣和六年○迺賢河朔訪古記趙州城南大石橋曰安濟華表柱上宋臣使金者刻題甚多不能盡讀有刻曰連鵬舉使大金至絕域實居首選宣和六年八月壬子題○洪皓松漠紀聞金人待中朝使副日給細酒二十量罐羊子八斤果子錢五百雜使錢五百白麵三斤油半斤醋二升鹽半斤粉一斤細白米三升麪醬半斤大柴三束白米二升三節常供酒五量罐羊肉二斤麪一斤雜使錢一百白米一升半）○以高术僕古等充遺留國信使高興輔劉興嗣等充告即位國信使如宋（會編四月□日斡离不遣使來借糧不與五月二十七日癸卯金使辰州管內都孛菫富謨古副清州防禦李簡來告嗣位差黃潛善王宗濋充館件）○八月乙巳朔以孛菫烏瓜乃李用弓爲賀宋生日使（宋徽紀十月十日為天甯節○會編我軍移燕山朔州節度韓正應州節度蘇京蔚州土豪陳翊等爭叛金人納土歸宋八月粘罕斡离不遂去蘇京孫團練取蔚州殺陳翊又陷飛狐靈邱兩縣絕交割之意又牒責我招納叛人張覺拘收戶口職官及不付所許糧二十萬石○蔡絛北征紀實武應蔚諸州者直我河東路與代州對境金人實不與我及譚稹出師至太原經營山後是時金主死粘罕暫歸未暇撫治故三州守臣皆通我遣河東將李嗣本以兵戍焉是冬粘罕歸諸將率反以歸金金兵至嗣本大敗脫走○會編九月十九日壬辰秘書郎賀允中充賀金正旦國信使二十七日庚子禮部員外郎王昂充接件○宋徽紀九月庚子金遣富謨弼等以遣留物來獻）○十月戊午宋使賀天清節（宋史衞膚敏傳宣和六年假給事中賀金生辰甚日金人不聞人賀反先已失國體至燕金賀使果不至置節而反○會編十一月□日童貫遣保州廉訪馬擴□州觀察辛興宗見粘罕議交割雲中事三十日癸卯擴至雲中不見兀室而回十二月擴自雲中還太原）○十二月戊申孛菫高居慶大理卿邱忠爲賀宋正旦使（會編十七日庚申盧益館件金賀正旦使令先次上殿）

三年（乙巳宣和七年）○正月癸酉朔宋使賀允中賀正旦（弔伐錄事目劄子云正旦使賀允中于御前奏對達傳語二字深涉輕易○會編正月二十日壬辰差奉議郎司封員外郎許亢宗充賀大金登寶位使武義大夫廣南西路廉訪使童緒副之管押禮物官鍾邦直○許亢宗奉使行程錄奉使事並同契丹條例用祖宗舊制隨行三節人除副外許八十人都轄一監一隨行指使一譯語指使

（一禮物祗應一引接祗應三書表二習馭直二職員二小底二親屬二龍衛虞侯六宣撫什將一察視二節級二翰林司二儀鸞司一太官局二馳務二槽頭一教駿三後苑作匠一鞍轡庫子一虎翼兵士五宣武兵士三十冗仗雜載車三雜載駝十粗細馬十二禮物御馬三塗金銀鞍轡副之象牙玳瑁鞭各一塗金平鈒八角銀酒斛二隻盞杓金塗全平鈒八角酒瓶十隻蓋金塗全大渾銀香獅三隻座全著色繡衣三襲果子十小合蜜餞十裹子茶三斤○會編二十四日丙申金賀正旦使盧州觀察孛堇高居慶副使守大理卿楊意入見三十日壬寅粘罕以擒天祚遣人獻捷宣撫司請于歲幣中借銀絹二十萬賞軍從之）○六月辛丑朔宋龍圖閣直學士許亢宗等賀即位（奉使行程錄造成州謝表云祗鄰邦中使謂之曰使人輕我大金也表詞不當用邦字論語云蠻貊之邦使長正色而言曰書不云乎協和萬邦詩不云乎周雖舊邦皆邦字而中使止誦此一句以相問表不可換須到闕下當與讀書人理會中使無多言中使無以荅）○庚申遣李用和等以滅遼告慶于宋（會編七月壬辰

金人以獲天祚遣告慶使渤海李孝和王永福差馬擴李子奇充接伴○弔伐錄報南宋獲契丹昏主書係裏面抄白降到云六月日大金皇帝致書于大宋皇帝闕下大寶之尊允歸公授守不以道怒集人神故先皇帝舉問罪之師逆恥躬盡繼承之略尤頼仁爰鄰之睦生獲昏主之身人心既以惟和天下得以治定爰馳使价庸示披陳迷惟聞知諒同慶慰今差復州管內都孛堇李用和知太常禮院駙馬都尉王永福充告慶國信使副專奉書陳謝不宜）○七月甲申以耶律固等爲報謝宋國使（會編八月十四日癸丑詔賀金正旦使副差宣武郎王觀校書郎吳安國假入辭令上殿九月二十四日壬辰金報謝使入國門詔宇文虛中高世則充館伴十月詔吏部員外郎傅蔡充接伴金國賀正旦使蔣噩副之）○十月甲辰詔諸將伐宋（會編十月五日壬寅奏到中山府探報女眞國相與余睹副統千本國將兵前來蔚州大點軍兵）○壬子宋使賀天清節（宋史衞膚敏傳七年復假給事中以行爭押璽雙跪等事幾爲所留靖康初始還○周煇清波雜志宣和五年既從金人乞盟之請明年遣秘書省校書郎衞膚敏假給事中往賀金主生辰歧事而旋常贐外別贈使介各一玉錢金主即燕坐起離席躬奉之左右傳觀皆驚愕太息錢之製如今之大者共文皆蕃書不可識不知爲何禮重如此時金已萌寒盟開兵端豈虞我或覘其國故外示厚禮俾叵測○與今藏衞氏○宋徽紀十一月乙亥遣使回慶金國○會編十一月十九日丙戌宣撫差馬擴辛興宗持書移罕議交蔚應二州及探南侵意二十一日戊子斡离不自平州起兵至清州界執接伴賀正使傅察使拜死之二十八日乙未執奉使賀允中鎖之副使武漢英髡而降之十二月一日戊戌馬擴回太原三日庚子粘罕使王介儒撒盧拇充使副來宣撫司差宗彥通馬擴充館伴撒拇言元帥國相軍馬自河東路入太子軍馬自燕京路入只是傳檄撫定○弔伐錄十一月三十日丁酉元帥府與宣撫童貫書又牒宋問罪云近差甯昌軍節度蕭慶等專往理會所索戶口事准回牒稱本朝幅員萬里人居散漫若再行根究難指有無又據馬擴辛興宗所說亦同秉德負義橫暴顯然今議聊整問罪之師且報納土之役仍依回誓收復原賜京鎮州縣于二十九日起發前進今差照文館學士王介儒孛堇撒盧

拇等前去牒到請照驗先行歸還朔武等州縣一切聽命無違公文回示仍請貴司就近親見商議結約如或難依即請先期某地以決勝負又下檄書云帥府伐遼之日官軍所至有逆拒者或王傷殘或舉城邑部伍效順歸款者厚加恩撫不次錄用居民則省徭役輕刑罰各安其業諒已知悉今議指揮下宋國官寮僧道耆老軍人百姓等指揮到日就便遞相曉諭善爲去就各以所部軍州縣鎮鄉野邑社部伍寺觀蘭若山場迎軍納款必加恩賞所有軍人百姓僧尼道士女冠等一切加舊惸獨鰥寡以身歸誠厚爲存恤所據關市之征山澤之禁須爲急務內有不便于民無名之斂仰所在官司狀申削去已上處分條件出自至誠不昧神理已指揮南京路都統施行逐處准此○北征紀實時金人欲犯我遣小使來謂張孝純曰欲見童大王郎馳報上童貫遂亟行宣和七年冬也既見貫則曰中國背盟本朝弔民罰罪國相二太子不可當也皇帝煞時怒郎君們念兩國生靈煞時顧不得故來約大王須是告他使得貫失措不敢詰者皇發小使詣闕下貫亦遁）○十二月宋遣給事中李鄴等奉金百鋌請復修好（北征紀實貫歸

（後金有兩小使來大臣不敢引見天子遂創小使之禮大臣自見于尚書省廳事語大不遜厚禮遣行李鄴上書請奉使議和匃金三萬兩上出內帑金錠二各重五千兩命鑄爲牌子授鄴令去）○甲辰宗望敗宋兵于白河遂取燕山州縣（會編十一月戊申斡里不遣蕭三寶奴王簡張彥恭來二十二日己未除宇文虛中爲保和殿大學士充河北河東宣諭使依宰執例施行二十三日上內禪太子即帝位）

四年（丙午　宋欽宗靖康元年）○正月己巳宗望諸軍渡河庚午使李鄴吳孝民入汴問宋取首謀平山者（弔伐錄事目劄子云肇我大聖皇帝起義弔伐亾遼燕薊一方最爲強大天兵一日忽至城下不血一刃舉土歸命爰有宋人航海遣使起初結好請復幽燕故地即時割與惟少摘官吏強族工巧不滿萬數徙之東行良不得已乃常勝軍相易之故著在誓書盜賊逃人彼此毋令容納苟有違者社稷傾覆子孫不紹不踰月而棄德負惠手詔逆賊張覺陰相結搆殺我四執政大臣邀迫我官民以歸歲交金幣罔不逾期及正旦使賀允中于御前奏對違傳語二字深涉輕易其于本國窮奢極侈上下相蒙恣行無道不忍多言殘虐海內人怨神恫此天奪之鑒假手于我大金前月二十九日師次邯鄲才有使人李鄴等將到三省樞密院所奉聖旨文牒歸罪邊臣全非當理洎審求的意方云聞大軍前至自省愆尤不敢有負天金前月二十三日當已傳禪兩項歸過特有不同難爲准信又奈使人悃愊酸辭懇言本國君臣深自責恨前日之非但念人誰無過過而能改善莫大焉兼所奉宜旨如趙王深自悔過丙乞憐和仰就便酌中施行宜加恕道用存大義若不能誠心悔罪重乞憐盟可囚縛首先謀取平山童貫譚稹詹度并逆賊張覺李石衞甫趙仁彥等來軍前以謝天下自北界亂離以來及南京叛亾諸職官工匠教坊百姓續次發遣前來仍以黃河爲界先請皇弟鄆王與太少宰一員權且爲質亦候交割了絕審觀情狀別無猜忌即使遣還外歲輸金幣并賞軍物然後計議施行如或不遽依從可預爲捍備指日相見仰冀端的回示）○癸酉諸軍圍汴宋使鄭望之等至軍前（弔伐錄正月七日宋三省密院劄子據探報大金人馬漸次前來侵近京城欲行禦遏緣大金已差使人見到國門講和未委上件人馬前來有何因依者右差魏康劉錡前去直至大金人馬見今盤泊去處取問文迹申回札○會編七日癸酉工部侍郎鄭望之充計議使高世則充副使使于斡离不軍前○李綱靖康前錄時議遣使倉卒無可使者乃以侯栖筠爲正使召至都堂逡巡問不知所在偶鄭望之來遂執之以行○鄭望之城下奉使錄正月七日望之約到都堂少宰張邦昌執手曰鄭郎中可往郎奏令去白云不知何事邦昌云適奏到金人已到城北朝廷遣使出勞軍卻恐有商量又乞見上得使旨乃行邦昌云有甚旨且往軍前看他如何俄內官傳旨借工部侍郎充使副高世則邦昌顧小史取公服假鞍轡金帶坐上馬至軍前傳聲可遣人來打話有燕人吳孝民來云皇子郎君如今來南只似買賣望之問買賣之說如何孝民云要割大河爲界更要犒軍金帛望之言既要金帛又要割地而彼無一物與我豈可謂之買賣只是強取孝民便入城至都亭驛）○甲戌吳孝民與鄭望之入汴宋遣知樞密院事李梲及望之再使軍前奉書謝罪且請修好（城下奉使錄孝民入見奏云皇子郎君截得赦書之意今來講和要一大臣過去尋同李梲再對上云若及割地即許三五百萬不妨論及犒軍又命梲押賜金一萬兩及酒果與斡离不晚出萬勝門夜宿孳生監有蕭三寶奴耶律忠張彥恭三人來三寶奴云皇子言和議須要一親王爲質割地只要以黃河爲界又須犒軍逐人得兩鋌銀一錠金方好去○會編是日斡离不移寨萬勝門移牒朝廷九日乙亥梲等見斡离不議事齎和議犒師割地事目回來是日二太子南向坐梲等北面再拜膝行而前良久遣王汭云京城破在頃刻欲存趙氏宗社須犒師物金五百萬兩銀五千萬兩絹綵各一千萬匹馬駝之屬各以萬計尊國主爲伯父以燕雲之人在南者悉歸之割太原中山河間三鎭地又以親王宰相爲質乃退師出事目一紙付梲梲唯唯不能措一詞而還○城下奉使錄望之求書不得見又論金銀牛馬如何應付得見辨論久之即催上馬同三寶奴耶律忠王汭等來○會編朝廷答移牒及事目云職官人口盡行發遣大金人馬押回議定更不以黃河爲界只將土地稅賦所出改添歲幣七百萬貫賞軍銀五百萬）

（兩絹五百萬匹金五十萬兩）○丙子宗望許宋修好約質割三鎮地增歲幣載書稱伯姪使高彥張彥恭蕭三寶奴同李梲入汴（弔伐錄事目云自新結好以後國書往復並依伯姪禮施行黃河更不爲界可於太原中山河間府一帶地分畫立疆至來示改添歲幣七百萬貫今減五百萬貫除自來合交外擬止歲輸二百萬貫已上並入御筆郫王權質候過黃河便議歸還太少宰科一員候撥定疆至亦便放還賞軍物書五監金五百萬兩銀五千萬兩雜色表裏段一百萬匹馬牛騾一萬頭駝一千頭）○戊寅宋以康王構少宰張邦昌爲質（弔伐錄上宋主書云今月十二日差李鄴等賜到誓文皇弟康王并少宰一員至仰體聖慈深增信喜即日一見康王便知兄弟相次事過即時遣還顒勿憂疑○會編十四日庚辰康王少宰張邦昌使于大金軍前給事中李鄴爲計議使高世則副之齎和議誓書送件三寶奴等同行○弔伐錄少主新立誓書正月□日姪大宋皇帝桓致書于伯大金皇帝闕下今來國書當依契丹舊例禮從伯姪施行已許放黃河更不爲界其太原中山河間府一帶所轄州縣分畫疆至別立地圖存北至立了疆界屯兵已前于內別有變亂處所當朝自應擒制交送至于尺土一民不令侵犯招納若與三府以南州軍犬牙出入不齊去處臨時兩平兌易應自亾遼播越之時北界流離南向併係大金收亾諸職官工匠教坊百姓除原不曾到併已死亾外應見在並盡數遣還在京者令隨逐前去在外者接續逐處發遣一無停匿殘害錯失除自來合交銀二十萬兩絹三十萬匹外更歲二百萬貫中金銀匹帛并雜物折納決無粗弱愆期斯言之信金石不渝有違此盟神殛無赦又回奏書差節度賓利觀察高永義司農少卿張愨恭又答書云既復舊約欲成長久慮歲輸物多難以走遠施行兼奉宣命若能一悔責委酌中理會今又特減放一百萬貫常行只許納一百萬貫折納并銀二十萬兩絹三十萬匹仍爲今歲分撥疆至事怭仍候次年正月依舊例交納所有誓書乞早賜差遣國信使副就赴闕下當司亦准備具此申奏今差都管契丹兵馬耶律度福州觀察王汭充計議使副伏乞照驗）○辛巳宋使沈晦王仲通齎所上誓書三鎮地圖至軍中（弔伐錄差試給事中沈晦康州防禦王仲通充國信使副又乞約束書今遣信使齎詣大金皇帝闕下煩爲差人同往歲輸特承減百萬貫深荷恩意巳于國書具載若非悖示大信欲保萬年何以及此又聞大兵巳到太原攻圍未下和好之後義同一家願速約攔人馬以全一城生命又送河東軍前書元帥在遠未知的實今遣使人同皇子郎君所差親信尋詣軍前詣白惟冀早爲抽回軍馬免致殘害生靈諒惟英懷必能洞照差右文殿修撰宋彥道成州刺史郝抃充河東軍前報和使副）○癸未諸軍解圍（弔伐錄斡离不上書云大軍已到太原恐河西兵馬乘隙深入願速攔王約恭奉勅旨非敢怠慢當司已准備發遣先來計議王介備撤廬母及親信人與御前差到宋彥道等同去融會河西軍兵就便指約處所安置定劉城兵馬今並勿抽還營應在城側近者十八日亦令退去于後輜重已差約頓更不許過河信德眞定等路駐下兵嚴行鈐束不得虜掠燕京知院侍中統押漢軍續次待來近已差人指約去訖又宋少帝差路允迪勑太原守臣詔又同謝書云承降到御寶文字毋過生辰聖節及正旦遣使專附問訊之儀今既事同一家仍慮百姓有妨農務所索牛一萬頭乞行罷去○城下奉使錄二十二日戊子召對上殿上云國家無許多金銀御有珠玉可與商量准折便出門到寨遇王汭即述上語汭云郎君亦極愛侍郎可辦下別日將來○會編二十四日庚寅金遣韶陽節度耶律忠乾文閣待制太平甫充計議使副奉書奏謝○弔伐錄書云近知李梲等至懇以金銀闕數欲將寶貨充折理當循從奈上卒失望甚難于心復蒙諭云謂髮膚可捐言極感切且緣大議已定豈因細故不終恩意乃于金內特減一百萬鋌准五十萬兩兼爲根取根草不無後耗亦合酌減銀一十萬鋌准五萬兩表裹十萬段匹上件所減物色並係合節次交送四停之數仍于見交六停金一色內更許准減一百萬鋌外者乞依所指五日內齎送所在驛馬應在京刷取肥壯者交送如或決難如數當依駁畜例抵折起運前來至眞定府州軍應有係官金帛取索充塡更或難應准奉御寶文字續次交送二十八日甲午遣李梲持寶貨折充金銀書云累日下令于民間根刷金銀而得金二十餘萬兩銀二百餘萬兩通前已報之數金共五十一萬餘兩銀共一千四百三十萬二千餘兩雖未足六停之數實巳端公私之藏至表段皆新好之物可及四十餘萬）

馬騾駝數不惟甚少類皆病瘦不堪併冀寬期許以准折令有府庫累世所藏珠玉犀象寶器等併金銀絲合等物並令李梲持去倘蒙容留准折一聽裁決○城下奉使係二十九日召對上言珠玉煞不少盡在宣和殿皆用籠匣盛放可與梲同押前去二月一日出城太師耶律出來相見逐旋擡過珠玉來耶律云琊君教逐件估價望之高估植錢百萬緡耶律同笑云皇子已許明日相見

○二月丁酉朔夜宋姚平仲以兵襲宗望軍己亥復進軍圍汴

會編二月二日戊戌斡离不奉書問劫寨○弔伐錄上宋主書云今月一日夜四更時有步騎軍兵沿孟陽河東西南三處北向奪橋詰朝又向大軍營西南劫陣前來當司量差兵馬隨路禦逐會未逾時殺傷士卒所獲器甲鞍馬其數甚多緣當司不識是甚兵馬又從何來願示其詳差檀州刺史張恭禮充計議使奉書○會編遣資政殿大學士宇文虛中持報書使軍前又遣李梲等爲割地使李梲持國書并奉地圖沈晦奉誓書路允迪割太原秦檜割河間程瑀割中山

○庚子宋以駙馬都尉曹寔爲質辛丑宋遣資政殿學士宇文虛中以書來辯姚平仲兵非出宋主意

弔伐錄宋回書云初二日早方欲生朝忽報初一日夜有兵馬在城外作鬧輒至大金軍前遣人根問乃知姚平仲作過今見令人擒捕俟到創正典刑以戒貪功誤國之士今差宇文虛中持書布敘并齎所稱國書及三府詔書地圖前去又斡离不上宋書云去人王汭回伏審皇帝召以面論言輒流涕謂以執政姦臣姚平仲等矣生作事貪功誤國此輩可日下執送軍前以塞衆怨更以皇叔越王駙馬曹都尉同質軍前並于太宰李邦彥樞密吳敏二人內科發遣一員安撫少宰張邦昌亦俟割定疆界發遣今差福州觀察王汭安州團練耶律甯充計議使副宋回書云蒙遣使王汭耶律甯同宇文虛中至所論曹都尉今謹遣行輔臣已罷免甚衆惟越王以叔父之尊平日每所奉侍以姪遣叔情理不遑已遣弟肅王樞前去所有康王望賜先次遣回姚平仲逆天誤國已聞死于鋒鏑所諭騾馬金帛事已納金五十一萬七千三百兩銀一千四百三十萬二千六百兩絹一千萬匹表四十七萬匹盡數于斯無可再得騾已納六百頭馬五百四十七匹餘皆尩瘁疲瘦今遣簽樞密宇文虛中知閤門事王俅充報計議使副

○癸卯改肅王樞爲質遣康王構歸

會編七日癸卯粘罕駐軍于中路聞和議之詔遂止不行八日甲辰上賜宴于斡离不軍中斡离不上書辭別○弔伐錄二月八日兵回差使副代辭書云承諭越王叔父難以姪遣姚平仲死于鋒鏑李綱止從貺諭須是即日班師特于原定賞軍物內減金一萬鋌銀一十萬鋌表十萬段以充振之廣施之用外有歇下金帛頭匹望于逐月接續送來今方言旋非不欲詣闕展辭以在軍中不克如願謹遣權宣徽韓鼎裔桂州觀察耶律克恭充代辭使副宋回謝書云崇義軍節度高安仁隴州防禦耶律忠來承惠書翰康王留軍前幾月極荷管顧今蒙還歸甚慰願望更承減金萬鋌茲爲厚恩姑此敘謝又乞寬限送納書云昨者李梲續起發金二十萬兩寶止十九萬四千四百兩欠少五千六百兩續起發銀二百萬兩爲金有欠數卻起過銀二百八十四萬二千六百餘兩係大起過八十四萬餘兩至于都數之中更蒙減免外通計所欠甚多又有騾馬名件不一茲審大軍將還理當送納敢望矜憐許令于軍行之後逐漸送納又回謝錢禮書云今月十日已令大軍旋旆所慶陛下社

稷載甯生靈休息今差靖江節度高僧奴隴州防禦大迎充賀謝使○會編十日丙午差簽院路允迪工部侍郎滕茂實使于粘罕河東軍前交割三關地○弔伐錄宋與高平左副元帥書云今遣分地界官路允迪往軍前親解玉帶一條眞珠雙圈繫勒帛一副遠將信意并會皇弟康王亦親解玉帶玉魚一副同致謝緘○會編金人退師十一日丁未質肅王樞同行十五日辛亥發遣應歸朝人還金國澤州奏金粘罕兵次高平縣

○壬子宗望渡河以滑濬二州與宋

會編十六日命种師道姚古駐軍滑州以防粘罕兵○宋欽紀二月辛酉命給事中王雲侍衛親軍曹矇使金國○弔伐錄宋遣使乞免割三鎭增歲幣書云致書皇子郎君太原中山高陽三鎭雖限大河大遠京邑其間有遠祖陵城太宗祠宮在于子孫忍不保守今欲更增廣輸銀絹以代三鎭租賦兼前犒軍金銀表段騾馬等除已交納餘數尚多若歲輸雜物又復補發犒軍餘數力有不逮已令使人面達若許折爲縑帛卻令沿邊依舊設置榷場許通商販庶得兩便今差工部尚書王雲定國軍承宣使曹矇爲計議使副又乞放肅王樞書○會編二十六日壬戌粘罕過澤州逢奉使

路允迪言已割三鎮乃還太原築城外舊城居之號元帥府○弔伐錄三月口日粘罕回宋書差利州觀察蕭仲恭太僕少卿趙倫充回謝使副又與宋三省密院牒云當府自太原前來至隆德府不伏招諭縱兵攻下牒到請照驗勿以隆德威勝軍并屬縣鎮不係割數一似夜犯河北軍營多方謀害難保懽盟外據路權密專來交割太原府界至候軍回到彼從長商議又十七日與宋主書云計會路允迪宋彥道滕茂寔交割太原是日與師次南關有使臣談口何偉來軍前稱太原府今來所降詔書與先奉指揮不同不伏交割難便退師又移宋省院牒云今三月二十八日游騎來報巡到團柏鎮南不覺撞出南軍擐帶衣甲衝突先放弓箭不克迎戰追敗捉將軍一名問稱隆德府官員已經挐下前到南關駐劄者凡此引惹生事牒到照驗早具回示○宋欽紀四月壬子金使賈霆冉企弓來○弔伐錄六月九日宋致書國相元帥云皇子郎君通好退師固嘗申諭三鎮不得逡遏回兵而鎮民依先固拒堅守不下本朝雖欲割送不能使之必從是以遣使請以三鎮稅租納充歲幣其燕雲舊地則不敢愛用使南北之民永享長久之利深惟統帥或未悉知專使詳告本末又七月二十三日左副元帥回書因閤門宣贊張九同謹奉）○七月戊子宋以蠟書陰構右都監耶律余睹蕭仲恭獻其書（弔伐錄黃絹間牒結構書云大宋皇帝致書于左金吾衛上將軍元帥右都監耶律太師昔我烈祖章聖皇帝與大遼結好于澶淵敦信修睦百有餘年邊境晏然蒼生蒙福義同一家靡有兵革鬬爭之事通和之久振古所無金人不道稱兵朔方拘縻天祚翦滅其國在于中國誓和之舊義當興師以拯顛危而姦臣童貫違國擅命沮遏使信結構仇讎購以金繒分據燕土金匱之約藏在廟祧委棄不遂人神憤怨致金人強暴敢肆陵梁侮擾邊境達于都畿職此之故道君太上皇帝深悼前非因成內禪肆朕初即大位惟懷永圖念烈祖之遺德思大遼之舊好輟食興歎無時暫忘凡前日大臣之誤國構禍者皆已竄誅思欲興亾繼絕親仁善鄰以爲兩國無窮之福此志既定未有能達者而使人蕭仲恭趙倫之來能道遼國與燕雲之遺民不忘耶律氏之德冀假中國詔令權立者老衆望所屬宜乎國人無如金吾都監太師者適諧至意良用忻懌嘗聞金吾都監太師前爲遼國將兵數有大功謀立晉王實爲大遼宗社之計不幸事不克就避禍去國向使前日之謀行晉王有國則天祚安享榮養耶律氏不亾然則于天祚不害其爲忠而于耶律氏之計則愈忠矣宗室之英天人所相是宜繼有遼國克紹前修以慰遺民之思方今總兵于外且有西南招討太師同姓之助雲中留守尙書援忠之任一德同心足以共成大事以中國之勢竭力擁衛何有不成謀事貴斷時不可失惟太師圖之書不盡言已令蕭仲恭趙倫面道委曲天時蒸溽更冀保綏白靖康元年四月口日○會編七月口日粘罕起雲中兵之太原）○八月庚子詔左副元帥宗翰右副元帥宗望復伐宋○丁未遣楊天吉王汭以書責宋（弔伐錄八月十四日兩元帥差官問罪書云適者差蕭仲恭趙倫等齎書報復回日輒受間諜之語陰傳結構之文敢蹈前非又在今日爲此申過朝廷奉到宣命據茲數惡更踰上皇仰便差官問罪從長計度施行今差保靜節度楊天吉昭德節度王汭充問罪使副前去若深悔前非請速令皇叔越王皇弟鄆王太少宰一員齎書同詣行府陳謝過咎仍據原割三鎮即行戒諭並令開門以待撫定○宋欽紀八月乙卯遣徽猷待制王雲閤門宣贊馬識遠使金國著作劉岑太常博士李若水分使軍前議和○會編八月二十四日丁巳李若水以吏部侍郎充山西軍前和議使相州觀察王履副之）○九月丙寅宗翰下太原（會編九月三日丙寅粘罕兵下太原張孝純被執十五日戊寅若水見粘罕于榆次縣○李若水山西軍前和議錄見金館伴使太師蕭慶副使尙書劉思引見啓曰國相前以姦臣誤國煞有施行今日分差兩使前來以道至誠悔悟之意願國相以生靈爲念盟好爲心早與通和天下幸甚皇帝欲以三鎮逐年租賦奉貴朝休兵請好留五日國相云若不割得土地人民決不可和即傳與國書云若差人來交割即便回軍通和萬一不從須索提軍到汴京理會○會編九月十九日壬午金遣王汭等來索三關地注云太原既陷汭持斡离不書來以爲一鎮既得兩鎮不可不割上命將作少監王及之爲陳謝請和使以禮遣汭還）○十月戊戌宗望下眞定（宋欽紀戊子使馮澥副康王使斡离不軍康王未至金軍還○弔伐錄左副元帥以黃河爲界書云近依宣旨遣師問罪來書不服致領重兵兩路齊進今月十六日已到澤

（州廿四日已過黃河半年以來屢變盟言若不以黃河爲界終不能久今議兩路先行收撫未下州府請差近上官員前來交割一面先具凡所聽命國書同示今差楊天吉王汭撒盧拇奉書陳達）○宗翰宗望會于平定軍（張匯金節要粘罕自太原東至平定斡离不自真定西至平定議再入寇兀室曰今得太原真定爲兩河領袖可先取兩河徐圖東京粘罕怫然起以手去貂帽擲地曰東京國之根本我不得東京兩河雖得而莫守若得東京兩河不取自下前不得東京以我不在彼故也又舒右手作取物狀曰我今取東京如運臂取物同手得之矣斡离不稱善入寇之計決案平定會軍表脫載故取節要補○會編粘罕入寇留銀朮可守太原率兵下太行取孟州渡河入寇斡离不留韶合韓慶和守真定率兵取黎陽渡河入寇○宋欽紀十一月乙亥命王雲副康王使斡离不軍許割三鎮奉袞冕車輅尊其主爲皇叔且上尊號丙子遣資政馮澥及李若水使粘罕軍○弔伐錄宋願割三鎮告和書差路允迪并交地官滕茂實施行王履李若水馮澥各有狀○宋欽紀壬午斡离不使楊天吉王汭撒母來命耿南仲使斡离不軍聶昌使粘罕軍許畫河爲界康王至磁州州人止王還相州○弔伐錄宋同書云十一月二十二日致書國相元帥前承問罪不勝惶恐今蒙惠書省問過惡皆有事實今日之咎自知甚明准黃河爲界屬諸大金兩朝安便今遣同樞密聶昌齎詔令黃河東北路州府軍縣人民悉歸大金仍依來命不敢依邊河東路差聶昌交割河北路差耿南仲交割宋主與兩路勑河東路岢嵐州隰州保德軍憲州火山軍忻州遼州太原府汾州懷州甯化州平陽府石州平定州絳州威勝軍澤州隆德府代州河北路濬州衛州相州磁州洺州邢州趙州真定府中山府永甯軍深州祁州北平軍河間府莫州安肅軍順安軍廣信軍雄州保定軍信安軍保州肅州樞密院兩路指揮河北路復有永靜軍冀州恩州青州河東路復有嵐州慈州河陽府河中府）○十一月丙戌宗望至汴（宋欽紀己丑斡离不遣劉晏來）○閏月壬辰朔宗望敗宋兵于汴城下○癸巳宗翰至汴（弔伐錄閏十一月三日二帥與宋主書云今勘會有數州在河內來書不入交割所索官員家屬多有漏落今差保靜節度蕭慶司農少卿楊貞斡孛堇撒盧母專往計議宋主乞免攻

城書又致國相元帥書○宋欽紀乙未金人入青城馮澥與金蕭慶等來○弔伐錄十三日二帥與宋主書云頃遣使人仰祈親會而使人來稱大聖皇帝有懷疑惑所云躬親出城豈有他意前後所言一無誠信果若聽命仍遣親信官司何㮚等來不過此月十五日出城約喻結絕以後別遣上皇越王皇子親弟爲質再差蕭慶等專去計議○宋欽紀己酉遣馮澥曹輔與宗室仲溫士訦赴金軍前請和○靖康紀聞十九日曹輔馮澥出使粟中○宋欽紀辛亥金人來議和要親王出盟○弔伐錄二十一日宋致書于國相元帥差皇伯士訦樞密馮澥充報謝使副二十二日仍差皇叔祖漢東郡王仲溫同樞密曹輔同書云今之所舉蓋緣渝約議定畫河同去交割而彼人反謀捉拏此之無信甚于去春遂議出質割城發送官員聽命遷都表信方許通和人使既回一無依從以故仍議進擊煞念宗社不忍立墮聯陳攻具俟貴朝必當悛改如或執迷安危之理灼然可見○宋欽紀乙卯金復使劉晏來趣親王宰相出盟）○丙辰宗翰宗望克汴城（宋欽紀丙辰京城陷衛士執劉晏殺之○弔伐錄宋主差景王杞充請命使謝克家李仔副之二十六日二帥與宋主書要近上官員議事書云今再舉師問罪猶執奸謀不肯聽命遂致事勢及此尚慮都人驚駭昨日遣李若水同使人入城以示慰諭承遣到景王一行洞悉悛悟然聽命事大專俟更遣執政何㮚并近上官堪議事者共同請命又同日宋主求哀致皇子元帥書遣濟王栩中書侍郎陳過庭愬告又同日求再造致國相元帥書遣右僕射何㮚同濟王栩陳過庭請命二十七日又致二帥求哀請命書云比遣何㮚等來書迫懇必蒙矜憫㮚等同歸城內人情惶擾撫諭不定敢望存全少駐兵馬以安人心所約事目謹卽聽從再遣御史中丞秦檜朝奉郎李若水武翼大夫王履求哀請命同日元帥府與宋主要上皇出質書云重兵才至屢望會盟惟索上皇以下爲質而已亦不依從以致兵怒攻擊一無他詞但云收兵其理安在早冀上皇與皇子出質別差近上官員交割已畫府州軍縣更遣逐府州長官血屬出質俾知納土之諭二十八日宋主乞上皇不出書云趙桓謹致書于國相皇子兩元帥何㮚等還復領書示欲上皇及皇子出郊今城已破生死之命惟在貴朝又焉敢拒但父子之問心所不忍如何躬往軍前求哀請命如蒙曲賜矜念更望允從豈勝至幸二十九日宋主乞親

詣軍前書云趙桓謹致書國相元帥孫傅等歸傳來台旨欲上皇出郊切以父子之間有難言者今欲親詣軍前祈哀致請先遣秦檜馳報不知當于某日某處會見如蒙賜諭卽當依從○庶人實錄二十九日又遣皇叔燕王俁越王偲皇弟鄆王楷景王杞濟王栩祁王模莘王植徐王棣沂王㮙和王栻信王榛凡十一人請命不得見

○辛酉宋帝出詣軍前舍青城

靖康紀聞三十日平旦上擁數騎出南薰門何㮚陳過庭孫傅等從○會編十二月一日壬戌金遣蕭慶來索降表○宋欽紀蕭慶入居尚書省○宣和錄上在金寨與二帥未相見遣使索降表上命孫覿草表但言請和稱藩而已粘罕未是要四六屬對于是覿與吳开何㮚共草成之略云三里之城遽失藩籬之固七世之廟幾爲灰燼之餘既煩汗馬之勞敢緩牽羊之請又云上皇負罪以播遷微臣捐軀而聽命又云社稷不隕宇宙再安送示粘罕方中其意復抹去大宋皇帝字止稱大金爲皇帝而不書國號又改負罪爲失德○又指宇宙二字云大金亦宇宙也改爲寰海悉從之

十二月癸亥宋主桓奉表降是日歸于汴城

弔伐錄宋主降表云臣桓言伏以今月廿五日大兵登城出郊謝罪者長驅萬里遠勤問罪之師全庇一宗仰載隆寬之德感恩念咎俯竭危衷臣桓誠惶誠恐頓首頓首猥以眇躬奉承天統懵不更事濟以學非昧于知人動成過舉重煩元帥遠至陲邦三里之城已失藩籬之守九廟之祀當成煨燼之餘不圖深仁曲假殘息茲蓋伏遇伯大金皇帝乾坤之德甚溥日月之照無私不怒之威既追蹤于湯武好生之德且儷美于唐虞弗念一夫之辜特全萬人之命宇宙載肅宗社獲安文軌既同永託保存之意雲天在望徒深嚮往之誠無任瞻天望聖激切屏營之至謹奉表稱謝以聞臣桓誠惶誠懼頓首頓首謹言天會四年十二月二日大宋皇帝臣趙桓上表又改定降表云臣桓言背恩致討遠煩汗馬之勞請命求哀敢廢牽羊之禮仰祈蠲貸俯切兢惶臣桓誠惶誠恐頓首頓首竊以契丹爲鄰爰構百年之好大金闢國更圖萬世之懽航使旌絕海嶠之遙求故地割燕雲之境太祖大聖皇帝特垂大造許復舊疆未閱歲時已渝信誓方獲版圖於析木遽連陰賊於平山搆結大臣邀回戶口雖違恩義尙貸罪愆但追索其人民猶夸大其土地致煩帥府遠抵都畿上皇引咎以播遷微臣因時而受禪懼孤城之失守割三府以請和屢致哀鳴亟蒙矜許官軍纔退信誓又渝密諭土人而堅守不下分遣兵將以救援爲名復搆結於使人見包藏之異意遂勞再伐並興問罪之師又議畫河實作疑兵之計果難逃于英察卒自取于交攻尙復嬰城豈非拒命怒極將士齊登三里之城禍延祖宗將隳七廟之祀已鋼衝壁之舉更叨授館之恩自知獲罪之深敢有求生之理伏惟皇帝陛下誕膺峻命紹履鴻圖不殺之仁既追蹤于湯武好生之德終儷美于唐虞所望惠顧大聖皇帝肇造之恩庶以保全弊宋不絕之緒雖死猶幸受賜亦多道里且修莫致籲天之請精誠所格徒深就日之思謹于叔燕王俁越王偲弟鄆王楷景王杞祁王模莘王植徐王棣沂王㮙和王栻及宰相百僚舉國士民僧道耆壽軍人奉表出郊望闕待罪以聞臣桓誠惶誠懼頓首頓首謹言天會四年十二月二日大宋皇帝臣趙桓上表○會編二日癸亥奉表于金人粘罕斡离不相見于齋宮講賓主之禮就坐酒三行粘罕曰天必未厭趙氏中原非吾有但以大河爲界仍許宋朝用大金正朔禮奉上以金銀十六擔縑帛五十牀金玉帶各二爲贄又出內府踏金以賜二帥粘罕笑云城既破一人一物皆吾有皇帝來議大事此物何用又云日已晚恐城中居民不安可早回駕輿○庶人實錄烏陵思謀陪入城○會編三月甲子金人遣使致書請喚康王同書云旣往不念過無可追事至于今良可驚悖康王見在河北可遣大臣一人同使命喚同未審聖意如何四日乙丑金人遣使檢視府庫拘收文籍五日丙寅金人移文開封府索良馬一萬匹金使八人入城自宿都省或朝堂不復宿都亭驛六日丁卯金人移文索車器七日戊辰金人請以大河爲界朝廷遣陳過庭折彥賫割河北河東地又遣臣二十員特詔行之○弔伐錄有宋主告諭兩路交割州府指揮元帥府告諭兩路撫慰指揮○靖康紀聞九日庚午金人索犒軍金帛又取兩河守臣親屬又取奸臣家屬十三日甲戌金人索酒匠五十人酒三千瓶與之十五日丙子津搬犒賞絹赴軍前金人需絹一千萬匹朝廷盡撥內藏元豐左藏三庫所有如數應付○汴都記十六日丁酉立春朝廷送土牛綵仗往二壁粘罕不受曰傳語趙王不用許多禮數○靖康紀聞二十三日甲申金人索監書藏經如蘇黃文及資治通鑑諸書二十四日乙酉金人持書入城索金帛書云今欲賞勞諸軍議定合用金一百萬鋌銀五百萬鋌段子衣絹數不限早

望依數應付二十七日戊子金人二十一人詣大相國寺爇香禮佛

五年丁未靖康二年高宗改建炎元年

○會編正月辛卯朔命濟王栩景王杞詣二帥軍前賀正粘罕遣其子同使人入內賀正○弔伐錄宋主賀行府元日書云大宋皇帝桓謹致書于大金國相元帥一氣才通三陽交泰惟五兵之既戢與萬姓以皆春戊對休辰具膺純嘏○會編二日壬辰金人二十一人詣國子監燒香拜宣聖四日甲午金蕭慶就都堂聽講月令洪範○靖康紀聞金使乞再詔諭兩路府州交割地界是晚遣使持詔書之寨中八日戊戌何㮚自金軍回尚書省揭榜云何㮚使大金軍前懇告乞減金銀表段之數粘罕不從揭榜再括○宣和錄九日己亥何㮚勸上親出上自草勅日孫傅謝克家輔太子監國來日車駕出幸軍前○趙甡之遺史金遣使來請上詣軍前云農務將興及上徽號事須面議乃降詔○弔伐錄宋主許面議書云承示書辭金帛已令嚴切根括椶續供納所有上徽號禮數冠冕車輅圖籍印板之類謹予來日躬往面議

○正月庚子宋帝復至青城

會編十日庚子車駕再幸青城

軍前十二日壬寅金人索上元鐙○遺史十五日乙巳金人于劉家寺放上元鐙請上帝觀○宣和錄二月五日乙丑二帥請皇帝打毬酒罷上起謝曰某久留軍前欲乞早歸粘罕曰待那里去上失色斡离不送至行營曰天命如此無可奈何

○二月丙寅降宋二帝爲庶人

會編五日乙丑金人變議遣吳开莫儔齎文字入城○弔伐錄行府下宋文字云元帥府近以宋主降表申奏今回降聖旨劄子先皇帝有大造于宋而宋人悖德故去年有問罪之師乃因嗣子遣使軍前哀鳴祈請遂許自新既而不改前跡變渝執迷是致再討猶敢抗師洎兵官力擊京城摧破方申待罪之禮況追尋載書有違斯約子孫不紹社稷傾危父子諭盟其實如一今既伏罪宜從誓約宋之舊封頗亦廣袤既爲我有理宜混一然念所舉止在弔伐本非貪土宜別擇賢人立爲藩屏以主茲土其汴京人民許隨主遷居者聽右所降聖旨在前今請到宋宰執文武百官一面共請上皇并后妃以下兒女及諸親王公主之屬出京乃勾集在京僧道耆壽軍人百姓遵依聖旨共議爲舉堪爲人主者一人不限名位高卑所貴道德隆茂有大勳業者平素爲衆所服開于治民者雖之衆善有一于此亦合薦舉當依聖旨備禮冊命趙氏宗人不與此議應宋之百司並事新君其國候得姓名隨建國號所都之地臨日共議又廢國取降詔曰勅趙桓省所上降表汝與叔燕王俁越王偲已下宗族及宰臣百僚舉國士民僧道耆壽軍人于十二月二日出郊望闕稱臣待罪事具悉背義則天地不容其孰與助敗盟則人神共怒非朕得私肇自先朝開國乃父求好我以誠待彼以詐欺浮海之使甚勤請地之辭尤遜析木版圖第求入手平山偽詔曾不愧心罔天罰以自干忽載書而固犯肆予纂紹猶至涵容迄悛惡以無聞方謀師而致討猶聞汝承得位朕望改圖如何復循父佶之覆車靡戒彼遐之禍鑒雖去歲爲盟於城下冀今日墮我于書中賂河外之三城既而不與構軍前之二使本以間爲惟假臣權不贖父罪自孽難逭我伐再張將臣激怒貳之心戰士增敵之愾勇息君犯五不避之罪喪亦宜乎晉師有三無報之心倍猶未也以是濟河航汴勢如燎毛人競覆昏天莫悔過誰肯背城而借一果聞舉族以出降既爲待罪之人自有易姓之事所有措置條件並已宣諭元帥府施行故茲詔示想宜知悉○宣和錄都人候駕未回人心大恐頃有榜傳皇太子令旨以皇

帝出郊多日未回太上來日往軍前懇告元帥乞駕早還至晚金遣开傳持金人文字入城孫傅等數人讀之號絕欲死至初六日拂旦金人來請上即駕扈從官整服而進才出門忽有微黃屋者衆方驚愕至外則已望北方設一香案隨駕官于百步外排立上獨前下馬望香案兩拜讀詔訖金人擁上乘馬而去每宰執一人監以二金兵侍從一人監以二燕兵各分散去

○丁卯宋上皇至青城

會編七日丁卯太上皇及太上皇后諸王王妃公主駙馬都尉等出宮幸青城寨○靖康紀聞初七日午後有內家車子數十各欘被袱于東中詣南薰門星馳而去黃門老卒從行皆有憂色○靖康要盟錄是日從行者太上皇后鄆王王夫人朱氏三男六宗姬肅王王夫人任氏二男二宗姬景王王夫人田氏濟王王夫人曹氏康王王夫人邢氏莘王王夫人嚴氏徐王王夫人王氏沂王和王信王未出閤則安康王楃建安郡王模嘉國公梴昌國公柄溫國公棟儀國公椅瀛國公桐出降帝姬則曹寅嘉德帝姬宋邦光安德帝姬曹晟榮德帝姬蔡鞗茂德帝姬向子房成德帝姬田丕洵德帝姬劉文彥顯德帝姬未出降則華福惠福令福純福甯福承福六帝姬妃嬪則

（王貴妃喬貴妃韋賢妃王婉容閣婉容任婉容王婕妤小王婕妤崔美人五王宮則燕王偲越王俁□王佖和義郡王偉永甯郡王儀獨留皇后太子主國○會編入日戊辰开傳自軍前齎文字來催推戴狀十日庚午又齎到元帥劄子并牒十一日辛未元帥府令百官狀申乞立張邦昌皇后太子出詣軍前十二日壬申孫傅等遣狀乞立趙氏粘罕令押孫傅張叔夜赴軍前十三日癸酉百官具狀請立張邦昌十四日甲戌軍前封牒來許立張邦昌爲皇帝十五日乙亥王紹草推戴表十六日丙子金遣曹少監郭少傅同開封府徐秉哲治事二十日庚辰金人移文再括金銀二十七日丁亥金人令勸進張邦昌三十日庚寅金人報邦昌明日入城三月辛卯朔太宰張邦昌入南薰門三日癸巳金人來促勸進取推戴狀七日丁酉金人立張邦昌爲大楚皇帝十二日壬寅金人曉諭諸路榜文十三日癸卯二帥差高慶裔李士遷賀楚國十四日甲辰邦昌乞免征稅金銀十七日丁未又乞免括金銀二十八日戊午金與邦昌減免銀絹書）○四月庚申朔宗翰宗望執宋二主以歸（會編二十九日己未上皇淵聖北狩上皇同二太子由河北路淵聖同國相由河東路）

○五月庚寅朔宋康王構卽位于歸德○戊午宋康王遣太常少卿周望使河北軍前通問二主（案河北元帥宗望薨于六月故無同書據宋高紀月日補）○七月丁未宋遣宣義郎假工部侍郎傅雱使河東軍前通問二主（邢伐錄七月十九日准黃河南岸遣過兵士丁俊馬立等齎到大宋皇帝奉使國相元帥通問所牒封當府照到來上寫大宋二字爲國號不同不敢收留已回牒劄于原差來人處齎回及已具申梟元帥府施行候奉到指揮別行牒去○傳雱建炎通問錄時河北使命易通係已差人周望河東使命難通被差人多乞辭免七月盡到肇差人齎牒去大金國河陽府投下回牒稱國號不同難以過河未敢擅放至九月方得河陽關報稱已得指揮許令南使渡河金接伴使二人俱至正使學士王秉彝副使契丹蕭太尉既到雲中府國相遣館伴大理卿陳侗相見因託關借臺桌共三十以兩桌載朝廷禮物二十八桌載使人私覿禮物次日引見入府前見三人皆席地重氊趺坐一是左監軍兀室郎君一是右監軍余睹一是國相公使人當中揖少立然後跪膝打話須臾高慶裔傳郎君旨奉使遠來不知理會甚公事雱荅皇帝方卽位使人于貴朝通問令再三起居郎君百事草創禮意未周旋語次郎君云使人方來通問莫非要取二帝卽荅皇帝于父兄實不能忘全在郎君矜念有旨卽令同館別聽指揮雱因館伴屢懇二帝事貴朝諸公如有甚商量否館伴云此事必須中去國中軍前恐決此事不得又言假有允意豈肯說盡今第一次遣二公來必無便許之理須有曲折乃可商量若欲一次便允恐無此理○邢伐錄康王書云六月□日大宋皇帝致書于大金國相元帥帳前痛念本國遠通貴朝一變歡盟重罹禍亂初謂登陴不下荷德何言終開舉族借行措躬無地繼體非心投告無所惟國相元帥特擴大度深矜至衷資二帝之南還釋六宮而備從無留宗族併返諸官聯上承天地好生之心俯慰黎元願望之意有二帝諸后問安表箋併望指麾卽令通達同康王書云十月四日元帥府右監軍右都監致書于前宋康王閣下且以亾宋屢違誓約故前有城下之盟今有減國之舉擇立賢人告諭諸路今閤下身既脫網亦合守分輒敢竊入汴邑僭稱亾號遣

使詣府一無遜辭及求父兄宗親官屬而陰遣軍兵須來戰鬥全無追悔之意獨有力拒之心況朝廷所立大楚皇帝不言所在之處帥府議定割與西夏國陝西諸路之地有無已未依從難議允聽今因使專書奉達案此據宋牒文補故不詳至日）○十一月壬辰宋遣假刑部侍郎王倫閤門舍人朱弁充軍前通問使○十二月丙寅宗輔伐宋

六年（戊申建炎二年）○正月宋康王奔揚州○二月丁丑宋遣試戶部尚書劉誨合州防禦王貺充軍前通問使○五月丙申宋遣資政殿大學士宇文虛中□□□□楊可輔充祈請使○七月乙巳宋康王貶號稱臣遣使奉表○十月庚辰宗翰宗輔會軍于濮○十一月乙未宋遣

假禮部侍郞魏行可右武大夫和州團練使郭元邁充軍前通問使（案郭元邁從雲麓漫鈔采入）

七年（己酉建炎三年）○正月己丑宋遣李鄴周望宋彥通吳德休等充軍前通問使（汪伯彥時政記是日上曰第四新請使副宜早發朱勝非曰奉使須得金帛方能辦私覿鄴等私乞支賜故未便行上曰合請何傷今次支賜優加其數二聖得歸朕豈吝金帛潛善曰第二三次奉使歸皆云金人受私覿物又非昔比更無回荅又不敢少忤其意恐害和議加數甚善上曰卿卽撰書令早行潛善曰與元帥書自來是平文不用四六上曰卿早來所撰足矣不必四六也）○二月戊午宋遣閤門祗候劉俊民奉書使軍前仍持張邦昌約和書以行（案三月庚寅宋遣王孝迪盧益爲國信使□道宗鄭大均爲副使黃大本吳時敏爲先期告請使此二使爲苗劉所遣不行故附入注）○五月乙酉宋遣朝散郞

洪晧爲通問使龔璹副之（宋高紀七月癸未命學士院草大金國表本付張浚）○七月丁酉宋遣試工部尚書崔縱使軍前○八月丁卯宋遣杜時亮使軍前假武功大夫宋汝爲副之○九月丙辰宋遣張邵等充通問使楊憲副之○十月丁酉宋壽春安撫使馬世元以城降○十一月戊午宋遣孫悟等充軍前致書使○壬戌宗弼渡江○丁卯宋知江甯府陳邦光以城降○十二月丁亥宗弼克杭州阿里蒲盧渾追宋康王于明州宋康王入于海

八年（庚戌建炎四年）

九年（辛亥紹興元年）○（宋高紀九月丁未詔歲再遣使省謁諸陵因撫問河南將士）

十年（壬子紹興二年）○（會編八日金人遣王倫歸○宋高紀九月壬戌王倫自金國使還）○九月宋遣潘致堯等爲軍前通問使（宋高紀附茶藥金幣進兩宮十月甲辰潘致堯至楚州通判州事劉晏劫其禮幣奔劉豫）

十一年（癸丑紹興三年）○（會編四月潘致堯使金還○宋高紀五月壬戌潘致堯還言金人欲重臣通使以取信）○五月丁卯宋遣端明殿學士韓肖胄□□□□胡松年充軍前通問使（宋高紀十一月甲子韓肖胄等使還○案雲麓漫鈔李易安有送兩公北使詩）○十二月遣職方郞中王栩□□□□李永壽如宋（宋高紀十二月己酉金元帥府遣李永壽王栩來見○會編差趙子畫館伴胡松年押宴○攻媿集節愍王公倫碑肯胄使還金遣李永壽王栩踵至○宋禮志聘使儀十二月進呈金使李永壽正旦入見故事百官俱入上曰全盛之時神京會同朝廷之尊百官之富所以夸示今暫駐于此事從簡便舊日禮數豈

可盡行無庸俱入使人見辭並賜食于殿門外）

十二年（甲寅紹興四年）○正月乙卯宋遣樞密承旨章誼中書舍人孫近充奉表通問使（宋史章誼傳紹興四年金遣李永壽王栩來欲畫江以益劉豫且遣大臣爲報加誼龍圖閣學士充奉表通問使給事中孫近副之○宋高紀七月辛未誼等使還入見粘罕致書約淮南毋屯兵）○八月乙未宋遣試工部侍郞魏良臣果州團練使王繪充軍前奉表通問使（王繪紹興甲寅通和錄繪等此行人謂使路已通決無足慮繪獨憂其非前日之比朱勝非曰何故曰前此王倫歸言金人要遣使商量故遣潘致堯等行洎還云金欲大臣往彼故韓胡二樞密往尋金使李永壽王栩來聘所需之事故以章尚書孫侍郞往及還所議互有可否獨經界未定今繪等所授使旨皆已陳述別無可議此行爲逗留之迹明矣又曰今所攜禮物六分粘罕以下皆有之獨不及金主萬一親到金廷何以藉手九月十九日朝辭上曰卑辭厚禮朕且不

憚如歲幣歲貢之類不須計較十一月十日自鎮江西津渡江十二日至揚州會韓世忠送出北門夜宿大儀鎮十三日早行午後見胡騎數十人來放箭郎報以講和使來箭止因聯騎往天長去路次與聶兒萬戶相見入天長軍十四日出南門轉西有三百餘騎圍定拽繪等下馬萬戶拔劍怒問云你前道韓家已害卻因甚來奪橋豈不是暗地來筭害我舉斧欲加害繪云某等拌命前來講和豈知世忠計謀若不見察願即就死萬戶揮手云且教你元帥處去郎差蕭太尉來同到寶應縣用黃河渡船擺渡又見差到接伴官蕭團練褐祿李少監聿興相見郎問來議何事繪云此來為江南欲守見存之地每歲貢銀絹二十五萬兩匹論辯久之聿興云元帥要國書看可將去否繪等郎以議事迎請二聖兩書授幕外人將去十九日午來請上馬同行見撻懶向前禮畢郎云繪等奉皇帝指揮至誠懇請早定和議迎請二聖譯者云元帥今次舉兵為生靈不得安定繪云大國若以生靈為念天下幸甚江南所以再三懇請上國正為生靈不得休息且告元帥矜存趙氏社稷憫恤一方生靈譯者又云元帥令你們且回下次候左帥議定事節交你們去郎退二十六日褐祿傳元帥指揮郎今日起發回去繪云國書納訖見有上大金皇帝表二聖二后表丞相元帥物錄六封乞留軍前譯者云上皇帝表留下其餘將去少頃上馬萬戶送行二十八日夜至常州二十九日夜至滸墅關十二月朔至平江府

熙宗天會十三年（乙卯紹興五年）○五月辛巳宋遣何蘇范甯之奉使請和通問二主

十四年（丙辰紹興六年）

十五年（丁巳紹興七年）○（會編正月二十五日丁亥何蘇范甯之奉使回得道君皇帝甯德皇后訃音）○二月庚午宋遣假徽猷閣待制王倫武經大夫高公繪充迎奉梓宮使（宋高紀十二月癸未王倫等使還入見言金國許還梓宮及皇太后又許還河南諸州軍）○十二月丁亥宋復遣王倫等充奉迎梓宮使

天眷元年（戊午紹興八年）○五月丁未遣烏陵思謀少卿石慶同宋使王倫等入宋（宋高紀六月丁丑烏陵等入見○會編思謀不出國書不赴都堂欲宰執就館議事趙鼎問所議者何事思謀曰有好公事因商議鼎曰道君皇帝諱日尚不得聞更有何好公事聽問其來曰王倫懇之故來問割地曰地不可求而得之大金還與汝鼎以為非好謀遂與議定出國書引見禮甚倨上曰朝廷數遣使議和不從今忽來議和何也思謀曰皇帝不欲用兵恐生靈塗炭上曰侯朝廷議之思謀請上自決介退館以俟急召馬擴入館伴之因序海上相見之好且屈指舉諸人小字詢其安否思謀皆舉其封謚以答○宋禮志聘使儀金國遣聘使來就驛議和詔王倫就驛賜宴）○七月乙酉朔宋復遣端明殿學士王倫知閤門事藍公佐充奉迎梓宮使○八月己卯以河南地賜宋遣右司侍郎張通古明威將軍蕭哲詔諭江南（會編十一月二十日甲申金遣張通古為江南詔諭使蕭哲為明威將軍副之差起居舍人范同為接伴使十二月一日與王倫偕到館通古以持金國詔來許割三京河南地還梓宮及太后事要與人主抗禮又欲上面拜金國詔書故列館旬餘未得引見是時朝議未定或請列祖宗御容而置金詔于其中拜之紛紛者累日通古又索備玉輅迎詔書百官導從秦檜獨主其事坐待漏院中置詔于殿門外命三省吏服銀緋服以綠密院吏服紫腰金盡赴館候使人出則咸導從使人以為百官也日高始出館馳馬入門通古持詔其詞不遜上皆容忍之錫賚極厚○宋高紀十一月戊戌王倫入見己亥復以倫為國信計議使十二月乙卯以宗正少卿馮檝為副使乙亥命韓肖胄等為奉表報謝使丙子張通古至行在言先歸河南地徐議餘事）

二年（己未紹興九年）○（會編正月丙戌以王倫為同簽樞密院事迎復梓宮奉迎兩宮交割地界使藍公佐副之遣同簽樞密院事韓肖胄為國信報謝使錢恂副之與張通古偕行○案遣王藍兩使制見劉一止

（茗溪集）○四月己卯宋遣端明殿大學士韓肖胄德慶軍節度錢愐謝賜河南地（岳珂桯史紹興己未金人歸我侵地曲赦新復州縣文曰上穹開悔禍之期大金推許和之約割河南之境土歸我輿圖哉宇內之干戈用全民命兀朮讀之以為不歸德其國明年遂起兵復陷而有其地○會編王倫藍公佐使金至京師以金人已退地去倫遂權東京留守知開封府二月趙士儀為朝陵使張燾副之）○八月庚午宋遣禮部侍郎蘇符等來賀明年正旦（宋高紀十二月兀朮留蘇符等于東京謀復取河南十年三月丙申蘇符還○案此使應入來年首行因被拘不在賀列紀表皆不書故附于此）○九月壬寅宋遣端明殿學士王倫保信軍節度藍公佐奉表乞歸父喪及母韋氏等（會編七月東京留守孟庾至京師王倫與公佐渡河北去金人留倫不遣獨公佐歸○宋高紀七月丁亥金人拘王倫于中山十月辛未王倫被拘于河間遣公佐先歸○史王倫傳倫至上京有司詳讀康王表文不書年閱進奉狀稱禮物不言職貢上使宰相責倫遂留不遣）

三年（庚申紹興十年）○（會編正月丙戌以工部侍郎莫將為迎護梓宮奉迎兩宮使韓恕副之使金國）○四月癸亥宋遣禮部尚書莫將宣州觀察韓恕來迎父喪及母韋氏等○五月己卯詔復取河南陝西（會編金人以還我三京河南為非便因大悔悟遂定議叛盟復侵三京河南以兀朮為帥提兵渡河十一日甲申寇京師孟庾叛降西京留守李利用棄城走河南府總管縣輝棄城走十三日丙戌陷拱州十四日丁亥寇應天府二十日癸巳亳州王彥光叛降二十六日己亥劉琦敗金人于順昌府二十八日辛丑吳璘敗金人于鳳翔府）○十二月乙亥復伐宋淮南

皇統元年（辛酉紹興十一年）○二月壬申宗弼克廬州（會編二月三日陷廬州○宋高紀二月丁亥沂中錡敗兀朮于拓皋己丑兀朮戰于店步又敗之復廬州○會編八月八日金

遣莫將韓恕同金元帥第一書云國家推不世之恩全界淍河永圖康乂豈謂狂謀或亂輒肆慢詞不量己力搖蕩邊鄙剽擄城邑今者肅將天威問罪江表師行期近義當先告莫將等同惟閤下善圖之）○九月丙申宋遣□□□□劉光遠成州團練曹勛充通問使（會編荅書云莫將等同特承惠書今聞興師問罪先事以告下國君臣既畏且感專遣某等特為敷奏曲加寬宥生靈之幸下國之願也十月金人陷泗州又陷楚州乙亥元帥第二書云今月四日劉光遠等來書為慰所請有可疑者行人面語聽其脫落果能知一非自悔當遣尊官名望夙著者持節而來齎牘敷陳萬一可及）○十月壬午宋遣魏良臣王公亮充稟議使（會編荅書云光遠等同示書忻感又承將幣益深慚荷今再遣魏良臣王公亮充稟議使副專令聽取鈞誨顧力可遵敢不竭磬以荅再造十一月七日辛丑元帥第三書云近魏良臣至承惠書自訟前失良見高懷非離闕時親奉聖訓許以便宜從事故本司可與閤下成就此計本擬上自襄江下至于海為界重念河南淍弊日久不如不得淮南惟唐鄧二州以地勢觀之亦是淮北不在所割之數來使云歲貢銀絹二十五萬兩匹既能盡以小事大之禮貨利又何足道正以所乞為定今遣蕭毅邢具贍一等為審議使奉使江南審定可否之間有不可言者一一口授惟閤下詳之）○十一月辛丑遣蕭毅邢具贍如宋（宋高紀十一月辛丑兀朮遣審議使蕭毅邢具贍與魏良臣等偕來壬子蕭毅等入見始定議盟誓○宋禮志聘使議十一月金國遣審議使來入見時殿陛之儀議猶未決議者謂兵衛單弱則非所以隆國體欲設仗衛恐駭北情乃設黃麾仗千五百人于殿廊蔽以帟幕班定徹帷）○宗弼以便宜與宋畫淮為界（李大諒征蒙記皇統元年副元帥兀朮詐都元帥撻辣以割河南地與宋有逆謀提師過淮復取河南同師謂南北行府三帥曰吾近因國有叛臣結連南宋自領大兵問罪至亳州竊慮越淮無橋阻遏車騎吾心焚或未決忽淮陰二進士遠來獻平宋策急遣龍虎阿魯保探路先行韓常周槊騎兵繼至淮上吾入盱眙疑有重兵把守龍虎使報曰淮南無一人一騎為備已遣五千騎越淮分守盱眙龜山把截水路兩處造橋吾大喜晝夜兼行

至淮上果橋成六座分步騎徑濟淮源占據運河擺佈斥堠細探南耗東過淮陰南至六合西臨昭信晝夜不絕因觀宋室新立龜山城寨臨淮大勢就山爲險若聚根屯兵此地据守吾雖鐵人未敢輕舉但見空壁吾心自恃宋室空有建城立勢之心而無聚糧據守之法又觀二進士所陳圖策淮南路盱眙至楚州行路窄隘左有長淮右臨河渠糧道遙遠有過邵伯至山陽人騎同推是役到菱實雞頭蓮子聞諸軍不避寒酸踏泥打凍決池涸港撅藕拾菱尋魚摸蚌又宰殺驢騾相兼爲食諸軍飢苦之聲不忍聞但虛心寬慰而已又諸將士云輜重俱盡有食奴婢者又多言南軍不測要來淮上吾心所料南宋既修起盱眙向無守法安有智謀就敵也決無渡江之理獨與蕭平章計議大言檄書于宋若從此約請詣轅門計議如敢違拒水陸星電越江蕭平章去後日覩諸軍飢心嗷嗷忘失晝夜龍虎阿魯保言若南宋受檄得半軍同若宋軍渡江不擊自潰荅曰爾論正與吾心同吾西望糧運南聽蕭信心神不甯如此月餘忽蕭平章躍騎走報不覺喜感天神與南使同來議晝淮爲界信誓約定南使歸吾班師同點集軍馬輜重騾馬依稀四分奴婢十無六七惜哉軍機至此而不能

決若能決無一人一騎得同也吾私心用智但一檄書下宋取捷乃萬世不傳之上策○宋高紀十一月乙卯以簽樞密院何鑄充報謝進誓表使○會編何鑄進誓表元帥第四書云今十一日使來伏承手示一頁可嘉尚所進誓表即時津發赴闕今大事已定其間一二未盡者審議使蕭毅等已定議所有北人各予逐處沿邊州城交割唐鄧二州已望差官趁此月下旬交割外陝西地界有大牙處請依原約于明年正月下旬差官于鳳翔府會合其濠楚等州縣新附戶口盡數遣復本土商賈留在淮北者已令刷歸所有海泗州漣水軍在南百姓亦望發過淮北宋荅書云垂諭大事已定非國公以生靈爲念他人豈能辦此敢不如命先次津發耶律溫周等餘當節次發遣唐鄧二州已遣莫將聿前去陝西地界亦已差鄭剛中前去

二年（壬戌紹興十二年）○會編正月和議既定畫淮河中流爲界故泗唐鄧商州皆係割還金人之地遣莫將周聿交割十八日壬子與元帥書云据邊報唐鄧界上緣本縣騎甲軍到來陝西隴城寨將官領軍于冶坊鎮打劫皆不安帖恐惹生事敢望尊嚴約束幸甚○二月辛卯宋遣端明殿學士何鑄容州觀察使曹勛來進誓表許歲幣銀絹二十五萬兩匹畫淮爲界（宋高紀二月癸巳金主許歸梓宮及皇太后遣何鑄等還○書錄解題奉使雜錄一卷紹興十二年何鑄使金所錄禮物名銜表章之屬）○三月丙辰遣左宣徽使劉筈禮部尚書完顏宗表冊宋康王爲宋帝左副點檢賽里都轉運使劉裪以故天水郡王等三喪高居安以宋帝母韋氏歸于宋（宋高紀四月甲子朔遣孟忠厚爲迎護梓宮禮儀使王次翁爲奉迎兩宮禮儀使丁卯金遣完顏宗賢劉裪護宋梓宮高居安護送皇太后來○宋同簽事實差吏部員外郎范同充接伴使高州刺史劉光遠副之吏部侍郎魏矼充館伴使知閤門事藍公佐副之○史劉筈傳皇統元年假中書侍郎充江南封冊使既至臨安而宋人牓其居曰行宮筈曰未受命而名行宮非也請去牓而後行禮）○五月乙卯遣中書侍郎劉筈禮部尚書完顏

宗表賜宋誓詔（會編五月三日沈昭遠假禮部尚書爲賀大金生辰國信使王公亮假保信軍承宣使副之金元帥第六書云據張中孚節使及弟中彥鄭億年資政皆常委以近上職任隨行家眷乞發來團聚張孝純杜充各居外臺之任及宇文銀青先朝特旨更不遣還其妻子亦當聚首並望津發荅書云惟是烏陵尚書與鄭剛中分畫陝西地界和尚原方山原兩處依舊保守今畫圖兩本用硃紅擬畫一本納呈乞降下烏陵尚書照使縱有少侵口口曾占地界去處止是從欲與川路留少藩籬以安人心亦乞矜允其一本已降與鄭剛中遵用伏乞鈞照）○八月丁卯詔遣宋使朱弁張邵洪皓等歸（宋高紀八月以万俟卨充金國報謝使○會編八月元帥第七書云昨議陝西地界差烏陵贊謀等同往交割緣照鳳成階祈四州于彼切近更不交割續據本官申大散關全屬本朝于關外立爲界首又據贊謀申五月中鄭剛中公文稱商州卻以龍門關爲界與來書所限不同豈是原約乞早施行○宋高紀八月鄭剛中分畫陝西地界割商秦之半畀金國存上津豐陽天水三縣及隴西成紀餘地棄和尚方山二原以大散

（闕為界九月丙午金使劉筈完顏宗表等九人入見戊申藏金國誓書于內侍省以王次翁充金國報謝使十月甲寅始遣楊愿使金賀正旦○會編十月楊愿假戶部尚書為賀金正旦國信使何彥良假奉國軍承宣使副之）○十一月宋遣參知政事万俟卨榮州防禦使邢孝揚奉表謝封冊誓詔○十二月庚午宋遣參知政事王次翁德慶軍節度使錢愐奉表謝歸三喪及母韋氏

三年（癸亥紹興十三年）○正月己丑朔宋遣中書舍人楊愿宣州觀察使何彥良賀正旦（會編皇太后嘗許金國劉皇后首飾頭面珠翠之屬附走馬天使行○熙紀以太子喪不御正殿詣皇極殿遙賀）○乙巳宋遣戶部侍郎沈昭遠福州觀察使王公亮賀萬壽節（熙紀天會十四年正月乙酉萬壽節上本七月七日生以同皇考忌日改用正月十七日○李心傳繫年要錄金主亶以七夕生以其國忌故錫宴諸路用次日朝廷每遣使金人循契丹舊例不欲兩接使人因就以正月受禮自此歲以為常○大金國志賀禮金茶器千兩銀茶器萬兩錦綺千匹正旦亦如之○宋高紀六月庚戌洪晧張邵朱弁來歸八月己亥遣鄭朴等使金賀正旦王師心等賀金主生辰）○十一月遣右宣徽使完顏華秘書少監馬諤為賀宋正旦使（宋高紀十二月己酉金遣完顏華來賀明年正旦○宋史楊愿傳紹興十三年充賀正旦接伴使金使完顏曅欲據主席不拜以禮折之就充送伴使○宋禮志聘使儀特詔內侍省差使臣三員沿路賜御筵一員于平江府一員于鎮江府一員于盱眙軍尋詔金國賀正旦使人到闕赴宴等坐次合與宰相相對稍南使副上下馬于執政官上下馬處三節人從並于宮門外上下馬立班則于西班與宰相相對立仍權移西班使相在東壁宰相之東十四年正月一日宴金國使人于紫宸殿文臣權侍郎以上武臣刺史以上赴坐自後正旦賜宴倣此）

四年（甲子紹興十四年）○正月癸丑朔宋遣權兵部侍郎鄭朴保順軍承宣使何彥良賀正旦（宋高紀正月丁巳遣羅汝楫等報謝金國）○己巳宋遣權工部侍郎王師心解州防禦使康益賀萬壽節（宋汪文定集師心銘同）○三月宋遣吏部尚書羅汝檝鎮東軍承宣使鄭藻謝賜正旦○四月遣安國軍節度使烏延和大理少卿孟浩賀宋生辰（宋高紀五月己巳金始遣烏延和等來賀天申節○國志禮物珠一囊金帶一條衣六對綾羅紗五百段馬十匹自是歲如之○案宋高紀五月十四日生禮志五月二十一日為天申節○宋禮志五月金國始遣賀天申節使來有司言照舊例北使賀生辰聖節使副隨宰臣紫宸殿上壽進壽酒畢皇帝宰臣以下同使副酒三行教坊作樂三節人從不赴既而有請乞隨班上壽許之仍賜酒食遇賀正人使朝辭在上幸祠宮致齋之內仍用樂）○宋遣吏部侍郎假尚書陳康伯嘉州防禦假保信軍承宣使錢愷謝賜生辰（宋高紀八月丁未遣林保使金賀正旦宋之才賀金主生辰）○十一月遣殿前右副都點檢李散温東上閤門使高慶先為賀宋正旦使（國志禮物金酒器六事色綾羅紗縠三百段自是使命往復貢物亦循此例○宋高紀十二月癸卯金遣李散温來賀明年正旦）

五年（乙丑紹興十五年）○正月丁未朔宋遣權吏部侍郎林保知閤門事康益賀正旦○癸亥宋遣權禮部侍郎宋之才閤門宣贊舍人趙環賀萬壽節○四月遣殿前左副都點檢完顏宗尹翰林待制程寀賀宋生辰（宋高紀五月甲子金使來賀天申節九月辛酉遣錢周材使金賀正旦殿抑賀金主生辰）○十一月遣殿前右副都點檢蒲察說刑部侍郎吳磐福為賀宋正旦使（宋高

紀十二月丁卯金遣使來賀明年正旦○案說郛阿虎迭）

六年（丙寅　紹興十六年）○正月辛未朔宋遣權刑部侍郎錢周材閤門祗候俞似賀正旦○丁亥宋遣權工部侍郎嚴抑閤門祗候曹沒賀萬壽節○四月遣彰德軍節度使烏古論海同知宣徽院事趙興祥賀宋生辰（宋高紀五月丁亥金使來賀天申節八月壬子遣邊知白使金賀正旦周執羔賀金主生辰九月甲戌命何鑄等爲金國祈請使請國族）○十一月宋遣端明殿學士何鑄寘德軍節度使邢孝揚爲祈請使（宋史何鑄傳再遣使金事祕不傳既歸報許以大用）○遣會甯尹盧彥論四方館使張仙壽爲賀宋正旦使（宋高紀十二月辛酉金遣使來賀明年正旦）

七年（丁卯　紹興十七年）○正月乙丑朔宋遣權戶部侍郎邊知白閤門宣贊舍人孟思恭賀正旦○辛巳宋遣權禮部侍郎周執羔知閤門事宋錢孫賀萬壽節○四月遣殿前右副都點檢完顏下東上閤門使大蛙賀宋生辰（宋高紀五月辛巳金使賀天中節八月戊申遣沈該使金賀正旦詹大方賀金主生辰）○十一月遣殿前左副都點檢完顏宗藩東上閤門使吳前範爲賀宋正旦使（宋高紀十二月丙辰金使來賀明年正旦）

八年（戊辰　紹興十八年）○正月庚申朔宋遣禮部侍郎沈該閤門宣贊舍人蘇華賀正旦○丙子宋遣工部尚書詹大方閤門宣贊舍人容肅賀萬壽節（案韓淲澗泉日記紹興戊辰太常少卿方

庭碩使金展視陵寢宋高紀要錄會編皆不載）○四月遣會甯尹蕭秉溫東上閤門使申奉顏賀宋生辰（宋高紀五月丙子金使賀天申節八月壬申遣王墨卿使金賀正旦陳誠之賀金主生辰）○十一月遣殿前右副都點檢召守忠同知宣徽院事劉君詔爲賀宋正旦使（宋高紀十二月庚辰金使來賀明年正旦）

九年（己巳　紹興十九年）○正月甲申朔宋遣起居舍人王墨卿惠州刺史蘇華賀正旦○庚子宋遣權禮部侍郎陳誠之吉州刺史孟思恭賀萬壽節○四月遣殿前左副都點檢唐括德溫四方館使高居安賀宋生辰（宋高紀五月庚子金使賀天申節○要錄九月遣太常少卿張杞和州團練使趙述使金賀正旦司農卿湯鵬舉吉州刺史石靖賀

金主生辰○張棣圖經地里驛程泗州至臨淮縣六十里臨淮至青陽驛入十里青陽至虹縣入十里虹至靈壁縣六十里靈壁至靜安鎮六十里靜安至宿州六十里宿至蘄澤鎮六十里蘄澤至柳子鎮五十里柳子至永城縣六十里永城至酇陽鎮三十七里酇陽至會亭鎮三十七里會亭至穀熟縣八十里穀熟至南京四十里南京至甯陵縣七十里甯陵至拱州六十里拱至雍邱縣七十里雍邱至封邱縣六十里封邱至胙城縣四十里胙城至沙店河南鋪四十五里沙店至滑州四十里滑至濬州二十五里濬至皮家莊三十五里皮莊至安陽縣四十里安陽至相州三十里相至豐樂鎮三十里豐樂至磁州三十里磁州至臺城鋪三十里臺城至邯鄲縣三十里邯鄲至臨洺鎮四十里臨洺至沙河縣三十五里沙河至邢州口十里邢至都城店二十五里都城至內邱三十里內邱至范縣店十五里范店至柏鄉縣二十五里柏鄉至江店十五里江店至趙州三十里趙至欒城縣三十里欒城至靈店鋪三十五里靈店至眞定府二十五里眞定至故縣南鋪三十里故縣至新縣三十里新縣至中山府四十五里中山至望都南七里店四十里七里店至經陽店四十里經陽店至保

州三十五里金人改爲徐州保州至梁門四十五里梁門至故城店三十里故城至黃郈鋪三十里黃郈至澤件鋪三十里澤件至涿州三十里涿至劉李店三十里劉李至良鄉縣三十里良鄉至盧溝河鋪三十里盧溝至燕京三十里燕京至交亭三十里交亭至潞縣三十里潞至三河縣三十里三河至下店四十里下店至邦軍店三十五里邦軍至薊州三十里薊至羅山鋪三十里羅山至玉田縣三十里玉田至沙流河四十里沙流至永濟務四十里永濟至榛子店四十里榛子店至七箇嶺四十里七箇嶺至赤峯口四十里赤峯至平州四十里平至雙望店四十里雙望至新安四十里新安至舊榆關三十里榆關至潤州三十里潤至遷州四十里遷至南新寨四十里南新至來州四十里來州至石家店四十里石店至隰州四十里隰至楊州館五十里州至桃花島四十里桃花至童家莊四十里童家至楊家務四十里胡家至麻吉步洛四十里步洛至新城四十里新城至茂州四十里茂至惕隱寨四十里惕隱至軍官寨四十里軍官至顯州五十里顯至沙河五十里沙河至兔兒堝口十里兔兒至梁魚務三十五里梁魚至大河六十里大河至廣州七十里廣至瀋州六十里瀋至蒲河四十里蒲至興州四十里興至銀州南鋪五十里銀南至銅州南鋪四十里銅至咸州南鋪四十里咸至肅州南鋪四十里肅南至安州南鋪四十里安南至夾道店五十里夾道至楊柏店四十里楊柏至奚營四十里奚營至沒瓦鋪五十里沒瓦至术阿鋪五十里术阿至信州五十里信至威州四十里威至小寺鋪五十里小寺至勝州鋪五十里勝至濟州四十里濟至東鋪二十里東鋪至北易州五十里北易至賓州七十里渡混同江賓至沒打孛董鋪七十里孛董至來流河三十里來流至阿薩鋪四十里阿薩至會甯二鋪三十五里二鋪至頭鋪四十五里頭鋪至上京三十里上京至燕京二千七百五十里燕至南京一千三百一十七里南京至泗州一千三十四里○案此爲泗州至上京五千餘里驛程當爲畫淮以後未遷燕以前兩國使臣道里如此故載入此年末惟里數與總數不合必有舛譌無可校正矣又自榆關以後潤遷來隰等州皆承遼舊名與皇統初年改併不同

海陵天德元年（己巳紹興十九年）○十二月宋賀正旦生辰使

至廣甯遣人諭以廢立之事於中路遣還○遣殿前右副都點檢完顏兗西上閤門使劉筈爲賀宋正旦使（案兗有都亭告病事見神麓記）

二年（庚午紹興二十年）○正月辛巳以名諱告諭宋國○遣侍衞親軍步軍都指揮使完顏思恭翰林直學士翟永固爲報諭宋國使（宋高紀三月庚辰入見案思恭有不觀潮事○又丙戌遣余唐弼賀金主即位）○二月甲子遣兵部尚書完顏元宜修起居注高懷貞爲賀宋生日使（宋高紀五月甲午金使賀天申節○案元宜紀作思恭）○六月丙午朔宋遣參知政事余唐弼保信軍節度使鄭藻賀即位唐弼等回以天水郡王玉帶歸于宋主（宋高紀八月辛酉遣陳誠之使金賀正旦王曮賀金主生辰）○十一月遣祕書監左諫議大夫蕭頤翰林待制王競賀宋正旦（宋高紀十二月己巳金使來賀明年正旦○案蕭頤作西湖行記）

三年（辛未紹興二十一年）○正月癸酉朔宋遣權禮部侍郎陳誠之均州觀察使錢愷賀正旦（案有李和爛栗事）○戊子宋遣起居舍人權直學士院王曮和州團練使趙述賀生辰（宋高紀二月壬戌遣巫伋等爲金國祈請使請修奉山陵歸淵聖皇帝及皇族增加帝號等事）○三月庚寅遣翰林學士中奉大夫劉長言少府監耶律襲爲賀宋生日使（宋高紀五月戊午金使來賀天申節○案襲表作五哥）○六月宋遣簽書樞密院事巫伋保信軍節度使鄭藻祈請山陵等

事不許（會編巫伋鄭藻以祈請使使金國至闕下引見畢內殿奏公事惟正使巫伋得入金主問所請何事伋首言乞修奉陵寢金主令譯者傳言自有看墳人伋第二言迎請靖康帝歸國又令傳言不知歸後甚處頓放伋第三言本朝稱皇帝又傳言此是你國中事當自理會伋唯唯而退待辭而歸○宋高紀八月甲申遣陳夔使金賀正旦陳相賀金主生辰）○十月以右副點檢兀朮魯定方翰林侍講學士蕭永祺爲賀宋正旦使（宋高紀十二月癸巳金使來賀明年正旦○案定方表作阿海）

四年（壬申紹興二十二年）○正月丁酉朔宋遣中書門下省檢正諸房公事陳夔惠州刺史蘇華賀正旦○壬子宋遣樞密院檢詳文字陳相吉州刺史孟思恭賀生辰○三月以刑部尚書田秀穎東上閤門使大斌爲賀宋正旦使（宋高紀五月癸丑金使來賀天申節○會編十月孫仲鼇爲賀正使陳靖副之李琳爲生辰使石靖副之）○十月甲申以太子詹事張利用左司郎中耨盌溫都子敬爲賀宋正旦使（案利用表作用直子敬表作斡帶）○十二月辛未張利用卒改遣汴京路都轉運使左瀛爲賀宋正旦使（宋高紀十二月戊子金使來賀明年正旦）

貞元元年（癸酉紹興二十三年）○正月辛卯朔宋遣權國子司業孫仲鼇閤門宣贊舍人陳靖賀正旦（海紀以皇弟充喪不視朝命有司受宋貢獻）○丙午宋遣吏部員外郎李琳忠州防禦使石靖賀生辰○四月以右宣徽使紇石烈大雅廣威將軍兵部郎中蕭僩爲賀宋生日使（宋高紀五月辛亥金使來賀天申節十月戊午遣施鉅使金賀正旦吳栗賀金主生辰○案大雅表作撒合輦）○十一月丙申以戶部尚書蔡松年右司郎中紇石烈師顏爲賀宋正旦使（宋高紀閏十二月庚戌金使來賀明年正旦○案師顏表作婁室卽良弼○中州集蔡珪作撞冰行）

二年（甲戌紹興二十四年）○正月甲寅朔宋遣中書門下省檢正諸房公事施鉅帶御器械龔彥明賀正旦（海紀以疾不視朝宋使就館宴）○己巳宋遣左司郎中吳栗閤門宣贊舍人張彥攸賀生辰○四月辛卯以工部尚書耶律安禮吏部侍郎許霖爲賀宋生日使（宋高紀五月辛未金使來賀天申節○書錄解題館伴日錄一卷無名氏作○宋高紀十月戊子遣沈虛中使金賀正旦張士襄賀金主生辰）○十月以刑部侍郎白彥恭翰林待制胡礪爲賀宋正旦使（宋高紀十二月乙巳金使來賀明年正旦）○十二月丁未宋使貢方物

三年（乙亥紹興二十五年）○正月己酉朔宋遣國子司業沈虛中敦武郎張掄賀正旦○甲子宋遣左司郎中張士襄閤門宣贊舍人張說賀生辰○三月庚午以左司郎中李通同知南京都轉運耶律隆爲賀宋生日使（宋高紀五月乙丑金使來賀天申節十月壬午遣王珉使金賀正旦鄭相賀金主生辰○案會編以鄭相貪汙十一月改差徐嘉○又案墨林快事耶律隆卽修石經者）○十月己亥以翰林學士承旨耶律歸一大理少卿馬楓爲賀宋正旦使（宋高紀十二月己亥金使來賀明年正旦○案楓疑作諷而本傳略）

正隆元年（丙子紹興二十六年）○正月癸卯朔宋遣禮部侍郎

王珉閤門宣贊舍人王漢臣賀正旦○戊午宋遣宗正丞鄭枏閤門宣贊舍人李大授賀生辰（案會編作徐嘉而錄仍鄭枏）○三月庚申以左宣徽使敬嗣暉大理卿蕭中立爲賀宋生日使（宋高紀四月庚寅遣陳誠之等賀金主尊號五月己未金使來賀天申節）○五月宋遣翰林學士陳誠之假崇信軍節度使領閤門事蘇華爲賀尊號使（宋高紀十月辛丑遣李琳使金賀正旦葛立方賀金主生辰）○十一月己巳朔以右司郎中梁球左衞將軍耶律諶爲賀宋正旦使（宋高紀十二月甲子金使來賀明年正旦○案球表作銖諶表作湛）

二年（丁丑紹興二十七年）○正月戊辰朔宋遣宗正少卿李琳侍衞馬軍司幹辦公事宋均賀正旦○癸未宋遣左司郎中葛立方閤門宣贊舍人梁份賀生辰○三月以禮部尚書耶律守素刑部侍郎許竑爲賀宋生日使（宋高紀五月癸未金使來賀天申節十一月乙丑遣孫道夫等使金賀正旦辛巳遣劉章等賀金主生辰）○十一月辛未以侍衞親軍馬步軍副都指揮使高思廉戶部侍郎阿勒根彥忠爲賀宋正旦使（宋高紀十二月戊午金使來賀明年正旦○案思廉表作助不古彥忠表作宗產）

三年（戊寅紹興二十八年）○正月壬戌朔宋遣太常少卿假禮部侍郎孫道夫閤門宣贊舍人鄭朋賀正旦（蔡松年傳有山呼事）○丁丑宋遣起居郎假祕書少監劉章閤門宣贊舍人李邦傑賀生辰（案傑會編作傑）○三月辛巳以殿前副點檢兵

部尚書蕭恭太府監工部侍郎魏子平爲賀宋生日使（宋高紀正月□□金使來賀天申節十月丁亥朔遣沈介使金賀正旦黃中賀金主生辰○案會編有館伴使洒事○岳珂媿郯錄自景德以來凡中國使入蕃必隨所居官小大加借以遣之所以重王命綏遠人也議者或謂卑于天驕其報聘也官雖高必降秩以示殺禮珂嘗攷之其實不然按李心傳繫年要錄曰紹興二十八年五月戊寅金國賀生辰使驃騎衞上將軍殿前副都點檢蕭恭副使中大夫尚書工部侍郎魏子平入見望宸殿子平宏州奉聖人中進士第累遷太府監又注其下曰魏子平事以金國翰林直學士趙可所撰墓誌修入誌云正隆元年授太府監三年三月充國信副使使於宋四年權右司郎中今日歷所書乃云工部侍郎則使是北人亦借官也可有文集刊行心傳得之以參書繫年事其言有的據表之以釋議者之疑）○十一月辛酉以工部尚書蘇保衡吏部侍郎阿典謙爲賀宋正旦使（宋高紀十二月壬子金使來賀明年正旦○案謙表作和賓滿）

四年（己卯紹興二十九年）○正月丙辰朔宋遣祕書少監沈介閤門祗候宋直溫賀正旦○辛未宋遣國子司業黃中閤門祗候李景夏賀生辰（案景會編作鼎）○四月以祕書監王可道左司郎中王蔚爲賀宋生日使（宋高紀三月己巳金使來賀天申節十一月遣楊邦弼使金賀正旦李潤賀金主生辰）○七月甲辰宋遣同知樞密院事王綸昭信軍節度使曹勛奉表謝賜戒諭（案宋史王綸傳有遣使覘敵語此使宋高紀會編皆脫○宋高紀九月□□遣使告哀于金十一月丁亥遣賀允中使金致遺留物）○十一月甲辰以翰林侍講學士施宜生宿州防禦使耶律翼爲賀宋正旦使（宋高紀十二月□□金使來賀明年正旦○案桯史載宜生筆來事亦見耆舊續聞翼表作闆里剌卽次年受杖除名者○宋禮志聘使儀皇太后崩其賀正使副止就

（驛賜宴見辭日賜茶酒並不舉樂大率北使至闕先遣伴使賜御筵于班荊館在赤岸去府五十里酒七行翌日登舟至北郭稅亭茶酒畢上馬入餘杭門至都亭驛賜被褥鈔鑼等明日臨安府書送酒食閤門官入位具朝見儀投朝見榜子又明日入見伴使至南宮門外下馬北使至隔門內下馬皇帝御紫宸殿六參官起居北使見畢退赴客省茶酒遂宴垂拱殿酒五行惟從官以上預坐是日賜茶酒名果又明日賜生餼見之二日與伴使偕往天竺燒香上賜沉香乳餚齋筵酒果次至冷泉亭呼猿洞而歸翌日賜內中酒果風藥花餳赴守歲夜筵酒五行用傀儡正月朔日朝賀禮畢上遣大臣就驛賜御筵中使傳旨宣勸酒九行三日客省簽賜酒食內中賜酒果遂赴浙江亭觀潮酒七行四日赴玉津園燕射命諸校善射者假管軍觀察使伴之上賜弓矢酒行樂作伴射官與文使並射弓館伴副使並射弩酒九行退五日大宴集英殿尚書郎監察御史以上皆預學士撰致語六日朝辭退賜襲衣金帶大銀器臨安府書送贐儀復遣執政官就驛賜宴晚赴解喚夜筵伴使與北使皆親勸酬且以衣物為侑次日加賜龍鳳茶金鍍合乘馬出北闕門登舟宿赤岸又次日復遣近臣押賜御筵自到闕朝見射弓朝辭共賜大使金千四百兩副使金八百八十兩衣各三襲金帶各三條都管上節各賜銀四十兩中下節各三十兩衣一襲塗金帶一條使人到闕筵宴凡用樂人三百人百戲軍七十人築毬軍三十二人起立毬門行人三十二人旗鼓四十人並下臨安府差相撲一十五人于御前等子內差並前期教習之○案武林舊事與宋志大略相同而各有詳略見後大定五年可互校也）○十二月乙卯宋遣翰林學士周麟之吉州團練使知閤門事蘇華來告其母韋氏哀（案二老堂雜志載麟之牛魚事）○乙丑以左副點檢大懷忠大興少尹耨盌溫都謙為宋弔祭使

五年（庚辰 紹興三十年）○正月庚辰朔宋遣起居舍人楊邦弼榮州刺史張說賀正旦○乙未宋遣太府卿李潤閤門宣贊舍人張安世賀生辰○二月壬子宋遣參知政事賀允中保信軍節度使鄭藻為韋后遺獻使（宋高紀二月乙卯金使來弔祭戊午遣使報謝金國○清波雜志顯仁上仙遣使告哀金國并致遺留禮物金器二千兩銀器二萬兩銀絲合十面各實以玻璃玉器香藥青紅撚金錦二百匹玉笛二管玉鳳笙二管玉簫一樁象牙拍板一串象牙笙一樁纏金琵琶一副金龜筒嵇琴一副象牙二十株）○三月以殿前右副都點檢蕭榮太子右諭德張忠輔為賀宋生辰使○四月宋遣同知樞密院事葉義問和州防禦使劉允升來謝弔祭（宋高紀五月丙申金使來賀天申節十月丁未遣虞允文使金賀正旦徐度賀金主生辰）○十一月以濟南尹僕散權翰林直學士韓汝嘉為賀宋正旦使（宋高紀十二月丁卯金使來賀明年正旦○案權表作烏者卽忠義）

六年（辛巳 紹興三十一年）○正月甲戌朔宋遣起居舍人假工部尚書虞允文知閤門事孟思恭賀正旦○己丑宋遣樞密院檢詳文字徐度帶御器械王謙賀戊辰○四月以簽書樞密院事高景山刑部侍郎王全為賀宋生日使（宋高紀五月辛卯金遣高景山王全賀天申節全揚言無禮致其主亮語求淮漢地及指取將相近臣計事且以欽宗皇帝訃聞○晁公忞敗盟記五月十九日御坐紫宸殿引見金人賀生辰使副高景山王全捧書升殿進呈訖各依位立王全東壁面北厲聲奏曰皇帝特旨昨自東昏時兩國講和朕當時雖年少未任宰執事亦備知自即位後一二年間帝仍差祈請使巫伋等來言宗屬及加帝號等事朕以即位之初未暇及此宿時不允其所言親屬則為天水郡王昨次風疾身故外其餘所請似亦可從今歲貢銀絹數多江南出產不甚豐厚須取民間想必難備朕亦別有裁度兼為淮水為界私度甚多其間往來越境者雖嚴械亦難杜絕及江之地漢水之東雖有界至南北叛亡之人想常互有逋逃引惹邊事不知梁王當時何由如此分畫來朕到南

京方知欲遣人于帝處備諭此意近有司奉告帝以朕行幸南京欲遣使賀灼知帝意甚勤厚就因此使欲使諭及若只常使前來緣事稍重恐不能盡達兼南京宮闕初秋工畢朕以河南府龍門以南地氣稍涼兼牧水草亦甚寬廣于此過夏擬于八月初旬到南京帝于左僕射湯思退右僕射陳康伯及同知樞密院事王綸此三人內有可差一員兼殿前太尉楊存中最是舊人練知事務江以北山川道里備曾經歷可以言事亦當遣來又如鄭藻輩并內臣中選擇旁近委信者一名共四人同使前來不過八月十五日以前到南京朕當宣諭此事可從朕言緣淮南地里昔在軍前頗曾行歷土田往往荒瘠人民不多應有戶口盡與江南朕曾所言者惟土田而已務欲兩國界至分明不至生惹邊事至如地界稍有所難朕亦必從來使同日已後朕以前來止會經由泗壽州地分外陳蔡唐鄧邊面不曾行歷及到彼處圖場頗多約于九月末旬前去巡獵十一月十二月卻到南京帝于差來正旦使處當備細道來朕知端的于次年二月三月間又爲京兆亦未曾知欲因幸溫湯經由河東路分卻還中都去奏訖降殿朝見畢鑾輿禮房奉聖旨爲臟腑不和可移就驛中排辦仍差參政楊椿押宴○會編二十七日北使朝辭六月廿七日戊辰樞密承旨徐嘉充稱賀使知閤門事張掄副之○

七月壬辰宋遣樞密院承旨徐嘉知閤門事張掄賀遷都至盱眙詔韓汝嘉諭旨遣還（中興禦侮錄徐嘉等及境亮不納遣中靖大夫韓汝嘉齎金牌至傳僞旨云昨令景山全傳旨召數大臣等有所宣諭今卿等雖來卻非所召者可便回去速令原所指定人來仍限九月初到闕）○九月以三十二總管伐宋（宋高紀九月辛卯金國趣使臣書至楚州守臣以聞）○十月丁未渡淮癸亥次和州（海紀宋人陷德順州）○十一月進軍揚州甲午會師瓜洲渡乙未遇弑

金史詳校卷五　同治己巳三月烏程汪曰楨校寫

金史詳校卷六

烏程施國祁學

卷六十一

宋交聘表中

世宗大定元年（辛巳紹興三十一年）○（世宗紀十一月丁酉宋人陷陝州○宋高紀十）一月戊戌金遣人持檄詣鎮江軍中議和○會編金國移牒三省樞密院大金大都督府牒宋國三省樞密院國朝自太祖皇帝創業開基奄有天下迄今四十餘年其間講信修睦兵革寢息百姓安業不意正隆失德師出無名使兩國生靈皆被塗炭今奉新天子明詔已從廢須大臣將帥方議班師赴闕宜各戢兵以惇舊好須議移牒具如前事須牒宋國三省樞密院照驗大定元年十一月三十日銀青榮祿大夫左領軍都監開國公蒲察龍虎衛上將軍右領軍都監徒單右領軍監軍崇進□□右領軍監軍濬國公徒單儀同三司右領軍副都督函國公□□銀青榮祿大夫右領軍大都督開國公□□太保左領軍大都督齊國公□□○十

二月庚申遣元帥左監軍高忠建尚書禮部侍郎德昌軍節度使張景仁以登位罷兵報諭宋國（案烏林荅暉傳世宗至中都將遣暉使宋以罷遣高忠建往）

二年（壬午紹興三十二年）○（宋高紀正月己丑金遣其臣高忠建來告嗣位○禦侮錄閏二月十）□日詔左司郎中洪遵知閤門事張掄接伴遵等次盱眙金人移文欲仍舊約割淮水中分爲界以迓使者遵等貽書謂昔兩朝通好約割淮水爲界故彼此送迓使者皆於中流接見今兩國既交兵則是大義已絕況本朝所得州軍乃是去歲與歧王兩侵之時用師克復者當爲我疆何疑如泗州臨淮虹縣等是也今當以虹縣爲我界宿州爲彼界各於此處送迎使者可也於是始從又不肯用敵國禮見遵等辭不敢納五返介而後議定二十一日各立營幕於兩界首虞姬墓以見三月十三日入見凡有所詢叩則辭以奉命報登極而已餘非臣所敢任也又曰本朝皇帝寬仁愛物倘貴朝遣一介之使往議則無不可矣○會編三月十一日以待制徐

吉知閤門孟思恭館伴赴都亭驛安泊十六日朝見茶酒五盞十八日甲寅賜御筵樞密葉義問押伴二十日丙辰賜宴同樞密黃祖舜押伴二十一日朝辭茶酒五盞二十二日戊午同程太常少卿王普帶御器械王謙爲送伴四月六日過界○世宗紀二月丁巳復陝州閏月丙子宋人陷原州三月癸卯徒單合喜敗宋吳璘於德順州）○六月庚辰宋遣翰林學士假兵部尚書洪邁鎮東軍節度使張掄賀登位書詞不依舊式詔邁歸諭宋主（襲侮錄三月十六日詔洪邁假兵部尚書張掄借山東道節度使充賀登寶位使副且以三事爲請歸欽宗梓宮及天眷一也還河南故地二也罷臣禮及歲貢用敵國禮三也邁等六月十日至燕京賓館之於會同館遣兵部侍郎高文昇等接伴持所與國書及二使沿路謝表來還云禮數未是不敢受請依前來禮例國書用表稱臣方可不然臣下不敢奏知皇帝邁等對曰昔本朝皇帝所以不俾卑屈者以太母欽宗之故也太母欽宗既已上僊本朝皇帝又以兩國生靈之故不欲遂達盟好拓循舊例去歲岐王首禩盟信無故興師兩國既已交兵則是大義已絕安可復舊禮哉文昇等曰昨岐王無道師出無名已從廢殞矣今主上仁慈聖德豈可復與岐王比哉若國信早換表來當卽爲奏知有所議事庶得早畢不然恐國信卒未得見皇帝亦未有還期邁等曰奉命出疆而擅易國書當若是耶且如侍郎他日銜命出疆還敢以朝廷國書擅自更易否相與辨論至晚不決文昇等去亦不具頓膳邁等皆不得食者經夕至十二日文昇復來云不知已換書否邁等以不敢易對又云若國信堅執不從恐爲國別生事端邁等對曰奉命一介使耳若貴朝必欲生事無過見留止一死耳復爭辨良久文昇怒遽揖去云國書既不可易國信謝表亦不可易耶請更從長計議無貽後悔文昇既去邁等議曰國書既已力爭見聽如換表乃吾臣子之辱耳似可從泊晚文昇復遣介至遂署表國書與之去俄頃使押宴至日已夕矣至十五日方見賓首責以國書之非禮所請三事皆不見允且言大臣議欲留卿歎朕以卿將命遠來良勞姑且歸之歸爲朕語倘以舊境見還復篤鄰好可也邁等唯唯而退○世宗紀七月丁酉復原州）○七月丙午宋主內禪（宋孝紀七月甲辰遣劉珙等使金告卽位）○

八月宋遣中書舍人劉珙知閤門事張說來告卽位不納（襲侮錄七月二十九日詔遣劉珙張說充告登寶位使副往焉泊抵界金人移文若割還舊界盡復舊禮歲幣方許不然不敢納使遣介往來辨論幾月不納而還○世宗紀九月甲午朔敗吳璘於德順州癸亥宗尹復汝州）○十月己丑詔左副元帥紇石烈志甯伐宋○十一月癸巳朔詔右丞相僕散忠義伐宋（僕散忠義傳使志甯移牒宋張浚云可還所侵本朝內地各守自來畫定疆界凡事一依皇統以來舊約帥府亦當解嚴如必欲抗衡請會兵相見浚復書曰疆場之一彼一此兵家之或勝或負何常之有當置勿道謹遣官齎敵造麾下議之）

三年（癸未宋孝宗隆興元年）○（世宗紀正月癸丑復取德順州四月取商虢環州宋侵一十六州皆復五月丙午宋人破宿州癸丑志甯復宿州）○十月宋遣借宣教郎盧仲賢李適充計議使（僕散忠義傳以書責宋宋同知樞密洪遵遣計議二輩持與志甯書及手狀歸海泗唐鄧州所侵地約爲叔姪國○宋孝紀八月戊寅金帥志甯以書求海泗唐鄧四州地及歲幣丙戌遣幹辦官盧仲賢奉書至金帥府戒勿許四州差減歲幣十一月仲賢以忠義遣省院書來庚子遣王之望等爲通問使癸丑以胡昉楊由義爲通問國信所審議官○襲侮錄八月十日督府准金帥移文欲修和好張浚以閤部擇機辨者往議督府薦布衣盧仲賢李適往並借宣教郎爲樞密院計議官使焉十一月二日仲賢等還言以十月一日至汴見大帥大懷忠議欲求割河南地及所與大金歲幣如舊契丹數彼此用敵國禮各不還歸附人四事爲請金帥從其二割地歲幣二說不見聽仲賢等與之辨論數日卒如其議而歸二相怒下二人於獄詔遣權吏部侍郎王之望知閤門事龍大淵充和議使復往議焉臺諫力爭不可遣使宰相乞解機政太上深勸令和遂決議遣使十二月九日詔別遣胡昉楊由義充審議使並借宣教郎先往焉金人果有求和之意則遂遣王之望等往議）

四年（甲申隆興二年）○正月丁酉宋遣借迪功郎胡昉從義郎

楊由義充國信審議官（禦侮錄元年十二月二十七日昉等人北界二年正月十一日昉等見金帥大懷忠懷忠與數人坐府詞禮甚倨北向坐昉等於庭首問南朝已許割還我侵地歸我叛亡及歲幣如舊數今汝等復來何議昉等對曰此特元帥所欲耳本朝初未嘗許也昨盧仲賢等還云已議定各不還叛亡止是歲幣與契丹舊數約為叔姪之國耳懷忠云仲賢已有供認文字在此遂取以示昉等云仲賢擅自妄許豈足憑信況彼使還日持貴朝所回國書用舊禮不爭何且重寘憲典況此將命失辭朝廷聞之豈得不行誅竄懷忠復云昨為南宋所侵地已漸取了止唐鄧海泗尚在彼我若出師便可得但恐多殺耳宋朝若以生靈之故善割地還我以約和此萬世之利也不然江南兵弱民困豈所利哉昉云昉等之來止奉命審議而已審貴朝果有尋盟之意則朝廷已差王之望至此議矣餘非昉等敢任也懷忠曰宋朝若欲求和非以此見從不可昉等曰所謂和好初非本朝求之以元帥先移文督府來故也本朝皇帝恐為貴朝見欺初不肯遣使而太上愛惜生靈不欲杜絕來命謂既約不還叛亡不歸侵地故遣昉等來審之今元帥復有此議是果無意於和特見欺耳又與之反覆辯論殊不少屈懷忠大怒命吏引昉等出夜以桎梏幽寘室中二十餘日累使人說誘必令承伏昉等以死固執不可至二月二日以金主命釋歸遂罷王之望使命不遣。書錄解題隆興奉使審議錄一卷左奉議郎雍希稷堯佐撰隆興二年編修官胡昉閤門祇候楊由義使金入軍前審議海泗唐鄧等事不屈而歸希稷其禮物官也所記抗辯應對之語多出由義）○胡昉以湯思退書稱姪國不肯加世字忠義執昉詔釋之（僕散忠義傳四年正月宋使胡昉以右僕射湯思退書來宋稱姪國不肯加世字忠義執昉留軍中荅其書使使以聞詔曰行人何罪遣胡昉還國。孝紀二月乙酉胡昉自宿州還初金帥以昉等不許四郡械繫之昉等不屈金主命歸之三月丙戌朔詔王之望等以幣還）○九月宋遣戶部郎中魏杞知閤門事康諝充通問使（宋孝紀八月壬午遣魏杞等為金國通問使。禦侮錄八月大懷忠遺書約和至軍前詔遣魏杞康諝充通問使往焉及境志甯拒不納退換國書至屢易邀求金幣必如舊數又求割唐鄧海泗之地朝廷悉皆從之又渝原約復求商秦之地遣使往來商議幾月不能決）○辛丑志甯渡淮取盱眙濠廬和滁等州（宋孝紀九月辛丑金人犯邊乙巳仍易國書付魏杞十月甲寅魏杞至盱眙金帥以國書未如式弗受欲得商秦地及俘獲人且邀歲幣三十萬杞未得進。禦侮錄金帥志甯憤然揮衆壓境求割商秦之地請還叛亡復有借兩淮牧馬之言乘我無備遣游騎侵掠濠州守將孔福知盱眙軍郭淑望風奔北兩淮震擾）○十一月乙酉徒單克甯克楚州（宋孝紀十一月辛巳金人分道渡淮十一月丁亥命杞留鎮江。禦侮錄十一月初三日金人率步騎數萬分兩路南寇一自渦口結筏攻濠州陷之一自清河渡河攻楚州陷之盱眙廬滁相繼失守。克甯傳是時宋屢使使請和尚遷延有請及克甯取楚州宋人乃大懼）○閏月丙辰宋遣假承節郎王抃齎周葵書來約和議始定（宋孝紀十一月丙申遣國信所大通事王抃持周葵書如金帥府請正皇帝號為叔姪國易歲貢為歲幣減十萬割商秦地歸被俘人惟叛亡者不與誓目大略與紹興同閏月丙辰王抃見金二帥皆得其報書以歸。禦侮錄十一月十五日志甯移文約和詔遣王抃借承節郎往二十七日入北界金帥許和收兵北歸閏月一日見金帥於潁濱定約並用先朝與契丹澶淵盟誓舊禮書題稱為叔姪彼此不還叛亡歲幣減十萬之數地界如紹興之時至是還奏）○十二月宋復遣王抃為國信參議官持陳康伯報書來（宋孝紀閏月丙子以王抃為奉使金國通問國信所參議官持陳康伯報書以行丁丑金遣張恭愈來逆使者十二月戊子魏杞始北渡丙申遣洪适等賀金主生辰。禦侮錄閏月詔遣魏杞康諝充通問和好使副往焉十二月十三日魏杞等入北界。僕散忠義傳和議定宋遣魏杞康諝充使取到宋主國書式并副本宋世為姪國約歲幣為二十萬兩匹國書仍書名再拜不稱大字）

五年（乙酉宋改乾道元年）○正月癸亥宋遣通問使禮部尚書魏杞崇信軍承宣使康湑奉國書及誓書入見（世宗紀正月己

（未來書不稱大稱姪宋皇帝稱名拜奉書於叔大金皇帝歲幣二十萬○宋史魏杞傳通問使館件使張恭愈○禦侮錄三月二日杞還奏金主甚寬和每言及太上皇帝必起立且言兩國結好當彼此守之勿渝今我與皇帝既爲叔姪上皇卽我兄也願永以兄事之杞日此南北生靈之福也辭還撫勞甚渥云當卽遣報使往矣）○二月壬午以殿前左副都檢點完顏仲太子詹事楊伯雄報問宋國（宋孝紀四月庚子金報問使完顏仲等入見○禦侮錄三月二十一日大金遣驃騎將軍殿前左副都點檢侍衞親軍都指揮使完顏仲翰林直學士□□大夫知制誥兼祕書省著作郎楊伯雄充報問和好使副入界詔刑部侍郎李若川知閤門事張說接件四月九日入國門以商議禮數未定未肯朝見蓋昔北使持國書皇帝下御榻親受之然後付通事舍人啓緘今議止令通事舍人受之發緘以進故仲等堅持不可若川諭曰昔本朝不得已臣事貴朝故禮有加今既爲敵國豈得復循舊禮仲曰雖非君臣要是叔姪耳亦宜加禮相辯論十餘日不決以太上皇帝命令皇子鄧王受書以進於是始從二十三日廷

見既受書鄧王皇帝坐而御之仲等不悅頗多慢言參政虞允文與之交論楊前聲色甚厲上怒將留不遣太上皇不可羣臣皆言兵端未易開姑已之二十九日引辭所勞遣禮物比舊例差損仲等堅留館中不去必欲得如舊數既與之始去然金主褒自得講修好每使命至必待以甘言厚禮惟恐和之不就而其羣下非所願也故仲等敢肆傲慢者正欲害其成耳○仲傳五年爲報問使請與宋主相見禮儀世宗曰宋主親起立接書則受之至宋一一如禮○文獻通攷孝宗乾道後北使每歲兩至必用樂但呼市人使之不置教坊止令修內司先兩旬教習舊例每用樂人三百人百戲軍百人百禽鳴二人小兒隊七十一人女童隊百三十七人築毬軍三十二人起立門行三十二人旗鼓四十人相撲等子二十一人上命罷小兒及女童隊餘用之）○三月庚戌朔宋遣禮部尚書洪适崇信軍承宣使龍大淵賀萬春節（宋史洪适傳金既尋盟首爲賀生辰使金遣高嗣先接件○隸釋載适訪碑事○宋孝紀五月丙子遣李若川等使金賀上尊號）○八月癸巳宋遣吏部尚書李若川甯國軍承宣使曾覿賀上尊號○九月丁未朔以吏部尚書高衎大理卿移剌道爲賀宋生日使（高衎傳五年爲使中道得疾去職○宋孝紀十月己卯遣方慈等使金賀正旦丁酉金遣高衎等來賀會慶節○案宋孝紀孝宗十月二十二日生禮志爲會慶節）○十一月戊午以殿前左副都點檢烏古論忠弼尚書禮部侍郎劉仲淵爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月癸未遣王曮等使金賀生辰壬寅金遣烏古論忠弼來賀明年正旦○武林舊事北使到闕先遣伴使賜御筵於赤岸之班荊館中使傳宣撫問賜龍茶一斤銀合三十兩次日至北郭稅亭茶酒上馬入餘杭門至都亭驛中使傳宣賜龍茶銀合如前又賜被褥銀鈔鑼等明日臨安府書送酒食閤門官說朝見儀投朝見榜子又明日入見於紫宸殿見畢赴客省茶酒遂賜宴於垂拱殿酒五行從官以上與坐是日賜茶酒名果又賜使副衣各七事幞頭牙笏二十兩金帶一條并金魚袋鞾一雙馬一匹鞍轡一副共折銀五十兩銀鈔鑼五十兩

色綾絹一百五十匹餘並賜衣帶銀帛有差明日賜牲餼折博生羅十匹綾十匹絹布各兩匹朝見之二日與伴使偕往天竺寺燒香賜銀三十兩并齋筵乳餹酒果次至冷泉亭呼猿洞游賞次日又賜內中酒果風藥花餳赴守歲夜筵用傀儡元正朝賀禮畢遣大臣就驛賜御筵中使傳宣勸酒九行三日客省簽賜酒食禁中命酒果遂赴浙江亭觀潮酒七行四日赴玉津園燕射弓善射者假官伴之賜弓矢酒行樂作伴射與大使射弓館伴與副使射弩酒九行五日大宴集英殿尚書郎官監察御史以上並與學士院撰致語六日裴班朝辭退賜襲衣金帶三十兩銀鈔鑼五十兩紅錦二色綾二匹小綾十匹色絹三十匹雜色絹一百匹餘各有差臨安府書送贈儀復遣執政就驛賜宴晚赴解換夜筵伴使始與親勸酬且以衣物爲賄謂之私覿次日賜龍鳳茶金銀合乘馬出北闕登舟又次日遣近臣賜御筵自到闕至朝辭密賜大使銀一千四百兩副使八百八十兩衣各三襲金帶各三條都管上節各銀四十兩衣二襲下節各銀三十兩衣二襲塗金帶副之○案忠弼表作粘没曷）

六年（丙戌乾道二年）○正月丙午朔宋遣戶部尚書方慈福州觀察使王抃賀正旦（案慈表作滋）○三月甲辰朔宋遣吏部尚書王曮利州觀察使魏仲昌賀萬春節○九月丁未以戶部尚書魏子平殿前左衞將軍夾谷查剌爲賀宋生日使（宋孝紀十月乙亥遣薛良朋等使金賀正旦辛卯金遣魏子平等來賀生辰）○十一月癸丑以殿前右副都點檢駙馬都尉烏古論元忠少府監張仲愈爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月乙亥遣梁克家等使金賀生辰丙申金遣烏古論元忠來賀明年正旦）

七年（丁亥乾道三年）○正月庚子朔宋遣試工部尚書薛良朋昭慶軍承宣使張說賀正旦○三月己亥朔宋遣翰林學士梁克家安慶軍承宣使趙應熊賀萬春節（宋孝紀五月乙亥金遣使索被俘人）○九月乙丑朔以勸農使蒲察莎魯窩東上閤門使梁彬爲賀宋生日使（宋孝紀十月丁酉遣唐瑑等使金賀正旦乙卯金遣莎魯窩等來賀生辰）○十一月辛未以河間尹徒單忠衞等爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月己亥遣王掄等使金賀生辰庚申金遣徒單忠衞等來賀明年正旦○案忠衞表作克甯）

八年（戊子乾道四年）○正月甲子朔宋遣試戶部尚書唐瑑保甯軍承宣使宋鈞賀正旦○三月癸亥朔宋遣試工部尚書王掄等賀萬春節（張景仁傳八年爲詳讀官宋國書中有寶鄰字景仁奏鄰字太涉平易上問累年國書有鄰字否命一一校勘六年書中亦有之詔有司就諭宋臣王掄使歸告其主後日國書不得復爾）○九月癸亥以右宣徽使移剌神獨斡太府監高彥佐爲賀宋生日使（宋孝紀十月壬辰遣鄭聞使金賀正旦己酉金遣神獨斡來賀生辰）○十一月以同簽大宗正事完顏仲仁尚書右司郎中李昌圖爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月丙申遣胡元質等賀金主生辰甲寅金遣完顏仲仁來賀明年正旦○案完顏仲仁表作宗室闍合土）

九年（己丑乾道五年）○正月戊午朔宋遣試工部尚書鄭聞明州觀察使董誠賀正旦○三月丁巳朔宋遣翰林學士胡元質保康軍承宣使宋直溫賀萬春節○九月甲寅朔以刑部尚書高德基等爲賀宋生日使（德基傳爲宋使及還宋人饋物外附進臘茶三千胯不親封署曰姪獻叔而不署是無名之物也卻之○宋孝紀十月乙酉遣汪大猷等使金賀正旦癸卯金遣高德基等來賀生辰）○十一月辛酉以京兆尹宗室穀尚書左司郎中牛德昌爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月己丑遣司馬伋等賀金主生辰戊申金遣完顏穀等來賀明年正旦）

十年（庚寅乾道六年）○正月壬子朔宋遣試吏部尚書汪大猷甯國軍承宣使曾覿賀正旦（書錄解題北行日錄一卷參政樓鑰大防乾道己丑待次溫州教授以書狀官從其舅汪大猷仲嘉使金紀行○曾覿海野集有金人捧露盤詞○北行日錄左宣徽敬嗣暉押伴）○三月壬子朔宋遣試工部尚書司馬伋泉州觀察使馬定遠賀萬春節（世宗紀三月丙辰上命護衞中善射者押賜宋使射弓宴宋使中五十押宴者才中其七上謂左右將軍曰護衞等弓矢不習將焉用之○宋孝紀閏五月戊子使范成大等祈請金國○本表云閏五月丁酉尚書省奏宋祈請使赴闕日期詔以九月十一日朝見）○九月

壬午以簽書樞密院事移剌子敬宮籍監張僅言爲賀宋生日使（李心傳建炎以來朝野雜記故事北使來朝例錫花宴如在大祀齋中不用樂乾道三年金使朝會慶節上壽在親郊散齋之內陳正獻請令館件禮諭之卒詔垂拱上壽止樂而正殿爲北使權用六年生辰使十月癸酉當辭復在散齋之內時趙溫叔爲館件奏決不可用樂且言萬一使臣不順臣當奏乞宣諭敬天之意若必使樂乞移此茶酒就驛中管領上納用焉自此始去樂論者韙之○宋史趙雄傳金使耶律子敬來賀會慶節雄館件）○丙戌宋遣祈請使資政殿大學士范成大崇信軍節度使康湑至求免起立接受國書詔不許（歸潛志郭志通爲太常博士宋遣國信使以申議爲名將有所求也宰相下其事於禮官諸公環觀未對子通曰申者重也再也自大定甲申講和之後盟約既定無復再議之事且以小事大若有祈請亦難申議之名宰相是之後宋使之來改曰祈請議者服其遠識○宋孝紀十月辛酉遣呂正己等使金賀正旦丁卯金遣耶律子敬來賀生辰○書錄解題攬轡錄一卷參政范成大至能乾道六年使金所記聞見）○十一月丁亥以太子詹事蒲察愿同知宣徽院事韓綱爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月遣趙雄等使金賀生辰十二月壬申金遣蒲察愿等來賀明年正旦○案愿表作蒲速越）

十一年（辛卯　乾道七年）○正月丙子朔宋遣試工部尚書呂正己利州觀察使辛堅之賀正旦○三月乙亥朔宋遣翰林學士趙雄泉州觀察使趙伯驌賀萬春節（宋孝紀六年十月遣趙雄賀金主生辰別函書請更受書之禮七年三月乙亥朔雄至金金拒其請○攻媿集益國周公碑趙丞相雄以中書舍人奉使賀金主生辰宗室伯驌爲升御札使兼齎國書一封理會受書公立具草云尊卑分定或校等成叔姪情親豈嫌坐起云云）○八月丁巳以尚書刑部侍郎駙馬都尉烏林荅天錫御史中丞李文蔚爲賀宋生日使（宋史虞允文傳金使烏林荅人見驕甚固請上降榻問金主起居上不許○宋孝紀十月己酉遣莫濛使金賀正旦壬戌金遣烏林荅來賀生辰）○十一月丁丑以西南路招討使宗甯戶部侍郎程輝爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月丁未遣翟紱等賀金主生辰丙寅金遣完顏宗甯來賀明年正旦○案宗表作崇）

十二年（壬辰　乾道八年）○正月庚午朔宋遣試工部尚書莫濛利州觀察使孫顯祖賀正旦（案濛傳有不簪花事）○三月己巳朔宋遣龍圖閣學士翟紱宜州觀察使祖士粲賀萬春節○四月丁卯宋遣試吏部尚書姚憲安德軍承宣使曾覿賀加尊號（宋孝紀三月□□遣姚憲使金賀尊號并請受書之事七月辛巳憲至自金金拒其請○書錄解題乾道奉使錄一卷參政諸暨姚憲令則乾道壬辰使金日記）○九月辛巳以殿前右副都點檢夾谷清臣尚書左司郎中張汝弼爲賀宋生日使（宋孝紀十月丁未遣馮樽使金賀正旦丙辰金遣夾谷清臣來賀生辰）○十一月丙子以戶部尚書曹望之尚書右司郎中紇石烈哲爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月□□遣韓元吉使金賀生辰辛酉金遣曹望之來賀明年正旦）

十三年（癸巳　乾道九年）○正月乙丑朔宋遣試吏部尚書馮樽泉州觀察使龍雲賀正旦○三月癸巳朔宋遣試禮部尚書韓元吉利州觀察使鄭興裔賀萬春節（案絕妙好詞元吉有汴京好事近詞）○八月丙戌以殿前左副都點檢宗室襄國子

司業張汝霖爲賀宋生日使（宋孝紀九月庚子命盱眙軍以受書禮儀牒泗州示金生辰使金使不從十月甲子遣留正使金賀正旦庚辰金遣完顏襄來賀生辰丁亥襄入辭別函中議受書之禮）○十一月甲午以大興尹璋客省使高翊爲賀宋正旦使（璋傳受命使宋既行上遣人馳諭璋曰宋人若不遵舊禮慎勿付書如不令卿等入見卽持書歸若追而取之亦勿赴宴其回書及禮物一切勿受璋至臨安宋人請以太子接書不從宋人就館迫取書璋與之且赴宴多受禮物○上怒杖璋百五十除名副使高翊杖百沒入所受禮物○宋孝紀十二月乙丑遣韓彥直賀金主生辰乙酉金遣完顏璋等來賀明年正旦以議受書禮不合詔俟改日以太上旨姑仍舊丁亥乃入見）

十四年（甲午宋改淳熙元年）○正月己丑朔宋遣翰林學士留正利州觀察使張蕤賀正旦（本表云癸巳宋使朝辭尙書省奏宋來書語涉平易遣人就館諭宋使○齊東野語淳熙歲幣又有起發使副土物之費正使五百貫銀絹各一百兩匹副使四百貫銀絹各一百兩匹又有公使茶藥等錢上節銀絹各十五兩匹中節銀絹各十兩匹下節銀絹各五兩匹又有朝辭同程宣賜等費正副使各金二十五兩并履帶笏馬同程茶藥各二兩銀合泛賜等物在外）○二月丙寅以刑部尙書梁肅趙王府長史蒲察守中爲詳問宋國使（梁肅傳十四年以爲詳問使書略曰盟書所載止於帝加皇字免奉表稱臣稱名再拜量減歲幣便用舊儀親接國書兹禮一定於今十年今知歲元國信使到彼不依禮例引見輒令迫取於館姪國禮體當如是耶往問其詳宜以誠報肅至宋宋主一一如約立接國書肅還附書謝其略曰姪宋皇帝謹再拜致書於叔大金應天興祚欽文廣武仁德聖孝皇帝闕下惟十載遵盟之久無一毫成約之違獨顧禮文宜存折衷剏辱函封之既尙循躬受之儀既俯迫於輿情嘗屢伸於誠請因歲元之來使遂商榷以從權敢勞將命之還先布鄙悰之懇自餘事使肅控請祈○攻媿集趙公梓中碑淳熙元年金遣泛使來公充接送伴使○中州集宋楫傳以省掾從行作射虎詩刻石於鎮淮堂卽此○案守中表作謁里剌）○三月戊子朔宋遣戶部尙書韓彥直保信軍承宣使劉炎賀萬春節（宋孝紀三月癸丑金遣梁肅來計事四月戊寅遣張子顏使金報聘）○九月乙未以兵部尙書完顏讓祕書少監賈少沖爲賀宋生日使（賈益傳十四年父少沖充生日副使益侍行是時宋人方爭起立接受國書之禮少沖問曰卽宋人欲變禮持議不決奈何益曰守死無辱可謂使矣）○己酉宋遣試工部尙書張子顏明州觀察使劉崈爲報聘使仍求免起立接書詔不許（紇石烈良弼傳梁肅還宋遣工部尙書張子顏知閤門事劉崈來祈請書曰言念眇躬夙承大統荷上國照臨之惠尋盟遂閱於十年修兩朝聘問之勤繼好靡忘於一日惟是函書之受當新賓接之儀嘗空臆以屢陳飭行人而再請仰祈睿顯俯賜矜從良弼曰宋國免稱臣爲姪免奉表爲書恩賜亦已多今又乞免親接國書是無厭也必不可從卽答書略曰弗循定分之常復有授書之請謂承大統愈見自尊奈何以若所爲尙求其欲剏曰已行之禮靡得而更其授受禮儀終不復改○宋孝紀十月壬戌遣蔡洸使金賀正旦乙亥金遣完顏讓來賀生辰）○十一月丙申以御史中丞劉仲誨殿前左衞將軍紇石烈奧也爲賀宋正旦使（劉仲誨傳十四年歲元使宋主欲變親起接書之儀遣館伴王抃來議曲辯強說要以必從曰使臣奉命遠來修好固欲成禮而信約所載非使臣輒敢變更公等宋國腹心毋僥幸一時失大國歡竟用舊儀親起接書成禮而還○宋孝紀十二月壬戌遣吳琚使金賀生辰壬申金遣劉仲誨來賀明年正旦）

十五年（乙未淳熙二年）○正月甲申朔宋遣試戶部尙書蔡洸江州觀察使趙益賀正旦○三月壬午朔宋遣吳琚等賀萬春節○九月己未以歸德尹完顏禧客省使盧璣爲賀宋生日使（宋孝紀八月丁丑遣左司諫湯邦彥等使金申議十月乙酉遣謝廓然使金賀

（正旦戊戌金遣完顏禧來賀生辰○案禧表作王祥卽元宜子）○十一月戊午以右宣徽使完顏迫拱衞直都指揮使高遲國爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月辛巳遣張宗元賀金主生辰甲辰金遣完顏迫來賀明年正旦○案迫表作靖）

十六年（丙申淳熙三年）○正月戊申朔宋遣試戶部尙書謝廓然泉州觀察使黃夷行賀正旦○三月丙午朔宋遣試工部尙書張宗元利州觀察使謝純孝賀萬春節（世宗紀日食改用明日）○壬子宋遣翰林學士知制誥湯邦彥昭信軍承宣使陳雷奉書求河南陵寢地上以書荅之不許（宋孝紀四月丁酉湯邦彥等奉使無狀除名○宋史李彥穎傳二年閏九月金使至上諭使稍變書儀彥穎曰此於國體無損若去年張子顏之行不但無益右司諫湯邦彥自許立節他日遂以爲申議國信使）○九月

癸丑以殿前都點檢蒲察通尙書左司郎中張亨爲賀宋生日使（宋孝紀十月癸未以閤蒼舒使金賀正旦壬辰金遣蒲察通來賀生辰）○十一月戊午以同知宣徽院事劉玘近侍局使烏林荅愿爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月庚午遣張子正使金賀生辰十二月戊戌金遣劉玘來賀明年正旦）

十七年（丁酉淳熙四年）○正月壬寅朔宋遣試吏部尙書閻蒼舒江州觀察使李可久賀正旦（蘆浦筆記蒼舒有汴京水龍吟詞）○三月辛丑朔宋遣試戶部尙書張子正明州觀察使趙士葆賀萬春節（周煇北轅錄作待制敷文閣張子政○歸潛志有大雨放朝事）○九月辛丑以殿前右副都點檢完顏忠提點太醫院曹士元爲賀宋生日使（宋孝紀十月丙子遣錢良臣使金賀正旦□□金遣完顏忠來賀生辰○案忠表作

習泥烈）○十一月丙辰以延安尹完顏炳左諫議大夫鄭子聃爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月癸亥以趙思使金賀生辰十二月壬辰金遣完顏炳來賀明年正旦）

十八年（戊戌淳熙五年）○正月丙申朔宋遣翰林學士錢良臣嚴州觀察使延璽賀正旦○三月乙未朔宋遣試吏部尙書趙思宜州觀察使鄭槐賀萬春節○九月辛未以大理卿張九思殿前左衞將軍宗室崇肅爲賀宋生日使（宋孝紀十月庚子以宇文价使金賀正旦辛亥金遣張九思來賀生辰○宋史邱崈傳爲接伴使有論晦日事）○十一月壬申以靜難軍節度使烏延察太府監王汝楫爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月辛卯遣錢沖之使金賀生辰十二月丙辰金遣烏延

察來賀明年正旦○案查刺傳有淮上射柳事）

十九年（己亥淳熙六年）○正月庚申朔宋遣戶部侍郎宇文价江州觀察使趙騑賀正旦○三月己未朔宋遣龍圖閣學士錢沖之瀘州觀察使劉㕘賀萬春節○九月戊午以左宣徽使蒲察鼎壽尙書刑部郎中高德裕爲賀宋生日使（宋孝紀十月辛卯遣陳峴使金賀正旦乙巳金遣富察來賀生辰）○十一月壬戌以御史中丞移剌慥東上閤門使左光慶爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月□□遣傳淇賀金主生辰十二月庚戌金遣移剌慥來賀明年正旦）

二十年（庚子淳熙七年）○正月甲寅朔宋遣試禮部尙書陳峴宜州觀察使孔異賀正旦○三月癸丑朔宋遣試工部

尙書傅淇婺州觀察使王公弼賀萬春節○九月壬戌以太府監李佾尙書左司郎中完顏烏里也爲賀宋生日使（宋孝紀十月戊子遣葉宏使金賀正旦庚子金遣李佾來賀生辰）○十一月乙丑以眞定尹駙馬都尉徒單守素左諫議大夫楊伯仁爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月癸酉遣蓋經賀金主生辰十二月□□金遣徒單來賀明年正旦）

二十一年（辛丑湻熙八年）○正月戊申朔宋遣龍圖閣學士葉宏福州觀察使張詔賀正旦○三月丁未朔宋遣試戶部尙書蓋經閬州觀察使裴良能賀萬春節○八月乙丑以殿前右副都點檢完顏寔尙書左司郎中鄧儼爲賀宋生日使（宋孝紀十月己酉遣施師點使金賀正旦甲子金遣完顏寔來賀生辰○案寔表作

胡什賚）○十一月以魏貞吉等爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月丁酉遣燕世良賀金主生辰十二月戊辰金遣魏貞吉等來賀明年正旦以爭執進書儀帝還內遣王抃往諭旨已已奉書入見）

二十二年（壬寅湻熙九年）○正月壬申朔宋遣假翰林學士施師點等賀正旦（案師點傳有正人服明語）○三月辛未朔宋遣燕世良等賀萬春節○九月戊寅以殿前左衛將軍完顏宗同翰林直學士呂宗翰爲賀宋生日使（宋孝紀十月戊戌遣王藺使金賀正旦戊午金遣完顏宗同來賀生辰○案宗同表作禪赤）○十一月丙子以吏部尙書孛术魯正都水監宋中爲賀宋正旦使（宋孝紀十一月丙戌遣賈選賀金主生辰十二月癸亥金遣孛术魯正來賀明年正旦○案正表作阿魯罕）

二十三年（癸卯湻熙十年）○正月丁卯朔宋遣試吏部尙書王藺明州觀察使劉弢賀正旦○三月丙寅朔宋遣試工部尙書賈選武奉軍承宣使鄭興裔賀萬春節（世宗紀四月辛丑定奉使三國人從差遣格）○九月己巳以同簽大宗正事宗室方同知宣徽院事劉瑋爲賀宋生日使（宋孝紀九月乙酉遣余端禮使金賀正旦十月壬子金遣完顏方來賀生辰）○閏十一月甲午以西京留守宗室婆盧火尙食局使李濾爲賀宋正旦使（宋孝紀十二月丁亥金遣婆盧火來賀明年正旦）

二十四年（甲辰湻熙十一年）○正月辛卯朔宋遣顯謨閣學士余端禮宜州觀察使王德顯賀正旦（誠齋集端禮銘作權吏部侍郎兼太

子詹事）○三月庚寅朔宋遣試吏部尙書陳居仁隨州觀察使賀錫賀萬春節○八月癸亥以太府監張大節尙書左司郎中婆盧火爲賀宋生日使（宋孝紀八月庚申遣章森等使金賀正旦十月乙丑遣王信等賀金主生辰丙子金遣張大節來賀生辰）○十一月甲午詔上京地遠天寒行人跋涉艱苦來歲宋國正旦生日並不須遣使（宋孝紀十二月丙子盱眙軍言金人牒以上京地寒來歲正旦生辰使權止一年）

二十五年（乙巳湻熙十二年）○十一月甲午以臨潢尹僕散守忠御史中丞馬惠迪爲賀宋正旦使（案忠表作中）

二十六年（丙午湻熙十三年）○正月庚辰朔宋遣試禮部尙書王信明州觀察使吳瓌賀正旦（案表高麗下云以宣孝太子未大燒飯詔停三

（日曲宴禮三國人使各賜在館宴）○三月己卯朔宋遣試戶部尚書章
森容州觀察使吳曦賀萬春節○八月辛卯以益都尹
完顏老左諫議大夫黃久約爲賀宋生日使（宋孝紀九月口口遣
李巘使金賀正旦十月甲午金遣完顏老來賀生辰○案老表作崇浩）○十一月辛亥以
刑部尚書移剌子元尚書左司郎中馬琪爲賀宋正旦
使（宋孝紀十一月庚申遣張叔椿賀金主生辰十二月己亥金遣移剌來賀明年正旦）
二十七年（丁未湻熙十四年）○正月癸卯朔宋遣試刑部尚書
李巘漳州觀察使趙多才賀正旦○三月癸卯朔宋遣
試兵部尚書張叔椿鄂州觀察使謝卓然賀萬春節○
九月己酉以借吏部尚書河中尹田彥皐近侍局使完

顏琥爲賀宋生日使（宋孝紀九月丙午遣萬鍾使金賀正旦○案琥本思陵錄表作鶻殺）
虎○十月乙亥宋前主構殂（宋孝紀十月丙子遣使告哀於金戊子遣使賜遺留
物己丑金使來賀詔免入見卻其書幣）○十一月庚戌以殿前左副都點
檢崇安翰林侍講學士兼御史中丞李晏爲賀宋正旦
使（宋孝紀十一月戊申遣胡晉臣使金賀生辰○案思陵錄作兵部尚書宋卞秘書少監李晏不合○宋孝
紀十二月癸巳入見于垂拱殿之東楹素幄部禮物冊入殿付之有司）○十二月壬午宋
遣敷文閣學士韋璞鄂州觀察使姜特立來告哀
二十八年（戊申湻熙十五年）○正月丁酉朔宋遣試工部尚書
萬鍾宜州觀察使趙不違賀正旦○癸卯以左宣徽使
駙馬都尉蒲察克忠戶部尚書劉瑋爲宋弔祭使（宋孝紀二

（月丁亥行禮于德壽殿見帝于東楹之素幄）○二月己丑宋遣試戶部尚書
顏師魯福州觀察使高震來進其前主遺留禮物（世宗紀癸
巳宋使朝辭以所獻禮物中玉器五玻璃器二十及弓劍之屬使還遺宋曰此皆爾國前主珍玩之物所宜寶
藏以毋忘追慕今受之義有不忍歸告爾主使知朕意○宋孝紀二月癸巳遣使如金報謝）○三月
丁酉朔宋遣試戶部尚書胡晉臣鄂州觀察使鄭康孫
賀萬春節○五月甲辰宋遣試禮部尚書京鏜容州觀
察使劉端仁來報謝○九月丙申以禮部尚書王克溫
客省使完顏琥爲賀宋生日使（宋孝紀九月己酉遣鄭僑使金賀正旦十月癸
未金遣王克溫來賀生辰○宋光紀十一月庚子遣何澹賀金主生辰○案此本思陵錄表作安武節度近侍
局鶻殺虎）○十一月甲辰以吏部尚書田彥皐戶部郎中耶

律仲方爲賀宋正旦使（宋光紀十二月戊子金遣田彥皐來賀明年正旦○案此亦本
思陵錄表作河中尹吏部侍郎移剌仲方）
二十九年（己酉湻熙十六年）○正月壬辰朔宋遣顯謨閣學士
鄭僑廣州觀察使張時修賀正旦上大漸宋正旦使遣
還（書錄解題奉使執禮錄一卷進士鄧儼撰湻熙己酉中書舍人莆田鄭僑惠叔使金賀正會其主雍病篤
欲令於閤門進國書僑不可已而雍殂遂回）○甲辰遣大理卿王元德等報
哀於宋（張暐傳兼太常丞充宋國報諭使）○二月宋主內禪子惇嗣位
（宋光紀二月壬戌即位壬申遣羅點等使金告登寶位乙亥遣諸葛廷瑞使金弔祭）○遣張萬公
等使宋賜遺留物（宋光紀三月丙申遣沈揆等使金賀登位癸卯金遣使來報哀戊午金使
來致遺留物）○三月遣徒單鎰等使宋告即位（宋光紀四月戊寅金使來

（告卽位）○四月辛未宋遣諸葛廷瑞趙不慢來弔祭○五月壬寅宋遣羅點譙熙載來報嗣位（案羅點有不易金帶稱賓位等事）○戊午遣東北路招討使温迪罕肅使宋賀卽位（案肅表作速可）○閏月庚辰宋遣沈揆韓侂胄來賀登位（案蘭亭續攷載沈揆買帖事）○六月乙卯勑有司移報宋天壽節（老學庵筆記淳熙己酉金遣帥移文境上曰皇帝生日本是七月今爲南朝使臣冒暑不便已權作九月一日○宋光紀七月戊辰遣謝深甫賀金主生辰）○七月辛巳遣刑部尚書完顏守貞等爲賀宋生日使（宋光紀八月癸丑金遣温迪罕肅來賀卽位○案光宗九月四日生宋禮志爲重明節）○八月丙辰宋遣禮部尚書謝深甫□州觀察使趙昂賀天壽節（章紀以世宗喪不受朝○宋光紀九月癸亥金使來賀生辰甲戌遣郭德麟使金賀正旦）

○十一月辛酉遣右宣徽使裴滿餘慶等爲賀宋正旦使（宋光紀十二月壬子金使來賀明年正旦）

卷六十二

宋交聘表下

章宗明昌元年（庚戌 宋光宗紹熙元年）○正月丙辰朔宋遣試戶部尚書郭德麟宜州觀察使蔡錫賀正旦（章紀喪不受朝○宋光紀六月丁亥遣邱崈使金賀生辰○宋史楊萬里傳元年接伴金賀正使）○七月己巳遣禮部尚書王偁等爲賀宋生日使○八月己酉宋遣顯謨閣學士邱崈福州觀察使蔡必勝賀天壽節（宋光紀九月丁巳金使來賀重明節庚午遣蘇山使金賀正旦）○十一月乙卯遣簽書樞密院事把德固等爲賀宋正旦使（宋光紀十二月丙午金使來賀明年正旦）

二年（辛亥 紹熙二年）○正月庚戌朔宋遣試吏部尚書蘇山潭州觀察使劉詢賀正旦（章紀喪不受朝）○丙寅以左副都點檢完顏匡等使宋告哀（章紀辛酉皇太后崩○宋光紀二月壬午金遣使來告母喪）○三月丁丑宋遣試禮部尚書宋之瑞嚴州觀察使宋嗣祖爲皇太后弔祭使太常少卿王叔簡讀祭文（宋光紀二月丁未遣宋之瑞如金弔祭六月庚辰遣趙廱使金賀生辰）○七月己巳遣同簽大睦親府事完顏兗等爲賀宋生辰使（案宋倪思有重明節館伴語錄）○八月乙巳宋遣試戶部尚書趙廱婺州觀察使田皐賀天壽節（章紀喪不受朝○宋光紀九月壬子金使來賀生辰癸亥遣黃申使金賀正旦）○十一月

丁巳以幽王傅完顏宗璧等爲賀宋正旦使（宋光紀十二月辛丑金使來賀明年正旦）

三年（壬子 紹熙三年）○正月乙巳朔宋遣煥章閣學士黃申明州觀察使張宗益賀正旦（章紀喪不受朝○宋光紀六月甲寅遣錢之望使金賀生辰）○七月辛卯遣殿前都點檢僕散端等爲賀宋生辰使○八月丁卯宋遣工部尚書錢之望廣州觀察使楊大節賀天壽節（章紀喪不受朝○宋光紀九月乙亥金使來賀生辰戊子遣鄭汝諧使金賀正旦）○十一月戊寅遣左副都點檢温敦忠等爲賀宋正旦使（宋光紀十二月乙丑金使來賀明年正旦）

四年（癸丑 紹熙四年）○正月己巳朔宋遣顯謨閣學士鄭汝諧

均州觀察使譙令雍賀正旦（章紀喪不受朝○宋光紀六月癸亥遣許及之使金賀生辰○齊東野語鄭汝諧有題盱眙第一山詩）○七月己丑以御史中丞董師中等爲賀宋生辰使○九月甲子朔宋遣吏部尚書許及之明州觀察使蔣介賀天壽節（宋光紀九月己巳金使來賀生辰壬午遣倪思使金賀正旦）○十一月戊寅遣翰林學士完顏匡更名弼等爲賀宋正旦使（宋光紀十二月己未金使來賀明年正旦）

五年（甲寅紹熙五年）○正月癸亥朔宋遣翰林學士倪思知閤門事王知新賀正旦（容齋三筆紹興庚申虜主亶誅宗室七十二王韓昉作詔略云周行管叔之誅漢致燕王之辟茲惟無赦古不爲非不圖骨內之間有懷蠭蠆之毒皇伯太師宋國王宗磐謂爲先帝之元子常蓄無君之禍心皇叔太傅兗國王宗儁虞王宗英滕王宗偉等逞躁欲以無厭助逆謀之妄作欲申三宥公議豈容不頓一兵羣凶悉殄已各伏辜并除屬籍訖紹熙癸丑今虜主誅其叔鄭王詔曰朕早以嫡孫欽承先緒皇叔定武軍節度使鄭王允蹈屬處諸父任當重藩潛引凶徒共爲反計自以元妣之長子異於他母之諸王冀幸國災窺伺神器其妹澤國公主長樂牽同産之愛駙馬都尉唐括蒲刺覩狃連姻之私預聞其謀相濟以惡欲覓燕邸之戮姑致郭鄰之囚詢請羣言用示大戒允蹈及其妻卞玉與男按春阿辛并公主背賜自盡令有司依禮收葬仍爲輟朝二事甚相類蓋其視宗族至親與逆之人無異也是年冬倪正父奉使館於中山正其誅戮處相去一月猶血腥觸人枯骸塞井爲之終夕不安寢云○宋光紀六月口口遣梁總使金賀生辰）○六月戊戌宋前主昚殂（宋光紀庚子遣薛叔似使金告哀乙卯遣使致金遺留物）○七月甲子宋主禪位於子擴（宋甯紀戊辰遣鄭湜使金報即位）○九月戊午朔宋遣試工部尚書梁總明州觀察使戴勳賀天壽節○壬申宋遣顯謨閣學士薛叔似廣州觀

察使謝淵來告哀○戊寅以知大興府事尼厖古鑑等爲宋弔祭使（宋甯紀閏十月戊辰金使來弔祭○攻媿集內制有金國弔祭使人赴闕口宣盱眙軍賜御筵鎮江府銀合茶藥御筵平江府御筵赤岸酒果御筵被褥鈔鑼大銀器生餼內中酒果朝見訖歸驛賜御筵特賜衣服金帶銀器內中酒果特賜射弓酒果御筵例物朝辭訖歸驛賜酒果御筵同弔祭國書又同程口宣賜龍鳳茶銀合并沿路使副冬至節絹讀祭文官三節人從等御筵）○十月庚寅宋遣戶部尚書林湜泉州觀察使游恭獻遺留物（宋甯紀十月壬子遣使使金賀正旦）○閏十月戊午朔宋遣翰林學士鄭湜廣州觀察使范仲任來報即位（宋甯紀乙丑遣使如金報謝）○甲戌以河東南北路提刑使王啟殿前左副都點檢石抹仲溫爲賀宋即位國信使（攻媿集有金國賀登寶位使人赴闕口宣又同登寶位國書）○十一月庚子以右宣徽使移刺敏山東東路轉運使高世忠爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月癸酉金使來賀即位癸未金使來賀明年正旦○攻媿集孫逢吉碑十二月充館伴金國賀正使又金國賀正旦使人赴闕口宣賜使副春旛勝三節人從春旛勝）

六年（乙卯宋甯宗慶元元年）○正月丁亥朔宋遣試禮部尚書曾三復等賀正旦（攻媿集有報謝賀正旦國書）○二月癸未宋遣煥章閣學士林季友明州觀察使郭正已報謝（攻媿集有報謝登寶位國書○宋甯紀六月己未遣使賀金主生辰）○八月辛未以吏部尚書吳鼎樞等爲賀宋生辰使（案甯宗十月十九日生宋禮志爲瑞慶節）○九月壬午朔宋遣試吏部尚書汪義瑞福州觀察使韓侂胄賀天壽節（宋甯紀甲辰遣使賀金正旦十月戊辰金使來賀生辰○案瑞表作端○又案史達祖梅溪詞有陪

（節欲行留別社友水龍吟當爲隨侂胄出使作）〇十一月丙申遣刑部尚書紇石烈正等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月丁丑金使來賀明年正旦〇案正表作貞）

承安元年（丙辰慶元二年）〇正月辛巳朔宋遣翰林學士黃艾均州觀察使柳正一賀正旦（宋甯紀六月庚戌遣使賀金生辰）〇九月丁丑朔宋遣試工部尚書吳宗旦湖州觀察使張卓賀天壽節〇癸未遣吏部尚書張嗣等爲賀宋生辰使（宋甯紀九月丁酉遣使賀金正旦十月壬戌金使來賀生辰）〇十一月甲午遣陝西路統軍使完顏崇道等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月辛未金使來賀明年正旦）

二年（丁巳慶元三年）〇正月乙亥朔宋遣煥章閣學士張貴謨嚴州觀察使郭倪賀正旦（案花庵詞選云鄭中卿號松窗隨貴謨使金有燕谷剽聞二卷）〇九月辛丑朔宋遣試工部尚書衞涇泉州觀察使陳奕賀天慶節〇丁未遣知歸德府完顏愈等爲賀宋生辰使（宋甯紀九月辛酉遣使賀金正旦十月丙戌金使來賀生辰十一月丁未遣趙介等使金告祖母喪）〇十一月以奧屯忠孝等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月乙未金使來賀明年正旦）

三年（戊午慶元四年）〇正月己亥朔宋遣煥章閣學士曾炎鄂州觀察使鄭挺賀正旦（章紀日食改辛丑賀又癸卯諭有司凡館接伴并奉使者毋以語言相勝務存大體奉使者亦必得其人〇攷媿集曾南仲碑合）〇乙丑宋遣試禮部尚書趙介利州觀察使朱龜年以祖母喪告哀〇二月

辛巳以武衞軍都指揮使烏林荅天益等爲宋弔祭使（宋甯紀三月乙丑金使來弔祭四月遣使如金報謝六月己巳遣楊王休使金賀生辰）〇八月癸未宋遣試刑部尚書湯石福州觀察使李汝翼來報謝〇九月丙申朔宋遣顯謨閣學士楊王休利州觀察使李安禮賀天壽節〇是日遣中都路都轉運使孫鐸等爲賀宋生辰使（宋甯紀九月丁未遣使賀金正旦十月戊子金使來賀生辰）〇十一月丁未遣太常卿楊庭筠等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月己丑金使來賀明年正旦）

四年（己未慶元五年）〇正月癸巳朔宋遣工部尚書馬覺廣州觀察使鄭盡賀正旦（宋甯紀六月癸亥遣使賀金生辰）〇九月庚寅朔

宋遣試工部尚書李大性泉州觀察使金湯楫賀天壽節（宋甯紀九月丙辰遣使賀金正旦）〇己未遣知東平府事僕散琦等爲賀宋生辰使（宋甯紀十月丙子金使來賀生辰）〇十一月甲寅遣知濟南府事范楫等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月甲申金使來賀明年正旦）

五年（庚申慶元六年）〇正月戊子朔宋遣煥章閣學士朱致知福州觀察使李師摯賀正旦（宋甯紀六月壬辰遣使賀金生辰七月□□遣使如金告哀）〇八月辛卯宋前主惇殂（宋甯紀甲子復遣使如金告哀）〇九月甲寅朔宋遣戶部尚書趙善義鄂州觀察使厲仲祥賀天壽節（宋甯紀丙子遣使致金遺留物十月戊子遣使賀金正旦）〇十月庚子宋遣試刑部尚書吳旴利州觀察使林可大來告母喪〇十

一月己巳宋遣煥章閣學士李寅仲福州觀察使張貞顯來告前主喪○乙卯遣工部尚書烏古論誼等爲宋弔祭使（宋甯紀十二月己亥金使來弔祭癸卯遣使報謝）○辛未遣殿前右副都檢點紇石烈忠定等爲賀宋正旦使○十二月癸未遣河南路統軍使完顏兗等爲宋弔祭使（宋甯紀十二月戊中金使來賀明年正旦）

泰和元年（辛酉宋改嘉泰元年）○正月壬子朔宋遣寶謨閣學士林栴利州觀察使王康成賀正旦（宋甯紀正月丙子金使完顏兗來弔祭）○壬戌宋遣試工部尚書丁常任嚴州觀察使郭倓進遺留物（宋甯紀二年壬辰遣使報謝）○三月乙亥宋遣試刑部尚書虞儔泉州觀察使張仲舒來報謝（宋甯紀六月辛巳使金賀生辰）○八月丙申宋遣試戶部尚書俞烈福州觀察使李言報謝○九月戊申朔宋遣試吏部尚書陳宗召廣州觀察使寶夔賀天壽節（宋甯紀九月辛未使金賀正旦）○是日遣右宣徽使徒單懷忠等爲賀宋生日使（宋甯紀十月甲辰金使來賀生辰）○十一月庚申遣殿前右衛將軍紇石烈眞等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月癸卯金使來賀明年正旦○案宋史作眞表作七斤）

二年（壬戌嘉泰二年）○正月丁未朔宋遣煥章閣學士李景和福州觀察使陳有功賀正旦（宋甯紀六月丙子使金賀生辰）○九月壬寅朔宋遣試工部尚書趙不艱鄂州觀察使黃卓然賀天壽節○甲寅以拱衛直都指揮使完顏瑭侍講學士張行簡爲賀宋生日使（章紀戒之曰兩國和好久矣汝不宜爭細故傷大體○宋甯紀十月戊子金使來賀生辰乙未使金賀正旦）○十二月癸酉遣安武軍節度使徒單公弼等爲賀宋正旦使（宋甯紀閏十二月丁未金使來賀明年正旦）

三年（癸亥嘉泰三年）○正月辛未朔宋遣試吏部尚書魯誼利州觀察使王處久賀正旦（劉頍傳有魯誼對雙跪事○宋甯紀六月壬寅使金賀生辰）○九月丙寅朔宋遣試禮部尚書劉甲泉州觀察使郭倬賀天壽節○壬申以刑部尚書完顏奕近侍局奉御完顏阿魯帶爲賀宋生日使（宋甯紀九月己丑遣使賀金正旦十月壬子金使來賀生辰○案宋史作奕表作承暉）○十一月辛未以簽樞密院事獨吉思忠等爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月□□金使來賀明年正旦又是年金國多難懼朝廷乘其隙沿邊聚糧增戍且禁襄陽榷場邊釁之開自此始）

四年（甲子嘉泰四年）○正月乙丑朔宋遣試吏部尚書張孝曾容州觀察使林伯成賀正旦（表云丁丑張孝曾同至慶都縣卒賻賵絹布各二百二十四匹差防禦使女奚烈元充勅祭使館伴使張雲護送以還○宋甯紀六月癸巳使金賀生辰）○八月乙卯以知眞定府事完顏昌等爲賀宋生辰使○九月庚申朔宋遣試禮部尚書張嗣古廣州觀察使陳煥賀天壽節（宋甯紀九月壬午使金賀正旦十月壬寅金使賀生辰）○十一月丁卯遣殿前右副都點檢烏林荅毅等爲賀宋正旦使（表云癸未寶雞郿縣被宋抄掠○宋甯紀十二月乙卯金使來賀明年正旦）

五年乙丑（宋改開禧元年）○正月己未朔宋遣試吏部尙書鄧友龍利州觀察使皇甫斌賀正旦（表云庚申宋兵入遂平縣二月己酉宋兵掠泌陽三月戊午朔宋兵焚平氏鎮庚午宋兵掠鄧州白亭辛巳宋兵入鞏州來遠鎮丁亥唐州獲宋諜）○四月癸巳命樞密院移文宋人依誓約撤新兵毋縱入境（宋甯紀五月金人以邊民侵掠及增邊戍來責渝盟）○五月甲子平章政事僕散揆宣撫河南籍諸道兵備宋宣撫司移文宋三省樞密問用兵之故宋以鐫諭邊臣爲辭乃罷宣撫司僕散揆還京師（章紀甲申宋楚州安撫成拱破漣水縣○宋甯紀六月乙亥使金賀生辰）○九月甲申朔宋遣試吏部尙書李壁廣州觀察使林仲虎賀天壽節（案壁題王安石白溝行云頃因使燕過所謂白溝者河甚淺狹可涉地屬涿州即此○宋甯紀九月丁未使金賀正旦）○戊子遣河南路統軍使紇石烈子仁等爲賀宋生辰使（章紀戊戌宋兵焚比陽甲辰焚黃澗十月丁丑襲比陽十一月乙酉入內鄉○宋甯紀十月庚午金使賀生辰）○十一月己丑遣太常卿趙之傑□□□□完顏良弼爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月戊寅入見禮甚倨韓侂胄請帝還內詔使人更於正旦朝見○章紀十二月宋吳曦窺關隴皇甫斌擾淮北）

六年丙寅（開禧二年）○正月癸未朔宋遣試刑部尙書陳克俊知閤門事吳琯賀正旦（章紀丁亥朝辭遣御史大夫孟鑄就館諭克俊等曰大定初世宗皇帝許宋世爲姪國朕遵守遺法和好至今豈意爾國屢有盜賊犯我邊境以此遣大臣宣撫河南軍民及得爾國有司公移稱已罷黜邊臣抽去兵卒朕方以天下爲度不介小嫌遂罷宣撫司未幾盜賊甚於前日比來羣臣屢以爾國渝盟爲言朕惟和好歲久委曲涵容恐姪宋皇帝或未詳知若依前不息臣下或復有云朕

雖兼愛生靈事亦豈能終已卿等歸國當以朕意具言之汝主丙辰吳曦圍抹熟龍堡庚戌宋人入撒牟谷三月己酉攻靈壁四月丙辰圍壽春甲子攻天水界乙丑入東柯谷）○四月丙寅詔平章政事僕散揆行省於汴督諸道兵伐宋○十月庚戌僕散揆出潁壽（章紀統軍使紇石烈子仁出渦口元帥匡出唐鄧紇石烈執中出淸口監軍充出陳倉蒲察貞出成紀完顏綱出臨潭石抹仲溫出鹽川完顏璘出來遠）○十一月丁亥克安豐軍壬辰次廬江宋邱崈遣劉祐乞和（完顏匡傳祐巾和議於揆揆曰稱臣割地獻首禍之臣然後可）○庚子宋復遣忠訓郎林拱持書乞和於僕散揆（僕散端傳作皇甫拱）○癸卯宋復遣武翼郎宋顯等以書幣乞和於揆○十二月癸丑宋吳曦納款於完顏綱賜詔褒諭○己未宋邱崈復遣陳璧奉書乞和揆以其辭尙倨不見○乙丑揆班師封吳曦爲蜀王曦遣郭澄任辛奉表及蜀地圖志吳氏譜牒來上

七年丁卯（開禧三年）○（章紀正月庚寅僕散揆還至下蔡有疾丙申以崇浩代行省於汴二月宋安丙殺吳曦）○二月丁巳宋張巖遣方信孺以書詣行省乞和（崇浩傳以辭旨未順卻之仍諭以稱臣割地縛送原謀姦臣等事）○五月丙申宋復遣方信孺以書詣都元帥府請增歲幣（宋甯紀六月癸卯以林拱辰爲金國通問使又遣富琯使金告哀又遣劉彌正賀金主生辰）○八月戊申宋復遣方信孺以其主誓書槀來乞和（崇浩傳張巖復遣方信孺齎其主趙擴誓槀來且言併發三使將賀天壽節及通謝仍報其祖母謝氏殂致書崇浩云方信孺還遠貽報諭私竊自喜旋奉上旨亟遣信孺使通謝宸庭仍令信孺再請定議兵端之開雖本朝失於輕信悔艾之誠不爲不早惟是名分之諭今昔事殊

（況關係至重豈臣子所敢言江外之地特爲屏蔽倘如來諭何以爲國所有歲幣前書已增大定所滅之數物之多寡諒不深計其歸投之人往往竄匿不知存亾尙容拘刷欲望力賜開陳捐棄前過歡好如初海內甯謐重惟大金皇帝誕節將臨禮當修賀兼之本國多故合遣使人接續津發已具公移企望取接誓書刷本就以錄呈浩復張嚴書云信孺書來惟言還泗州驅掠而已至於責貢幣欲以舊數爲增追報亾欲以橫恩爲例而稱臣割地縛送姦臣三事並設虛言弗肯如約乃者彼國犯盟侵我疆場帥府出師背不勞而復據今中報犯邊十餘次斬獲以億計遂乃移書僥倖何和豈理也哉其言名分之論大定固殊而皇統謝章亦可棄見若云非臣子所敢言在皇統時何以獨敢又謂江外之地將爲屏蔽割之則難爲國昔後周南唐皆畫江爲界割地亦矣不可又言通謝禮幣之外別備錢一百萬貫折金銀三萬兩以塞再增幣之責又言歲幣添五萬兩匹其言無可准信況彼國自言叔父姪子與君臣不遠如能依舊稱臣即許江淮之間取中爲界如欲世爲子國即當盡割淮南直以大江爲界陝西邊面並以已占爲定原謀姦臣必使縛送可令函首以獻外歲幣雖添五萬兩匹止是皇統舊額可令再添五萬兩匹以表悔謝之實方信孺不足信如李大性朱致和李壁吳琯輩似乎忠實可遣詣軍前稟議○章紀九月甲戌朔崇浩薨於軍以完顏匡行省於汴）○十一月丙子宋韓侂胄遣王柟以書詣元帥府（完顏匡傳九月代崇浩行省於汴初崇浩移書宋人果欲請和當遣朱致和等來侂胄大喜乃遣左司郎中王柟來至濠州匡使人責以稱臣等數事柟以宋主侂胄情實爲請依靖康故事世爲伯姪國增歲幣爲三十萬兩匹犒軍前三百萬貫蘇師旦等俟和議定當函首以獻柟至汴以書上元帥府匡復詰之察其不妄乃具奏章宗詔匡移書當函侂胄首贖淮南地改犒軍錢爲銀三百萬兩於是宋人定計殺侂胄和好自此成矣）○壬辰宋錢象祖李壁以誅侂胄移書行省議和（章紀詔匡檄宋函侂胄首以贖淮南故地○宋甯紀十二月癸卯以許奕爲通問使）

八年（戊辰宋改嘉定元年）○二月乙巳宋錢象祖遣王柟以書上行省復請川陝關隘（完顏匡傳書云惟東南立國吳蜀相依今川陝關隘大國若有之則是撤蜀之門戶不能保蜀何以固吳已增歲幣至三十萬通謝爲三百萬貫又蒙聖畫改輸銀三百萬兩今大國又欲斬送侂胄是未知其已死也侂胄實本庸愚怙權誤國而致侂胄誤國者蘇師旦也近師旦已行斬首倘大國終惠川陝關隘所畫銀兩悉力祇備師旦首函亦當傳送以謝大國又王柟狀稟如蒙歸川陝關隘韓侂胄首必當函送遵上國之命匡具奏得報乃遣柟還復書曰昨奉聖訓如能斬送侂胄徐議還淮南地來書言侂胄已死將以師旦首易之飾詞相紿如此至於犒軍銀兩欲俟歸關隘然後祇備是皆有咈聖訓及王柟狀稟如歸川陝關隘侂胄首必當函送聖訓令斬送侂胄首者本欲易淮南地陝西關隘不與焉王柟所陳亦非原畫具奏奉旨朕已貰宋罪既能函送韓侂胄首陝西關隘可以還賜）○四月甲寅宋復遣王柟以書上行省（完顏匡傳書曰大金皇帝前日聖旨如能斬送侂胄首沿淮之地並依已畫爲定今來聖旨既能送首陝西關隘可併還賜欲望上體聖旨先賜行下邊屬候侂胄首到界上即便抽軍歸還淮南陝西地界其使人禮幣已起發至眞揚聞伺報以俟取接匡得書具奏詔曰侂胄師旦首函及諸叛亾至濠州即聽通謝使人入界軍馬即當撤回川陝關隘俟歲幣犒軍銀兩至下蔡畫日割賜匡即諭宋人使如詔書從事）○閏月乙未宋函韓侂胄蘇師旦首贖淮陝侵地元帥府露布以聞宋請叔姪爲伯姪國增歲幣至三十萬兩匹（章紀五月癸亥詔改天壽節於十月十五日）○六月癸酉宋遣試禮部尚書許奕福州觀察使吳衡奉誓書通謝（章紀七月戊申宋使朝辭致咨通謝書及誓書於宋○宋甯紀六月丙子遣使賀金生辰）○丁酉以左副都點檢完顏侃禮部侍郎喬宇爲宋諭成使（宋甯紀九月辛丑金使入見）○八月己丑以戶部尚書高汝礪等爲賀宋生日使（宋甯紀九月甲子遣曾從龍使金賀正旦）○十月辛巳宋遣戶部尚書

鄒應龍泉州觀察使李謙賀天壽節（案鄒伸之奉使記見大金國志○宋甯記十月癸未金使來賀生辰）○十二月遣裴滿正如宋告哀○遣蒲察知剛賜宋遺留物○遣使如宋告卽位（宋甯紀十二月戊寅改曾從龍爲金弔祭使己丑遣宇文紹彭使金賀卽位）

衞紹王大安元年（己巳嘉定二年）○正月宋使曾從龍來弔祭（宋甯紀正月辛丑金使裴滿正來告哀庚申金使蒲察知剛來致遺留物二月己巳金使來告卽位）○二月宋使宇文紹彭來賀卽位（宋甯紀六月己巳使賀金生辰）○八月宋使俞應符賀萬秋節○遣使賀宋生辰（宋甯紀九月己未遣使賀金正旦十月丁丑金使來賀瑞慶節）○十一月遣使賀宋正旦（宋甯紀十二月丙戌金使來賀明年正旦）

二年（庚午嘉定三年）○正月庚戌朔宋遣費培賀正旦（宋甯紀六月癸亥遣使賀金生辰）○八月宋使黃中賀萬秋節○遣使賀宋生辰（宋甯紀九月癸丑遣使賀金正旦十月壬申金使來賀生辰）○十一月遣使賀宋正旦（宋甯紀十二月辛巳金使來賀明年正旦）

三年（辛未嘉定四年）○正月乙酉朔宋使錢仲彪賀正旦（宋甯紀六月丁亥遣俞嶸賀金主生辰會金國有難不至而返○書錄解題使燕錄一卷尙書戶部侍郎龍游俞嶸景瞻撰嘉定辛未使金賀生辰會有韃寇行至涿州定興縣而回○宋甯紀九月丁丑遣使賀金正旦）○十一月遣使賀宋正旦（宋甯紀十二月乙巳金使來賀明年正旦是歲金國有難賀生辰使不至）

崇慶元年（壬申嘉定五年）○正月己酉朔宋使程卓趙師嵒賀

正旦（程卓使金錄嘉定四年九月二十八日有旨以朝散郎尙書刑部員外郎程卓假朝請大夫試工部尙書清化郡開國侯食邑一千戶食實封一百戶賜紫金魚袋充賀金國正旦國信使忠州防禦使知大宗正事趙師嵒假昭信軍承宣使左武衞上將軍天水縣開國伯食邑七百戶充賀金國正旦國信副使十一月二十四日至盱眙軍二十八日丙子遣掌儀高宗愈等過淮傳銜纔同北書表張震亨先排書表完顏速傳接伴使副名銜使大中大夫尙書戶部郎中李希道副廣威將軍東上閤門副使蒲察信二十九日丁丑入泗州驛二更登車夜行六十里三十日戊寅早頓臨淮縣驛卽行八十里至青陽鎭已二更十二月一日己卯早頓虹縣沿汴河行八十里至靈壁縣宿夜行六十里二日庚辰早頓靜安鎭驛六十里至宿州永豐驛在州治側左有司候司右司獄司夜行四十五里三日辛巳早頓蘄澤鎭四十五里至柳子鎭宿遇北使數車南上乃賀本朝正旦使也夜行六十里四日壬午早頓永城縣七十里至會亭鎭宿夜行四十五里五日癸未早頓穀熟縣四十五里至南京今改爲歸德府入陽熙門至睢陽驛夜行六十里六日甲申早頓甯陵縣入永寧驛今長

甯六十里至拱州今睢州夜行六十里七日乙酉早頓雍邱縣今杞縣六十里至陳留縣宿過空桑驛甚壯云是張邦昌所居夜行四十五里八日丙戌黎明至東京門外入安利門過儲祥宮入賓曜門過大相國寺宿會通館九日丁亥在館十日戊子賜酒果及宴內使閤門祗候唐括元佐押宴沁南軍節度使劉思誼夜行四十五里十一日己丑郭橋鎭早頓四十五里至陽武縣宿夜行三十五里十二日延津縣三十里至黃河先過一小河亦有小橋至黃河浮橋名天漢橋用九十六巨舟一舟十碇每六舟一鋪有人居守設幕次於其側從例下車祭河李希道傳示不必委都轄投文祭於橋中四十里至衞州洪澤驛三更行四十五里十三日衞縣七十里至湯陰縣夜行四十里十四日頓相州安陽驛六十里至磁州夜行六十里十五日邯鄲縣四十五里至臨洺鎭宿夜行三十五里至沙河縣換驢夫又行二十五里十六日邢州邢臺縣四十五里至內邱縣夜行六十里十七日頓柏鄉縣彭川驛二十里過趙州石橋宿趙州夜行四十五里十八日欒城縣三十五里至滹沱河又五里宿眞定府十九日在館二十日賜宴內使閤門祗候紇石烈德剛押宴安德軍節度郭澥二十一日

（新樂縣四十五里至中山府夜行五十五里二十二日慶都縣七十里至保州入雞川門宿金臺驛夜行四十五里二十三日安肅軍梁臺驛二十里白溝河十里大白溝河二十里宿定興縣夜行五里二十四日涿州留二十五日癸卯立春傳宣撫問內使中衛大夫孫公弼夜行六十里二十五日良鄉縣賜銀合湯藥內使師憲二十七日至恩華館館伴正使吏部侍郎張仲仁副少府少監完顏良弼賜果內使閤祗烏論古正臣賜宴內使兀林荅守道同入會同館撫問內使高希愈二十八日賜酒果內使閤祗姚里鐸習儀移剌居寬二十九日進國書歸館赴宴押伴左宣徽使張衎三十日賜酒果閤祗紇石烈德暉賜宴蒲察溫押宴太府監張繹五年正月一日己酉朝賀二日在館三日赴宴四日射弓宴五日朝辭受書出十一日貞定府賜酒果內使閤祗孫安民押宴橫海軍節度溫迪罕二十○宋甯紀六月口口遣使賀金生辰）○八月宋使傅誠賀萬秋節（衛紀以兵事不設宴）○遣使賀宋生辰（宋甯紀九月辛未遣使賀金正旦十月戊子金使來賀生辰）○十一月遣使賀宋正旦（宋甯紀十二月己亥金使

使來賀明年正旦）

至甯元年（癸酉嘉定六年）○正月癸卯朔宋使應武賀正旦（宋甯紀六月丁丑遣董居義賀金主生辰會金國亂不至而還）

宣宗貞祐元年（癸酉嘉定六年）○閏九月辛未以武衛軍都指揮使烏林荅與尚書戶部侍郎高霖爲報諭宋國使（宋甯紀十月戊申遣眞德秀賀金主卽位會金國亂不至而返庚戌遣李埴使金賀正旦不至而還甲子金使來告卽位）○十一月遣使賀宋正旦○宋遣李埴爲賀正旦使入境有期以大兵在近姑停之令有司移報（宋甯紀十二月癸亥金使來賀明年正旦）

二年（甲戌嘉定七年）○正月丁丑宋遣刑部尚書眞德秀等賀卽位駐境上以中都被圍諭罷之（宋甯紀正月戊子金人來止賀生日使）○二月遣使如宋督二年歲幣（宋甯紀三月庚辰金國來督二年歲幣）○六月遣使如宋報遷都（宋甯紀七月乙亥金人來告遷于南京庚辰眞德秀奏罷金國歲幣）○七月復遣使如宋督歲幣（宋甯紀八月癸卯金國復來督歲幣十一月辛酉朔遣使賀金正旦）○十一月遣使賀宋正旦（宋甯紀十二月丁巳金遣使來賀明年正旦）

三年（乙亥嘉定八年）○正月辛酉朔宋遣顯謨閣學士聶子述廣州觀察使周師銳賀正旦（宣紀癸亥賜曲宴○宋甯紀正月己卯遣使賀金生辰）○三月壬申宋遣寶謨閣學士丁焴利州觀察使侯忠信賀長春節（表云丙子宋使朝辭因言宋主請減歲幣如大定例上以本自稱賀不宜別有

所請諭遣之）○九月己巳以左諫議大夫把胡魯工部侍郎徒單歐里白爲賀宋生日使（宋甯紀十月壬寅金使來賀生辰十一月癸亥遣使賀金正旦）○十一月庚辰以拱衛直都指揮使蒲察五斤尚書禮部侍郎楊雲翼爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月辛亥金使來賀明年正旦）

四年（丙子嘉定九年）○正月乙卯朔宋遣試工部尚書施累廣州觀察使陳萬春賀正旦（宣紀三年十二月壬辰詔免元日朝賀甲寅禮官奏宋使來賀不宜輟朝不舉樂服色如常儀○宋甯紀正月乙亥遣使賀金生辰）○三月丙寅宋遣華文館學士留筠宜州觀察使師亮賀長春節○九月乙未以中衛尉完顏奴婢太子少詹事納坦謀嘉爲賀

宋生日使（宋甯紀十月丙寅金使來賀生辰十一月庚寅遣使賀金正旦）○十一月甲辰以尚書工部侍郎內族和尚尚書右司郎中僕散毅夫爲賀宋正旦使（宋甯紀十二月乙亥金使來賀明年正旦）

興定元年（丁丑嘉定十年）○正月己卯朔宋遣煥章閣學士陳伯震福州觀察使霍儀賀正旦（宋甯紀正月庚子使金賀生辰）○三月庚寅宋遣試工部尚書錢撫潭州觀察使馮炳賀長春節○四月丁未朔以宋歲幣不至命烏古論慶壽等經略南邊（宜紀十月壬戌右司諫許古疏請先遣使與宋議和戊辰上命古草議和牒宰臣以其徒示微弱議寢）

二年（戊寅嘉定十一年）○（宜紀正月癸未議可報唐州之捷戊子賚不報破宋之捷二月丙午桓端上光州信陽之捷壬子賚不報棗陽之捷癸丑同鄧報皁郊堡之捷丙寅牙吾塔上盱眙俘獲之數五月丙戌陝西行省言四月中鞏州帥府分道伐宋皆克捷還）○十二月甲寅朝議乘勝與宋議和以開封府治中呂子羽南京路轉運副使馮壁爲詳問宋國使行至淮水中流宋人拒止之自此和好遂絕

三年（己卯嘉定十二年）

四年（庚辰嘉定十三年）

五年（辛巳嘉定十四年）

元光元年（壬午嘉定十五年）

二年（癸未嘉定十六年）

哀宗正大元年（甲申嘉定十七年）○二月以邊帥意遣忠孝軍三百送省令史李唐英往滁州通好宋人宴犒旬日以奏稟爲辭和事竟不成○六月遣樞密判官移剌蒲阿以文榜徧諭宋界軍民更不南伐自是宋人亦斂兵

二年（乙酉宋理宗寶慶元年）

三年（丙戌寶慶二年）

四年（丁亥寶慶三年）

五年（戊子宋改紹定元年）

六年（己丑紹定二年）

七年（庚寅紹定三年）○宋揚州制置趙善湘遣黃謨詣京東帥府約和朝廷以甯陵令王渥往議凡再往約竟不成

八年（辛未紹定四年）

天興元年（壬辰紹定五年）

二年（癸巳紹定六年）○九月癸未假蔡州都軍致仕內族阿虎帶同簽大睦親府事如宋借糧宋人不許

三年（甲午宋改端平元年）○正月己酉國亡

卷六十

西夏交聘表上

太祖收國元年（乙未乾順雍甯二年）　案乾順在位已有天儀治平四年天祐安民八年永安三年貞觀十三年雍甯

一年至次年方入紀

天輔三年（己亥夏改元德元年）

太宗天會二年（甲辰元德六年）　稱藩　此下當加以下案以北陰山以南乙室耶剌部吐祿濼西之地與之

三月　此下當加辛未

閏三月　此下當加戊寅朔

遣王阿海　案本傳有爭儀物事

十月　此下當加甲辰朔

謝賜誓詔　此下當加并論宋所侵地

三年（乙巳元德七年）　致奠於和陵　此下當加并賀即位

五年（丁未改正德元年）　賀正旦　此後當加三月割地賜夏國　宋史本傳先是金人滅遼粘罕遣撒拇使夏國許割天德雲內金肅河清四軍及武州等八館之地約攻麟州以牽河東之勢靖康元年三月夏人遂由金肅河清渡河取天德雲內武州河東八館之地繼而金貴人兀室以數百騎陽爲出獵掩至天德逼逐夏人悉奪而有其地夏人請和金人執其使歲丁未九月金帥兀朮回雲中遣保靜軍節度使楊天吉約侵宋乾順許之十月通問使傅雱見金左監軍希尹於雲中希尹以國書授雱爲夏國請熙甯以來侵地葢彼既奪其地乃責償於宋以報之

七年（己酉正德三年）　正月庚寅朔　寅當作辰

熙宗天會十三年（乙卯改大德元年）　正月　此下當加夏使武功郎沒細好德宣德郎李膺賀正旦

遣使如夏報哀　此上當加甲戌　此下當加及報即位

案紀三月齊高麗有弔祭使四月有賀使而此皆無文且三月有詔諸國使賜宴不舉樂十二月又定三國使朝賀賜宴朝辭儀紀或可略而表不合失載大抵脫刊耳

天眷三年（庚申仁孝大慶元年）　賀萬壽節　此後當加五月己卯詔冊李仁孝爲夏國王

九月　此下當加庚申

復謝封冊　此上當加戊辰

皇統元年（辛酉大慶二年）　賀萬壽節　此後當加己未請置榷場許之　又當加十二月癸巳賀受尊號

四年（甲子改人慶元年）　正月癸卯朔　卯當作丑

五年（乙丑人慶二年）　爲橫賜夏國使　案橫賜二字始見史記孝文紀酺五日注

六年（丙寅人慶三年）　賀萬壽節　此後當加庚寅以邊地賜之　案此即麟府等州

八年（戊辰人慶五年）　賀萬壽節　此後當加二月壬子以哥魯葛波古等爲橫賜夏國使

九年（己巳改天盛元年）

海陵天德二年（庚午天盛二年）　以名諱告諭夏　事見完顏撒改傳

三年（辛未天盛三年）　賀正旦　此後當加戊子夏使賀生辰以經武將軍修起居注蕭彭哥爲夏生日使　此上當加庚戌　案官志有信武顯武宣武無經武未詳　又此爲賜夏生日之始此後生日使紀有表無則補紀無亦略

貞元元年（癸酉天盛五年）　正月辛卯　此下當加朔

受夏貢獻　此後當加丙午夏使賀生辰

正隆二年（丁丑天盛九年）　四月宿直將軍温敦幹喝　月下當加戊戌以　幹當作斡

六年（辛巳天盛十三年）　賀生辰　此後當加八月遣蕭誼爲夏國生日使

卷六十一

西夏交聘表中

世宗大定二年（壬午天盛十四年）　四月　此下當加乙亥

賀萬春節　世宗紀辛巳宴夏使貞元殿三節賜食不精

杖掌食官　此後當加癸未夏使朝辭乞互市從之

夏武功大夫（至）賀正旦　十九字當改入三年格內　又夏上當加正月壬辰

三年（癸未天盛十五年）　三月壬辰朔　當作二月庚寅

五月　五當作六

僕散習尼　尼下當加列

四年（甲申天盛十六年）　九月　此下當加己亥

五年（乙酉天盛十七年）　三月庚戌夏使賀萬春節　戌下當加朔　此後當加八月癸巳夏使賀尊號

九月　此下當加庚戌

六年（丙戌天盛十八年）　爲橫賜使　賜下當加夏國

九年（己丑天盛二十一年）　五月丙辰　此下當加朔

九月以宿直將軍僕散忠　月下當加甲寅朔　忠上當加守

十年（庚寅改乾祐元年）　丁丑詔以夏奏告使於閏五月十六就行在　此上當加五月　案閏五月十六卽下文乙未日在丁丑後十九日此先與刻日者蓋預知賜醫卻禮後夏國必有中變故也行在卽柳河川爲咸平路韓州柳河縣奏急故須就行在

庚寅　此上當加九月

一号 244 册 續修四庫全書第 4 反正 面

十一年（辛卯 乾祐二年）　三月乙亥　此下當加朔
丁卯以近侍局使劉玭爲夏國生日使　丁卯當改作八
月己巳　案紀在八月與遣使宋同日此作丁卯又承
三月下誤
十三年（癸巳 乾祐四年）　三月癸巳朔夏武功大夫芭里安仁
宣德郎焦蹈等賀萬春節　案此使銜名與十四年全
同以下條例之當亦誤也
九月乙未以宿直將軍宗室崇肅爲夏生日使　乙未當
作辛卯朔　宗室崇肅當作胡什賚　案此文乃涉十
四年而誤據紀文改正

十四年（甲午 乾祐五年）　乙未　此下當加以
十五年（乙未 乾祐六年）　賀正旦　此後當加三月壬午朔夏
使賀萬春節
斜也和尙　也當作卯
十六年（丙申 乾祐七年）　癸酉　酉當作丑
十七年（丁酉 乾祐八年）　九月丁酉朔　當作九月癸卯
十月　此下當加己巳
十一月　此下當加庚戌
十九年（己亥 乾祐十年）　以太子左衛率府裴滿胡刺　府下
當加率

二十年（庚子 乾祐十一年）　正月庚申朔　當作甲寅朔
少府監　少上當加以　監上當加少
二十一年（辛丑 乾祐十二年）　賀正旦　此後當加壬子夏國
請復綏德榷場詔許就館市易
二十二年（壬寅 乾祐十三年）　三月辛未朔　此前當加正月
壬申朔夏國使賀正旦
九月乙酉　紀作戊寅
二十四年（甲辰 乾祐十五年）　二月甲戌　甲當作丙
十月丙辰朔　紀作十一月甲午
二十七年（丁未 乾祐十八年）　負德昭　負元作免是

十二月　此下當加甲午
二十九年（己酉 乾祐二十年）　夏使遣還　此後當加甲辰遣
使報哀於夏
三月　此下當加癸丑
四月　此下當加己巳
五月　此下當加壬寅
押進使　此後當加六月乙卯勅有司移報夏天壽節九
月一日
賀天壽節　此後當加九月戊辰以隆慶宮衛尉把思忠
爲夏國生日使

卷六十二

西夏交聘表下

章宗明昌元年（庚戌　乾祐二十一年）　賀正旦　此後當加五月丙辰以鷹坊使移剌甯爲橫賜夏國使

謝橫賜　此後當加九月己未以武衛軍副都指揮使烏林荅謀甲爲夏國生日使

二年（辛亥　乾祐二十二年）　宣德郎　元脫郎字

許使貿易三日　紀作一日　此後當加丙寅遣使報哀於夏

八月丁丑朔　當作乙巳　案此據使臣到闕日也前後皆然作丁丑朔似太早紀在乙巳宋高麗同故改

賀天壽節　此後當加丁巳以西上閤門使白琥爲夏國生日使

三年（壬子　乾祐二十三年）　賀天壽節　此後已加九月甲戌以郊社署令唐括合達爲夏國生日使

四年（癸丑　乾祐二十四年）　賀正旦　此後當加五月丙寅朔以尙廐局使石抹貞爲橫賜夏國使

謝橫賜　此後當加九月戊辰以西上閤門使大碞爲夏國生日使

十一月壬申　當作庚寅

奉遣進禮物　遣下當加表　此後當加甲辰以西上閤門使大碞爲夏國勑祭慰問使

五年（甲寅　純佑天慶元年）　充夏國王李純佑封冊起復使　案李仲略傳授左司都事爲立夏國王讀冊官卽此

賀天壽節　此後當加閏十月丙戌以引進使完顏衷爲夏國生日使

六年（乙卯　天慶二年）　賀天壽節　此後當加九月辛卯以尙書左司郎中粘割胡土爲夏國生日使

承安元年（丙辰　天慶三年）　賀正旦　此後當加五月壬辰以尙藥局副使粘割忠爲橫賜夏國使　章紀七月乙酉勑令後夏使入見敷奏令新設通事具公服與閤門使上殿監聽

賀天壽節　此後當加九月乙巳以國子監丞烏古論達吉不爲夏國生日使

二年（丁巳　天慶四年）　奏告榷場　此後當加九月乙巳詔許之　又當加十月丙申以禮部員外郎蒙括仁本爲夏國生日使

三年（戊午　天慶五年）　賀正旦　此後當加五月戊申以客省使移剌郁爲夏國生日使　案純祐生日使上文多在十月而此與四年皆作五月至五年後仍書十月未詳

四年（己未天慶六年）　賀正旦　此後當加五月壬寅以兵部
郎中完顏撒里合爲夏國生日使　又當加庚申以宿
直將軍徙單仲華爲橫賜夏國使
五年（庚申天慶七年）　正月戊子夏武節大夫連都敦信宣德
郎丁師周賀正旦　子下當加朔　案此使與下賀天
壽節同
謝恩　此後當加再賜醫藥　又當加十月丁未以宿直
將軍完顏觀音奴爲夏國生日使
泰和元年（辛酉天慶八年）　八月戊寅朔　當作九月戊申朔
案此與上明昌二年八月丁丑朔下泰和七年八月

甲辰朔同第二年有紀文乙巳可改七年有高麗表壬
申可改此則宋表作丙申然與報謝使同至故丙申不
足據高麗表八月又不紀日或疑夏國閏差然攷辛亥
辛酉丁卯三年皆非閏年說又不合直據紀文正節改
正
賀天壽節　此後當加十月甲辰以刑部員外郎完顏綱
爲夏國生日使　案本傳有命齎三詔事
二年（壬戌天慶九年）　謝橫賜　案紀無橫賜事當是謝再賜
醫藥耳　此後當加十月壬辰以宿直將軍紇石烈褻
爲夏國生日使瀛王府司馬獨吉溫爲橫賜夏國使

三年（癸亥天慶十年）　賀天壽節　此後當加十月壬戌以薊
州刺史完顏太平爲夏國生日使
四年（甲子天慶十一年）　八月己丑　己當作癸
賀天壽節　此後當加十月甲寅以提點尚衣局完顏變
爲夏國生日使
五年（乙丑天慶十二年）　謝橫賜　案上文無橫賜使必係脫
刊又下文十月無生日使亦係脫刊然攷紀亦無文
六年（丙寅天慶十三年）　乙丑　此上當加六月
六月戊戌　六當作七
辛丑　此上當加九月

七年（丁卯安全應天元年）　賀正旦　案高麗傳是年正月夏
亦有故獨高麗遣正旦使詔不賜曲宴與此不合
八月甲辰朔　當作八月壬申
賀天壽節　此後當加十二月丙午以符寶郎烏古論福
齡爲夏國生日使
八年（戊辰應天二年）　三月甲申夏樞密使李元吉觀文殿大
學士羅世昌等奏告　案紀十月夏國有兵遣使來告
此使或亦告兵事
十月己酉、酉當作卯
謝橫賜　案上無橫賜使又下無生日使亦係脫刊殆以

傳位事故略耶

衞紹王大安二年（庚午改皇建元年）

三年（辛未遵頊光定元年）

宣宗貞祐二年（甲戌光定四年）　案紀八月夏人入邊移文貢

之又十一月辛未荅夏國牒

興定四年（庚辰光定十年）　案紀九月丙子陝西行省議和

元光二年（癸未德旺乾定元年）　案遺山集馮延登碑爲夏國

接送伴使又李獻能傳有議和語

哀宗正大元年（甲申乾定二年）　十一月　紀作十月戊午

二年（乙酉乾定三年）　十二月　此下當加癸亥

三年（丙戌王晛元年）　十一月甲戌遣人使夏賀正旦　案此

使當即趙秉文

卷六十

高麗交聘表上

太祖收國元年（乙未王俁文孝十年）

二年（丙申文孝十一年）　正月　正上當加閏

高麗遣蒲馬（至）聽爾自取　二十三字當改入天輔元年

格內　又高上當加八月癸亥

天輔二年（戊戌文孝十三年）　十二月遣孛堇朮堇　月下當

加甲辰　朮堇當作朮孛

四年（庚子文孝十五年）　詔使習顯（至）弁貢方物　四十七字

當改入七年格內

七年（癸卯王楷恭孝元年）

天會四年（丙午恭孝四年）　六月　此下當加丙申朔　案韓

昉傳有索進誓表事

七月　此下當加丙寅

十一月遣高隨等爲賜高麗生日使　月下當加庚申

案此爲賜高麗生日之始

五年（丁未恭孝五年）　八月以耶律居謹張淮爲宣慶高麗使

案趙子砥燕雲錄丁未九月金人遣燕人直史館王

樞奉使高麗令史鼎口南官撰冊文與此不同

七年（己酉恭孝七年）　正月庚寅朔　寅當作辰

賀天清節　此後當加十一月乙卯高麗遣使來貢

熙宗天會十三年（乙卯恭孝十三年）　正月　此下當加丙午

朔高麗使衞尉少卿李仲衍賀正旦

遣使如高麗報哀　此上當加癸酉　此下當加及報卽

位

祭奠弔慰　此後當加戊戌詔諸國使賜宴不舉樂

賀登寶位　此後當加十二月癸亥始定朝賀賜宴朝辭

儀

十四年（丙辰恭孝十四年）賀正旦　此後當加須歷於高麗
賀萬壽節　此後當加三月丁酉高麗遣使來弔太后喪
哭激爲賜高麗生日使　案中州集有詩
皇統四年（甲子恭孝二十一年）正月癸卯朔　卯當作丑
六年（丙寅恭孝二十四年）祭弔高麗　此下當加并起復嗣
王晛
七年（丁卯晛莊孝元年）謝弔祭　此下當加起復
八年（戊辰莊孝二年）賀萬壽節　此後當加二月壬子以哥
魯萬波等爲橫賜高麗使　又當加甲寅以大理卿宗
安等爲高麗王晛封册使

海陵天德二年（庚午莊孝四年）三月丙戌　當作六月丙午
朔
三年（辛未莊孝五年）賀正旦　此後當加戊子高麗使賀生
辰
九月　此下當加庚戌
四年（壬申莊孝六年）九月　此下當加丙午
貞元元年（癸酉莊孝七年）正月辛卯　此下當加朔
受高麗貢獻　此後當加丙午高麗使賀生辰
九月　此下當加丁亥朔
二年（甲戌莊孝八年）謝橫賜　當作賀遷都

正隆二年（丁丑莊孝十一年）四月　此下當加戊戌
六年（辛巳莊孝十五年）八月　此下當加癸亥

卷六十一

高麗交聘表中

世宗大定二年（壬午莊孝十六年）十二月（至）賀正旦　十五
字當改入三年格內　又十二月當作正月壬辰朔
三年（癸未莊孝十七年）三月壬辰朔高麗　七字當削　案
紀作二月庚寅
四年（甲申莊孝十八年）九月以太子詹事烏古論三合　月
下當加辛亥　詹上當加少

五年（乙酉莊孝十九年）賀正旦　此下當加因朝辭諭以邊
事
三月庚戌　此下當加朔
賀萬春節　此下當加詔罷使人私進禮物
十月　此下當加辛巳
七年（丁亥莊孝二十一年）賀萬春節　此後當加九月辛巳
以都水監李衛國爲高麗生日使
九年（己丑莊孝二十三年）五月　此下當加丙辰朔
謝橫賜　北行日録乾道五年十二月二十九日高麗使
人同見卽此

十一年（辛卯　晧光孝元年）　并以兄晛喪求封　喪當作病

案高麗史云使臣工部郎中庾應圭表略

五月　此下當加辛卯

丁卯　此上當加十二月

張明翼　傳作翼明

十二年（壬辰　光孝二年）　衞尉少卿蔡祥正賀加上尊號　十二字當削

十三年（癸巳　光孝三年）　爲高麗生日使　案本傳晧正月十九日生故以十一月遣使

十四年（甲午　光孝四年）　丙戌　此上當加二月

乙亥　此上當加四月

十五年（乙未　光孝五年）　九月　此下當加辛卯

遣徐彥等　彥下當加甯

辛酉　此上當加閏月

奉表告奏　案拙軒集送田元長接伴奏告使詩卽此

十六年（丙申　光孝六年）　十一月　此下當加甲子

戸部尙書至陳謝　二十七字當改入十七年格內賀正旦文下

二十年（庚子　光孝十年）　正月庚申朔　當作甲寅朔

以太常卿　卿上當加少

二十一年（辛丑　光孝十一年）　賀萬春節　此後當加十一月以□□□爲高麗生日使

二十二年（壬寅　光孝十二年）　三月辛未朔　此前當加正月壬申朔高麗使賀正旦二月高麗進奉

二十四年（甲辰　光孝十四年）　十月丙辰朔　紀作十一月甲午

二十六年（丙午　光孝十六年）　以宣孝太子至各賜在館宴二十六字當削

爲橫賜高麗使　此後當加十一月戊辰以拱衞直副都指揮使韓景懋爲高麗生日使

二十七年（丁未　光孝十七年）　趙可爲高麗生日使　案中州樂府有詞

二十九年（己酉　光孝十九年）　高麗使遣還　此後當加甲辰遣使報哀于高麗

并祭奠　此後當加勅有司移報高麗天壽節九月一日

八月　此下當加丙辰

賀天壽節　此後當加九月庚午以尙輦局使崇德爲橫賜高麗使　案見張行簡傳

謝橫賜　此後當加十一月丁丑以西上閤門使移剌邴爲高麗生日使

卷六十二

高麗交聘表下

章宗明昌元年（庚戌 光孝二十年）　八月己酉　此前當加正
月丙辰朔高麗使賀正旦
賀天壽節　此後當加十一月辛未以西上閤門使移剌
撻不也爲高麗生日使
二年（辛亥 光孝二十一年）　賀正旦　此後當加丙寅遣使報
哀于高麗
檢尚書右僕射　檢下當加校
進奉　此後當加十一月丙寅以近侍局副使完顏匡爲

高麗生日使
三年（壬子 光孝二十二年）　賀正旦　此後已加五月壬申朔
以尚書禮部員外郎孛术魯子元爲横賜高麗使
八月辛丑朔　當作丁卯
進奉　此後當加十二月癸卯以東上閤門使張汝猷爲
高麗生日使　案拙軒集送張仲謀使三韓詩卽此
四年（癸丑 光孝二十三年）　進奉　此後當加十二月甲辰以
紇石烈珵爲高麗生日使
五年（甲寅 光孝二十四年）　八月己丑朔　當作九月戊午朔
謝賜生日　此後當加辛酉以戶部郎中李敬義爲賜高
麗生日使
六年（乙卯 光孝二十五年）　賀天壽節　此下當加十二月乙
卯以知登聞檢院賈益爲高麗生日使戶部員外郎納
蘭昉爲横賜使
十二月丁丑　本傳立春前二日　此十二月當刪
承安元年（丙辰 光孝二十六年）　賀正旦　章紀七月乙酉勅
今後高麗使入見敷奏令新設通事具公服與閤門使
上殿監聽
進奉　此後當加十二月庚戌以同知登聞檢院阿不罕
德剛爲高麗生日使

二年（丁巳 光孝二十七年）　進奉　此後當加十月庚辰尚書
省奏高麗牒報其王以老疾令母弟晫權國事
三年（戊午 晫靖孝元年）　遣使宣問　四字當改四月丙申以
侍御史孫俣爲宣問高麗王晧使
晧薨　薨當作廢
四年（己未 靖孝二年）　正月丁酉高麗告哀　八字當刪　案
史晧薨於靖孝五年實泰和二年也此年特疾廢耳安
得有告哀使耶且紀亦無文本表下文又無弔使乃作
表者自造之說不足據
三月　此下當加己亥

八月己酉　酉當作丑
五年（庚申　靖孝三年）　進奉　此後當加十月辛丑以禮部郎
中劉公憲爲高麗生日使
泰和元年（辛酉　靖孝四年）　賀正旦　此後當加五月戊寅以
直東上閤門劉頍爲橫賜高麗使
謝賜生日　此後當加高麗使謝橫賜　又當加十月戊
戌以武衛軍都指揮使判官納合鉉爲高麗生日使
二年（壬戌　靖孝五年）　謝賜生日　此後當加十月壬辰以尚
輦局副使李仲元爲高麗生日使
三年（癸亥　靖孝六年）　郭公儀賀天壽節　賀下當加正旦八

月甲子高麗使賀
謝賜生日　此後當加十月丙辰以尚食局使師孝爲高
麗生日使
四年（甲子　靖孝七年）　賀正旦　案傳有梨刀事
三月庚寅　當作正月辛卯
告哀　此後當加四月戊午以西上閤門使張偁等爲故
高麗國王王晫勅祭使東上閤門使石懋等爲高麗國
王王韺慰問起復橫賜使
八月乙丑　乙當作癸
五年（乙丑　韺孝成元年）　賀天壽節　此後當加十月庚申以

刑部員外郎李元忠爲高麗生日使
十一月辛巳　一元作二是
六年（丙寅　孝成二年）　賀天壽節　此後當加十月□□以□
□□□爲高麗生日使
衛尉卿金升　此上當加十二月
七年（丁卯　孝成三年）　賀正旦　本傳不賜曲宴
謝賜生日　此後當加十月辛亥以武庫令术甲法心爲
高麗生日使
八年（戊辰　孝成四年）　賀正旦　此後當加十月辛未以吏部
郎中郭郛爲高麗生日使

十月乙酉　當作己卯
衛紹王崇慶元年（壬申　祦元孝元年）　此年當加□月□□高
麗遣中書舍人李儀奉求封□月□□遣大理卿完顏
惟基爲高麗封冊使
宣宗貞祐二年（甲戌　旺安孝元年）
哀宗天興三年（甲午　安孝二十一年）

金史詳校卷六　（同治己巳三月烏程汪曰楨校寫于紹興府城五雲門內開元寺宿賢堂）

金史詳校卷七　　烏程施國祁學

卷六十三

后妃傳上

目　世祖翼簡皇后　簡翼已作翼簡

熙宗悼平皇后　案熙宗母惠昭皇后不立傳

序　國初諸妃皆無位號　葉奇草木子云元朝立后自正宮之下復立兩宮其稱亦曰二宮皇后三宮皇后三日一輪幸即書宣以召之苟有子則爲驗遵大金之遺制也與趙宋之法不同　案序語葉說非矣

明昌以後大備內官制度　案官志宣徽院孝靖宮章宗五妃位云端妃位（眞妃徒單氏）慧妃位（麗妃徒單氏）貞妃位（柔妃唐括氏）靚儀位（昭儀夾谷氏）才媛位（修儀吾古論氏）又大氏傳順甯文三妃皆有別稱序略

惟太宗景宣熙宗章宗室祔一后　案景宣后蒲察氏謚惠昭已見熙紀

貞慈光獻昭聖雖庶姓皆以子貴　貞慈當作慈獻貞懿

　案海陵母大氏謚慈獻世宗母李氏謚貞懿及衛王母光獻李氏宣宗母昭聖劉氏四人皆非貴族至哀宗母明惠王氏亦庶姓以賜氏溫敦故下文別言之胥手倒書脫寫義解遂廢矣

始祖明懿皇后　天會十五年追謚　五當作四（紀志）

世祖翼簡皇后拏懶氏　簡翼已作翼簡

大安元年　元已作九

肅宗靖宣皇后蒲察氏　靖禮志作靜

太祖聖穆皇后唐括氏　天會十三年追謚　集禮遣攝太尉大司空昱上謚册文云有開必先篤生皇考立子以嫡肆及眇躬皇考指景宣也

太祖光懿皇后裴滿氏　天會十三年追謚　集禮昱上謚册皇統四年二月待制高士談撰謚册又

太祖欽憲皇后紇石烈氏　憲熙紀作獻　集禮攝太尉行會甯牧鄭國公裴滿達上謚册

太祖宣獻皇后僕散氏　大定元年追謚　元當作二　集禮大定二年四月十六日降詔云恭惟祖妣作合太宗慶育睿考以朕心嚴父之孝推聖懷念母之誠　章紀明昌五年二月戊戌祭社以忌辰樂縣不作即此

崇妃蕭氏　尊封太妃　此下當加號壽安宮　集禮天德二年正月二十五日册太皇太妃命特進宗充册使副左丞宗義攝侍中參政劉麟攝中書令直學士劉長言撰文禮部王競篆寶二月五日設太皇太妃壽安宮導從二十人四月二十九日勅每年隨宮錢二

萬貫

幷殺所生子任王隈喝　生當作養

入稱后　入下當加廟

乃封崇妃云　集禮大定十九年八月奉旨故石抹妃追封太皇太妃有司奏晉武帝貴人周氏生哀帝卽位尊爲皇太妃孝武母李氏孝武卽位加爲皇太妃二妃皆以子貴故稱太又唐皇后傳入廟稱后係夫在朝稱太係子與今蕭妃事不同恐難稱太后照到太祖妃烏古論氏曰元妃太宗妃耶律氏曰崇妃今依已行故事追封妃號詔從之

太宗欽仁皇后唐括氏　二年崩於明德宮　二已作三

諡曰欽仁　集禮皇統三年八月二十二日命待制高士談撰册文都點檢元告廟太尉裴滿達上册寶中書令韓企先進册平章奕攝侍中左丞宗憲右丞蕭仲恭攝門下中書侍郎大理卿馬諤讀寶待制趙洞舉册

熙宗悼平皇后裴滿氏　案集禮册后制云夢月方娠生而冏異傳略

熙宗卽位封貴妃天眷元年立爲皇后　卽位封貴妃五字當刪　案紀天眷元年四月封貴妃十二月立爲皇后

册爲慈明恭孝順德皇后　集禮皇統元年舉册禮遣太尉裴滿胡塔攝司徒昂持節授册寶又賜册禮太師宗幹胡塔等金銀絹段等物

上遣大興國　大北作太非

海陵嫡母徒單氏　俱尊爲皇太后　集禮天德二年正月差禮部員外郎王競等造册寶印禮部侍郎胡礪等造匣盝牀直學士劉長言撰册文禮部員外郎王競書篆册寶命大師勗太尉裴滿達充奉册太尉太保宗本右丞同古辯充奉寶司徒

天德二年太后父蒲帶　天德當刪　年當作月

入闕溫清　清元北並作清非

自扶掖之　掖元作腋非

海陵母大氏　尊諡曰慈憲皇后　憲集禮作獻徒單貞傳作憲與此同　集禮貞元三年九月八日差侍講胡礪撰諡議學士施宜生撰諡册禮郎王競書篆册寶十月口日命太師思忠充大禮使右相師恭左相張浩攝侍中奉寶讀寶平章張暉蕭玉攝中書令奉册讀册

大定七年降封海陵太妃　七當作二十　案集禮二十年十二月九日有司奏海陵庶人所生母尙有慈獻皇后名稱俱爲未當則非七年也

與順妃李氏甯妃蕭氏文妃徒單氏　案此名與熙宗三
妃及海陵十二位不同未詳
廢帝海陵后徒單氏　九月立爲皇后　案禮志作十月
九日
海陵爲人　不必提行
昭妃阿里虎　此上當加諸嬖
詔遣阿里虎歸父母家　阿里虎當削
以告海陵　海陵當削
吾必殺阿里虎　阿里虎當削作之
海陵私忌　海陵當削作以

聞海陵將殺之也　海陵當削
阿里虎已委頓　阿里虎當削
貴妃定哥　傳語定哥曰　定哥二字當削
具以海陵言告定哥　八字當削作具以告
定哥大恐　定哥當削作因
已葬烏帶　烏帶當削
海陵變寵愈多　海陵當改作既而
海陵賜爲不聞　海陵當削
嘗以衣服遺乞兒　乞兒當削作之
定哥使比邱尼　定哥當削作因

傳旨定哥　定哥當削
賂藥師奴使無言與乞兒私事　十二字當削改作賂之
使勿言
藥師奴於法不可恕　藥師奴於四字當削
累官襄城縣令　官北作宮非
柔妃彌勒　見彌勒身形　彌勒當改作其
既而詭以彌勒之召召擇特懶　以彌勒之召五字當削
兵後　兵北作其是
昭妃阿懶　莎魯剌妻　剌紀作毀
胡失來妻　來紀作打

自熙宗時　自上北有海陵是
壽甯縣主什古　在外爲淫泆　泆北作迭非
卷六十四
后妃傳下
睿宗欽憲皇后蒲察氏　案傳無事蹟無卒年
貞懿皇后李氏　別爲尼院居之　集禮承安四年四月
五日奉職留住於禮部傳奉聖旨東京清安寺有原賜
與靜因院錢一千貫每年三道戒牒都撥與靜因院交
收別請長老作主每年太后忌辰五百貫錢也交與今
東京留守提控如闕以次同知少尹提控作齋行者

張景仁作清安寺碑　集禮大定十八年東京大清安禪寺立貞懿皇后功德碑其殿曰報德門名同

起神御殿　此下當加名曰孝思　案集禮大定十三年三月十三日奏東京垂慶寺太后影殿曰孝思

幸清安垂慶寺　元好問右丞耶律履碑云二十六年世宗母貞懿皇后睿宗厭世卽爲比邱尼朝臣有以孝甯宮碑所載遺訓當用出家禮葬不可違改爲言者事下禮部講求公言往時主上在潛貞懿身奉釋教業已受朝命必當別葬無可議者尙以人情所難恐傷主上孝心故出明訓使之遵行出於母慈灼然可見本不知有

今日之事而然今則子爲天子母后稱號不得不尊國師之命固已革去矣向使主上登極之後貞懿萬福尊崇之數自有典常母后聖情明達必不重違有司之請以從桑門之教以此言之碑文所載不可質於今日明矣從之　案碑文云云傳末似脫書遷祔事第攷世宗紀大定二年十月明載奉遷睿宗梓宮改葬景陵等事欽慈傳亦云祔葬而自二十六年以後孝甯遷祔紀中迄無明文大抵世廟倦勤空存此議耳遂使遼陽塔廟永隔房山史官略去亦非過誤也

世宗昭德皇后烏林荅氏　父石止黑　止元作土是

頗酒酗　酒酗當作酗酒

后得間卽自殺　長安客話固節驛以縣得名金主亮荒淫不道召葛王烏祿妃烏林荅氏妃謂烏祿曰妾不行上怒必殺王我當自裁不以相累行至良鄉驛妃問何名左右以固節對妃曰我得死所矣遂自殺李嘉賓有詩紀之

大定二年追册爲昭德皇后　集禮四月二十六日

利涉軍節度副使　刑志無副字

前改葬太后父母　案貞懿傳略

立皇后別廟於太廟東北隅　北隅二字當削

十一月甲寅　案宋孝紀湻熙六年十一月乙卯朔

諸妃祔焉　案集禮大定二年四月十六日詔故夫人僕散氏可追封元妃卽忠義之妹此下三傳皆無文當在祔列

元妃張氏　生趙王永中　趙當作鎬　中下當加越王永功

大定二十五年　大定當削

明昌二年　二當作五

高陀斡　案路鐸傳作郝忠愈

元妃李氏　豫王允成　豫上當加而

顯宗孝懿皇后徒單氏　忒里闊剌人也　里徒單貞傳
　作黑非
累官開府儀同三司　官元作宮非
妹井國夫人　案伯嘉傳作晉國又承暉傳之吾也藍當
　卽其夫
昭聖皇后劉氏　追謚昭聖皇后　案宣紀貞祐二年四
　月戊戌奉遷皇后柩於新寺癸卯權厝於新寺三年十
　一月乙未勑贈皇后三代官爵傳略
章宗欽懷皇后蒲察氏　譙國公　阿胡迭傳作楚國
尚熙宗鄭國公主　宗下當加女

後進封妃崩　妃下當加二十六年生子絳王洪裕三歲
　薨大定末（洪裕傳）
元妃李氏師兒　章宗知其跋扈而屢斥屢起　而下當
　有脫句否則紇石烈執中屢斥屢起與師兒何涉
優人有瑇瑁頭者　張炎山中白雲詞題末色褚仲良寫
　眞蛙戀花云諢砌隨機開笑口筵前戲諫從來有東維
　子集優戲錄序錢唐王曄集歷代之優詞有關於世道
　者自楚國優孟而下至金人瑇瑁頭凡若干條云云
使使亳州　下使字當作裹
忒隣生滿月　三月當作百日（忒隣傳）

用元旦禮儀　元旦當作天壽（忒隣傳）
五品以上　五當作三（忒隣傳）
至大定八年　大定已作泰和
承御賈氏　衛紀文同又絳山傳有承御石盞氏而官志
　無此名
宣宗皇后王氏　立爲皇后　宣紀興定元年二月庚戌
　后生辰詔百官免賀三年正月丁亥諭生日免百官賀
父彥昌　宣紀興定三年三月己丑追賜后父彥昌姓溫
　敦與此傳上文貞祐二年七月賜后姓溫敦氏別一時
　事傳略

尊后爲皇太后號其宮曰仁聖　尊后當作並尊兩后
　聖下當加姊宮曰慈聖
歡然而罷　案邵經邦宏簡錄列傳於此文下卽將下明
　惠傳后性端嚴文接入抹去本傳天興後事遂使兩后
　一傳崩北不分古人文字率意竄改此何意也
宣宗明惠皇后　及宮中　宮中已作中宮與元本合
葬汴城迎朔門外五里　案哀紀天興元年四月陵被發
　復葬之傳略
謚明惠皇后　滏水集有挽詞四十首又有謚議及謚册
哀宗皇后徒單氏　宣宗聞而嘉之　案宣紀興定元年

二月乙卯皇孫生傳略

卷六十五

始祖以下諸子傳

目　輩係　此下當加注孫劾者

謝里忽　此後當加獻祖六子

麻頗注子謾都本　此下當加注孫惟鎔

斡者注孫璉　璉當作璋

昂注本名吾都補　吾元作吳本傳仍作吾

輩係　胡率之子劾者與景祖長子韓國公劾者同名

案史中同名人見於一傳者如謝庫德傳兩盆納婆盧火傳兩婆盧火阿魯補傳兩阿魯補蒙古綱傳兩張林官奴傳兩把奴仲粘合韓奴傳兩余睹梅和尚傳兩和尚窩斡傳兩老和尚略有數處王兩傳者不勝數矣

謝庫德　白達　案此即婁室之父壯義碑作白答傳同

勃堇　案堇疑作革乃勒之省文（毛詩如鳥斯革韓詩作勒）作堇恐譌字也唐碑特勒有作特勤見金石文字記然遼金史相傳作堇未敢執己見也姑識之

皆天會十五年追贈　八字當削

又有朝論加古部　朝已作胡與元本合

謝里忽　烏薩扎部　案歡都傳作烏扎薩

列緤者腰佩也　案遼史國語解粘緤帶武官束帶也束京夢華錄云大遼大使服紫窄袍金蹀躞者類是

次日烏古出　古元作骨目及本傳仍作古

跋黑　欲死則附於劾里鉢　劾北作刻非

劾者阿离合懣別有傳　劾者二字當削

劾孫　降封鄭國公　鄭當作沂　案上提綱作沂宗室表同

阿里保太攣　攣當作彎

奧燉按打海　奧燉即奧屯

天會間爲司空　集禮天會十三年三月上太宗尊謚以司空攝太尉即此

例封豫國公　此下當加大定十八年圖像衍慶宮謚襄毅

麻頗　與闍母攻興中府　案謾都本攻興中有與遼節度和尚招道溫事見宗望傳末此略

謾都訶　屢從征伐　案太宗紀善射遠者次子謀里野見宗義傳

例封鄭國公　此下當加大定閒定亞次功臣圖像衍慶宮

蠻覩　表作謾睹　蠻北作麻非

生鄆王昂　此下當加斜也閤母別有傳

斡帶　案有孫活里甲見宗義傳

斡賽　遣納根涅守蓮　根北作根非

追封衛國王　宗室表作鄭王朮烈傳同

宗永　遷加伐宋士官賞　遷字當削　士上當加將

斡者　北本不提行非

於是宋人據原州　宋高紀紹興三十二年閏二月丙子姚仲復原州三月辛酉金人攻原州四月丁卯姚仲兵救原州五月壬寅姚仲及金人戰於原州敗績

獲甲矢萬餘　矢元作午非

璋等入原州　宋孝紀六月乙未晦金人屠原州世宗紀大定二年七月丁酉復取原州

京兆尹烏延蒲离黑　京兆尹當作順義節度（傳）

甯州刺史赤盞胡速魯改　甯當作丹（世宗紀合喜傳）

戰于張義堡　世宗紀七月壬戌璋敗宋將吳璘于張義堡

與璘軍復戰　宋孝紀八月丙寅吳璘與金人戰于德順軍

璘遣兵據東山堡　宋孝紀九月甲午金人攻德順軍東山堡

兵古查剌　兵巳作夾與元本合

守秦州　秦北作泰非巳改

璘乃引歸　宋孝紀十二月丙寅詔棄德順城

十三年　當改入上改大興尹文上

鄆王昂　本名吾都補　表作烏特

監護都部降人　都當作諸

封鄆王是歲薨　當作是歲薨追封鄆王（紀）

鄭家　宋史作正嘉奴

王松林島　宋元通鑑作陳家島

卷六十六

始祖以下諸子傳　卷首當加肅宗靖宣皇后生溫國公耨酷款崇國公蒲魯虎　案二名見宗室表無事迹不立傳據前獻祖後康宗例補　又當加穆宗貞惠皇后生左副元帥撻懶齊國公蒲察崇國公蒲里迭銀青榮祿大夫撒祝太師領三省事烏野撻懶別有傳　案五名亦例補

勗　定汴州　州當作京

宗翰好訪問女直老人　案老人指阿离滿等

自先君與高麗通　君當作王

職貢不闕　職北作識非

十五年爲尚書左丞　神麓記吳乞買病其子宗磐稱[illegible]今主之元子合爲儲嗣阿孛宗幹稱係是太祖武元長子合斷原約作嗣君粘罕宗維稱於兄弟最年長功高合當其位吳乞買不能與奪者累日有楊割太師幼子烏野完顏勗受師於本朝主客員外郎范正圖略通文義奏太宗曰臣請爲籌之初太祖約稱原謀弟兄輪足御令太祖子孫爲君盟言猶在耳所有太祖正室聖穆皇后親生男聖果早卒有嫡孫喝囉可稱按班孛極列立以爲儲見年一十五歲矣粘罕悟室利於幼小易制宗幹係伯父續其母如已子也遂共贊成其事是故除宗磐爲忽魯孛極列除宗幹爲固論孛極列除宗維爲異辣孛極列遂遷烏野爲左丞以賞之　案此文似非不實而爲大定史臣於實錄中諱削殆盡故紀傳及本傳皆無明文　又此左丞文上傳文並不書官爵集禮天會十三年九月上徽宗尊謚攝中書令奉册止稱郎君勗是也

加鎭東軍節度使　案鎭東軍即咸平府銅山縣

宗秀　不受　二字當改入下御之文下

生龍虎上將軍隈可　此下當加謀良虎別有傳

隈可亦作偎喝　北本不提行非

取甯江州　甯江北作江甯非已改

興平軍節度使　此下當加皇統六年封王

以兄謀良虎子奭端　子當作孫（表傳）

上京路　此上當加幷

改曷速館節度使　曷北作遏非

胡十門　子鉤空　空已作室

以其父所管七部　七北作十非

合住　再遷靜江中正軍節度使　案史中如趙瑾（興詳傳文）王伯龍（天輔四年留後五年眞授）李師夔（天輔末留後）盧彥倫（天會初留後知咸州遙節度）孔敬宗（天會五年節度）蕭王家奴（天會八年節度謀克）郭企忠（天會三年桂州觀察六年留後已下皆遙領者）高彪（天會五年節度亦遙領）赤盞暉（天會四年桂州觀察六年節度亦遙領）張元素（天眷元年節度亦遙領）皆授此軍又弔伐錄天會四年二月十日謝僧書差高僧奴又遼天祚紀天慶四年十月以蕭嗣先爲都統並加此銜而遼史各志及本史地志官志皆無此名　又攷盧彥倫傳爲留後知威州煙火公事似屬咸平路而皇統省併止及州縣其更名當在天德升府時或以海陵事率不詳耶

撾保　問之以（鈇知）之　以字下空鈇六字已補他內對昭祖心

裏　世祖曾孫祖覇合布里　曾上當加族　案裏若爲

世祖曾孫則罰合布里當爲世祖子矣何以前列世祖
諸子中無此名且宗室表不見衷字大抵族人與上撼
係同

大定中　此上當加衷

尋爲夏國王李仁孝封册使　封册當作勑祭　案仁孝
封册在天眷三年若純佑封册自有劉璣慶裔皆非也
當爲勑祭慰問大磐之副在明昌四年冬

齊　父胡八曾　曾當作魯（表）

以族改　改當作次

其寛明大體　大當作有

乃以齊傳充王　充元作兗是　案卽永成

三國潘輔　三當作王　潘當作藩

术魯　蘇州　卽復州化成縣

胡石改　德州復鈑　西京大同府宣甯縣

於歸化之南　西京宣德州

澤州諸部　北京大定府神山縣

宗賢　本名阿魯　此下當加宗室子

卞　誦唐張在詩　見澠水燕談及中州集

奕　梁襄傳有宗室奕事當卽此

改左司都點檢　司當作副

卷六十七

石顯傳

孩懶水　卽耶懶

自山　自當作白

桓赧傳

亦居是官焉　官北作宮非

責讓肅宗失利之狀　失利北作利失非

不左軍中　左北作在是

石魯通於卜灰之姿　此上當加初

烏春傳

以被甲九千　千已作十與元本合

匹古數水　數元作敦是　案上桓赧傳作敦卽鑑故德
之轉音

居烏延部　居字當刪

留可傳

安春之忽沙渾之子也　九字當刪作安春之子也

以四十甲與謾都訶　訶北作阿非

阿疎傳

金初亦有兩劾者（至）後贈特進云　二十八字當刪　案
文已見輩魯傳

敗於上溫水　上元北作土是

奚王回离保傳　遼本傳奚回离保一名斡字撥懶奚王忒鄰之後善騎射趫捷而勇與其兄龍里刺齊大安中事駕幸中京補護衛稍遷鐵鷂軍詳穩天慶間徙北女直詳穩兼知咸州路兵馬事改東京統軍旣而諸蕃入寇悉破之遷奚六部大王兼總知東路兵馬事保大二年金兵至天祚播遷回离保率吏民立秦晉國王湻爲帝湻僞署回离保知北院樞密事兼諸軍都統屢敗宋兵湻死其妻普賢女攝事是年金兵由居庸關入回离保知北院卽箭笴山自立號奚國皇帝改元天復設奚

漢渤海三樞密院改東西節度使爲二王分司建官時奚人巴輒韓家奴等引兵擊附近契丹部落劫掠人畜羣情大駭會回离保爲郭藥師所敗一軍離心其黨耶律阿古哲與其甥乙室八斤等殺之僞立凡八月

奚有五世族　世元作王是

贊　有遙里氏伯德氏奧里氏梅知氏揣氏　五代會要五部一阿薈二啜末三奧質四奴皆五黑訖支契丹國志奚分五部每部一千人由古北口至中京北皆奚境遼營衛志初爲五部曰遙里伯德奧里梅只楚里　案遙里氏史作琺里亦作姚里與伯德氏皆有列傳奧里氏見遺山集蕭漢傑詩序又續夷堅志有奧里光祿栴只氏史作梅知見粘割貞傳惟楚里氏史作揣氏似爲急讀音姓不經見

卷六十八

歡都傳

獨不念愛弟蒲陽溫與弟婦乎　愛弟二字當削　案下文云蒲陽溫者漢語云幼弟也亦見國語解下元傳上日蒲陽溫胙王元是也此加愛弟語複

避席於米里每水　每當作海

代國公　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

冶訶傳

系出景祖　案世紀冶訶同時來歸者如斡泯泰神統門三水人卽在景祖時不得云系出明矣景字當爲獻字或邸字之譌

與同部人　此上當加景祖時

統八門水　案紀作統門

阿魯補傳

時康王留相州　康王當作宋主

康王旣渡淮　康王當作宋主

絹三百匹　此下當加復定亞次功臣圖像衍慶宮

一六八二 册 續修四庫全書 6 史部

骨赧傳

從討桓赧散達烏春窩謀罕留可之叛　案治訶傳子阿魯補骨赧似弟兄以次列者而阿魯補傳云未冠從軍爲太祖甲午年事此傳云從討桓赧則係世祖庚午年事不應弟反先兄二十餘年更攷阿魯補死於天德二年僅五十五歲而骨赧卒於天眷中已八十歲是此弟兄兩傳倒次可知矣宗室表次亦誤

訛古乃傳

豪刺唐古部　豪當作选

蒲查傳

撒改南征　撒改紇石烈志甯傳作撒曷輦

西北路招討使卒　北表作南　卒下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮追贈濟國公

卷六十九

太祖諸子傳

目　元　此下當加注本名常勝

蜀王宗敏　蜀已作曹

生鄴王斡忽　此下當加景宣睿宗自有紀

宗幹宗望宗弼自有傳　案松漠紀聞云太祖八子神麓記云九子皆非也惟節要云三后三妃十六子是

宗雋　爲東京留守　此下當加十五年封王（紀）

宗傑　後爲上京留守　集禮皇統元年正月七日遣上京留守爽告天地社稷

子阿楞撻楞　楞表作懶

宗强　爲燕京留守　集禮皇統元年正月七日遣析津尹宗强告太廟

封衛王太師皇統二年十月薨　當作皇統元年五月拜太師封衛王六月薨　案熙紀五月己酉宗幹薨宗强當於是月進拜改封然不及四十六日亦薨傳皆不合據紀改訂

爽　留守師　守當作京

可喜　以宗室子　四字當刪

海陵遣使殺之　陵下當加將

將兵往東京　東當作南

昭武大將軍斡論　武合住傳作毅

表圖事斡論　表元作憙是

俱不自安　四字當改入下居京師文下　案此傳敘事無法

與熙宗殺逆　殺元作弒是

完顏布輝爲副統　爲上當加同

附攷　以宗室子　四字當刪

卷七十

日忠　此後已加習失

撒改傳

破遼師千萬於鴨子河　千當作十

追封燕國王　此下當加天德二年配享太祖志

子宗翰宗憲　此下當加扎保迪

宗憲傳

本名阿懶　松漠紀聞粘罕庶弟宗憲名吉甫好讀書甚賢又節要粘罕以弟石盦馬之乳母妻烏陵思謀

而意甚與我合　而當作爾

俄拜平章政事　集禮大定三年十月增上睿宗尊謚命右平章宗憲攝太尉行禮

習不失傳

與昭順皇后徒單氏　昭當作威

以弓弰繫馬首而去　繫當作擊

世祖至蘇素海春　春當作甸

獻馘於遼人賞功　遼下元有遼是

三月世宗生　三月當作是日　案太祖紀天輔七年三月甲寅朔將誅昂世宗紀大定四年三月丙戌朔萬春節則在是朔正隆事跡云三月一日寅時生是也故郊王昂傳亦有國慶之語若作三月則一諸王孫耳何獨言國慶哉

今郎至矣　此下當加天德二年配享太祖

配饗太祖廟廷　六字當刪

謚曰忠毅　忠毅當作毅武志　此下當加圖像衍慶宮

宗亨傳

天輔初　輔當作眷

爲淑温特宗室將軍　淑温特郎温忒見官志

澤州定　三字當刪

改澤州定國軍節度使　澤當作同　案澤爲刺史州無軍事定國乃同州

領武陽軍都總管　陽當作揚

以手詔班賜宗亨　班字當刪元作以亦非

授右宣徽使　右竊斡傳作左

札八詐稱降　稱字當刪

括里札八亾入於宋　宋高紀紹興三十二年十月甲申契丹招討蕭鷓巴來奔

宗賢傳

從都統杲取中原　原當作京

撒合戰沒　撒合上文不見

裴里兵會之　此下似有脫文

未幾復官　此下當有遣送朱天水郡王喪事傳略

海陵雖尊　尊當作專

石土門傳

父直离海　表作淳不乃

將五千人迎擊之　千當作十

封金源郡王　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

完顏忠傳

二年以耶懶地薄斤鹵　此上當加天會

追封金源郡王　此下當加十五年圖像衍慶宮謚明毅

習室傳

習失　元作習室是

習室摧鋒力戰　摧元作惟非

略定山　山下當加西

謚威敏　禮志作威敬　此下當加配享太祖廟廷

思敬傳

押懶河人金源郡王神土懣之子辭不失弟也　十八字當刪　案此傳當別一作手不知神土懣之即石土門

（懣與門音近合稱我們亦作我懣）辭不失之非習室（下文云兄習室）以致敘載複雜歧異云重出是也

涉渡河　渡河當作河消

俄爲北路都統　北上當加西

各隨所受地主　主當作土

無功授猛克者　猛巳作謀

卷七十一

斡魯傳　案此下二卷傳文乃至拙之手所作

斡魯亦對梁九城　斡魯當刪

詔斡魯統諸軍　斡魯當刪

進攻瀋州　瀋州當刪

斡魯進兵　斡魯當刪

斡魯上謁於婆魯買水　斡魯當刪

幸斡魯第　斡魯當刪作其

殺酬斡僕忽得　此下當加事見忠義傳

酬斡宗室子（至）與酬斡同被害　一百三字當刪　案二人事入忠義傳或是時未立忠義傳目故與高永昌事同附見之至立傳後應將複文刪去此總裁失檢

斡魯至石里罕河　斡魯當刪

天眷中（至）贈昭義大將軍　二十字當刪

斡魯從都統　斡魯當削

斡魯與鶻巴魯　斡魯當削作乃

使李仁輔　仁當作艮

已遣楊璞徵糧於朱　宋徽紀宣和五年四月金遣楊朴以誓書及燕京六州來歸本史耨盌温敦思忠傳楊朴潤色卽此

斡魯奏曰　斡魯當削

追封鄭國王　此下當加六年立碑

配享太祖廟廷　此下當加大定八年圖像衍慶宮謚剛烈

斡魯古傳

十四大彎　大元作太是　石顯傳蒲馬太彎高麗傳麻懣太彎婁室夾谷吾里補傳太彎照撒等

合斡魯古咸州兵　斡魯古當削

南永昌　南元作高是

太祖聞斡魯古軍中　太祖當削作又

遺斡魯古書　斡古魯當削

亦告孛革　革當作堇

闍獸亦宗室子也旣代斡魯古治咸州　十五字當削

大定十五年　定下當加八年圖像衍慶宮

婆盧火傳

至阿里門河　門當作閔

渡蘇衮河　蘇上當加合

婆盧火石古乃討平之　石當作習　案上文作習下卷婁室海里阿离補三傳又並作石

并賜其子剖叔　案剖叔似卽上婆速之異文故宗室表止云婆速第攷下文云子剖叔襲猛安又云婆速官特進則似兩人矣疑傳誤分一人爲二人也

駐烏骨迪烈地　地當作部

謚剛毅　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮贈齊國公

吾札忽傳

與廣甯尹僕散渾坦　案窩斡傳又有同知北京留守完顏骨只此略

闍母傳

斡魯征伐之　征當作往

闍母以所部先濟　闍母當削作獨

闍母破之於首山　闍母當削

闍母代之於是闍母爲咸州路副統　十四字當削作闍母代爲副統

又爲四輪革車　案婁室碑云樓車輦之以革施四輪其
下出陴堞以瞰敵是也
闍母使士卒　闍母當削
覺將以兵脅遷來潤濕四州之民　濕當作隰
問闍母敗軍之狀　闍母當削
語在宋事中　五字當削
以監戰事　以元作已
大軍克汴州　州當作京
闍母爲元帥左都監　闍母當削
天會六年薨　六當作七（紀）

徙封魯王　此下當加三年配享太祖八年圖像衍慶宮

宗敘傳

宗敘至汴　宗敘當削作從
契丹撒八反　契元作奚非
領左翼都統　左當作右
烏延查剌　四字當削（忠義窩斡傳）
右翼都統宗亨　右當作左
恐宋人乘間扇誘搆爲邊患　案魏子平斡特剌傳載宗
敘是年入見奏邊事傳略
十一年奉詔巡邊　世宗紀在十年八月

綵四十端　此上當加重

卷七十二

婁室傳

婁室　案史中同名者凡有十婁室（本傳及大磐永成志甯石抹榮仲元韓奴幷大小中三傳）九桓端（桓通作奐　本傳及拔苔海宗雄張行信石倫仲德粘沒曷尼厖古賽不三婁室傳）八銀朮可（本傳及宗尹永蹈克甯安貞桓端石倫列女獨吉等傳）七阿鄰（本傳及紀天輔六年爽宗固移剌道從彝郭等傳）六阿魯（宗賢宗強宗尹宗本斡魯古緒達等傳）六阿魯補（魯通作里　紀大定十年及治訶宗敏光英移剌道本傳）六撻懶（二本傳及宗傑殼英安禮德溫等傳）五蒲速越（紀大定元年又三年又十年及大磐移剌道等傳）四撒改（本傳思敬訛論洪衍傳）四撒合輦（本傳蠻睹志甯獨吉義傳）四阿海（謝奴定方襄安貞傳）四撻

不也（宗亨大臭特离補志甯傳）三阿里合懣（本傳克甯永中傳）三蒲剌都（本傳仲端安貞傳）至一二同名者不勝計　柳邊紀略船廠西二
百里薄屯山有金完顏婁室神道碑碑楷書文曰大金
故開府儀同三司左副元帥金源郡壯義王完顏公神
道碑翰林直學士王彥潛撰文大名府兵馬都總管判
官任詢書碑東上閤門使左光慶篆額
使隸左翼宗翰軍　左當作右（碑）
攻黃龍府　案此文下碑有云賜誓券恕死罪殆非鑄鐵
者與後賜不同故傳略耳
與習失拔离速往　習失碑作習不失謁

將至野　此下當加谷

離石　碑作蠡石

天會八年薨　碑云卒於涇州歸葬於濟州之東南隩

改贈金源郡王　此下當加大定十六年圖像衍慶宮明年大祫

諡莊義　莊當作壯碑

活女傳

活女常從婁室圍太原　活女常三字當刪

活女卒軍三百　活女當刪

歷京兆尹　婁室碑官至儀同三司京兆尹本路兵馬都

總管金石萃編有京兆府重修廟學碑題府尹完顏胡女即此

年六十一　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

謀衍傳

竊取北京　竊當作規

而謀衍子斜哥　婁室碑作斜皆

改東京留守　婁室碑云官至崇進

仲傳

蕃部不敢寇邊　蕃北作潘非

復有罪　復當作後

改北京留守卒　婁室碑云金吾衛上將軍

海里傳

海里從徙於孰吉訛母　即孰吉濼見紀收國元年

追及遼主於朔州阿敦山　即可敦館見婁室傳

銀朮可傳

爲燕京留守　松漠紀聞金法北人官漢地者皆置通事上下重輕皆出其手得以舞文招賄二三年皆致富民俗苦之有銀珠哥大王者以戰多貴顯而不諳民事嘗留守燕京有民數十家負富僧金六七萬緡不肯償僧誦言欲申訴通者大恐相率賂之通事白汝輩所負不

貲今雖稍遷延終不免苟爲厚謝我爲汝致死衆皆欣然許諾僧既牒跪聽命通事潛易他紙譯言曰久旱不雨僧欲焚身動天以蘇百姓銀珠笑即書牒尾稱賽哏者再庭下已有牽攏官二十輩驅之出僧莫測所以扣之則曰賽哏好也狀行矣須臾出郭則通者已先期積薪擁僧以上四面舉火號呼稱冤不能脫竟以焚死

配饗太宗廟廷　此下當加天德二年

諡武襄　志作襄武譌

改配享太祖廟庭　此下當加圖像衍慶宮

穀英傳

拔离速追宋孟后於江南　宋高紀建炎三年七月壬寅
命李鄴滕康扈從太后如洪州楊惟忠將兵百人以衛
己未太后發建康八月丁酉太后至洪州十月辛丑金
人自大冶縣趨洪州十一月壬子太后退保虔州戊午
金人陷洪州辛酉太后至吉州乙丑發吉州至太湖縣
金人至太和太后自萬安陸行如虔州十二月乙未金
人屠洪州四年二月乙未金人陷潭州將吏王暕等戰
死向子諲率兵奪門亡去金人大掠屠其城四月金人
犯江西者自荊門軍北歸統制牛皋擊敗之
彀英以選兵　彀英當削

彀英將騎三千五百　彀英當削
以本部破宋五萬人　宋下當加兵
宗弼用彀英策　彀英當削作其
宋吳玠擁重兵據涇州　玠當作璘　案此文在復取河
南陝西後爲天眷三年事卽宋高宗紹興十年宋史玠
傳卒於九年安得有涇州之戰耶撒离喝傳但云宋人
而已
吳玠必取鳳翔　玠當作璘
吳玠兵果自西原來　玠當作璘
吳玠左右軍少退　玠當作璘

遂敗玠軍　玠當作璘
阿魯瓦見彀英　六字當削作詔至
彀英不得已　彀英當削
詔彀英　彀英當削
至南京　部曲錄元顏撻懶銀术大王之孫任西北路招
討知大興府亮死爲河南兵馬副元帥
拔离速傳
至古北口　古北作右非
謚敏定　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮
習古迺傳

遼梁王在紇里水雅里自立　雅里二字當改入在紇里
水文上
築新城於契丹周特城　城見地志上京路
天輔六年　輔當作會（紀）
鎮高麗　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮追
贈濮國公
卷七十三
阿离合懣傳　自此至宗道傳皆敘景祖後
阿离合懣功居多　阿离合懣當削
使阿离合懣獻馘于遼　阿离合懣當削

疾病　病當作革

大定間　此下當加圖像衍慶宫

賚也子宗尹　此下當加宗甯斡論子宗道

晏傳

景祖之孫阿离合懣次子也　十一字當刪　案攷異云何須更著世系是也下宗甯宗道傳同

宗尹傳

爲右衛將軍　案繫年要録紹興十五年夏以左副都點檢爲賀宋生辰使傳略

卿等尙未信也　信當作仕

宗甯傳

系出景祖太尉阿离合懣之孫　十二字當刪

授隆州路和團猛安　隆北作降非

卽遁云　云元北並作去是

宗道傳

本名八十　案史中以數名者烏延胡里改傳其子五十六温敦思忠傳贊謨女五十九温迪罕締達傳子二十石盞女魯歡傳本名十六温敦昌孫傳衛尉七十五之子徒單傳子十六略有數人

系出景祖太尉訛論之少子也　十二字當刪

右丞相烏論元忠左將軍僕散揆等嘗燕集有所竊議宗道卽密以聞　左下當加衛　案元忠之出揆之罷皆當由此

駕馬八百餘匹　駕元作賀是

宗雄傳　自此至按荅海傳敘康宗後

此兒風骨非常　此北作比非

可取也　三字當改入下而我兵擒之文下

摧鋒力戰　摧元作推非

當右軍者已卻　右當作左紀

至馳門　馳當作馳

與斜也俱取泰州　斜北作鈄非

包其土　土北作上非

以宗雄等言其地可種藝也　十一字當刪

葬於歸化州　歸化州當作上京

齊國公　公元作王

大定二年　二當作八志

以問宰相　此上當加上

阿鄰傳

上卽位于遼陽　上當作世宗

按荅海傳

宗雄次子也　五字當刪

希尹傳

歡都之子也　神麓記悟室與國同姓完顏氏母娃三十箇月生名曰悟室乃三十也長而身七尺餘言如巨鐘而貌長而黃色少鬚髯常閉目坐忿睛如環創撰女眞文字動靜禮法軍旅之事暗合孫吳自謂不在張艮陳平之下

賜希尹詔　節要誅兀室蕭慶詔朕席祖宗之基撫有萬國仁燾德覆罔不臣妾而帷幄股肱敢爲奸欺開府儀同三司尚書左丞相陳王希尹猥以軍旅之勞寖備宰輔之列陰懷險忍出其天資蔑視同寮事輒異論頃更法令之始丞爲朝廷之規務合人情每爲文具此其改革不復遵承幾喪淯風徒成苛政至乃未稟詔諭遽先指陳或託旨以宣行每作威而專恣密植黨與肆爲誕謾僭口玉食之尊荒忘梟鳴之口外擅家國之利內睽骨肉之恩日者帥臣密奏奸狀已萌早弗加誅死且不瞑顧雖未忍灼見非誣心在無君言宣不道逮燕居而竊議謂神器以何歸稔於聽聞迄至彰敗躬蹈前車之既覆豈容蔓草之弗圖特進尚書左丞蕭慶迷國罔悛欺天相濟將置於理咸伏厥辜嗚呼賴天之靈既誅兩

觀之惡享國無極永保億年之休咨爾臣民咸體予意

神麓記初兀术在祁元帥府朝辭既畢衆官餞於燕都檀州門裏兀术甲第夜闌酒酣皆各歸唯悟室獨留嗜酒鬭兀术首曰爾鼠輩豈容我鬭哉汝之軍馬能有幾何天下之兵皆我也言語相及兀术佯醉如廁急走騎告秦國王宗幹云兄援我秦國王與悟室從來膠漆及謀誅魯朱之後情轉相好遂言語遮護云悟室實有酒豈可信哉兀术出次早以辭皇后爲名泣告皇后如前后曰叔且行容款奏帝爾兀术遂行后具以語白東昏使兀术親弟燕京留守紀王阿魯追兀术至艮鄉及之回兀术至密奏帝曰朕欲誅老賊久矣柰秦國王方便援之至此自山後沿路險阻處今朕居止善好處自作捺鉢以我骨肉不附已者必誣而去之自任其腹心於要務之權此姦狀之萌惟尊叔自裁之是夜詐稱有密詔入兀室所居宅第執而數之賜死同男臥魯南撒瀛盧哥滋四子遇害右丞蕭慶并子男亦被誅

師臣密奏　師當作帥（節要）

遂致章敗　遂節要作迄

謚貞憲　此下當加圖像衍慶宮配享太祖廟庭

守貞傳

後張汝弼妻高陀斡獄起　斡當作幹

古人當刑　人當作有

遷知都府事　都當作大興

君子故相完顏守貞　中州集周昂冷嚴行賦冷巖相公所居詩注云冷巖賢宰相宗室守貞自號也亦見歸潛志

守能傳

守能被執　北盟會編紹興三十一年十月二十日王彥克商州獲知州昭□大將軍完顏守能

卷七十四

月　宗翰注子斜哥　子當作孫

宔望　宔元作宗是

宗翰傳

宗翰　宋史作宗維　沈良靖康遺錄孫覿自青城還說二帥之狀粘罕魁偉蜂目豺聲二太子黑而短其言如僧家念咒

撒改使宗翰及完顏希尹來賀捷　宗翰當削　及當作與

宗翰爲右軍　太祖紀作中軍

上顧謂宗翰曰　宗翰當削

竟用宗翰策　宗翰當削作其

蒲家奴宗翰魯宗翰宗磐副之　宗翰魯宗翰五字當改作宗翰宗幹宗望　案監本衍魯字訛幹字脫宗望字據紀改元本作蒲家奴宗翰宗幹宗盤副之亦脫宗望字又訛磐字

宗翰駐軍北安　北安二字當削

殺其子晉王敎魯翰　翰元作斡

宗翰使耨盌溫都　宗翰當削作因

宗翰勸杲　翰元作幹是

宗翰弟札保迪　宗翰當削

宗翰請曰　宗翰當削

給宗翰軍　宗翰當削作其

請分宗望撻懶石古乃精兵　石當作迪　案迪古乃即完顏忠

宗翰發自河陰　宗翰當削

宗翰乃還山西　宗翰當削

宗翰克太原　宗翰當削

宗翰至汴　宗翰當削

使皆執其手以勞之　案遼國語解執手禮將帥有克敵功上親執手爲慰勞若將在軍則遣代行此禮　如聖宗

獎諭貫甯是也史宗惟宗雄則太祖親執此與宗望太
宗使勗代行又宗弼傳命撒改往軍中勞之丞相襄傳
謀衍握其手亦同

與大軍北還　宋欽紀靖康二年夏四月庚申朔金人以
帝及皇后皇太子北歸凡法駕鹵簿皇后以下車輅鹵
簿冠服祖器法物大樂教坊樂器祭器八寶九鼎珪璧
渾天儀銅人刻漏古器景靈宮供器太清樓祕閣三館
書天下州府圖及官吏內人內侍伎藝工匠倡優府庫
蓄積爲之一空

賜宗翰鐵券　宗翰當删作以

從宗翰行　宗翰當删

其四月七日兩書　日當作月

歸德飯都統大乣里平之　十字當删　案此係宗弼傳
文非史官誤入卽背手誤鈔亦不詳其故

熙宗卽位　此下當加入朝　案據集禮當在天會十三
年二月

天會十四年薨　四當作五　案張匯金節要載粘罕獄
中上書及下粘罕詔以爲誅死與史不合乃宋人誣詞
不足据

謚桓忠　此下當加圖像衍慶宮

宗望傳

已克中都　都當作京

逐越盧字古野里斯等　野里斯卽雅里斯見太祖紀天
輔六年

使希尹奏請徙西南招討司諸郡於內地　郡元作部是

泥及遼主於石輦驛　泥當作追

蕭家奴爲後繼　此下當加至烏里質鐸不及紀

宗望娶室　宗望當删作與

宗望與當海四騎　宗望當删作復

太祖嘉宗望功　宗望當删作其

宗望欲移書督之　宗望當删

上召宗望赴闕　上當作會　宗望當删

宗望至軍　宗望當删作旣

宗望爲南京路都統　宗望當删作詔以

宗望奏曰　宗望當删

宗望至三河　宗望當删

宗望留軍中　宗望當删

宗望前任以軍事　宗望當删作亦

部在宋事中　五字當删

宗望至河上　宗望當删

奔時　時當作睹

詔宗望曰　宗望當削

是月宗望薨　是當作六　案太宗紀天會十五年六月庚辰薨　趙子砥燕雲錄丁未七月初二日太子往御寨離燕山七百里到涼殿病傷寒亡歿族人皆剺面號泣其尸載來燕山九月初歸本國

謚桓肅　此下當加圖像衍慶宮

齊傳

授鎮國上將軍　上北作王非

京傳

判大宗正事　案海紀貞元三年如上京遷梓宮傳略

卿兄文　案又既爲京兄京傳似當列文傳後殆以所生母爲次

文傳

賜錢二萬貫　卽石哥事

文召鼓仙詰問　文當作聞　聞下當加之　召元作名非

降化南軍節度副使　化當作沁

文知本府使至　案文防禦德州屬山東西路而稱河北東路河間府爲本府則當時必有割據事地志失詳

卷七十五

盧彥倫傳　此卷敘遼降臣地名多存遼舊

初取臨潢　初上當加國

盡殺城中契丹　案遼蕭乙薛傳彥倫以城叛乙薛被執卽此

知新城事　卽會平州習古乃所築者

爲宋國歲元使　宋高紀紹興十六年（皇統五年）十二月辛未金遣盧彥倫等來賀明年正旦繫年要錄作會甯尹紀表皆失載

改禮部尚書　集禮時享天德二年四月盧彥倫攝光祿

卿終獻

毛子廉傳

遣謀克辛斡持刺　持當作特　卽前盧彥倫傳辛訛特刺

曾不念國王定策之功耶　功當作事　案國王指海陵父宗幹

李三錫傳

金兵攻萊州　萊已作來

改知嚴州　北京興中府興城

進官汝州防禦使　汝元作女非

李使夔傳

奉聖永興人　西京德興府德興縣

天輔六年　輔北作府非

沈璋傳

授太常少卿．此上當加璋招集居民還業者三千餘家

余睹傳

左企弓傳

再遷萊州觀察判官至知三司使事　七十六字當削

案金臣傳中雜敘遼事喻如改嫁之婦嘵嘵述故夫家事縱極張皇有何興趣且恐聽者亦應耳倦不如緘口之爲愈也

太祖入城受降企弓等猶不知　案企弓與虞仲文曹勇義康公弼三人皆由進士出身致位宰輔畏金之威畔命改節史臣曲筆乃於款降時下猶不知三字語亦刻矣他日世宗有言曰燕人自古忠直者鮮遼兵至則從遼宋人至則從宋本朝至則從本朝其俗詭隨有自來者卽指若輩更攷太祖紀復有樞副張彥忠此傳不詳或卽張琳而遼本傳不載其字

謚恭烈　此上當加賜

濟國公　此下當加仲文勇義公弼並賜謚文正文莊忠肅天會七年贈中書令太保侍中正隆二年改贈特進濮國定國道國公

虞仲文傳　當全削　中州集有詩又李之純虞舜卿送橙酒詩注云爲仲文之裔

曹勇義傳　當全削

康公弼傳　當全削　大金國志天會元年夏張轂叛粘罕謂公弼曰吾欲擒張轂何如公弼曰是趣之叛也親見轂諭金國之意轂曰契丹八路今特平州存耳敢有異志所以未釋甲者防蕭幹也公弼達其語於粘罕

案此事應入公弼傳第攷太宗元年無夏且破燕山時

粘罕自在雲中國志附會之說不足取　又史臣於左企弓傳總敘降事故三傳略去事述遼事不意卒謚文上竟抹去降殺等文遂使遼官金贈一片模糊雖起三人於地下自讀之亦當不解眞不知限斷極矣不如削併爲合例

企弓子泌瀛淵　案泌淵有傳瀛事無攷惟僞齊錄差除燕人左瀛禮部侍郎交聘表天德四年爲賀宋正旦使郭安國傳爲都轉運杖一百除名當是

左光慶傳

再轉西上東上閤門使　此下當加遣使高麗又使宋遼

平時喜爲善言　此上當加光慶

卷七十六

宗磐傳

宗磐與斡魯宗翰宗幹魯爲之副　斡魯二字當刪　下
魯字當作皆

而宗雋　此下南北本皆存空白一頁已據永樂大典補
今錄於後
遂爲右丞相用事撻懶屬尊功多先薦劉豫立爲齊帝王
是復倡議以河南陝西地與宋使稱臣熙宗命羣臣議宗
室大臣皆言其不可獨宗磐宗雋助之卒以與宋其後宗

磐宗雋撻懶謀作亂宗幹希尹發其事熙宗下詔誅之坐
與宴飲者皆貶削決責有差赦其弟斛魯補等九人并赦
撻懶出爲行臺左丞相皇后生日宰相諸王妃主命婦入
賀熙宗命去樂曰宗磐等皆近屬輒構逆謀情不能樂也
乃以黃金合及兩銀鼎獻明德宮太皇太后并以金合銀
鼎賜宗幹希尹焉
宗固本名胡魯天會十五年爲燕京留守封豳王宗雅本
名斛魯補封代王宗偉本名阿魯補封虞王宗英本名斛
沙虎封滕王宗懿本名阿鄰封薛王宗本本名阿魯封原
王鶻懶封翼王宗美本名胡里甲封豐王神土門封鄆王
斛孛束封霍王斡烈封蔡王宗哲本名鶻沙封畢王皆天
眷元年受封宗順本名阿魯帶天會二年薨皇統五年贈
金紫光祿大夫後封徐王宗磐既誅熙宗使宗固子京往
燕京慰諭宗固既而翼王鶻懶復與行臺左丞相撻懶等
謀反伏誅因降封太宗諸子且下詔曰燕京留守豳王宗
固等或謂當絕屬籍朕所不忍宗固等但不得稱皇叔其
母妻封號從而降者審依舊典皇統二年復封宗雅爲代
王宗固爲判大宗正三年　凡二十行有奇計四百三十
五字三年與後頁首爲太保文接

復倡議以河南陝西地與宋　元無復字　倡元作唱

元無地字

皆言其不可　元無皆字

獨宗磐宗雋　元無獨字

宗固傳

封原王　原當作陳

復與行臺左丞相撻懶等謀反　元無等字

因降封太宗諸子且下詔曰　元無因降封太宗諸子且
下九字　案永樂大典所據乃眞初本今所借校之元
刊本已不免脫譌攷其脫去十四字可見矣

三年爲太保　三當作六

是歲薨　當作七年薨
而宗磐尤跋扈　而字當刪
熙宗厚於宗室　熙上當加而
使攝右將軍　右上當加衛

宗本傳

宗幹謀誅宗充　充當作旆
使尚書省令史蕭玉　令紀作譯
與玉言大計　玉言北作言王非
本名胡里甲　五字當刪　案文已見前
北京留守卞　案宋高紀紹興十七年五月辛巳金遣完

顏卞賀天申節繫年要錄云右副都點檢即此人與列
傳者不同
海陵使太府監完顏馮六　案傳中雜入馮六劉景事至
二三百字無謂

蕭玉傳

朕今欲伐江南　案玉爲海陵腹心豈有至南京後方諭
以伐宋事而議始不合耶蓋玉與張浩共事必於海陵
弑後私相傅會以成其說冀掩後人耳目史官不察遂
因此議不列於佞倖傳非也
苻堅百萬付晉　苻已作符

杲傳

杲爲戾勃極烈　戾太祖紀作國論
下金山縣　案地志北京路泰州有金安縣無金山縣
詔曰遼政不綱至津發赴闕　九十字當刪　案文全見
太祖紀
則欲覘我兵少則迎戰　則欲覘三字當改作議覘我
詔曰汝等提兵於外至使知朕意　九十一字當刪　案
文已見太祖紀
趨搗里撻　撻字已刪
使使完顏希尹等　上使字已作杲

見上于大濼西南　大北作太非
大定十五年　此下當加圖像衍慶宮

宗義傳

其子宗安　其子二字當刪

宗幹傳

本名幹本　幹當作斡
封梁宋國王　禮志作唐殷國王
及葬臨視之　趙伯璘完顏固碖墓誌宇文虛中書高士
談篆額見松漠紀聞
改諡明肅皇帝　集禮大定二年四月九日有司擬用原

謚最下一字稱明皇帝奉旨改爲明肅二十一年閏三月二十五日禮部奉聖旨明肅皇帝御容交著太祖閣下者二十八日戸部關禮部文云聖武位崇聖閣下明肅皇帝黃羅帷幄一座紫羅地褥一片

瘞之閑曠　曠北作曠非

充傳

母李氏　松漠紀聞予頃與千戸李靖相知靖二子亦習進士舉其姪女嫁爲悟室子婦靖之妹曰金哥爲金主之伯固倫側室其嫡無子而金哥所生今年約二十餘頗好延接儒士亦讀儒書以光祿大夫爲吏部尙書其父死託宇文虛中高士談趙伯璘爲誌高宇以趙貧命趙爲之而二人書篆其文額所濡甚厚

拜右丞相　右當作左（紀表）

橿奴傳

元奴爲宗正丞　六字當刪　案文見下本傳

永元傳

蠶獄訟　蠶上脫一字

暋亂賦役　暋當作昏

甯國家婢醜底　案甯國似公主封號而官志無是名疑定國之譌

相棣順義　當作棣順義祖

充傳

羅都元帥府　羅元作罷是

袞傳

西京兵馬　此下當加都監

與蒲家姻戚　姻北作奴非已改

乃上變告之　告之二字當刪

須呂　二字當有譌

卷七十七

目　撻懶　當作昌

宗弼傳

宗弼軍復先登　宗弼軍三字當刪

宗弼乃得至江甯　宗弼當刪

援宗弼　宗弼當刪作之

宗弼發江甯　宗弼當刪作遂

宗弼察撻懶　宗弼當刪　察下當加知

詔宗弼爲太子　五字當刪作加太保

太師宗幹以下　幹已作榦與元本合

並加忠承校尉　承已作勇

宗弼已啟行　宗弼當刪

北還軍　北元作比

宗弼以便宜　宗弼當削作遂

往軍下勞之　下已作中

三年二月　三當作二

今天其悔過　過已作禍

皇統三年　三已作七

皇統八年嵗　皇統二字當削　征蒙記兀朮曰吾近因賊徒激惱氣衝守信昌日箭瘡發作遇陰風痛連骨髓忽承詔報宇文國相連中外官守七十餘員欲乘邊事未息及還都之亢謀反幸得萬戶司寇惟可也首告捕獲宇文等請元帥暫歸朝議事至月宜到皇叔都元帥遼國王病篤親筆遺四行府帥曰吾天命壽短恨不能與國同休少年勇銳冠絕古今事先帝南征北討爲大元帥左都監行營號太子軍東游海島南巡杭越西過興元北至小不到雲城今契丹漢兒侍我歲久服心於吾吾大慮者南宋近年軍勢雄銳有心爭戰聞韓張岳楊列有不協國朝之幸我今危急雖有其志命不可保遺言於汝等我死後宋若敗盟大舉北來乘勢惑中原人心復故土如反掌不爲難矣吾術付汝等切宜謹守勿忘我戒如宋兵果勢盛敵强擇兵馬破之若制禦所不能向與國朝計議擇用智者爲輔道天水郡王安坐汴京其理無有弟與兄爭如尚悖心可輔天水郡王併力破敵如此又可安中原人心亦未深爲國患無慮者一也宋若守我誓言奉國朝命令時通國信益以和好悅其心目不數歲後供需歲幣色色往來竭其財賦安得不重斂於民江南人心奸狡既擾亂非理人心必作叛亂無慮者二也十五年後南軍衰老縱用賢智亦無驅使無慮者三也俟其失望人心離怨軍勢隳壞然後觀其舉措此際汝宜一心選用精騎謀用材略備其水陸取江南如拾芥何爲難哉爾等切記吾囑吾昔南征目見宋人兵器大妙者不過神臂弓次者重斧外無所畏今付樣造之元帥死贈大孝昭烈皇帝　案紀作越國王諸書多稱遼王施宜生傳撰太師梁王宗弼墓銘傳皆失載

配享太宗廟庭　此下當加圖像衍慶宮　祠堂碑見元一統志

亨傳

以亨爲右衛將軍　亨當削

謂亨曰　亨當削

其貲忌亨也　亨當削作之

創捕縶亨以聞　亨當衍

夜至亨囚所　亨當衍

亨比至死　四字當衍作比死

張邦昌傳　宋史叛臣傳第四百七十五卷文繁不錄

宋史有傳　四字當衍　案史中回离保耶律余睹遼史有傳此與劉豫宇文虛中王倫宋史有傳攷元修宋史成於至正三年在遼金史後不應先下此語

天會五年　五當作四

劉豫傳　宋史叛臣傳同上

仕爲河北西路提刑　西路二字當衍　案宋史此路不

分東西

以九月朔旦授策　七字當衍作詔授豫策

臣宗翰臣宗輔議　兩臣字當衍

降淮甯永昌順昌興仁府俱爲州　永昌降州未詳

二將由此必不和　和元作知非

宋士閤門宣贊舍人徐文　十字當衍作宋將徐文　案下徐文本傳云浙西沿海水軍都統制此乃舉其他官不如宋史豫傳之言明州守將爲直捷也

三年進封曹王　三當作二

皇統三年薨　皇統二字當衍　三當作六

劉麟傳

復爲興平軍節度使　案地志濟南自作興德

昌傳

牙卯　即斜卯阿里

不能安輔其衆　輔元作輯是

後爲右副元帥　六字當衍　案熙紀天會十五年十月以元帥左監軍爲左副元帥則知十五年之前未爲右副元帥也

爲詔論江南使　論作諭是

乃下詔誅之　案張匯金節要載誅粘罕詔乃千古誣案

今攷繹詔文定爲誅撻懶詔改正錄之於後　下撻懶詔門下先王制賞議罰賞所以褒有功非濫恩也罰所以誅有罪非溢怒也朕惟國相撻懶輔佐先帝嘗立邊功迨先帝上仙朕纘承丕業眷惟元老俾董征誅不謂恃吾重權陰懷異議國人皆曰可殺朕躬非敢私徇奏對悖慢理當棄磔以彰厥過嗚呼四皓出而復興漢室二叔誅而再造周基去惡用賢其鑒斯在布告中外咸使聞知

畫淮爲界乃罷兵　案此卷主敘宗弼畫淮事故中附張邦昌劉豫而於撻懶傳末敘出本意作結攷異謂三人

並載失其旨矣

卷七十八

劉彥宗傳

父霄至中京留守　案癸辛雜識以侍中爲劉霄誤

擢進士乙科　案中興禦侮錄云得我叛臣劉彥宗則以爲宋人非

耶律雅里　雅已作揠

留宗翰都統軍事　留當作以

中京等兩路　中當作南（宗望傳）

皆承制注授　燕雲錄金國渤海漢兒契丹等皆差知州

通判知縣場務官吏有元帥府亦差除那外如知州知縣若兩處朝廷差官元帥府更差卽是二人互相爭權乞取財物乃至科錢供輸皆出民間有公事在官先漢兒次契丹方到公人丁未冬宰相劉彥宗差一人知燕山玉田縣國裏朝廷亦差一人來交割不得含怨而歸無何國裏朝廷遣使命至燕山拘取劉彥宗賜死續遣一使來詳議彥宗各路百稭乃已

執二帝以歸　此下當加彥宗表請復立趙氏不許　案太宗紀天會五年正月乙未劉彥宗上表請復立趙氏不聽（張邦昌傳同）弔伐錄載其表文此說良非附會且以歸下必係脫文否則此語無著至秦湛回天錄載金朝劉彥宗侍中云一千年後亦不得說著趙氏燕雲錄云近來遣使數輩皆不得達劉彥宗曰金國止納楚使焉知復有宋也此等語皆不足信

謚英敏　此下當加圖像衍慶宮配享太宗廟庭

劉萼傳

彥宗季子也　案下筈傳云次子則此傳似當次筈後然筈傳云從父兄出降疑季爲長字之譌

劉筈傳

八年　年當作月

丁父憂明年　當作六年丁父憂

皇統元年　元當作二（紀表）

五年　五當作六（紀）

諸將請約之　約當作納

海陵卽位　卽位二字當削

劉頍傳

晉龕對拜時並雙跪有足疾似單跪者　案此下當有申明改使王處久所以不復報改之語必係脫文

時立愛傳

父承謙　謙當作諫　程卓使金錄時諫墓在縣東北二

里本遼人金贈鎮東節度使兼侍中金李安時立愛墓誌銘公父諱承諫積累巨萬發倉貸人每折其券負郭沮洳常阻行路創石爲界人得平步善慶攸鍾是生我公　案遼史拾遺引新城縣志本此

遼太康九年　此上當加立愛

今遣斡號阿里等　號元作羅

遂去平州　此下當加歸鄉里

立愛既去平州歸鄉里　九字當刪

從宗望軍數年　節要斡里不建樞密於燕山以劉彥宗主之粘罕建樞密於雲中以時立愛主之人呼爲東朝廷西朝廷　案傳無主雲中事不合

韓企先傳

回翔不振　當改作仕未達　案傳筆太文非史體史官盜襲碑語

必咨於王　王當作企先　案上文加損益舊章博通經史或因或革咸取折衷獎厲後進推轂士類甄別人物彌縫闕漏密謨顯諫等句皆全盜碑語已與史例有違而此句并下一王字（企先封濮王碑必作於皇統間）貪贓敗露矣中州集載正大中李長源從事史院見新進纂修輒危坐其傍大呼曰看秉筆大率此等作手　又揮麈後錄云哲宗實錄其舊書率崇甯間貴游子弟預討論於名臣行事多略而新書復急於成書不加捜訪有一傳而僅載歷官先後者又止據各家碑誌傳中合書名猶稱公者此傳之稱王亦此類也

韓鐸傳

字振女　女元作文是

金史詳校卷七

同治己巳十一月汪
曰楨校寫於開元寺

金史詳校卷八上　　烏程施國祁學

卷七十九

酈瓊傳

北渡淮　北元作比是

兵馬鈐鎋　鎋當作轄

附于齊　鶴林玉露紹興中劉光世在淮西軍無紀律張魏公爲都督奏罷之命參謀吕祉往廬州節制光世頗得軍心祉儒者不知權變繩束頗嚴諸軍憤怨統制酈瓊率衆縛祉渡淮歸劉豫魏公方宴僚佐報忽至滿座失色公色不變徐曰此有說第恐彼覺耳因樂飲至夜分乃爲蠟書遣死士持遺瓊言事可成成之不可速全軍以歸豫得書疑瓊分隸其衆困苦之邊賴以安

知拱州　僞齊錄廢齊後差除合

頗聞秦檜當國用事　案金源植檜陰肆狡謀故帝紀中絕不一見而瓊論及之眞不知者以爲爲肉者宗弼喜爲知言瓊適墮其元中而不自覺也

委其鈐鎋衞經　鎋當作轄

八年　此上當加皇統

李成傳

累官淮南招捉使　捉北作提非

齊廢　僞齊錄差除爲殿前太尉知許州

起爲眞定尹　案會編云中山府非

年六十九　直齋書錄解題征蒙記金人明威將軍登州刺史李大諒撰建炎鉅寇之子隨其父成降金者也中州集史學優傳妻李氏國初河南尹成之女孫小詩殊有思致學優嘗客京師有所眷久而不歸李作詩寄之云百年風樹底誰淚到君前學優得詩卽日命駕　案成以盜起家而能善其後其夫孔彥舟遂甚史臣指爲盜賊之靡槩以爲不足責過矣

孔彥舟傳

齊國廢　僞齊錄差除爲步軍都指揮使兼東平府

改南京留守　南當作西　案會編正隆元年知西京

竟死於汴　煬王江上錄有人譖彥舟者賜酒酖之彥舟捧爵跪飲見其背上彫靑問曰何物也彥舟曰臣少時不成器教人刺來曰卿如今成器敢做甚彥舟股慄命充南京留守起行至路藥發而死

徐文傳

人呼爲徐大刀　部曲錄徐文本朝舊人徐大刀是也知萊州以控海道

齊國廢　僞齊錄差除爲汴京總管府水軍都統制

施宜生傳　桯史施宜生福人也少游鄉校有僧過焉與之言引之艫堂下風簷杲日援手周視曰面有權骨可公可卿而視予身之毛皆逆上且覆腕然則必有以合乎此而後可貴也時范汝爲訌建劍宜生心欲以嚴莊尚讓自期而未脫諸口聞其言大喜杖策徑謁汝爲恨得之晚亟尊用之亡何而汝爲敗變服爲傭渡江至泰有大姓吳翁者家僮數千指宜生傭其間三年人莫之覺也翁獨心識之一日屏人問曰天下方亂英雄鏟跡亦理之常我觀汝非傭必以實告不然且捕汝于官宜生不服翁曰汝動作皆傭而微有未盡同者余日者燕客執事咸餕而汝獨遜諸傭撤器有噫聲此爲服而角也我固將全汝而何以文爲宜生驚汗亟拜曰主實生我不敢隱遂告之由翁曰官購方急圖形遍城野汝安所逃龜山有僧可託以心予交之舊矣介之入北策之良也從之翁贐之金隱之納至寺服緇童之服以求納主僧者出儼然鄉校之所見也啓緘而留之數旬夜濟宜生于淮曰大丈夫富貴命耳予無求報心得志毋忘中國逆而順天所祐也金法無驗不可行遂殺一人于道而奪其符以至于燕金有附試畔歸之士謂之歸義試遂捷逆亮時有意南牧校獵圍中一日而獲三十六熊廷試多士遂以命題宜生奏賦曰聖天子講武功屯八百萬騎日射三十六熊亮喜擢第一不數年仕至禮部尚書宜生方顯時龜山僧至其國言于亮而尊顯之俾乘驛至京東視海舟號天使國師不知所終　案宜生事又見耆舊續聞

爲本部郎中　癸辛雜識汴梁曾賢洞記石碑甚雅金皇統四年四月一日奉議大夫行臺吏部郎中飛騎尉施宜生撰并書

召爲翰林直學士　日下舊聞考萬壽寺戒壇前已泐金碑一翰林直學士施宜生撰貞元三年立

竟從范汝爲於建劍　事見耆舊續聞六卷

試一日獲熊三十六賦　貴耳集施宜生改名方人也入大金曾爲奉使來館伴因語三十六熊賦云雲屯八百萬騎以八百萬騎對三十六熊何其鮮哉宜生語塞大抵南北二使皆不深書司射所載熊即侯也非獸也

張中孚傳　趙德麟侯鯖錄老种太尉師道豫知金人反覆上進二詩多爲張六太尉者收藏不達劉祁歸潛志國初張六太尉鎮西邊有鄧千江上望海潮詞案中孚行六即此

乃獨率步曲　步元作部是

天會九年　九已作八

齊國廢　僞齊錄差除爲涇原安撫合

中孚遂入宋　北盟會編紹興九年三月永興軍路經略安撫使張中孚及其弟中彥來朝郭奕爲之詩曰張中孚張中彥江南塞北都行徧教我如何作列傳人皆道之

至汴　會編金元帥第六書據張中孚節使及弟中彥鄭億年資政各係汴梁及陝右人氏早歲朝廷皆嘗委以近上職任與餘人不同今逐家親族及地產俱在本鄉此三人者幸乞指揮幷隨行家眷起發前來團聚復業

中孚天性孝友　案贊中譏中孚中彥忘親事讎反復趨利不顧綱常傳乃稱其孝友何其矛盾

張中彥傳

爲本路兵馬鈐轄　轄元作鎋非

爲秦鳳經略使　僞齊錄差除爲秦鳳安撫

與環慶趙彬　僞齊錄差除合

以爲龍神衞四廂都指揮使清遠軍承宣使提舉佑神觀靖海軍節度使　二十八字當削　案詳敘宋官似屬無謂

訟牒紛緒　緒元作紜是

轉眞定尹　部曲錄張忠彥本朝發還人亮寇淮甸除步軍都統後除眞定總管

宇文虛中傳　宋史三百七十一卷有傳　閬山懸巖寺題名見滏水集詩

且視康王安否頃之臺諫以和議歸罪虛中罷爲青州復下遷祠職建炎元年貶韶州　三十三字當改作且往來議割三鎮宋以不職貶其官

二年康王　當改作天會六年宋康王

詔復資政殿大學士爲祈請使　資政殿大學士六字當削

實天會六年也　此句當削

朝廷方議禮制度　王繪紹興甲寅通和錄金接伴官李聿興言本朝目今制度並依唐制如衣服官制之類皆是宇文相公同蔡大學并本朝十數人相爲平議某問蔡大學見任何職荅曰乾文閣待制他兒子松年見在三太子處作令史近來本朝又爲于燕山一萬貫錢買一所宅子大學云勝于他汴京宅子又言宇文相公直歡喜嘗說道得汴京時歡喜猶不如得相公時歡喜如今直是通家往來時復支賜宅庫裏都滿也

明年洪晧至上京見虛中甚鄙之天會十三年　十八字

當削

惟孟庚　庚當作庾

攜家北來　此上當加因之

俱有文集行于世　案虛中文有證類本草序又有增謚冊文集禮云又大同府興雲橋記學古錄引之又濟陽雜記敬齋古今黈引之

王倫傳　宋史有傳與宇文虛中同卷

王勉元孫　王字當削　勉當作旭

撻懶太祖從父兄弟（至）宗雋太祖子也　七十九字當削

撻懶宗磐宗雋三人　懶下當加與

宋以倫爲端明殿學士簽書樞密院事　十五字當削作

宋遺倫

保信軍節度使藍公佐副之　十一字當削

皆以謀反屬吏（至）捕而殺之于祁州　七十七字當削作

皆以謀反誅

閤進奉狀稱禮物不言職貢　案建炎通問錄云以兩桌載朝廷禮物以二十八桌載使人私覿禮物紹興通和錄云所攜禮物六分粘罕以下皆有之獨不及金主萬一親到金廷何以藉手又云有上大金皇帝表二聖二后表丞相元帥物錄六封乞留軍前譯者言上皇帝表且留下其餘將去蓋當時國裏朝廷節制甚遠宋人但知西朝廷進奉而已及至兩國議和後親至上京表文失檢其積弊然也富鄭公有云兩國和好則利歸人主不和則利歸臣下此言確盡情事

遣其副藍公佐歸（至）已渡淮　二十七字當削

宋人請和　四字當改作宗弼伐宋畫淮許宋和

三年二月宋端明殿學士何鑄容州觀察使曹勛　三當作二　宋下當加遣　端明殿學士五字當削　容州觀察使五字當削

年六十一　案修史者六人（沙剌班王理伯顏趙時敏費著商企翁）此人稍

讀宋人雜書者故于宋事小詳但忘其爲金史列傳與宋何涉耶（宇文虛中傳同）又以撻懶宗磐宗雋等事訖爲罕見行間夾敘入之不知諸人自有本傳何勞載筆

卷八十

目　熙宗二子　二當作諸

大莫　莫元作臭是

濟安傳

丁巳翦鬌奏告天地宗廟　詳集禮

道濟傳

命爲中京留守　案高楨爲同判見本傳

贊　諳班勃極烈者漢語云最尊官也　十三字當削

斜卯阿里傳

阿里乘之　阿里當削作遂

阿里先登　阿里當削

斡塞　卽忻賽

阿里兵少　阿里當削作我

牛馬相食其騌尾　騌當作鬉

告急於阿里　於阿里三字當削

阿里以騎兵邀擊　阿里當削作復

阿里以八謀克兵　阿里當削作將

聞阿里來救　阿里當削

阿里散鶻魯忽盧補三猛安　阿里當削作與

阿里與斐室　阿里當削

阿里與謀克常孫陽阿　阿里當削

還攻趙州降之、事在天會五年十二月名始見紀

時康民　此上當加宋將

阿里使諸軍　阿里當削作乃

阿里與蒲盧渾　阿里當削

阿里斜喝韓常三猛安　阿里當削作與

詔賜阿里錢　阿里當削

謚智敏　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

阿里終與之　阿里當削

突合速傳

生擒其將　此下當加還

宗輔駐師鄧州　宗輔當作銀朮可

贈應國公　此上當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

贈特進

烏延蒲盧渾傳

遂將漢兵千　千下當加人

睿宗爲右輔元帥（至）遂拔和尙原、輔當作副　二十二

字當削

并親管謀克　此下當加後定亞次功臣圖像衍慶宮

赤盞暉傳

故嘗以張爲氏　案山東通志密州諸城縣學碑貞元間

副樞密張暉建卽此又海紀多作張暉

後家萊州　萊已作來

領萊隰遷潤四州　萊已作來

加桂州管內觀察使　見上合住傳未詳

出爲興平軍節度使　此下當加改北京留守（紀）

謚曰武康　此下當加定亞次功臣圖像衍慶宮

大㚖傳

吳王使㚖　吳王當作闍毋

吳王聞而壯之　吳王當作闍毋

信德府　此上當加以

軍至濬州　此上當加明年

明年再伐宋　明年當作八月

㚖爲河間路都統　節要建炎元年七月勃海萬戶大撻不也屯兵河間

拜尚書右丞相　此下當加兼中書令

梁國公　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

大磐傳

以大臣子　案磐爲右驍騎副都指揮使討單州賊見海紀海陵被弒驍騎指揮使大磐來救見完顏元宜傳傳略

除嵩州刺史　案移剌越三傳本刺登州以治狀不善下遷傳略

員思忠　三字當削（紀）

削四官　見世宗紀大定二十三年

阿离補傳

爲行臺左丞相　左當作右

徐國公渾黜　無傳　太祖紀甲午十一月遼將赤狗兒戰于甯州僕虺渾黜敗之天輔六年八月辛丑中軍將完顏渾黜敗契丹奚漢軍六萬于高州婁室傳攻黃龍府上使完顏渾黜等以兵四千助之銀朮可傳同拔离速傳天輔六年遼兵奄至古北口使婆盧火渾黜各領二百擊之渾黜請濟師宗翰欲自往希尹婁室曰此易與耳請以千人爲公破之渾黜以騎士三十人前行至古北口遇其游兵遂入山谷遼人以步騎萬餘追戰亡騎五人渾黜退據關口拔离速奮擊大破之希尹傳同

石古乃　石當作習

蒲察石家奴　案諸傳止稱蒲察突合速傳稱石家奴全稱者唯此傳

銀青光祿大夫蒙适　光當作榮　無傳　太祖紀收國元年十二月追遼主護步答岡完顏蒙括身被數創力戰不已功論最闍毋傳孛堇蒙括等獲契丹九斤興中平又取南京時使僕虺蒙括兩猛安屯潤州麻吉傳屯兵高州以兵援蒙括孛堇烏延婆盧渾傳將兵千人隸完顏蒙括攻眞定宋主在揚州與蒙括將萬騎襲之烏孫譌論傳從蒙括攻東京及廣甯又再伐宋蒙括戍開州撻懶傳蒙括取趙州

阿魯補　此冶訶子

鎮國上將軍烏林荅泰欲　無傳　太宗紀天會五年十二月泰欲敗宋將李成于淄州闍母傳泰欲又破敵于靈城鎮宗翰傳遣泰欲馬五襲宋主于揚州拔离速傳同兀术傳泰欲攻王善軍二十萬克濮州又宗弼至江甯泰欲以兵來會烏延吾里補傳與孛堇泰欲破賊王義軍于州南

金吾衛上將軍耶律馬五　亦作馬哥無傳　余睹傳天輔元年與都統馬哥軍于渾河銀术可希尹拒之馬哥遁去盧彥倫傳遼將馬哥取臨潢彥倫拒守蒲家奴傳助撻懶擊遼都統馬哥沃側傳從拔离速擊遼將馬五敗之杲傳遼主西走都統馬哥奔擣里昌傳同宗賢傳宗翰使撻懶襲馬哥宗翰傳諸將獲馬哥宗翰歸之京師遼天祚紀保大四年正月馬五被執太宗紀天會六年正月伐宋馬五取房州八年十一月馬五等擊吳玠于隴州宗翰傳襲宋主于揚州馬五以五百騎先至城下銀术可傳招討都監馬五破宋兵于文水突合速傳同轂英傳與都統馬五徇地漢上北盟會編節要建炎元年七月屯兵于平陽四年四月牛皋擒金馬五太師

驃騎衛上將軍韓常　無傳　大金國志本傳字元吉燕山人也父慶和在遼爲統軍太祖入燕常隨父降俱授千戸慶和入侵江南屢戰有功授副統屯眞定正授雄州觀察使常善射以挽强見稱射必入鐵兀术渡江常爲先鋒至河南與向子諲戰子諲不能敵攻圍八月城破兀术自光黃間南渡令常先趨衢信以爲援兵兀术攻明州常以兵從與張俊戰于高橋俊遁兀术自江南歸論功仍陞爲萬戸都統屯河中府未幾隨兀术之陜西攻仙人關爲宋吳玠所敗常被南軍射損左目衆不能支遂回軍然亦以此受知于兀术兀术首尾陜西凡數年常必隨從其後順昌之戰常在白龍洲渦下寨距城三十里宋劉琦以千餘騎擊之衆頗死傷兀术既敗以常守潁昌府方兀术未征南之先常爲濬州守一日與其判官宮茵論南北兵戰之事茵曰此非南人所能敵蓋決之也常曰不然今昔事異昔我强彼弱今我弱彼强所幸者南人未知北間事耳至順昌之敗其言始驗　阿魯補傳宗弼與許州韓常會于汴斜卯阿里傳睿宗趨熙州阿里斜喝韓常三猛安爲前軍宗弼傳戰富平陷重圍中韓常流矢中目怒拔去其矢血淋漓以土塞創躍馬奮呼搏戰遂解圍與俱出海紀正隆六年十月宋人逆戰猛安韓常軍卻遂失利高昌福傳許州

都統韓常用法嚴好殺人兵志正隆閒嘗罷諸路漢軍所存者猶有威勇威烈威捷順德及韓常之軍北盟會編建炎四年七月太行義士石子明與金萬戸韓常戰于眞定大敗常軍紹興三十一年七月崔陟上劄子云陳許二州兩千戸乃韓將弟韓致遠九百餘人前年已放散歸國又宋史李全傳有韓常軍　案韓慶和降在天輔二年國志非

方傳

累官京兆少尹　官下當加同判大宗正（光英傳）

詔戒之曰　案上文不載年次遂不知何帝之詔

簽書樞密院事　此上當加使宋還改（表）

初阿魯當授謀克未封而薨　魯下當加補　案卽上阿魯補然上傳云世襲謀克不合

卷八十一

鶻謀琶傳

與弟胡麻谷渾坦　見斜卯阿里傳

迪姑迭傳

乙里補孛堇　案太祖紀收國元年作阿离本

阿徒罕傳

年六十五卒　當作卒年六十五

夾谷謝奴傳

長身多髯　髯當作力　案下文云既冠不應多髯

首一父　元作隨其父是

西京末下　此上當加天輔六年

宗弼復取河南陝西　此上當加天眷三年　案此傳全不紀年略補之

大定初卒　此下當加子查剌

黃摑敵古本傳

吾春被圍於西山　吾春未詳

蒲察胡盞傳

十三年　三已作二

夾谷吾里補傳

暗土渾河人　卽庵吐渾津

救斡魯古于威州　威已作咸

遼主杲　主當作王

累官孛特木部族節度使　木元北並作本是

劇賊嘯聚　劇北作據非

王伯龍傳

三年　三已作四

獲馬五百匹　百北作十

四年　四已作六

五年　當作天會元年（紀）　案此傳紀年多誤

進破孔彥舟酈瓊衆三萬於洺州　進當作還

十五餘萬　餘字當削

劉立　立當作平

天眷元年　元當作三

高彪傳

辰州渤海人　當作渤海辰州人　案遼金兩地志辰州並無渤海縣此乃書渤海國之舊貫也

及仙人闕　闕元作關是

改忻州防禦使　忻當作沂（普照寺碑）

溫迪罕蒲里特傳

隆州移离閔阿胡勒出寨人也　阿當作河　奔睹傳之移里閔崇浩傳之因閔並是

皇統元年　當作天會六年　案文上自天輔壬寅至皇統辛酉不應二十年無從征事且皇統止宗弼畫淮一舉耳亦不應尚有唐州大名等戰事意改之

南京路遇敵軍　南當作汴　案金有兩南京平州稱南京天會四年已更名汴梁稱南京貞元元年始建號是時別無此路再燕山爲遼之南京亦安得有此無名兵

事審之究屬汴京乃史官謬用追書法其病與吾里補傳顯州之作廣甯同

改武衞軍都總管　案海紀三十二總管無此名

伯德特离補傳

及招降平州蘇州境內　蘇已作薊與元本合

安肅軍改爲州　改當作陞　州上當加徐（志）

耶律懷義傳

其子神都斡　即移剌神都斡見世宗紀及窩斡子敬等傳

蕭王家奴傳

祈州河間　祈當作祁

逆賊傳

賊子孫司徒張通古子孫皆不肖　劉靜修遺詩同仲韞飲北溪詩注源泉者北溪也金大行人張通古故居今爲巫覡所據

卷八十二

目　烏古論合三　合三元作三合是

郭藥師傳

甄五臣　中興叛逆傳作楊可世

藥師乃降　賈子莊陷燕記郭藥師降表略云臣素提一

旅之師偶遭百六之運大金有難通之路亡遼無可事之君宋主載加泰官是與念一飯之恩未報而六尺之軀可捐固知上帝之是依敢忘困獸之猶鬬背也東征雖雷霆之怒可犯今也北面祈天地之量并容

太宗以藥師爲燕京留守　北盟會編靖康元年六月二十日丙辰斡离不發常勝軍歸本貫至松亭關盡殺之以郭藥師爲燕京留守斡离不至燕令常勝軍納馬及器甲弓劍南歸所部軍三千人行至涿州亦令納器甲至燕山又令納馬四月十八日榜云先起郭藥師常勝一軍皆鐵州人久離鄉土墳墓仰于四月十八日盡歸本

處居住其千人長百人長等數十人往辭斡离不曰天祚待汝如何曰待我等厚趙皇如何曰待我等尤厚斡离不曰天祚待汝等厚汝反天祚趙皇待汝等厚汝反趙皇我無金帛與汝等汝定亦反我我無用爾等皆惶悚而退既行遂遣女眞四五十騎以搜檢器用爲名至松亭關路無問老幼皆棓殺之取其財物由是起義八千人皆盡而藥師平日所謂爪牙者無類矣

賜姓完顏氏　案賜姓完顏者郭藥師郭仲元郭阿鄰董才汪三郎王狗兒李霆梁佐李咬住張甫張進張開國用安移剌衆家奴耶律愼思及子元宜

詔賜諸姓者　賜諸當作諸賜

郭安國傳

燒延殆盡　燒延已作延燒

以完顏元宜爲都統　此下當加制

皆殺之　部曲錄郭安國燕人藥師之子亮寇淮日爲先鋒郭瑞孫安國之子亮時爲右護軍

贊　公叔座　座已作痤與元本合

耶律塗山傳

遙里相温　案相温當卽遙官常衮倣穩詳穩之轉聲亦見茅齊自敘攷異云卽相公是也

爲西北路招討使　案弔伐錄宋主結搆余睹書云且有西南招討太師同姓之助當卽此人但西南西北不符未知孰是

烏延胡里改傳　此傳專載軍賞

獲軍四百兩　兩北作輛

天德改同知平陽尹　德下當加間

改歸順軍節度使　順當作德

烏延吾里補傳

曷懶路禪嶺人也　禪下當加春

與孛太欲　孛下當加堇

入阿隴　阿已作河

蕭恭傳

坐問禁中起居狀　此上當加天德初

亦猶不謹　猶已作由

僕散渾坦傳

除慈州刺史　慈當作磁

汝有功舊　功舊當作舊功

鄭建充傳

知慶州　州當作陽

烏古論三合傳

再遷太子少詹事　案表大定四年奉使高麗傳略

贊　自收國用兵至於大定和宋以前用命之士雖細必

錄　案文云云何以完顏渾黜完顏棠括烏林荅泰欲

耶律馬五韓常等不立專傳

蕭仲恭傳

宋人意仲恭耶律余睹　恭下當加與

領三省事　案海紀天德元年十二月罷傳略

蕭拱傳　案此傳止敘海陵納妃穢事當削

戒傳者曰　傳已作使

蕭仲宣傳

卒六十四　六上北有年是

高松傳

阿瑣　瑣當作璋

光英傳

養于同判大宗正方之家　方郎阿里補子見本傳

應國為杞國　案大金國志應天門改為通天當亦此時

事傳略

宋亦改光州為蔣州光山縣為期思縣光化軍為通化軍

云　案宋地志合　案此光化軍宋隸襄陽與隨州之

廢光化縣不同

元壽傳

天德元年　元當作二

烈思阿補傳

本欲殺汝　殺元作投非

卷八十三

張通古傳

除中京副留守　案僞齊錄廢齊後差除為行臺右丞傳

略

極力辨止　止當作正

子沈　案通古子孫不肖見趙贓傳

張浩傳

遼陽渤海人　當作渤海遼陽人　案辨譌已見高彪傳又高楨高德基高衎同

兼侍中　當作兼中書令（海紀）

進拜左丞相　此下當加兼侍中（海紀）

海陵時時使宦者梁琉　北盟會編紹興三十一年七月崔涉上兩府劄子金主新修燕京大內將畢復粉修京師其委任丞相張浩彈壓官統軍駝滿俄里衍提點官係內官梁大使

子汝爲　部曲錄張汝爲字仲宣汝霖之兄浩長子石琚榜及第葛王立貶爲庶人次年復官除戶部侍郎

汝能　案中州集張汝霖傳作汝翼

汝方　王庭筠傳與祕書郎張汝方品第法書名畫卽此

汝猷　卽仲謀見章紀明昌三年

張汝霖傳

字仲澤　部曲錄汝霖字仲澤遼陽人太師浩之子亮時特賜及第尋復正奏名在翰林院葛王立遷吏部侍郎

兼禮部郎中　案表大定十三年八月以國子司業兼尚書戶部郎中爲賀宋生日使與傳歷官不合

若治丞者　治已作右

葢七月七日爲係景祖忌辰　祖當作宣　案太宗紀天會二年七月壬午皇子宗峻薨是月丙子朔壬午正七日也

更用五月　五當作正

今與宋搆好日久　搆當作講

完顏守道　道當作貞（傳）

如能酙酌得中　酙當作斟

張元素傳

元素在東京　此上當加前

張汝弼傳

初以父蔭補官　官北作軍非

起復吏部郎中　此下當加使宋還（表）

耶律安禮傳

未嘗一日怠温凊　凊北作清

明年冬爲宋國歲元使　冬當作夏　歲元當作生日（紀表）

被詔治鞫　治鞫當作鞫治　鞫元作鞠非

納合椿年傳

改祕書監　案椿年有上壽太后致祭裴滿達等事傳略

正隆初　當作貞元初　案下文遷猛安奉山陵拜參政等事海陵兵志皆係貞元間

一第292冊　續修四庫全書　第8　反文內

斐室後賜名亘弼（至）號賢相焉　二十二字當刪　案亘弼自有傳

椿年薨　椿年當刪

溫都思忠子長壽　子當作孫（食志）

祁宰傳　案滏水集有祁忠毅傳即史傳所本也

巳歲自刑　案此指辛巳歲為正隆六年紀宰殺于四年此預計耳

綦戩　部曲錄字天錫山東膠東人少被虜亮特賜及第授應奉翰林文字葛王立遷待制

尚書省椽　椽當作掾

伏見故贈資政大夫祈宰　祈當作祁

卷八十四

目　耨盌溫敦思忠注子乙　乙當作謙

奔睹　當改作昂

杲傳

使撒离喝總之　李心傳建炎以來繫年要錄紹興元年更以副統撒离喝為陝西經略使即此說見潛研堂金石跋尾都統經略郎君碑

連破吳玠諸軍于饒風關　案宋高紀紹興三年云四川大震即此

擒其兩將撒葛柷等　將下當加還　等下當加又　案順文讀之似所擒即撒葛柷矣有是理乎此史官失檢句法或係鈔脫

天眷二年　二當作三

擊走宋軍　案是時同州李世輔有獻甲劫執事見㲉英門都等傳此諱

與其子宗安　熙紀皇統八年以大理卿為高麗封冊使

潞王斡者孫耶魯　潞已作魯

官為營葬　此下當加圖像衍慶宮

耨盌溫敦思忠傳　案攷異以為四字姓非也今攷官志

吏部白號之姓溫敦（烏春傳後為溫敦氏）次在徒單後耨盌（遼國語解）（耨斡麼耨斡土稱虜母稱）后次在撒合烈前不相連續且史中以姓為名者非一如夾谷必蘭（宣紀興定四年）完顏蒲察（又九月）烏古論蒲鮮（哀紀天興二年）唐括唐古出（河渠志）徒單烏古論（昭后傳）完顏移剌屋（烏延吾里補傳）耶律納合（安禮本傳）完顏移剌古（移剌道傳）徒單移剌古（斡勒忠傳）移剌粘合（白華傳）古里甲蒲察（郭文振傳）蒲察移剌都（本傳）阿勒根兀惹（官奴傳）术虎移剌答（鶴壽傳）皆是此或一人而兼兩姓也

思忠與烏林荅贊謀　節要烏陵思謀者本北遼合蘇欵女眞居遼地俗呼熟女眞知陝西熟番戶是也女眞烏

陵之姓最微賤小名撒盧拇女眞初起時思謀方賓柴爲粘罕得之嬖其爲人遂以其弟石窟馬之乳母妻之命爲都提點思謀奸狡多智善以周身女眞之中素稱辦黠機術至深可取粘罕用之爲心腹宣和間往來奉使作計議使燕地賦稅及舉兵南侵等事皆預其謀爲用事之人後以門下被掠入洛陽進士吳亷蘇誾立名曰思謀字仲遠粘罕以思謀累充奉使有勞令樞密院白身差權太原少尹

楊抄潤色　抄已作朴

與習泥烈偕行　偕字當削

元帥府在陝西有　有已作者

爲行臺尚書左丞　此上當加齊國廢　案僞齊錄廢齊差除云

因構譖殺之　構當作搆　譖上當加贊

大德三年　當作貞元元年

貞元二年　貞元當削

契丹撒八斡窩果反　斡窩當作窩斡

張浩進言被杖　案浩之進言不及思忠遠甚安足計哉必有附會

與思忠有隙　當作思忠與有隙

耨盌溫敦謙傳　案交聘表正隆四年十二月乙丑大興少尹耨盌溫都謙爲宋弔祭副使即此傳脫載

癸巳　巳作辛卯

延燒太和神龍殿　案世宗紀有厚德殿無神龍殿

耨盌溫敦兀帶傳　案章紀泰和四年八月有溫敦按帶乃溫敦氏者爲別一人

轉行臺右司郎中　此下當加使宋　案表在天德四年傳略

侍郎敵斡郎中胥赧　案上文彥忠兀不喝有傳此二人未詳

昂傳

太祖平燕策功賜甲第一區　十一字當改入下其事遂定文下　案平燕在天輔七年不得倒敘六年文上

趙鈐轄　即趙世昌見移剌成傳

海陵庶人從母姊也　姊當作女　案据下汝弟文改

高楨傳

判廣甯尹　見刑志

謀克別木者　木元作术是

白彥敬傳

初名彥恭避睿宗諱改焉　睿當作顯

張景仁傳

字壽甫　部曲錄張景仁字受甫廣甯人劉仲淵榜別試及第久在翰苑葛王立除侍讀學士　歸潛志予高祖南山翁女長姑及笄將適人一時貴顯者爭求之翁皆不許張御史景仁時在布衣以所業詣翁翁竒之俄翁爲有司取士張賦甚佳爲鄰坐者剽之盡坐同而黜已而翁知其然遽以長姑嫁焉家人輩皆慍翁不恤也後三年翁復爲有司御試張擢別試魁驟歷清華以文章顯當世　案傳景官文上太略故採入

宋國書中有寶鄰字　案歐陽修集賀契丹正旦書云玉

歷正時布王春而茲始寶鄰敦契講信聘以交修此類甚多弔伐錄天輔七年三月宋國書云永洽鄰歡四月回宋書云得親仁善鄰之美行程錄天會三年六月咸州謝表云祗造鄰邦會編七月告慶書云尤賴仁鄰之睦亦間有之大約自紹興稱臣後此字始革至大定稱姪宋人復有此語

景仁有文藝　集禮大定六年直學士撰尊號冊文十一年學士院又撰尊號冊文十九年禮部尚書撰孝成皇帝謚冊文

元忠尚豫國公主　卽曾國大長公主

卷八十五

永中傳

大定元年封許王五年判大興尹　集禮大定五年八月十二日以判宗正英王文職從一品王爵正一品次國判府皇子許王職正三品王爵正一品大國每遇朝參不見如何班次下太常檢討唐宋公式親王大國許王班位在次國英王上

進封趙王　此下當加授猛安紀

拜樞密使　案世宗紀大定十四年有買馬事傳略、

視章宗　此上當加護

進封漢王　元文類元好問右丞相耶律履碑云章宗朝太府少監孛特里爲漢王長史吏卒苦其苛暴誣以怨望語逮漢王有司論當死公上封事言陛下飛龍之始當以親親爲先孛特里之獄本出構成就使實如所論猶當以漢王之故容之况疑似之間乎書奏卽日原之

案此事與下置王傳府尉官關照不容略去

再賜永中修公廨錢三百萬　案秋澗集上世祖書云昔亾金世宗諸王有以不給而請告者世宗曰汝輩何騃不知府庫之財乃百姓之財耳我但總而主之安敢妄費世宗如此而章宗初年所賜金銀錢絹不下數十萬

大非祖訓矣致有後日之禍

初置王傅府尉官名爲官屬實檢制之也　十六字當改入上而嫌忌自此始矣文下　初上當加丙午　案王傅劉仲洙府尉裴滿亨見本傳

𩫏　已作𩫖（音郛）

永中子孫禁錮　案官志巡把衛王鎬王兩宅有都鈴轄四員興定三年設又把胡魯傳有巡護衛王宅都將把九斤宣紀徙衛紹王鎬厲王家屬于鄭州在貞祐二年五月至四年十月築垣牆于隙地又徙京師陵川集靑城行云城荒國滅猶有十仞牆牆頭密市生荆棘卽此

天興初詔弛禁錮　遺山集夾谷公銘明昌以來鎬厲王衛紹王族屬皆終身禁錮男女幽閉絕婚嫁之望公建言二族僇辱既久賤同匹庶就有詭謀誰與同惡宜釋其夙怨宏以大度使之各就人道遂生化之性夫國君不可以仇匹夫仇之則通國皆懼匹夫且然況骨肉乎　陵川集靑城行云最苦愛王家兩族二十餘年不曾出朝朝㸃數到堂前每向官司求米肉男哥女妹自夫婦覿面相看冤更酷一旦開門見天日推人行間便誅戮　案二族自天興元年四月甲子聽自便至二年四月癸巳及難止三百三十日

永蹈傳

未期月　月字當削

以衛王永濟子按辰爲永蹈後　宣紀貞祐三年九月命司屬令和尙護治犨國公第上曰按辰所爲不愼或至犯法舍之則理所不容治之則失親親之道但當設官以防之耳官志有提控犨國公家屬　案此文不應略去

永功傳

好法書名畫　續夷堅志米元章華陀帖二十八字靖康之變流落民間歷三四傳乃入越王府王懼爲內府所收祕之二十年無知者泰和末都城閻貫道與文士輩請仙元章降筆貫道因問先生華陀帖神跡超越輝映今古汴京破失所在先生于平日得意書定知爲何入所祕願以見告卽批云當就越邸求之龎都運才卿王妃之弟貫道以爲言才卿請于妃果獲一見王薨于汴門禁隨廢文士得從王之子密公游往往見焉東坡夢杜子美自解八陣圖謂爲書生習氣以此事觀非謬言又遺山集寶章小集注云越邸有柳公權紫絲靾歐陽率更海上楊凝式乞花等帖

進封曹王　此下當加詔親祀事以習爲政（紀）

十七年授活活土世襲猛安　世宗紀在十一年

老嫗與男婦　此上當加有

其栲掠足以稱殺牛之科矣　栲已作拷

判中山府事　案王傳高竑傳

初爲興陵崇妃養子　案章紀明昌四年四月幸崇妃第必舍璐而立從彝爲孰輦後故此云初也此事在設府尉官後在永蹈逆謀將發前章宗疑忌諸王已見于此璹爲璐同父弟親見此事故密公終身以蒙晦自居

璹傳

本名壽孫　此下當加又名祖敬（碑）

正大中進封密國公　初當作中　案遺山集九歌遺耆詩注云正大三年胙國公書則封密非初年矣此傳全錄歸潛志文因承其謬

璹乃盡載其家法書名畫　雲煙過眼錄喬仲山藏李伯時女孝經後有大金密國公樗軒收附題字遺山集摘瓜圖詩題云樗軒家物困學齋雜錄喬仲山藏有郭忠恕飛仙故實宣和印樗軒題潛溪集蘇長公書眉子石硯歌一卷後題開府密國公家藏後有跋末書樗軒二字

永德傳

大定二十五年　定下當加十七年封薛王

二十七年封薛王明年除秘書監　十三字當刪

三年進封豳王　三當作二

永成傳

母昭儀梁氏　五字當刪　案文已見提綱

王彥潛　部曲錄河間人章時狀元及第是年出文以足言行乃遠賦葛王立除翰林待制

十六年　案世宗紀是年有徒單妃以姦伏誅事傳略

坐率軍民圍獵解職　章紀明昌元年正月丁巳制諸王任外路者許游獵五日過此禁之二月詔出獵毋踰本境

諡曰忠獻　此下當加子瑋瑭　案見宗室表又宣紀貞祐四年二月壬子任國公瑋薨傳失載

有文集行于世云　案章紀泰和四年二月己亥命購豫王遺文傳略

允升傳

改名永升　四字當刪

授山東西路按必出虎必刺猛安　按必出虎之必當刪

改封曹王　此下當加奉命宴賜北部六年七月上幸其第（章紀）

李愈傳

上親臨奠　此下當加子璡　案見宗室表

卷八十六

李石傳

天眷元年　已作天會十五年

直起中都　起元作赴是

衛紹王永濟　此下當加潞王永德

九年進拜太尉尚書令　九已作十　范成大攬轡錄見
金主之日略得其廷臣名氏曰領省太尉尚書令李石
元妃之父也稱皇丈人起復左丞相紇石烈良弼右丞
相紇石烈志甯左右平章完顏合喜完顏夕剌左右丞
石琚孟浩並兼太子師傅參政魏子平完顏德受左右
宣徽使敬嗣暉耶律没同知宣徽院韓綱殿前都點檢
完顏習列左右副點檢烏古論忠弼烏古論元忠判宗
正受王不知其名吏部尚書王宇戶部耶律道禮部楊
伯雄兵部高壽星刑部高德基工部張恭愈御史中丞
李天瑞工部侍郎張汝霖侍御史完顏德温梁肅翰林
待制鄭子聃祕書監楊邦基太府監兼客省使梁彬都
水監耶律寶大理卿李昌國閤門使盧珙內藏庫使兼
國子監祭酒王可道左司員外郎張汝弼右司張亨兵
部郎中田彥皐　族帳部曲錄李受渤海人葛王母舅

嘗爲參政

有司謂兵爲國根本　國下當加家

趣有司拯問　拯當作按

達可　達北作遠非

李獻可傳

累官戶部員外郎　此下當加明昌初爲右司諫　案孟
鑄傳明昌元年御史臺奏薦戶部員外郎李獻可詔除
右司諫據此則下文坐事乃由司諫矣傳脫載

完顏福壽傳

授定遠大將軍　大北作太非

獨吉義傳

上嘉納之　北無嘉字非

充護衛　充北作克非

烏延蒲轄奴傳

詔益兵七千　案此與蒲离黑並見合住傳前傳統兵救
德順州宋吳璘初圍德順時事此慶陽請益兵乃再圍
德順時事

烏延査剌傳

烏延査剌銀青光祿大夫蒲轄奴子也　十五字當削作
査剌

人號爲鐵簡萬戶　中州集密國公璹黃華古柏詩注云
鐵簡萬戶以神射名天下卽此

宗亨軍來援　亨當作敘

李師雄傳

齊廢爲汴京馬軍都虞候　案僞齊錄差除合

尼厖古鈔兀傳

由胡陵　由北作田非

副統渾　此下當加坦　案世宗紀大定元年十一月癸
未及吾札忽傳皆作僕散渾坦

思敬爲東京留守　東當作北（傳）

北路招討使　五字當刪

孛术魯定方傳

材勇絕倫　案下文云世襲猛安此上失載先世事

擢殿前右副點檢　此下當加使宋還

蒲察斡論傳

石抹突剌　突上當加术（紀）

突剌使士卒下馬　突上當加术

突剌進逼之　突上當加术

夾谷査剌傳

父謝奴官至工部尙書　此下當加自有傳

改左衞將軍　此下當加使宋還（表）

如此才鮮矣　才元作者是

卷八十七

紇石烈志甯傳　族帳部曲錄主兵官紇石烈志甯字從
道以護衞將軍出身授保州同知因窩斡逼燕山召爲
右翼統軍旣滅窩斡□□□□□□□□□□□
爲人有兀术風氣

上京胡塔安人　安上當加猛

爲西北面都統　西字當刪

扎八乃勸之　乃當作反

與萬戶夾谷清臣　與當作令

陷靈山同昌慶和三縣　慶當作惠

志甯復敗之　志甯當刪

遂陷宿州　當作勸攻宿州

謀克賽一（至）遂原其死　四十三字當刪　案閒文無謂

世輔自以爲得志日與括里扎八置酒高會　自以爲三
字當刪　括里二字當刪

世輔乘夜脫走　此下當加遂復宿州

徒單克甯取盱眙　此下當加及

猛安三百貫（至）七十貫　三十七字當刪　案亦閒文

志甯召至京師　志甯當削

志甯復還軍　志甯當削

僕散忠義傳　繫年要錄作僕散權中興禦侮錄作大懷忠

元妃之兄也　案元妃紀傳皆無攷惟集禮大定二年追封故夫人僕散氏爲元妃說見昭德后傳

攻大明府　明元作名是

賞馬五匹至領親軍萬戶　十九字當削

超甯遠大將軍　甯當作安

承其父　三字當削

在郡不事田獵燕游以職業爲務　十三字當改入上公餘文上

再徙濟南尹　此下當加使宋還表

兵久不決　四字當削

賊得水草善地至賊軼出山西　二十三字當削

軍中將士有犯連職之外　案連字未詳疑有譌

忠義追之　忠義當削

窩斡既敗遂入于奚中　九字當削

高忠建敗奚于栲栳山　敗上當加復

自海陵遇弒至及窩斡敗　二十二字當削作自窩斡敗

傳位于宗室子眘是爲宋孝宗　十二字當削作傳位

忠義將行陛辭　將行二字當削

宋宣撫使張浚復書志甯曰　十一字當削作宋復書曰

請隳其城至芻牧許汝間　九十四字當削改作宋人燒夷方城葉縣以來田野忠義命芻牧許汝間俟來歲取淮南

忠義入奏事　忠義當削

無何還軍中　五字當削

與宋相持日久　六字當削

使人還汴　人還汴三字當削

忠義還　此下當加軍

宋同知樞密院事洪遵計議官盧仲賢　十五字當削作宋洪遵盧仲賢

報書期十一月至請俟十一月行成　二十六字當削作報十一月行成

以其事馳奏　以其事三字當削

世宗以詔諭之曰　七字當削作世宗詔曰

前後凡七　四字當削

忠義移大軍至宋人懼　二十八字當改入下乃定南界官員百姓歸附遷賞格文下　案此据中興禦侮錄

先是忠義乞增金銀牌（至）銀牌各二　八十一字當刪改
作遂增給元帥府以下金銀牌
乃定南界官員　乃當作并
元帥府護宋諜人（至）中吏洪遵湯思退　八十七字當刪
於是宋知樞密院周葵同知樞密院事王之望書　十九
字當刪改作於是宋周葵王之望書來
大定五年正月魏杞康滑入見　十二字當刪作五年正
月入見
其存留馬步軍　存留當作留屯
是月薨　是當作二　案沂公之將材相業不下裴令公

當史局者幸得備員載筆諒必粉墨碑本妄思作一篇
極大文字無柰筆力冗弱不覺滿紙蕪詞或問冗弱在
何處荅曰元妃不係何宗符忠不見處置在郡移軍二
段倒敘此筆弱也兵久不決與下久無功語複入于奚
中與上遁入奚中語複還軍中與下忠義還語複此筆
冗也至于賞馬牛得水草海陵遇弒泗壽隳城以及請
牌獲諜等文皆所謂蕪詞也

徒單合喜傳

眞元二年　眞元作貞是
乃解初德順在圍中（至）蒲里海之功爲多　四十字當刪
改作城中猛安温敦蒲里海身先力戰其功爲多
斬首五千餘級　千北作十非
吳璘聞赤盞速魯改　盞下當加胡
駐水洛城東　案水洛城宋屬秦鳳路慶歷中築今在甘
肅靜甯州西南
猛安階昭毅以下（至）贈官賜錢有差　一百九十字當刪
作賜官遷賞有差
十年薨　十下當加一（紀）

卷八十八

紇石烈良弼傳　繫年要錄作師顏

必令良弼傳旨　良弼當刪
詔良弼　良弼當刪
就以良弼爲南京留守　良弼當刪
世宗謂良弼曰　良弼當刪
世宗謂良弼曰　良弼當刪
以毋憂去起復舊職　案文與攬轡錄合
以問宰相良弼　良弼當刪
視其當不　不當作否
徙居烏古里石壘部　八字當改作徙置上京濟州等路
案預亂者徙濟州路詳唐括安禮傳自屬十六年事

世宗紀十七年詔書云已行措置是也若徒烏古里者乃不預亂之人爲十七年後事無因雜入兵志可以渾言之傳文自當分別方與上文分散逆黨合

堯有九年之水　案此堯字與上封宗國公之宗字全不避諱下石琚傳亦有堯親九族字可知大定時法尙寬

大定十五年圖像衍慶宮謚武定　十三字當刪　案此乃志甯傳文誤入者

完顏守道傳

守道　守上當加完顏

乃祖勳在王室　室北作宗非

因陳請手接書事　手當作免

特賜宴於慶春殿　春當作和

石琚傳

字子美定州人　部曲錄石琚字子美中山人亶朝狀元及第是年出君子能近人之情賦題葛王立除參政

沉厚好學父皐　父皐二字當改入沉厚文上

唐縣人王八謀作亂　案續夷堅志載石公陰德事與此不同

擢左諫議大夫　案世宗紀大定二年八月詔廉察河北東路傳略

拜參知政事　案紀四年五月己酉命北郊禱雨傳略

丁母憂尋起復　案紀六年十一月丁卯罷七年正月辛亥起復凡四十五日

蔚州采地蕈役數百千人琚奏之　案紀八年作上諭云云小異

會傅戩劉宣　傅北作傳非

堯親九族　堯紀作陶唐

琚嘗舉室紹先　室上當加宗

顯宗亦思之因琚生日寄詩以見意　詩見中州集一卷

唐括安禮傳

大興府獄空　玉堂嘉話燕城西南門曰端禮有大定末劉無黨所撰左丞唐括安禮碑有云尹大興時逈午休吏燕雀語堂下人不知有官府之詞

拜參知政事　五字當改入上七年文上（紀）　部曲錄唐括安禮字仲和亮之妹壻也自陝西總管入拜參政極能文知兵

罷爲橫海軍節度使　北行日錄乾道五年十二月十八日聞接伴使安德之兄安禮罷爲滄州刺史初安禮娶金主之妹妹死欲妻以女辭以不當復娶妻姪强之不可金主怒以抗勅坐之　案本傳略去

張滿餘慶　張元作裴是
上京濟利等路安置　利當作州
駙馬都尉賽一昭武大將軍术魯古金吾衛上將軍蒲都
（案卽忠義傳之蒲睹賽里术魯骨）

移剌道傳
還本部郎中　還元作遷是
頃之　頃元作須非
爲同知北京轉運使　使元作事
道往山東　道下當加使宋還
上曰箠楚之下　上元作二非

民業尚未獲舊　獲元作復是

卷八十九

蘇保衡傳
雲中天成人　雲中當作西京　部曲錄蘇保衡雲中人
（亮寇淮爲水軍都統葛王立除右丞跛一足矣）
被讒構下獄且死　構當作搆　且當作幾
入爲太常卿遷禮部尚書　十字當刪　案兩官皆傳愼
（微事）
拜參知政事三年　三年二字當改入拜字上

翟永固傳
中都良鄉人　部曲錄翟永固燕山良鄉人亮與葛王時
（皆爲相）
以燕歸宋　此下當加因隨入宋
金破宋　金當作及
考試貞元元年進士　元年當作二年
與直學士韓汝嘉俱召至內殿問以將親伐宋事　桯史
金國正隆丁丑之明年夏五月召李通及翰林學士承旨翟永固宣徽使敬嗣暉翰林直學士韓汝嘉入見薰風殿問曰朕欲遷都于汴遂以伐宋使海內一統卿意如何通以天時人事不可失機爲對亮大悅永固御立

楹間亮顧見之問之故徐進曰臣有愚慮請殫一得本朝自海上造邦民未見德而黷兵是聞皇統亦知其不戢之自焚也故雖如梁王之武毅猶以和爲長策今宋室偏安天命未改金繒締好歲事無闕遽欲出無名之師以事遠征臣竊以爲未便兼中都始成未及數載帑藏虛乏丁壯疲瘁營汴而居是欲竭根本富庶之力以繕征戰邱墟之地尤爲非宜臣事陛下不敢不以正對因伏地請死亮以問暉汝嘉暉是通汝嘉是永固亮大怒拂袖起傳宣二臣殿側聽旨繼而召翰林待制綦戩講漢史戩及陸賈新語事亮怒稍霽乃赦之明日通爲

右丞暉爲參知政事丞固遂請老又明年左丞相張浩及暉與叛臣孔彥舟內侍梁漢臣卒營汴焉帝羓之禍寔昉此汝嘉又二年來盱眙傳命諭卻我使人徐嘉等歸而微諫竟不免戮　案中州集韓汝嘉有傳

海陵朝永壽宮　永壽當作壽康　案傳據太后本稱其地乃壽康也

魏子平傳

宏州人　部曲錄魏履元奉聖州人狀元石琚榜葛王立除參政

爲賀宋主生日副使　媿郯錄文見交聘表

海陵不悅　此下當加四年權右司郎中（墓銘）

澤州刺史劉德裕祈州刺史斜哥（至）遂降詔焉　八十五字當改入上用此優卿耳文下　祈當作祁　案世宗紀此事係六年九月不應反在八年拜參政後豈降詔在八年後耶

孟浩傳

充行臺吏禮部郎中　此下當加爲賀宋生辰使　繫年要錄紹興十四年夏金以大理少卿孟浩爲賀生辰副使案是歲甲子爲皇統四年傳略

皆松年等構成之　構當作搆

惟浩與轂兄轂王補馮煦王中安在　案上云孟浩等三十四人又云浩等三十二人此所載五人外可攷者復有李之翰（中州集）王仲通（同上）馬柔德（馬百祿傳）任才珍（遺山集任君碣）數人（詳金源雜興黨錮詩注）　部曲錄田轂廣甯人狀元名琚榜及第亶朝坐欺罔黨錮貶爲庶人葛王復官除工部員外郎　王中安見王賁傳

梁肅傳

宛平趙植上書　案秋澗集盧龍趙氏家傳云植字景道明昌中號建春徵君者即此

守道自濱州刺史　濱當作蔚

肅中都轉運副使　中上當加自

四年通檢東平大名兩路戶籍物力　案食志十五年有命肅推排事此殆爲副使耶而下濟南尹文反略

河決李固　此下當加渡

改大理卿　案攬轡錄大定十年爲侍御史集禮雜錄有十三年十二月二十三日大理卿梁肅議秋冬行刑事傳並略

與釘玹匠　玹當作鉸元作校亦非

移刺慥傳

大凡二千一百九十餘　餘下當加條

摘徙山東猛安至置牟給之　三十七字當改入下遷刑部尚書文下　案官志係二十二年不應在十九年文上

兼同修國史　此下當加使宋還

移剌子敬傳

移剌因　因當作固　案此即耶律固見蕭永祺傳

遷翰林待制　待北作侍非

起居注如故　案世宗紀大定七年閏七月戊申詔經略北邊傳略

出爲河中尹　此上當加使宋還

卷九十

趙元傳

辟元爲本院令史　元字當刪

元曰　元字當刪

凡嘗仕宣和者皆除名籍　宋濂潛溪集義俠歌云德興董國度其字爲元卿宣和舉進士籍籍多文聲初調膠水簿其地近東溟居官未一載金人忽渝盟中原相繼陷無由遂歸耕是時金人令南官不自鳴便差縣官縛藁街受極刑云云亦是

授行兵部郎中　案僞齊錄廢齊差除杜宗爲兵部郎中

元乃後選者

行臺徙大名再徙祁州　案此乃以河南地與宋故也紀志皆略

賦調兵食取辦　取當作趣

移剌道傳

本名按　案世宗紀大定八年十二月有定武節度當別一人

改禮部郎中　案交聘表六年四月有右司郎中使高麗事紀同惟攷年例不甚合然較之八十八卷者差近不然則有三移剌道矣

石抹勒家奴　勒元作靳是　案石抹榮傳亦作靳

監邦彥　監當作權

高德基傳

命德基攝燕京行臺省都事　德基當刪

十年改中都路都轉運使　十當作七

德基上疏　德基當刪

自大定十一年八月　八已作十一

馬諷傳　部曲錄馬俸燕人石琚榜及第亮時爲御史中丞葛王立爲御史大夫

入爲大理少卿　此下當加使宋

完顏兀不喝傳

吾始聞汝名　吾當作朕元本脫去

累遷右司郎中　海紀正隆六年作左司

賈少沖傳

調營州軍事判官　營州即地志平州昌黎縣

上以意諭少沖　少沖當刪作之

移剌斡里朶傳

囚得脫還　囚元作因是

阿勒根彥忠傳

七年　此上當加皇統

海陵庶人　庶人二字當刪

度宜安置堡戍七　七當作十（紀）

當使宋　案交聘表貞元元年彥忠以吏部郎中使高麗此正隆二年又以戶部侍郎使宋傳並略

張九思傳

再遷大理少卿　此下當加使宋（紀表）

世宗從九思議　九思當刪作其

改工部郎中　案河志大定十二年詔太府少監監護工作或即此人

高衎傳

擬彥潛大榮　大元作天非

大奉國臣者　即楊邦基傳之大興國奴

楊邦基傳

擢邦基面　邦基當刪作其

乘德　乘當作秉

邦基降坊州宜春簿　邦基當刪

丁暐仁傳

改祈州刺史祈州為定武支郡　祈並當作祁

陝西西路轉運使　此上當加還

卷九十一

完顏撒改傳

天德元年　德當作眷　案海陵于皇統九年十二月十一日改元天德僅二十日安得有下文郎君詳穩後為萬戶戍邊爾許事據上睿宗為右副元帥文當屬熙宗初年

二年　此上當加天德

海陵庶人　庶人二字當刪

為武震軍都總管　武震當作震武

龐迪傳

舉迪權知懷德軍　地志無此軍殆阜昌所立

已而權淮南東路馬步軍副總管　案此路亦阜昌名見
　僞齊錄毛碩傳作淮東路
郡人立碑紀其政績　碑見金石文字記
七年　此上當加皇統
温迪罕移室懣傳　此傳當改入忠義
定遠阿補　定遠武散官階名下安遠同文略欠明析
神土懣傳
卒泰州兵　泰元作泰是
戰霧鬆河　霧北作露非
移剌成傳

其苗裔曰董氈　宋史吐蕃傳唃厮囉者緒出贊普之後
名欺南陵温籛逋宋眾授保順河西節度洮涼二州刺
史第三子董氈嗣　董氈傳母喬氏厮囉之妻九歲命
爲會州刺史其二妻李氏生瞎氈及磨氈角李氏寵衰
二子弃宋哥磨氈角終思州團練使子瞎撒欺丁爲順
州刺史磨氈角居龕谷授澄州團練使子木征居河州
母弟瞎吳叱厮囉地既分木征最强獨有河北之地嗣
爲保順節度子節進比爲錦州刺史元豐四年以討夏
功封武威郡王養子阿里骨嗣　阿里骨傳爲河西節
度子瞎征嗣　瞎征傳即邦彪籛也爲河西節度嗜殺

部曲睽貳大酋欽氈并詖氈疏族淡巴温入青唐立木
征子隴拶爲主宋以隴拶爲唃厮囉嫡曾孫以爲河西
節度封武威郡王賜姓名曰趙懷德其弟邦辟勿丁呧
曰懷義後瞎征徙居鄧州　趙思忠傳即瞎氈之子木
征也居安江城嘉祐中王韶經略熙河以熙甯七年舉
洮河二州來降賜以姓名拜榮州團練使弟董谷賜名
繼忠結吳延征賜名濟忠瞎吳叱曰紹忠巴氈角曰醇
忠巴氈抹曰存忠長子邦辟勿丁呧曰懷義次子蓋呧
曰秉義思忠後遷合州防禦使
李昌國等　國當作圖　案上文作圖粘葛斡特剌傳同

石抹卞傳
使人召卞卞不往　兩卞字並當削
卞爲武毅軍都總管　卞字當削　都下北有督非
至獎州　獎當作蔣　案宋改光州爲蔣州見光英傳海
紀同
劫卞還舍於獎水之曲　獎當作蔣
楊仲武傳
仲武與鄜延路兵馬都監鄭建充俱降　仲武當削　充
北作克非已改
爲安塞堡　案地志堡屬延安府據官志此下當云部將

戉隊將係鈔脫

乃從數騎　乃當作會

及仲武至　仲武當刪

乃舉酒酹天　天當作地

蒲察世傑傳

海陵篡位卽立以爲護衛　元本位作立無下立字是

海陵謂世傑曰　世傑當刪

令伐兄弟有異志者　令伐元作今我是

郡人無長吏　郡人元作邢久是

使世傑領水軍百人　世傑當刪

世傑以兵二百四十　世傑當刪

世傑以刀斷其槍　世傑當刪

宋兵捍絕樵路　樵北作修非

糶米麪　糶當作糴

蕭懷忠傳

奚人也　此下當加貞元初

初爲罪首　爲當作非

追復賾懷忠禿刺斡魯保官爵　案文中惟師恭不書復官以皇統逆黨故也

賾弟安州刺史賾求襲頤之謀克　賾求襲頤元北並作

頤求襲賾是　部曲錄蕭頤契丹人右丞酹之弟爲京兆尹兼右翼都監

移剌按苔傳

入爲兵部侍郎　案表大定六年有使高麗事傳略

能如卿乎　能上當加誰

孛术魯阿魯罕傳

忠義使阿魯罕往　阿魯罕當刪

薦阿魯罕有才幹可任　阿魯罕當刪作其

入爲吏部尚書　此下當加使宋還（表）

召爲參知政事　案世宗紀大定二十八年四月丁丑拜至八日庚辰罷吏員入相止此人

趙興祥傳

據郡作亂　郡北作群非

乃自柳城　案遼金志皆無此縣名此乃唐柳城縣卽本志北京興中府興中縣地若遼志南京道營州廣寧縣云漢柳城縣爲本志平州之昌黎縣地與此不同

轉右宣徽使　此上當加使宋還　案繫年要錄紹興十六年夏金遣同知宣徽院趙興祥賀生辰卽皇統六年也

石抹榮傳

宗室神谷　神谷當作谷神
榮就養於神谷家　神谷當作谷神
銀术可白　白當作曰
靳家奴前爲單州刺史　案事見移剌道傳
敬嗣暉傳　部曲錄敬嗣暉易州人石琚榜下及第亮時
爲宣徽使尋除參政亮廢貶爲庶人次年復爲宣徽使
久之拜參知政事正隆六年　十一字當改作正隆初使
宋三年拜參知政事六年　案交聘表三年有命諭夏
奏告使事傳略
惡嗣暉巧佞　嗣暉當倒作其

嗣暉降通議大夫　嗣暉當倒
尙食官　此上當加每月朔
卷九十二
毛碩傳
僚屬皆不能堪　僚北作遼非
碩以陝右邊荒　碩字當倒
李上達傳
累東平府司戶參軍　累下當加遷
上達給軍須　達下當加降
上達隨地入宋　上達當倒

上達爲同知大名尹　上達當倒
上達到官　上達當倒
猾吏不能欺　北無吏字非
曹望之傳
運米八十萬斛　此上當加又
工部郎中移剌道　案道傳作禮部
卽以五百里內軍大補之　大當作夫
要在平估而已　此下當加十一月爲賀宋正旦使
質身於東宮留守　宮北作京是
大懷貞傳

十八人　十上當加二　案据上亢宿加
盧孝儉傳
并人稱之　并當作秦
盧庸傳　案此爲章宣時人當改次蒲察移剌都傳後
邠爲阨塞　塞北作寨非
徒單克甯傳　宋作忠衞
構致其罪　構當作搆
詔克甯　克甯當倒
克甯與善射二十餘人　克甯當倒作乃
復追及賊于霤霰河　霤北作霧非

克甯令軍士　克甯當剏作因

以平章政事僕散忠義　平章政事已改右副元帥

師將發　當作師自陷泉捷後　案忠義[illegible]後有花道陷泉之捷克甯以不與戰事無庸詳敘若不略用補筆止云將發則下文聲言乞降有何關會列傳中此病甚多未免草率

乃與克甯出中路　與克甯二字當剏

克甯除太原尹　克甯當剏

克甯至　克甯當剏作旣

於是克甯　克甯當剏

戉一植木　一當作其

徹去沈船　徹當作撤

克甯麾兵前戰　克甯當剏

克甯以猛安賽剌　克甯當剏作復

及克甯取楚州　克甯當剏

歷河間東平尹　間下當加尹使宋還遷（紀）

嫁爲瀋王永成妃　瀋當作豳

克甯不悅　克甯當剏作因

上將復相克甯　克甯當剏作之

上謂克甯曰　克甯當剏

十九年　當作二十年

克甯辭曰　克甯當剏

克甯出朝　克甯當剏作旣

謂克甯曰　克甯當剏

克甯於左丞相　於元作爲是

克甯復以年老爲請　克甯當剏

上謂克甯曰　克甯當剏

詔克甯　克甯當剏

克甯表請立金源郡王爲皇太孫　克甯當剏

出汝弼爲廣平尹　平當作甯

因使克甯輔導之　克甯當剏

止五百萬貫　止元作正非

克甯社稷之臣也　克甯當剏

克甯還朝　克甯當剏

故克甯及之　克甯當剏

及茶器刀劍等　刀紀作弓

上幸克甯第　克甯當剏作其

克甯固辭　克甯當剏

詔畫克甯像　克甯當剏作其

謂克甯曰　克甯當剏

詔克甯　克甯當削

詔克甯褒汝霖　克甯當削作與

徙封爲東平郡王　東當作廣

克甯固辭　克甯當削

必爲克甯設坐　克甯當削

進拜太傅　此下當加改封金源郡王（紀）

故克甯言及之　克甯當削

明昌二年　二當作元

克甯頓首謝曰　克甯當削　案傳文四千餘言本名克甯二字凡九十見可厭極矣今稍節去三十餘處尙未明淨也

是歲二月薨　當作明年正月薨

金史詳校卷八上　（同治己巳十一月烏程汪曰楨校寫于紹興府城開元寺）

金史詳校卷八下

烏程施國祁學

卷九十三

目　宣宗王子　王當作諸

鄆王琮傳

封裕陵充華　案充華之名與下從彝傳之温妃從憲傳之茂儀玠傳之婉儀皆不見于官志大抵東宮妃號

章宗即位　案永中傳與諸弟各賜金銀云云即指琮等惟永中等皆封王出到任所諸弟皆封王留京師而已傳文互見

霍王從彝傳

温妃石抹氏　案官志宣徽院內侍局有裕陵温妃即此

詔追封故魯王永功爲趙王以從彝爲趙王後　十八字當改作章宗妃第以顯宗母弟故魯王孰輦爲妃養子追封趙王以從彝爲之後　案永功傳卒于興定五年當明昌時不得言追言故一也又永功八改封（鄭隋曹冀魯鄆）（謚）終于越王並無追封文二也永功自有三子（璹孫壽孫祐沒）（爲）不必立後三也史官脫去章宗幸第追封改立等事又誤孰輦爲永功遂致紀傳不合說已見章紀

瀛王從憲傳

本名吾里不　案世宗紀大定二十三年十月庚戌賜皇

孫吾都補洗兒禮卽此傳略宗室表作吾里補

洪靖傳

明昌三年　此下當加生

洪熙傳

本名訛魯不　魯北作會非

加開府儀同三司　北無加字非

洪輝傳

承安二年五月生　案章紀有詔降死罪釋徒以下報祀高祺等文傳略

作普天大醮七日　案雲光集王處一事（見金源雜興皇嗣詩注）

武隣傳

亳州太清宮　案滹南集太乙度師事（亦見雜興詩注）

衞紹王子傳

按辰　案永蹈傳同衞王紀作按陳地志益州云辰陳同音是也

鞏王　案移剌禱僧傳至甯元年除鞏王傳又宣紀貞祐三年令司屬令護治鞏國公第殆卽按辰之降封

餘勿傳　案宣紀貞祐三年四月壬子芮國公從厚薨宗室表不載又高霖傳爲韓王傳乃大安初所封者移剌塔不也傳爲曹王傳亦在大安崇慶時攷世顯二宗諸子皆無此封則芮國韓曹或卽六子之勿傳者耶

從恪爲左丞相　左當作右（紀）

莊獻太子傳

二年四月　四已作五

留守中京　京當作都

召至汴　案官志宣徽使下有懿安家令丞貞祐三年爲莊獻太子設傳略

諡莊獻　案宣紀興定元年二月丙子議置太子廟傳略

立其子鏗爲皇太孫　案宣紀貞祐二年九月壬戌朔生三年五月辛未立七月丙子省奏給歲賜錢上不從傳略

十二月薨　案宣紀癸丑薨以殤無祭享之制

荆王守純傳

奴失不處死除名　處當作免

天興元年二月　二當作三（紀）

獨古思忠傳

本名千家奴　此下當加初名永忠避諱改（紀）

入爲簽樞密院事　此上當加泰和初（表）　此下當加使宋還（紀表）

彼將誤也　也當作我

思忠坐解職　解職當作除名

承裕傳

歷會州惠州刺史　案惠州卽地志大定府神山縣承安二年置

屯戍紀界　案章紀泰和六年伐宋作屯隴州出來遠

斬楊雄李珪于陣　珪北作瑾非已改

遷河南東路統軍使兼知歸德府事　案南京分東西路地志不見

贊　承裕　裕北作祐非

僕散揆傳

尙韓國大長公主　大長二字當削

赫沙阿　阿當作河

罷職　事見宗道傳

性喜靜好事　好上當加不

乃免死除名　案章紀明昌六年十二月丞相襄率駙馬都尉僕散揆進軍大鹽濼揆不書官卽除名事且與下文兩戰功合

拜參知政事　案章紀承安四年三月乙卯請罷提刑五月庚戌以不雨待罪傳略

所親獲鹿尾舌爲賜　所當作以

宋人服罪卽罷宣撫使　九字當削取章紀泰和五年時宋殿帥郭倪至新置弓箭手一百三十八字改入此

命揆爲右副元帥　右當作左

十一月　一字當削

果奉書乞和　奉北作秦非

引大醫診視　大元作太是

抹撚史扢搭傳　此傳當改入忠義

郭倬李汝翼　此上當加宋

內族宗浩傳

爲賜宋主趙眘生日使　趙眘二字當削

所部必列土　必元作迪是

撒與廣吉利部長　利當作剌

盡令徹戍而南　徹當作撤

豈基元元無窮之困　豈當作是

歛軍徹戍　徹當作撤

突我守圉　圉當作圍

向汴陽乞和時　陽當作梁

金五百萬兩銀五千萬　兩字當削

如李大性朱致和　大北作犬非　和元作知

卷九十四

夾谷清臣傳
烏古孫麻發　發當作潑
河南統軍宗正　正已作尹
遷烏古十蟲部族節度使　十當作石
授右副都點檢　此下當加使宋還（紀表）
兼知京兆府事　臨潼縣九陽鐘銘大定二十一年重鑄
銜列京兆尹本路兵馬都總管即此
內族襄傳
丞相襄　當作內族襄（目）
率右翼　右當作左

是用委以政機　政機當作機政
由是二稅戶多爲良者　食志明昌元年六月奏北京等
路所免二稅戶凡一千七百餘戶萬三千九百餘口
嘯取北京臨潢之間　取元作聚是
解所服玉貝佩刀以賜　貝元作具是
乃移諸乣居之近京地　案此及下文裔戰失律事知李
愈傳言北部侵伐舊疆千有餘里不謀雪恥云云非虛
言也
明年　二字當刪
時議北討　元史太祖紀會搭塔兒部長背金約金主遣

完顏襄率兵逐之北走即此
及后土方嶽　此下當加既而止之（師兒傳）
次芝田之府店　店北作唐非
夾谷衡傳
尋出行省于撫州　案時爲明昌六年十月此行省之始
完顏安國傳
姿國沈雅　雅元作雄是
選充虞王府掾　虞王即夔王允升文定十一年封
賜虎符還邊　還當作巡
瑤里孛迭傳　案同离保傳奚姓五族有遙里氏世宗紀

大定二十四年有侍御史遙里特末哥耶律塗山傳遙
里相溫伯德窊哥傳姚里鴉胡姚里鴉兒元史耶律留
哥傳妻姚里氏使金錄有內使閤祗姚里鐸皆是
遷徐王府掾　案世宗子永蹈永升同封徐皆大定十一
年
後授鎮甯軍節度使　後當改作二年（志撫州）
承安二年　四字當刪
戰移密河勝　移密河即宗浩傳之移米河　勝下當加
之
卷九十五

移剌履傳

卿不見劉仲晦張汝震耶　晦元作誨是　震元作霖是

初議以時務策設女直進士科　案盛如梓庶齋老學叢談引其語

轉尚書禮部員外郎　此下當加爲高麗使　案遺山集右丞碑文作奉使江左非

皆聖賢純全之道　全碑作一是

移梓宮壽安宮　案是年宮名尚未改碑作萬寧宮非

河溢曹州　案此對碑文不載

是日履所生也　六字當削　案碑文無

張萬公傳

就陞司直　案遺山集壽國碑文有十九年遷武甯節度副使二十一年召爲右司都事又攝同知登聞檢院傳略

尋爲彰國軍節度使　案萬公自中丞出爲節度非責降也元碑引諫立后語并援諸人事以證其外補與時事不合史不取之是也

且捧書言曰　且捧當作因上

可斂不及民而無待於奪民之田　而下當加足（碑）

蒲察通傳　案此與粘割斡特剌程輝黃久約三傳皆當改次八十八卷移剌道傳後

中都路胡土愛割蠻猛安人也　土北作上非

授頓舍　此下當加使

令通率騎　通字當削

賜以金　此下當加帶（紀）

除殿前都點檢　此下當加爲賀宋使（紀表）

欲令通爲之　通字當削

封任國公　案靈巖寺滌公開堂疏後題平章政事宗國公蒲察通山左金石志引官志避諱易任是也傳似不應略去

舉太子率府完顏守貞　府下當加率　案守貞傳不載是官

監察御史裔　案裔無傳章紀大定二十九年正月山東統軍裔以私過都城不赴哭臨笞五十降授彰化節度承安二年北京留守裔以行省失職杖一百除名似不得爲名臣

粘割斡特剌傳

轉右將軍　右下當加衛

及射往馬一　往已改生

程輝傳

再遷戸部尚書　此下當加爲賀宋使（紀表）

何以辭爲　辭爲當作爲辭

世宗怒監察不舉劾　劾北作核非

視彼无重　无元作尤是

神童嘗添壽者　嘗當作常

劉瑋傳

徙知大明府　明當作名

入拜尚書右丞　案禮志雜儀有拜數之對傳略

董師中傳

召爲太理卿　太元作大是

迺罷北幸　迺北作遣非

上欲復用　此下當加之

王蔚傳

汝在海陵時行事多不法　見李通傳

馬惠迪傳

超授御史中丞　此下當加宋使還表

時烏底改叛亾　案此與世宗紀大定二十六年文小複

馬祺傳

前令要介　案介字伯升見遺山集忻州學疏

然性吝好利　見胥持國傳

楊伯通傳

宏州人　案伯通墓在宏州宣府志以爲遼人非也

尼厖古鑑傳

召授國子助教　案完顔匡傳有策題事

明昌五年　此下當加九月使宋還表

卷九十六

黃久約傳

升待制　重修中嶽廟碑題銜充翰林待制同知制誥黃久約撰文卽此

爲賀宋生日副使　紀不載表在大定二十六年八月

見貢新枇杷子者　新枇杷子當改作荔支　案久約使還在冬時知非枇杷子也紀作荔支無新字當作乾荔支耳

未可使去左右　使當作便

遷太常卿　太北作大非

豈能皆有知人之監　監北作鑒是

李晏傳

皇統六年登經義進士第　中州集作二年

調岳陽丞　岳陽中州集作臨汾

丁內艱　內已作外

除西京副留守　拙軒集有送之任雲中詩卽此

論之曰　之元作旨

幽王年少　卽永成

錦州龍宮寺　中州集作遼東閭山

於是獲免者六百餘人　中州集作三百家

尋爲賀宋正旦國信副使　紀不載表在大定二十七年

十一月

爲澤州刺史以便侍養　案此與張萬公之東平張大節

之震武路伯達之安武同

承安二年卒　秋澗集過游仙李節使墳詩大定明昌五

十年當時人物玉堂仙朝來書案山前過曾見堂封一

慨然卽此

李仲略傳

爲立夏國王讀冊官　明昌五年正月

兼翼王傅俄兼宛王傅　翼當作冀　卽永功永升

李愈傳

授曹王傅　卽永升

愈獨陳備禦北邊策言甚荒唐　策下當加甚可嘉朕故

用之至議河決徒能張皇水勢月日尚不知　案上文

愈奏北事上嘉其忠不應有荒唐之諭乃胥手脫寫一

行抹去河渠志議河文字是以上下文不貫中間補明

數語則荒唐二字自有歸宿且與守貞前後兩對正合

尋爲賀宋正旦副使　案明昌後紀表皆不載副使此當

爲承安四年范楫五年紇石烈忠定泰和元年紇石烈

七斤之副

三叉尤近北陲　世宗紀大定六年七月次三叉口八年

七月次三叉口完顏綱傳三叉口置捺鉢

許安仁傳

獻州交河人　案中州集云河間樂壽人獻州本樂壽縣

地舊屬河間惟安仁於大定七年中第而立縣卽在是

年史承其科第籍貫也

故爲時人所稱云　金石後錄重建唐德宗詩碑許安仁

撰并行書大定十六年七月在濟源

梁襄傳　此傳當改入九十七卷韓錫傳後

召爲薛王府掾　卽永德

奪攘蹂躝　躝當作躪元作蹣尤非

丿有高殿廣宇　丿當作非元作亦尤非

坐致宋敝　敝當作幣

太康畂於洛汭　太北作大　畂當作畋

畏魏徵而停　停上當加遂

則有後難必矣　難當作艱

以遂水草牧畜爲業　遂元作逐是

上京之人　上當作燕

坐失察宗室弈事　弈卽名三寶者有傳在六十六卷

路伯達傳

字仲顯　案靈巖詩刻題冀州節使路伯達中州集作字伯達非也

博學能詩　案中州集伯達有母爲買書事傳略

會安軍節度使王克溫　安下當加武　案此据紀大定二十八年文交聘表及中州集作武安非

右丞劉瑋　右丞當作參政　案此議移天壽節諸臣詳張汝霖傳據改

嘗使宋回　案使事當在明昌承安間紀表於副使多不載遂不可攷惟獻所得金銀可爲故實

字叔和　當作字和叔

卷九十七

裴滿亨傳

內侍梁道兒　見李妃傳

斡勒忠傳

兼沂王傅　卽從彝

張大節傳

擢天德三年進士第　中州集作天眷中非

進工部郎中　案河渠志大定十八年有修隄董役事傳略

留知大興府事　案中州集復云歷咸平尹吏部尙書傳不見

張巖叟傳

字孟弼　孟中州集作夢

退寓洛陽卒　中州集作終於集慶里

張亨傳

累遷尙書左司郎中　案表大定十二年以右司員外郎使高麗十六年以左司郎中使宋傳並略

已而復謂宰臣曰　復當作上

韓錫傳

四遷尙書戶部侍郎　戶當作工　案此据正隆二年正月授材文且下文皆言工部事

鄧儼傳

其命儼往　案表大定二十一年爲宋副使紀略傳亦不書

賀揚庭傳

南人礦直敢爲漢人性姦臨事多避難　礦當作獷　案世宗此論以河南山東爲南人故上文懿州劉儼大興張亨皆稱漢官迨元世則以契丹高麗女直竹因歹竹赤歹术里闊歹竹温渤海八種爲漢人中國爲南人

閻公貞傳

累進大理卿　案刑志明昌五年爲律義覆定官

焦旭傳

四遷都水監　案河志稱戶部郎中

劉仲洙傳

陞爲定海軍節度使　案元梁宜順州廟學記云明昌初提刑萊州提刑似譌

仲洙兄仲淵　部曲錄仲淵字介石燕山人亶朝狀元及第是年出日月得天能久照賦亮時爲翰林待制葛王立遷知學士

李完傳

以六部令史久者補吏　吏字當削

有治劇材　材元作林非

馬百祿傳

父柔德　族帳部曲錄馬柔德字周卿廣甯人狀元劉仲淵榜及第亶時坐田瑴等欺罔黨錮貶爲庶人葛王立復官授刑部員外郎　案孟浩傳不載柔德事本傳但云復召用不詳何官故取范錄補

季京　季元作李

劉璣傳

字仲璋　部曲錄劉璣字仲章益都府臨朐縣人幼年被掠在葛王家葛王父潞王放從良應舉狀元楊建中榜及第葛王立授左拾遺凡事多取謀於彼其人足於智略又以温粹士多歸之

汝職掌教道　道當作導

朕聞璣在北京　朕北作脫非

轉國子祭酒　此下當加爲冊夏王使（紀表）

劉玧傳

庶幾能贊朕致太平矣　致北作至非

再轉近侍局使　此下當加使夏還（表）

召爲同知宣徽院事　此下當加爲賀宋使（表）

與張僅言　僅已作謹

襄事　此下當加畢

以其弟太府監瑋爲同知宣徽院事　太府監當作戶部郎中　案瑋傳同知宣徽在大定二十三年太府監在二十四年據傳改

移剌益傳

召爲樞密院知法三遷翰林修撰　案孟鑄傳明昌元年御史薦益以應奉翰林文字詔除修撰党懷英傳以應奉爲遼史編修官傳略

卷九十八

完顏匡傳

葢取宗翰與睿宗定策　宗翰與睿宗當作睿宗與宗翰

二月甲辰　二元作三

歷本局副使　此下當加使高麗還

局使　此上當加進近侍

再兼大理少卿　大北作太非

佐匡宴會費　匡字當削

守尚書左丞　案章紀匡於承安四年正月爲右丞泰和三年正月轉左丞傳略

進世宗實錄　世當作顯

佗胄嘗再爲國使　表大定二十九年閏五月爲賀登位使明昌六年九月爲賀生辰使

於是罷河南宣撫司僕散揆還朝　十三字當改入上今黜之奕文下　案紀表載揆還朝在五年八月傳安得書於九月紇石烈子仁使宋還之後且與上文有備無患語意不貫此係抄胥之稍解文字者誤脫而率補於此

烏古孫乃屯　乃當作兀

雲夢漢川　夢下當加孝感（紀）

詔匡權尚書右丞　匡字當削　丞下當加相

詔匡先取襄陽　趙萬年襄陽守城錄開禧二年四月荆鄂都統趙公淯被命守襄陽十七日聞金人欲於白河口過江公單騎至江頭看有無船筏至中途遇統領董口張珍報隔江有金人叫言完顏相公欲請招撫打話及到江頭完顏果至綠水隔一洲公即渡往洲上相去

四五十步有打紫繖稱都統相公者完顏匡也其人身材長大年約五十以上前後人從整整圍繞數重公只將數人亦張蓋立於洲上彼傳語云招撫管軍不易又言我屠棗陽下光化席卷神馬坡又發人馬去取隨信德安招撫可及早拜降公荅云自古用兵有勝負你有軍馬我亦有軍馬所在爲備你何曾取了我州府這般言語只是恐嚇得百姓莊農本朝軍馬已於下江清河口殺北軍甚多燒了船千百隻想你不知彼又言你師出無名公荅云兩國和好多年我本朝亦要甯息爲因南北榷貨相通商旅因買賣或生仇隙至相殘害我朝

廷曾降眞榜約束邊民如有輒過北境者依軍法處斬緣小人喜亂南北之人互相抄掠牛馬因而引惹生事遂至今日彼又言都是皇甫斌公云正緣是他容縱此事朝廷已將他遠竄海外彼言好好招撫說得分曉又言我得皇帝聖旨不殺南邊百姓公云你將我邊民殺了許多卻如何道不殺彼言不曾都自安業爲一家人又言我北軍東已自海泗西已自川蜀有二三百萬軍馬分頭併取你州府席卷而來襄陽雖有城池亦不可恃招撫太尉如此分曉豈不察天意我得指揮取襄陽且看襄陽許多生靈面上早日拜降我也不及襄陽府

城便自回去公卽叱之曰各事其主惟當以死報國安有降理我只有韋孝寬故事你有軍馬我亦有軍馬我更有長江之險無限戰船以待你來完顏語塞遂言招撫好將息上馬擂鼓而去　案宋書張暢守彭城與北魏李孝伯對語齊書崔慶遠守壽陽與魏孝文帝酬荅而史載趙淯止有焚樊城遁去一事此錄乃其幕客所作語多附會未足盡據

以屏蔽蜀漢　此下當加詔略曰陝西一面雖下四州吳曦之降朕所經略自大軍出境惟卿所部力戰爲多方之前人無所愧謝今南伐之事責成卿等區區俘獲不足羨嘉果能爲國建功豈止一身榮寵後世子孫亦保富貴　案詔文見完顏綱傳力戰語指棗陽等事俘獲語指女口事此語匡之詔不應謬入綱傳

匡久圍襄陽　匡下當加克荆門軍兼左副元帥（紀）

轉左副元帥　五字當刪

兼左副元帥　左副二字當改作都

僕散揆初至汴　初字當刪　案上文已有初字

宗浩以方信孺輕佻不可信　四朝聞見錄方信孺使金金元帥頗能詩索方聯句敵以失蜀調方云儀秦雖舌辯隴蜀已屬亾方卽應之曰天已分南北時難比漢唐

案錄稱元帥若指宗浩未必能詩若指匡自匡當局後信孺已遣歸久矣語恐附會　又此帥或卽紇石烈子仁蓋子仁在南征時曾作上平南樂府見齊東野語然信孺詩語非能有加於金特强顏之詞耳本不足稱述也

當遣朱致和吳琯李大性李壁來　案四人皆比年使北者致和承安五年正旦琯泰和元年正旦大性承安四年生辰壁泰和五年生辰

但邊隙既開和議區區悔艾之實　議下當加方始

本欲易南地　南上當加淮

四月乙未　四當作閏

其遺詔略曰（至）擇可立者立之　一百二字當改入衞紀

立衞王文上

完顏綱傳

累官左拾遺　案綱爲監察御史見斡特剌傳此略

詔奏爲一道　詔奏當作奏詔

朮虎高琪　琪北作祺非

攻盬州　州當作川（紀）

晉曾賢眞授同知洮州事　眞北作貞非

宋吳曦將馮興（至）皆爲金軍所殺　一百四十三字當削

案此戰自屬承裕事已見本傳雖爲綱所提舉然與

銀朮可傳督兵唐鄧文下載薩謀魯諸人戰功殊異

初吳玠吳璘（至）與綱等諸軍相拒　一百九字當削作是

時　案曦戰盬川秦州已見上文何煩再敘原其意因

下文有經略等事必先布置然引世系官銜如此並敘

總屬閒文

上聞韓侂胄忌曦威名　聞下當加曦爲璘孫世守西土

固宜世胙大帥　帥北作師非

綱遣前京兆府錄事張　張下元有仔是

詔略曰（至）乃移兵趨襄陽　八十六字當削　案此詔應

入完顏匡傳

大定間汝主嘗以事入覲　交聘表二十六年賀萬春節

副使

詔高琪曰（至）勿有違枉生事　四十二字當削　案此詔

自見高琪本傳

詔徹五州之兵　案上文作四州

以近侍局直長　案此文下脫人名

完顏阿失　完元作兀與紀合

命綱子安和　紀作和尙

贊　富貴之感人　感元北並作慼是

卷九十九

徒單鎰傳

九年　當作十三年

奚隮　玉篇䶩籀文頤字

楊克忠　締達傳作張克忠

兼吏部侍郎　此下當加使宋　案据宋光紀補

鎰言人生有欲　此上當加章宗銳意治平嘗論宰臣何

以使民棄末務本　案文有脫譌故前言無因後語無

次今據紀補正

章宗銳意於治平鎰上書　十字當削作復上書

當陳隔塞之九弊　九弊當作弊九
或命節度定武　或當作故
淑妃李氏　淑當作元
烈風昏曀連日　章紀承安五年十月志同
不惑於近習之靡　惑元作或非
光武再造漢業在位三十年無沈湎冒色之事　忘卻陰
麗華事
自中都至眞定平陽置者（至）達於益都府　七十五字當
改入官志兵部遞鋪文下　案此等事不應略於志而
詳於宰輔傳

宋王柟　柟當作枏
素號富貴　貴當作實
平章政事移剌　案氏下脫其名
頃之鎰墜馬　頃之當作未幾　案文與上頃之下少頃
字複故變文
賈鉉傳
鉉上書曰　此上當加時重修律義有詔覆定　案文與
上刊修遼史不貫故據刑志補
按察官其檢察不如法者　按察當作提刑　其檢察當
作檢察其

然竟用郞康爲　章紀承安五年有山東括地事傳略
朕令以日合天統爲賦題　楊奐還山遺藁跋趙太常擬
試賦藁後云大定中君臣上下以醇德相尙學校自京
師達於郡國專事經術教養故士大夫之學少華而多
實明昌以後朝野無事侈靡成風喜歌詩故士大夫之
學多華而少實上病其然也當泰和丙寅春二月二十
五日萬甯宮試貢士總兩科無慮千三百輩上親命賦
題曰日合天統侍臣初甚難之而太常卿北京趙公適
充御前讀卷官獨以爲不難卽日奏賦議乃定旣而中
選者才二十有八人僕時甫冠獲試廷下而席屋偶居

前列朝隙闖異香出殿楼間一紫衣人顧予起問題之
難易及名氏里貫年齒而去少頃復相慶曰適駕至矣
薄暮出宮傳以爲希遇嘗退而去後四十五年僕以河
南漕書告老於燕過太常之孫承祖家得所擬賦感念
存歿不能不惘然爲序其末幷以舊詩歸之所謂月淡
長楊云云予少作也無可取以其紀一時之事庶附趙
氏家傳後或見於後世云萬甯宮詩云月澹長楊曉色
清天題飛下寂無聲南山霧豹文章在北海雲鵬羽翼
成玉檻玲瓏紅霧重金爐縹緲翠烟輕誰言夜半曾前
席白日君王問賈生

第277册　續修四庫全書　第2　版正文

欲徒自令積致學業而已　令元作今是

遂用之　此下當加九月乞致仕不許

致仕　此下當加崇慶元年起復參知政事（紀）

貞祐元年薨　此下當加謚貞憲

孫鐸傳

爲右都管使宋　案都管官卑紀表例不載此當在章宗大定二十九年二月報哀五月賀宋兩使中下文知檢院在六月可據

每朝日奏十事　此下當加又諫罷圍獵上嘉納之（紀）

鐸爲選首　此下當加尋使宋（紀）

鐸心少之　鐸字當倒

誦古人詩　古人當作張在　案已見卞傳

泰和七年　案食志五月與高汝礪論幣傳略

孫卽康傳

上問卽康參知政事賈鉉　康下當加及

若將示字　此上當加不

充字　此上當加顯宗廟諱

下字從世　世當作丗

有詔勿問　勿北作復非

李革傳

李革　歸潛志作李蓽

同知州事　此下當加某

拜參知政事　此下當加爲修奉太廟使六月詔決京師冤獄（紀）

卷一百

孟鑄傳

徒單繹　案與世戚傳者別一人

區種法自此始　案章紀承安元年四月戊午初行區種法此泰和四年不得言始

陳克俊　克巳作景

今尙書省左右司官宿直　今北作令非

宗端脩傳

章宗避睿宗諱上一字凡太祖諸子皆加山爲崇　章宗中州集作衞王非　太祖諸子當改作睿宗兄弟　案史名宗加山者不獨太祖子如崇成崇浩皆昭祖後

改宗氏爲姬氏　又見忠義姬汝作傳　滏水集姬平叔墓表云避簡肅皇帝廟諱改字曰姬

大定二十二年進士第　二十二當作二十五（表）

釋之　案章紀有學博杖贖等事見下路鐸傳此略

爲節度副使　爲下當加磐安軍　案據中州集及汝作

第七〇二册　續修四庫全書　史　10

傳

治氣養心而已　中州集作治心養氣是

完顏閭山傳

殺三百餘　此下當加人

三年朝廷以晉安行元帥府陀滿胡土門暴刻以閭山代之　年當作月（紀）　案胥鼎傳有晉安淸野事傳略

路鐸傳

尙書左丞完顏守貞　此上當加先是

鐸上書　鐸下當加獨

頃之尙書省奏　頃之當作旣而　案上下文皆有頃之

問趙晏所言十事　趙當作李

貞祐初城破投沁水死　案宣紀不載孟州城破死節事當在二年正月元兵徇懷州時

完顏伯嘉傳

捕他盜不獲誣以準罪耳　當作捕眞盜不獲假他盜誣贓以準罪耳　案文有脫譌致不明順

乏兵食　兵字當削

次汅池土濠村　汅當作澠

無爲他人所主　主元作先是

皆不足恃矣　案宣紀有六月行院許州事傳略

四年　案紀有四月提控防城事傳略

與平陽公史詠　案宣紀元光元年十二月有救平陽文

興定二年　二當作元

朮虎筠壽傳　案此本遺山集墓銘傳者止載毬杖細事可例

贊　而不悟也　悟北作悞非

張煒傳

泰和八年　八已作六

王謙　侯摯傳作王謐

會河東兵敗　東當作堡

高竑傳

轉儀鸞局少府少監　案官志兼官

李復亨傳

滎州河津人　滎州二字當削　案此州爲貞祐三年所升故從李革傳例節去

轉河東北度支判官　北下當加路　度支當作支度

丁母憂　案歸潛志云拜參政父母俱存與此不合或其父更娶後母也

實河南府三司使侯摯總之　河南府歸潛志作開封府非

鄧州南　此下當加陽

趙秉文嘗請致仕（至）致仕　二十二字當削　案秉文事自見本傳與此何涉

復亨罷爲安國軍節度使　復亨當削　安當作定

卷一百一

承暉傳　宋史作奕

召爲刑部尚書　此下當加使宋（紀表）

紇石烈執中伏誅　七字當改入上貞祐初文下　案宣紀執中誅於元年十月辛亥至十一月庚午承暉始拜右丞

右副元帥蒲察七斤以其軍出降中都危急詔以抹撚盡忠爲平章政事兼左副元帥三年二月詔元帥左監軍永錫將中山眞定兵　五十一字當改作中都危急詔以抹撚盡忠爲平章政事兼左副元帥遣元帥左監軍永錫將中山眞定兵進援三年正月右副元帥蒲察七斤以其軍出降　案盡忠拜官永錫援兵紀皆載於二年冬不應反在三年正月事後又七斤卽前守通州者

元帥左都監烏古論慶壽　此上當加復遣

孛术魯德　此下當加裕

當不衍於旌賞　衍當作愆

候摯　摯北作蟄非已改

抹撚盡忠傳

重綵百段　百北作十非

二年進拜都元帥左丞如故　十一字當削

胡沙虎之子　子當作事

遂并吾里也誅之　北無里字非　誅之下當加罪狀告中外（紀）

僕散端傳

轉都點檢　此下當加使宋（紀表）

宋使皇甫拱　表作林拱

章宗遺詔　宗下當加崩

泰和八年　四字當削

二十日章宗崩　六字當削

太醫副使　太北作大非

端進拜右丞相　案衛紀十二月爲左丞相三年十二月罷崇慶元年五月以南京留守爲河南陝西安撫使傳略

明年中都失守　六字當削

無何　二字當削

未幾　二字當削　案文不及行半遽用頃之無何未幾

三處語可厭故存其一而削其二

納丹出　丹下文作坦

端招遂領通安軍節度使完顏狗兒　安當作遠

招諭臨洮苽黎五族都管青覺兒　案移剌成傳之結什角爲木波隴逋厖拜丙離四族長其地北接洮州積石軍事在大定九年完顏綱傳之青宜可居古疊州四十三族亦云北接臨洮積石事在泰和六年此青覺兒苽黎五族亦近臨洮事在貞祐四年

汪三郎賜姓完顏後爲西方名將　十二字當削　案三郎元史有傳

興定四年　四當作元　案紀及承裔傳皆在元年

趙楠　見李俊民題登科記後詩語

耿端義傳

轉太常博士　太北作大非

中都解圍　圍當作嚴

李英傳

其先遼陽人　北重陽字非

中明昌五年進士第　北無中字非

事勢可知　此上疑有脫文

足以取給　給元作絡非

招募軍民　亦見侯摯傳

因獻十策　案下文止九策必有脫文

詔曰匱從軍馬朕自總之事有利害可因近侍局以聞

此數語又見把胡魯傳

士卒殲焉　士北作土非

孛朮魯德裕傳

市物虧直　此下當加解職

烏古論慶壽傳

從右副元帥　右北作古非

頃之完顏匡軍次白虎粒　頃元作須非　頃之二字當削

久之起爲保安州刺史　久之當削作復

頃之宣宗還汴　頃之二字當削

頃之中都不守　頃之二字當削

遷元帥右監軍　右當作左（紀夏傳）

卷一百二

僕散安貞傳

十二月辛亥　紀作乙卯

沒烈　即惟鎔見六十五卷

二年十月　十月已作十二月

豈定期日　四字當作三年正月

下詔伐宋　宋甯紀嘉定十二年是春金人圍安豐軍滁濠光三州遂分兵自光州犯黃州之麻城自濠州犯和州之石磧自盱眙軍犯滁州之全椒來安及揚州之天長眞州之六合淮南流民渡江避亂金人游騎數百至東采石楊林渡建康大震李全自楚州率先自漣水軍來援金人乃解去　案文下敘戰事太簡并宜紀所載破梁縣石堌山塗山等皆略去故引宋紀補之

三年閏月、三年二字當刪

并其二子殺之　二紀作三

田琢傳

調甯邊往平主簿潞州觀察判官　中州集田琢燕子圖詩自序云明昌丙辰予從軍塞外合虜里山明年受代歸又八年泰和甲子任潞州觀察判官

易州刺史蒲察　此下脫書名

十月琢兵敗　月下當加元兵取成州　案文但云琢敗不詳與誰戰攷是時元兵攻蔚州靈邱縣紀文用新歷名書成州是也據補

琢移軍沃州　此上當加三年（紀）

貞祐三年　四字當刪

完顏弼傳

太名軍變　太元作大是

保濟南勦子堌　紀作大沫堌

四年　當作八月

封密國公　此下當加邦佐泰定軍節度（紀）

歌詠投壺以爲常　投壺二字當刪　案弼無好士名郎所辟如承裔胡土門牙吾塔等皆麤材安知所謂投壺者此史官率筆

蒙古綱傳

本名胡里綱　案元史作何立綱大約以爲何其姓立綱其名而忽其氏族矣

拜右副元帥　案紀有擅械轉運李秉鈞事傳略

乃沒烈復前職　當作乃奏復沒烈前職

綱以山東　綱當作復

都俊　俊已作統

遣總領孛术魯留住等　此下當加牙吾塔

攻破承安青陽寨　安當作縣（志）

侯進　元文類郭松年侯府君夫人李氏祠堂碑云夫人生二子曰進曰慶金主徙汴進以吏事明敏爲宗室完顏公所知表授下邳帥府經歷以功累遷保靜節副癸

已沒王事

必蘭阿魯帶傳

旣而詔釋義軍　詔北作招非

臥沔池　沔當作澠

行尙書省於益都　案傳不言卒宣紀興定二年九月拜行省十二月元兵平益都殆不知所終

卷一百三

完顏仲元傳

計約從坦等軍　從坦自有傳卽阿鄰傳涿州刺史

臣得摧鋒　摧元作推非

令捉控完顏阿鄰　完元作兀非

出兵使李辛可也　李辛卽溫撒辛白華傳爲歸德行院哀紀天興二年自汴出奔伏誅者

顏盞蝦蟆　卽郭蝦蟆

完顏阿鄰傳

本姓郭氏　歸潛志郭阿里俗號郭三相公

以功勞賜姓完顏　七字當刪

遷通州防禦使　防禦使當作刺史　案地志通本刺史州興定三年改未南渡前不合預書防禦

賜姓完顏　四字當刪

徐州機察副使　察北作密非

守興平縣監酒　監北作祭非

改輝州經略使阿鄰　當作阿鄰改輝州經略使

出秦州　此上當加二年　秦北作泰非

守阜角堡　宋甯紀嘉定十一年二月丙午金鳳翔副都統軍完顏贇破阜郊堡死者五萬人三月戊子統制王逸復阜郊堡沔州郭雄斬贇首

據山之鎭　之當作爲

金兵敗　金字當刪

阿鄰戰沒　案宣紀三月癸巳戰沒宋紀亦云斬首歸潛志言馬倒被擒不知存沒非也

完顏霆傳

本姓李氏　案宋李全傳作李二措

劉璋說霆使出降　此上當加糺軍　案完顏佐傳有糺軍張暉劉永昌招佐等事此上必有脫文據加

賜姓完顏氏　案李全傳云金遣完顏霆爲山東行省

斬高太尉彭元帥於陣　彭元帥卽義斌

元光二年卒　宋濂翰苑續集棣州高氏先塋表金季有諱溫者善騎射膂力絕人元兵攻棣州溫聚民爲兵退之以功授漢軍謀克銀印已而帥師勤王遂入宿衛從

完顏霆與元戰累授山東經略副使金亾仰天哭曰國亾我何生爲將自剄左右奪刃勸之曰爾死無益於國徒傷二親心君親一也曷若存餘息以奉菽水乎君收淚謝之間關歸鄉里取戎器銷毀躬耕隴上日以娛親爲務　案此人當附霆傳末但諛墓之文恐不免溢美耳

烏古論長壽傳

充排𠭥翅軍千戸　翅當作翄　亦見完顏綱傳

取床川寨　床卽糜之別體見一切經音義

三年賜今姓　案宣紀九月賜包世顯包疙疸爲烏古論

氏疙疸卽長壽

抝渭堡　渭下當加源（志夏傳）

進攻西和洲　洲當作州

完顏佐傳

貞祐二年　二當作三（紀）

烏古論禮傳

充習騎　未詳

奧屯襄傳

意其協力盡心　協北作脇非

完顏蒲剌都傳

徙安國軍移乣詳穩　移下當加剌

遥鎮武軍節度　鎮元作震是

初置東西面經略司　此上當加貞祐

夾谷石里哥傳

往宿遷取妻子　遷當作州

术甲臣嘉傳

二月破宋兵三千於漸湖灘　此上當加二年（紀）

遣張聰　聰北作聽非

二年賞征南功　二年當作七月（紀）

紇石烈桓端傳

徙東路宣撫司　東上當加遼

復掠上古城　古當作京

攻萬奴之衆於大甯鎭　卽葢州秀巖縣

出宜風及易池　風志作豐　易元作湯是

改邳州刺史　案遼海節度每改刺邳州殆棄官而奔者

賊政萬國沂州　政元作數是

分兵攻其山寨水堡　攻北作破是

完顏阿里不孫傳

歴越王濮王傳　指永功守純

五斤留江山守肇州　江山見完顏匡傳卽左翼提控

改陝西行省參議官　入字當改作棄官奔南京　案移剌都不書棄官而書改官不知史臣何緣作此諱筆其弊與紀書右丞同故正之

海奴　見張行信傳卽薦王澮者

溫迪罕青狗　元史耶律留哥傳甲戌金遣使青狗誘以重祿使降不從青狗度其勢不可反臣之丙子青狗叛歸於金

納合裕貞授左都監　合已作坦

完顏鐵哥傳

適萬奴伐承充　伐元北並作代是

納蘭胡魯剌傳

襲稱能　能上當加其

料才壯爲鄉兵　才當作丁

貲　往往在焉　焉元作爲非

卷一百四

納坦謀嘉傳

轉少詹事　此下當加使宋

興定元年　當作貞祐四年

鄒谷傳

尙書省奏擬大理司直　擬北作議非

李炳　案炳乃與李妃通譜者羣臣畏其橫不敢言谷議亦輕何況胥持國紇石烈執中乎

高霖傳

遷官三階　此下當加卽爲賀宋使　案紀表皆在閏九月辛未知南迎諸妃後卽使宋也

二年　此上已加貞祐

知大興府事　大北作太非

孟奎傳

改都轉運度支判官　度支當作支度

遼東契丹判糺里也　判下當加官

嘗殺驛使大理司直　大上當加及

其一曰　此下當加縣令佐

旱詔審錄中都路冤獄　旱上當加夏

烏林荅與傳

武衞軍都指揮使　此下當加使宋表

郭俁傳

澤州人　澤北作潭非

溫迪罕達傳

駐兵合思罕　復州關名見齊傳

王擴傳

謂鄧州錄事潤色律令文字　事下當加不遣仍令　案遺山集碑文云釋褐鄧州錄事時朝廷更定律令留公不遣傳文太簡則似在鄧州修律矣可乎

擇望重者一人萬戶　人下當加爲

往商虢　此上當加偕

移剌福僧傳

按察司專一體究　此上當加乞勑

舊有宿望雄辨者　辨北作辦非

奧屯忠孝傳

勾集妨農軍　當作勾集防河軍妨農事

復爲沁南軍　此下當加使宋　案忠孝之使傳旣不書紀表皆脫惟宋甯紀慶元三年（承安二年）載爲賀宋使又不書何官無從攷補約略計之當在此時

拜參知政事　案宣紀貞祐元年不載

忠孝再括之　孝元作存非

不獨歸咎有司　獨北作得非

及論特末也　特末也卽紀貞祐元年十月補外者

蒲察思忠傳

累遷涿州刺史　涿北作塚非

二年春享于太廟　案紀貞祐二年正月有司請權止今年禘享朝獻原廟此殆奏告時享之禮

紇石烈胡失門傳

興定二年　二當作三

輒進兵　此下當加大掠大軍過之

野無所掠　掠當作資

完顏寓傳

俱爲司天官　俱當作供

斡勒合打傳

調陰山尉　陰山已作山陰

遷授彰德軍節度使　德當作國

蒲察移剌都傳

武衞軍軨轄　軨當作鈐

兼左副元帥　案元史耶律留哥傳甲戌金左副元帥移剌都以兵十萬攻留哥拒戰敗之傳不載

卷一百五

目　孔播（注）子拯　拯下當加總孫元措

溫迪罕締達　此下當加注子二十

程寀傳

歷翰林待制　此下當加使宋　案繫年要錄紹興十五年爲賀宋生辰使紀表傳並略當爲皇統五年

臣聞善醫者不視他人之肥瘠察其脈之病否而已　語
本昌黎雜說
虞舜不告而娶二妃　此上當加又曰　案文論廣嗣當
與上論紀綱分條
而必行　此下當加之
議贈上太祖尊謚　贈當作增
任熊祥傳　部曲錄任熊祥燕人遼時及第葛王立除少
師
金人取均房州　金人當作及
及御題　題已作試

孔璠傳
熙宗即位　即位二字當刪
是時熙宗至萬世高仰如此　八十九字當刪　案文已
見紀與璠無涉
皇統三年　三已作二
孔拯傳
元措歷事宣宗哀宗後歸大元終焉　養新錄云孔氏祖
庭廣記十二卷先聖五十一代孫襲封衍聖公元措夢
得所編前載元豐八年四十六代孫朝議大夫知洪州
軍州事宗翰家譜舊引宣和六年四十七代孫朝散大

夫知郊州軍州事傳祖庭雜記舊序家譜雜記本各自
爲書元措始合爲一復增益編次冠以圖象并載舊碑
全文因祖庭之名而更稱廣記蓋仙源之文獻至是始
備書成於正大四年前尚書左丞致仕張行信爲之序
此本最後有五行書大蒙古國領中書省耶律楚材奏
准皇帝聖旨於南京特取襲封孔元措令赴闕里奉祀
來時不能挈負祖庭廣記印板今謹增補校正重開以
廣其傳壬寅年五月望日　案宣紀貞祐三年乙亥召
元措爲太常博士或言宣聖墳廟在曲阜宜遣奉祀上
念山東寇盜恐罹其害故有是命哀紀天興元年壬辰

元人理索元措等二十七家本傳略去是編書後云聖
旨於南京特取正其官太常時也又攷滏水集張左丞
碑文次女嫁孔元措則行信爲丈人行正大四年丁亥
作序時已再致仕矣
以主簿奉祀致仕　元無祀字是
范拱傳　案僞齊錄廢齊後差除作范拱
劉豫鎮東　東下當加平
而推轂士　士下當加類
張用直傳　繫年要錄作張利用
以教宗子　宗下當加室

孫爲簽書徽政院事　徽政當作宣徽
劉樞傳
蔚州刺史　此下當加某
王翛傳
四遷大興府治中　中州集曹王尹大興翛然爲少尹永
功傳大定十八年
出爲同知北京留守事　中州集王移鎮北門復以同尹
從永功傳大定二十三年
使宋　表在明昌元年
固可從　可上當加不

改知大興府事　大北作太非
特授定海軍節度使　案中州集作定國軍非下文舊人
鎮撫等語以其前爲泰定故也與同州何涉哉
若殿年降敘　若當作苦
楊伯雄傳　部曲錄楊伯雄咸平府人狀元劉仲淵榜及
第葛王立除翰林直學士
後隨晉主北還　還當作遷
皇子愼思阿不薨　卽矧思阿補
遂以太子詹事　此下當加使宋還　表在大定五年
有事可否　有事當作事有

楊伯淵傳
知泰安軍　安當作甯　案卽兗州後改泰定者
蕭貢傳
字眞卿　眞北作貞
巧于案牘　巧上當加以
大安末　大北作太非
興定元年致仕　案移刺福僧傳有訪問時政事傳略
溫迪罕締達傳
子二十　累官左諫議大夫　使金錄嘉定五年（崇慶元年）正
月貞定押宴橫海軍節度溫迪罕二十卽此

遷武勝州節度使　州當作軍
張翰傳
大安間　大北作太非
行省　此下當加備邊
贊　事宋事齊太祖皆見禮遇　已作會事宋齊至金皆
見禮遇
父子並列舊學　父上當加海陵　列舊當作承師
卷一百六
張暐傳
充宋國報諭使　紀表皆略當爲章宗大定二十九年報

哀使王元德之副

明昌元年　元當作二

太祖時享　此上當加然

禮部尚書孫卽康鞫治鎬王永中事還奏有詔復訊羣臣舉暐及兵部侍郎烏古論慶壽上使參知政事馬琪諭暐曰百官舉閱實鎬王事要勿屈抑其人亦不可虧損國法上因謂宰臣曰鎬王視永蹈爲輕馬琪曰人臣無將由是永中之獄決矣　九十四字當改作三年遷太常卿上問古三恪典故暐具以聞進拜禮部尚書六年中丞孫卽康鞫鎬王事還奏有詔復訊咸舉暐上使諭之曰百官舉閱實鎬王事要勿屈抑其人亦不可虧損國法暐奏如卽康議尋以出師遣告廟社並充軍事計議官復進大金儀禮　案禮部尚書四字上下無著必有脫文鎬王獄事卽康已決詔復訊者不過掩人耳目其諭旨語氣抑揚可見暐雖有情見亦僅如議而已上謂宰臣下數語乃閑文與暐無涉且行間漏去遷太常卿及告廟議軍進禮等事此何謂耶今並據紀改補

又案烏古論慶壽乃慶裔之誤

明昌六年　四字當改作是年

上復問曰僧道三年一試（至）是爲得中矣　八十二字當改入下頃之文下　案議郊文中不應雜入此文細審之乃倒寫耳　又案官禮部注僧尼見管及八十人道士女冠及三十人放度一名與此文但云八十取一小異

起爲安武軍節度使致仕　中州集元德明有張冀州致政還鄉詩卽此

爲士族儀表　此下當加四年十二月卒謚清獻　案卒年據張行信傳又遺山集御史張汝明墓表云曰照清獻張公父子當卽暐謚

張行簡傳

比遣使報哀　此下當加又曰

轉翰林修撰　修撰已作眞學士

羣臣屢請上尊號章宗不從將下詔以示四方行簡奏曰

往年飢民棄子　案文詔卻尊號奏論飢民上下似不相屬第攷章紀明昌四年四月辛亥請尊號不許下卽云丁巳賑河州飢又五年十月表請不允下亦云遣戸部賑河決被災人民則詔奏相因例與紀合

以後不得復取　此上當加旣棄

詔中書行之　中書當作尚書省三字元作書中亦非

須擧官　須已作領

七年　案章紀正月有對殿事傳略

累遷太子太保　案衛紀大安末有宿禁議軍傳略

尙書修史如故　案行信傳崇慶中有同修章宗實錄事

傳略

右丞賈益謙　益北作謚非

是歲卒　中州集楊之美撰墓銘滏水集有神道碑

贈銀青榮祿大夫　碑作金紫光祿大夫

賈益謙傳

字彥亨　中州集作亨甫

移刺郝　郝當作都

旣而以議衛王事　衛當作鎬

喻之曰　喻北作諭是

移鎭河中　中州集有守絳州事傳略

三年召爲尙書省右丞　省字當刪　案右丞之拜宣紀失書無月可據詳下文宜嚴河禁語當在四月後七月前蓋紀四月有勿拒河北避兵民諭七月有譏察求財聽渡事

三年八月　此上當加興定

興定五年　興定當刪

及是史官　及是當作正大初　案中州集云哀宗卽位史官乞因宣宗實錄遂及衛紹王攷上文以章錄進呈尙書省奏集以宣錄始事史官有言然其遣官就訪的在正大初不得混兩事爲一事

大定三十餘年　三當作二

劉炳傳

保障國家惟都城與附近數郡耳此地不守是無河朔矣黃河豈足恃哉　都城當作河朔　河朔當作都城

案貞祐國勢必藉河北以障河南未有守河南可保河北者炳策斷不出此興定初僕散毅夫請建都城四輔宣宗尙不然之而高琪當局久已棄置河北此必其私人竄改奏語（與宋王安石硃墨實錄同）下文更加河北城邑何術可保一問以泯其迹思與河間城孤（貞祐三年七月）平陽城大（三年八月）請築南京裏城（四年十二月）等議合而不知文理之不通矣史官不察濫入傳文尤不足校

朮虎高琪傳

及素蘭請　此下當加見

素蘭奏曰（至）愼無泄也　三百十九字當刪改作語詳素蘭傳　此下當加三年中都久圍自李英潰後諸將皆顧望無援兵承暉困守告急上議遣親軍救之高琪復忌功不發以致都城不守　案不救中都乃高琪一大

罪案雖散見他傳而本傳不容反略
兵踰潼關崤沔　沔當作澠
遂寢　二字當削　案此傳中有三遂寢下文許古請和
宋背盟誅伐宋並云然然細審之實皆贅語耳
興定元年十月　興定元年四字當削
不足取遂寢　遂寢當削
無復可議遂寢　遂寢當削
自不兼樞密元帥之後常欲得兵權　案宣紀貞祐四年
二月甲申朔詔皇太子控制樞密院事乙酉平章政事
高琪表乞致仕不允即此

尚書省都事僕散奴失不以英王謀告高琪論死　十九
字當削改作僕散奴失不論死　案文已詳上何勞再
敘
移刺塔不也傳
伐西夏攻威靈安會等州　伐上當加議　攻上當加命
案西夏傳徒有其文實無其事
贊　謀之不密又爲外臣所知以告敗軍之將　案高琪
爲護衛宿直本近侍局舊人宮中密謀且預知之何俟
胡魯謁出之泄哉斬首以獻名雖請罪且自以爲功宣
宗下詔乃歸功近侍并不爲高琪出罪史臣未免不察

卷一百七
高汝礪傳
上從之　此下當加轉戶部侍郎
是歲十月　此下當加命爲講議所官
語在食貨志　案食志泰和七年五月議交鈔七月言辨
鈔十月議昏鈔十一月議置市及納鈔又田制文內泰
和八年八月有定佃莊田長制議傳略
拜汝礪爲參知政事　案宣紀以按察轉運使爲參政其
出戶部出莅外任者乃衛王時事傳略
反遭謗侮而已　此下當加甲寅命修章宗實錄

以賈全苗道潤等相攻不和　案苗道潤傳作賈仝
末流至有算舟車　末北作未非
賜金鼎一　此上當加褒城畢工
十二月上復諭曰至上然之　五百三十八字當削　案
文滿紙諛詞何煩備牘
五月　此上當加元光二年
配享宣宗廟　此下當加廷
爲人慎密廉潔　爲上當加汝礪　廉潔二字當削　案
下文有爲相十餘年貪戀不去等語似不得稱廉潔然
傳中屢書乞致仕不許則譏其貪戀不去又似過當史

臣率意著筆不自知其矛盾也

張行信傳

行信以皐嗣未立　信下當加上崇節儉廣聽納明賞罰三事又

若我軍時肯進戰　時下北有有字非

仍論忠孝曰（至）姑從人便可也　二十九字當削　案文已見忠孝傳此數語尤屬閑文

上曰朕始卽位（至）忠孝不恤也　四十四字當削　同上

其勢漸消矣　其勢漸消四字當削

夫舊者人所素服　夫北作矣非

參議官王滄　宣紀貞祐二年正月乙酉徵隱士王滄不至三年九月丁卯詔授隱士王滄諫議大夫充遼東宣撫參議官四年三月己卯處士王滄以右諫議大夫復遷中奉大夫翰林學士賜詔褒諭

有司論罪　司北作同非

今一軍充役　此上當加又曰

言事稍不及前　案哀紀正大元年有奏改的決事

游詠其間　間北作問非

卷一百八

胥鼎傳

求仕官　官字當削

劉伯林　元史有傳乙亥歲同木華黎攻燕京者

通販物料　料元作斛是

今入河南　入上當加北兵

臣以身先士卒　以當作已

鼎以將率兵赴援京師　以將二字當削　京師二字當削

及山西河東　山當作陝

上命鼎選兵　鼎下當加移鎮陝西（李革傳）

語在德升傳　案德升傳無議西征狀

鼎以祖父名章乞避職　案宋史慕容元釗父名章授以同中書門下三品去平章字吳延祚同

然軍馬氣勢　然字當削

宜揚國威　宜元作宣是

遂詔諭之胥　之胥元作承裔是

令百里之內　元無之字

臣愚不知其可　元無愚字

仍遣侍官　侍上當加近

七月薨　此下當加謚惠簡　案遺山集內相銘云公娶胥氏左丞通敏之孫平章惠簡之女　中州集胥莘公

神道碑雷淵撰
侯摯傳
以代張偉　偉元作煒是
而貞定守帥　貞元作眞是
故有是命　案宣紀有命招邢州賊程邦傑事傳略
皆楊安兒劉三祖散亾之餘　三元作二是
擬駐兵於長淸縣之靈巖寺　滌公開堂疏云利洽鄒齊
襟吞兗魯二百年叢林浩浩三千里香火幢幢卽此
十月先是邳州　十月先是四字當削
扇其軍爲　爲下當加變

至是以聞　至是當作十月
把胡魯傳
不詳其初起　案奧屯忠孝張行信兩傳皆云右司郎中
爲貞祐二年四月在諫議前
二年　二當作三
是年十月　四字當削改作十一月（紀又合達傳）
因而肆赦　紀興定四年六月甲戌
以有開立功　守純傳上崩哀宗入宰相把胡魯遣人止
高汝礪不聽入宫撒合輦傳素蘭言策功第一非右丞
相無以酬之故命中甈

四月薨　四當作五（紀）
師安石傳
以遣衆託安石　衆當作表
決杖追官　此下當加尋詔免非（紀）
卷一百九
目　許古　此下當加注陳岢附
完顏素蘭傳
付左丞冢多以留口事　南本空鈌一字元作後是北作
同非
福興口多　南本空鈌一字元作冢是北作素非

春官新設師保贊諭之官　新元作所是
陳規傳
宜於太陽孟津等渡　太元作大是
詔兩渡委官取其八　案物斛北渡官取其八紀始於貞
祐三年八月乙卯罷於四年四月丙申
而所存猶四十二萬有奇歲支粟三百八十餘萬斛　案
高汝礪傳云百萬口半給其直則爲五十萬口歲支粟
三百萬石乃約計之而取成數耳又食志作四十四萬
八千餘口小異
頃次則排門撡屋　頃當作頓

其令御史臺諭之　案紀十一月有充安撫捕盜官事胥鼎傳同傳略

四年三月　三當作四（撒合輦傳）

十月規與右拾遺李大節（至）朝廷快之　四十八字當削

案此文凡四見

又與大節言三事　又與當改作與李

後出爲中京副留守未赴卒　寰宇訪碑錄中京副留守陳規墓誌銘段成已撰正書憲宗八年稷山

許古傳

登明昌五年詞賦進士第　案澤州青蓮寺題名承安五

年爲鈞州幕官傳略

臣頃看讀陳言　臣上當加又曰

此萬世不易論也　易下當加之

朕姑含容者衆　衆字當削

迺未見也　迺元作殆是

特免殿　殿下元有年字

致仕　滏水集有致仕制

金史詳校卷八下

（庚午四月汪日楨校寫于開元寺酒缸衕局）

金史詳校卷九

烏程施國祁學

卷一百十

楊雲翼傳

簽上京東京等路按察司事　案食志八年八月有言一貫以上用鈔事選志又言別路書吏薦申選補事傳並略

遷翰林侍講學士　遺山集內相碑作侍讀

鄜廷帥臣　廷元北並作延是

正大三年　三當作二

雲翼乃建言曰　案雲翼諫伐宋奏議在泰和初年元碑

可據史家乃改屬貞祐中未免牽合

弓箭之手在西邊者　之手當作手之

勾股機要　股北作段非

趙秉文傳

遷翰林修撰　此下當加考滿留再任　案遺山集閑閑銘云又滏水集有甲子元日早朝詩當爲再任時作

十月出爲甯邊州刺史三年改平定州（至）全活者甚衆　六十六字當改入下宣德果以敗聞文下　三年當作二年　案滏水集黃河九昭序云大安元年予出守甯邊湧雲樓記云大安二年夏四月來涖平定（遺山集游懸泉詩注）

（云閑閑守平定于大安庚午來游）故元銘序入敗聞下與序記皆合乞依傳文則大安元年十月竟作泰和二年十月大安二年竟作泰和三年矣有是理乎

坐取進士盧亞　亞當作元　案此科爲興定五年見李復亨傳與正大四年之盧亞不同

金自泰和大安以來（並）而秉文竟以是得罪　一百二十四字當削　案元銘無此文乃作者漫引歸潛志一條以助波瀾而不知年代之誤試問秉文以是得罪爲盧亞乎爲李獻能乎無謂之甚

五年復爲禮部尙書　五年當作未幾

日以時事爲憂雖食息頓不能忘　日元作曰非　頓元作頃是

號滏水集者三十卷　三當作二

韓玉傳

其先相人曾祖錫仕金以濟南尹致仕　仕金二字當削　案九十七卷有韓錫亦以知濟南府告老惟爲漁陽人與此相人不合

又作元勳傳　案世善堂書目云十卷疑僞

有臣子之當然　然中州集作爲

馮璧傳

四年　此上當加泰和　案見遺山集內翰銘

淡剛　淡當作談

五年自東阿丞　五當作七　案此泰和七年

總領撒合問　問當作門

四年以宋人拒使者於淮上　四年當作興定三年

故兵所至　兵上當加大

李獻甫傳

至以歲幣爲言　幣北作弊非

雷淵傳

閭巷間　閭北作問非

例廻谷之役　例元作倒是

擊豪右　擊北作繫非

程震傳

召百官　召當作詔

卷一百十一

目　古里甲石倫　此下當加注粘葛仝周蘇椿

內族思烈　此下當加注王仲澤

紇石烈牙吾塔　此下當加注康錫

古里甲石倫傳

詔禮罷職　案烏古倫禮傳無文

當大軍初入　大北作太非

就其糧五千石　千北作十非

權元帥右都監抹撚胡剌　宣紀興定二年十二月作右監軍胡魯剌

本欲視朝廷以已有兵糧　視與示同

而執政以爲賞功罰罪　罰罪北作罪罪非

清擣敵壘　清元作潛是

又召甯邊軍節度姚里鴉鶻　案地志甯邊州貞祐三年隸嵐州四年陞防禦或興定間陞節度耶　又案此鴉鶻卽伯德窊哥傳之鴉胡初除甯邊節度判官後奏權同知武州節度者第兩州皆刺史而並稱節度殆以兵事授官倉卒陞置故志不備列也

六月遷金安軍節度使　六月二字當刪　案文上巳書六月

圍青龍堡　案胡天作傳同地卽霍州見王佐傳

珪因持在州軍馬糧草數日　日當作目

正大二年九月自大名奔汴　九當作五（紀）

完顏訛可傳

時有兩訛可　案紀傳中所載訛可不一攷紀興定三年十一月同簽樞密院事行院河北正大六年十二月詔

權簽院事救慶陽八年十二月河中府破權簽院事死之此本傳之草火訛可也正大三年十一月召陝州總帥議兵事四年八月遣守盱眙七年正月屯邳州八年十二月河中破杖死此本傳之板子訛可也又興定二年正月近侍局副使報南師捷二月敗宋防山拔龍門關等處三月敗光化軍入桐柏境四月遣趣遼東訪万奴事十一月權右都監行帥息州元光元年二月左監軍行師府伐宋時全副之五月軍敗削官十一月同州破同知節度自盡卽素蘭傳稱內族者當別一人又元光元年四月以勸農使簽樞密院事又別一人又張行信傳貞祐二年權右都監護糧通州兵潰又別一人又白華傳天興二年爲首領官發詔量決又別一人又守純傳長子封曹王出質又別一人

正大八年九月至故自將攻河中　四百四十二字當改作貞祐初宣宗議遷都朝臣謂可都河中主議者以在河朔又無宫室議寢二年詔元帥都監內族阿祿帶行帥府事未幾絳州破河中城孤不可守阿祿帶遂棄之宣宗累命完復隨守隨破至是以兩訛可將兵三萬守之大兵既破鳳翔睿宗期以明年正月合南北軍攻汴梁故自將攻河中時正大八年九月也　案史文自正

大八年九月至議遂寢一段一百二十一字空論河中形勢宣宗既遷河南至將兵三萬守之一段一百六十二字序阿祿帶棄河中事大兵謀取宋武休關至故自將攻河中一段一百五十九字序掩雷攻河中事然雜序無法未免顧彼失此冗濫不可讀故改訂如右

十二月河中破初　七字當削

尋有赦詔將佐以下　赦詔當作詔赦

決杖二百　此下當加死

劉祈曰（至）終至亾國　祈當作祁　一百十四字當削

案史家全錄歸潛志文不敢竄一字苟圖文字暢達可

以塞責誰知茫茫一片皆不切之陳言且一傳中用四初字尤屬無此文法

撒合輦傳

宣宗朝　案輦爲近侍局要人高琪傳有奏圖胡沙虎事宣紀貞祐三年八月有論簽軍事傳略

輦猶升二品云　猶當作獨

大元既滅西夏　滅當作困

召尚書温迪罕壽孫　召下當加右丞相賽不（陳規傳）

朝廷得清水之報　案地志縣名見秦州未知所報何事

閉之壅城中　壅當作甕

少之　少當作頃

强伸傳　案伸當入忠義傳史家因中京而類及之非

以壯士五千人　千當作十

人不過一陷　陷當作陷

伸拗頭南向　拗元作物非

烏林荅胡土傳

國初以三千騎由此路趨汴　北盟會編趙陽與姚太守書云粘罕自孟津涉河尋得一石底皆乘馬浮河而過

大兵圍蔡　大元作太非

內族思烈傳

轉樞密院經歷官　案白華傳王仲澤有召諭事傳略

紇石烈牙吾塔傳

貞祐間　貞元北並作貞是

三年正月敗宋人於濠州之香山村二月又敗於滁州斬首千級拔小江寨殺統制正大蓬等斬三萬俘萬餘人又拔輔嘉平山寨斬首數千俘五百餘人獲馬牛數百糧萬斛三月提控奥敦吾里不大敗宋人于上津縣兵還至濠州宋人以軍八千拒戰牙吾塔迎擊敗之獲馬一百餘匹　又敗下當加之　正大蓬正元作王是蓬當作逢　斬三萬斬下當加首　案紇石烈胡失門傳二

（改作三）年代宋牙吾塔至楚州不受行省安貞節制輒進兵安貞劾奏詔原之馮璧傳四（改作三）年南伐詔牙吾塔攻盱眙不從命乃由滁州略宣化縱兵大掠行省奏故違節制璧鞫之璧入軍奪其金符攝之入獄擬斬以聞此事宣紀及安貞傳不載唯見于二傳而本文抹去則馬牛糧草皆違制掠奪之物而奏成俘獲之功可乎又宣紀是年四月牙吾塔開府宿州傳亦略去史官止圖順文直寫全不照料何以謂之信史

有胡論出者　胡北作故非

至聊林　聊當作柳

汴流由是復通　案紀是年七月請帥幕職有過得自決不允九月請由壽州渡淮擣宋不從十一月報臨淮破宋之捷傳並略

於是宋鈴轄高顯　鈴當作鈐

及梟提控金山八打首　梟北作梟非

正大三年　案牙吾塔自宿移鎮靈寶當在正大元二年紀傳並脫

五年圍慶陽　五當作六（紀）

六年十月　六年二字當削

卷一百十二

完顏合達傳

充護尉　尉當作衛

共璧平州　地志臨潢府云貞祐二年僑置于平州平州云貞祐三年置經略司

夏人犯通秦　此下當加塞

斬首數十級　級北作及非

陷其西北隅　北當作南（紀）

淩及榮解之境　榮當作滎

竊見河中榮解　榮當作滎

正大二年　大下當加元年三月權參知政事行省于延安兼統河東兩路　案此文紀譌傳脫今據白撒傳補

四年　四當作六

以平章政事妨職樞密副使　妨職當作改權

欲合而一之　欲當作詔　案紀在正大五年

自陝以西　指陝州

屯豐陽州　州元作川是

又宣徽使奧敦阿虎（至）宣宗甚憂之　六十一字當改入上以爲聲援文下　又宣徽使當作先是宣徽使

金軍懼其乘虛襲京城　金當作我

襄陝　陝當作郟　案此卽許之襄城汝之郟城也

金軍由鄧而東　金當作我

移剌蒲阿傳

初哀宗爲皇太子　初字當删

皇太子異母兄　皇太子異母五字當删

屯於艮嶽　艮嶽當作東華門（傳）

正大四年　大下當加元年九月復澤潞二年十月敗宋人于光州三年八月復曲沃及晉安　四年下當加二月復平陽府　案蒲阿雖有罪而其戰功不容抹去據紀補

至游騎十餘　至北作遇是

以微言取怒　以上當加亦

蒲阿再復潞州　蒲阿當删

蒲阿東還　蒲阿當删

詔蒲阿　蒲阿當删

戰北兵於太昌原　太當作大

更勿似太昌原　太當作大

皆謂蒲阿此言爲然　蒲阿當删

散如鴈翅　翅元作翅是

金兵不得不戰　金當作我

金兵幾不成列　金當作我

金以萬人　金當作我

金軍適値之　金當作我

金軍奪橋　金當作我

金軍縱擊　金當作我

金軍欲盤營　金當作我

金軍不能得食　金當作我

合達又議陳和尙先擁山上大勢　山上大勢當作上山觀大勢

金軍已接　金當作北

金軍遂進　金當作我

北兵果却三峯之東北西南　却當作據

止有三峯之東　東下當加可行　案傳文敘法頗似演義小說自合達又議以下數行細讀不解必有脫誤稍以意訂正之尙未滿志也

槍槊結凍如掾　掾元作椽是

乘金困憊　金當作我

金軍遂潰　金當作我

金軍無一人得逃者　金當作我

沃衍澤英皆死　沃衍二字當删　案沃衍與陳和尙皆走死于鈞州不與澤英同死

一第七一〉册　續修四庫全書　第

卷一百十三

目　完顏賽不　此下當加注楊居仁

完顏賽不傳

爲甯化州刺史　化當作遂

宋將皇甫斌遣率步騎數萬　遣下已加曹統制

深州刺史　史北作使非

不尊安撫使達吉不節制　尊當作遵

俄爲元帥右都監　監北作總非

上以宋歲幣不至　幣北作帑非

詔勿問　案紀有猶子訛論唐州兵敗亦不之罪傳略

轉尚書右丞相　此下當加封莘國公

楊居仁　案哀紀天興元年有奉使不職具獄釋之事又合喜傳有犒師事

尚書左丞顏盞世魯　紀作太常卿卽合喜傳命作江水

曲者又見石抹世勣傳張特立傳

五年行尚書省于京兆　五當作六

天興九年　九當作元

二年七月　七當作六

十月甲申詰旦　紀作癸未盡癸未夜襲明旦城破也

恐與對面語乎　恐當作忍

贊　洎秉鈞衡　衡北作衝非

內族白撒傳

三年破虎頭關　年下當加三月

雞冠關　冠北作寇非

邊事益急　益急當作稍緩　案白撒駐平涼所禦者夏兵耳正大初和議方始矣若京兆鳳翔他邊之急不過空言塞責其材力亦不及此史臣未免失攷

性愎貪鄙　愎當作復

諸軍敗績於三峯山大兵與白坡兵合　十五字當刪改作鬬大兵　案三峯敗在十六日丁酉下文棄衞州爲

十一日壬辰修京城爲十三日甲午不合先聞敗狀

棄衞州　棄上當加節度斜捻阿不　州下當加來奔

案此人乃白撒黨卽後日斬人鎭地者其棄州來奔必已密授意指若但云棄衞州與本傳何涉

初大兵破衞州至隨爲大兵所據　六十二字當刪　案此文爲棄衞州注腳亦似爲攻衞州張本然改築新城以石包之等語意終屬夾雜

襄城或不測可用　或字測字皆當刪

尙不能徧　徧北作偏非

截長補短假借而用　八字當刪　案文下語不倫夫壤

地有長短軍官可以截補乎且簽軍亦不必言假借

行統帥府事　統元作總是

隸總帥百家　五字當刪　案總結見下文

兼合刺合總領　合刺合卽合里合

官奴遂奏　遂當作還

以糧糗三百餘船　女魯歡傳作一千五百石

留親衛軍三千　三當作二

能捭闔　捭北作押非

赤盞合喜傳

及楊斡烈等　斡當作幹

烏古論世鮮　紀作世顯

且構宋統制程信等　宋甯紀嘉定十三年九月戊戌利州副都統程信出長道乙巳信引兵與夏人會鞏州丁未攻城不克壬子信及夏人攻鞏州不克十月丁巳朔信邀攻秦州夏人不從信引還諸將皆罷兵

飾兵嚴備　飾當作飭

僅能禦之　此下當加圍解升左監軍授大名路猛安（紀）

立十三都尉　三當作五（志）

攻具已辦　辦北作辨非

壬辰　已作壬寅

置炮百餘枝　枝當作枚

其攻城之具　攻當作守

壬午　當作壬戌

合喜怒欲笞其掾　怒北作怨非　掾北作椽非

上貸其死　貸北作貸非

常鞅鞅不樂　此下當加崔立變後

卷一百十四

白華傳

二年九月　九已作四

十月　當作十一月

義深東平郡王成進膠西郡王　案哀紀天興元年九月作臨淄郡王王義深廣平郡王范成進當係紀譌成進事無可攷而寰宇訪碑錄有膠西郡王范成進殘碑正書至元十三年在山東濰縣不知碑敘何事

五年秋增築歸德（至）李辛賜姓也　五十字當改入下時陝西兵文上

六年以華權樞密院判官　十字當改入下國制文上

留脫或欒駐慶陽　或當作國　案郎牙吾塔傳之斡骨欒

其奏每嫌辭費　其奏二字當刪

五月以丞相賽不　五當作二（紀）

上謂白華曰　白華當刪作之

華如期而還　華當刪

華曰向日用兵、　華當改作對

華眞投樞密判官　華當刪

金軍自閿鄉　金當作我

因遣白華　白字當刪

華等既到　華等二字當刪

華至京　華當改作及

必到八里莊城門爲期　宋史地志楚州淮陰縣嘉定七

年徙治八里莊

華幾不得還　華當刪

送款于金　金當作我

既而宋人（至）亦以盱眙降宋　案文一百五十四字尤與華傳無涉可刪但惜徒單塔剌呆山亭死事無他見故存之　宋理紀紹定四年十月戊子金人以盱眙軍來降改爲招信軍

不若經往河中　經元作徑是

華曰臣愚見如此　華當改作對

聞華言　華當刪

金軍北渡　金當作我

金制　金當作舊

即白華所居　白字當刪

華附奏人耕稼已廢　華當改作因　人當作今

於是起華爲右司郎中　華當刪

召華諭之曰　華當刪

召賽不合周訛出烏古孫卜吉完顏正大議　大元作夫是

其後十五日　五當作四（紀）

華遂問其由　華當刪

曾與金軍接戰　金當作我

上在歸德　案此下華有送符息州事見婁室傳傳略

又案此傳是元好問壬辰雜編中爲華一篇辨冤文字篇中五金字是國亡後筆

斜卯愛實傳

金兵遂合　金已作大

不逢一人騎　人字當刪

衞紹宅四十年鎬厲宅二十年　四當作二　二當作四

且三斗六升之餘　斗元作升升元作斗是

已而復用　案紀云息州刺史

四年以御史大夫權尚書右丞　案紀貞祐四年二月以宣撫副使簽樞密院權右丞九月以簽樞密院爲御史大夫領兵赴陝西不合

留沔池數日　沔當作澠

諸皇族百餘人上章救之　見從坦傳

至是爲參知政事　紀興定三年三月錄用罷廢官七十人卽此

石抹世勣傳

收充擎執　元毅傳作侍儀司承應

登詞賦經義兩科進士　南元作兩是

卷一百十五

完顏奴申傳

奉使大元　案正大五年爲蒙古戊子太祖已殂拖雷監國太宗未稱元

十二月還　此上當加六年

金庫匱乏　庫當作廩

冬十月　當作十一月

完顏習揑阿不　卽正月棄衞州之斜捻阿不

管宮掖事　宮北作官非

完顏阿撒　卽崔立傳之阿散

溫敦阿里　卽崔立傳之溫屯阿里

裴滿阿虎帶　卽崔立傳之阿忽帶

近侍　此下當加局使

中京副留守愛實等　實元作失

十二月　三字當刪

辛丑　紀作庚子

多行乞於市　市北作是非

正月戊辰　戊辰已作丙寅

祁字京叔渾源人　七字當刪

崔立傳　案此當入叛臣傳攷異云

性淫姣　性上當加立　姣當作狡　案姣與淫義複

孛朮魯長哥出省　紀作長河　出當作入

衞紹王太子承恪　承當作從（紀）

韓鐸都元帥　都當作副（紀）

張軍奴　此下當加完顏合荅（紀）

納一都尉夫人　案攷異引歸潛志爲監軍王守玉妻

以天子袞冕后服上進　上進當作送軍前

三月壬辰　三當作四

四月　二字當刪

李琦者　案女魯歡傳有守歸德事

傳近境有宋軍　齊東野語端平入洛云元年命全子才舉兵赴汴七月二日抵東京二十里剳寨初五日整兵入城行省李伯淵先期以文書來降願與國用安范用吉納約至是乃殺所立大王崔立率父老出迎見兵六七百人

前御史中丞蒲察世達　中丞紀作大夫

同簽樞密院事　察元作密是

聶天驥傳

遣宿州總帥　州下北有衞字非

赤盞畏忻傳　赤盞哀紀作石盞

權許州統軍使　統北作統非

五年致仕　案紀不書當在七月

卷一百十六

目　蒲察官奴　此下當加注粘禹錫

徒單兀典傳　此傳敘陝州

不知其所始　案攷異引抹撚盡忠傳徒單吾典事是也

駐鄧州　三字當刪

駐洛陽　三字當刪

邊民爲之搔動　搔當作騷

高平都尉苗秀　高當作安　案苗秀下文作苗英

運靈寶硤石食粟　食元作倉是

兀典發閿鄉　此下當加至陝

虜爲金軍所據　金當作我

金兵知必死　金當作我

素蘭寶歸　此下當加陝州

獻能字欽叔貞祐三年進士　十一字當刪

明年五月麥熟　六字當改入下省剳令偉文下

石盞女魯歡傳　此傳敘歸德

金兵常不得利　金當作我

及上來歸德　此下當加二月以爲樞密副使权參知政事（紀）

二月戊辰朔　二巳作三　朔字巳刪

且出所有金貝　貝北作具非

及蒲察菽住等　住北作往非

蒲察官奴傳

以其新自河朔來　新北作親非

幾獲鎭州大將　指史天澤

刼直長把奴申於上前　下文又有經歷把奴申乃別一人

字京甫　甫北作用非

分軍五七十出柵外　五北作伍非　案五七十乃約略
之詞若作伍則複衍矣
投城下以走　城當作階
內族慶山奴傳
名承立　案傳中忽稱慶山奴或稱承立殊不合史法
三年四月　案宣紀興定二年七月有奏選寄居守闕丁
憂官總兵事三年二月有獲夏人文移事傳並略
復擊走之　案紀四年四月以爲右監軍權參知政事同
行尚書省元帥府于京兆六月上封事又楊雲翼傳十
一月奏大兵前拒平涼數州皆破承立擁兵不進以罪

免官傳並略
十月慶山奴棄京兆還朝　十當作九（紀）
行次楊驛店　楊紀作陽
遇小乃觧　元史作肖乃台武仙傳作笑乃觧
卷一百十七
目　國用安　此下當加注張介
徒單益都傳　此傳敘徐州
與河間張祚　祚北作作非
高臘哥　案紀又有李宜
豈有改易髻髮　髻當作髺

徐州既歸海州　海州指楊妙眞
惟安國不改髻髮　安國北作益都非　髻元作髺是
粘哥荊山傳　此傳敘亳州
大兵石總管　卽元史石天應
惟城父令李用宜不降　陵川集金源十節士歌李豐亭
云士爲有用學有志終有爲先生乃不幸一第當時危
廟儒苟且皆畏避奔走要門求內地越趄冀得升斗祿
靦面只爲妻子計先生守臣聽銓選不避畏途羞自便
一通誥命令城父卽駕柴車自畿甸甫能到縣敵已至
意色不動卽視事排墻拔樹爲守禦胡馬蟖動人鼎沸

國兵僅得二千人開門轉戰箭滿身見星麕出據大林
人蔽一樹氣乃振弓折矢盡更無技重圍百帀何所依
歃血復鼓更格鬬揮戈慷慨指落暉力竭衆斃付一死
以身報國眞烈士君不見汴梁諸生不出門手把付身
皆餓死　齊東野語端平入洛云六月二十二日至城
父縣縣中有未燒者十餘家官舍兩三處城池頗高深
舊號小東京云
送之出城　送北作逸非
既而崔七斤爲亂　卽下傳之崔復哥
是年六月　是當作明

宋人來攻春出降　齊東野語端平入洛云六月二十四日入亳州總領七人出降城雖土築尙堅　元史地志亳州金亡宋復之

王賓傳　亦敘亳州

初調蘭陵主簿　主北作王非

坐事罷　卽張特立事見歸潛志

天興元年正月　正當作五

賓與前譙縣尉王進　此上當加二年四月

進嘗應荆山之募　此上當加初

至汴　汴當作亳

大赤圍亳　大元作太非　赤北作兵是

五月甲子　五月二字當刪　案此傳前半敘王賓後半敘王進並係天興二年四月後事與他傳先後者不同乃史官不用夾敘法似本兩傳併爲一傳加以年月脫譌致令眉目不淸

國用安傳

誓歸金朝　金當作本

於是復金朝衣冠　金當作本

旣而選人　選當作遣

於是因世英以用安終不赴援至贈汝州防禦使　二十四字當刪　案文已見紀且此等死事何足算徒見冗雜

卽改從宋衣　衣下當加冠

時靑傳　攷異云不足立傳

正月二十五日　二十五當作十三（紀）

二月二十六日　六當作一（紀）

卷一百十八

苗道潤傳

目　武仙　此下當加注魏璠移剌瑗附

與賈仝　仝元作全　案他傳仝全錯出未知孰是

移次衆家奴　次當作剌

興定三年　三當作二

詔百官　此上當加三年正月

王福傳

四月紅襖賊　四當作五

移剌衆家奴傳

封河間公　間北作澗非

河間　間北作澗非

別遣總領提領　提領當作提控

詔從之　案下文不言不知所終其爲遷官病卒降元奔

宋皆不可攷必係脫譌至守信安事略見元史爲北平公張進別見張甫傳後

武仙傳

仙率鄉兵　仙字當削

詔仙　仙當削

遷洺州防禦使　洺北作洛非

遥授河平軍節度使　此下當加復請給金銀符賞有功從之（紀）

大元大將笑乃解討仙　仙當改作之

仙乃奔汴京　仙當削

仙遯歸　仙當削

遂走南陽留山　案北盟會編建炎二年二月十九日冀德韓清乘金人入寇嘯聚出沒于汝洛之間屯于留山寺及艾蒿平翟興以輕兵間進抵留山寺一擊而潰卽此地

仙卽按軍眉山店　仙當削

仙至留山　四字當削作旣至

烏古論忽魯召仙　魯下當加刺　仙當改作之

詐以書約仙取裕州　仙當削

哀宗走歸德　當作哀宗將親出

以待仙　仙當削

完顏四和有謀敢斷嘗徵兵鄧州　卽紀天興二年正月白華事

禦牧使　當作防禦使

仰給于鄧州總帥　鄧州二字當削

張伯直　見中州集

以女女仙　仙當改作之

仙率帳下百餘人　仙當削

至是槊琢妄謂將納款于嵩之之語泄矣　妄謂將三字當削　于嵩之三字當削

徙淅川之石穴　嘉靖河南志石穴在淅川縣石門山金將武仙所置砦甚險其址尙存

遣近侍兀顏責仙赴難　卽紀七月魏璠事

仙復謂衆曰　仙當削

軍士亡者八九　八上當加十

皆散去　秋澗集中令楊維中碑金亡恆山公武仙潰于鄧州餘黨散入太原眞定間據大明川用金國開興年號衆至數萬出沒刼掠數十里詔令諸道兵討之不克公仗節開諭降其渠帥其黨悉平

爲澤之戍兵所殺　李俊民莊靖集和子榮悼恆山公詩

云功名人比漢淮陰猛虎俄因犬輩擒星落旄頭兵似火雲屯細柳士如林豈期虞虢亡脣齒漫倚艮平作腹心灑盡英雄憂國淚變風那得不傷今　案哀宗天興狩後大勢已去所倚者仲德武仙兩援兵耳仲德孤軍自蔡數千里間關入救而仙坐擁選鋒偷安山寨違詔徵兵如思烈忽斜刺魏璠四和白華兀顏六七輩死不勤王又殺李汾盧芝石玠三義士眞一賊耳莊靖比之淮陰形于和什已屬大謬而元大德間復有重刻李孝純哀恆山公武仙詩碑（寰宇訪碑錄正書大德四年在山西鳳臺）殊不可解

張甫傳

邢珵　邢北作刑非

無何李瘸驢歸順大元　李瘸驢歸順大元七字當削　案紀元光二年正月四方館使以罪罷授恆州刺史者卽此人或因張甫得兵召與內職迨改授後乃降元耳則不得以無何二字了之莫如削去爲安

柴茂　紀興定四年十一月詔柴茂益仁貴行帥府于眞定者卽此

大成　成當作城

始賜姓完顏　宋史李全傳劉慶福在山陽與李福互相猜忒福僞病慶福不往張甫者素厚慶福約同往問疾及寢遙見福臥不解衣心恐而身已至牀前牀頭見鞘刀慶福口問疾而手按鞘福拔刀起傷慶福甫救之被害甫者金元帥高陽公金亡河北甫據雄霸淸莫河間信安信安出白溝距燕二百里而阻巨濼大元兵不能涉後歸李全者　案甫傳賜姓後不詳所終故錄宋事以補之

張進亦遷元帥左監軍賜姓完顏　元史楊傑只哥傳己丑（正大六年）阿朮魯攻信安信安城四面阻水其帥張進數月不降傑只哥曰彼恃巨浸我師進不得利退不能歸不若往說之進見其來怒曰我斬二使汝不畏死耶傑

只哥從容言曰今齊魯燕趙地方數千里郡邑聞風納降獨君恃此一城內無軍儲外無兵援亡可立待爲君計者不如請降可保富貴而免死亡進默然曰姑待之凡三往乃降張榮實傳霸州人父進金季封北平公守信安城壬辰歲（天興元年）率所部降何伯祥傳太宗定河朔惟保定王子昌信安張進堅守不下伯祥生擒子昌進聞之亦遁又張禧傳東安州人父仁義金末徙家益都太宗下山東仁義乃走信安時燕薊已下獨信安猶爲金守其主將用之左右國兵圍信安仁義率敢死士三百開門出戰圍解以功署軍馬總管守信安踰十年度

不能支乃與主將舉城內附　案進爲元臣張柔賓之父困守信安踰十年皆在完顏不終張甫入宋後事進雖不與九公之列而北平之號必爲正大繼封史贊復引他書載滄海易水二爵或傳聞異詞耶故備錄元傳以補之

靖安民傳

孫資孫　當作孫資深

頃之封易水公（至）東安寨隸焉　四十一字當改入上三月安民上書文上　案苗道潤傳封九公在四年二月又此三月文下已有冒濫封拜等語

郭文振傳

招降太原東山二百餘村　紀興定三年六月遼州總兵領提控唐括狗兒復太原卽此

十月權元帥右都監　都監當作監軍　案上文已云左都監不合此反權右必爲監軍之譌

元光元年、案紀三月表言南北合兵攻河陝傳略

胡天作傳

隰州之仵城鎮　州元作川是

詔誅忽失來子之南京者　南上當加在

張開傳

遙授同知靑州防禦事　靑元作淸是

開復靑州　靑元作淸是

推杜仙爲招撫使　遺山集有送還西山詩卽此

內無儲待　中州集秦略觳靡靡詩上黨公府作

燕甯傳

紅襖賊五公喜　五當作王

贊　河間公移剌中哥　案他書所載張進已見上文郭楝或爲文振之族惟移剌中哥遺山集張公第二碑作衆哥疑中爲衆聲之轉哥爲家奴之切或卽一人然不敢臆斷矣

卷一百十九

粘葛奴申傳　此敘陳州事

提控劉某知害　知元作加是

完顏婁室傳　此敘息州事

時以其名同　案紀興定三年正月鄧帥提控有罪削爵者未知於大中小三人何屬

以烏古論忽魯　紀作蒲鮮

朝廷以參知政事抹撚兀典　此上當加八月丙戌（紀）

八月壬辰行省遣人奏中渡店之捷初　十五字當削

案史臣紀事多不用直敘法每先一語提綱下文必用

初先是等字以原之復用至是等字以補之自謂可稍見眉自然筆端拙鈍可厭極矣列傳中此類不少舉之以示一隅

斬獲甚衆　此下當加遣使奏捷　案文如此豈不簡快且區區小捷何足繫日

桓端　案紀天興二年九月作阿虎帶

烏古論鎬傳

參政天綱亦然　六字當改入下又薦以自代文下　案此係胥手倒寫未經改正者

小婁室自息來逆　案上傳乃中婁室

蔡八兒副之　紀作元志

因出入長大主家　長大當作大長

張天綱傳

爲宋將孟拱得之　拱當作珙

後不知所終　陳霆兩山墨談孟珙滅金俘其參政張天綱以歸云云續綱目載其事末云不知所終偶閱長編（傳是樓書目續通鑑長編一百八卷李燾撰英宗治平四年止宋史全文續資治長編三十六卷少帝德祐元年止絳雲樓目同）是年四月甲午樞密院奏乞令殿前司借補張天綱武翼大夫充計議官完顏阿海保義郎本司副將並給袍笏韡帶從之然則宥罪之後固嘗受宋祿秩矣抑老于是職與　案陳書吳明徹傳爲周師所執憂憤卒南史謂周封懷德公魏書穆紹傳元顥入洛以爲兗州刺史北史諱之此傳諱其仕宋亦此類也

完顏仲德傳

詔授仲德鞏昌行省　仲德當削

軍次黃陵　此下當加岡

初完顏胡土（至）敏修入徐　二百三十字當削　案嚴祿反正事略見上文此必壬辰雜編中原文史官無筆削序以入而又苟欲湊成長篇不忍汰去壘牀架屋成何文法

詔仲德赴行在　仲德當削

詔仲德議遷蔡　仲德當削

八月定進馬遷賞格　八當作七（紀）

白之仲德　仲德當削

上諭仲德曰　仲德當削作之

九月　此下當加庚戌（紀）

十一月辛丑　此下當加朔

蔡既受圍　四字當削

鼓吹相接　接北作椄非

家素貧　北無素字非

卷一百二十

世戚傳

序　世宗時　世當作章傳

石家奴　蒲察部人　案紀傳所載多稱蒲察不稱石家奴如太祖紀甲午十一月敗遼軍于祥州東太宗紀天會四年十月克平定軍六年十月丁丑敗宋于臨眞十一月庚寅取延安府七年四月取鄜坊二州斡魯傳與闍母伐高永昌希尹傳西京降使守之宗翰傳西京復叛先擊之又帥師平陝西婁室傳追遼帝以二千騎候敵又降壽陽取平定及樂平招降遼州及榆次遼山和順諸縣又命專事陝西又克丹州破臨眞克延安府降綏德軍及靜邊懷遠等城寨十六還守蒲州西夏傳軍威戎東皆是也惟宗雄傳詔合札千戶駙馬護喪突合速傳初隸萬戶麾下粘割韓奴傳遣討大石則稱石家奴若太宗紀天會九年正月辛亥之討張萬敵杲傳克中京後之往迎遼兵稱蒲察者當別一人

世祖外孫　世當作杲

護齊國王謀良虎之喪　王當作公

封魯國公　此下當加大定間定亞次功臣圖像衍慶宮

裴滿達　婆盧木部人　木當作火

從滿家奴　滿元北並作蒲是

爲燕京留守　燕當作中

徒單恭　斜也以贓免　斜也當削

海陵后徒單氏　海陵二字當削

凡斜也所言　斜也當削作其

未嘗有如斜也專恣者　斜也當作此人

海陵杖之二十　海陵當削

言斜也强率取部人財物　斜也當改作其

保魯鞠不以實　保魯二字當削

斜也謀取其兄家財　斜也當改作因

嘗怨詈斜也　斜也當改作之

乃譖兀魯於海陵后徒單氏　十一月當削作乃譖于后

會韓王亨　王北作玉非

亦以怨望指斥誣兀魯　九字當削作亦以指斥誣之

海陵使蕭裕　海陵當作乃

得幸于徒單后　徒單二字當削

遂殺兀魯　兀魯當削作之

大定間皆追正之　七字當削

遂杖斜也　斜也當削作之

進拜太保　太北作大非

斜也從海陵獵于順州方獵聞斜也薨　十五字當刪作
從獵于順州方獵聞訃

先斜也卒　斜也當刪

烏古論蒲魯虎　昭甯公主　諸變傳作壽甯

唐括德溫　上京率河人也　率河卽帥水

烏古論粘沒曷　宋史作忠弼

常侍左右　左右北作右右非

加駙馬都尉　此下當加爲右副點檢使宋表

上謂宗安　四字當刪

駙馬都尉公說　案刑志二十二年有省寺斷案事傳略

蒲察阿虎迭　五年使宋爲賀正旦使　繫年要錄紹興
十五年金遣殿前右副都點檢說卽此紀表皆脫載

楚國公　此下當加子鼎壽

烏林荅暉　從宗弼北征　北當作南

詔以暉第三子天錫　案表大定十一年以刑部侍郎使
宋賀生日昭德后傳爲太尉石土黑後傳並略

蒲察鼎壽　尙熙宗女鄭國公主　案胙王元傳有皇統
七年四月阿虎特子尙主進禮物賜宴便殿事卽此

以海陵女弟慶宜公主子　慶宜公主卽阿虎迭傳之鄧
國長公主崔哥

改左宣徽　此下當加使宋還紀

徒單思忠　父賽一　見安禮蒲睹傳

大定初世宗使思忠　大定初三字當刪　案上已有大
定初

徒單繹　授隆安府路合扎謀克　隆安當作黃龍

奪古阿鄰猛安　案續通攷云太宗女嫁奪阿隣不知此
乃猛安名大謬

以母鄂國公主憂　集禮大定七年六月十三日檢奏帝
女例封公主奉勅旨武靈皇帝妹鄂國公主依舊封海
陵姊妹明肅女並封郡公主

烏古論元忠　後封魯國大長公主　大北作太非

乃拜平章政事　案張景仁傳有奏決斷六品官事傳略

尋復詔爲右丞相　案紀已攷定爲二十二年六月

駕東幸　案世宗紀二十四年四月有預宴上壽事傳略

汝心叵測　案此卽宗道傳竊議密聞事此傳但云責諭
不敘源委未免鶻突

今預晏　晏元作宴是

誼　及父廢亡　及元北並作乃是

尙顯宗女廣平郡主　爽傳鄭國下嫁賜宴慶和殿卽此

徒單公弼　大定二十七年尙世宗女息國公主　克甯

傳二十六年十一月納幣賜宴慶和殿卽此
駙馬都尉　駙北作附非
封定國公　此上當加崇進（紀）
罷知中山府事　當貞祐二年四月
太孫太師　案紀貞祐三年五月立皇孫鑑爲皇太孫
徒單銘　性重默寡言　性上當加銘
移河東北路按察使轉運使　察下使字當削
俄拜尚書右丞　宣紀脫載
徒單四喜　正大九年正月丁酉　正大九已作天興二
丁已作辛

內侍馬福惠　內上當加與　馬北作焉非
如栗黃者　栗北作粟非
壬寅　壬已作丙
遲回間　間北作問非
癸卯　癸已作丁
問汝是放忠孝軍出門者耶　放北作於非
卷一百二十一
忠義傳一
目　胡沙補　此下當加注撒八
特虎雅　雅字當削

僕忽得　此下已加注酬斡
溫迪罕蒲覩　此下已加注鶴壽等
訛里也　此下已加注閭孫史大等
魏全　此下當加注蒲烈古
鄯陽　此下已加注石古乃
和速嘉安禮　安北作加非
九住　此下已加注李果速
齊鷹揚　此下當加注楊敏中等
术甲法心　此下當加注溫迪罕咬查剌等
序　死其官守　其字當削

胡沙補　太祖疑之　太北作大非
會高禎降　高北作尙非
特虎　自臨潢班師　自上當加太祖
僕忽得　甯江州　此下當加破
招撫三坦石里很跋苦三水鼈古城邑　太祖紀作讒謀
水
粘割韓奴　壁于龍門東　壁北作璧非
時天輔六年也　六當作七
遼詳穩撻不也來降　遼屬國表保大四年
且不知大石所往也　此下當加九年和州回鶻執大石

蒲撒入迪里突迭來獻（紀）

曹珪　案此傳文已詳世宗紀大定四年史官復載于此徒取篇幅之長而已

温迪罕蒲睹　西北路契丹　西上當加正隆末

徒單塞里　安禮傳作賽一

完顏术里骨　安禮傳作术魯古

老和尚　當作那也

皆被殺　案傳不載贈官係脫譌攷安禮傳世宗稱昭武大將軍术魯古金吾衛上將軍蒲都似已經加贈而鶴壽賽一則仍稱羣牧都尉不可解或當時贈官未能徧

及耶　又案諸傳不載贈官者如此與烏古孫兀屯宋扆高錫伯德窊哥奧屯醜和尚陀滿斜烈尼龎古蒲盧虎兀顏可艮兀顏訛出虎粘割貞徒單航楊沃衍烏古論黑漢禹顯張邦憲劉全等皆是乃史臣之草率也

納蘭綽赤　相與拒括里于改渡口　改上當加伊

魏全　宋季爽　季已作李與紀合

以騎二千人　千北作十非

鄱陽　賞銀一定　定當作鋌

詔削官爵　削當作加

符寶祗候　符北作付非

夾谷守中　歷嵩涿北京臨洮路按察副使　案嵩涿安得有按察副使或副使分駐二州耶疑嵩涿下當有脫文

移彰德軍　德當作化　案此指涇州下云移軍未行仍守鞏州則表及西夏盧庸等傳作涇州非也紀并脫載

按行秦中　秦北作泰非

石抹元毅　使省檄　使當作被元作稉亦非

復何面目朝廷乎　目下當加見

伯德梅和尚　滏水集有挽詩

烏古孫兀屯　撒虎帶　撒北作散非

五月　此下當加賜兀屯總押鄧州軍馬（紀）

軍士多亡　士下北重一士字非

王維翰　檢括戶籍　括北作栝非

兼潞王傅　傅北作傳非

妻姚氏　案鉅野縣志有謝天香事乃傅會之說

移刺古與涅　安化軍節度使　安上當加累官　案執中傳泰和六年十月兵出淸口遣副統移刺古與涅克淮陰傳略

宋扆　歷蘇曹景州刺史　蘇當作薊

李演　詔有司爲立碑云　遺山集有詩　寰宇訪碑錄

濟州刺史李演碑崔禧撰趙秉文正書貞祐四年八月

在山東濟甯

王毅　大興人　大上當加宇之綱　滏水集有銘　函山旅話李俊民同年錄中有王毅知綱中都大興人贈西州刺史　案滏水集與雞澤尉楊過叔甯合銘傳宜附載此亦史臣之疏也

王晦　遷霍王傅　傅北作傳非

樞密副使　此下當加謚剛忠

爲筆硯承奉　案秋澗集跋同載傳霖守臨潢事史亦失于附載

齊鷹揚　敏中乞驢　敏上當加與

高錫　遷遼東路轉運度支判官　度支當作支度

卷一百二十二

忠義傳二

目　從坦　此下已加注郭用

女奚烈斡出　此下已加注王謹

梁持勝　此下已加注賽不等

移剌阿里合　此下已加注孔祖湯

烏古論德升　權參知政事　案紀貞祐三年四月有奏夏至兒朝事傳略

遙元帥左監軍　案紀貞祐四年正月有招太原降民事又胥鼎傳西征失計狀事傳略

乃自縊而死　續夷堅志烏古論德升第進士興定戊寅以參知政事行臺太原九月六日城陷遇害以其日受生慶陽移剌倉使家兒四五歲能說前身事沈厚寡言人傳爲異事德升家一大奴從太原逃出就倉使家來問兒望見名呼之奴爲之慟但說其死不同奴言德升被斫而死兒言赴井死游麟之言當是聞城陷一心赴井神識已逝不復知被斫耳一僧云不然赴井者葢投胎耳　案史云自縊則非赴井亦非被斫也似當以史文爲據

馬驤　時致祭　時當加歲

伯德窊哥　河東北路行元帥府　此指古里甲石倫

甯邊軍節度副使　石倫傳作甯邊第武州有甯遠縣或卽以縣爲軍

興定元年　元年當作改元

從坦　宗室子　案下卷馬肩龍傳上書所救宗室從坦當卽此

孟州經略使　此下當加萬戶宋子玉叛率兵敗之

留汚池數日　汚當作澠

納合蒲剌都　力戰而死　案紀興定二年十一月又有
　參議官王戻臣傳亦宜附載
時茂先　沙溝酒鹽　鹽元作監是
紅襖賊方郭山　方郭當作郭方
方郭山聞而執之　方郭當作郭方
温迪罕老兒　以其姪罨厮　罨元作黑是
梁持勝　興定初　當作貞祐中
賈邦獻　獻當作憲　案目及傳中俱作憲
竟能成功　竟當作僅
移剌阿里合　泰定軍節度使　泰北作恭非

紇石烈鶴壽　興定五年十月　十巳作閏　案紀在閏
　十二月
女奚烈資祿　攻破武林關　林元作休是
趙益　保聚山陝　陝當作硤
不可計　計上當加勝
侯小叔　小叔盡護農民入城　此上當加十月軍變
　案紀有孫仲威據城叛事傳略
詔權元帥左都監　左當作右
完顏賽不　賽北作塞非
王佐　元光二年七月　七當作四（紀）

黃摑九住　案此後七傳顛倒無次據紀年先後此傳當
改次上卷朱扆傳前下烏林荅乞住陀滿斜烈尼厖古
蒲盧虎三傳當次上卷高錫傳後又兀顏畏可傳當次
本卷完顏六斤傳前又兀顏訛出虎傳當次從坦傳前
又粘割貞傳當次納合蒲剌都傳後乃史官作傳成非
一時不復編次隨手錄入故草率如此
累官河東北路按察使轉運使　案下使字當削
烏林荅乞住　重幣十端　幣北作幤非
赴援中都戰歿　合達傳貞祐三年臨潢全慶軍變是也
傳文既不標年月又不敘源委但云戰歿殊未明析亦

　史家之草率也
陀滿斜烈　斜烈死焉　案中州集李治中著有彰德死
　節事亦宜附書此傳
尼厖古蒲魯虎　是歲大元兵取潼關　是歲當作十月
兀顏畏可　歷全安武勝軍　全當作金
是歲　二字當削
粘割貞　梅只乞奴　回离保傳奚五姓有梅知氏遼營
　衞志作梅只
　卷一百二十三
忠義傳三

目　完顏陳和尚　此下已加注斜烈

楊沃衍　此下已加注劉興哥

姬汝作　此下已加注楊鵬

禹顯　此後當加張邦憲　又當加劉全

完顏陳和尚　系出蕭王諸孫　案秉德封蕭王列女特
罕氏尹氏傳同

鷙很淩突　很北作狠非

爲刺掠之事　刺元北皆作剽是

斜烈名鼎　不必提行

搜伏於大竹林中得歐陽倄子孫　案此條爲壬辰雜編

原文見圭齋集

楊沃衍　本屬唐和迪剌部族　和當作括

留下徙　下元作不是

不死王事　王北作主非

三年　三當作四

西夏罵萬餘騎　罵北作四是

拔劍斫之　拔北作杈非

闞輔十里　十元作千是

烏古論黑漢　天興二十年　元作二年無十字是

內族紏魯　紏元作斜是

唐之糧多爲鄧州所取　唐上元有又字是

鎭防軍　防北作方非

殺蒲察都尉　卽紀云部曲所食者

時裕州大成山　時當作惟

會鄧帥移瑗　移下當加剌

宗王安撫　宗元作宋是

醜定走蔡州　定元作兒是

陀滿胡土門　蘭州極陳僧等　極當作程

金軍乘之　金當作我

夏人遁去　此下當加詔進官三階

四年知河中府事　案胥鼎傳是年有領軍赴援事又與
定元年西征語傳略

姬汝作　是時此州　是時二字當改入下使傳所出文
上

（汝此）輩經百死　汝此二字雙行夾寫元北並單行作此是

愛申　逸其族與名　族與二字當削　案官志吏部白
號姓有愛申白撒傳有定西州刺史愛申奴失剌安得
云非族乎

城中惟有義兵鄉軍　鄉字筆畫舛譌元北並作鄉是

力盡乃已　已元作破是北作死亦非

初間汝與從坦　初元作詔是

搜箙中　箙元作篋是

禹顯　顧將軍二百人　顧元作顯是

嘗集河朔步騎數千　千元作萬是

既而戰於王女寨　王元作玉是

權元帥府都監　府元作右是

顯適與眞金一兵相失匿飯山寺中　眞金元作負釜是

匿元作乞是

時年四十一　案姚燧牧庵集有楊閏死節事此傳亦應附載

秦州人張邦憲字正叔　當作張邦憲字正叔秦州人

此別一傳當自提行

爲永固令　卽徐州彭城之厥堌鎭元光二年升

劉全者　此亦別一傳當自提行　者字當刪

卷一百二十四

忠義傳四

目　馬慶祥　此下巳加注胥謙等

烏古孫奴申　此下巳加注阿虎帶等

蔡八兒　此下巳加注毛佺等

溫敦昌孫　此下巳加注胡失打

馬慶祥　餘無所考　餘下元有亦字是

朮甲脫魯灰　遙授武昌軍節度使　武昌當作昌武

大元兵攻藍關　藍當作潼

楊達夫　與衆行及韶避兵于州北之橫嶺　案韶字有譌或有脫文

烏古孫仲端　安延珍　延當作廷

至西城　城元作域是　案仲端有西使記卽是時所作見歸潛志

烏古孫奴申　吾古孫端　端上當加仲　案卽上烏古孫仲端

蒲察琦　令改易中髻　髻當作髻

蔡八兒　毛佺者　案佺附于蔡八兒傳尾非別自立傳不必提行

時開州刺史賽哥扳　賽元北並作賽是

二人皆捐家走城　城下當加中

餘各有傳　四字當刪

溫敦昌孫　蔡城破　案文與昌孫戰死事不貫當有脫誤更思之蓋史臣以胡失打救水事無所附遂强綴于昌孫傳尾耳

前御史監察　當作前監察御史

完顏絳山　及侍從官巴艮弼阿勒根文卿皆從死　巴當作把

裹以敝衾　敝元作弊北作敝並非

畢資倫　如是十四年　四當作三

郭蝦蟆　會州爲夏人所據近十年　十當作四　案紀興定四年八月夏人陷會州十月圖復會州（把胡魯傳興定五年議取會州）元光二年十一月鞏帥報會州破夏人之捷

并所遣郭倫哥等物　并下當加賜

以粘葛完展　葛紀作哥

甲午春金國已亡　甲午春當改作未幾聞

金史詳校卷九　（同治庚午五月汪日楨校寫于會稽開元寺寺在清道橋東唐末董昌居清道坊即其故宅）

金史詳校卷十

烏程施國祁學

卷一百二十五

文藝傳上

序　取汴經籍圖　圖下當加書

韓昉　天慶二年中進士第一　遼天祚紀是年放進士韓昉等七十七人

乾文閣待制　燕雲錄丁未六月國裏朝廷指揮送南人入員爲太子伴讀令歸朝官待制韓昉館伴赴御寨　案傳脫書歸朝字遂不知昉以何官入金或即此待制耶

明年加昭文館直學士　弔伐錄天會五年冊大楚皇帝文云遣使特進尚書左僕射同知樞密院事監修國史上柱國南陽郡開國公食邑二千戶食實封三百戶韓昉　案此多借遼銜並非實職不足據

改禮部尚書　弔伐錄天會八年冊大齊皇帝文云副使尚書禮部侍郎韓昉　書下當加監修國史（紀）

遷翰林學士　案熙紀天眷二年六月有論唐太宗明皇語傳略

蔡松年　靖以燕山府降元帥府辟松年爲令史　燕雲錄燕山蔡靖其子松年與眷屬同處金人養濟甚厚與

渤海通事道奴燕市中合開酒店　王綸紹興甲寅通和錄金接伴使李聿興云蔡大學兒子松年見在三太子處作令史

松年爲太子中允　松年當刪

松年爲行臺刑部郎中　松年當刪

薦松年爲行部員外郎　松年當刪

松年素與轂不相能是時宗弼當國　十四字當刪

由是搆怨　此下當加是時宗弼當國

是歲松年遷左司員外郎　是歲松年四字當刪　案上文兩是時下文一是年可厭

而海陵以宗室子在宗弼軍中任使　十四字當刪作海陵同在軍中

遂以□□□□□正旦使　空五字元作松年爲賀宋是南本注缺四字非　松年當刪　案紀表皆有賀宋文松年字疊見可厭

海陵愛宋使人山呼聲　張端義貴耳錄孝廟時取北人于閤門充贊喝聲雄如鐘有京洛氣象嘉定來多以明台温越人充聲皆鮑魚音矣

子珪　部曲錄蔡珪字正父餘杭人蔡靖之孫松年之子狀元楊建中榜及第葛王立除刑部侍郎

初兩燕王墓（至）據葬制名物款刻甚詳　一百十三字當改作初中都東城外有兩燕王墓俗傳六國時燕王及太子丹之葬海陵廣京城圍墓在東城内當有盜發其墓東墓柩端題曰燕靈王舊珪定爲西漢高祖子劉建舊柩古字通用其西墓蓋燕康王劉嘉也作兩燕王墓辯據葬制名物款刻甚詳時人服其精當　案文敘次雜亂爲之易其位置節其閑文語氣稍順　夷堅志金天德三年五月以燕山城隘而人衆欲廣之其東南隅曰道州門西南曰西京門各有高邱俗呼燕王塚不能知其何代何王也及是立標將定基址東墓正妨礙郡

民于中夜聞人聲云燕王遷都皆出而觀之見鑾輅儀衞前後雜遝燈燭熒煌香風襲人羅列十里從東邱至西塚遂滅明日復然民以白府留守張君爲請于朝乃杜其壘以避之　案此宋人傳聞之譌

安國軍節度判官高元鼎（至）官贖外並的決　一百六十七字當刪作安國軍節度判官高元鼎以監臨姦事求援珪坐與王倚任詢閻恕高復亨翟詢等受請屬各笞四十　案文藝傳不合入此等事且珪係坐累者總屬閑文作手止圖文字稍長耳可厭

有補正水經五篇　歐陽元圭齋集補正水經序略云金

禮部郎中蔡正甫作補正水經三卷是書因宇文氏有經傳相混之說而因以正蜀板遷就之譌其詳于趙代間者則因景純之所難若江自潯陽以北吳淞以東則又能使道元之無遺恨者也　案序云三卷乃知史文五篇之譌至中州集作補亡四十篇尤非

作南北史志三十卷　中州集作六十卷

文集五十五卷　陵川集有讀蔡正甫集後詩

吳激　命爲翰林待制　此下當加天會十四年使高麗表

馬定國　作辯萬餘言　案定國石鼓辯主宇文周時所造文佚不得見姚氏殘語載其略云溫彥威使三京得僞劉詞臣馬定國文云石鼓非周宣王時事乃後周文帝獵于岐陽所作也史大統十一年獵于白水遂西狩岐陽後人駁之者復齋碑錄研北雜志西神脞說趙古則石鼓釋文序金薤琳琅金石史等書取之者熊仁本石鼓論筆乘通雅金石文字記等書紛如聚訟余謂石鼓乃無年月古刻其文初未標明周代徒以文近車攻吉日之詩臆定爲周宣王猶以壇山刻石吉日癸巳文近穆天子傳定爲周穆王實則無徵不信固屬可疑乃疑之者又强指爲北周仍必泥于周代殊不可解至定國之文稱西魏文帝爲後周文帝舛譌如此而人猶信之尤不可解要之石鼓時代雖難于臆斷必是先秦古物鄭夾漈摘丞殹二文與秦斤秦權同疑爲秦刻亦不然也

任詢　書高于詩　書北作畫非

北京鹽使　案蔡珪傳宛平主簿婁室碑大名路都總管判官傳略

趙可　號玉峯散人集　案歸潛志可有讀碑事傳略

蕭永祺　同修國史　此下當加三年使宋還

胡礪　部曲錄胡礪字元化山東密州人少被掠　韓昉

使從貢狀元及第是年出好生德洽民不犯上賦題亮時爲刑部尚書葛王立改翰林承旨

行臺平章政事高禎之汴　禎當作楨

禎責之　禎當作楨

禎曰　禎當作楨

禎壯其言改謝之　禎當作楨　改下當加容

歲民錢五千餘萬　歲下當加徵

百官賀於廟堂　廟當作朝

再遷侍講學士　集禮貞元三年十月撰慈獻皇后謚議

年五十五　寰宇訪碑錄胡礪碑劉仲淵撰張砥正書明

昌七年十一月鄭范氏拓本

王競　詔作金源郡王完顏婁室墓碑　作當作校　高士奇扈從　東巡日錄云大金壯義王婁室墓神道碑高八尺八寸寬四尺五寸厚二尺二寸頂高三尺上鐫翰林院直學士中大夫知制誥兼行祕書少監虞王府文學輕車都尉太原郡開國伯食邑七百戶賜紫金魚袋王彥潛撰文奉政大夫大名路兵馬都總管判官飛騎尉賜緋魚袋任詢書丹額篆大金開府儀同三司金源郡壯義王完顏公神道碑攷金史王彥潛姓名爵里俱不載別載王競奉詔作婁室墓碑以行狀盡其實請

國史刊正之其名其爵與此不符今碑文鑿鑿可據足徵金史之闕略云　案高錄據碑駁傳是也竊意史館撰文必送太常校勘無競爲博士得預此議故下文有刊正國史時以爲法等語改作爲校庶可爲澹人解惑否

擢禮部尚書　部曲錄王競字無競相州人乃本朝王炎親兄嘗爲禮部尚書

是歲　當作十月

四年卒官　年下當加詔禱雨于北京壽

競博學而能文　而字當削

善草隸書　集禮天德二年篆永甯永壽兩宮冊寶又徵單皇后冊寶又太妃蕭氏冊寶貞元三年篆慈獻皇后冊寶大定三年增謚睿宗并篆寶

兩都宮殿榜題皆競所書　圖經中都城各門外則墨書粉地內則金書朱地皆故禮部尚書王競書

楊伯仁　孟宗獻發解第一　孟上當加大定三年

稱之　此下當加曰

改著作郎　改上當加伯仁

入爲左諫議大夫　此下當加使宋

池裏　池當作地

鄭子聃　部曲錄鄭子聃字純夫大定人先于亮初僭時楊建中榜第三人及第出天錫智勇正萬邦賦除翼城丞被召除書畫局直長至貞元四年亮令再試狀元及第是年出不貫異物民乃足賦爲翰林修撰尋遷修起居注葛王立除殿中侍御史兼侍讀學士　齊乘金末內翰鄭子聃知沂州作十愛詞云我愛沂陽好民湻訟自稀誰言珥筆混萊夷行見離離秋草鞠圓扉　案子聃海世朝人于氏以爲金末誤

纂戢　纂當作綦

兼直學士　此下當加使宋還表

党懷英　應舉不得意　應上當加懷英

累除汝陰縣尹　尹當作令

能屬文工篆籀　寰宇訪碑錄憫忠寺禮部令史題名記大定十八年撰行書直隸大興重建輝國夫人殿碑二十一年撰分書山東曲阜舊縣村天封寺碑二十四年撰正書山東泰安石峽村王去非墓表二十五年撰分書山東平陰祝聖壽碑明昌元年撰分書山東濟甯普照寺照公開堂疏六年撰分書山東濟甯棣州重修廟學記六年撰趙渢正書山東惠民州學王荆公詩刻六年篆書山東濟甯重修文宣王廟碑六年撰分書山東曲阜普照寺照公塔銘七年分書趙渢撰山東濟甯十方靈巖寺碑七年撰分書山東長清孔廟杏壇承安三年篆書山東曲阜谷山寺記泰和元年撰分書山東泰安

六年有事于南郊　六當作七

謚文獻　滏水集有文獻党公碑

卷一百二十六

文藝傳下

目　王庭筠　此下當加注子曼慶

劉從益　此下當加注子祈

趙渢　大定二十二年進士　此下當加由襄城令入爲應奉翰林文字入謝上謂宰臣曰此党懷英所薦耶對曰諫議黃久約亦嘗薦之

周昂　年二十四　中州集作二十一

起爲龍州都軍　龍州卽隆州　官志諸府鎭都軍司都指揮使一員正七品

王庭筠　河東人　河當作遼　案金石萃編博州碑陰後跋云金之河東與唐宋異非也

劉昂　李純甫故人外傳云　八字當刪　案句法非史家體裁且攷中州集所引屏山外傳語乃上文張秦娥事故遺山下此語作結若下文昂早得仕云云自是遺山自敘並非外傳文紕謬抑太甚矣

宗室從郁　案柏鄉縣尉藺君碑後有皇叔觀察使從郁詩刻見河朔訪古記卽此

劉從益　天會元年詞賦進士　元當作二　士下當加第一

其歲入七萬石　七當作二

流亡歸者四千餘家　中州集作二千

呂中孚　中孚有清漳集　有上當加孝友純至雅爲鄉人所稱累舉不第以詩文自娛　案史既特爲中孚立

傳豈得僅以有淸漳集四字了之中州集本傳數語必應補入

召爲官教　官當作宮

李純甫　正大末　當作元光間　案此承歸潛志之譌張子和儒門事親純甫卒于元光時

王翛　少居釣臺　釣北作鈞非

宋九嘉　入爲翰林應奉　爲下當加右警巡使

李獻能　文刻意樂章　文元作又是

王若虛　章宗宣宗實錄成　章宗二字當削

好問張信之喻以立碑事　好上當加元

乃令子忠先歸　六字當削作乃　案遺山集銘文先有嚴公遣子忠偕行故後有遣歸之語本文上既已節去子忠事下文仍著此語是何根據

前行視夷險　前北作同非

王元節　大定三年　定當作安

麻九疇　以誤出　出當作黜

及知嘗師九疇　及當作乃

盡博其學　博元作傳是

劉微　微當作徵

李汾　呈翰表　表當作長

元德明　歷內鄉令正大中爲南陽令　十一字當改作正大中爲鎭平令轉內鄉丁母憂再辟南陽令　案史文先內鄉後南陽與陵川集銘先南陽後內鄉皆非也今据大德碑本改定又兩碑皆云天興初入翰林知制誥第攷錄大粱事崔立變後止稱左司員外郞縱有此命亦出立手史不取之是也

卷一百二十七

孝友傳

陳顏　顏艱關渡河　艱當作間

孟興　興下當加雲內人

王震　特賜同進士出身　特上當加明昌三年

隱逸傳

序　其立心造行之異同　同北作固非

褚承亮　河朔訪古記眞定西關外社壇西北隅城濠之側眞定縣境上也有褚先生墓墓上小碑一通十二月謁拜墓下

王去非　党懷英醇德王先生墓表先生諱去非字廣道上世東萊人系出瑯琊諸王遷居平陰之石峽邨其先世曾祖及祖臻考通皆有隱德先生束髮知學問爲文章不屑爲進取計嘗試有司不合卽屛去舉業益探六

一第283冊　續修四庫全書　第12　反正片

經百家之言務爲博贍精詣雜取老莊釋氏諸書究其理要貫串融會歸諸大中要本于吾儒修身養性之道自信而力行之其發于情接于物者求諸古人或難焉鄉人化服翕然咸尊之先生無他營獨妻孥耕織以給伏臘弟子贄獻資以惠人十常居八九人有求貸者先生不能給更貸諸富家約以時償及期其人以窶告先生曰信可失乎賣田代償之棄其劵不復問嘗適野有遺金帛于路者爲守視不去須其人還訪與之門人班忱親老子稚不能朝夕女巳及笄先生爲辦妝具擇士壻嫁之因以成家賴以婚娶者甚衆比鄰有喪東出則

犯禁而衆不利南則鄰者忌之西北則人居不可行先生曰世甯有死而不得葬者葬而害衆甯獨任之乃壞其蠶室之壁出焉里中惡少嘗遇醉酒嫚罵先生恬無愠色復引之坐罵益甚久之始去明日惡少來謝先生爲避不見或曰彼恃酒以逞謂當少加責誚奈何反避之先生曰彼之來旣知過矣見之必重其愧是以避也惡少聞之感服更折節爲善先生之教人皆因其材而勉其所可至凡所答問得孔子教仁教孝之意或挾他道見則就其所學而引之正有問以釋氏之戒定慧道家之攝生者則對曰易之寂然感通中庸之中和詩之思無邪非定慧與孔子答顏淵視聽言動勿以非禮非戒與易之愼言語節飲食孟子之養心寡欲非攝生與葢未嘗深詆佛老而其徒往往自棄其學而學焉先生制行不爲崖異有請焉無賢不肖必爲之盡言或怪其不擇曰善者我進之不善者我勉之誠均入于善矣必擇焉故受業于門者人皆以爲厚于己也先生歿門人議謚之皆曰先生之德所謂大醇者非耶乃名曰醇德於是進士楊好古以太山先生李守純之狀與涿郡軍事判官東平趙渢所錄事實來京師屬鄙文以表諸墓懷英昔年宦游山東是時東阿張子羽茌平馬定國奉

符王頤東平吳大方與其兄大年郭弼趙憲懿申公緯諸公與先生相友善講論道義援據古今以孔孟所傳爲諸儒倡其後出者聞于朝處者行于鄉雖隱顯不同而皆以先生爲歸諸公相繼棄世幾二十年先生獨無恙其力道益強傳道益宏信于人者益著士大夫聞先生之名過者必見車者必式石峽舊以安樂名鄉後邑之賢者改曰居賢著其行也先生有曰君子得志則行道不得志則明道不必與邪說辯辯而勝尤激怒之其害道滋甚故孰將鬪之甯自翼之孰將驅之甯自扶之邪說之勝久矣善爲道者其在扶而翼之與葢與韓愈

歐陽修同所以行之或異二子達而顯其用力易故決以剛先生窮而約其用力難故順以化所遭者然也故予論其功與二子表裏云先生性非書無所好晚歲構堂曰困拙日以名教自樂蓋得于性命之說爲深死生之際泊然也大定二十四年十二月二十二日終于家享年八十有四諸孤與門人以明年正月二十有五日奉先生之喪葬于三山先塋之側先生前是以年得官九品及葬遂以其服禮也葬之日四方來送者三千餘人叢立巨崖爲崩嗚呼異哉銘曰古學搶攘道有裂淫慝滅性慾剽竊已潰不支矧可遏或激其瀾益善決惟韓歐陽道未溺偉哉先生復世出所遭雖殊用則一守經會異正塗闢有來歸之使順適儒雅振振被鄉邑兒童知書曰成德噫天生賢鮮遏抑惟窮而隱徒乃集岳神降靈要終齋劃然嚮裂應萎哲三山泉谷隱封戴不亾者存此其息高風凜然世所式以詔後人視諸石

北鄰有喪　北當作比

大定二十四年卒年八十四　案博州廟學記大定二十一年立文載去非年八十一正合

趙質　案秋澗集家傳作植易名質梁肅傳大定初上書人卽此

金鏕王給　鏕當作鑣　王元北並作玉是

薛繼先　字曼卿　此下當加猗氏人

監察御史石玠行部　卽武仙傳之行部石子堅

張潛　案厲氏遼史拾遺引武淸縣志以爲遼人非也續夷堅志所云張古人卽此

王汝梅　生徒以法經就學者　經中州集作理

辛愿　自是生事益狼犋　犋當作狽

卷一百二十八

循吏傳

序　承海陵彫麧之餘　麧已作劾與元本合

盧克忠　貴德州鳳集人　地志作奉集

牛德昌　府尹王伯龍　案傳天德三年合

范承吉　天眷初　眷當作會

凡數千人　北無人字非

所入增十數萬斛　數當作餘

王政　辰州熊岳人也　辰州明昌六年改蓋州史未追改故仍遵舊稱辰州

及金兵伐宋　金兵二字當削

除同知金勝軍節度使事　金勝軍未詳

遷保靜軍節度使　案地志北京建州作刺史非節鎮

遵古有傳　有上當加子庭筠　案遵古無傳僅附見子庭筠傳　章紀承安二年六月以澄州刺史王遵古爲翰林直學士　寰宇訪碑錄昌甯公廟記王遵古撰正書大定十三年山西汾陽

張奕　字彥微　微當作徵

都統完顏魯補　魯上當加阿

李瞻　以爲興平府判官　府當作軍

金兵圍汴　金兵二字當倒

劉敏行　凡遷　凡下元有九字是

傅慎微　喜著書嘗奏興亾金鏡錄一百卷　案世善堂書目有之疑僞　寰宇訪碑錄宗城縣宣聖廟記傅慎微撰翟炳正書正隆三年四月直隸大名

劉煥　樞密使僕散忽土家有絛結工　絛元作條是　案忽土即師恭

孫德淵　興中州人也　州當作府

趙鑑　案此傳當在孫德淵傳前

石秣元　僕撒掃合　撒元作散是

武都　遷欒州刺史　欒元作灤是

由海道漕遼東粟賑山東　案此事爲元人海運之漸蘇保衡傳海陵命造舟通州率師泛海竟趨臨安則在前矣　北盟會編紹興三十一年七月崔陟上兩府劄子云金人戰船係是福建人倪蠻子打造七百隻皆是通州樣子已發在濱州蒲臺縣伺候閱習

紇石烈德　肇州升爲武興軍節度　升上當加復

張特立　元史入隱逸傳

躬耕杞之韋城　韋當作圍　案此据地志歸潛志作氾之圍城尤非

左丞侯摯　摯元作摯是

固劾省掾高禎輩　固元作因是　禎元作楨是　案下文作楨歸潛志同

左遷邳州軍士判官　士當作事

王浩　洛陽令張特立　此下當加高陵令宋九嘉葉令劉從益　案二人皆列文藝不得云無傳想作此傳時未立文藝之目故止云三人至列傳後必當改加爲合乃總裁失檢處

三人有傳　三當作五

高陵宋九嘉　五字當倒

葉縣劉從益　五字當削

卷一百二十九

酷吏傳

高閭山　案攷異云閭山死國事可掩其罪故酷吏傳可
省而不及合住者以合住等尤不足錄也
蒲察合住　人知其蠹國而莫敢言　蠹北作蠧非　言
下當加累官祕書監權吏部侍郎
佞幸傳
蕭肄　以手劒釐其口　釐當作剺
張仲軻　宋余康弼　康元作唐是　案攷異亦云當作
唐
宋賀正旦使施臣　臣元作巨是　案北盟會編作施鉅
字大任

李通　累官右司郎中　此下當加改左司使宋還（紀表）
阿里骨列　阿北作河非
拜參知政事　此下當加憂制起復如故（紀）
曰朕昔從梁王（至）無懷疑懼　六十字當削作語已見紀
白晝公行　晝北作畫非
大理正耶律道　此即九十卷名按之移剌道正本傳作
丞
當厚加旌賞　旌北作施非
見白兎　兎已作鹿
於是尚書省　於是二字當改作十一月

拊髀歎曰　拊北作推非
馬欽　嘗仕江南　案宋高紀紹興十五年三月甲子遣
敷文閣待制周京馬觀國史愿諸將程師回馬欽白常
皆還金國
是日起前翰林待制大穎（至）故復用穎而放欽焉　五十
二字當削　案文已見世宗紀
蕭裕　海陵爲中京留守與裕相結　東京二字當削
裕當削
密謂海陵曰　海陵當削
海陵竟成弒逆之謀者　海陵當削　竟當作後

除裕兵部侍郎　裕當削
海陵雖自良鄉召還　雖當作乃
以裕爲祕書監　裕當削
傾險巧詐　四字當削
海陵殺宗本　海陵當削作遂
海陵既詔天下　六字當削
海陵賞誅宗本功以裕爲尙書左丞　海陵當削　裕當
削
海陵以命裕謂裕曰　以字當削　謂裕二字當削
裕爲右丞相　裕當削

裕在相位　裕當刪

藥師以其言奏海陵　奏上當加入　海陵當刪

海陵以爲忌裕者衆不之信又以爲人見裕弟蕭祚爲左副點檢　爲忌裕者衆不之信又以爲十一字當刪

爲左衛將軍　左北作在非

海陵弟太師兖　海陵弟三字當刪作又

而海陵猜忌嗜殺裕恐及禍　而海陵當改作且見其

裕當作終

往結西北路招討使蕭好胡好胡卽懷忠　好胡好胡卽五字當刪

招折前爲中丞以罪免以此得詣懷忠　十五字當刪

懷忠問招折　招折當刪

因執招折收鞫　招折當刪作之并

遥設亦與筆硯令史白荅書　遥上當加會

使白荅助裕　白荅當刪

命殺白荅于市　白荅當刪

點檢徒單貞　點上當加適

適見白荅問其故因止之徒單貞已奏變事　十七字當刪作遂

海陵使宰相　海陵當刪作復

裕卽款伏　裕當刪

引見裕　三字當刪

海陵復問曰　海陵當刪

海陵復謂裕曰　謂裕二字當刪

又謂之曰　謂之二字當刪

屯納往之詳茶扎家　之詳當刪

罪當贖　罪上當加議

藥師嘗奏裕有怨望至是賞之云　十三字當刪　案傳文凡一千四百言三十九裕字三十三海陵與前昭妃傳三百四十言十一海陵十一阿里虎定哥傳七百六

十言十五海陵二十四定哥八藥師奴彌勒傳一百六十言八彌勒五拱字徒單恭傳六百七十言二十三斜也十四海陵十兀僕與後秉德傳七百八十言二十四秉德十二海陵唐括辯傳五百四十言二十六辯字十三海陵烏帶傳四百六十言十四烏帶十海陵大興國傳五百八十字十三興國十海陵徒單阿里出虎傳四百六十言九阿里出虎僕散師恭傳六百七十言九師恭十四忽土九海陵徒單貞傳一千四十言三十四貞字十四海陵李老僧傳二百九十言十老僧十海陵等同爲一副筆墨不知此種拖沓文法何自得來大抵世

宗喜暴海陵盭惡是以史臣多迎合上旨不厭費辭專
取明白易曉便可求得美官一時遂爲風尚而圭齋失
于刪削矣
背持國　使宋　案此使紀表不詳當在明昌二三年
承安三年　三當作二
同知安豐軍節度使事　案金州磐安軍節度使治安豐
縣或承安始立時曾名安豐耶
起知大名府事　名當作興（紀）
不宜典軍馬　軍北作君非
如貨酒樂平樓　樂平元作平樂是　案官志作平樂

卷一百三十
列女傳
阿鄰妻　案阿鄰失詳氏族
韓慶民妻　慶民不屈而死　案慶民節度宜州已降復
叛（太祖紀天輔七年正月宜州降二月復叛）故本紀書法與殺平州張敦固
同例（太宗紀天會二年十一月闍毋下宜州殺節度使韓慶民）世宗節操一語專指
其妻言也傳云不屈死非實錄　又案遼史拾遺云天
祚亾殉國者寥寥故遼史無忠義傳慶民亦忠義中一
人史何以不爲立傳其妻不屈于金而死宜改入遼史
列女傳余謂慶民妻當入遼史是也慶民則遼史不應
立傳但以其降金復叛被殺事附見其妻傳中可也
雷婦師氏　封臂肉　封北作封非
阿魯眞　乃冒險自拔南走　冒北作冑非
獨吉氏　千家奴之女　千家奴卽思忠
蒲察氏　鄜州帥訥申之女　帥北作人非
完顏仲德妻　親運矢石於城下　陵川集仲德行院詩
云夫人徒步自拔來命婦搬礮自我始是也
卷一百三十一
宦者傳
序　惟海陵時有梁珫章宗時有梁道李新喜天政　天

元作千是
梁珫　以閹豎事海陵　豎當作竪　案攷異云當附佞
幸傳是也
宋珪　案攷異云當附忠義傳是也
方伎傳
目　案改次已見總目以下傳次亦隨改焉
馬貴中　海陵伐宋　海上當加五年正月
去年十月甲戌熒惑順入太微至屏星留退　宋志紹興
二十九年十月辛未熒惑順行犯太微垣西上將十二
月辛酉留太微垣內屏西南星

鎭戎軍地震　鎭上當加二月辛未（志）

伏陰逼陽　五行志作伏陽逼陰非

二月甲辰朔日有暈珥戴背　十一字當改作七月乙酉月食九月丙申太白晝見先是（志）

前年八月二十九日太白入太微右掖門九月二日至端門九日至左掖門出　宋志紹興三十年八月癸亥太白順行犯權大星丁巳犯掖左角少民星

十年十一月　此上當加九年爲高麗生日使

武禎　哀宗至蔡州　哀上當加天興二年六月

天興二年　四字當刪

宋帝問曰　宋元作末是

李慶嗣　洺人　洺北作洛非

所著傷寒纂類四卷改證活人書二卷　並見世善堂書目疑僞

針經一卷　亦見世善堂書目疑僞　案諸家書目每好妄列亾書以誇收藏之富未足盡信

紀天錫　大定十五年上其書授醫學博士　案輟耕錄作宋人非

劉完素　乃撰運氣要旨論（至）注二萬餘言　四十一字當改作大定中嘗自序其說云自漢末南陽張仲景述傷寒方論以詔後學近世朱奉議本之作活人書間有未合處由未知陰陽變化之道所謂木極似金金極似火火極似水水極似土土極似木者故經曰亢則害承乃制謂已亢過極則反似勝已之化也世人誤似作是以陽爲陰失其意矣因編集九篇三卷勒成一部名曰內經運氣要旨論復宗仲景傷寒雜病脈症方論集成一部三卷名曰醫方精要宣明論且以識病之法歸于五運六氣之化謹率經言二百餘字特舉二百七十七言獨爲一部名曰素問元機原病式又著傷寒直格十卷素問病機氣宜保命集三卷

然好用涼劑　江湖長翁集題養老書云諸子得此書其術中國所傳藥食好涼中土宜用之東南當審處之

以降心火益腎水爲主　腎元作賢是

自號通元處士云　此下當加章宗承安間詔徵不就賜號高尚先生　云字當刪　案河間醫學不獨爲金源一代偉人自可卓立千古史家敘次率略并時代不詳大非知人論世之旨故取其自序并附逸事繫年以補之

張元素　自爲家法云　此下當加大定末與完素齊名號曰劉張時論謂完素用藥推陳致新不使稍有怫鬱

正造化新新不停之義苟學者未悉其蘊則刼效目前陰損正氣遺禍後日者多矣元素用藥依準四時陰陽升降而增損之正內經四氣調神之義苟學者未盡其妙則瞑眩之藥終不敢投失機後時者多矣能用其長而無其弊則庶幾乎子雲岐子璧能世其業　案潔古不著書此宋其弟子李東垣評語庶可見潔古之學自足與河間抗衡當世

張從正　其法宗劉守眞　守眞當作完素

多取效　此下當加宣宗朝召入太醫院旋告去名重東

州

號張子和汗下吐法　北無法字非

此庸醫所以失其傳之過也　所以二字當削

有六門二法之目　二當作三

卷一百三十二

逆臣傳

秉德　起復爲兵部尙書　復下北有後字非

乃與秉德謀弑熙宗　秉德當削

以秉德爲右丞相　秉德當削

時秉德方在告　秉德當削

以秉德首謀廢立　秉德當削作其

言秉德有福　秉德當削作其

貌類趙太祖　案宋使見宗翰有此語子忠以其孫遂附會之

秉德妻　秉德當削作其

秉德招刑部侍郞漫獨曰　秉德當削作又

殺秉德　秉德當削作之

追復秉德官爵　秉德當削

施爲佛寺　卽壽康宮

唐括辯　海陵謂辯曰（至）將如我何　一百三十二字當削改作語詳海陵紀熙宗怒

俱會於辯家　辯當削作其

辯等以刀藏衣下　辯等二字當削作各

辯嘗言　辯當削

辯因設饌　辯當削

嘗與辯觀太祖畫像　辯當削

海陵指示辯曰　辯當削

由是疑辯益忌之　疑辯二字當削

與徒單拔改　卽下阿里出虎父

後辯子孫上書　辯當削作其

烏帶　言本名烏帶　案諸本並以言本名三字綴于上

唐括辯傳尾烏帶二字提行大誤攷異云可笑之甚是
也
烏帶爲平章政事　烏帶當削
烏帶妻　烏帶當削作其
故出秉德巳而殺之　八字當削改作故殺秉德
以秉德世襲猛安謀克授烏帶　十二字當削　案此授
　複見下文縱世襲與本封或異亦何必兩番敘出
進右丞相　進上當加遂
海陵與烏帶告秉德事　與元北並作以是　烏帶當削
　作其

烏帶獨免　烏帶當削
知烏帶率百官出朝惡之　十字當削改作知而惡之
詐爲烏帶哀傷　烏帶當削
子塘　塘元作瑭是
大興國　且度興國無罪被杖　興國當削作其
興國固辤不敢　興國當削
興國取符鑰　興國當削
以興國爲廣甯軍　興國當削
再賜興國錢千萬　興國當削
徒單阿里出虎　遂許以女妻阿里出虎子　阿里出虎

當削作其
以阿里出虎爲右副點檢　阿里出虎當削
尙榮國公主合女　合女未詳
阿里出虎伏誅　阿里出虎當削作遂
僕散師恭　本名忽土　本上當加或作思恭　案師思
　音近乃異文歧出史以爲改名非也傳首旣題師恭傳
　中亦作師恭明師恭與思恭無異也　又此傳敘事前
　半俱稱忽土後半俱稱師恭判若兩人殊乖史法
忽土許之　忽土當削
忽土爲左副點檢　忽土當削

賜忽土第一區　忽土當削
命忽土與蕭懷忠北伐　忽土當削
忽土入辤甯德太后　忽土當削
斡魯補　補北作袖非
師恭臨刑　師恭當削
遂族滅之　族北作旋非
兄渾坦　此下當加自有傳
徒單貞　忒黑闢剌人也　黑當作里　案顯宗后傳作
　里
貞與海陵　貞當削

以貞爲左衛將軍　貞當刪

封貞妻　貞當刪作其

正隆二年　二當作四

至貞第　貞第二字當刪

召貞詰之　貞當刪

降貞爲安武軍節度使　貞當刪

拜貞御史大夫　貞當刪

以貞女爲皇太子妃　貞當刪作其

除貞爲太原尹　貞爲二字當刪

貞卽引伏　貞當刪

貞停職否　貞當刪作巳

降貞爲博州防禦使　貞當刪

降貞妻爲淸平縣主　降貞二字當刪作其

轉何中尹　何元作河是

賜貞妻　貞當刪作其

帶以妻殯　帶上當加烏元作言以妻殯　案言卽烏帶之名然本傳及各傳俱稱烏帶

貞妻梁國夫人　貞當刪

無何　此下當加故葬（王僩傳）

貞妻進封梁國公主　貞當刪

李老僧　海陵以爲省令史　海陵當刪

使老僧結興國　老僧當刪

終爲海陵取符鑰　爲海陵三字當刪

以老僧爲同知廣甯尹事　老僧當刪

馬牛各二百　二北作一非

老僧由是不忍致亨死罪　老僧當刪

再使小底訛論促老僧　老僧當刪作之

老僧乃與亨家奴六斤　老僧當刪

故榜殺之　此下當加耶

海陵以老僧　海陵當刪作又

遂降老僧爲易州刺史　老僧當刪

完顏元宜　部曲錄耶律勸農使人不知其名止以勸農呼之亮寇淮甸除威勝統軍弑亮者此人首謀也葛王立除平章政事　又耶律毋里哥勸農之子自宿直將軍殺亮後除蠡州刺史又除右翼都監

頗涉煩碎　頗北作頗非

紇石烈執中　詔左丞相襄征伐　詔下當加從　征伐當作北征

淶州人　州當作水

李炳　炳當作仲略（傳）

貪殘專恣（至）豈容有跋扈之臣　九十七字當削改作語
　見鑄傳
武衛軍鈴轄　鈴元作鈐是
由元通門入　元通元作通元是
遽召漢軍　漢上當加大
永定軍節度使　永北作水非
獨文學田廷芳奮然曰　文學紀作扵遹
以爲右副元帥　右紀作左
泰甯軍節度使　泰北作奉非
論　世家聲其罪　家當作宗

國欲不亾　亾北作云非
　卷一百三十三
叛臣傳
序　故作叛臣傳　元無故字是
張覺　何可輒爲叛逆　可元作苦是
張敦固等皆加徽猷閣待制以銀絹遨尚犒軍　十八字
　當削
入于燕京　此下當加州人執其父及二子以獻（紀）
遺宋安撫司　安撫司三字當削
匿之於甲仗庫　於甲仗庫四字當削

金人識之　金人當作宗望
安中不得已（至）及金人伐宋　六十六字當削改作安中
　不得已殺覺函其首以與使人其後伐宋　案此乃史
　官襲宋文入金傳不知其語氣不合也
子僅言　案昭德后傳作謹言又考異云不當入此是也
　擬改入敵嗣嬋傳後
役夫掘地　夫北作犬非
銀永　永北作永非
贈輔上將軍　輔下當加國
耶律余睹　遼史本傳一名余都姑國族之近者也慷慨

尚氣義保大初歷官副都統其妻天祚文妃之妹文妃
生晉王最賢國人皆屬望時蕭奉先之妹亦爲天祚元
妃生秦王奉先恐秦王不得立深忌余都將潛圖之適
耶律撻曷里之妻會余都之妻于軍中奉先諷人誣余
都結附馬蕭昱撻曷里謀立晉王尊天　爲太上皇事
覺殺昱及撻曷里妻賜文妃死余都在軍中聞之懼不
能自明被誅卽引兵千餘并骨肉軍帳叛歸女直會大
霖雨道途留阻天祚遣知奚王府蕭遐買北宰相蕭德
恭太常袞耶律諦里姑歸州觀察使蕭和尙奴四軍太
師蕭幹追捕甚急至閭山及之諸將議曰蕭奉先恃寵

蔑害官兵余都乃宗室雄才素不肯為其下若擒之則他日吾輩皆余都矣不如縱之還紿云追襲不及余睹既入女直為其國前鋒引婁室孛堇兵攻陷州郡不測而至天祚聞之大驚知不能敵率衛兵入夾山余睹在女直為監軍久不調意不自安乃假游獵遁西夏夏人問汝來有兵幾何余睹以二三百對夏人不納卒

太祖於國中　國下當加書

沈璋招集居民還業者三千餘遷太常少卿　十七字當改入沈璋傳

今聞汝謀叛　叛北作判非

殺萬餘人　此下當加四年宋主因國信使蕭仲恭付以蠟書託搆余睹仲恭歸上其書而余睹不知也　案太宗之見疑余睹之終叛職此之由豈容略去故據紀補其宋人黃絹間諜結搆書全文載弔伐錄今已錄入交聘表注

余睹留西京　案八年有追討大石事見韓奴石家奴傳此略

余睹謀反　金節要兀室獵居庸關之東憩于山上遥見二騎馳遞者相遇于道立馬交談久而分去兀室疑之命數騎追一人至詰曰爾何人也曰余睹使者以軍前

詣燕山槁里統軍司兀室曰爾適相遇者彼何人也曰彼乃槁里統軍司之詣余睹者兀室曰爾等適立馬話及何事曰問候兀室曰非也問候之語無許久又曰話別兀室曰亦非也話別之語無許久又曰敘家事兀室曰家事故非立馬敘又曰敘往事兀室曰往事亦非立馬敘馳者詞窮面赭又且戰慄不已兀室察其言色兼素疑余睹槁里皆契丹反覆之徒因以詐折之曰我知爾二人為余睹輩謀者近有人密告余睹槁里反期于今日各有使至我故來此伺之果得爾輩夫何隱焉馳者果余睹議反者也彼謂兀室果知故不敢隱余睹之叛由是敗粘罕自燕山令兀室西捕余睹兀室至雲中余睹已走兀室盡誅余睹殘黨

蕭特謀　謀下當加葛（紀）

移剌窩斡　語在鶴壽傳中　鶴壽當作蒲睹

栝里收餘衆趨京　京上當加東

討平之　平字當削

蕭頤　頤當作賾（紀）

於是白彥恭為北面兵馬都統紇石烈志甯副之　白上當加樞密副使　紇上當加開封尹

完顏穀英　完上當加中都留守

世宗使移剌扎八　此上當加大定元年十月

正隆六年　四字當削

吾扎忽　案本傳復有僕散渾坦神土懣此略

詔曰尚書省　詔曰當作又詔

授貞定總管　定字當削

及屯川州武平縣　平當作安

淄州刺史尼厖古鈔兀　淄州刺史當改作慶陽少尹（傳）

賊詈餘騎　詈已作四百

爲驍騎萬戶　爲上當加烏延查剌（紀）

右宣徽使亨　亨上當加宗

以紇石烈志甯爲元帥右監軍　此下當加右副元帥完顏謀衍（紀）

謀衍里斜哥　里元作男是

起運在中都弓萬五千箭一百五十萬至懿州　十八字當改入上發驍騎軍二千文上

平章政事移剌元宜甯昌軍節度使宗敘入見詔使自中道卻還軍中宣諭元宜謀衍注意經略邊事師久無功　四十三字當削改作先是平章元宜將入見詔使自中道還軍令宣諭謀衍師久無功注意經略邊事及甯昌軍節度使宗敘入見備奏謀衍用兵不合事機狀

案文敘次不明今據紀傳改訂

尚書右丞僕散忠義　尚上當加會

忠義拜平章政事　忠義拜當作卽拜忠義

以大名尹宗尹爲河南路統師使　十三字當削作以

蠹費財用　蠹北作霝非

以兵五千　思敬傳作三千

宗亨統之　亨北作京非

與右翼軍戰　與上當加復　右當作左

又其部族皆降　此下當加窩斡西走志甯宗敘追躡至七渡河敗之踰渾嶺復襲之　案文兩戰不容略去據

紀傳補

溫迪空阿魯帶　空元作罕是

詣右都監完顏思敬　此下當加降

其後宋季世輔　季元作李是

卷一百三十四

外國傳上

西夏　事具遼史　案入紀收國元年乙未爲乾順雍甯二年其歷世改元已詳交聘表茲不錄

奉詔有之　之當作云

天會二年乾順遣把里公亮等來　天會二年已作三月

辛未

獲二帝　此下當加立張邦昌爲楚國

乃畫陝西分界　案文詳弔伐錄已載入地志

涇原　此下已加路

乃知爲夏將李遇　宋本傳延安帥臣王庶遣諜間其用事臣李遇卽此

天眷二年國王乾順薨　宋本傳紹興九年六月四日殂諡曰聖文皇帝廟號崇宗墓號顯陵在位五十四年長子仁孝立

請置榷場許之　此下當加六年正月復賜以邊地紀

初王阿海等至始遣使賜之　九十一字當改入下如舊禮文下　案據紀表改移

初暴洧以環州降至詔書責讓之　五十四字當改入上皇統元年文上　暴洧當作慕洧元作暴有尤非　案洧奔夏國在天眷元年夏人族洧在天眷二年與宋本傳紹興十一年六月夏樞密使慕洧弟濬謀反伏誅正合

詔書嘉獎　此下當加乞互市從之紀

完顏達吉不　不字當削

夏遣共武功大夫細臥文忠等　細當作紐表

屢以爲請　案表大定四年梁維忠六年李克勤兩奏是也

任得敬抗禦有功遂相夏國二十餘年　宋本傳紹興三十年（卽正隆五年夏天盛十二年）夏封其相任得敬爲楚王

宋以蠟丸書答得敬　宋本傳乾道三年五月夏臣任得敬遣間使至四川宣撫司約共攻西番虞允文報以蠟書七月使再至夏人獲其帛書送于金人六年得敬以謀簒伏誅

乃減罷保安蘭安榷場　蘭安當作蘭州

先是尙書奏　書下當加省

明昌四年仁孝薨　宋本傳紹熙四年九月二十日仁孝殂年七十在位五十四年諡聖德皇帝廟號仁宗墓號壽陵長子純佑立

承安六年　六已作五

泰和六年三月仁孝弟仁友子安全廢純佑自立　宋本傳開禧二年正月二十日廢遂殂在位十四年諡昭簡皇帝廟號桓宗墓號莊陵崇宗孫越王仁友子安全立

大安三年安全薨　宋本傳嘉定四年八月五日殂在位四年諡敬穆皇帝廟號襄宗墓號康陵族子遵頊立

族子遵頊立　宋本傳齊國忠武王彥忠之子

金兵敗績于會河堡夏人乘其兵敗侵略邊境而遁使如
故　金當作我　其當作我　案衛紀大安二年八月
侵葭州韓玉傳三年有陷邠涇圍平涼事　又案紀崇
慶元年三月遣使冊李遵頊爲夏國王十二月謝封冊
表同傳略

攻保安州　此下當加犯慶陽府（紀）

陷涇州　涇當作鞏（夾谷守中傳）

詔移文荅之　案宣紀貞祐二年八月丁未作責之

移文責問　案紀十一月辛未作荅牒

三月攻環州　三當作二（紀）

三月詔議伐夏　紀在五月

優給其有　有元作直是

起析橋　析元作折是

斬馘其衆　其元作甚是

詔封還其牒　詔北作討非

慶山奴　奴北作如非

敗夏兵于寇安堡　寇安當作安塞（紀傳）

宣宗與皇太子議伐夏　案胡土門石倫慶山奴三傳皆
無文惟塔不也傳有此語亦空言耳

五月夏人入葭州　案紀五月乙酉歸國人言元兵攻夏

王城遵頊出走西涼傳略

三年閏月　閏當作四

金師敗績　金當作我

是月詔有司　是月當作丙子

乃解去　此下當加十月犯綏德州合達敗之（紀傳）

詔樞密院　樞北作摳非

白撒連敗之　此下當加十一月攻安塞堡合達追襲之
大潰（紀）

遣人伐將　伐當作代

三年二月遵頊死　宋本傳嘉定十六年遵頊自號上皇
寶慶二年殂年六十四在位十二年謚英文皇帝廟號
神宗子德旺立

七月德旺死　宋本傳丙戌七月殂年四十六在位四年
廟號獻宗

嗣立者史失其名　宋本傳清平郡王子南平王睍立二
年丁亥秋爲大元所取國遂亾　案宋金二史皆元代
所修夏主名睍見于宋史而史臣全不檢照以爲失名
疏略乃至于此

卷一百三十五

外國傳下

高麗　高麗國王王楷　案高麗史肅宗明孝王諱熙立于丁丑爲女眞穆宗四年下文有使聘等事睿宗文孝王諱俁立于丙戌爲女眞康宗四年下文有攻戰等事且入紀收國元年乙未文孝已在位十年不應卒然以王楷冠首據始事當云國王王熙據入紀當云國王王俁　又歷世改元亦詳交聘表

保東年山　年已作牟與元本合

穆宗時　東國史略肅宗明孝王諱熙字天常二年東女眞寇鎭溟縣東北面兵馬使金漢忠遣判官康極與戰克之斬首四十級　案此戰事傳略明孝二年戊寅爲

穆宗五年

醫者歸至高麗　史略有東國醫自完顏部來言女眞居黑水者部族日强兵益精悍王使相通卽金之先也

部族日彊　彊元作疆非

復遣斜葛與斡魯罕往聘　史略明孝八年東女眞太師盈歌來朝　案往聘來朝各成史法史略作八年非當在明孝八年癸未卽穆宗十年方與世紀及本傳合

二年甲申高麗來攻　史略明孝八年命門下侍郎林幹伐女眞女眞者本靺鞨遺種散居山澤未有統一盈歌雅束爲其長頗得衆心界上有連山險絕人馬不得渡間有一徑俗謂瓶項若塞其徑則女眞路絕故邀功者獻議請出師平之幹與女眞戰于定州城外敗績初內侍林彥主出兵之議直史館李永曰兵凶戰危不可妄動彥當無事時欲出兵生釁不可也王不聽幹又邀功引不戰之兵遽出與戰遂敗復以尹瑾爲東北面行營兵馬都統與女眞戰斬三千餘級我軍死傷陷沒者過半軍勢不振遂卑詞請和結盟而還

輒至杖蔓　杖元作枝是

其曾陰與高麗往來　其北作兵非

康宗以爲能　史略明孝九年乙酉王薨太子卽位諱俁

字世民肅宗子睿宗　案此卽康宗三年

築九城　史略睿宗文孝二年時咸州以北沒于女眞睿宗有恢復之志將伐女眞發兵十七萬以尹瓘爲元帥吳延寵副之瓘與中軍兵馬使金漢忠左軍兵馬使文冠右軍兵馬使金德珍各統兵由定州分道而進梁維善鄭崇甫甄應陶等領兵船出鱗浦道會之擊破女眞一百三十五村斬四千九百四十級虜一千三十八乃相地築英州雄州福州吉州咸州宜州及通泰平戎公嶮鎭等九城使林彥作記勒功于英州廳壁又立碑于公嶮鎭以爲界凱旋王賜功臣號迎勞之　案二年丁

亥爲康宗五年

龍九城之戍　史略文孝四年還女眞九城初朴景綽金漢忠皆以兵深入敵境多置城鎭爲難守禦尹瓘不聽卒如其言再出師亦未免敗軍之責時羣議多不同王猶豫未決諫議金緣曰人主之取土地本欲育民也今爭城而殺人莫如還其地而息民王然之盡以九城還之女眞來謝獻金　案四年己丑爲康宗七年

命如右撒喝　右元作古是

卽當別議　史略文孝十二年改抱州爲義州防禦使以鴨渌江爲界置關防金兵攻遼遼耶律甯與常孝孫等

牒我甯德城以來遠抱州二城歸之遂泛海而遁我兵入其城收兵仗錢穀甚多　案十二年丁酉爲太祖天輔元年歸城事傳略

增築長城三尺　史略文孝十四年增築長城三尺金邊吏發兵止之不從金主飭邊吏毋得侵軼生事

可常遣人偵伺　史略文孝十八年癸卯王蕘太子卽位·諱楷字仁表睿宗子仁宗　案此卽天輔七年亦天會元年

使習顯　此上當加七年　案下文稱先父國王當爲恭孝嗣位改元之癸卯歲

此與先文國王之書　此北作比非　文當作父　案二國盟誓未定計報不通故有此誤

高隨斜野（至）命高隨等還　案文五十八字又見表

同知南路都統鶻實荅奏（至）雖捷必罰　案文五十四字又見紀

一依事遼舊制　史略仁宗恭孝六年宋遣刑部尚書楊應誠等來諭假道迎問二帝于五國城王荅書曰若使節假道入境金必猜疑生事不敢奉命且附表以謝應誠不受而去　案恭孝六年卽天會六年此事與本傳有涉故附錄

六年楷薨　史略恭孝二十四年丙寅王疾大漸傳位太子晛薨太子卽位字曰昇仁宗子毅宗

高麗使者別有私進禮物　案此事與宋史本傳紹興三年崔惟清同

王晛弟翼陽公晧廢晛自立　史略毅宗莊孝二十四年八月幸普賢院武臣鄭仲夫等殺扈從文官以王還宮迎王弟翼陽公晧卽位放王于巨濟縣初金使來相金敦中甚驗毅宗異之亦使人問曰寡人壽幾何使曰滿朝臣盡逝然後有臨川之患及庚寅之亂文臣皆被害而王亦遇淵上之變　又晧字之旦毅宗母弟明宗

一〇二〇冊　續修四庫全書　史　2　版正片

太宗正丞兦　太元作大是

其言與前表大槩相同　史略明宗光孝元年遣工部郎中庾應圭如金作前王使上表告以讓位金主曰廢兄篡位造飾虛詞欺罔上國合行天討應圭辯對不屈不食五日立庭待命金主壯其忠乃授回詔慰而送之仍遣完顏靖詢問前王傳位事故王稱前王已避位出居他所病篤不能就位拜命路又險遠非使者所宜往以故不得見前王王乃具前王表附靖行　案光孝元年辛卯即世宗大定十一年世宗紀及本傳皆不載庾應圭事史略似屬緣飾即其事果眞亦篡賊之死黨耳何忠之有

是歲十二月將盡　月北作年非

詔執徐彥甯等　執北作報非

王晧定趙位寵之亂遣使奏謝　史略光孝四年西京留守趙位寵起兵討鄭仲夫李義方檄召西路諸城岊嶺以北皆應之平章事尹鱗瞻率三軍至岊嶺與戰敗績西兵陷和州西北郡皆陷後一年鱗瞻與將軍杜景升元德秀等攻拔西京城斬位寵　案四年後一年爲大定十五年王寂拙軒集送田元長接伴高麗奏告使詩云蝸國弄兵貪裂地蝗臣將命自呼天即此

晫權國事　史略光孝二十七年秋九月崔獻宗廢王放于江華立王弟平涼公旼改名晫靖孝元年金宣問使孫俁來詰遜位事必欲親見前王授詔門下侍郎趙永仁曰前王養疾南州計程三十日乃至俁曰苟如是不必親授遂傳于王

是歲晧薨　晧下當加廢泰和二年　史略靖孝五年前王薨于昌樂宮　案五年壬戌爲章宗泰和二年

晫嗣立　史略晫字至華明宗弟神宗

王晫薨子韺嗣立　史略靖孝七年王患疽傳位太子移御德陽侯邸薨　又孝成王諱德改韺字不陂神宗子熙宗

詔從之　此下當加崇慶元年王韺廢漢南公祦嗣立　史略元孝王諱祦字大華明宗子康宗　又崔獻忠廢王立漢南公貞改名祦康宗元孝元年遣中書舍人李儀如金奉表請命金遣大理卿完顏惟基來冊立金使欲入自儀鳳正門知奉事琴儀往諭曰天子巡狩方岳自古有之若大國駐小國當入自何門耶使荅曰天子出入捨中門而何儀曰然則人臣由正門可乎使屈乃入西門

王韺薨嗣子未行起復　韺當作祦　案王韺廢後不詳

薨年此乃祿也據下文及史略可考　史略元孝二年
王不豫傳位于太子旟薨太子卽位　又安孝王諱曔
字大明舊諱旟又改㬂康宗子高宗　案安孝元年爲
宣宗貞祐二年

又不可以草土名銜署表　土北作上非

興定三年　案宣紀興定二年四月蒲察五斤表奏遼東
便宜阿里不孫貸糧高麗不應以兵掠其境上命五斤
詔諭使知興兵非上國意又表以詔付行省必闌出諭
貸糧開市二事傳略

然自是不復通問矣　史略安孝七年義州別將韓珣郎
將多智等殺其防守將軍以叛附東女眞兵馬使金君
綏遣使寄書于元帥弓哥下誘誅之　案安孝七年爲
興定四年

國語解

官稱　都勃極烈　勃極烈已作貝勒滿洲語管理衆人
之稱下字菫義同　案官志三字官長之皆稱撒改傳
云尊官也解云猶漢冢宰似附會

諳版　已作按班滿語大臣也舊作夷离畢　案熙宗諸
子傳贊漢語云尊官也官志云尊大之稱

官之尊且貴者　且北作漢非

國論　案此官獨有兼稱斜也兼昃撒改兼忽魯阿离合
懣兼乙室餘不多見

移賚　賚當作賚

乙室　已作伊實唐古特語智慧也　案與解迎迓之官
異

札失哈　當作阿舍（紀志傳）

詳穩　已作詳袞索倫語理事官也　案說已見塗山傳

烏魯古　案官志羣牧注言滋息也

補　合札親軍也蒲里衍謀克之副（兵志）　閘剌漢語行
人也（安禮傳　案說已見官志）　又官志詳穩注麽忽習尼昆
羣牧注掃穩脫朵並無解

人事　蒲陽溫曰幼子　已作費揚古　案歡都胙王元
傳皆云幼弟也解小異

按荅海客之通稱　已作塔哈滿語客也　案元太祖紀
注按荅華言交物之友

什古乃瘠人　已作實庫乃滿語撒袋內襯格也解異

撒合輦黧黑之名　已作薩哈滿語小園也解異

阿里孫　里下當加不

阿里喜圍猴也　案兵志士卒之副從

拔里速角觝戲者　已作巴爾斯滿語巴爾虎也

兀朮曰頭　已作烏珠滿語頭也

粘罕心也　已作尼雅滿滿語心也又作尼堪滿語漢人也　案宗翰傳本名粘没喝漢語譌爲粘罕

石哥里　當作石里哥

烏古出方言曰再休　案本傳云殘忍非義

凡事之知者曰石倫　知元作先是　石北作后非

習矢　矢元作失是

補　僕鷙漢語惡瘡也（世紀）　搖手而拜爲撒速（禮志）　烏魯斡魯注思版皆福壽語（烏魯傳）　烏古迺厚有福德（烏古出傳）　子爲阿渾（宗義杲傳）　賽喂好也（國志柳邊紀略甯古塔俗尚少者遇老者于途必鞠躬垂手而問曰賽音賽音者漢言好也金史作賽痕）　夫謂妻爲薩那妻謂夫爲愛根（國志）

附　大石（已作達什唐古特語吉祥也）　烏祿（已作烏嚕滿語是也）　斜也（已作舍音滿語色白也）　撻懶（已作達蘭蒙古語七十數）　斡离不（已作活里布滿語使留也）　烏帶（已作烏達滿語買也）　痕德（已作赫德滿語渣滓也）　習古迺（已作實古納滿語審問也）　唐古（已作唐筈滿語百數也）　阿魯帶（已作阿嚕岱蒙語山陰也）　婆盧火（已作博勒和滿語潔淨也）　鐸刺（已作道喇蒙語下也）　突吕不（已作圖魯卜蒙語形勢也）　阿朮魯（已作額蘇倫蒙語梵天也）　阿忽帶（已作阿固岱蒙語寬也）　速魯（已作蘇嚕克蒙語牧羣也）　合住（已作和卓滿語美好也）　佤頭（已作奎騰蒙語冷也）　蒲揑（已作佛甯滿語羣也）　穀英（已作固雲滿語才能也）　孛迭兒（已作拜達勒蒙語形象也）　咬査刺（已作伊札爾蒙語根源也）　法心（已作佛紳滿語柄也）　涅兒（已作鼐爾蒙語和也）　忙哥（已作孟克蒙語經常之經也）　斡赤（已作鄂爾齊蒙語金剛也）　阻䪁（已作準布滿語提攜也）　斛羅（已作呼嚕滿語手背也）　高琪（已作果勒齊滿語中心也）　屋質（已作烏珍滿語重也）　習捏（已作實納滿語新也）　乃蠻（已作奈曼蒙語口口也）　撒都刺（已作薩都拉滿語結親也）　裹离不（已作庫哩布滿語被咬住也）　也速（已作伊蘇蒙語九數也）　察八（已作徹伯爾蒙語廉潔也）　脫出（已作達春滿語敏捷也）　捨例（已作錫里滿語選拔也）　忽刺出（已作呼喇楚蒙語積聚也）　揑古刺（已作尼古喇蒙語罪孽也）　哇（已作斡滿語氣味也）　伯（已作拜蒙語不動之謂也）　卜魯罕（已作布爾罕滿語佛也）　素温（已作索琿滿語黃色也）　高十（已作果實滿語疼愛也）　霸奚魯（已作巴圖魯滿語勇也）　鄯陽（已作善延滿語色白也）　捺鉢（已作巴納滿語地方也）　回离保（已作和勒博滿語聯絡也）　刺履（已作拉里滿語爽利也）　朮華黎（已作穆呼哩滿語禿尖也）　敵列（已作迪里索倫語頭目也）

物象　案此條與下物類何異而分門陋矣中間改去太神斜魯活臘胡三解入上人事其餘皆可與下物類併爲一條

忒鄰海也　已作特里蒙語齊整也解異

銀朮可珠也　已作尼楚赫滿語珍珠也

沙剌衣襟也　已作舒嚕滿語珊瑚也解異

補　納葛里漢語居室也活羅漢語慈烏也（世紀）　列（諜）腰帶也（謝里忽傳）　必剌河稱（說見地志遼陽下）　又世宗紀大定二十五年十一月速撒海無解

附　婁室（已作洛索滿語極遲難耕地也）　達魯河（已作達倫滿語飲馬處也）　魯不古（已作羅卜科滿語淖泥也）　野里（已作伊爾滿語鋒刃也）　渾黜（已作琿楚滿語冰絣也）　留斡（已作瑠和滿語海白魚也）　散覩（已作索多蒙語烏翅大翎也）　阿速（已作阿蘇滿語網也）　喝魯（已作赫嚕滿語車輻也）　粘沒罕（已作尼瑪哈滿語魚也）　拽剌（已作伊喇蒙語黍也）　窩斡（已作斡罕滿語袖頭也）　阿散（已作阿薩爾蒙語閣也）　矧思（已作舒蘇蒙語高粱也）

胡沙虎（已作呼沙呼滿語鵰鶚也）　實理門（已作實勒們滿語鵝子也）　阿興（已作愛新滿語金也）　鬆哥（已作蘇赫滿語斧也）　粘合（已作聶赫滿語鴨也）　鐵哥（已作特爾格滿語車也）　禿剌（已作圖剌蒙語柱也）　訛魯不兒（已作烏蘭巴兒蒙語紅虎也）　斜軫（已作色軫滿語車也）　白答（已作布達滿語飯也）　奚底（已作希達滿語門簾也）　巴葛剌（已作喝布拉蒙語天靈蓋也）　托古（已作託古蒙語釜也）　不吾剌（已作保刺蒙語雄駝也）　抹只（已作穆濟滿語大麥也）　貇篤（已作罕都滿語稻也）　蒲莧（已作布希滿語膝也又去毛鹿皮也）

補地志　得勝陀國言忽土皚葛蠻（會甯注）　化成關國言曷撒罕酉（曷蘇注）　東梁河國名耳魯忽必剌（遼陽

注）　清河國名叩隈必剌（堤堠注）　陷泉國言落字魯（臨潢注）　龍駒河國言喝必剌（長泰注）　白濼國言勺赤勒（桓州注）　燕子城國言吉甫魯灣（柔遠注）　苑北羊城國言火唵（柔遠注）　狗濼國言押恩尼要（寶山注）　日月山國言捏里塞一山（寶山注）　古北口國言留斡嶺（密雲注）　松亭關國言斜烈只（灤州注）　合斯罕關（齊傳復州）　居庸關國言查剌合攀（昌平注已作齊喇哈番查剌滿語嚴也合攀滿語官也）

姓氏　此文全本陶九成輟耕錄爲數三十有一皆譯姓者　案世章兩朝詔女直人不得譯爲漢姓如完顏曰王蒲察曰李石抹曰蕭移剌曰劉雖有譯語仍禁改稱若徒單稱孟氏朮要甲稱趙氏古里甲易吳氏烏古論改劉氏女希烈孛朮魯爲高氏耶律爲王氏此則不用譯語竟自改稱故尤禁之也

金史詳校卷十

同治癸酉四月己酉朔烏程汪
曰楨校寫于會稽學署說經堂

金史詳校卷末

史論五荅

烏程施國祁學

楊拙園手錄全謝山與杭堇浦論金史五帖見示并書云南宋雜著小種甚多而宋金二史率不取之識疑久矣比讀謝山內外集見其引辯詳博有契於心錄呈備攷因作此以荅之行間雜入小注亦以書事稍僻惟恐不出於人之意時重光協洽壯月也

荅一（內集第三帖）

金初國裹朝廷獨重部族卽君漢人不得廁其間雖劉彥宗時立愛等能得君而居大位僅鎮平州燕京不入上京其召入上京在帝左右者惟韓企先一人（後韓昉亦入上京侍熙宗）企先於天會十二年拜右相奈紀文脫略（太宗紀天會十二年脫書拜右相事熙宗紀皇統六年薨前不見一名）傳語盜襲（嫌田瑴黨禍碑文多檃括語傳襲用之故止五百字）治功多失詳（本傳世宗云企先關決大政不使外人覺知）第據入見時太宗驚異有朕昔夢此人今果見之之語熙宗方位諸版視同四晧其內廷祖孫授受明良際會密議良多惟是西京元帥功高勢橫蔑視本朝隱爲心腹大患夜半前席當必借籌及之明年太宗崩熙宗卽位幼主年少氣銳忌權畏逼日夕刺心（不改元不立后不泰水等事）設使調劑偶疏君臣間隙一開或致猖狂犯闕非若後日宗磐撻懶之叛可以一旅悉殄者會粘罕一聞哀詔奔喪入朝（此事紀傳皆失載据集禮知當在二月乃一大關節）卽留任太保獨領三省隆王爵而放兵權猛虎入穽稍就束縛又爾時武功將戢文治漸興朝章設施大典並舉（追謚太祖后妃改葬太祖定三國朝儀太皇太后崩葬追尊九代祖頒大明歷等）雖其桀驁性成儼在駿奔未執異議（集禮十三年三月尊謚太宗右丞相宗翰攝中書令進冊九月尊謚徽宗右丞相宗翰攝太尉奉寶）且自念勳業小就亦不肯輕肆狂謀迷其進退優柔饜飫盡斂兇鋒不二年而高劉伏法竟以隱忍沒地（十五年七月）乃知企先坐鎮中朝潛消默奪能使少主無殺大臣之名而大臣得以功名終可謂得賢相之體審是而粘罕事可知矣惟粘罕之待宋人貪暴已極南人恨之入骨意謂必受惡報誰料其得保首領以歿而好事者（張匯金節要）因撰造牙軍一敗獄中一書（粘罕獄中上書云臣聞功大則謗興德高則毀來此言是也自古之論以周公之聖也當成王卽政之日以言其業則未盛也以言其時則未太平也以言其君則幼君也周公是時建功立事制禮作樂盡忠竭力勤勞王家公之功德編于詩書流傳于天下自古及今于世無媿焉尚有四國流言誅弟之過也況後世不及周公者乎臣今所慮者輒敢辨于陛下念臣老矣臣于天會之初從二先帝破遼攻宋兵無五萬之衆糧無十日之儲長驅深入旌旗指處莫不請命降遼宋二主及血屬並歸因虜遼宋郡邑歸我版圖方今東瀕大海西徼狼谿南迪交廣北抵室韋罔不臣妾然以大金創基洪業繼治盛朝先帝所委臣之力也又扶持陛下幼沖以臨大寶南面天下成王之勢也臣之功勤過于周公之日賴成王之聖慮也今臣雖出其言在陛下察其情臣再陳前日之罪御林牙兵怨然猖獗干冒陛下用臣出師之任臣受命欲竭駑鈍之力盡淺鮮之謀以狂葦指日可定不期耶律滔伏沙漠後反交攻凡三晝夜勝負未分猶可力戰涂杜充撻草巳歸人馬來死御林牙兵知

（我深入重地前不樵蘇後又糧斷所以王師失利又副將外家心生反逆背負朝廷外家之反叛有其由也知父兄妻子並作御林牙軍兩軍發難其外家將軍下數千騎自亂我軍使臣不得施此大敗之罪也非臣怠慢願陛下察臣之肝膽念臣有立國之功陛下有繼統之業貸臣螻蟻之命嗚呼功成名遂身退天之道也臣嘗有此志貪戀陛下之聖意眷慕陛下之宗廟躊躇猶豫以至于此使臣伊呂之功反當長樂之禍願陛下釋臣縲絏之難成臣五湖之游誓竭犬馬之報）汙以卑辭并高慶裔臨刑數語（慶裔臨刑粘罕哭別之慶裔曰我公早聽某言事豈至今日某今死矣我公其善保之）誣爲謀反確證必使身敗名裂而後已特不知牙軍何賊戰敗何地遑茲小醜何勞都帥親征偶爾小負何遽大功鐫沒又書所引成王周公交廣五湖等字繆陋不堪乃南宋蒙師之稍能把筆者爲之即慶裔之語不過胥小私恩勸其初不奔喪繼乞西帥免受朝廷節制耳抑不知果有此語否豈得即以謀反陷之乎且諦觀荅詔意旨（下粘罕詔門下先王制賞議罰賞所以褒有功非濫恩也罰所以誅有罪非溢怒也朕惟國相粘罕輔佐先帝曾立邊功迨先帝上仙朕繼承丕業眷惟元老俾董征誅不謂持吾重權陰懷異議國人皆曰可殺朕躬非敢私徇奏對悖慢理當棄磔以彰厥過嗚呼四晧出而復興漢室二叔誅而再造周基去惡用賢其鑒如在布告中外咸使聞知）與獄書風馬不涉此乃誅撻懶（天眷二年八月）詔文傳會成獄者文云曾立邊功指撻懶六部都統事粘罕不止邊功也眷惟元老指其屬尊非必高官陰懷異議指其倡議以河南地與宋獄書辨寃有何異志皆曰可殺指上變者二叔即宗磐宗雋（七月誅）四晧即企先皆拔實事非泛引也或曰能造僞書不能撰僞詔乎非也宋金誓約凡大詔令兩界必有關牒故藉詞牽合以陰蠛之則可若竟杜撰奈當日耳目何又威烈皇帝本傳不載不知兀朮亦謚昭烈皇帝（見征蒙記）皇統濫爵已爲正隆削降又或以熙宗厭惡老臣夫粘罕豈止厭惡哉然天眷以來熙宗尚未酒荒至其孫秉德復爲右相乃中海陵奸謀是時眞酒荒矣大抵宋人承紀遼餘習（元好問耶律貞銘通鑑長編及亾遼錄北廟備問等書多敵國誹謗之詞可盡信耶）其說金事之謬有三一曰傳聞一曰附會一曰誹謗皆不甚足憑（史世紀凡叢言松漠紀聞張棣志等書皆無足取）而數百年讀書人多惡視金源左袒南宋每得無稽之野史（其尤謬者鈔本無名氏竊憤南遷二錄予金源雜興第二卷僞書詩中深斥之即刊本宇文懋昭大金國志亦不可盡信）咸喜談而樂道之而金史又多脫略嫌諱尤非易讀讀者稍加涉獵輒嗤爲疏謬雖大家不免即此誣獄一事熙宗紀中宗翰傳後本無可載無已因細疏熙宗初政右相韓企先當日事狀作粘罕對證其誣可立辨矣（予雜興第一卷粘罕誣獄詩注已略言之）惟以獄書爲江南蒙師所撰荅詔自屬撻懶無與粘罕事爲作僞者竄合古來未經道破此係鄙解不識有當否

荅二（外集第一帖）

范石湖高宗輓詩注載亶亮二主皆在聘使中帖云語甚荒唐是也攷弔伐錄金初與宋通使例遣孛堇一人遼渤海各一人專取桀黠有口辯者借官以出惟時郎君總事

貫重愿相拜不爲禮豈肯輕使下國故熙宗皇統以前入宋者並無完顏與主亶已自無涉更据交聘表（原表甚略用鄙著本）皇統二年至海陵天德二年多在紹興時完顏使宋者凡九人二年三月冊宋使禮部尙書宗表無傳宗室表宗字兄弟行二十六人中無此名係同部人梓宮使點檢賽里（宋高紀作宗賢）乃斡魯孫見本傳末三年十一月賀正使宣徽華（宋楊愿傳作畢）無傳表亦無名亦部人五年四月生辰使點檢宗尹乃斡論子有傳七年四月生辰使點檢卞爲太宗後表云世次無攷（北京留守見海紀宗本傳）與列傳者不同十一月正旦使點檢宗藩無傳二十六人中無此名亦部人天德二年正月報諭使指揮思恭卽思敬石土門子有傳二月生日使兵部尙書元宜乃耶律氏賜姓俗呼勸農使者見逆臣傳自此至紹興末遂無之與主亮又奚涉哉惟天德元年十二月賀正使點檢充本名梧桐時海陵方行弑逆畏宋伐謀重其事故遣親弟因在都亭病亟不克入賀遣使追回以副使劉筈代行益因此事致有附會之說第石湖究以使事未實此詩竟不經進改本以呈是條辨正已與劉一止苕溪集陸放翁劍南集等詩辨略載入金源雜興第一卷齊國劉豫詩注矣

荅三（外集第二帖）

宇文虛中兩傳金史以才負誚死宋史以忠被誣死說者多據在金三詩以證其忠豈知三詩非出于一時不盡然也其一云云（滿腹詩書漫古今頻年流落易傷心南冠終日囚軍府北雁何時到上林開口摧頹空抱朴脅肩奔走尙腰金莫邪利劍今誰在不斬奸邪恨最深）指恨王時雍耿南仲輩庸奸誤國爲天會四年計議使被留時作其二云云（遙夜沉沉滿幕霜有時歸夢到家鄉傳聞已築西河館自許能肥北海羊回首兩朝俱草莽馳心萬里絕農桑人生一死渾閒事裂眥穿冒不汝忘）益痛徽欽北狩辭氣悲壯似有狥節之意爲六年祈請使再留未降時作無如金人優麋宋官靡以好爵（王綸甲寅通和錄載李聿興言本朝制度多是宇文相公所定眞是喜歡時復支賜宅舍都滿）虛中自念故國已非新恩甚渥遂爾負才惜死忍汙朔命卽有議禮制度荅粘罕詔書武元碑撰增謚冊文（見集禮）等事其三云云（不堪垂老尙蹉跎有口無詞可奈何强食小兒猶解事學妝嬌女最憐他故衾愧見沾秋雨短褐甯忘折海波倚杖循環如可待未愁來日苦無多）乃皇統初家屬北歸後作益虛中去國已十餘載春來何處風吹不歸（王灼碧鷄漫志有詞云寶幡彩勝堆金縷雙燕釵頭舞人間那識春來處天際雁江邊樹故國鶯花問誰主歎憔悴幾番羈旅把酒祝東風吹取人歸去）舊許爲牧羊之蘇今改而爲循環之李英雄氣短兒女情長尤無俚之甚矣且金人以遼亾不懼遼故二韓相繼入相宋未亾尙懼宋故宇文輩止領閒職不假重權何自有國師之命陰結死士謀挾故主南奔之事其當辨者凡有五焉自廢齊差除後鄜李孔徐張趙諸將馬祝馮李諸官散處各路少

主又居上京皆遼隔百千里外不知所約何時何地一也又金人諜知南朝深鑒明受之禍因流言少主脅制高宗彼岳武穆尚以小皇一奏觸忌斃獄果使虛中挾之南歸實逼較甚何處頓放其才且出海陵下我知斷不爲此二也又諸書言兵仗南奔先發不克似以兵死者而宋傳被誣焚死乃與金傳略同三也又言連結中外官守多至七十餘人何以鞫治時其家一無書字蹤跡止取圖書爲反具四也周益公二跋亦祗痛宇文以流言搆禍一門并命極表其忠深著賊檜之惡乃謂虛中眞有鴈足帛書而不得遂夫諸留人刺事上京張孝純獻策中州皆達臨安試

問此書果誰寄之而誰復得之耶說更誣矣五也要之宋事無徵而金史之言謗訕則可據葢宋人南渡受侮已極朝野冤聲尤多著錄士印活板濫刻甚衆傳本之入北者大率叫囂怨罵慢侮北人之語宇文家籍頁必有之卽謗書爲反具抑復何疑更攷虛中入金所著不槩見（可見者惟此三詩一詞）惟劉壎隱居通議載北人龍波子琴譜一序語極揶揄口角竊意龍波當爲虛中晚年自號龍溪之譌故定爲宇文作亦可據之一節也善夫椒邱何氏曰金人得于所見而不能無所諱宋人得于所聞而亦未究其心要難與死節者比此論最合豈有舍洪忠宣朱觀如之鄙棄爲未

實而反据程宏圖之疏李大諒之記爲足憑乎後之說者當詳味三詩核諸時事思過半矣高士談在金曾撰欽仁謚冊文最佳（見集禮）又篆固倫墓額（見松漠紀聞）及藏金儒鳴玉寶琴者（見雲煙過眼錄）亦虛中一流人而以爲同謀則非也

答四（外集第四帖）

于侍郎欽非地志家著齊乘一書多臆說卽志濟南豈獨劉豫墓巘哉顧亭林山東攷古錄指其誤華不注爲靡笄誤平臺城爲故軍不識漢志句讀以鄒縣改鄒平不識晉志闕文以梁鄒入鄒縣不識唐志錯刻以菅城爲營城又元魏城西之大明湖謂卽宋城內之大明湖唐之鵲山湖

亭謂卽宋城上之鵲山亭引水經湖水側城北注文下卽接上承東城歷下泉語湖歷相混歷城志並詆之是也又言金初劉豫置濟陽縣大定六年避金主允濟諱改曰清陽夫以皇子諱改縣名必無此例史志亦無改清陽之文且允濟終于太子未爲金主況在世宗朝而豫稱太子爲金主有是理乎去金亾不數十年其帝系已誤矣惟記濟南讀書堂有王秋澗題當年齊相讀書堂此日金華表佛幢碧色尙餘書帶草綺疏猶是聚螢窗一詩是爲豫作他無可證竊意鵲山墓巘固屬譌傳而御莊石馬自在必謂上京兩世不能歸骨阜城亦非篤論葢阜昌諸孫有千戶

郿權府事恩總管濟等見于遺山集（賦山水及書懷詩又江城子詞）學古錄（福建總管墓碑）二書載其世爲大名人士著尙如舊也更攷松雪集有送于思容詩云若到濟南行樂處城西泉上最關情題爲山東廉訪照磨正其官所著書時乎

荅五（外集第五帖）

河渠志載始于大定初年故云金克宋兩河悉畀劉豫豫亾入金數十年決塞遷徙無定亦知熙海二朝曾有河事多順文略去而天會間劉豫事尤不數及若非齊乘載其堰濼水分響河以益小清則阜昌治績墟矣惟于氏以導濼水爲導小清并改大清爲古濟水則大非蓋北清河故道濟水最南漯水在中河水最北（禹貢錐指引黃子鴻說與閻百詩同）此古來河流遷變之大端亦古來志水家承傳之經論豈可以臆見撰造漫誣後人哉鄙著詳校中自引齊乘堰濼外略采諸書如大金國志李固渡一則夷堅志陽武下埽一則齊乘馬車瀆一則爲皇統時事中州集劉迎河防行一則爲正隆時事並據原文注入小小補綴難免罣漏謬承足下愛我錄文備攷敢不竭所見以對奈諸書自寓災被焚後無由再輯如上數篇半從記憶而得畫影橅題何以仰副盛意足下今之謝山弟其敢謬承堇浦耶中有未是處幸更有以教我

金史詳校卷末

同治癸酉四月己酉朔烏程汪曰楨校寫于會稽學署說經堂

元史氏族表弎卷

嘉定錢竹汀先生補纂門人黃鐘校刊

元史氏族表卷一

嘉定錢大昕曉徵

稽氏族於金元之際難矣金製繫氏於名元則名與氏不相屬公私僻謂有名無氏故攷稽尤難吳師道言今之蒙古色目雖族屬有分而姓氏不竝立但以名行貴賤混淆前後複雜國家未有定制蓋在當時固病其僻名之淆易代而後并族屬且失之矣有似異而實同者克列之卽怯列許兀愼之卽旭申散朮解之卽珊竹葛邏祿之卽合魯是也有似同而實異者回鶻之與回回也陶九成所載蒙古七十二種色目三十一種其見於史者僅十之三四而譯字無正音紀載互異今仿唐書宰相世系之例取其譜系可攷者列爲表疑者闕之耶律石抹粘朮合孛朮魯之倫出自遼金當時所謂漢人也故不及焉

蒙古

蒙古之先曰巴塔赤罕者生於斡難河源不兒罕山之地不知其父母所自有子曰塔馬察塔馬察子曰豁里察兒蔑兒干豁里察兒蔑兒干子曰阿兀站孛羅溫阿兀站孛羅溫子曰撒里合察兀撒里合察兀子曰也客你敦也客你敦子曰撏鎖赤撏鎖赤子曰合兒出合兒出子曰孛兒只吉歹蔑兒干孛兒只吉歹蔑兒干子曰脫羅豁勒眞伯顏脫羅豁勒眞伯顏

生二子長曰都蛙鎖豁兒次曰朶奔蔑兒干（元史作脫奔）都蛙鎖豁兒有四子其後爲朶兒邊氏　朶奔蔑兒干娶豁里剌氏女名阿蘭豁阿生二子曰不古訥台後爲不古訥兀惕氏曰別勒古訥台後爲別勒古訥惕氏阿蘭豁阿寡居夢與神遇而有娠復生三子曰不忽合荅吉後爲合塔斤氏曰不合禿撒勒吉後爲撒勒只兀惕氏曰孛端察兒後爲孛兒只斤氏是爲元之始祖也　孛端察兒娶某氏生子曰把林失亦剌禿合必赤其媵生子曰沼兀列歹後爲沼兀列亦惕氏孛端察兒征統格黎河虜懷孕婦人阿當罕兀良合眞氏女也其子曰札只剌歹後爲札荅蘭氏阿當罕又爲孛端察兒生子曰巴阿里歹後爲蔑年巴阿鄰氏　合必赤把都兒（卽把林失亦剌禿合必赤）生子曰蔑年土敦　蔑年土敦子七人長曰合赤曲魯克次合臣合臣子那耶吉歹後爲那牙勤氏次合赤兀合赤兀子曰巴魯剌台後爲巴魯剌思氏次合出剌合出剌四子後各以名爲氏曰也客巴魯剌氏兀出干巴魯剌氏額兒點圖巴魯剌氏脫朶延巴魯剌氏次合赤溫合赤溫子阿荅兒歹後爲阿荅兒斤氏次合闌歹後爲不荅安惕氏次納臣把都兒納臣子兀魯兀歹忙忽台後爲兀魯兀歹氏忙忽台氏　合赤曲魯子曰海都海都子三人長伯升豁兒多黑申次察剌孩

領忽察剌孩領忽之後爲泰亦赤兀惕氏察剌孩領忽報其嫂生子曰別速台別爲別速惕氏次抄眞斡兒帖該抄眞斡兒帖該六子後皆以名爲氏曰斡羅納兒氏晃火壇氏阿魯剌惕氏雪你惕氏合卜禿兒合思氏格泥格思氏　伯升豁兒多黑申子曰屯必乃薛禪屯必乃薛禪子二人長合不勒合罕合不勒合罕子七人長斡勤巴兒合黑斡勤巴兒合黑子忽禿黑禿主兒乞後爲主兒乞氏此皆元同姓之氏也陶九成載蒙古七十二種曰阿剌剌曰札剌兒歹曰忽神忙兀歹曰瓮吉剌歹曰晃忽攤曰永吉列思曰兀魯兀曰郭兒剌思曰別剌歹曰怯烈歹曰禿別歹曰八魯剌忽曰曲呂律曰也里吉斤曰札剌只剌曰脫里別歹曰塔塔兒曰哈荅吉曰散兒歹曰乞要歹曰列朮歹曰顏不花歹曰歹列里養賽曰散朮兀歹曰滅里吉歹曰阿大里吉歹曰兀羅歹曰別帖里歹曰蠻歹曰也可抹合剌曰那顏吉歹曰阿塔里吉歹曰亦乞列歹曰合忒乞歹曰木里乞曰外兀歹曰外抹歹曰阿兒剌歹曰伯要歹曰揑古歹曰外剌歹曰末里乞歹曰許大歹曰晃兀攤曰別速歹曰顏不艸歹曰木溫塔歹曰忙兀歹曰塔塔歹曰那顏乞台曰阿塔力吉歹曰忽神曰塔一兒曰兀魯歹曰撒朮歹曰滅里吉曰阿火里力歹曰札馬兒歹曰兀羅羅歹

曰別帖乞乃蠻歹曰荅荅兒歹曰也可林合剌曰貪吉歹曰朮里歹曰忙古歹曰外秣歹乃曰朶里別歹曰八憐曰察里吉歹曰八魯忽歹曰哈荅歹曰外剌今可表者僅十之一二耳既有貪吉剌歹矣又有貪吉歹既有塔塔兒矣又有塔塔歹既有八魯剌忽矣又有八魯忽歹既有兀羅歹矣又有兀羅羅歹既有那顏吉歹矣又有那顏乞台既有兀魯兀矣又有兀魯歹既有外剌歹矣又有外剌既有外抹歹矣又有外秣歹乃既有晃忽攤矣又有晃兀攤其中不無重複譌舛惜無它書以是正之

札剌兒氏（亦作札剌亦兒亦作劄爾）其先帖列格禿伯顏有三子長孔溫窟哇（一作古溫兀阿作孔溫兀荅）子曰木華黎曰帶孫（一作不哈）次赤剌溫孩亦赤子曰統格曰合失皆事太祖次者卜客事太祖弟哈撒兒木華黎最知名元明善撰東平忠憲王碑云親連天家世不婚姻則札剌兒亦元之同族矣（孟珙蒙達備錄云太師國王沒黑肋有兒曰計里古那弟二人曰抹歌見在成吉思處爲護衛曰帶孫郡王與秘史不同　孟錄云沒黑肋中國人呼曰摩睺羅彼詔誥則曰諫合理）

孔溫窟哇（贈太師追封晉國王謚忠宣）						
木華黎（太師左手萬戶國王追封魯國王謚忠武）						
孛魯（嗣國王贈太師追封魯國王謚忠定）						
塔思（一名查剌溫嗣國王）					速渾察（嗣國王贈太師追封魯國王謚忠烈）	
碩篤兒（賜食邑三千戶建國王旄纛）	霸都魯（贈太師追封東平王謚武靖按史以霸都魯爲塔思弟黃溍撰拜住碑云高祖孛魯曾祖霸都魯與史同今據元明善撰安童碑定爲塔思之第二子）				忽林池（嗣國王）	乃燕（世祖賜號薛禪贈遼陽行省參知政事追）
忽都華（襲）	安童（中書右丞相贈太師追封東平王謚忠憲進封魯王）	定童	霸都虎台	和童（襲國王）		碩德（同知通政院事贈嶺北行省右丞追封魯）
忽都帖木兒（襲）	兀都帶（大司徒領太常寺贈太師追封東平王謚忠簡進封兗王）					別理哥帖木爾（僉通政院事贈河南）
寶哥（襲子迺蠻台襲父爵）	拜住（中書右丞相贈太師追封東平王謚忠獻進封鄆王謚文忠子答剌麻碩理宗仁常各衛親軍都指揮使同身納碩理一名篤轄鐵穆爾宗仁衛古衛親軍都指揮使太宗正府札魯忽赤宣徽使知樞密院事）					朵爾直班（中書右丞御史中丞遼陽行省平章政事）

封魯郡王　相威（江淮行省左丞相）　撒蠻

國公諡忠敏　伯顏察兒　阿老瓦丁（江南行臺御史大夫）　脫脫

行省平章政事追封魯國公　脫歡（集賢大學士）　朶兒只

中書平章政事陝西行臺御史大夫湖廣行省平章政事子曰鐵固思帖木而曰篤堅帖木而曰運都不花　朶蠻帖木

伯亦難　野蔑干　野不干

江浙行省平章政事

中書右丞相嗣國王

兒（翰林學士）　俺木哥失里（嗣國王）

帶孫

阿里乞失（追封芑王諡忠惠）　忙哥

忽速忽爾（嗣國王追封冀王）　塔塔兒台

朶羅台（嗣國王）　乃蠻台（封宣寧郡王追嗣國王遼陽行省左丞贈太師追封魯王諡忠穆）　只必

野仙溥化（中書右丞）　晃忽兒不花

郡王

世襲東平達魯花赤

襲世職授江南湖北道提刑按察使　禿不申（一作土卜申）　襲東平路達魯花赤

不老赤（襲職）　塔賓哯因（襲職）　阿魯灰（襲職）　完者不花（襲職）

晉住馬（蔡縣）

阿刺罕亦札刺兒氏

撥徹（太祖時火兒赤贈司徒追封曹國公謚忠定進封曹南王）

也柳干（諸翼蒙古軍馬都元帥贈中書右丞相追封曹國公謚桓毅進封曹南王）

阿刺罕（中書左丞相行中書省事贈太師追封曹國公謚宣武武毅進封曹南王謚忠宣）

拜降（襲蒙古軍萬戶河南行省平章政事）

也速迭兒（左丞兼右衛萬戶河南行省平章政事集賢太學士）

脫歡（中書平章政事江南行臺御史大夫　按許有壬撰曹南王神道祠堂二碑俱云子男二長也速迭兒次脫歡無拜降名虞集撰世德碑云阿刺罕歿子也速迭兒幼拜降也速迭兒之兄也

其世襲爲萬戶則拜降非阿刺罕之子可知今姑依本傳列之而辨證於後）

唆都亦札刺兒氏

唆都（占城行省右丞謚襄愍）

百家奴（管軍萬戶鎮江路總管）

塔出亦札刺兒氏

札刺台（太祖憲宗朝征高麗元帥）

塔出（遼東宣慰使充蒙古軍萬戶遼陽行省平章政事）

菩蘭帖木兒（遼陽行省參知政事）

奧魯赤亦札刺兒氏子孫居河南洛陽或云木華黎之近屬

豁火察

搠魯罕

忒木台（行省事駐兵大原平陽河南）

奧魯赤（襲父職領蒙古軍四萬戶湖廣江西行省平章政事贈大司徒追封鄆國公謚忠宣）

拜住（蒙古侍衛親軍副都指揮使）

脫桓不花（湖廣行省左丞河南）

察罕鐵穆爾

（蒙古軍都萬戶）
（河南江北蒙古軍都萬戶）
賽音刺吉（河南行省右丞同知行樞密院事蒙古軍萬戶）
特穆貿（南京軍達魯花赤）

拜延八都魯亦札剌兒氏

拜延八都魯　外貌台　元渾察（蒙古軍萬戶）　某（蒙古萬戶授湖先撫林）

（蒙古奧魯官）
塔海忽都（左副元帥）　孛羅帖木兒（蒙古萬戶遷都元帥四川副都萬戶）（襲職）

脫歡亦札剌兒氏

莂者　脫端（萬戶）　不花（襲千戶）
阿藍荅兒（襲千戶）
長壽（襲千戶）

脫歡（襲千戶歷太平鎮州武昌諸路達魯花赤）

怯哥撒兒史稱察哈札剌兒氏其曾祖赤老溫愷赤孔溫窟哇之弟（即赤剌溫孩亦赤）

赤老溫愷赤　捌阿　那海　怯哥撒兒（憲宗時斷事官追封兖國公）　脫歡（萬戶）
脫兒赤　明里帖木兒（翰林學士承旨）　咬住

也先帖木兒　哈剌合孫
帖木兒不花　塔木納
哈里哈孫
伯答沙（中書右丞相太保進太傅贈太師追封咸平王）　馬馬的斤

潑皮
八郎

博顏達崇古札剌兒氏初籍大名路後居江州路錄事司（見元統癸酉進士錄）

曲帖兒（大名路達魯花赤）　畏兀哥　也先（務使）　博顏達（字孝友元統元年進士授徽州路婺源州判官）

博顏歹亦札剌兒氏濟寧路金鄉縣軍戶（同上）

燕只哥　羅羅　博顏歹（字士貞元統元年進士授益都路莒州判官）

脫穎亦札剌兒氏晉寧路高平縣軍戶（同上）

蒙古忽達　丑臉　軍僧　脫穎（字尚賓元統元年進士授大都路通州判官）

札剌台氏又有潮海及子民安圖相繼爲靖安縣達魯花赤見忠義傳

八鄰氏亦稱巴阿鄰氏與元同族孛端察兒之少子曰巴阿里歹後爲蔑年八鄰氏其後伯顏平江南有大功

述律哥圖（八鄰部左千戶贈太尉追封淮安王諡武定）　阿剌（襲父職兼斷事官贈太傅追封淮安王諡武康）　曉古台（贈太師追封淮安王諡武靖）　伯顏（中書右丞相知樞密院事太傅錄軍國重事贈太師追封淮安王諡忠武）　買的（僉樞密院事）

囊加台（樞密副使）　相嘉碩利（同僉樞密院事河南行省平章政事江南行臺御史大夫）　普達失里

答真管

召烈台氏亦稱沼兀列亦惕氏（太祖紀作照烈部）與元同族孛端察兒有子沼兀列歹子孫因以爲氏

抄兀兒（太祖時賜號答剌罕）　那真（也可札魯忽赤）　伴撒（襲父職）　不魯忽台（襲父職）

阿魯剌氏亦稱阿兒剌氏亦稱阿剌納氏與元同族孛端察兒五世孫抄真斡兒帖該之後

納忽伯顏（一作納忽阿兒闌）　博爾朮（一作孛斡兒出）　孛欒台（襲萬戶贈太師追封兒）　玉昔帖木兒　木剌忽（襲萬戶知樞密院事）　阿魯圖（太傅中書右丞相嗣）

哈剌章（怯薛官）

右手萬戶（贈太師追封廣平王謚忠武）

（廣平王謚忠定）

（世祖時賜號月呂祿那演御史大夫太傅進太師追封廣平王）

禿赤（御史大夫）

（嗣廣平王）

脫潾

禿土哈（一作脫歡哈御史大夫嗣廣平王）

（廣平王）

紐的該

（中書參議左丞相博爾忽四世孫）

哈班（文宗紀天曆二年賜廣平木剌忽印命哈班代之更鑄印以賜未詳何人之子）

咬咬（順帝紀至正十三年以怯薛官廣平王咬咬征討慢功削王爵亦未詳何人之子）

又玉昔帖木兒之從祖脫兀歹爲順德府斷事官

散竹氏亦稱散朮台氏亦稱散竹台氏亦稱撒勒只兀惕氏其先不合禿撒勒吉孛端察兒同母兄也

闊徹華察（號拔都）

吾也而（北京等七路征行兵馬都元帥追封營國公謚忠勇）

霅禮（一作撒里北京等路達魯花赤河間路總管）

拔不忽（一名介江東宣慰使）

珊竹歹（揚州直沽通泰等處屯田打捕提舉司達魯花赤）

阿臘鐵木而（宜興州同知）

拔辰（淮西江北道廉訪僉事）

嘉興

牛兒

三寶（按秘書志三瑞散竹台氏御史中丞拔辰之子泰定四年任著佐郎當即其人也）

卜憐吉帶

鐵木兒

卜顏

吉祥奴

也速答兒（右六人皆拔不忽孫）

紐璘亦珊竹氏

孛羅帶（太祖時宿衛）

太答兒（都元帥）

宿敦

紐璘（四川都元帥追封蜀國公諡忠武）

也速答兒（四川行省平章政事遷雲南行省左丞相仍爲平章政事）　八剌

翫加台（四川行省平章政事）　拜延（四川行省左丞）　不花台（陝西蒙古軍都元帥）

答失八都魯（四川行省左丞相太尉）　識理木（雲南行省左丞）　亦只兒不花（左丞）

孛羅帖木兒（太保中書右丞相）

天寶奴

襲蒙古軍 [illegible]

純只海亦珊竹氏

純只海（京兆行省都達魯花赤總軍河南追封濟國公諡忠襄進封定西王贈太傅改諡武穆）

昂阿禿

奚加爵（鎮守徽州路泰州萬戶府達魯花赤純只海孫）

脫烈（襲父職）

帖古迭兒（字仁卿襲父職）

兀魯兀台氏與元同族孛端察兒之曾孫曰納臣把都兒生二子長兀魯兀台次忙兀台子孫各因其名爲氏兀魯兀台之孫曰朮赤台

朮赤台

怯台（封德清郡王）

端真拔都兒（襲郡王）　哈答（襲郡王）

脫歡

塔失帖木兒　朶來

匣剌不花

忙兀氏其先忙兀郎兀魯兀台之系

畏翼

畏荅兒（一作畏答里荅兒太祖時賜號薛禪）

忙哥（封郡王）

亦憐只班

慶童（襲郡王）

只里兀䚟

乞

也里不花（襲郡王）

荅䚟魯（封郡王）

蘸木曷（一作鐵木曷贈太尉追封泰安王諡武毅）

瑣魯火都（贈太尉追封泰安王諡忠定）

博羅歡（江浙行省平章政事贈太師追封泰安王諡武穆）

渾都（山東宣慰使遷授中書平章政事）

伯都（江南行臺御史大夫贈江浙行省左丞相追封魯國公諡元獻）

篤爾只（將作院判官）

楚先帖木

尼摩星吉

兒（翰林學士承旨河南行省左丞相知樞密院事）

襲郡王

亦思剌瓦

性吉（中政院按揭傒斯長明燈記云楚先帖木兒不其子尼摩性吉福安或亦思剌瓦性吉一名福安邪）

博羅（陝西行省平章政事）

□□先忙兀台氏居沔陽府景陵縣（見元統癸酉進士錄）

完迮

張撞忽（景陵主簿）

保□（承事郎）

完迮不花（進士）

完迮呆（鄉貢）

□□先（字進道元統元年進士授南陽路同知鄧州事）

八魯剌解氏亦稱巴魯剌思氏與元同族孛端察兒之曾孫合赤兀有子曰巴魯剌台子孫因以爲氏

不魯罕劄（八魯剌思千戶遷萬戶）　許兒台（千戶）　兔吉剌帶（軍器監管）　忽林失（翰林學士承旨改萬戶加司徒）　燕不倫（知樞密院事）

哈木海八剌忽解氏（疑即八魯剌解氏）

孛合出　唵木海（隨路砲手達魯花赤摠都元帥）　忒木台兒（襲砲手總管授行省斷事官）　忽都苔兒（砲手萬戶改授達魯花赤）

斡剌納兒氏亦稱斡羅納氏其先斡羅納兒亦抄真斡兒帖該之子與元同族

啟昔禮（一作乞失太祖時爲千戶賜號苔剌罕贈太師追封順德王諡忠武）　博理察（贈太師追封順德王諡忠毅）　囊加台（贈太師追封順德王諡忠愍）　哈剌哈孫（中書右丞相太傅錄軍國重事行和林省事襲號苔剌罕贈太師追封順德王諡忠惠）　脫歡（江南行臺御史大夫江浙行省左丞相襲號苔剌罕）　蠻蠻

燮理溥化（進士哈剌哈孫族孫）

阿朮魯亦斡剌納氏（史作斡魯納台氏）

阿朮魯　不花　忽都苔兒（蒙古軍千戶浙西招討使進邳州萬戶遂授平章政事）　懷都（浙東宣慰使江浙行省參知政事）（不花兒子）

八忽苔兒（浙東道宣慰使都元帥）

又有忔忔里者史稱斡耳那氏疑即斡剌納兒也

忔忔里（太宗朝爲千戶）　相兀速（襲父職授蒙古侍衛）　抵古解（襲父職授左衛蒙古親軍副指揮使）（侍衛親軍都指揮使）

又有買閭者亦斡羅台氏濮州蒙古軍戶（見元統癸酉進士錄）

八郎（千戶）　丑妮子（千戶）　唐兀台　買閭（字世傑元統元年進士授禮儀院太祝）

晃合丹氏亦稱晃豁塔歹氏亦稱晃火壇氏與元同族其先晃火壇者抄兒斡兒帖該之子子孫因其名爲氏太祖微時蒙力克額赤格擁護有勞即明里也赤哥也蒙力克有七子其第四子闊闊出一名帖卜騰格理以巫道惑衆爲太祖所誅故其後不甚顯

明里也赤脫倫闍里伯八　八剌

哥

必

（萬戶屯守欠欠州）

不蘭奚

阿都兀赤（河北河南道廉訪使）

別速氏與元同族孛端察兒五世孫曰察剌孩領忽有子曰別速台因以爲氏其後有抄兒者徙居汴梁陽武縣

抄兒

抄海

別帖

阿必察（蒙古軍捴管管領左右手兩萬戶軍）

辥亦氏史惟見哈八兒禿一人攷元之同族有雪你台氏亦稱雪泥氏與辥亦音相近

哈八兒禿（千戶所都鎮撫）

察罕（管軍總把授蒙古右衛軍屯田千戶進本所達魯花赤遷左翼屯田萬戶府副萬戶）

太納（襲父職）

元時世尙公主者瓮吉剌亦乞列思斡亦納皆蒙古也高昌汪古則色目也高麗漢人也若鄆國公主阿昔倫公主帶魯罕公主獨木罕公主脫烈公主所降之壻其部族無可攷

瓮吉剌氏亦稱雍吉烈氏（亦作宏吉剌氏）本朔漠部落其部長特薛禪者從太祖征伐有大功有詔世爲婚姻

特薛禪（姓孛思忽兒翁吉剌氏女孛兒台爲太祖皇后）

按陳（封河西王賜號國舅那顏兼領萬戶女察必爲世祖皇后追封濟寧王加封魯王謚忠武）

斡陳（嗣萬戶尚睿宗女也速不花公主）

納陳（嗣萬戶尚太祖孫女薛只干公主）

哈海

脫歡

斡羅陳（嗣萬戶尚完澤公主又尚囊加眞公主女實憐答里爲成宗皇后）

帖木兒（嗣萬戶賜名按察兒禿那顏封濟寧郡王）

琱阿不剌（嗣萬戶尚祥哥剌吉公主封魯王女不答失里爲文宗皇后）

阿里嘉室利（嗣萬戶封魯王尚朶兒只班公主）

必哥　唆兒火都（千戶遷樞 左丞相）

某　蠻子台（嗣萬戶尚 囊加眞公 主封濟寧 王又尚裕 宗女喃哥 不剌公主）　阿哈（襲千戶尚 公主）

某　桑哥不剌（尚晉寧公 主封鄆安 王授萬戶 追封魯王）　仙童（女喃必爲 世祖皇后）　（納陳孫）　某　孛羅沙　伯顏　蠻子　添壽

丑漢（尚台忽魯 都公主封 安遠王）　也速達兒（本蕃蒙古 軍沛千戶）

納合（尚太宗女 唆兒哈罕 公主）　渾都帖木兒（女荅吉爲 順宗妃尊 號皇太后）　斡羅察兒（女八不罕 爲泰定皇 后 右三人皆 按陳孫）

不花　火都不花　掌吉（右七人皆 唆兒火都 孫）　脫憐（本藩千戶 賜號拔都 兒 按陳曾孫）

進不剌（襲千戶女 眞哥爲武 宗皇后）

買住罕（襲千戶尚 拜荅沙公 主　后妃 表列傳以）

火忽　册（本蕃蒙古軍站千戶）

某　哈兒哈孫（賜號拔都兒）　脫羅禾

不只兒（尙與可貴公主）　某

都羅兒（封薊國公）

（爲封兗王者設）孛羅帖木兒（襲千戶封毓德王女伯顏忽都爲順帝皇后）

忙哥陳（尙不魯罕公主又尙闊闊倫公主）（女忽台爲憲宗皇后右二人皆特薛禪孫按木傳以忙哥陳爲按陳從孫今從后妃傳）

哈兒只（女速哥失里爲武宗后）（特薛禪曾孫）　荅兒罕（賜號拔都兒）（史稱特薛禪裔孫[illegible]）

不只兒

某

伯奢

（知其世）

孛蘭奚亦瓮吉剌氏世居應昌以后族備太祖宿衛

忙哥　律實（太宗時千戶）　孛蘭奚（信州路達魯花赤追封范陽郡侯）　脫顏海化（河南廉訪副使郴州路達魯花赤）

太不花亦瓮吉剌氏史稱世爲外戚蓋亦特薛禪之裔

太不花（中書右丞相）　護（同知樞密院事）

又有竹溫台者以國族爲魯國公主媵臣因居全寧

冒姓瓮吉剌氏（有碑刻）

野旃　竹溫台（管領隨路打捕鷹房諸色人匠錢糧都總管府達魯花赤）　撒而吉思（宮相都總管府副總管）　鑑

虎理翰瓮吉剌氏居奉元路（見元統癸酉進士錄）

完進迺（濟州達魯花赤）　高住　伯家奴（宣撫司同知）　虎理翰（字仲桓元統元年進士授翰林應奉）　者[illegible]　忽脫

也先溥化瓮吉剌氏平陽路太平縣軍戶（同上）

□□鐵木德正（州同知）

兒

也先溥化（字西英元統元年進士）

案秘書志瓮吉剌氏有太不花字仲德官祕書卿此恐別是一人非右丞相太不花也

亦乞列思氏亦稱亦啟列氏北方部長與元世爲婚姻

孛禿（尚太祖妹帖木倫公主又尚太祖女火臣別吉公主贈太師追封昌王謚忠武）

鎖兒哈（尚太祖孫女安禿公主[illegible]公[illegible]主贈太師追封昌王謚武定）

札忽兒臣（尚親王安赤台女也孫真公主贈太師追封昌王謚忠靖）

月列台（尚皇子察因主卜女哈荅罕公主）

脫別台

忽憐（尚憲宗女伯牙魯罕公主又尚憲宗孫女不蘭奚公主贈太師追封昌王謚忠宣）

阿失（尚成宗女亦里哈牙公主又尚憲宗曾孫女買的公主封昌王）

八剌失里（尚懷台牙公主襲昌王）

沙藍朶兒（尚月魯公主襲昌王）

失剌準台（尚宗王木南子女亦勤眞公主）

拙撒八剌

阿剌納失

亞

塔海

汝察兒

只

監藏朶兒

只

（按張士觀昌王世德碑稱阿失子七人所列失剌準台以下僅六人而無八剌失里今兩存之）

帖堅干（尚亦乞列思公主又尚茶倫公主）

帖木干（見公主表未詳何人）

不花（尚回鶻女兀魯眞公主系[illegible]從弟）

鎖兒哈（尚世祖孫女奴兀倫公主）

咬都哥（尚魯魯罕公主又尚魯倫公主封寧昌郡王）

不憐吉歹（尚晉王顏可里美思公主封寧昌郡王）

敏安達爾者亦乞列思氏居眞定路靈壽縣（見元統癸酉進士錄）

抄合（縣達魯花赤）

燕帖木兒（省宣使）

虎兀歹（人匠達魯花赤）

敏安達爾（字達夫元統元年進士授河間路同知莫州事）

汪古部者自言沙陀雁門節度之後始祖卜國世爲部長至阿剌兀思剔吉忽里與太祖通好以女妻之史所稱白達達部也

阿剌兀思剔吉忽里

（追封高唐王諡忠武）

孛要合（封北平王尚太祖女阿剌海別吉公主追封高唐王諡武毅追封趙王）

君不花（尚定宗女葉里迷失公主諡忠懿）

囊加䚟（尚亦憐眞公主諡忠烈）

馬札罕（尚桑哥八剌公主封趙王）

邱鄰察（尚宗王阿直吉女回鶻公主諡康禧　按公主表以邱鄰察爲君不花弟今從闕復）

安童（高唐忠獻王碑）

愛不花（尚世祖女月烈公主追封高唐王諡武襄追封趙王）

闊里吉思（尚裕宗女忽答的迷失公主又尚成宗女愛牙迷失公主追封高唐王諡忠獻追封趙王）

朮安（一作注安尚晉王女阿剌的納八剌公主嗣趙王）

也先海迷失

拙里不花

阿里八䚟（尚宗王完澤女奴倫公主）

朮忽難（尚宗王兀禿䚟女葉綿干真公主又尚宗王察剌不花女阿實禿忽魯公主嗣高唐王進封鄃王）

火思丹

鎮國（封北平王阿剌兀思剔吉忽里之從子）

聶古䚟（尚睿宗女獨木干公主嗣北平王進封趙王）

（尚宗王卜羅出女竹忽真公主）

斡亦剌氏亦稱外剌氏本西北部落太祖二年命朮赤太子西征其部長忽都合別乞迎降以公主妻之

忽都合別乞

哈答（一作脫力勒赤尚太祖孫女火魯公）

脫亦列赤（一作亦納勒赤尚太祖女闊闊干公主）

禿滿答兒（尚世祖孫女脫脫灰公主）

別里迷失（尚公主）

沙藍

也不干（尚延安公主封延安王右四人公主表俱列於延安公主位下不知其世次）

許兀慎氏（一無兀字）亦稱旭申氏博爾忽爲元初四傑之一

博爾忽（一作孛羅渾太祖時第一千戶贈太師追封淇陽王）

脫歡（襲千戶贈太師追封淇陽王）

失列門（贈太師追封淇陽王）

木土各兒

月赤察兒　塔剌海　台八沙

（太師和林行省右丞相封淇陽王諡忠武）

（中書右丞相太保兼太子太師贈太師追封淇陽王諡惠穆）[illegible]

馬剌（大宗正府也可札魯忽赤遷授左丞相）

鐵杰兒也朶列花

不干（左都衛使通政使）

完者帖木兒（御史大夫太傅嗣淇陽王）

佤頭（一名脫兒赤顏太師錄軍國重事遷授中書右丞相嗣淇陽王）

迭禿兒也不干（內供奉）

也先鐵木

按馬思不花

阿塔火者

塔察兒（一名奔盞行省兵馬都元帥博爾忽從孫）

別里虎台（蒙古漢軍總管四萬戶）

怯烈田

兒（知樞密院事中書右丞相嗣淇陽王）

奴剌丁（內供奉）

伯都

宋都䚟（蒙古軍萬戶隆興出征都元帥江東西大都督）

寄察兒（橫州屯田萬戶府達魯花赤追封平陽郡侯）

阿魯嫌

（江西道都元帥）

伯里閣不花（副都萬戶江西道都元帥追封平陽郡公謚襄愍）

葛伯吉（副都萬戶右四人皆塔察兒之後襲職者不知其世系）

遜都思氏亦曰速勒都孫氏（或作孫都思或作遜都臺）其先鎖兒罕失剌事泰赤烏部嘗脫太祖於難有子曰赤老溫爲太祖佐命功臣

鎖兒罕失剌

赤老溫八都兒（太祖四傑之一）

納圖兒（御位下必闍赤）

察剌（隨州軍民達魯花赤）

忽納（襲父職官至江東廉訪使追封陳留郡侯謚景桓）

式烈門臺

脫帖穆耳（蘄縣萬戶府東平等處管軍上千戶所達魯花赤分戍明州又[illegible]）

大都（東平等處上千戶所達魯花赤）

月魯不花（浙西廉訪使贈行省平章政事謚忠肅）

老安（樞密院判官）

篤列圖（至正五年進士衡陽縣丞）

完澤不花

百家奴（月魯不花之姪不知其父名）

阿剌罕

鎖兀都（從闊端太子鎮河西）

慶尋（領王府斷事官）

健都班（永昌路達魯花赤王傅府尉擢侍御史）

又有實理者官同知徽政院事亦赤老溫之後不知其世次

遜都思之族又有塔海拔都兒

塔海拔都兒（太祖時千戶）

卜花（襲千戶）

阿塔海（江西行省左丞相銜太師追封順昌郡王謚武敏）

阿里麻（江南行臺御史大夫）

遜都思氏見於石刻者有拜住字明善至正二年進士第一人官山東廉訪僉事見於秘書志者有郴木罕字從善泰定元年官秘書郎

怯烈氏亦稱克烈氏北方部落之名因以爲氏字魯歡之後尤貴顯

脫不花

怯烈哥

昔剌斡忽勒 字魯歡（其弟曰哈剌阿忽剌）（憲宗時中書右丞相追封雲王）

也先不花（湖廣行省左丞相贈太師追封恒陽王諡文貞進封冀王）　亦憐真（湖南等處行省左丞相贈太傅追封武昌王諡忠定進封薊王）　拜住哥（江南行臺御史大夫）

禿魯（一作禿忽魯中書右丞相御史大夫太傅錄軍國重事贈太師追封廣陽王諡清獻）

搠思監（太保中書右丞相）　觀音奴（宣徽使）

答思

（淮南宣慰使）

怯烈（中政使）

按攤（中書右丞行浙東宣慰使司都元帥贈太保中書左丞相追封趙國公諡貞孝）　阿榮（中書參知政事奎章閣大學士太禧崇禧院使）

木八剌（御史中丞）

答失蠻（銀青榮祿大夫）

不花帖木兒（四川行省平章政事）

鎮海亦怯烈氏事太祖太宗爲十七投下之一或云本田姓至朔方始氏怯烈

鎮海（一作稱海太宗時中書右丞相）

要束木（札魯花赤）

勃古思（益都等路宣撫使改）

脫火赤（襲貴赤千戶要束木曾孫）　保保（襲中衛千戶）

闊里吉思（東平路副達魯花赤遷湖南等路宣慰使南京路達魯花赤保定路達魯花赤）

八十八

按攤不花（河東道廉訪僉事淮東廉訪副使）

脫烈（清州路達魯花赤闊里吉思之孫）

也里卜花（百戶鎮海曾孫）

赫思（河北河南道廉訪僉事）

亞家（貴赤千戶）

塔哈赤（監宏州達魯花赤）

右四人曾鎮海孫

樂只八腯魯華亦怯烈氏

樂只八腯魯華（太祖時先鋒贈太傅追封衛國公諡武敏）

撒吉思卜華（真定等路萬戶監軍贈太師追封衛國公諡忠武）

明安荅兒腯虎（蒙古漢軍萬戶贈太保追封衛國公諡武毅）（世祖時賜號拔都）

晉蘭奚（徽政使）

懷都亦怯烈氏與太祖同飲黑河水本傳云世傳李

唐外族

懷都

速哥（太宗時山西大達魯花赤贈太師追封宣寧王諡忠襄）

長罕

王呂忽都

撒

合里都

忽闌（襲父職贈太保追封雲國公諡康忠）

忽都兒不花

天德于思（襲父職贈太傅追封雲國公諡顯毅）

不花

哈散納亦怯烈氏（或作怯烈亦氏）太祖時領阿兒渾軍

哈散納（平陽太原兩路達魯花赤兼管諸色人匠）　捏古　撒的迷失　木八剌（充貴赤千戶遷西域親軍副都指揮使）

禿滿荅　哈剌章

阿剌不花亦怯烈氏本北方大族徙居開平

阿剌不花　達理麻識

理（江西行省參知政事追封趙國公謚襄忠）（知樞密院事知大撫軍院事）

曷實帶者世領河南砲手軍亦怯烈氏也（程鉅夫云蒙古克烈氏）

昔里吉思（砲手軍千戶）　元都（砲手軍千戶）　曷實帶（一名士希河南砲手軍總管）　慕顏鐵木（砲手軍千戶）

又有河南鎮守千戶和尚者亦怯烈氏不知其世系又秘書志有囊加歹字彥祥至正廿年官秘書太監亦怯列人

燕質傑亦怯列氏居陵州

也列虔（昔寶赤）　愛祖（木發兒裏林可孫）　教禮化台　燕質傑（字師古元統元年進士授益都路益州判官）

兀良合氏亦曰兀里羊哈䚟氏（或作兀良罕或作兀良）其先捏里弼與敦必乃合罕有舊生子曰孛忽都孛忽都之孫曰哲里麻哲里麻子曰合赤溫

合赤溫　哈班　忽魯渾（哈必赤百戶）　哈丹（大宗正府也可札魯忽赤）　也速䚟兒（本名帖木兒避廟諱改尚書平章）　忽剌䚟（江浙行省平章政事）　脫因納（陝西行臺御史大夫）

（政事江浙行省平章政事贈太傅追封安慶王謚武襄）

挨迪（御史中丞）　木八剌沙（南陽府達魯花赤）

繼兒該（同知都護院事）　古納剌（江浙行省平章政事）

（江南行臺御史中丞上都留守）

完者不花

金保花

篤魯八剌（右六人皆也速迭兒之孫）

速不台（一作雪不台追封河南王謚忠定）　兀良合台（大元帥贈太尉開府儀同三司追封河南王謚武毅）　阿朮（中書左丞相追封河南王謚武定）　不憐吉歹（河南行省左丞封河南王）

哈不童

闊闊帶（蒙古都元帥）

燕只吉台氏亦作衍只吉氏亦作晏只吉觶氏蒙古世族也徹里最知名

太赤（馬步軍都元帥）　納忽（從憲宗伐宋有功）　掬旅局　徹里（中書平章政事贈太傅追封徐國公謚忠

肅加贈太師追封武寧王謚正憲）

阿忽台亦燕只吉台氏

怯怯兒（千戶）　阿忽台（中書右丞相追封和寧王謚忠獻）　自當（侍書侍御史）

別兒怯不花（中書右丞相加太保進封冀王謚忠宣）

達世帖不花（中書平章政事）

□□達亦燕只吉歹氏居建德路錄事司（見元統癸酉進士錄）

文栁千　脫歹

□□達（字兼善元統元年進士授國史院編修官）

達達兒氏亦稱苔苔里帶氏（或無里字）蒙古族

塔思（太祖時火兒赤太宗授東平路達魯花赤）　鐵里哥（襲父職授行軍萬戶）　札剌兒台（眞州達魯花赤福建等處鹽課市舶都轉運使）

雍乞剌台

亦乞里台（浙西道宣慰使）

忙兀台（江浙行省左丞相江西行省丞相兼知樞密院事）　帖木兒不花

李蘭奚（襲萬戶）　亦剌出（中書參知政事）

也速歹兒

怯薛都

也鮮不花（襲父職授監戰萬戶）

忙古歹

旦只兒亦苔苔帶氏

昌兒（平陽等路萬戶府達魯花赤）　建都不花（襲父職）

帖木兒不花亦苔苔帶氏

帖赤　帖木兒脫　忽都苔兒

（四川便宜都元帥行樞密院副都[illegible]統軍使）

（蒙古軍萬戶[illegible]都[illegible]使都元帥[illegible]都元帥）　帖木兒不花（益都淄萊新軍萬戶四川行省平章政事）

（襲蒙古軍萬戶）

忒木勒哥亦苔苔里帶氏其先從木華黎將蒙古軍鎮太原以西八州

忒木勒哥　札剌帶　拜甚兒　塔海帖木兒

札里

苔木

脫因納史稱苔苔乂氏疑卽苔苔帶氏

脫因納（甘肅行省右丞通政使贈中書平章政事追封冀國公諡忠景）　寶童（襲阿兒魯萬戶府襄陽萬戶府漢軍達魯花赤）

只兒哈郎

（欽察親軍千戶所達魯花赤通政使）

案秘書志有伯帖木兒者塔塔兒氏後至元四年官秘書郎

察伋塔塔兒氏居萊州掖縣（見元統癸酉進士錄）

答納臣（武略將軍）　月祿普花帖木兒　察伋（字士安元統元年進士授國史院編修官）

蔑兒吉觧氏亦稱蔑里期氏亦稱麥里吉台氏亦稱滅兒吉觧氏本北方部落爲太祖所滅文宗以後伯顏馬札兒台父子皆貴盛

探馬哈兒（贈太傅追封梁國公追封陽翟王諡敬簡加贈太師進封淮陽王諡忠靖）　稱海（領海百戶贈太師追封梁國公進封河南王諡莊順進封淮王諡忠襄）　謹只兒（贈太師追封河南王進封鄭王諡忠毅）　也速迭兒（平章政事留守）

雪你台

燕帖木兒（中政使）

教化的

（尚服使）

伯顏（太師中書大丞相封浚寧王進封秦王）　八剌釐（阿速衛指揮使）

沙加釐

伯要台

馬札兒台（太師中書右丞相封忠王改封德王）　脫脫（太師中書右丞相封鄭王）　哈剌章（中書平章政事封申國公分省大同）

三寶奴（知樞密院事）

也先帖木兒（御史大夫知樞密院事）

闊闊亦蔑里吉氏世居不里罕哈里敦之地元初舉族內附

闊闊（中書左丞太名路宣撫使）　堅童（河南行省平章政事）

紹古兒亦蔑里吉氏

紹兒（洺磁等路都達魯花赤）　拜都（與父職）　忽都虎（襲父職遷浙西宣慰使邳州萬戶府萬戶）

曲列爾亦蔑里吉氏（一作邁禮吉真氏）

曲列爾（濟南路達魯花赤）　闊闊台（監十路總管）

至正初有翰林學士承旨脫脫系出蒙古默而吉台氏世居范陽黃溍撰其先塋碑

默而吉台（贈江浙行省參知政事追封范陽郡公）　吾都兒（贈江浙行省右丞追封范陽郡公）　帖古迭兒（吳縣達魯花赤贈河南行省平章政事追封薊國公）　脫脫（陝西行臺御史大夫翰林學士承旨平章政事議樞密院事）　客僧　張保

脫脫里台氏亦稱脫脫忒氏蒙古世族

鍇傑　布智兒（大都行天下諸路也可札魯忽赤）　好禮（水軍翼萬戶府達魯花赤）　別帖木兒（吏部尚書）　補兒吉思（雲南行省宣慰使）

不蘭奚　完者不花

（水軍翼萬戶招討使）（遼陽行省理問）

孛兒速亦脫脫里氏

孛兒速（世祖時直宿衛）　答答呵兒（揭只揭烈溫千戶所達魯花赤進元帥）

又有按攤脫脫里氏按攤漢言金也

闊闊不花（五部前鋒都元帥）　黃頭（領探馬赤元帥）　東哥馬（右都威衛千戶）

土別燕氏蒙古世族疑即禿別歹氏蒙古七十二種之一也

吉徹　線真（中書右丞相宣徽使贈太師追封泰益國公諡忠獻）　完澤（中書右丞相太傅錄軍國重事追封興元王諡忠憲）　長壽（中書右丞）　買苟（中政使完澤孫）

拓跋氏亦蒙古族疑即禿別之轉借古名譯之

按札兒（太祖時為先鋒）　忙漢（蒙古侍衛親軍千戶右都尉衛千戶）　乃蠻（襲千戶）

拙赤哥　忽倫　撒只海（統軍千戶）

闊闊兀（湖南廉訪使禮部尚書）　燕帖木兒（江南行臺監察御史）　觀音奴（廣東宣慰使架閣庫點）

也先帖木兒　道道

家驢生

脫脫

按赤歹氏蒙古族

八思不花（太祖時先鋒充宣撫使）　忽押忽辛（河中府達魯花赤）　蘂失（建康路達魯花赤）　闊里吉思（征東行省平章政事湖廣陝西行省平章政事雲南行省左丞相）　完澤（湖廣行省右丞）

兀羅帶氏蒙古族

宅卒（為千戶）　忽都（蒙古漢軍總管）　札忽帶（嗣千戶授管軍總管）　阿都赤（襲職）

忽都荅立

[illegible]

徹兀台氏蒙古族

雪里堅那顏（太祖時授千戶領徹里台部）　麥吉（襲職）　麥里（襲職陽翟答剌罕）　禿忽魯

[illegible]忽荅兒

佤沛沃鱗氏蒙古族

傑烈（鎮太原監[illegible]）　博秩　益道理世（鎮江路達魯花赤）　偰家訥（一名釣守元勲）

（廣東道宣慰使都元帥）

捏古台氏相傳太祖少時嘗遇侵暴夜與從者七人至於大石之崖解束帶加諸領以爲禮而禱曰若有天命必有來助之者俄有十九人鼓行而前請自效是爲捏古台氏其族有四曰播而祝吾曰厄知吾曰脫和剌吾曰撒哈兒禿乞奴者播而祝吾之裔也（見道園類稿）

乞奴　火失不花（荊門縣達魯花赤贈漁陽郡伯）　卜里牙禿思（瑞州路總管）　篤列圖（字彥誠天歷庚午進士右榜第一人江[illegible]）

觀音奴（南行臺監察御史）

孛羅

又元史孝友傳有徹徹者担古思氏担亦担之之譌不知其世系

忽都達兒亦捏古解氏世居雲中

伯帖木兒

阿屯赤

那火者

演

（泰興縣達魯花赤）

阿散（贈禮部尚書追封雲中郡侯）

忽都達兒（延祐四年湖廣鄉試第一五年廷試第一）

捏忽（至正二年山東鄉試第二甲江州同知）

捏烈（婺州路總管）

卜領勒多禮伯臺氏（禮一本作祿）其先脫羅合別吉撫有部落為盟長其弟火你赤（一作活鶆敷）事太祖為副統軍貴裕其後也

貴裕（管領怯憐口怯憐官贈河南行省參知政事追封咸陽郡公）

合剌（集賢學士河南行省左丞追封咸陽郡公）

普蘭奚（山北道廉訪使贈河南行省平章政事追封衛國公）

月魯帖木兒（江浙行省平章政事）

和尚

禿立不帶氏疑即朶里別之轉

捏烈亦（蒙古漢軍萬戶兼管慶府達魯花赤）

拜延（統蒙古軍萬戶）

度禮班氏亦稱朶里別歹氏

脫歡出（濮州達魯花赤上都留守）

錫禮門（濮州達魯花赤）

哈剌（濮州達魯花赤）

兀速兒吉氏

曷剌（遼陽行省左丞大司農贈太師追封）

不花（中書參知政事宣徽院事典瑞院使翰林學士）

察台氏

乞台（欽察衛千戶）

哈贊赤（千戶同知大都督府事）

凱烈氏亦出蒙古黃溍謂惟凱烈氏世有顯人者也

某

某

某

某

拔實

博羅驩

（太祖時宿衛追封魯國公諡孝勇）
（追封雲國公諡宣毅）
碩（集賢學士河西廉訪使）

凱烈氏阿思蘭之子孫別稱蘭氏

阿思蘭（彰德路達魯花赤）
某
謂都剌（益都路總管）
燮徹堅（新喻州同知）

束呂糺氏

塔不已兒（招討使征行萬戶）
脫察剌（襲職）
重喜（婺州路達魯花赤）
慶孫（征行上萬戶）
李蘭奚（襲職）

忙古台氏蒙古七十二種之一有完迮不花者泰定元年官秘書省著作佐郎見秘書志

札只剌歹氏蒙古族後居龍興路錄事司（見元統癸酉進士錄）

習剌（寧州達魯花赤）
□洛台
恩知禿
亦速歹（字鼎實元統元年進士授瑞昌路同知新昌州事）

察罕達□□氏有囊加歹者居濟南路濟陽縣（同上）

哲里注歹
丑厮
教化
囊加歹（字達原元統元年進士授河間路陵州判官）

乞失里台氏居曹州濟陽縣（同上）

禿堅
帖木兒不花
完者都
丞烈圖

花
（忠顯校尉）
（字希賢元統元年進士授禮儀院太祝）

□□歹氏蒙古族（同上）

玉速歹兒
玉速帖木兒
同同（字同初元統元年進士第一人授集賢修撰）

忽魯不花世祖時宰相也史不言其氏族

卜鄰吉歹（大將）
忽魯不花（一作呼魯僕花中書右丞相贈太師）

（追封歸德王諡忠獻）

鐵木迭兒仁宗時宰相史不言其氏族疑卽忽魯不花之從子

唆海（贈太尉追封歸德王諡武烈）
不憐吉帶（贈太尉追封歸德王諡忠武）
木兒火赤（贈太師追封歸德王諡忠貞）
鐵木迭兒（太師中書右丞相）
班丹（知樞密院事）
鎖南（治書侍御史）
八里吉思（宣政院使）
鎖住

觀音奴（將作院使）

塔察兒亦蒙古世族其父事憲宗爲千戶

塔察兒（世祖時御史大夫）

帖木兒不花（延祐六年拜御史大夫塔察兒之孫）

直脫兒史稱蒙古氏

阿察兒（太祖時博兒赤）

直脫兒（涿州路達魯花赤）

哈蘭朮（燕都路管古萬戶）

忽剌出（江浙行省平章政事哈蘭朮從子）

速哥史稱蒙古氏

忽魯忽兒速哥（太宗賜名動哥河東陝西等處萬戶府達魯花赤僉書西川行樞密院事）

壽不赤（河東陝西等處萬戶府達魯花赤）

失里伯史稱蒙古氏

怯古兒禿　莫剌合　失里伯　塔剌赤

隸諸王朮赤台爲寶兒赤

襲父職

淮西道宣慰使

曲靖等處宣慰使

也速史稱蒙古氏

月闊察兒（太尉）

也速（中書右丞相）

朶兒不花史稱蒙古氏

朶兒不花（江西行省平章政事）

達蘭禿花

哈荅孫亦蒙古氏程鉅夫云世居闕中憲宗時剌眞扈從至和林家焉（見程鉅夫撰秦國昭宣公碑）

撒海兒（贈中書右丞追封隴西郡公）

剌眞（贈中書平章政事追封秦國公諡安僖）

哈荅孫（浙東道宣慰使都元帥贈太傅追封秦國公諡昭宣）

塔海（翰林學士承旨宣徽院使）　朶哥

脫脫木兒（延祐六年秘書少監）　塔海忽都　伯顏不花　斗奴

拜住　八匝八卮

六十二

闊闊

定住　道興

阿虎歹蒙古侍衛軍戶不言氏族居大名路內黃縣（見元統癸酉進士錄）

也速歹　不速　忙古歹　阿虎歹（字士傑元統元年進士授益都路同知莒州事）

百嘉訥亦蒙古氏居河南府洛陽縣（同上）

哈剌　百嘉訥（字若思元統元年進士授襄陽路錄事司達魯花赤）

野仙脫因亦蒙古氏居河中府河東縣（同上）

南門俯　火六台　哈剌不花　野仙脫因（字克賢元統元年）

（進士授[illegible]儀院太祝）

史稱蒙古氏不言其族者又有孖閭（字時中知安陸府）普顏不花（字希古至正五年進士第一人山東行省平章政事）柏帖穆爾（字君壽福建行省左右司郎中）郭庸（字允中中書參知政事）俱見忠義傳

攷丑閭本唐兀氏庸姓名似漢人疑未敢質也

秘書志有菩薩奴（官秘書省管勾）亦蒙古人

元史氏族表卷一

元史氏族表卷二

嘉定錢大昕曉徵

色目

陶九成藏色目三十一種曰哈剌魯曰欽察曰唐兀曰阿速曰禿八曰康里曰苦里魯曰剌乞歹曰赤乞歹曰畏吾兀曰囘囘曰乃蠻歹曰阿兒渾（卽阿剌溫亦作阿魯渾）曰合魯歹曰火里剌（卽火魯剌思）曰撒里哥曰禿伯歹曰雍古歹曰密赤思曰夯力曰苦魯丁曰貴赤曰匣剌魯曰禿魯花曰哈剌吉荅歹（卽遼史所謂合剌乞塔也）曰拙兒察歹曰禿魯八歹曰火里剌（重出未詳）曰甘木魯（卽感木魯）曰徹兒哥曰乞失迷兒（太宗紀有佉失迷兒國）予見石刻國子監

貢試題名記色目有賽易氏木速魯蠻氏

畏吾兒者本囘鶻之裔音轉爲畏吾或云畏兀或云偉兀或云衛兀或云衛吾其實一也囘鶻牙帳本在和林之地唐末衰亂徙居火州統別失八里之地唐北庭都護所治古高昌國也太祖初興其國主巴而朮阿而忒的斤亦都護舉國入覲太祖以公主妻之自是世爲婚姻國人入仕中朝多知名者亦都護華言國王也凡史言高昌北庭者皆畏吾部族

月仙帖木兒	亦都護						
巴而朮阿而忒的斤	尙太祖女也立安敦公主嗣亦都護						
玉古倫赤的斤	嗣亦都護						
馬木剌的斤	嗣亦都護						
火赤哈兒的斤	至元三年嗣亦都護尙定宗女巴巴哈兒公主						
紐林的斤	諸王表作都花的斤至大初嗣亦都護尙太宗孫女不魯罕公主繼室以其妹八卜叉公主又尙世祖孫女兀剌眞公主□□年封高昌王延祐五年薨						
帖木兒補化	尙□宗女朵兒只思蠻公主嗣亦都護高昌王調陝行省左丞相知樞密院事天曆二年以爵讓其弟拜中書左丞相御史大夫	籛吉	一作藏吉天曆二年嗣亦都護高昌王至順五年薨	太平奴	至順三年嗣亦都護高昌王按文宗紀以爲籛吉弟欽察台高昌王世勳碑紐林的斤止有二子則太平奴疑非紐林的斤之子	欽察台	
不荅失里	中書平章政事嗣亦都護高昌王薨子和賞嗣元亡降於明授高昌衛同知指揮使司事有子□太平						月魯帖木兒 嗣亦都護

至正十三年嗣亦都護高昌王未詳何人之子

雪雪的斤（駙馬都尉中書丞相高昌王）

朶兒的斤（駙馬都尉江浙行省丞相荊南王　按高昌傳無此二王名據忠義傳列入俟攷）

伯顏不花的斤（字蒼巖江東廉訪副使諡桓敏有子曰也先不花　按葉盛水東日記云家高昌王世勳碑帖木兒補化有二子長不荅失里嗣亦都護高昌王尙阿哈也先忽都公主次伯顏不花的斤爲太常緋于樞撈官浙東宣慰使與本傳異攷虞集高昌王世勳碑不敘帖木兒補化之子葉所見豈別一碑耶）

孟速思畏吾貴族也世居別失八里

〈金〉朮　阿里息思　孟速思　脫因　察罕

[illegible]的（[illegible]都統）

斷事官諡敏忠贈太師追封武都王改諡智敏

宣政院使（太府卿）

四川行省左丞

倉家奴（行大司農少卿）

本牙失里（同知澧州路事）

五十（唐州達魯花赤）

荅納失里

帖兒不花（翰林學士承旨）

黑哥

德福

脫烈不花

長壽

小雲者（安西路同知總管府事）

也迭列（平涼府達魯花赤）　買奴（大司徒翰林學士承旨章佩卿）　阿失帖木兒（翰林學士承旨追封武都王諡忠簡）　乞帶不花　叔丹（吉州路達魯花赤）　月古不花

阿思闌（開成路達魯花赤）　阿兒灘　答兒只班（翰林侍讀學士）　別帖木兒（廬州路達魯花赤）　忽禿（眞州達魯花赤）　寬者（太常少卿）　火你　狗兒

僧眞八（買奴之孫）

（中書左丞）　火你赤（雲南都元帥）　唐兀帶（四川宣慰使都元帥）

長安（福州達魯花赤）　善善　不花　答兒只　教化　牙八古　長安　伯顏察兒

潔實彌爾亦畏吾氏史不爲立傳

某（贈中書右丞追封高昌郡公諡襄愍）

八察脫忽鄰（贈平章政事追封齊國公諡莊靖）

野薛涅（贈司徒追封齊國公諡恭憲）

玉篤實（同知宣政院事贈大傅追封齊國公諡忠穆）

潡貢彌爾（宣政使領延慶使贈太師追封齊國公諡文忠）

苔兒麻失里（宣政院使）　散散（翰林侍讀學士雲南行省右丞宣撫江西福建）　速速（中書左丞湖廣行省右丞）

阿雖苔失里　阿育八剌　阿麻剌失里　亦麻剌失里　阿育奎童（右五人皆潡貢彌爾之孫）

小雲石脫忽憐亦畏吾世族（其父仕本國官名的斤必里傑忽提譯言智福大相也）

小雲石脫忽憐（真定路斷事官）

八丹（隆興府達魯花赤遷授中書右丞贈司徒）

阿里（鷹房千戶）　石得（安西王相府官）　德服（汝寧府達魯花赤）　阿散（甘肅行省平章政事）　剌眞（一作臘眞中書平章政事兼翰林學士承旨）

窮乃（中書平章政事）

孛宗實（河東道宣慰使）　老漢　亦輦眞（遼陽行省左丞）　老章（知樞密院事和寧王）　莩地里

（眞定路達魯花赤）
捏烈禿（宿衛）
答剌海
羅羅（江東道廉訪使）
撒馬篤（中書參知政事）
伯顏帖木
兒

（光祿少卿）
玉龍阿思蘭都大亦畏吾世族都大者華言巨室也
玉龍阿思哈剌阿思　阿塔海牙　阿思蘭海　松歡　寶哥
蘭都大（贈河南行省參知政事追封范陽郡公）　蘭都大（太祖時爲宿衛贈湖廣行省右丞追封范陽郡公）（贈江浙行省平章政事追封趙國公）　牙（中書平章政事江南行臺御史大夫）（都水少監）（宿衛）
月祿海牙　寶山（宿衛）

賽因海牙（同僉宣徽院事）
哈剌亦哈赤北魯亦畏吾氏
哈剌亦哈月朶失野乞赤宋忽塔塔兒
赤北魯　訥（都督兼領山城達魯花赤）　兒（襲父職號答剌罕）　忽棧
火兒思蠻
月兒思蠻　阿的迷失　阿鄰帖木　沙剌班
（襲父職）帖木兒　兒（中書平章政事大司

（秘書太監）（翰林學士承旨）（徒宣政院使）
禿忽魯
六十
咱剌祿

偰氏其先世曰暾欲谷本突厥部突厥亾遂臣回紇世爲其國相嘗從其主居偰輦河因以偰爲氏回紇聲轉爲畏吾故稱畏吾人數世至克直普爾襲本國相答剌罕賜號阿大都督遼主授以太師大丞相總

管內外藏事國人稱之曰藏赤立其子曰岳弥岳弥七子曰達林曰亞思弥曰徹仙曰博哥曰博禮曰合刺脫因曰多和思

亞思弥

伯理伽帖穆爾（黃河采作晉華使國相答刺罕）　岳璘帖穆爾（河南等處軍民都達魯花赤太宗時充斷事官諡忠簡）

益彌勢普華　都督彌勢普華　懷來普華　都爾彌勢（廣西廉訪使）　八撒普華　旭烈普華

和尚　合刺普華（廣東都轉運鹽使追封高昌郡侯諡忠愍進封高昌郡公贈河南行省右丞）

偰文質（吉安路達魯花赤追封雲中郡侯諡忠襄）

偰玉立（延祐五年進士翰林待制兼國史院編修官）　偰直堅（泰定元年進士宿松縣達魯花赤）　偰哲篤（延祐二年進士廣東廉訪僉事江西行省右丞江浙行省參知政事）

偰列圖（上虞縣達魯花赤）　偰百僚遜（至正五年進士應奉翰林文字）　偰理台　偰帖該　偰衡眞　偰[illegible]思

偰朝吾（至治元年進士同知濟州事）　偰列箎（至順元年進士河南路經歷）

偰賚　偰傂（以上皆偰哲篤子）

多和思

撒吉思

獨可理普　華　脫烈普華

越倫質　若里獻

善著（泰定四年進士同知湘潭州事）

正宗（至正五年進士）　阿兒思蘭（至正八年進士）

廉氏畏吾世族布魯海牙官廉訪使子孫以廉爲氏

牙兒八海牙　吉臺海牙　布魯海牙　廉希閔

（河東行省大都督[illegible]司督統正二使兼益都達魯花赤追封[illegible]中郡公謚[illegible]愍）

（河南行省右丞改翰林學士承旨遷陝西行臺中丞）　約蘇（隆禧院使以伯父及父名皆有里字因以里爲氏）

（真定順德諸路宣慰）（斷黃等路宣慰使）

（使贈大司徒追封魏國公謚孝懿）

廉希憲（一名忻都中書平章政事贈太傅追封魏國公謚文正加贈太師進封恒陽王）

廉孚（僉益陽行省事）　廉恪（台州路總管）　廉恂（一名述只兒海牙）

廉阿年八哈（浦江縣達魯花赤希憲諸孫）

廉希恕（中書參知政事湖廣行省右丞行海北道宣慰使）
廉希尹
廉希顏
廉希愿
廉希魯
廉希貢

（中書平章政事集賢大學士）
廉忱（祁武路總管）
廉恒（御史中丞）
廉惇（江西行省參知政事陝西行省左丞）

阿里海牙

益特思海牙

（崇文館大學士薊國公）
廉希中
廉希括
阿魯渾海牙（廣德路達魯花赤按元明善撰廉文正王神道碑云司徒十三男本傳惟載十子此據廉惠山海牙傳增入）
廉希賢（一名中都海牙禮部尚書國信使）

廉惠山海牙（翰林學士承旨）

案元統元年進士錄廉氏有登第授國史院檢閱者紙爛脫失其名字其父名廉甫大父贈□陽郡侯謚貞惠名亦殘缺曾祖魏國公謚孝懿凱布倫海牙也

貫氏本畏吾世族阿里海牙平江南有功其子曰貫只哥子孫因以貫氏

阿散合薇

阿里海牙（湖南行省左丞相贈太師追封楚國公謚武定進封江陵王）

忽失海牙（湖廣行省左丞）

貫只哥（江西行省平章政事封楚國公謚忠惠）　和尚（湖南道宣慰使）

小雲石海涯（翰林侍讀學士追封京兆郡公謚文靖）　忽都海涯（兩淮萬戶府達魯花赤）

阿思蘭海牙（慈利州達魯花赤）　八三海涯

拔突納海涯　阿昔思海涯　突里彌實海涯

合滿刀海涯

阿里海牙孫

唐古直亦畏吾人子孫以唐爲氏

唐古直（札魯花赤）

唐驥

唐仁祖（翰林學士承旨追封涼國公謚文貞）

唐恕（翰林待制侍儀使）

全氏亦畏吾人乞台薩理一名萬全其後因稱全氏

乞赤也奴　亦納里

阿台薩理（贈司徒追封趙國公謚端愍）

乞台薩理（釋教都總統同知總制院事贈太保追封趙國公謚通敏）

畏兀兒薩理（中書右丞行泉府太卿）　阿魯渾薩

岳住

普達

理（中書平章政事大司徒集賢院使贈太師追封趙國公諡文定）

一化爻者（江西河南行省平章政事）（同僉行宣政院事）

久住

苔里麻　安僧（章佩監）　仁壽（長秋寺卿）

烏乞赤陸　理

買住（翰林侍講學士以兄子安僧爲後）

又有全普庵撒里者字子仁官江西行省參知政事死事諡敬哀史云高昌人疑是全氏同族

曾氏亦畏吾人迦魯納答思之子以父名爲氏

迦魯納答思　鐵柱　重喜

思（翰林學士承旨大司徒）

（湖州路達魯花赤）　（崇仁縣達魯花赤）

曼陀羅釋　理

大慈都亦畏吾貴族

伯顏赫（追封漁陽郡侯贈大司徒秦國公諡康懿）

月魯識脫　忽都（追封漁陽郡公贈太保進封秦國公諡安）

大乘都（翰林學士追封薊國公贈太傅進封秦國公諡文敏）

大理都（樞密院參議官）

素

大慈都（翰林學士承旨崇福院使）

別帖木（陝西怯連都總管）

孛牙失里

大悲都

僧奴（烏程縣達魯花赤）

（宣政院提點所達魯花赤）

小乘都亦畏吾世族

小乘都（贈大司徒追封秦國公）

腆藏帖林　浚迪（贈大保追封秦國公）

安藏（翰林學士領集賢院會同館道教事贈太師追封秦國公謚文靖）

斡兒安迪　欽（徽州路同知）

闕閭（德安知府）　九九

葉仙鼐亦畏吾氏

土堅海牙

葉仙鼐（陝西行省平章政事贈大保追封楚國公謚忠敏）

完澤（太子詹事中書平章政事）

昔班亦畏吾氏

闊里別斡赤（太國坤閭攻達魯花赤）

昔班（中書右丞翰林學士承旨）

斡羅思齊（浙東宣慰使）

咬住（宗正府札魯花赤）

阿禮海牙亦畏吾氏

脫烈（集賢大學士）

野訥（同知樞密院事騎行）

（中書省左丞相追封趙國公謚忠靖）

阿禮海牙（陝西行臺御史大夫中書平章政事）

脫力世官亦畏吾氏

八思忽都帖木兒（羅羅斯副都元帥同知宣慰司事）

脫力世官（羅羅斯宣慰使兼管軍萬戶）

咬南班（羅羅斯副都元帥同知宣慰司事）

脫烈海牙亦畏吾氏

闊華八撒朮

八剌朮

闊里吉

脫烈海牙（淮東宣慰使贈河南行省參知政事追封恒山郡公）　觀音奴

塔塔統阿亦畏吾氏

塔塔統阿（追封雁門郡公）

玉努迷失　力渾迷失　速羅海

	篤綿（封雁門郡公）	阿必實哈（陝西行省平章政事）		

鐵哥朮亦畏吾氏

達擇	野里朮	鐵哥朮（婺州路達魯花赤江浙行省平章政事追封雲國公諡貞肅）	義堅亞禮（湖州路達魯花赤）	海壽（杭州路達魯花赤封范陽郡侯諡惠敏）
			月連朮（安陸府同知）	
			八札（同知宣政院事）	

月魯哥亦畏吾氏

達即拏（贈司徒追封涼國公諡康武）	脫因（贈太保追封薊國公改封涼國公諡安僖）	月魯哥（大宗正府也可札魯花赤贈太保追封薊國公諡忠靖進封高昌王諡莊肅）	買閭（治書侍御史大承華普慶寺都總管）	定住
				達里麻
				吃剌失思

				朵兒只
				忽都帖木兒
				也先帖木兒

阿台脫因亦畏吾氏

和禮納（贈中書平章政事追封薊國公）	阿台脫因（河南行省平章政事秦國公）	買住（江西行省平章政事）	東雅實立（吳江州達魯花赤）		
			相哥實立（廣東廉訪僉事）		
			普達實立（字仲堅江西行省左右司郎中）	五十四	觀音奴
			阿蘭納實立（岳州路平陽州達魯花赤）		

孛羅帖木兒史稱高昌人（見忠義傳）

孛羅帖木兒（字國賓襄陽路達魯花赤）

馬哈失（孛羅帖木兒從子）

昔里哈剌亦畏吾氏

昔里哈剌（湖廣行省平章政事追封秦國公諡襄靖）

和尚（鐵冶都提舉）

久住（臨江贛州兩路治中）

五十四

咬住

法華奴

寶月

寶音（右四人昔里哈剌孫）

寶賢（右二人昔里哈剌曾孫）

文書奴亦畏吾氏

文書奴（翰林直學士[illegible]制虎學校官）

護林（漢陽府達魯花赤）

野先（國子司業贈翰林直學士范陽郡侯）

赫赫（湖廣行省郎）

保堅

怯兀的斤亦畏吾氏

柔羅

怯兀的斤（中尚院使贈太保追封薊國公諡忠簡）

明里（瀛州達魯花赤）

脫赤（湖南道宣慰使）

班迪（昭考營繕司大使）

八札不花（安豐路達魯花赤）

禿忽赤（裕州達魯花赤）

德奴（光州達魯花赤）

塔納（監察御史）

脫烈不花

太平

曲林不花　脫不花　亦迪不花　七山

脫脫（宿州同知）　忽脫　忽都不花　朵里不花　不兒罕忽里　萬僧奴

和尚　給呂哥　燕帖木兒　德僧　縛住馬　伴伴　忙哥帖木兒（右十四人皆忙兀的斤孫）

禿上　興哥　山僧

海僧　觀音奴　福僧（右七人者世元的斤曾孫）

拜降亦畏吾氏

忽都（追封漁陽郡侯）　拜降（工部尚書資國院使贈江浙行省右丞謚貞惠）

察罕帖木兒亦畏吾氏家於汝寧或云本李姓

闊闊台　乃蠻台　阿魯温（封汝陽王進封梁王）　察罕帖木兒（中書平章政事知河南山東行樞密院事陝西行臺御史中丞贈河南行省左丞相謚獻武追封潁川王謚忠襄）　擴廓帖木兒（太傅中書左丞相河南王）

壽同海涯畏吾氏居別失八里其後居紹興路（見元統癸酉進士錄）

篤普彌實　晉顏　仁同海涯（鄉貢進士）　壽同海涯（字宏毅元統元年進士）

道同亦別十八里畏吾氏後居池州路（同上）

八札赤（任按察領畏吾兒官）　小哥（正議大夫）　肅安（江東書吏）　道同（字文卿元統元年進士授江州路錄事司達魯花赤）

鐸護倫畏吾氏居臨江路錄事司（同上）

系忽里牙曲列　老瓦赤（參政）　按察使　燕只哥（宣使）　鐸護倫（字振遠元統元年進士授袁州錄事司達魯花赤）

普達世理亦別失八里畏兀氏居岳州錄事司（同上）

脫堅　忠勝都　普兼仁　普達世理（字原理元統元年進士授常德路龍陽州判官）

畏吾人見於史傳者有月舉連赤海牙（四川行省參知政事追封威寧郡公謚襄靖）亦黑迷失（平章政事集賢院使吳國公）道童

（江西行省平章政事大司徒謚忠烈）卜理牙敦（山南廉訪使）秋秋（見孝友傳）

見於宅書者有也先脫因（字仲禮世居汴梁官休寧縣達魯花赤）

有曲出帖木兒（秘書卿）大都（字子貞秘書卿）哈剌章（秘書卿）

見於石刻者有寶哥（閩海道廉訪副使）

唐兀者故西夏國自趙元昊據河西與宋金相持者二百餘年元太祖始平其地稱其部衆曰唐兀氏仕宦次蒙古一等其俗以舊羌爲蕃河西陷沒人爲漢河西然仕宦者皆舍舊氏而稱唐兀云元昊本出拓跋部落唐末始賜姓李宋初又賜姓趙國亡仍稱李居賀蘭於彌部又號於彌氏或稱烏密氏亦稱吾密氏太祖經略河西有守兀納剌城者夏主之子也城陷不屈死子惟忠

李惟忠（益都淄萊軍民都達魯花赤追封滕國公謚忠襄）

李恆（中書左丞行省荊南贈太保平章政事追封滕國公謚武愍）

散朮䚟（一名世安江西行省平章政事）

岜（一名薛徹干翰林直學士）　嶼（一名都剌禿懷遠大將軍萬戶）　巘

保　順

囊加眞（一名世雄益都淄萊萬戶）　遜都台（一名世顯同知湖南宣慰司事）

峙（攸[illegible]縣達魯花赤）　嶸　繁（江西行省理問）

又有李楨者亦西夏國族

烏密之族又有察罕

曲也怯律

曲也怯祖（太祖時爲皇子察合台札魯忽赤）

阿波古

亦立撒合（遼陽行省左丞四川行省左丞陝西行省平章政事）　立智理威（湖廣行省左丞追封寧夏郡公進封秦國公謚忠惠）

貫訥（翰林學士承旨）　韓嘉訥

荅里麻（內府宰相立智理威孫）

察罕（馬步軍都元帥領尚書省事追封河南王諡武宣賜姓唐古氏）

木花里（蒙古軍萬戶追封榮國公諡武毅）

荅哈兀（陝西行臺監察御史）

（御史大夫）

又有卜顏鐵木兒官江浙行省平章政事亦烏容氏其叔父曰阿朮

暗伯唐兀世族

僧吉陀（太祖時禿魯哈必闍赤）

禿兒赤（文州覊店元帥府達魯花赤）

暗伯（知樞密院事累甘肅行省右丞追封寧夏郡公諡忠襄）

阿乞剌（知樞密院事）　亦憐真班（湖廣行省左丞）

荅里麻　普達失里（翰林學士承旨）　桑哥八剌（同知稱海宣慰司事）　哈藍朶兒只

（宣政院使）

桑哥荅思（嶺北行省平章政事）　沙吉羅室理（嶺北行省參知政事）　易納室理（大宗正府也可札魯忽赤）　馬的室里（僉書樞密院事）　馬剌室理（內八府宰相）

昔里氏唐兀世族亦李姓本沙陀族徙居酒泉郡之沙州荅加沙仕其國爲必吉華言宰相也

荅加沙（贈太傅追封魏國公諡康懿）

昔里鈐部（一名益立山也可札魯火赤大名路達魯花赤贈太師追封魏國公諡貞獻）

愛魯（蒙古大名路達魯花赤雲南行省右丞贈平章政事諡毅敏加贈太師追封魏國公諡忠節）

教化（中書平章政事太尉魏國公）　也先帖木兒

嚚（大名路行軍千戶）
小鈴部（大名路達魯花赤）
骨都女
萬奴（侍從官昔里鈴部孫）

野蒲氏亦作也蒲氏世爲西夏將家

也蒲甘卜
昂吉兒（淮西道宣慰使廬州蒙古漢軍萬戶府達魯花赤江浙行省左丞）
昂阿禿（廬州蒙古漢軍萬戶府達魯花赤）
暗普（唐兀禿魯花千戶海南海北道廉訪使）
教化的（世襲千戶昂吉兒孫）

朶羅台亦唐兀氏

小丑（太祖賜名拔延兀闌）
塔兒忽台（襲父職）
朶羅台（芍陂屯田千戶所達）
脫歡（四川廉訪僉事[illegible]）

爲欽察衛行[illegible]百戶
魯花赤
闊闊出（監察御史大都路總管）
院斷事官

星吉亦唐兀氏

朶吉（怯烈馬赤贈河南行省平章政事追封秦國公改封雍王）
搠思吉朶
兒只（怯烈馬赤贈甘肅行省平章政事追封代國公改封涼王）
搠思吉（怯烈馬赤贈陝西行省平章政事追封趙國公改封邠吉王）
星吉（江西行省平章政事贈江西行省丞相追封威寧王諡忠肅）
刺哈咱識
理（利用監太卿）

拜延亦河西人

蒼兒麻八
□（僉遼陽行樞密院事）
達爾麻識
理（改名吉昌什明）
寶山
寶延

火魯都　拜延（宗仁衛軍管軍萬户）　老覓（興化金州萬户府達魯花赤）

來阿八赤者寧夏人（傳中稱阿八赤當是來氏也）

朮速忽里　來阿八赤（湖廣行省右丞）　寄僧（雷州路總管）　完者不花（潮州路同知）

禿滿不花

也先不花

太不花

高氏世仕夏國

高逸（仕夏爲大都督府尹）　良惠（仕夏爲右丞相追封寧國公諡成靖）　智耀（翰林學士中興等路提刑按察使贈司徒追封寧國公諡文忠）　長壽（僉行樞密院事）

睿（江南行臺御史中丞贈太傅追封寧國公諡貞簡）　納麟（太尉江南行臺御史大夫）　某

安安（行樞密院判）　頊

王林

樞密院經歷

（字居文行臺御史廣東廉訪僉事入明爲永平府通判）

楊氏世居寧夏亦唐兀世族

失剌（贈太保追封夏國公諡忠定）

失剌傳壽　台（給事裕宗潛邸贈太傅追封夏國公諡康靖）　教化（江西湖北道廉訪使將作院使贈大司徒追封夏國公諡襄敏）　行節（江南行臺監察御史）

朶兒只（御史中丞集賢大學士贈司徒追封夏國公諡襄愍）　文殊奴（監察御史）

不花（河東山西道廉訪僉事）

韓氏唐兀貴族有韓道沖者爲夏宰相朶兒赤其曾孫也

斡扎簀（中興路副管民官）　朶兒赤（雲南廉訪使）　仁通（雲南行省理問）　斡玉倫徒（字克莊工部侍郎預修宋史）

劉氏世居張掖

完澤　沙剌班

（字完卜監察御史陝西道廉訪副使贈禮部尚書追封彭城郡侯）

（字伯溫江西道廉訪使）

觀音奴（字仲賓刑部郎中）

鑽住

怯哥帖木兒（崇古翰林院應奉）

余闕唐兀氏本武威人居廬州路錄事司

銑節　銑節（按此兩世同名恭進士錄）　沙刺藏卜（錄作居百爲）　余闕

沙刺八

洪保

余闕（字廷心元統元年右榜進士第二人狀）　德生

福壽（南行省右丞贈淮南行省平章政事追封魏國公謚忠貞）

埜僊晉化唐兀氏居德州（見元統癸酉進士錄）

木鑫　驢兒　黑□子　埜僊晉花（字有恒元統元年進士授大名路濬州判官）

買住唐兀氏居廣平路成安縣（同上）

業毒（縣達魯花赤）　虎兒歹　□哈耆兒（縣達魯花赤）　買住（字從道元統元年進士授保定路同知安州事）

伯顏唐兀氏居成都路溫江縣（同上）

刺眞　禿弄歹　赫閭　伯顏（字修甫元統元年進士授成都路同知崇慶州事）

丑閭唐兀氏史作蒙古氏誤（同上）

伯顏察兒　丑閭

（字時中元統元年進士授崇福司管勾歷知安陸府贈河南行省參知政事）

明安達耳唐兀氏居曹州（同上）　雅兒　傅思耶　襲剌卜　明安達耳（字士元忠義倜儻作闢元統元年進士授宿州判官作濬江縣達魯花赤）　住山海牙

安篤□唐兀氏居滕州鄒縣（同上）

□□晃赤　公安　安篤□（元統元年進士授衛輝路輝州判官）

昔不台亦唐兀氏居東昌路聊城縣（同上）　朵沙（敦武校尉）　□□認答你（忠翊校尉）　塔不台（字彥暉元統元年進士襄陽錄事司達魯花赤兒忠武）

理赤亦唐兀氏後居濮州鄄城縣　理赤（山東宣慰司副都元帥）　阿榮（汀州總管同知鄧武）　黃頭（一名世雄平江路達）　哈剌（兗州路同知）

門

（路事從廣府總管）

魯花赤

脫脫木兒（東平等處民戶總管）　元童（長洲縣達魯花赤）　別帖木　保童（崇仁縣達魯花赤）　乃蠻歹

和尚　安童　趙歹

山住　孫羅歹（京畿廣衛倉使黃頭從弟）

重福亦唐兀氏見石刻

重福（陝西廉訪使）

溥華（江西鄉貢進士）

哈石霸都兒亦唐兀著族

哈石（太祖賜名霸都兒）

迷哥覺（湖州達魯花赤）

哈剌哈孫（同知江州路事漢陽府知府）　脫因（江西行省宣使）

納嘉德（安化縣達魯花赤）　教化（鄉貢進士）

王氏亦稱唐兀氏元初有從右丞昂吉下江淮者以功授領兵千戶鎭廬州子孫因家焉其孫曰也先不華

也先不華（襲千戶）

琳木學（一名瑞襲千戶改廬州路治中終湖州路總管）

唐兀氏見於史傳者有福壽（江南行臺御史大夫贈江浙行省左丞相追封衛國公諡忠肅）觀音奴（知歸德府）見於秘書志有五十六（字正卿至正廿五年秘書太監）桑哥實理（字仲凱至正廿四年秘書監丞）美里吉台（字洪範至順四年秘書省校書郎）

康里者北方部落

虎思

柊臺

曲律　牙牙（封康國王進封雲中王）

孛別合兒　和尚（贈太保追封榮王諡忠武）　不別（遼陽甘肅行省右丞）　斡禿蠻

燕不憐（遼陽行省平章政事太保興國公贈太師追封興寧王諡忠襄）　燕八思提（大司農）　別不花（嶺北行省平章政事）　伯撒里（御史大夫江浙行省左丞相太師中書右丞相永平王）

阿沙不花（中書平章政事太尉右丞相封康國公知樞密院事贈中書右丞相追封順寧王謚忠烈）

脫脫（中書左丞相江浙江）

（西行省左丞相御史大夫贈太師追封和寧王謚忠獻）

海亦兒（順寧府達魯花赤）

伯嘉訥（翰林侍讀學士中政院使）

霸都（仁虞都總管府達魯）

（花赤）

鐵木兒塔識（中書平章政事進左丞相贈太師中書右丞相追封冀寧王謚文忠）

訛和貞（阿沙不花孫）

拔都兒（墨領書賚赤）

禿魯（仁虞都總管府達魯花赤）

完者帖木兒

哈達帖木兒（大都留守）

玉樞虎兒

吐華（同知樞密院事中書右丞四川行省平章政事）

達識帖睦

邇（中書平章政事江浙）

（行省左丞相）

哈荅不花

阿魯輝帖木兒

脫烈（太府太監）

萬

紐鄰

天保奴

瓦咱剌失

里

長壽安

（海口屯儲侍衛親軍都指揮使）

丢家閭（同僉資政院事）兒　博羅帖木

海藍伯世爲康里部大人

海藍伯（追封河東郡公）　燕真（贈太傅河南行省左丞相追封晉國公諡忠獻）　不忽木（昭文館大學士平章軍國事行御史中丞贈太傅追封魯國公諡文貞加贈太師進封東平王）　回回（中書右丞陝西行省平章政事）　廉童（濟寧路總管）　完者不花　也先帖木兒（回回曾孫）

孛欒台

帖木列思（江南行臺治書侍御史）

孛羅（河間路獻州達魯花赤）

脫脫木兒

太禧奴（至正甲午進士太常禮儀院太祝）

祐壽（右三人皆回回孫）

巎巎（江浙行省平章政事翰林學士承旨諡文忠）　維山（崇文太監）

野禮普班

又有拜住者字聞善亦海藍伯之裔官太子司經見忠義傳

禿忽魯亦康里氏

亦納　亞禮達石　禿忽魯（江浙行省右丞樞密副使贈江浙行省平章政事大司徒追封趙國公諡文獻）　山僧（晉寧路總管）

斡羅思亦康里氏

哈失伯要（興聖太后牧官）　海都　明里帖木兒（太府少卿封益國公）　斡羅思（中書右丞兼翰林國史承旨四川行省平章政事封益國公）　慶童（中書左丞相）

博羅普化

（[illegible]總管 [illegible]達魯花赤）

艾兒拔都亦康里氏

艾兒拔都（[illegible]赤）　也速䚟兒（泰州萬戶府達魯花赤欽察親軍都指揮使追封威武郡公謚顯敬）

也速䚟兒亦康里氏

愛伯伯牙兀　也速䚟兒（宿衛萬戶欽察親軍指揮使）　教化的

黑厮（襲父職）

黑的（牧馬同知）

延壽（襲兄職）

拜顏（僉哈剌赤）

完澤帖木兒

（[illegible]戶府達魯花赤）　哈剌章

搭里赤亦康里氏

也里單白（帳前總校）　搭里赤（福建浙東道宣慰使追封[illegible]安郡公）　脫脫木兒（邵武汀州新軍萬戶府達魯花赤）

鼓（廣西宣慰使都元帥）

明安亦康里氏

明安（貴赤親軍都指揮使司達魯花赤）　帖哥台（貴赤親軍都指揮使司達魯花赤改萬戶又改中衛親軍都指揮使進平章政事）

孛蘭奚（中衛親軍都指揮使進大尉）

普顏忽里（貴赤親軍都指揮使司達魯花赤）　善住（僉中衛親軍都指揮使司事）

桑兀孫（中衛親軍都指揮使）

脫迭出（[illegible]）

乞苔海（中衛親軍都指揮使）

哈麻亦康里氏

禿忽魯（太尉封冀國公）　哈麻（中書左丞相）

雪雪（御史大夫）

康里人見於史者又有定住至正中中書右丞相見於秘書志者有敎化的（至順二年秘書少監）乞苔撒里（元統元年秘書省丞）

乃蠻氏亦稱乃馬氏亦稱耐滿氏其先太陽罕爲乃蠻部主太祖滅之其國族稱苔祿氏（亦稱達魯亦稱苔魯）別的因其後也

曲樞　倣溫

抄思（太宗時授萬戶鎮隨州移鎮鄧州）　別的因（初襲鎮守副萬戶授壽穎二州屯田府達）

不花（嶺南廣西道廉訪僉事）

敎化的

拜的迷失

魯花赤至信陽府達魯花赤常德路副達魯花赤池州路台州路達魯花赤

襲射（一名文圭贈秘書監）　燕眞不花

延壽（湯陰縣達魯花赤）

掇落射

阿馬兒（彰德等路長官司達魯花赤）

脫脫（典洛縣達魯花赤）

豬狗

孛蘭奚

脫因（東阿縣主簿）

火你赤

（元城縣達魯花赤）

守恭（天歷三年進士郢州判官）

守禮（泰定四年進士武州達魯花赤）　與權（至正二年進士別的因曾孫）

完哲（浙東宣慰司奏差皆別的因孫）

荅祿之族有帖木哥

帖木哥（行臺御史大夫）　晉化帖木兒（行臺御史大夫）

囊加歹乃蠻世族

不蘭伯　合折兒（一作哈前兒贈太保追封梁國公諡莊襄）　麻察（總管蒙古漢軍贈太傅追封梁國公諡桓武）　囊加歹（同知樞密院事河南行省平章政事贈太師追封汝郡王諡武忠）　教化（山東河北蒙古軍副都萬戶）

執禮和台（河南行省平章政事）

脫孫堅（山東河北軍大都督）

鐵連亦乃蠻氏

伯花（官至工部尚書）　鐵連（隰州達魯花赤絳州達魯花赤）　荅剌帶（同知大同路總管府事）

和尚亦乃蠻氏

海速（昔剌木千戶所蒙古軍百戶）　兀魯不花（後衛親軍百戶）　忪烈吉（襲百戶）　和尚（襲百戶擢後衛親軍副千戶）

月里麻思亦乃蠻氏

月里麻思　忽都哈思（荅剌罕上均州監戰萬戶日本招討使）

也先不花亦乃蠻氏

也先不花（臨江萬戶府上千戶所達魯花赤）　買奴（西臺御史南臺御史江西湖東道廉訪僉事）　伯顏（襲祖職）

木赤亦乃蠻氏

昔黎

木赤（濟南冠州新軍萬戶府千戶達魯花赤）

寨驢　馬僧　和尚（襲父職）　蒙斡特　丑驢

耐滿特　明安達（襲祖職）　拓固　掇烈孛特　闊奴　完撫都

孛羅　謁巢尺　寶童　壽童（右八人皆木赤孫）

達魯乃蠻氏又有壽同居汴梁路開封縣（見元統癸酉進士錄）

湯閭

普哇歹

崇阿不花

壽同（字仲舉元統元年進士授安豐路濠州判官）

徹台亦乃蠻氏廣平路曲周縣軍籍

忽都帖穆兒（敦武校尉）

拜海（忠顯校尉）

徹台（字文德元統元年進士）

乃蠻人見於秘書志者又有也先帖木兒（字有開順帝朝秘書省辨驗書畫直長）

雍古亦色目之一種有黜公者仕金爲羣牧使子按竺邇幼鞠於外大父术要甲家聲訛爲趙家子孫因以趙爲氏

[illegible]公（[illegible]使贈[illegible]史中丞[illegible]公謚貞[illegible]）

按竺邇（蒙古漢軍征行元帥贈太保追封秦國公謚武宣儉）

徹里（襲父職爲元帥）　步魯合答（管軍千戶江南萬戶府達魯花赤）　北古不花（襲管軍千戶）

國寶（一名黑子蒙古漢軍元帥兼文州吐蕃萬戶府達魯花赤贈平章政事追封梁國公謚忠定作魏）　趙世榮（一名[illegible]傑襲蒙古漢軍元帥兼文州吐蕃萬戶府達魯花赤進吐蕃宣慰使議事都元帥）

趙世延　野峻台

（中書平章政事魯國公贈太保謚文忠）

（四川行省參知政事贈陝西行省平章政事追封涼國公謚忠壯）

月魯（江浙行省理問官）　伯忽（婺州路總管贈中書右丞追封蜀國公謚忠愍）

國安

（一名[illegible]木兒襲蒙古漢軍元帥兼文州吐蕃萬戶府達魯花赤改隴州拔都萬戶）

雍古有馬氏先世居淨州之天山天山故居延海也錫禮吉思仕金爲鳳翔兵馬判官死節官名有馬因以立氏

帖穆爾越哥　把造馬野禮屬　錫禮吉思（一名慶祥金鳳翔兵馬判官贈恆州刺史）　月乃合（一作月忽乃禮部尚書贈僉樞密院事追封梁郡侯謚忠懿）

世忠（常平倉都轉運使）

世昌（行尚書省左右司郎中贈吏部尚書梁郡侯）

潤（彰州路同知[illegible]河南行省參知政事追封梁郡公）

祖常（御史中丞贈河南行省右丞追封魏郡公謚文貞）　武子（湖廣行省檢校官）

祖義（郊祀祭物庫使）　文子（秘書監著作郎）

祖烈　惠子

江浙行省宣使

祖孝（陳州判官）

祖信（保德州同知）

祖謙（昭力萬戶都總使府知事）

溪州孫[illegible]尉

獻孚

懿孚

世顯（通州知州）

世榮

世靖

世祿（中山府織染提舉）

世吉（絳州判官）

右二人皆淵孫

衛溫（台州淮安兩[illegible]二路總管）

節（入王屋山爲道士）

禮（下砂鹽司丞）

淵

開（監在京倉）

天合（監杭州鹽倉）

遺

道

遵

通

迪

保六賜

提舉都城所

岳雖（蘭州路達魯花赤）　雅古　必吉男（興國路同知）　祝饒（監榷池茶場）　右十三人皆月乃合孫

易朔（南臺察院書吏）　祖元（信州路教授）　鹵合（知行唐縣）　右四人皆月乃合曾孫

欽察者西北部落其先曲出自武平折連川徙居西北玉里伯里山（一作玉耳別里）因所居伯牙吾山（一作白野）爲氏號其國曰欽察曲出生唆末納唆末納生亦納思世爲欽察部主太祖討欽察亦納思之子忽魯速蠻遣

使來歸

忽魯速蠻（贈大司徒追封句容郡王謚剛毅）

班都察（贈太尉追封句容郡王謚忠定進封溧陽王）

土土哈（同知樞密院事欽察親軍都指揮使贈司空追封延國公加贈太尉句容郡王進封昇王謚武毅）

塔察兒（北庭元帥）　太不花（御位下博兒赤）　床兀兒（知樞密院事欽察親軍都指揮使加平章政事封容國公加封句容郡王進封陽王）

小雲失不花（欽察親軍千戶）　燕赤不花（大司農卿）　燕帖木兒（中書右丞相答剌罕封太平王加太師追封德王謚忠武）

唐其勢（中書左丞相）　塔剌海

撒敦（中書左丞相封剌罕太傅封榮王）

燕禿哈兒（闌遺少監）

荅里（一作荅隣荅里太禧宗禋院使藥句）

馬思沙（欽察親軍指揮使唐其勢從子）

容郡王

潑皮罕

別里不花（欽察親軍千戶）

帖木兒不花（建康廣德等處哈剌赤戶達魯花赤贈大司徒追封容國公）

禿魯

和上

歡差（欽察親軍千戶）

岳里帖木兒（僉武衛親軍都指揮使司事）

亦憐真

阿魯忽禿（治書侍御史）

斷古魯班（欽察親軍都指揮使　按文宗天歷元年燕帖木兒辟知樞密院事命其叔父東路蒙古元帥不花帖木兒代之至順元年封不花帖木兒武平郡王案虞集句容郡王世績碑土土哈子八人魚不花帖木兒尚）

有帖木兒不花亦不言宣慰遼東路元帥副都一人

伯牙吾氏又有忽都思程鉅夫云其先以北方君長歸國

哈剌[illegible]

忽都思（賜號拔都魯管軍百戶贈中書右丞追封沈國公諡武懿）

和尚（江南浙西道提刑按察使贈司徒追封沈國公諡莊毅）

千奴（平章政事商議樞密院事去蠻萬戶府達魯花赤贈河南行省平章政事追封衛國公諡景憲）

龍寶（監察御史）

壽童（洪澤屯萬戶）

不蘭奚（江南行臺御史）

觀音保（襲洪澤屯萬戶）

孛顏忽都（進士翰林國史院經歷）

伯牙吾氏又有泰不花

塔不台

泰不花

普化

佀達

台州錄事判官

台州路達魯花赤江浙行省參知政事贈江浙行省平章政事追封魏國公諡忠介

完者都欽察氏內徙居彰德

哈剌火者

完者都（江浙行省平章政事贈太尉追封林國公諡武宣）

帖木禿古思（高郵上萬戶府達魯花赤遷授右丞淮東西宣慰使）

嘉僧（襲高郵上萬戶府達魯花赤）

別里怯都（江浙行省右丞燕南道廉訪使）

插都（無錫州達魯花赤）

不花

別里（長興州達魯花赤）

徹里帖木兒（高郵打捕屯田提舉）

伯不花（司達魯花赤）

幢合兒

出不見

八剌

黑黑

潮潮

佛保

和尚

昔都兒亦欽察氏

禿孫（百戶）

昔都兒（砲手軍匠萬戶府達魯花赤）

也先帖木兒（襲父職）

昔徹拔都兒亦欽察氏

昔徹拔都兒（滁州路達魯花赤）

脫歡（鎮守無爲滁州萬戶府達魯花赤）

麻兀（滁州路達魯花赤）

鎖住（滁州萬戶府達魯花赤）

欽察人見於史傳者有伯帖木兒（東路蒙古軍上萬戶府上萬戶）又秘書志有買買（字子昭至正十七年由中政院同知遷秘書卿）伯要氏當即伯牙吾氏也伯牙吾亦作伯岳吾

成宗后伯岳吾氏駙馬脫里思之女

阿速者西北部落太祖時其國王杭忽思（一作昂和思）來

歸賜金符爲其國萬戶

杭忽思（阿速部萬戶）

阿荅赤（千戶）

伯荅兒（襲千戶授後衛親軍都指揮使阿速拔都達魯花赤）

斡羅思（隆鎮衞都指揮使）

都丹（右阿速衞都指揮使）

福定（知樞密院事）

按荅晉

阿兒思蘭亦阿速氏

阿兒思蘭

阿散眞

揑亰來　忽兒都苔（管軍百戶）　忽都帖木兒（左衛阿速親軍副都指揮使）

玉哇失亦阿速氏

也烈拔都兒（阿速軍千戶）　也速𢆯兒　玉哇失（阿速軍千戶前衛親軍都指揮使）　亦乞里歹（襲千戶）　拜住（襲千戶）

口兒吉亦阿速氏

福得　口兒吉（左衛阿速親軍都指揮使）　的迷的兒（阿速親軍都指揮使）　香山（左阿速衛都指揮使）

拔都兒亦阿速氏

兀作兒不答　[illegible]塔兒沙

拔都兒（後衛親軍副都指揮使）　別里迷　也速的

失剌拔都兒亦阿速氏

月魯達某兒（充阿塔赤）　失剌拔都（衛率寺少卿兼阿速千戶）　那海達（右衛阿速親軍都指揮使）

徹里亦阿速氏

別貢　徹里（左阿速衛僉事）　失列門（左衛阿速親軍都指揮使司僉事）

又有揑古剌者史失其部族疑亦阿速氏

揑古剌（憲宗朝與也里牙阿速三十人來歸）　阿塔赤（左阿速衛千戶）　教化（襲千戶進拱衛直都指揮使尊佩虎）　者燕不花（兵部尚書大司農丞）

迦葉彌兒者西域築乾國也或作乞失迷兒又作乞石彌皆聲之轉也其族有伽乃氏鐵哥最知名

伽乃（師迦葉彌兒萬戶追封代國公謚忠遂）　鐵哥（中書平章政事遙授右丞相大傅錄軍國重事贈大師追封秦）　忽察（淮東宣慰使）　伯顏（中書平章政事）

鐵哥孫

（□八□忠孫□封延安王諡忠獻）

平安奴（太平路達魯花赤）

也識哥（同知山東宣慰使事）

虎里台（同知真定路總管府事）

亦可麻（一作錢馬同知都護府事）

重喜（隆禧院副使）

伯顏察兒（字文卿秘書省著作郎亦鐵哥孫見秘書志）

掛學（習浮屠法授國師統天下釋教）

賽夷氏即賽易氏賽夷西域部之族長也因以爲氏

札八兒火者（都達魯花赤贈太傅追封涼國公諡武定）

阿里罕（天下質子兵馬都元帥）

明里察（追封涼國公諡康懿）

哈只（湖南宣慰使贈司徒追封涼國公諡文忠）

亦不剌金（戶部尚書）

養安（陝西行省平章政事）

阿芭實（太僕寺卿）

阿思蘭（太府監丞）

補孛（太僕寺丞）

哈剌（陝西行省參知政事）

朶栗　其

八思巴（世祖時爲國師）

亦憐真（襲號帝師）

土蕃薩斯迦有帝師八思巴者其族曰族穎氏

成宗時國師膽巴者西番突甘斯旦麻人（突甘斯疑即朶甘思）也

文宗時國師必蘭納識里者西域感木魯國人感木魯即甘木魯色目三十一種之一也

土波思烏思臧掇族氏其先世臣附於宋賜姓趙氏世居臨洮

巴命

阿哥昌（金臨洮節度使元鞏州安撫使）

阿哥潘（臨洮府元帥諡桓勇）

重喜（臨洮府達魯花赤鞏昌二十四處宣慰使諡桓襄）

官吳斯結（襲臨洮府達魯花赤）

德壽（雲南行省左丞）

回回者西北種落之名其別曰荅失蠻曰迭里威失曰木速魯蠻曰木忽史稱大食于闐拂林者大率皆回回也回回貴族曰賽典赤其先別庵伯爾行教國中稱爲聖人子孫仕宦顯者或稱賽典赤而不名

苫思馬丁（號賽典赤追封某王）

贍思丁（號賽典赤中書平章政事雲南行省平章政事贈太師追封咸陽王諡忠惠）

納速剌丁（號賽典赤中書陝西行省平章政事贈太師中書左丞相追封延安王諡宣靖）

伯顏（號賽典赤中書平章政事）

烏馬兒（江浙行省平章政事）

也烈奚（孟州達魯花赤）

劄法兒（荆湖宣慰使）

忽先（雲南行省平章政事）

哈散（廣東道宣慰使都元帥）

沙的（雲南行省左丞）

阿容（太常禮儀院使）

伯顏察兒（中書平章政事贈太師中書左丞相追封秦元王諡忠憲一作忠宣）

忽辛（雲南四川行省左丞江西行省平章政事追封雍國公諡忠簡）

伯杭（中慶路達魯花赤）

曲列（湖南道宣慰使）

苫速丁（元默里建昌路總管）

馬速忽（雲南行省平章政事）

烏巴都剌亦回回人

木沙剌福丁（贈昭文館大學士追封吉國公謚忠懿）　札剌魯丁（北京路木忽里兀察兒赤贈平章政事追封吉國公謚明襄）　亦福的哈魯丁（翰林學士承旨贈大司徒追封吉國公謚忠簡）　烏巴都剌（中書參知政事）

倒剌沙亦回回人

馬某沙（湖南行省右丞）

倒剌沙（中書左丞相）　潑皮

木八剌沙

阿合馬亦回回人

阿合馬（中書平章政事）　忽辛（大都路總管行中書省左丞）

抹速忽（杭州路達魯花赤）

阿散

忻都

別都魯丁（河南宣慰使行省參知政事）

苫思丁

拿奴丁（右三人皆阿合馬之姪不詳其父名）

奕赫抵雅爾丁亦回回氏

亦速馬因（大都南北兩城兵馬都指揮使）　亦赫抵雅爾丁（參議中書省事）

愛薛史稱西域拂林人按世祖紀至元十年改回回愛薛所立京師醫藥院名廣惠司則愛薛亦回回人也

不阿里　不魯麻失　愛薛（翰林學士承旨平章政事封秦國公贈太師追封拂林王謚忠獻）　也里牙（崇福使秦國公）　寶哥

嘸谷（[illegible]）

（承旨）

黑廝（光祿卿）

闊里吉思（同知泉府院事）

曾合（廣惠司提舉）

咬難

宫哥

窰（右三人皆愛薛孫）

贍思丁（一作苫思丁）亦回回人（見秘書志）

贍學（集賢大學士大司徒行秘書監事提調回回司天監事）　布八（元統二年代父爲秘書卿）

阿老瓦丁亦回回氏西域木發里人

阿老瓦丁（回回砲手軍匠上萬戶府副萬戶）　富謀只（襲副萬戶）　馬哈沙（襲副萬戶）

亦思馬因亦回回氏西域旭烈人

亦思馬因（回回砲手總管）　布伯（回回砲手都元帥軍匠萬戶府萬戶刑部尚書淮東宣慰使）　哈散（高郵府同知）

亦不剌金（軍匠萬戶）　亞古（襲父職）

雅老瓦實于闐人于闐一名斡端

雅老瓦實（燕京大斷事官）　阿里伯（一作阿里別江淮行省平章政事）（諡忠節）

馬合麻亦于闐人姓不花剌氏（見朱德潤集）

馬合麻（洪城屯衛百戶）　撒的迷失（贈咸陽郡公）　阿合麻（贈咸陽郡公）　買述丁（中政院使海道萬戶府達魯花赤）　閭閭（集賢院經歷）

哈散（襲百戶）　烏馬兒

哈八石回回于闐人世居大都縣宛平縣以丁爲氏

子孫或居杭州路（見元統癸酉進士錄）

莧阿里（宣課提領）　勘馬剌丁（封奉訓大夫漁陽縣男）　哈八石（字文苑　延祐二年進士廉訪僉事）　嵩（字仲倫　元統元年進士授天臨路同知湘陰州事）

烏馬兒回回阿里馬里人居大名路（同上）

阿散（乞台花赤）　木八兒沙（忠翊校尉）　阿思蘭沙　烏馬兒（字希說　元統元年進士授國史院編修官）

阿都剌回回昔馬里人居中興路錄事司（同上）

荅木丁（嘉議大夫）　阿里（奉訓大夫）　洒子（務大使）　阿都剌（字子舟　元統元年進士授湖廣省照磨）

者古必立回回氏（同上）

沙的　忻都（奉議大夫）　捏古伯（登仕郎）　穆古必立（字東叔　元統元年進士授秘書郎）

剌馬丹回回氏初居冀寧路後居紹興路新昌縣（同上）

伯八剌黑馬合謀　哈黑丁　剌馬丹

亦思八撒剌兒（監撫官）　（新昌主簿）　（字德方　元統元年進士授溫州路錄事司達魯花赤）

獲獨步丁回回氏兄弟三人皆死節（見忠義傳）

穆魯丁（官建康）

海魯丁（官信州）

獲獨步丁（進士廣東廉訪僉事）

也黑迭兒大食國人（見歐陽原功集）

也黑迭兒（茶迭兒局諸色人匠總管府達魯花赤贈太傅追封趙國公諡忠敏）　馬合馬沙（遷授工部尚書領茶迭兒局諸色人匠總管府達魯花赤贈太傅追封趙國公諡忠靖）　賽兒沙　烏馬兒（揚州織染局同提舉）

木八剌沙（工部尚書領茶迭兒局）

忽都魯沙（戶部尚書）

阿賀渾沙　茂旦沙（荼迭兒總管府達魯花赤）

贍思亦大食國人內附後居豐州又徙眞定

穆坤（眞定濟南等路監榷課稅使）　幹直　贍思（浙西浙東廉訪僉事江東廉訪副使追封恆山郡侯謚文孝）

阿剌瓦而思者回回八瓦耳氏（史作回鶻）

阿剌瓦而思　阿剌瓦丁　贍思丁　烏馬兒（陝州達魯花赤）

不別（隆鎮衛都指揮使）　幹都蠻（典隆鎮衛都指揮使僉樞密院事）

忻都（監察御史）

阿合馬（拱衛直司都指揮使）

阿散

耶爾脫忽璘者回回古速魯氏（危素集作回紇）

[illegible]闌忽　雅吉脫忽　脫烈　達里麻吉而的　介壽

璘（大德時租[illegible]瓦赤）　璘　（御位下怯里馬赤功德使）　而的（[illegible]建寶慈使都元帥）　（泗州達魯花赤）

觀驢（杭州路達魯花赤）

寶壽（盱眙縣丞）

景初

善惠

六十八

六安

斗奴（右六人皆達里麻吉而的孫）

曲樞（一作曲出）史稱西土人不言其國族

達不台　阿達台（追封[illegible]速王）　賞塔花台（追封[illegible]速王）　曲樞（太保錄軍國重事集賢大學士大司農領崇福使封瀛國公）　伯都（中書參知政事進右丞）　咬住

（贈太師追封臨陽王諡忠惠）

伯帖木兒（翰林學士承旨人部中書府監武衛親軍都指揮使贈太傅追封文安王諡忠憲）

桓澤都（案秘書志有元者圖回回人平章伯帖木兒子至元六年由翰林直學士遷秘書卿即桓澤都也）

孿子

別羅沙西域別失八里人氏居龍興路錄事司其母

回回氏妻荅失蠻氏當亦回回也（西湖竹枝詞注以爲回回人）

木八剌（管領納失失戶計）　別魯沙（管領織匠戶計）　苦思丁（兵部尚書）　默理契沙（泰定元年進士）

別羅沙（字彥誠元統元年進士授吉安路同知□州事）

也里可溫氏不知所自出

案秘書志有失列門（大德十一年秘書監）雅古（字正卿泰定元年著作佐郎）囊加台（字元道後至元三年秘書省奏差）皆不得其世系

又有馬世德（字元臣官淮南廉訪僉事）見青陽集馬押忽見

元史孝友傳

木速蠻氏回回之一種也

案秘書志有節歇兒的（大德十一年官秘書少監）

木速魯蠻氏即木速蠻氏有脫穎者居南康路

速哥（路達魯花赤）　囊加台（治中）　教化的　脫穎（字用賓元統元年進士授撫州路臨川縣丞）

回回人見於秘書志者又有木八剌吉（至元六年秘書

卿）

孝友傳載蒙古色目氏有納魯丁赤思馬改住阿合馬拜住木八剌王龍帖木兒鎖住唐兀歹晏只哥李朶羅歹塔塔思歹又有色目氏沙的畢也速荅亞迷裹氏（居秦州）南陽忪烈歹哈都赤（大都固安州人）

哈剌魯氏亦稱罕祿魯氏本西域部落太祖西征其國主阿兒廝蘭率其衆來降封爲郡王俾統其部衆其裔孫帖木迭兒順帝之外王父也

也列思帖木迭兒某（追封豳國公）

元（王　案黃溍撰）

（追封制稱豐國公而闕其名其按康里氏世勳碑有集賢大學士兼內史豐國公忪烈該爲脫脫之婿或即其人乎）

答失蠻哈剌魯氏

馬馬（贈集賢學士追封中山郡公）

阿里（贈司農卿追封中山郡公）

哈只（寶兒赤贈司徒追封定國公）

答失蠻（中書參知政事宣徽使贈太保追封定國公謚忠亮）

買奴（河南行省參知政事翰林學士承旨）

亦老苔而（闌遺少監）

不蘭奚

忻都（上都留守）

哈八失（同知河東都轉運鹽使司事）

怯來（同知宣徽院事）

黑驢

王家驢

木八剌

哈兒魯氏疑即哈剌魯氏也有大吉慈者以眞定路

籍登進士（見元統癸酉進士錄）

阿□□（郡公）

阿□□（中奉大夫郡公）

大吉慈（字育□元統元年進士）

丑閭哈剌魯氏河南淮北蒙古軍戶（同上）

霍特（南陽郡伯）

阿□

臺

丑閭（字從謙元統元年進士授保定路遂州判官）

託本哈剌魯氏居大名路濮陽縣

忽都魯（管軍百戶）

陖郎可歹（百戶）

那海（忠顯校尉）

託本（字公輔元統元年進士授將作院照磨）

沙全亦哈剌魯氏

沙的

沙全（一名抄兒赤松江萬戶府達魯花赤遷陞興化戶府達魯花赤仍領松江）

伯顏亦哈剌魯氏世居開州濮陽縣

曲出

伯顏（翰林待制江浙廉訪僉事追贈太常禮儀院使諡文節）

哈剌魯氏又有虎林赤官河南行省左丞（擴廓帖木兒部將）

合魯氏亦稱葛邏祿氏（葛邏祿譯言馬也）本西域國世居金山之陽其後散處內地哈剌䚟其一也

八合（賜名與粲拔都賜沿海新附軍上萬戶）

哈剌䚟（沿海上萬戶府達魯花赤浙東宣慰使要南行省右丞贈中書平章政事追封冀國公謚武惠）

不孫

安童（沿海萬戶哈剌䚟孫）

忽□不花（沿海上萬戶府達魯花赤）

哈剌不花（沿海萬戶府達魯花赤）

脫脫

亦剌奚

丑丑

迺賢亦合魯氏自南陽徙居浙東

塔海（字仲良官宣慰使）

迺賢（字易之）

鐵邁赤亦合魯氏

鐵邁赤

阿里（蒙古諸軍戶府奧魯總管）

虎都鐵木祿（一名漢卿從母姓劉兵部尚書荊湖北路宣慰使）

塔海（僉山北廉訪陞上大都督漢卿兄子）

合魯氏又有泰不花官萬戶（見黃溍集）

迭里彌實亦合魯溫氏（元史忠義傳云回回人今從王褘所撰墓表）

滿速兒（大都路治中）　默里馬合　迭里彌實　六十（速古兒赤）

麻（安慶路治中）　（漳州路達魯花赤）

普顏帖木兒（江西行省通事）

阿魯渾氏亦稱阿兒渾氏亦稱阿刺溫氏本西域部族

也速兀闊　忽荅兀　補伯　馬合謀　捏古歹　阿里沙

闊（領天下諸匠局大使）　（婺州宣課司達魯花赤）　（處州路同知）　（莆田達魯花赤）　（字君美江西憲史）

手　（東平都達魯花赤）

又有徹里帖木兒者阿魯溫氏順帝時中書平章政事史不敘其世系

又有哈散者官禮部尚書其孫曰掌機沙見西湖竹枝詞又有理熙（至大四年秘書省典簿）達理於實（字言之至元二年怯里馬赤）見秘書志

尼波羅者西域國名阿尼哥其國人也

[illegible]遐（[illegible]）

驟可納（追封漢中郡公）

阿尼哥（大司徒領將作院事贈大師追封涼國公諡敏慧）　阿僧哥（大司徒）　阿述臘

阿述臘（諸色人匠總管府達魯花赤）

阿山哥

阿玥哥

阿凱哥

阿起臘

永安（右二人皆阿尼哥孫）

板勒紇城者西域地名有伯德那者內徙居河中猗氏縣又徙解州其子曰察罕仁宗賜之姓曰白氏

伯德那（河東民賦副總管贈宣徽使追封河東郡公進封[illegible]國公）　察罕（中書平章政事）　外家奴（武岡路總管）　闊闊不花

李家奴

忽都篤

高郵府判官

博羅

博羅察兒（百戶）

博蘭台（湖廣行省宣使）

博除（太倉令）

哈撒（皆察罕孫）

只兒瓦台（寶慶路達魯花赤）

朶羅台（以孝行旌門）

乃蠻台（邵陽縣達魯花赤）

谷則斡兒朶亦西域地名曷思麥里其地人也

曷思麥里（懷孟州達魯花赤進懷孟河南一十八處都達魯花赤）

提只必（懷孟達魯花赤）

[illegible]里吉（[illegible]）

伊吾廬者西域地名塔本其地人也

宋五設訛陀（訛陀者其國王賜號蒙古國老也）

塔本（[illegible]行省都元帥贈太師追封榮國公謚忠武）

阿里乞失帖木兒（興中行省都元帥贈平章政事追封營國公謚武襄）

阿台（平灤路達魯花赤贈中書右丞追封永平郡公謚忠亮）

迭里威失（翰林侍讀學士遼陽行省參知政事）

鐵咬兒哈

的迷失（監察御史贈御史中丞追封永平郡公謚貞愍）

元史氏族表卷三

嘉定錢大昕曉徵

部族無攷者

赤窟（尚禿滿倫公主）		
某		
懷都（尚完吉八忽公主）	愛不哥（尚米貢公主）	
	昌吉（尚鄆國大長公主也孫吉封寧濮郡王）	脫脫不兒（尚大長公主桑哥不剌封濮陽王進封岐

	搭出（尚公主）	忒不歹（尚公主）	阿脫（尚阿昔倫公主）	拔都（尚帶魯罕公主）	阿兒思蘭	
	朮真伯（尚公主）	某	忽都虎（尚撒只蠻公主）	阿兀魯（尚撒思蠻公主）	也先不花（尚脫烈公主）	
	別合剌（尚公主）	某			忽納荅兒（尚八八公主）	
王）	搭八（尚公主）	荅賽（尚公主）			剌海涯里	那
		哈丹（尚公主）				
		桑忽（尚公主）				

	察忽（尚撒木哥公主）	哈納那顏	瑣南藏卜（尚公主封白蘭王）	公哥亦思監（泰定間帝師之弟也）	桑哥（尚書右丞
	也先（尚伯要真公主）	某			
	迭木迭兒（尚也里侃公主）	奔忒古兒（尚公主）			
尚燉公主					

相）	荅麻剌荅思（鞏昌宣慰使）	荅思桑朵別（贈太保追封居延王諡安敏）	昔兒吉思	
		荅剌罕羌憐里（贈太傅追封居延王諡莊敏）	塔出（迭只斡耳朵千戶）	
		卜花朮（贈太保追封延國公加贈太師進封居延王諡忠節）	千家奴	撒里蠻
		別不花（江浙行省左丞相）		帖木迭兒

	布兀剌	三寶奴（尚書右丞相[illegible]國公追封鄆城王諡[illegible]敏）	麻合馬	阿[illegible]（[illegible]）	僧[illegible]（[illegible]事）
	塔出（江西行省右丞）	上都 哈剌拔都兒（禮部尚書）	撒的迷失（武岡路判官收捕峒賊陳達兒元典章但云色目人）	剌剌吉（襲萬戶）	忙兀帶（襲[illegible]萬戶）
（馬紮拔都兒襲迭只斡耳朵千戶遷宣徽使大司徒）	寄（江西宣慰使） 泌寄（征東行省右丞）				
（襲迭只斡耳朵千戶宣徽院使遷授左丞相）					

蒙哥（陝州達魯花赤）	合剌合孫（千戶死於薄都湖之戰）	也里不花（彰德路達魯花赤）	某（太祖朝功臣）	辟徹于（平章政事）	剌眞（駙馬）	闊[illegible]（平章政事）	忽都于思
忙兀帶（襲陝州達魯花赤）	忽都帶兒（襲千戶）	完閭（彰德路達魯花赤也里不花從子）	也孫禿花（憲宗時萬戶）	完者（僉書樞密院事）	乞解（斡羅思達魯花赤）	[illegible]紐	買住
			不花（憲宗時領怯薛䚟斷事官世祖初中書右丞相）				

（通政使湖廣訪使侍儀使諡文簡忽都于思兄子）

答失蠻（宣政使） 不列秃（泉府少卿）

沙班（湖廣行省左丞） 沙的（中書參）

忽剌歹（湖廣行省平章政事） 馬剌（中書參知政事）

（忽剌歹從子）

汪家奴（御史大夫封莊王） 桑哥失里（太子詹事）

札馬剌丁（大名路達魯花赤贈中書左丞追封魏國公） 阿里罕（湖廣行省左丞贈中書平章政事追封魏國公） 亦不剌金（江浙行省平章政事贈太保追封魏國公） 黑黑（章佩丞）

馬合木（濟州達魯花赤） 納速剌丁（守王府浙東宣慰使掾贈淮西元帥府經歷見忠義傳）

闊闊出（撫州萬戶） 党兀歹（襲萬戶）

帖住（平章政事） 山壽 長壽 永壽 福壽 忙古海牙

（太禧宗禋院掾御殿侍講左郎）

野禮別賢（追封河間郡侯） 剌眞（萬戶追封河間郡公） 荅（河南行省參知政事諡莊武） 孛顏帖木兒（江西廉訪副使）

尙家奴（中政院使贈太師追封東平王諡貞憲）

只兒哈郎（也可札魯忽赤贈太傅追封咸寧王諡莊）

恐右二大背明宗伐臣旡文伏所受者茲嵩擢拒有仙其具以哈即宗密乃安之故封受貞王之新命蔴其安亦月威崇王也			
明里董阿（中書平章政事）	閭閭		
乞住（江南行省平章政事）	不老（秘書卿　以下二族皆見祕書志）		
脫烈（昭文館大學士祕書監）	也奴（大德十一年祕書監）		
阿都剌		阿里	札剌里丁（字彥才居嘉興路崇德州元統元年進士授嘉興縣丞）
拔都魯	禿滿迭兒	答不歹	護都不花（字茂實本居河南府後居衡州路元統）

			元統元年進士授通政院照磨
察罕	君思	相嘉失禮（字仲紀河南路登封縣采穎元統元年進士授杭州路錢塘縣丞）	

馬氏不知其部族有封覃國公者葬於龍興北門外其子唐古德與吳澄游

某（御史中丞贈御史大夫進封覃國公謚獻）	薛超覓（字昂夫祕書監卿僉典瑞院事）		
	唐古德（字亦夫江西行省掾）		

元史氏族表卷三

元史氏族表三卷我師錢竹汀先生所作也明初諸臣修纂元史開局未及帀歲艸率藏事其中紕謬頗多如速不台即雪不台完者都即完者拔都石抹也先即石抹阿辛皆一人兩傳阿剌赤忽剌出昂吉兒重喜阿朮魯譚澄六人皆附傳之外別有專傳爲後來讀史者所譏先生嘗欲別爲編次以成一代信史藁已數易而尚未卒業其蓺文志及此表皆舊史所未備先生特搦補之則以元之蒙古色目人命名多溷非以氏族晰之讀者茫乎莫辨幾如瞽者之無相往往廢書而歎矣故此表尤爲是史不可少之子目先生屬藁始於乾隆癸酉七月成於庚子五月幾及三十年其用力可謂勤已昔魏伯起以魏人作魏書官氏志祇敘九十九姓某人後改某氏臚列成篇而於世系源流猶弗能詳悉況異代乎先生廣捜博采正史雜史之外兼及碑刻文集題名錄等書攷其得失審其異同一一表而出之而後昭然如白黑分矣蓺文志已刻於吳郡今與同學諸君續將此表校正授梓俾世之學者讀此二編可以窺見厓畧倘取先生全藁共付棗梨我知評史者必以爲有過於唐之新書五代之新史而無弗及也寧不快與

嘉慶十一年歲次丙寅春正月弟子黃鍾謹識

一第七〇八册　續修四庫全書　第3版　五內

元史本證序

讀經易讀史難讀史而談褒貶易讀史而證同異難證同異於漢魏之史易證同異於後代之史難昔溫公資治通鑑成惟王勝之假讀一過他人閲兩三紙輒欠伸思臥況宋元之史文字繁多雖頒在學官大率束之高閣文多則檢閲難周又鮮同志相與商榷者則鑽研無自即有譔述世復不好甚或笑其徒費日力史學之不講久矣僕少時有志於此晨夕攜一編隨手紀錄於元史得攷異十五卷自媿按索未備今老病健忘舊學都廢頃汪君龍莊以所著元史本證若干卷寄示竊喜天壤閒尚有同好而龍莊好學深思沿波討源用

力之勤勝於予數倍也本證之名昉於陳季立詩古音然吳廷珍新唐書糾繆已開其例矣歐宋負一代盛名自謂事增文簡既精且博廷珍特取記志表傳之文彼此互勘而罅漏已不能掩若明初史臣既無歐宋之才而迫於時日潦草塞責兼以國語繙譯尤非南士所解或一人而分兩傳或兩人而合一篇前後倒置黑白混淆謬妄相沿更僕難數而四百年來未有著書以規其過者詎非藝林之闕事歟廷珍求入史局弗得年少負氣有意吹求其所指摘往往不中要害龍莊則平心靜氣無適無莫所立證誤證遺證名三類皆自攄新得實事求是不欲馳騁筆墨蹈前人輕薄褊躁之弊此所以有大醇而無小疵也攷史之家每好挍錄傳記小說矜衒奥博然羣言殽亂可信者十不二三就令采擇允當而文士護前或轉謂正史之有據茲專以本史參證不更旁引則以子之矛刺子之盾雖好爲議論者亦無所置其喙懸諸國門以待後學不特讀元史者奉爲指南即二十三史皆可推類以求之視區區評論書法任意褒貶自詭於春秋之義者所得果孰多哉

嘉慶七年歲次壬戌四月辛丑朔嘉定錢大昕書

一第293册　續修四庫全書　第50　頁文内

予錄三史同名閱元史數周病其事跡舛闕音讀歧異思欲略爲釐正而學識淺薄衰病侵尋不能博攷羣書旁搜逸事爲之糾謬拾遺因於課讀之餘勘以原書疏諸別紙自丙辰創筆迄於庚申流覽無閒剌取浸多遂彙爲一編區以三類一曰證誤一事異詞同文疊見較言得失定所適從其字書爲刊寫脫壞者弗錄焉二曰證遺散見滋多宜書轉略拾其要義補於當篇其條目非史文故有者弗錄焉（如藝文志國語解之類）三曰證名譯無定言聲多數變輯以便覽藉可類求其漢語之彼此訛舛者弗錄焉凡斯數端或舉先以明後或引後以定前無證見則弗與指摘非本有則不及推詳爰取陳第毛詩古音攷之例名之曰本證曩者三史同名錄草稾初成子繼培復爲增補因將證名一門并令校錄有及證誤證遺亦錄之時賢訂元史者錢宮詹攷異最稱精博戊午暮秋始得披讀凡以本書互證爲鄙見所未及者悉采案詞分隸各卷不辭誚于竊取幸免恥于攘善自維桑榆景迫梨棗功艱强記日疎求正益切去夏同名錄竣工隨取是編重加排比付諸剞劂非敢規前人之過衒其所長庶逮聞大雅之言補吾所短若夫假以餘年益所新得此則區區之志所不能自必者也嘉慶七年歲在壬戌正月三日蕭山汪輝祖敘

元史本證五十卷

證誤廿三卷

證遺十三卷

證名十四卷

敘目終

元史本證卷一

蕭山汪輝祖　男繼培補

太祖紀

歲癸丑汪罕父子謀欲害帝　案以上壬戌下甲子證之丑當作亥

復以汝案彈爲我祖忽都剌之子　繼培案忽都剌卽宗室表忽魯剌罕乃帝叔祖也

三年屈出律奔契丹　繼培案曷思麥里傳帝命曷思麥里從哲伯爲先鋒攻乃蠻克之斬其主曲出律（卽屈出律）哲伯命曷思麥里持曲出律首往徇其地抄思傳其先泰陽爲乃

蠻部主祖曲書律（卽屈出律）父敞溫太祖舉兵討不庭曲書律失其部落敞穩奔契丹据二傳則屈出律被斬其奔契丹者敞溫也紀誤

六年十月耶律阿海降入見帝於行在所　案本傳歲壬戌太祖與宗親大臣同休戚者飲辨屯河水爲盟阿海兄弟皆預焉是其降已久此時特見帝行在耳降字葢誤衍

八年史天倪蕭勃迭率衆來降木華黎承制並以爲萬戶　案石抹孛迭兒傳（卽蕭勃迭）稱擢爲千戶錢氏大昕元史攷異云案天倪傳亦云以萬戶統諸降卒而石抹孛迭兒傳但云擢爲千戶兩傳互異攷元初萬戶爲軍官最要之職太祖時惟木華黎博爾朮爲左右萬戶納牙爲中軍萬戶此外雖蒙古世臣亦不輕授天倪輩漢人初附豈得便居此職則石抹傳云擢千戶者似爲近之元制除萬戶未有不賜金虎符者今據天倪傳是年已爲萬戶至甲戌始賜金符乙亥授副都元帥乃改賜金虎符則其初降必未授萬戶也（攷異又引木華黎行狀史氏慶源碑以非本史所有故不錄後皆類此）

十年乙亥二月木華黎攻北京金元帥寅荅虎烏古倫以城降　案石抹也先傳寅荅虎等乃東京守臣降在乙亥攻北京之前

十六年春帝攻卜哈兒薛迷思干等城　攷異云薛迷思干

卽尋思干也上年五月已書克尋思干城矣何以此春又書攻下之豈克而又叛乎抑史文重出乎

宋漣水忠義統轄石珪率衆來降　案本傳降在庚辰乃太祖十五年

十七年西域主札闌丁出奔與滅里可汗合忽都忽與戰不利帝自將擊之擒滅里可汗札闌丁逃去　案速不台傳帝征回回國其主滅里委國而去命速不台追之滅里逃入海不月餘病死是滅里可汗未嘗被擒也但察罕傳稱札剌丁（卽札闌丁）爲回回國主曷思麥里傳云札剌丁逃入於海或速不台傳誤以札剌丁爲滅里亦未可知

二十年二月武仙以眞定叛殺史天倪董俊判官李全亦以中山叛　案此李全與據青州之李全別是一人董俊傳稱治中叛在庚辰乃太祖十五年也此誤攷異云殆因次年有李全執張琳郡王帶孫圍全益都事而牽連及之是誤仞兩李全爲一人也

二十一年　案年下失書丙戌

十二月李全降授張柔行軍千戶保州等處都元帥　案李魯傳李全降在丁亥張柔傳授千戶都元帥在乙酉紀並誤

至大二年冬十一月庚辰加謚法天啟運聖武皇帝廟號太祖　案武宗紀在十二月己卯

太宗紀

母曰光獻皇后　案后妃表當作光獻翼聖皇后

三年二月克鳳翔攻洛陽河中諸城皆下之　案下文云十月帝圍河中十二月拔之則二月未嘗下河中也

八年七月皇子闊端於東平府戶內撥賜　案食貨志歲賜當作東京路

九年丁酉蒙哥征欽察部破之擒其酋八赤蠻　案憲宗紀亦以八赤蠻爲欽察酋長（地理志欽察作欽叉事與紀同）攷速不台傳敗欽察在太祖己卯平欽察在太祖癸未其征八赤蠻則在太宗乙未距欽察之平已十有三年此以八赤蠻爲欽察酋長誤矣

憲宗紀

母曰莊獻太后　案后妃表至元二年追謚莊聖皇后至大三年加謚顯懿莊聖皇后后妃傳同此誤

六年高麗國王細嵯甫來覲　案高麗傳憲宗時國王名瞮此云細嵯甫疑是一人二名然傳無六年入覲之事

八年十一月進攻長獲山守將大淵降命大淵爲四川侍郎　案大淵上脫楊字本傳長獲山作大獲城拜侍郎在己未冬乃九年也

世祖紀一

母莊聖太后　案后妃表及本傳當作顯懿莊聖

乙卯冬駐奉聖州　案至元三年方降德興府爲奉聖州此誤

中統元年七月詔中書省給諸王塔察兒益都平州封邑歲賦　案地理志永平路平州當作平欒

十二月賜先朝皇后帖古倫銀二千五百兩　案后妃表帖古倫乃世祖大皇后不當云先朝繼培案此蓋太祖帖木倫皇后之譌給其位下歲賜耳

二年九月以開元路隸北京宣撫司　案地理志開元爲路

在至元二十三年中統元年不得有此稱也十一月罷十路宣撫司止存開元路誤同

世祖紀二

三年二月以興松雲三州隸上都　案是年十二月割北京興州隸開平府四年五月戊子陞開平府爲上都庚子陞上都路望雲縣爲雲州松山縣爲松州則此書以興松雲三州隸上都者誤也是年四月以望雲松山興州課程隸開平府而又先書免松州興州望雲州新舊差賦不自相矛盾耶

四月禁征戍軍士及勢官毋縱畜牧傷其禾稼桑棗　案已

書于正月

以北京廣寧豪懿州軍興勞弊免今歲稅賦　案地理志豪懿是二州

五月以右丞相忽魯不花兼中書省都斷事官　案宰相表右當作左

六月割遼河以東隸開元路　案開元不當稱路證見上

七月賜夔州路行省楊大淵金符十銀符十九　案夔州路無行省据大淵傳則以都行省用兵於夔耳且立夔州路在至元十五年見地理志是中統時亦不得稱夔州路也

十一月陞撫州爲隆興府割宣德之懷安天成及威寧高原隸焉　案地理志威寧當作咸寧

十二月封皇子眞金爲燕王守中書令　案已書于二年十二月

建行宮于興隆路　案地理志當作隆興

四年三月復立宿州　案已書于三年十一月

四月罷開元路宣慰司　案中統二年罷十路宣撫司止存開元路其改宣慰司則在至元十五年此時不得有此稱開元稱路亦誤見前

七月燕京河間開平隆興四路屬縣雨雹害稼　案是年五月陞開平爲上都此不當仍用舊名隆興析路在至元四

年見紀河間置路在至元二年見地理志此稱路俱誤

十一月立御衣尚食二局　案立尚食局已書于二年十二月

至元元年十二月詔罷樞密院斷事官　案百官志樞密院是年始置斷事官二員罷蓋置字之誤

世祖紀三

二年十月太原石抹總管　案名按只有傳

三年六月立漕運司　案已書於至元元年三月

十二月給諸王合必赤行軍印　案已書于中統三年正月

四年七月罷息州安撫岳林以其民隸南京路　案三年七

月已書罷息州安撫司此疑複

十一月南京宣慰劉整赴闕　案本傳當作宣撫使立河南（即南京）宣慰司在十年見紀

十二月省平陽路岳陽和州入冀氏　案地理志和州當作和川

省安西路櫟陽縣入臨潼　案地理志至元十六年改京兆爲安西路四年不得有此稱

五年七月以右丞相塔察兒爲御史大夫　案中統四年六月以塔察兒爲左丞相宰相表同此云右丞相豈表失書抑紀誤耶

九月建堯廟　案中統四年六月已書建帝堯廟于平陽

復以史天澤爲樞密副使　案本傳四年無復爲樞密副使事宰相表四年至六年俱在中書此疑誤

六年七月萬戶解汝楫李庭率舟師敗之　案傳解汝楫爲水軍萬戶庭尙爲權管軍千戶此統稱萬戶誤

八月以沙肅州鈔法未行　案地理志沙肅是二州

十二月改楨州復爲韓城縣　案地理志作禎州

世祖紀四

七年二月以前中書右丞相伯顏爲樞密副使　案本傳作同知樞密院事

五月以同知樞密院事合答爲平章政事　案此乃淮西行省平章凡行省官與中書有別紀或書行省或不書非例也

改宣徽院爲光祿司　案司疑當作寺

六月徙謙州甲匠於松山　案松山當作松州

十一月以忻都及前左壁總帥史樞並爲高麗金州等處經略使　案史樞傳金州作鳳州紀八年亦稱高麗鳳州經略司忻都

十二月命陝西等路宣撫使趙良弼爲祕書監充國信使使日本　案本傳七年前已陞參議陝西省事紀稱宣撫使疑誤

八年正月設樞密院斷事官　案百官志樞密院斷事官至元元年始置八年增二員此設字當是增字之誤

北京益都饑　案五行志北京作西京紀二月亦書賑西京饑此誤

二月移陝蜀行中書省于興元　案二年閏五月已書移秦蜀行省于興元

三月命設國子學增置司業博士助教各一員　案此乃蒙古國子學百官志云至元八年置官五員與此不合（六年七月有立國子學之文未審亦即此學否）

九月益都府濟州進芝二本　案地理志濟州隸濟寧路此云益都府濟州誤

九年正月新安州初隸雄州詔爲縣入順天　案地理志保定路新安州當作新安鎮

改北京中興四川河南四路行尚書省爲行中書省　案中興元初爲江陵府至元十二年陞路天歷二年改中興此不當稱中興路

移鳳州屯田于鹽白二州　案州疑當作井

二月復唐州祕陽縣　案地理志祕當作泌

八月立羣牧所　案已書於中統元年十二月此疑複然百官志太僕寺下又云中統四年設羣牧所何也

元史本證一

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二　　證誤二

蕭山汪輝祖　男繼培補

世祖紀五

十年五月以雄易州復隸大都　案地理志雄易是二州

六月陞拱衛直爲都指揮司　案九年十二月已書陞拱衛司爲拱衛直都指揮使司此複

八月鳳翔寶雞縣劉鐵妻一產三男　案五行志一作劉鐵牛

十月陞襄陽府爲路　案地理志至元十年更襄陽府爲散府十一年改襄陽爲總管府

十一年十二月總管史塔剌渾等　案即史弼本傳時已陞副萬戶

十二年正月遣左衛指揮副使鄭温　案本傳作右衛

以蠻夷未附者尚多命宣慰司兼行元帥府事並聽行省節度置郡縣尹長選廉能者任之　案賽典赤贍思丁傳十二年奏雲南諸夷未附者尚多今擬宣慰司兼行元帥府事並聽行省節制又奏哈剌章雲南壤地均也而州縣皆以萬戶千戶主之宜改置令長並從之是置尹長專爲哈剌章也此失書地

二月以中書右丞博囉歡爲淮南都元帥　案即博羅歡本

傳淮南作淮東

中書右丞阿里左右副都元帥　案右字衍十三年稱淮東左副都元帥

七月以伯顏爲中書右丞相阿朮爲中書左丞相　案此乃河南行省

十一月改順天府爲保定府　案地理志府俱當作路

十二月改諸站提領司爲通政院　案百官志提領司當作都統領使司事在十三年紀十三年正月亦書改都統領司爲通政院此疑衍

割江東南康路隸江西省　案地理志南康陞路在至元十四年至二十二年割隸江西紀於二十二年正月亦書分江浙行省所治南康隸江西行省則此文當屬誤衍

省重慶路隆化縣入南川　案地理志重慶爲路在十六年此不得稱路

省灤州海山縣入昌黎縣　案地理志昌黎在永平路灤州疑當作平灤路

世祖紀六

十三年正月宋主遣其保康承宣使尹甫和州防禦使吉甫等　案尹甫吉甫上俱脫趙字

二月右丞相命吳堅文天祥同行　案右丞相當作伯顏

帝既平宋召宋諸將問曰至則似道之輕汝也固宜　案語詳董文忠傳此當刪

四月開元路民饑　案開元不當稱路證見前

以北京行中書省廉希憲爲中書右丞行中書省事于荊南府　案宋之荊南元爲江陵十二年五月已書詔中書右丞廉希憲行中書省于江陵府此複其稱江陵爲荊南亦誤

六月義榮遙授建寧路同知　案地理志建寧軍陞路在二十六年此稱路誤

七月陞閬州爲保寧府　案地理志保寧府由東川路元帥府陞非由閬州也

以中書右丞阿里海牙爲平章政事至陳巖並參知政事　案此乃淮東行省

八月以四萬戶總管奥魯赤參知政事　案本傳是行省

十一月丁卯太陰犯填星　案以上癸卯下庚申證之丁當作乙

十二月辛卯朔　案當作辛酉

改雲南羅葡甸爲元江府路　案地理志乃遙立也

十四年二月西川行院不花率衆數萬至重慶營浮屠關造梯衝將攻之其夜都統趙安以城降張珏艤船江中與其

妻妾順流走涪州元帥張德潤以舟師邀之珏遂降　案是年八月朔詔不花行院西川則二月未嘗至西川也繼培案汪良臣傳云十三年宋安撫張珏遣將乘虛襲据瀘州良臣還軍平之復攻重慶十五年春張珏悉衆鏖戰良臣奮擊大破之珏所部趙安開門納降珏潛遁也速苔兒傳云張珏遁追至涪州擒之是珏敗在十五年亦非出降也

四月宋特磨道將軍農士貴來附　案十二年二月已書宋福州團練使知特摩道事農士貴詣雲南行中書省請降此疑複

七月以參知政事行江東道宣慰使呂文煥爲中書左丞　案此乃行省

十月以行省參政忽都帖木兒脫博忽魯禿花崔斌並爲中書左丞鄂州總管府達魯花赤張鼎湖北道宣慰使賈居貞並參知政事　案此並行省蓋湖廣官也

世祖紀七

十五年二月命平章政事阿塔海阿里　案此乃淮南行省

復立河中府萬全縣　案地理志當作萬泉

改華亭縣爲松江府　案地理志縣當作府

以參知政事夏貴至史弼並參知政事　案此乃淮南行省

四月立行中書省于建康府　案地理志十四年陞建康路此稱府誤

中書左丞崔斌　案此乃行省

六月陞濟南府爲濟南路　案地理志濟南路宋爲濟南府元初改濟南路總管府非至元十五年陞也惟濟寧府至元十六年陞爲路志紀（紀十六年新刋本亦誤濟南）並同此蓋誤寗爲南又誤先一年耳

達實都收括中興等路闌遺　案文宗紀天曆二年改江陵日中興世祖時不得有此稱

七月以右丞塔出呂師夔行中書省於贛州　案師夔官左丞見十七年此失書

八月制封泉州神女號護國明著靈惠協正善慶顯濟天妃

攷異云案本紀至元二十五年六月詔加封南海明著天妃爲廣祐明著天妃大德三年三月加封泉州海神曰護國庇民明著天妃天曆二年十月加封天妃爲護國庇明廣濟福惠明著天妃至正十四年十月加封海神爲護國輔聖庇民廣濟福惠明著天妃此天妃封號由二字加至十二字之次第也此所載封號十二字蓋非元制也以二十五年加封四字推之則至元初封止有明著二字紀殆誤矣

以中書左丞董文炳僉書樞密院事參知政事咬都蒲壽庚並爲中書左丞　案此乃福州行省

九月省東西川行樞密院其成都潼川重慶利州四處皆設宣慰司　案百官志罷兩川行院在至元十六年其分川蜀爲四道並立宣慰司紀亦詳書於十六年此疑誤利州十六年稱廣元攷地理志利州於十四年改廣元路則此稱利州亦誤

十一月餘官屬罷荆南府　案荆南府當作江陵路

行中書省自揚州移治杭州　攷異云案至元二十一年始徙江淮行省于杭州不應此時即有移治之事邵晉涵曰攷地理志揚州杭州兩路俱不載至元十五年移行省事惟集慶路云至元十四年初立御史臺於揚州既而徙杭州又徙江州又還杭州二十三年自杭州徙治建康然則本紀所云十五年自揚州徙治杭州乃行御史臺非行中書省葢傳寫誤爾

十二月開城路置屯田總管府廣安縣隸之　案地理志廣安縣十五年陞爲州

十六年正月思州田師賢　案十二年有思州安撫田景賢未審是一人否

二月陞溧州爲路　案地理志溧州當作溧陽州

平章阿里伯　案爲江淮行省

敕揚州湖南贛州泉州四省　案是年正月移贛州行省還隆興此仍稱贛州誤

七月罷西川行省　案此疑亦罷兩川行院之誤證詳前

九月杭蘇嘉興三路　案地理志蘇州當稱平江

十一月趙炳言陝西運司郭同知　案同知名琮見炳傳

十二月復置萬泉縣隸河中府　案已書於十五年二月

改京兆爲安西路　案十五年七月已書改京兆府爲安西府則此當是改安西府爲安西路也

世祖紀八

十七年正月磁州永平縣水　案地理志永平當是廣平路永年之誤

七月改德慶路爲總管府　案路當作府

六月西安王薨罷其王相府　案西安當作安西卽忙哥剌也趙炳傳云炳官安西王相府十五年十一月王薨十六年秋被召入見便殿因言王薨之後郭琮等竊弄威柄令乘傳往按琮等至則琮假王旨入炳罪十七年三月毒炳于平涼獄中是王非薨于十七年也紀因是年罷王相府而并書王薨誤矣

七月立行省于京兆　案京兆當稱安西

八月改蒙古侍衛總管府爲蒙古侍衛親軍都指揮使司　案百官志至元十八年以蒙古侍衛總管府依五衛例爲指揮使司大德七年奏改爲蒙古侍衛親軍都指揮使此誤合爲一紀在十七年而志云十八年當是志誤

十月賜雲南王忽哥赤印　案忽哥赤已于八年爲寶合丁等毒殺此乃賜忽哥赤子也先帖木兒諸王表雲南王位也先帖木兒至元十七年襲封可證繼培案張立道傳至元十七年入朝請以雲南王子也先帖木兒襲王爵亦一證也

十二月以高麗國王王暙爲中書右丞相　案此亦行省紀

前後文及傳俱稱左丞相此又誤作右丞相

左丞相阿术巡歷西邊至別十八里以疾卒　繼培案本傳云二十三年受命北伐明年凱還繼又西征至哈剌霍州以疾卒不知紀何以誤入於此

改拱衛司爲都指揮司　案已書于九年十年此再複

立太倉提舉司　案十五年五月已改太倉爲御廩此仍稱太倉誤

改建寧爲路　案已書于十六年十二月

五月賑瓜沙州饑　案地理志瓜沙是二州

六月以順慶路隸四川東道宣慰司　案已書于十六年正月

九月大都新安縣民復和顧和買　案地理志新安縣隸保定路豈後改隸抑此誤耶

十二月松山縣旱　案地理志松山縣已於至元二年省入松州此誤

高唐夏津武城等縣　案地理志高唐已於至元七年陞州

元史本證二

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三　　證誤三

蕭山汪輝祖　男繼培補

世祖紀九

十九年正月諸王札剌忽至自軍中時皇子北平王以軍鎮阿里麻里之地以禦海都諸王昔里吉與脫脫木兒薛木忽兒撒里蠻等謀劫皇子北平王以叛欲與札剌忽結援於海都海都不從撒里蠻悔過執昔里吉等北平王遣札剌忽以聞　繼培案十四年七月已書諸王昔里吉刼北平王脅諸王以叛通好于海都海都弗納詔伯顏往禦之伯顏傳十四年昔里吉叛伯顏往討之遇于斡魯歡河破之昔里吉走死是昔里吉十四年即死矣乃土土哈傳脫脫（即脫脫木兒）失烈吉（即昔里吉）叛在十四年與紀及伯顏傳同而十五年又有追失烈吉踰金山之文是非死于十四年也忽都傳云十三年失列吉約木忽兒（即薛木忽兒）叛十四年失列吉軍亂脫走是走于十四年而叛則在十三年也李庭傳云十三年昔里吉脫脫木兒反庭襲擊生獲之敵皇子只必帖木兒賜之死劉哈剌八都魯傳云十三年昔里吉叛擊破擒之獻俘行宮是叛于十三年即被擒誅非走死于十四年後也劉國傑傳云十六年脫脫木反殘暴失衆衆殺之來降是脫脫木兒非死于十三年亦非生獲賜

死也田忠良傳十二年昔里吉刼皇子以入海都是昔里吉之叛且始于十二年而海都亦未嘗不納今紀又云十九年叛被執不惟與十四年紀不合亦與各傳歧互史文何不檢至此

二月賜諸王塔剌海籍沒五十戶　案已書于十八年十二月

陞軍器監秩三品　案已書于十八年三月

改上都宣課提領爲宣課提舉司　案百官志一戶部大都宣課提舉司至元十九年併大都舊城兩稅務爲大都稅課提舉司疑即此事而誤書之也

五月罷江南財賦總管府　案已書于十七年七月

七月立行樞密院於揚州鄂州　案百官志鄂當作岳

立馬湖路總管府　案已書于十二年十二月

九月宣德州　案宣德已于中統四年陞府

十月罷利州及順慶府宣慰司　案利州當稱廣元路證詳

十一月以興國軍復隸隆興省　案地理志軍當作路

十五年

十二月中書左丞張文謙爲樞密副使　案本傳至元元年以中書左丞行省西夏中興等路七年拜大司農遷御史中丞授昭文館大學士領太史院十九年拜樞密副使是

樞密由學士遷也紀十九年以前不書文謙爲左丞宰相表十九年左丞有張阿亦伯當即文謙小名

以其地與西川行省接　案西川當作四川

二十年二月陞闕遺監秩正五品　案監當作所改所爲監在二十五年

三月罷京兆行省　案京兆當作安西

以湖南宣慰使張鼎新行省參知政事樊楫等嘗阿附阿里海牙敕罷之　案楫傳二十四年方爲行省參政此當是官同知湖南宣慰使時事

三月罷京兆行省　案京兆當作安西

五月減隆興府管鹽官吏以其事隸隆興府　案即地理志興和路也府俱當作路

十二月雲南施州子童興兵爲亂　案地理志施州已于至元十七年改北勝州此誤仍舊稱

世祖紀十

二十一年三月皇子北平王南木合至自北邊　案田忠良傳昔里吉劫皇子北平王以入海都帝令忠良祀神致禱忠良曰無事于神皇子未年當歸後果然攷至元二十年歲在癸未則北平王之歸當在二十年石天麟傳云憲宗六年使海都被留二十八年與北安王（北平王改封）同歸計其年亦正在癸未又一證也

七月立衍福司　案二十二年二月爲皇孫阿難荅立衍福司此疑誤衍

賜皇子北安王印　案閏五月已書賜北安王螭紐金印

十一月溫迪罕皆罷　案名禿督歡證詳宰相表

二十二年二月隸西川行省　案西川當作四川

合剌赤阿速阿塔赤昔寶赤貴由赤等嘗從征者亦皆賜之以民八十戶　繼培案食貨志賜在二十一年

五月立汴梁宣慰司　案汴梁即南京二十年十一月已書立南京宣慰司此復据志改南京爲汴梁在二十五年此稱汴梁亦誤

勅朶兒只招集甘沙速等州流徙饑民　案速當作肅

徙行樞密院于建康　案此乃江淮行樞密院也二十一年正月立江淮行樞密院治建康並未移治何云徙耶

十月立征東行省　案已書于二十年四月

十二月敕減天下罪囚　案十二月下脫干支

中書省臣奏納速丁言減合剌章冗官　繼培案即納速剌丁本傳在二十一年

世祖紀十一

二十三年正月陞隆興武寧縣爲寧州　案地理志二十一

年改隆興府爲龍興此誤仍舊稱

二月遣使諭皇子也先鐵木兒　案當作皇孫

期以八月會欽廉州　案地理志欽廉是二州

五月徙江東按察司于宣州　案地理志宣州當稱寧國路

七月罷遼陽等處行中書省　案地理志二十五年改東京爲遼陽路此時不得稱遼陽

八月以黃蘄壽昌隸湖廣行省　案地理志壽昌當稱安豐

都忽魯皆別議　案當作忽都魯

十月以南康路隸江西行省　案已書於二十二年正月

十二月置燕南河東山東三道宣慰司　案是年四月中書

省請立燕南河東山東宣慰司有旨如所請葢請在四月而立在十二月然亦重出矣

二十四年正月以參政程鵬飛爲中書右丞阿里爲中書左丞　案此乃湖廣行省

立上林署秩從七品　案七年已書設上林署此疑複（百官志六亦云二十四年置）

六月詔范文虎將衛軍五百鎮平灤以欽察爲親軍都指揮使也速帶兒右衛僉事王通副之　繼培案爲葢衛字之誤也速帶兒即康里也速䚟兒爲欽察親軍指揮使有傳此欽察非人名也右衛通傳作左衛

發諸衛軍萬人、蒙古軍千人戍豪懿州云云欲劫取豪懿州

　案下文但云趣懿州此二豪字疑衍證詳下

北京饑免絲銀租稅　案五月已書免北京今歲絲銀

七月移北京道按察司置豪州　案文義置當作治但地理志懿州至元六年爲東京支郡所領豪州及同昌靈山二縣省入順安縣入本州則豪州之省久廢疑是移北京按察司治懿州不當云治豪州也然是年十月稱豪懿東京等處二十五年亦屢見是豪州似于此時復置特與移按察司文不相接耳

十月詔立遼陽等處行尚書省　案遼陽當作東京

十二月陞萬億庫官秩四品　案百官志一當作陞都提舉萬億庫秩正四品上都留守司所屬亦有萬億庫與此異

世祖紀十二

二十五年正月以蘄黃二州壽昌軍隸湖廣省　案已書于二十三年八月

杭蘇二州連歲大水　案地理志蘇州當作平江

二月江南湖北道提刑按察司入荊南　案荊南當作江陵

四月今杭蘇湖秀四州復大水　案地理志秀州當作嘉興蘇州誤見前且係四路不當稱州也

五月以北勝施州爲北勝府　案地理志施字衍

六月儀鳳寺　案寺當作司

罷教坊司入拱衛司　案十六年十一月已書併教坊司入拱衛司此復百官志云十七年改提點教坊司隸宣徽院二十五年隸禮部則此當云改提點教坊司隸禮部也

二十六年正月復立光祿寺　案百官志三光祿寺至元二十五年撥隸省部三十一年復隸宣徽（紀並同）二十六年不當有復立之事

五月淛西提刑按察司徙蘇州　案蘇州當作平江

七月右丞李庭等北征　案本傳作左丞

閏十月淛西宣慰使史弼請討淛東賊以爲淛東道宣慰使

案本傳二十六年由淛西宣慰使改淮東宣慰使二十七年行淛東宣慰使平處州盜此誤併一年

十一月罷平州望都榛子二驛　案平州疑即平灤後改永平路

世祖紀十三

二十七年正月改西南番總管府爲永寧路　案已書于二十五年六月

二月乙酉泉州地震　案是月癸未已書泉州地震豈再震耶

八月南安贛建昌豐州　案豐州當作南豐州

十二月以衛尉院爲太僕寺　案已書于二十四年十一月百官志六同此誤複

二十八年三月以甘肅行省右丞崔彧爲中書右丞　案彧傳二十八年由中書右丞遷御史中丞宰相表右丞崔二十五年至二十七年與傳合此誤

四月併總制院入宣政院　案已書于二十五年十二月

遺脫脫塔剌海忽辛三人　案忽辛姓張見十月

六月以漣海二州隸山東宣慰司　案海州當是盐海州詳地理志證遺

七月罷淘金提舉司　案已書于正月

八月罷大都甲匠總管府　案二十六年四月改大都路甲匠總管府爲軍器人匠都管府此誤仍舊稱

九月詔福建行省案問　案是年二月改福建行省爲宣慰司隸江西行省此復稱福建行省誤

罷雲南四州立東川府　案地理志府當作路

十月以前緬中行尚書平章政事雪雪的斤爲中書省平章政事　案仍緬中行省也改尚書爲中書耳

罷各處行樞密院事入行省　案二十九年有行樞密官明安荅兒統陝西四川兵分贛州行院官一員領部州江西行院官月的迷失三十一年有行樞密院月的迷失程鵬

飛此云罷似未確

十一月復置會同館　案二十九年正月方書罷四賓庫復會同館百官志同此誤先一年

御史言沙不丁納速剌丁滅里烏里兒　案烏里兒當作烏馬兒

十二月改江淮行省爲江浙等處行中書省治杭州　案二十六年二月已書江淮省治杭州此時特改江淮爲江浙非始移杭州也

世祖紀十四

二十九年二月給輝州龍山里州和中等縣饑　繼培案地

理志輝州（中書省）無龍山縣里州（雲南省）無和中縣里州疑是利州和中疑是和衆與龍山並屬大寧路

鄧州舊軍萬戶史弼福建行省右丞高興並爲福建行中書省平章政事　案弼傳未嘗爲鄧州萬戶其爲平章乃由浙東宣慰使遷紀疑誤

三月以咸寧昌等州民饑給鈔　案五行志作威寧昌州饑昌州與威寧俱隸隆興威寧正是咸寧之誤紀於昌下又衍等字

且命奚不辯與思播州同隸湖廣　案奚不辯上脫亦字思播是二州且播州已於二十六年改播南路不得仍稱州也

閏六月以東安海寧改隸淮安路　案地理志東安當作安東

三十年二月分贛州行院官一員鎭韶州　案二十七年已降韶州爲曲江縣此不當仍稱韶州

四月罷徽州錄事司　案已書于二十九年七月

十二月平章政事亦黑迷失史弼高興等無功而還各杖而恥之仍沒其家貲三之一　案高興傳詔治縱瓜哇者弼與亦黑迷失皆獲罪興獨以不預議且功多賜金五十兩此與亦黑迷失史弼並書疑誤

三十一年四月甲辰請謚於南郊　案成宗紀在庚子

元史本證三

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四　

蕭山汪輝祖　男繼培補

成宗紀一

至元三十年乙巳受皇太子寶　案乙巳上失書六月見世祖紀

三十一年五月密州路諸城縣　案地理志密州隸益都路不當稱路

六月立晉王內史府　案已書於世祖紀三十年四月

封駙馬闊里吉思爲唐王　案本傳及諸王表當作高唐王

元貞元年五月中書左丞何榮祖　案宰相表當作右丞

成宗紀二

二年五月野蠶成繭　案五行志成繭在隨州此失書地

濟寧之濟州蝝　案志在濟州任城縣

大德元年二月陞寧都會昌縣爲州並隸贛州路　案元貞元年十一月陞贛州路之寧都會昌二縣爲州則二縣本隸贛州非由陞州而隸也此複而誤

以行徽政院副使王慶端爲中書右丞　案宰相表不載以本傳證之蓋加官也右丞傳作左丞紀二年亦作左此誤

三月立江淮等處財賦總管府及提舉司　案立總管府已書于至元二十六年此乃立提舉司也及字誤衍

五月饒州鄱陽樂平及隆興路水　案五行志作龍興南康澧州南雄饒州五郡水據地理志隆興當作龍興

七月懷州武陟縣旱　案地理志懷州當作懷孟路

八月淮安寧海州旱　案五行志當作海寧州

閏十二月參議中書省事于章　案武宗紀大德十一年有參知政事于璋宰相表同此作章疑誤

二年正月改爲磵門魚通黎雅長沙西寧遠軍民宣撫司　案沙當作河

二月改泉州爲泉寧府　案元年二月已書陞全州爲全寧府此複又誤全爲泉

五月湖廣左丞八都馬辛爲中書右丞　案元年三月以江西左丞八都馬辛爲中書右丞宰相表元年四月至二年六月爲右丞中間無改除湖廣之事此湖廣當是中書之誤

南輝順德旱　案南當作衛

七月賜諸王亦憐眞等金銀鈔　案元年正月諸王亦憐眞來朝薨于道此誤或賜其所部人也

十一月以中書左丞王慶端爲平章政事　案本傳乃加官

十二月江浙行省平章政事荅剌罕陞左丞相　案荅剌罕即哈剌哈孫之號本傳大德二年由湖廣平章政事入朝

拜江浙行省左丞相然則紀江浙當作湖廣左丞相上當書江浙也

成宗紀三

三年二月置四川福建宣慰司都元帥府　案二年二月已書徙重慶宣慰司都元帥于成都立軍民宣慰司都元帥府于福建此疑複

五月復征東行中書省　福建平海省平章政事闊里吉思爲平章政事　案本傳大德二年改福建行省平章未幾以福建隸江浙改福建道宣慰使都元帥陞征東省平章政事非由福建平海平章遷也

八月大同宣德等路雨雹　案宣德不當稱路

四年閏八月以中書右丞賀仁傑爲平章政事　案以本傳證之右丞平章皆加官也傳稱九年拜平章而紀在四年亦未審孰是

五年七月諸王也滅干薨以其子八八剌嗣　案宗室表闊列堅太子位八八剌爲也滅干之兄與此大異且此已書也滅干薨而六年七月又云賜諸王八八剌脫脫灰也滅干鈔更不可解

九月乙酉自八月庚辰彗出井　案上有丙辰此乙酉當作乙卯

十月丙辰朔　案上有丙辰此當作丙寅

癸未太陰犯東井壬午車駕還大都　攷異云壬午當在癸未前

十一月省泌縣入唐州　案地理志泌縣當作泌陽縣

成宗紀四

七年三月詔徙廉訪司於甘州　案此當是河西隴北道肅政廉訪司失書地

五月立和林宣慰司都元帥府　案已書于二年五月

九月復木八剌沙平章政事　案紀是年二月以木八剌沙爲中書平章政事中間無遷罷之事宰相表平章注三月至十二月可證此書復疑誤

十月設刑部獄吏一員以掌囚徒　案百官志是年置司獄一員獄丞一員獄典一員

八年二月併隴干縣入德順州　案地理志當作改隴干縣爲靜寍州

賜平章政事王慶端玉帶半俸終身　案本傳平章乃加官

三月雲南黎州盜劫也速帶而家屬貲產　案地理志雲南無黎州疑是黎溪州之誤

陞分寍縣爲寍州　案地理志至元二十三年於武寍縣置寍州大德八年徙州治于分寍非陞分寍爲寍州也

五月隆興之天城　案地理志作天成

六月烏撒烏蒙益州忙部東川等路饑疫　案益州疑當作霑益州或益良州

八月　案八月下脫干支

九年七月陞拱衛司正三品　案已書于元貞元年二月

賜興聖太后　攷異云興聖太后即武宗仁宗母也此時不當有太后之稱

及宿衞臣出居懷州　案當稱懷孟路

賜威遠王岳木忽而鈔萬錠　案當作威定王

參知政事合剌蠻子爲右丞　案以上下文例之參政疑當爲左丞

十月丁丑朔　攷異云當作甲戌朔

十年六月封駙馬脫鐵木而爲濮陽郡王賜以金印公主忙哥台爲鄆國大長公主　案公主表鄆國大長公主忙哥台適寍濮郡王昌吉鄆國大長公主桑哥不剌適昌吉弟濮陽郡王脫脫木而（郎脫鐵木而）此以鄆國爲鄆國又繫忙哥台于脫鐵木而之後皆誤

七月道州之武昌永州之興國　案地理志道州武昌永州興國皆路也此二之字衍

十一年九月乙丑謚曰欽明廣孝皇帝廟號成宗　案武宗紀乙丑乃請謚南郊其上尊謚廟號則在壬申

武宗紀一

大德十一年五月請以羅羅斯宣慰使斡羅思任之中書詔以爲中書右丞　案本傳作左丞宰相表同

六月進封高麗王王昛爲瀋陽王　案高麗傳昛自大德二年復位八年蕘子謜復襲王位十一年進爵瀋陽王是進封者謜也非昛也

置皇太子家令司　案百官志置當作復立

府正司　案百官志置當作復爲

典寶署　案百官志署當作監

七月平章政事鐵木迭兒爲江西行省平章政事　案平章政事本傳不載當是加官

七月庚辰　案上已書七月此衍

以江浙行省左丞郝天挺爲中書左丞　案本傳及宰相表並作右丞此誤

御史大夫月兒魯　攷異云玉昔帖木兒世祖時爲御史大夫賜號月呂魯那顏亦作月兒魯以元貞元年卒此又有御史大夫月兒魯不知何人恐誤

八月辛亥中書右丞孛羅鐵木兒以國字譯孝經進　案右當作左至戊午始爲右丞

十二月陞皇太子典醫署爲典醫監　案百官志典醫署當作掌醫署

至大元年正月以[illegible]書右丞也罕的斤爲平章政事議陝西省事　案此右丞當是行省

脫脫復入御史臺　案脫脫去歲入月以御史大夫封秦國公未知何時出臺紀不書改官而書復入疏矣

二月右丞相脫脫　案脫脫以去歲六月遙授左丞相是年六月亦稱左丞相此作右誤

命有司市邸舍一區以賜丞相赤因鐵木兒　案宰相表至大元年平章赤因帖木兒閏十一月至十二月此于三月

稱丞相葢加官也

三月賜定王藥木忽兒金千五百兩　案當稱威定王六月方封定王

四月陞典瑞監爲典瑞院秩從二品　案已書于大德十一年十月

七月復置泰安州之新泰縣　案已書于至元三十一年七月

以太保乞台普濟爲中書左丞相　案宰相表至大元年左丞相乞台普濟二月至十一月是七月以前乞台普濟已在中書紀五月亦有加左丞相乞台普濟太子太傅之文此又書爲左丞相葢誤五月加太傅而此稱太保亦誤

九月以高麗國王王章嗣高麗王　案諸王表章當作璋

十月立興聖宮掌醫監　案百官志由掌醫署陞監非立也

十一月四川甘州應昌府雲南　案地理志應昌當稱路

武宗紀二

二年三月高麗國王王章　案章當作璋

陞掌醫署爲典醫監　案已書于大德十一年十二月

四月東平東倉等處蝗　案地理志東倉當作東昌

七月復置贛州龍南安遠二縣　案地理志二縣屬寧都州贛州當作贛州路

入月沙瓜州摘軍屯田　案地理志沙瓜是二州

立皇太子右衞率府秩正三品命尚書右丞相脫虎脫御史大夫不里牙敦並領右衞率府事　案百官志右衞當作左衞紀於十月書以翰林學士承旨不里牙敦爲御史大夫而入月卽稱大夫亦誤

九月賜高唐王注安金五千兩　案是年二月駙馬注安封趙王此稱高唐王誤

十月中書參知政事伯都爲平章政事　案曲樞傳及宰相表平章政事當作右丞

以行中書右丞商議中書省事忽都不丁爲右丞　案右丞

當作左丞宰相表在三年正月蓋命下于二年入省在三年也紀既誤以伯都爲平章故于此亦誤爲右丞

十二月上太祖聖武皇帝尊謚廟號及光獻皇后尊謚又上睿宗景襄皇帝尊謚廟號及莊聖尊謚　案紀傳太祖睿宗尊謚廟號光獻皇后莊聖皇后尊謚至元時已定此時乃加謚太祖法天啟運聖武廟號太祖皇后光獻翼聖睿宗皇后顯懿莊聖耳

三年正月詔令知樞密院事大都僉院合剌合孫復職　案二年十月以大都知樞密院事此書復職則十一二月曾罷黜矣當有脫誤

二月樂實爲尚書左丞相　案宰相表樂實爲尚書平章政事不載左丞相攷異云蓋遙授之官紀誤脫遙授二字

四月賜高麗國王王章功臣號　案章當作璋

提舉司二分治大都　案百官志管領怯憐口諸色民匠總管府屬大都上都提舉司各一此大都下脫上都二字

瑞州等路營民都提舉司　案民疑當作田

六月以行中書左丞忽都不丁爲中書右丞　案行字衍宰相表忽都不丁左丞正月至六月右丞七月至十一月可證

別都魯思云雲州朝河等處產銀　案朝當作潮見世祖紀

中統二年

安吉王乞台普濟　案乞台普濟封安吉王在仁宗皇慶二年此不應先稱

四年五月乙未上尊謚曰仁惠宣孝皇帝廟號武宗是日請謚南郊　案請謚當在上謚號之前仁宗紀請謚上尊謚在六月甲子

元史本證四

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷五

蕭山汪輝祖　男繼培補

仁宗紀一

大德九年詔帝與太后出居懷州　案懷州當稱懷孟路

至大四年正月壬子日赤如赭　案五行志當作壬辰是月癸酉朔無壬子

三月平章政事李道復　案道復乃李孟字紀前後俱書名此稱字誤

六月太尉不花　案不花進太尉在九月此不得先稱

衞王阿木哥　案宗室諸王表順宗傳俱作魏王此與皇慶

二年延祐二年三年五年俱作衛未審孰是

十月以蘄縣萬戶府鎮慶元　案蘄當作鄞

皇慶元年二月賜世祖諸王子也先鐵木兒福州路福安縣　案也先帖木兒為世祖子雲南王忽哥赤之子非世祖皇子也以下文例之蓋脫忽哥赤之子五字

三月安王完澤　案當作衛安王

四月趙卜汝安都　案當作趙王注安部

大崇恩福元寺成置隆禧院　案武宗紀至大三年十一月改大崇恩福元寺規運總管府為隆禧院此複

五月陞回回司天臺秩正四品　案百官志司天臺是年改為監此失書

二年二月丙申　攷證云案上二月壬戌以日攷之則丙申當在三月文無三月疑脫

六月以參知政事許思敬綱領國子學　案思當作師

給馬萬疋與幽王南忽里等軍士之貧乏者　案諸王表幽王喃忽里延祐七年襲封皇慶時不得稱幽王延祐二年六月三年十月四年正月五年九月誤同

七月安遠王亦思丹等　繼培案至大四年六月封亦思丹為懷仁郡王安遠王則丑漢也此誤

十月壬寅、攷證云案八月戊午朔以甲子攷之壬寅當是

十一月原文無月疑脫

仁宗紀二

延祐元年廢眞陽含光二縣入英德州　案世祖紀至元二十七年七月併廣東道眞陽洽光二縣為英德州此疑複洽含亦未知孰是證詳地理志五

二年七月潭州金州永州路　案金疑當作全

三年四月賜安遠王醜漢金各五百兩　案金下當脫銀字或醜漢下有等字

六月封床兀兒為句容郡王　案已書於武宗紀至大二年正月

遼陽之蓋州饑並發糧賑之　案已書于四月

八月置織佛像工匠提調所　案百官志提調當作提領

十一月澧州路安撫司　案地理志當作澧州路總管府

仁宗紀三

四年十二月家令府　案百官志府當作司志又云至元三十一年改內宰司泰定元年復以內宰司爲家令司則是年當稱內宰司也

五年二月陞內史府秩正二品　案府當作院已書於至大元年八月

四月海漕糧十萬石于義錦州　案地理志義錦是二州

以千奴史弼並爲中書平章政事　案和尙傳子千奴武宗即位拜平章政事商議樞密院事延祐五年致仕紀疑誤史弼傳拜平章之年亦與紀異然傳文多誤弗敢据也（千奴傳疑是加官宰相表亦無二人名）

五月以御史中丞亦列赤爲中書右丞相　案下文作右丞宰相表同此相字衍

七月烏蒙等處屯田置總管萬戶府秩正三品給銀印　案屯田府官品已書于三年十月此時但給印耳

十月以太寧路隸遼陽省　案已書于四年四月

六年六月恭安高唐濮州淮安諸處大水　案恭疑當作泰

七月以者連怯耶兒萬戶府軍人隸東宮置右衞率府　案已書于五年二月志百官二兵三並在五年者連怯耶兒作速怯那兒

增置上都巡警院　案地理志當作警巡院

十一月增京畿漕運司同知副使各一員　案百官志又有運判一員

英宗紀一

延祐七年二月辛丑太陰犯軒轅御女　案五行志作辛酉以上己未下壬戌證之則此誤也

六月罷徽政院　案百官志五當作罷詹事院（在儲政院下）

改紅城中都威衞爲忠翊侍衞親軍都指揮使司隸樞密院　案百官志延祐元年改中都威衞使司仍隸徽政院尋復改屬樞密院至治元年改爲忠翊侍衞此併書于延祐七年誤

罷宮正司　案百官志當作府正司

九月常澧州洞蠻　案當云常德路澧州

至治元年二月汴梁歸德饑　案二月下脫干支

五月作行殿於縉山流杯池　案仁宗紀延祐三年改縉山縣爲龍慶州此誤仍舊稱

九月中書平章政事搭失海牙坐受贓杖免　案宰相表注

正月至八月紀在九月當以事結而表則書出省之時也

十月甲午太白經天　案以上辛丑下戊申證之甲當作丙

英宗紀二

二年三月己巳　案上二月己亥朔此己巳當是三月朔史失書朔

七月陞靖州爲路　案已書于延祐四年三月

次澤源州　案澤當作渾

十月江南行臺大夫脫脫坐請告未得旨輒去職杖謫雲南　案康里脫脫傳帖赤嗾言者劾其擅離職守將徙之雲南會帖赤伏誅乃解是脫脫實未嘗謫也

十一月罷徽政院　案延祐七年已書罷徽政院後三年又書罷徽政院總管府泰定元年又書罷徽政院立詹事院屢書罷院而無復置之事必有脫誤矣

十二月己丑太白歲星熒惑三星聚于室　案五行志作乙丑以上甲子下丁卯證之則此誤也

紹興路柔遠州洞蠻把者爲寇　案地理志柔遠州隸懷德府蓋因懷德在紹慶府之下一誤再誤也

三年正月罷宣德蔚州奉聖州金銀冶　案蔚州已於至大元年陞蔚昌府

八月諸王按梯不花孛羅月魯不花曲呂不花兀魯思不花等謀逆　繼培案張珪鐵失傳月魯不花作月魯鐵木兒泰定帝紀至治三年十二月流諸王月魯鐵木兒于雲南按梯不花于海南曲呂不花于奴兒干孛羅及兀魯思不花于海島並坐與鐵失等逆謀可證此誤

泰定元年二月上尊謚　案泰定帝紀在二月壬申此脫干支

泰定帝紀一

至治三年癸巳卽皇帝位于龍居河　攷異云當書九月癸巳有日無月者史脫文

十一月甲寅諸王怯別遣使來朝　案已書于壬寅

十二月遼陽苔陽失蠻闊闊部風雹　案苔陽失蠻陽字疑衍

泰定元年二月江浙行省左丞趙簡言請開經筵云云復敕右丞相也先鐵木兒領之　繼培案也先鐵木兒於至治三年九月爲右丞相十月誅于行在未嘗至泰定元年也攷張珪傳帝始開經筵令左丞相及珪領之宰相表元年二月左丞相乃倒剌沙此右丞相也先鐵木兒當是左丞相倒剌沙之誤

三月册八八罕氏爲皇后　案后妃表八不罕（卽八八罕）皇后宏吉剌氏此誤以名爲氏

四月廉恂罷爲集賢大學士食其祿終身　案英宗紀至治二年十二月平章政事廉恂罷爲集賢大學士此時當是罷集賢大學士也觀四年三月書集賢大學士廉恂復舊職可證

六月河閒晉寧涇州揚州壽春等路　案地理志涇州不稱路壽春爲安豐路屬縣此與河閒晉寧揚州並稱爲路誤

十月己丑命道士修醮事　攷異云是年失書十一月己丑以後皆十一月事

十一月嘉定路龍興縣饑　案地理志當作龍游

二年二月加嗣漢三十九代天師張嗣成太元輔化體仁應

道大眞人　案已書于英宗紀至治元年

參知政事潑皮爲右丞　案潑皮于元年四月由嶺北行中書省左丞爲中書左丞宰相表元年六月至二年二月爲左丞三月爲右丞蓋由左丞陞右丞非由參政除也

六月開南府阿只弄哀培蠻兵爲寇　案紀四年及地理志府並作州

七月順德汴梁德安汝寧諸路旱　案地理志德安汝寧當稱府

十月岑世興及子鐵木兒率衆寇上林等州　案地理志上林是賓州屬縣非州也

戊申周王和世㻋遣使以豹來獻　案上十月戊寅朔此戊申以下當是十一月史失書月

是歲陝西府雨雹　案以五行志證之府上脫臨洮二字然是年陝西雨雹又非止一府也

泰定帝紀二

三年正月招諭蠻酋黎平慶等　案二年作黎平愛

三月永平衛輝中山順德諸路饑　案地理志中山府不當稱路

八月兀伯都剌許師敬並以災變饑歉乞解政柄　案兀伯都剌爲平章政事許師敬爲左丞此失書官

龍慶路雨雹一尺　案地理志路當作州

九月鎮江路土官泥囊弟陀金客木帖路土官邱羅　繼培案二年七月鎮康路土官你囊（郎泥囊）謀粘路土官賽邱羅（郎邱羅）出降此鎮江當作鎮康謀木同聲粘帖字形相近而誤

十一月庚子　攷異云前一月辛未朔則庚子乃今月朔日也史不書朔脫文

丁丑諸王月思別獻文豹　攷異云丁丑後當屬十二月

四年三月命親王入剌失思出鎮察罕腦兒　案已書於元年三月

六月遣察乃伯顏赴大都銓選　繼培案伯顏當是伯顏察兒之誤時與察乃同爲平章

七月參知政事不花　案宰相表姓馮（紀二年作馮亨一人二名）

伯顏察兒兀伯都剌以疾乞解政　案伯顏察兒官平章政事見表兀伯都剌亦官平章紀在至治三年表在泰定元年（兀作烏）此時未知任何職而槩云乞解政疏矣

致和元年四月改封鹽池神曰靈富公　案已書于泰定元年正月

六月河南安德屯螻食桑　案五行志安德當作德安

元史本證五

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷六　證誤六

蕭山汪輝祖　男繼培補

明宗紀

天歷二年十二月乙巳請上尊諡　攷證云文宗紀作十月丙申事

文宗紀一

天歷元年九月乙丑立太禧院　攷異云乙丑當作乙亥

十月雲南銀羅甸土官哀贊等來貢方物　案二年二月兩作銀沙羅甸至順三年作銀沙羅等甸此脫沙字

罷徽政院改立儲慶使司　案百官志當作改詹事院爲儲慶使司（在儲政院下）

十一月己未　攷異云史不書朔脫文

十二月立內宰司　案百官志當作家令司

文宗紀二

二年正月以陝西行臺大夫阿不海牙爲中書平章政事　案至順元年又書以太禧宗禋院使阿不海牙爲中書平章政事則是年當是由西臺入爲宗禋院使也

二月吳王木楠子　案木楠子至順元年三月始由濟陽王徙封吳王此當稱濟陽王

六月次于上都之六十店　案六十下當脫里字下云次上

都之三十里店可證

八月太子詹事丞趙世安並中書參知政事　案宰相表參政注正月又左丞注十月至十二月紀於元年十二月書趙世安爲參知政事以表證之則二年正月以後出爲詹事丞至八月當由詹事遷左丞非復爲參政也

九月海南營繕提點所　案百官志營繕當作規運

立衞候司秩正四品　案已書于泰定四年三月

文宗紀三

至順元年正月封太醫院使野里牙爲秦國公　案仁宗皇慶元年加崇福使也里牙爲秦國公卽野里牙葢前爲加

銜此實封也

二月江南陝西河南等處富民輸粟補官至加以師號　案此事又見選舉志凡入粟補官條再見食貨志入粟補官之制條皆六百餘言紀宜節

改萬聖祐國興龍普明龍翔萬壽三提點所　案百官志興龍當作龍興

二月辛卯朔　案上已書二月壬午朔辛卯乃是月之十日也攷異云二月二字當屬上文給糧賑之爲句朔字衍文

帝及皇后燕王阿剌忒納荅剌並受佛戒　案是年三月封皇子阿剌忒納荅剌爲燕王此先稱燕王誤

以嘉興路崇德縣民四萬戶所輸租稅供英宗后妃歲賜　案地理志縣當作州

七月開平路雨雹　案五行志作開元路

八月有言蔚州廣靈縣地產銀者　案蔚州當作蔚昌府證詳前

文宗紀四

二年二月樞密院臣言徹里鐵木兒孛羅以正月戊寅敗烏撒蠻兵　案徹當作躍

四月眞定武陟縣地震　繼培案地理志武陟屬懷慶路其屬眞定路者涉縣也五行志作眞定陟縣陟亦涉字之誤

五月又置臨江元江等處宣慰司兼管軍萬戶　案地理志臨江當作臨安

隸崇禧總管府　案百官志禧當作祥

十月往遼陽懿綿二州　案地理志綿當作錦

文宗紀五

三年二月寇會州路之卜龍村　案地理志州當作川

三月以安陸府賜并王晃火兒不花　繼培案宗室諸王表當作晃火帖木兒

五月陞尚舍寺爲從三品　案元年五月陞正三品此陞字疑當作降或三當作二

元統二年正月己酉上尊諡曰聖明元孝皇帝廟號文宗　案順帝紀在元統元年十一月辛亥

三月己酉祔于太廟　攷證云順帝紀作四月己卯

至元六年六月詔除其廟主放燕遐之後至削去帖古思於高麗未至月赤察兒害之于中道　案遐字至道字四百餘言皆順帝紀至元六年詔文錯入于此

寧宗紀

八月甲寅　案上已書八月此衍

宣政使闊里吉思爲中書左丞　案宰相表元統元年作右丞即是年所除紀誤

至元四年三月辛酉諡曰沖聖嗣孝廟號寧宗四月乙酉祔于太廟　案順帝紀俱在至元三年正月辛亥

順帝紀一

元統二年四月太白晝見壬午亦如之　案天文志太白上當書辛巳

八月中書平章政事阿里海牙罷　案阿里海牙是年正月由中書平章政事爲河南行省左丞相（宰相表同）三月爲江浙行省左丞相此復書罷誤也

十月癸亥太白犯太微上相復犯進賢　案天文志作熒惑犯太微西垣上將太白犯進賢此誤合爲一

至元元年八月以岐陽王完者帖木兒爲御史大夫　攷異云岐陽當作淇陽完者帖木兒乃月赤察兒之孫仍其祖父封號也

順帝紀二

二年三月太陰犯星宿　案天文志作心宿

七月以定住鎮南參議中書省事　案元年十一月已書定住參議中書省事

八月減湖馬路云云　案地理志當作馬湖路

三年三月詔以完者帖木兒蘇州之田二百頃賜郯王徹徹禿　案蘇州當作平江

是月天雨線　案五行志在彰德

九月辛亥太陰犯軒轅　案天文志作辛酉以上丁未下丙寅證之則此誤也

四年二月龍興路南昌州饑　案地理志州當作縣

六月漳州路南勝縣民李志甫反　案地理志南靖注本南勝改今名志所載俱不及順帝時事則後至元時必無南勝之名矣

八月贈伯顏察兒云云諡忠宣　案納速剌丁傳作忠憲

閏八月太陰犯斗宿　案天文志作犯昴宿

十一月熒惑犯氐宿　案天文志在十一月辛未

順帝紀三

五年五月太白犯昴宿　案天文志作犯畢宿

六年七月散毛洞蠻覃全在叛招降之以爲散毛誓厓等處軍民宣撫使　案百官志作安撫司

八月以也先帖木兒爲御史大夫　案已書於正月

十一月甲子月食辰星犯東咸　案天文志犯東咸在丙寅

辰星犯天罡　案天文志作天江

至正元年四月掠明遠縣　案地理志明當作寍

十月封阿沙不花順寍王　案本傳是追封下昔寶赤寒食順國公當同

十一月己亥太陰犯東井　案天文志作犯東咸

二年六月壬子濟南山崩水湧　案五行志作癸丑夜

七月庚午　攷異云以八月庚子朔推之庚午爲是月朔日而史失書朔

十二月御史中丞張起巖知經筵事　案本傳知經筵事時官翰林院承旨尙未拜中丞也此誤

順帝紀四

三年是歲徵遺逸伯顏　案本傳在四年

六年十二月改擬明宗母壽童皇后徵號　案徵號當作尊謚

順帝紀五

十一年十一月孛星見于胃宿乙卯丙辰亦如之　案天文志丙辰孛星見于昴宿非胃宿也

十二年二月命寍王牙安沙鎮四川　案十三年作西寍王

三月河南左丞相太不花　案本傳當作河南平章政事其陞本省左丞相在十四年紀同

四川未附生蠻向亞甲洞主墨得什用出降立盤順府　案元統二年正月已書四川大盤洞蠻謀谷什用遣男謀者什用來貢方物卽其地立盤順府十一年四月盤順府土官墨奴什用降立長官司四巡檢司是立盤順府已久矣

四月翰林學士承旨歐陽元以湖廣行省右丞致仕　案本傳云將行帝復降旨不允是未嘗竟致也

十二月湖廣行省右丞阿兒灰　案當作湖廣行省參知政事見十三年其陞右丞在十四年五月

順帝紀六

十三年正月以中書添設平章政事哈麻爲平章政事　案本傳十二年八月拜中書添設右丞明年正月正除右丞宰相表同此云平章政事誤也

六月平章政事答失八都魯總四川軍　案當作四川行省右丞是年正月所陞也其陞本省平章政事在十四年三

月本傳同

九月庚子太白經天　案天文志作十月是年九月乙丑朔則庚子當在十月此誤

十二月以西安王阿剌忒納失里爲豫王弟荅兒麻討南陽有功以西安王印與之　案阿剌忒納失里文宗天歷元年由西安王徙封豫王二年又以父禿剌越王印與之至順元年授金印鎮西番蓋以一人兼領三印實則仍守西安分地至此時則移駐豫王府而以西安與荅兒麻非西安王至此始封豫王也

十四年五月復發禿卜軍萬人命太傅阿剌吉領之　案十

三年五月有太尉阿剌吉此稱太傅疑誤

六月詔江浙行省參知政事佛家閭　案二月稱江浙行省右丞未審孰是

順帝紀七

十五年閏正月丙午太陰犯心宿　案天文志作丁未

二月中書平章政事定住爲左丞相　案已書於十四年十二月

十二月壬子朔熒惑犯房宿　案天文志作癸丑

順帝紀八

十七年六月以帖里帖木兒老的沙並爲御史大夫　案帖里帖木兒爲大夫已書于三月

十八年四月平章政事定住　案宰相表不載疑是行省

十九年正月陳友諒兵陷信州路守臣江東廉訪副使伯顏不花的斤力戰死之　案本傳六月自刎

二十年六月不得出嵐興州境界　案當作嵐興等州

順帝紀九

二十二年五月中書參知政事陳祖仁上章乞罷修上都宮闕　案本傳在二十年五月時祖仁官參議中書省事其官參知政事在二十四年此並誤

二十三年八月丙辰沂州有赤氣　案五行志作忻州

二十五年正月丙寅太白晝見　案天文志作丁卯

十二月庚子歲星掩房宿　案天文志作庚午以上癸亥下辛未證之則此誤也

順帝紀十

二十七年十一月大明兵取益都路宣慰使普顏不花死之　案本傳授山東宣慰使再轉知樞密院事平章山東行省守禦益都城陷不屈死非以宣慰使死也

二十八年四月隕霜殺菽　案五行志在奉元

閏七月白虹貫日　案五行志在冀寧文水縣

元史本證六

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

蕭山汪輝祖　男繼培補

天文志一

日薄食暈珥及日變

至元十四年十月丙辰日有食之　案紀丙辰下當有朔字

皇慶二年五月戊申日赤如赭　案紀五月甲辰至戊申

至治元年三月己丑交暈如連環貫日　案紀在二年

月五星淩犯及星變

至元二十年七月庚子熒惑犯司怪　案紀作庚午以癸丑朔計之此誤

二十六年九月辛丑熒惑犯太微西垣上將　案紀在丙申

三十年七月辛丑太陰犯鬼　案紀當作辛巳

十一月庚子太陰犯鬼　案紀當作庚午

至大三年三月戊辰太白晝見　案紀當在四月

泰定三年九月壬戌太白犯太微　案紀當作癸亥

天文志二

至元二年十月丁亥太陰犯昴宿　案紀當作丁酉

至正十五年五月丙申太陰犯房宿距星　案紀當在三月

癸丑太白經天　案紀在三月

八月戊寅太白晝見　案紀作太白經天

二十四年八月丁未熒惑入犯鬼宿積尸氣　案紀當作乙未

五行志一

至元十七年正月磁州永平縣水　案當作永年證詳紀

二十九年六月岳州華容縣水　案紀在閏六月

元貞元年七月遼東和州水　案地理志大寧路至元五年併和州入利州爲永和鄉此稱和州誤

二年六月眞定古城獲鹿藁城等縣水　案地理志眞定路無古城當是晉州鼓城之誤

大德元年七月溫州平陽瑞安二州水　案紀當作九月志上文亦有七月此蓋刻誤

皇慶二年六月永清永安等縣雨水壞田稼　案上文書涿州范陽等七州縣皆大都路地理志大都路無永安縣即眞定路之永安州已於太宗七年陞爲藁城不得稱永安縣也

延祐六年六月遼陽廣寧瀋陽永平開元等路水　案地理志永平隸中書省不當入瀋陽開元之閒

七年五月江陵縣水　案紀在七月

八月霸州文安文成二縣滹沱河溢　案地理志霸州無文成縣疑是大城之誤

至治元年六月霸州大水渾河溢被災者三萬餘戶　案紀作二萬三千三百戶

七月永平石城縣大水　案地理志永平路灤州下云先以石城省入樂亭至元三年改入義豐至治時不得有石城矣

大都固安州眞定元氏縣東安寶坻縣　案地理志寶坻縣東安州俱隸大都此書於眞定下又脫州字似寶坻屬東安誤矣

二年五月儀封縣河溢二月濮州大水　案二條誤倒本紀是年三月賑濮州水災此云二月亦誤

致和元年六月河閒林邑縣雨水　案地理志林當作臨

大德八年八月隕霜殺稼　案紀是年八月太原之交城陽曲管州嵐州大同之懷仁雨雹隕霜殺禾此失書地

天歷三年二月京師大霜晝霧　案是年改元至順志于此書天歷三年下又書至順元年非例也

中統四年七月開平路興松雲三州雨雹　案紀是年五月陞開平府爲上都此當稱上都路

至大四年閏七月宣寧路雨雹　案紀是大同宣寧縣

泰定二年五月臨洮府狄邑縣雨雹　案地理志邑當作道

三年七月房山寶坻玉田永平等縣大風雹　案地理志完

州至元二年改永平縣後復爲完州泰定時不當稱永平矣

八月龍慶路雨雹　案路當作州

至元二十八年九月襄陽南障縣民李氏妻王一產三子　案紀王作黃

大德九年三月宜黃縣火　案紀云宜黃興國之大冶等縣火

十年武昌路火　案紀在是年十一月丁亥此失書月

延祐元年二月眞州楊子縣火　案紀在二年

至元十九年六月芝生眉州青城縣　案地理志城當作神

二十三年十月清寧進芝一本　案紀作濟寧路進芝二莖此誤

二十六年池州貴池縣民王逸進紫芝　案紀作王勉

元統二年正月辛未御帳殿受朝賀是夜東北有赤氣照人大如席　案元統當作中統事詳世祖紀紀無御帳殿受朝賀之文此未知何據

至大四年七月河東祈縣霖雨　案地理志當作冀寧祁縣

皇慶元年隆興路新建縣雨　案地理志隆興當作龍興元年下亦失書月

中統四年八月眞定郡及洺磁等州旱　案紀郡當作路

至元元年二月東平太原平陽旱分命西僧禱雨　案紀在四月

五年十二月京兆大旱　案紀云是歲京兆大旱非必在十二月也

十八年二月廣寧北京大定州旱　案紀廣寧作遼陽懿盤地理志大定爲北京屬縣此稱州誤

元貞元年七月河間肅寧樂壽二縣旱　案紀作太原安豐河間等路

泗州賀州旱　案紀在九月此接書于七月下誤

二年八月大名開州懷孟武陟縣河間肅寧縣旱　案紀在七月

十二月遼東開元二路旱　案紀作太原開元河南芍陂

大德三年五月桂陽寶應興國三路旱　案地理志應當作慶

四年平棘白馬二縣旱　案紀白馬旱在八月平棘旱在十一月此失書月

延祐七年六月荊門軍旱　案地理志軍當作州

元貞二年六月開州長垣靖豐縣蝗　案地理志靖當作清

滑州太和州內黃縣蝗　案地理志內黃屬滑州太和乃潁州屬縣非州也

大德八年六月益津縣蝗　案上已書八年此衍

至治元年七月江都泰興古城通許臨淮盱眙清池等縣蝗　案地理志古城僅見於荆門州非縣名清池疑滁州清流之誤以同隸揚州也如是滄州之清池則古城疑即景州之故城同隸河間而書法參錯亦於例不合

二年汴梁祥符縣蝗　案失書月

泰定四年十二月博興臨淄膠西等縣蝗　案地理志博興當稱州

致和元年四月永平路石城縣蝗　案石城誤證見上

元貞三年正月海州牟平縣獲白鹿　案地理志海州當作寍海州

中統元年五月澤州益州饑　案益州不見於地理志

至元二十三年宣寍路饑　案宣寍乃大同屬縣非路也

二十四年十二月蘇常湖秀四州饑　案蘇當作平江秀當作嘉興州當作路

二十七年二月開元路寍遠縣饑　案紀作寍遠等縣

二十九年二月東安固安薊棣四州饑　案紀棣作寶坻縣

三月威寍昌州饑　案威當作成證詳世祖紀

大德八年六月烏撒烏蒙益州忙部東川等路饑　案益州誤證見成宗紀

皇慶二年三月晉寍大同大寍四州鞏昌甘肅等郡饑　案世祖紀至元二十八年罷雲南四州立東川府此四州當作東川

延祐二年正月晉寍宣德等路饑　案地理志宣德當稱府

二年十二月漢陽路饑　案紀在二年正月志上已書二年正月此二年十二月五字誤衍

五年四月上都饑　案紀作遼陽

七年五月大同雲南豐勝諸郡邑饑　案地理志無雲南豐勝府縣名當是大同路豐州東勝州雲內州稱郡邑亦誤

八年廣東新州新城縣饑　繼培案延祐無八年此即七年八月之事見英宗紀新城亦當作新興見地理志

泰定元年四月江陵荆門軍監利縣饑　案地理志軍當作州

二年三月祿施英德二州饑　案地理志祿施當是祿勸之誤

致和元年七月威寍長安縣涇州靈臺縣饑　案地理志威寍當作咸寍長安下縣字贅非如靈臺之隸於涇州也

至順二年六月興和路高原咸平等縣饑　案地理志平當作寍

大德六年十二月辛酉雲南地震戊戌亦如之　案戊戌紀

作戊辰此誤

十年正月晉寧冀寧地震不止　案紀在閏正月

十一年三月道州營道縣暴雨山裂百三十餘處八月壬寅開成路地震　案紀並在十年

至大元年十月蒲縣靈縣地震　案紀靈作陵

皇慶二年六月京師地震己未京師地震丙辰又震壬寅又震　案紀丙辰當作丙寅己未上京師地震四字誤衍

延祐元年八月陟縣地震　案紀陟當作涉

五年三月己卯德慶路地震　案紀在五月

致和元年十月壬寅大寧路地震　案紀在文宗天歷二年

至順二年四月丁亥眞定陟縣地一日五震　案紀丁亥當作庚戌四月丙午朔無丁亥日也陟亦當作涉證詳紀

至元元年十月壬子恩州歷亭縣進嘉禾一莖九穗　案紀作一莖五穗

四年十月庚午太原進嘉禾　案紀在辛未

七年夏東平府進瑞麥一莖五穗　案紀作一莖二穗三穗五穗者各一本

二十四年八月濬州進瑞麥一莖五穗　案紀作九穗

二十六年十二月寧州民張安進嘉禾　案紀作張世安

大德九年嘉禾生應州山陰縣　案上已書大德此衍又失書月

延祐四年七月南城產嘉禾　案紀在九月

至治二年八月蔚州獻嘉禾　案當作蔚昌府證詳紀

五行志二

水不潤下

元統二年正月　案上已書元統此衍

至元五年七月常州宜興縣山水出　案地理志縣當作州

至正十年六月霍州靈巖縣雨水暴漲　案地理志巖當作石

十七年秋薊州四縣皆大水　案地理志薊領五縣此四縣當書名

十八年秋京師及薊州廣東惠州廣西四縣賀州皆大水　案四縣二字疑衍或即十七年秋薊州四縣誤複

火不炎上

至元五年秋芝草生於中書工部之屋梁　案順帝紀在十二月

稼穡不成

至元三年八月辛亥夜京師地震順州龍慶州及懷來縣皆以辛巳夜地震　案辛亥亦當作辛巳紀書七月己亥八月戊辰則辛亥在七月也

至正三年六月泰州秦安縣南坡崩裂　案地理志泰當作
秦

曆志一

庚辰歲太宗西征　案紀庚辰乃太祖五年非太宗也

中書令耶律楚材　案紀太宗三年辛卯以耶律楚材爲中書令太祖時未爲此官

曆志五

距太宗庚辰歲　案宗當作祖

元史本證七

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷八　　證誤八

蕭山汪輝祖　男繼培補

地理志一

中書省霸州益津（至元二年置）　案紀復置在四年十二月

通州金改通州　案失書元事

龍慶州延祐三年割縉山懷來來隸大都陞縉山爲龍慶州
　案紀陞龍慶州在三年九月割懷來隸龍慶州在四年三月分龍慶州隸大都路在至順元年三月此誤合爲一

上都路中統元年爲開平府五年以闕庭所在加號上都至元五年陞上都路總管府　案世祖紀丙辰春（憲宗六年）命僧

子聰卜地於桓州東灤水北城開平府經營宮室是憲宗時已名開平府矣陞開平府爲上都在中統四年非五年紀於陞上都下即繼書其達嚕花赤兀良吉爲上都路達嚕花赤總管董銓爲上都路總管兼開平府尹是陞上都時即稱路矣又紀至元三年七月書詔上都路總管府則陞府亦不在五年也

順寧府金爲宣德州元初爲宣寧府太宗七年改山東路總管府中統四年改宣德府隸上都路仍至元三年以地震改順寧府　案紀太宗二年立十路徵收課稅使宣德是其一無山東路之名也中統三年八月有宣德州銀冶四

年八月陞宣德州爲宣德府是宣德曾降爲州非由山東路總管府改也改順寧府在順帝至元四年此云三年亦誤

保安州金爲興德府　仍至元三年以地震改保安州　案興德當作德興太祖紀屢見世祖紀至元三年亦云降德興府爲奉聖州其改保安州在順帝至元四年此云三年亦誤

興州元中統三年屬上都路　案紀上都當作開平府

松州中統三年陞爲松州　案紀當作四年

興和路元中統三年陞隆興路總管府　案紀是年陞撫州

爲隆興府其陞路在至元四年詳證遺

永平路大德四年以水患改永平路　案紀在七年十月

撫寧（十二年復置昌黎以屬欒州今昌黎屬本縣）　案本縣疑當作本路

保定路本淸苑縣唐隸鄚州宋陞保州金改順天軍元太宗十一年陞順天路置總管府　案張柔傳陞保州爲順天府在辛丑歲乃太宗之十三年且順天府由保州陞非由順天軍陞志並誤（攷異云保州在宋爲軍事金陞爲節度州以順天爲軍額而州名如故非改保州爲軍也）

眞定路元初置總管府　案當作置眞定路總管府

蠡州至元二十一年仍屬眞定　案紀在二十年

晉州中統二年復爲晉州　案紀由鼓城縣陞

順德路元初改安撫司中統三年陞順德府至元元年以洺州磁州來屬二年洺磁自爲一路　案紀中統三年九月改邢州爲順德府立安撫司洺磁威三州隸焉此分設司陞府爲二又失書威州並誤廣平路下云憲宗二年爲洺磁路止領磁威二州是洺磁爲路亦非至元二年也

彰德路至元二年復立彰德總管府領懷孟衛輝四州四年又割出懷孟衛輝仍立總管　案懷慶路下云至元元年以懷孟路隸彰德路二年復以懷孟自爲一路衛輝路下又云中統元年陞衛輝路總管府淇州下又云至元三年

立衛輝路三路分合之年互異攷紀至元六年十二月析彰德懷孟衛輝爲三路則分路俱在六年志並誤

懷慶路延祐六年以仁宗潛邸改懷慶路　案紀改懷孟路爲懷慶路在文宗至順元年二月

衛輝路輝州至元三年　案至元上失書元字志類此者甚多今不盡舉

河閒路景州金仍改觀州元因之至元二年復爲景州領五縣蓨縣（中舊屬觀州元初陞元州後復爲蓨縣）　案紀至元二年閏五月陞蓨縣爲景州縣既陞州不當復有蓨縣注文疑有脫誤

東平路至元九年改下路總管府戶四萬四千七百三十一

案紀是年十二月以東平府民五萬餘戶復爲東平路

濟寧路碭山（至元二年併入單父縣三年復置屬濟州八年屬濟寧路）案紀至元八年三月復立夏邑縣以碭山入焉此云屬濟寧路疑誤

高唐州至元七年陞州　案紀在六年

泰安州至元三十一年復立新泰縣　案紀在至大元年

益都路金爲益都路總管府　案此下失書元事詳證遺

般陽府路中統五年陞淄州路總管府　案紀在四年

萊州中統五年屬淄萊路　案般陽府路下云至元二年改淄州爲淄萊路此云中統五年屬淄萊路誤

登州中統五年別置淄萊路　案誤同上

冀寧路石州至元三年以臨泉爲臨州　案紀在中統三年志臨州下同

崞州元太宗十四年陞崞州

代州元中統四年併雁門入州

臺州金隸太原路元因之

堅州金隸太原路元因之　案紀至元三年七月以崞代堅臺四州隸忻州志與忻州並隸冀寧路必尚有沿革失攷

晉寧路岳陽（本猗氏縣屬平陽府至元三年省入岳陽縣四年以縣當東西驛路之要復置併岳陽和川二縣入焉後復改爲岳陽縣）案紀至元四年猗氏縣當作冀氏

河中府至元十五年復置萬泉縣　案紀在十六年

解州聞熹　案熹當作喜

地理志二

遼陽大寧路中統三年割興州及松山縣屬上都路　案上都路當作開平府證詳紀

東寧路至元八年改西京爲東寧府十三年陞東寧路總管府　案紀改府在七年陞路在十二年

十三年割靜州義州麟州威遠鎮婆娑府　案紀以義州隸婆娑府在至元七年

河南河南府路元初爲河南府　案失書陞路事紀中統四年有河南路總管劉克輿是陞路當在世祖初矣

陝州靈寶（至元八年廢虢州爲虢略隸陝州併虢略治靈寶以虢略爲巡檢司併朱陽縣入焉）　案紀降虢略在八年其省虢略朱陽入靈寶則在十年

汝寧府光州元至元二十三年同蘄黃等州直隸行省　案紀云罷淮東蘄黃宣慰司以安慶六安光州隸淮西宣慰使司非直隸行省也

歸德府至元二年又併穀熟入睢陽降永州爲永城縣　案紀併穀熟在八年降永州在十一年

下邑　案紀至元八年三月復立夏邑縣此作下邑誤（下邑金改今名）

襄陽路元至元十年更襄陽府爲散府十一年改襄陽府爲

總管府　案紀陞襄陽府爲路在十年

廬州路元至元十三年設淮西總管府明年於本路立總管府　案紀淮西廬州置總管萬戶府並在十三年

無爲州至元二十八年罷鎭巢州爲縣以屬焉　案紀至元二十三年罷鎭巢府爲巢州二十八年降巢州爲縣此于二十八年稱鎭巢州誤

安慶路至元十四年屬蘄黃宣慰司二十三年罷宣慰司直隸行省　案誤同光州詳上

揚州路至元二十二年宣慰司遂廢　案紀罷淮東宣慰司在二十三年

淮安路至元二十年兼領臨淮海寧泗安東四郡　案紀改泗州隸淮安路在十七年

中興路唐荊州復爲江陵府宋爲荊南府元至元十三年改上路總管府天歷二年改爲中興路　案紀世祖至元十二年五月詔中書右丞廉希憲行中書省於江陵府十三年十二月陞江陵爲上路文宗天歷二年三月改江陵曰中興是元時皆稱江陵不稱荊南也

安陸府至元十五年陞　案紀在十六年

沔陽府至元十五年陞　案紀在十六年

地理志三

陝西奉元路至元十六年改京兆爲安西路總管府　案紀十五年改京兆府爲安西府十六年改京兆爲安西路此誤合爲一

大德元年移雲南行臺於此爲陝西行臺　案紀復立陝西行御史臺在七年元年事無攷

鳳翔府邠州宋金以來皆因之　案失書元事

鞏昌府鄣縣　案鄣當作漳

脫思麻路碉門魚通黎雅長河西寧等處宣撫司　案百官志宣政院作長河西寧遠等處此脫遠字

四川成都路漢州德陽（至元八年陞爲德州十三年仍爲縣隸成都路十八年復來屬）　案

紀至元八年陞成都府德陽縣爲德州十八年以漢州德陽隸成都府是德州本隸成都當由十三年改屬漢州至十八年又改隸成都也此注文蓋誤倒

沔州至元二十年廢褒州止設鐸水縣遷沔州而治焉　案紀在二十九年

順慶路至元二十年陞爲路　案紀十六年正月以順慶等路爲四川東道疑陞路不在二十年也重慶路下云至元十六年立重慶路總管府二十一年陞爲上路疑順慶亦當如是

潼川府綿州元初隸成都路元至元二十年併魏城入本州

改隸潼川路　案紀以成都路綿州隸潼川在中統四年此誤至元上元字亦衍

夔路　案當作夔州路（紀傳亦多稱夔路）

敘州路至元十八年復陞爲路隸諸部蠻夷宣撫司　案紀十八年陞敘州爲路隸安西省二十三年降敘州爲縣隸蠻夷宣撫司大德七年以敘州宣慰司爲敘南等處諸部蠻夷宣撫司志誤三事爲一

諸部蠻夷師壁洞安宣撫司　案紀至元二十八年至正十一年並作安撫司百官志七同此誤衍宣字

甘肅永昌路元初仍爲西涼府至元十五年以永昌王宮殿所在立永昌路降西涼府爲州　案紀至元九年諸王只必帖木兒築新城成賜名永昌府十年省西涼府入永昌路十五年降西涼府爲西涼州此誤

寧夏府路靈州宋初陷于夏國改爲翔慶軍　案失書元事

山丹州至元六年行山丹城事二十二年陞爲州隸甘肅行省　案紀十三年敕山丹城直隸省部是隸省在陞州之前

元史本證八

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷九

蕭山汪輝祖　男繼培補

地理志四

雲南諸路道肅政廉訪司（大德三年罷雲南行御史臺立肅政廉訪司）　案紀在二年詳證遺

中慶路晉寧　案當作晉寧州

徵里軍民總管府大德中置　案紀在元貞二年

麗江路北勝府至元二十年陞爲府　案紀在二十五年

蒗蕖州至元九年內附十六年改羅共睒爲蒗蕖州　案世祖紀至元十六年改雲南寶山眥渠爲州是未爲州之前

已名蒗蕖也志于寶山州下云至元十四年以大匱七處立寶山縣十六年陞爲州疑蒗蕖亦由縣陞

孟傑路（泰定三年八百媳婦蠻請官守置木安孟傑二府于其地）　案紀在四年且同置蒙慶宣慰司都元帥府于其地令蒙慶隸建昌路未詳

烏撒烏蒙宣慰司至元二十四年陞宣慰司　案紀在二十五年

地理志五

江浙杭州路至元二十一年自揚州遷江淮行省來治於杭改曰江浙行省　案百官志七遷杭州在二十一年改江浙在二十二年（紀在二十八年）

嘉興路宋爲嘉禾郡又陞嘉興府　案失書元陞路事

崇德州石晉置宋因之元元貞元年陞州　案紀至元十三年正月軍次崇德縣此石晉置下脫縣字

常州路宜興州至元二十一年復陞爲府仍置宜興縣以隸之元元貞元年府縣俱廢　案紀至元二十八年降宜興府爲縣則所隸之縣當廢不待元貞元年也至元上不書元而繫元于元貞亦誤

松江府上海（本華亭縣地至元二十七年置）　案紀在二十八年

集慶路溧陽州唐以來並爲縣元至元十六年陞爲溧陽路二十七年復降爲縣後復陞爲州　案紀十六年陞溧州

爲路（州上脫陽字）二十七年省溧陽路爲縣入建康志不書溧陽陞州及後入建康皆誤

福建道宣慰使司都元帥（大德元年立）　案紀在二年詳證遺

福州路至元十八年遷泉州行省於本州十九年復還泉州二十二年併入杭州　案紀福州置省在十七年正月移省泉州卽在是年五月此誤泉州路下誤同二十二年則併省入江西非杭州

建寧路元至元二十六年陞爲路　案紀在十六年

漳州路至元十六年陞　案紀在十八年

江西龍興路至元十五年移省於贛州十六年復還龍興十七年併入福建行省止立宣慰司十九年復立　案紀十五年六月以隆興省併入福建其宣慰司除額設員數外餘並罷去七月以塔出等行中書省事於贛州十六年移贛州行省還隆興（志同）十七年徙泉州行省于隆興十八年給龍興行省海青符十九年五月併江西福建行省十一月以袁州饒州興國軍復隸隆興省是隆興之併福建在十五年其移贛州在併福建之後復立則在十七年志誤又志云二十一年改隆興爲龍興而十六年卽稱龍興亦誤

寧州元至元二十三年於武寧縣置寧州分寧爲倚郭縣

案分寧當作武寧武寧下云至元二十三年置寧州縣爲倚郭可證

吉安路改吉州爲吉安路　案紀在皇慶元年此繫於元貞元年誤

贛州路大德元年寧都會昌二縣陞州割瑞金隸會昌　案紀在元貞元年

至大三年復置龍南安遠二縣屬寧都　案紀在二年

石城　案紀元貞元年以石城隸寧都今隸贛州未詳

龍南（至大三年復置）安遠（至大三年復置）　案紀在二年

錄事司　案紀至元二十九年正月罷南雄韶州惠州三路

錄事司志於韶州獨存誤

德慶路後屬廣東道　案紀屬廣東在至元二十九年

肇慶路至元十七年改爲下路總管府仍屬廣東　案紀屬廣東在二十九年

英德州至元十五年立英德路總管府二十三年降爲散州大德五年復爲路至大元年復降爲州領縣一翁源（大德五年）置　案紀至元二十七年併廣東道眞陽洽光二縣爲英德州大德四年陞廣東英德州爲路立三縣延祐元年復書廢眞陽含光（洽含當有一誤）二縣爲英德州五年併翁源縣入曲江縣以紀志參攷至元時并眞陽含爲州大德陞路當復二縣及翁源爲三延祐元年廢二而獨存翁源至五年翁源併入曲江州無屬縣矣志至元年亦疑延祐二年之誤

封州至元十六年立封州路總管府後又爲散州仍屬東道　案紀立路在十七年東道當作廣東道事在二十九年

連州至元十九年降爲散州隸廣東道　案紀降州在元貞元年隸廣東在至元二十九年志誤合爲一

地理志六

湖廣武昌路至元十一年立荆湖等路行中書省并本道安

撫司十三年設錄事司　案紀至元十三年立尙書省於鄂州志疑誤

常德路至元十四年改爲總管府　案當作改爲常德路總管府

沅州路至元十四年改沅州路總管府　案紀陞路在元貞元年

靖州路元至元十三年立安撫司明年改靖州路總管府　案紀元貞元年陞沅州爲路以靖州隸之延祐四年陞靖州爲路志有脫誤

天臨路至元十四年立行省改潭州路總管府十八年遷行省於鄂州　案紀十六年罷潭州行省此十八年疑十六年之誤

靜江路至元十三年立廣西道宣撫司十四年改宣慰司　案紀置宣撫在十四年三月即於五月改宣慰司

潯州路至元十六年改爲總管府　案當作改爲潯州路總管府

平樂府唐仍爲昭州宋因之元改爲平樂府　案紀大德五年陞昭州爲平樂府是大德以前尙爲昭州矣

容州　案當作容州路

象州　案當作象州路

賓州　案當作賓州路

橫州至元十六年改總管府　案橫州當作橫州路改總管府當作改橫州路總管府

右江（源出峩利州與大理大槃水通在大理之威楚州）　案志雲南威楚開南路威楚縣注至元十五年陞威州二十一年降州爲威楚縣此云威楚州誤峩利州未知屬何處志亦無其名

雷州路至元十七年改安撫司爲總管府　案紀改雷州化州高州廉州爲路此總管府上俱當書路化州高州廉州下並同

欽州路元至元十五年置安撫司　案紀在十四年

管番民總管乖西軍民府（皇慶元年立）　案紀立府在大德十一年以乖西隸播州宣撫司在皇慶二年

播州軍民安撫司六洞柔遠等處　案六洞柔遠等處已書於管番民總管條此複

新添葛蠻安撫司金竹等寨　案紀至元二十六年改四川金竹寨爲金竹府志管番民總管下已有金竹府此疑複

征東等處行中書省（大德三年立）　案當云復立至元時已再立矣詳證遺

躭羅軍民總管府（大德五年立）　案紀四年立躭羅總管府五年立躭羅軍民萬戶府此誤合爲一

欽察（太宗甲午年命諸王拔都征西域欽叉阿速斡羅思等國歲乙未亦命憲宗往焉）　繼培案太宗紀七年乙未遣諸王拔都及皇子貴由皇姪蒙哥（卽憲宗）征西域速不台傳云乙未太宗命諸王拔都西征八赤蠻是拔都西征亦在乙未歲也欽叉卽欽察乃八赤蠻之誤證詳憲宗紀

河渠志一

會通河

會通河至元二十六年正月己亥起於須城安山之西南止於臨清之御河六月辛亥成賜名會通河　案紀二十六年七月辛巳開安山渠成賜名會通河與此異

兗州牐

兗州牐已見前　案會通河下僅見兗州牐之名其興建年月長廣丈尺俱未詳此云已見前誤也所敍馬之貞中文並未及建牐規制與所用工料亦太疏略

河渠志二

濟州河

三十二年御史臺臣云云阿八失所開河遂廢　繼培案紀能阿八赤（卽阿八失）開河之役在至元二十一年

滲山湖

范殿帥朱張輩必知其故　案范殿帥名文虎朱張乃朱清

張瑄也

元史本證九

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十　證誤十

蕭山汪輝祖　男繼培補

禮樂志二

先是東平萬戶嚴光範　案紀中統二年作嚴忠範

太常集禮曰樂章據孔思逮錄之國朝樂章皆用成字凡用寍字者金曲也　攷異云案宋樂章用安字金用寍字元用成字志載至大二年親饗太廟文舞退武舞進仍用舊曲改名肅寍注云舊名和成亞終獻酌獻仍用舊曲改名肅寍注云舊名順成徹豆曰豐寍之曲注云舊名豐成然則至元四年已改和成順成豐成之名而至大中反改從金舊名揆之情理當不其然此必承孔思逮本之誤也攷第三卷載至大樂章云文舞退武舞進奏肅成之曲亞終獻行禮宮縣奏肅成之曲注云孔本作肅寍知思逮誤以肅成爲肅寍又攷祭祀志所載親祀時享儀即至大二年所定其文云諸太祝進徹籩豆登歌豐成之樂作知徹豆之奏豐寍亦應作成字矣大約思逮所錄乃國初之舊曲史家誤以爲至大所定樂章耳第四卷載泰定十室樂舞云亞獻終獻武舞肅寍之曲祭祀志親謝儀太尉詣盥洗位宮縣樂作肅寍之曲此類皆沿孔本之譌

禮樂志三

宗廟樂章

至元四年至十七八年八室樂章迎神奏來成之曲　攷異云案志第一卷總序篇云至元三年初用宮縣登歌樂文武二舞於太廟烈祖至憲宗八室皆有樂章第二卷制樂始末篇云至元三年冬十有一月有事於太廟宮縣登歌樂文武二舞咸備其迎送神曲曰來成之曲云云第四卷宗廟樂舞篇亦云至元三年八室時享文舞降神來成之曲是八室樂章定於至元三年也而此卷云至元四年又親祀禘祫樂章內皇帝詣盥洗奏順成之曲迎神奏思成之曲司徒捧俎奏嘉成之曲文舞退武舞進奏肅成之曲

亞終獻奏肅成之曲俱注云至元四年詞律同又至大以後親祀攝樂章內皇帝盥洗奏順成之曲迎神奏思成之曲初獻陞殿奏肅寧之曲司徒捧俎奏嘉成之曲太祖室奏開成之曲睿宗室奏武成之曲文舞退武舞進奏肅成之曲亞終獻行禮奏肅成之曲徹籩豆奏豐寧之曲送神奏保成之曲注俱有至元四年字似樂章定於至元四年蓋一志之中前後舛錯如此

親祀禘祫樂章（未詳年月太常集禮云別本所錄以時攷之疑至元以前擬用）　攷異云案至元以前未行親祀太廟之禮禘祫則終元之代仍未舉行此樂章不審何人所製擬而未用於例不當書

皇帝出入小次奏昌寧之曲（太常集禮云此金曲思遠取之）　攷異云案金史禮志載此曲詞句多同惟肅肅來止作有來肅肅成儀孔彰作禮儀卒度神之休之作孔時孔惠元代樂曲例用成字此宋金曲故仍用寧字也元初祭太廟皆有司攝事至大始行親享之禮臨時不及更造新曲權用金舊亦有司之失也

宣聖樂章

迎神奏凝安之曲　攷異云案志載祀先聖樂章前十六章則釋奠所用也後十一章則擬撰而未及用者也前十六章其十四章全用宋時大晟樂府擬撰之詞惟鄒國公沂

國公酌獻二章宋大晟本無之後十一章九章存而二章亡所亡者即鄒沂二公酌獻之詞何以增於前而缺於後也蓋顏曾思孟並配始于宋度宗咸淳三年當大晟擬撰時鄒沂二公尚未入配位故無其樂章元既襲而用之則少此二配樂章不得不增入以充其數因於擬撰十一章之內取而用之夫是以前之所增即後之所缺也又攷元初宣聖配享止有顏孟二人本沿金制而金又本宋政和儀故即用宋樂章十四曲至延祐三年始增子思孟子二位則此十六章亦延祐所定也

郊祀

憲宗卽位之二年秋八月八日始以冕服拜天於日月山其十二日又用孔氏子孫元措言合祭昊天后土　案禮樂志憲宗二年三月五日命東平萬戶嚴忠濟立局製冠冕法服鐘磬筍簴儀物肄習五月十三日召太常禮樂人赴日月山八月七日學士魏祥卿徐世隆郎中姚樞等以樂工五十餘人見于行宮十一日始用登歌樂祀昊天上帝於日月山與志不合攷證云八月八日方祭天而十二日又行合祭相去四日恐無此數祭之禮十二日日字或是月字之譌其中舛譌錯簡殆不免耳

十二年十二月以受尊號遣使豫告天地　案十二年上失書至元

大德九年二月　案上已書大德此衍

至大二年田司徒郝參政等　案田名忠良郝名彬俱有傳

至大三年春正月　案至大字衍

祭祀志三

宗廟上

世祖元年秋七月丁丑　案元年上失書中統

制曰其與張仲謙諸老臣議行之　案仲謙名文謙制當稱名

親祀時享儀皇帝還大次宮縣昌寍之樂作　攷異云案禮儀志皇帝出廟庭奏昌寍之曲卽此所云還大次也上文云祼訖禮儀使奏請還小次皇帝行宮縣樂作入小次樂止又禮儀使奏請詣盥洗位出次宮縣樂作至盥洗位樂止又飲福訖禮儀使奏請還小次宮縣樂作入小次樂止又徹豆訖禮儀使奏請詣版位出次宮縣樂作至位樂止此四次宮縣樂卽禮儀志所云皇帝出入大次奏昌寍之曲也志或書曲名或不書於例殊未畫一

祭祀志五

宣聖

至大元年秋七月詔加號先聖曰大成至聖文宣王　案紀在大德十一年

皇慶二年六月以許衡從祀　案仁宗紀元先皇慶此繫于延祐三年之後誤倒

祭祀志六

顏子考妣封謚

元統二年改封顏子考云云　案紀在文宗至順三年

選舉志一

學校

凡師儒之命於朝廷者至及宣慰司劄付　案儒學設官已

見百官志復敘非例

科目

泰定元年三月廷試進士八十有六人　案紀作八十四人

四年三月廷試進士八十有六人　案紀作八十五人

舉遺逸

徵臨川布衣吳澂　案即吳澄本傳云撫州崇仁人

百官志一

左丞相右丞相至元二年增置丞相五員八年罷尚書省乃置丞相二員　案紀至元四年從安童言設二丞相非至八年始減也

寶鈔總庫至元二十六年陞從五品　案紀在二十五年

京畿都漕運使司中統二年初立軍儲所尋改漕運所至元五年改漕運司十二年改都漕運司十九年改京畿都漕運使司　案紀至元元年立漕運司十五年罷漕運司以其事隸行中書省俱與此異豈別一官耶

大都河間等路都轉運鹽使司中統三年改都提領拘榷滄清課鹽所至元三年以刑部侍郎右三部郎中兼滄清課鹽使司尋改立河間都轉運鹽使司立清滄課三鹽司十二年改爲都轉運使司　案紀中統四年改滄清課鹽提領所爲轉運司至元八年改河間鹽課都轉運司爲都轉運鹽使司與志異

山東東路轉運鹽使司至元二年改立山東轉運司至元十二年改立都轉運司　案紀改山東鹽課都轉運爲都轉運鹽使司在八年改山東轉運使司爲都轉運使司兼濟南路酒稅醋課在二十五年與此異此至元二字亦重見

河東陝西等處轉運鹽使司至元二十二年立陝西都轉運司延祐六年更爲河東陝西等處都轉運鹽使司　案紀改陝西鹽課都轉運司爲都轉運鹽使司在至元八年

禮部拱衛直都指揮使司秩從四品至元三年始置都指揮使十六年陞正三品隸宣徽院二十年復爲從四品元貞

元年復陞正三品　案紀至元三年立拱衛司五年隸宣徽院九年陞拱衛司爲拱衛直都指揮使司十九年降拱衛司復正四品大德九年陞正三品俱與志異

儀鳳司至元八年立玉宸院二十年改置儀鳳司隸宣徽院二十五年歸隸禮部大德十一年改陞玉宸樂院秩從二品　案紀中統元年立仙音院復改爲玉宸院括樂工立儀鳳司至元八年以玉宸院隸宣徽二十一年以儀鳳司隸衛尉院二十五年又云儀鳳司止隸宣徽院是儀鳳司與玉宸院同時並立皆在至元之前其隸宣徽不在改儀鳳時及改儀鳳又未嘗盡隸宣徽也大德十一年十一月

玉宸樂長謂玉宸與刑部秩皆三品此云從二品亦當是從三品之誤（下云至大四年復爲儀鳳司秩正三品）

元史本證十

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十一　證誤十一

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志二

西川行樞密院至元十六年罷兩川行院　案紀至元十五年九月省東西川行樞密院此後一年詳紀證誤

西川行樞密院至元二十八年復立四川行院於成都　案紀至元二十一年正月立四川行院治成都二十八年二月復立治嘉定九月徙成都志於沿革失攷

江南行樞密院二十二年立江西行院　案紀在二十一年

二十八年徙岳州行院於鄂州　案紀二月立湖廣行樞密院治岳州四月徙鄂州

武衛親軍都指揮使司秩正三品至元二十六年立武衛設官五員元貞大德年間累增都指揮使四員　案紀中統二年有武衛親軍都指揮使李伯祐董文炳非至元時始置官也二十五年置虎賁司改爲武衛司似與此二十六年設武衛相合然未敢信其卽爲一官也

隆鎮衛皇慶元年陞隆鎮萬戶府爲隆鎮衛　案紀在二年

左衛率府延祐四年改中翊府又改爲御臨親軍指揮又改爲羽林　案紀改中翊府爲羽林親軍都指揮使在五年

右阿速衛至大二年改立右阿速衛親軍都指揮使司　案

紀在三年

回回砲手軍匠上萬戶府至元十八年始立爲都元帥府二十二年改爲萬戶府　案紀在二十一年

左翊蒙古侍衛親軍都指揮使司至元十八年以蒙古侍衛總管府爲指揮使司　案紀在十七年

江南諸道行御史臺至元十四年始置江南行御史臺於揚州尋徙杭州又徙江州二十三年還於建康　案紀至元二十一年行御史臺自揚州遷於杭州二十二年二月徙江州五月復徙杭州二十三年自杭州徙建康此云自江州徙建康誤矣

二十三年以淮東淮西山南三道撥隸內臺　案紀二十二年罷行御史臺以其所屬按察司隸御史臺蓋卽此事志誤後一年也肅政廉訪司下誤同

察院至元十四年置監察御史十員二十三年增蒙古御史十四員　案紀十五年行御史臺增設監察御史四員二十年增設蒙古監察御史六員二十三年增置行臺色目御史員數

陝西諸道行御史臺大德元年移雲南行臺於京兆爲陝西行臺而雲南改立廉訪司　案紀在二年廉訪下誤同

肅政廉訪司國初立提刑按察司至元十九年增西蜀四川道二十年增海北廣東道　案紀立西蜀四川道提刑按察司在十六年立廣東按察司在十九年

百官志三

大宗正府至元二十八年增至四十六員大德四年省五員十一年四十一員　案於四十六員省五員正是四十一員志分爲二事必有脫誤

大司農司至元二十年又改司農寺二十三年仍爲大司農司秩仍正二品皇慶二年陞從一品　案司農寺紀作司農司然兵志屯田條亦作寺也鐵哥傳奏寺改司在二十二年紀陞從一品在皇慶元年

永平屯田總管府至元二十四年始立于永平路南馬城縣　案地理志灤州馬城縣至元四年已省二十四年不應稱縣

翰林兼國史院大德九年置都事一員　案紀在皇慶元年

集賢院國子學至元二十四年定置生員額二百人　案紀作生員百二十人詳證遺

尙舍寺秩正四品至元三十一年始置監至大元年改爲寺陞正三品四年仍爲監尋復爲寺延祐三年復降爲正四品　案紀至元十七年陞尙舍監秩三品大德十一年陞尙舍監正三品延祐七年尙舍寺降正四品俱與此異

闌遺監至元二十年初立闌遺所秩九品二十八年陞正三品　案紀九品當作五品陞三品在大德十一年

大都大倉上都大倉至元十二年改立提舉大倉　案紀至元十七年立太倉提舉司秩五品疑卽此官

太禧宗禋府隆禧總管府秩正三品至大二年改爲規運都總管府三年陞爲隆禧院天歷元年罷會福殊祥二院以隆禧殊祥併立殊祥總管府　案紀至大三年六月立規運都總管府秩正三品領大崇恩福元寺錢糧十一月改大崇恩福元寺規運總管府爲隆禧院秩從二品此誤且陞殊祥院秩正二品與陞會福院同在延祐三年今會福

詳書於志而殊祥不書又會福院下書天歷元年改會福總管府此與殊祥同書罷皆誤也

祐國營繕都司秩五品天歷元年初置萬聖祐國營繕提點所三年改爲營繕都司　案紀至順元年（卽天歷三年）作正四品

崇祥總管府至大四年陞爲崇祥院泰定四年復改爲大承華普慶寺總管府　案紀陞院在皇慶元年改府在泰定三年

普慶營繕司天歷元年始置普慶營繕提點所三年改爲營繕司　案紀天歷二年改普慶修寺人匠提舉司爲營繕提點所秩從五品至順元年（卽天歷三年）改營繕司秩正五品此以二年爲元年又不書秩皆誤

隆祥使司普明營繕都司天歷元年以大龍興普明寺於海南置規運提點所二年撥隸隆祥總管府　案紀天歷二年立海南營繕提點所隸隆祥此不書改規運爲營繕蓋誤

壽福總管府天歷元年改立總管府　案紀在泰定元年

萬安營繕司三年以萬安規運提點所旣廢復立萬安營繕司　案三年上失書年號提點所陞都總管府在延祐二年此當是延祐三年

百官志四

太常禮儀院至元二年翰林兼攝太常寺二十年陞正三品至大元年改陞院設官十二員天歷二年復陞正二品　案紀併太常寺入翰林院在至元八年陞太常寺爲正三品在十八年改太常寺爲太常禮儀院在大德十一年復陞正二品在至順元年至紀云至大元年減太常禮儀院官二十七員爲八員此云元年設官十二員亦疑誤

郊祀署大德九年始置令二員丞二員　案紀作令丞各一員詳證遺

典瑞院至元十六年立符寶局大德十一年陞正二品　案

紀中統元年已立符寶局正二品當作從二品

太醫院二十年改爲尙醫監　案二十年上失書至元

御藥院至元六年始置達魯花赤　案紀至元十年置御藥院似無六年先置官之理

奎章閣學士院羣玉內司秩正三品天歷二年始置　案紀是年更司籍郎爲羣玉署至順元年陞羣玉署爲羣玉內司此誤合爲一

藝文監　案紀天歷二年立藝文監隸奎章閣學士院今與奎章閣並列誤

監書博士天歷二年始置　案紀至順元年置奎章閣監書

博士今隸藝文監又以至順爲天歷皆誤

侍正府秩正一品至順二年置　案紀當作從二品

將作院行諸路金玉人匠總管府至大閒始置於杭州路　案紀至元十七年立杭州路金玉總管府此至大疑至元之誤

高麗提舉司至元二十二年置　案紀至元二十一年以高麗提舉司隸工部豈別一官耶抑二十二年由工部改隸總管府志誤以爲始置也（此當在下一條後）

大都等路民匠總管府御衣局至元二年置　案紀在中統四年

通政院至元十三年改至大元年陞正二品四年罷是年兩都仍置　案紀改院在至元十二年陞品在大德十一年至大四年上都立通政院此云兩都亦誤

中政院大德四年陞中正院　案紀正當作政

管領諸路打捕鷹房民匠等戶總管府大德三年始置元貞元年撥隸中宮位下　案大德當在元貞之後

遼陽等處金銀鐵冶都提舉司秩正四品掌辦金銀礦鐵等課分納中書省及中政院七年以其賦盡歸中宮　案紀延祐三年置遼陽金銀鐵冶提舉司秩從五品七年歸中政院此云正四品當由提舉司改都提舉司陞秩也不書

延祐亦誤

江浙等處財賦都總管府至大元年置領提舉司二　案紀至大三年立江浙等處財賦提舉司秩從五品隸章慶使司志提舉司並正五品又隸中政院與紀異

管領諸路打捕鷹房民匠等戶總管府秩正三品大德三年置　案此與前管領諸路打捕鷹房民匠等戶總管府秩品置年及所置達魯花赤至奏差並同彼云領提舉司四提領所十有一此所領大都等路唐州河南冀寧共四提舉大都保定河閒眞定南陽鄧州唐州泌陽襄陽湖陽汝寧陳州汴梁裕州河南嵩汝南陽唐州冀寧晉寧共十一

提領敷亦相同惟提舉內河南彼作南陽提領內汝甯彼作汝濟河南嵩汝彼作濟南嵩汝爲稍異其爲誤復信矣

奉宸庫大德元年置　案紀至元二十七年罷奉宸庫大德二年置然則大德時乃復置亦非元年也

元史本證十一

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十二

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志五

儲政院家令司延祐四年復立七年罷天歷元年罷未幾復立二年又罷　案紀延祐七年內宰司復爲正三品天歷二年復置家令司此云罷者俱誤

府正司冀用庫　案紀至大元年冀當作驥

延慶司大德十一年別立延慶司秩仍正三品　案紀復延慶司在大德三年十一年乃陞延慶司秩從二品也其復正三品在延祐七年詳證遺

典醫監泰定四年復立署　案紀在三年

典牧監秩正三品天歷二年始置　案紀大德十一年已置此官天歷時當是復置

典寶監　案紀延祐四年典寶監設官八員今志凡十員

延福司後併入羣牧監　案紀延祐七年延福與羣牧同罷此云併入疑誤

章慶使司秩正三品至大三年立至治三年罷　案紀至大三年作正二品罷在延祐七年

掌醫監秩正五品至大元年陞監　案紀作正三品

羣牧監秩正二品至大四年立至治三年罷　案紀至大四

年作正三品罷在延祐七年

掌儀署令丞各二員至元二十年立泰定元年改典設署　案紀置署在大德十一年設令丞各一員

隨路諸色人匠都總管府至元九年陞正三品大德十一年改繕珍司　案紀改繕珍司陞秩正三品在至大元年作徽政院人匠總管府

上都奧魯提領所至元十八年置　案紀至元十七年六月罷上都奧魯官以畱守司兼管奧魯事豈十七年罷而十八年復置歟

管領諸路怯憐口民匠都總管府延祐六年改繕用司　案

紀在四年

江淮等處財賦都總管府至元十六年立大德四年罷　案紀立府在至元二十六年罷在大德八年

昭功萬戶都總使司宮相都總管府至順二年罷宮相府并鶻馭司改怯憐口錢糧總管府爲本府　案紀是年三月立宮相都總管府四月置怯憐口錢糧都總管府志有脫誤

內史府至元二十九年封晉王於太祖四斡耳朶之地改王傅爲內史秩從二品延祐五年陞正二品　案紀皇孫晉王位立內史府在至元三十年其陞內史府爲內史院秩

正二品在至大元年

隨路諸色民匠打捕鷹房都總管府秩正二品至元二十四年置　案紀至順元年立諸色民匠打捕鷹坊都總管府秩正二品與此並同豈罷而復置耶

都護府至元十七年改領北庭都護府秩二品二十年改大理寺秩正三品二十二年復爲大都護品秩如舊　案紀改都護府在十八年作從二品二十二年陞大理寺爲都護府亦稱職從二品此云品秩如舊則是正三品也疑誤

百官志六

大都畱守司至元十九年罷宮殿府行工部置大都畱守司

兼本路都總管知少府監事二十一年別置大都路都總管府　案紀併宮殿府入少府監在八年立大都畱守司及總管府俱在二十一年

廣誼司秩正二品　案紀至順二年作正三品志亦云司令二員正三品此二字誤

武備寺至元五年始立軍器監秩四品十九年陞正三品二十一年改監爲寺　案紀軍器監陞三品在十八年陞武備監爲武備寺在二十二年

太僕寺中統四年設羣牧所至元十六年改尚牧監　案立羣牧所之年各處互異證詳世祖紀至元九年立尚牧監

紀在十二年

大德十一年復改太僕院至大四年仍爲寺卿二員從二品　案紀大德十一年已陞從二品

尚乘寺至元二十四年罷衛尉院始設尚乘寺大德十一年陞爲院　案紀大德十一年改尚乘寺爲衛尉院此第云陞爲院文義不明

長秋寺怯憐口諸色人匠提舉司秩從五品掌領武宗軍士北來人匠至大元年置　案紀作正五品

太府監至元四年爲宣徽太府監八年陞正二品　案紀併太府監入宣徽院在三年八年陞正三品非二品也

利用監資用庫至元十年隸利用　案紀至元十年改資用庫爲利用監非隸也

中尚監二十四年改置　案紀在二十三年

御帶庫至元二十八年置　案紀云增置非始置也二十二年陞御帶庫爲章佩監則早有此庫矣

章佩監至大元年陞爲院秩從二品　案紀在大德十一年

經正監至大四年置　案紀是年七月置官五員十二月增置官爲八員今志乃有九員

都水監秩從三品都水監二員少監一員監丞二員經歷知事各一員大德六年陞正三品　案紀至元二十九年仍置都水監少監丞經歷知事凡八員此少監當是二員陞品在大德九年志亦誤

司天監皇慶元年陞正四品　案紀皇慶元年陞四品者乃回回司天臺非司天監也至大元年陞司天臺秩正四品疑即此監

上都留守司至元十九年併爲上都留守司　案紀在十八年

尚供總管府至元十三年置只哈赤八刺哈孫達魯花赤延祐二年改總管府　案紀延祐二年只合赤八刺合孫總管府改爲尚供府此有脫誤

大都路兵馬都指揮使司至元二十九年置都指揮使等官　案紀十六年陞大都兵馬都指揮使司秩四品則二十九年前已有都指揮使矣

百官志七

江西等處行中書省至元二十三年又以福建併入江浙　繼培案世祖紀無福建行省入江浙之事闊里吉思傳云大德二年改福建行省平章未幾以福建隸江浙改福建道宣慰使都元帥則福建省之入江浙當在大德二年後矣詳證遺

湖廣等處行中書省至元十三年取潭州即置省治之　案

紀潭州置省在十四年地理志天臨路下同

陝西等處行中書省至元二十三年四川立行樞密院　案樞密院當作中書省

甘肅等處行中書省十年罷之　案十年上失書至元

雲南等處行中書省至元十一年始置行省治中慶路　案地理志中慶路立省在十三年

宣慰使浙東道　攷異云地理志浙東道宣慰司都元帥治慶元路則浙東道宣慰司亦兼都元帥府矣

元帥府李店文州帖城河里洋脫朶甘思當陽岷州積石州洮州路脫思馬路十八族　攷異云宣政院所屬惟洮州十八族積石州禮店文州（犂店）稱元帥府朶甘思稱都元帥府脫思麻路（覿鶯）則稱軍民萬戶府屬吐蕃都元帥常陽（嚳暘）帖城阿不籠等處合爲一萬戶府屬吐蕃招討司岷州但有捕盜官俱無元帥府之名

福建等處都轉運鹽使司大德四年復爲運司九年復罷　案紀立司在至元三十一年罷司在大德八年

諸路總管府至元二十三年置推官二員下路一員　案紀是年設上路二員中路一員至大德二年增置上路二員下路一員此誤合爲一

百官志八

中書分省至正十二年左丞韓大雅　案名元善

十七年七月以平章答蘭參政俺普崔敬分省陵州　案宰相表答蘭崔敬俱十一月除此云七月分省疑誤

二十二年以參政脫禾兒領分省事　案宰相表作脫木兒

樞密院至正十五年四月添設院判一員　案紀作添設判官二員

徽政院元統元年十二月爲皇太后置　案寧宗紀至順三年十月立徽政中政二院元統乃設官屬非置院也

宣文閣至正元年九月立　案紀在六月

資正院　案紀至正十三年六月作資政院

行中書省至正十六年五月置福建等處行中書省　案紀在正月

行樞密院至正十五年十二月河南行樞密院添設院判一員　案紀見於十二年九月

行御史臺至正十六年置河南廉訪於沂州　案紀十二年九月已有河南廉訪司之名當非置於十六年也

行宣政院至元二年五月置以也先帖木兒爲院使　案順帝紀在三年五月

淛東宣慰司至正十二年正月添設宣慰使一員同知一員都事一員　案紀淛東作淮東亦無宣慰使一員

東路都蒙古軍都元帥府至正八年正月置　案紀七年正月復立

義兵萬戶府至正十四年二月詔河南淮南兩省並立義兵萬戶府　案紀十二年九月已有義兵萬戶府之名

選舉附錄

科目

至正二十六年三月廷試進士七十二人　案紀作七十三人

食貨志二

歲課

撥常德澧辰沅靜民萬戶府　案靜當作靖民上疑脫軍字

撥採木夫一千戶於瑞錦州　案地理志瑞錦是二州

食貨志三

歲賜

太祖弟孛羅古䚟大王子廣寧王位江南戶鈔至元十八年分撥鉛山州一萬八千戶　案別里古台傳作信州路及鉛山州二城戶一萬八千

孛羅台萬戶分撥廣平路洺水州　案地理志州當作縣

食貨志四

俸秩

祿秩之制　案紀中統三年始定中外官俸至元三年初給京府州縣司官吏俸七年初設軍官俸與志所載皆不合

奎章閣學士院鑑書博士　案鑑當作監見文宗紀至順元年及百官志四

賑恤

恩免之制　至元三年減中都包銀四分之一　案紀在二年

至治三年免福建蛋戶差稅一年　案紀在泰定元年

泰定三年罷江淮以南包銀　案紀在二年

災免之制　至元三年以東平等處蠶災減其絲料　案紀在四年

二十年免江南稅銀十分之二　案紀作免三之二

入粟補官之制　陝西每石八十兩至依河南省補官例行之　案凡六百四十餘字已見選舉志凡入粟補官條此宜節

兵志一

兵制

世祖至元十九年二月諸侯王阿只吉　案侯字誤衍

兵志二

宿衛

左衛率府延祐元年改爲忠翊府　案百官志作四年

鎮戍

世祖中統元年十一月命右三部尚書怯烈門平章政事趙璧領蒙古漢軍於燕京近地屯駐平章塔察兒領武衛軍一萬人屯駐北山漢軍質子軍及僉到民間諸投下軍於西京宣德屯駐復命怯烈門爲大都督管領諸軍勾當分達達軍爲兩路一赴宣德德興一赴興州其諸萬戶漢軍則令赴潮河屯守　案紀中統二年十月庚子命平章政事趙璧左三部尚書怯烈門率蒙古漢軍駐燕京近郊丙辰詔平章政事塔察兒由古北海口西便道赴行在所十一月癸酉以尚書怯烈門平章趙璧兼大都督率諸軍從塔察兒北上分蒙古軍爲二怯烈門從麥肖出居庸口駐宣德德興府訥懷從阿忽帶出古北口駐興州帝親將諸萬戶漢軍及武衛軍由檀順州駐潮河川與此互異

至元十三年十月命別速解忽別列八都兒二人爲都元帥領蒙古軍二千人河西軍一千人守斡端城　總培案紀至元十六年九月以忽必來別速台爲都元帥將蒙古軍二千人河西軍一千人戍斡端城別速台即別速解忽必來即忽別列八都兒紀在十六年而志在十三年疑誤

兵志三

屯田

大農司所轄營田提舉司不詳其建置之始　案紀至元十七年九月立營田提舉司從五品俾置司柳林割諸色戶千三百五十五隸之官給牛種農具何云不詳耶

四川行省所轄保寧萬戶府軍屯置立於重慶州晉源縣之金馬　案地理志重當作崇

刑法志二

學規

諸國子監私試積分至勒令出學　案已見選舉志冗複非例

刑法志四

禁令

諸章服職官一品至素帶青幔　案已見輿服志服色等第條此宜節

元史本證十二

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十三　證誤十三

蕭山汪輝祖　男繼培補

后妃表

太祖

孛兒台旭眞太皇后至元二年追謚光獻　案太字誤衍世祖紀至元三年十月太廟成議制尊謚廟號是帝后定謚俱在至元三年此作二年亦誤

太宗

脫列哥那六皇后至元二年追謚　案當作三年

定宗

斡兀立海迷失三皇后至元二年追謚　案當作三年

憲宗

忽都台皇后宏吉剌氏按陳從孫女　案特薛禪傳按陳從孫忙哥陳女此誤至元二年追謚　案當作三年

世祖

察必皇后性明敏至蓋有力焉　案表例止書名氏號謚明敏云云已見本傳不當贅敍

喃必皇后時世祖春秋高至輒因后奏事焉　案已見本傳

成宗

卜魯罕皇后　案當在失憐荅里元妃之後成宗晩年多疾至猶有取焉　案已見本傳

失憐荅里元妃至大元年追尊謚曰貞慈靜懿皇后配享成廟　案武宗紀在大德十一年本傳又云至大三年未知孰是

武宗

速哥失里皇后眞哥妹也　案后妃傳當作眞哥從妹

英宗

速哥八剌皇后謚曰莊靖懿聖皇后　案后妃傳靖作靜

泰定帝

八不罕皇后兗王買住罕女也

必罕皇后八不罕妹也

速哥荅里皇后必罕妹也　案后妃傳八不罕爲按陳孫斡留察兒女必罕速哥荅里爲兗王買住罕女特薛禪傳同此誤合且封兗王者乃察合台太子曾孫買住韓見宗室表亦非買住罕也

文宗

卜荅失里皇后至順三年尊爲皇太后元統元年又尊爲太皇太后　案尊爲皇太后在寧宗時尊爲太皇太后在順帝至元元年此並誤餘詳傳證遺

列祖

宣懿皇后至元二年追上尊謚　案當作三年

睿宗

唆魯忽帖尼妃至元二年追上尊謚　案當作三年

裕宗

伯藍也怯赤大德四年崩謚曰徽仁裕聖皇后　案本傳大德四年謚裕聖皇后至大三年追謚徽仁裕聖此誤合爲一

順宗

荅吉妃子至治三年崩　案英宗紀二年十二月定謚是崩

不在三年也

后性聰慧至勢焰少熄焉　案已見本傳

宗室表

海都位

拜住忽兒　案太祖紀作拜姓忽兒（攷異云祕史作伯升豁兒多黑申升與姓音相近此作住者誤）

荅里眞位

寍王闊闊出　案諸王表作寍海王繼培案世祖紀至元九年八月諸王闊闊出請以分地寍海登萊三州自爲一路與他王比歲賦惟入寍海無輸于萊則闊闊出爲寍海王明矣

別里古台大王位

也速不花

口溫不花

罕禿忽　案別里古台傳罕禿忽爲長子次也速不花次口溫不花與表異

滅里大王位

陽翟王太平

陽翟王禿滿　陽翟王曲春　陽翟王帖木兒赤　案阿魯輝帖木兒傳禿滿封陽翟王傳曲春曲春傳太平太

平傳帖木兒赤諸王表承襲之次與傳合此誤

鎮南王脫歡位

鎮南王老章　鎮南王脫不花

威順王寬徹普化

宣讓王帖木兒不花　案寬徹普化傳脫不花三人皆老章弟表作老章子誤

梁王松山位

雲南王帖木兒　繼培案泰定帝紀四年諸王表並作帖木兒不花

諸王表

燕王

眞金（至元十四年冊爲皇太子）　案紀至元十年二月受冊寶裕宗傳同

阿剌忒荅納（天歷二年封三年立爲皇太子其年薨）　案紀至順元年三月封燕王十二月立爲皇太子二年正月薨（納作剌）

秦王

忙哥剌（至元十七年薨）　案當作十五年證詳世祖紀

齊王

月魯帖木兒（泰定元年封）　案紀三年嗣四年給印

魯王

桑哥八剌（元統元年襲封）　案特辟禪傳作二年

定王

藥木忽兒（至大元年由定遠王進封）　案本表藥木忽兒大德九年由定遠王徙封威寧王此當作威寧王進封

趙王

主忽（駙馬至大元年封）　繼培案紀至大二年封駙馬汪安爲趙王汪安卽朮安闊里吉思傳子朮安幼以弟朮忽難襲高唐王至大二年朮忽難加封趙王卽以讓朮安此作主忽蓋誤合朮安朮忽難爲一人紀在二年而此云元年亦誤

馬札罕（泰定元年封）　案英宗紀至治元年十一月置趙王馬札罕部錢糧總管府當是至治元年封

嘉王

晃火帖木兒（延祐四年封）　案紀在五年（帖作鐵）

荆王

也速不堅

脫脫木兒

脫火赤（年封王順二年來朝）　案荆王有兩脫脫本兒一世系表睿宗子歲都哥曾孫至元元年襲一荆王世子文宗至順二年召赴闕卽至元三年襲脫火赤位者表列脫脫木兒于脫火赤之前當卽歲都哥曾孫但宗室表脫脫木兒爲也速不堅之父而表首列也速不堅亦疑有誤

昌王

阿失（延祐四年封）　案武宗紀至大元年封

恩王

月魯帖木兒（延祐四年封）　案紀在六年（帖作鐵）

岐王

脫脫木兒（延祐四年由濮陽王進封）　案仁宗紀在皇慶元年

豫王

阿忒思納失里（大歷元年封）　繼培案宗室表豫王有二一察
合台太子位越王禿剌子阿剌忒納失里一西平王奥
魯赤位阿忒思納失里天歷元年封者爲阿剌忒納失
里由西安王改封見明宗紀此誤合爲一

邠王

卜顏帖不花　繼培案文宗紀至順二年三年並作不顏
帖木兒

鄜王

懿憐只班（至順二年封）　案紀在元年（作亦憐真班）

瀋王

王眶（大德十一年以駙馬封）　案當作王謜證詳紀

王璋（延祐六年以駙馬襲封）　案武宗紀至大三年由高麗國王改
封高麗傳作瀋陽王

王暠（泰定三年以駙馬襲封）　案仁宗紀延祐三年以世子特授
駙馬高麗國王

王諶　案高麗傳當作愖

緬國王（金印獸紐）　繼培案成宗紀大德元年封緬國王的
立普哇拏阿迪提牙七年封緬國王窟麻剌哥撒八而賜
銀印表列于金印獸紐疑誤

北安王

那木罕（至元十九年賜印）　案紀在二十一年（作南木合）

鎮南王

脫歡（至元二十一年封金印螭紐）　繼培案紀賜塗金銀印

湘寧王

失里哥兒不花（至大二年徙封）　案仁宗紀至大四年由親王改
封

恩平王

塔思不花（至大四年封）　案仁宗紀皇慶元年封

北平王

那木罕（至元二年封十九年改封北安王）　案紀三年封（作南木合）二十一年

改封

汝寧王

察八兒（延祐元年封）　案紀在二年

宣德王

不答失里（皇慶二年封）　案紀作安德王（失作滅）表內又有安德
王不答失里皇慶二年封未審孰是（宗室表與此同）

武寧王

徹徹禿（泰定三年封）　案英宗紀至治二年封（作闊闊禿）

西寧王

速來蠻（天歷二年封）　案紀至順元年封

柳城王

亦憐眞八（天歷三年封）　案明宗紀天歷二年封柳城郡王

保寧王

斡郎（天歷二年封）　案文宗紀天歷二年以揮都帖木兒印付之至順二年封保寧王賜以印表誤合二事爲一

河平王

昔里吉（至元四年封）　案紀在五年

雲南王

忽哥赤

也先帖木兒　繼培案世祖紀至元四年封皇子忽哥赤爲雲南王賜駝紐金鍍銀印至元二十五年賜雲南王塗金駝紐印卽賜也先帖木兒者是二王皆非金印也表內雲南王兩見一金印駝紐一金鍍銀印駝紐並載忽哥赤一不載封年一云至元五年封而也先帖木兒亦入金印位內皆誤

鎭寧王

孛羅（大德九年封）　案紀在十年

威定王

藥木忽爾　繼培案當作玉木忽爾兒宗室表

安定王

朶兒只班

脫歡　案宗室表闊列堅太子位朶兒只班爲脫歡子此誤倒

汾陽王

別帖木兒（延祐七年封）　案紀在四年

武平王

不花帖木兒（至順元年封）　案紀作武平郡王

昭武王

合伯（大德十年封）　案紀作昭武郡王

順陽王

兀都思不花（延祐七年由西安王降封）　案英宗紀由安王降封作兀都不花表內安王注同此西字衍

雲南王

帖木兒不花（泰定元年襲封）　繼培案紀作帖木兒賜金印表列於金鍍銀印駝紐疑誤

宣靖王

買奴（泰定二年由泰寧王徙封）　案紀在三年證詳後泰寧王下

廣平王

木剌忽（駙馬）　攷異云木剌忽爲玉昔帖木兒之子姓阿魯剌氏元之同族不當有尚主事表稱駙馬似誤

靖恭王

脫隣忽都魯（至順元年封）　案紀在二年作脫憐忽禿魯

懿德王

沙藍朶兒（至順元年封）　案紀在二年作沙藍朶兒只

寍遠王

闊闊出（至元二十一年封）　案紀在二十六年

徹徹篤（延祐七年封十一年進封寍王）　繼培案延祐無十一年蓋因上闊闊出大德十一年進封而誤七字當刪

鎭遠王

牙忽都（至元二十一年封）　案紀二十七年賜印

靖遠王

合贊（至元二十七年封）　繼培案宗室表靖遠王有二一闊出太子位哈歹一旭烈兀大王位合贊世祖紀至元二十七年封者作合帶當卽哈歹非合贊也

廣寍王

瓜都（中統二年封）　案紀在三年表內金印螭紐廣寍王下亦作三年此誤

泰寍王

買奴（至治二年封泰定二年徙封宣靖王）　案泰定帝紀元年泰寍王買奴卒以其子亦憐眞朶兒赤嗣卽此買奴也三年封諸王買奴爲宣靖王鎭益都順帝至元二年進封宣靖王買奴爲益王別是一人表誤合爲一

寍昌郡王

唆都哥（至元二十三年封）　案紀作唆郎哥在二十二年

駙馬濮陽王

脫帖木兒（大德十年封）　繼培案紀賜金印（作脫鐵木而）表列於金鍍銀印龜紐疑誤

無國邑名

金印駝紐

也速不花（至元二年賜印）　案紀在元年

玉龍荅失（至元三年賜印）　案紀在元年

帖失帖木兒（大德二年）　繼培案成宗紀大德四年有諸王塔失鐵木而蓋卽此人表以塔失爲帖失四年爲二年俱誤

斡羅溫孫（延祐二年）　案紀在元年

別失帖木兒（泰定元年）　案見仁宗紀延祐五年

金鍍銀印駝紐

月魯帖木兒（延祐六年）　案卽恩王此複

銀印龜紐

怯里歹（郡王至元十一年）　案世祖紀至元二十一年封法里剌

爲郡王郎此人表作十一年誤

出伯（大王至元二十五年後改封威武西靖王）　案世祖紀至元二十年賜印

二十五年封威武西甯王此誤

岳忽難（大德二年賜印）　案紀在三年

公主表一

昌國公主位

買的憲宗孫女　繼培案孛秃傳作憲宗曾孫女

趙國公主位

忽荅迭迷失適君不花子闊里吉思　繼培案孛秃傳作

愛不花子

高昌公主位

朶而只思蠻公主太宗之子闊端之女　繼培案巴而木

阿而忒的斤傳作闊端孫女

各公主位

英壽大長公主　案順帝紀元統二年作榮壽

奔忒古兒駙馬　繼培案食貨志三有駙馬奔忒古兒此

鬼字疑誤

元史本證十三

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十四　證誤十四

蕭山汪輝祖　男繼培補

三公表一

太宗元年

太師阿海　太傅秃懷　太保明安　案阿海拜太師秃懷（即耶律秃花）拜太傅並在太祖甲戌見本傳明安爲太保無攷然本傳加太傅亦在太祖時表並列於太宗元年誤也

仁宗延祐六年

太師鐵木迭兒　案紀是年爲太子太師其爲太師在七年

泰定帝元年

太師伯忽　案紀至治三年十二月以前太師拜忽（即伯忽）商議軍國重事非正授太師也泰定四年亦云敕前太師伯忽與議大事表不書而此獨書何耶

宰相年表一

世祖中統元年

右丞相禡禡　案紀是年七月以禡禡行中書省事二年詔行中書省平章政事禡禡率宣撫使赴闕三年以平章政事禡禡行中書省於陝西是禡禡未嘗爲右丞相也

平章政事王文統　案紀四月除表於除罷或書月或不書非例也今皆案紀補之

左丞 張文謙 案紀四月除
參知政事 張啟元 案紀七月除
二年
右丞相 不花
史天澤 案紀五月以史天澤爲右丞相六月以不花爲右丞相此先後誤倒
左丞相 耶律鑄 案紀六月除
平章政事 賽典赤 案紀八月除
右丞 張 案紀名啟元六月除八月行省平陽表凡失書名者皆案紀傳補之

三年
平章政事 王文統 案紀二月伏誅
右丞 粘合 案紀名南合二年八月除而表在三年者蓋紀以命之日表以入省之日也後凡類此不盡舉正惟相隔日久者錄之
張 案名啟元
左丞 闊闊 案紀二年八月除
參知政事 商挺 案紀二月行省四川
四年
平章政事 王文統 案文統已於三年伏誅此誤衍

右丞 粘合 案名南合
張 案名啟元
左丞 姚樞 案紀正月除
參知政事 商挺 案紀八月行樞密院於成都
至元元年
右丞相 耶律鑄 案紀八月行省
右丞 張 案名啟元
參知政事 商挺 案本傳是年復入
二年
右丞相 安童 案紀八月除

忽都察兒 案紀作忽都荅兒三年十一月爲左丞相無二年爲右丞相之事
耶律鑄 案本傳行省山東未幾召還亦左丞相也表誤
伯顏 案紀八月爲左丞相本傳同表誤
平章政事 趙璧 案紀閏五月行省南京
廉希憲 案紀二月罷
賽合丁 案紀作寶合丁二月以宣慰使除賽寶未知孰是
左丞 張 案紀名文謙

一第 293 冊　續修四庫全書　第 514　版反内

參知政事　王　案紀名晉二月由山東廉訪使除

三年

右丞相　忽都察兒　案當作左丞相證見上

史天澤　案紀二月爲樞密副使

耶律鑄

伯顏　案並當作左丞相

平章政事　廉希憲　案紀二月除

宋子貞　案紀二月除十一月致仕

右丞　阿里別　案紀二年八月宰執皆罷阿里別當亦在其中故四年三月復入中書作阿里表於二年不書三年仍列其名而四年轉失書皆誤

左丞　張　案名文謙

參知政事　王　案名晉

四年

左丞相　史天澤　案紀六月復入

平章政事　忽都察兒　案紀六月由左丞相降

耶律鑄　案紀三月爲左丞相六月降平章政事至五年復拜左丞相見本傳七年罷見紀表於是年左丞相不書忽都察兒而五年六年皆列於平章誤矣

右丞　伯顏　案紀六月由左丞相降

左丞　廉希憲　案紀六月由平章降

參知政事　阿里別　案紀二月復爲中書右丞六月降參知政事

張惠　案紀至元元年八月立諸路行中書省以參知政事張惠等行省事三年二月以參知政事張惠爲制國用副使七年正月制國用副使張惠參知尚書省事是元年至三年張惠以參知政事出爲行省援趙璧廉希憲張啟元之例表當列名四年參知政事則是年六月由左丞降之張文謙非惠也表於元年至三年不書張惠四年至七年又誤文謙爲惠誤矣

五年

左丞相　史天澤　案紀九月復爲樞密副使六年正月同忽剌出董師襄陽九月與忽剌出並平章政事乃河南行省也表五年不注月六月猶書左丞相不書平章皆誤

平章政事　耶律鑄　案當列左丞相

參知政事　阿里別　案紀十月己卯參知政事阿里出行河南省事卽此阿里別也庚辰以御史中丞阿里參知政事此別一阿里也表以二名相涉遂合爲一人誤矣

張惠　案當作張文謙

六年

左丞相　史天澤　案當列平章政事

（平章政事）耶律鑄　案當列左丞相

（參知政事）阿里別　案當作阿里

張惠　案當作張文謙

七年

（左丞相）怒都察兒　案紀正月平章政事陞

耶律鑄　案紀正月罷

（平章政事）阿合馬

張易　案紀並正月入

右丞趙　案紀名璧八年二月以中書左丞東京等路行尚書省事爲右丞表于是年不書左丞而列於右丞誤

左丞廉希憲　案本傳七年與耶律鑄同罷當在正月

許衡　案紀正月以國子祭酒除

（參知政事）阿里別　案當作阿里

張惠　案當作張文謙六月除司農卿

李　案紀名堯咨正月除

麥术督丁　案紀正月除

八年

（左丞相）耶律鑄　案鑄於七年出省此誤衍

右丞伯顏　案本傳七年遷同知樞密院事此誤衍

趙　案名璧詳上

左丞廉希憲　案希憲於七年出省此誤衍

許衡　案紀三月以老疾辭

（參知政事）阿里別　案當作阿里

張惠　案亦張文謙之誤然文謙已於七年除司農卿此又誤衍

李　案名堯咨

九年

（平章政事）哈伯　案紀作合伯入省在十年此誤衍

張易　案紀正月由尚書省改十月爲樞密副使

右丞趙　案名璧紀十月陞平章政事

（參知政事）李　案名堯咨

麥木督丁　案紀二人並正月由尚書省改

十年

（平章政事）哈伯　案紀九月除

右丞趙　案名璧當列平章政事

左丞張　案名惠三月陞右丞

（參知政事）李　案名堯咨

十一年

右丞趙　案名璧當列平章政事

左丞張　案名惠當列右丞

參知政事李　案名堯咨

十二年

右丞趙　案名璧當列平章政事

左丞張　案名惠當列右丞

參知政事李　案名堯咨

十三年

平章政事趙　案名璧

十四年

右丞張　案名惠本傳云伯顏伐宋十二年夏詔惠主饋餉十三年春徵還不言別授他官則當仍爲右丞表於十三年不列名疑誤

十五年

平章政事阿里　繼培案即阿里別以紀證之蓋淮南行省官也

右丞張　案名惠

參知政事耿仁　案紀十四年十二月以參議除

十六年

右丞張　案名惠

十七年

右丞張　案名惠

參知政事郝禎

耿仁　案紀七月並陞左丞

十八年

右丞張　案名惠

十九年

左丞相阿合馬　案當列平章政事三月爲王著所殺

耶律鑄　案紀十月除

右丞張　案名惠紀五月罷

麥术督丁　案紀五月除

左丞耿仁　案紀五月就鞫

郝禎　案阿合馬傳三月爲王著所殺

張阿亦伯　案紀十二月中書左丞張文謙除樞密副使疑即張阿亦伯

參知政事阿里　案紀五月罷

張鵬舉　案紀作張雄飛五月由行臺中丞除鵬舉其字也有傳表當書名

二十年

左丞耶律鑄　案紀十月罷

平章政事扎珊　案紀十月爲樞密副使

參知政事張鵬舉　案當作張雄飛

溫迪罕　繼培案紀二十年十二月有中書參議溫迪

罕禿魯花不云爲參政疑表誤二十二年十一月以禿魯歡爲參知政事二十三年五月有參知政事禿魯罕皆卽禿魯花而表輒不書何也

二十一年

右丞　和禮霍孫　案紀十一月罷

左丞　耶律鑄

平章政事　扎珊、案二人並於二十年出省此誤衍

參知政事　張鵬舉　案當作張雄飛十一月罷

溫迪罕　案紀十一月罷

二十二年

右丞相　安童　案紀二十一年十一月除

平章政事　阿必失哈　案紀正月除

忽都魯　案紀三月除

右丞　盧世榮　案紀四月以罪免

左丞　史　案紀名樞十一月以前御史中丞除

參知政事　廉　案紀二十一年十一月以不魯迷失海牙撒的迷失並參知政事表以廉于撒的迷失之後必卽不魯迷失海牙之姓也

二十三年

平章政事　薛闍干　案紀六月除

左丞　也速䚟兒　攷異云卽二十四年平章帖木兒本名避成宗諱改史官追改未能畫一也（見黃溍撰安慶忠襄王碑）案紀二十三年七月由參政陞左丞作鐵木兒

參知政事　楊　案紀名居寬見六月

郭　案紀名佑二十二年五月以中丞除表於二十二年不書疑誤

廉　案名不魯迷失海牙

二十四年

平章政事　薛闍干　案紀十月行省遼陽

麥朮督丁　案紀二月除

左丞　葉李　案紀是年二月尚書省設官六員以葉李爲左丞本傳同表列於中書誤

參知政事　楊　案名居寬紀十月誅

平章政事　桑哥（以下俱尚書省）

帖木兒

右丞　阿魯渾撒理

參知政事　馬紹

忻都　案紀俱閏二月除

二十五年

平章政事　伯荅兒　案紀二十六年二月除此誤先一年

右丞崔　案此即崔彧其爲右丞紀在二十八年據本傳則在二十八年之前表列于此蓋據傳也

（參知政事）何　案紀名榮祖

張住哥　案紀二十六年正月有參知政事張守智疑即此人

夾谷　案名無攷

二十六年

右丞崔　案名彧

（參知政事）張吉甫　案紀作張天祐吉甫蓋其字也四月以參議尚書省事除

左丞忻都（以下皆尚書省）　案紀四月參政陞

（參知政事）何　案紀名榮祖四月以中書參政改

二十七年

右丞崔　案名彧

（參知政事）何　案名榮祖

二十八年

（右丞相）完澤（以下皆中書省）　案紀二月以詹事爲尚書省右丞相五月改中書

（平章政事）不忽木　案紀二月以翰林承旨爲尚書省平章五月改

咱喜魯丁　案紀九月代麥术督丁

右丞何榮祖　案紀二月以集賢大學士爲尚書省右丞五月改

左丞馬紹　案紀五月由尚書省改

（參知政事）賀勝　案紀二月以集賢學士爲尚書省參政五月改

杜　案名思敬見杜豐傳

（右丞相）桑哥（以下皆尚書省）　案紀正月罷

左丞馬紹　案紀當注正月至五月蓋五月罷尚書省省官皆改中書完澤不忽木何榮祖賀勝及馬紹外紹尚有平章麥术丁（即麥术督丁）參政高翥而表於尚書省之平章

帖木兒阿魯渾薩理右丞葉李忻都俱不注遷罷皆誤也至完澤等未改中書之前豈正月至四月中書僅杜一人亦殊不可解度表必有誤遺者矣

（參知政事）何　案當即改中書之右丞何榮祖而誤列於參知政事也

二十九年

（平章政事）帖可　案紀作鐵哥三月以大司農除

剌眞　案紀三月以翰林學士承旨除

麥术督丁（商議省事）　案紀二十八年五月以尚書平章改中書平章政事九月商議中書省事是年三月免署惟

食其祿與議省事表於二十八年旣失書此又注而不詳皆誤

右丞阿里　案紀三月除

參知政事杜　案名思敬

梁暗都剌　案紀三月除

三十年

平章政事賽典赤　案紀三十年十一月河南江北行省平章伯顏入爲中書省平章政事卽賽典赤也表或稱賽典赤或稱伯顏非例

左丞張　案紀名九思十一月以詹事丞代馬紹

參知政事杜　案名思敬

三十一年

參知政事杜　案名思敬

何　案紀名瑋九月以湖南宣慰使除

元史本證十四

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十五

蕭山汪輝祖　男繼培補

宰相年表一

成宗元貞元年

平章政事麥朮督丁　案紀五月平章軍國重事

右丞何榮祖　案紀五月爲昭文館大學士與中書省事

左丞楊　案紀名炎龍正月以雲南左丞除

參知政事阿老瓦丁（三月改除）　案紀正月以江浙行省平章除注誤

二年

平章政事伯顏　案卽賽典赤

不忽木　案紀三月爲昭文館大學士平章軍國事

左丞楊　案名炎龍

參知政事呂　案紀名天麟元年二月除

何　案名瑋

大德元年

左丞楊　案名炎龍

參知政事呂　案名天麟

張　案紀名斯立正月除

何　案名瑋

二年

平章政事梁暗都剌（四月）　案紀二月陞表右丞亦止於二月此注四字誤

左丞楊　案名炎龍紀二月爲右丞七月稱中書右丞楊炎龍則已任右丞矣表于是年苐書左丞誤

參知政事呂　案名天麟

張　案名斯立

三年

左丞哈剌哈孫　案紀正月除

右丞楊　案名炎龍

入都馬辛　案紀二年五月由左丞陞詳成宗紀

參知政事呂　案名天麟

四年

右丞楊

左丞呂

五年

右丞楊

左丞呂

六年

右丞楊

左丞呂　案名並詳上

七年

平章政事阿魯渾薩理（正月一月）　案紀三月罷注誤

參知政事張　案名斯立

董　案紀名士珍二月以江浙參政除

八年

平章政事伯顏　案卽賽典赤

帖可　案卽鐵哥本傳七年拜

參知政事董　案名士珍

趙　案紀名仁榮正月以江南行臺御史除

張　案紀名祐九月以戶部尚書除

九年

平章政事伯顏　案卽賽典赤

參知政事迷兒火者（正月至八月）　案紀七月陞左丞表於此注正月至八月則八月以後當爲左丞矣

張　案名祐

十年

平章政事伯顏　案卽賽典赤

右丞哈剌蠻子　案紀九年七月參知政事陞

左丞迷兒火者　案紀九年七月參知政事陞

杜　案紀名思敬

十一年

左丞相　阿忽合（正月至二月又八月至十二月）　案紀阿忽合於二月伏誅安得八月復相乎此誤

平章政事　塔失海牙（八月至十二月）　案紀九月除注八月誤

右丞　孛羅帖木兒　案紀八月左丞陞

孛羅荅失（八月至十二月）　案紀七月同知宣徽院事爲左丞九月陞右丞注誤

王　案紀名壽七月由御史中丞除九月仍爲中丞

劉　案紀名正九月左丞陞

郝　案紀名天挺七月以江浙行省左丞爲左丞表于

至大元年二年俱列左丞是年列于右丞誤也

左丞　杜　案名思敬

阿里伯（正月至十二月）　案紀作阿里五月除注正月誤

參知政事　劉（正月至三月）　案紀名源十年閏正月以參議中書省事除

欽察　案紀五月以遙授中書左丞除七月爲四川左丞

武宗至大元年

右丞相　塔剌海（正月至三月）　案紀大德十一年五月以知樞密院事爲左丞相七月陞右丞相此注誤

塔思不花（九月至十二月）　案紀十一年七月以御史大夫爲左丞相元年十一月除右丞相表失書左丞相及注九月皆誤

平章政事　阿沙不花（二月至十二月）　案紀七月中書平章政事阿沙不花爲都指揮使廣武康里親軍武衛都指揮使十月知樞密院事恐不盡以平章兼任也

左丞　劉（十二月）　案名正本傳云二年立尚書省懇辭歸家中閒無遷轉之事則出省當在二年八月也

右丞　郝　案名天挺

劉（正月至十月）　案紀二年八月中書左丞劉楫改尚書左

丞商議尚書省事當卽此人表於二年不書此注十月疑誤

何　案名瑋見本傳

參知政事　郝　案名彬見本傳

于　案名璋見表大德十一年

二年

右丞相　乞台普濟（以下皆中書省）　案紀當注正月至七月

左丞相　脫脫（九月至十二月）　案紀十月以左丞相知樞密院事三年三月未改官本傳云四年正月復拜中書左丞相則自二年十月至三年十二月不在中書可知表于二年注

九月至十二月而二年亦列其名皆誤

平章政事　阿散（三月至十月）　案紀十月以遼陽行尚書省平章政事爲左丞行中書省平章政事注三月至三字誤衍

右丞　劉　案名正

右丞相　乞台普濟（以下皆尚書省）　案紀當注八月

左丞相　脫脫　案紀作脫虎脫爲左丞相在八月十一月監修國史已稱右丞相表失注

三年

左丞相　脫脫（中書省）　案誤衍

平章政事　阿散　案紀作合散二月以左丞相行中書省平章政事商議遼陽行省事

右丞　伯都　案紀二年十月由參政陞表於二年失書右丞參政注正月至十月則十月以後卽爲右丞矣紀右丞誤平章證詳前

參知政事　帖里脫歡　案紀二年六月以參議中書省事除

賈（正月至十二月）　案紀二年十月以參議中書省事賈鈞爲參知政事三年二月復以僉樞密院事賈鈞爲中書參知政事則鈞于正月嘗出中書矣

四年

右丞相　帖木迭兒　案紀正月以雲南左丞相除

左丞　李（二月至十二月）　案紀名士英三月以御史中丞除注二月誤

參知政事　賈　案名鈞

仁宗皇慶元年

左丞相　阿散（九月至十二月）　案紀作合散五月以中書平章政事陞此注九月則九月以前當爲平章表失書詳證遺

左丞　李　案名士英

參知政事　察罕（正月至九月）　案紀至大四年三月以昭文館大學士除

賈（正月至三月又九月至十二月）　案紀七月以病請告注疑誤

二年

參知政事　群　案紀名思敬八月由御史除

延祐元年

左丞相　阿散　案紀作合散二月除右丞相表失書九月改左亦失注

平章政事　章閭（正月至十月）　案紀作張驢二年三月爲江浙行省平章政事此注十月而二年不書皆誤

參知政事　趙世榮　案紀二月以侍御史除

二年

右丞相　帖木迭兒　案紀元年四月錄軍國事九月又爲右丞相表至二年始書疑誤

（參知政事）曹　案名從革見鐵木迭兒傳

郭　案紀名貫十月以淮西廉訪使除

三年

（右丞）阿里海牙（六月至八月）　案卽左丞阿卜海牙後同

（左丞）阿卜海牙（六月至八月）　案紀五月爲右丞注六月至八月當作正月至五月

王毅（六月至八月）

王（十月至十二月）　案紀五月參政郭貫爲左丞九月以左丞郭貫爲集賢大學士集賢大學士王毅爲中書左丞表于六月至八月之左丞誤郭貫爲王毅而十月至十二

月之左丞正是王毅乃轉佚其名也

（參知政事）郭　案名貫紀五月陞左丞九月遷集賢

曹　案名從革

四年

（左丞相）阿散　案紀作合散六月陞右丞相表失書九月改左亦失注

（平章政事）烏伯都剌　案紀作兀伯都剌五月爲集賢大學士十六月復入

（參知政事）張　案紀名思明五月以參議中書省除

王　案紀名桂六月以工部尚書除

五年

（平章政事）王毅　案紀七月以江浙左丞除

（參知政事）王　案名桂

六年

（平章政事）王毅　案紀十二月辭

七年

（左丞相）阿散（正月至四月）　案紀五月罷爲嶺北行省平章政事注四月誤

拜住　案紀四月以太常禮儀院使爲平章政事五月陞左丞相平章當未任事故表不書

（平章政事）趙　案紀名世榮正月以陝西平章除

英宗至治元年

（平章政事）帖木兒脫（正月至十月）　案紀八月罷爲上都留守

（參知政事）辥　案紀名處敬延祐七年十二月以江南浙西道廉訪使除

二年

（平章政事）廉米只兒海牙（正月至十一月）　案紀作廉恂十二月罷

（右丞）只兒哈郎　案紀五月爲御史大夫

辥　案紀二月參知政事辥處敬罷爲河南行省左丞別無姓辥除右丞者表疑誤衍

左丞　張思明　案紀七月免

參知政事　辥　案名處敬

三年

平章政事　張珪　案紀二年十二月以集賢大學士除

參知政事　馬剌　案紀二年十二月以宗仁衞都指揮除

泰定帝元年

右丞相　旭邁傑　案紀至治三年十月除

左丞相　倒剌沙（二月至十二月）　案紀至治三年九月內史爲平章政事十二月爲左丞相表是年平章注正月一月則爲左丞相當始於二月然至治三年爲平章失書

平章政事　烏伯都剌　案紀三年十月以江浙平章除

參知政事　王居仁（正月至二月）　案紀三月爲太子副詹事注二月疑誤

二年

左丞相　倒剌沙　案紀十月癸未爲御史大夫丙寅復入

參知政事　馬不花　案紀名亨四月以中政使除

文宗天歷元年

右丞相　燕鐵木兒　案紀九月除

左丞相　別不花　案紀八月湖廣左丞相除

右丞　趙世延　案紀八月爲御史大夫

二年

右丞相　燕鐵木兒　案紀正月爲大夫二月復入

右丞　撒迪　案紀十一月除表兩見一當在至順元年

左丞　史惟良　案紀當在至順元年二月除九月辥

參知政事　趙世安（正月）　案紀八月以太子詹事除注誤

至順元年

平章政事　阿里海牙　案紀作阿不海牙二月以太禧宗禋院使除

亦列赤　案紀五月太禧宗禋院使除

左丞　張友諒　案紀九月參政陞

二年

平章政事　伯撒里　案紀二月燕王宮相除

參知政事　耿煥　案紀十一月戶部尚書除

三年　案是年八月文宗崩十月初四日寍宗卽位雖未改元卽薨然順帝於次年始立則至順三年例不容略也表於辛未至順二年下卽書順帝癸酉元統元年誤矣

元史本證十五

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊　上虞王士濟校

元史本證卷十六　　證誤十六

蕭山汪輝祖　男繼培補

宰相年表二

順帝元統元年

右丞相　燕鐵木兒　案死於順帝未即位時不當入順帝年表

伯顏　案紀六月除

左丞相　撒敦　案紀六月除

平章政事　脫別歹　案紀入省在二年此誤衍

二年

左丞相　撒敦　案紀五月商量中書事六月復入

平章政事　脫別歹　案紀作脫別台正月以御史大夫除

至元元年

左丞相　唐其勢　案紀五月除

平章政事　徹里帖木兒　案紀十二月罷

二年

平章政事　帖木兒不花　案紀四月以知樞密院事除

右丞　王懋德　案紀作王德懋四月除

四年

平章政事　阿吉剌　案紀四月爲奎章大學士五月復入

探馬赤

只兒瓦歹　案紀並四月除

六年

右丞相　脫脫　案紀十月除

右丞　鐵木兒塔識　案紀四月除

至正元年

平章政事　別兒怯不花（十二月除浙江左丞相）　案本傳云至元四年拜御史大夫尋遷中書平章至正二年出爲江浙左丞相則其入中書當在至元時矣表有脫誤

三年

左丞相　別兒怯不花（十二月）　案傳在四年此誤先一年

六年

右丞　朶兒只班　案紀七月由參知政事陞

八年

平章政事　韓加訥　案紀七年十一月以平章政事韓嘉訥爲陝西行臺御史大夫（表作十二月）八年無復入中書之事表列其名益誤

九年

平章政事　伯顏　案紀八月以集賢大學士除

韓加訥　案紀七月由御史大夫爲宣政院使閏七月爲浙江行省平章表亦誤列

欽察台　案紀四月以知樞密院事除

右丞搠思監　案紀閏七月以也可扎魯忽赤除

十一年

（平章政事）搠思監　案本傳十一月拜御史大夫

（參知政事）韓鏞　案本傳是年出爲甘肅參政

十二年

（平章政事）搠思監　案紀四月以御史大夫除

忽都海牙　案紀四月翰林承旨除

右丞玉樞虎兒吐華　案紀二月分省彰德

左丞韓元善　案紀二月分省彰德

（參知政事）帖里帖穆爾　案紀二月分省濟寧

悟良哈台（三月添設）　案紀在閏三月

十三年

（平章政事）搠思監　案本傳復拜御史大夫尋又爲平章

十四年

左丞爲古孫良楨　案本傳是年遷淮南行省左丞還中書

左丞分省彰德居半歲還中書

十五年

（平章政事）達識帖睦兒　案紀二月除

紐的該　案紀九月知嶺北行樞院事除

桑哥失里　案紀四月太子詹事除

黑厮　案紀正月宣徽使除

拜住　案紀十月右丞陞十二月分省濟南

右丞臧卜

烏古孫良楨　案紀並四月分省彰德

（參知政事）月倫失不花

陳敬伯　案紀並十二月分省彰德

十六年

（平章政事）實理門　繼培案疑卽十五年左丞刻誤入此（十七年右丞失列門紀作實理門則實理門於十六年爲參政可知）

十七年

（平章政事）悟良哈台

斡欒　案紀並三月除

臧卜（分省太原）　繼培案百官志作分省冀寧地理志云太原路大德九年以地震改冀寧路表仍舊名誤也十九年參知政事脫火赤注二十年平章政事不花參知政事王時注二十一年平章政事荅蘭注二十二年左丞剌馬乞剌參知政事脫木兒注二十三年平章政事愛不花注誤同

老的沙　案紀九月除

右丞八都麻失里　案紀十一月參知政事陞

左丞烏古孫良楨　案本傳是年陞大司農

（參知政事）卜顏帖木爾　案太不花傳十八年分省山東表十八年無名疑誤

李稷　案紀七月除中丞

賈魯（分省濟寧）　案本傳十三年五月卒于軍中未嘗至十七年也

十八年

（右丞相）搠思監　案紀十月收印綬

太不花　案紀二月除總兵山東五月罷

（平章政事）完不花　案紀七月除

老的沙　案紀八月爲御史大夫

脫脫帖木兒　案紀七月除

（參知政事）安童　案紀二月除

普顏不花（十月由經略使除）　案紀九月命參知政事普顏不花經略江南本傳同是爲經略在參政後也

十九年

（平章政事）朶兒只班　案紀正月除

也先不花　案紀七月出征遼陽

八都麻失里　案紀二十年正月以平章知貢舉表二

十年無名疑誤

（參知政事）王時　案王時妻安氏傳至正十九年時以參知政事分省太原表注分省於二十年而十九年失注

趙中　案紀十二月杖殺

二十年

（平章政事）絆住馬　案紀五月除

二十一年

（平章政事）佛家奴　案紀十九年七月命中書平章政事佛家奴也先不花征遼陽表書也先不花而不及佛家奴是年除平章却不見於紀疑紀表俱有脫誤矣

定住（九月出爲陝西平章）　繼培案紀是年三月已稱陝西平章住九月疑誤

二十二年

（平章政事）孛羅帖木兒　案紀三月除位在第二

右丞也先不花　案紀正月除

二十四年

左丞相也速　案紀四月除

（平章政事）禿堅帖木兒　案紀五月除

老的沙　案紀七月除

（參知政事）八都哥　繼培案二十五年作八都兒

二十五年

（平章政事）撒廓帖木兒　案見紀二月以察罕帖木兒傳證之乃

加銜二十二年已授矣

帖古思不花

洪寶寶

揑烈禿　案紀並八月除

塔失帖木兒　案達禮麻識理傳亦作達世帖木兒是

年分省上都

（右丞）荅兒麻失里　案即達禮麻識理本傳是年分省上都

脫脫木兒　案紀十一月除

（參知政事）達識帖木兒　案紀十二月除

黎安道　案紀六月除

帖林沙　案紀十二月除

二十六年

（平章政事）失列門　案紀九月除大夫

七十　案紀入省在二十七年此誤衍

蠻子　案紀三月知樞密院事

二十七年

（左丞相）帖理帖木兒（八月除爲添設）　案紀八月知大撫軍院事十一

月爲撫軍院使

（平章政事）七十　案紀二月除

俺普（七月除大宗正扎魯火赤）　案紀五月除注誤

月魯帖木兒　案紀十一月知樞密院事

伯顏帖木兒　案紀十一月知撫軍院事

蠻子　案紀八月添設第三平章分省保定

完者帖木兒　案紀八月知大撫軍院事

哈剌那海（分省河東）　案百官志八作分省大同

陳敬伯　案紀八月除

火里赤　案紀十月除

丁好禮　案紀十月添設

帖林沙　案紀十一月知撫軍院事

陳秉直

楊誠　案紀並十二月除守禦山東

貊高　案紀十一月除

關保　案紀十一月分省晉寧

（參知政事）完者帖木兒　案紀八月爲大撫軍院副使

阿剌不花　案紀九月分省大同

荊家　案紀十二月除

法都忽剌　案見紀九月

二十八年

左丞相慶童　案紀七月除

左丞孫景益　案察罕帖木兒傳分省太原（當作冀寧）

元史本證十六

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十七　證誤十七

蕭山汪輝祖　男繼培補

后妃傳

太祖光獻翼聖皇后

世祖至元二年十二月追謚光獻翼聖皇后　案后妃表至元二年追謚光獻至大二年加謚光獻翼聖此誤合爲一至元二年亦當作三年證詳表攷異云傳但書至元追謚而不及至大之加謚其所載謚冊乃至大加謚之冊而誤以爲至元之冊案至元上謚在三年十月至大加謚則在二年十二月此云十二月則爲至大之謚號謚冊審矣

定宗欽淑皇后

名斡兀立海迷失　案失書氏族

至元二年追謚　案當作三年

憲宗貞節皇后

特薛禪孫忙哥陳之女也　案特薛禪傳作按陳從孫忙哥陳女按陳爲特薛禪子則忙哥陳非特薛禪孫矣

至元二年追謚　案當作三年

世祖昭睿順聖皇后

至元十年三月授冊寶上尊號貞懿昭聖順天睿文光應皇后　案世祖紀至元十二年十二月中書右丞相忽都帶

兒請上皇后尊號曰貞懿順聖昭天睿文光應皇后不許此疑誤

十四年二月崩　案紀在十八年表及裕宗傳同此誤

成宗貞慈靜懿皇后

失憐荅里宏吉剌氏大德三年十月立爲后至大三年十月追尊謚　案成宗紀大德三年冊立者乃伯牙吾氏卽傳伯岳吾氏卜魯罕皇后非失憐荅里也追謚之年多異證詳后妃表

卜魯罕皇后

大德十年　案上已書大德此衍

武宗宣慈惠聖皇后

至大三年四月冊爲皇后　案紀在正月

泰定四年十一月崩上尊謚曰宣慈惠聖皇后陞祔武宗廟　案紀上謚在八月則非十一月崩也

速哥失里皇后

按陳哈兒只之孫　案按陳下脫從孫二字見特薛禪傳

仁宗莊懿慈聖皇后

英宗卽位上尊號皇太后明日受百官朝賀于興聖宮至治二年崩　案英宗紀延祐七年八月祔仁宗聖文欽孝皇帝莊懿慈聖皇后於太廟則后崩在英宗卽位前矣是年三月尊太后爲太皇太后太皇太后受百官朝賀於興聖宮至治二年九月太皇太后崩則皆順宗后荅己非皇太后也攷異曰冊文云爲天下母而養弗逮知后之崩當在仁宗朝

明宗貞裕徽聖皇后

生順帝而崩文宗立謚貞裕徽聖皇后　案順帝紀至元二年二月追尊皇帝生母曰貞裕徽聖皇后非文宗也

文宗卜答失里皇后

元統元年尊爲太皇太后　案順帝紀元統二年十月上皇太后尊號曰贊天開聖仁壽徽懿昭宣皇太后至元元年

十二月上太皇太后尊號曰贊天開聖徽懿宣昭貞文慈佑儲善衍慶福元太皇太后傳俱脫誤

裕宗傳

按察副使王惲進承華事略　繼培案本傳進事略在十八年改按察在十九年此誤

顯宗宣懿淑聖皇后傳

泰定元年追尊宣懿淑聖皇后　案泰定帝紀在至治三年十二月

特薛禪傳

順宗昭獻元聖皇后諱荅吉大德十一年十一月武宗冊上

皇太后至尊號太皇太后　案此已見帝紀后妃表及傳此又複

大德元年名其城爲全寗路　案成宗紀是年陞全州爲全寗府七年陞全寗府爲全寗路此誤合爲一

至元六年陞古濟州爲濟寗府十八年始陞爲路　案地理志陞府在八年陞路在十六年

孛禿傳

鎖兒哈事太宗與木華黎取嘉州　攷異云木華黎卒於太祖朝亦無取嘉州事嘉州恐是葭州之譌太宗當爲太祖

子扎忽爾臣謚忠靖　案公主表作武靖

闊里吉思傳

子术安幼詔以弟术忽難襲高唐王至大二年术忽難加封趙王即以讓术安三年术安襲趙王　案术忽難之襲高唐王諸王表不載惟鄃王下云抽忽難（即术忽難）駙馬至大元年襲封則术忽難之加趙王由鄃王不由高唐王也武宗紀至大二年封駙馬注安（即术安）爲趙王此云三年亦誤

木華黎傳

史天倪蕭勃迭率衆來降並奏爲萬戶　案萬戶當作千戶證詳太祖紀

乙亥裨將蕭也先以計平定東京進攻北京云云推寅荅虎爲帥遂舉城降　案石抹也先傳（即蕭也先）太祖命從木華黎取東京次高州木華黎令也先爲先鋒也先諜知金人新易東京留守將至邀而殺之懷其所受誥命入據府中下令易置其將佐都伍三日木華黎至入東京不費一矢得地數千里降守臣寅荅虎等四十七人歲乙亥移師圍北京是定東京降寅荅虎皆在乙亥之前而寅荅虎亦非北京帥也此傳征高州在甲戌與太祖紀同

金咸平宣撫蒲鮮萬奴等率衆十餘萬遁入海島　案即蒲鮮萬奴失書名

朱漣水忠義統轄石珪來降　案珪傳降在庚辰此繫于辛巳疑誤

克鄜州北京權帥石天應擒送金驍將張鐵槍　案天應傳不載此事惟史樞傳云生擒鄜州驍將張資祿號張鐵槍者此傳疑誤

時中條山賊侯七等聚衆十餘萬至天應戰死　案詳石天應傳此宜節

石天應遣別將史權府　案權府名澤見天應傳

孛魯子七人長塔思次速渾察次霸都魯　攷異云霸都魯爲塔思之子故霸都魯子安童傳云木華黎四世孫此傳以霸都魯爲孛魯之子則少一世矣（詳元明善東平忠憲王安童碑）

塔思擒金咸平宣撫完顏萬奴于遼東　繼培案完顏當作
蒲鮮

塔塔兒台孔溫窟哇第三子帶孫郡王之後　案木華黎傳
云父孔溫窟哇有子五人木華黎其第三子也帶孫乃木
華黎之弟亦稱第三子當有一誤

脫脫祖嗣國王速渾察深沈有智略嘗奉命征討所向克捷
案速渾察自有傳此贅

博爾术傳

至元二十四年　案上已書至元此衍

博爾忽傳

許兀慎氏事太祖爲第一千戸歿于敵　案敍博爾忽止十
五言詳其孫月赤察兒事後塔察兒傳敍博爾忽乃較詳
非例也

今立和林等處行中書省以卿爲右丞相　案武宗紀月赤
察兒爲和林右丞相在大德十一年此繫於至大元年誤

亦力撒合傳

元貞元年成宗卽位　案成宗卽位次年改元元貞此繫卽
位於改元之後誤

术赤台傳

帝遣哈必赤及兀里牛哈合闊闊出往討之　繼培案牛當
作羊卽世祖紀至元十六年兀里養合帶詳證名

鎭海傳

尋拜中書右丞相己丑太宗卽位　案太宗紀三年辛卯始
立中書省以鎭海爲右丞相此書拜相於卽位前誤

肖乃台傳

兀魯台　案敍兀魯台止七十餘言詳其子脫落合察兒事

吾也而傳

太祖五年吾也而與折不那演克金東京　案紀克東京在
七年

九年從太師木華黎取北京　案太祖紀取北京在十年木

華黎史天倪石抹也先傳並同此誤

二十年從木華黎圍益都　案木華黎卒于太祖十八年此
誤繼培案木華黎蓋是孛魯以同稱國王而誤彼傳云二
十一年圍李全於益都此又誤先一年

速不台傳

己卯大軍至蟾河與滅里吉遇一戰而獲其二將盡降其衆
案太祖紀三年戊辰至也兒的石河討蔑里乞（卽滅里吉部）
滅之非己卯也

丁亥聞太宗崩乃還己丑太祖卽位　案宗祖二字當互易

師集三峯山金兵圍之數匝會風雨大作其士卒僵仆師乘

之殺戮殆盡自是金軍不能復振壬辰夏睿宗還駐官山　案太宗紀大雪戰三峯山及獲金將合達俱在壬辰春睿宗抄思傳並同此在壬辰前誤

壬寅太宗崩　案紀崩于辛丑

兀良合台傳

其子阿术潛師躍入　案上已書其子阿术此其子二字衍

按竺邇傳

甲戌太祖西征尋思干　案太祖紀西征始于己卯克尋思干在庚辰此誤

師還原州　案地理志唐原州又爲平涼郡宋金因之元改

鎭原州此稱原州疑誤

略定龍州　案龍當作隴

博羅歡傳

皇子雲南王愛哥赤　案當作忽哥赤

十四年討只里斡台於德昌平之　繼培案杭忽思傳云甕吉剌只兒瓦台（卽只里斡台）土土哈傳稱爲應昌部族甕吉剌卽宏吉剌氏應昌正宏吉剌氏按陳分地此云德昌疑誤

巴而术阿而忒的斤傳

居是者九百七十餘載而至巴而术阿而忒的斤　攷異云案唐末至元太祖之興僅三百餘年耳傳云九百七十餘載者誤也

是時帝征太陽可汗射其子脫脫殺之　攷異云案太祖紀太陽罕（卽可汗）爲乃蠻之長脫脫爲蔑里乞（卽滅里吉）之長本各自一部太陽罕爲太祖所殺其子屈出律罕與脫脫同奔也兒的石河而傳乃以脫脫爲太陽之子謬之甚矣

脫脫之子大都　案當作火都見土土哈傳

虎都鐵木祿傳

二十一年從皇子鎭南王征交趾　案一當作三

二十八年詔太傅右丞相順德王荅剌罕擒權姦于鄂　案荅剌罕卽哈剌哈孫爲右丞相在成宗時拜太傅在武宗

時順德王則追贈之爵此併稱于至元時誤

居再歲提刑按察司改肅政廉訪司　案紀按察改廉訪在二十八年二月此于二十八年下又云再歲誤也

旣而湖廣行省平章政事劉傑奏伐交趾云云　案劉傑當作劉國傑湖廣行省平章據傳當作湖廣安南行平章事其加湖廣行省平章政事則又在後矣

按札兒傳

歲壬午元帥石天應守河中府至天應死焉　案詳天應傳此宜節

屯中條山金侯將軍　案木華黎傳作侯七

天應遣裨將史權府　案天應傳權府名澤
歲庚寅孛魯由雲中圍緯州金將武仙恐退保潞東十餘里
原上孛魯馳至沁南未立鼓乞石烈引兵襲其後孛魯戰
失利　案孛魯傳戊子薨在庚寅前二年此所云皆孛魯
子塔思事本傳云年十八襲爵遂至雲中庚寅秋九月叛
將武仙圍潞州太宗命塔思救之仙聞之退軍十餘里大
兵未至夜五鼓金將移剌蒲瓦來襲我師與戰不利皆與
此合緯培案緯當作衛史天澤傳云庚寅冬武仙復屯兵
于衛天澤合諸軍圍之仙遁去遂復衛州是其證也（金史武仙）
傳同

暨國王孛魯征潞州鳳翔　案亦塔思事詳本傳
國王速渾察之子拾得　攷異云案木華黎傳速渾察子四
人忽林池乃燕相威撒蠻別無名拾得者惟乃燕子名碩
德當即拾得若然則速渾察之孫非其子矣后妃傳木華
黎曾孫世德楊桓傳云木華黎曾孫碩德世碩聲相近攷
木華黎孫國王塔思之子有碩篤兒於木華黎爲曾孫聲
亦相近然碩篤兒乃速渾察之兄子亦非其子也
雪不台傳
雪不台　案即速不台已有傳此複當刪
乃蠻怯烈斤欽察部　案速不台傳作怯烈杭斤此脫杭字

博羅歡傳
適太師月魯那演大軍來會遂平乃顏　案月魯那顏即月
呂魯那演玉昔帖木兒賜號也其爲太師在至元三十一
年平乃顏乃二十四年之事安得稱太師乎
昔里鈐部傳
昔里鈐部唐兀人昔里氏　案繫氏於名非例況下又云昔
里氏乎
昔兒吉思傳
幼從太祖　案失書氏族
元史本證十七

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊
上虞王士濟校

元史本證卷十八　　證誤十八

蕭山汪輝祖　男繼培補

召烈台抄兀兒傳

召烈台抄兀兒　攷異云蒙古色目人皆以名行不繫以氏此當云抄兀兒召烈台氏方合史例

謀奉札木合爲帝將不利於太祖抄兀兒知其謀馳以告太祖遂以兵收海剌兒阿帶亦兒渾之地盡誅札木合等

繼培案太祖紀帝逆戰于海剌兒帖尼火魯罕之地札木合脫走後帝伐乃蠻札木合從太陽罕來見帝軍容整肅引所部兵遁去是札木合固未嘗誅也

闊闊不花傳

歲庚寅太祖命木華黎伐金　案太祖殂于丁亥木華黎卒于癸未庚寅爲太宗二年伐金者乃木華黎孫塔思也

拜延八都魯傳

癸丑憲宗命與阿脫總帥汪世顯創立利州城　繼培案憲宗紀癸丑汪田哥修治利州乃汪德臣賜名非世顯也

丁巳從元帥紐鄰城成都及領兵圍雲頂山　案紐璘傳皆戊午事

阿朮魯傳

蒙古氏　案阿朮魯孫懷都傳云斡魯納台氏此失書

抄兒傳

別速氏（至）歿于陣　案敍抄兒止二十六言餘皆詳其子孫

世居汴梁陽武縣從太祖收附諸國有功　攷異云案抄兒系出別速氏與元同姓太祖之世汴梁未入版圖抄兒何以得居之蓋太宗滅金之後其子孫始居陽武史家誤取後來誌狀之文書於篇目而不悟年代之傎倒也

也蒲甘卜傳

唐兀氏（至）以疾卒　案敍甘卜止三十一言詳其子昂吉兒昂吉兒自有傳亦載甘卜事當刪此存彼

怯怯里傳

斡耳那氏（至）攻襄陽卒　案敍怯怯里止六十七言詳其子相兀速事

塔不已兒傳

東呂糺氏（至）以疾卒　案敍塔不已兒止三十五言詳其孫重喜事重喜自有傳此較詳當刪彼存此

直脫兒傳

從太宗（至）爲達魯花赤卒　案敍直脫兒止七十五言詳忽剌出事忽剌出自有傳此較詳當刪彼存此

八年建織染七局于涿州明年改涿州路　案地理志涿州爲路亦在太宗八年

月里麻思傳

歲丁丑太宗命與斷事官忽都那同署　繼培案丁丑當作丁酉太宗紀甲午以胡土虎那顏爲斷事官列傳亦稱忽都虎那顏此作忽都那亦誤

捏古剌傳

在憲宗朝至皆有功　案敘捏古剌止二十八言失書氏族記子孫亦略

哈八兒秃傳

鮮亦氏至殁于陣　案敘哈八兒秃止四十言詳其子察罕事

艾貌傳

康里氏至卒于軍　案敘艾貌止六十三言詳其子也速台兒事

岳璘帖穆爾傳

太祖即位以中原多盜　案上文從平河南皆太祖即位後事此太祖當作太宗

忙哥撒兒傳

世祖征茂里吉　案世當作太

暨汝祖搠阿　案當稱曾祖

伯荅沙延祐二年拜中書右丞相　案紀在四年九月宰相表同此誤

賽典赤贍思丁傳

十一年遂拜平章政事行省雲南　案紀在十年

納速剌丁傳

三十二年從皇太子征交趾　案紀當作二十三年

布魯海牙傳

斷事官十只兒　繼培案十當作卜見昔里鈴部月乃合傳

鐵哥傳

七年復拜中書平章政事　案宰相表在八年（作帖可）

廉希憲傳

進拜中書平章政事至元七年與左丞相耶律鑄同罷十一年詔起爲北京行省平章政事　案紀至元四年降中書左丞傳不書似七年以前皆爲平章矣十一年以參知政事行省北京十二年復以中書右丞行省江陵傳于行省北京誤參政爲平章至行省江陵復不著官似十一年以後又皆爲平章矣

伯顏傳

敕以右丞相安童女弟妻之二年七月拜中書左丞相　案世祖紀至元二年八月以安童爲中書右丞相伯顏爲中書左丞相此繫安童右丞相于伯顏入中書前又以八月

爲七月皆誤

阿术傳

九年三月破樊城外郭云云宋裨將張順張貴裝軍衣百船自上流入襄陽阿术攻之順死貴僅得入城云云阿术追戰至櫃門關擒貴　案劉整傳斬順在八年五月破樊城外郭張貴來援在九年三月至九月擒貴于櫃門關此併鈔九年三月誤

十二月遂拔樊城襄守將呂文煥懼而出降　案劉整傳在十年攷證云世祖紀及阿里海牙傳俱作十年事

生擒其將趙范二統制　案伯顏傳郢將趙文義范興以騎

二千來襲伯顏手殺文義擒范興殺之與此異

獲黃白鷂船　案世祖紀至元十二年作黃鵠白鷂船

阿里海牙傳

九年二月破樊城外郭　案阿术劉整傳俱作三月

執文煥以快其意　案卽呂文煥此傳數見俱失書姓

拜伯顏爲行中書左丞相阿术爲平章阿里海牙進行省右丞　案紀在十一年伯顏阿术傳同此繫於十年誤

相威傳

左丞范文虎　案當作右丞

土土哈傳

自曲出徙居西北玉里伯里山因以爲氏號其國曰欽察

繼培案土土哈爲燕鐵木兒祖父順帝紀至順四年八月立燕鐵木兒女伯牙吾氏爲皇后然則土土哈爲欽察人伯牙吾氏玉里伯里則所居地名也傳以玉里伯里爲氏誤矣

欽察康里之屬自叛所來歸者卽以付土土哈置哈剌魯萬戶府欽察之散處安西諸王部下者悉令統之　案世祖紀至元二十一年五月從禿禿合（卽土土哈）言立二千戶總欽察康里子弟願爲國宣勞者此云萬戶與紀異

燕鐵木兒荅剌罕太師右丞相太平王　案當云燕鐵木兒

自有傳餘皆貧

阿剌罕傳

四年春授上萬戶從都元帥阿术伐宋　案四年上失書至元

十二年六月丞相伯顏赴闕云云　案伯顏傳在五月

阿塔海傳

十二月師次建康　繼培案月當作年下所敍皆十二年事

宋殿帥張彥與平章都統劉師勇襲呂城遣萬戶懷都擊之斬彥　案懷都傳宋殿帥張彥安撫劉師勇攻呂城懷都與萬戶忽剌出帖木兒追戰至常州擒張殿帥范總管忽

第293册　續修四庫全書　第35　返文外

剌出傳云宋張殿帥乂邑城忽剌出與萬戸懐都生擒之此獨云斬彥誤也

十二年正月會兵臨安宋降　繼培案當作十三年

二十年遷征東行省丞相征日本遇風舟壞喪師十七八　繼培案相威李庭及日本傳事在十八年

唆都傳

十二年建康降參政塔出命唆都入城招集改建康安撫使攻平江嘉興皆下之　案伯顏傳下平江在十二年十二月下嘉興在十三年正月傳似誤併

十四年聽參政塔出節制　案紀是年塔出爲右丞此誤

二十一年鎮南王脫歡征交趾云云交趾遁之於乾滿江唆都戰死　案紀戰死在二十二年

百家奴

至蘇州宋守臣王安撫以城降　案伯顏傳作平江都統王邦傑此稱蘇州不書名皆誤

未幾復從平章博羅歡攻泰壽二州　案博羅歡傳是時爲右丞

李恒傳

十三年從右丞阿里海牙擒高世傑宋高達以江陵降俄有詔分三道出師以恒爲左副都元帥從都元帥遜都台（郎宋）

（都帥）出江西遂圍隆興府轉運使劉槃降下撫瑞建昌　案紀皆十二年事此誤

有旨令與右丞阿里罕左丞董文炳合兵追益王　繼培案阿里罕卽阿剌罕本傳云十三年同董文炳追宋嗣秀王趙與檡非追益王也阿剌罕是時官行省參政稱右丞亦誤

徹里傳

大德九年召入爲中書平章政事十月以疾薨　案成宗紀闍里（卽徹里）爲中書平章在大德十年閏正月宰相表注二月至十月與紀合此作九年誤

不忽木傳

子回回陝西行省平章政事巙巙由江浙行省平章政事召入爲翰林學士承旨　案當云回回巙巙皆自有傳敍官贊且回回終右丞亦未嘗爲陝西平章也

完澤傳

父線眞中統四年拜中書丞相　案紀表當作中書右丞相

阿魯渾薩理傳

大德三年復拜中書平章政事十一年薨　案宰相表平章政事始大德四年八月（紀拜平章亦在三年而四年五月仍稱集賢大學士則入省當在八）月至六年七月又七年正月（紀七年三月罷後不復再見）是十一年前也

當遷他官也

岳柱子四人　案下止三人

忙兀台傳

十二年十二月行省第其功承制授行兩浙大都督府事

案紀在五月六月已罷兩浙大都督府矣

奧魯赤傳

二十三年拜湖廣等處行中書省平章政事命佐鎮南王征交趾　案紀二十四年正月置征交趾行尚書省奧魯赤平章政事受鎮南王節制是爲行省平章時已改征交趾行尚書省也傳先一年與紀異

完者都傳

二十二年九月授中書左丞行浙西道宣慰使　案完者拔都傳（即完者都）作二十三年遷浙西行中書省右丞行浙西宣慰使

伯帖木兒傳

大夫親視其功　案謂御史大夫玉昔帖木兒也稱官非例

下大夫至貴列兒河大夫令率師誤同

車駕幸上京徵其兵千人從歲以爲常云　案不詳所終

懷都傳

祖父阿术魯　至子不花襲職　案阿术魯自有傳此贅

擒張殿帥　案即張彥見上文

取蘇州徇秀州　案當稱平江嘉興

亦黑迷失傳

二十二年以參知政事與平章阿里海牙右丞唆都征占城戰失利唆都死焉　案紀是年二月以都元帥爲參知政事乃湖廣行省也唆都與交趾戰死詳本傳此云死於占城亦誤

亦黑迷失欲如帝旨先遣使入奏弼與興不從　案高興傳興以不預議賜金故本傳亦云帝罪其與弼縱士卒必闍耶沒家貲三之一不及興也此與興二字蓋誤衍紀書杖

亦黑迷失等弼傳亦云杖十七而此不言杖豈諱之乎

元史本證十八

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷十九

蕭山汪輝祖　男繼培補

杭忽思傳

阿速氏主代之　案敍杭忽思止百餘言詳其子阿塔赤事阿塔赤自有傳（作阿苔赤）此較詳當刪彼存此

步魯合荅傳

蒙古宏吉剌氏祖按主奴太宗時率蒙古軍云云眞除元帥　案按主奴即按竺邇自有傳此贅彼傳云雍古氏乃色目非蒙古也

初按主奴三子長車里次黑子次帖木兒云云　案按竺邇傳子十人徽里國寶最知名徽里即車里國寶即黑子一名黑梓帖木兒即國安也事詳彼傳此並贅

玉哇失傳

宋洪安撫既降復叛　案即洪福

哈剌䚟傳

至順元年宋龍濟叛　繼培案成宗紀龍當作隆叛在大德五年此至順元年四字誤衍

也罕的斤傳

命都元帥來世安守之　案世祖紀至元二十一年作袁世安

忽剌出傳

曾祖阿察兒至歿于陣　案忽剌出祖直脫兒自有傳（此作赤脫兒）并附敍忽剌出事此複當刪此云哈蘭朮賜金符彼作虎符至元十二年攻宋六安軍彼作十一年未知孰是

宋張殿帥攻呂城　案即張彥見懷都傳

重喜傳

祖塔不已兒　案塔不已兒自有傳并詳重喜事此複當刪傳于至元二年作十二年尤誤

脫歡傳

從攻揚州至泥湖遇宋軍奪三十餘艘遂進兵蘇州與宋軍戰擒柳奉使　案柳奉使即柳岳也世祖紀至元十三年正月宋主遣使上表曰臣昨嘗遣侍郎柳岳捧表馳詣闕庭云云伯顏傳十二年十二月次無錫宋將作監柳岳等奉其國主及皇太后書云云並無被擒之事又云衆軍次平江都統王邦傑通判王矩之率衆出降亦未嘗戰也此誤蘇州亦當作平江

完者拔都傳

完者拔都　案即完者都已有傳此複當刪

暗伯傳

子亦憐眞班湖廣省左丞　案當云亦憐眞班自有傳其官

至江西左丞相嘗爲湖廣省左丞相此云左丞亦誤

昔都兒傳

左丞阿八　繼培案卽來阿八赤當作右丞

撒吉思傳

世祖卽位授北京宣撫　案紀中統三年以撒吉思行宣慰司於北京非宣撫也

月乃合傳

至仁宗朝詔行科舉曾孫祖常博學能文章鄉試會試皆爲舉首（至）諡文貞　案當云曾孫祖常自有傳餘皆贅

昔班傳

中統元年以爲眞定路達魯花赤改戶部尚書宗正府札魯花赤尋命爲中書右丞商議政事　案世祖紀至元十三年正月以眞定路總管昔班爲中書右丞三月爲戶部尚書此敍尚書于右丞前誤

唐仁祖傳

至元二十八年左丞忻都　案宰相表當作右丞

小雲石脫忽憐傳

太祖時與其父來歸（至）斷事官　案敍小雲石脫忽憐止三十言詳其子八丹事

朶羅台傳

從萬戶也速解兒（至）以疾退　案敍朶羅台止四十三言詳其弟闊出事

也先不花傳

子阿榮由宿衛起家（至）都典制神御殿事　案當云阿榮自有傳餘皆贅

鐵哥朮傳

曾祖父達釋　攷異云案下文云達釋之子野里朮又云鐵哥朮野里朮之長子則此云曾祖父者誤也

塔出傳

布兀剌子也　案失書氏族

九年詔更統軍使爲行樞密院改僉樞密院事　案紀作行樞密院副使

十四年授塔出資政大夫中書左丞行中書省事　繼培案紀至元十四年置行中書省于江西以塔出爲右丞麥朮丁爲左丞忙兀台哈剌解張榮實傳並作右丞此作左丞誤

口兒吉傳

子香山（至）授左阿速衛都指揮使　案不詳所終

月舉連赤海牙傳

畏兀兒　案當作畏兀兒氏

阿苔赤傳

父昂和思　案即杭忽思自有傳并敘阿苔赤事彼傳作（阿塔赤）此複當刪彼傳云戍鎮巢宋降將洪福以計乘醉而殺之此云歿于陣亦異

忽林失傳

賞賚特厚子燕不倫至以世祖常御金帶賜之　案忽林失不詳所終燕不倫事亦未全

徹里傳

子失列門至以功授左衛阿速親軍都指揮使司僉事　案不詳所終

乞台傳

至元二十四年至以疾卒　案敘乞台止五十餘言詳其子哈贊赤事

和尚傳

命領八衛把總金鼓都鎮撫司事　案不詳所終

哈剌哈孫傳

王可汗與太祖約為兄弟　案紀太祖以汪罕（即王可汗）與烈祖交好尊之為父此云兄弟誤

十一月寢疾　案紀至大元年閏十一月卒

阿沙不花傳

丞相塔思不花三寶奴中丞伯顏等侍阿沙不花見帝容色日悴云云　繼培案宰相表至大三年三寶奴為尚書省左丞相阿沙不花薨于二年十月未及見也傳云二年薨而武宗紀在元年亦異

拜住傳

太夫人教養之　案稱太夫人非例

察罕傳

河南平章囊加台　繼培案即囊加歹本傳官河南平章在仁宗時此於成宗末稱之誤矣

曲樞傳

伯都　明年（至大二年）拜中書參知政事　案宰相表至大元年閏十一月已任參政

康里脫脫傳

尋召拜中書左丞相至大三年尚書省立遷右丞相四年正月復為中書左丞相　攷異云案武宗紀脫脫未嘗入尚書省其為尚書右丞相者乃脫虎脫也至大四年正月武宗崩仁宗命罷尚書省以丞相脫虎脫等變亂舊章流毒百姓命中書省臣參鞫皆伏誅安得有復為左丞相之事乎宰相表於至大元年二年三年書中書左丞相脫脫此康里脫脫也又于至大二年書尚書左丞相脫脫三年書

尚書右丞相脫脫此別是一人本紀所云脫虎脫也傳誤以爲一人而賢否混淆矣輝祖案傳合脫脫脫虎脫爲一人攷異辨之審矣然其誤有不止此者攷武宗紀大德十一年五月脫脫爲御史大夫六月遙授左丞相八月封秦國公至大元年正月復入御史臺二月爲仁虞院使六月加上柱國太尉十一月爲左丞相二年十月知樞密院事（三年三月未改官）傳第云拜御史大夫遷江南行臺御史大夫（紀不書當在元年復入御史臺之前）尋拜中書左丞相凡遙授封加之事見于紀者一切不書不知初爲中書左丞相由仁虞使除非由南臺大夫遷再任中書左丞相由樞密院使除非由尚書

省改也立尚書省在二年八月傳云三年亦誤

燕鐵木兒傳

欽察氏　案當云欽察人伯岳吾氏證詳上土土哈傳

泰定帝崩于上都丞相倒剌沙專政宗室諸王脫脫王禪附之利于立幼燕鐵木兒時總環衛事留大都自以身受武宗寵拔之恩其子宜纂大位云云卽命明里董阿荅剌麻失里迎文宗于中興　案據此則謀立文宗在泰定既崩之後矣文宗紀致和元年春大駕出畋柳林以疾還宮諸王滿禿等與燕鐵木兒謀遣雍古台遷帝居江陵是謀立在致和元年春也任速哥傳泰定中速哥密與速速謀曰武宗次子懷王人望所歸而近在金陵若能同心推戴以圖大計則先帝之讐可雪也冬以所謀告燕鐵木兒致和元年懷王自金陵遷江陵是謀又在致和未改元先也燕鐵木兒身事泰定謀立文宗已爲不臣復爲文宗謀弒明宗專權樹黨姦過鐵木迭兒逆侔鐵失順帝撤文宗廟主僅斥明里董阿等爲賊臣而燕鐵木兒之王爵追封如故失刑甚矣傳惟書其自秉大權以來至溺血而薨略著震主之威而諱其文宗天歷二年前種種不臣之實曲筆如此何以示信

辛酉以燕鐵木兒兼奎章閣大學士領奎章閣學士院事

案上文十一月癸未不當更有辛酉攷文宗紀在至順三年二月辛酉此誤書于二年十一月也

伯顏傳

三年正月拜知樞密院事　案天歷三年改元至順志傳往往互書然傳下文又云至順元年則此誤矣

馬札兒台傳

六年召拜中書右丞相云云明年封忠王至正七年詔安置甘肅以疾薨　案順帝紀至元六年四月詔封馬札兒台爲忠王馬札兒台辭至正元年四月復封傳不書至正元年而書明年下方書至正七年誤也紀七年六月安置西

寍州十一月蕘脫脫傳詔徙甘肅復移西域撒思之地召還甘州就養蕘蕘傳亦略

脫脫傳

六年二月命中書平章政事只兒瓦歹齋詔赴柳林　案宰相表只兒瓦歹爲平章政事在五年注後罷爲承旨此于六年稱平章疑誤

二年五月用參議孛羅等言　繼培案河渠志三許有壬傳並作孛羅帖木兒此誤

龔伯遂　繼培案烏古孫良楨虞集傳並作伯璲

乃蠻台傳

七年拜嶺北行省右丞　攷異云案此文在大德五年之下則是大德七年矣攷大德十一年始置和林行省皇慶元年改爲嶺北省是大德以前未有嶺北行省傳文當有脫誤

至元三年詔乃蠻台襲國王　案順帝紀朶兒只傳俱作四年

鐵木兒塔識傳

國王脫脫之子　攷異云案元時惟木華黎後裔得襲國王之號鐵木兒塔識系出康里氏其父脫脫雖封和寍王不得蒙國王之稱也

達識帖睦邇傳

以完者爲海北宣慰使都元帥尋陞江浙行省參政至是遂陞右丞　繼培案傳書此事于至正十六年後順帝紀至正十七年八月江浙行省參知政事楊完者陞左丞與此年月官職並異慶童傳云達識帖睦邇承制授完者江浙行省右丞然則右丞乃承制所授而左丞則朝命也

答失八都魯傳

十七年三月加太尉四川行省左丞相　案紀在四月

慶童傳

至正十年遷平章行省江浙在江浙七年涉歷險艱績甚優著召拜翰林學士承旨改淮南行省平章政事　案紀由承旨拜淮南平章在十五年此云在江浙七年由十年數之當在十六年矣

馬祖常傳

世爲雍古部居靖州天山高祖錫里吉思金季爲鳳翔兵馬判官子孫因其官以馬爲氏　案月乃合傳云曾祖帖木爾越哥仕金爲馬步軍指揮使官名有馬因以馬爲氏二傳互異祖常即月乃合之曾孫複書世系亦非例

巙巙傳

祖燕眞事世祖從征有功　案燕眞事已見不忽木傳此複

第277冊　續修四庫全書　第36版正內

回回傳

在成宗朝宿衛擢太常寺少卿寺改爲院爲太常院使武宗正位云云　案紀改寺爲院在大德十一年九月此書于武宗正位前誤

擢中書右丞力辭還第　案宰相表天歷元年右丞回回九月至十一月是已任事也

自當傳

蒙古人也　攷異云案自當爲別兒怯不花之兄當云燕只吉䚟氏

會次三皇后殂命工部撤行殿車帳皆新作之　攷異云案順帝紀至正七年隆福宮三皇后宏吉剌氏木納失里薨疑卽此事傳誤繫之泰定二年後耳

帝欲加號太后曰太皇太后命朝堂議之自當獨曰太后稱太皇太后於典禮不合衆皆曰英宗何以加皇太后曰太皇太后自當曰英宗孫也今上子也太皇太后之號孫可以稱之子不可以稱之也議遂定　攷異云案傳書此事于文宗卽位之前則亦在泰定朝也攷泰定初立時母妃久已先殁故紀書至治四年十二月請皇考皇妣謚於南郊尊皇妣晉王妃曰宣懿淑聖皇后而后妃傳載泰定四年册文有云仰徽音之如在慨至養之莫加是泰定帝未

嘗加尊其母爲太后安得有加號爲太皇太后之事乎以太后爲太皇太后惟見於順帝之世使自當果有此議當在順帝時然議而不從又不當云議遂定也

泰不華傳

世居白野山　繼培案野當作里卽土土哈傳所謂玉里伯里山也

道童傳

朝廷以道童捍城有功加大司徒開府仍賜龍衣御酒及秋

朝廷命亦憐眞班爲江西行省左丞相火你赤爲左丞同將兵來江西　繼培案順帝紀至正十二年三月亦憐眞班爲江西行省左丞相閏三月有江西行省右丞火你赤而道童加大司徒則在十五年此書加大司徒于亦憐眞班爲丞相之前又以右丞爲左丞並誤

亦憐眞班傳

父俺伯以忠勤事世祖爲知樞密院事　案俺伯卽暗伯自有傳忠勤云云皆贅

江西左丞火你赤　案順帝紀當作右丞證見上

月魯不花傳

因受業于韓性先生　案稱先生非例

元史本證十九

一第293册　續修四庫全書　第36版反內

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十

蕭山汪輝祖　男繼培補

耶律鑄傳

至元二年行省山東　案世祖紀在元年

五年復拜光祿大夫中書左丞相十年遷平章軍國重事

案紀鑄于七年正月罷相傳不書則似五年至十年爲左丞相矣

粘合重山傳

立中書省以重山有積勳授左丞相時耶律楚材爲右丞相凡建官立法多出楚材而重山佐成之太宗七年　案太宗紀二年立中書省改侍從官以耶律楚材爲中書令粘合重山爲左丞相鎮海爲右丞相此敘立中書省於太宗前又以耶律楚材爲右丞相皆誤

子南合中統元年兩遷宣撫使明年授中書右丞中興等路行中書省事三年遷秦蜀五路四川行中書省事明年授中書平章政事四年病卒　案紀至元元年五月由左丞陞平章政事四年二月復入傳有脫誤

楊惟中傳

初滅金時以監河橋萬戶劉福爲總管福貪鄙殘酷虐害遺民二十餘年惟中至召福聽約束福稱疾不至惟中設大

挺于坐復召之使謂福曰汝不奉命吾以軍法從事福不得已以數千人擁衞見惟中惟中郎握大挺擊仆之數日福死　攷異云案趙璧傳河南劉萬戶貪淫暴戾其黨董主薄尤恃勢爲虐强取民女有色者三十餘人璧至案其罪立斬之劉大驚時天大雪因詣璧相勞苦且酌酒相賀曰經略下車誅鉏强猾故雪爲瑞應璧曰如董主薄比者尙有其人俟盡誅之瑞應將大至矣劉屏氣不敢復出語歸臥病而卒時人以爲懼死所云劉萬戶者卽劉福也壬子歲世祖立經略使于汴以忙哥史天澤楊惟中趙璧爲

使惟中久當樞軸遇事能斷而璧實助之然兩傳言劉福事互異

張柔傳

金主敗走睢陽　攷異云案史臣紀事不當用古地名此傳金主走睢陽金主走汝南當時無此郡縣名也

史天倪傳

乃以天倪爲萬戶　案當作千戶證詳太祖紀

樞

己卯從略地關右生擒鄜州驍將　案太祖紀克鄜州在辛巳木華黎史天祥傳同此誤

天祥

己卯下河東平陽河中岢嵐絳石隰吉鄜等八十餘城　案太祖紀木華黎自西京入河東克太原平陽在十三年戊寅克岢嵐吉隰等州在十四年己卯木華黎傳同此誤合爲一

董俊傳

己酉僊果殺都元帥史天倪　案天倪傳己酉當作乙酉

嚴實傳

泰康長清人　案地理志康當作安

劉伯林傳

壬申歲太祖圍威寧伯林知不能敵乃縋城詣軍門請降

繼培案紀及石抹狗狗傳並在辛未歲

郭寶玉傳

癸酉從木華黎取永清破高州降北京龍山復帥抄馬從錦州出燕南破太原平陽諸州縣　案太祖紀克高州在甲戌癸酉乃掠平陽太原其克太原平陽在戊寅此皆誤

德海

辛卯春正月睿宗軍自洛陽來會於三峯山　案睿宗傳戰三峯山在壬辰

移刺捏兒傳

遂亡金以爲參議留守等官皆辭不受聞太祖舉兵私語所

親因爲國復讐此其時也　攷異云案遼亡之歲歲在乙巳（卽宋宣和七年）至元太祖建號之年丙寅相距八十餘歲若遼亡時已能解官則此時年近百歲必無能攻戰之理史家以其系出耶律妄爲此說而不悟年歲之不符也

致拒戰捏兒出奇兵掩擊斬致　攷異云案木華黎王珣傳俱云張致部將高益縛致出降獨此傳云掩擊斬致恐未足信

復從木華黎攻益都　攷異云案太祖丙戌歲平益都其時木華黎已前卒矣領兵者木華黎之弟帶孫也

王珣傳

丙子春張致僭號錦州　案太祖紀在乙亥四月

何瑋傳

三十一年拜中書參知政事時宰執凡十一人瑋曰古者一相專任賢也今宰執員多政出多門轉相疑忌請損之不從遂乞代　案宰相表何於三十一年爲參政其年至元貞二年右丞相至參政皆十二人大德元年凡十六人何於是年五月去中書其乞代當因十六人也傳云十一人疑誤

郝和尚拔都傳

天挺河南江北行中書省平章政事　案當云天挺自有傳

敍官贊彼傳云出於朶魯別族自曾祖而上居安肅州此傳云太原人亦誤

趙瑨傳

雲中蔚州人　案元無雲中郡名

中統元年詔立十道宣慰使以瑨爲順天宣慰使　案紀在二年

石抹明安傳

中都既下加太傅邵國公　案三公表引和林廣記稱太保未知孰是

張榮傳

丙申從諸王闊端破宋棗陽仇城等三縣　攷異云案太宗紀乙未歲皇子闊端征秦鞏皇子曲出（卽闊出）伐宋十月曲出圍棗陽拔之則榮所從者當是闊出非闊端也仇城字疑有誤

世祖卽位封濟南公致仕　攷異云案世祖紀中統二年封濟南路萬戶張榮濟南公傳不云授濟南路萬戶史之闕也下文云長子邦傑襲爵孫宏襲邦傑爵所襲卽萬戶之職非襲其公爵

劉亨安傳

丙戌歲金將移剌副樞攻絳州城陷死之木華黎承制命亨

安領其衆　攷異云案木華黎以癸未歲卒子孛魯嗣爲國王上文已書國王孛魯矣此卻書木華黎何其前後不檢照也

薛塔剌海傳

弟軍勝襲憲宗八年從世祖攻釣魚山　案憲宗紀八年戊午十一月命忽必烈（卽世祖）統諸路蒙古漢軍伐宋九年七月帝崩于釣魚山世祖紀戊午冬十一月禡牙于開平東北己未八月渡淮九月朔親王穆哥自合州釣魚山遣使以憲宗凶問來告是攻釣魚山者乃憲宗非世祖且事亦在九年也

取蘇州　案地理志當作平江

高鬧兒傳

事太祖（王）憫其老管領山前十路匠軍　案敘鬧兒止三十餘言詳其子元長事

王義傳

深冀之閒遂爲樂土云　案不詳所終

趙迪傳

歲壬午改藁城爲永安軍　攷異云案王善傳壬午陞藁城爲匡國軍董俊傳陞藁城縣爲永安州號其軍爲匡國永安乃州名非軍名也傳誤

邸順傳

十四年移龍興　案地理志二十一年改隆興府爲龍興十四年不當稱龍興也下十七年鎭龍興路誤同

杜豐傳

從國王按察兒攻平陽　繼培案下又作阿察兒皆卽按札兒本傳云攝國王非實封國王也李伯温傳亦稱權國王

石抹孛迭兒傳

戊寅從定太原忻代平陽吉隰岢嵐汾石絳州河中潞澤遼沁　案太祖紀是年惟克太原平陽忻代澤潞汾霍等州其克岢嵐吉隰絳等州在己卯木華黎傳同此併敘一年誤

張榮傳

歲甲戌從金太保明安降　攷異云案石抹明安仕金未嘗爲太保此云金太保誤

張子良傳

歲戊戌率泗州軍民因元帥阿朮來歸太宗命爲東路元帥　案戊戌爲太宗十年阿朮傳云至元二十四年卒年五十四是戊戌時甫五歲安有爲元帥之事傳誤甚矣　攷異云傳所据者虞集張宣敏公神道碑文碑云歲戊戌因大帥河南忠武王阿朮以歸亦祗就行狀書之未能稽攷於國史也攷察罕傳歲戊戌授馬步軍都元帥率諸翼軍攻拔天長縣及滁壽泗等州乃悟子良本因察罕以降察罕封河

（南王諡忠宣後人誤以爲阿朮耳）七年罷元管戶隸諸郡縣　案七年上失書至元

石抹阿辛傳

迪列紇氏　案卽石抹也先已有傳此複出當刪彼傳云從國王塔思征萬奴此云從國王軍征萬奴又云木華黎解錦衣賞之則誤塔思爲木華黎矣

劉敏傳

中書左丞粘合重山　案重山傳左丞當作左丞相但重山辛於太宗十年前今傳繫于辛丑之下則太宗十三年矣亦誤也繼培案太宗紀三年辛卯以粘合重山爲左丞相此辛丑葢辛卯之譌

石天麟傳

憲宗六年遣天麟使海都拘留久之既而邊將劫皇子北安王以往寓天麟所云云被拘留二十八年始得還　案傳云二十八年則自憲宗六年至世祖至元二十年俱在海都處矣世祖紀至元十三年二月伯顏令左右司官石天麟入城取軍民錢穀之數豈別一人耶劫北安王者乃叛王昔里吉稱邊將亦誤

賈居貞傳

初遣鄭萬戶討賊　案陳天祥傳作鄭鼎臣卽鄭鼎有傳

子鈞仁宗卽位拜參知政事議罷尚書省所立法遷僉樞密院復參知政事　案武宗紀鈞兩拜參知政事一在至大二年十月一在三年二月傳云仁宗誤也

子汝立嗣　攷異云案史稱某人嗣者皆謂先世有封爵以其人承襲也賈氏無世職不當云嗣

洪福源傳

甲寅與札剌台合兵攻光州安城忠州元僞珍原甲向玉果等城又拔之　繼培案憲宗紀五年乙卯命劄剌䚟（卽札剌台）與洪福源同征高麗後此又連三歲攻拔其光州等城此併作甲寅事誤

君祥

有宋洪都統者　案是洪模見世祖紀至元十三年

大德九年擢司農俄拜中書右丞　案上已書大德此衍爲右丞在七年（宰相表同）傳云大德三年奉使江浙使還退居昌平之皇華山絕口不論時事者五年以三年五年計之又似九年疑退居云云非實事

萬

至元二十四年九月哈丹入剌哈赤再叛十月從諸王愛牙哈赤平章塔出都萬戶闊里鐵木兒征之　繼培案塔出傳拜遼陽行省平章在二十九年之後此時方爲右丞紀

于是月書徹里帖木兒爲遼陽行省平章王緷傳亦云征哈丹隸平章闊里帖木兒麾下此稱都萬戶亦誤

子滋襲爵　案爵當作職

鄭鼎傳

宋將余侍郎燒絕棧道　案是余玠見汪德臣傳

庚戌從憲宗征大理國自六盤山經臨洮下西番諸城抵雪山山徑盤屈舍騎徒步嘗背負憲宗以行俄圍大理晝夜急攻城陷禽其王大理平　案憲宗紀二年壬子命忽必烈（卽世祖）征大理三年癸丑大理平甲寅忽必烈還自大理是征大理在壬子乃世祖非憲宗也世祖紀壬子歲六月奉命帥師征雲南癸丑八月師次臨洮九月次忒剌分三道以進帝由中道至滿陀城十月過大渡河又經行山谷二千餘里十二月薄大理城獲高祥斬於姚州留大將兀良合帶戍守以劉時中爲宣撫使與段氏同安輯大理遂班師亦與此傳事合

乙未賜白金千兩從世祖南伐　攷異云乙未當作己未

謁只里傳

元兵東下　案元兵當作國兵

元史本證二十

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊
上虞王士濬校

元史本證卷二十一

蕭山汪輝

證誤二十一

汪惟正傳

獲宋將何統制　案是何世賢見楊文安傳

史天澤傳

壬辰春太宗由白波渡河詔天澤以兵由孟津會河南至則睿宗已破合達軍于三峯山云云夏帝北還留睿宗總兵圍汴　案睿宗傳壬辰從太宗收定河南諸郡出北口住夏于官山太宗不豫禱于天地請以身代之疾愈從之北還是睿宗未嘗留兵圍汴也塔察兒傳睿宗與金人戰于

三峯山大破之詔塔察兒等進圍汴城金主即以兄子曹王訛可爲質太宗與睿宗還河北是太宗北還亦在圍汴之後也

中統元年世祖即位　案世祖即位建元中統不當繫即位于紀元之下

丞相線眞將右軍　案宰相表線眞爲右丞相在中統四年此書丞相于二年又脫右字皆誤

四年改中書左丞相六年帝以宋未附云云七年以疾還燕八年進開府儀同三司平章軍國重事十一年與丞相伯顏總大軍自襄陽水陸並進　案紀六年九月以忽剌出史天澤並平章政事傳不書似四年至七年俱官左丞相矣十一年三月伯顏史天澤並爲左丞相行中書省于湖傳亦不書似十一年仍以平章軍國重事出軍矣

子格湖廣行省平章政事　案格下有傳此敘官贅

董文炳傳

事母李夫人夫人有賢行　案當云李氏稱夫人非例

九年遷樞密院判官行院事于淮西築正陽兩城十年拜參知政事　案紀十年四月董文炳行淮西樞密院事守正陽十一年二月爲參知政事行中書省于淮西此俱誤先一年參政又失書淮西行省

張宏範傳

至元二年移守大名歲大水漂沒廬舍租稅無從出宏範輒免之朝廷罪其專擅宏範請入見云云帝曰知體其勿問　案紀四年七月大名路總管張宏範等盜用官錢罷之與傳迥異

劉秉忠傳

移刺中丞　案即耶律楚材官中書令非中丞也

張文謙傳

中統元年世祖即位　案誤同史天澤傳

郝經傳

祖天挺元裕嘗從之學　案元好問字裕之不書名而稱字又刪之字皆誤

昨奉命與張仲一觀新月城　案仲一爲張易之字當書名

塔察國王與李行省　案行省即李璮

經還之歲汴中民射雁金明池得繫帛書詩云霜落風高恣所如歸期回首是春初上林天子援弓繳窮海纍臣有帛書至元五年九月一日放雁獲者勿殺國信大使郝經書於眞州忠勇軍營新館　案紀經還在至元十二年此云經還之歲又云至元五年誤　（攷異云案輟耕錄載此事本作中統十五年蓋南北隔絕經又被羈未知至元之改元也）

姚樞傳

二年拜太子太師　案二年上失書中統

十年拜昭文館大學士　案十年上失書至元

從子燧官至翰林學士（至）諡曰文　案燧自有傳此贅

許衡傳

中統元年世祖即皇帝位　案誤同史天澤傳

國家自得中原用金大明歷　案歷議已見本志及郭守敬傳衡止領太史院耳書修歷事凡四百言皆贅

李俊民傳

嘗令張仲一　案誤同郝經傳

宋子貞傳

至元二年拜中書平章政事三年十一月懇辭乃得請　案紀三年二月爲平章政事十一月致仕與此異

趙良弼傳

脫兀脫以斷事官鎭邢其屬要結罪廢者交搆嫌隙動相沮撓世祖時征雲南良弼馳驛白其事遂黜脫兀脫罷其屬郡大治　攷異云案世祖紀以脫兀脫及張耕爲邢州安撫使劉肅爲商榷使邢乃大治張文謙傳文謙與劉秉忠言今民困敝莫邢爲甚盍擇人往治之乃選近侍脫兀脫尙書劉肅侍郎李簡往三人至邢協心爲治洗滌蠹敝革

除貪暴流亡復歸不期月戶增十倍據紀及彼傳則脫兀脫治邢有績可稱獨良弼傳乃言其短此吳縝所謂予奪不常也

趙璧傳

自是牙老瓦赤不復用　攷異云案憲宗紀元年以牙剌瓦赤不只兒等充燕京等處行尙書省事世祖紀憲宗令斷事官牙魯瓦赤與不只兒等總天下財賦於燕即牙老瓦赤也牙老瓦赤在憲宗朝任用如故傳云不復用者誤

河南劉萬戶　案是劉福見楊惟中傳

中統二年以平章政事兼大都督領諸軍　案紀中統二年

十月命平章政事趙璧領蒙古漢軍平章是虛銜三年二月以趙璧爲平章政事是正授傳載虛銜而不書正授誤也

十年復拜平章政事　案紀在九年

王磐傳

擢至大四年經義進士第　案王鶚傳至大當作正大

高鳴傳

河東元裕　案誤同郝經傳

劉肅傳

孫賡翰林學士承旨　案當云孫賡自有傳彼傳云五世祖逸以郡吏治獄有陰德乃肅祖也當删彼敍此

王思廉傳

大德元年成宗卽位　案成宗卽位在至元三十一年次年改元元貞又二年改大德此繫卽位于大德元年後誤矣

楊文安傳

十九年春入覲擢龍虎衛上將軍中書左丞行江西省事到官逾月以疾卒　案紀二十年正月以四川歸附官楊文安爲荆南道宣慰使豈未及聞命而卒耶抑卒非十九年耶當必有一誤矣

劉整傳

三月破樊城外郭　案上已書三月此衍

李忽蘭吉傳

佐汪惟正立利州　案當作汪德臣見本傳

李庭傳

十七年拜中書左丞　案紀當作參政觀傳下云二十四年遙拜中書省左丞則是時非拜左丞可知相威傳十八年亦稱參政

史弼傳

擒其將張都統　案是副將張林見世祖紀

元貞元年起同知樞密院事月兒魯奏云云拜江西等處行中書省右丞三年陞平章政事封鄂國公卒於家　案紀元貞無三年弼爲同知樞密院事在武宗至大三年爲平章在仁宗延祐五年然月兒魯卒於元貞元年則所奏當在成宗時傳必有脫誤矣

劉國傑傳

奪黃鵠船數百艘　案世祖紀至元十二年作黃鵠白鷂船

李德輝傳

正月癸丑汪世顯宿兵利州　案世顯當作田哥證詳拜延入都魯傳

至元十五年再圍重慶踰月拔之東川樞府懲前與西川相

覬望致敗惡相屬願獨軍圍合州德輝乃出合俘繫順慶獄者縱之使歸語州將張珏珏未及報而德輝還王邸既而合州遣李興張郃十二人詷事成都皆獲之釋不殺復爲書縱歸使諭其將王立立亦計夙與東府有深怨懼誅卽使興等道帥幹楊獅懷蠟書閒至成都降德輝卽單舸濟江薄城下呼立出降　案紀至元十三年二月安西王相府請頒詔招合州張珏十六年正月合州安撫使王立以城降先是立遣閒使降安西王相李德輝東川行院與德輝爭功德輝單舸至城下呼立出降兩事不同時傳并繫于十五年之下誤矣（攷異云案此傳全取行狀之文行狀於願獨軍圍合州之下云初公撫蜀徑東川歸以爲重慶帥闔受圍必徵諸屬州兵盡銳拒守合州宜虛誠使諜人持書曉之兵隨其後亦制合一奇也卽出合俘繫順慶獄者縱之云云蓋德輝以書招張珏在至元十三年撫蜀之日其招降王立則在十五年拔重慶之後兩事本不同時行狀所載乃追述前事本傳刪去四十餘字則誤以爲十五年事矣不知德輝還王邸在行院西川之前既還王邸安得猶在成都其文已相牴牾且張珏以德祐二年押涇軏自合州入重慶至是年元兵拔重慶珏走且被執矣珏之去合州已將兩載安得有招珏之事乎）張郃呂或傳作張郃此亦誤（賀仁傑傳作合亦郃字之壞）

十七年置行中書省以德輝爲安西行省左丞是年西南夷云云德輝卒　案紀是年七月立行省於京兆以前安西相李德輝爲參知政事十月立陝西四川等處行中書省以李德輝爲左丞時德輝已卒是安西行省德輝止爲參政其爲左丞則在陝蜀行省且未聞命而卒也傳俱誤

張雄飛傳

瑯邪臨沂人　案元無此郡縣名

世宗大悅　案宗當作祖

先是荆湖行省阿里海牙以降民三千八百戶沒入爲家奴自置吏治之歲責其租賦云云雄飛入朝奏其事詔還籍爲民　繼培案相威傳至元十九年奏阿里海牙占降民一千八百戶爲奴阿里海牙以爲征討所得有旨果降民也還之有司若征討所得令御史臺籍其數以聞量賜有功者（紀同）與此傳事正相類且彼云一千而此云三千又繫

其事于六年之前皆可疑也

塔卽古阿散請檢核前省錢穀云云俄以罪誅　案紀荅卽古阿散理算錢穀在至元二十二年以不法誅在元貞元年傳並繫于二十一年之下誤

二十一年盧世榮以言利進用　案上文已有二十一年此衍

張德輝傳

元裕　案誤同郝經傳

程思廉傳

二十六年立雲南行御史臺　案紀在二十七年

烏古孫澤傳

會行省撤晙都與左丞塔出　案紀塔出時官右丞

趙炳傳

仁榮仕至中書平章政事　案宰相表平章無趙仁榮名成宗紀大德八年趙仁榮爲參知政事十一年除太子詹事惟英宗紀延祐七年以陝西行省平章政事趙世榮爲中書平章政事此豈誤世榮爲仁榮耶

王恂傳

十六年授嘉議大夫太史令　案十六年上失書至元

楊桓傳

其文曰受天之命　案成宗紀按札兒崔彧傳並作受命于天

王構傳

桑哥爲相俾與平章卜忽木檢覈燕南錢穀　案紀至元二十八年正月桑哥以罪罷二月以不忽木（卽卜忽木）爲平章政事本傳同此於桑哥爲相時稱平章誤

張禧傳

從宗王台伍　攷異云當作合丹

十七年加鎮國上將軍都元帥時朝廷議征日本云云八月颶風大作文虎庭戰艦悉壞　案李庭傳事在十八年

管如德傳

擒其帥張都統等　案是張林見紀

趙匣剌傳

始以父任爲千戶　案失書里居

張萬家奴傳

父札古帶　案失書里居

綦公直傳

十八年五月陞都元帥宣慰使鎮別十八里　繼培案紀戍別失八里在十七年正月爲萬戶時

鮮卑仲吉傳

歲壬辰平蔡有功　案金亡於蔡紀金亡在甲午此云壬辰平蔡誤

完顏石柱傳

祖德住　案失書里居

王綧傳

五年加鎮國上將軍安撫使　案當作十五年

羅璧傳

右丞阿里海牙領軍下江陵璧從禩孫降授管軍千戶至元五年從元帥張宏範定廣南賜金符陞管軍總管　案紀朱禩孫之降在至元十二年張宏範由海道討宋餘衆在

十五年羅璧以收宋二王有功陞管軍總管金符在十七年傳誤甚矣繼培案十五年上當脫十字究其致誤之由蓋因下文有至元十二年始運江南糧云云削去十字於文較順不知下云十二年乃爲十九年通海運而追敍之特文義未甚明晳以致後人誤點耳

石高山傳

父忽魯虎太宗賜以東昌廣平四十餘戶　繼培案食貨志忽都虎官人五戶絲壬子年查認過廣平等處四千戶忽都虎即忽魯虎也此四十當作四千

在昔太祖皇帝所集按察兒孛羅窟里台孛羅海拔都闊闊

不花五部探馬赤軍　攷異云案闊闊不花傳歲丙申太宗命五部將分鎮中原闊闊不花鎮益都濟南按察兒鎮平陽太原孛羅鎮眞定肖乃台鎮大名怯烈台鎮東平怯烈台即窟里台也此傳述五部將之名有孛羅海拔都而無肖乃台未知孰是繼培案兵志一中統三年詔眞定彰德邢州洺磁東平大名平陽太原衞輝懷孟等路各處有舊屬按札兒（郎按察兒）孛羅笑乃解（郎笑乃台）闊闊不花不里合拔都兒（郎孛羅海拔都）等官所管探馬赤軍人悉僉爲軍有肖乃台而無窟里台又與此異

孟德傳

丁巳從伯顏攻襄樊　案憲宗紀七年丁巳宗王塔察兒率諸軍南征圍樊城非伯顏也伯顏于至元初自西域入事世祖安得有丁巳攻襄樊之事乎

鄭義傳

初事太宗至死之　案敍義止四十言詳其子孫事

張榮實傳

中統元年帝即位　案繫即位于建元之下誤

至元五年從丞相阿术攻襄陽敗夏貴擒張順又攻樊城　案阿术傳事在九年且順於八年被斬見劉整傳此云擒順皆誤

楚鼎傳

遂領之以歸　案不詳所終

樊楫傳

至元二十四年復征交趾進行中書省參知政事　案紀二十四年所置乃尚書省楫爲參政在二十三年

張均傳

三十年世祖親征乃顏以扈從受賞　案紀親征乃顏在二十四年此當以受賞追敍義未明晳

趙宏偉傳

甘陵人　案元無此郡縣名

趙璉別有傳　案璉爲宏偉孫不當繫姓

元史本證二十一

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十二　　證誤二十二

蕭山汪輝祖　男繼培補

張立道傳

除忠慶路總管　案地理志忠當作中

三十七年北京地陷人民震驚命立道爲本路總管未行安南世子陳日燇遣其臣嚴仲羅陳子良等詣京師請襲爵云云遂授禮部尚書佩三珠虎符賜衣段金鞍弓矢以行至安南界云云乃先遣其臣阮代之何惟巖等隨立道上表謝罪　案紀至元二十五年改北京爲武平路此繫舊名誤也使交趾在二十八年以阮代之等至闕在二十九年傳並敍于二十七年亦誤

張惠傳

至元元年冬遷參知政事行省山東　案紀在八月冬字疑誤

十二年春宋降　案二當作三

譚資榮傳

譚資榮　案譚當作覃證詳譚澄傳

興德懷來人至時年四十　案敍資榮止一百十五言詳其子澄事澄在良吏傳當云自有傳然兩傳事多不同亦可互證也

王惲傳

裕宗在東宮惲進承華事略其目曰廣孝立愛端本進學擇術謹習聽政達聰撫軍崇儒親賢去邪納誨幾諫從諫推恩尚儉戒逸知賢審官凡二十篇　繼培案裕宗傳載承華事略篇目撫軍下有明分無知賢

裕宗覽之至漢成帝不絕馳道唐肅宗改服絳紗爲朱明服心甚喜曰我若遇是禮亦當如是又至邢峙止齊太子食邪蒿顧侍臣曰一菜之名遠能邪人耶詹事丞孔九思從旁對曰正臣防微理固當然太子善其說賜酒慰諭之令諸皇孫傳觀稱其書宏益居多　繼培案孔九思裕宗傳作張九思傳有此誤漢成帝以下已見裕宗傳此尤複當刪但云裕宗善之令諸皇孫傳觀云云足矣

陳天祥傳

萬戶鄭鼎臣　案郎鄭鼎有傳

劉宣傳

二十三年十二月　案上已書二十三年此衍

何榮祖傳

詔命榮祖與左丞郝禎參政耿仁傑鞫之　案宰相表至元十六年十七年郝禎耿仁同爲參政十八年十九年同爲左丞無郝爲左丞耿爲參政之時以耿仁爲耿仁傑亦誤

賀仁傑傳

四川制置使張珏守重慶至呂或至都以兵事告許衡　案凡一百四十餘言已詳或傳此宜節

劉哈剌八都魯傳

本姓劉氏　繼培案傳首已繫姓不當又云本姓劉氏竊意哈剌八都魯賜名後即不書姓與蒙古同故國史立傳云本姓劉氏修史時冠姓于名而又失刪此四字也

石抹明里傳

姓石抹　案傳首已著姓不當又云姓石抹

張九思傳

上黨宋道　案本傳作宋衢

王伯勝傳

元貞元年進階嘉議大夫成宗即位復進通議大夫　案繫即位于改元之後誤

尚文傳

五年扈從大都　案五年上失書大德

七年召拜中書右丞　案紀作左丞宰相表同此誤

梁德珪傳

至元三十一年拜參知政事　案上已書至元此衍

大德閒成宗即位　案成宗即位改元元貞復改大德此誤

鄧文原傳

至順五年制賜文原江浙行省參知政事　案紀至順四年順帝改元元統未嘗有五年也

齊履謙傳

字伯恒　案失書里居

崔斌傳

十年拜行中書省參知政事云云進資善大夫行中書省左丞　案紀爲參政在至元十一年左丞在十四年傳竝敍於十年誤

崔彧傳

先是彧得玉璽於故臣札剌氏之家至授於成宗　案得玉璽事見成宗紀及按札兒傳又于楊桓傳詳書之且据按札兒傳則按札兒曾孫闊闊出得之拾得家以示彧彧請獻之徽仁裕聖皇后亦非彧得也此復而誤

葉李傳

會桑哥事敗頗遷及同列久之李獨以疾得請南還揚州儒學正李淦上書云云　案桑哥傳世祖遺諭旨翰林諸臣以丞相領尚書省漢唐有此制否咸對曰有之翊日左丞葉李以翰林集賢諸臣所對奏之且言前省官不能行者平章桑哥能之宜爲右丞相制曰可遂以桑哥爲右丞相於是桑哥奏以葉李遷右丞本傳李淦言葉李舉桑哥之罪而不書此事則未見其實也

劉賡傳

洺水人　案賡傳已書里居此當刪

祖肅爲右三部尚書　案肅傳右當作左

六年奉使宣撫陝西　案紀在大德七年

郝天挺傳

又遷四川省參政及江浙行省左丞俱不赴拜中書右丞成宗崩武宗入正大統定策之際天挺與有力焉　案武宗紀大德十一年七月以江浙行省左丞郝天挺爲中書左

丞時武宗卽位兩月矣宰相表同傳敍于成宗時又以左丞爲右丞皆誤

張珪傳

皇慶元年拜樞密副使延祐二年拜中書平章政事　案紀拜平章亦在皇慶元年十二月

李孟傳

至元十四年云云後以事至京師中書右丞楊吉丁一見奇之薦于裕宗　案楊吉丁名不再見疑卽成宗紀右丞楊炎龍

至大三年三月特授榮祿大夫中書平章政事集賢大學士

同知樞密院事　案紀在正月

至治九年卒　案至治無九年疑元年之誤

敬儼傳

詔設科舉儼薦臨川吳澂金陵楊剛中爲攷試官得人爲多

其年冬移疾退居眞州除江南諸道行御史臺侍御史不赴四年春詔促就前職以疾辭　案此四年上脫延祐二字然攷仁宗皇慶二年冬十月行科舉詔天下以皇慶三年八月天下郡縣興其賢者能者充貢有司則澄與剛中主試當在延祐元年儼之拜侍御又不知在何年矣吳澂卽吳澄本傳云撫州崇仁人此云臨川人亦異

五年五月拜中書參知政事　案紀在四月

泰定四年九月帝特署爲中政院使云云是月拜中書平章政事云云天曆改元居月餘傷足告歸　案紀拜平章在天曆元年十一月此書于天曆改元前誤

曹伯啓傳

御史觀音奴等　繼培案英宗紀及各傳皆作觀音保此誤

王壽傳

未幾更拜左丞　案武宗紀作右丞宰相表同此誤

謝讓傳

二年朝廷以吏多滯事　案此繫于仁宗卽位之後下又有四年十月皆不書紀元誤也

乃入白於宰相曰尙書言是也　案曰上有脫文

趙師魯傳

霸州文安縣人　攷異云縣字衍

張思明傳

延祐三年拜中書參知政事　案紀在四年宰相表同此誤

仁宗卽位　案上已書皇慶延祐年事此復云仁宗卽位傎矣

及拜住爲左丞相與帖木迭兒各樹朋黨賊害忠良思明懼禍及累表辭不獲後竟謫以不支蒙古子女口糧餓死四

百人遂廢於家　攷異云案拜住賢相何至有賊害忠良之事此史之誣也攷拜住傳鐵木迭兒引參知政事張思明爲左丞以助己思明爲盡力忌拜住方正每與其黨密語謀中害之二年七月奏召思明詣上都數其罪杖而逐之與此傳所云正相矛盾文宗紀天曆二年御史劾奏張思明在仁宗朝阿附權臣鐵木迭兒閒諜兩宮仁宗灼見其姦既行黜降及英宗朝鐵木迭兒再相復授爲左丞稔惡不悛竟以罪廢今又冒居是官宜從黜罷詔罷之然則思明之爲人大略可知本傳多曲筆未足深信

天曆二年復以中書左丞召入觀慈仁殿數陳累朝任賢使

能治民足國之道因以衰老辭帝未允明日即移告去

案紀思明爲監察御史劾罷而傳云移告亦飾詞也

吳元珪傳

至治元年英宗即位　案紀即位于改元之後誤

張昇傳

至大初改太常寺爲太常禮儀院　案紀在大德十一年

元統元年順帝即位　案誤同吳元珪傳

王約傳

約首奏河南行省丞相卜憐吉台勳閥舊臣不宜久外召至封河南王　案卜憐吉台即不憐吉帶封河南王紀在延

祐元年此書皇慶改元下誤

至治元年英宗即位　案誤同吳元珪傳

王結傳

臨川吳澄　案本傳云撫州崇仁人

賀勝傳

至元二十八年桑哥敗罷尙書省政歸中書以勝參知政事

案上已書至元此衍紀是年二月賀勝爲尙書省參知政事五月罷尙書省事改參知中書政事傳失書尙書省

初開平人張弼家富弼死其奴索錢民間弗得毆負錢者至死有治其獄者教奴引弼子井下之獄丞相鐵木迭兒受其賂六萬緡終不爲直勝聞弼事以語御史中丞楊朶兒只朶兒只以語御史王龍帖木兒徐元素遂劾奏丞相逮治其左右　攷異云案鐵木迭兒傳云上都富人張弼殺人繫獄鐵木迭兒使家奴脅留守賀伯顏（即賀勝）使出之伯顏持正不可撓而朶兒只已廉得丞相所受張弼賂有顯徵乃與蕭拜住及伯顏奏之（楊朶兒只傳與此略同）與此傳互異彼云弼殺人繫獄此云弼家奴殺人而引其子彼云鐵木迭兒脅勝使出其獄不可又與楊朶兒只共奏之此云勝聞弼事以語朶兒只不與同奏又此傳云鐵木迭兒受賂六萬緡鐵木迭兒傳云受弼鈔五萬貫而楊朶兒只傳云受

弼贓鉅萬萬皆其異也

楊朶兒只傳

江西寍夏人　案本史傳例以蒙古色目爲一類漢人南人爲一類河西乃色目朶兒只與察罕曲樞諸人同時當在列傳第二十三四卷今與漢人並列誤矣

趙世延傳

其先雍古族人　案雍古亦色目誤與楊朶兒只傳同（繼培案仁宗紀延祐元年省臣奏漢人參政用儒者趙世延其人也帝曰世延誠可用然雍古氏非漢人其署宜居右則色目之與漢人當時已不能辨矣）

曾祖黙公爲金羣牧使太祖得其所牧馬黙公死之　案按

竺邇傳點公爲金羣牧使歲辛未驅所牧馬來歸太祖終其官與此異

祖按竺邇至文州吐蕃萬戶達嚕花赤　案按竺邇自有傳此贅

野峻台黃州路總管　案當云野峻台自有傳（在忠義傳）敘官贅

虞集傳

宋丞相允文五世孫也　案允文傳在宋史此應書里居

歐陽元傳

延祐元年詔設科取士　案仁宗紀在皇慶二年

宋本傳

蒙古千戶使京師宿邸中適民間朱甲妻女車過邸門千戶悅之并從者奪以入朱泣訴于中書旭滅傑庇不問　繼培案張珪傳云比者也先鐵木兒之徒遇朱太醫妻女過省門外强拽以入姦宿館所事聞有司以扈從上都爲解竟弗鞫當即一事而傳聞異詞也

謝端傳

史杠宣慰荆南數加延禮薦之姚樞　案端卒于順帝至元六年年六十二溯其生年當在世祖至元十六年姚樞傳云卒于世祖至元七年安能見端傳誤甚矣攷異云姚樞是姚燧之譌

呂思誠傳

吏部尚書偰哲篤左司都事武祺等建言更鈔法　攷異云思誠與偰哲篤論鈔法已見食貨志

李好文傳

西蜀奉使以私憾摭拾廉訪使曾文博僉事兀馬兒王武事文博死兀馬兒誣服武不屈以輕侮抵罪好文曰奉使當問民疾苦黜陟邪正今行省以下至于郡縣未聞舉劾一人獨風憲之司無一免者此豈正大之體乎率御史力辨武等之枉并言奉使不法者十餘事　攷異云案此時奉使西蜀者苔爾麻失里王守誠也守誠傳云初四川廉訪

使某與行省平章某不相能誣宣使蘇伯延行賄于平章某瘐死獄中至是伯延親屬有愬會茶鹽轉運司官亦訟廉訪使累受金廉訪使倉皇去官至揚州死副使以下皆以事罷憲史四人奉差一人籍其家而竄之餘皆斥去即好文所云風憲之司無一免者也彼傳稱奉使風采聳動天下論功爲諸道最而此傳言其私憾摭拾人罪并諸不法事褒貶互異如此何以取信後世乎

任速哥傳

泰定中倒刺沙用事天變數見速哥乃密與平章政事速速謀　案文宗紀致和元年七月泰定帝崩八月甲午燕鐵

木兒寧樞密符印前湖廣行省右丞速速爲中書左丞戊午爲中書平章政事泰定中速速未爲平章政事也傳誤又爲都水使者居官恂恂無幾微自伐之意人或詢以翊戴之事往往遜謝終無所言君子尤以是多之　案傳不詳所終且泰定當亡而先謀立懷王臣節戾矣因其不以翊戴自伐而曰君子多之曲筆也

李稷傳

至正十九年丁母憂　案上文已有至正此衍

陳祖仁傳

太寗縣尹　案地理志太當作泰

成遵傳

至正十七年陞中書左丞階資善大夫分省彰德　攷異云案順帝紀至正十七年詔中書右丞也先不花御史中丞成遵奉使宣撫彰德大名廣平東昌東平曹濮等處奬勵將帥（百官志同）是遵之往彰德乃奉使宣撫非分省也遵以至正十七年拜左丞紀表失載其月日而由左丞除御史中丞則表繫之九月蓋以中丞奉使使旋仍入中書傳既漏除中丞一節又誤書奉使爲分省皆失之甚者也凡以省官出鎮謂之分省遵既除中丞以行則是臺官非復省官故知本傳所書分省者傳聞之訛也

曹鑑傳

泰定七年　案紀泰定止四年七字誤

張翥傳

因受業於李存先生　案稱先生非例下仇遠先生誤同

逯魯曾傳

天歷二年進士第　案二當作三

元史本證二十二

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濬校

元史本證卷二十三

蕭山汪輝祖　男繼培補

儒學傳一

許謙

其先京兆人至至謙五世爲金華人　攷異云此傳敍先世凡八十言乃誌狀之文無當於國史當盡刪之但云婺州金華人

陳櫟

臨川吳澄　案本傳云撫州崇仁人

儒學傳二

熊朋來

豫章人　案元無此郡縣名

牟應龍

其先蜀人後徙吳興　案元無吳興名

陳旅

適御史馬雍古祖常使泉南　案祖常爲雍古人綴於名則贅矣

宇文公諒

祖徙吳興今爲吳興人　案誤同牟應龍傳

至順四年登進士第　攷異云卽元統癸酉歲也

良吏傳一

譚澄

父資榮金末爲交城令至舉弟資用自代　案資榮自有傳

此贊世祖紀至元十一年十二年並作覃澄亦與傳異攷異云王惲中堂事紀亦有懷孟總管覃澄又見交城縣萬卦山石刻辛卯年中書省公據後列交城縣長官覃資榮名又濟源縣濟瀆廟有中統元年祭濟瀆碑後列懷孟州總管覃澄名又中統五年濟祠投龍簡碑文稱總管覃侯後列宣授懷孟路總管覃澄名可證資榮父子本姓覃而傳作譚者誤也

許楫

以其弟山代爲交城令　案資榮傳名山阜此脫阜字

幼從元裕學　案當作元好問證詳郝經傳

卜天璋

丞相順德王當國　案順德王乃哈剌哈孫薨後追封此當稱名

良吏傳二

林興祖

至治二年登進士第　案紀當作元年

忠義傳一

李伯溫

守賢之孫穀之子也　攷異云李守賢傳末亦云穀子十一人伯溫見忠義傳與此文合及攷其傳首云金大安初守

賢暨兄庭植弟守正守忠從兄伯通伯温歸款則伯温乃守賢之從兄前後自相矛盾今據此傳稱伯温長兄惟則次伯通歲甲戌錦州張致叛國王木華黎命擊之大戰城北伯通死焉若伯温爲守賢之孫則伯通亦守賢孫矣守賢以甲午歲卒年四十六則甲戌歲年僅二十六安得有孫且能履行陳乎穀卒於至元七年庚午年四十九溯其生年當在壬午守忠以丁亥歲被執伯温亦失利死節其時穀才六歲耳而更以伯温爲穀子何其謬乎推求其故此傳之誤實因於守賢傳然彼傳云伯温見忠義傳者因篇中有與從兄伯通伯温歸款之文牽連書之非謂伯温在穀子十一人之數也史家不諳文義遂至謬妄乃爾繼培案太祖紀張致叛錦州在乙亥其甲戌叛者乃張鯨也

子守正自幼時嘗質於木華黎　攷異云據李守賢傳則守忠守正與伯温爲從昆弟此傳既云平陽已陷弟守忠被執伯温謂左右曰吾兄弟仗節擁旄受方面之寄吾弟已被執我不可再辱則亦以守忠爲伯温弟矣守忠爲守正之兄則守正亦伯温之弟而此乃云子守正竟似守正守忠皆伯温子一篇之中自相矛盾如此

歲庚寅上黨晉陽合兵攻汾州將陷守正以義赴援　攷異云案守忠死於丁亥四月而守正之戰歿更在其前庚寅在丁亥後四年守正死已久矣此事有誤或云當爲庚辰之譌

耶律忒末

父丑哥仕遼爲都統遼亡不屈節夫婦俱死焉金主憫其忠義授忒末都統歲甲戌國兵至金遷於汴忒末及子天祐率衆三萬內附　攷異云案遼亡於乙巳歲至元太祖甲戌相距九十載使忒末果於遼亡時授官計其年當近百歲豈復能從征又閱十餘年而戰歿乎

伯八

祖明里也赤哥嘗隸太祖帳下初怯烈王可罕與太祖爲鄰國誓相親好既而敗盟與其子先髡潛謀欲襲太祖因遣使通問許以女妻太祖弟合撒兒至期太祖欲往明里也赤哥疑其詐諫止之　繼培案太祖紀帝欲爲長子朮赤求婚於汪罕（即王可罕）女抄兒伯姬汪罕之子禿撒合亦欲尚帝女火阿眞伯姬俱不諧自是頗有違言歲癸丑汪罕父子謀欲害帝乃遣使者來曰向者所議婚事今當相從請來飲布渾察兒帝以爲然率十騎赴之至中道心有所疑命一騎往謝帝遂還與此異

忠義傳二

郭嘉

濮陽人祖昂父惠俱以戰功顯　案郭昂傳作彰德林州人

樊執敬

諡　案諡失書

忠義傳四

趙宏毅

嘗受經於臨川吳澄　案澄傳云撫州崇仁人

孝友傳一

王薦

福寧人　案文宗紀至順元年福州王薦以隱逸旌門傳云至大四年宣慰司上狀旌之亦不以隱逸豈兩旌耶

尹華傳

汴梁洧川人　案紀至順元年以汴梁尹華孝行旌其門此作華未知孰是

隱逸傳

張特立

州多金國戚至遂歸田里　案其二百十餘言皆仕金事且與隱逸無涉非史例也

列女傳一

闞文興妻王氏

至順三年事聞贈文興侯爵諡曰英烈王氏曰貞烈夫人　案順帝紀元統二年贈文興英毅侯王氏貞烈夫人廟號雙節當是事聞於至順三年而贈在元統二年英烈英毅未知孰是然成宗紀大德元年十二月已書旌表烈婦漳州招討司知事闞文興妻王氏則又在至順先矣

李君進妻王氏

買哥妻耶律氏　案買哥爲耶律阿海子妻耶律氏阿海傳作移刺氏耶律移刺聲本相近故劉秉忠傳稱耶律楚材爲移刺中丞阿海子買哥及五世孫忽都不花皆娶移刺氏蓋同氏而不同姓也

列女傳二

也先忽都

蒙古欽察氏　案欽察乃色目非蒙古

王時妻安氏

時以參知政事分省太原　案地理志太原當作冀寧

方技傳

田忠良

十二月諸王昔里吉劫皇子丞相以入海都　案紀事在至元十四年七月傳繫于十二年十二月疑誤詳世祖紀

姦臣傳

阿合馬

回紇人也　案下文述世祖語稱回回人

秋八月罷領中書左右部併入中書超拜阿合馬爲中書平章政事　案世祖紀在至元元年十一月

十五年四月中書左丞崔斌　案斌傳乃江淮行省

以忽辛爲中書右丞　案紀至元十六年乃潭州行省

右丞燕帖木兒　案即崔斌小名當作左丞

叛臣傳

李璮

太祖十六年全叛宋舉山東州郡歸附太師國王孛魯承制拜全山東淮南楚州行省　攷異云案李全之降據太祖紀在二十一年（丙戌歲）此誤且木華黎以太祖十八年卒而孛魯嗣之若云十六年則孛魯未爲國王也

外國傳

高麗

十三年帝遣哈只吉劄刺等領兵征之高麗王（名闕）奉牛酒出迎　案太祖紀是年高麗王瞮降本傳瞮名亦屢見此云名闕何失檢至此

自大德二年復位八年而薨　案紀距自大德二年復位至武宗至大元年薨凡十一年

謜則更名章云　案諸王表章當作璋

日本

元世祖之至元一年　案一當作元

十八年正月命日本行省右丞相阿剌罕　案本傳作左丞相

范右丞李左丞　案范名文虎李名庭

十萬之衆得還者三人耳　繼培案相威傳云士卒十喪六七阿塔海傳云喪師十七八李庭傳云士卒存者十無一二此又云得還者三人彼此互異乃傳前云阿剌罕等率十萬人征日本此亦云十萬之衆而中復云棄士卒十餘萬於山下更自相矛盾矣

安南

至元四年十一月詔封皇子爲雲南王往鎮大理鄯闡交趾諸國　繼培案紀封王在八月出鎮在九月

亡宋官蘇少保子蘇寶章陳尚書子陳丁孫　案少保名劉義尚書名宜中並見世祖紀至元十三年

緬

大理路蒙古千戶忽都　繼培案信苴日傳作萬戶

二十年十一月相吾荅兒命也罕的斤云云破其江頭城　案紀在二十一年正月也罕的斤傳同

占城

十五年右丞唆都以宋平遣人至占城還言其王失里咱牙信合八剌哈迭瓦有內附意詔降虎符授榮祿大夫封占城郡王　繼培案世祖紀封占城郡王立占城行省以唆都爲右丞在至元十八年唆都傳亦云十八年改右丞行省占城此誤

十六年十二月遣兵部侍郎教化的總管孟慶元萬戶孫勝夫與唆都等使占城諭其主　繼培案紀十七年十一月遣宣慰使教化孟慶元等持詔諭占城國主豈再往耶

元史本證二十三

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十四　證遺一

蕭山汪輝祖　男繼培補

本史之例五行地理百官諸王宰相紀皆瑣悉書之然事當詳於志表不必復舉所遺也錄其要者如左

明宗紀

廟號明宗　案文宗紀天歷二年十月國言謚號曰護都篤皇帝順帝紀至元六年十月甲申奉玉冊玉寶尊皇考爲順天立道睿文智武大聖孝皇帝

順帝紀

至正十七年　案百官志八選舉是年三月廷試舉人賜倪徵王宗嗣等進士及第進士出身同進士出身有差凡五十有一人

天文志一

天文五行皆有志而紀之所書或倍之詳略失當矣要非若地理百官之足資攷證也惟日食爲天變之大俱案紀補之

日薄食　案紀大德元年四月癸巳朔日有食之　至元四年八月癸亥朔日有食之　至正二年八月庚子朔日有食之十月己亥朔日有食之　五年九月壬午日有食之　六年二月庚戌朔日有食之　七年正月甲辰朔日有

食之　八年七月丙申朔日有食之　九年十一月戊午朔日有食之　十五年五月己酉朔日有食之　十二年四月癸卯朔日有食之　十三年九月乙丑朔日有食之　十七年正月丙子朔日有食之　二十年五月丁亥朔日有食之　二十七年六月丙午朔日有食之

地理志一

建置沿革因地設官紀詳而志佚者錄之地名不見於志者附錄各省之末荒遠弗登遵本史例也

中書省大都路至元二十一年置大都路總管府　案紀至元二十七年改都總管府

警巡院　案紀大德九年置大都南城警巡院至大三年增大都警巡院二分治四隅

薊州豐閏縣（至元二年省入玉田四年以路當要衝復置）　案紀至元十三年薊州復置豐閏縣疑四年後又嘗罷矣（攷異云案孫慶瑜豐閏縣記太祖庚辰歲陞豐閏爲閏州至元初并入玉田未及周歲縣治仍舊志不言陞州事史之漏也又攷世祖紀係至元十三年薊州復置豐閏縣今據慶瑜記成于至元七年其時慶瑜正爲縣令則紀書十三年復置者誤矣）

上都路順寧府中統四年改宣德府　案紀延祐五年以宣德府隸大都路泰定元年以宣德府復隸上都留守司

保安州領一縣永興　案紀延祐六年併永興縣入奉聖州（即保安州）

蔚州　案紀至大元年陞蔚昌府

興州領二縣興安宜興　案紀天歷元年陞宜興縣爲州後至元五年革興州興安縣

興和路金陞撫州　案世祖紀歲甲寅（憲宗四年）復立撫州中統三年陞撫州爲隆興府（志同）至元四年析上都路隆興府自爲一路行總管府事至大元年降隆興爲源州四年罷中都留守司復置隆興路總管府皇慶元年改隆興路爲興和路

懷安（元初隸宣德府中統三年來屬）　案紀至元十七年隆興路楊門站復爲懷安縣是中統三年後曾廢也

寶昌州金置昌州延祐六年改寶昌州　案紀以故昌州寶山縣置

永平路灤州金領義豐馬城石城樂亭四縣元至元二年省義豐入州三年復置先以石城省入樂亭其年改入義豐　案英宗紀延祐七年併永平路灤邑縣於石城是石城于至元三年後復置本路又別有灤邑縣也

德寧路領縣一德寧　案紀大德九年以黑水新城爲靖安路延祐五年改靜安路爲德寧路靜安縣爲德寧縣

泰寧路領縣一泰寧　案紀延祐二年改遼陽泰州爲泰寧府四年二月陞泰寧府爲泰寧路仍置泰寧縣四月以太

寧路隸遼陽省（遼陽省有大寧路疑太或當作大然二一年亦稱遼陽泰州則此必泰寧之誤）今隸中書省未知改於何時

應昌路

全寧路　案特薛禪傳至元七年斡羅陳萬戶及其妃囊加眞公主請于上都東北三百里荅兒海子本藩駐夏之地建城邑以居遂名其城爲應昌府（卽紀是年八月設應昌府官吏也）二十二年改爲應昌路元貞元年公主又請以應昌路東七百里駐冬之地刱建城邑成宗紀大德元年陞全州爲全寧府七年陞全寧府爲全寧路（傳云大德元年名其城爲全寧路誤）順帝至正十四年復立應昌全寧二路先是有詔罷之以撥屬魯王馬某沙王傅府至是有司以爲不便復之

寧昌路領縣一寧昌　案紀延祐五年置寧昌府至治二年陞寧昌府爲下路增置一縣

廣平路磁州領四縣滏陽武安邯鄲成安　案紀元統二年刱立武安縣廢立之故無攷

懷慶路憲宗七年改懷孟路　案紀至元二年以淇州隸懷孟路此及淇州下俱失書

河閒路滄州　案紀至元二十五年以滄州之軍營城爲滄滇縣延祐元年徙滄州治于長蘆鎭志失書徙治及滄滇縣

濟寧路　案紀至元十三年置宣慰於濟寧路至正八年黃河決遷濟寧路于濟州十一年立中書分省于濟寧

山東東西道宣慰司　案紀至正六年改立山東東西道宣慰使司都元帥府又至大二年以益都濟南般陽三路寧海一州屬宣慰司餘並令直隸省部志惟益都隸宣慰餘俱隸廉訪

益都路金爲益都路總管府　案志失書元事据紀元亦爲益都路國初嘗置行省至元三年罷二十四年移濟南宣慰司治益都

沂州　案紀至正十六年置河南廉訪司于沂州

般陽府路淄州　案紀中統四年以淄登萊三州爲總管府治淄州

新城（本長山縣驛臺太宗在潛以人民完聚刱置曰新城以田索二鎭屬焉）　案紀至元十九年併淄萊路田索二鎭仍于驛臺立新城縣治當是復置

登州　案紀至正十一年立山東分元帥府于登州

寧海州　案紀至元二十八年以漣海二州隸山東宣慰司海州當卽寧海州今隸廉訪司漣州之名則不見於志（世祖紀漣州屢見）

河東山西道宣慰使司　案紀至元二十六年河東山西道宣慰司治大同至大元年省河東宣慰司

大同路遼爲西京大同府　案紀至元元年十五年並有西京宣慰司十九年罷至大元年以大同路隸中都畱守司（中都罷後當隸中書省）

雲內州　案紀延祐六年置雲南縣隸雲內州

冀寍路　案紀至大元年冀寍晉寍二路隸中書省今隸河東山西道肅政廉訪司

保德州　案紀大德元年陞隩州巡檢司爲河曲縣隸保德州

晉寍路元初爲平陽路　案紀至元十八年平陽路松山縣旱志無松山名（上都路松山縣中統四年陞松州）

附錄

中都開寍路　案武宗紀大德十一年六月建行宮于旺兀察都之地立宮闕爲中都至大元年七月立中都畱守司兼開寍路都總管府十二月中都立開寍縣以大同路隸中都畱守司三年七月中都立光祿寺仁宗紀至大四年正月罷城中都四月罷中都畱守司

嶺北省和寍路　案紀大德二年置和林宣慰司都元帥府四年以和林都元帥府兼行宣慰司事

地理志二

遼陽省遼陽路至元六年置東京總管府　案紀至元三年立東京廣寍懿州開元恤品合懶婆娑等路宣撫司十五年以征東元帥府治東京二十三年二月立東京等處行中書省三月徙東京行中書省于咸平府七月罷遼陽等處行中書省志皆失書二十四年立行尚書省志云行省亦略

葢州　案五行志元貞元年六月葢州明山縣螟志無明山名

懿州　案紀至正二年陞懿州爲路以大寍路所轄興中義州屬懿州

大寍路元初爲北京路　案紀至元二年正月有北京路行省十一月宋子貞請罷北京行中書省別立宣慰司以控制東北州郡九年改北京行尚書省（此當是罷後復立）爲行中書省十五年改北京行省爲宣慰司二十三年二月罷宣慰司（詳開元路注）七月復置

龍山（至元四年屬利州後復來屬）　案五行志元貞元年六月利州龍山縣螟是元貞時尚隸利州也

義州　案紀至元七年以義州隸婆娑府（志東寍路下作十三年）至正二年屬懿州

興中州　案紀至正二年屬懿州

開元路　案紀中統二年以開元路隸北京宣撫司四年罷

開元路宣慰（當作撫）司至元十五年改開元宣撫司爲宣慰司二十三年二月罷山北遼東道開元等路宣慰司（北京咸平當在其中）七月復置（紀云復北京咸平等三道宣慰司無開元名猶之二月不言北京咸平也）又二十七年二月開元路寧遠等縣饑民站戶逃徙發鈔賑之是開元路有屬縣也

咸平府　案紀至元二十三年徙東京行中書省于咸平府至正二年降咸平府爲縣

附錄

金復州　案紀元貞元年二年至正十九年並有金復州兵志三金復州萬戶府屯田屬遼陽行省

鎭寧州　案紀至正十一年罷海西遼東道巡防捕盜所立鎭寧州

河南省汴梁路金改南京　案紀至元十年立河南宣慰司十九年罷南京宣慰司二十年復立南京宣慰司二十二年立汴梁宣慰司汴梁以南至江以親王鎭之

陳州至元二年南頓項城清水皆廢後復置南頓項城　案紀至大元年復立汴梁路之項城縣延祐二年復陳州商水鎭爲南頓（刊本作屯誤）縣

河南府路洛陽　案百官志八至正十九年罷洛陽招討軍民萬戶府置宣慰司紀至正二十六年罷洛陽嵩縣宣慰司志亦無嵩縣

犨縣　案紀至正二十年以犨縣改立軍州萬戶府招民屯種

南陽府　案梁曾傳至元十六年除知南陽府唐鄧二屬州爲襄陽府所奪曾案圖經稽國制以聞事得復舊

唐州領一縣泌陽　案紀至元九年復唐州泌陽縣大德五年省泌陽（紀脫陽字）縣入唐州

汝寧府息州　案紀至元三年罷息州安撫司四年罷息州安撫岳林以其民隸南京路

新蔡　案紀至元四年立

信陽州　案紀至元二十九年割湖廣之信陽隸荊湖北道隸河南省

歸德府至元二年以虞城碭山二縣割屬濟寧府領縣四下邑（當作夏邑）　案紀至元八年復立夏邑縣以碭山入焉

徐州　案紀至正八年陞徐州爲總管府以邳宿滕嶧四州隸之十三年降徐州路爲武安州以所轄縣屬歸德府其滕州嶧州仍屬益都路

宿州

邳州　案紀並中統三年復立

襄陽路襄陽　案紀至元十四年復立襄陽府襄陽縣

南漳　案紀至元十四年均州復立南漳縣今南漳屬襄陽

蘄州路至元十二年立淮西宣撫司

黃州路　案紀至元十四年置宣慰司于黃州（志云總管府疑誤）二十一年省黃州宣慰司入淮西道二十三年罷蘄黃宣慰司以黃蘄隸湖廣行省（志云直隸行省不繫湖廣誤）二十九年以蘄黃隸淮西道隸河南省三十年改淮西蘄黃等路隸河南江北行省大德三年罷淮西道宣慰司

廬州路無爲州巢縣　案紀至元二十三年降鎮巢府爲巢州二十八年降巢州爲縣

六安州　案紀至元二十三年以六安隸淮西宣慰司

安豐路　案紀至正十二年置安豐分元帥府

霍邱　案紀元統二年立霍邱縣當是復立

安慶路錄事司　案紀大德元年設

揚州路　案紀至元二十六年徙江淮省治杭州改浙西道宣慰司爲淮東道宣慰司治揚州卽志所云復立淮東宣慰也皇慶二年改淮東淮西道宣慰司爲淮東宣慰司至正十二年立淮南江北等處行中書省治揚州轄揚州高郵淮安滁州和州廬州安豐安慶蘄州黃州

眞州揚子縣　案紀至元二十八年移揚子縣治新城

淮安路泗州天長　案紀至正十五年立淮東等處宣慰使司都元帥府于天長縣

安東州　案紀至元十二年置安東分元帥府

荊湖北道宣慰司　案百官志八至正十一年荊湖北道宣慰使司兼都元帥府

德安府　案紀至元三十年改德安府隸黃州路

元史本證二十四

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

蕭山汪輝祖　男繼培補

地理志二

陝西諸道行御史臺　案紀大德三年罷延祐二年復立

陝西省奉元路　案世祖紀歲癸丑（憲宗三年）立從宜府于京兆至元三年改四川行樞密院爲行中書省（百官志七是年移治利州紀五年詔四川行省賽典赤自利州還京兆）九年京兆復立行省十五年改京兆府爲安西府十六年改京兆爲安西路（志合二事爲一）十七年立行省于京兆（百官志云自利州還京兆）十八年京兆四川分置行省於河西二十年罷京兆行省（百官志云二十一年仍合爲陝西四川行省當即此事而年分互異）

華州　案紀至元十二年復華州鄭縣志無鄭縣名

乾州武功縣　案紀至正四年復立武功縣廢復之故無攷

延安路安塞縣　案紀至治三年徙安寨（當作塞）縣於龍安驛

鄜州　案五行志二至正十九年鄜州幷原縣大疫志無幷原名

興元路　案紀至元二年移秦蜀行省于興元（又見八年）至正十五年立興元等處宣慰使司都元帥府于興元路

陝西漢中道肅政廉訪司　案紀延祐二年徙鳳翔

莊浪州　案紀延祐六年以莊浪巡檢司爲莊浪縣當以縣屬州

鞏昌府至元十四年復行便宜都總帥府　案紀至元二十一年從汪惟正言仍于秦鞏州置便宜都總帥府二十五年改爲宣慰使司兼便宜都總帥府二十六年尙書省臣言鞏昌便宜都總帥府已陞爲宣慰使司以舊兼府事別立散府調官分治從之

臨洮府　案紀泰定元年更置臨洮總管府

隴州領縣二汧源汧陽　案紀延祐四年併汧源縣入隴州

定西州　案紀至正十二年以地震改安定州十五年安定州改立軍民安撫司

會州　案紀至正十二年以地震改會寍州

河州路　案百官志三宣政院所屬有西夏中興河州等處軍民總管府

洮州　案百官志七洮州路有元帥府（宣政院屬同）

茂州汶川　案紀至大二年改松潘疊宕威茂州安撫司爲宣撫司遷治茂州汶川縣

脫思麻路　案百官志七脫思馬（卽脫思麻）路有元帥府（宣政院屬作軍民萬戶府）又有宣慰司見紀大德十一年

岷州　案百官志七岷州有元帥府

碉門魚通黎雅長河西寍（下脫遠字）等處宣撫司　案紀至元十

九年移成都宣慰司于碉門大德二年併土番碉門安撫司運司改爲碉門魚通黎雅長沙（當作河）西寗遠軍民宣撫司（百官志三作安撫司）

禮店文州蒙古漢兒軍民元帥府（自河州以下至此多闕其餘如朶甘思烏思藏積石州之類尚多載籍踈略莫能詳錄也）　案紀至元九年立文州大德十一年以禮店蒙古萬戶屬土番宣慰司非便命仍舊隸脫思麻宣慰司防守陝州百官志宣政院屬有積石州元帥府（百官志七同）朶甘思田地裏管軍民都元帥府（百官志七作元帥府）烏思藏納里速古魯孫等三路宣慰使司都元帥府又有十八族元帥府及松潘客疊威茂州等處軍民安撫司（後改宣撫司見上茂州下客上作岩）

四川等處行中書省　案紀至元三年改四川行樞密院爲行中書省十八年京兆四川分置行省于河西百官志二十三年始置四川行省署（當作治）成都紀大德三年罷四川等處行中書省置四川宣慰司都元帥府七年罷四川宣慰司立四川行中書省

成都路　案紀中統四年以阿脫商挺行樞密院于成都凡成都順慶潼川都元帥府並聽節制至元十六年以成都等路爲四川西道立宣慰司十九年移成都宣慰司於碉門二十五年遷四川省治重慶復遷宣慰司于成都二十七年四川行省舊移重慶復徙治成都大德二年徙重慶府宣慰司都元帥府於成都

嘉定府路　案紀至元二十二年復置嘉定路

廣元路元憲宗三年立利州治　案百官志陝西四川行中書省至元三年移治利州紀至元十六年以廣元（十五年作利州）等路爲四川北道立宣慰司十九年罷利州宣慰司

保寗府巴州至元二十年併上下通江二縣入曾口　案紀至元二十九年廢新得州置通江縣

順慶路　案紀至元十六年以順慶等路爲四川東道立宣慰司十九年罷

渠州領二縣流江大竹　案紀至元二十六年省流江縣入渠州

潼川府　案紀中統四年有潼川都元帥十五年潼川設宣慰司（即十六年順慶宣慰司）

永寗路　案紀至元二十五年改西南番總管府爲永寗路至正四年有永寗宣撫司（雲南麗江路延昌路並有永寗州）

重慶路　案世祖紀至元十六年重慶等路爲四川南道立宣慰司二十五年遷四川省治重慶復遷宣慰使于成都二十七年復徙四川南道宣慰司于重慶大德二年徙重慶府宣慰司都元帥府于成都後至元四年立重慶路墊

江縣

南川　案紀至元十二年省重慶路隆化縣入南川志失注

瀘州合江　案紀至元二十八年改合江爲合江州

合州定遠（本宋地名女菁平元至元四年便宜都總帥部兵刱爲武勝軍後爲定遠州二十四年降爲縣）案世祖紀至元四年汪良臣請立寨母章德山以當釣魚之衝五年改母章德山爲定遠城武羣山爲武勝軍女菁苹當卽武羣山其不云改母章德山爲定遠城漏也

懷德府領州四　案紀至順二年四川行省招諭懷德府驢谷什用等四洞及生蠻十二洞皆内附詔陞懷德府爲宣撫司以鎭之諸洞各設長官司及巡檢司

夔路領縣二　案紀至元四年立夔府路總帥府成開州二十五年以清江縣隸夔路總管府（施州下云至元二十二年併淸江縣入州紀所書當是復置）

梁山州　案紀中統三年以大梁府渠州路軍民總帥蒲元圭爲東夔路經略使疑卽此梁山州元初嘗爲大梁府也

敘南等處蠻夷宣撫司　案紀大德七年以敘州宣慰司改

敘州路　案紀至元二十二年復置敘州宣撫司二十三年降敘州爲縣隸蠻夷宣撫司

馬湖路元至元十三年內附後立總管府　案紀立總管府在至元十九年二十五年以沐川等五寨割隸嘉定者還隸馬湖蠻部總管府後至元二年減馬湖路泥溪平夷蠻夷夷都沐川雷坡六長官司併爲三

長寧軍　案紀泰定二年改長寧軍爲州

四十六囤蠻夷千戶所領豕蛾夷地在慶符向南抵定川古夜郎之屬唐羈縻定州之支江縣也　案紀至元二十年也速帶兒招撫筠連州定州等處蠻定州疑卽此

諸部蠻夷散毛洞　案紀至元三十一年散毛洞主覃順來貢方物陞其洞爲府至正六年降詔招諭死可伐散毛洞蠻覃全在叛招降之以爲散毛誓厓等處軍民宣撫使置官屬百官志七有散毛洞安撫司

大江九姓羅氏　案紀泰定三年湖廣行省遣九姓長官招降叛蠻當卽大江九姓羅氏也

師壁洞安撫司　案紀至元二十八年賜師壁洞安撫司師壁鎭撫所師羅千戶所印至正十一年師壁安撫司土官田驢什用盤順府土官墨奴什用降立長官司四巡檢司七

永順等處軍民安撫司　案紀至大三年以永順保靖南渭按撫司改至正十一年改宣撫司（據紀則永順該保靖南渭而志以南渭州保靖州屬新添葛蠻安撫司隸湖廣省當是改永順等處軍民安撫司後分隸）

新容米洞　案紀至正十年立四川容美洞軍民總管府郎

一局 283 冊 續修四庫全書 第38 次交刊

新容米洞

附錄

都掌蠻　案紀至元十五年內附以得蘭紐爲安撫使

鎭遠軍　案紀至元十九年阿里海牙復鎭遠軍以其地與西川行省接就以隸焉

山齊蠻　案紀至元二十六年內附

黃沙寨　案紀至大三年立

四洞蠻夷官　案紀泰定四年紹慶路四洞酋阿者等降並命爲蠻夷官仍設巡檢司以撫之

盤速出洞　案紀至順三年來貢方物（凡僅貢方物者不知曾否設官未敢据補此與師壁散毛同貢散毛師壁已見于志故並錄之）

盤順軍民安撫司　案紀元統二年四川大盤洞蠻謀谷什用遣男謀者什用來貢方物卽其地立盤順府至正十五年罷府改司

紹熙府軍民宣撫都總使司　案順帝紀至元四年立百官志入所隸資普昌隆下州四處盤石內江安岳（紀至正元年立四川安岳縣當卽此縣）昌元貴平下縣五處巡檢司一十三處六年罷

忠孝軍民安撫司　案紀至正十一年罷四川大奴管勾洞長官司改立忠孝軍民府十五年改司

宣化鎭南軍民府　案紀至正十五年立百官志入作宣化鎭南五路軍民府立提調軍民鎭撫所蠻夷軍民千戶所

忠義軍民安撫司　案紀至正十五年罷四川羊母甲洞臬南王洞長官司改立

甘肅省河西隴北道肅政廉訪司　案紀大德七年徙甘州

甘州路至元十八年立行中書省　案紀至元三年罷西夏行省立宣慰司五年罷西夏宣撫司二十二年罷甘州行中書省立宣慰司隸寍夏行中書省二十三年立甘州行中書省

寍夏府路宋改中興府　案百官志中統二年立行省于中興紀至元八年立西夏中興等路行尙書省（志注同）九年改中興等路行尙書省爲行中書省十年罷中興等處行中書省百官志二十三年徙置中興省於甘州（二十四年以中興府隸甘肅行省見紀）三十一年分省按治寍夏尋併歸之甘肅省（志注作元貞元年）

領州三　案紀至元十二年于中興路改置懷遠靈武二縣分處新民志並佚

元史本證二十五

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十六　證遺三

蕭山汪輝祖　男繼培補

地理志四

雲南省雲南諸路道肅政廉訪司（大德三年罷雲南行御史臺立肅政廉訪司）

案紀至元二十七年立雲南行御史臺二十九年罷雲南行臺徙置西川設雲南廉訪司三十年復立雲南行御史臺大德二年罷臺置肅政廉訪司（志作三年誤）又至順二年置雲南等處宣慰司都元帥府志亦失書

威楚開南等路領州四　案紀天歷二年有威楚路黄州土官哀放志無黄州名

雲遠路軍民總管府元貞二年置　案紀以乞藍地置

徹里軍民總管府大德中置　案紀泰定二年置車里軍民總管府車里即徹里疑大德所置在大徹里（見本志注）泰定所置兼大小徹里也（是年大小車里來獻馴象）

東川路至元二十八年立　案紀罷雲南四州立

曲靖等路宣慰司軍民萬戶府　[illegible]紀至元二十八年以曲靖路宣撫司改立軍民作管軍（百官志同）

霑益州領三縣　案順帝紀至元二年以霑益州所轄羅山石梁交水三縣併歸巡檢司

石梁（至元十三年爲縣）　案紀至元二十四年復雲南石梁縣廢復

之故無攷

普定路大德七年改爲路　案紀隸曲靖宣慰司今直隸省未知何時所改

羅羅蒙慶等處宣慰司都元帥府　案志詳羅羅而略蒙慶紀泰定四年八百媳婦蠻請官守置蒙慶宣慰司都元帥府至正二年罷雲南蒙慶宣慰司六年復立八百宣慰司又致和元年雲南土官撒加布降置州一隸羅羅宣慰司

德昌路軍民府二十三年罷定昌路併入德昌路　案紀罷德平定昌二路置德昌軍民總管府今德平路之名止見于德州下

會川路會理州　案紀大德四年併會理泗川西州爲二置維摩州泗川西州維摩皆不見于志

柏興府　案紀元貞二年罷雲南柏興府入德昌路

臨安廣西元江等處宣慰司兼管軍萬戶府　案紀天歷二年立元江等處宣慰司

大理金齒等處宣慰司都元帥府　案紀中統四年置元帥府于大理

永昌府　案紀至元二十二年省合刺章金齒二宣撫司爲一治永昌至正三年立永昌等處宣慰司（百官志入作宣慰使司都元帥府）

平緬路　案紀至正十五年立平緬宣撫司

麓川路　案紀至順元年置麓川路軍民總管府

烏撒烏蒙宣慰司　案紀大德四年立烏撒烏蒙等郡縣後至元元年詔以烏撒烏蒙之地隸四川行省

孟定路軍民府　案紀天歷二年復立孟定路軍民總管府廢復之故無攷

雲龍甸軍民府　案紀泰定二年雲南白夷寇雲龍州疑即雲龍甸軍民府改置

縹甸軍民府　案紀後至元元年立縹甸散府一

孟隆路軍民府

木朶路軍民總管府　案紀泰定三年雲南行省威楚路禿剌寨長哀培景東寨長阿只弄男阿吾大阿哀寨主弟你刀木羅寨長哀卜利茫施路土官阿利鎮江路土官泥囊弟陀金客木帖路土官邸羅大車里昭哀姪哀用孟降甸土官吾仲祚奉方物來獻以昭哀地置木朶路一木來州甸三以吾仲地置孟隆路一甸一以哀培地置甸一

附錄

建都甯遠都護府　案紀至元十一年立

呂告蠻　案紀至元十七年有呂告蠻部安撫使王阿濟

亦奚不薛　案紀至元十九年平亦奚不薛立三路達魯

花赤爾軍鎮守二十年立亦奚不薛宣慰司益兵戍守
關雲南驛路分亦奚不薛地爲三設官撫治之立亦奚
不薛總管府二十九年亦奚不薛與思播州同隸湖廣
省元貞元年以亦奚不薛復隸雲南行省

蒙樣剛等甸　案紀元貞二年復立軍民官

蠻遠州　案紀至治三年置雲南蠻遠州（泰定二年有蠻遠知州添插三年蠻遠州洞蠻丁用爲寇命雲南行省備之）

蒲蠻　案紀泰定四年雲南蒲蠻來附置順蠻府賓通州
慶甸縣至順二年雲南威楚路之蒲蠻猛吾來朝詔爲
置散府一及土官三十三所

安隆寨　案紀致和元年雲南安隆寨土官岑世忠與其
兄世興相攻籍其民三萬二千戶來附置州一置縣二
仍諭其兄弟共處立萬戶府二

銀沙羅甸等處軍民府　案紀天歷二年置銀沙羅甸等
處宣慰司都元帥府至順二年改

景東軍民府　案紀至順二年雲南景東甸蠻官阿只弄
遣子罕旺來朝乞陞甸爲景東軍民府從之攷泰定帝
紀阿只弄爲開南州土官開南隸威楚路景東當在開
南矣

孟目路軍民總管府　案紀至順二年與孟定路並置
者線蒙慶甸軍民府　案紀至順二年與銀沙羅甸並置

孟併孟廣者樣等甸軍民長官司　案紀至順二年立

蘆傳路軍民總管府　案紀至順二年立

會通州　案紀至順三年會通州土官阿賽寇會州（當作川）
路祿余將引兵與茫部合寇羅羅斯截大渡河金沙江
以攻東川會通等州志無會通名當在東川茫部之間

傀羅府　案紀元統元年立（四川省諸部蠻夷有新附鬼羅金井未審即此地否）

穆由甸

范陵甸　案紀至元元年並立軍民長官司

老告軍民總管府　案紀至元四年立

邦牙等處宣慰司都元帥府并總管府　案紀並至元四
年立至正二年罷宣慰司

老了耿凍路軍民總管府　案紀至正七年立

地理志五

江浙省杭州路宋爲臨安府　案紀至元十二年三月立浙
東西宣慰司于臨安六月罷兩浙大都督府立行尚書省
于臨安二十一年徙江淮行省于杭州（志有）二十三年徙江
淮行省于揚州二十四年復改江浙省爲江淮行省二十
六年徙江淮省治杭州二十八年改江淮行省爲江浙等
處行中書省

左右錄事司　案紀元統二年復立杭州四隅錄事司

平江路　案紀至元二十一年徙浙西宣慰司於平江

崑山州　案紀皇慶二年徙崑山州治于大倉

江陰州　案紀至元二十八年降江陰路爲州隸常州路今江陰直隸省未知何時所改

慶元路　案紀至治三年置慶元路嶧山縣志無嶧山名

紹興路　案紀至元十六年移紹興路宣慰司于處州至正十六年遷江南行御史臺治紹興

温州路　案紀至元十九年徙浙東宣慰司于温州

江東建康道肅政廉訪司　案紀大德八年徙寍國

徽州路錄事司　案紀至元二十九年罷

饒州路　案紀至元十九年以饒州復隸隆興省

集慶路至元十四年陞建康路　案紀至元十五年立行中書省於建康府

廣德路錄事司　案紀至元二十八年罷

福建道宣慰使司都元帥府（大德元年立）　案紀至元二十年罷福建道宣慰司二十二年罷福建行中書省立宣慰司隸江西行中書省（又見二十八年當是二十二年後復立行省又罷宣慰司至二十八年復置也）大德二年立軍民宣慰司都元帥府于福建（又見三年）至正十六年改福建道宣慰使司都元帥府爲福建行中書省

福州路　案紀至元十五年以隆興省併入福建十七年正月置行中書省於福州五月福建行省移泉州二十年併泉州行省入福建行省（志同）二十二年罷省立宣慰司隸江西（見上志云入杭州誤）二十六年命福建行省拜降擊賊江西（又云江淮福建三省其入江西後何時復立紀志皆無攷）二十八年改福建行省爲宣慰司隸江西行省二十九年復立福建行省（紀二十九年二月書史弼高興並爲福建行中書省平章政事高興傳云二十九年復立福建行省）大德元年改福建省爲福建平海等處行中書省徙治泉州三年罷福建行中書省隸江浙（見闕里吉思傳）至正十六年復立福建行中書省（見上）

福寍州　案紀陞州在至元二十三年

泉州路　案紀至元十七年五月福建行省移泉州七月徙泉州行省于隆興（志云十八年十九年皆誤淮二十年遷福州與紀同）二十一年行省參政管如德分省泉州大德元年以福建平海等處行中書省治泉州（詳上）

延平路至元十五年陞南劍路後改延平路　案紀延祐元年改南劍路曰延平劍浦縣曰南平志南平下失書原名改路之年亦漏

漳州路　案紀至元二十年復立行中書省于漳州

江西省吉安路　案紀至元二十七年移江西行省于吉州皇慶元年改吉州路爲吉安路（志作元貞元年）

瑞州路上高　案紀至正九年罷瑞州路上高縣長官司

江州路　案百官志八至正十六年置江州等處宣慰使司都元帥府

贛州路　案紀至元十五年以塔出等行中書省事于贛州福建江西廣東皆隸焉十六年移贛州行省還隆興

海北廣東道肅政廉訪司　案紀至元三十年治廣州

廣州路　案紀至元三十年陞廣州爲上路總管府

韶州路　案紀至元二十七年降韶州爲曲江縣州既降縣未知改隸何路然三十年又書敕以韶贛相去路遠分贛州行院官一員鎭韶州則二十七年後當復陞州置路今

無可證矣延祐五年併翁源縣入曲江縣志亦失注

惠州路　案紀至正二十二年以山北廉訪使權置于惠州

南雄路領縣二保昌始興　案紀至元二十七年降南雄州爲保昌縣南雄未降之先保昌當廢而南雄之爲路領縣亦未知始于何時

梅州　案紀延祐四年改潮州路所統梅州隸廣東道宣慰司是四年前屬潮州路也

元史本證二十六

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十七　證遺四

蕭山汪輝祖　男繼培補

地理志六

湖廣省常德路　案紀至元十五年置荆湖北道宣慰司于常德路

澧州路　案紀延祐三年改澧州路安撫司（當作總管府）爲安定軍民府

漢陽府　案紀至元二十九年割湖廣省之漢陽隸荆湖北道隸河南省

歸州　案紀至正十五年以湖廣歸州改隸四川行省

靖州路　案紀後至元四年湖廣行省原領新化洞古州潭溪龍里洪州諸洞分隸靖州達識帖睦邇傳至正九年罷靖州路總管府改立靖州軍民安撫司設萬戶府

湖南道宣慰司　案百官志八至正元年湖南道宣慰使司兼都元帥府

衡州路衡陽　案紀後至元二年分衡州路衡陽縣立新城縣

寶慶路　案紀至正十一年立湖南元帥府分府于寶慶路

靜江路　案紀至正二十三年立廣西行中書省

南寧路　案紀泰定三年仍置南寧安撫司

容州

象州

賓州

橫州　案紀大德五年降容象橫賓路爲州

左江　案紀至元二十八年立左右兩江宣慰司都元帥府

元貞元年罷

思明路　案紀天歷二年二月有思明路軍民總管黃克順

九月有思明州（至治三年有思明州）亦土官黃宗永是思明爲軍民

總管又設州也

來安路軍民總管府　案紀至元十四年知來安州岑從毅

等以所屬州縣溪洞來附來安州當即來安路

鎮安路　案紀至元十八年鎮安州岑從毅迫死知州李顯

祖鎮安州當即鎮安路二十九年岑從毅老疾詔以其子

斗榮襲佩虎符爲鎮安路軍民總管是鎮安路亦軍民總

管府也

海北海南道宣慰司　案紀大德五年作海北海南道宣慰

司都元帥府百官志七同

海北海南道肅政廉訪司（至元三十年立）　案紀大德三年復立至

元三十年後當曾罷矣

乾寧軍民安撫司　案紀元統二年改乾寧安撫司

會同縣定安縣　案紀至元二十九年敕以海南新附四州

洞寨五百一十九民二萬餘戶置會同定安二縣隸瓊州

天歷二年陞定安縣爲南康州隸海北元帥府

八番順元蠻夷官　案紀至元二十二年以荆湖行省所隸

八番羅甸隸西川行省二十六年八月以八番羅甸宣慰

司隸四川省十月隸湖廣省二十八年二月以湖廣行省

八番羅甸司復隸四川省十月割八番洞蠻自四川隸湖

廣省二十九年正月以羅甸宣慰安撫司隸雲南（即普定路）二

月合八番羅甸二宣慰司都元帥府爲一改八番順元等

處宣慰使都元帥三十年省八番重設州縣官大德元年

八番順元等處初隸湖廣後改隸雲南雲南戍兵不至其

屯駐舊軍逃亡者衆仍命湖廣行省遣軍代之七年以順

元隸湖廣省至治二年置八番軍民安撫司改長官所二

十有八爲州縣

定遠府　案紀至元二十九年八番斡羅思招附光蘭州洞

蠻置定遠府

管番民總管　案紀至元二十一年罷西南番安撫司立總

管府二十五年改永寧路（隸四川省）

金竹府古坻縣　案紀至元二十六年改四川金竹寨爲金

竹府（是年以八番隸四川省）二十七年三月置金竹府大隘等四十

二砦蠻夷長官九月金竹府知府掃閭言招降竹古弄古
魯花等三十餘寨乞立縣設長官總把從之

都雲軍民府　案紀後至元元年平伐都雲定雲酋長寶郎
天都蟲等來降即其地復立宣撫司（三年作安撫司）

陳蒙　案紀至元二十八年改陳蒙洞爲陳蒙州二十九年
設陳蒙爛土軍民安撫司

乖西軍民府　案紀皇慶二年隸播州宣撫司

思州軍民安撫司　案紀至元十八年改思州安撫司爲宣
慰司兼管內安撫使二十一年改思播二州隸順元路宣
撫司二十九年改思州安撫司爲軍民宣撫司

鎭遠府　案紀至元十八年敕鎭遠隸潭州行省

播州軍民安撫司　案紀至元十五年以鼎山仍隸播州十
六年改播州鼎山縣爲播川縣二十六年改播州爲播南
路二十九年命播州隸湖廣

黃平府　案紀至元十八年敕黃平隸安西行省二十八年
洞蠻鎭遠立黃平府至治三年罷播州黃平府長官所一
徙其民隸黃平

新添葛蠻安撫司　案紀至元二十八年立

平伐等處　案紀大德元年平伐九寨來降立長官司至大
三年陞平伐等處蠻夷軍民安撫司後至元元年復立宣
撫司（三年作安撫司）

平硃　案紀大德元年平珠（即平硃）六洞蠻及十部洞蠻皆來
降授蠻夷官二年立平珠六洞蠻夷長官司二設土官四
十四員

附錄

安平州　案紀至元十四年知安平州李惟屏與知來安
州岑從毅等以所屬州縣溪洞來附其地當與來安路
相近

乂巴諸洞　案紀至元二十年以向世雄等爲乂巴諸洞
安撫大使及安撫使

中下爛土　案紀至元二十六年西南夷中下爛土等處
洞長忽帶等以洞三百寨百一十來歸二十九年設軍
民安撫司詳前陳蒙下

定雲府　案紀至元二十八年洞蠻爛土立定雲府後至
元元年復立宣撫司（三年作安撫司）

安郡州　案紀至元二十七年桑州總管黃布蓬那州長
羅光寨安郡州長陽光過率蠻民萬餘戶內附桑州志
屬管番民總管那州疑即志那羅州惟安郡州不見於
志

一甸　案紀至元三十年西番一甸蠻酋三人來覲各授

以蠻夷軍民官

潭溪　案紀至元三十年以新附洞蠻吳動鼇爲潭溪等處軍民官後至元四年隸靖州

朝洞　案紀大德元年朝洞蠻內附立長官司二

唐興州　案紀延祐六年來安路總管岑世興叛據唐興州

八番生蠻　案紀泰定元年八番生蠻韋光正等及楊黃五種人以其戶二萬七千來附置長官司以撫之

上思州　案紀泰定元年黃勝許遙授沿邊溪洞軍民安撫司致仕其子志熟襲爲上思州知州

全茗州

茗盈州　案紀泰定三年廣西全茗州土官許文傑寇茗盈州

八番巖霞洞　案紀泰定三年八番巖霞洞蠻來降設蠻夷官鎮撫之

長陽縣　案紀泰定三年米洞蠻寇長陽縣湖廣行省遣九姓長官招之

南建洞　案紀天歷二年以南建洞主王官知州事佩金符管理軍民

塹河寨　案紀至順二年新添安撫司塹河寨土酋他部猺獠隸其禾

新化洞　案紀後至元四年湖廣行省元領新化洞古州潭溪龍里洪州諸洞三百餘處洞民六萬餘戶分隸靖州今龍里寨隸管番民總管古州洪州隸思州軍民安撫司惟新化與潭溪（前見）二洞不見於志

永懷縣　案紀至正十二年永懷縣賊陷桂陽

征東等處行中書省　案紀至元二十年立征東行中書省二十二年又立征東行省志第書大德立省餘皆漏

耽羅軍民總管府（大德五年立）　案紀至元二十一年立耽羅國安撫司總管府當由安撫司改

案泰定帝紀元年鎮遠府河州集州鐵鎮遠府在湖廣河州即陝西河州路惟集州不見於志疑亦在陝西又趙阿哥潘傳皇子闊端鎮西土承制以阿哥潘爲壘州安撫司壘州亦不見於志附識於此

元史本證二十七

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濤校

元史本證卷二十八　證遺五

蕭山汪輝祖　男繼培補

河渠志一

通惠河　案紀至元十六年六月以通州水路淺舟運甚難命樞密院發軍五千仍令食祿諸官雇役千人開浚以五十日訖工十七年二月發侍衛軍三千浚通州運糧河此並失書又二十九年八月用郭守敬言浚通州至大都漕河十有四役軍匠二萬人又鑿六渠灌昌平諸處即志所云首事于至元二十九年之春者而鑿六渠灌昌平却不書三十一年八月以大都留守段貞平章政事范文虎監浚通惠河給二品銀印延祐六年十月天歷二年八月俱浚通惠河志亦皆失書

雙塔河　案紀至元元年二月發北京都元帥阿海所領軍疏雙塔漕渠

渾河　案紀至元六年十二月築東安渾河隄二十五年四月渾河決發軍築隄捍之大德六年正月築渾河堤長八十里

御河　案紀至元二十六年二月浚滄州御河

灤河　案紀大德七年五月濬上都灤何

會通河至元二十六年壽張縣尹韓仲暉太史院令史邊源相繼建言開河置牐　案紀二十五年十月桑哥言安山至臨清爲渠二百六十五里若開浚之爲工三百萬當用鈔三萬錠米四萬石（志作四百石誤）鹽五萬斤其陸運夫萬三千戸復罷爲民其賦入及芻粟之估爲鈔二萬八千錠費略相當然渠成亦萬世之利請以今冬備糧費來春浚之制可是安山開渠始于桑哥之奏也至大三年二月延祐六年閏八月泰定四年正月俱浚會通河

河渠志三

金口河至正二年正月興工至四月功畢　案紀深五十尺廣一百五十尺役夫一十萬

祭祀志五

太社太稷延祐六年改用中戊　案紀元統二年八月丙辰朔戊午祭社稷至元元年二月戊寅朔祭社稷則延祐以後仍用上戊也

宣聖其日用春秋二仲月上丁有故改用中丁　案紀延祐六年二月改釋奠於中丁天歷二年七月遣使以上尊腊羊鈔十錠至大都國子監助仲秋上丁釋奠則仍用上丁也

詣兗國公神位前至位曰東向立點視畢曰詣鄒國公神位前　案上云延祐三年以曾子顏子配享此無郕國公沂

國公位蓋猶仍延祐前禮未及增正也

祭祀志六

至正親祀南郊　案紀至正十五年十一月壬辰親祀上帝於南郊以皇太子愛猷識理達臘爲亞獻攝太尉右丞相定住爲終獻

至正親祀太廟　案紀至正十六年正月戊子親享太廟

選舉志一

科目　案紀至順元年正月中書省臣言科舉會試日期舊制以二月一日三日五日近歲改爲十一十三十五請依舊制從之

學校　案紀大德八年四月分教國子生於上都　至順元年十二月國子生積分及等者臺省集賢院奎章閣官同攷試中式者以等第試官不中式者復入學肄業　至元六年十二月復科舉取士制國子監積分生員三年一次依科舉例入會試中者取一十八名

選舉志二

銓法上凡憲臺選用　案紀後至元三年詔省院臺部宣慰司廉訪司及部府幕官之長並用蒙古色目人

凡選舉守令　案紀至正四年詔定守令黜陟之法六事備者陞一等四事備者減一資三事備者平遷六事俱不備者降一等

凡進用武官　案紀至元二十一年定擬軍官格例以河西回回畏吾兒等依各官品充萬戶府達魯花赤同蒙古人女直契丹同漢人若女直契丹生西北不通漢語者同蒙古人女直生長漢地同漢人

凡諸王分地　案紀天歷二年令諸王封邑達魯花赤推擇本部年二十五以上識達治體廉慎無過者以充或有冒濫罪及王傅　至元五年詔諸王位下官毋入常選

凡入粟補官　案紀泰定二年以郡縣饑募富戶入粟拜官二千石從七品千石正八品五百石從八品三百石正九品不願仕者旌其門　三年敕入粟拜官者准致仕銓格　至正十二年中書省臣請行納粟補官之令凡各處士庶果能爲國宣力自備糧米供給軍儲者照依定擬地方實授常選流官依例陞轉封廕及已除茶鹽錢穀官有能再備錢糧供給軍儲者驗見授品級改授常流從之

選舉志三

銓法中凡遷調　案紀至正十五年中書省臣言江南盜賊阻隔所在闕官宜遣人與各省及行臺官以廣東廣西海北海南三品以下通行遷調五品以下先行照會之任江浙行省三年一次遷調福建等處闕官亦依前例從之

凡保舉職官　案紀元統二年命臺憲部官各舉材堪守令者一人　至正八年詔京官三品以上歲舉守令一人守令到任三月亦舉一人自代　十二年詔隨朝一品職事及省臺院六部翰林集賢司農太常宣政宣徽中政資正國子祕書崇文都水諸正官各舉循良材幹智勇兼全堪充守令者二人知人多者不限員數　十六年命六部大司農司集賢翰林國史兩院太常禮儀院祕書崇文國子都水監侍儀司等正官各舉才堪守令者一人不拘蒙古色目漢南人從中書省斟酌用之

凡官吏遷敍　案紀大德八年中書省臣言自內降旨除官

者果爲近侍宿衛踐履年深依已除敍嘗宿衛未官者視散官敍始歷一攷準爲初階無資濫進降官二級官高者量降各位下再任者從所隸用三任之上聽入常調蒙古人不在此限從之

凡官吏使養　案紀後至元四年詔內外廉能官父母年七十無侍丁者附近銓注以便侍養

銓法下凡補用吏員　案紀至治三年定吏員出身者秩正四品

百官志一

志序云因事而置事已則罷與夫異端襍流世襲之屬名類實繁亦姑舉其大概然則官之見於紀而志不載者不得概謂之遺也故自中統訖至順如鐵冶銀場淘金榷茶諸名何啻三百大抵置罷不常若總敎廣敎白雲印經之類異端不足算矣今就志之有名者補其佚事無名而有所隸者附之或所隸不詳而職事相近者亦依類錄焉

左丞相右丞相　案紀大德七年詔中書省設官自左右丞相以下平章二員左右丞各一員參知政事二員定爲八府

左司郎中

右司郎中中統元年置左右司　案紀至元九年正月仍設

左右司省六部爲四改稱中書十一月併中書省左右司爲一是九年前曾罷左右司也至大二年併中書省左右司

客省使　案紀至大三年增置尚書省客省使副各一員

檢校官四員正七品　案紀至元二十八年置中書省檢校官二員此云四員未知何時所增

直省舍人　案紀至大三年增置尚書省直省舍人十四員

附錄

制國用使司　案紀至元三年立以阿合馬爲使中書右丞張易同知司事張惠爲副使七年立尚書省罷制國

用司順帝至元六年亦有制國用司官

吏部尚書三員正三品　案紀至元二十一年陞六部爲二品志俱云三品未知何時所改大德元年增吏部尚書一員至大二年增吏部郎中員外郎主事各一員

戶部　案紀至大二年增侍郎員外郎各一員

司計官四人　案紀至元二十八年增置正七品

諸路寶鈔提舉司至元始設交鈔提舉司　案世祖紀憲宗癸丑立交鈔提舉司蓋在京兆至元八年罷諸路交鈔都提舉司

大都宣課提舉司至元十九年併大都舊城兩稅務爲大都

稅課提舉司　案紀是年減大都稅官十四員爲十員二十九年詔大都事繁課稅改隸轉運司

京畿都漕運使司新運糧提舉司　案紀延祐三年改爲京畿運糧提舉司

都漕運使司　案紀至元二十年濟州新開河成立都漕運司二十五年改濟州漕運司爲都漕運司併領濟之南北漕京畿都漕運司惟治京畿（志作二十四年）二十六年罷濟州泗汶漕運使司

大都河閒等路轉運鹽使司　案紀至元十六年詔大都河閒山東管鹽運司並兼管酒醋商稅等課二十二年復分

河閒山東鹽課轉運司爲二二十五年以河閒等路鹽運司兼管順德廣平綦陽三鐵冶大德五年罷所屬清滄深三鹽司七年併大都鹽運司入河閒運司其所掌京師酒稅課令戶部領之泰定二年改河閒鹽運司爲大都河閒等路都轉運鹽使司

三叉沽場

蘆臺場

越支場　案紀至元十九年立蘆臺越支三叉沽鹽運使司未知罷於何時至二十五年復置

山東東路轉運鹽使司　案紀後至元四年山東鹽運司於

濟南歷城立濵洛鹽倉東西二場（世祖時嘗與河閒合置詳上）

河東陝西等處轉運鹽使司　案紀延祐六年增判官一員給分司印二置提領所二秩從八品官各二員鹽場二增管勾各二員志所載即延祐制也然止一解鹽場管勾一員同管勾一員與紀異

附錄

泉府司　案紀至元十七年置掌領御位下及皇太子皇太后諸王出納金銀事二十一年省入戶部二十二年復立秩從二品至大四年罷

禮部　案紀至大二年增侍郎郎中各一員

侍儀司　案百官志四太常禮儀院至元十三年以侍儀司併入太常寺二十年復置

儀鳳司　案紀延祐元年降儀鳳卿爲儀鳳大使是儀鳳嘗置卿矣

雲和署至元十二年始置至大二年撥隷玉宸樂院　案紀至元二十三年省雲和署入教坊司未知何時復置

安和署　案紀至元二十五年罷二十七年復立從六品

教坊司　案紀至元十六年併教坊司入拱衛司延祐元年改提點教坊司爲大使

祥和署　案紀至大四年置掌伶人

會同館至元二十五年罷之二十九年復置　案紀至元二十五年改會同館爲四賓庫二十九年罷四賓庫復會同館志於此下云其屬有收支諸物庫至元二十九年以四賓庫改置却失書置四賓庫事

兵部　案紀至大四年四月罷通政院以其事歸兵部增置尚書員外郎各一員十一月增置侍郎郎中各一員

工部司程官四員　案紀至元二十八年增置正七品

隨路諸色民匠都總管府秩正三品掌仁宗濳邸諸色人匠　案紀至大元年立皇太子位人匠總管府秩正三品疑即此官

受給庫秩正八品至元十三年置　案紀延祐五年立受給庫秩九品隷工部當是復置

元史本證二十八

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷二十九　　證遺六

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志二

行樞密院　案紀至元二十八年罷各處行樞密院入行省天歷二年置平四川也至順元年置討雲南也

江南行樞密院　案紀至元二十一年立江淮行樞密院治建康二十三年併江南行樞密院四處入行省二十八年立江淮行樞密院治廣德軍五月徙建康

至元十年罷山東行院　案紀至元九年改山東東路都元帥府統軍司爲行樞密院

二十二年立江西行院　案紀至元二十七年詔罷江西行樞密院二十八年二月立江西行樞密院治汀州七月徙治贛州三十一年併入行省

二十八年徙岳州行院於鄂州　案紀至元二十一年立荊湖行樞密院治鄂州二十八年二月立湖廣行樞密院治岳州四月徙鄂州三十一年併入行省

附錄

行樞密院都鎮撫司　案紀至元二十二年立

右衛　案紀至元八年置左右中三衛親軍都指揮使司志惟中衛載是年置都指揮使左右衛皆失書

右衛弩軍千戶所　案其屬有都目見食貨志四

隆鎮衛親軍都指揮使司皇慶元年陞隆鎮萬戶府爲隆鎮衛　案紀隆鎮萬戶府至大四年置

延安屯田打捕總管府　案紀至元二十五年以延安屯田總管府復隸安西省今隸樞密院

忠翊侍衛行軍千戶所　案其屬有知事見食貨志四

左翊蒙古侍衛親軍都指揮使司　案紀至大四年增置左翼右翼指揮使各一員

虎賁親軍都指揮使司至元十六年立　案紀至元二十五年立虎賁司復改爲武衛司豈別一官耶然至大四年減

虎賁司職員與志至大四年省都指揮使九員相合疑志有脫誤

附錄

西川蒙古軍都元帥府　案紀元貞元年立徑隸樞密院

鳳翊蒙古萬戶府　案紀大德二年置

宣忠斡羅思扈衛親軍都指揮使司　案紀至順元年置宣忠扈衛親軍都萬戶府秩正三品總斡羅思軍士隸樞密院二年改今名

宣毅萬戶府　案紀至順二年改阿速萬戶府爲宣毅萬戶府

大都督府管領左右欽察兩衛龍翊侍衛東路蒙古軍元帥府東路蒙古軍萬戶府　案紀至順元年改東路蒙古軍元帥府爲東路欽察軍萬戶府二年改東路蒙古軍萬戶府爲東路蒙古侍衛親軍指揮使司

御史臺　案紀至元七年陞御史大夫秩正二品（志云至元二十一年陞大夫爲從一品中丞爲正三品二十七年大夫以下品從各陞一等大德十一年陞中丞爲正二品攷紀至元七年陞御史大夫秩正二品二十七年陞品止有侍御史治書侍御史而不及大夫中丞大德十一年陞御史臺從一品俱與志不合疑志二十一年下大夫爲從一品六字當在大德十一年之下其不云至元七年陞正二品則漏也）元貞二年增置御史二員

殿中司　案紀大德三年陞五品

江南諸道行御史臺　案紀至元二十六年復徙揚州

至元二十三年以淮東淮西山南三道撥隸內臺　案紀在二十二年至二十四年復隸行臺

大德元年定爲江南諸道行御史臺　案紀大德三年減江南諸道行臺御史大夫一員

陝西諸道行御史臺至元二十七年始置雲南諸路行御史臺大德元年移雲南行臺於京兆爲陝西行臺而雲南改立廉訪司　案紀至元二十九年罷雲南行御史臺徙治西川設雲南廉訪司三十年復立雲南行御史臺大德二年罷雲南行御史臺置肅政廉訪司三年罷陝西行御史臺七年復立陝西行御史臺

肅政廉訪司　案紀至元二十年五月省北京提刑按察司副使僉事各一員志無北京按察司未詳十月各道提刑按察司增設判官二員二十二年正月置行御史臺以其所屬按察司隸御史臺（志云二十三年誤）二月復立按察司二十三年罷諸道提刑按察司判官大德九年五月改各道肅政廉訪司爲詳刑觀察使十月復以詳刑觀察司爲廉訪司

淮西江北道　案紀大德十年復淮西道廉訪司

至元二十三年罷雲南道　案紀二十六年復立雲南提刑

按察司

每道副使二員僉事四員　案紀至元十六年各道按察司增副使僉事各一員兼職勸農水利事二十七年增提刑按察司僉事二員總勸農事志弟書改廉訪司後事亦略

百官志三

大宗正府　案紀至元十七年阿合馬請立大宗正府蓋十五年以前止札魯忽赤怯辥人員奉旨署事無一定須受宣命之官至是始定官名而志遺之至大四年裁宗正府官爲二十八員（百官志八云仁宗時減去大字當在此時）

大司農司至元七年始立十八年改立農政院　案紀至元

七年二月立司農司十二月改爲大司農司十八年改大都南陽眞定等處屯田孛蘭奚總管府爲農政院十九年罷

永平屯田總管府所轄昌國濟民豐贍三署　案紀至元二十四年立秩五品

翰林兼國史院　案紀至大四年制定承旨五員學士侍讀侍講直學士各二員

延祐元年別置回回國子監學　案紀至元二十六年設回回國子學延祐四年立回回國子監七年罷回回國子監

蒙古翰林院蒙古國子監延祐七年復降爲從三品　案紀在是年三月至四月復正三品

集賢院國子學至元二十四年定置生員額二百人伴讀闕四年生員三百人延祐二年增置生員一百人伴讀二十人　案紀至元二十四年作生員百二十人蒙古漢人各半大德八年增置國子生二百員至大二年增國子生爲三百員四年定國子生額爲三百人仍增陪堂生二十人通一經者以次補伴讀延祐二年增國子生百員歲貢伴讀四員

興文署　案紀至元二十七年復立掌經籍版及江南學田錢穀

宣徽院　案紀至元四年六月罷宣徽院八月復立宣徽院七年改宣徽院爲光祿司秩正三品至大四年省宣徽院參議斷事官

光祿寺後復正三品　案紀在泰定二年

尚舍寺　案紀至順元年陞正三品三年陞從三（疑當作二或陞當作降）品

尚食局　案紀中統二年立

尚牧所至大四年始置　案紀掌太官羊

附錄

仁虞院秩正一品　案紀至大元年立鷹坊爲仁虞院四

年罷仁虞院復置鷹坊總管府至順元年改打捕鷹坊總管府爲仁虞都總管府至正十五年復設仁虞總管府

尚膳院秩三品　案紀至元十四年置

掌薪司　案紀大德八年置以供尚食令宣徽掌其事（當與禮部所屬掌薪司別是一官）

太禧宗禋院　案順帝紀至元六年罷又至順元年太禧宗禋府所隸總管府各置副達魯花赤一人志亦未詳

附錄

司禋監正三品掌巫覡　案紀至大三年立四年五月罷

閏七月復置皇慶元年罷（百官志八云至正元年奉旨依世祖故事復立司禋監則世祖時已有此官矣）

田賦提舉司　案紀至大三年立規運都總管府（後改隆禧總管府）置提舉司資用庫大益倉隸之志以田賦提舉司與資用庫並列則即紀所云提舉司也大益倉志無名殆後有改置而志遺之

崇祥總管府　案紀延祐七年罷

永福營繕司　案紀延祐五年置大永福寺都總管府秩三品當是置而旋罷故志不載六年以大乾元寺提點所爲總管府秩正三品七年罷亦不見於志

昭孝營繕司天歷元年立壽安山規運提點所三年改昭孝營繕司　案紀至順二年以太禧宗禋院所隸昭孝營繕司隸崇禧（當作祥）總管府

隆祥使司　案紀至順元年立益都廣農提舉司及益都般陽寧海諸提領所並隸隆祥總管府二年罷益都等處廣農提舉司改立田賦總管府秩從三品仍令隆祥總管府統之

壽福總管府　案紀延祐二年立廣貯庫秩七品置官二員隸壽福院

延聖營繕司初立天源營繕提點所　案紀泰定元年降大天源延聖寺總管府爲提點所致和元年大天源延聖寺顯宗神御殿成置總管府以司財賦

元史本證二十九

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十　　證遺七

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志四

太常禮儀院太廟署掌宗廟行禮兼廩犧署事至元三年始置　案紀至大二年立太廟廩犧署設令丞各一員

郊祀署大德九年始置掌郊祀行禮兼廩犧署事令二員丞二員　案紀是年設郊祀署令丞各一員太祝三員奉禮郎二員協律郎一員法物庫官一員今令丞各二員與紀不合（疑一員是掌廩犧署）太祝等官亦失書

典瑞院　案紀至大四年復典瑞院爲典瑞監又後至元元年罷典瑞提舉司志無提舉司亦疑漏

太醫院　案紀至元五年以太醫院隸宣徽院二十二年陞尚醫監爲太醫院職三品

奎章閣　案紀後至元六年罷

屬官授經郎二員　案紀天歷二年設職正七品

羣玉內司　案紀天歷二年更司籍郎爲羣玉署秩正六品至順元年陞羣玉署爲羣玉內司又後至元元年罷羣玉提舉司志無提舉司亦疑漏

附錄

宏文院　案紀太宗八年立經籍所於平陽至元二年徙平陽經籍所於京師四年改宏文院

侍正府奉御　案紀至大元年立尚冠尚衣尚鞶尚沐尚輦尚飾六奉御秩五品凡四十八員隸尚服院志惟載天歷時所置而此則遺之

附錄

尚服院秩從一品　案紀至大元年立秩從二品設尚冠尚衣尚鞶尚沐尚輦尚飾六奉御隸焉（詳上）三年陞秩

給事中至元十五年改陞給事中　案紀至元九年罷給事中是九年前卽有此官也

將作院秩正二品　案紀大德十一年陞從二品志所書蓋

延祐以後所陞也

上都金銀器盒局　案紀至元二十五年省器盒局入諸路金玉人匠總管府未審卽此局否

大都等路民匠總管府織佛像提舉司延祐四年改提領所爲提舉司　案紀延祐三年置織佛像工匠提調（當作領）所秩七品設官二員

附錄

織造段疋提舉司　案紀至元二十九年置

通政院　案紀至大三年省通政院官六員存十二員

中政院元貞二年始置中御府大德四年陞中政院至大四

年省併入典內院皇慶二年復爲中政院　案紀大德元年增中御府官一員至大三年改皇太子妃怯憐口都總管府爲典內司四年陞典內司爲典內院秩從三品皇慶元年陞典內院秩正二品二年改典內院爲中政院秩正一品又寧宗紀至順三年十月立中政院是皇慶後嘗罷矣

中瑞司秩正三品　案紀至大三年立掌皇后寶皇慶二年又書立中瑞司秩正四品疑別是一官

內正司秩正三品卿四員少卿二員丞二員典簿二員照磨兼管勾一員　案紀皇慶元年三月置卿少卿丞各一員七月定內正司官爲六員與志不合未審何時改今制

翊正司領提舉司二　案紀後至元元年罷提舉司

海西遼東哈思罕等處鷹房諸色人匠怯憐口萬戶府　案紀延祐二年立

管領本位下怯憐口隨路諸色民匠打捕鷹房都總管府延祐三年改善政司　案紀七年復善政司爲都總管府

附錄

崇輝署　案紀至大三年立隸中政院

銀場提舉司　案紀至順二年立隸中政院

興瑞司秩正三品　案紀至順三年置掌中宮佛事

百官志五

儲政院　案紀至大元年二月改詹事院使爲詹事副詹事爲少詹事院判爲丞七月置皇太子司議郎秩正五品三年改少詹事爲副詹事延祐四年置詹事院從一品太子詹事四員副詹事詹事丞並二員天歷二年改儲慶使司爲詹事院有斷事官

泰定元年罷徽政院　案至順三年復立見寧宗紀

典幄署　案紀至大元年立秩正五品

府正司秩從三品　案紀至大二年陞從二品

資武庫

冀（當作驥）用庫　案紀並至大元年立秩正五品

延慶司秩正三品　案紀至大四年改延慶司爲都功德使司延祐四年置延慶司設官四員（元年陞延慶寺秩正二品疑別是一官）七年復正三品（是年三月當降四品）

典醫監大德十一年復立典醫監泰定四年復立署　案紀大德十一年秩正三品泰定在三年秩從五品

甄用監正三品　案紀延祐七年復正三品（是年三月當降四品）

章慶使司　案紀至大三年立瑞州等路營田都提舉司秩從四品隸章慶使司

掌醫監至治三年罷　案紀至順元年立掌醫署秩正五品

盖復立此官也

瑞州上高縣戶計長官司至治三年罷　案紀至正九年罷瑞州路上高縣長官司是至治後又重置矣

附錄

宮師府　案紀至元十年置東宮宮師府儋事以次官屬三十八人大德十一年置宮師府設太子太師少師太傅少傅太保少保賓客左右諭德贊善庶子洗馬率更令丞司經令丞中允文學通事舍人校書正字等官至大二年罷宮師府設賓客諭德贊善如故

典樂司　案紀至大元年正月立承和署秩正五品（與典樂署

同立）六月改爲典樂司秩正三品二年改典樂司提點大使等官爲卿少卿丞

營繕署秩五品　案紀至大元年以皇太子建佛寺立

管領軍匠千戶所秩正五品　案紀至大三年立割左都威衛軍匠八百隸之備興聖宮營繕

異樣局秩從六品　案紀天歷元年以潛邸所用工匠百五十人付皇子阿忒納荅剌立局以司之

管領怯憐口諸色民匠都總管府至治三年罷　案紀是年罷三都總管府隸有司怯憐口及人匠總管府隸陝西行中書省今惟怯憐口都總管府書至治三年罷餘皆失書

江淮等處財賦都總管府大德四年罷天歷二年復立　案紀至大二年立興聖宮江淮財賦總管府志失書天歷二年置隸詹事院

建康等處財賦提舉司

平江等處財賦提舉司

杭州等處財賦提舉司　案紀並後至元元年罷（建康作集慶）

昭功萬戶都總使司宮相都總管府　案紀至順二年敕宮相都總管府勿隸昭功都總使府是年立平江稻田提舉司隸宮相都總管府

金玉珠翠提舉司　案紀後至元元年罷

內史府　案紀大德元年增晉王內史一員至大元年陞內史府爲內史院秩正二品延祐三年置晉王部斷事官四員都水太監二員省卿一員

延慶司秩正三品　案紀至大三年陞晉王延慶司秩二品

附錄

河南田賦總管府達魯花赤總管同知各一員副總管二員秩從三品　案紀延祐六年置隸內史府

周王常侍府　案紀延祐三年三月送周王之雲南置周王常侍府秩正二品設常侍七員中尉四員諮議記室各二員置打捕鷹坊民匠總管府設官六員斷事官八

員延福司飲膳署各官六員並隸周王常侍府四月增

置周王斷事官二員

隨路打捕鷹房諸色民匠總管府掌北安王位下歲賜錢糧之事至元二十二年置　案紀至元十年給皇子北平王（即北安王）甲一千置軍器永盈二庫分典弓矢甲冑二十四年設都總管府以總皇子北安王民匠斡端大小財賦

附錄

安西王阿難荅本位諸匠都總管府　案紀至元二十四年設

諸王斡羅溫孫部打捕鷹坊諸色人匠怯憐口總管府秩

從四品　案紀延祐五年立

趙王馬札罕部錢糧總管府秩正三品　案紀至治元年立

諸王傅官　案紀皇慶元年制諸王設王傅六員其次設官四員又至元二十年命諸王牙忽都設斷事官葢非常例也

崇福司秩二品至元二十六年置延祐二年改爲院　案紀至元二十六年立秩從二品延祐二年陞院秩正二品七年降從二品

元史本證三十

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志六

大都留守司至元十九年罷宮殿府行工部置大都留守司兼本路都總管知少府監事　案志不詳宮殿府少府監紀中統三年汰少府監工匠則置官早矣二年立宮殿府秩正四品專職營繕至元八年併宮殿府入少府監

修內司提點一員　案紀至元四年立提點宮城所

大都城門尉　案紀至元二十二年增大都諸門尉副各一人

器備庫　案紀至元二十八年罷

廣誼司　案紀元統二年罷廣誼司復立覆實司

武備寺至元五年始立軍器監大德十一年陞爲院　案紀至元五年改軍器局爲軍器監大德十一年陞院秩從二品泰定四年復設武備寺同判六員

大都甲匠提舉司　案紀至元二十六年改大都路甲匠總管府爲軍器人匠都總管府二十八年罷疑是此司改置

太僕寺至元二十四年罷院立太僕寺　案紀秩三品仍隸宣徽二十七年命太僕寺毋隸宣徽院

尚乘寺　案紀大德元年增寺卿一員泰定二年復正三品

長秋寺怯憐口諸色人匠提舉司　案紀至順元年復立仍隸中政院

太府監　案紀至元二十九年設司籍庫秩從五品隸太府監儲物之籍入者元貞元年罷

度支監國初置孛可孫至元十三年省孛可孫以宣徽兼其任至大二年改立度支院四年改爲監　案紀大德九年省孛可孫冗員存十二員是至元十三年後又省矣至大二年從尚書省請廢孛可孫立度支院秩二品設使同知僉院僉判各二員志於二年失書秩設官亦不同當是改監後所定也

利用監秩正三品至元二十六年復置大德十一年改爲院　案紀至元二十六年陞利用監從三品二十九年陞正三品大德十一年陞院秩從二品

中尚監至大元年陞爲院　案紀秩從二品

章佩監至元二十二年置　案紀是年陞御帶庫爲章佩監二十八年陞章佩監秩三品至正十二年有章佩添設少監

都水監至元二十八年置大德六年陞正三品延祐七年仍從三品　案紀至元七年以都水監隸大司農司是七年前已置都水監也二十九年仍置都水監少監丞經歴知

事共八員皇慶元年以都水監隸大司農（前此當隸中書）延祐三年增置太監二員省卿一員七年二月復以都水監隸中書三月降從三品四月復正三品

附錄

漕運河渠司　案紀中統四年立

河渠提舉司　案紀至元二十五年改爲轉運司

會通河提舉司　案紀至元二十六年置職河渠事二十七年立會通汶泗河道提舉司從四品

四天監延祐元年特陞正三品　案紀是年陞臺爲監

上都留守司　案紀至元二十七年增副留守判官各一員至大三年省司官七員延祐七年汰留守五員至治三年增置判官二員泰定三年增置判官一員兼推官

附錄

上部等路羣牧都轉運使　案紀至元二十二年立

兵馬司局　案紀至大四年省上都兵馬指揮爲五員

警巡院

開平縣　案紀延祐六年院縣增置官各二員

餘廩司延祐五年改　案紀秩正八品

尚供總管府　案紀泰定四年隸上都留守司至正十五年復設

附錄

奉時院　案紀至大二年以昔保赤八刺哈孫總管府改置

雲需總管府延祐二年置　案紀是年七月增同知二員泰定四年隸上都留守司至正十五年復設

大都路兵馬都指揮使司　案紀延祐五年增置南北兩兵馬司指揮使色目漢人各二員

百官志七

行中書省　案紀至元元年立諸路行中書省七年改河南等路及陝西五路西蜀四川東京等路行中書省爲行尚書省九年改北京中興四川河南四路行尚書省爲行中書省志皆失書至大四年命和林江浙行省依前設左丞相餘省惟置平章二員然延祐三年以知樞密院事禿忽魯爲陝西左丞相七年復罷行中書省丞相河南湖廣遼陽丞相並降爲本省平章惟征東丞相高麗王不降迨泰定以後行省左右丞相又屢見於紀此則志所云或置或不置者也

有簽省同簽省之屬後罷不置　案罷僉省在大德七年（紀至元二十八年有湖廣行省左右司郎中是行省當有左右司志無此官未知何時所省）

河南河北等處行中書省　案紀至元十年罷元貞二年增

參政一員

江西等處行中書省　案紀元貞二年增參政一員

陝西等處行中書省　案證詳地理志三

四川等處行中書省　案證詳地理志三

甘肅等處行中書省　案證詳地理志三

雲南等處行中書省至元十一年始置　案紀大德五年分雲南諸路行中書省事仍置理問官二員郎中員外郎都事各一員又愛魯傳至元十七年復立雲南行省拜參知政事似十一年後曾罷矣

各省屬官檢校所　案紀元貞元年置江浙行省檢校官二

員泰定四年初置雲南檢校官至正三年立四川省檢校官

宣慰司　案紀中統三年立又地理志湖廣省有沿邊溪洞宣慰使司

宣慰使司都元帥府　案紀大德二年徙重慶府宣慰司都元帥府於成都至順二年置雲南等處宣慰司都元帥府百官志三宣政院屬有吐蕃等處宣慰司都元帥府（地理志陝）西省烏思藏納里速古魯孫等三路宣慰使司都元帥府同

宣慰使兼管軍萬戶府　案紀至元二十五年改雲南烏撒宣撫司爲宣慰司兼管軍萬戶府（地理志雲南省作烏撒烏蒙宣慰司本志宣慰

使司下亦無烏撒）

宣撫司　案紀大德二年併土番碉門安撫司運司改爲碉門魚通黎雅長沙（當作河）西寧遠軍民宣撫司（地理志陝西省同百官志宣政院屬作安撫司）至大二年改松潘疊岩威茂州安撫司爲宣撫司至正四年有永寧等兩宣撫司地理志雲南省有金齒等處宣撫司

安撫司　案地理志湖廣省有慶遠南丹溪洞等處軍民安撫司乾寧軍民安撫司（元統二年改乾寧安撫司見紀）

招討司　案百官志宣政院屬有六番招討使司朶甘思招討使司

兩浙都轉運鹽使司設檢校四所鹽場三十四所　案紀延祐六年置兩浙鹽倉六所秩從八品官二員惟杭州嘉興二倉設官三員秩從七品鹽場三十四所場設鹽運一員秩正八品罷檢校所至正二年杭州嘉興紹興溫州台州等路各立檢校批驗鹽引所

福建等處都轉運鹽使司　案紀至元二十年罷福建市舶總管府存提舉司二十一年立福建等處鹽課市舶都轉運司餘詳證誤

市舶提舉司至元二十三年立鹽課市舶提舉司隸廣東宣慰司延祐元年改立泉州廣東慶元三市舶提舉司　案

紀至元二十三年十一月改廣東轉運市舶提舉司爲鹽課市舶提舉司十二月復置泉州市舶提舉司至治二年復置市舶提舉司於泉州慶元廣東市舶則屢罷屢置志亦未詳

海道運糧萬戶府　案紀至元二十六年海船萬戶府乞罷膠萊海道運糧萬戶府二十七年罷海道運糧萬戶府二十八年罷海道運糧鎭撫司大德七年併海道運糧萬戶府爲海道都漕運萬戶府至大四年省海道運糧萬戶爲六員千戶爲七所皇慶元年省萬戶一員增副萬戶爲四員

諸路總管府　案紀至元十六年各路設提舉同提舉副提舉各一員專領課程

蒙古敎授　案紀至元七年設蒙古字學敎授元貞元年增置蒙古學正以各道肅政廉訪司領之

錄事司中統二年詔驗民戶定爲員數二千戶以上設錄事司候判官各一員二千戶以下省判官不置　案紀至元二年詔諸路州府戶不滿千者可併則併之各投下者併入所隸州城其散府州郡戶少者不須更設錄事司及司候司附郭州縣止令州府官兼領

附錄

占城行中書省　案紀至元十八年立二十年併占城荆湖行省爲一

緬中行尙書省　案紀至元二十七年罷

行泉府司　案紀至元二十五年二十六年屢見大德十一年陞行泉府司爲泉府院秩正二品至大元年增泉府院副使同僉各一員二年罷行泉府院以市舶歸之行省

江西等處行泉府司　案紀至元二十六年立二十八年罷

行大司農司　案紀至元三十年立元貞元年罷

行司農司　案紀至元二十七年罷

江淮行大司農司　案紀至元二十四年陞江淮行大司農司事秩二品三十年江南行大司農自平江徙揚州兼管兩淮農事

勸農司　案紀中統二年初立勸農司至元七年添設巡行勸農使副各四員十二年罷隨路巡行勸農官以其事入提刑按察司二十三年諸路分置六道勸農司二十四年設勸農營田司六秩四品使副各二員隸行大司農司二十五年增置淮東西兩道勸農營田司二十七年罷各道勸農營田司增提刑按察司僉事二員總

勸農事

營田提舉司　案紀至元十七年立從五品二十六年二月省屯田六署爲營田提舉司二十八年陞營田提舉司爲規運提點所正四品大德七年罷營田提舉司

杭州行宣政院　案紀至元二十八年立治杭州延祐五年立行宣政院於杭州府設官八員

江南行通政院　案紀大德七年延祐七年至大四年俱書罷江南行通政院

江南行宣政院　案紀至大四年罷

行都水監　案紀至元十四年以行都水監兼行漕運司

事大德八年從中書省臣言濬治吳江松江海口故道仍設行都水監以董其程十年陞行都水監爲正三品至大元年從江浙行省請罷行都水監以其事隸有司

河南行都水監　案紀泰定二年立

浙西都水庸田司　案紀大德二年立專主水利

江南都水庸田司　案紀大德七年罷

松江都水庸田使司　案紀泰定二年閏正月罷命州縣正官領之六月立都水庸田使司浚吳松二江三年置都水庸田司於松江掌江南河渠水利四年罷

元史本證二十一

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十二

證遺九

蕭山汪輝祖　男繼培補

百官志八

此卷專志順帝一朝序云掌故之文缺軼不完今據有司所送上者緝而載之以附前志然紀所書何多漏耶今皆案年補之惟異端禖職及爲伯顏脫脫暫設者弗錄焉

中書省　案紀至正二十七年十一月命關保分省於晉寧

司禋監至正元年十二月復立　案紀至元六年正月立司禋監二月罷在至正之前

規運提點所　案紀至正六年詔復立大護國仁王寺昭應

宮（即會福總管府）財用規運總管府十年以大護國仁王寺昭應宮財用規運總管府仍屬宣政院

徽政院　案紀至元元年正月立徽政院屬官侍正府

資正院　案紀至元元年四月立富平庫隸資正院

詹事院　案紀至正十三年六月以資政院所轄左右都威衛屬詹事院

行中書省　案余闕傳至正十三年行中書於淮東改宣慰司爲都元帥府治淮西

行樞密院　案紀至正十七年六月罷陝西行樞密院二十三年三月立膠東行樞密院二十七年八月立行樞密院

于阿難荅察罕腦兒

行宣政院　案紀至正二十七年五月有福建行宣政院

都水庸田使司　案紀至正十四年十二月罷

分司農司　案紀至正十三年三月立司牧署掌分司農司耕牛十四年正月立遼陽等處漕運庸田使司屬分司農司

茶運司元統元年十一月復置湖廣江西榷茶都轉運司　案紀尚有江浙河南至正十四年十二月罷

各處寶泉提舉司　案紀至正十四年十二月罷

永昌等處宣慰使司都元帥府　案紀至正十七年五月屬

詹事院

河南宣慰司　案紀至正二十六年三月罷洛陽嵩縣宣慰司

附錄

京師南北城鹽局　案紀元統二年四月立

平伐都雲定雲宣撫司　至元元年三月立（三年作安撫司）

繕工司　元統二年六月復立至元元年四月罷

察罕腦兒脫脫禾孫　至元元年七月立

船戶提舉司十處提領二十處　至元三年二月立六年二月罷提舉司

宣鎮侍衛府　至元三年四月建
寧夏皮貨所　至元三年九月立設提領使副主之
廣福庫　至正元年二月立罷藏珍等庫
衛候司　至正元年四月復立
拱儀局　至正元年十二月復立
上都司獄司　至正二年七月立比大都兵馬司
永昌巡防捕盜所　至正三年十月增立
常平倉　至正三年十二月立
廣樣局　至正四年四月復立
四川行省惠民藥局　至正四年二月立

陝西行省惠民藥局　至正四年八月立
上都司天臺　至正八年六月立
直沽海津鎮鎮撫司　至正九年四月立
諸路寶泉都提舉司　至正十年十月置於京城十四年
十二月罷
淮西宣慰司　至正十二年六月王也速迭兒左遷添設
淮西宣慰使十三年六月也先不花爲淮西添設宣慰
副使
玉田屯署　至正十三年三月立
儀衛司　至正十三年六月詔皇太子位下立設指揮二

員副指揮二員
安定州軍民安撫司　至正十五年八月立
便民六庫　至正十七年四月立於京師倒易昏鈔
分通政院　至正二十七年五月以知樞密院事失列門
爲嶺北行省左丞相提調分通政院

選舉附錄

科目　案紀至正三年三月監察御史成遵等言可用終場
下第舉人充學正山長國學生會試不中者與終場舉人
同　十九年三月詔定科舉流寓人名額蒙古色目南人
各五十名漢人二十名五月察罕帖木兒請今歲八月鄉

試河南舉人及避兵儒士不拘籍貫依河南省元定額數
就陝州置貢院應試詔從之　二十年正月知貢舉平章
政事八都麻失里等奏舊例各處鄉試舉人三年一次取
三百名會試取一百名今歲鄉試所取比前數少止有八
十八名會試三分內取一分合取三十名如於三十名外
添取五名爲宜從之　二十六年正月命燕南河南山東
陝西河東等處舉人會試者增其額數進士及第以下遞
陞官一級

食貨志三

本志歲賜一門爲元時創制其佚而見於紀者不容不補

稅糧賑恤之事則繁而不勝收矣兵刑諸志案紀亦尚多脫漏惟取其要者稍稍錄之蓋隨時更易不必皆爲定制也

睿宗子世祖次子裕宗位　案紀至元二十年撥忽蘭及塔剌不罕等四千戶隸皇太子位下

太祖四大斡耳朶　案紀泰定三年增給歲賜銀二百錠鈔八千錠

阿昔倫公主位　案紀至元二十年賜駙馬阿禿江南民千戶阿禿卽公主表阿昔倫公主駙馬阿脫

月赤察兒怯薛　案紀至大三年賜太師淇陽王月赤察兒清州民戶萬七千九百一十九

附錄

柏木兒　案紀至元十九年諸王撥信州民四百八戶

圻那顏　案紀太宗八年撥東平府戶（攷異云卽太祖紀哲別那顏）

速哥　案本傳太宗時賜嶧州民戶

安吉王乞台普濟　案紀至大三年賜安吉州民戶五百

兵志一

兵制　案紀至元二十年十月簽河西質子軍年及丁者充軍

兵志二

宿衞　案紀至元二十年詔五衞軍歲以冬十月聽十之五還家備貲裝正月番上代其半還四月畢入役時各衞議先遣七人而以三人自代從之二十九年樞密院臣言六衞內領漢軍萬戶現存者六千戶撥分爲三力足以備車馬者二千五百戶每甲令備馬十五匹牛車二輛力足以備車者五百戶每甲令備牛車三輛其三千戶惟習戰鬬不他役之六千戶外則供他役詔施行之

鎭戍　案紀至順元年七月江西建昌萬戶府軍戍廣海者一歲更役來往勞苦詔仍至元舊制二歲一更

兵志三

腹裏所轄嶺北行省屯田大德三年以五條河漢軍悉併入稱海　案紀大德四年罷稱海屯田改置於阿札之地至治三年罷稱海宣慰司及萬戶府改立稱海屯田總管府至正八年復立五道河（卽五條河）屯田

河南行省所轄洪澤萬戶府屯田

芍陂屯田萬戶府

德安等處軍民屯田總管府　案紀至正元年命屯儲衞軍於河南芍陂洪澤德安三處屯種

陝西等處行中書省所轄陝西屯田總管府　案紀至大四年十一月命延安鳳翔安西軍屯田紅城者還陝西屯田

十二月復以陝西屯田軍三千隸紅城萬戶府

附錄

湖廣黎民屯田萬戶府　案紀元統二年十月立統千戶一十三所每所兵千人屯戶五百皆土人爲之官給田土牛種農器

軍州萬戶府　案紀至正二十年正月以鞏縣改立招民屯種

刑法志一

衞禁　案紀至順元年八月各宿衞復有容匿漢南高麗人及奴隸濫充者怯辥官與其長杖五十七犯者與曲給散者皆杖七十七沒家貲之半以籍入之半爲告者賞

職制上　案紀至順元年十月御史臺臣言內外官吏令家人受財以其干名犯義罪止四十七解任今貪污者緣此犯法愈多請依十二章計贓多寡論罪從之　二年六月詔諸官吏在職役或守代未任爲人行賕關說即有所取者官如十二章論贓吏罷不敍終其身雖無所取訟起滅由己者罪加常人一等

刑法志二

職制下　案紀大德八年四月詔諸路畏吾兒合迷里自相訟者歸都護府與民交訟者聽有司專決

軍律　案紀大德六年正月詔千戶百戶等自軍逃歸先事而逃者罪死敗而後逃者杖而罷之沒入其男女

刑法志三

食貨諸犯私鹽者　案紀至順三年十月定婦人犯私鹽罪

盜賊　案紀元統二年七月詔蒙古色目人犯盜者免刺　後至元二年八月詔强盜皆死盜牛馬者劓盜驢騾者黥額再犯劓盜羊豕者墨項再犯黥三犯劓劓後再犯者死盜諸物者照其數估價

刑法志四

禁令　案紀至元二年四月禁民間私造格例禁服麒麟鸞鳳白兔靈芝雙角五爪龍八龍九龍萬壽福壽字赭黃等服　三年四月禁漢人南人高麗人不得執持軍器禁漢人南人不得習學蒙古色目文字　五年十月禁倡優盛服許男子裹青巾婦女服紫衣不許戴笠乘馬　六年正月詔諸王侯不得懸帶弓箭環刀輒入內府

元史本證三十二

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十三　證遺十

蕭山汪輝祖　男繼培補

后妃表

后妃立傳而又有表贅矣又或遺之益疎矣採紀傳所見者補於篇

憲宗

亦乞列思氏皇后　鎖兒哈女見孛秃傳

世祖

斡者思皇后　見紀中統元年

兀魯忽乃妃子　見同上

明宗

阿梯里皇后　見文宗紀至順元年

寧宗

荅里也忒迷失皇后宏吉剌氏　有傳

順帝

齊顏忽都皇后　見紀至正十三年

荅納失里皇后欽察氏　有傳

伯顏忽都皇后宏吉剌氏　有傳

完者忽都皇后奇氏　有傳

案順帝紀至正七年隆福宮三皇后宏吉剌氏木納失里竟未知何宗之后

宗室表

紀傳親王宗王夥矣然不詳自出弗敢舉也擇其可繫屬者補于篇

海都位

薛徹別吉　八剌哈（即表窠斤八剌哈哈）裔見太祖紀

薛徹大丑　同上

火察兒　聶坤（即表聶昆大司）子見同上

按彈　忽都剌（即表忽魯剌罕）子見同上

烈祖子鐵木哥斡赤斤國王位

脫迭　塔察兒庶兄見撒吉思傳

八都　遼王脫脫子見文宗紀天歷元年

別里古台大王位

也先博怯　脫鐵木兒子見成宗紀大德七年

太宗子

岳里吉　見阿剌罕傳

合丹大王位

睍歡　合丹孫見成宗紀大德五年

滅里大王位

阿魯輝帖木兒　襲帖木兒赤陽翟王有傳

忽都帖木兒　阿魯輝帖木兒弟

睿宗子旭烈兀大王位

忙兀帶　哈班（郎表哈兒班荅）弟見世祖紀至元二十年

世祖子

鐵蔑赤　見南必皇后傳

鎮南王脫歡位

別鐵木兒

荅帖木兒

報恩奴

接待奴

佛家奴

和尚　竝寬徹普化子見傳

大聖奴　鎮南王（表有三人未知何屬）子見伯顏不花的斤傳

順皇帝

買的里八剌　帝孫（蓋愛猷識理達臘子）見紀至正二十八年

案哈麻傳有順帝諸弟八郎未知何帝之子

諸王表

諸王例必賜印史文鮮具弗能詳也表所遺者曰名曰封年曰地皆案紀表列傳補之追封者弗與焉

秦王

伯顏（元統元年由浚寍王進封賜金印　凡言某年者皆紀文）

晉王

佉魯剌（元貞二年）

梁王

阿魯溫（至正二十二年由汝陽王進封）

越王

阿剌忒納失里（天歷二年賜印）

寍王

旭滅該（至正十三年）

齊王

失列門（至正十二年）

豳王

忽塔忒迷失（天歷二年給事中封）

魏王

孛顏帖木兒（宗室表睿宗系阿里不哥孫）

魯王

馬某沙（至正十四年）

趙王

不魯納（至順二年）

荊王

也速也不干（天歷元年宗室表太宗系闊端太子曾孫）

脫脫木兒（至元元年宗室襲）

脫脫木兒（至元三年襲脫火赤位詳證誤）

荅兒麻失里（至正十四年封）

衞王

寬徹哥（後至元二年）

吳王

搠失江（後至元二年亦作搠思監）

朶爾赤（見朶兒只傳在至正十四年）

周王

和世㻋（延祐二年封賜金印）

遼王

斡眞

塔察兒　繼培案斡眞即列祖子鐵木哥斡赤斤宗室表止稱國王撒吉思傳云初爲太祖弟斡眞必闍赤領王傳斡眞薨長子只不干早世嫡孫塔察兒幼庶兒脫迭狂恣欲廢嫡自立撒吉思與火魯和孫馳白皇后乃授塔察兒以皇太弟寶襲爵爲王荅里麻傳又云大父撒吉斯（即撒吉思）爲遼王傳是斡眞塔察兒皆遼王也（疑是追封）

岐王

阿剌乞（至正九年鎭西番）

豫王

阿剌忒納失里（天歷元年由西安王徙封至順元年授金印鎭西番）

邠王

嵬釐（至正十二年）

瀋王

王燾（公主表高昌公主位）

脫脫不花（至正十四年由高麗王進封）

陽翟王

阿魯輝帖木兒（至正二十年謀叛二十一年伏誅）

忽都帖木兒（二十一年襲封）

北平王

鎭國（太祖時封見阿剌兀思剔吉忽里傳）

孛要合（太祖時封見同上）

汝寧王

完者帖木兒（宗室表太宗系合失四世孫）

宣德王

定住（後至元元年太保中書平章政事封）

文濟王

不花帖木兒（至正十三年襲）

西安王

阿剌忒納失里（致和元年封詳證誤）

答兒麻（阿剌忒納失里弟至正十三年賜印）

西寧王

牙罕沙（至正十四年案十二年作寧王誤）

廣寧王

渾都帖木兒（至正十三年薨）

帖木兒不花（至正十四年襲）

河間王

忽察（宗室表）

雲南王

阿魯（元統二年鎮雲南）

孛羅（至正七年）

威武西寧王

阿哈伯（元統二年）

亦里黑赤（元統二年襲）

濟南王

按只吉歹（宗室表　案本表列於後金印獸紐無國邑名此疑追封）

保和（至元五年）

勝納哈兒（至元二十四年賜印）

威遠王

阿只吉（宗室表）

昭武王

火沙（天歷二年郡王領行樞密院事封）

高唐王

朮忽難（大德九年襲至大二年加封趙王）

高昌王

月魯帖木兒（至正十三年薨）

桑哥（至正十三年襲）

靖安王

蠻蠻（至正十六年封賜金印）

廣平王

月呂祿那顏（見敬儼傳即玉昔帖木兒）

脫忒哈（延祐七年御史大夫伏誅收王印）

阿魯圖（後至元三年襲）

寧遠王

咬咬（至正十三年怯薛官削爵）

鎮遠王

辯徹禿（皇慶二年進封寧王見本表寧王下）

也不干（至治三年置王府）

靖遠王

合帶（至元二十七年封詳證誤）

緬國王

的立普哇拿阿迪提牙（大德元年封賜銀印）

寵麻剌哥撒八（大德七年立賜銀印）

安南國王

陳遺愛（至元十八年立）

陳益稷（至元二十三年封）

陳日烜（至元二十五年）

陳端午（後至元元年封）

宣寧郡王

乃馬台（至順元年甘肅平章政事封授金印）

保德郡王

帖木兒（天歷二年封）

右補王名

遼王

牙納失里　天歷二年封

駙馬高麗國王

王諶　至元十五年賜印（紀作王愖高麗傳作瞔）十九年賜金印（作瞔十五年所賜旹蓋銀印）

安南國王

陳光昞　中統二年封見傳

鎮南王

帖木兒不花（闕年襲爵）　泰定三年封鎮揚州四年賜印

威順王

寬徹普化（年賜金印）　泰定三年封

文濟王

蠻子　元統二年封

濟寧王

蠻子台　元貞元年封

高唐王

闊里吉思　至元三十一年封（誤脫高字）

西平王

奧魯赤（至元年封）■　至元六年賜印九年稱西平王

廣平王

木剌忽　皇慶元年封

永豐郡王

孛羅　皇慶元年封

寧濮郡王

昌吉　至元二十四年封（十九年改給駙馬昌吉印）

無國邑名

移相哥　（中統三年賜金印作也相哥）

完澤（大王年賜印）　元貞二年賜印

右補封年

榮王

撒敦（元統元年封）

益王

買奴（順帝至元三年由宣靖王進封）

渾都帖木兒（至正二十五年）

鄭王

脫脫（至正四年封賜金印）

雍王

老的沙（至正二十三年帝母舅封）

淮王

帖木兒不花（至正二十七年由宣讓王進封賜金印）

義王

和尚（寬徹普化傳）

忠王

馬札兒台（後至元元年封）

河西王

按陳那顏（太祖壬辰封賜銀印見特薛禪傳）

浚都王

囊家歹（仁宗初封見本傳）

淇陽王

月赤察兒（大德十一年太師封賜金印見博爾忽傳）

脫兒赤顏（皇慶元年嗣）

也先鐵木兒（至治三年）

完者帖木兒（後至元元年太傳作岐陽王詳證誤）

安吉王

乞台普濟（皇慶二年前尚書右丞相封）

河南王

卜憐吉帶（延祐元年河南丞相封）

擴廓帖木兒（至正二十五年封）

太平王

燕鐵木兒（天曆元年封賜金印）

唐其勢（元統元年襲）

濟陽王

木楠子（至順二年徙封吳王）

潑皮（至順元年由吳王改封）

浚寧王

伯顏（至順二年太保知樞密院事封賜金印）

鄆安王

桑哥不剌（至順間封元統二年加封魯王見特薛禪傳）

昌寧王

也眞也不干（元統二年封賜金印）

毓德王

孛羅帖木兒（至元三年駙馬封案特薛禪傳云賜金章）

撫寧王

徹里帖木兒（至正二年封）

和寧王

老章（至正二十一年太傅封）

汝陽王

阿魯溫（至正二十二年封）

永平王

伯撒里（至正二十七年太師封）

淄川王

大名王

也苦（宗室表烈祖系搠只哈兒孫）

永昌王

定宗幼子（耶律希亮傳攷異云當即禾忽）

只必帖木兒（地理志至元十五年以永昌王宮殿所在立永昌路案世祖紀至元元年諸王只必帖木兒築新城成賜名永昌府則永昌王即只必帖木兒也）

高麗國王

王倎（中統元年給國王封冊及印并賜虎符）

王禃（中統三年）

王愖（至元十一年封）

王章（至大元年嗣三年改封濬王）

王燾（皇慶二年封天歷二年以病傳爵於子至順三年仍

史　為高麗國王賜金印（[illegible]元年高麗王阿剌[illegible]））

王禎（天歷二年襲[illegible]至正[illegible]）

八禿麻朶兒只（至正四年嗣）

伯顏帖木兒（至正十一年襲二十二年廢）

脫脫不花（至正十四年封濬王）

占城郡王

失里咱牙信合八剌麻合迭瓦（至元十八年封）

濟寧郡王

帖木兒（至元二十四年駙馬封）

德清郡王

怯台（世祖時封賜金印見朮赤台傳）

端眞（怯台子）

哈荅（端真弟）

脫歡（哈荅子）

亦憐只班（哈荅子）

慶童（哈荅子）

塔失帖木兒（脫歡子）

朶來（脫歡子）

匣刺不花（塔失帖木兒子　成宗紀元貞二年作也里不花稱慶童子葢誤）

句容郡王

牀兀兒（至大二年封賜金印）

荅隣荅里（天歷二年襲）

威寍郡王

脫火赤（延祐元年封賜金印）

右補王位

無國名國王

鐵木哥斡赤斤（宗室表烈祖子）

塔察兒（宗室表斡赤斤子）

頭輦哥（世祖紀至元六年後屢見）

囊加歹（順帝至正十九年）

木華黎（太祖丁丑賜金印見本傳）

孛魯（木華黎子）

塔思（孛魯子）

速渾察（塔思子）

忽林池（速渾察子竝見木華黎傳）

和童（孛魯第三子霸突魯子至元十一年襲見楊恭懿傳）

忽速忽爾（木華黎四世孫見乃蠻台傳）

乃蠻台（木華黎五世孫後至元三年襲）

朶羅台（天歷元年國王　案爲木華黎後詳朶兒只傳）

朶兒只（木華黎六世孫天歷二年襲順帝至元四年除至正九年又襲見本傳）

俺木哥失里（朶兒只子）

也先不花（順帝紀至正二十五年案即乃蠻台子野仙溥化）

無郡名郡王

阿兒厮蘭（太祖時封見順帝紀）

帶孫（太祖二十一年）

孛羅帖木兒（泰定元年駙馬封）

火沙（泰定元年知樞密院事封）

只兒噭伯（至正十五年）

厚孫（至正二十八年）

忙哥（畏荅兒子太宗時封見傳）

只里瓦䚟（忙哥孫）　乞荅䚟（同上）

忽都忽（忙哥曾孫）

兀乃忽里（同上）

哈赤（同上）

尼摩星吉（畏荅兒七世孫見博羅歡傳）

無國郡名王

都魯（至元十三年賜金印）

孛羅（至元十三年賜金印）

愛牙赤（至元二十二年皇子賜銀印）

愛牙赤（至元二十八年諸王給印案宗室表太宗子滅里古台曾孫）

也滅干（大德四年賜鍍金印）

完者

鮮徹禿（完者子泰定元年給其父故印）

渾都帖木兒（天歷二年薨收印）

帖古思（天歷二年收金印）

也先帖木兒（至順元年還印）

搠思監（同上）

晚歡（至順元年賜金印）

南荅失（至正十四年親王賜金鍍銀印）

右補無國邑名

公主表

元宗王女槊稱公主其見於紀傳而表不列者蓋無封國也今案紀補二人焉

趙國公主位

阿剌的納八剌（至大二年封適趙王汪安案闊里吉思傳云晉王女晉王蓋即顯宗）

鄆國公主位

不納（至順三年封鄆安大長公主）

附錄

拜忽（中統四年公主給符印案給印則必有封國矣表不載疑漏）

元史本證三十三

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十四　　證遺十一

蕭山汪輝祖　男繼培補

三公表一

三公具見於紀表佚者補之列傳所載或不可盡信亦附錄焉

太祖四年

太傅訥苔

憲宗八年

太傅明安苔兒

世祖至元二十六年

太傅玉呂魯　三月拜亦作月兒魯即博爾术孫玉昔帖木兒

三十一年

太師月兒魯

太傅伯顔

太保月赤察兒　並五月拜

成宗大德十一年

太師月赤察兒　七月拜攷異云自大德八年至武宗至大初太師月赤察兒尚無恙表何以闕而不書

太傅朶兒朶海　五月拜

太保哈剌哈孫　同上

武宗至大元年

太師瓜頭　八月拜

太保乞台普濟　七月拜

二年

太師瓜頭　是年賜名脫兒赤顔

太傅乞台普濟　八月拜

三年

太師脫虎脫　十一月拜

四年

太師月赤察兒　三月拜

太保曲出　三月拜

仁宗皇慶二年

太傅伯忽　四月拜

延祐六年

太師伯忽　八月太傅陞

太傅朶帶　九月拜即表七年朶觧

英宗至治三年

太師按苔出　十月拜即表泰定二年按塔出

泰定帝元年

太師按苔出

四年

（太師）朶台　三月太傅陞即朶䚟

（太傅）秃忽魯　三月太保陞

（太保）伯達沙　三月拜即表天歷元年伯荅沙

文宗天歷元年

（太保）別不花　十月拜

至順三年

（太師）燕帖木兒

（太傅）伯荅沙

（太保）伯顔

附錄

（太師）耶律綿思哥　耶律阿海子見傳當在太祖時

塔海紺卜　太宗九年見李守賢傳（繼培案此太師疑大帥之譌）

（太傅）耶律朱哥　耶律秃花子見傳

寶童　朱哥子

忽林帶　寶童子

百家奴　忽林帶兒　案傳云嗣太傅年月俱無攷忽林帶之弟秃滿荅兒仕世祖至元時則忽林帶百家奴之爲太傅亦當在世祖時

宰相年表一

元初宰相行省與中書無別表於行省或書或不書非例也至元以後入中書者具見於紀傳而表或不書今皆案年補之

太宗

（中書令）耶律楚材　三年除（凡稱某年某月皆紀文）

楊惟中　見本傳

（左丞相）鎭海

（左丞相）粘合重山　並三年除

定宗

（右丞相）鎭海　見本傳

憲宗

（右丞相）孛魯歡　見也先不花傳

（丞相）兀眞　見汪德臣傳不書左右

世祖中統元年

（平章政事）禡禡　七月行中書省事詳證誤

二年

（平章政事）禡禡

三年

（平章政事）趙璧　二月除行省山東

禡禡　三月行省陝西

至元元年

平章政事 粘合南合　五月由右丞陞

阿合馬　十一月領中書省左右部除

參知政事 張惠　八月行省事

三年

平章政事 阿合馬

趙璧　見十月

參知政事 張惠　二月爲制置國用副使

四年

左丞相 忽都察兒　六月降平章

耶律鑄　六月降平章

伯顏　六月降右丞

平章政事 阿合馬

趙璧　正月爲樞密使

粘合南合　二月復入

右丞 廉希憲　六月降左丞

阿里　卽表阿里別三月復入六月降參政

左丞 張文謙　二月復入六月降參政

參知政事 張文謙

五年

平章政事 阿合馬

參知政事 阿里　十月御史中丞除詳證誤

六年

平章政事 阿合馬

九年

平章政事 阿合馬　正月由尚書省改中書

左丞 張惠　正月除

十三年

右丞 張惠　見本傳詳證誤

昔班　正月眞定總管除二月爲戸部尚書

十四年

參知政事 別都魯丁　十一月吏部尚書除

十九年

參知政事 咱喜魯丁　見劉正傳

二十年

參知政事 耶律老哥　五月除

王椅　六月甘肅參政除

二十一年

左丞 耶律老哥　見張雄飛傳

二十二年

左丞相 瓮吉剌帶　二月除

參知政事 帖木兒　十月參議陞卽表二十三年也速解兒詳證誤

禿魯歡　十一月除詳證誤

二十三年

左丞相 瓮吉剌帶　案紀當於七月罷

平章政事 忽都魯　同上

參知政事 禿魯歡

二十四年

右丞相 桑哥（以下俱尚書省）　十一月平章陞

平章政事 阿魯渾撒理　右丞陞

右丞 葉李　左丞陞

左丞 馬紹　參政陞

二十六年

參知政事 忻都　四月陞尚書省左丞

二十八年

平章政事 麥朮丁（以下皆中書省）　九月以咱喜魯丁代卽表二十七年

麥朮督丁

左丞 別都兒丁　十二月任（案紀云以別都兒丁前以桑哥事迯不肯仕命仍爲中書左丞）

攷卽十四年參政別都魯丁未知何時陞左丞

參知政事 高翥　五月由尚書省改

右丞相 完澤（以下皆尚書省）

平章政事 不忽木

右丞 何榮祖

參知政事 賀勝　並詳證誤

高翥　詳上

三十年

左丞 馬紹　十一月以張九思代

三十一年

平章政事 帖木而　六月復除

成宗大德二年

平章政事 張九思　見本傳表於是年右丞張九思注正月至二月平章也先帖木兒注正月一月則也先帖木兒出省當卽以九思代矣

右丞 楊炎龍　二月左丞陞詳證誤

四年

平章政事 不蘭奚　四月中書省斷事官除

七年

左丞相 荅剌罕　見四月卽哈剌哈孫七月爲右丞相

九年

（左丞）迭兒火者　七月參政陞詳證誤
（參知政事）哈剌蠻子　七月爲右丞（參政疑當作左丞詳紀證誤）
十年
（左丞）月古不花　二月除
十一年
（右丞相）塔剌海　七月陞
（左丞相）塔剌海　五月除
塔思不花　七月除
（左丞）劉正　五月除九月陞右丞
孛羅荅失　七月除九月陞右丞

孛羅帖木兒　八月陞右丞
也先鐵木兒　九月除
（參知政事）也先帖木兒　五月福建宣慰使除
武宗至大元年
（左丞相）塔思不花　十一月除右丞相
二年
（左丞）劉楫　八月由中書省改尚書
仁宗皇慶元年
（平章政事）合散　五月陞左丞相（表作阿散）
張驢　五月江浙平章除

李孟　十二月致仕
延祐元年
（右丞相）合散　二月陞九月改左
（平章政事）劉正　正月右丞陞
（參知政事）高昉　正月江浙左丞除二月爲集賢學士
四年
（右丞相）阿散　六月陞九月改左
五年
（參知政事）狗兒　九月僉太常禮儀院事除
英宗至治三年

（右丞相）也先鐵木兒　九月知樞密院事除十月伏誅
泰定帝二年
（參知政事）左塔不台　見六月
文宗天歷元年　攷異云案是歲泰定皇帝致和元年七月
帝崩九月懷王自立於大都改元天歷此表書年號雖依
温公通鑑之例以後改者爲定然九月以前宰相豈容畧
而不書
（右丞相）塔失帖木兒　正月至八月
（左丞相）倒剌沙
（平章政事）烏伯都剌

伯顏察兒 並八月下獄

塔失帖木兒 五月嶺北平章除

右丞 曹立 八月至九月

左丞 朶朶 八月下獄

參知政事 王士熙 八月下獄

張思明 九月前左丞除

至順二年

參知政事 朶兒只班 二月陝西行臺中丞除

三年 案表脫壬申一年今據文宗紀及表補之

右丞相 燕鐵木兒

平章政事 欽察台

阿里海牙

伯撒里

秃兒哈鐵木兒 十月知樞密院事

撒迪 十月由右丞陞

右丞 撒迪

闊里吉思 十月宣政使除（作左丞誤）

左丞 趙世安 六月御史中丞除

宰相年表二

順帝元統二年

左丞相 唐其勢 五月代撒敦六月辭

至元六年

參知政事 朶兒只班 七月陞右丞

十七年

參知政事 八都麻失里 十一月陞右丞

右丞 烏古孫良楨 見本傳

左丞 張冲 見九月

參知政事 張晉 分省山東見太不花傳

十九年

平章政事 佛家奴 見七月

二十年

平章政事 慶童 見本傳

右丞 忙哥帖木兒 見九月

二十一年

平章政事 察罕帖木兒 十月除案察罕帖木兒雖未入省以擴廓帖木兒孛羅帖木兒例之當書於表

二十四年

參知政事 也先不花 見張楨傳（表第書左丞）

參知政事 陳祖仁 翰林學士除見本傳

二十八年

（左丞相）擴廓帖木兒　閏七月除仍前河南王太傅總兵案擴廓帖木兒雖未入省而二十二年之拜平章已書於表則此亦不當遺矣

（平章政事）朴賽因不花　宣政院使除見本傳

元史本證三十四

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十五

蕭山汪輝祖　男繼培補

傳之遺有四曰事曰官曰諡曰子孫本傳不詳而見於紀表及他傳者補之

后妃傳

武宗速哥失里皇后

妃亦乞烈氏奴兀倫公主之女實生明宗天歷二年追諡仁獻章聖皇后　案順帝紀至正六年十二月省臣改擬明宗母壽童（一作章）徽號（當作尊諡）曰莊獻嗣聖皇后傳失書名及改諡

明宗貞裕徽聖皇后

名邁來迪　案順帝紀罕祿魯氏

睿宗傳

改諡景襄皇帝　案武宗紀至大二年加諡仁聖

裕宗傳

世祖怒甚太子愈益懼未幾遂薨　案紀至元三十年諡皇太子曰明孝

特薛禪傳

納陳　案公主表尙魯國公主薛只干

帖木兒至元二十四年以功封濟寧郡王　案紀二十四年

一第292冊 續修四庫全書 第10 反正內

稱駙馬此失書尚主事攷異曰監本公主表云囊加眞適納陳子帖木兒再適帖木兒弟蠻子台新刋本改帖木兒爲斡羅陳葢欲合於本傳今以表傳反覆參校乃知斡羅陳兄弟三人相繼尚囊加眞公主傳不言帖木兒尚主表不言主適斡羅陳皆史家之鈌漏（程鉅夫應昌府報恩碑云帖木兒尚帝季女囊加眞公主）

孛羅帖木兒嗣以金章封毓（刋本譌作也）德王　繼培案紀泰定二年封駙馬孛羅帖木兒爲郡王順帝至元三年封駙馬孛羅帖木兒爲毓德王伯顏忽都皇后傳父孛羅帖木兒封毓德王傳不言駙馬及女爲皇后皆漏

此則宏吉剌氏之爲后者也　攷異云后妃傳仁宗莊懿慈聖皇后名阿納失失里寧宗后荅里也忒迷失裕宗徽仁裕聖皇后顯宗宣懿淑聖皇后皆宏吉剌氏此傳俱不載

孛禿傳

鎖兒哈　案公主表昌國公主位謚武定

八剌失里　案公主表尚烟合牙公主又孛禿子帖堅干尚亦乞列思公主繼尚荼倫公主鎖兒哈孫忽憐從弟孛花（傳作不花）弟蠻昌郡王唆都哥尚魯魯罕公主繼尚魯倫公主唆都哥子蠻昌郡王不憐吉歹尚普顏可里美思公主八剌失里子昌王沙藍朶兒尚月魯公主並見公主表傳皆失書

阿剌兀思剔吉忽里傳

君不花　案公主表趙國公主位謚忠襄

愛不花　案公主表謚武襄

木忽難　案公主表封鄃王謚忠襄尚趙國大長公主阿失禿魯又君不花子趙忠烈王囊加台尚亦憐眞公主君不花弟趙康禧王喬隣察尚回紇公主囊家台子趙王馬札罕尚桑哥八剌公主並見公主表紀仁宗延祐元年封阿魯禿爲趙王文宗至順二年有趙王不魯納傳皆失書

博爾术傳

追封廣平王謚曰貞憲子三人木剌忽仍襲爵爲萬戶次脫憐次脫脫哈爲御史大夫　案紀仁宗皇慶元年封知樞密院事木剌忽爲廣平王延祐七年（見英宗紀）五月有告御史大夫脫忒哈（卽脫脫哈）等謀廢立命悉誅之籍其家六月收脫忒哈廣平王印順帝至元元年阿魯圖襲廣平王（有傳）至正十三年以怯薛官廣平王咬咬征討慢功削王爵此傳皆失載（繼培案文宗紀天歷二年毀廣平王木剌忽印命哈班代之哈班卽宗室表旭烈兀大王位哈兒班荅非博爾术後人）

博爾忽傳

月赤察兒特封淇陽王　案紀仁宗皇慶元年正月授太師

錄軍國重事知樞密院事脫兒赤顏開府儀同三司嗣淇陽王英宗至治三年九月（見泰定帝紀）以知樞密院事淇陽王也先帖木兒爲中書右丞相十月誅逆賊也先鐵木兒於行在所以弒英宗故　順帝至元元年八月以淇陽（刊本誤作岐陽）王完者帖木兒爲御史大夫加太傅十月流完者帖木兒於廣海安置完者帖木兒乃賊臣也先鐵木兒骨肉之親監察御史以爲言故斥之三人俱月赤察兒之後傳失載

巴而术阿而忒的斤傳

居是者九百七十餘載而至巴而术阿而忒的斤　案哈剌亦哈赤北魯傳畏兀國王月仙帖木兒亦都護子八兒出阿兒忒亦都護八兒出阿兒忒卽巴而术阿而忒的斤月仙帖木兒之名此傳失載

其弟籛吉乃以讓嗣爲亦都護高昌王　案紀文宗至順三年高昌王藏吉（卽籛吉）薨其弟太平奴襲位順帝至正十三年亦都護高昌王月魯帖木兒薨於南陽軍中命其子桑哥襲亦都護高昌王爵太平奴等俱巴而术阿而忒的斤之後傳失載

阿鄰帖木兒傳（附哈剌亦哈赤北魯後）

天歷三年進光祿大夫知經筵事　案紀至順元年（卽天歷三年）爲大司徒傳失書

納速剌丁傳（附賽典赤贍思丁後）

伯顏察兒　案順帝紀至元四年贈守誠佐治安惠世美功臣

安童傳

十二年七月從太子北平王出鎭極邊在邊十年　案世祖紀至元十四年七月諸王昔里吉刦北平王於阿力麻里之地械繫右丞相安童誘脅諸王以叛二十五年十二月云先是安童將兵臨邊爲失里吉（卽昔里吉）所執一軍皆沒傳不書蓋諱之也

碑曰開國元勳命世大臣之碑　案順帝紀至元三年贈推忠佐運開國元勳東平忠憲王於所封城內建立祠廟官爲致祭

廉希憲傳

子惇江西等處行中書省參知政事　案泰定帝紀二年陜西行省左丞廉惇之四川省是惇官不止江西參政也

伯顏傳

隆國夫人黃氏　案國字上南北板俱空一格乾隆四十四年從東防同知劉雁題借閱南板元史內列傳第十二至十五係別板配入乃知缺處是隆字所配之本後有紅印云嘉靖二十四年提督學校副使呈本奉翰林院批買發

收本道官書交代查攷以防遺失葢亦官板也

阿里海牙傳

其取民悉定從輕賦民所在立祠祀之　案張雄飛傳阿里海牙以降民三千八百戶沒入爲家奴自置吏治之歲責其租賦有司莫敢言雄飛言於阿里海牙請歸其民於有司不從雄飛入朝奏其事詔還籍爲民相威傳阿里海牙自陳其功比伯顏當賜養老戶御史滕魯瞻劾之崔彧傳上疏言阿剌海牙（即阿里海牙）掌兵民之權子姪姻黨分列權要官吏出其門者十之七八其威權不在阿合馬下云云若如傳言則阿里海牙一無可議矣

二十三年入朝加光祿大夫湖廣行省左丞相　案世祖紀至元二十年五月敕阿里海牙調漢軍七千新附軍八千以附唆都從征交趾二十一年四月湖廣行省平章阿里海牙請身至海濱收集占城散軍復使南征且趣其未行者二十三年二月以阿里海牙仍安南行中書左丞相論皇孫也先鐵木兒調合剌軍千人或二三千付阿里海牙從征交趾傳失書征交趾事

牀兀兒傳

封句容郡王　案武宗紀大德十一年加太尉

來阿八赤傳

十八年發兵萬人開運河阿八赤往來督視云云運河既開遷膠萊海道漕運使　案世祖紀至元二十年七月阿八赤姚演以開神山橋渠侵用官鈔二千四百錠折閱糧米七十三萬石詔徵償仍議其罪二十一年二月罷阿八赤開河之役十二月以丁壯萬人開神山河立萬戶府以總之二十二年二月罷膠萊所鑿新河是開河非盡十八年事而阿八赤亦未嘗無罪也

二十二年授湖廣等處行中書省右丞　案紀二十三年十一月爲征交趾行省右丞傳失書

紐璘傳

南加台官至四川行省平章政事　攷異云即囊加台也文宗朝以拒命見誅輝祖案囊加台助上都討逆至死不變允合大義元史不列於忠義傳又不附書於此何以傳信今以散見於紀者彙而錄之泰定元年三月以四川行中書省平章政事囊加台兼宣政院使往征西番寇參卜郎文宗天歷元年十一月四川行省平章囊加台自稱鎮西王以其省左丞脫脫爲平章前雲南廉訪使楊靜爲左丞殺其省平章寬徹等官稱兵燒絕棧道烏蒙路教授杜巖肖謂聖明繼統方內大寧省臣當罷兵入朝庶免一方之害囊加台以其妄言惑衆杖一百七禁錮之十二月御史

臺言囊加台拒命西南罪不可宥所授制敕宜從追奪中書省臣言令方許囊加台等自新則御史言宜不可行從之二年正月壬申遣近侍星吉班以詔往四川招諭囊加台癸酉四川囊加台乞師於鎮西武靖王搠思班搠思班以兵守關隘丁丑四川囊加台攻破播州猫兒埡隘宣慰使楊延里不花開關納之陝西蒙古軍都元帥不花台者囊加台之弟囊加台遣使招之不花台不從斬其使壬午播州楊萬戶引四川賊兵至烏江峯官軍敗之入番元帥脫出亦破烏江北岸賊兵復奪關口丙戌四川囊加台焚鷄武關大橋又焚棧道二月己丑曲赦四川囊加台癸巳

囊加台以書誘鞏昌總帥汪延昌丁酉囊加台以兵至金州据白工關陝西行省督軍禦之樞密院言囊加台阻兵四川其亂未已請命鎮西武靖王搠思班等皆調軍以湖廣行省官脫歡別薛孛羅及鄭昂霄總其兵進討從之戊戌命察罕腦兒宣慰使撒忒迷失將本部蒙古軍會鎮西武靖王等討四川丙午囊加台分兵逼襄陽湖廣行省調兵鎮播州及歸州諸王月魯帖木兒等至播州招諭土官之從囊加台者楊延里不花及其弟等皆來降甲寅調河南江淛江西山東兵一萬一千及左右翼蒙古侍衞軍二千討四川三月乙亥置行樞密院以山東都萬戶也速台兒知行樞密院事與湖廣河南兩省官進兵平四川也速台兒以病不往丙戌囊加台所遣守隘碉門安撫使布答思監等降於雲南行省四月辛卯命躍里帖木兒王不憐吉台代也速台兒討四川不憐吉台以母老辭同僉樞密院事傳巖起請往從之己亥湖廣行省參知政事孛羅奉詔至四川赦囊加台等罪囊加台等聽詔蜀地悉定諸省兵皆罷八月戊戌四川囊加台以指斥乘輿坐大逆不道棄市十月辛卯籍四川囊加台家產其黨楊靜等皆奪爵杖一百七籍其家流遼東庚戌雲南八番爲囊加台所詿誤反側未安者並貫其罪至順元年三月丁巳四川官吏

脅從囊加台者皆復故職

徹里傳

曾祖太赤　案英宗紀至治三年贈襄安王

完澤傳

成宗倚任之意益重而能處之以安靜不急於功利故吏民守職樂業世稱賢相云　案董士選傳丞相完澤用劉深言出師征八百媳婦國由是民死者亦數十萬中外騷然而完澤說帝江南之地盡世祖所取陛下不與此役則無功可見於後世帝入其言用兵意甚堅是完澤固急於功利者傳諱之太深矣

葉仙鼐傳

子完澤中書平章政事　案紀拜平章在至大四年仁宗即位後至皇慶二年以宣徽院使除知樞密院事繼培案亦作完者延祐四年爲雲南平章英宗至治三年謀逆泰定帝即位知樞密院事伏誅（者澤互見）

月乃合傳

拜禮部尚書　案世祖紀在中統三年作馬月合乃二年爲軍儲都轉運使傳失書

也先不花傳

孛魯歡　案搠思監傳作孛魯海至正十八年追封雲王

天歷二年贈恒陽王　案進封瀛王見同上

亦憐眞追封武昌王　案進封冀王見同上

明安傳

子孛蘭奚　案英宗紀至治元年封和國公

曷剌傳

子不花至治元年仍翰林學士　案紀後爲鐵失繫死泰定二年贈爵諡

阿沙不花傳

牙牙改封康國王　案康里脫脫傳進封雲中王

曲樞傳

以疾薨於位　案曲樞亦作曲出順帝至元四年贈推忠翊運保寍一德功臣太師開府儀同三司上柱國追封廣陽王諡忠惠

伯帖木兒皇慶元年加榮祿大夫　案紀仁宗延祐三年爲中書平章政事（帖作鐵）文宗天歷二年知樞密院事（明宗紀）至順二年爲遼陽左丞相順帝至元四年贈宣忠濟美協誠正德功臣太傅開府儀同三司上柱國追封文安王諡忠憲傳俱失書

阿禮海牙傳

後以功遷陝西行御史大夫復拜中書省平章政事　案阿

禮海牙各紀禮亦作里或作不作卜文宗天歷二年正月以陝西行臺御史大夫阿不海牙爲中書平章政事即此所云復拜平章也若至順元年二月以太禧宗禋院使爲中書平章政事（作阿不）二年正月以本官兼侍正（作阿卜）順帝元統二年正月爲河南行省左丞相三月爲江浙行省左丞相（作阿里）傳皆失書其在天歷以前亦有傳佚而見於紀者仁宗皇慶元年九月參議中書省事陞參知政事二年五月陞左丞延祐三年五月陞右丞四年五月陞平章政事（並作阿卜）七年二月（見英宗紀）罷爲湖廣平章政事（作阿禮）自此至天歷元年紀不復書必由湖廣更遷他省傳云至治初出

爲平章政事歷鎭江浙湖廣以江浙在湖廣之前亦與紀異

拜住傳

子篤麟鐵穆爾　案泰定帝紀元年正月以故丞相拜住子荅兒麻失里爲宗仁衞親軍都指揮使徹里哈爲左右衞阿速親軍都指揮使是拜住尙有二子也

馬札兒台傳

泰定四年拜陝西行臺治書侍御史　攷異云案文宗紀天歷元年河南行省召陝西行臺侍御史馬札兒台不至二年八月以馬札兒台爲上都留守馬札兒台前爲陝西行臺侍御史坐塗毁詔書得罪以其兄伯顏有功故特官之傳不載其拒命獲罪又起爲上都留守一節諱之也然天歷起兵實爲畔逆西臺助上都起兵允合臣子之義元時史臣或未免曲筆明初修史諸人何亦昧於上下之分没而不書乎

徹里帖木兒傳

天歷二年拜中書右丞　案紀天歷元年十一月由同知樞密院事爲中書左丞十二月陞右丞傳失書同知樞密院事及左丞

元史本證三十五

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十六

證遺十三

蕭山汪輝祖　男繼培補

張柔傳

乙未從皇子闊出拔棗陽　案太宗紀八年丙申十月張柔等攻郢州拔之傳失書

史權傳（附史天倪後）

中統元年　案世祖紀二年爲江漢大都督傳失書

嚴實傳

壬午　案史天倪傳癸未天倪兵至河衞嚴實以兵來會請自攻河衞天倪曰合達蒲瓦亦勍敵也實曰易與耳保爲公破之明日實與蒲瓦兵遇於南門合達兵自北奄至實兵敗竟爲所執合達以實歸汴天倪命馮存率壯士伏延津柳渡與戰敗之實得脫歸傳不載蓋諱之也

子忠範　案世祖紀中統二年忠範爲東平路行軍萬戶兼管民總管至元二年二月爲戶部尚書十二月罷後爲陜西簽省見七年九年至十二年以工部侍郎與廉希賢等持國書使宋爲宋人所殺

李守賢傳

弟守忠爲都元帥守河東朝廷以全晉爲要害之地人心危疑未定非守賢鎭撫之不可　攷異云今以李伯温傳參攷之知守忠先爲河東南路都元帥知平陽府事鎭平陽守温亦以行平陽元帥府事鎭青龍堡丁亥歲相繼陷沒乃以守賢代之傳失載守忠被執事則人心危疑之語太無著矣

張榮傳

封濟南公致仕　案榮官濟南路萬戶見世祖紀中統二年

宏襲邦傑爵改眞定路總管　攷異云案世祖紀中統三年李璮反詔濟南路軍民萬戶張宏修城塹盡發管內民爲兵以備至元二年山東廉訪使言眞定路總管張宏前在濟南乘變盜用官物詔以宏嘗告李璮反免死罷其職徵贓物償官邳州萬戶張邦直等違制販馬並處死此二事皆應載於本傳

田雄傳

木華黎承制授雄隰吉州刺史　攷異云案攸哈剌拔都傳云眞定史天倪平陽李守忠隰州田雄皆失守矣我又棄太原將何面目見主上及國王乎傳不書隰州失守事蓋諱之

唐慶傳

詔官其子　案名政臣世祖中統二年入見詔復其家見紀

賈居貞傳

十一年丞相伯顏伐宋居貞以宣撫使議行省事　案紀是年十二月由襄陽路總管爲宣撫使傳失書總管

至元十五年遷江西行省參知政事　案紀十四年十月賈居貞爲參知政事十五年七月參知政事賈居貞行中書省事於贛州十四年似在湖廣省傳疑有脫漏

鄭制宜傳（附鄭鼎後）

子阿兒思蘭嗣　攷異云案武宗紀至大三年十一月尚書省臣以武衛親軍都指揮使鄭阿兒思蘭與兄鄭榮祖段叔仁等圖爲不軌置獄鞫之皆誣服詔叔仁等十七人並正典刑籍沒其家此事當載於本傳繼培案謝讓傳尚書

省柄臣搆殺鄭阿爾思蘭籍其家中外冤之尚書省罷讓明其事以所籍貲產給還之趙一德傳阿思蘭以冤被誅孥奴各亡去一德獨與張錦童詣中書訴枉狀得昭雪還其所籍皆即阿兒思蘭事也

史天澤傳

四年復授光祿大夫中書左丞相　案世祖紀至元五年九月復爲樞密副使六年九月爲河南行省平章政事十一年三月爲荆湖省左丞相傳皆失書

張文謙傳

至元元年詔文謙以中書左丞行省中興等路七年拜大司農卿　案紀四年六月由左丞降參知政事七年二月立司農司以參知政事爲卿十二月改司農司爲大司農司傳失書參政又誤合司農爲一

姚樞傳

四年拜中書左丞　案世祖紀至元二年閏五月行省事于西京平陽太原等路傳失書

許衡傳

子師可　案世祖紀至元十七年八月許衡致仕官其子師可爲懷孟路總管以便侍養衡又有子名師敬仁宗皇慶元年由吏部尚書爲中書參知政事又衡孫從宗順帝元

統二年爲章佩監異珍庫提點後爲禮部尚書見至正二十年

趙璧傳

三年　案世祖紀中統三年十月爲平章政事行省山東

至元元年　案紀二年閏五月以平章政事行省南京

劉國傑傳

大德五年　案紀六年將湖廣軍征亦乞不薛傳失書

管如德傳

至元十二年遷浙西宣慰使二十四年遷江西行省參知政事　案紀二十一年二月以福建宣慰使管如德爲泉州

行省參知政事傳失書

郭昂傳

至元十六年進安遠大將軍　案紀十九年二月授溪洞招討使郭昂等九人虎符傳失書招討使

陳祐傳

子夔　案紀至元十六年六月以陳祐沒王事命其子夔爲管軍總管佩虎符

郝彬傳

拜中書參知政事俄免歸向書省立拜參知政事　案武宗紀至大二年八月以江西等處行中書省參知政事郝彬爲尚書省參知政事是免歸後尙出爲江西行省也

梁德珪傳

至元三十一年拜參知政事大德八年九月卒于家　案德珪宰相表作梁暗都剌至元二十九年三十年爲參知政事三十一年至大德元年三月爲左丞元年四月至二年二月爲右丞二年四月至七年正月爲平章政事傳皆失書成宗紀八年九月梁德珪復爲平章政事表不載殆未入省而卒也

曹元用傳

子偉　案偉官大興府尹泰定四年增建國子監環廊見選

舉志一

張珪傳

子六人　案傳惟載景元一人文宗紀天歷元年十月己丑紫荆關潰卒南走保定因肆剽掠同知路事阿里沙及故平章張珪子武昌萬戶景武等率民持梃擊死數百人壬辰也先捏以兵至保定殺阿里沙及張景武兄弟五人幷取其家貲庚子廷臣言保定萬戶張昌其諸父景武等既受誅宜罷其所將兵而奪其金符不許壬寅以張珪女妻也先捏癸丑御史臺臣言也先捏不俟奏聞擅殺官吏及張珪子五人珪父子三世爲國勳臣設使珪子有罪珪之妻女又何罪焉今既籍其家又以其女妻也先捏誠非國家待遇勳臣之意帝曰卿等言是命中書革正之俱當附書此傳

梁曾傳

祖守正父德皆以曾貴贈安定郡公　案傳不云曾封安定郡公疑漏

蕭拜住傳

延祐三年進中書平章政事　案仁宗紀延祐元年十一月以通政院使蕭拜住爲中書右丞三年五月爲平章政事傳失書通政使及右丞

成遵傳

至正十七年陞中書左丞　案宰相表是年九月除中丞詳證誤

忠義傳四

迭里迷實

曰海魯丁者官信州　案海魯丁官參謀事詳伯顏不花的斤傳

孝友傳序

故援唐史之例具列姓名於篇端　案序所書姓名多不見於紀其見於紀而序有者惟王顯政胡居仁高可壽魏鐸趙那海五人他如文宗至順元年閏七月冠州郁世復大都趙祥及弟英九月漳州陳必達二年十二月寧海州崔惟孝三年五月保定路郭璹七月裕州李庭瑞之以孝行旌門英宗至治三年正月禹城邢耆程進文宗至順元年閏七月大都愛祖丁塔朮鄆州劉仲溫十二月大都鄭珪二年正月大名曹革順帝至正五年六月廬州張順興之以出粟賑饑旌門序皆遺之

列女傳序

元受命百餘年婦女之能以行聞於朝者多矣不能盡書采其尤卓異者具載於篇　案紀自大德元年至至正十三年旌節共四十五人其間惟劉文興妻王氏有傳相兀孫妻脫脫眞見李君進妻傳趙野妻柳氏見江文鑄妻傳他如仁宗皇慶二年十月高州蕭乂妻趙氏英宗至治三年四月內黃縣節婦王氏文宗天歷二年正月衛輝安眞妻陳氏河閒王成妻劉氏冀寧李孝仁妻寇氏濮州王義妻雷氏南陽郄二妻張氏懷慶阿魯輝妻翟氏至順元年五月龍興張仁興妻鄒氏奉元李郁妻崔氏六月眞定梁子益妻李氏七月大同李文實妻齊氏河南閻遂妻楊氏大都潘居敬妻陳氏王成妻高氏順德馬奔妻胡閏奴眞定民妻周氏冀寧民妻魏益紅九月辰州萬戶圖格里不花母石抹氏十二月冀寧路梁世明妻程氏中興路伯顏妻阿迭的二年正月大都大興縣郭仲安妻李氏二月鞏昌金州民杜祖隆妻張氏大都民劉德仁妻王氏三月同知大都府事忙兀禿魯迷失妻海迷失山丹州郝榮妻李閏四月甘州阿兒思蘭兔古妻忽都的斤五月濟南章邱縣馬萬妻晉氏六月大都右警巡院胡德妻曹氏七月大寧和衆縣何千妻柏都賽兒八月揚州路呂天麟妻韋氏三年二月晉寧路沁州劉瑋妻張氏濟州任城縣王德妻秦氏婺州路金華縣吳塤妻宋氏廬州路高仁妻張氏甘州路岳忽南妻失林蓋州完顏帖哥住妻李氏三月大都良

第297册　續修四庫全書　第1　反文外

鄉縣韋安妻張氏五月保定路探忒妻靈保六月歸德府永城縣民張氏順帝至正八年七月大都節婦鞏氏十三年正月蘘城縣董氏婦傳皆遺之

釋老傳

八思巴

號稱好事者其目尤不一　案泰定帝紀元年修西番佛事於壽安山寺曰星吉思吃刺曰闊兒魯弗卜曰水朶兒麻曰颯間卜里喃家惟闊兒魯弗卜屯見於傳

外國傳

高麗

燾受遜位以仁宗皇慶二年四月封高麗國王是年其弟暠立爲世子以其父瀋陽王請於朝故也　案紀文宗天歷二年十一月高麗國王王燾久病不能朝請命其子禎襲位至順三年正月命高麗國王王燾仍爲高麗國王（一名阿剌忒納失里見順帝至元元年詳朝鮮史）　順帝至正四年三月特授八禿朶兒只征東行省左丞相嗣高麗國王十一年九月詔以高麗國王不荅失里（卽禎）王之弟伯顏帖木兒襲其王封不荅失里之子遂廢十四年九月封高麗國王脫脫不花爲瀋王二十四年十二月帝以讒廢伯顏帖木兒立塔思帖木兒爲王以兵萬人送之國至鴨綠江爲高麗兵所敗僅餘十七騎還京師傳皆失書又公主表高麗公主位王燾王暠並稱瀋王本傳亦失載

元史本證三十六

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十七　　證名一

蕭山汪輝祖　男繼培補

人

人名譯無定字今彙而錄之凡見於后妃宗室諸王公主三公宰相各表及有專傳者皆以表傳爲主有傳人子孫亦以傳爲主餘皆以先見者爲主以事定人以聲求字疑者闕焉

太祖紀

札木台

札木哈（孛禿傳）

哲別

遮別（五年六年七年八年）閣別（木華黎耶律阿海傳）折不那演（吾也兒傳）哲伯（曷思麥里傳）只別（速不台傳）者必那演（巴而术阿而弍的斤傳）別那顏（布只兒傳）折別兒（也罕的斤傳）柘柏（郭寶玉傳）

辥徹大丑（亦稱大丑）

大疇（畏荅兒傳）

辥徹別吉

辥徹別及（同紀）

脫里（克烈部長汪罕名）

脫斡璘（哈剌哈孫傳汪罕列傳或稱王罕王可罕王可汗王汗）

不魯欲罕

小魯欲罕（同紀）

亦剌合（汪罕子）

亦剌哈（同紀）

乞力失（攷異云當作乞失力與敵昔禮聲相近）

敵昔禮（哈剌哈孫傳）

把帶

八荅子（食貨志三）拔台（木華黎傳）

太陽罕

泰陽（抄思傳）大敭可汗（塔塔統阿傳）

元年

屈出律

曲出律（曷思麥里傳）曲書律（抄思傳）

六年

阿昔蘭罕

阿思蘭（世祖紀至元七年）阿兒厮蘭（順帝紀首）

夾谷長哥

常哥（石抹狗狗傳）

九年

完顏福興

復興（耶律楚材石抹明安傳）
十年
寅荅虎
銀荅忽（史天祥傳）
烏古倫
烏古論（史天祥傳）
十一年
三摸合拔都魯
三合拔都（石抹明安王檝傳）
十三年

哈眞
合臣（高麗傳）哈只吉（同上）哈赤吉（洪福源傳）
札剌
劄剌（高麗傳）
十四年
只蘭禿
只闌禿（耶律阿海傳）
十六年
札蘭丁
札剌丁（察罕曷思麥里傳）

太宗紀
三年
撒禮塔
撒里荅（吾也而傳）撒兒台（耶律留哥傳）撒里台（王榮祖傳）撒里塔（洪福源傳傳又）
（作撒里荅撒禮塔）
四年
蒲阿（案姓移剌）
蒲瓦（塔思史天倪李治傳）蒲兀（郭德海傳）
合達（案姓完顏）
合韃韃（雪不台傳）哈達（郭德海傳）合荅（李治傳）

六年
達海紺卜
塔海紺不（河渠志二三白渠）塔海甘卜（拜延八都魯傳）塔海紺卜（探馬赤帖木兒
不花塔海帖木兒耶律禿花李守賢傳速不台郝和尚拔都劉亨安傳止稱塔海）荅海鉗卜（忽都傳）
荅海紺卜（劉黑馬傳）
八年
赤苦
赤窟（公主表）
火斜朮思
和斜漫（食貨志三新刊本作和斜温）

九年

木虎乃

術忽斛（選舉志一科目）

十一年

奧都剌合蠻

奧魯剌合蠻（耶律楚材傳）　奧都剌（劉敏傳）　奧魯合蠻（劉秉忠傳）

十三年

牙老瓦赤

牙剌瓦赤（憲宗紀元年）　牙魯瓦赤（世祖紀首劉敏姚樞傳）

定宗紀

貴由（帝諱）

古與（太宗紀八年分撥大名府攷異云食貨志太宗子定宗位分撥大名六萬八千五百九十三戶定宗名貴由此作古與聲相近）

二年

野里知吉帶

野里知給歹（睿宗傳）

憲宗紀

元年

不憐吉斛

卜隣吉斛（七年）

阿藍荅兒

阿藍帶兒（世祖紀中統元年列傳屢見）　阿藍塔兒（中統二年）　阿藍斛兒（食貨志四）

（恩兒）阿蘭荅兒（抹兀荅兒傳）　阿藍荅（艾貌傳）　阿藍台兒（汪良臣傳）

不只兒

卜只兒（昔里鈐部月乃合傳）

匿昝馬丁

匿贊馬丁（廉希憲傳）

按只斛

按赤台（忙哥撒兒傳）

二年

也速孛里

也速不里（忙哥撒兒傳）

三年

耶虎

也忽（王榮祖傳）

六年

摩合羅嵯

摩訶羅嵯（信苴日傳）

七年

剌眞

臘真（木赤台傳）

乞解

乞歹（地理志六西北地附錄欽察）

脫滅千

禿滅千（速不台傳）

八年

密里火者（八年）

明里火者（世祖紀中統元年）密力火者（劉黑馬傳）迭立火者（趙良弼傳）

世祖紀一

脫火思

脫忽思（至元元年廉希憲傳）

中統元年

乞帶不花

乞台不花（廉希憲趙良弼傳）

二年

納速剌丁

訥剌丁（三年安南傳）

怯烈門

怯列門（兵志二鎮戍）

世祖紀二

三年

闊闊帶

闊闊歹（囊加台傳）

阿鮮不花

愛先不花（至元十年十一年十二年李璮傳）阿先不花（十二年）

茶不花

抄不花（至元二年重喜撒吉思高麗傳）察不花（十年李忽蘭吉傳）

四年

兀良吉

兀良吉帶（至元七年）

愛不花

阿不花（成宗紀元貞二年）

至元元年

按敦

按東（二年）

世祖紀三

二年

別魯丁

別都魯丁（十四年十五年）別都兒丁（二十八年）

三年

也速帶兒（四川行省凡紀有同時同名者則以官爵別之後皆類此）

也速荅兒（八年十年拜延八都魯張萬家奴傳）也速迭兒（安童傳兵志）

五年

脫朶兒

脫脫朶兒（七年）朶兒（高麗傳傳亦作脫朶兒脫脫朶兒）脫脫兒（躭羅傳）

六年

忙哥都

蒙哥（七年）蒙哥都（高麗傳傳亦作忙哥都）

世祖紀四

七年

合荅

合丹（至元十年）合達（洪君祥傳）唶荅（李庭傳）哈丹（程思廉傳）

也速帶兒（都元帥）

野速荅爾（撒吉思傳）

忻都

欣都（洪俊奇傳）

八年

忽林赤

忽林失（日本傳）

曲立吉思

闊里吉思（二十二年）曲里吉里（李忽蘭吉傳）曲力吉思（趙匣剌傳）

札馬剌丁

札馬魯丁（天文志一歷志一）

元史本證三十七

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十八

蕭山汪輝祖　男繼培補

世祖紀五

十年

乞帶脫因

　乞䚟脫因（緬傳）

十一年

古不來拔都

　忽不來（十二年十三年）忽必來（十六年）忽不剌（十七年）忽別列八都兒（兵志二鎮戍）乎不烈拔都（蔡公直傳）

八都

　拜都（十二年）

必剌沖

　必剌充（十二年脫力世官傳）

忽敦

　忽都（王綧傳）

禿滿帶

　脫滿荅兒（二十四年）禿滿歹（洪君祥傳）

十二年

脫博忽魯禿花

　脫撥忽魯禿花（十三年）

乞里迷失

　別乞里迷失（十三年十六年孔元賀祉傳）別里迷失（伯顏劉通傳）別吉里迷失（伯顏傳）別里吉迷失（杭忽思傳）別急列迷失（阿荅赤傳）別急里迷失（王昔剌傳）

世祖紀六

十三年

火忽

　霍忽（麥里傳）火和（昔班傳）霍虎（李庭傳）

忽都帖木兒

　忽都鐵木兒（十四年二十一年二十五年兵志二鎮戍桑哥傳）

烏馬兒

　忽馬兒（二十一年）

脫忽思

　禿忽思（祭祀志三）

迷里忽辛

　密立忽辛（十五年）

十四年

不花

　卜花（拜延也罕的斤傳）

塔海

荅海（三十年）達海（楊文安傳）

孛羅

博羅（博羅歡相威傳）

唐兀帶

唐古帶（二十二年）唐兀䚟（兵志二鎮戍安南傳）唐兀台（哈八兒禿李庭張玉傳）唐古歹（伯顏傳）唐兀歹（同上）

世祖紀七

十五年

太不花

泰不花（亦力撒合傳）

阿散先

阿散（十九年崔彧傳）

得蘭紐

得蘭右（紐璘傳）

十六年

兀里養合帶

兀里羊哈台（失刺拔都兒傳）

伯可兀帶

伯遙帶（成宗紀首）伯要歹（食貨志三）

別速台

別速帶（十九年二十年二十一年二十二年汪惟正傳）別速䚟（兵志二鎮戍）伯速帶（月舉連赤海牙傳）

唐兀帶

唐兀（博羅歡傳）

世祖紀八

十七年

藥刺海

要刺海（二十一年）藥刺罕（二十六年塔海帖木兒傳）岳樂罕（成宗紀元貞元年）藥樂罕（大德元年）岳刺海（帖木兒不花傳）

燕帖木兒

燕鐵木兒（同紀）

茶忽

察忽（二十二年）

阿里

阿利（十八年二十年）

敎化

敎化的（占城傳）

速刺蠻

速昏蠻（占城傳）

十八年

塔兒赤

塔剌赤（二十一年二十九年順帝紀元統元年）

阿剌瓦丁

阿老瓦丁（阿合馬傳）

孛顏帖木兒

卜顏鐵木兒（安南傳）不顏鐵木兒（同上）

撒里蠻

札里蠻（二十二年）

世祖紀九

十九年

賽陽

賽羊（高麗傳）

馬合馬

馬合麻（馬八兒等國傳）

薛保住

薛寶住（二十年）

二十年

阿脫

阿禿（公主表阿昔倫公主位）

不都蠻

兀都蠻（脫力世官傳　紀八年也罕的斤傳亦作兀都蠻）

兀奴忽帶

兀奴忽魯帶（紀同）

忙兀帶

蒙古帶（紀同）

卜憐吉帶

不鄰吉帶（二十六年）不憐吉帶（二十七年成宗紀首）不憐吉歹（囊加歹傳）不隣吉台（忙兀台察罕傳）卜憐吉歹（郝天挺傳）卜憐吉台（王約傳）

押亦迷失

歹亦迷失（二十九年　河渠志二歹以迷失昂吉濟州河作歹亦速失誤兒傳）

渾都帖木兒

渾禿帖木兒（文宗紀至順二年）

溫迪罕禿魯花

禿魯歡（二十二年）禿魯罕（二十三年）

世祖紀十

二十一年

孛魯合荅兒

孛羅曷荅兒（成宗紀首）不魯合荅兒（阿合馬傳）孛羅哈荅兒（安南傳）孛羅合荅兒（同上）

朵魯朵海

朵兒朵海（二十四年武宗紀首）朵而朵海（成宗紀大德二年）朵兒朵哈（歹忽都傳）

朵兒朵懷（土土哈玉哇失傳）朵而荅哈（康里脫脫傳）

楊連眞加

楊輦眞加（亦力撒合傳）

拜降

伯降（桑哥傳）

二十二年

月的迷失

月底迷失（成宗紀元貞元年）

要東木

要東謀（英宗紀首）岳東木（陳天祥傳）

合撒兒海牙

合撒兒海牙（馬八兒等國傳）

荅郎古

塔郎古（成宗紀元貞元年張雄飛傳）

合兒魯

哈兒魯（土土哈傳）哈魯（暗伯傳）

世祖紀十一

二十三年

孛欒帶

孛羅帶（二十六年）

薛闍干

薛徹堅（孛禿後忽憐傳）

拜荅兒

拜荅力（紐璘傳）

二十四年

闊里帖木兒

徹里鐵木兒（二十七年）闊里鐵木兒（同上又洪萬崔彧傳）徹里帖木兒（伯帖

木兒郭貫日本傳）闊里帖木兒（王綧傳）

塔不帶

塔不歹（伯顏玉哇失王綧傳）塔不台（鐵哥拔都兒洪萬李庭傳拔都兒傳又有一塔不台）

鐵哥

帖哥（塔出傳）

搔驢

掃閭（二十七年）騷驢（二十九年）

世祖紀十二

二十五年

掌吉

章吉（二十七年）

拔突古倫

拔都不倫（同紀又二十六年）

火魯火孫

火魯哈孫（土土哈傳）

軟奴汪木

軟奴王木（二十六年案王當作王）

八鄰

八憐（成宗紀大德四年）

世祖紀十三

二十七年

兀魯帶

兀都帶（三十一年成宗紀元貞二年）

二十八年

八吉由

八吉（同紀）

納速剌丁

納剌丁（同紀）

滅里

蔑列（徹里傳）滅貴里（葉李傳）

闊里帶

闊里台（成宗紀大德元年洪俊奇傳）徹里台（兵志二鎮戍）

世祖紀十四

二十九年

八里帶

八里台（泰定帝紀元年）

忙兀魯迷失

忙兀禿兒迷失（同紀）忙兀突魯迷失（劉正傳）忙完禿魯迷失（緬傳）

三十年

亦吉里（又見成宗紀大德八年）

亦吉列台（劉國傑傳）亦里吉觧（安南傳）亦里吉帶（成宗紀大德十年）亦里吉赤（泰定帝紀元年）

合散

哈散（河渠志一滹沱河）

脫脫木兒

脫鐵木兒（成宗紀元貞二年）

元史本證三十八

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷三十九　　證名三

蕭山汪輝祖　男繼培補

成宗紀一

鐵穆耳（帝諱）

鐵穆爾（世祖紀至元二年）鐵木兒（顯宗傳）

也的迷失

也的迷沙（同紀）

元貞元年

只而合郎

只兒合郎（武宗紀屢見）只兒哈郎（英宗明宗紀宰相表）只而合郎（崖或傳）

入撒而

巴撒而（同紀）入撒（二年）

不顏鐵木而

不顏鐵木兒（仁宗紀延祐五年）

成宗紀二

二年

禿赤

禿忽赤（大德五年）禿只兒（牀兀兒傳）

大德元年

脫列伯

脫列伯（兵志二鎮戍）

沙禿而

沙都兒（十年）

二年

念不列

念不烈（五年）

札忽眞

札忽而眞（五年）

塔剌忽帶

塔魯忽合（十年武宗紀至大元年）塔魯忽帶（武宗紀首）

成宗紀三

四年

塔夫鐵木而

塔赤鐵木而（六年）

五年

雄挫

雄左（紐璘傳）

幢兀兒

床兀兒（八年）

六年

蛇節

折節（楊賚因不花傳）

成宗紀四

七年

都哇

朶瓦（八年九年十年）都瓦（武宗紀首忽林失傳）都阿（顯宗傳）篤哇（牙忽都傳他傳亦屢見）

篤娃（博爾忽傳）朶哇（玉哇失乃蠻台傳）

滅里鐵木而

明里鐵木而（武宗紀）明里帖木兒（牙忽都傳）滅里鐵木兒（博爾忽傳）明理鐵木兒（伯顏傳）明里貼木兒（土土哈傳）迷里帖木兒（阿沙不花傳）

只而合忽

只兒哈忽（康里脫脫傳）

八年

鐵古迭而

鐵古迭兒（武宗紀首祭祀志一）帖古迭兒（食貨志三）

武宗紀一

斡羅思

斡羅思（牀兀兒傳）

禿忽滅

禿苦滅（博爾忽傳）禿苦馬（玉哇失傳）

怯烈

怯列（同紀）

也先帖木兒（參政）

也先鐵木兒（同紀）

法忽魯丁

法魯忽丁（同紀）

也兒吉尼

也兒吉兒（武宗紀至大元年）也兒吉（仁宗紀首）也先吉尼（英宗紀首文宗紀天歷元年）也兒吉你（泰定帝紀元年文宗紀天歷元年）也先吉你（泰定元年）也里吉尼（闊里吉思傳　案凡作先者皆誤）

至大元年

雪尼台鐵木察

辥尼台鐵木察（同紀）

馬合馬丹的

馬合謀但的（三年）

脫孛花

脫不花（三年）

武宗紀二

二年

阿刺的納八刺

阿剌忒納八剌（英宗紀至治二年）

脫兒赤顏

朶而赤顏（三年）

三年

別都忽思

別都魯思（同紀）

亦憐眞乞烈思

亦憐眞乞剌思（仁宗紀首）

仁宗紀一

亦列赤

亦烈赤（泰定帝紀四年）

忽都魯都兒迷失

忽都魯都兒（英宗紀首）忽都魯篤彌實（虞集傳）

不里牙屯

不里牙敦（延祐五年）

皇慶元年

常不闌奚

常不蘭奚（寧宗紀）

卽列

卽烈（泰定帝紀元年張珪傳）卽里（泰定元年）

仁宗紀二

延祐二年

護都沓兒

護都答兒（選舉志一科目）

三年

買閭

買驢（英宗紀遼陽平章）

仁宗紀三

四年

禿滿迭兒

禿滿荅兒（泰定帝紀元年）禿滿台兒（徹里和尙傳）

按攤出

按荅出（泰定帝紀首）按塔出（泰定元年三公表）

五年

忽都達兒

護都達兒（選舉志一科目）

拾得閭

拾得驢（泰定帝紀元年）

六年

醜驢

丑驢（泰定帝紀）

愛俄

阿俄（英宗紀首）

英宗紀一

失列門

識烈門（明宗紀）失烈門（文宗紀天歷元年順宗昭獻元聖皇后傳拜延傳）失里門（楊朶兒只鐵木迭兒傳）

亦列失八

亦烈失八（順宗昭獻元聖皇后傳）也里失八（拜住傳）也里失班（張珪傳）

也先鐵木兒（河南平章）

也仙帖木兒（同紀）埜先帖木兒（博羅歡傳）

曲魯不花

曲呂不花（至治三年）曲律不花（鐵失傳）

英宗紀二

至治二年

脫列捏

朶列捏（文宗紀至順二年）

三年

火魯灰

火兒灰（泰定帝紀四年順帝紀至元二年）

也先帖木兒

也先鐵木兒（泰定帝紀）

泰定帝紀一

也孫鐵木兒（帝諱）

也孫鐵木而（成宗紀大德八年）也孫帖木兒（諸王表晉王顯宗拜住傳）

馬速忽

馬思忽（同紀）馬忽思（泰定四年文宗紀天歷二年）馬速忽（爲賽典赤贍思丁子　案

怯別

法別（泰定三年）

朶兒只班

朶爾只班（許有壬傳）

拜忽

伯忽（仁宗紀屢見）

泰定元年

八刺

捌刺（選舉志一科目）

不賽因

不賽亦（四年）賽因（文宗紀至順二年）卜賽因（同上）

朮温台

竹温台（文宗紀天歷元年）

二年
你賽
泥賽（三年）
賽邱羅
邱羅（三年）
楊也里不花
燕里不花（三年）燕禮不花（同上）延里不花（文宗紀天歷二年）延禮不花
（順帝紀至正十二年）
阿吉剌
阿乞剌（文宗紀天歷元年）

泰定帝紀二
三年
朶列揑
朶烈揑（明宗紀）都列揑（文宗紀天歷二年）
懽赤
歡赤（四年）
燕只哥台
燕只哥解（乃蠻台傳）
致和元年
乃馬台（諸王）

乃馬歹（順帝紀至元四年）

元史本證三十九

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十　　證名四

蕭山汪輝祖　男繼培補

明宗紀

和世㻋（諱帝）

木失剌（諸王表周王　孜異云木當作火）

伯不花

別不花（文宗紀天歷二年）

文宗紀一

圖帖睦爾（諱帝）

圖帖穆爾（英宗紀至治元年）

脫脫木兒（順帝紀至元六年諸王表懷王）

哈海

哈海赤（紀同）

阿剌鐵木兒（燕鐵木兒黨）

阿剌帖木兒（燕鐵木兒傳傳又有都指揮阿剌帖木兒乃王禪黨別一人）

荅里麻失里

荅剌麻失里（燕鐵木兒傳）

王不憐吉台

卜鄰吉台（宋本傳）

曲烈

曲列（紀同）

也速台兒（隆鎭衞指揮使）

也速臺兒（紀同）

脫孛臺

脫別台（伯顏傳）

孛羅

博羅（阿禮海牙傳）

也速台兒（河南萬戶同知樞密院事）

也速荅兒（同紀元帥燕鐵木兒傳同　案卽阿剌罕子也速迭兒見虞集曹南王世德碑）

滅里鐵木兒

滅里帖木兒（阿剌瓦而思傳）

燕不隣

燕不憐（至順元年）

蒙古塔失

蒙古荅失（紀同）

也先帖木兒（西臺大夫）

也先鐵木兒（紀同）

雅失帖木兒

亞失帖木兒（和尚傳）牙失帖木兒（燕鐵木兒傳）

鐵木哥（西軍將）

帖木哥（塔海阿禮海牙傳）

亦憐眞

亦憐珍（韓若愚傳）亦輦眞（楊朶兒只傳）

鎖南入

鎖南班（燕鐵木兒傳）

文宗紀三

至順元年

忽剌忽

古剌忽（二年）

搠思監

搠思吉（二年）搠失江（順帝紀至元二年至正十三年亦作搠思監）

云都思帖木兒

云都思鐵木兒（同紀）

拜延順

拜延（二年）

篤憐渾禿

脫憐渾禿（順帝紀至元五年）

月魯帖木兒（大司徒）

月魯鐵木兒（同紀又二年正月）

文宗紀四

二年

古納荅剌

古訥荅剌（同紀）古納荅剌（同上）古剌荅納（至順三年）

必剌都迷失

必剌都古彖失（同紀）

押不花

可不花（順帝紀至元六年）雅普化（至正九年）雅不花（李好文傳）

禿列帖木兒

篤來帖木兒（地理志六西北地附錄）

文宗紀五

三年

荅兒馬失里

荅里麻失里（同紀）

寧宗紀

懿璘質班（帝諱）

亦璘眞班（文宗紀至順元年）懿璘只班（順帝紀首至元三年）亦憐眞班（至元六年）

懿憐只班（諸王表鄜王）

順帝紀一

妥懽貼睦爾（帝諱）

妥懽帖木爾（明宗紀達禮麻識理傳）妥懽帖木耳（寧宗紀）妥懽帖睦爾（文宗卜荅失里皇后傳）妥歡帖穆爾（虞集傳）

元統二年

吉列思

吉烈思（紀同）

至元元年

玥璐普華

玥珞普華（二年）月魯不花（至正九年）

順帝紀二

三年

黨兀班

黨兀巴（六年）

順帝紀三

五年

月祿帖木兒

月魯帖木兒（張楨歸暘傳）

塔馬赤

探馬赤（三公表案紀亦多作探）

順帝紀四

至正七年

完者圖

完者篤（太平傳）

執禮哈琅

執禮合郎（太平傳）

苟爾

苟兒（十四年）

八年

阿魯輝帖木兒

阿魯輝帖穆爾（百官志八科目）

朶兒只班

朶兒只丹（歸暘傳）

順帝紀五

九年

阿剌乞

阿剌乞巴（十二年）阿剌乞兒（二十五年）

十一年

朶烈圖

朶列圖（百官志八科目）

十二年

月闊察兒

月赤察兒（十四年）月可察兒（伯顏買魯傳）

牙安沙

牙罕沙（十三年卜顏鐵木兒傳）
愛因班
阿因班（十六年）
朶觧
朶牙（百官志八吳當傳）
渾都海牙
忽都海牙（同紀宰相表）
荅兒麻失里
荅里麻失里（十七年）達理麻失里（荅失八都魯傳）
失列門（齊王）

失里門（十五年）
卜顏不花
伯顏普花（十四年）伯顏不花（朶爾直班卜顏鐵木兒傳）
阿兒灰
阿魯輝（十三年）阿魯灰（十五年）
順帝紀六
十三年
哈臨禿
哈林禿（十五年參政）
也先帖木兒（宦官）

埜先帖木兒（十五年）
十四年
阿里溫沙
阿兒溫沙（同紀）
順帝紀七
十五年
阿思藍
阿思蘭（余闕傳）
十六年
禿魯帖木兒

禿魯鐵木兒（太平傳）
也先帖木兒（太尉）
也帖木兒（二十年）
順帝紀八
十七年
孛蘭奚
不蘭奚（十八年）卜蘭奚（董搏霄傳）卜蘭谿（同上）
十八年
虎林赤
忽林赤（二十八年）

倍亘哈台
兀亘哈台（十九年）
荅兒麻失里
荅里麻失里（搠思監傳）
瑣住
鎖住（二十三年察罕帖木兒傳）
二十年
脫列伯
脫烈伯（二十六年）
禿堅帖木兒

禿堅鐵木兒（搠思監傳）
順帝紀九
二十一年
脫驩
脫歡（太平傳）脫懽（同上）
二十二年
阿都温
阿魯温（同紀又察罕帖木兒傳）
二十三年
米只兒海牙

迷只兒海（太不花傳）
二十五年
侯卜延荅失
伯顏達世（二十六年）伯顏荅失（寬徹普化傳）

元史本證四十

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊
上虞王士濟校

元史本證卷四十一　　諡名五

蕭山汪輝祖　男繼培補

河渠志二

濟州河

忙古䚟

忙兀䚟（食貨志一海運）

食貨志三

歲賜

忒木台

忒木歹（公主表）

兵志二

圖宿軍

阿散

哈散（同志看守軍）

鎮戍

闊里鐵木兒

闊里帖木兒（伯顏傳）

后妃表

太祖

孛兒台旭眞

旭眞（本傳）孛兒台（特薛禪傳）

八不別歹

八不別（及食貨志三）

太宗

脫列哥那（有傳）

脫忽列乃（憲宗紀）秃納吉納（同表攷異云脫列哥那六皇后乃馬眞氏太宗崩后攝國陳桱通鑑續編太宗崩六皇后秃里吉納治國事則脫列哥那秃里吉納本一人譯音有輕重耳而后妃表別有秃納吉納六皇后疑是重出）

定宗

斡兀立海迷失（有傳）

海迷失（憲宗紀）

憲宗

忽都台

忽台（特薛禪傳）

世祖

喃必

南必（本傳）

成宗

失憐荅里

實憐荅里（特薛禪傳）

武宗
完者歹
完者台（食貨志三）
仁宗
阿納失舍里
阿納失失里（本傳）
荅里麻失里
荅里麻失（英宗紀至治二年）答兒麻失里（百官志六承徽寺）
泰定
八不罕

八八罕（泰定帝紀元年）
亦怜眞八剌
亦憐眞八剌（泰定帝紀二年）
撒荅八剌
撒荅巴剌（同表）
明宗
不顏忽都
不顏忽魯都（文宗紀至順元年）
文宗
卜答失里

不答失里（順帝紀至元六年）
睿宗
唆魯忽帖尼
唆魯禾帖尼（憲宗紀首）唆魯帖尼（本傳）
順宗
荅吉
荅己（有傳）
宗室世系表
脫奔咩哩犍系
博寒葛

博寒葛荅黑（太祖紀）
博合覩撒里吉
博合覩撒里直（太祖紀）
孛端叉兒
孛端察兒（博爾朮傳）
八林昔里剌禿哈必畜
八林昔黑剌禿合必畜（太祖紀）
咩麻篤敦
咩撚篤敦（太祖紀）
納眞

剌眞八都（木赤台傳）剌眞八都兒（畏荅兒傳）

海都位

窠斤八剌哈哈

八剌哈（太祖紀）

八里丹

八哩丹（太祖紀）

聶昆大司

聶坤（太祖紀）

忽魯剌罕

忽都剌（太祖紀）

苔里眞位

拔都兒（盌海王）

八都兒（仁宗紀延祐五年）八朶兒（諸王表）

列祖子

搠只哈兒王位

搠只哈兒

哈撒兒（太祖紀）搠只哈撒兒（食貨志三）哈札兒（札八兒火者傳）槊只哈撒兒（忙哥撒兒傳）合撒兒（李恒傳　伯八傳作合撒兒誤）

也苦（淄川王）

野苦（太宗紀八年）也古（憲宗紀二年）

移相哥

亦孫哥（憲宗紀元年六年）也先哥（世祖紀中統元年）也相哥（中統三年）也孫哥（孟速思賈塔剌渾傳）

八不沙（齊王）

八卜沙（成宗紀元貞二年）

伯木兒

柏木兒（世祖紀至元十九年）

玉龍帖木兒（齊王）

玉龍鐵木而（成宗紀大德七年）玉龍鐵木兒（仁宗紀延祐三年）

脫忽

脫虎（太祖紀）

哈赤溫大王位

按只吉歹（濟南王）

按赤帶（太宗紀五年八年）按只帶（定宗紀憲宗紀世祖紀中統元年）按只台（別里古台鐵哥朮王榮祖孟德傳）安赤台（孛禿後鎮兒哈傳）按赤台（荅思按竺邇移剌買奴傳）

合丹

哈丹（朮赤台傳他傳亦互見）

忽剌出（隴王）

忽魯歹（諸王表）

勝納哈（濟南王）

勝納合兒（世祖紀屢見）勝納答兒（世祖紀至元三十年）聲剌哈兒（孛禿從忽憐傳）
勝剌哈（土土哈傳）
也里只（濟南王）
也只里（諸王表紀傳屢見）
忽列虎兒
忽剌忽兒（世祖紀中統元年三年）
木喃子（吳王）
木南子（武宗紀至大元年諸王表）木南卽（英宗紀首）木楠子（文宗紀天歷二年至順元年）
阿荅里迷失（西寧王）
忽荅的迷失（文宗紀天歷二年）忽荅里迷失（諸王表）

鐵木哥斡赤斤國王位
鐵木哥斡赤斤
斡嗔那顏（木表烈祖系序）斡赤斤（太祖紀）斡陳那顏（太祖紀八年二十二年太宗紀
八年睿宗傳）斡眞那顏（食貨志三）斡眞（岳璘帖穆爾撒吉思王珍傳）斡臣（劉國傑傳）
塔察兒（國王）
塔察（憲宗紀八年世祖紀中統元年郝經傳）
乃蠻台（壽王）
乃蠻帶（世祖紀屢見武宗紀至大元年）乃蠻歹（諸王表）乃馬帶（博羅歡傳）乃麻歹
（伯帖木兒傳）乃蠻（洪萬傳）
孛羅歹

孛羅帶（世祖紀至元二十六年）
撒魯蠻（西寧王）
速來蠻（文宗紀至順元年三年諸王表）
襲剌謀
襲剌門（世祖紀中統元年）
帖賓
鐵失（至元二十六年）
別里古台大王位
別里古台（有傳）
孛魯古帶（太宗紀八年）別里古帶（憲宗紀元年）孛魯古歹（地理志二遼陽省廣
寧府路）孛羅古解（食貨志三）孛魯古台（耶律留哥傳）

滅里吉歹
滅里吉台（別里古台傳）
辟徹干（定王）
辟闊罕（成宗紀元貞二年）
察兒台（定王）
察里台（諸王表）
瓮吉剌歹
瓮吉帶（世祖紀至元二十六年）瓮吉剌帶（成宗紀元貞二年）雍吉剌（仁宗紀延祐五
年）雍吉剌帶（同上）甕吉剌台（別里古台傳）

徹里帖木兒（廣寧王）

闊里鐵木兒（世祖紀至元二十四年）

霍歷極

霍里極（食貨志三）

太祖子

术赤太子位

术赤

术赤台（失里伯傳）

拔都

八都（地理志三沙州路）拔都罕（牙忽都傳）八都罕（忙哥撒兒傳）

忙哥帖木兒

蒙哥鐵木（鐵連傳）

脫脫蒙哥

脫脫忙哥（术赤傳）

寬撒（肅王案撒當作撒）

寬徹（諸王表）寬闍（武宗紀至大元年）

札尼列

札尼別（术赤傳）

察合台太子位

察合台

茶合帶（太宗紀八年）察合帶（禮樂志一三祭祀志一）茶合觧（食貨志三）察哈歹

（博爾术傳）察哈台（亦力撒合忙哥撒兒傳）

也速蒙哥

也速忙哥（憲宗紀元年）

阿魯忽

阿魯渾（世祖紀至元二十一年）

阿只吉（威遠王）

阿赤吉（世祖紀至元二十五年）

忽都鐵木兒（威遠王）

巴都帖木兒（諸王表）

禿刺（越王）

禿列（康里脫脫傳）

阿剌忒納失里（豫王）

阿忒荅納失里（諸王表）西安王阿剌納失里（武宗紀至大三年）

南荅失里

南荅失（英宗紀至治元年泰定帝紀致和元年順帝紀至正十四年）

闊列堅太子位

闊列堅

果魯干（太宗紀八年）

忽魯歹

兀魯帶（世祖紀至元二年忽魯帶十四年兀魯台二十五年兀古帶諸王表）

　兀魯兀台（牙忽都傳）斡魯忽台（脫歡傳）

也不干

　也不堅（牙忽都傳）

合賓帖木兒

　哈賓鐵木兒（英宗紀至治元年）

朶兒只班（安定王）

　朶來只班（明宗紀）

元史本證四十一

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十二

蕭山汪輝祖　男繼培補

宗室表

太宗子

闊端太子位

闊端

　擴端（憲宗紀二年）

只必帖木兒

　只必鐵木兒（世祖紀至元十四年武宗紀至大三年董文用李忽蘭吉傳）制必帖木兒（趙阿哥潘傳）執畢帖木兒（廉希憲傳）

別帖木兒（汾陽王）

　別鐵木而（成宗紀大德三年）別鐵木兒（仁宗紀屢見）

也速也不干（荆王）

　也速也不堅（達禮麻識理傳）

闊出太子位

闊出

　曲出（太宗紀七年八年塔思史天澤傳）斡朶（孛秃後鎖兒吃傳）

失烈門

　昔烈門（世祖紀至元二十年槊直腯魯華傳）昔列門（至元二十五年）失列門（定宗欽淑皇后傳）

哈歹（靖遠王）

合帶（世祖紀至元二十七年成宗紀大德三年八年）

也速不干（襄寧王）

也不干（武宗紀至大二年）

合失大王位

察八兒（汝寧王）

察八而（成宗紀大德七年）

合丹大王位

合丹

哈丹（世祖時叛列傳屢見）

靦爾赤

靦兒赤（世祖紀中統元年）

火郎撒（龍王）

和郎撒（武宗紀至大元年）

滅里大王位

蔑里（憲宗紀二年）明里（世祖紀至元二年）滅烈（明安傳）

定宗子

忽察大王位

完者也不干

完也者不干（諸王表無國邑名）

禾忽大王位

禿魯（南平王）

兀魯（世祖紀至元十二年）禿剌（諸王表）

睿宗子

旭烈兀大王位

旭烈（百官志一兵部食貨志三歲賜察罕郝經傳）吁里兀（速不台傳）

阿八哈

阿不合（世祖紀至元十年）阿八合（十七年百官志一）

哈兒班答（廣平王）

合班（世祖紀至元二十年二十六年成宗紀元貞二年旦只兒傳）合而班答（成宗紀大德十年）

合兒班答（武宗紀至大元年鐵木迭兒傳）哈班（文宗紀天歷二年）

喃忽里（豳王）

南忽里（仁宗紀文宗紀順帝紀康里脫脫傳）

脫脫木兒

脫別鐵木（兵志二宗仁衛拜依傳）脫帖木兒（牙忽都傳）脫脫木（土土哈傳）脫脫

術（劉國傑傳）脫鐵木兒（伯八傳）

阿里不哥大王位

藥木忽兒（定王）

鑊木忽兒（世祖紀至元十九年）要忽兒（二十六年）要木忽而（成宗紀大德元年）藥

木忽而（元年三年）岳木忽而（元年二年九年）藥忽木而（五年六年）藥木忽爾

（諸王表威定王）岳木忽兒（顯宗傳）約木忽兒（歹忽都傳）要不忽兒（术赤台傳）藥
术忽兒（博羅歡傳）岳木忽（土土哈傳）要术忽兒（李庭傳）
那海（鎮寗王）
那懷（諸王表）那海罕（文宗紀天歷元年二年）
撥綽大王位
歹忽都（楚王）
押忽禿（成宗紀元貞元年）雅思禿（牀兀兒傳）歹忽禿（康里脫脫傳）
脫烈鐵木兒（楚王）
脫列鐵木兒（成宗紀大德六年）脫列鐵木兒（仁宗紀延祐二年）朶列帖木
兒（文宗紀天歷二年諸王表）脫列帖木兒（歹忽都傳）

速哥帖木兒
速哥鐵木而（成宗紀大德元年）
末哥大王位
末哥
木哥（憲宗紀首）莫哥（八年）莫哥都（八年九年）穆哥（世祖紀首中統元年速哥趙良弼李忽蘭
（吉傳）摩哥（郝經傳）
伯帖木兒
伯鐵木兒（武宗紀至大三年）
伯顏木兒（永寗王）
卜顏帖木兒（諸王表）卜鐵木兒（英宗紀至治三年）

歲都哥大王位
歲都哥
歲哥都（食貨志三）
憲宗子
阿速歹大王位
阿速歹
阿速帶（憲宗紀八年世祖紀至元元年）阿速台（食貨志三塔塔兒台
玉龍歹失大王位
玉龍歹失
玉龍荅失（本表系序世祖紀屢見）玉龍塔失（憲宗紀七年）玉龍塔思（塔塔兒台

（傳）玉龍罕（土土哈傳）
完澤（衛王）
完者（成宗紀大德六年武宗紀至大三年泰定帝紀元年）
徹徹禿（鄭王）
闊闊禿（英宗紀至治二年）辟徹禿（泰定帝紀元年）徹徹篤（伯顏傳）
河平王昔里吉位
昔里吉
昔烈吉（憲宗紀七年）昔里給（世祖紀至元元年）習怯吉（五年）失里吉（二十五年）
失列吉（歹忽都傳）失吉列（同上）失烈吉（术赤台土土哈杭忽思乞台傳）失列及（捏古
（剌傳）昔列吉（伯八傳）

兀魯思不花

兀魯而不花（成宗紀大德元年）兀魯忽不花（同上）兀魯速不花（博羅歡傳）

晃火帖木兒（并王）

晃火鐵木兒（仁宗紀延祐四年六年）晃兀鐵木兒（食貨志三）

世祖子

那木罕（北安王）

南木合（世祖紀屢見）那沒罕（世祖紀至元四年）那木干（十七年）

朶兒只王位

朶兒只

朶而只（本表系序）

安西王忙哥剌位

忙哥剌

忙安（世祖紀至元元年）忙阿剌（四年商挺傳）忙兀剌（十二年）忙哥歹（順帝紀至正十九年）

阿難荅（安西王）

阿難荅失里（成宗卜魯罕皇后傳）阿難荅爾（囊加歹傳）

月魯帖木兒

月魯鐵木而（成宗紀大德九年）月魯鐵木兒（泰定帝紀張珪鐵失傳）

按檀不花

按攤不花（世祖紀至元二十四年）

雲南王忽哥赤位

也先帖木兒（營王）

也先鐵木兒（世祖紀至元二十三年二十五年武宗紀至大元年仁宗紀皇慶元年延祐元年）也先帖木而（成宗紀首）也先鐵木而（成宗紀大德三年十年）

愛牙赤大王位

愛牙赤

愛牙亦（世祖紀至元二十四年）愛也赤（搭出傳）

西平王奥魯赤位

奥魯赤

奥魯只（巴而木阿而忒的斤傳）

鐵木兒不花（鎮西武靖王）

鐵木兒不花（世祖紀至元二十三年諸王表）鐵木而不花（成宗紀大德元年）

老的罕（雲南王）

老的（武宗紀至大二年仁宗紀首）

搠思班（武靖王）

槊思班（泰定帝紀四年）

亦只班

亦失班（文宗紀至順二年）也失班（三年）

八的麻的加（西平王）

八剌麻力（諸王表）

鎮南王脫歡位

脫歡

脫懽（百家奴傳脫驩安南傳）

寬徹普化（威順王有傳）

寬徹不花（泰定帝順帝紀百官志五王傳巴而木阿而忒的斤傳）

帖木兒不花（宣讓王）

鐵木兒不花（泰定帝紀三年文宗紀首）

不荅失里（宣德王）

不荅滅里（仁宗紀皇慶二年）

忽都魯帖木兒王位

忽都魯帖木兒

忽都魯鐵木兒（仁宗紀皇慶元年）忽都帖木兒（食貨志三）

裕宗子

甘麻剌（顯宗）

甘不剌（世祖紀至元二十六年）

湘寧王迭里哥兒不花位

八剌失里（湘寧王）

八剌失思（泰定帝紀四年）

順宗子

魏王阿木哥位

孛羅帖木兒（魏王）

孛羅鐵木兒（泰定帝紀三年）

仁宗子

兀都思不花（安王）

兀都不花（英宗紀首）

泰定帝子

阿里吉八（皇太子）

阿速吉八（泰定帝紀元年）

八的麻亦兒間卜（晉王）

八的麻赤兒間卜（諸王表新刊本脫卜字）

文宗子

阿剌忒荅剌

阿剌忒納荅剌（文宗紀屢見）阿剌忒荅納（諸王表）

元史本證四十二

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十三　　證名七

蕭山汪輝祖　男繼培補

諸王表

郯王

聶古䚟

聶古台（李禿傳）

拙忽難

朮忽難（公主表趙國公主位闊里吉思傳）

魯王

蠻子台

蠻子帶（成宗紀）

阿不歹

琱阿不剌（武宗紀首文宗卜荅失里皇后傳特薛禪傳）刁斡八剌（仁宗紀首）琱阿不剌（公主表魯國公主位）

阿里加失立

阿禮嘉世禮（仁宗紀首）阿兒加失里（泰定帝紀三年文宗紀至順三年）阿剌哥識理（至順元年）阿里嘉實利（魯國公主位）阿里嘉室利（特薛禪傳）

桑哥八剌

桑哥不剌（魯國公主位特薛禪傳）

昌王

忽隣

忽憐（李禿傳）

恩王

月魯帖木兒

月魯鐵木兒（仁宗紀延祐六年）

岐王

脫脫木兒（濮陽王）

脫帖木兒（本表濮陽王）脫鐵木而（成宗紀大德十年）脫鐵木兒（仁宗紀皇慶二年）

瑣南管卜

鎖南管卜（泰定帝紀四年文宗紀至順二年）

安遠王

丑漢

醜漢（仁宗紀慶兒）

威靖王

火里兀察兒

斡畱察兒（特薛禪傳）

武平王

禿滿帖木兒

禿滿鐵木兒（仁宗紀延祐四年五年）

昭武王

合伯

哈伯（泰定帝紀）

高昌王

帖睦爾普化

鐵木兒補化（泰定帝明宗文宗順帝紀屢見）帖木兒補化（泰定帝紀元年巴而木阿而忒的斤傳）帖木兒不花（明宗紀宰相表天歷二年左丞相）貼木爾補化（文宗紀至順元年）帖睦兒補化（公主表高昌公主位）

籛吉

藏吉（文宗紀至順三年）

白蘭王

瑣南藏卜

唆南藏卜（英宗紀至治元年）鎖南藏卜（泰定帝紀三年）

無國邑名

南木忽里

那木忽里（武宗紀至大三年）

斡羅溫孫

斡魯溫孫（英宗紀至治二年）斡羅溫（百官志五王傳）

嬌蔡王

脫憐忽都魯

脫憐忽禿魯（文宗紀至順二年）

懿德王

沙藍朶兒

沙藍朶兒只（文宗紀至順二年）

無國邑名

拜荅寒

拜荅罕（世祖紀至元十六年二十五年）

寍遠王

徹徹篤

徹徹禿（英宗紀首）

肅遠王

帖木兒不花

鐵木兒不花（世祖紀至元二十八年）

泰寍王

亦連真多兒加

亦憐真朶兒赤（泰定帝紀元年）

寍昌郡王

不憐吉歹

不隣吉歹（公主表昌國公主位）

宣寍郡王

帖木兒不花

鐵木兒不花（仁宗紀首）

寍濮郡王

昌吉

長吉（世祖紀至元十二年）章吉（地理志三甘肅省西寍州）

無國邑名

怯里歹

法里剌（世祖紀至元二十一年）

合必赤（大王）

哈必赤（列傳屬見）哈必失（玉哇失傳）

公主表

昌國公主位

火臣別吉

果眞（太祖紀八年）

吾魯眞

兀魯眞（孛禿後忽憐傳）

伯雅倫

伯雅魯罕（忽憐傳）

卜蘭奚

不蘭奚（忽憐傳）

益里海涯

亦里哈歹（忽憐傳）

趙國公主位

忽答迭迷失

忽答的迷失（闊里吉思傳）

愛牙迷失

愛牙失里（闊里吉里傳）

桑哥八剌

速哥八剌（英宗紀至治元年）

魯國公主位

囊家眞

囊加眞（食貨志四特薛禪傳）

南哥不剌

喃哥不剌（特薛禪傳）

祥哥剌吉

桑哥吉剌（文宗卜荅失里皇后傳后妃表攷異云當作桑哥剌吉）桑哥剌吉（張珪傳）

拜塔沙

拜荅沙（特薛禪傳）

台忽普都

台忽都魯（寍宗紀）台忽魯都（特薛禪傳）

鄆國公主位

忙哥台

忙古台（仁宗紀皇慶元年）

高昌公主位

也立可敦

也立安敦（巴而朮阿而忒的斤傳）

朶而只思蠻

朶兒只思蠻（巴而朮阿而忒的斤傳）

高麗公主位

忽都魯堅迷失

忽都魯揭里迷失（世祖紀至元十一年二十八年成宗紀首高麗傳）　忽都魯迷失（成宗紀元貞二年）

卜答失利

寶塔失憐（武宗紀至大三年）　普達實憐（仁宗紀皇慶元年）　寶塔實憐（高麗傳）

獨木罕公主位

獨木罕

獨木干（食貨志三）

延安公主位

火魯

大雷（食貨志三攷異云大當作火）

公主位

荅賽（駙馬）

塔賽（同表）

元史本證四十三

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十四　證名八

蕭山汪輝祖　男繼培　輯

三公表一

仁宗皇慶元年

太師　阿撒罕

阿思罕（明宗紀劉天孚傳）

延祐六年

太傅　朶觧

朶帶（紀）朶合（泰定帝紀元年四年）

宰相年表一（入相諸人後雖屢遷他官凡名異者皆錄于此）

世祖至元元年

右丞　阿里別

阿里（紀）阿里伯（紀八年十六年伯顏劉正阿合馬傳）

二年

右丞相　忽都察兒

忽都荅兒（紀三年後屢見）忽都帶兒（十二年）忽魯荅兒（仁宗紀延祐三年）

七年

參知政事　麥术督丁

麥术丁（世祖仁宗紀）

九年

平章政事　哈伯

合伯（紀十年）曷伯（成宗紀元貞元年）

十七年

右丞相　甕吉剌觧

瓮吉剌帶（紀）

和禮霍孫

火魯火孫（河渠志二濟州河選舉志一科目王約傳）和魯火孫（昂吉兒移剌元臣傳）

火禮霍孫（程鉅夫傳）火魯霍孫（劉正傳）

參知政事　札瑨

札散（紀）

二十二年

平章政事　阿必失哈

阿必赤合（紀）合必赤合（同上）阿必失合（紀二十三年）

二十三年

左丞　也速觧兒

也速荅兒（博爾忽傳　陳思濟日本傳成宗時江浙平章也速荅兒亦即此人）

二十四年

平章政事　帖木兒

鐵木兒（紀）鐵木而（成宗紀）

二十九年

平章政事剌眞

臘眞（小雲石脫忽憐傳）

參知政事梁暗都剌

梁俺都剌（本表大德四年五年平章）

成宗大德元年

平章政事也先帖木兒

也先鐵木而（紀）

三年

參知政事迷兒火者

迷而火者（紀七年八年九年）

十年

右丞哈剌蠻子

合剌蠻子（紀九年）

左丞章閭

張閭（紀郝天挺傳）張驢（仁宗紀鐵木迭兒傳）

十一年

右丞孛羅帖木兒

孛羅鐵木兒（武宗紀）

左丞阿里伯

阿里（武宗紀）

參知政事烏伯都剌

兀伯都剌（武宗紀仁宗英宗紀俱作兀）

武宗至大元年

右丞相荅剌海

塔剌海（紀）

平章政事塔失海牙

哈失海牙（本表二年）荅失海牙（本表延祐七年表文宗天歷元年平章塔失海牙紀作塔失海涯順帝紀至元元年太尉塔失海牙迭魯曾傳作荅失海牙當俱卽此人）

阿散（仁宗時爲右丞相）

合散（武宗仁宗紀屢見）台撒（仁宗紀首）哈散（張思明鐵木迭兒傳）

赤因帖木兒

赤因鐵木兒（武宗仁宗紀）赤斤帖木兒（英宗泰定帝文宗紀列傳因斤互見）

二年

左丞相脫脫（尙書省三年爲右丞相）

脫虎脫（紀表大德十一年平章脫脫武宗紀作脫虎脫卽此人）

左丞忙哥帖木兒

忙哥鐵木兒（紀）

三年

左丞幹只
幹赤（紀）幹亦（泰定帝紀元年）
參知政事帖里脫歡
鐵里脫歡（紀二年）
仁宗皇慶二年
參知政事禿魯花帖木兒
禿魯花鐵木兒（紀）
延祐三年
平章政事伯帖木兒
伯鐵木兒（紀）

四年
參知政事煥住
換住（紀張珪傳）
五年
參知政事燕只哥
燕只干（紀）
七年
平章政事赫驢
黑驢（英宗紀）
英宗至治元年

平章政事帖木兒脫
鐵木兒脫（紀）
三年
右丞乃馬䚟
乃馬台（泰定帝紀首元年三年明宗紀同）乃蠻台（泰定元年）乃馬歹（二年）乃
蠻䚟（本表泰定元年至三年右丞平章）
泰定帝元年
左丞相旭邁傑
旭滅傑（宋本傳）
二年

右丞相塔失帖木兒
塔失鐵木兒（泰定帝紀四年後及文宗紀帖鐵互見）荅失鐵木兒（明宗紀）
達識帖睦邇（烏古孫良楨傳詳陶宗儀輟耕錄）
三年
平章政事察乃
茶乃（河渠志二鹽官州海塘）
文宗天曆元年
平章政事欽察台
欽察歹（本表順帝元統元年）
右丞月魯不花

玥璐不花（紀）玥璐不華（至順三年湖廣平章二年稱湖廣行省玥璐不花）
（參知政事）月魯帖木兒
躍里鐵木兒（紀）躍里帖木兒（紀至順元年）
二年
（平章政事）朶兒只
朶兒失（紀至順元年紀天歷二年右丞亦作朶兒只）
（右丞）闊里吉思
闊兒吉司（明宗紀）闊里吉思（寧宗紀順帝紀至元元年）
至順二年
（平章政事）秃兒哈帖木兒

秃兒哈鐵木兒（寧宗紀）
宰相年表二
順帝元統元年
（平章政事）脫別歹
脫別台（紀）
撒迪
撒的（紀二年）
至元元年
（參知政事）普化
不花（紀）

二年
（平章政事）帖木兒不花
帖木兒不華（紀）鐵木兒不花（本表至元六年左丞相紀同　英宗紀延祐七
年知樞密院事鐵木兒不花吳元珪傳作帖木兒不花卽此人）
至正六年
（參知政事）瑣南班
鎖南班（紀）
七年
（平章政事）韓加訥
韓嘉訥（紀）韓嘉納（哈麻傳）

九年
（平章政事）伯顏
柏顏（紀）
十二年
（參知政事）帖里帖穆爾
帖理帖木爾（紀）帖理帖木兒（紀十五年）帖里帖木兒（本表十五
年十九年二十七年）帖里帖木爾（本表十六年十七年）
十五年
（平章政事）桑哥失理
桑哥失里（本表十六年紀俱作里）

十七年

（平章政事）完不花

完者不花（紀　本表十六年參政亦作完者不花）完卜花（紀十八年）

（右丞）埜仙普化

也仙不花（紀　本表十八年十九年平章俱作也先不花）野先溥化（乃蠻台傳）

（右丞）失列門

寶理門（紀）

（參知政事）卜顏帖木爾

卜顏鐵木兒（紀）

二十年

（平章政事）達識帖木兒

塔失帖木兒（本表二十二年二十五年達禮麻識理傳）塔世帖木兒（達禮麻識理傳）達世帖木兒（同上）達世帖木而（別兒怯不花傳）荅失帖木兒（孛羅帖木兒傳）

二十三年

（參知政事）札剌兒台

札剌爾台（本表二十六年平章）札剌兒（本表二十七年）

二十五年

（平章政事）忽憐台

忽林台（本表二十七年）

（參知政事）達識帖木兒

達識帖睦邇（紀）

元史本證四十四

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十五　證名九

蕭山汪輝祖　男繼培補

成宗卜荅罕皇后傳

脫里思

脫里忽思（后妃表）

順帝伯顏忽都皇后傳

伯顏忽都

普顏忽都（順帝紀至正十四年）

寬徹普化傳

荅帖木兒

歹帖木兒（順帝紀至正十六年）

伯顏達兒

伯達兒（孛羅帖木兒傳）

火你忽都

火兒忽達（孛羅帖木兒傳）

特薛禪傳

按陳（賜號斡陳那顏）

按赤（太宗紀八年木華黎杜豊傳）按只（成宗紀元貞元年王珍傳）按嗔（后妃表世祖察必皇后父公主表晉國公主位）按眞（劉黑馬傳那顏紀傳或作那演或作那行或作那延那律晉哥傳稱按陳那衍）

按察兒禿

按荅兒禿（同傳世祖紀至元二十五年同）按荅兒（同傳紀二十八年同）

斡可璊

斡可眞（同傳公主表魯國公主位同）

唆兒火都

唆魯火都（同傳）梭魯忽禿（木華黎傳）

孛禿傳

孛禿

孛徒（太祖紀）

鎖兒哈

瑣兒哈（公主表昌國公主位）鎖剌海（曷思麥思傳）

札忽兒臣

札忽爾陳（昌國公主位）

忽憐傳

哈剌罕

哈荅罕（同傳）

不花

孛花（昌國公主位）

鎖郎哈

瑣郎哈（昌國公主位）

阿剌兀思剔吉忽里傳

阿剌兀思剔吉忽里
阿剌忽思（太祖紀）
孛要合
拜哈（公主表趙國公主位）孛苔（同上宋表獨木干公主適拜哈弟鄃王聶古䚟攷異云上云趙武毅王
孛要合下云拜哈子趙武襄王愛不花又云孛苔子趙忠
襄王君不花攷本傳君不花愛不花皆孛要合之子則孛
要合也拜哈也孛
苔也實一人也）
愛不花
阿不花（成宗紀元貞元年）
闊里吉思傳
术安

注安（武宗紀至大二年）
孛魯傳
孛魯
兀魯（地理志一上都路）孛羅（張晉亨劉黑馬傳）
阿里乞失
阿禮吉失（乃蠻台傳）
塔思傳
查剌温
查老温（太宗紀六年）
劉甫

劉福（楊惟忠傳）
速渾察傳
忽林池
忽林赤（抹兀苔兒傳）
乃燕傳
碩德
世德（裕宗徽仁裕聖皇后傳）拾得（食貨志三按札兒傳）
霸突魯傳
霸突魯
霸都魯（孛魯傳）拔突兒（世祖紀首）拔都兒（同上）

博爾术傳
博爾术
博兒术（肖乃台傳）
孛欒台
孛羅台（食貨志三）
玉昔帖木兒
玉速帖木兒（紀傳屢見）玉速鐵木兒（世祖紀至元二十三年二十四年兵志二鎮戍）
月呂魯那演（玉速帖木兒賜號）
玉呂魯（世祖紀至元二十六年二十七年）月兒魯（紀傳屢見）月呂祿（博爾忽敬儼傳）月
魯（博羅歡孟速思不忽木和尚傳）月兒呂（鄭鼎傳）月魯兒（王綧傳列傳那演或作那顔那延）

脫脫哈

禿禿合（仁宗紀延祐六年）脫忒哈（英宗紀首）禿忒哈（楊朶兒只鐵木迭兒傳）

博爾忽傳

博爾忽

博羅渾（太祖紀）孛羅渾（食貨志三）

失里門

失烈門（傳同）

月赤察兒

月赤徹兒（世祖紀至元二十四年）月失察兒（三十年）月赤察而（成宗紀屢見）

塔察兒傳

塔察兒

塔察（睿宗傳）荅荅兒（苫徹拔都兒傳）

宋都䚟

宋都帶（世祖紀屢見）遜都台（李恒傳都元帥）宋都台（張榮實傳）

察罕傳

木花里

木華黎（昂吉兒傳）

亦力撒合傳

亦力撒合

亦而撒合（世祖紀至元二十三年）亦兒撒合（二十四年）亦兒思合（兵志二鎮戍）

术赤台傳

术赤台

拙赤䚟（太祖紀八年）术兒徹丹（孛禿傳）术徹台（畏荅兒傳）

忙兀

忙兀兒（畏荅兒傳）

怯台

迄忒（郝和尚拔都傳）

端眞

鍛眞（太宗紀八年）段眞（高觿傳）

亦剌哈台

亦剌哈（同傳）亦來哈䚟（昔兒吉思傳）

哈荅

合荅（世祖紀至元十四年）合達（百家奴傳）

外剌

外剌台（杭忽思傳）

只兒火台

只里斡台（博羅歡傳）只里瓦丁（苫徹拔都兒傳）只兒瓦台（土土哈杭忽思伯荅兒移剌元臣傳）只兒瓦歹（玉哇失傳）只里瓦帶（脫歡傳）只魯瓦歹（洪俊奇傳）

肖乃台傳

肖乃台

蕭乃台（木華黎傳）笑乃帶（食貨志三王玉傳）笑乃觧（兵志一二史天澤傳）
吾也而傳
吾也而
烏野兒（史天祥傳）烏也兒（移刺捏奴傳）吾也兒（石抹孛迭兒傳）
撻魯
荅魯（史天祥傳）
曷思麥里傳
密只思臘
密赤思老（速不台傳）
帖木迭兒

鐵木答兒（鐵邁赤傳）
速不台傳
速不台
雪不台（複傳）唆伯台（按札兒傳）速卜帶（昔里鈐部傳）刺不台（王珍傳）速不
觧（李邦瑞傳）
捏里必
捏里彌（雪不台傳）
折里麻
哲里馬（忙哥撒兒傳）
合赤温

合飭温（雪不台傳）
忽魯渾
虎魯渾（雪不台傳）
霍都
火都（土土哈傳）
也烈班
野力班（雪不台傳）
兀良合台傳
兀良合台
兀良合帶（世祖紀首至元十九年）兀良哈台（鐵邁赤阿兒思蘭傳）兀良合歹（阿塔）

（衖傳）
按竺邇傳
按竺邇
按主奴（步魯合荅傳）按住奴（兵志一）
徹理
車里（步魯合荅傳）
黑梓
黑子（步魯合荅傳）
火都
忽都（趙阿哥潘拜延石抹狗狗傳）火里（汪良臣傳）

吐魯
土魯（月舉連赤海牙汪惟正傳）秃魯（商挺傳）
畏荅兒傳
畏荅兒
愠里荅兒（食貨志三）
忙哥
蒙古（太宗紀八年）
忽都忽
忽都虎（地理志五江西省桂陽州）
博羅歡傳

博羅歡
孛魯歡（世祖紀中統二年至元十三年兵志二鎮戍伯顔塔出傳）博都歡（中統三年）博魯歡（至元十二年百家奴董士元傳）撥魯罕（二十二年）不魯合罕（二十四年）孛羅歡（成宗紀大德元年十二月）博羅罕（怯怯里傳）孛魯罕（洪君祥傳）
巴而术阿而忒的斤傳
巴而术阿而忒的斤
巴而述阿兒忒的斤（公主表高昌公主位）八兒出阿兒忒（哈剌亦哈赤北魯傳）
虎都鐵木祿傳
虎都鐵木祿
忽都鐵木祿（目錄）

按札兒傳
按札兒
按察兒（志傳屢見）阿察兒（杜豐傳）
昔里鈐部傳
鈐部
甘卜（同傳）
槊直魯腯華傳
撒吉思卜華
撒吉思不花（食貨志三史天澤傳）
昔兒吉思傳

昔兒吉思
昔里吉思（目錄曷思麥里傳）
徹里蠻
撒里蠻（同傳）
召烈台抄兀兒傳
抄兀兒
抄吾兒（太祖紀）
闊闊不花傳
怯烈台
乞里歹（食貨志三）窩里台（石高山傳）

紹古兒傳

忽都虎

忽都忽（世祖紀至元二十年二十五年沙全傳）

怯怯里傳

納觧

納兒觧（傳同）

直脫兒傳

直脫兒

赤脫兒（忽剌出傳）

元史本證四十五

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濬校

元史本證卷四十六

蕭山汪輝祖　男繼培補

鎖咬兒哈的迷失傳

鎖咬兒哈的迷失

瑣咬兒哈的迷失（張思明傳）

阿憐帖木兒傳

阿憐帖木兒

阿林鐵木兒（仁宗紀首）阿憐鐵木兒（仁宗紀延祐四年）阿憐帖木兒（泰定帝紀三年）

岳璘帖穆爾傳

岳璘帖木兒（目錄岳璘帖木爾合剌普華傳）

忙哥撒兒傳

忙哥撒兒

蒙哥撒兒（也先不花傳）

也先帖木爾

也先帖木兒（傳同）

伯荅沙

伯達沙（泰定帝紀四年）

納速剌丁傳

納速剌丁

　納速丁（同傳　世祖紀至元二十二年同）
伯顏察兒
　伯顏察而（成宗紀）
布魯海牙傳
布魯海牙
　孛魯海牙（世祖紀中統元年）
鐵哥傳
鐵哥
　帖哥（世祖紀至元三十年　帖可三公宰相表）
廉希憲傳

霍魯海
　霍魯懷（趙良弼傳）
伯顏傳
述律哥圖
　帖柳兀禿（食貨志三）
阿术傳
阿术
　阿述（世祖紀中統四年　兀术伯顏傳）
昔剌木
　失里木（孔元傳）

阿里海牙傳
阿里海牙
　阿剌海牙（世祖紀至元九年十二年崔彧傳）阿速海牙（和尚傳）阿魯海牙（張榮）傳　阿里海涯（小雲石海涯貫居貞鄭溫傳）
土土哈傳
土土哈
　禿禿合（世祖紀至元二十一年二十四年二十八年成宗紀元貞元年）禿禿哈（順帝紀至元二年食貨志三　牙忽都傳）吐土哈（不忽木傳）
寬折哥
　寬赤哥思（杭忽思後伯荅兒傳）

牀兀兒傳
牀兀兒
　床兀兒（成宗紀大德七年　武宗紀屢見）幢兀兒（食貨志三）創兀兒（乞台傳）
帖良臺
　帖里哥歹（玉哇失傳）
也先不花
　也不花（同傳）
荅里
　荅隣荅里（文宗紀天歷二年　至順二年寍宗紀）
來阿八赤傳

來阿八赤
阿八失（河渠志二濟州河）阿八（昔都兒傳）
紐璘傳
紐璘
紐鄰（憲宗紀八年列傳屢見）
太荅兒
大荅（塔海帖木兒忽都傳）
也速荅兒
也速帶兒（世祖紀至元十九年後屢見亦作荅）也速帶（至元二十六年）也速帶而（成宗
紀屢見）也速荅而（成宗紀大德四年）也速迭而（大德七年）也速迭兒（兵志一兵

志三保寍萬戶府軍屯）
南加台
囊加台（泰定帝紀元年文宗紀屢見）囊加觧（阿禮海牙傳）褭加台（秦起宗傳）
阿剌罕傳
阿剌罕
阿里罕（李恒傳）
阿塔海傳
阿塔海
阿荅海（世祖紀至元十七年）塔海（相威傳）
唆都傳

百家奴
伯家奴（傳目）
李恒傳
散术觧
散术帶（武宗紀至大二年傳文未詳見吳澄所撰墓誌）
辥徹干
辥赤干（烏古孫澤傳）辥闍干（崔彧傳）
徹里傳
徹里
闍里（世祖紀至元二十九年成宗紀大德十年崔彧燕公楠傳）

太赤
太出（純只海傳）
不忽木傳
不忽木
卜忽木（王構傳）不勿木（趙與票傳）不灰（燕公楠傳）
野禮審班
也里審班（桑哥傳）
完澤傳
土辥
禿辥（食貨志三）

阿魯渾薩理傳

阿魯渾薩理

阿魯渾撒理（世祖紀至元二十四年成宗紀大德三年四年文宗紀至順二年葉李傳）阿剌渾撒理（至元二十四年趙孟頫桑哥傳）阿里渾撒里（成宗紀元貞元年大德七年崔彧傳）

久著

久住（岳柱傳）

速哥傳

火魯赤

火魯（張萬家奴傳）

囊加歹傳

囊加歹

囊加帶（世祖紀屢見）囊加觧（兵志一二河渠志二濟州河）囊加台（察罕傳）

忙兀台傳

忙兀台

忙古帶（世祖紀屢見）忙兀帶（紀屢見崔彧桑哥傳同）蒙古帶（紀至元十五年）忙忽帶（二十一年）忙兀臺（三十年）忙古觧（河渠志二澱山湖食貨志二市舶兵志二鎮戍兵志三武衛屯田）忙古歹（唵木海伯顏傳）忙古臺（高興劉宣傳）

奧魯赤傳

奧魯赤

奧魯（虎都鐵木祿傳）

完者都傳

完者都

完者拔都（復傳）

伯帖木兒傳

忽都禿兒干

古土禿魯干（洪萬傳）古都禿魯干（王綧傳）

亦黑迷失傳

亦黑迷失

也里迷失（世祖紀至元十八年）亦里迷失（二十三年）也黑迷失（二十九年成宗紀首）

（案里俱當作黑）

杭忽思傳

杭忽思

昂和思（阿荅赤傳）

阿塔赤

阿荅赤（復傳）

也里可

也兒怯（阿荅赤傳）

斡羅思

斡魯思（文宗紀天歷二年）

玉哇失傳

玉哇失

玉哇赤（朶羅台傳）玉瓜失（口兒吉傳）

昂吉兒傳

昂吉兒

昂吉（世祖紀中統二年）

哈剌䚟傳

哈剌䚟

哈剌歹（同傳）合剌帶（世祖成宗紀屢見兵志二鎮戍）哈剌帶（世祖紀至元二十九年）

塔出傳

札剌台

剳剌䚟（憲宗紀五年）

葉仙鼐傳

完澤

完者（仁宗紀延祐四年亦見英宗泰定帝紀）

旦只兒傳

八巴

八把（劉恩傳）

失里伯傳

失里伯

昔里伯（伯顏相威傳）

孛蘭奚傳

孛蘭奚

孛羅奚（目錄）

怯烈傳

怯烈

怯剌（世祖紀至元二十八年）

暗伯傳

暗伯

阿伯（成宗紀大德七年）俺伯（亦憐眞班吳元珪傳）闇伯（卜天璋傳）

也速䚟兒傳

也速䚟兒

也速帶兒（世祖紀至元二十四年帖木兒不花傳）

撒吉思傳

撒吉思

撒吉斯（荅里麻傳）

月乃合傳

月乃合

月合乃（世祖紀中統二年三年四年馬祖常傳）

昔里吉思

錫里吉思（馬祖常傳）

愛猷傳

也里牙

野里牙（文宗紀天歷元年至順元年三年）

腆合

典哈（文宗紀至順三年順帝紀至元六年）

也先不花傳

也先不花

野先不花（搠思監傳）

孛魯歡

不得歡（世祖紀中統二年）孛魯海（搠思監傳）

禿魯

禿忽魯（武宗仁宗泰定帝紀宰相表）禿魯忽（仁宗紀延祐元年）

塔出傳

塔出

塔术（世祖紀至元二十二年）

孛兒速傳

孛兒速

孛思速（傳同）

明安傳

普顏忽里

卜顏忽里（泰定帝紀二年）不顏忽里（張珪傳）

忽林失傳

燕不倫

也不倫（明宗紀燕鐵木兒傳）也卜倫（文宗紀至順三年）

失剌拔都兒傳

給荅安

哈荅安（乞台傳）

哈剌哈孫傳

哈剌哈孫

合剌合孫（世祖紀至元二十四年二十九年）

曲樞傳

曲樞

曲出（武宗紀仁宗紀順帝紀至元四年三公表）

阿禮海牙傳

阿禮海牙

阿卜海牙（仁宗文宗紀宰相表）阿不海牙（文宗紀）阿里海牙（順帝紀表）

燕鐵木兒傳

燕鐵木兒

燕帖木兒（紀傳互見）

阿剌帖木兒（王禪將）

阿剌鐵木兒（同傳）

哈剌那懷

　哈剌那海（同傳）

乃蠻台傳

乃蠻台

　乃馬台（文宗紀屢見）

朶兒只傳

朶兒只

　朶兒只（太平傳）

朶爾直班傳

朶爾直班

　朶爾只班（宰相表至正五年六年十一年）

阿魯圖傳

阿魯圖

　阿魯禿（祭祀志六）

元史本證四十六

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十七　　證名十一

蕭山汪輝祖　男繼培輯

別兒怯不花傳

別兒怯不花

　別怯里不花（張起巖傳）

鐵木兒塔識傳

鐵木兒塔識

　帖木兒塔識（阿魯圖傳）鐵木兒達識（祭祀志六）帖木兒達失（食貨志五福建鹽）

達識帖睦邇傳

達識帖睦邇

　達識帖木兒（同傳）達世帖睦爾（祭祀志六）達識帖睦兒（宰相表至正十五年平章）達識帖木邇（泰不華傳）達識帖睦爾（周伯琦傳）達識鐵睦邇（石抹宜孫傳）

普化帖木兒

　普化鐵木兒（同傳）

太不花傳

太不花

　泰不花（順帝紀至正十四年劉哈剌不花傳）

徹里帖木兒傳

徹里帖木兒

徹里鐵木兒（明宗紀文宗紀天曆元年至順元年）

野仙帖木兒

也先帖木（太平傳）也先帖木兒（朴不花傳）

納麟傳

納麟

納璘（巙巙楊朶兒只傳）

阿榮傳

阿榮

阿榮（虞集傳）

泰不華傳

泰不華

達普化（同傳）泰普化（英宗紀至治元年）

卜顏鐵木兒傳

卜顏鐵木兒

卜顏帖木兒（同傳順帝紀至正十三年）不顏帖木兒（至正十二年）普顏帖木兒（褚不華傳）

道童傳

禿堅理不花

禿堅里不花（同傳）禿堅不花（李黼傳）

亦憐眞班傳

亦憐眞班

懿憐眞班（朶爾直班傳）

達禮麻識理傳

達禮麻識理

達禮麻失里（宰相表至正二十一年二十二年參政）荅兒麻失里（表二十五年右丞）

荅爾麻（順帝紀至正二十七年）

耶律楚材傳

吾圖撒合里

兀圖撒罕里（食貨志三）

耶律畱哥傳

辟闊

斜闊（太祖紀十年）

耶律禿花傳

禿花

禿懷（三公表劉伯林傳）

忙古帶

蒙古歹（步魯合荅傳）忙古䚟（安南傳）

石抹也先傳

石抹也先

阿辛（複傳木華黎傳稱蕭也先）
脫忽蘭闔里必
奪忽蘭闔里必（石抹孛迭兒傳）
耶律阿海傳
虎都不花
忽都不花（列女李君進妻傳）
郝和尚拔都傳
和尚拔都
和上拔都魯（郝天挺傳）
石抹明安傳

明安
猛安（王檝傳）
咸得不
咸得卜（耶律楚材傳）
石抹孛迭兒傳
石抹孛迭兒
蕭勃迭（太祖紀八年木華黎傳）
糺查剌
糺札剌（世祖紀至元元年）糺查剌（兵志二宣鎮侍衛）糺叱剌（兵志二鎮戍）
洪福源傳

著古與
著古歟（高麗傳）
帖哥
鐵哥（高麗傳）
洪君祥傳
雙叔
雙壽（伯顏傳）
鄭鼎傳
納懷
那懷（世祖紀至元二十八年）

阿兒思蘭
阿爾思蘭（謝讓傳）阿思蘭（趙一德傳）
劉秉忠傳
蘭璋
蘭章（世祖紀至元二十八年）
李庭傳
塝山
牢山（宋本傳）
張雄飛傳
亦麻都丁

一三〇〇册　續修四庫全書第14　版正内

亦馬都丁（阿合馬傳）
石高山傳
忽魯虎（高山父）
忽都忽（太祖紀十年十七年睿宗畏荅兒傳張礎崔或傳）忽都虎（食貨志三兵志一塔思契直脂魯華鐵哥朮耶律楚材郭德海傳）胡土虎（太宗紀六年七年）忽都禿（察罕阿剌罕脫歡傳）忽都（鐵邁赤劉秉忠傳紀傳多稱那顏或稱那演乃賜號也月里麻思傳作忽都那誤）
孛羅海拔都
不里台拔都兒（兵志一）不里海拔都（兵志二右都威衛）孛里海（殿實趙天錫石天祿石珪傳）
賀仁傑傳

忽剌耳
忽剌忽耳（同傳）
賈昔剌傳
虎林赤
忽林失（世祖紀至元十四年）
孛朮魯翀傳
阿兒思蘭
阿兒思蘭海牙（文宗紀屢見）
汪澤民傳
瑣南班

鎖南班（周伯琦傳）
陳祖仁傳
囊驢
脫歡（朴不花傳）
儒學二
胡長孺傳
脫歡察
脫歡察兒（陳孚傳）
忠義一
攸哈剌拔都傳

忙兀台
忙兀帶（世祖紀至元元年）
忠義三
丑閭傳
丑閭
丑驢（順帝紀至正十二年）
朶里不花傳
朶里不花
朶列不花（順帝紀至正二十二年）
阿兒渾沙

河晉溫沙（普顏不花傳）

卜理牙敦傳

卜理牙敦

卜禮月敦（順帝紀至正十二年）

忠義四

普顏不花傳

普顏不花

伯顏不花（順帝紀至正十七年）

釋老

八思巴傳

八思巴

八合思八（世祖紀中統元年至元十一年十七年十九年）巴思八（武宗紀至大三年仁宗紀延祐五年文宗紀至順三年）八哈思巴（阿魯渾薩理傳）入合斯巴（阿尼哥傳）

亦憐眞（八思巴弟）

亦鄰眞（世祖紀至元十一年）益憐眞（十三年）益怜眞（十四年）亦憐吉（十六年）

荅兒麻八剌乞列

荅耳麻八剌剌吉塔（世祖紀至元十九年）

亦攝思連眞

亦攝思憐（世祖紀至元二十三年）

乞剌斯八斡節兒

吃剌思八斡節兒（世祖紀至元二十八年）合剌思八斡節而（成宗紀首）吃剌八思斡節兒（成宗紀大德九年）

相兒加思

相加班（成宗紀大德九年）相兒加思巴（仁宗紀皇慶二年）

旺出兒監藏

參馬亦思吉思卜長出亦思宅卜（泰定帝紀四年）

公哥列思八沖納思監藏班藏卜

公哥列思巴沖納思監藏班藏卜（泰定帝紀四年）

輦眞吃剌失思

輦眞朮納思（世祖紀至元二十九年）輦眞吃剌思（英宗紀首文宗紀天歷二年）

方技

阿尼哥傳

阿尼哥

阿你哥（世祖紀至元十五年十九年二十六年）

姦臣

阿合馬傳

抹速忽

麻速忽（世祖紀至元十五年）

鐵木迭兒傳

鐵木迭兒

帖木迭兒（宰相表鎖咬兒哈的迷失傳）迭木帖兒（順宗昭獻元聖皇后傳）

八里吉思

八思吉思（英宗紀至治二年鐵失傳）八剌吉思（拜住傳）八爾吉思（李孟傳）

鎖南

瑣南（瑣咬兒哈的迷失許有壬傳）

搠思監傳

禿堅帖木兒

禿堅鐵木兒（同傳）

叛臣

阿魯輝帖木兒傳

阿魯輝帖木兒

阿魯輝鐵木兒（太平傳）

逆臣

鐵失傳

鐵失

帖赤（康里脫脫傳）帖失（賈昔剌傳）

孛羅帖木兒傳

孛羅帖木兒

孛羅鐵木兒（太平傳）

外國

高麗傳

朴杰

朴烋（世祖紀至元六年）

緬傳

阿散哥也

阿撒哥也（同傳）阿散吉牙（同傳）

占城傳

失里咱牙信合八剌麻哈迭瓦

失里咱牙信合八剌麻合迭瓦（世祖紀至元十八年）

補的

補底（世祖紀至元二十年）

濟目理勒蟄

路司理勒蟄（世祖紀至元二十一年）

元史本證四十七

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十八　證名十二

蕭山汪輝祖　男繼培補

一人二名

元時漢人南人多有國語之名而蒙古色目人其命名或亦取諸漢語自非博覽末由通曉也閒有史文互見名異而事同者姑舉所知以備攷訂若夫本傳已詳弗復錄焉

梁德珪（有傳）

暗都剌（宰相表）

崔斌（有傳）

燕帖木兒（世祖紀至元十七年江淮左丞）

張文謙（世祖紀至元十九年左丞）

阿亦伯（宰相表）

段貞（成宗紀元貞二年平章七年作段眞）

那海（宰相表）

楊炎龍（成宗紀大德二年右丞）

吉丁（李孟傳）

廉恂（英宗紀延祐七年平章）

米只兒海牙（宰相表）

馮亨（泰定帝紀二年參政）

不花（宰相表）

王燾（仁宗紀皇慶二年高麗王）

阿剌忒納失里（順帝紀至元元年）

王禎（文宗紀天歷二年高麗王）

不荅失里（順帝紀至正十一年並詳諸王表證遺）

左吉（宰相表天歷三年參政）

塔不台（泰定帝紀二年）

石煥中（石天應傳天應子）

斡可（木華黎傳）

世榮（按竺邇傳按竺邇孫）

那懷（步魯合荅傳）

國安（按竺邇孫）

帖木兒（步魯合荅傳）

帖木兒

也速觧兒（世祖時平章詳宰相表證誤）

元史本證四十八

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

元史本證卷四十九　證名十三

蕭山汪輝祖　男繼培補

地

地名之難知甚於人非有確證不敢以聲近定之郡縣漢語名者雖有異文皆弗錄葢傳寫乖錯并不以聲近互書也

大祖紀

斡難河

兀難河（鎮海傳）阿難水（木華黎傳）

土兀剌河

禿忽剌河（明宗紀）禿兀剌河（速不台土土哈傳速不台傳又有禿剌河雪不台傳作篤列河疑即此地）

鍵河

堅河（召烈台抄兀兒傳）

海剌兒帖尼火魯罕

海剌兒阿帶亦兒渾（召烈台抄兀兒傳）

班朱尼河（亦稱黑河見阿塔海懷都傳後改龍居河見雪不台傳紀十一年有盧朐河疑即龍居河）

班朮居河（速哥傳）班朮河（土土哈耶律禿花傳）班眞海子（木赤台傳）班眞河（麥里傳）辨屯河（耶律阿海傳）

按臺

按台山（武宗紀首）按只台（別思古台傳）按赤臺（特薛禪傳）

也兒的石河（元年）

葉兒的石河（憲宗二年）也里的失（武宗紀首）

乞力吉思（二年）

乞里吉思（屢見）吉里吉思（世祖至元二十年）乞兒乞思（二十六年）乞兒吉思（三十年武宗紀首英宗至治元年）乞里乞思（成宗元貞元年）乞而吉思（大德九年）吉利吉思（地理志六）

怯緑連河（六年前有緑憐河當是一地）

怯緑憐河（牙忽都傳）怯呂連河（伯帖木兒傳憲宗七年怯魯連世祖至元九年怯鹿難成宗元貞二年怯魯剌並疑即此地）

尋思干（十五年）

尋斯干（特薛禪按竺邇阿剌瓦而思耶律阿海傳）撏思干（耶律留哥郭寶玉傳）薛迷思干（太祖十六年武宗至大元年察罕曷思麥里傳）薛迷則干（哈散納傳）

卜哈兒（十六年）

孛哈里（察罕傳）

班勒紇

板勒紇（察罕傳）

木剌夷（十七年）

木羅夷（太宗元年）沒里奚（憲宗二年）木剌由（世祖至元十七年十八年）沒剌由（成宗大德三年）木乃兮（郭侃傳）

太宗紀

答闌答八思（六年）

　答蘭答八思（憲宗紀首答蘭答八察罕傳）

蔑怯思（十一年）

　滅怯思（昔里鈐部傳）

憲宗紀

別失八里（元年）

　別石八里（二年）別十八里（屢見）別失拔里（脫烈海牙傳）

葉密立（二年）

　葉密里（耶律希亮傳）

世祖紀

鄯闡（中統二年）

　善闡（地理志四中慶路）鄯善（張立道傳）

蕁麻林

　蕁麻林（百官志一工部）

昔木土腦兒（至元元年止稱昔木土）

　失木魯（特薛禪傳）石木溫都（术赤台傳）失木禿（抹兀苔兒傳）失木土（鐵邁赤傳）

　失門禿（昔兒吉思囊加歹傳）昔門禿（阿剌罕小雲石脫忽憐傳）失木里禿（杭忽思傳）失

　畝里禿（朵羅台傳）

吐蕃（四年）

土番　吐番　土蕃（並屢見）

　謙謙州（至元二年卽古烏孫國見賈塔剌渾傳）

　欠州（六年十九年）

匣答

合答（十一年）哈荅（十三年）

合懶（三年）

　合蘭（地理志二遼陽省）

合剌章（十年卽烏蠻見兀良合台傳）

　哈剌章（十七年後屢見）阿剌章（二十三年）哈剌張（小雲石脫忽憐傳）

鴨赤赤科

　押赤城（兀良合台傳押一作柙）

茶罕章（卽白蠻見兀良合台傳）

　察罕章（二十一年二十五年）

于闐（十一年）

　斡端（同上紀前後文及傳志亦屢見）

鴉兒看

　押兒牽（曷思麥里傳）

合失合兒

　可失哈兒（曷思麥里傳）

合馬里

合迷里（二十三年後屢見）合迷裏（二十五年）合木里（二十六年）
特摩道（十二年）
特磨道（十四年）
山丹（十三年）
刪丹（地理志三云刪訛爲山）
蘿葡甸
羅必丹（二十一年二十二年）羅北甸（二十一年）蘿槃甸（賽典赤贍思丁傳地理志四元江路）
羅必甸（步魯合答耶律禿花傳）
羅羅斯（十四年）
羅羅思（屢見）魯魯厮（兀良合台傳）

阿力麻里（十四年）
阿里麻里（十九年按竺邇傳）野里麻里（二十一年）
禿老蠻（十五年）
土老蠻（二十一年）禿剌蠻（兀良合台傳）
納憐驛
納隣（二十七年兵志四伯顏傳）
散毛（十六年）
散貓（塔海帖木兒石抹狗狗傳）
貴渠
蒗渠（地理志四麗江路）

亦乞不薛
亦奚不薛（十七年後屢見）亦奚卜薛（兵志三至元十七年十九年有也可不薛亦見昔里鈐部傳後愛魯傳疑即此地）
察罕腦兒（十七年亦稱白海見王思廉傳）
茶罕腦兒（二十七年）
馬八兒（亦稱馬八）
麻八兒（成宗紀首）
蘇木都速（十九年）
速木都剌（二十二年）蘇木都剌（二十三年迦魯納答思傳）速木答剌（成宗紀首）
南巫里（二十一年）

南無力（二十三年）
五條河（二十二年）
五道河（順帝至正八年）
合剌禾州（二十二年）
合剌和州（二十四年）哈剌火州（文宗至順元年耶律希亮傳）哈剌霍州（阿术傳）
合思罕（二十三年）
合思合（三十年）哈思罕（文宗至順元年百官志四兵志三）
撒兒都魯（二十四年）
撒兒都（鐵哥傳）撒里禿魯（洪萬傳）
大利斡魯禿

失剌斡耳朶（洪萬傳紀大字誤）

折連怯兒（二十六年）

者連怯耶兒（仁宗延祐五年）速怯那兒（百官志二兵志二速當作連）折連怯呆兒（兵志三）

木鄰

木憐（仁宗延祐六年後屢見）木倫（泰定帝元年）末隣（兵志四伯顏傳）

新合剌的音（二十八年）

信合納帖音（二十九年三十年）

合里賓（三十年）

哈里賓（英宗至治二年）

邦崖

邦牙（順帝至元四年）

成宗紀

棱蘆（元貞元年）

唆尼（百官志七）

徹里（二年亦稱大徹里小徹里）

闊里（仁宗延祐六年）車里（泰定帝紀亦稱大車里小車里）車匣（步魯合答傳）

蒙樣

蒙陽（大德元年）

朶思麻（大德元年）

脫思麻（屢見）脫思馬（英宗紀首百官志七）

鐵里干

帖列干（泰定帝元年）帖里干（文宗至順三年地理志一和寧路注）鐵烈干（兵志四）帖列堅（伯顏傳順帝至元六年怯烈干疑即此地）

平珠（二年）

平硃（地理志六）

忙部（八年）

茫部（屢見）芒部（劉國傑傳）

武宗紀

迭怯里古

鐵堅古山（牀兀兒傳）傳有闊客帖堅古（囊加歹傳）亦疑即紀之闊刖列

合剌合塔

哈剌答（忽憐傳）哈剌塔（伯顏傳）

旺兀察都（至大元年）

汪火察禿（泰定帝三年）王忽察都（明宗紀）

乖西帶（三年仁宗皇慶二年稱乖西府）

乖西鶻（文宗至順元年）

容米洞

容美洞（順帝至正十年）

仁宗紀

愛俄（延祐六年）

阿俄（英宗紀首）

英宗紀

撒思加（至治元年）

撒思（脫脫傳）撒思嘉（太平傳）

剌禿（三年）

海剌禿（泰定帝元年二年）海海剌禿（順帝至正六年八年）

泰定帝紀

奔不兒亦思（二年）

奔不兒亦思剛（百官志三宣政院）

朶剌褰

禿剌（三年）

謀粘路

木帖（三年帖當作粘）

文宗紀

阿瀚（至順元年）

阿陋（同上）

易良州（二年）

益良州（地理志四）

地理志六

盧番（湖廣省）

蘆番（百官志七）

百官志三

禮店文州（宣政院紀傳亦屢見）

李店文州（百官志七）

常陽

當陽（同上）

帖城阿不籠

帖城阿里洋脫（同上）

剌馬兒剛

剌馬剛（同上）

奔不

倴不思（同上）

納里速古魯孫

納里速古兒孫（同志世祖至元二十九年亦作兒）

兵志三

阿剌忽馬乞（馬政）

阿剌忽馬兒（同志）

哈剌木連

哈剌木連（同志）

特薛禪傳
龜剌兒河
貴烈河（土土哈傳）貴列兒河（伯帖木兒傳）貴列河（洪萬傳）
速不台傳
蟾河
禬河（巴而朮阿而忒的斤傳）
寬定吉思海
寬田吉思海（同傳又昔里鈐部傳紀志及他傳多作田）
巴而朮阿而忒的斤傳
罕勉力

哈密力（同傳）
土土哈傳
玉里伯里
玉耳別里（和尚傳）玉里伯牙（兵志三）白野（泰不華傳詳證誤）
欠河
謙河（地理志六）
伯帖木兒傳
海剌兒河
哈剌河（洪萬傳）
孔剌馬禿河

札剌麻禿（洪萬傳）
夢哥山
蒙可山（洪萬王綧傳）
帖麥哈必兒哈
貼滿哈（洪萬傳）
帖里揭
貼列可（洪萬傳）
杭忽思傳
押里
牙里伴朶（阿荅赤傳疑即憲宗六年海押立）

愛薛傳
弗林
拂林（同上）
洪萬傳
禪春
纏春（王綧傳）

元史本證四十九

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊
上虞王士濟校

元史本證卷五十　　證名十四

蕭山汪輝祖　男繼培補

官

國語之官字亦無定然紀傳中人名火兒赤火你赤者往往互書而名官則別爲二（見兵志二）是亦難盡以聲求之矣故錄其可知而闕所疑焉

世祖紀

貴由赤（至元二十二年）

貴赤（食貨志三色目亦有貴赤）

順帝紀

朶憐赤（至正十四年）

篤憐赤（十六年）

百官志

札魯忽赤（志三以下諸名紀亦屢見以事詳於志故以志爲次）

札魯花赤（憲宗四年）札魯火赤（屢見）

阿塔赤（志六尚乘寺）

阿答赤（屢見）

脫脫禾孫（志七）

脫脫和孫（屢見）脫脫火孫（明安傳）

兵志

怯辥歹（志二）

怯辥丹（屢見）怯辥帶（屢見）怯辥合（泰定帝元年）怯辥觧（高麗傳）

火兒赤

火而赤（阿刺罕傳）

昔寶赤

昔博赤（屢見）

博爾赤

博而赤（成宗元貞元年阿刺罕傳）博兒赤（祭祀志六）寶兒赤（塔海昔兒吉思伯荅沙失里伯）

（小雲石脫忽憐傳）

闊端赤

闊象赤（至元二十九年）

八刺哈赤

八刺合赤（屢見）

荅刺赤（文宗至順元年作荅刺斥蓋誤）

合刺赤　哈刺赤（並屢見）

速古兒赤

速古而赤（成宗紀）

霸都魯　拔突

拔都　拔都兒　拔都魯　霸都　八都兒　八都你（案志

分霸都魯拔突爲二然紀傳言拔突軍及賜號拔都兒者往往互書是亦無甚區別也）

氏族

傳言某氏而紀稱某部某軍乃部而族者故併錄之止稱某部而未見稱氏或部而不族也皆附錄於後

蒙古

宏吉剌（特辥禪傳）

宏吉利（太祖紀首）宏吉列（武宗至大三年）宏吉烈（屢見）宏吉列帶（成宗大德六年有宏吉列帶燕里干）宏吉烈帶（成宗紀首有宏吉烈帶阿魯灰）雍吉剌（文宗天歷二年列女脫脫尼傳）雍吉烈（孛蘭奚傳）瓮吉剌（屢見）甕吉剌（屢見）瓮吉剌帶（世祖至元十三年瓮吉剌帶丑漢即特辥禪裔孫）甕吉里（成宗大德七年月里不花將甕吉里軍赴雲南）

亦乞列思（孛禿傳）

亦乞剌思（太祖紀首）亦乞烈思（木華黎傳）亦其烈思（博羅歡傳）亦乞里帶（世祖至元十一年）亦乞烈（見各紀及后妃表）亦怯烈（后妃表奧魯赤傳）亦啟烈（英宗莊靜慈聖皇后傳亦見至治元年）

札剌兒（木華黎傳）

札剌兒台（木華黎五世孫脫脫傳及脫歡傳憲宗九年及麥里傳札剌亦兒部疑即此族）札剌爾（祭祀志六國俗舊禮）札剌台（拜延八都魯奧魯赤傳）札剌（崔或傳）

阿兒剌（博爾朮傳）

阿而剌（成宗大德三年）

兀魯兀台（朮赤台傳）

兀魯兀（同傳餘亦屢見）兀魯（同傳餘亦屢見）兀魯吾（世祖至元七年）吾魯兀（至元二十五年吾魯兀探馬赤軍）兀魯兀敦（成宗大德三年兀魯兀敦慶童即朮赤台曾孫）兀魯帶（武宗至大二年兀魯帶朶來即朮赤台五世孫）

珊竹（吾也而傳）

散木台（純只海傳木當作朮）珊竹帶（紐璘傳）

兀良合（速不台傳）

兀良罕（雪不台傳雪不台即速不台）兀良（速不台孫阿朮傳）

忙兀（畏荅兒傳）

蒙古斛（地理志五桂陽州爲蒙古斛忽都虎郡王分地即畏荅兒曾孫忽都忽　祭祀志六國俗舊禮有忙占氏占蓋古之譌即忙兀氏也）

八憐（伯顏傳）

把憐（太祖紀首）

遜都思（阿塔海傳）

遜篤思（歹忽都傳）

燕只吉台（徹里傳）

燕赤吉合（英宗紀至治三年燕赤吉合太赤即徹里曾祖）燕只吉斛（別兒怯不花傳）

蔑里吉（闊闊傳又見木華黎傳）

蔑里乞（太祖紀土土哈傳）蔑里期（博爾朮傳）滅里及（世祖中統四年）滅兒乞（歹忽都傳）滅里吉（速不台傳）滅兒乞台（朮赤台傳）

怯烈（也先不花傳）

怯烈台（鎮海達禮麻識理傳）怯烈亦（哈散納傳）怯列亦帶（成宗大德五年有怯列亦帶脫

脫

乃蠻台（和尚傳）

乃蠻帶（武宗紀）乃馬眞（太宗紀六皇后）乃蠻眞（憲宗紀皇后月里麻思傳乃馬氏疑亦

卽乃蠻台）

色目

哈刺魯■屢見者俱不注某傳

罕祿魯（順帝紀帝母罕祿魯氏先世阿兒厮蘭卽太祖六年哈刺魯部主阿昔蘭罕）

欽察

欽叉（地理志六欽察注）

伯牙吾台（欽察見和尚泰不花傳）

伯牙吾（順帝至元元年皇后）伯岳吾（成宗大德三年皇后后妃表傳並同）伯要眞（成宗

皇后武宗紀作伯要眞氏）

唐兀

唐古（世祖至元十二年有唐古忙兀兒唐古帖木兒葢卽唐兀氏）

烏密（唐兀見察罕傳）

於彌（李恆傳）吾密（卜顏鐵木兒傳）

也蒲（[illegible]見也蒲甘卜傳）

野蒲（甘卜子昂吉兒傳）耶卜（余闕傳）

阿速

阿速帶（世祖至元二十年仁宗延祐二年作阿宿疑誤）

康里

康禮（兵志二）

畏兀兒

畏吾而（成宗紀）畏吾兒　畏兀　畏吾兒（並屢見）

乃蠻

乃滿（地理志六吉利吉思注郭寶玉傳）

合魯（鐵邁赤傳）

哈魯（哈刺解傳）

阿魯溫（徹里帖木兒傳）

阿兒渾（紀屢見）

雍古

瓮古（世祖至元二十八年）

漢人

耶律　契丹

曳刺（食貨志三兀圖撒罕里卽耶律楚材賜名吾圖撒合里）移刺（劉秉忠傳移刺中丞卽楚材）

述律（又[illegible]見石抹也先傳）

迪烈紇（石抹阿辛傳阿辛卽也先）迪烈紇（阿辛五世孫石抹宜孫傳）

肅良合台（高麗見朴賽因不花傳）

肅良合（朴不花傳）

附錄

塔塔兒（太祖紀）
塔塔（召烈台抄兀兒傳　忙兀台傳蒙古達達兒氏曰只兒傳蒙古苔苔帶氏帖木兒不花塔海帖木兒
傳苔苔里帶八亦疑即塔塔兒）
泰赤烏（太祖紀）
太赤兀里（博爾朮傳）太赤溫（忽林失傳）
散只兀（太祖紀）
散只兒（召烈台抄兀兒傳）
朶魯班（太祖紀）
禿魯班（同紀）
斡羅思

斡羅斯（兵志三昔兀魯思兀良合台傳　紀兀羅思脫里鈌部傳及他傳亦屢見　脫）
闊里吉思傳
撒里（速不台傳）
駁里（雪不台傳）
赤閔（同上）
赤憫（雪不台傳）
馬札兒（同上）
馬剳（雪不台傳）
糜錄
命物之名況謂之名雖於制度無關亦聊以廣異聞焉故

因其不同錄之
按苔（太祖紀華言交物之友）
按達（畏苔兒傳）
苔失蠻（世祖紀中統三年攷異云回回修行者）
達失蠻（至元元年）苔赤蠻（二十九年）
靚思哥兒（釋老傳好事）
朶思哥兒（順帝至正十四年）
脫卜赤顏（文宗至順二年書名）
脫不赤顏（三年）脫必赤顏（察罕傳）
質孫（輿服志一漢言一色服）

只孫（屬見）直孫（劉黑馬傳）
納石失（輿服志一金錦）
納失失（祭祀志六亦見紀）
乞列思（太祖紀華言禁外繫馬所）
乞烈思（太宗六年）
塔剌不花（祭祀志三其狀如獾）
塔剌不歡（伯顏傳）
元史本證五十　終

光緒十五年徐氏鑄學齋重刊

上虞王士濟校

汪龍莊行狀　蕭山王宗炎撰

曾祖考必正曾祖妣沈氏

祖考之瀚　貤贈文林郎湖南寧遠縣知縣祖妣沈氏
貤贈孺人

考楷河南衛輝府淇縣典史　敕贈文林郎湖南寧遠縣知縣　晉贈奉直大夫妣方氏繼妣王氏生妣徐氏竝
敕贈孺人　晉贈宜人

君姓汪氏諱輝祖字煥曾號龍莊晚號歸廬系出唐越國公華先世自鄞遷蕭山大義里十七傳至君祖贈文林君以行誼見推於族君考贈奉直君廉信慈篤友于兄弟官河南淇縣典史盡於其職去而民思之娶方宜人無子莚徐宜人生君方殁繼王宜人有賢行君生十一年而孤遭家難幾毀室矣王與徐守奇窮撫君且教之世所稱汪氏兩節母者也君在傅弗勤克自表見年十七補博士弟子員以貧故依婦翁金山官署常州知府海陽胡公文伯見其文而器之延主書記察君有才略欲以總密成就君與議論折難甚苦君感其意益練吏事學刑名家言前後佐元和長洲無錫仁和錢塘海寧秀水嘉善平湖烏程歸安龍游慈溪諸州縣治所至嚴憚倚重君識開敏能決大疑險健爭構鉤鉥析亂毅肬曲直一覽得要領勿問怵蔓吏不得緣爲姦治爰書不設成見平情靜慮易地而身處倖境揣形反覆求間予以可生之路乍浦同知申督撫言獲海盜四十餘人鞫治辭服當付獄符下平湖君覆審其辭惟林好嘗略人財餘十六人竊魚及網皆繫治而縱遣其連逮者會總督上同知獲盜狀命江蘇浙江巡撫會讞檄囚至杭州屢鞫未定君謁知府爲别白言知府曰他不具論十五人合劫沈ム三舟黃盤外洋非盜而何君曰河湖之岸東西相距數十丈連檣東岸者風斷其纜漂而之西岸必不能比次如泊東岸時黃盤外洋之於河湖千萬矣沈ム三舟同檝同漂同泊不失尺寸盜同時乘之遠於事情或儈盜者甚其辭未可信知府以君言畫詰沈ム則三舟遇風不相顧十五人者異地而各竊遂如議坐林好絞餘以次第減疏入得俞旨孝豐行舟於平湖遇劫獲盛大等八人并所殘布被具獄君語知縣覆訊立屏間聽之囚同聲輸供若素習次日故增減别訊則參錯無一合且有呼枉者君命吏假質庫布被二十具中雜所獲被私記别之孝豐民不能辯也遂脫囚踰年而獲眞盜其所平反類如此治獄二十六年論辟者六人而已君講習律令剖條發蘊尋繹究竟輕重之閒不爽絫黍及其援據比傅惟變所適不爲典要律之所窮通以經術無錫浦經與兄子僮養未婚妻私案律當擬充軍君引婦未廟

見而死歸葬女氏之黨以滅其罪長洲周氏婦張早寡有子繼郎將授室而殤張爲立後族人欲後其父君引爲殤後者服以其服以定其繼秀水陶惠先以大宗獨子爲叔父後生子五人其長者先死無子例得後次子之子璋璋叔世侃乘惠先死僞爲遺命令璋父歸嗣所生祖冀已子得嗣伯兄君引殤與無後者祔食於祖以杜其謀平湖殳球關總服叔鳳于死思攘其貲自言當爲後君引已孤無所受命不爲人後以折其爭初若矜已立異切瑳究之然後知其析義精而審情當也人謂君得法外意君曰吾安敢弄法惟於立法本意不敢不詳盡耳君歷處繁劇力餘於事又自策之以勤久困

場屋志不少挫晨起界素紙習書數百字畢次第判案量事繁簡道里遠近錄要以授主者日昳竣事則挾策誦經書及制舉業中程然後就寢以爲常學益進文日益有名乾隆戊子舉於鄉年已三十有九又七年已未成進士需次十年謁選得湖南永州府寧遠縣知縣寧遠雜猺俗喬野鄙僿積逋而嚚訟前令以被訐去攝者政姑息民益乘閒爲挾持地歲頻歉穀貴流匄載道强索詈毆勢洶洶然君下車即掩捕其尤者老猴而盡毆餘黨出諸境民歡言新官能去害矣時奏銷期迫君用書告民謂令與民體一而分殊令分勤職民分奉公令與民約月有三旬旬有十日七日聽訟二日校賦一日治文書官不敢廢事民亦不當抗課勉完正賦可免追呼則減一校賦之日即增一聽訟之日令未遑撫字先急催課殊自愧也民讀之大慚悔相與言撫字何等語生平耳目所未聞見何敢負好官頑抗自外未帀月而輸賦足額君知民可以理論乃延見紳耆詢問疾苦四鄉壤地廣陜肥瘠俗美惡人情良莠而籍記之邑在萬山中道險遠多爭界之訟無賴指道殣倜猲不遂則聞於官與吏胥比而取錢厭其欲然後具狀請無論官憚行輒聽之殷而愿者以爲厲君受辭即訊訊畢即簡從行窮崖峻嶺未嘗同阻宿不擇地餐不擇膳姦窮僞得立正其罰訟寖息矣君尤善色聽匿情之獄鉤距

得之縣民匡誠養陳氏子學義其後自生子學禮而命學義歸宗學禮娶於李生勝時病且死屬學義佐理治家甚賴其力增田以百畝計學義他出有贖質田者李呼勝時持契來契皆書學義李氏合買字詢學義遂大言已出半資亦半收租入李歷訴於官學義持田契租籍爲諭無以折也君陽爲不直李氏者而獎學義善經理絮絮語及生業學義言誠子田八畝學禮復子田五畝家有一妻三女二子其長者始能耕君曰若足以畜妻子乎曰度日良苦君曰然則契籍盡若僞爲也不然安得錢同李氏買如許田學義出不意叩頭服悉以田還李氏零陵民蔣甲訴謝氏婦劉乞養其子今當還

引劉儒婦董爲證訟不決屬君訊劉言實夫遺腹有侍產鄰媪及產後治乳傭醫可質也君戒弗洩遽託故詣其居問媪及醫語符合窮治則劉夫兄子純利其產陷蔣及董所爲分別罪之不終日而折獄人藉藉頌君摘發隱伏若神明焉顧君治實能感神縣民劉開揚與成大鵬爭山不勝乘弟開祿病垂斃負以登山使子閏喜繫殺之控大鵬毆斃大鵬訴言爭山有之無相毆事君察開揚詞强而色屢變心疑焉禱於城隍神而鞫之夜將半有醉人譁於門闖然入則閏喜也君引辟開揚而研詰閏喜得其情問何以來則言將竄廣西飲酒與妻訣聞款扉呼者曰速去縣役且至啟扉出有導之行

順且黑至縣門擁入是以譁也君因是益竦懼事無鉅細若有臨監良矜明慎而不用刑小爭訟一朝之忿委曲譬諭立解散弗留滯其庭讞聽兩辭竟問堂下觀者聞△△辭乎曰聞令若爲讞允乎曰允矣然後判即當予杖呼罪人前告厶事干厶律不可恕若受父母膚體奈何行不肖辱父母再三語罪人泣君亦泣或對簿者反爲謝得保任去卒改行爲善君猶歉然謂吾特以術銛民幸億中不能興教化美風俗不足稱百里寄乃令民廣生計多種粱粟菽麥毋渫水毋燒山敎之爲竈以爨毋懸釜造醬若醯無食鹽苦誡婚禮之浮費而民知儉禁封喪之酒肴而民知哀嚴勸嫁婿之罰而民知節明處女可爲繼室而民知娶再醮之恥治習樸陋翕然丕變親睦安樂各事其事歲以大稔則勸其買補常平倉穀修城垣繕壇廟聽民自爲而總其成捐俸入建節孝祠落成之日迎貞婦栗主爲文祭之正月之吉行鄉飲酒禮於堂三揖百拜歌鹿鳴之章觀者如堵牆重新崇正書院季課生徒躬自校閱定其甲乙講解指示大比之日設賓興資貧而送之士連歲舉於鄉益厲學矣民德君甚入城市必詣堂叩謁温語撫慰人人各得其意儌兼新田縣事治如寍遠政聲大播他邑有訟聞移君鞫治則喜往往有赴訴者君益發舒爲民任事寍遠例食淮鹽而鄰境藍山臨武諸縣則食粵鹽淮

鹽值昂粵鹽入而當一民皆食粵私淮引邑滯督撫遣營弁微服偵緝人情惶擾君爲帖以白其略曰自零陵至縣境皆溯流逆上谿水稍涸不通舟楫淮商所不能至乾隆初史總督奏准淮鹽不能接濟許其兼食粵鹽數在十斤以內聽民客星買食寬免緝捕迄今五十餘年民間歸食粵鹽斤值制錢二十二三上年禁鹽之後斤錢三十有六入冬以來斤五十錢今則稽察更密鹽不入境販夫居奇數日以來間有員弁易裝訪查人懷疑懼零鹽亦不復列買甚者以鹽入水計杯酬值深恐不成政體伏思寍遠每年額銷淮鹽一千二百十四引悉無水程至縣亦無銷引報文是淮鹽僅繫空名而

一第[illegible]册　續修四庫全書　第6　反文句

粤鹽久資實用況郡境接壤皆食粤鹽賈賤徑便小民乘間
攜帶勢難盡禁請循郴桂二屬例改淮引爲粤引庶課不虧
而事有濟久之未報君張示諭民零鹽不及十斤民得賣販
官不收捕偵弁之受遣者揭告總兵謂君有意縱私言之總
督君復以揭辯曰營弁與厶奉法雖均處境稍異營弁止守
功令厶則當綏靖地方盜遠僻處山陬戶口十有餘萬如粤
私盡禁淮鹽不至民有食淡之虞故由藍山臨武兩邑入境
可通粤私者其路有四厶已禁其三姑留其一以濟食用以
待淮鹽覆示諭民勢非得已揭上總督鎮洋畢公沅大嘉賞
立弛零鹽之禁徹所遺偵弁去時偉其議稱莽知縣焉君疾

惡嚴榜訟師姓名里居於通衢大書其下曰既往不咎再犯
必懲有詭名投牒嘗試者輒辯詰得之不少假貸又力行保
甲法集三十六里地保人予一冊俾書其里之邨莊疆界田
山塘堰橋梁道路廛宅之數丁中黃小之籍辯其土著流寓
而糾其惰游無恒業者姦宄無所寄迹多不利君侍郎傅森
公以祭告舜陵至君謁見次問治縣何先對曰去莠民之害
百姓者傅森公曰然亦知若曹齮齕君乎吾初入境輿中得
席君匿名狀條察君治行與狀大違異乃知仇者之傾陷君
今以辭畀君自治之可也君諾敬謝後廉得主名不窮治意
不能無少戒桂陽州陽山尼菴被焚奉檄履勘盛夏冒炎暍

蹊徑危險劣可容步下視深不測跕跕欲頓隊君心惴焉乞
休之計決矣未幾而有桂陽縣何劉氏之獄大吏令君往檢
會君移署道州甫逾月讞牘紛委未竟端緒行稍稽而江華
請代論者至先往應之大雨雪就輿失足傷移疾自劾免時
已疏調君善化大吏疑君詭疾有所避請奏治得
旨查訊竟坐奪職歸途出盜遠民空邑走送境上以所產薏
苡爲餽老幼跪泣擁輿不得行有從至長沙者初君將之官
便道過家語其友曰吾本無宦情此行得
恩命及親即當引退志先定矣君以丁未四月上官辛亥二
月去職壬子四月歸里在官不及四年遇

覃恩贈君祖若考如君官至是君長子舉人繼坊引例贈秩
爲君請
封得階奉直大夫
貤贈君考亦如之成君志也君故居設僂二楹湫隘不可容
買宅城南之蘇潭始奠居焉五男四女婚嫁粗畢病亟以
歲時爲酒食召平時姻戚宗族交游飲飫宴笑極歡洽不問
外事明年縣西江塘告險山陰會稽蕭山三縣民輸貲修築
蕭山得塘利田二十三萬畝畝捐錢百有五奏聞
允行覆定工費矣今協辦大學士覺羅長麟公實爲巡撫遣
官走蕭山勸君董事君辭不獲乃集邑人士爲議減費增工

擇其才者分任之會計綜覈局治其要率作興事工受其成視工者賦丈而役徒司局者按成而予賈長麟公擢哲爾廣繼之者覺羅吉慶公亦雅重君所請輒報可初定條塊石工一百七十八丈需錢二萬八千九百緡用君議增工至二百二十餘丈者錢六千三百八十七緡器用舟輿薪水之費咸取給焉賈不虛糜工得堅實民大和會秦告成事甃石於塘君一渡江謁謝吉慶公歸而閉門下鍵蓄書數萬卷手自讎校以撰述課子孫自娛長吏造門謝不敢見邑有大事露版侃侃言中朝貴人竟歲不通一刺韓城王文端公君舉會試時總裁也知君最深時致書問密有所咨詢君剴切陳告無

諱飾尤多述邑中利病牧租之宜減則南沙之宜改隸皆系牘及之（其後阮撫部奏定減牧租則蔣撫部奏請南沙改隸蕭山皆如君言）乙卯冬得末疾不良於行丙辰嘉慶改元

詔舉孝廉方正邑人以君應力辭不赴病侵劇良醫治之小愈輒強起自爲終制端坐族命如是者十年及見其第四子穉培成進士爲吏部郎官長孫世鐘入縣庠又二年而終嘉慶丁卯三月二十四日也距君之生雍正庚戌十二月十四日春秋七十有八君剛毅自遂勇於赴義意所不可不爲威惕不爲利疚少尚志節老而彌厲在金山時婦翁薦之揚州鹺賈歲可得百六十金君以其倨謝不行而就胡公聘歲二十四金耳君曰金不及什二禮固當勝之初任寍遠巡撫即檄君至省治事將拂拭用君君辭曰令職親民不久居不能得民隱也何劉氏之獄死者四人縣以虎傷上君徵問衣皆完好屍無虎齒痕或云死由於奸疑不能明甯失官不肯稍委蛇其閒既罷免大府將延之節署吉公之撫浙招君者三君皆固辭或問之君曰州縣體鈞敵合則留不合則去耳若勢分懸絕不得不稍委曲不能徑行其志故不就也君一介不苟取而不以守潔自矜衙有延譽及之者君艴然曰爲淑女甕修而稱其不淫可乎歸自湖南出所餘俸金買田供祭笑語諸子吾惜人謂廉自佐幕以至今日一切食用無非取

於人者焉可誣也然所得止此不能爲若曹計矣居數年家日艱諸子析爨或不給饘粥淸畏人知是難能也君坦白無城府爲人謀必盡其誠面折人過能改即止善芙進人一長一藝譽之若已有持論挺特不可屈撼而從善如轉圜人咸畏而愛之君自云所學在宋儒喫緊爲人一語故其治身汲汲孳孳不予以暇君幼逮事父奉母篤孝依人以爲養必於近地便省覲修脯悉持獻母無私財在母所不命之退不敢退所與爲友厶有品厶有學必以告衣食粗給卽具狀請表兩節母行建坊里門費不足稱貸成之徐宜人疾病往自秀水兼程歸抵西興不得船徒步疾趨數十里比至毀瘠過禮

饋奠必親執第進士在京師聞王宜人訃見星而奔居喪送非哭皆極哀觀者不疑君非腹出子也手譔父母行狀乞言天下能文章者以殁身爲期纏綿悱惻讀者感動戚極思慮以應其求凡傳誌銘誄賦詩數千百篇彙爲雙節堂贈言集錄二十六卷續集二十二卷最後得而未刻者十四卷遺命繼坊等梓而傳之踐殁身之言也君之乞言自達官貴人下至窮巷布衣無論識與不識拜跪陳請展轉郵寄不違千里箋簡尺牘酬答往復一生精力畢萃於此所得詩文多譔人手書擇其致佳者命工刻石分爲十卷於宅後築譔美堂以庋之嘉慶己未秋颶風大作雙節坊圮君自傷工不堅緻爲再不食其冬重建於西興官道旁崇閎峨峨加偉麗焉君十五六時力不能延師嘗夜讀兩節母績而課之秋風破戶一鐙熒然每憶其景悲來塡膺繪夜績課兒圖屬同志者題詠以寫其懷既篤老述父母遺事涕泗被面孺慕至天性過人而其大者在於守身君自以少遭閔凶顛跋困厄中更疾病屢頻於危高祖以下死喪離析無一存者單嫠孤子所繫甚重稍不檢飭恐致隕越懷刑慎獨懍於屋漏入幕服官小心抑畏若負芒刺以微罪行不見慍色曰今而後可奉身全歸矣耄耋之年稱道不劵起居飲食動必中禮嘗言此身一日不死則事親之義一日未盡其諸所稱孝子不匱者歟君受制義法於昌邑孫先生爾周終身師之鄉舉後集錄有明以來禮部試第一人之文手鈔口誦熟精神理旬課三藝歸安孫編修辰東同邑來戶部起峻爲之點定清醇粹美具有體要其教後學則謂文以時名當審宜稱勿貌襲高古經指授者多得雋以去幼時奉直君授以陳檢討四六習之遂工駢體文字有龍莊四六稾二卷中年與錢塘潘御史庭筠餘姚張助教義年會稽陶州同廷珍酬唱爲詩詞及交餘姚邵學士晉涵瑞金羅舉人有高新城魯知縣仕驥相錯厲爲古文詩興象深至不屑雕繪詞則緣情綺靡古文質而有法所選集有駢體鈔存八卷詞律選鈔二卷所自箸有紀年草六卷獨吟艸一卷題衫集三卷辛辛艸四卷岫雲初筆二卷楚中雜詠四卷歸廬晚稾六卷詒愁符詞艸二卷謙言不能成家不肯付寫官也君邃於史尤留意名姓之學謂古者書記姓名而已後世春秋家有王侯大夫諸譜班氏古今人表蓋其遺意而後遂失傳也乃以姓統名爲史姓韻編六十四卷讀新舊唐書以梁元帝余寅書例錄姓名之同者以辯其異次及新舊五代宋遼金元明諸史爲九史同姓名略七十二卷歸里以後復通校全史彙爲二十四史同姓名錄一百六十卷仿楊慎希姓錄單隆周希姓補爲二十四史希姓錄四卷遼金元三史人名之取國語者不盡繫姓別爲三史同名

錄四十卷元史之成最爲草略紀傳志表參錄歧誤援彼證此爲元史本證五十卷元史脫誤難讀以官本校明南北監本爲元史正字八卷讀史有得錄於簡端爲讀史筆錄十二卷應場屋所業爲策拾十卷乾隆丁丑在江南記南巡時所集大小船名若式爲舟見錄一卷家牒浩穰檢記爲難節錄近屬坿以行略爲汪氏追遠錄八卷推兩母之志編訪同郡八縣婦女貞孝節烈力不能請

旌者錄冊上學使者牖表其門行冊於縣以裨志表爲越女表微錄六卷續錄一卷答甥孫繼蕃問習幕之道爲佐治藥言一卷續佐治藥言一卷宦寍遣時病俗未醇美思戶知家

論隨事興革爲善俗書一卷表窮麓以示風敎爲春陵表貞錄一卷戊申己酉兩爲湖南鄉試同考官記闈中瑣事爲藍袁隨筆一卷載筆一卷居長沙一年有問政者爲學治臆說二卷答愼咸熙問爲續說一卷答徐秉鈐問爲說贅一卷追述先世嘉言善行生平師友及立身行己之要示子孫爲庸訓六卷雜記聞見閱涉攷證爲過眼雜錄二卷論殺蕪議四卷病閒感異夢記生平行事以自質爲病榻夢痕錄一卷其後續有所記爲錄餘一卷君讀書貴通大義不好章句瑣碎所選若金玉布粟藥石也實有濟於用其道易知其迹易由其事盡人能之其業終身莫能竟惟君則皆身所履心所得也古者學以成德仕以行義後世經述事功歧而爲二而學與仕遠文章道德歧而爲二而學與行又屎求其兼長必至互紬君事親爲孝子佐治爲名幕入官爲良吏里居爲鄉先生教子孫爲賢父師可謂有德有言學優而仕者已君初娶王氏

贈宜人繼娶曹氏

封宜人側室楊氏例

封孺人子繼坊乾隆丙午科舉人就職直隸州州同今改名光誥繼墉福建長泰縣典史繼埁議敘候選從九品繼培嘉慶乙丑科進士吏部文選司額外主事繼壕國子監生孫八

人長世鐘縣學附生世銘世鈺世銈世鈐世錫世銳世鉉俱幼女四人孫女九人宗炎始冠而識君君年長過倍折行輩與交三十餘年資其直諒多聞規誨補救以自淑也及君徙居衡宇相望無日不相往來通書而讀易子而教心術之微行事之詳有他人所不及知者君作夢痕錄宗炎實發其端謂不及今記載後世誰相知傳君行事比書之成更校商榷咸與斯役疾既革握手訣別以坿身坿棺儀事屬宗炎助正蓋君交最愼心知不過數人老而零落殆盡惟宗炎終始之所愧文筆冗弱不能發揮德業明著之後承繼坊等請謹條舉什繫略陳梗槪以備當世大人先生采擇之尙一

循吏汪君傳

（儀徵阮元撰）

君姓汪氏諱輝祖字煥曾號龍莊晚號歸廬浙江蕭山人父楷官河南淇縣典史娶方氏無子側室徐生君方卒繼娶王君生十一年而孤王與徐撫且教世稱汪氏兩節母君才識開敏年十七補縣學生員練習吏事前後入諸州縣幕佐人爲治疑難紛淆一覽得要領尤善治獄平情靜慮伴境揣形多所全活以其暇讀書年三十九舉於鄉又七年成進士需次謁選得湖南永州府寍遠縣知縣縣雜徭俗積逋而多訟前令被訐去攝者政姑息黠者益伺閒爲挾持地流丐强橫勢洶洶君下車即掩捕其尤而驅餘黨出境徵賦期迫君用

誓告民剴切誠至民讀之慙且感相戒無負好官不逾月而輸賦足額治事廉平尤善色聽剖條發蘊不爽輕重及其援据比傅惟義所適律之所窮通以經術所決獄辭不可殫述人藉藉頌神明而君益欿然聽辭畢輒問堂下觀者曰允乎僉曰允矣遇罪人當予杖呼之前曰若律不可逭然若受父母膚體柰何行不肖虧辱之再三語罪人泣君亦泣或對簿者反代請得保全去卒改行爲善退見紳耆問民疾苦四鄉廣狹肥瘠人情良莠皆籍記之然後教民多種殖知禮讓惜廉恥戒昏禮之費而民知儉禁喪禮之酒而民知哀鄙僿之俗翕然丕變歲以大稔復行鄉飲酒賓興禮祭建節孝祠行保甲政聲大播他邑有訟聞移君鞫之則喜寍遠當食淮鹽而鄰境多食粵鹽淮鹽直數倍於粵民多食粵私大府遣營弁微服偵捕人情惶擾君爲帖白上官請改淮引爲粵引久之未報君引例張示諭民零鹽不及十斤者聽偵弁謂君故縱私聞於總督君復揭辨謂縣官當綏靖地方張示諭民勢非得已揭上總督鎮洋畢公沅大嘉賞立弛零鹽之禁時偉其議稱莽知縣云官寍遠未及四年以足疾自劾免時大吏已疏調君善化疑君詭疾有所避竟坐是奪職歸民空邑走送境上老幼泣擁輿不得行君歸里值西江塘告險塘闕數邑田利巡撫覺羅公長麟吉慶先後遣官勸君董其事不獲

辭與事任工初定費錢二萬八千九百緡用君議增工倍之而省錢六千三百餘緡工用堅實君一渡江謝巡撫歸而閉戶積書數萬卷不問外事暇輒手自讐校以譔述誡子孫嘉慶元年　詔舉孝廉方正邑人以君應君辭君少尚志節老而愈厲持論挺特不可屈撼而從善如轉圜嘗自謂生平得力在喫緊爲人四字故其自持汲汲孳孳不予以暇性至孝痛父蚤沒兩母孤苦撫已成立撰父母行狀乞天下能文章者以沒身爲期凡傳誌銘誄賦詩數千百篇彚爲雙節堂贈言集多至六十二卷自以孤子所繫甚重故終身于守身之義凜凜自防罔敢隕越官私一介不取而不以所守自矜有

舉之者君怫然曰爲淑女蹇修而稱其不淫可乎爲文質而有法詩寄興深遠尤邃於史留意名姓之學讀書貴通大義凡所論述期實有濟於用所交多老宿以道誼文章相切劘所著書有元史本證五十卷讀史掌錄十二卷史姓韻編六十四卷九史同姓名略七十二卷二十四史同姓名錄一百六十卷二十四史希姓錄四卷遼金元三史同名錄四十卷龍莊四六稾二卷紀年草一卷獨吟草一卷題彩集三卷辛辛草四卷岫雲初筆二卷楚中雜稾四卷歸廬晚稾六卷汪氏追遠錄八卷越女表微錄七卷善俗書一卷庸訓六卷過眼雜錄二卷詒穀燕談四卷病榻夢痕錄三卷其尤著者有學治臆說四卷佐治藥言二卷嘉慶十二年年七十有八卒子五人長繼坊丙午舉人第四子繼培乙丑進士吏部主事論曰天下雖大州縣之積也州縣盡得孝廉者治之則永治矣余讀學治臆說佐治藥言未嘗不掩卷太息願有司之治盡若汪君也余撫浙嘗行其書於有司權撫河南復刊布之士人初領州縣持此以爲治雖愚必明雖柔必强是故學與仕合濟於實用其道易知其迹易由其事盡人能之而其業亦終身莫能竟君循吏也然孝子也廉士也嗚呼良吏之所以必舉於孝廉者觀於汪君其效不益可睹哉

皇清敕授文林郎湖南永州府寧遠縣知縣　晉封奉直大夫汪君墓誌銘

陽湖洪亮吉撰

亮吉年二十餘客安徽學使者署始與餘姚邵學士晉涵訂交甫二月即出雙節堂敵索詩曰此吾鄉汪孝子輝祖爲二節母乞言也亮吉讀竟悚然異之亦曾作一詩郵寄未識得達否也厥後四十年宦轍南北卒未得與君一面歲辛酉亮吉自伊犁放還君時已罷湖南縣令歸里又介吾里中臧文學庸乞爲雙節堂序亮吉不敢辭也越二年甲子有天台之行道出蕭山甫得訪君於里第時君已得末疾兩公子掖之出得訂交於課美堂其須溫然其言藹然而家法修整又甲於浙右然後嘆學士不妄許人以亮吉所見又有過於學士所許者爲飯半升談竟日乃去昔唐蘇源明之言曰余不幸生薄俗所不恥者以識元紫芝耳亮吉徧交海內士大夫其不媿紫芝者唯有君耳謹按狀君諱輝祖字煥曾號龍莊晚號歸廬十九世祖大倫始由浙之鄞縣遷蕭山祖之瀚父楷原任河南淇縣典史皆以君貴贈文林郎晉贈奉直大夫嫡母方繼母王生母徐皆贈太宜人君五歲方太宜人卒十二歲贈君又亾君孤苦無所依賴王徐兩太宜人勤紡績黏楮鏹自給夜嘗達旦太宜人泣而訓之曰兒不學必不可爲人使汝父無後吾二人生不如死於是太宜人泣君亦泣以爲常君性開敏七歲就外傅夜輒能背誦日所誦書君既孤而

叔父某又以博破家疑兩太宜人有私蓄求索不遂則撻君太宜人百方貸錢應之後又從徐太宜人寡君去人有勸徙居避之者太宜人以宗祊所在畢不忍去於是往往絕食過臘恒無複衣蓋君少歲之苦家難之多有與吾母蔣太宜人撫尭吉同者讀君手錄未嘗不淚涔涔下也君能文後所歷凡數師唯同里鄭文學嘉禮上虞徐明經冕課君最嚴每作一藝必令三四易稾明經又勗之曰汝不成立則汝母無淚乾日矣蓋知君有家難也年十七補博士弟子員鄉試數報罷家計益窘遂入州縣幕掌書記漸習刑名君既善讀書又勤於其事每仿漢江都相春秋按獄之法時以禮經參會律條平疑獄者數十前巡撫侍郎胡公文伯協辦大學士莊公有恭尤契重之語屬吏曰事經汪君必無冤獄君藉此益得展布其所長君理刑名至三十年平反大案者無數皆詳君佐治藥言不贅君以戊子年舉于鄉越七年乙未成進士又十年而官縣令得湖南寧遠縣知縣蓋君自弱冠以後未筮仕以前皆在州縣署主刑名及入官而洞悉民隱燭照物情胥吏舞文之獘壘屎恫嚇之谿罔不剖悉入微故甫抵任民即號爲神君縣界廣西　國初兵燹後城堞久圮庫藏無所廨宇半頹君以次修舉又值歲稔集三十六里紳士殷戶以里數分段爲三十六令分任之里之產少者以產多之里助之七閏月告成又以其暇修武廟城隍廟龍神廟馬神廟正月之吉行鄉飲酒禮四月朔出勸農七月朔行賓興禮觀者塞塗諸父老有歎息泣下者以爲數十年所未有也以士風樸陋創修崇正書院一月數課之一如家君教子弟法蓋自君修城堞後城以內始多有補博士弟子員者自君葺書院後縣始連歲有舉于鄉者君欲清吏治以爲非力行保甲法不可於是集三十六里地保人與空白簿一壘一筆一令所轄村莊注管內四至八到接壤及山多田多塘堰若干大路通某處小路通某處某土著住已屋某流寓主何人有無恒業一一注入簿內限三月繳并手諭各鄉官民本屬一體綏急義須相關聽訟之任責專在官完賦之任責分于民官不勤職咎有難辭民不奉公法所不恕寧遠錢糧素多退欠今舊習已更深可嘉尚今定約月三旬旬十日以七日聽訟以二日校賦以一日手辦詳稿校賦之日亦兼聽訟爾等若遵期完課則少費校賦之精力即多留聽訟之工夫云云後傳誦至長沙大府命州縣皆仿行是君治一小縣而湖南八府七州皆隱受其福以爲非今日之循吏不可也君爲治尤嚴於訟師土棍流乞之貽害一方者訟師則有黃天桂一案天桂一名名世前縣趙君任內與人訟歷控大府已審誣矣復翻控逸不到案君以他事獲之檢得與大府吏史坤擬訟筆

據稾大府發審大府立革坤役歸縣案審辨事遂得直天桂雖逸去然恨君剌骨適侍郎傅森以祭告舜陵道出寍遠天桂遂誣砌各欵乘夜以雙裹紙擲入輿中侍郎訟道詢君治蹟則雜然應曰湖南第一好官也侍郎大異之卽以匿名呈辭發君究辨君竅字跡則天桂所書也天桂偵知狀復由道州竄入廣西終君任不敢返流乞則老猴夫婦一案老猴者廣西人俗呼飛天蜈蚣妻號飛天夜叉年僅五十有拳勇佔居縣境巖穴中十六七年黨羽六七十人分路强乞輪日供老猴夫婦積餘貲則轉貸貧民博厚利或忤其黨則挺身行內人莫敢觸君訪知卽與營弁里民設法同捕伺醉掩縛之

妻竄逸拷治盡得匪黨姓名羈老猴獄分路緝捕各遠竄出境不半月縣中無乞後君兼攝新田惡乞儵君名亦皆遠去兩縣士民至今感頌之君以餘閒復能考古據漢書趙廣漢傳鉤距法斷縣民匡學義獄據新舊唐書劉蕡傳斷縣民李氏祖唐李郃與蕭氏爭先隴獄嘗夜聽訟聞雁聲按輿地書寍遠在衡州南五百里以爲雁未始不過衡陽駁前人回雁峯說之誤蓋君勤於官又不廢讀書如此君兩爲湖南同考官兩署道州又兼攝新田縣事皆有惠政奏調善化縣時君以代驗江華縣楊古晚仔命案越山險二百餘里道失足昇回病轉劇君年已逾六十將以此乞休適有承審遲退一案廉使遂舉以劾君大府以君良吏欲爲之地又欲引入幕中君固辭遂以壬子年二月罷官歸里時君抱末疾已不良於行里居十年課子及孫外寒暑昕夕皆手不釋卷前後所著有史姓韻編廿四史同姓名錄遼金元三史同名錄元史本證越女表微錄春陵褒貞錄佐治藥言學治臆說善俗書雙節堂庸訓藍毫隨筆貽穀燕談病榻夢痕錄暨詩文集共十數種及見第四子繼培成進士官選司孫世鐘補博士弟子員又一年而卒君生於雍正八年十二月十四日其卒也以嘉慶十二年三月廿四日得年七十有八娶王氏繼娶曹氏簉楊氏子五人繼坊乾隆丙午科舉人候補直隸州州同

繼墉福建長泰縣典史繼埏候選從九品繼培甲子乙丑聯捷進士吏部文選司主事繼壕國子生女四人皆適士族孫八人世鐘縣學生世銘世鈺世鉒世鈐世錫世銑世鉉孫女九人繼坊等將以明年四月癸酉葬君於山陰黃盛隖之原述君遺命乞亮吉爲墓道之文而錢唐梁學士同書手書上石烏乎亮吉與君神交四十年甫獲一面卽卒若吾兩人之交多一面不可得歎此一面又若斷斷不可者豈相知之深反不在笑言促膝之久乎然計君一生在家爲孝子入幕爲名流服官爲循吏歸里後復爲醇儒律身則全受全歸應物則實心實政烏乎君亦可爲完人矣重爲之銘曰

曾閔卓魯一已難兼而有之古所罕經史學况兼劉班三唐以降求人師薄俗乃生元紫芝一千餘年君繼之虛名歸休禹冢旁循聲乃在舜所藏九嶷三湘阻且長我臻赤城兮訪黃髮兒傳六經兮母雙節冀君湑風兮被吳越

右元史本證五十卷蕭山汪龍莊先生著存其子蘇潭先生之說用穀梁集解例也趙松雲曰一代修史時稗乘雜說無不蒐入史局其所棄而不取者必有難以取信之處今或反據以駁正史之訛不免貽譏有識就正史紀傳表志中參互勘校其有牴牾處自見是書與趙氏劄記體格不同其法一也先生著書皆平易周至務使中人以下咸可津逮是書評史法不爲高論是正譌錯再見三見條舉件繫不用隅反類錄之例皆斯義耳證名一科尤便學子其體類春秋名號歸一圖而爲之較難還音異字七九未已或甲丙同名表傳午見使生轇轕修史之初已有不能識別致一人兩傳之失者先生以事定人以人求名臚而陳之信鴻寶已　國朝經史之學遠邁前代阮氏　皇淸經解及王氏續編足爲經義海藪而乙部羣書無會錄者竊不自量有志焉爾是書旣鄉先遺墨傳本尤尠先斠而刻之光緒十七年七月會稽徐友蘭識

元史譯文證補

汪鳴鑾署檢

光緒丁酉
孟冬栞成

元史譯文證補序

自來一統之朝幅員最廣莫如有元而有元武功之盛莫如蕩平西域太祖成吉思汗卽位之十四年始議親征大舉西伐至十八年而功成西南至於西印度之費那克河西北至於裏海黑海阿羅思當時用命諸王則前有朮赤察合台旭烈兀等後有拔都等諸臣則有哲別速不台等類皆謀勇足備猛摯無前故得犂庭埽穴所向披靡而其間往來文牘皆蒙文士語史官紀載略而不詳至旭烈兀後王合贊時命其臣火者拉施特兒哀丁纂修蒙古全史一書又皆阿剌比文未行於中國明洪武元年詔宋濂等修元史燕京圖籍橐載而南閱一年而卽成遺漏散失訛舛實多考古者憾焉嘉定錢竹汀宮詹見元祕史譯本以爲論次太祖事迹當於是書折衷然猶未見祕史之蒙文也順德李仲約侍郎得蒙文祕史又取他書加以參訂著元祕史注然所據亦僅中土諸家紀載未覩拉施特史也蓋至光緒己丑歲吾吳洪文卿侍郎奉　命出使俄德和奧駐其地者三年周諮博訪裒然成書而後元初西域用兵始末乃犂然大備焉侍郎之初至俄也得拉施特書隨行舌人苦無能譯阿剌比文者見之皆瞠目侍郎以爲旣得此書當使顯於斯世不可當吾身而失之於是百方購求遂得多桑書則譯成英文者又得貝勒津哀忒鑽諸人書則譯成俄文者始有端緒可尋而所譯各從其音人名地名部族名有繙改歧異者有前後不一者乃復詢之俄國諸通人及各國駐俄之使臣若英若法若德若土耳其若波斯習其聲音聆其議論然後譯以中土文字稿經三易時逾兩年而始成書名之曰元史譯文證補證者證史之誤補者補史之闕也惟其中數卷掇拾散漫未及定稿壬辰侍

郎歸卽　授爲總理各國事務衙門大臣公牘旁午未遑卒業而一燈中夜猶孳孳爲之無倦容癸巳秋侍郎病且劇臨歿以其初稿之雜摭者付其子工部郎中洛俾守之以其清本屬沈子培比部及余二人且曰數年心力瘁於此書子爲我成之甲午余奉命典江西試歸途聞耗則洛又歿亟函詢其稿本已散失不可復得矣其明年余以養母乞假回籍旋奉諱家居於是取其清本重斠數過以付梓入復寓書子培商其體例惜所謂未及定稿之數卷已無從搜索其字句閒有可疑者亦不獲以初稿覈正之則其書仍未完備然有元西域武功之盛卓越前古觀於此書亦可知正史之遺漏舛錯非可僂指計卽祕史譯文及李侍郎所爲注猶未免囿於聞見也則其蒐羅考訂之功豈掊撦家所可同年語哉侍郎爲余館前輩洛又爲余之女夫其駐俄也時時以所屬稿遠寄就余商若太祖紀譯證及西北地附錄釋地西域補傳木剌夷補傳蓋其尤愜心貴當者洛亦能文翼其克承家學不謂父子相繼淪逝余既傷之其臨歿所屬何敢辭刊旣竣爲述其緣起如此

光緒二十三年歲在丁酉冬十月元和陸潤庠拜序

元史譯文證補目錄

卷一上
太祖本紀譯證上
卷一下
太祖本紀譯證下（附太祖訓言補輯　太祖諸弟世系　太祖后妃皇子公主考異　太祖年壽考異）
卷二
定宗憲宗本紀補異
卷三
后妃公主表補輯
卷四
朮赤補傳（附史傳考異）
卷五
拔都補傳（弟伯勒克附）
卷六
忙哥帖木兒諸王補傳
卷七
察合台諸王補傳（闕）
卷八
旭烈兀補傳（闕）
卷九
阿八哈補傳
卷十
阿魯渾補傳
卷十一

合贊補傳
卷十二
合兒班荅補傳
卷十三
不賽因補傳（闕）
卷十四
阿里不哥補傳
卷十五
海都補傳
卷十六
帖木耳補傳（闕）
卷十七

闊克伯帖木兒補傳（闕）
卷十八
哲別補傳
卷十九
速不台傳注（闕）
卷二十
曷思麥里傳注（闕）
卷二十一
郭寶玉郭德海傳注（闕）
卷二十二上
西域補傳上（附考元史本紀）
卷二十二下
西域補傳下
卷二十三
報達補傳（附考）
卷二十四
木剌夷補傳（附庾里補傳）
卷二十五
克烈部補傳（闕）
卷二十六上
地理志西北地附錄釋地上
卷二十六下
地理志西北地附錄釋地下（附謙河考）
卷二十七上

西域古地考一
卷二十七中
西域古地考二
卷二十七下
西域古地考三
卷二十八
蒙古部族考（闕）
卷二十九
元世各教名考（附景教考　天方教歷考）
卷三十
舊唐書大食傳考證

引用西域書目

火者拉施特兒哀丁省文稱拉施特（或曰法在兒烏拉嘐拉施特或曰拉施特哀特勿來特又曰拉施特哀兒哈克佛哀丁鈞觀諸說以火者拉施特兒哀丁稱謂爲當人多謂其系出猶太）波斯之哈馬丹人生於宋理宗淳祐七年卽元定宗二年先以醫伎侍西域宗王合贊繼司文誥以其有著作才命修國史盡出先時卷牘資其考覈復命蒙古大臣諳掌故者襄事書成名之曰札米伍特台白兒力克上四字義爲全下五字義爲史猶言蒙古全史（書自敘云合贊汗以今蒙兀從謨罕默德教而蒙古世系將垂秩緒及今不紀後將失考擇於廷臣屬以史職辭不敏不悉蒙古事請弗獲命惟命蒙古人博拉丞相爲之佐就以諮詢乃得賅備云云書名甚冗長今以私意名之曰元西域史庶便稱引）書用波斯文惟鈔本傳世（從前波斯自有文字自天方教興滅波斯遂改從阿剌比文字卽今世所云回回文也然今天山西北一帶亦從天方教用其文字而與波斯文字不免同異蓋語言異故文字亦不盡同使者從官無識阿剌比字者須由西人譯本繙出故原書具在而不能譯亦一憾事俄德英法皆鈔錄其書存官書庫阿剌比文於字之上下加點分音故逆寫易誤間尚有地理志一卷已久佚矣又書中牽引天方教謂蒙古上世同出一源此猶蒙古源流之鋪敘釋氏今並不譯）其書備敘蒙古部族元帝先系元太祖一生事迹（此有俄人貝勒津譯本爲得廬山眞面）太宗定宗憲宗三朝紀述已略（西人多桑閒有譯采據云太宗滅金之事不如元史之詳定憲二朝有可據以補證元史者故今譯多桑書爲定憲本紀補輯而無太宗）世祖成宗二朝尤略而西域宗王則自旭烈兀以至合贊皆各爲傳紀事特詳由於身仕宗藩見聞親切也（多桑所著旭烈兀以至合贊諸傳皆本其書自合兒班答以下則別取西域人記載文理卽大遜於前）拉施特相合贊後相其弟合兒班荅書成於合兒班荅時後爲不賽因所殺（俱見諸王傳）

阿拉哀丁阿塔蔑里克志費尼（阿塔爲大蔑里克爵名見元史）西域志費尼地人以地爲名其父巴海勒丁謨罕默德志費尼仕於蒙古元史憲宗元年以阿兒渾充阿母河等處行尚書省事法合魯丁佐之法合魯丁卽巴海勒丁之異譯志費尼侍其父入覲和林旭烈兀西征從軍主文牘報達既平令爲地方大吏著有書二卷前紀太祖末十年及太宗定宗之事畏兀西遼貨勒自彌之事太祖太宗兩世用兵西域之事後半紀旭烈兀滅木剌夷之事書至宋理宗寶祐五年卽憲宗七年而止續之者瓦薩甫（拉施特紀西域之師爲華書所無蓋出於此多桑所紀西域始末亦本之也）

瓦薩甫亦西域人名阿卜圖拉字瓦薩甫以字行受知於拉施特兒哀丁以文學薦於宗王合兒班荅授之官著書五卷以續志費尼皆紀西域宗藩之事（多桑所著宗藩列傳亦本之）

訥薩怖（奏刦切）阿剌比人生於訥薩之地故稱之曰訥薩怖希哈潑哀丁謨罕默德乃其名也先爲喀命特而堡長官西域故王之子札剌勒丁自印度西歸建國辟爲幕府官太宗之世遣將西征札剌勒丁死爲傳紀之書名西雷土斯蘇爾灘只拉兒哀丁忙果必而體西雷土斯釋義爲傳餘詳西域傳中（此書亦爲多桑所本）

阿黎意本阿拉育勒體耳西域毛夕耳部人省文稱阿黎毛夕耳卽元史西北地附錄之毛夕里常奉其部主之命使於報達著書首言開闢以來天帝肇生人類皆謨罕默德教中之語末數卷言

蒙古入西域而哲別速不台一軍入西域之西北侵角兒只國歷失兒灣國以踰高喀斯山等事爲備蓋毛夕耳部壤地相接見聞易詳也書名喀密兒伍脫台白兒力克上五字義爲聚下詞史今惟存後六卷藏於法都（多桑所紀哲速二將西北進師之事亦多本之以上皆見多桑書內引用書目）

阿卜而嘎錫蒙古人朮赤裔孫明崇禎末年爲鹹海之南機窪部主卽元史西北地附錄之花剌子模地元初西域王之裔部在鹹機窪或作其瓦或作基發本城名後以城名爲都名其所著書本於拉施特兒哀丁而舉其大略意在詳論蒙古先世然大率引援天方教語不足憑也書用突厥文名曰適直里意突而克猶言突厥族譜俄羅斯人戴美桑譯以法文西人無厥字音故突厥轉爲突而克（當云突而屈）

多桑歐羅巴人不詳其著籍通阿剌比土耳其等文字著有土耳

其史蒙古史嘉慶年間成書其蒙古史道光初年重刊於和蘭又重刊於法京巴黎自多桑書出西人考元事者接踵迭起皆稱引多桑先求其書不可得得今英人霍兒渥特書譯之意未安也復譯德人華而甫之書繼於德國藏書官舍假得多桑舊本譯以互校乃知華而甫書好逞臆見引述僞說往往改易失眞霍兒渥特書本於多桑而蒐獵過繁胸無斷制異說叢積輒自矛盾求述作之才於休倮之文亦大難矣書中補傳悉本多桑間引他說拔都西伐則華而甫敘述轉詳且多出於西國當時文報記載故亦本之此外又有德人哈木耳著書論蒙古事披沙揀金偶然得寶而已若駙馬帖木耳補傳則本東羅馬書察合台後王補傳則雜采西人所譯西域人著述以繁冗不備載（哈木耳譯多桑所著西域人名有丁字者多作屋丁謂哀丁之解爲信奉教理有丁必有哀若作屋丁則抹煞哀字音矣嘗訪波斯使臣其說良然並當云哀而丁以是知元史人名譯音不備也）

貝勒津俄羅斯人專譯拉施特之書其書自序謂欲全譯然僅成太祖本紀蒙古部族考數種凡三卷書中本紀譯證部族考悉本之又有俄人哀忒蠻書不甚可從詳譯證小注

太祖本紀譯證上

（元成宗時西域宗王合贊命拉施特修史敘述太祖事迹頗詳西人多桑著書采輯其說間有去取又多羼入元史轉掩廬山眞面俄人哀忒蠻書自謂專本拉施特然仍時時羼雜他說其人文理鄙傖譯述多誤但宜節取未足深憑最後乃得俄人貝勒津之書則墨守拉施特其自序謂逐句逐段繙譯無淩躐無改易廬山眞面一旦紛然拉施特自謂親見本朝譜牒史策依據成書今以元史親征錄元祕史較之則尤與親征錄特合用知親征錄實由脫必赤顏譯出當日金匱副本必然頻及宗藩否則吏叟異文東西異地何以不謀而合若此至其中軼事異聞往往不見他書惟見祕史人名地名部族名又足證祕史音譯之眞而祕史異於元史者亦足證其紀敘之失惟西域之師所載事實爲自來華書所未見當係脫必赤顏極其簡略而憲宗時西域人志費尼已行著述拉施特取以補入也然記事可以御詳編年不敢立異拉施特書內年分與元史親征錄相同而多桑所記西域之師則多本志費尼年分遂與史錄不合又以證邱長春西遊記所云辛巳歲帝將兵追算端汗至印度壬午班師爲得實也元史疏簡親征錄加詳而訛奪過多幾難句讀祕史最完善然征伐大事錯謬乖舛錢詹事謂論次太祖事迹當於祕史折衷今得此書是非同異皆可證明乃知詹事所言非篤論矣拉施特書屢經傳抄不免奪誤又經重譯抑恐差池轉述不數文人名地名部族名不輕改音皆懼失眞也）

元史譯文證補一

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

自來突而屈各族以及蒙兀爾（西人稱突而克向之土耳其使臣則曰突而屈爲突厥之本音土耳其即突厥遺種也蒙古本稱蒙兀見舊唐書室韋傳洪皓松漠紀聞引之朔漢方言尾音有爾字宜輕讀即祕史蒙文之忙豁勒詳蒙古考突厥轄部最廣元世突厥已久滅而西域史猶列蒙古於突厥族類中從其朔也耶律鑄雙溪醉隱集載言突厥取和林詩注引唐開元闕特勤碑謂諸突厥部之遺俗猶呼其可汗之子弟爲特勤特謹字也涿邪山詩注突厥諸部遺族至今亦呼其破鹵爲朱邪紅叱撥贊序諸突厥部遺俗呼今之諸色桃花馬爲叱撥從突厥三姓詩注突厥凡征戰惡馬嘶以爲將敗之徵是元時北部猶存突厥遺俗）皆各有君長不受一其主約束先時乞解人掠其地繼則北族掠乞解之地故乞解築長城以限戎馬（乞解即契丹蒙古稱金亦曰乞解）自哈喇沐漣迄於圭兒只界以抵於海（哈喇沐漣即黃河圭兒只即女直或譯曲兒只）而汪古部扼守長城要隘防禦北族迨汪古部主阿刺忽思的斤忽里附於成吉思汗導兵入隘於是長城之險盡失混一宇內天意蓋有屬矣（太祖攻金得力於汪古歸附觀元史阿剌兀思剔吉忽里傳可見自來論金元事者未及此段金之長城見張德輝紀行）蒙兀先無文字世系事迹口相傳述無史記以爲定論自朵奔巴延至成吉思汗約近四百載（部族考云約三百載）據庫藏國史及知掌故者參訪合徵之焉（朵奔巴延即元史之脫奔咩哩犍本紀敘帝先系始於此人據此數語觀之當是蒙古國史亦始此人而元史本之也自此以上世系當是傳述得之故元史之世系少而祕史蒙古源流之世系多）相傳古時蒙兀與他族戰全軍覆沒僅遺男女各二人遁入一山斗絕險巇惟一徑通出入而山中壤地寬平水草茂美乃攜牲畜輜重往居名其山曰阿兒格乃衮（義詳部族考）二

男一名腦古（祕譯奴庫索元史名脫忽者甚多西人譯忽字音每訛爲古爲庫或即腦忽）一名乞顏（阿卜而嘎錫多桑等書音似計洋亦似奇偃貝勒津譯爲克顏西人譯乞字音非奇計即克祕史乞牙惕之稱由乞顏而來故知必是乞顏之異譯元帝本姓蓋始於此非有祕史及此書孰克知之）乞顏義爲奔瀑急流以其驁力邁衆一往無前故以稱名乞顏後裔繁盛稱之曰乞要特乞顏變音爲乞要曰特者統類之詞也（他西書多作計牙特貝勒津作奇偃特案祕史作乞牙惕蒙古源流作卻特輟耕錄作乞要歹博明西齋偶得作確特北方讀卻如確輟耕錄之乞要台音即成卻確尤勝於祕史之乞牙以貝勒津所譯奇偃二字較之乞要爲近元史之奇渥亦乞要二音之變不云奇渥特而云奇渥溫者祕史有脫忽剌惕族亦稱脫忽剌溫即是此例然氏族正音應稱奇渥特不應稱溫此元史之可議處元史語解特爲衆詞綴辭緣之歹即特字要讀）後世地狹人稠乃謀出山而舊徑蕪塞且苦艱險繼得鐵礦洞穴深邃爰伐木熾炭鞴火穴中宰七十牛剖革爲筒鼓風助火鐵石盡鎔衢路遂闢後裔於元旦鍛鐵於爐君與宗親次第捶之著爲典禮（自相傳古時蒙兀與他族戰至此未載原書別載於氏族考然下文有蒙兀出阿兒格乃袞一語入後又有氏族復稱乞要特一語皆突如其來閱者不明故據氏族考補入拉施特於此有疑詞見氏族考案隋書突厥傳後魏太武滅沮渠氏阿史那以五百家奔茹茹世居金山工於鐵作金山狀如兜鍪俗呼兜鍪爲突厥因以爲號或云其先國於西海之上爲鄰國所滅男女無少長盡殺之至一男不忍殺刖足斷臂棄大澤中有一牝狼每銜肉至兒因食之得不死後與狼交狼有孕焉其後狼避於高昌國之北山山上下有洞穴狼入其中遇得平壤茂草地方二百餘里狼生十男其一姓阿史那氏最賢遂爲君長阿賢設率衆出於穴中語意頗相類思是蒙古襲突厥語以敘先德祕史謂狼鹿生人爲蒙古鼻祖亦頗拾突厥唾餘捶鐵典禮元史無徵然朔漠舊俗惟內廷行之宗親得與而禮官無聞與抑入中國後舊俗遂廢歟拉施特仕宗藩之朝親見捶鐵典禮載旭烈兀後王傳中當非妄語稱謂此時巳有蒙兀則其世次多歷年所敗於鄰部入山避難事所恒有或與突厥同出一源亦未可知至於化鐵成路則語涉不經然乞要特之姓根據由此又未可以其不經而刪之也餘詳部族考）蒙兀之出阿兒格乃袞其後人最著稱者曰孛兒特赤那妻子甚多長妻曰郭幹馬特兒（祕史敘文作孛兒帖赤那豁阿馬闌勒爲狼鹿相配而生人案古[illegible]赤那譯此則以與鹿爲名非即鹿也詩見祕史注案當原文作古[illegible]惟云巴蒂贊往位爲臣執其孛子布答特齊高原[illegible]東行至拜噶勒湖所居之[illegible]勒闊納山下必塔地方人衆尊爲君長混殺古於此蕃非特誇雄華胄且以誇蒙古先世[illegible]佛猶之蒙古人入天方教者引天方教人爲其祖也拜噶勒湖在今俄羅斯境不當蒙古[illegible]千禮勒闊納即祕史之不兒罕合勒敦爲元帝先世發祥之地三書相較以西域史爲近情）生必特赤干（祕史巴塔赤罕蒙古源流必塔察干以下省文稱源流）必特赤干生特馬徹（祕史塔馬察源流特馬徹克）特馬徹有五子長子曰乞楚蔑兒干（源流作和哩察爾墨爾根與祕史豁里察兒蔑兒干音合此作乞楚譯誤）或謂四子離其兄他徙縛木筏以渡河是爲朵兒奔一派朵兒奔義謂四也後裔有庫倫撒哈兒者出獵得山牛遇巴牙兀特人巴牙立克乏食以子易牛肉庫倫撒哈兒挈其子歸後以贈阿闌郭幹故成

吉思汗部下巴牙兀特人爲世僕者皆此子之後（祕史載此一節甚詳世次既異情事亦微異庫倫撒哈兒疑即都蛙鎖豁兒巴牙立克當即馬阿里黑惟祕史爲伯牙兀之分族名此爲人名亦異源流作瑪哈賚謂是多博墨爾根之遠祖則似人名矣）乞楚蔑兒干生古津博郭羅爾（源流作阿固濟木博郭囉勒此脫阿字濟木合音如津木字不讀本音讀如吳下俗音之姆祕史作阿兀站孛羅溫微異）古津博郭羅爾生也客你敦（祕史同源流作尼格尼敦祕史也客你敦之父撒里哈察兀源流作薩里噶勒齊兀此無）也客你敦生珊鎖赤（祕史撏鎖赤源流薩木蘇齊下字讀去聲）珊鎖赤生哈里哈爾楚（源流同祕史作哈里哈出）哈里哈爾楚生朵奔巴延（元史作脫奔咩哩犍祕史朵奔蔑兒干源流多博墨爾根案蔑兒干爲善射之稱是稱謂非名或其名有巴延而不著也蒙古語巴延富也源流祕史皆多兩代源流博爾濟吉台墨爾根其子都喇勒津巴延與此之朵奔巴延字音相近祕史孛兒只吉歹蔑兒干其子脫羅豁勒真伯顏無巴延二字此少二代其有訛乎多桑亦引源流以證異說西人稱源流曰薩囊薛珍書作者名也阿卜而嘎錫之書則哈里哈爾楚之下乃多四代字音大異尤不可據）朵奔巴延居斡難克魯倫土拉三河發源之地不兒罕哈勒敦山（原譯不兒哈都字音不全今從祕史）婦阿闌郭幹火魯拉思氏（元史阿闌果火源流阿倫郭斡祕史阿闌豁阿蒙古語豁阿美也爲婦女之名郭猶哈之變當是祕史音叶蒙古語豁阿美也爲婦女之名祕史云因至不兒罕山遂爲豁里剌兒氏此氏名祕史傒一見殆即火魯拉思）生布兒古訥特伯古訥特（祕史音合惟次序倒置見祕史注元史博寒答黑博合睹撒里直乃是白光所生三子中之二子而誤以爲夫在時所生源流作伯勒格特依伯袞德依譯音較遜而次序相符）此二子後分二派無一至西域者或云蒙兀本地亦少朵奔巴延早卒阿闌郭幹寡居而孕夫弟及親族疑其有私阿闌郭幹曰天未曉時有白光入自帳頂孔中化爲男子與同寢故有孕且曰我如不耐寡居曷不再醮而爲此曖昧事乎斯蓋天帝降靈欲生異人也不信請伺察數夕以證我言衆曰諾黎明時果見有光入帳片刻復出衆疑乃釋（祕史云三子之誕與源流告其姻娌作辨詞與此略同元史白光自天窗入化爲金色神人來趨臥榻源流謂夢一奇偉男子與其寢祕史謂黃白色人將肚皮摩挲則與陳桱通鑑續編孛延寵大方通鑑有光明照其腹語意相同）旣而舉三子曰不袞哈塔吉其後爲哈塔斤氏曰不固撒兒只其後爲撒兒助特氏曰孛端察兒其後爲孛兒只斤氏孛兒只斤釋義爲灰色目睛以與白光之神人同也（三子名氏族名與祕史源流大同小異自以祕史爲準孛兒只斤之釋義蒙書皆無也博爾濟字兒音近只斤爲睛無考拉施特謂是突厥語以祕史源流考之則孛端察兒之前已有孛兒只吉歹之名不應至孛端察兒始爲姓氏西域史則先無孛兒只吉歹之人古時蒙古人目睛多作栗褐色見多桑書中今西北游牧部人尚多如是灰色睛則近黑矣元史云狀貌奇異則西域史此說亦非無因原書此一節敘述嫌略據拉施特所著氏族考及多桑書增入）此三子支裔蒙兀人以其稟受之異稱之曰尼倫釋義爲清潔刖派

則謂爲多兒勒斤猶言常人（此說華書所無拉施特又云尼倫一派與衆派相較如螺殼之有珍珠樹木之有果實）孛端察兒二子長布格次布克台（此與華書大異惟源流瑪哈圖丹之父曰伯格識巴圖爾此代人名元史祕史無之巴圖爾爲勇號伯格圖即布格則未可謂西域史之說悉無稽也祕史孛端察兒別子巴阿里歹即源流之巴嚕哩台亦即布克台）布格子土敦邁甯（本紀咩撚篤敦表作咩居撚篤敦祕史蔑年土敦源流瑪哈圖丹此作土敦蔑甯試例較以元史祕史則布格一代應是把林失亦剌禿合必赤拉施特自謂親見國家金字譜牒而歧異如此殆不可解又多桑引薩囊薛珍云布丹察爾生二子曰巴嚕哩台曰亦察郭兒闌曰哈必齊巴圖爾哈必齊子爲伯格爾巴圖爾孫爲瑪哈圖丹今按蒙古源流云布丹察爾將伊所生之子命名巴嚕哩台汗之後裔哈必齊巴圖爾無亦察郭兒圖之名附西人云薩囊薛珍一書作文譯述遺漏頗多或不妄也今以多桑所引三子之名刪去台字以巴嚕哩亦察郭兒闌哈必齊十二字合讀之與祕史之把林失亦剌禿合必赤元史之八林昔黑剌禿哈必畜字音甚類或一人而誤分爲三或三人而誤合爲一殊然疑實凡此異說均無從論斷矣）布克台子納臣或謂泰亦赤兀爲納臣後然國史明言泰亦赤兀爲扯勒黑領昆後國史不言納臣事迹惟言其姪海都值札剌亦兒之難納臣救之其後居地相近而納臣後人與泰亦赤兀同居一處故致訛也（上節述孛端察兒族派已是惟祕史納臣爲蔑年土敦子海都爲蔑年土敦孫此當世序不符）土敦邁甯爲成吉思汗七世祖蒙兀稱七世祖曰都各昆七世祖以上無專稱統稱阿勒赤根額不干土敦邁

甯生九子而卒（元史謂八子祕史七子）其妻莫奴倫亦稱莫奴倫塔兒袞義謂有力居於諸褒兒吉及黑山之地（元史莫拏倫祕史作那莫倫得此可證元史之是諸褒兒吉地名無考黑山見張德輝紀行）畜牧饒富每登山以觀牲畜遍野顧而樂之時有札剌亦兒部居克魯倫河濱以車爲闌每一千車爲一庫倫（庫倫義爲圈子）共有庫倫七十常特其衆與乞觧戰爭乞觧遣大軍至札剌亦兒人藐視之隔河而招逃謫過河取我牲畜然乞觧軍盛束筏渡河大敗其衆俘戮無算（此乞觧當是遼）有敗衆以七十車載老幼逃至莫奴倫牧地飢困掘速都遜草根爲食（俄人狄貝拉譯速都遜之名謂即人參草恐不足憑）以是地多坎窞莫奴倫見之謂我子牧地何得踐擾以是致爭鬭莫奴倫及其八子皆被害幼子海都之伯叔納臣娶肯布特氏女居婿家（俄云海都亦娶肯布特氏女肯布特當是巴兒忽特之訛）聞難來視則惟海都被匿得免其後率族衆攻札剌亦兒人取爲奴僕海都遷於巴兒忽眞土窟姆（祕史蒙文卷六有此地名姆作木）爲蒙兀之外界造路於河

上通往來名曰海都赤拉勒姆納臣則居斡難河（此節足爲元史之證祕史蔑年土敦七子名氏後裔皆全雖然有誤）海都爲成吉思汗六世祖蒙兀稱攸兒吉生三子長子拜桑古兒（元史拜姓忽兒祕史伯升豁兒多黑申源流墨和爾多克新）次子扯勒黑領昆爲泰亦赤兀之祖領昆爲乞觧官名因地與乞觧鄰故用其稱號蒙兀語訛爲領忽（史表察剌孩甯兒祕史察剌孩領忽此愈知祕史譯音之確案遼史百官志小部族詳穩司之下有令穩蓋即領昆遼之官名始見於此世代約略可知且知部族尚小也）生數子長莎兒郭都魯赤那（祕史則謂想昆必勒格）與托邁乃汗同時其子俺巴該繼哈不勒汗之位爲金主所殺（原書皆稱乞觧阿勒壇汗蒙古語也今譯文稱金主俺巴該繼哈不勒汗之位見於祕史原書此後又有異詞益傳聞各殊以致自相矛盾今據祕史存此而刪後之異詞）俺巴該子哈丹太石（祕史作合答安太子）哈丹太石子布答與成吉思汗同時泰亦赤兀族有塔兒忽台哈拉兒禿克（原注下五字爲妒忌貪吝之解祕史字音大同小異）爲阿達爾汗之子與成吉思汗爲仇又塔兒忽台同祖弟兒忽力兒把阿禿兒（錄謂同父兄弟）益庫兀庫楚（即元史之部長沆忽也親征錄亦有阿忽兀忽出）皆爲泰亦赤兀部長泰亦赤兀分各派雖合爲一而部長不一扯勒黑

領昆於其兄拜桑古兒卒後娶其嫂復生二子（此見諸史惟子名不同）曰更都赤那（謂義爲雄狼案祕史蒙文卷九雄狼爲堅都赤那）曰烏魯克勒赤那（謂義爲母狼）其後人爲赤尼思氏亦曰努古思（詳部族考）也速該在時泰亦赤兀族人亦歸統轄卒後叛去而赤尼思族仍附於成吉思汗十三翼之戰與有力焉海都三子抄眞（下文亦稱抄眞烏兒古斯疑是抄眞斡兒帖該之訛見祕史）其後爲阿力干氏（無考）珊竹特氏（此見元史祕史有失土元歹似即珊竹特惟所出異）又有晃豁壇氏亦爲所出抄眞有子都兒伯亦圖行路甚速鼻孔出聲因稱晃豁壇（祕史謂抄眞六子其後人姓氏與此不符惟晃豁壇言之鑿然拉施特所書氏族考說又大異益其作史兼采衆說或致前後矛盾也）拜桑古兒爲成吉思汗五世祖蒙兀稱布達烏雎爾其子托邁乃爲四世祖（元史敦必乃祕史屯必乃源流作托木巴該譯音皆遠史表拜姓忽兒二子曰敦必乃曰直拏斯此與祕史皆無直拏斯細考當是即扯勒黑領昆收嫂爲妻所生二子之後上文云赤尼思即赤那思變音見部族考）蒙兀稱布塔禿爾有九子（可屬史表敦必乃六子之證特增三子耳祕史只二子而蔑年土敦七子大半史載敦必乃六子之名承此可證其誤）皆聰明武勇後裔各爲支派丁口蕃盛前五子皆正室生六子以下庶出長子札克蘇其後爲那塔勒氏烏

魯特氏忙兀特氏（表爲朮虎此作札兒蘇對音那拱勒即那牙勒下文亦作那牙勒史表作那哈合兒烏魯忙古二族元史元人文集皆謂剌眞八都兒之後即祕史之納豆拉歹誤元祕沿誤）札兒蘇長子布命布命長子朮赤台朮赤台長子麥兒吉歹麥兒吉歹長子烏喀必姬與成吉思汗之子共嬉戲托邁乃次子八林昔剌禿合朵（未言後人氏族史表名爲八林昔剌禿合必赤之名乃見於此可疑）其子烏勒姆烏勒姆長子察丹札爾察丹札爾長子台柱台柱長子乞班尼與成吉思汗之子共嬉戲三子哈出里其後爲巴魯剌思氏（表作合產說同駁馬帖木兒傳亦載先世哈出里與哈不勒汗爲兄弟此足徵元史之是祕史之非）哈出里長子愛兒敦答巴魯剌（祕史有額兒點圖巴魯剌當即此人）愛兒敦答長子脫丹（祕史有脫朵延巴魯剌）脫丹長子朮徹野朮徹野長子攸洛堪哈力赤與成吉思汗之子共嬉戲四子撒姆哈準其後爲阿答兒斤氏（表作阿赤溫祕史有合赤溫此作哈準音同惟增撒姆字音史表阿答里急即阿答兒斤也姆字從艮下俗音）撒姆哈準長子阿答兒蔑兒干阿答兒長子那伏袞那伏袞長子呼古呼古長子布拉柱與成吉思汗之子共嬉戲五子博歹阿庫兒格其後爲博歹阿特氏（表作哈剌喇歹與祕史合闌歹音同此異惟博歹阿特氏則與表之博歹阿答祕史之不答安惕音同）其長子庫兒根蔑兒干庫兒根長子塔力古台塔力古台長子火力台火力台長子乞兒吉歹與成吉思汗之子共嬉戲以上皆正妻出六子哈不勒汗七子烏圖爾伯顏其後爲朵里耶特氏（未言後人有照祕史字音應作沿兀里耶即元史之照烈祕史此氏族所出異）八子布端察兒朵黑闌其後爲朵黑剌特氏十三翼之戰與有力焉（此處）（未言後人氏族表於氏族請入祕史納臣之後有朵豁剌歹氏或即此歟見十三翼戰事注）九子乞牙台斡赤斤後爲亦速特氏（西域史於別速氏皆作亦速祕史別速氏所出與此異氏族考又作亦兀台與乞牙台字音異）凡托邁乃之後皆附從成吉思汗間有離者後亦來服哈不勒汗爲成吉思汗三世祖蒙兀稱伊命赤格其後人氏族復有乞要特之稱長子烏勒巴兒哈合烏勒爲女子之稱以貌美故人以是稱之（武備志稱韃靼方言女曰稱呆即烏勒）其子沙兒哈禿月兒克其孫薛徹別乞是爲乞要特月兒斤氏（史表作斤八剌哈哈其子孫爲岳里斤祕史薛勒巴兒哈合其後爲主兒乞西人譯乞字每訛克後亦作月兒乞月兒乞主兒乞岳里斤月兒斤主兒斤實一氏也親征錄亦作月兒斤祕史先作忽禿黑禿主兒乞係誤詳卷一注）次把

兒壇把阿禿兒（從祕史字音今與國之馬加哥實是一人今表誤爲元史之馬兒其人稱巴圖爾音如把阿禿兒足見祕史譯字必非率爾操觚）三忽禿黑禿蒙古兒有子名泰出（祕史薛徹別姬泰出同父此異表作忽都魯咩聶兒）四合丹把阿禿兒（表合丹八都兒祕史合答安）五忽都剌哈汗長子拙赤罕率部下千人從成吉思汗次子阿勒壇叛附汪罕（本紀忽都剌有子忽答剌罕祕史忽圖剌合罕祕史尚有忽察兒馬几此無）六徒丹斡赤斤（表撒端斡赤斤祕史脫朵延斡惕赤斤又史表祕史皆有忽蘭而此無之）哈不勒汗威望甚盛統轄蒙兀全部是時始有汗號（本紀於尚不律下附加寒字即汗也）金主聞其名召至禮遇甚優金人多詭計哈不勒汗常恐飲食中毒筵宴時每托詞沐浴而離席嘔吐食物乃復入席衆皆驚其飲啖過人一日酒醉鼓掌獻躍捋金主鬚廷臣怒其失禮金主不怒而笑哈不勒汗惶恐謝罪金主謂小過釋不問仍厚贈遣歸金之大臣謂縱此人將爲邊患遣使要以返哈不勒汗不從辭意強橫金主再遣使往哈不勒汗他往以避之使者歸過諸塗挾以入朝中道遇其諳達（好友也）賽亦杜歹告之故賽亦杜歹謂彼無好意因贈良馬俾乘間逸脫比至夜金使以索繫其足不得逸次日晝時始得間疾馳而返金使追至哈不勒汗婦蔑台火魯剌思氏居金使於自居之新帳哈不勒汗告其婦及其部衆不殺此輩我不免於難汝等不助我則我先殺汝等衆諸殺金使未幾哈不勒汗病卒哈不勒汗六子出一母母曰呼阿忽鄂倫翁吉拉特氏（上文妻台或是側室）其弟賽因特斤遘疾聘塔塔兒巫者乞兒台兒布爾依治之不效而卒殺巫者塔塔兒人怒以是構兵哈不勒汗六子助母族與塔塔兒戰於貝爾色夷闊端之地合丹把阿禿兒刺塔塔兒酋木禿兒把阿禿兒中其鞍及其馬木禿兒墜騎致傷醫治一載方愈繼戰於攸剌伊拉克復戰於閩爾伊拉克木禿兒死爲合丹所殺其後俺巴該娶婦於塔塔兒（祕史云嫁女）部人乘機報怨併烏勒巴兒哈合擒之以獻於金（實是兩次省文併爲一次）金人正以殺使爲忿

乃製木驢釘之於驢背金設此刑以治遠人之不服者將臨刑俺巴該遣從人布勒格赤（祕史卷一作巴剌合赤別速氏卽此人也）告金主曰汝非能以武力獲我乃藉他人之手又置我於非刑我死則合丹太石布答忽都剌哈汗也速該把阿秃兒父子必復汝仇金主曰汝爲此言可以告汝族眾我不畏也縱布勒格赤予以馬使歸馬不良於行過朵兒奔部請假馬不允步行歸告族眾會議復仇以忽都剌爲汗入金界敗其兵大掠而歸（多桑謂忽都剌敗金兵與議和而退在西歷一千一百四十七年不惟蒙古人言之華書亦載之按續綱目據大金國志所紀宋高宗紹興十七年金熙宗皇統七年之事綱目云蒙古復叛遣兀朮討之連年不能克乃議和割西平河北二十七團寨與之歲遺牛羊米豆且冊其長熬羅孛極烈爲蒙輔國王不受自號大蒙古國熬羅孛極烈自稱祖元皇帝改元天興又案續綱目紹興七年亦紀金伐蒙古萬戶胡沙虎糧盡而返蒙古追襲之大敗其眾於海嶺亦出大金國志兩役相距十年據多桑言則後役也祕史於忽都剌固稱合罕西域史亦然合罕卽可汗所謂稱自稱皇帝之說確有可徵惟忽都剌與熬羅孛極烈字音不類案金史百官志勃極烈之下有國論忽魯勃極烈與熬羅孛極烈音叶當是先時金授蒙古之爵非其名綱目之言未晰改元天興一說宋孟珙疑之蓋蒙古先時不識漢字無行移文書改元建號將安用之說見蒙韃備錄蒙韃當是蒙兀之訛方輿紀要謂西平河卽臚朐河以地勢度之當是也）忽都剌哈汗最勇蒙兀有歌曲稱其聲音洪大隔七嶺猶聞之力能折人爲兩截每食能盡一羊日者獨出臂鷹而獵遇朵兒奔人欺其無從者追捕之忽都剌逃馬陷於淖自馬背躍登彼岸追者去乃拔馬於淖乘以歸家人始聞信以爲必死其婦獨不謂然既而果歸且曰我今出獵而徒手以歸無以對眾復入朵兒奔牧羣驅其馬以返也速該等已設筵祭奠見其無恙則大喜撤祭筵共享其婦以爲我言不謬把兒壇把阿秃兒爲成吉思汗之祖蒙兀稱領不干長妻蘇尼吉兒夫人巴兒古氏（[illegible]）長子蒙格秃乞顏（祕史音同史表蒙格秃與源流孟格圖微異又西域史云蒙格秃斑點也乞顏有大斑點故名元史語解孟格圖[illegible]也解同）有子甚多長者曰程克索特率蒙格秃乞顏族眾以助十三翼之戰（程克索特[illegible]族名[illegible]史卷四之敵失兀得）有二子曰古赤諾延曰莫克圖把阿秃兒今此族人大半在奇卜察克從托克托（卽朮赤後王脫脫）亦有在可汗處服官者（此可汗指成宗）把兒壇次子捏坤太石太石之稱出於乞解（表稱捏坤太司源流納袞泰實祕史捏坤太子遼史百官志大部族某部大臣之下有

太師卽此表作太司音叶作太子音亦近准與諸君相遜元史多作太石今從之）其長子火察兒能射遠也速該卒後火察兒仍從成吉思汗甚盡力後攻塔塔兒以違令奪其所掠遂叛附汪罕而害成吉思汗汪罕敗復入乃蠻其後伏誅故此派人無多捏坤太石有孫布袞札甫嘎特成吉思汗獲之以與察合台今其後人尚從察合台後王把兒壇三子也速該爲乞要特孛兒只斤氏也速該子大率皮色黃目睛灰色四子答力台斡赤斤先離成吉思汗而從泰亦赤兀繼歸成吉思汗後又附汪罕最後入乃蠻後與阿勒壇火察兒同伏誅（據祕史云似未被殺）成吉思汗以其子答納兒比耶及從人二百畀與哈準子伊兒乞歹今其後人仍在伊兒乞歹後王麾下（史表答里眞其子大納耶耶卽此哀忒疑譯作答納兒亦奈與大納耶耶音亦近）答力台又有後人曰布爾罕從旭烈兀至西域不能與親王並坐旭烈兀謂諸王年少（當卽指旭烈兀之子）布爾罕可以並坐布爾罕子庫魯克又有布拉兒赤乞要特在阿爾渾麾下最大蓋亦答力台後人也速該爲成吉思汗父蒙兀稱父曰額赤格長妻諤倫夫人亦稱諤倫額格爲翁吉剌分族斡勒忽訥特氏諤倫之義爲雲曰夫人者乞解之稱也（史錄皆作太后月倫今改郇傍與祕史訶額倫音合源流作烏格楞祕史謂奪之於蔑兒乞源流謂奪之於塔塔兒人而親征錄西域史不載意元時宜付史館刪去此事或出訛傳故國史不采源流云鄂勒郭諾特氏祕史斡勒忽訥氏祕史音是翁吉剌分族詳部族考）生四子無女女皆異母出長子成吉思汗次拙赤哈薩兒三哈準四帖木哥斡赤斤又有子別勒格台異母出人異視之不與四子等（原文此下歷敍太祖四弟後裔[illegible]未可憑信源流謂是原配所生[illegible]作別克帖兒皆謂太祖與哈薩兒[illegible]）帝生於猪年合希吉拉歷五百四十九年至五百六十二年又爲猪年是年也速該卒（以下皆從元史稱帝省文凡希吉拉歷[illegible]年父沒亦在猪年得壽七十三歲[illegible]紹興二十五年乙亥十三歲烈祖崩爲孝宗乾道三年丁亥也[illegible]源流皆謂烈祖爲塔塔兒毒死[illegible]）故帝誕生月日無知之者惟今可汗（指成宗）暨近戚大臣皆知帝壽足

七十二歲未足七十三歲而崩亦猪年在秋月中甫過望日以此推之亦當生於年中當猪年時也速該戰敗塔塔兒獲其二酋曰帖木眞兀格曰庫魯不花（親征錄帖木眞斡怯忽魯不花秘史帖木眞兀格豁里不花）回軍駐於迭溫布兒答克之地（親征錄跌里溫盤陀山秘史迭里溫孛勒答黑山秘史音是西人譯眾字音每與頃成克韓書訥山名西域史謂地名或此處以山名爲地名也俄羅斯人訪查其地在斡難河右岸今地名猶如故在鄂克阿拉耳河洲之上十四華里）適諤倫額格生子手握凝血色如肝而堅面目有光因名曰帖木眞以志武功也速該轄尼倫各族咸畏服之然同族有隱忌者蒙兀俗諺謂族人如蠍語有由也故其卒後事變卽生帝自幼年至四十一歲疊遭危難國史敘述甚略復不依時序紀事至四十一歲始循編年之例故早年事迹不能甚詳今自也速該卒之猪年起至虎年止（宋光宗紹熙五年甲寅）凡二十八年據國史紀事如下帝十三歲遭父喪居於斡難克魯倫兩河閒地時主泰亦赤兀部者塔兒忽台哈剌兒禿克忽力兒把阿禿兒（錄作忽憐拔都）族眾盛强狀帝之幼而他族亦多叛從泰亦赤兀帝族人最年長者曰脫端火兒眞（史錄脫端火兒眞秘史作脫朵延吉兒帖下三字音未確史錄皆謂近侍秘史蒙文列入泰亦赤兀族內當以史錄之言爲是）亦將叛去帝哀留之不從答以蒙兀俗語詞意決絕不顧而去（卽所謂水已涸石已碎等語也）諤倫額格自持禿克（史錄所謂麾旗也秘史蒙文作禿黑卽禿克昔時蒙古無旗幟但縛馬尾於竿所謂旄纛是也秘史卷七蒙文禿黑解爲旄纛甚是卷一解未是西域太祖卽位建九斿白旗蓋是九尾西域史稱爲九腳旗）率眾追叛者列陣而戰乃有多眾還歸（親元史與答兒併刑阿有不去者非與子追母子數人也秘史所言父子六還之謂同祭祀其飲不與什物起錄頌于詩史门勿）察勒哈額不千腳後中矢（卽史錄之察剌海秘史作察剌合老人額不干卽老人之稱中腳中矢說異）帝視其傷察勒哈曰汝父去世而諸族叛離我力阻之以致重傷帝哭而出察勒哈創甚旋卒（原注悟烈兀訶八哈時在西域者有伊爾帖木兒都兒庫特末禿兒哥三人皆察勒哈後人）是時（緊接上文與史錄同其實中間相隔多年可見脫必赤顏原文東西同本）札只剌特部長札木哈色辰（錄與秘史皆作札答蘭此仍作札只剌從其原稱也見秘史卷一元史孛禿傳亦作札赤剌歹色辰卽秘史薛禪聰明之謂）部人給古察兒居於烏拉該布拉克（秘史紿察兒此多古字音史錄禿台察兒秘史斡列該不剌合地面史錄玉律哥泉秘史音叶蒙古語泉爲布拉克秘史不剌合亦卽布拉克特未明注泉耳）與帝之牧地撒里客額兒相近（見秘史史錄闊薩里河）札剌亦兒

人扯赤塔兒蔑勒牧於是地（親征錄秘史字音皆相類原注札剌亦兒人卽爲海都俘爲奴僕者）給古察兒來掠其馬扯赤塔兒蔑勒匿馬羣中佯臥俟其行近射之死札木哈以爲怨遂與泰亦赤兀合附又有亦乞剌思兀魯特那牙勤火魯剌思部皆合兵（錄作八魯剌思又錄有巴鄰此無）先是（原文此處詞意含糊似太祖被擄卽此合兵後事與征錄敘此節極明晰必無遺漏或西域史之誤或譯者之誤皆不可知而鎖兒干失剌之救太祖卽爲下文赤老溫來歸張本亦不可以不記或親征錄記於後而西域史移於前也因加先是以明與史錄相符原文無之詳述於此）帝屢阨於泰亦赤兀有一次爲掠去桎其項速兒都思人鎖兒干失剌救之獲免（詳兒速兒都思部族考）數年之久歷過艱險天佑安全而部族來歸者且日眾及是札木哈與泰亦赤兀等部集兵三萬將乘不備來攻揑坤者亦乞剌思人也（錄作捏羣）在泰亦赤兀部下而其子孛徒從帝故其父亦歸心焉時兵在古魯之地（錄云至是白曲都居山遣人告變秘史則謂太祖在古連勒古之地以此書較之錄爲是曲都居與古泐吉古連勒古之變音又以秘史爲是）有巴魯剌思人木勒客脫塔黑等二人先以事來今將歸（卽元史孛禿傳之磨里禿禿錄之察哥而秘史字音最合更有孛羅勒歹此失載又誤分木勒客脫塔黑爲二人至敘事脩節則較華齊爲詳）揑坤乘其便遣來告變踰阿剌烏特禿拉烏特兩山中僻逕而至（行逕與錄同）帝時在答闌巴勒朱思之地聞警亟集所部數其眾分千人百人十人共爲十三古闌（錄稱十三翼秘史蒙文稱古列額惕解爲圈子每卽此古闌又庫倫義爲圈子古闌實卽庫倫各處方言有異音耳）昔時游牧部族皆圍合爲一圈子酋長則居圈子之中帝軍第一翼（從錄稱翼省文）爲諤倫額格并其族斡勒忽闌人（卽斡勒忽訥之變文）二翼爲帝及帝之子弟與其從人并各族之子弟（與親征錄己有三翼此異）三翼爲撒姆哈準之後人布拉柱把阿禿兒（前見）又有客拉亦特之分族人又阿答兒斤人將曰木忽兒忽闌又火魯剌思人將曰察魯哈（此翼詳見親征錄哈準卽哈初來布拉柱卽奔塔出木忽兒忽闌錄作木兒忽好闌誤將忽兒二字倒置察魯哈當卽察忽闌錄爲部名被考東西諸書無此部名或誤以人名爲部名也惟禿不哥逸敦之名未見客亦特與哥逸敦音近恐是西域史誤以人名爲族名下文木忽兒忽闌與上文布拉柱皆阿答兒斤人細玩親征錄文義以合此爲當是奔塔出哥逸敦與木忽兒忽闌爲阿答兒斤部察忽闌爲火魯剌思說爲實矣）四翼爲蘇兒嘎圖諾延之子得林赤並其弟火力台及博歹阿特人（錄之迭良卽此之得林赤不合卽博歹阿乃族名非人名惟蘇兒嘎圖與鮮明見字音離合）五六翼爲莎兒哈禿月兒乞之子薛徹別乞并其

從兒弟泰出及札剌亦兒人莎兒哈禿人（原注莎兒哈禿爲身上有記號之謂乞約特月兒斤即莎兒哈禿族內案莎兒哈禿月兒乞爲人名兒上既稱月兒斤氏不應復稱莎兒哈禿親征錄有札剌兒部又有阿哈部從未見此部名或即莎兒哈禿之訛又錄之七翼忽都徒忙納兒之子云云無可擬合案上文泰出之父爲忽禿黑禿蒙古兒與忽都徒忙納兒音類然子名仍不能擬合也）七翼爲渥禿助忽都朵端乞（原注乞要特人）及其麾下（錄之十翼爲忽都朵端未知即此人否也）八翼爲蒙格禿乞顏之子程克索特及其弟皆爲帝之從兄弟又巴牙兀特人酋曰翁古兒（錄之七翼有蒙哥怯只兒哥上三字或即蒙格禿乞顏而有奪文又秘史卷四乞顏種的人蒙格禿乞以此書疑秘史有誤）九翼爲荅里台斡赤斤及揑坤太石子火察兒族人達魯并都黑剌特努古思火兒罕撒哈夾特委神諸部（此即錄之第六翼惟掛達魯人名委神部名忽都剌當即都黑剌而誤倒都忽二字訥古思即努古思火魯罕即火兒罕撒哈弟直即撒哈夾特委神即元史之許兀慎輟耕錄蒙古七十二種有忽神亦即委神也）十翼爲忽都剌哈汗之子拙赤汗及其從人十一翼爲阿勒壇亦忽都剌子（此二翼與錄全合）十二翼爲荅忽巴阿禿兒及晃火攸特人速客特人（此翼無考二族名亦無考惟秘史有速客似即此族名詳部族考秘史注）十三翼爲更都亦那烏魯克勤亦那之後努古思人（此翼可證親征錄之末翼其云建都赤那則更都赤那之訛也玉律二都則爲魯二部之訛也）敵踰阿剌烏特禿剌烏特二山而至戰於荅闌巴勒朱思（史錄作荅闌版朱思音同秘史作荅闌巴勒朱惕末字變文爲蒙古文法卷九又引此役作巴勒清納此是淖爾名太祖與汪罕戰遁至淖爾飲水誓設元史所謂班朱尼河是也此乃地名且多荅闌二字必非一地或秘史從九主勃誤作沽納也或式謂云荅闌爲平地之解）帝軍雖寡而大勝敵衆於是兀魯特布魯特二族來服（布魯特氏只此一見中西諸書俱無可考又云二族之酋亦此二名亦無考案忙兀部亦於是時歸附疑布魯爲忙兀之訛）近戰地有河多林木帝令以七十鑊烹俘虜（此與史錄皆謂太祖勝然則秘史謂太祖敗者誤也秘史謂札木哈敗人錄謂札木合敗走生從然挾夫一時妄傳有如許之猥供七十二竈之食恐是取贊泰亦赤兀等人而譯者誤會史官又附其因慘托語彼復也此事後來傳入俄羅斯故俄史亦載蒙古烹人之事亦指太祖）泰亦赤兀等族既敗避而之林木中散居（此語與史錄之泰赤烏地廣民衆而內無統紀相猜而相異）朱里耶人居地與帝近一日皆出獵遇於烏者兒哲兒們山（錄有斡斡札勒馬思之野哲兒們即札勒馬惟上數字不能合音未詳孰是）設圍相值朱里耶人四百以糗糧鍋帳不給已歸其半帝堅要以同宿俟次日再獵既分與飲食次日獵復驅獸向之俾其多獲朱里耶人感之私相謂曰泰亦赤兀薄待我等帖木眞與我素疏乃如是厚我眞人君之度也歸途稱頌不已其酋烏魯克把阿禿兒（即錄之玉律拔都）謀於別酋馬喝亦巴荅訥欲來從（錄云馬兒牙荅納）馬喝亦巴荅訥曰泰亦赤兀何惡於我同爲宗族何爲棄彼就此烏魯克把阿禿兒乃與圖該烏魯（即史錄之闊海荅魯此書音訛又誤分爲二人）自率所部來歸謂我等之來如無夫之婦無主之馬無牧之牛羊所以然者由我舊主長母之子虐害我也（貝勒津譯語不可解哀忒蔡所譯與親征錄一致今從之長母之子一語只能如此譯述若用俗語則云大太太之子）故棄而來從帝曰我似熟寐汝捽我髮以覺我又托我頦以起我（即兀坐拔髮而起一語之異譯）我當悉力以助汝矣然其後朱里耶人復叛去圖該烏魯爲忽敦忽兒章所殺朱里耶部自是渙散（親征錄謂族人忽敦忽兒章怨塔海荅魯反側殺之元史竟以泰赤烏部人所殺秘史卷五蒙文泰亦赤兀族內有脫敦斡兒長之人是爲泰亦赤兀人無疑西域史乃謂蔑兒乞人其誤顯然故譯文原文之下云朱里耶酋長札太管色因底言兒二斤國約兵搶遍泰西域史竟以朱里耶札剌爲一部辨見部族考此處刪去而附識其誤）諸族皆謂泰亦赤兀無道帖木眞衣人以己衣乘人以己馬能來其衆以撫其下皆相率欲附速兒都思人鎖兒干失剌曾脫帝於難其子赤老温把阿禿兒（原譯赤老根）與亦速特人（即別速特）哲別本在泰亦赤兀部長哈丹太石之子布荅麾下至是赤老温來附哲別則因泰亦赤兀既敗遁山林中無所得食力乏亦降（錄謂貫以力窮故也即此詳見亦速部族考及哲別傳）巴鄰部長速兒哥圖額不干（史錄秘史名字大同小異）并其子納牙句阿剌黑（秘史納牙阿阿剌黑）已擒泰亦赤兀酋阿忽朱把阿禿兒（即錄之忽阿失拔都詳親征錄注）塔兒忽台哈剌兒禿克將來獻（貝勒津自注地名文已不錄案秘史親征錄皆載此地名字音相類）中道復縱之去惟父子來歸（上云已擒並十三翼戰後未久之事錄與秘史皆載此事秘史尤詳惟誤繫於闊亦田戰後）札剌亦兒分族朵郎吉部長兀只角兒海（可爲史錄之證分族詳部族考兀只角兒海即錄之朔只斡鈔罕本紀若朵郎吉若札剌兒分爲二部疑未是）亦率所部至朵朗古特辛古特之地歸於帝（此名無可案考惟秘史卷二云古列勒古朵列到桑古兒字音有可相通之處即此地）其後帝奉諤倫額格及术赤哈薩兒斡赤斤諸族大會於斡難河濱林木中主酒者既行酒於薛徹別乞母忽兒眞哈敦復行酒於其次母也別該忽兒眞晃也別該之酒不與衆同故怒以掌撻主膳者薛徹兒（原文頗述不甚了了研究再三乃是怒酒之與同而非爭行酒之先後史錄謂共置一囊獨置一囊其誤）

（業是秘史爭先後之說殆非也別該秘史作額別該此作那可該必誤今改正薛徹兒與失邱兒失乞兀兒音類錄云打此云爭撻與秘史相類）薛徹兒哭而言曰也速該揑坤太石去世以致受人之辱帝母子不怒亦不言（此語爲諸書所無然理應有也）別勒格台時掌帝馬播魯掌薛徹別乞之馬哈答斤人哈答克貝爲播魯之從者（哈答克貝之名諸書所無史錄作播里秘史作不里此作播魯亦同惟云播魯爲泰亦赤兀人必誤秘史云是主兒乞氏見於卷一者是也故刪）來盜馬韁（原文云別勒格台掌成吉思汗赤老溫馬何以云赤老溫不可解閱秘史蒙文亦勒不兒馬韁之解乃恍然於赤老溫之誤不同文之有譯述之難如此）別勒格台執之播魯祖護從者斫別勒格台破肩流血左右皆怒別勒格台曰我傷未甚不可由我致隙然衆怒不可遏折樹枝互鬭勝之奪忽兒真火里真二哈敦（秘史作豁里真火兀兒真此書作火兒真禿倫亦一不誤一誤今依親征錄寫之）薛徹別乞等歸而絕好繼復遣人議和返二哈敦金主遣丞相攻逐塔塔兒叛酋摩勤蘇里徒（與史錄秘史字音大同小異）帝聞之思乘此復前仇自斡難河起師招月兒斤來助待六日不至乃率麾下迎擊至浯勒佐（當卽秘史浯勒札河之訛）殺摩勤蘇里徒掠獲甚衆得銀搖車及車中金繡被（秘史大珠衣錄大珠衣此說與原注當日衷言人參所未見誌爲參異）金丞相獎其功授帝爲察兀特忽里（史錄皆作察兀忽魯秘史譯文作札兀忽里蒙文則作札兀惕忽里惕字不當去詳秘史注）同時亦授答剌亦部長脫忽倚兒爲王（秘史答列亦音類史錄皆謂汪罕名脫里亦作脫憐秘史則作脫斡鄰勒此作脫忽魯兒雖微有出入可證秘史譯音雅而且備餘詳部族考）事定欲與月兒斤人修好餽以俘獲月兒斤殺十人奪五十人之衣騎帝怒曰昔者傷我別勒格台與修好而不從今又與我之敵相合而陵我引衆越沙漠至朵闌布勒答克之地攻敗其衆薛徹別乞泰出以其妻孥遁去（史錄謂帝麾下兵乃備所掠遂兵起攻秘史謂泰出後老小費敗遂起去此云護兵起時三云名異元史帥兵踰沙漠攻之秘史與錄三書語法獨與本紀合帝指亦與錄合朵闌布勒答克地名詳親征錄注）帝時年四十（是爲甲寅虎年案乾顏與北伐兒金史當卽在塔兒之役合紀傳考之乃是丙辰年非爲甲寅後二年詳親征錄注元初無史官太祖本紀爲後來追憶書錄年分未可盡憑也）是年汪罕弟札罕不及答剌亦分族董喀亦部人來歸（錄與秘史頁所兀剌千卽土伯夷部來歸此失載此下有太祖與戰一語案錄與秘史皆謂太祖與札合敢不迎與蔑兒乞此處原文或有奪誤故訛爲帝與札罕不戰也其下更有後仍以歸汪罕一語汪罕旣來歸別之與書三歷有之錄既秘史奪前失載附識於此）兔年爲黑蟲拉歷五百九十一年至豬年爲五百九十九年自兔年起豬年止凡九年（丁卯至癸

亥）也速該與汪罕交好常拯其難帝亦稱之爲父汪罕祖默兒忽斯有二子長忽兒察忽思不亦魯黑汗次古兒罕（拉施特原注此是人名非寒喇乞解之古兒汗不可混）忽兒察忽思生數子曰脫忽魯兒卽汪罕曰額兒客哈喇曰札罕不本名乞誅幼時爲唐古特所獲受封而得是稱人遂呼以爲名（此節華傳所無札罕不卽扁僧吐蕃傳之敢博二音較諸史錄秘史諸音尤爲得眞）又有別子數人汪罕於父卒後殺其弟台帖木兒太石布哈帖木兒（是秘史卷七蒙文太石作太子布哈作不花）及同族弟兄數人（錄云原文字已不辨）其叔古兒罕來攻兵敗失國奔於也速該也速該逐古兒罕入合申（卽西夏）汪罕復國以是感德約爲諳達額兒客哈喇以汪罕多殺戮宗族避之乃蠻亦難赤汗亦難赤助以兵逐汪罕歷三國（錄與秘史皆謂三城而城名皆無考）至哈喇乞解依於古兒汗旣聞帝益盛強乃東走途中資用乏竭僅遺五羊飲其乳餐駱駝之肉龍年行至庫思古兒淖爾近帝居地（錄云曲薛兀兒澤秘史古泄兀兒海子音皆合下文云先時汪罕與也速該會同住是地又云汪罕至淖爾在克魯倫河道遣帝在河那邊則此淖爾似當在克魯倫河南或在西今名無考）帝聞卽遣禿該（卽錄之塔海秘史之塔孩）蘇該（卽錄之速客該也秘史之速客該原譯誤以爲汪罕所遣今據雜錄改正）迎致之汪罕以飢困告帝令已部振給是年秋會宴於河上（原注河名字已不辨多桑謂是土拉河考諸親征錄與秘史是也錄云後秋蓋是秋後之義非謂次年秋）哈剌溫乞卜察勒之地重訂父子之好（地名無考哈剌溫疑是哈剌也之誤見秘史卷五蒙文）冬合兵攻月兒斤時薛徹別乞泰出等衆散居於帖列禿阿馬撒剌之地（錄作帖列徒隘下四字誤史言金說書上三字作塔剌因保誤據秘史改正）兵至殺之蛇年（親征錄作次年秋）帝在霍拉思布拉思之地（地名無考原文云地在克魯倫河近色楞嘎河之處親征錄則云發兵哈剌哈河）率兵攻兀都亦特蔑兒乞戰於孟察之地（卽莫那察山之異音）大俘獲悉以餽汪罕馬年（錄無年分但云其後）汪罕勢漸振不謀於帝自率所部攻蔑兒乞於不兀剌客額兒（原作不蝎兒客額兒下又作不克兒據秘史親征錄改正）殺托克塔長子土古思別乞（托克塔爲脫黑脫阿之變音史錄皆作脫脫）掠忽禿黑台察勒渾二女（二名一與秘史合一與錄合）又獲其次子忽圖亦老溫俘虜甚多而無所遺於帝托克塔奔巴兒古眞（原注在色楞嘎河那邊蒙古有巴兒古特族居是地至今地名未改案今屬俄羅斯地其名仍舊）羊年（錄無年但云後）帝與汪罕合兵攻乃蠻乃蠻

主亦難赤汗先卒二子曰太陽汗曰不亦魯黑汗太陽汗名太亦布哈受金封爵為大王故曰大王汗蒙兀人訛為太陽汗乃蠻有古出魯黑不亦魯黑之稱號（稱義詳部族考）故其弟曰不亦魯黑汗（祕史稱古出古敦不亦魯黑則古出古敦當為其名）昆弟交惡分國而治（衎此一節始明太祖之敗乃蠻先後兩役之故若乎謂其弟轄境在北近阿爾泰山其兄轄地在南近沙漠亦當是也）帝征不亦魯黑戰於乞濕泐巴失之地（西域水道記嘛勒札爾巴什淖爾又曰赫色勒巴什水道提綱畏隆古河稱為齊蘭爾巴思鄂模鄂模即淖爾畏隆古即烏隆古皆在阿爾泰山一帶祕史六起過阿勒台山迤至元濮古河又至乞濕泐巴失淖子地名地形悉合史錄作黑辛八石之野當是淖爾近地亦以湖名為名俄羅斯地圖烏隆古河所注之淖爾其北百餘里有科則勒塔斯山亦即乞濕泐巴失之音）大勝其眾不亦魯黑逃於侃侃助特（即元史之謙謙州詳西北地附錄釋地）其將也迪土卜魯黑（原譯貞迪土克魯黑從祕史改正錄作也的脫孛魯西域史謂是身上七種記號之解為突厥語先勝不亦魯黑後擒前錄與親征錄敘述如出一手）率一隊為前鋒為帝軍困逼避走入山而馬鞍轉墜兵追及擒之是冬不亦魯黑將可克薛古撒卜剌黑（祕史音同忻兀訛古史錄作曲薛吾撒八剌訛作二人拉施特謂上四字義為瘵病之聲下四字為名）率眾至遇於拜荅剌黑巴勒赤列之地（錄拜荅剌邊只兒祕史巴亦荅剌別勒赤列亦作赤兒比音皆[illegible]巴拉施特云昔時乃蠻主娶乞古而女拜荅剌黑結婚於巴勒赤列之地故[illegible]遂并人名地名為稱或僅稱拜荅剌黑）鋒始交而日已暮各於戰地駐營待明日戰汪罕多燃火於營而潛移其眾他徙（謂移營於貝亦郭闊羅山錄與祕史皆謂移於哈剌泡兀勒河恐譯文有誤）札木哈從帝軍（語與祕史異與錄同）天曉時望汪罕旗幟而馳至（此語惟錄有之而錄尤明晰）謂之曰汝知我族人如寒暑異棲之鳥乎將他適矣我如白翎久棲不去我先曾告汝也汪罕麾下宿將兀卜赤兒古鄰巴阿禿兒（祕史作兀卜赤黑台下同史錄作古憐拉施特云上四字為一種紅果名婦女取以塗面古鄰面赤故以是稱之帝亦嘗用此果染面）聞而斥之曰既為宗族又為諳達如此謂之奚可哉然汪罕信其言引去於是托克塔之二子忽圖赤剌溫乘機叛去而歸合於父帝見汪罕不謀而去因曰我今在火坑中而汪罕棄我（祕史有做燒飯祭撒土語此云火坑殆由於此）亦過至撒里客額兒汪罕至塔塔兒土窟勒之地（錄云土兀剌河此異恐誤）伊勒哈鮮昆札罕不同至也迭兒阿爾泰之地其地有河多林木（錄作也迭兒按台河祕史亦有額垤兒阿勒台而謂為自此退避恐祕史誤）可克薛古撒卜剌黑自後追及奪其眷屬輜重（祕史有桑昆妻子錄失載）又至帖列禿阿馬

撒剌之地掠汪罕部民畜牧而去（原文上三字亦作塔剌阿與上詳同族祕史此處又作帖列格禿）鮮昆札罕不奔告汪罕汪罕令鮮昆追敵又令人乞援於帝曰乃蠻俘掠我眾我子能以四良將助我乎帝即遣博爾朮諸延木訶里國王（木華黎封王在後而此處已稱國王可見脫必赤顏原本如是祕史作木合里此作訶字音可見史稱木華黎音未甚合）孛兒忽勒諾延（即博爾忽）赤老溫把阿禿兒往援未至而鮮昆已敗績其將的斤火里（何）亦土兒干約塔黑被殺（此足證親征錄詳見錄注）鮮昆馬傷幾被擒而四將至當博爾朮來時乞帝良馬曰赤乞布拉帝允之且戒曰是不可鞭如欲速行但以鞭擦其鬣比至見鮮昆失馬亟以已騎與乘而自乘帝馬屢鞭之不進忽憶帝戒揚鞭擦鬣即疾駛如電既敗乃蠻盡返所奪以歸汪罕汪罕大悅使告帝曰曩者衣食之絕而我子帖木真拯之飽我之飢衣我之裸今又亟我之難若此我不知何以為報（紀與親征錄同）又召博爾朮往時博爾朮在帝營執弓守衛以弓付人而自往謁汪罕餽以衣一襲金樽十（原稱們忽兒原注們忽兒為器具名按清語為大）博爾朮受之歸見帝以離職守門請罪帝獎其勞合受餽（此節所記多為華書所無）是冬聞托克塔復出巴兒古真將謀為變帝與弟朮赤哈薩兒其議恐非實信且料其無能為姑置之（錄有不魯吉崖地名未見親征錄謂上年兵復討脫脫後上與弟哈撒兒討乃蠻至忽蘭蓋側山大敗之於是乃蠻勢弱等語元史語同案此後大陽汗之戰實是大敗不得云弱或此役為不亦魯黑也然西域史全無是事都亦見哈薩兒之名祕史於帝討平諸部之事敘次多訛亦無可考）猴年春（庚申年用獵崖正統譜謂是太祖建國之年）帝與汪罕會於撒里客額兒時托克塔已遣忽敦忽兒章（此處亦誤為其弟誤分為二人）糾合泰亦赤兀酋益庫兀庫楚忽里兒把阿禿兒忽都荅兒塔兒忽台哈剌兒禿克等其會於斡難河沙漠中帝與汪罕兵至敗之追及於恩古特禿剌思之地（錄作月良禿剌思疑亦名必是烏良兀特禿剌思譯者未省也）殺塔兒忽台忽都荅兒（親錄少二人名）益庫兀庫楚忽敦忽兒章逃入巴兒古真忽里兒逃乃蠻（泰亦赤兀至是始滅）哈荅斤撒兒助特二部本與帝不協附於泰亦赤兀（拉施特云帝與札木哈先曾遣使勸以歸附語意甚與大致謂蒙古不同族者已皆來附況為同族二部不從撻使者而逐之至是益畏懼）既聞泰亦赤兀

滅亡益不自安乃與朶兒奔塔塔兒翁吉剌特等部會於阿雷布拉克（即錄之阿雷泉貝勒津濟澤據哀赤敦書增入）殺牛一羊一馬一而爲誓（此語甚質不錄）將潛兵來攻翁吉剌特部特因色辰爲按陳諸延之父遣使告變帝與汪罕自虎敦淖爾起師至捕魚兒淖爾特因色辰來合與諸部數戰卒大勝（虎敦淖爾即史錄之虎圖澤共近斡難河無考然必在西捕魚兒淖爾即錄之亦烈川即今之貝爾淖爾在東自此帝駐於東以後戰事皆在東方可以考地）是冬汪罕自克魯倫河往忽八海牙部衆隨之其弟札罕不與汪罕將阿勒屯阿速克（史錄按敦阿速此與祕史音叶）伊勒忽秃兒（史錄燕火脫兒赤史祕勒忽秃兒）伊兒晃火兒（史錄延晃火兒）忽勒巴爾（元史祕史忽勒巴里錄渾八力）謀曰吾兄汪罕心性無恆多殺害骨肉迫而投哈喇乞解我輩其可久依之乎阿勒屯阿速克泄其言汪罕執伊勒忽秃兒伊兒晃火兒紲至帳下汪罕責伊勒忽秃兒曰（執二人而責一人與親征錄同）吾等自唐古特來中途作何語而遽背之乎我不與汝等同也唾其面帳中人亦共唾之阿勒屯阿速克曰我惟不願棄故主故泄此謀（原文譯述略異不得其故中有親征錄可以意摘而譯之）札罕不與伊勒忽秃兒伊兒晃火兒納鄰太石（原文更有納鄰脫忽倫兒同奔諸書無徵附識於此）投奔乃蠻先遣人告太陽汗曰阿勒屯阿速克議於吾兒汪罕故我等來奔願盡心力以事新主乃蠻受之（此數語諸書未見）是冬汪罕駐忽八海牙帝駐乞解界上察哈察兒（即史錄之徹徹兒山蒙古稱花音如敵徹猶云花山地近金界可以考地）率兵攻蔑兒乞酋阿剌兀都兒泰亦赤兀酋哈罕太石塔塔兒二酋察忽兒（句）開兒伯克（哀忽魯渾作開兒伯克兒案上三人足證親征錄惟末一人名大異又錄皆謂塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰亦赤兀必諸部族考可互證）是時四酋聚合一處阿剌兀都兒爲之長帝與戰於荅闌捏木兒格敗之朮赤哈薩兒未與斯役闊哲別言（錄皆不哥哲即祕史之者卜客此作哲別誤）翁吉剌部畔去不告於帝自率所部往攻帝聞而責之翁吉剌以無端被兵爲怨遂合於札木哈雞年翁吉剌特亦乞剌思火魯剌思朶兒奔塔塔兒哈荅斤撒兒助特諸部會於刊河（祕史音同史錄作犍河案今俄羅斯地圖額爾古訥河東有支水曰旱河在呼倫淖爾東北約三百里水道提綱云克魯倫河又折正北流有振河自東南合活輪河等五水西北流來會內府輿圖作根河根也振也旱也犍也刊也皆譯音之異祕史云額兒古捏河至於刊沐漣必即此河札木哈舊居額兒古捏河見祕史而諸部皆在額兒古捏之南北行與合故曰願也）議立札木哈爲古兒汗（蒙古語古兒普也翁云秋穀之汗西遼之古兒汗義同）自此至秃拉河（多桑謂巴兒渾納淖爾之北有秃拉河當即此河祕史錄作禿律別兒河字音未全協不可爲據）舉足蹋河岸揮刀斬林木而爲誓曰孰洩此謀如類土如斷木遂潛師而來有火力台者聞其謀以語其妻舅火魯剌思人麥兒吉台麥兒吉台謂宜速往告變予以剪耳之白馬（錄云蒼驢白馬）夜經一古闌（所謂圈子是也）其將曰忽蘭把阿秃兒（貝勒津云槐因人泰亦赤兀部內案槐因據樹林所謂林木中百姓泰亦赤兀敗亡餘衆散居樹林故有是稱）其警夜之將曰哈剌蔑兒乞歹（亦云是火魯剌思人恐有訛）見而執之然是人亦心附於帝贈以已之騍馬（錄云燬色馬）謂乘此庶可以脫追者火力台又行遇別隊載札木哈白帳者欲執之疾馳得脫至帝處發其謀帝即起師迎戰於亦提火兒罕之地大破其衆札木哈遁翁吉剌部來降（此節足證親征錄惟少搭海哈渡莫於抄吾兒一節麥兒吉台或即錄之也速該或是孔烈台抄兀兒上三字之訛錄云家人火力台此亦似訛亦提火兒罕即海剌兒帖尼火魯罕而脫上三字當地在刊河之南海剌兒河名帖尼支河名火魯罕蒙古語謂小河詳親征錄注多桑謂元史作哈里雅爾台和噻嘶之地與拉施特語大異多桑亦但見元史改本未見原本也此役無汪罕蓋不及約會祕史遂併紀之種種錯訛而告變之人僅舉一火力台則與此同又雞兒年三字可爲引據貝勒津謂此節不甚明晰無疑多桑哀忒從所譯）犬年（壬戌史錄自此始有紀年）帝自兀魯回失溫楚兒只特河（史錄兀魯回失連真忒怯卷五兀勒灰河失魯格勒只特地面此皆云河與史錄同字數與祕史合案帝自庚申年駐東未返舊居則此河亦當在東水道提綱蘆河土名烏爾虎河源出索岳爾濟山曲曲而西南三百里許經烏朱穆泰左翼東六十里折而西流合色野爾濟河南合齊札哈河賀爾洪河入右翼界至克勒河爾之地過蒙古游牧記烏珠穆沁左翼牧地當索岳爾濟山西有鄂爾虎河繞其游牧灑於和里圖淖爾張穆又案方略作吳兒灰亦作烏爾會又作吳爾渾闘作吳兒灰今考兀魯回河即此色野爾濟即索岳爾濟山名亦河名急讀色野爾濟即成失連真故史錄皆爲河名失魯楚兒只即索岳爾濟之訛祕史謂地名又中有格字齊不能相合俄羅斯地圖兀魯回變音爲烏拉古宿野爾濟作蘇牧勒奇兩河會而爲淖爾與游牧記合與提綱不合內府輿圖作烏爾輝河形墳俱圖略同提綱所云不盡符合惟亦無匯入之淖爾又虞集句容郡王世勣碑也只里王爲叛王火魯哈孫所攻王從成宗往征援之敗諸兀魯灰還至哈剌溫山夜渡貴列河敗叛王哈丹之衆追傳還之語或兀魯灰即此河與哈剌溫山相近與還東亦近）率師攻察罕塔塔兒按赤塔塔兒二部（[illegible]兒共六部詳部族考）禁止臨陣掠物俟事畢均分阿勒壇火察兒荅力台斡赤斤違令帝令虎必來哲別奪其所掠以分於衆三人由是懷恨思畔是年秋乃蠻酋不亦魯黑汗蔑兒乞酋托克塔別乞（錄於此處亦稱脫脫別吉）撒兒助特酋阿忽出把阿秃兒衛剌特酋忽都哈別乞暨朶兒奔哈

答斤諸部大合眾來攻帝與汪罕先遣人於貴赤（即捏干貴因都）撒克徹兒（亦察兒）赤兒海（即赤忽兒黑三地名見錄注）乘高瞭望自與汪罕離兀魯回失魯楚兒只特河向汪古部地以行近哈剌溫赤敦（當即史之阿蘭塞是川近金東北界見前卷上）汪罕子鮮昆在邊外從而後行及山隘踰隘即汪古部界而不亦魯黑已至見鮮昆軍謂其下曰此眾可聚而殲也遣阿忽出把阿禿兒（此處又云是哈答斤人真或誤則謂亦哈答斤人）及托克塔別乞之弟忽都（拉施特謂托克塔子忽都弟亦曰忽都）為前鋒猶未戰而鮮昆軍已過山隘至汪古部地乃蠻等軍從之以巫術致風雪（云以石子置水中則雨雪案方觀承松漠草詩注云蒙古西域祈禱以楂達石浸水中之祈輒驗楂達生於羊腹中圓者如卵扁者如虎脛在腎似雞鴨者貴色有黃白駝羊有此則漸贏夥小剖得者尤靈）然風反吹雨雪敵不能進遂自山隘退回行至奎騰之地（即闊亦田之異文案元史語解曰奎騰冷也是地本寒又遇雨雪故皆僵凍合祕史觀之此役敵兵未戰而潰史錄謂大戰於闊奕壇恐非是也蒙古游牧記蘇尼特左翼旗東北四十里有奎山蒙古名騰騰似即是地）上馬僵凍紛墜山澗不復能成列札木哈率眾來應見事敗即退掠諸部之先立已為汗者繼乃歸於帝（貝式釐云刧掠告吾兵等部乘敗而掠說亦中情札木哈與歸於汪罕而此云帝可疑以上所紀均可疑恐史錄雖情節間有不符而考地之功則證譯實所未發）帝與汪罕同駐阿剌兒之地冬帝駐阿兒卻宏哥兒之地（原注此地謂古時翁吉剌特駐冬之地冬無水以雪為水其後呼必賚可汗敗阿里不哥於昔木兒台亦距阿兒卻宏哥兒不遠又多桑曰蒙古謂水島為阿剌兒案元史語解阿剌勒水中島也多桑說不誤阿兒卻宏哥兒當即錄之阿不禮闊疊哥兒多桑云在沙漠中離哈剌溫赤敦不遠案元史世祖敗阿里不哥於昔木土腦兒史不詳言其地今俄羅斯地圖獨石口東北四百里多倫淖爾正北二百里有沙爾台淖爾蒙古游牧記作西巴爾台謂是泥濼在蘇尼特右翼南六十里又右翼東南七十里有山木土腦泊昔似即昔木土之轉音沙爾台東北不及百里爲達賴淖爾蒙古游牧記阿巴哈納爾右翼東牧地有達里岡愛淖爾注云多倫正北三百五十餘里有池二處其大者名達爾諾爾廣二百餘里中有島嶼多桑所謂阿剌兒其此地耶考之俄國圖則達賴淖爾在多倫淖爾西北相距只二百餘里游牧記云正北異里數亦異意行程迂繞非逕直也阿巴哈納爾旗西北爲阿巴嘎其右翼西南百二十里有鴛鴦濼蒙古名昂吉爾圖亦見游牧記蒙古稱鴛鴦爲昂吉爾金史撫州柔遠縣下云鴛鴦濼又名昂吉濼是也今俄圖亦有此淖爾在多倫淖爾西北不及二百里翁吉剌部似由此得名然元初翁吉剌牧地在此濼之東北故云古時駐冬之地非牧地在濼旁觀祕史卷一也速該之遇翁吉剌闊知在北也游牧記又云克什克騰旗西北至蘇巴爾噶圖洪果爾蒙古謂黃山曰洪果爾與宏哥兒音叶洪果里即洪果爾雖未必一地而可為阿不禮闊疊哥兒稱名之證）帝欲為長子朮赤求汪罕女察兀兒別乞鮮昆子禿撒哈（原文作禿撒布哈多布字據祕史與錄刪之）亦欲求帝女豁真別乞而兩不諧以是交漸疏札木哈知之欲唆以生變謂鮮昆曰我兒諳達與君之敵人太陽汗潛通常遣使往來將不利

於君阿勒壇火察兒答力台為之證又有圖海忽剌海（原注忙兀部人）木忽兒忽蘭（原注阿答兒斤人）亦欲協力攻帝時鮮昆別居阿拉忒之地（疑即祕史之別兒客額列惕之下三字音）遣撒而罕禿答（即祕史之撒亦罕脫迭額錄之察罕脫脫干）告汪罕曰鄂倫額格之子將害我等宜乘其未發也而先圖之汪罕曰札木哈之言不可信越日帝移營居地稍遠鮮昆又使人力請於父謂耳聰能聽目明能視之人確鑿言之而猶不信此何以故（即祕史有口有舌之人這般說如何不可信）汪罕曰彼屢有德於我我不可負我屢勸汝而汝不從我年老矣但思安我骸骨聚置一處（錄云垂老遺骸我得安寢彼文而此似也）汝欲為汝善為之冀天佑汝汝可禱祀以求也言畢甚以為憂鮮昆陰遣人燒帝牧地之草（可證彼錄）豬年鮮昆與諸人謀偽許婚遣烏濕台昆察特邀帝赴宴（錄云不花台乞察此微異原書云乃蠻人稱之曰布哈烏拉察古稱之爲昆察特貝式釐譯作海察特與乞察略近惟謂二人不可從）帝即往從二人（當是大人）路遇蒙力克額赤格之居宿其帳中蒙力克謂不可往宜以馬疲道遠爲詞遣使代往帝從之即自歸汪罕父子謀不成欲乘不備掩襲汪罕之臣哀客扯闌（即也客扯連錄作也可察合蘭）歸告其妻阿剌黑因特且曰此時如有人往告不知帖木真若何酬之矣其妻戒以慎言毋使人聞以為實（阿剌黑因特兒祕史亦訛作因錄云其子亦剌罕必是其妻阿剌黑而誤其子亦剌罕或文同又亦同二字當互誤）適牧人乞失力克（原誤乞為康）送馬湩至帳外聞是語以告其侶巴歹巴歹往覘則哀克扯闌子巴鄰苦延（案即祕史作納鄰客延）在帳外礪箭鏃聞父母之語而曰汝等自泄機密事乃欲人為猜啞乎巴歹告乞失力克曰信矣即乘夜來告（原注今有貨勒白藏答剌罕十哈答剌汗薛塔克答剌罕皆此二人之後裔）帝亟移營向失魯楚兒只特山路以去（上文作河名此爲山名則仍是色對竊謂之說）分軍於卯溫都爾山後瞭望汪罕兵自卯溫都爾之路（汪罕兵在觀祕史則山前行故也兵善無所見）至紅柳林中蒙兀稱烏闌不兒罕（當如祕史作忽剌安不剌合惕明茅元儀武備志韃靼方言紅曰忽剌案柳曰補兒哈可證錄作忽剌河卜峙哈音近惟稱二山係誤蒙古游牧記克什克騰旗西南四十三里有漢淖思都爾山蒙克什克騰牧地當潢河之源蒙古曰西喇木倫所謂西遼河是也在色野爾濱山西南與上文諸地近合蒙衡合青如卯祕史獻文亦作卯危巖謂不好溫都爾高）伊兒吉歹之從者泰出欽黑歹（何

牙都兒正牧馬（伊兒吉歹祕史作阿勒赤歹哈准子帝姪伊阿二音互訛蒙回文同祕史作赤吉歹牙的兒錄作泰出也迭兒以此較之則祕史奪泰字音錄奪吉歹作原譯欽察歹訛屬下一人名今改正）見敵至亟馳告帝時駐哈蘭真額列特（祕史作合剌合勒只惕額列惕上五字合音爲哈蘭真下三字爲沙陀之解錄作合蘭只甚叶惟史錄皆移於後祕史敘此戰甚分明）日出時倉卒備戰事（錄所謂日衛山也）慮眾寡不敵謀於諸將烏魯特將兀赤台以鞭撫馬鬣而無言忙兀特將忽亦兒答兒奮然請先進謂當出敵之背樹我幟於奎騰之山不幸陣沒有三子在惟我主憐之（不意元史畏答兒傳乃得此左證祕史敘戰事雖亦有兀赤台傳爲證而未盡確也）諸將亦奮謂雖眾寡不敵或得邀天祐忽亦兒答兒爲前鋒先敗只兒斤部爲汪罕部下最勇卒繼敗翁里失列門太石爲汪罕大將攻至中軍鮮昆奮勇來戰矢傷其面汪罕乃斂兵罷戰此役爲帝一生有名戰事蒙兀人至今稱道之哈蘭真額列特地近乞解國界（此戰語本拉施特自注）然汪罕軍勢仍盛帝兒不敵亟引退後部眾渙散帝乃避往巴兒渚納是地有數小河而是時水涸流濁僅可飲渾水帝慷慨酌水與從者誓曰從者無多稱之曰巴兒渚特延賞及後世焉（史錄言班朱尼河飲水誓眾在遣使後祕史同此在戰後但熟觀札八兒傳似戰後即至此矣祕史稱爲海子考之俄圖斡難河北俄羅斯界內有巴兒渚納泊俄音似巴勒赤諾泊北有河曰圖拉入音巢達河就俄圖觀之河泊不相連屬或水漲時通入於河或近地尚有小河而圖未載故史錄以爲河名俄人游歷至此謂其地多林木宜駐夏可避兵蒙古人尚指是地爲成吉思汗避難處也巴兒渚納爲遠譯名訛之蹟是）既而渙散將士漸來過帝至鄂爾河（原譯謂河在哈兒濱克哈特境云云塔察爾後王部地案西域史言元格察爾即世祖朝之塔察兒爲斡赤斤大王之後分地在[illegible]倫河東下云沿哈勒哈河溯上流行則是自西北向東南巴兒渚納正在西北行程可按而知哈勒哈河今曰喀爾喀入捕魚兒淖爾今曰貝爾淖爾所謂鄂爾河必近哈勒哈河必在西北案俄羅斯地圖捕魚兒淖爾與枯倫淖爾一水相通曰烏爾順河或即此鄂爾依順字音又烏爾順河東北支流曰鄂爾渾河惟俄圖有之水道提綱及內府輿圖皆不載或即此鄂爾渾河蒙譯字音揣測求合當不外是）數其眾得四千六百人分兩隊沿哈勒哈河兩岸溯上流以行每隊二千三百人帝自率一隊彼岸之隊爲烏魯忙兀等眾（與親征錄悉合）行及翁吉剌特分部之酋帖兒格阿蔑勒駐地（祕史[illegible]錄作帖兒格阿蔑勒兩人錄但一人此書亦二人又[illegible]部族考）帝遣使謂之曰我等本爲誼遂（當云姻親）今如相從則情好如舊不則以兵相見於是帖兒格阿蔑勒來附帝遂駐於董哥淖爾脫兒哈火魯罕是地有湖有河水草茂美因以休息士馬遣阿兒海者溫謂汪罕曰（阿兒海者溫爲一人與祕史異詳部族考）我今駐董格淖爾脫兒哈火魯罕水草皆足矣父汪罕昔汝叔古兒罕責汝謂我兄忽兒察忽思不亦魯黑汗之位不我與而汝自據之汝又殺塔帖木兒太石不花帖木兒二弟古兒罕乃逐汝至哈剌溫哈卜察（哈卜察義爲狹隘）汝僅遺數人相從（蓋是百人）斯時救汝者何人乃我父也忝亦赤兀之兀都兒富延（貝勒津譯兀都兒諾延哀忒黛譯都兒富延祕史作忽難而人名未全錄作兀都兒吾難即兀都兒富延互較而訂正之）八哈只二人則率兵無多（祕史全錄）汝往哈剌不花（即錄之阿剌不花下有又往某處注云原文字已不辨）又往土拉壇禿期古特（即錄之禿烈壇禿[illegible]古）後至哈卜察爾（即阿不札）而至古蘇兒淖爾（即曲笑兒澤）以遇汝叔古兒罕其時古兒罕在忽兒奔塔剌速特（錄有塔剌速祕史作忽兒班帖列速惕字音全備）勢敗而遁僅餘二三十人自此入合申不復返我父奔古兒罕之國以復於汝由是結爲諳達我遂尊汝爲父此有德於汝者一也再者父汪罕汝避居於日入之地隱沒於中（西遼在西故云）汝弟札罕不在察富古特之地（云是乞解地即錄所云漢塞也）我舉帽招之大聲呼之以致彼來彼欲來而茂兒乞迫之使不得來我令我兄弟自茂兒乞中救之始得從察富古特之地以來乃救彼之人旋爲彼殺之人則我又以汝故而殺我兄弟二人此爲誰薛徹別乞我兄忝出勒我弟此有德於汝者二也（多桑哀忒黛譯謂薛徹泰出往救與元史同貝勒津所譯有哲解語而二人往救之意譯合書中入後數語則爲親征錄獨得之證用知史錄立言各異而有本則同泰出之名此處獨增尾音也篤錄中爲字確證合三人譯本以史錄疏通之或無大謬然上文記事與帝此言不能處處吻合也）再者父汪罕汝如雲中日影緩緩而升如火燄緩緩而熾以來就我我不及半日而使汝得食不及一月而使汝得衣人問此何以故汝宜告之曰在木里察克速兒（哀忒黛譯此名與祕史木魯徹薛兀兒最叶惟增克字即史錄木那察之役）大掠茂兒乞之輜重牧羣悉以與汝故不及半日而飢者飽不及一月而裸者衣此有德於汝者三也曩者茂兒乞在不兀剌客額兒（原[illegible][illegible]詳前）我使人往覘托克塔虛實汝知有機可乘不告於我而自進兵

威忽禿黑台哈敦察勒渾哈敦並其子忽圖赤老温取其奥魯思（原譯皆以忽圖爲弟兒前注奧魯思解爲國亦爲部落產業）而無絲毫遺我汝後與我共攻乃蠻在拜荅刺黑別勒赤兒之地（此處別字音不誤）忽圖赤老温率其部眾離汝而去可克薛古撒卜刺黑遂掠汝之奧魯思我令博爾朮木訶里孛兒忽勒赤老温盡奪之歸以致於汝此有德於汝者四也昔者我等在哈刺河濱與忽刺安必兒荅禿兀特相近之卓兒格兒痕山（錄云哈刺哈山）（谷此云哈剌河疑異以下皆可考明錄地詳親征錄注）彼此明約如有毒牙之蛇在我二人中經過我二人必不爲所中傷必以唇舌互相剖訴未剖訴之先不可遠離今有人於我二人搆讒汝並未詢察而即離我何也再者父汪罕我如鷙鳥自赤兒古山飛越捕魚兒淖爾（即錄之赤兒黑山孟而澤率赤忽兒忽山近捕魚兒淖爾當即此山祕史卷一也蒲哉遇德薛禪亦在赤忽兒古是知譯忽譯古皆無不可皆非定音）擒灰色藍色足之鶴以致於汝此鶴爲誰朵兒奔塔塔兒諸人是也我又如藍色之鷹（恐是海東青之誤譯）越古闌淖爾（必是枯倫淖爾之誤）擒藍色足之鶴以致於汝此鶴爲誰哈荅斤撒兒助特翁吉剌特諸人是也（疑此所親征錄譯述未全錄作鶴此言鶴案正字通鶴大如鶴青蒼色亦有灰色者長頸高脚頂無丹兩頰紅又正韻鶴水鳥也以其如鶴故西書譯爲鶴以其爲水鳥故於此二湖言之亦可見此數部皆在此兩淖爾左近）今汝乃仗彼以驚畏我乎此有德於汝者五也父汪罕汝之所以遇我者何一可如我之遇汝汝何爲恐懼我乎汝何爲不自安乎汝何不使汝子汝婦得寧寢乎我爲汝子曾未嫌所得之少而更欲其多者嫌所得之惡而更欲其美者（此二語見祕史蒙文錄下卷之三亦見[illegible]語者）譬如車有二輪去其一則牛不能行遺車於道則車中之物將爲盜有係車於牛則牛困守於此將至餓斃強欲其行而鞭箠之牛亦惟破額折項跳躍力盡而已以我二人方之我非車之一輪乎凡此皆帝之言所以諭汪罕也（此與親征錄加出一手）又使謂阿勒壇火察兒曰汝二人疾惡我將仍留我地上乎抑埋我地下乎我嘗告把兒壇把阿禿兒之子（案把兒壇即子時則合力台尚在蓋隱指之祕史亦作把兒壇[illegible]其子薛徹泰出世系）

（大誤史錄作八兒合亦誤）及薛徹別乞泰出二人（及字斷不可少）斡難河地詎可無主我勸其爲主而不從我因汝火察兒爲捏坤太石之子勸汝爲主而亦不從又因汝阿勒壇爲忽都剌哈汗之子勸汝爲主而又不從汝等必以讓我我由汝等推戴故思保祖宗之土地守先世之風俗不使廢墜我既爲主（此與錄語略異）則我之心必以俘掠之營帳牛馬男女丁口悉分於汝郊原之獸合圍之以與汝山藪之獸驅迫之以向汝也今汝乃棄我而從汪罕三河之地我祖實興慎毋令他人居之（此處譯語不明依錄齊之）又使告脫忽魯兒曰汝祖爲我祖俘爲奴僕故我稱汝爲弟汝父之祖塔塔（原譯音似禿克禿闊與錄之搭塔爲近祕史作斡黑荅不合矣故舍祕史而從錄）爲扯勒黑領昆都邁乃所虜塔塔生雪（原譯賽克布兒錄作雪也哥即賽克二字音轉史作速別該則是賽克布之對音）雪也哥生闊闊出黑兒忽安（原譯闊闊出希兒思哥安字祕史作闊闊出乞兒撒安譯思爲撒）闊闊出黑兒忽安生也該晃脫合兒（此從祕史錄有訛字原譯哀克宏脫合兒）也該晃脫合兒生汝汝思得我之基業阿勒壇火察兒必不汝與也在昔汪罕所飲之青鍾馬乳我以起早亦得飲之汝輩殆由是妒我我今去矣汝輩恣飲之量汝能飲幾何也（原譯不明依錄著之祕史謂是告札木哈恐誤）又謂阿勒壇火察兒曰汝二人今從我父汪罕毋有始無終使人議汝向日所爲皆札兀特忽里之力也（此處語意以祕史爲是）今如有人以我故而痛我將來亦必有人以汝故而痛汝縱令歲不及汝等明冬將及汝等矣又告汪罕曰請遣阿勒屯阿速黑忽勒巴爾二人爲使或一人來昔者戰時木訶里把阿禿兒（錄云[illegible]未知孰是）失銀鞍轡黑馬請以歸我鮮昆請遣當遣必勒格別乞脫端二人來或一人札木哈諳遂哈赤溫（見祕史蒙文作合赤溫別乞）阿赤黑失侖阿剌不花帶（原譯無此人汪罕部族考中有之以阿剌不花爲一人帶兒爲一人未知確否今依錄作一人又札木哈之下有朱剌人名無考此譯部族考乃忽即也客扯兒闊然錄未敢故刪）阿勒壇火察兒亦各遣二人否則遣一人使人之來可以在捕魚兒淖爾過我如我他適則可在哈灤哈兒哈荅兒罕之路尋我（可爲錄之哈八剌漢苦兒哈證）

（壞惟不如其之敎夬淸斷）使者既致各詞汪罕曰彼言誠有理誠為受損惟我子鮮昆有以答彼鮮昆曰彼稱我為諳達而又常詈我（貝勒津注云下有托忽布特一語疑是脫兒乞之托克塔語意難解案此見祕史雖有譯注而仍難解無或乎西人不能譯也錄云以玩物視我亦是不得已而渾括之詞）稱我父為父而又詈我父為好殺人之老者今日使不能進惟有一戰我勝則併彼彼勝則併我耳卽令必勒克別乞脫端建旗鳴鼓秣馬以待帝既遣使卽率部衆往巴兒渚納（此為再至帝者惟是時一至不知何者為得實）時有亦乞剌思人孛徒為火魯剌思人所逐敗奔來合朮赤哈撒兒先別居於哈剌溫赤敦山（山脊野狐嶺不遠亦兒下注）為汪罕襲掠妻子皆失途中糧絕以死獸為食（此與祕史齧生牛皮筋語意相類）尋至巴兒渚納始與帝遇汪罕自哈蘭眞戰後駐於赳特忽魯哈特額列特（此可證明史錄之誤只咸忽盧卽起特忽魯或原作只忒而訛為只咸）乃有答力台斡赤斤阿勒壇者溫火察兒別乞（此二人惟此處行者溫別乞之稱稍與錄同）札木哈渾八鄰（據此則錄奪渾字）蘇克該（部族考又作蘇爲克該克列錄之被刻台）脫忽魯兒（卽脫忽刺）圖海忽剌海（錄作塔海）忽都呼特（原譯忽都帖木兒而部族考則作忽都呼特蒙語鐵之忽都花也故從部族考錄作忽都答卽特之變音）相與謀害汪罕事覺汪罕先捕之於是答力台斡赤斤渾八鄰與撒哈夷特部呼眞部來歸於帝（呼眞原譯為宏吉剌彼特無考譯部族考則為呼眞與錄之撒眞既近祕史卷八帝以客列亦惕汪豁眞姓的人與巴歹乞失里黑又從四散文溫眞撒合亦惕兩種人退與巽撒眞與益叶而汪豁眞亦與溫眞音叶恐同族而異文此之譯眞又卽撒眞異文也）阿勒壇者溫火察兒別乞忽都呼特札木哈奔乃蠻太陽汗是年秋帝自巴勒渚納起師將自斡難河以攻汪罕哈里兀答兒察兀兒罕本在朮赤哈薩兒麾下帝遣告汪罕偽為哈薩兒之言曰吾兒離我今不知所在我妻子皆在王所我何歸哉我今以木葉為帳土石為枕望星而臥我思從父如王念我前勞許我自效卽束手來歸矣汪罕信之遣亦禿兒干盛血於牛角往與之盟（錄詞煮沒器盛血）三人偕行至中途帝兵亦至哈里兀答兒望見已僭恐其見而返轡馬良行駛不能追也乃下騎偽言馬蹄下有細石將扶去之而亦況其下騎既下遂被執獻於帝帝以付朮赤哈薩兒

（與祕史情節微異）卽日夜兼進至徹徹兒溫都爾（多桑云山在克魯倫河西土拉河東或當是也）出不意攻之盡俘其衆汪罕父子僅以數人逃去行至中路汪罕曰不應與離之人人亦不我離而我自離之今遭此厄皆一人之罪也至乃蠻界之捏坤烏孫為守界將火力速八赤（句）騰喀沙兒（卽錄之帖迪沙）所殺送其首於太陽汗太陽汗責其擅殺（詳見部族考）鮮昆未被獲逃經亦卽納城（原譯阿式克巴剌客孫下四字卽謂城阿式克或是亦卽納之訛）入波魯土伯特（卽波黎吐蕃蒙古稱吐蕃曰土伯特今西國稱西藏曰體伯特當由蒙古而來疑卽布隆吉爾故西人譯波黎也）劫掠為生部人逐之逃至和闐喀什噶爾近地曰苦先古察兒喀思每為哈剌赤部主克力赤哈剌獲而殺之（可證親征錄下云人謂此部主又獲其妻子獻於帝而衆附）是冬帝大獵於帖麓延客額兒歸駐舊居宣布札薩以令於衆（返舊居史錄云龍庭文獻之詞也非地名）自鼠年至馬年凡七年馬年為帝五十六歲帝既滅汪罕乃繼太陽汗遣使卓忽難（此見元祕史所譯）告於汪古（卽月忽難之異文貝勒津譯[illegible]至汪古之使宋兒必塔失悉無[illegible]詞可據以定祕史之誤[illegible]唐主闊里吉思[illegible]）部長阿剌忽思的斤忽里曰我聞有人將稱帝我知天上惟一日一月地下亦不容有兩主請汝為我右手我將奪其弓矢（原譯弓矢有薪）阿剌忽思遣朵兒必塔失以斯語告於帝汪古部由此結好誠附鼠年春帝會諸將於帖木該（前作帖麓延此作帖木該原譯帖木該川下又有[illegible]的地名或卽此訛）衆謂方春馬疲俟馬肥而後可帝弟斡赤斤曰汝等安得以馬瘦為詞我騎尚壯可用我馬汝等未聞彼之言乎彼既能攻我我卽能攻彼彼若敗彼可以獲大名勝負固有天定矣異焉別勒格台曰彼欲奪汝弓矢若竟被奪帳何居將於何地安置彼恃國大馬衆敢為大言我但先發制人奪彼弓矢亦有何難矣異焉帝然之望日起師（[illegible]二月十九日[illegible]）行至乃蠻境外客勒忒該哈答演哈剌河（[illegible]）駐軍多日而敵不至不得戰秋又會將士議進兵

（錄語未明晰得此乃了然）遣虎必來哲別二人為前鋒（皆與錄同）時太陽汗已至阿勒台河與杭海山之間（阿爾泰山亦有阿爾泰河惟錄與祕史皆云山而河則別名哈只兒）亦遣兵為前鋒而自與蔑兒乞酋托克塔客列亦酋阿鄰太石（當卽前奔乃蠻之阿鄰太石惟無札罕不）衛剌特酋忽都哈別乞札只剌酋札木哈及朶兒奔塔塔兒哈荅斤撒兒助等部偕進（乃悟兵出之遲以待諸部之合）帝軍有白馬以鞍翻墜於腹驚突而入乃蠻軍中眾皆謂其馬瘦太陽汗因謀於眾曰蒙兀之馬倘瘦我若退軍彼必尾追則馬力益乏我再與戰可操必勝其將火力速八赤曰汝父亦難赤汗臨陣從未以人背馬尾向人汝今如是之怯何不令汝婦古兒八速來（此可證錄之是祕史之非）言畢含怒而出太陽汗以是奮進帝令弟哈薩兒主中軍自臨前敵指揮行陣札木哈望帝軍容嚴整謂其左右曰汝等皆藐視我諳達今見其措置異於常人乎乃蠻向來臨敵謂如宰小牛羊自足至項併皮革亦不存留今試視能否即離去是日大戰至薄暮乃蠻大敗太陽汗先以重傷臥於山火力速八赤暨他將勸之起而不應火力速八赤曰今我等尚在山半不如上山徐圖再戰太陽汗聞之亦不應火力速八赤又曰汝妻古兒八速已盛妝待汝凱旋汝盍速起仍不應火力速八赤乃謂諸將曰彼如有絲毫力氣必能答語起身今已如此我等與其視彼死不如再戰使彼視我等死遂皆下山苦戰帝欲生致之而不從皆戰死帝大獎曰麾下將士若皆如此尚何慮哉潰眾夜走納忽嶺墜死者無算朶兒奔塔塔兒哈荅斤撒兒助四部來降蔑兒乞遁去太陽汗之子古出魯克逃依其叔不亦魯黑冬再征蔑兒乞至塔兒河（卽錄之迭兒惡河）遇兀洼思蔑兒乞酋帶亦兒兀孫來降獻女忽蘭哈敦謂部眾無馬不能從征帝令散其眾於輜重後營每營百人以分其勢迨大軍行後其眾復叛劫略輜重仍為帝軍所敗

返所奪帶亦兒兀孫逃去帝圍蔑兒乞於合哈勒忽兒罕（祕史台合勒豁兒合卽錄之泰寒寨）盡取麥端（卽錄之麥古丹）脫塔哈林（當卽脫里孛斤之訛）哈俺諸眾皆蔑兒乞部人（哈俺無考多桑作支恆案元史牙忽都傳麥察渾滅里乞氏察渾支恆音近或卽此族祕史三種蔑兒乞之說恐不盡可憑）托克塔與其子奔不亦魯黑帶亦兒兀孫既叛逃至薛楞格河濱呼魯哈卜察粲寨以居（卽錄之洽剌溫哈卜粲譯言隘也呼魯與洽剌音異疑洽為哈之訛）帝遣孛兒忽勒諾延及赤老溫把阿禿兒之弟沈伯率右翼軍討平之（當可證錄之是祕史之非而沈伯等名則祕史為叶）牛年征合申圍力吉里城（亦可云寨云極堅固）數日下之毀其牆堞又往乞鄰古撒城（云此城極大上之力吉里城卽錄之力吉里寨此城則與錄之落畧字數字音大異）亦下之大俘掠兼下他城得戶口財物駝馬牛羊無數而還

太祖本紀譯證上終

太祖本紀譯證下　元史譯文證補一

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

虎年大會部族於斡難河建九腳白旗（祕史謂九腳白旄纛蒙古纛以白馬尾凡九為旄纛非旗也）即皇帝位羣下共上尊號曰成吉思汗從闊闊出之請也闊闊出晃豁壇氏蒙力克額赤格之子好言休咎形如狂眾稱之曰帖卜騰格理成為堅強之義吉思為眾數亦猶哈剌乞鮮之稱古兒汗古兒普也古兒汗眾汗之汗也（此節亦非脫必察顏原有當是拉施特增入西人皆薈萃衆說以考成吉思稱名之義一曰成大也吉思最大也一曰即天子之義別有蒙古人云即位時有凡雀飛集殿有聲似成吉思音故以定稱薩囊薛珍云有鳥鳴聲似成吉思鳥集方石云石中得玉印印背有蟠龍形一曰成吉思即騰吉思言海也西域人志費尼之書則云嘗語蒙古人知事故者傳我昔時有闊闊出其人似有前知冬令極寒時裸體而行大呼於途謂聞天語將畀帖木真以天下其稱號為成吉思別無解釋拉施特修史則有採獲其言曰成為力量堅強吉思為多數當汪罕滅後闊闊出即創此論迨虎年即位以古兒汗曾為札木哈稱號不適時即敗故廢古兒汗不稱而從闊闊出之言稱成吉思汗也或說傳王汗死後即稱成吉思汗然蒙古國史實載於平乃蠻役虎年即位時也案志費尼拉施特皆元時西域人仕於宗藩撰著史錄親見國史其言如是夫復何疑蒙古源流謂帝二十八歲己酉即汗位固為薩囊謬說祕史卷四即已稱帝號成吉思亦屬妄談元史親征錄皆出於脫必察顏誠為信史有元一代大典所關故備載其說）復起師征乃蠻餘孽時不亦魯黑獵飛鳥於兀魯黑塔山下莎剌河上兵至殺之（錄有飛鳥二字）古出魯克托克塔奔也兒的石河（得此證解山名同河名合為二語否異域錄云山在巴勒喀什泊之北）兔年秋以合申不納貢不奉約束再征之攻下各城是役之先遣阿爾壇布剌二人（即史錄按彈不兀剌）使於乞兒吉思先至一部受其降繼至一部曰野牒亦納酋曰斡羅思亦納兒（先一部部名酋名文已缺史錄與祕史所紀名異今可取證於此詳部族考）二部酋盛職欵按遣二使臣曰阿里克帖木兒曰阿特黑剌黑偕來獻獵鳥色白（西土無海東青故不能察其名二使名元史無惟錄有阿忒黑剌黑祕史二使一阿惕乞剌黑一答兒伯下一人又似即帝所遣之迭兒拜見下文）龍年自合申班師歸齊居避暑（可見龍年非兔年為譯者文飾之詞）冬復征托克塔古出魯克前鋒遇衛剌特部其酋忽都哈別乞不能戰遂降用為鄉導至也兒的石河殺托克塔於陣古出魯克從者無多西奔哈剌乞鮮古兒汗收撫之為義子嫁以女（詳見下文）蛇年春畏兀兒國主亦都護聞帝威名殺哈剌乞鮮所遣監國大臣曰沙均（即錄之沙監）將遣人納欵帝聞其事先遣阿勒潑魚土克（句）迭兒拜使其國（錄之人名可證祕史委吾二使一曰答兒伯似即此之迭兒拜惟非帝使）亦都護厚欵之令其臣博古思阿世阿忽赤（句）阿闌帖木兒（即錄之別吉思阿鄰帖木兒上一人名錄未全別吉思似古字之誤）偕以來謁若謂聞往來人言皇帝雄威大度能撫定百姓故棄哈剌乞鮮將遣使來附并以古兒汗情形上陳不意帝使先至譬雲開見日冰泮得水意不自勝而今而後願率全部為僕為子竭誠效力其使之言如此當托克塔中矢死時其子忽都（句）赤剌溫（句）赤攸克（句）呼圖罕蔑兒根（元史類編引親征錄云脫脫子火都赤剌溫馬札兒禿薛干與元史土土哈傳所載四子名同此書下二人名大異又忽都謂是帝則西域史之臆說已見上注祕史卷九有忽都合勒之名似即呼圖罕而非忽都無從考覈祗可存疑）不能得父全屍惟取其首涉也兒的石河將奔畏兀兒遣哀不干為使先往亦都護殺之與四人戰於真河逐其眾（哀不干即錄之別干真河即斬河詳錄注）以茂兒乞部為帝仇遣阿兒思蘭兀喀（句）察魯忽兀喀（句）孛拉的斤（句）亦納兒乞牙松赤來告戰事（錄四人名未全）既而二使偕帝使亦至（錄云先遣四人來告以西域史語意合之似四使行往二使行往後也）帝曰亦都護果能輸誠效力於我復遣阿勒潑魚土克二使往徵貢獻亦都護尋遣使進方物珍異馬年夏復遣使於畏兀兒時帝在軍中（此與錄語微異）秋又征合申帝至兀剌孩城（即史之兀剌海城）指揮軍事既勝合申納女而回羊年至虎年凡八年虎年帝六十四歲羊年春柯耳魯克部主阿兒思蘭汗來覲於克魯倫河（即元史哈剌魯字音與元史西北地附錄之柯耳魯叶台祕史作合兒魯兀續通鑑作哈兒魯）亦都護亦至且曰帝若賜我得在僕役之列使遠近皆知我依托陛下襟帶之間（語意本祕史詳祕史注）我願為第五子也帝知其意在親附因曰我以女與汝汝為我第五子是年春下令伐金先令脫忽察兒率二千人防後路（原注云所謂後路蓋防客列亦乃蠻等降眾乘大軍出而謀變也錄云出哨西邊云）秋出師自此平定乞鮮主兒只一面與摩泰為鄰乞鮮稱摩泰人曰蠻子稱主兒只曰女直稱哈喇乞鮮曰乞鮮縫子印度語稱乞鮮曰泰又曰摩訶泰猶云大泰西域商人往彼或但稱泰或稱摩泰實

應稱摩訶泰（案此皆拉施特增注之語可以考訂佛書支那之稱別有者）帝既入金界下各城寨遂取凡桓撫等州（此下城名地名皆中國字音西域人譯音已訛兼之傳抄遂致舛誤西洋人譯更覺比附無從只可就史錄所見字音尚類者著之餘概刪棄）太子朮赤察合台窩闊台取雲內東勝等州軍至西京一過而行是秋哲別取東京先至城下不攻而退金人以為眞退懈不為備哲別既退五百里留其輜重選精騎晝夜疾馳突至城下取之帝圍撫州時金遣九斤（句）斡奴（即為奴）明安率大軍駐溫根達坂（即野狐嶺秘史作忽捏堅荅巴荅巴譯嶺忽捏堅譯狐原注謂哈剌溫赤敦不遠原書九斤之下有朱台不知何人今刪）金將巴古失（句）桑臣二人（錄但云軍師無名）謂九斤曰聞彼破撫州方縱軍大掠馬牧於野若出不意輕兵掩襲必獲大勝九斤曰不然彼軍形勢不易遽破宜明日馬步齊進次晨兵進帝聞警軍中方餐棄飯而起以二軍拒於獾兒嘴九斤謂明安曰汝曾至蒙兀地識成吉思汗汝往彼陣問以何故犯邊彼言不遜汝即詈之明安如所戒而詈帝命縛之俟戰畢再問既而乞解（此漢軍）哈剌乞解（此金軍）主兒只（此金軍）諸軍大敗伏尸徧野復攻胡沙於會合堡破之溫根達坂之戰金之名將精兵多盡於是役蒙兀人至今道之帝同至軍中問明安曰我與汝素無怨何以當衆辱我對曰我欲歸順恐彼人疑不令我行幸九斤使我為此言得乘此機以至帝前否則何由得至帝前善其言釋之（此與親征錄皆在辛未年）帝取宣德州夷其城（錄作宣德府未是）攻德興府其地有園亭果木釀酒極多金守以精兵不能下而退令拖雷汗（即錄之四太子也可那顏也可大也義為大那顏拖雷有是稱已見上西域史稱之為汗蓋西域王皆拖雷後亦追王之意又西域史不言拖雷曰闊里訶稱名之義為鏡案元史語解闊里鏡也似元史之作拖雷為訛今仍依元史而識其訛於此）赤古古兒干（古兒干即駙馬）率兵再往登城毀其敵樓破之而歸歸後此城復叛屬金次年秋帝自往平之（此次年應是癸酉上文遂脫係年逕為壬申）進至懷來金大帥高琪力守此城帝與戰大敗之追至哈卜察勒（錄為古北口隘即古北口也）死亡不可勝計時金主嚴兵守隘帝遣翁吉剌特二將曰喀台曰布札（即怯台薄察二人）駐軍哈卜察勒帝自將衆

疾馳繞出第二隘曰紫荊口金主聞之遣將奧敦將兵守口勿使出隘及平地比至而帝已度隘復遣哲別往破他處臨末之口隘（所謂臨末蓋居庸關也帝入紫荊口令哲別往居庸自南口攻出錄文特晰明此失載南口攻出之義）自進兵與喀台布札軍合（則古北口亦破矣案古北紫荊居庸皆長城隘口此古之長城在金內地者也金築長城則更在邊外所謂塹山築寨汪古部一軍守其衝要也汪古導蒙古進兵而外險失矣桓撫等州皆不保矣至是而古北三處關隘亦盡失中都危矣親征錄敘述詳明合西域史觀之可得太祖用兵之道元史札八兒傳敘攻居庸之事全屬淆混）既又令喀台率五千騎守中都往來大路（此較錄為明晰詳錄注錄有二將此僅一人）自引兵攻涿州二十日破之（涿州）遂分軍為三朮赤察合台窩闊台往太行山右攻下右邊一帶城邑直至哈剌沐漣而還（原譯卓魯山當即太行山城邑名訛誤者多惟懷孟等音尚合原注河自西藏發源蓋即黃河）哈薩兒（此帝之弟）斡陳諾延（拉施特原注翁吉剌人）主兒赤歹（原注成吉思汗幼子）布札（原注翁吉剌人）由山之左取薊州等處而還帝與拖雷汗（原注亦稱也可諾延）由中路不攻東平大名惟平他處城邑而還先又遣木訶里攻密州取之帝至中都木訶里亦來會（原注蒙古語中都曰汗八里克今曰大都）自起兵至中都共二年羊年至猴年（此誤當有二年）雞年帝在

中都暮春時金主與九斤元帥等會議（九斤恐是高琪之誤）或曰彼軍已疲再與一決戰何如王京丞相曰（即完顏福興）此非計也我軍皆自都外招至妻子皆在他處不知其心何如若敗則不能復聚勝亦各思就其妻子而去祖宗社稷之事豈可為此孤注當熟思之今莫若遣使議和彼必退軍俟其退後再為之計金主然之遣攸斤明安求和獻公主哈敦帝辭而退攸斤明安送帝過哈卜察勒至麻池而返（錄云福興送上至野麻池而還此云攸斤明安不知與福興是否一人也攸斤當即上之九斤又麻池無野字）是年已四閏月（則五月矣本紀合錄不合）金主遷都南京（云在哈剌沐漣汴梁近河故也）留其子及福興（句）蔡忠守中都金主行至涿州契丹兵在後行及良鄉金主疑之令繳器械衆譁殺其帥鮮袞（即錄之斫答）自推志答（句）比涉兒（句）阿剌兒為帥而往北行（可秋兒三錄）福興丞相聞變發兵守橋勿使北渡（即盧溝橋）叛衆聯合河之彼岸塔塔兒衆千人前後夾攻大破守橋兵盡奪軍裝馬匹（原注塔塔兒人居於此地服屬金主案錄言裨將塔塔兒乃人名此）

（興或誤會也）掠中都一帶牧羣駟遂守吏是事之先契丹人留哥乘亂據東京等地自立爲遼王志荅比涉兒等以中都有備不能過遣人乞降於帝時遼王亦來降並入貢帝授留哥元帥與以廣甯府令守（原譯勾旺鎮撫二地細揣之即廣甯府三字音而誤衍字誤爲兩也則舉一節以見餘地之意譯）金主之南遷也以禿珠大石爲宣撫（錄云以招討也奴爲咸平等路宣撫復移於忽必阿蘭此無地名而人名又大興殆誤然所記之事則一事也）或於金主前言其有異志禿珠大石疑懼遂來降並遣子鐵克爲質給事於御營既而復叛自立爲東夏王（原作東京據錄改正）所以然者由帝攻取金地已多金主復嚴刻故眾皆離心各據地自立（此數語必是拉施特增入歸潛志云宣宗喜刑法政尚威嚴此語誠非無據）是年巳五閏月（史作七月錄五月皆不同）金太子棄中都而往南京帝命撒兒只兀特人撒木哈偕明安率兵至中都與契丹將志荅等合遂圍中都金主聞中都圍急糧匱遣承錫慶壽李英（承錫據金史原書首將曰忠帥三將爲從曰柔遠曰康賽曰李莎此必訛誤忠帥當即慶壽曰下柔遠康賽或是承錫之訛）運糧械往援人負糧三斗慶壽亦自負以厲眾慶壽行

涿州他將由別道（錄謂李英自負此云忠帥自負又云忠帥行至涿州也累即錄之霸或寨則忠帥則是慶壽矣下文云他將行至興北則爲霸州之誤或奇史之訛）將爲帝軍所獲兩路無一達者中都糧盡人自相食福興丞相服毒自盡秦忠逃往南京明安入中都遣使報捷帝時駐桓州（西人考卅譯古桓此州曰火兒坡曰八剌哈孫）命忽都忽諾延與翁古兒阿兒海哈撒兒往中都檢視府庫守藏官哈荅國和（原譯作二人曰哈荅曰國和此必是哈荅國和之訛）奉獻金幣二將受之獨忽都忽不受取府庫藏物及哈荅以來（此處譯哈荅未誤）帝問忽都忽曰哈荅曾否致餽於汝對曰有之特未敢受帝問何故曰城未破時一縧一縷皆阿勒壇汗之物今城已下則皆我君之物安敢竊取故未受帝獎其知事君之禮分所有貲之而責翁古兒阿兒海哈撒兒哈荅挈其孫尼克賽見帝而返（錄有不珍也哈荅因其見孫亦退山而過二丙何氏無可仿證遂誤以不珍也哈荅爲西域城名而刪因其八字今可考正尼克賽即宋山之轉音也原文此下云往宏州西坑寨城而往此爲不可解案錄有通州元帥七斤舉眾來降一語下即守信安之事因悟宏州即通州西坑寨即七斤帥特訛誤不能改正由此亦得糧征據原文次第）金將張忽（句）張忽斤（句）眾格阿失林據守信安倚

山爲險久不能下（此可考正錄中三人之名）犬年（年誤）帝在魚兒濼（原譯戈兒殆魚兒之訛）命撒木哈把阿禿兒率大軍由唐古特抵京兆（原譯誤作京州）自潼關破汝州等處直至南京界上之花營大掠（錄作杏花營原文又有掠攻鄭城而回六字何或）又自陝州渡黃河趨西京金二將守西京曰寅荅爾曰罕撒兒撒烈（即那塔忽斜烈二人錄作北京係誤）出城迎降撒木哈受降而回帝又命蒙格力克之子脫侖扯兒必攻眞定府（原譯察罕巴剌哈孫又云乞郡相爲眞金胡城則是眞定府矣）降之欲攻東平府河水爲阻不能克掠其地而還金人復取諸城鼠年（應是亥年）帝聞降將張致叛令木訶里率左翼軍往擒之平其地牛年帝旋師（應是子年旋師）以聞茂兒乞人逃至乃蠻西界外（原譯托克塔一弟三子名已見前）集眾圖再舉其地山高路險乃命速不台把阿禿兒率軍以鐵釘密布於車輪庶行山路不易壞（此可證祕史譯文之誤）復令脫忽察兒以二千騎與合行至眞河（此是吹河詳錄注）大敗茂兒乞盡殺其人生獲呼圖罕蔑兒根檻致於朮赤朮赤聞呼圖罕善射試之果然（詳部族考）

遣人告帝乞貸其死帝不欲遺後患仍令殺之托克塔後人無一得免者是歲禿馬特部酋歹都禿勒莎哈兒叛禿馬特先已降附聞帝南征遂復叛此部兵眾素強帝遣巴鄰人納牙諾延及朵兒伯諾延往討納牙以病不行帝躊躇久之乃改命孛兒忽勒孛兒忽勒問使者曰此眾人所舉乎抑上意乎使者曰上意也孛兒忽勒曰既如是我必往以我之軀易人之血妻子惟主上憐之既至禿馬特孛兒忽勒亦陣沒帝知其言又聞其死甚痛悼之以是厚撫其子告其家人勿過悲哀我必優卹（原譯以時及兒賻等語爲贅）虎年封木訶里爲國王伐金當木訶里在金境時金人稱之爲國王帝曰此佳兆也至是遂定封號率汪古特萬人（下云又千人而無部名案錄則係火朱勒部也）兀魯特四千人亦乞剌思人二千孛徒古兒千統之忙兀特人一千木勒格哈兒札統之（即木哥漢札原注忽亦兒乞兒之子）翁吉剌特人三千阿勒赤諾延統之札剌亦兒

入二千木詗里之弟帶孫統之又娶丹女眞之兵烏葉兒元帥禿花元帥統之（原注此二部人皆新附以二將能得此衆故令其統率）昔屬木詗里節制（原注是時帝悉以金事付木詗里而自謀西方之事錄在寅年與此同元史紀傳則在丁丑載下西域之事似非丑年並當以親征錄之寅年爲合）是年哲別逐古出魯克至巴達克山撒里黑庫爾之地殺之（徐松西域水道記葉爾羌西八百里色勒庫勒卽撒里黑庫爾）乃殲餘孽悉靖古出魯克於龍年自別失八里至庫爾車（此殆非今之庫車當是伊犂屬城華文曰固爾札）歸於古兒汗至死共十一年突而吉斯罕與麻賚闌那喝拉（天山以北西至錫爾河皆曰突耳吉思罕詳途會吉釋地麻賚闌那喝拉義謂兩河之間錫爾河阿母河中之地皆是）先皆古兒汗屬地謨罕默德貨勒自彌沙（卽帝親征之西域王）承父遺命亦歲貢三萬的那於古兒汗（的那金錢名）既而吞併近境國益強大遂不納貢又攻取布哈爾令各城勿從古兒汗乃有撒馬爾干酋譯斯滿亦來合復通好於古出魯克使者往遇諸塗先是古出魯克知古兒汗無能爲東方屬部皆叛從蒙兀西域亦叛又問其父敗殘舊部尙在藏匿思得其衆以奪國土言於古兒汗曰我離舊地已久今蒙兀爾往征乞解乘今之時我往葉密里（句）哈押立克（句）別失八里（上二地別有考別失八里見釋地）招集潰卒衆必來從可藉其力以衞本國古兒汗信之既東行乃糾舊衆果來附遂肆劫掠復過貨勒自彌沙之使欲其謀古兒汗卽約東西夾攻西勝則西軍拓地至阿力麻里和闐喀什噶爾東勝則東軍拓地至費那克特河（河名無考當在錫爾河西）議既定古出魯克卽進攻八剌沙袞（西域史云西遼都城之名遼史則云虎思斡耳朶）古兒汗與戰敗之古出魯克退而集衆而貨勒自彌與撒馬爾干之兵已至塔剌思擒古兒汗之將曰塔尼古古出魯克乘機再進獲古兒汗陽爲尊崇實則篡國自立越二載古兒汗以憂恚卒（此與遼史載直魯古出獵被執之時異而尊爲太上皇朝夕問起居則情意相類）古出魯克既得位復娶一妃勸以從佛敎（妃名原文已缺）出示諭令民間奉佛不得從謨罕默德（天方敎主名）暴斂橫徵每一鄉長家以一卒監涖之自至和闐諭民改敎出示招集謨罕默德敎人辯論敎理衆皆至其爲首者曰阿拉哀丁與古出魯克往復申辯詞不屈古出魯克慚沮惱怒置而縛之釘其手足於門衆情咸忿而無如何惟望帝軍之至帝亦聞之故遣哲別往征哲別示諭民間各守舊敎從其先世所奉勿庸更易於是各鄉長皆殺監涖之卒爲應古出魯克在喀什噶爾軍未至先遁（天山以北西遼故都之地若何攻取則各書皆未言及但言天山以南）沿路居民皆不容納將入巴達克山而哲別追及於撒里黑庫爾山徑窄隘處殺之（云是報應蓋天方敎人語也案此節乃是拉施特增入非國史所載哀忒蠻譯述則云古出魯克至西遼時謁古兒汗慮有變令從者僞爲已入謁自爲從官立門外適古兒汗長妃之女格兒八速自外至心異其人入而詢得其故乃延入格兒八速以女晃忽嫁之三日卽成婚晃忽時年十五勸其夫勿信天主敎從佛敎並以古兒汗年老好謨告其夫以遞承之道餘云云同古出魯克既於葉密爾三處收集舊衆卽至鄂斯懇與西遼之康嚴攻八拉沙袞爲西遼所敗其時西域軍已至塔剌思擒塔尼古八拉沙袞之民聞警城守不令鄂思懇潰卒入城潰卒之帥謨罕默德太石率衆圍攻十日以象毁門而入大掠三日繼而部下復叛其帥古出魯克乘亂亟進獲古兒汗時天方歷六百八年西歷一千二百十一二年直魯古遜讓位古出魯克尊爲父仍稱爲帝而自執國事直魯古鬱悶成疾越二歲卒在位三十五年古出魯克又娶西遼宰相之女甚美餘皆同謂是志費尼書中所云又撒里庫爾道上地名奉拉特尼山谷幽僻可入不可出古出魯克匿於中哲別遇牧羊人詢知蹤跡令獵者導路獲而殺之葉爾羌等處悉定爲帝虎年之事案遼史直魯古在位三十四年比多一年其云西歷一千二百十一年爲太祖六年辛未錢詹事大昕諸史拾遺謂西遼之亡當在辛未諸家編年皆係以辛酉係誤得此可爲確證拉施特謂古兒汗以女妹古出魯克他書皆謂孫女者此乃是外孫女恐哀忒蠻誤譯或是長妃格兒八速而誤謂長妃之女也）兔年至帝崩之豕年凡九年兔年集諸子各將帥會議伐西域定軍中章程（案帝伐西域實是己卯出師西游錄謂戊寅達行在明年大舉西伐耶律楚材傳亦謂己卯夏六月帝親征回回國帝駐也兒的石河應是己卯夏而西域史辰年方至也兒的石河與親征錄同由此而見脫必赤顏之紀西征誤始龍年元史既本之而又考知他書詳於己卯據以羼入於是改取兩處之說于兩城一事兩記譯西域史乃知其病在此）龍年帝在也兒的石河駐夏以復殺商之仇遣使往告謨罕默德貨勒自彌沙秋進兵柯耳魯主阿兒思闌畏兀兒主巴而朮阿兒忒的斤阿力麻里主雪格那克的斤皆從征秋至訛脫剌兒城令察合台窩闊台圍攻令朮赤往鄭忒因吉懇特（卽氈的與養吉干詳西域傳）令別將攻忽氈白訥克特（詳下忽氈詳釋地）自與拖雷攻布哈爾撒馬爾干守訛脫剌兒將曰哈伊兒汗（多桑作伊那兒只克此與本紀哈只兒只蘭禿上三字音類）更有哈拉札汗率二萬衆助守（哀忒蠻作哈拉赤哈只蘭禿與本紀哈只兒只蘭禿音近）被圍至五月城民慌亂哈拉札汗議降哈伊兒汗不從哈拉札汗乘夜出城

欲遁爲我軍所獲察合窩闊台以其不忠也誅之遂下其城哈伊兒汗率親兵三萬守城內寨堡屢出戰相持一月死亡已盡僅餘二卒猶自登屋揭瓦擲人既被獲殺之於庫克薩萊（地見下）朮赤先至撒格納克（爲鄭忒屬城在錫爾河濱）遣忽遜哈赤諭降（多桑作哈三哈赤哈三爲忽遜之譯音）被殺下令晝夜更番迭攻屠其城以忽遜哈赤之子守之復下奧斯懇（句）八兒眞（見本紀原譯八兒哈力懇誤）攻遏失那斯城中兵衆且由盜賊入伍皆能戰然大半陣沒警至鄭忒守將庫特魯克汗夜遁過錫爾河經沙漠以往貨勒自彌朮赤令成帖木兒（西域傳中有是人）諭降鄭忒是時城中無主衆民皆拔刃相向成帖木兒以撒格納克殺使致禍之事爲告且許不令兵入城乃得免歸告朮赤即督兵至城下樹雲梯以登驅民出城以未抗拒得不殺惟數人嘗詈帝究獲殺之以阿里火者守其地（原注布哈爾人）分兵下因吉懇城（即本紀養吉干）進烏羅斯伊的率其衆歸哈刺庫倫（烏羅斯伊的不知何人案畏兀主亦都護西書譯爲伊的護恐即是巴而朮其烏羅斯三字則訛誤也多桑謂是遁畏兀兵歸西人稱和林曰哈刺庫倫）別募士人萬名台納爾統之行至中途叛亂台納爾已前行聞信馳返殺戮大半餘者逃渡阿母河阿刺黑諾延（句）速客圖（句）托海將五千人（阿刺黑兒祕史元史伯顏傳祖阿刺平忽禪有功得食其地宋本丞相伯顏祖考封諡制故千夫長阿刺沈毅而勇力忠勤而小心從役忽禪奮蛇牙而深入屢征蜀道裹馬革而長終忽禪即忽氈見下征蜀陣沒當是太宗時拖雷入蜀之役祕史九十五功臣有速亦客禿卷三作客亦客禿謂是晃豁壇的人當即此速客圖九十五功臣又有坍孩似即此托海）攻白訥克特（亦曰畢那開特）守將伊勒格圖蔑里克率康里兵大戰三日至第四日城民請降分兵民工匠於三處而盡殺其兵驅民間壯丁以往忽氈守將帖木兒蔑里克分精兵千人守賽渾河中州（賽渾即錫爾河之古稱）矢石不能及阿刺黑三將於忽氈訛脫剌兒四鄉掠民五萬運石於山塡河築堤以達於洲帖木兒造舟十二艘形如穹屋裹以濕氈塗泥潑醋以禦火箭每晨分兩隊迎敵然河堤漸成砲石紛集勢不支帖木兒以七十舟載輜重軍士遁去（以下所譯有貫穿本多桑紀述甚明詳見西域補傳）帝於龍年

秋末至訛脫剌兒既分遣各軍（下云蛇年二月各佔許多地方）復自與拖雷汗也可諾延馳襲賽兒奴克城（城無考貝勒津云賽兒奴克突厥語亦蒙古語猶言吉利）晨壓城下居民咸入城拒守遣丹尼世們招降城人將因辱之丹尼世們謂我爲成吉思汗親近之人我亦木速兒蠻人（即天方教詳見元代敎名考西游記注）特來救一城生命若抗拒則滿城流血矣降則身家皆得保全城遂降餽糧惟頭目不至帝怒始至下令勿殺掠簽壯丁爲兵名其城曰庫特魯特八力克（八力克即八里見西北地附錄）募熟悉路逕之突克蠻人爲導（突克蠻猶言突厥同類突克即突厥轉音）從沙漠僻路行前鋒將塔亦兒把阿禿兒（祕史九十五功臣中有答亦兒當是）至奴爾城亦招下之餽軍糧令速不台收撫其城擇六十人送城酋伊里火者至搭布瑟之地帝至城問每歲納稅若干衆謂一千五百的那（金錢名今中國金貨一的那合銀二兩餘）帝令如數完納月初至布哈爾圍城（當是次年春月初）城守兵二萬守將曰庫克汗部將曰哈米特（句）巴兒塔牙達庫（句）匈赤汗（句）克什克里汗夜半率衆突圍遁至賽渾河濱（當是阿母河譯云質渾作賽渾誤）帝兵追及盡潰散城中伊瑪姆（敎士之稱姆字讀如吳下俗音）暨文士等出降帝入城見敎堂疑是王宮駐馬問民以敎堂對帝下馬入堂諭馬飢速飼馬因取經箱爲馬槽令敎士守馬又以酒囊置堂中（天方敎戒酒故特記受辱之事）倡集謳者歌舞蒙兀兵亦歌呼爲樂帝逾時復出城登敎士講臺傳集民庶告以蘇爾灘背理獲罪之事爾等須知爾皆得罪於天爾主爲尤重天生我爲執鞭之牧人用以箠撻羣類非汝等得罪上帝天何生我令譯者述其語俾衆周知又令蒙兀人彈壓大軍勿使擾害籍富民令出窖藏財物以二百八十人捜括之餘民則出丁賦以贍軍其時內堡猶未下（西域往往兩城其內城若堡寨）遂焚城內民居驅民塡濠悉成平地矢砲環攻堡破守者悉死凡三萬人婦稚得免夷其堡驅民於野取丁壯從軍或徙於撒馬爾干或徙於搭布瑟春末遂征撒馬爾干西

城主謨罕默德貨勒自彌沙先以突而屈人六萬塔赤克人五萬（塔赤克見西域傳）大象二十守撒馬爾干浚濠蓄水帝在訛脫刺兒即聞撒馬爾干堞高峻守兵充足非一載不能破故先分兵取各處而自取布哈爾然後進師軍鋒所至無抗命者惟色耳普勒（句）搭布悉兩城寨不降留兵攻下之帝至撒馬爾干朮赤等師亦至御營駐庫克隆萊諸軍分駐城四面帝周巡城外相視形勢者兩日聞蘇爾灘已往駐夏之地即令哲別速不台率二萬騎往追又令阿刺黑諾延（句）畢速爾向斡克石（當即渴石）塔力堪二處進兵第三日晨城閫遂令守將阿勒巴爾汗（句）何赤汗（句）巴朗汗等出戰兩軍傷亡甚眾夜始罷戰第四日攻城城民恟懼第五日又攻乃有喀特（句）社喝烏里斯拉姆（舊教主者）暨伊瑪姆等出城納款越日開那馬斯喀喝門大軍入城即隳其城分城民男女百人為一隊遣兵押赴城外曠地喀特與社喝烏里斯拉姆率五百人入守內城帝下令民間有藏匿兵丁者殺無赦其後搜獲伏誅甚眾城中豢象盡放之於曠野多餓死（此可證西游記）是夜大軍仍出城內城人懼不得免阿兒潑汗（疑即上文阿勒巴爾汗之誤譯）夜率千人潛出突營而遁次晨大軍攻內城環其牆堞塞城河之源至夜城破有千人入禮拜堂拒守射以火箭焚以火油悉成灰燼驅守兵出城分兵民於二處令康里兵三萬薙髮結辮如蒙兀人夜乃盡殺之其將曰巴力世瑪思汗（句）托海汗（句）薩兒賽特汗（句）烏拉克汗更有二十餘裨將皆死（原文云此二十餘人名詳成吉思汗致伊肯兵丁郭耳特信中然今西人所譯皆無此信當是失譯伊肯兵丁見西域下傳多桑作屋肯納丁阿洲倍那耳）取工匠三萬分置各營民丁三萬人攻城隊餘民許復居輸二十萬的那以贖命令降官巴克喝勒茂里克（句）哀密兒阿米特主收賦事兼轄降民其後復屢調發故城民益寥落（西游記謂僅四之一）是年夏秋帝駐撒馬爾干境內（云是蛇年夏駐撒馬爾干）

軍中屢獲貨勒自彌沙麾下人皆言其主驚惶無措惟謀逃遁其子只刺兒哀丁請於父欲集各路之兵決一血戰而父不允帝先遣哲別速不台各率萬人往追復遣脫忽察兒把阿禿兒（見親征錄元祕史）率萬人繼進戒三將以窮追勿捨如彼勢眾敢抗而汝等力薄即不前進飛報我大軍屢聞人言彼畏怯殊甚諒必不敢抗也如彼勢蹙而遁雖入山穴亦必窮其所往所過之地降者安撫之為置官吏有阻遏我軍者必摧破之以三載為期由戴世特奇卜察克（即欽察詳欽察釋地）回至蒙兀里斯單與我相見（猶言蒙古地方當時西域人稱天山一帶皆云蒙兀里斯單）然後全軍東返汝等之後我復令拖雷剿撫呼拉商（句）茂而甫（即馬魯詳麻里兀釋地）海拉特（句）你沙不兒（句）賽兒黑思等處（賽兒黑思即元史之昔剌思亦稱撒剌克思）我又令朮赤察合台窩闊台攻取貨勒自彌都城賴天之祐必盡畢此事乃可凱旋帝既遣三將行復令三子整軍往貨勒自彌自與拖雷汗暫息於撒馬爾干哲別等三將從蘇爾灘之後至京綽布渡阿母河（多桑書作京綽克）先時蘇爾灘駐忒耳迷斯河濱（即忒耳迷詳釋地）聞布哈爾陷纔聞撒馬爾干亦陷即渡河遁母族人烏拉匹延等從行欲害之有洩其謀者蘇爾灘夜易寢處虛其帳次晨視帳所皆箭孔遂奔你沙不兒勸官民嚴守哲別速不台先至巴而黑（即巴里黑見釋地）城人餽軍裝糧糗迎降為置守吏嚮導者以行太石把阿禿兒為前鋒抵咱窪城（多桑作齋伯）欲如前收降城人閉門不應軍去城人以為怯鳴鼓辱詈軍回攻三日樹梯入城遇人即殺焚毀之而行將至你沙不兒蘇爾灘先欲赴伊斯法楞爾獵（多桑謂僞言出獵而遁）聞警即逃可斯費音（即可疾云）遣其母妻往喀兒魯克之地守將曰塔赤哀丁狄勒罕（多桑作馬三德蘭境內伊拉耳堡）自與麾下謀避兵眾議上希蘭山既至以為未可（希蘭山未詳）謂羅耳之茂里克海沙富多智謀延至議計（羅耳部名見釋地）羅耳內謂羅耳法而斯兩界

上有高山曰帖克帖庫壤地寬大人迹罕到可以避兵羅耳（句）法而斯（句）舒勒（部名近羅耳今曰舒爪斯單）沙班喀雷（未詳）四處之兵可集十萬力足禦敵蘇爾灘不之信仍駐是地募兵哲別至你沙不兒遣告呼拉商部內各守將曰蔑執兒哀里蔑里克嘎非曰法喝兒哀里蔑里克拉希曰斐里特哀令曰吉牙哀里蔑里克佐贊傳帝之諭招降並獻軍裝糧糗你沙不兒以三人來迎降餽糧哲別勸以見機保身家蒙兀兵如水火之不可狎玩勿恃有城有眾復予以帝之示諭用畏兀兒文若詞諭哀密兒及眾民知悉（哀密兒四城酋名）自東至西上天皆以付我（原文詞則你殆誤）降者并其家屬保護之不降則罪及親族咸殺不宥既予以示而行哲別自此順者溫之路向徒思（祕史蒙文左曰沿溫當即此者溫徒思在你沙不兒東北須同軍左旋故云順者溫之路）速不台順大路向札姆（札姆未詳）中途降者皆不犯不降則力攻徒思之東各寨堡皆降而徒思拒命殺傷甚眾由徒思往拉得康（地圖徒思東有城曰安狄枯音近拉得康或即是地惟徒思東行疑次序未順）其地花木甚多速不台喜其地未擾（思是哲別而云速不台亦可疑）俗官主守自往喀部珊城人慢不加禮重誅之凡呼拉商境內堅城多過而不攻沿途皆不久駐惟取衣服糧食牛羊馬匹而行晝夜不休速不台向伊斯法楞哲別向馬三德蘭（至足全軍又西矣）誅夷最甚者阿模爾（見釋地）阿士特拉拔特（見地圖此皆哲別之軍）速不台至搭沒罕城（當是地圖中之搭密干）民避入山土匪踞城以守盡殺之又往西模娘攻敗其民（即西模娘見釋地）至耳來夷城亦如之（亦作合耐拉耳）蘇爾灘正與阿塔畢奴思拉特哀丁（句）海沙勒沙富議計而耳來夷警至海沙勒沙富懼即回羅耳他適亦遁蘇爾灘往喀隆堡蒙兀軍知而亟追中途相遇射傷其馬蘇爾灘居堡中一日即潛往八格達（即報達）追兵始詔其在堡也攻之既知其已行復逐於後蘇爾灘改道入雖而哲寒堡又奔基蘭（詳西域傳注）其地之哀密兒迎以入駐七日又往伊西搭耳

地（未詳）從者盡失又往阿模爾所屬之低押乃（云是地名）馬三德蘭之哀衙兒亦殷勤款接然蒙兀兵跟蹤而至不能休息詢於馬三德蘭教士勸以入嘎斯比海內小島（原注又曰阿必斯寬蓋即裏海今西人稱裏海曰嘎斯比安蓋本於西域之稱）蘇爾灘從之居未幾又易他島以掩蹤跡哲別之軍不能覓獲遂回軍盡得其輜重珍寶送致撒馬爾干蘇爾灘以土地財賄盡失又聞其女皆被虜幼子已飲刃（多桑書所紀爲詳即漢西域王母之事見西域補傳）恚悸成病目亦昏終日啼哭旋死埋於島內越數載只拉兒哀丁起其屍送置阿勒的斤堡（多桑作哀阿特罕堡詳西域下傳）當蘇爾灘在日先欲立其子鄂斯拉克沙爲嗣居海島時改立只拉兒哀丁（事詳多桑書）及其死後只拉兒哀丁聞呼拉商義闌境內（波斯之地稱伊蘭古時名稱亦曰伊蘭）已無蒙兀兵（原文因成吉思汗不令其久駐之故）乃由芒格世拉克登陸覓馬往貨勒自彌其弟鄂斯拉克沙亦從往其時朮赤等軍猶未至貨勒自彌其守將曰徒智貝克里灣曰哈勒烏思拉克曰火者的斤曰阿紹勒沙希巴曰帖木兒蔑里克（此名見前文）守兵九萬只拉兒哀丁既至兄弟不和各樹黨羽眾畏只拉兒哀丁之勇不願奉以爲主思害之只拉兒哀丁聞其事即出奔由納薩之路往沙特巴罘（原注即你沙不兒訥薩兒西使記作納商）行及阿思特畢失饔克之地過蒙兀兵戰半時許先自軍中逸去當只拉兒哀丁出奔朮赤等軍亦將至鄂斯拉克沙阿克沙亦奔經前戰地亦過蒙兀兵併其將與從者皆被殺只拉兒哀丁至沙特巴罘收集士馬居三日將往嘎自尼（詳釋地）而蒙兀兵至只拉兒哀丁留其將蔑里克伊勒的力克在城外禦敵而自往嘎自尼追行遠伊勒的力克亦由他道行（蓋分道以誤追兵）蒙兀兵追之不及只拉兒哀丁七日至嘎自尼其地兵民多奉之朮赤察合台窩闊台奉帝命伐貨勒自彌即今之庫爾坑赤蒙兀人稱爲烏爾坑赤（案作烏爾鞬赤則有據）於是年秋率右翼以行（案上文是年蛇年祕史亦謂領右手軍）前鋒將莽

克來蒙兀人稱之曰彝來（案此人有兒帖也）只拉兒哀丁昆弟之出奔也將領多從以行乃有忽馬爾（多桑作庫馬爾）木忽兒（句）布喀又有統兵將阿里（原文蔑兒斤人不知即太祖與仇之蔑兒乞否）併紳民共守以撫首領公舉忽馬爾爲帥由其爲王母族也（則是康里人也）一日有游騎至城下掠牛馬城人欺其寡出城逐之追至一花園伏兵在內突出圍攻追兵死者幾及十萬（未免太多）敗卒入城蒙兀兵亦從而入海蘭門（城門名）因日已沈西仍退次日攻城城將斐里敦古里率五百人於城下拒之朮赤昆弟既至周視城形勢招降不下近城無石伐大木垻滾令三千人往截河道（城跨河故詳西域傳）爲城兵圍攻盡死自是守者脈北朮赤察合台素不協師不和亦無律城兵以是屢敗蒙兵（原注此地有衚衕皆冢兵戰陣作所今猶存）七閱月之久城不下時帝已在塔里堪三子遣人以軍事來告帝廉得其實怒而命窩闊台總諸軍窩闊台乃至兩兄處極力和解軍復振力攻下之城內

節節爲守巷戰七晝夜驅民于野約十萬人以婦稚工匠從軍壯丁則用以臨前敵凡蒙兀兵一人分得二十四人計民之充兵者數逾五萬（若是則蒙兵不過二千餘人未免太少或他族之兵不能分民故併此數）城中焚毀殆盡城有教士曰捏直哀丁克兒費闍望素著帝先聞之使人告以速出城免禍且許以百人從行捏直哀丁謂親族甚眾皆在城當與眾共生死迨城破亦死帝於蛇年秋自撒馬爾干起行偕拖雷汗往那黑沙不（[illegible]地）一路游牧過帖木兒嘎哈兒哈（今布哈爾與當所屬即鐵門關地）先遣拖雷汗往定呼拉商自至忒耳迷斯城濱河攻十日破之驅民出城分於各軍一老婦藏大珠索之不肯獻而吞於口剖其腹出珠自是死者複多被剖至連格兒特（句）薩蠻（闕地未詳）亦殺掠分軍收巴達克山半藉兵力半藉招撫皆平定無梗命者質渾河北悉平遂渡質渾河（阿母河之古稱）時已冬末馬年春（原作蛇年皆是譯誤）至巴而黑（以勒津注此下原書有闕文）紳民饋禮物查閱戶

口令民出城分於各軍既而盡殺之平毀民居自此至塔力堪攻其寨取之又圍諾司雷脫柯寨極堅固守者皆敢死士七月未下（多桑云先已遣將來則七月之久始於蛇年冬非始於馬年春也）拖雷汗先自帖木兒嘎哈兒哈進征自統中軍他將率左右翼順蔑兒委察克之路（應是蔑而蔑察克即元史之馬魯察葉可）經巴哈（句）黑速兒皆取之（此兩處未詳疑是寨堡非城名）取蔑而甫至你沙不兒又取寨刺黑思（前見）阿陛伩兒特（當即巴瓦兒的詳釋地）捏速（即前之訥薩）徒思（前見）札只闌（祕史有出黑扯連城即札只闌）朱溫（句）八吉克（句）哈甫（句）賽罕（句）魯達巴特（似皆城寨名皆無考）亦取你沙不兒皆在是年春帝自塔力堪召拖雷汗於大暑之前回營（親征錄祕史皆有此語）拖雷汗遂由苦喝以斯單過枯姆折闌河取海拉特城（即也里詳親征錄注）乃歸見帝合兵攻塔力堪堅寨始下之察合台窩闊台亦自貨勒自彌來謁朮赤則自貨勒自彌挈行李以行（蓋移軍別處錄所謂還營所也以上之語恐可考紀親征錄）帝復進攻八米俺察合台子莫圖根傷於矢而卒（他書譯作莫阿圖根）帝最愛此孫下令

力攻始下遇生物悉殺名其地曰卯庫兒干（蒙古語卯不好也祕史蒙文寨只勒兒合合字音近喀此作庫兒干殆由是致訛義殆明顯）至今斯地無人煙帝不令察合台知莫圖根之死一日諸子侍食帝佯發怒察合台惶恐跪地謂如不從父命則死帝問斯言誠否力矢非偽帝乃告以莫圖根陣沒我令軍中勿悲哀汝當遵我命察合台聞言昏暈忍淚侍食如故既而出至野外痛哭始返是夏帝駐塔力堪（見上）其時只拉兒哀丁在嘎自尼蔑而甫酋汗蔑里克以兵四萬來從又有突克蠻人賽甫哀丁阿格拉黑亦以四萬人從（多桑云是喀刺赤人）古耳之地哀密兒皆從之（古耳先爲一國詳西域傳）當哲別速不台之追蘇爾灘也脫忽察兒繼進汗蔑里克自以國勢敗壞蔑而甫之地不可久居乃率兵往古耳之古兒只境內（古耳只無考似即下文古耳只斯與）遣人納降於帝帝即令哲速等將如經汗蔑里克之地不得肆擾二將如命不犯而去脫忽察兒後至縱軍劫掠徼求一如曩日情

狀其地山居之人與戰脫忽察兒陣沒汗蔑里克遣人告帝曰我勸我主謨罕默德貨勒自彌沙降附而我主不從乃其自取滅亡我則壹意歸順哲別諸延過我境未擾而去速不台亦如之乃脫忽察兒獨不如是山居之人告以降服而彼不聽依然劫奪將八剌克勤之人（地名無考）及山居之人驅逐以致交戰限命若此大事豈可以此等人將兵也仍以衣服餽帝爲謝然汗蔑里克究恐懼不自安又聞只拉兒哀丁奔至嘎自尼衆集勢盛復遣人往附（以上之事皆可證明親征錄秘史汗蔑里克並非國主或其封爵或即其名元史作蔑里可汗既嫌倒置亦混君稱秘史蒙文是矣然以汗蔑一句蔑里克爲一句仍誤以爲國主也脫忽察兒之死諸書所無只勒津譯拉施特之書復引西域人蔑哈溫式之說云脫忽察兒或謂死於海拉特或謂死於你沙不兒今觀此書則以海拉特爲近似多桑之書則謂在你沙不兒多桑記西域事宗志費尼之書居多敘述此事始末極詳故西域補傳從多桑說與此略異）時帝已嚴守古耳只斯單（猶言古耳之地方）札布勒（句）喀不爾之地（即可不里詳釋地）皆要隘令失吉忽禿忽率兵南征部將曰謨喀哲曰謨兒哈俐曰烏克兒古兒札曰古都斯古兒札（下二名見部族考）其兵三萬取以上所言之地而防只拉兒哀丁汗蔑里克所駐地距失吉忽禿忽軍不遠蒙兀軍中但知其已降不知其又歸附只拉兒哀丁陰告以君駐配爾灣（即元史之八魯灣）不必移軍我當來合追汗蔑里克潛引已衆并康里人而去失吉忽禿忽始知其有異心亟追之夜半追及失吉忽禿忽以昏夜不敢浪戰令待次曉汗蔑里克即乘夜疾引去天曉時已與只拉兒哀丁軍合康里人亦至勢益盛先數日謨喀哲謨兒哈俐暨他將困斡里淹城已將下只拉兒哀丁忽自配爾灣馳至突攻傷千餘人二將以衆寡不敵退而渡河駐營以守繼復退與失吉忽禿忽相合仍前進敵亦前進相遇只拉兒哀丁自率中軍令汗蔑里克率右翼賽甫哀丁阿格拉黑率左翼戰一日無勝負失吉忽禿忽令軍中縛氈象人置士卒身後連夜製成以助勢疑敵次日又戰敵軍果疑援至只拉兒哀丁呼

曰我衆甚盛不必畏也可分兩翼以繞之於是衆奮鬬亦漸合失吉忽禿忽令軍士視旗所向衝突敵陣然已四面受敵力不能支遂奔敵騎多良馳而追殺死者無算帝聞敗信憂而不形於色謂失吉忽禿忽素能戰狃於常勝未經挫折今有此敗當益精細增閱歷矣只拉兒哀丁既得勝分所虜獲汗蔑里克與賽甫哀丁阿格拉黑爭一駿騎汗蔑里克以鞭撾其面只拉兒哀丁以其爲王母族人也不之禁賽甫哀丁阿格拉黑怒夜率所部往起兒漫（句）沙克闌（句）庫特之山而去（起兒漫詳西域傳餘地無考）只拉兒哀丁軍勢頓弱又聞帝軍至益恐即退至嘎自尼謀渡信地河（河名詳瀛環志略即印度河下皆作印度親征錄作辛河秘史作申河皆譌者上一字音）失吉忽禿忽敗歸見帝訴烏克兒古兒札古都斯古兒札不識戰陣機宜平日言兵事極似有才追臨陣乃毫無布措以致敗衄帝即自將起師（邇馬卒）全軍皆離塔力堪行速不及炊飯至前戰處詢忽禿忽烏克兒二將列陣何處敵陣列何處責其不善擇地二將同受訓斥至嘎自尼知只拉兒哀丁前十五日已行令八剌牙里委赤轄城事引軍亟追時只拉兒哀丁已備船將於明日西渡帝夜疾行次曉追及圍之欲生獲只拉兒哀丁令軍中不發矢復令烏克兒古兒札古都斯古兒札阻遏敵兵不令近河岸（蓋防其登舟遁去）既而敵兵漸退至河二將猛攻其右翼汗蔑里克不能支欲遁費薩倭兒（地名多桑作不式發兒）而帝軍已截守道路殺汗蔑里克右翼全敗只拉兒哀丁率中軍自晨戰至日中左右翼皆覆沒中軍僅七百人左右衝突諸軍以奉令不發矢爲其突圍而出棄盾執旗縱馬入印度河泳水而遁帝見之以口咬指謂子曰凡爲子者皆應如此（語時疑是凡爲將者皆應如此拉施特此處有詩述帝語意如謂此等好漢我素未聞未見將來恐爲後患）諸軍亦欲追入水帝阻止之獲只拉兒哀丁之妻其子被殺其輜重先已投印度河令善泅

者擄取遺八剌諸延（原文札剌亦兒人）率眾追入印度復遣朵兒伯同往（原文族名已缺此可證明祕史案祕史卷十蒙文謂朵兒伯之姓爲朵兒別台則當是朵兒邊人）既入印度而不得蹤跡取髯過城（名多作登耶爲其族名）又往木而灘其地無石伐木爲筏以運石攻具既備而暑氣甚熾（當是辛年夏）遂捨去躒拉火耳（句）髯薩烏爾（句）蔑里克甫爾諸城（皆在西印度大半北印度）大掠而回印度河東帝既遣八剌於辛年春歸至印度河上游令窩闊台往定印度河下游諸地遂大掠嘎自尼虜其人以行城亦毀又遣人稟命於父欲往攻昔義斯單帝曰天已暑宜即回當遣別將往攻窩闊台遂由該勒姆西兒之路而回是夏帝避暑於配爾彎以待八剌諸延悉掠配爾彎近處八剌朵兒伯至帝遂往古腦溫庫爾干（秘史蒙文帝渡申河以至格溫斡羅罕親征錄上避暑八魯彎川候八剌那顏因討近敵悉平之八剌那顏至遂行至可溫寨錄爲寨行而祕史誤爲河名案蒙文寨曰豁兒合小河曰豁羅罕有時亦作豁羅合二音易混或並寨名或寨在河濱以河爲名多桑作古南庫兒千刪去溫字存譯音似近）窩闊台亦至在配克部爾過冬其地之酋曰薩拉爾阿黑默特白縛來降並俛卑濕以地熱士卒多病令民每戶舂黍米百斤供士卒三人之食（下云其時將遣二將收定阿而俺阿特耳佩占義拉克失兒灣等處分設官吏）及至士卒病愈帝欲由印度斯單至唐古特之路而回行未數程聞唐古特又叛一路山荒林密道途險巇水土惡劣行旅易病乃回至費薩倭兒仍循來時之路而返（案此即元史帝至東印度國一語所由來也當是脫必赤顏原有斯語特欲往東歸者不果遂留已至東印度矣西游記亦無是事豈帝遣別隊探路長春未之知耶）猴年順八米俺山路行南征時留輜重於八格闌至是取以行渡質渾河冬至撤馬爾千令蘇爾灘母妻在輜重前先行俾上辭別故士而哭諸軍在後不使聞其哭也帝至費那克河（河名未詳上文不作費那克特）除朮赤外諸子皆至會議既畢徐行回軍（下云成吉思汗之事紀述至此應敘拆速二將之事及謨罕默德蘇爾灘在海島中如何死狀案蘇爾灘之死已見前文此下又並未言及不知何以突來斯語）只拉兒哀丁自你沙不兒遁嘎自尼時哲別速不台遣人請命於帝謂蘇爾灘已死只拉兒哀丁已遁我等應往何處待命而行惟望於一二年間仰賴天祐得遵主上所立期限

繞奇卜察克之地以往蒙兀里斯單其後又屢遣人奏事時西域之地多亂每次奏事皆以三四百人護送軍入義拉克（亞洲南部名呼拉商以東皆是詳西域傳注）取哈耳城（當即胡瓦耳詳釋地）西模褻城至立亞城掠之（立亞未詳）至枯姆城大殺掠西往哈馬丹其酋賓特密哲哀丁阿拉烏都勒饋衣騎遣官入守聞別隊至薩哈斯（合以下文當是費音）爲其酋塔勒沙拉赤（句）庫赤布克汗所敗遂往費音大屠戮又往可斯費音以民守城辱詈力攻下之民猶力戰兩軍共亡五萬人義拉克境內多罹兵鋒是年冬寒最甚兵在立亞境內帝在忒耳迷斯那黑沙不之地（則是蛇年冬矣）既而兵入阿特耳佩占（爲西域部名詳西域傳）所過殺掠將及台白利司部主阿塔畢鄂思伯克（元史父名札罕伯克立宛）匿不敢出遣人迎降饋牛羊馬及衣服二將即入阿而俺駐冬欲入谷魯斤（即元史曷思麥里傳之谷兒只尼吉轉爲谷魯斤今西人多稱爲曲兒只）遇其部萬人來禦臨陣痛詈戰敗其眾以其境內路隘林密退而往梅拉喀路經台白利司部主復遣官曰薩木斯哀丁土格雷出饋軍貲進攻梅拉喀城主爲婦人不習戰事城民乃自戮丁壯爲守蒙兀軍驅俘獲之眾爬城退縮者斬數日城破大殺掠欲入的呼別起耳（他書多作的牙伯克耳）哀而陛耳（皆部落名詳西域傳）而哈馬丹城有貨物自彌沙舊將只馬哀丁阿比亞糾眾作亂殺所遣守吏並擒阿拉烏都勒下於獄二將復回哈馬丹破其城只馬哀丁阿比亞求降仍戮之平毀哈馬丹往那希拉彎（未詳）破其城城酋乞降允之（原文只以不服及紅色也不知何故）又入阿而俺下昔拉白城往貝列堪屠其城取甘札城（皆詳西域傳）又入谷魯斤兵來禦哲別以五千人設伏速不台迎戰佯敗敵追而伏起殺其眾三萬入失兒灣部（即曷思麥里傳之失兒灣沙城）破得耳奔特關門（即打耳班皆詳西域傳及釋地）遣使告失兒灣沙（沙爲君稱）速兒鄉導人來比導者十人至殺其一爲徇不善導路有如此例入阿蘭部（即阿速）阿蘭人糾合奇卜察克人來戰（即欽察）無勝負二

將遣告奇卜察克人我等皆一類阿蘭爲異類（欽察阿速族類亦當同類考諸西書欽察人並非青目赤髮而元人所撰庚申外史云朝廷聞紅軍起命樞密院同知赫厮禿赤領阿速軍六千并各支漢軍討穎上紅軍阿速者綠睛回回也素號精悍善騎射然則阿速人乃眞青目故二將謂其異類矣欽察人非青目赤髮見釋地）我等當立約議和不相侵犯如欲財物皆可致餽因厚遺之奇卜察克人引去由是戰勝阿蘭大殺掠奇卜察克人散歸不爲備二將出不意攻入其部盡返所遺物敗衆多逃入俄羅斯遂往速達克城城在海濱與康思但丁諾白爾城相對（就地形而言必係黑海北境元史地理志之撒吉剌西域人亦稱速達嗄特此云速達克其卽速嗄特之變音歟詳釋地）敗其衆下其城遂至俄羅斯界上奇卜察克人逃入俄者聚集俄兵來攻二將見其勢盛按兵不動敵以爲怯亟進而蒙兀兵退追十二日蒙兀兵忽回戰七日之久盡敗敵衆掠其地旋卽東返遡帝所命之路而還（拉施特敘二將北伐之事甚略多桑博引他書所紀加詳具哲別傳）帝親征塔赤克而回（塔赤卽條支大食之南來詳西域傳條支考）猴年在路駐夏過冬行及己境皇孫呼必賚（卽世祖今本改音較元史本音爲勝）忽拉護來迎（卽旭烈兀今西人多譯稱忽拉古）時呼必賚十一歲忽拉護九歲在乃蠻界上阿拉馬克禿之地（云近阿木兒忽眞在吉勒阿那邊仍未詳）呼必賚射一兔忽拉護射一山羊蒙兀禮幼者初獵得生物則以鮮血染長者拇指呼必賚輕搯帝手拭之忽拉護搯帝手甚重帝曰你如此用力可爲羞恥（釋文難通其解但依其語譯之）行至布哈蘇赤忽（地未詳）支金帳設宴大犒三軍地係沙土令各營取石壓墊營帳以免傾側則有烏布赤諾延（云是烏克之弟兄）不以石但支木帝詰之宴何時射獵爲樂烏布赤又不從衆合圍以是留之於營七日不令出從烏布赤惶恐謝如責我當遣我往他處帝乃恕其罪與以一條路（大約此徃他處）雞年春至老營夏在衞居駐夏（拉施特此書紀年悉同史讓治內閏史如堪不能立異說見前）聞唐古特又叛雞年秋整軍攻合申（本紀伐西夏在丙戌年親征錄則云乙酉秋復統兵征西夏此書與錄同）令察合台以本部兵守老營後路其時朮赤卒窩闊台從帝軍拖雷汗因婦唆魯禾克帖尼出痘（原作西兒忽克它別疑與元史字音相合故從元史）緩行數日帝在途聞窩闊台之子

帖延（疑係闊端之訛）古由克（卽貴由定宗名）二孫求賞賚帝曰所有之物已盡歸拖雷彼係家主（他西書謂蒙古俗幼子得父遺產故斡赤斤之名惟幼子得稱義爲守竈解見祕史注拖雷以幼子從父儼如家主其後帝崩遂監國親征錄稱太上皇帝時爲太子皆卽斯義未可斥其誣妄）其後拖雷汗以衣物分餽之帝以海拉特王之祖忽都札克與古由克謂汝有病可令其營膳（海拉特封國難濟詳阿威下傳惟忽都札克之名無考）軍至唐古特取甘州肅州（案史錄皆謂丙戌入西夏其取甘肅等州本紀繫之於夏下文之狗年當移於此乃合原書之誤譯者之誤不可知矣甘州肅州下又有弋州疑是河州）又取兀剌孩城（見祕史蒙文卽史錄之斡羅孩）圍滴兒雪開城（祕史蒙文朵兒蔑該注譯靈州蓋卽滴兒雪闊）合申主失都兒忽土人稱曰李王（失都兒忽見祕史謂是來降後帝處改名今考帝未崩前西夏主但納降未來謁則失都兒忽當卽其名親征錄可證西夏主亦曰李晛故稱李王）由其伊兒開都城（原注土語伊兒開蒙古語則云額兒怯牙茲郎本紀所謂夏王城祕史蒙文稱寧夏曰額里合牙疑卽也）率五十營兵來援帝移軍往迎地多河已冰合（云河皆從黃河而出則是黃河支流本紀丙戌十一月庚申帝攻靈州夏遣嵬名令公來援丙寅帝渡河擊夏師敗之是戌年事此誤紀於雞年）兵皆從冰上行令衆射矢無許虛發此戰殺人無算蒙兀兵死十之一合申兵死者增兩倍失都兒忽逃回都城帝曰彼經此敗力不能復振矣不甚措意遂其都城往取他城既攻下各城後卽入乞解境（此卽本紀丁亥帝留兵攻夏王城自率師渡河攻積石州等事四月帝次龍德拔德順等州德順節度使愛申進士馬肩龍死焉則入金境矣皆是猪年事原書失次此因史未詳故親征錄概不言及而元史及此書皆未諳他處耶）狗年春初至益昏塔剌呼剌克之地身不甚健得夢知死期將屆（地名無考果有此夢必是猪年而非狗年）是時諸子在側者惟亦孫哥阿克（注云朮赤哈薩兒之子必卽亦孫哥所謂阿克未詳何義）因問窩闊台拖雷今何在相離遠否亦孫哥阿克謂僅離二三里卽遣人召至次晨帝告諸將及從官今有事與諸子商汝等暫避迨衆退乃曰我殆至將終時矣我爲汝等刱此基業無論東西南北自此首往彼首皆有一歲程期我遺命無他汝等欲能禦敵多得民人必須合衆心爲一心方可享受永遠國祚我死後汝等奉窩闊台爲主又曰汝等可各歸理事我享此大名死無所憾我願歸於故土察合台雖不在側當不至背我遺命生亂言畢卽麾諸子出自率兵往南紀牙斯（必係指南宋而名稱不得其解久乃悟爲南朝二字變音斯字爲尾文當時南朝爲通稱故蒙文用之）所至之地皆迎降

行至六盤山爲主兒只南紀牙斯合申三處交界之地（此同本紀無所謂秘史之霧山也）主兒只聞其至遣使納賂行成（見本紀丁亥六月）一大珠盛於盤圍小珠無數帝問何人之耳穿眼可來領珠（耶律希亮傳有諸王饋耳珠不受之事可見蒙古當日男子有穿耳者）盡散於眾有續至求珠者擲珠滿地俟其自取遂多陷入泥土其後尙有人檢獲失都兒忽自念屢叛屢敗今已全境被擾不能復振惟有乞降因遣使來立誓歸誠謂不敢望收之爲子帝允其請又以備貢物遷民戶須展限一月乃得自來覲謁帝亦允之告以今我尙病且無來今脫命扯兒必前往安撫失都兒忽帝自此病日漸臨崩之前告其大臣我死且不發喪勿令敵知待合申主來卽擒殺之猪年八月十五日帝崩（上文未紀猪年必有奪誤元史言七月此云八月當依元史蓋中歷西歷天方歷各各不同易於舛錯拉施特云崩期在年中則七月是矣帝崩之先夏王城降而未下西夏主未來覲史固不足憑蒙古源流謂納西夏之后致殞更屬無稽謬論辨見祕史注）諸將遵遺命不發喪俟合申主來誘殺之而後發喪奉柩歸老營四鄂爾多同日

舉哀遠處得信亦皆奔喪三月而後眾集先時帝至一處見孤樹愛之盤桓樹下良久謂左右曰我死卽葬於此其後有人述前命遂卜葬樹下據云葬後樹皆叢生後成密林不辨墓在何樹之下雖當日送葬者亦莫能識（據云葬在克魯倫河桑子府草木子述元世葬法深埋之二後用萬馬蹴平俟草青方解嚴則已漫同平坡無復考志遺跡蓋不欲人知也此則所述必係葬後廣植茂林使人莫辨一作何）拖雷汗蒙哥汗呼必賚汗阿里布哥（卽阿里不哥）皆附葬於此他子孫則別葬守墓者爲烏梁海人（此非蒙古之烏梁海詳部族考國朝張鵬翮奉使俄羅斯行程錄歸化城乃元之豐州二十日早發二十一日入祁連山迄至石[illegible]入其中則羣阜蜿蜒相傳元世帝后俱瘞此山不立陵寢今以地圖考之歸化城北非太祖[illegible]地或卽所謂他子孫別葬之地也按蒙古遊牧記鄂爾多斯盟名伊克昭蒙古謂大曰伊克曰昭理藩院則例伊克昭境內有成吉斯汗園寢札薩克一員專司經理須引蒙古源流云柩至所卜久安之地立白屋八間在阿勒坦山陰哈岱山陽之大鄂特克地方建立陵寢阿勒坦山卽鄂爾多斯右翼中旗西北之阿爾布坦山哈岱山卽哈魯特山史謂葬起輦谷在今[illegible]薩頭左翼右旗與鄂爾多斯右翼中旗接界之交無疑矣此則太祖葬地在今鄂林存言此河套內外元初爲西夏地然考蒙古源流謂以靈柩至穆納之濘爾處所車輪陷然不動吉爾根巴圖爾歷果爾斯德思布勒哈克嚕倫尊地而謂汗何樂唐古特反將昔日聚眾蒙古等棄擲言畢嵌因徐徐轉輸至所卜久安之地德里衣布勒塔卜卽諛史之迭里溫孛勒答黑太祖誕生地也鄂嫩克嚕倫兩河名尋其言太祖必不葬於西夏張穆引之其誤顯然本紀六月帝次清水縣西江爲今甘肅秦州境七月壬午不豫己丑崩於薩里川哈老徒之行宮今鄂爾多斯左翼前旗西南行哈柳圖河東南流合金河入榆林邊蒙古名金河曰錫喇烏蘇史之薩里川錫喇對音哈老徒哈柳圖音合鄂爾多斯當是崩地非葬地誤以爲葬地徐霆黑韃事略見忒沒真墓在瀘溝河之側山水環繞正與西域書合）自兔年至猪年帝崩凡九年帝之事迹國史及他書所載多簡而不詳今略補之庶乎帝在生時何年爲何事讀史者可以知其大概矣（所謂補者當卽指帝伐西域之事）蒙兀人多謂帝七十二歲生死皆猪年此爲突而屈年分其金棺至老營在當年某月十五日（貝勒津注原文某月字不能辨）則以星度考之蓋已七十五歲（此當是天方歷）由歷法有論日論月之別以突而屈歷計年應七十三歲其生在年中其崩亦在年中故以月論則七十五以日論則七十三國史所記年分當父在時尙年幼固無可言及至其身事變迭起不能得詳以此少記四十年事迹父在至父沒共十三年父沒之後眾多畔從泰亦赤兀譯倫兀格然費心力始留住少許人帝受泰亦赤兀朱里牙特（案此書該合札只剌特與朱里牙特爲一故云受朱里牙特之厄其實非也當云札只剌特）茂兒乞（卽太祖后被虜之事）塔塔兒等人許多驚恐然

得天祐不特免難且能陸續收滅其眾如是者又二十七年二十七年之首年爲鼠年末年爲虎年蓋至虎年而甚強云（原書以下復從虎年後兔年起略述每年事迹如書之目錄然大旨已具前文復述之無庸嫌煩贅故不譯者）

附太祖訓言補輯（拉施特采訪太祖嘉言懿行多國史未載而別爲著述者凡三十條自來西人悉未譯及惟貝勒津譯之元史謂帝深沈有大略用兵如神惜當日史官未備多失於記載今將此三十條中不乏至理名言戒酒一條略見元史阿剌兀思剔吉忽里傳樹木救帝矢傷一條亦略見元祕史惟祕史稱是者勒蔑所敘情節不盡符合採傳聞誠不能免歧異也譯而存之但潤色其詞不改易其義深沈有大略史論可以窺見一斑云）

凡子不率父教弟不率兄教夫疑其妻妻忤其夫男虐待其已聘之女女侮視其已字之男長者不約束幼者幼者不受長者約束高位達官信用親近遠棄疏逖富厚之家不急公而吝財若是之人必至流爲匪類變爲叛賊家則喪國則亡臨敵則遇殃我嚴切告戒以防此弊於是將領中有材士卒中有材下至廝養各盡其職仰荷天祐大業以成冬夏游牧馬騰士飽咸無缺乏使子孫悉

依吾訓行之雖千年萬年可也

諸王百官不依我告戒則禍害立至思再得成吉思汗以提命汝等矣可得哉告戒如下（此條應併合上條乃是然原文疏分爲二）

諸諾延每歲二次來受教令歸則實力奉行自能綱舉目張鈐束部曲若而從心遂致我教令如石落水如矢入葦若此人者不可使居衆上

能治家者即能治國能轄十人者即能轄千人萬人能理己事即能理國事爲國禦敵

什人之長不盡職者去之即於此什人中選擇爲長出一令發一言必三人謂然而後可行已一人也更以人言衡之又一人矣更以有識者之言衡之則又一人矣是謂三人否則令勿出言勿發

幼者見長者長者未問幼者勿先發（此條有譬喻甚義所不釋）

馬肥時能疾馳瘦時亦馳肥瘦得中亦馳乃爲良馬（此喻語也字義甚廣）

將士臨敵當思得名如圍獵然禱祐於天務多獲而後已

臨民之道如乳牛（有安靜和易無言成化之意）臨敵之道如鷙鳥（言猛烈也二語斷斷之書）

一言而見爲善必行其言見爲不善則不必行其言知己爲何如人乃能知人爲何如人

人不能如日光無遠近不燭則家事賴有內佐夫或外出客至其家款接食飲必致豐腆而後謂盡婦職遐邇稱舉識其家即可知其人矣（言三人外兼言氐俗何訂是）

人在忙遽倉猝時當法達爾海烏哈日者達爾海烏哈出二人從遠見敵者二人從者謂以三人攻二人往必勝達爾海烏哈曰我已見彼彼豈不見我哉（言外之意謂彼見我人衆而不逃必有計也）策馬去之合於己衆既而知此二人一爲塔塔兒酋帖木兒烏哈潛伏五百餘人於山隘獨出誘敵往則爲擒矣

圍獵時多得獸（此指寅）戰陣時多殺敵（此指主）若天爲開一生路則我可以綴而入可以忘（言不當窮追勿捨人亦不可飲恨甚深也）

言勇無如也孫伯終日戰而不疲不飲不食而不飢渴人莫能也然不可使爲將彼視人猶己士卒疲矣飢渴矣而彼不知也故爲將者必知己之疲知己之飢渴而後推之於人其行軍也必知路之遠近以量士馬之力量力自弱者始弱者能之強者無弗能矣（此條不惟將將且見君人之道）

商賈善居積物之良楛纖悉必計將領之教子弟亦然騎射之事講肄精良必如良賈牟利視若身心性命之不可忽也

教戒子弟毋使忘本不可使其但知鮮衣美食乘駿馬擁嬌姬則將忘我等開刱之勞

嗜酒者昏若聾若瞽心手無主執業俱廢酒之亂性不問人之善惡也（語意甚精）君嗜酒則君失職百僚嗜酒則臣失職將嗜酒則軍制弛兵嗜酒則事變生常人嗜酒則將傾家僕役嗜酒則將受責不得已而節飲一月三次足矣或二次能不飲者尤加人一等

我昔征乞解阿勒坦汗時解帶置項解馬掛之鈕跪禱於天請報俺巴海（句）烏勤巴勒哈之仇一爲我祖弟兄一爲我父弟兄天若許我則祐我得勝由是敗阿勒壇汗得其土地

我後登阿爾泰山以望已營我軍之多如林從軍之女亦可成隊我願其口饜肥甘身襲文繡居得華屋牧得腴地道途之內荊棘不生此我之素志也

汝等不從我教初二次責辱之三次則流於巴勒真（句）忽兒珠爾之地（地名未詳）歸而仍不從教則下諸獄終不改則令宗親共議其罪

自將帥以至士卒雖無敵時亦當籌備一聞號令立卽起行

男子生於巴兒古眞脫窟姆及斡難克魯倫之地皆聰慧有膽量不待十分指示卽能領會道理女子亦然不待修飾自然端好

我遣木訶里國王征南京取七十二城馳使奏捷問可旋師否告以誰取之而後歸使者回報木訶里問主上何有何言使者詞別無所言惟伸拇指以示巨擘之獎木訶里又問主上之伸拇指眞謂我否曰然木訶里曰如是則我之不惜身命亦不枉矣又問此外何人得邀主上之伸拇指使者曰更有博爾朮（句）孛兒忽勒（句）虎必來（句）赤老根（句）哈剌察兒（元末別朗怙木兒五世祖名見元祕史）扎歹（句）巴歹（句）克失里克（卽乞失里黑）詔此等人護衛我皆能得力或調鷹或牧馬或善戰皆有所長（此條似非太祖之言而原文乃入太祖語氣）

有將巴剌哈剌赤問我曰主上如是神武無堅不破請問有何徵

兆我告之曰我未卽位之先嘗獨出遇六人守隘口不得過我持刀以前矢如雨集而我無一傷殺此六人而行歸途經六屍傍其六騎猶在我卽驅之以歸所謂徵兆如是而已

一日與博爾朮同行過二十餘人設伏於嶺博爾朮從而後我不及待卽往攻之矢傷我口昏仆於地博爾朮至見我傷重以熱水飲我凝血乃吐重復往攻二十餘人始以爲必死繼乃大驚皆來降博爾朮由是寵異

成吉思汗少時晨起理髮見有白髮數莖左右皆訝謂年少不應有此成吉思汗曰天命我爲衆人之長所以先與我以老態爲爲長者之兆

成吉思問博爾朮等人生何者最樂博爾朮曰臂名鷹控駿騎御華服於春之天出獵於野斯爲最樂博爾忽勒曰鷹鶻自空搏擊飛禽不搏落不止濕騎觀之斯爲最樂虎必來曰圍獵之時衆獸驚突觀者最樂成吉思汗曰不然人生之樂莫如殲滅仇敵如木拔根乘其駿馬納其妻女以備後宮乃爲最樂

（案扎撒以上云云今雖粗都族相傳有此告戒語本于而第四條語已不全不如原施特所記之完善第五條爲國課敵作爲風課病之意係誤第六條誤將什人之長作爲物名第七條將第二層人言語去第八條亦誤第十條當思得行無意較此更暢惟以下語晦十二條語微異而理不差二十五條疑粗太甚不好三十條則無之矣）

附太祖諸弟世系（原書卽在本紀內今摘出附錄於後）

也速該次子兀赤哈薩兒（兀赤其名哈薩兒義爲猛獸以其軀幹甚偉故有是稱）力能折人爲兩截滅乃蠻時主中軍甚出力故帝予以賞格凡其後人位次在皇族之上至今時仍有此制其後人與可汗親王同坐（所謂親王當指皇子而言）相傳有四十子惟三人著稱一也古一脫古（卽脫忽）一也生哥（卽移相哥）也古也生哥事迹見於史策脫古事迹不詳也古脫古身材皆小也生哥獨偉岸兀赤哈薩兒薨也古嗣位也古薨也古子阿兒哈孫嗣位（案太宗本紀或作野苦赤作也古憲宗元二年本紀作也古三年也古以忽蠻諸王禿剌兒帶故濕只征高麗之兵乃是年冬命宗王耶虎與洪福源同征高麗耶虎無考豈卽也古而仍令東征耶憲宗三年後也古不見於史阿兒哈孫無考世祖二十五年四月甲申詔皇孫撫諸軍討叛王火魯火孫合丹禿魯干火魯火孫似卽阿兒哈孫而世次不符西域史此語殆誤抑由西人誤譯）

蒙哥可汗呼必賚可汗時也生哥嗣位歷膺重任統領全軍可汗與阿里布哥戰（卽阿里不哥）也生哥助王師相傳壽至七十五歲可汗召至議事畢無一遺白者（案憲宗元年六月始見亦孫哥世祖中統元年也先哥率東道諸王年叫也相哥辛卯至元四年賑移相哥所部饑民皆卽也生哥四年後不見諸書）

蒙哥可汗時兀赤哈薩兒數妃何在其分地在阿爾袞河枯拉湞爾海拉兒（寄濕倫河東北流猶爲枯輪湞爾海出而東北爲額爾古納河東有海拉兒河自東南來會此之枯拉湞爾當卽枯輪湞爾海拉兒當卽海拉兒河俄圖作海拉兒丙府圖作海拉爾木道提綱作開拉里洋親征錄海剌兒帖尼火忽等注兩帆皆符則阿爾袞河當卽額兒古納河下云近斡赤斤大王封地當是兀赤哈薩兒地在北斡赤斤地在東南他帖木兒伊兒汗之繁齊必於忽爾阿剌河追至海拉兒河又敗之忽爾阿剌疑是阿爾忽剌卽額兒古納）地近斡赤斤後王封地也古子貝達克（無考）又有子火兒哈孫（當卽上之阿兒哈孫）也古子也不根也生哥子愛每根當呼必賚可汗時愛每根嗣其父也生哥位（宗室世系表也苦子愛哥阿不干移相哥子勢都兒脫忽大王移相哥子今考也不根卽阿不干而愛每根似卽愛哥恐西域傳聞有誤也苦三王子嗣何以忽濕如是史表亦未盡可憑）愛每根子勢格都

兒繼嗣亦在呼必賚可汗時勢格都兒與斡赤斤後王禿格察爾之孫合而謀叛（即乃顏）為可汗所誅分其軍（即表之勢都兒世祖二十四年本紀作失都兒又二十九年正月賜諸王失都兒金千兩豈已悔罪歸誠耶抑名同人異耶）朮赤哈撒兒後人分領一軍從至西域阿八哈時尚在今亦有存者朮赤哈薩兒有一子曰巴忽兒達爾（云以面色淡白故有是名）其母阿爾壇哈敦火魯剌思人朮赤哈薩兒又娶僕婦闊闊真甚美生子哈拉兒珠在襁褓中即屬阿爾壇哈敦撫養哈拉兒珠有七子曰帖木兒無後曰沙里曰木哥都（二子曰布兒兒台曰庫倫沙喇）曰忽圖哥其子阿兒斯蘭從忽拉護至西域而卒（上三人分領一軍至西域者即其人）曰沙兒速克塔（二子曰忽占曰札馬赤）曰孟岱兒（子烏而傑特木拉）曰呼兒達嘚無後相傳闊闊台可汗時察合台遣使來告從前共飲食之人今已漸少如可汗遣舊人來庶易共理國事是以可汗命哈拉兒珠前往阿爾壇哈敦不願遠離亦偕行並挈其孫徹兒吉歹同往徹兒吉歹時尚幼為巴忽兒達爾長子其次子失其名幼即卒徹兒吉歹五子曰奇卜察克（二子曰台柱曰森拉威）曰蘇圖曰庫克皆無後曰圖丹土喝塔曰台兒極兒（三子曰巴晚曰布拉兒皆曰普拉特）其後八剌克與阿八哈爭戰（詳阿八哈傳）哈拉兒珠徹兒吉歹同助戰八剌克敗兵亦散二人相謀謂本是可汗命吾等西來吾等今當往依阿八哈遂至梭庫兒伊兒之地謁阿八哈厚撫而納之先令庫克從阿爾渾（阿八哈子）繼令蘇圖亦往從又令圖丹土喝塔管倉糧亦令台兒極兒管糧因其不能任事改令隨匣沙兒速克塔孟岱兒呼兒達嘚皆從阿八哈待以親王之禮

也速該三子哈準生子甚多嗣位者為伊兒吉歹（即表之按只吉歹）窩闊台蒙哥呼必賚可汗皆重之遇大事必與商分地在東方近長城近主兒只地（主兒只即女直按地當在今吉林西南盛京熱河以北）又近亦乞剌思部地哈蘭眞額剌特及兀兒古以河（哈蘭眞即太祖與汪罕戰地額剌特即祕史之額列惕沙陀之譯兀兒古以河即祕史之兀勒灰河史録作兀魯回水近堤納蘆河土名烏爾虎河亦作吳兒灰內府輿圖作烏爾揮蒙古游牧記作鄂爾虎烏珠穆沁左翼旗地餘詳太祖本紀譯證）無人從至西域伊兒吉歹子察忽剌嗣位察忽剌子哈剌忽兒嗣位哈剌忽兒子哈丹嗣位哈丹子勝格納哈兒嗣位（史表按只吉歹子曰台丹曰察忽剌曰忽列虎兒濟南王齊納哈爲襲王忽剌出之子合丹之孫此書世系不符又無忽剌出恐訛案按只吉歹太宗五年八年本紀俱作按赤帶定宗憲宗本紀俱作按只帶而世祖中統元年三月率東道諸王來會者僅有忽剌忽兒無按只帶十二月賜諸王銀及文綺帛則有按只帶忽剌忽兒合丹忽剌出勝納合兒當是一家人故連類受賜惟察忽剌未見世祖本紀憲宗三年癸丑世祖征大理諸王抄合也只烈帥東道兵史表無抄合似是察忽剌也只烈似即表之濟南王也只里為察忽剌子故疑也中統二年忽剌忽兒所部民飢免上供羊至元九年十二月諸王忽剌出拘括逃民高麗界中高麗達魯花赤上其事詔高麗諸民猶未安集禁罷之至元二十年諸王勝納合兒設王府官三員二十四年與乃顏同叛罷勝納合濟南分地所署官爵後本紀不著其名惟至元三十年詔賜乃顏勝納答兒女直戶四百[illegible]令屯田揚州列傳惟忽憐土哈傳兩見其名忽憐傳作賽剌哈兒土土哈傳作勝剌哈又謂乃顏陰遣使來結勝剌哈為土土哈所執盡得其情勝剌哈設宴相邀二將土土哈以為事不可測遂止計不得行未幾有旨令勝剌哈入朝將出東道迎土土哈言於北安王曰彼分地在東是縱虎入山林也乃合從西道進遼止則是勝納哈從北安王傳濂海都在西北雖預乃顏逆謀而事機已洩西道入朝不及偕乃顏稱兵矣曾否伏誅紀傳皆不得考又案本紀二十四年四月乃顏反五月帝親征八月車駕還上都諸從叛諸王赴江南諸省從軍自効十月桑哥言諸王勝納合兒印文曰皇姪貴宗之寶實非人臣所宜用因其分地改為濟南王印為宜濟南封號當始於此史表按只吉歹冠以濟南王殊誤諸王表濟南王下云也只里至元二十四年封當是勝納哈兒叛後改封也只里）呼必賚可汗查伊兒吉歹後人共有六百（不可信）勝格納哈兒以與斡赤斤後人同叛被誅

也速該四子帖木哥斡赤斤人常稱為斡赤那顏其長妃曰珊達克勤為斡勒忽納特氏與諤倫太后同族咸尊敬之斡赤那顏好土木喜建宮室苑囿成吉思汗愛其幼弟延之上坐其子亦令位己子之上成吉思汗分與軍五千故部眾甚盛分地在蒙古東北面界外已無蒙古人生子甚多薨後子禿格察兒嗣（史作塔察兒敵闕元裔乃僧氏實傳振吉思與火魯和孫訛台弘后帖列聶氏按塔察兒以皇太弟寶爲王業太宗六皇后行脫列哥那祕史作朵列格捏當即帖列聶曰氏者傳之訛也斡赤之薨當在六皇后攝國時）呼必賚可汗召宗王議事禿格察兒必與其列阿里布哈叛時命禿格察兒往討敗其眾久在軍中運籌治事壽甚高薨後子乞卜嗣乞卜子亦曰禿格察兒嗣乞卜位禿格察兒薨子哀楚兒嗣哀楚兒薨子乃顏嗣呼必賚查其族派有七百人可汗暮年乃顏與勢格都兒勝格納哈兒及果魯干後人額不干（即也不干）窩闊台可汗後人

烏魯克庫騰（無考）結海都而叛可汗征之或誅或赦軍盡分析今已無其後人分地（案世系大誤撒吉思傳斡眞長子只不干蚤世適孫塔察兒幼庶兄脫迭狂恣欲廢適自立撒吉思與火魯和孫馳白皇后乃授塔察兒以皇太弟寶襲爲王敎進其明史表世次亦同惟只不干有兒斡謝與傳長子之說不符表又無脫迭惟塔察兒弟帖實之子脫帖音同而世次不同此云乞卜當即只不干之訛奪干字音誤作斡赤那顏之孫塔察兒輔立憲宗率軍南征屢見本紀世祖即位率東道諸王來迎至元九年十年賜其軍帑帛賑其部飢民此後本紀無其名何人嗣位史不可考表謂遇壽王乃蠻台未可信此之兒楚兒似即史之阿朮魯惟表爲斡端子塔察兒同祖兄弟表無阿朮魯後裔則此云哀楚兒子乃顏叛亂伏誅似非妄撰史表則里古台曾孫乃顏修元史者據之以地理志懿州附於廣甯府路下引哈剌八都魯傳內乃顏故地一語爲證謂乃顏爲孛魯古歹孫今考本紀太宗八年分賜諸王民戶斡陳那顏平灤州世祖中統元年七月詔給諸王塔察兒益都平州封邑歲賦金帛至元二十四年乃顏叛罷乃顏所署益都平灤分地達魯花赤則爲斡陳後人無疑廣寧王下乃顏台同人異族氏大昕廿二史考異以史表有二也不干亦引廿四年罷也不干河間分地達魯花赤定叛王也不干爲闊列堅曾孫而未敢言乃顏今以西域書證之實與本紀吻合至西域書之兀禿格察兒必然有其武傳鈔之訛也又乃顏封地在東而兵亦在東本紀五月帝親征高麗王睹請益兵征乃顏以五百人赴之六月諸王失都兒所部鐵哥率其黨取咸平府渡遼欲劫取豪懿州守臣求援以北京戍軍千人赴之七月失都兒犯咸平宣慰塔出從皇子愛牙赤出瀋州進討宣慰亦兒撒合分兵趣懿州其黨悉平八月車駕還上都瀋州饑又經乃顏叛兵蹂踐免其今歲絲銀租賦九月咸平懿州北京以乃顏叛民廢耕作詔以海運糧賑之塔出傳言女直水達達官民與乃顏連結伯帖木兒傳敗乃顏兵於忽爾阿剌河追至海拉兒又敗之此二地僅此傳見似是東諸之西境伯帖木兒前往傳又云乃顏黨率眾走山前似指興安嶺又云追戰於札剌馬禿河追至朵哥山擒金家奴萬戶傳乃顏叛率兵征之六月至撒里禿魯之地同都萬戶闍里鐵木兒與乃顏將黃海戰大敗之又從世祖與塔不台戰又敗之是月至乃顏之地奉旨留蒙古女直漢軍鎮哈剌河復遣博羅歡至失剌斡耳朵從御史大夫玉速帖木兒討乃顏七月至札剌麻禿與金家奴戰敗之追至裏可山那兀江等處遂平金家奴塔不台等所謂至乃顏地留軍鎮哈剌河至守後路兼防他道敵兵蒙古謂黑日哈剌必是黑河蒙古游牧記謂河亦名湟水自克什克騰旗界發源東流至巴林旗界爲大遼水之西一源唐書地理志營州北四百里至湟水今稱錫喇木倫蒙古謂黃爲錫喇謂河爲木倫遼史地理志上京臨潢府有潢河復有黑河周廣順中胡嶠陷北記謂渡潢水明日又渡黑水宋薛映記及宋綬行程錄並謂渡潢水石橋五十里至保和館渡黑水河沈括筆談謂黑山在大漠北有黑水出其下是黑河在今巴林界蒙古稱哈剌木倫亦作喀喇木倫下流入西遼河亦作西喇木倫據遼河之西扼南北要路本紀失都兒所部鐵哥渡遼欲劫取豪懿州可知當日軍情以遼河爲要害乃顏封地則在遼河迤北扎剌麻禿當即伯帖木兒傳扎剌馬禿河錫者中外地圖無合音者惟水道提綱綽爾河於兩山間出平地又東南百數十里合西來之貴勒河又數十里合東北來之喇拉兔河又百里合西來之特門河經科爾沁右翼中境諸爾河亦作綽兒如以綽爾爲拉兔兩河合言即扎剌馬禿又撞綱洮兒河亦曰挖羅河源出西興安山東麓東南流有齊木哈兔河自北來會齊木哈兔亦與扎剌馬禿音近以地勢軍程考之二河皆在至近傳下云追至那兀江即今之嫩江亦曰諾尼嫩尼明初曰腦溫元秘史作納浯江兀與那兀音頗相謝河洮兒河皆東入嫩江故知是也蒙古山即蒙哥山未得確考博羅歡傳謂太祖分封東諸侯其地與戶以二十爲率乃顏得其九忙兀兀魯扎剌兒宏吉烈亦其烈思五諸侯得其十一惟徹五諸侯兵自足當之何至上煩乘輿哉此傳所言東方地戶已盡於是則朮赤哈薩兒哈準兩王分地將於何屬又四月乃顏反五月帝即親征博羅歡雖有是言殊乖順算史傳乃津津道之疏矣徹所傳叛王塔不台率兵過行在而陣本庭傳從帝親征塔不台金家奴來拒戰博羅歡傳亦有戰塔不帶事而似世祖並未親征皆非事實大約太祖諸弟斡陳那顏分地最廣轄軍最多自枯倫傳爾以東洮兒河南北嫩江東西大率屬其封境西域書謂分地在蒙古東北面界外已無蒙古人是也忽必傳乃顏聲剌哈兒叛世祖親征哈答罕眾甚盛忽必潑迎敵敗之哈答罕走度猱河還抵巢窟即那兀之合齊即嫩江本紀至元二十二年十月塔海弟六十宵今百姓及諸投下民俱令造船於女直而女直又復發爲軍工役繁盛乃顏勝納哈兒兩投下屬坊採余戶屬不調有自遣使發其民亦力挾合博二十一年改北京宣慰使諸王乃顏鎮還東有異志也請備之二傳皆可爲證乃顏平後次年哈丹禿魯干復叛李庭傳伯帖木兒傳皆謂是諸王土上哈像擊走叛王哈哥擒叛王哈兒也凡此諸王名與阿沙不花傳乃顏叛諸王之牙哈皆應之阿沙不花北說納牙諸王之謀皆解史表太祖諸弟位下悉無其名不知何王之裔讀元史者所以惛惛迷亂而無所措手也）

也速該五子別勒格台子甚多兇後子扎富都嗣（即表之爪都惟表是孫非是子又太宗七年九年本紀即見口溫不花據表是別里古台次子然憲宗元年本紀尙兒別里古帶即別勒格台則太宗時別勒格台猶在至世祖中統元年則爪都[illegible]遣諸王忒爪都遲嗣其祖之位故西域書誤以爲子）人言其有百婦百子享壽甚高孛至前有不識者呼必賚可汗命其子那木罕征海都有叛王將擒那木罕以叛扎富都預謀既而扎富都歸兀格察兒請可汗寬諸重典可汗訓其歷有勳勞不可殺（貝勒津注原文可汗前與某某戰扎富都出力某某字已不辨案當即阿里不哥中統三年賜廣甯王爪都駝鈕金鍍銀印及諸王台必赤行軍印合必赤大破阿里不哥軍見二年本紀必由此役之勞故同受賜合必赤在世祖朝屢著戰功而世系表無考）惟分其軍遣往鄭河守護邊界（鄭河不能確指）當自採薪爲炊從者請代其勞訓從前有罪今當以此補過可汗查其本支有八百人可汗云哈薩兒四十子今有八百人別勒格台後人百人何以亦只八百或言於上哈薩兒後人倍別勒格台後人寔今別勒格台後王仍在可汗處供職（未言後王從乃顏叛案史表別里古台仍孫徹里帖木兒襲廣甯王封爵本紀二十四年二月敕諸王闊里鐵木兒節制諸軍乃顏遣使徵東道兵諭闊里鐵木兒似即徹里是別勒古台後王未與叛謀西域書又未言其分地案別里古台傳以斡難怯綠憐之地建營以居元秘記謂斡難河怯綠憐河本傳並無河字未敢言其必是地理志廣甯府路金爲廣甯府元初爲孛兀兒廣甯王斡赤行帥府事後以地遠遷治臨潢總管府復云有醫巫閭山爲北鎮在府西北二十里則當在遼東本傳謂以廣甯路恩州二城以爲分地別里古台孫霍歷極以疾廢不能至世祖傳居於恩以統其衆今考地理志廣甯府路下並無恩州凡此疑竇皆屬無從明斷自來讀元史者爲宗室世系表所誤以叛王乃顏爲別勒格台之後冤不白之冤矣又太祖弟四人別勒格台爲異母弟其二兵居二西域書譯異觀之只與四三等弟并妄稱其實從有傳而三王皆無傳思以[illegible]正則其屬籍世臣傳史無所依據遂無三王傳而別勒格台獨有傳也又元史本傳其子孫最多居處近太祖行在所南接按只台營地似即言其分地按只台似即哈準大王之子）

附太祖后妃皇子公主考異（拉施特書云成吉思汗有五百正妻五人案五百恐是五十之訛元史四大斡耳朶此外一人）

孛兒台夫人翁吉剌特氏特因那顏女（據史蒙文作孛兒帖兀眞爲夫人西域書則逕稱夫人元史孛兒台旭眞似誤以稱謂爲名）生四子五女蔑兒乞攻成吉思汗掠孛兒台而去時已懷孕蔑兒乞與汪罕交好以孛兒台贈汪罕汪罕因與也速該爲按

荅收而厚撫之部下咸勸汪罕娶孛兒台汪罕不從成吉思汗聞信遣扎剌亦兒人撒巴請於汪罕歸孛兒台中途朮赤生倉卒無襄兒具道遂復不平坦撒巴乃摶麪爲兒脠具摯以歸以是稱名朮赤後轄奇卜察克等地次子察合台轄突而吉斯界以至阿母河今爲哇汗及其子庫特魯克火者皆其後三子窩闊台嗣帝位其子古由克又別子之後海都別有紀四子圖里汗（史作拖雷）亦稱也可那顏又曰烏魯克那顏（義皆謂大那顏）成吉思汗常稱之曰奴可兒（謂伴當從者以常在左右之故案元祕史蒙文那可兒解爲伴當即此）圖里義爲鏡燒後蒙古人諱言圖里稱鏡爲庫思古（無考西人稱是突厥語）其子蒙哥呼必賚皆別有紀今在位者帖木兒可汗（即成宗）合贊汗皆其後長女火真別姬先議配汪罕子鮮昆之子而未成（祕史桑昆子禿撒哈此作禿生布赤必有誤故刪）後適亦乞剌思人孛徒古爾干（古兒干義謂女婿）次女扯扯干適術剌特人忽禿哈別乞之子脫拉兒赤（祕史作扯扯亦堅適亦納勒赤史表闕闕干公主適脫亦列赤祕史作亦納勒赤未是）三女阿勒海別姬適汪古部主之子石奎設（按武敏傳曰額古拉將持部族考則云姪不云子案史傳阿剌兀思剔吉忽里死於難妻子與姪避地雲中太祖既定雲中購求得之以其子孛要合尚幼封其姪鎮國爲北平王鎮國薨子聶古台襲爵尚睿宗女也孛要合幼從攻西域還封北平王尚阿剌海別吉公主公主明睿有智略車駕征伐四出嘗使留守軍國大政咨稟而後行師出無內顧憂公主之力也孟洪蒙韃備錄二公主曰阿里黑百因俗曰必姬夫人曾嫁金國亡因白四部死事寡居今領白韃靼國事日逐看經有婦女數千人事之征伐斬殺皆自已出據孟洪所謂留守乃掌汪古部事非太祖本部太祖西征斡赤斤居守元祕史西游記可證則無阿剌海居守之語作此傳者或會也史言孛要合幼從征西域歸乃尚主孟洪作備錄在辛巳後正太祖在西域追札蘭丁之年不應即云夫死寡居哀武塋謂阿剌海適鎮古生子聶古台襲爵尚睿宗女今案鎮古即鎮國之訛聶古台即[illegible]子聶古台尚睿宗女[illegible]同元史[illegible]謂作石奎[illegible]鎮古之訛[illegible]台音類[illegible]是公主[illegible]事其後夫弟孛要合自西域還復尚公主鎮國子聶古台爲公主出孛要合三子則公主[illegible]所生西域書但言其前元史但言其後蒙韃備錄則適當其中蒙古不諱再醮理宜然也[illegible]略白撕卜則白韃靼太子或從其母公主阿剌罕之前夫此再[illegible]白撕卜則白部亦非之鎮國何以二名不得其考西域書謂阿剌海年在窩闊台拖雷之間則是太宗妹睿宗姊詳汪古部族考）四女禿馬倫適翁吉剌特人赤古古爾干（原譯遼脫赤古二字據部族考補入元史本紀有赤駙馬親征錄作赤渠元祕史作出古史表鄆國公主位禿滿倫公主適赤窟駙馬皆即此赤古部族考謂是阿勒赤那顏之子蓋即國舅按陳那顏蒙韃備錄三公主曰阿五嫁偽國舅之子又云按赤那邪兒封尚書令爲成吉思正后之弟而稱薛禪傳但言按陳子斡陳尚睿宗女必是史官失載阿五異名無考或備錄所訛字餘詳部族考）五女阿兒塔楞亦曰阿兒塔魯黑適斡勒忽訥特人札弗圖兒色辰台出古爾干（台出其名札弗爾兒色辰乃其稱號色辰即祕史之薛禪聰明之謂史表某公主適塔出駙馬又某公主適塔出子木眞伯駙馬台出即塔出其子木眞伯見部族考史表某公主名已失考此可補元史欽兒部族考及泰宗本紀補異）又有非正后生之女阿勒敦（部族考作阿勒敦亦作也拉勒騰更誤元史作也立安敦亦作也里安敦然總不如祕史阿勒阿勒屯譯音之確）畏兀兒部亦都護來歸附成吉思汗稱爲義子列第五以是女許嫁而亦都護正妻妒忌不令其娶迨正妻死窩闊台乃議遣嫁（此從敘述未完詳部族考蒙韃備錄云成吉思女七人可知者僅三人今確實可徵者已得六人史表延安公主位火魯公主適哈答駙馬祕史九十五功臣有合歹古列堅合歹即哈答似是太祖壻古列堅即古爾干）

次曰忽闌哈敦兀洼思蔑兒乞部長帶亦兒兀孫女生子果魯干成吉思汗愛之視如正室出果魯干四子長忽察嗣爵忽察長子兀兒圖夷嗣爵（即表之忽魯歹）兀兒圖夷子額不干與乃顏等叛王作亂呼必賚可汗誅之（果魯干史表作闊列堅或作曲里堅分地不可考土土哈傳有言也不干叛者土土哈即日啟行疾馳七晝夜渡禿兀剌河戰於孛怯嶺大敗之也不干僅以身免世祖親征乃顏聞之遣使命土土哈收其餘衆沿河而下禿兀剌河當即上拉河沿河而下當是沿客魯倫河則也不干分地似在客魯倫河果魯干從拔都征俄羅斯受傷而卒見拔都傳此敘世系悉符史表惟言果魯干四子而表但著忽察）

三曰也速凱特塔塔兒人（原作別速凱特元史祕史皆作也遂據以改正史表第三斡耳朵曰也速皇后第四曰也速干皇后此之別速凱特字音近也速干而別特字尾合蒙古語流作齊凱恐次序誤倒詳下）生子曰察兀兒幼卒（華言解乃宴武繼譯兀察兀兒）四曰公主哈敦阿勒壇汗之女（原作昆主洽敦謂是金主之女則必是衛紹王公主金史稱爲公主皇后昆主必是公主之訛）貌不揚成吉思汗以其爲故主故厚之無出阿里不哥作亂時尚在五曰也速倫爲也速凱特妹（祕史也速干云我的姐姐名也遂又云也速干將他位子讓與也遂坐了則也遂位次當在前也速干次序在後此之也速倫乃是也速干上文也速凱特乃是也遂）此外位分稍遜而著稱者一曰阿卜哈喀敦（喀敦即哈敦）汪罕弟札罕不之女阿卜哈之姊妹別克土以迷失夫人適朮赤（見元史祭祀志第三宗見伯考朮赤伯益別十別迷失阿卜哈祕史作亦巴合）唆魯和克台別姬適圖里生四子（憲宗本紀唆魯禾帖尼后同惟禾作和祕史作唆兒合黑塔尼亦同惟云札合敢不有二女此多一女睿宗十一子此云四子蓋言其親生）成吉思汗一日得惡夢因以阿卜哈賜與兀魯特人怯台那顏併資家產悉令將去惟留一金盃及掛酒之人以爲遺念（部族考亦詳載大同小異祕史載此事則爲賞功與西域所聞不同怯台即主兒扯歹）

一曰古兒八速哈敦乃蠻太陽汗之正室成吉思汗寵之照蒙古禮節成婚（祕史訛爲塔陽汗母）

一乃蠻女失其名從成吉思汗生子朮兒徹早卒（拉施特紀太祖伐金分軍爲三之役有將主兒赤歹注曰成吉思汗幼子亦見親征錄作朮赤台此之朮兒徹必卽主兒赤而贅歹字音蒙韃備錄謂成吉思子甚多長子比因破金國攻西京時陣亡今二太子卻爲大太子名約直又云劉伯林甕內人有子甚勇武沒與長子戰死遂將長子之妃嫁伯林子哀武蒙譯本謂乃蠻女生一子爲帝最長子曰忽兒赤陽早卒忽兒赤陽必卽朮兒徹歹之訛蒙古子以母貴不以年齒分長幼如別勒格台亦然或者年長於諸弟而序次在正后所生子後故謂幼子通鑑續編太祖六子大太子述赤性卞急衛輕戰早卒二太子察合台性愎衛爲衆所畏三太子窩闊台是爲太宗四太子拖雷是爲睿宗其庶子曰朮兒徹歹曰郭列干）

一塔塔兒女從成吉思汗生子兀魯察罕早卒（卽史表次五之兀魯赤而增罕字）

一哈敦爲唐古特人不知名（案卽西夏國主女祕史載其名曰察合以其爲國主女故此書載之下云速哈特願得之成吉思汗卽以爲附不解其故附錄注中）

附太祖年壽考異

元史本紀太祖二十二年丁亥崩壽六十六逆推之帝生於宋高宗紹興三十二年壬午親征錄於癸亥年滅汪罕後大書特書上春秋四十二與本紀合蒙古源流亦同元祕史未言帝壽惟記也速該卒時帝年九歲乃西域史及西域人私家著述無不謂帝生於猪年崩於猪年十三歲喪父亦在猪年壽七十三則應生於紹興二十五年乙亥烈祖之崩在孝宗乾道三年丁亥始謂其說謬妄比考孟珙蒙韃備錄謂成吉思汗生於甲戌則爲乙亥上一年歲數鄰近又蒙古以草青紀歲不云幾歲而云幾草故傳述易訛若甲戌壬午上下相距九年不應舛錯至此復考陶宗儀輟耕錄元順帝朝詔修遼金宋三史楊維楨著正統辨謂宋祖生於丁亥而建國於庚申我太祖之降年與建國之年亦同宋以甲戌渡江而平江南於乙亥丙子之年我王師渡江平江南之年亦同建國庚申之說諸書無徵惟西域史詳載猴年滅泰亦赤兀敗哈答斤

諸部取威定霸固在斯時必謂建國是年似由傅會然太祖徵召邱處機詔云七載之中成大業六合之內爲一統自庚申至丙寅卽帝位正七年鐵崖是說殆有由來非盡出於比附自來星命家占婚擇日但論年支不論年干生於乙亥乃與宋祖生於丁亥符合鐵崖此辨上之於朝斷然不敢臆撰然則元史等書未可盡信而殊方異論未可盡疑矣詳引附識以俟世之博雅君子論定焉

太祖本紀譯證下終

定宗憲宗本紀補異（皆本多桑）　元史譯文證補二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級　臣　洪鈞撰

當太宗之崩也皇后脫列哥那稱制（元史表太宗皇后五人妃一人脫列哥那六皇后爲乃馬眞氏稱國凡四年又有禿納吉納六皇后元祕史太祖以兀都亦惕蔑兒乞部長脫黑脫阿之子忽都的妻朵列格捏與了斡歌歹西書則云烏虎思蔑兒乞部長帶兒哈孫之妃與祕史異烏虎思即兀洼思見祕史西書又稱其名曰土拉起納與禿納吉納音尤類而史表又訛稱爲六皇后是否重出不無疑竇西書謂太宗七子五爲后出合丹滅里妃嬪所生元史表惟載業里訖納妃子爲滅里之母）任阿不都拉蠻主財賦撲買諸路稅課（太宗本紀耶律楚材傳皆作奧都剌合蠻其撲買亦先見太宗本紀蓋西書之重言也）不喜鎮海罷其相位（西書謂鎮海爲相兼紀太宗言行如起居注之類）西域婦法特瑪徒思人太祖西征自徒思掠至和林后寵愛之太宗舊人黜者大半或謂皆法特瑪進讒之故親王斡赤斤忽以兵至人心震駭斡赤斤有子隨太宗居和林后亟遣往究詰其時西北軍凱旋定宗已至葉密爾河斡赤斤聞之乃曰吾來視喪非有他也遂引兵歸（此事無可徵考惟元史耶律楚材傳云親王用兵事起倉卒后令授甲選腹心至欲西遷以避之楚材曰朝廷天下根本根本一搖天下將亂臣觀天道必無患也後數日乃定或即此事斡赤斤封於東方后欲西遷以避情事頗合楚材傳在癸卯夏正西北軍還之時時序亦合元史類編定宗本紀云議立帝久不決諸王將謀亂會雷雨大作帳水深數尺遂各散去或即癸卯之事而誤移於會議之時）定宗既至后欲立爲帝待拔都來會議而拔都托病展緩行期（與後拔都傳語參觀）不及待乃集諸王諾延立定宗斡赤斤亦來會（西書云其子孫八十人）丙午七月定宗即位（西八月）遐邇屬國若俄羅斯若羅姆若角兒只若法而斯若克兒漫若毛夕耳等或自來朝或遣子弟其以使臣陪位襄事者則有天主教王報達哈里發木剌夷阿勒坡各酋長數月之內王會之盛先所未有定宗錫賚優厚妃主親王大臣并其子弟皆有賜諸覲將士賜及其家朝貢諸國犒及從者皆拖雷妃唆魯禾帖尼主其事（拉施特云古余兒特用財備賜之金有七萬巴立施之數餘以獻犒補虧巴立施不知何數西人疑是金錠所備之物兩大賜予猶有遺者令衆攘取以爲樂又數王使人澂闊呼批尼云耶爾寺步斯有小山駐車五百乘皆金銀緞帛各類物出於日暮諸當不盡）定宗首究斡赤斤稱兵之事而不顯言令親王蒙哥鄂爾達往按（鄂爾達爲阿拔都之兄拔都遣以東來見拔都傳）戮其官屬數人餘置不問定宗即位後數月太后脫列哥那崩（六皇后之崩元史失載定宗本紀元年則云帝雖御極而朝政

猶出於六皇后觀西書此語及以下諸事則六皇后未久即殂似非妄語元史后妃表注云至元二年追諡昭慈皇后而后妃傳乃云至元二年崩追諡升祔恐是撰皇后傳者誤會妄增崩字）后之攝國也法令廢弛諸王徵求無藝屬官因緣爲姦至是始申禁拖雷妃及子獨不效尤故定宗禮重之殺阿不都拉蠻（可補元史之缺）仍以牙剌挖赤主財賦其子馬思忽惕治突而基斯畢撒爪爾干等地皆錫金獅符（西書謂后甚圖害馬思忽惕逃往拔都處不知何故蓋是其父被斥其子恐波及或亦被斥故逃也）復以鎮海爲丞相（此見鎮海傳）諭報達使人法克哀丁歸告其主遇蒙古人無禮如不改行將致兵禍木剌夷使人不見禮而遣歸察合台後太宗數月即薨薨後其孫合剌旭烈監國（謨阿闘拔之子）定宗以傳孫而不傳子爲非令察合台子也速蒙哥嗣位（西書作也速蒙哥音未爲異惟合剌旭烈作哈剌忽拉古則異矣）遣兵征高麗（本紀不載惟高麗傳云定宗憲宗之世歲貢不入故自定宗二年至憲宗八年凡四命將征之所紀年分亦合）遣察罕伐宋（西書又有速不台案速不台傳丙午定宗即位既朝會還家兵丙午上戊申卒西書殆誤故削察罕傳定宗即位賜黑貂裘一鑌刀十命拓江淮地則確有此命矣）命野里知吉帶征西域於諸王部兵十中抽二（本紀云率搠思蠻部兵征西搠思蠻似是部名而無可考親征錄太宗即位先一年戊子太宗皇帝與太上皇共議搠力蠻復征西域搠力蠻似即搠思蠻蒙古語八曰乃蠻疑是十中抽二餘八之謂作搠力蠻字音似尤切合姑存此說以質知者至太宗即位四征不庭西書亦言諸王部兵十中抽二非止此也）西域屬邦羅姆角兒只毛夕耳的牙佩兒耳阿勒坡皆轄之取貢賦以供用西域東境屬阿兒渾定宗謂野里知吉帶我將自往汝爲前鋒西域婦法特瑪行巫蠱術害皇弟闊端事發極刑處死（西書云法特瑪仇怨甚多有撒馬爾干人名曰希雷訴其巫蠱皇弟闊端之病皆其所爲闊端亦遣人來告我爲其所厭禳如死必誅其人未幾闊端竟卒鎮海請於定宗刑訊之凡縫其周身孔竅纏裹而投之河隨從婦女皆死居無何又有人訴希雷厭禳定宗子忽察亦然之并其家屬幾盡古本作巫憲宗初即位亦有厭禳之獄定宗后至與死事當不誣西書闊端音似庫滕忽察音似火札）三年戊申以疾西巡葉密爾河爲潛邸時湯沐地（西書云定宗自謂此處水土宜於我體）沿路犒賞無算拖雷妃唆魯禾帖尼以定宗與拔都有隙今且西行使告拔都宜謹自備拔都乃東來迓之定宗在途西距別失八里七日程病作而崩壽四十三（本紀帝崩於橫相乙兒之地不知何地今考西書略得方向惟本紀二年秋即云西巡疑元史有誤）定宗嚴重有威在位未久不及設施惟皇后聽政時君權下替定宗既立乾綱復歸於上手足有拘攣病好酒色常以疾不視事事多決於

大臣鎮海喀達克二人（拉施特志費尼並云二人皆信天主教常以是勸定宗定宗之醫官亦天主教士其時西里亞阿速報達俄羅斯之教士皆東來傳教諸出於天方教人斯爲可異喀達克無考惟憲宗元年以葉孫脫等務持兩端坐誘諸王爲亂並伏誅內有合荅之名或即此喀達克其被殺事見下）定宗崩皇后斡兀立海迷失（西書作烏古勒凱迷失謂是衞拉特部長庫都客之女此可以補后妃表庫都客即忽都哈之異譯祕史作忽都合別乞別乞侯君謂非名）暫不發喪亟先赴於唆魯禾帖尼及拔都處自請攝國以待立君拔都允之其時拔都東迎定宗已至阿勒塔克山聞信乃召諸王大將來會自駐阿勒塔克以待（阿爾泰山西支巴勒喀什淖爾西北之山西圖謂之阿勒塔克以別於阿爾泰實即阿勒泰克四字讀泰克不順口變爲塔克蒙古語多有此變音似非西人粗稱亦作阿拉塔克亦云阿拉克圖憲宗本紀諸王大將初會於阿剌脫忽剌兀之地蒙古謂山曰敖拉亦云襖兀剌兒明茅元儀武備志所謂忽剌兀或即敖拉首山或山下地名而阿剌脫之即阿勒泰證以西書當無疑義）諸王謂會議宜在東方不宜在西土多不至比及會期大半朮赤拖雷後王無太宗後定宗后亦僅遣使預議（本紀使者八拉西書則使者帖木兒云先爲和林總管語異又本紀諸王拔都木哥阿里不哥唆亦哥禿塔察兒今元史改本以唆亦哥爲一人禿塔察兒爲一人表傳無徵案塔察兒當即斡赤斤位下塔察兒國王元年再來會七年率諸軍南征圍宋城其名屢見憲宗世祖本紀禿字應屬上作唆亦哥禿或即憲宗第十弟歲都哥必求其人以實之此爲近似木哥即憲宗九弟末哥也阿里不哥憲宗七弟西書云大半朮赤拖雷後人語頗合）野里知吉帶自西域來會掀議

遵太宗命立失烈門（今改實勒們西書音似失拉門）時忽必烈在坐作而言曰太宗既欲立失烈門而汝輩輔立定宗豈太宗命耶阿兒塔隆爲太祖愛女即有罪當集宗親會訊而後定讞乃不問供狀即殺之又豈太祖太宗舊典耶（此事華書無徵其駙馬曰札賚兒薛禪兒公主表補）今日之事獨以太宗命爲詞何也言者語塞（案本紀則與忙哥撒兒傳與西書又異蓋會議時人眾語多各就所聞紀之各不同如此惟大致同耳）是時定宗長子忽察亦冀得父位而太宗後人多不慊眾望太祖臨崩分其部兵於子弟拖雷以幼子所得獨多（西書謂蒙古風俗父之遺產幼子多分太祖部兵十二萬九千人拖雷得十萬一千朮赤察合台窩闊台位下各得四千太祖幼子曲里堅亦四千弟哈準三千斡赤斤五千搠只哈薩兒之子一千大后得訶額侖三千案太祖幼子乃忽曲里堅以非正后所出故拖雷以次居幼拖雷常從太祖左右佐治兵事分甯宜官多也）諸將帥大率舊部拖雷薨後蒙哥諸弟尚幼事皆決於唆魯禾帖尼有才智能馭眾亦與拔都相親厚故眾望屬於蒙哥別有人建議拔都最長當立拔都不可眾曰王既不自立惟王審擇一人早決大計拔都乃曰今吾國家幅幀甚廣非聰明睿知能效

法太祖者不可爲主我意在蒙哥羣應曰然蒙哥再三讓其弟末哥曰（西書音似末嘎）眾謂惟拔都言是聽兒無異詞今奈何不從拔都言拔都曰末哥言是也議遂定且議明春再會於斡難克魯倫兩河之源太祖肇基之地皇后使者歸報后與二子忽察腦忽大不悅（西書腦忽音似那古）遣使告拔都會議非地宗王未集義不能從拔都謂明年再會於東太祖太宗大業未可輕授君位已定請屈意相從遂令弟伯勒克脫哈帖木兒（本紀元年西方諸王別兒哥脫哈帖木兒別兒哥今改伯勒克是也西書脫哈帖木兒[illegible]）將大軍衞蒙哥而東自駐於西以備非常二次之會唆魯禾帖尼爲主召集諸王大將而太宗定宗後王察合台後王也速蒙哥皆不至拔都屢使往勸仍不納伯勒克等以久待爲憂請命於拔都拔都乃申令於眾定立蒙哥宗親中梗議者有國典在既而東方親王搠只哈薩兒哈準斡赤斤後王咸集（本紀東方諸王也古脫忽亦孫哥按只帶塔察兒別里古帶按元史表搠只哈兒位下也古脫忽移

相哥即也古脫忽亦孫哥三人搠只哈兒子哈準台下按只吉歹即按只帶斡赤斤位下塔察兒即此塔察兒別里古台[illegible]不過少太祖數歲特以庶母所出故列於末太祖崩至是已二十五年是否尚存亦不敢必又別里古台孫見史表或即別里古帶）忽察腦忽三王允往猶未至而擇日已定不及待遂奉蒙哥即位是爲憲宗時年四十有三（本紀六月即位西書七月初一日即位）即位之日親王列右妃主列左憲宗七弟列前（史表憲宗弟十一人有二人失其名大一忽都亦無後裔皆早夭故憲宗即位僅弟七人）武臣以忙哥撒兒爲首文臣以孛爾該爲首（本紀元年以孛魯合掌宣發號令朝覲貢獻及內外聞奏諸事西書云以孛爾該爲大斷事官職視大學士孛爾該當即孛魯合[illegible]即必闍赤西書又云其人奉[illegible]天主教即居之要秩）禮成大宴七日正燕樂時御者克薛傑上變謂以失騾出覓道遇車乘甚眾一車折輮其御束縛之詭以爲同伴呼使助則見車中藏兵甚多詰而問之其御曰汝車同我車何問爲詰之更詢他車始知失烈門忽察腦忽三王以朝會爲名將乘飲宴不爲備作亂故亟馳返以告憲宗乃令忙哥撒兒率兵往覘止其衞士令各從二十人入謁具貢物凡九（所謂九白之貢）

是也阿卜而嘎錫云蒙古同九族領遷亦從九數其制出於突厥傳者上變忙哥撒兒傳憲宗既立察合台之子及按赤台等謀作亂制車載兵其中以入轅折兵見克薛傑見之上變忙哥撒兒即發兵迎之按赤台不虞事遽促倉卒不能戰逐悉就擒西書所敘略同而傳節加詳克薛傑西書作怯克薛傳云察合台之子及按赤台等集察合台後不附憲宗者其子也速蒙哥其孫不里未來會蓋預謀也按赤台必非本紀東方諸王之按只帶本紀爲亂伏誅者有按只歹當即其人似非宗王本傳亦未言其爲宗王而元史類編竟云宗王按赤台等謀作亂朔方備乘忙哥撒兒傳本之未是本傳忙哥撒兒既卒帝詔曰察合台阿哈之孫太宗孫定宗闊出之子及其民人越有他志所謂察合台孫蓋指不里太宗之孫定宗闊出之子即指忽察腦忽失烈門等與西書相合本紀云失烈門及諸弟腦忽等心不能平有後言帝遣諸王旭烈與忙哥撒兒帥兵覘之諸王也速忙可不里火者等後期不至遣不憐吉䚟率兵備之當日直係謀逆非止後言也速忙可即也速蒙哥火者當即忽察雖所述各異而互較參觀於中以斷西書敘次似爲清晰又法王使人路卜洛克於憲宗三年至和林其所紀載與拉施特志實足二人相同蓋當可采）始至時猶令與宴越日拘係憲宗自鞫之皆堅謂無逆謀刑訊失烈門從官乃吐其實而自剄以死復令忙哥撒兒訊諸從官咸辭伏憲宗以初即位不欲多行殺戮衆以爲未可正猶豫間牙剌挖赤立於門外呼以入問曰汝老成人更事已多何獨無言對曰臣西域人也請得言西域事昔者希臘王阿來三得（名見瀛環志略）已滅波斯欲入印度而將領中多異議令出不行阿來三得遣使詢於其傅阿里斯托忒爾（爲古時西域負盛名之人）使者致命阿里斯托忒爾無言惟與使者游園迴林木之敝觀眺礙行路者悉令從人芟伐拔掘易以新株使者悟歸報阿來三得乃誅逐諸不從令將領更易其位遂平印度而回於是憲宗意決殺三王之黨煽亂謀逆者凡七十人野里知吉帶二子亦同謀皆以石子塡塞其口而死野里知吉帶已往西域遣人追及於八脫吉斯之地獲之以付拔都置諸死（本紀云以宴只吉帶遣合丹誅之仍籍其家即此八脫吉斯在阿母河東南見西域下篇）遂改更庶政分命職官（與元史本紀所言略同不載）禁諸王徵求貨財馳使擾民禁使者强取民馬非驛路所經勿行自太宗時始凡商賈售貨朝廷皆得馳驛至是申禁代償定宗及定宗后與子所欠商貨銀五十萬（書云巴立施當是五十萬錠非五十萬兩）依太祖太宗舊制免耆老丁稅釋道等教亦然惟猶太教人不在此例從阿兒渾之言改定西域賦則牛馬稅百取一不及百者免二年春皇太后答列亦氏崩葬睿宗墓旁（拉施特云唆魯禾帖尼信天主教而待天方教人亦厚帖哈爾教人議建書院助以黃金一千巴立施故此書院名曰喀屯譯義爲后猶言皇后之書院也生徒千人寔許爾罕太宗亦雅重其人嘗與議事居於其幼子阿里不哥處地近阿爾泰山拖雷墓在太祖墓側）至和林究厭禳之獄以定宗后失烈門母付忙哥撒兒蒞法鞫治得實褫以氈投諸河（見本紀）殺定宗后用事大臣（即鎮海哈達克二人書謂行刑殺鎮海者丹尼世們哈兒魄其名見西域下篇而元史鎮海傳但言其卒未言伏法事異）以太宗孫不里付拔都不里曾於酒後詈拔都至是拔都殺之以忽察腦忽失烈門三王皆由其母煽惑得免死遷忽察於和林西蘇里該之地（未詳）謫腦忽失烈門爲兵弁（蒙古語所謂探馬赤祕史太宗紀有余兒訥教邊遠處去做探馬赤攻取堅城受辛苦者元史語解改探馬赤爲特默齊係牧馬人之稱恐未足以盡其義本紀謫失烈門也速蒙哥等於沒脫赤之地沒脫赤無考恐即是探馬赤其言地者猶言遠地之兵弁譯者誤以爲地名耳）其後忽必烈伐宋請於憲宗使失烈門從軍效力迨憲宗自將南伐仍投失烈門於水分遷太宗後王定其封地太宗諸部軍別擇親王將之以防其擁衆爲亂惟太宗子合丹蔑里太宗孫闊端太子之子翊戴無二心未奪兵柄仍得分太宗諸后妃家貲（案本紀二年分遷諸王曰合丹曰蔑里皆太宗子曰海都曰脫脫皆太宗孫曰別失八里地即今烏魯木齊曰葉兒的石河即也兒帖石河曰渾淖上曰葉密立兩地所有者皆在太宗分地及其附近並未遠徙特爲之分定疆界耳紀又云蒙哥都及太宗皇后乞里吉忽帖尼於擴端所居地之西擴端即闊端蒙哥都則闊端之子西方何地無考計亦非甚荒遠不明其地又泥於元史文義一若盡投之遠方也者未爲是也本紀元年遣合丹誅晏只吉帶三年以合丹爲札魯花赤八年九年諸王蒙哥都攻渠州禮義山竊疑皆太宗後王可就西書以窺測元史本紀云遣別兒哥於曲兒只地此別兒哥不知何人今改伯勒格台則爲太祖弟不稔是否案多桑地圖女直之地稱曰曲兒只祕史蒙古譯文稱女直曰朱里扯蓋曲兒只即由朱里扯而訛）遣貝剌往察合台藩地究逆命諸臣（此貝剌未知即入印度之八剌否）亦遣使至漢地凡附太宗後者皆逮究乞兒吉思謙謙州等處皆遣兵巡察（拉施特云自此蒙古內亂以萌失成吉思汗一族固本之訓）命察合台孫忽剌旭烈殺其叔也速蒙哥代其位奉命而行未至而卒忽剌旭烈妃倭耳干納行帝命殺之自監國者九載（西書謂也速蒙哥荒湛酒事皆決於其妃）賞御者克薛傑功封爲答剌罕（明武備志頭目曰打剌汗元史語解改達爾罕爲凡有勤勞免其差役之謂又案欽察亦封答剌汗見西域鋒元史列傳有答剌罕皆不甚多罕即言忽乘頭目之名非止免其差役）初政大定乃散遣來會諸王厚貺伯勒克脫哈帖木兒遣歸

定宗憲宗本紀補異終

后妃公主表補輯（此本多桑與拉施特書互有歧異兩存之以俟考）

元史譯文證補三

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級　臣洪鈞撰

烈祖宣懿皇后訶額倫斡勒忽訥氏（元史作月倫西域書作烏倫與祕史之訶額倫相類自是祕史音確斡勒忽訥亦見祕史蒙古源流作郭勒郭諾特西域書作烏而忽奴特三書相較應從祕史語尾特字可省西域書謂是宏吉剌特之分部案祕史也速該挈太祖往其母舅斡勒忽訥氏處求親到扯克撒兒山赤忽兒古山之中間遇翁吉剌人德薛禪問曰也速該親家何往可見二族居地相近而傳以親家殆因訶額倫爲其同族之故是可爲證西域書又云烏倫譯義爲雲與元史語解同）

太祖光獻皇后孛兒台宏吉剌氏（元史作孛兒台旭眞案明茅元儀武備志韃靼稱夫人曰額琴旭眞也歟古文往往有此譯屬之語如親征錄之帖木眞兀格祕史之帖木眞兀格下二字皆非其名譯者未言其故作史者誤以爲名應去朮赤察罕台窩闊台拖雷皆其所出元史表太祖后妃共三十九人西域書未備載但云正后五人孛兒台爲之首餘四后列下）

忽蘭皇后蔑兒乞氏（見元史表帶兒兀孫之女見親征錄祕史生子曰格兒干蠻即元史之闊列堅太子也或作曲里堅）

也速干皇后塔塔兒氏（生烏察兀兒早卒太祖次五子兀魯赤無嗣似即此祕史稱也速干同元史蒙古源流作濟蘇凱）

也遂皇后塔塔兒氏（也速干之姊亦見祕史）

古楚皇后女眞人完顏氏（金史宣宗本紀衛紹王公主元史稱岐國公主以元史表較古楚之音無一合者金史稱爲公主皇后古楚豈公主之訛耶后高阿里不哥據和林時后尚在無出以上五后西域書列之正宮以下四人則妃嬪中之著稱者）

一妃乃蠻人失其名生一子爲太祖最長子曰忽兒赤體早卒（蒙韃備錄云成吉思子甚多長子比因破金國攻西京時陣亡今二太子名約直又云劉伯林禁內人有子甚勇以沒偶且子戰死遂將長子之妃嫁伯林子孤洪此語不爲無因約直即朮赤）

一妃塔塔兒人失其名生子曰烏拉察罕早卒（兀魯赤與烏拉察罕音尤近疑前之烏察兀兒非兀魯赤也）

一妃乃蠻塔陽汗之哈敦曰古兒八速（親征錄作菊兒八速元史作古兒別速西域書[illegible]音互有異同從其同者祕史訶是塔陽汗妃親征錄謂是母西域書同親征錄按若是母則年已長太祖未必納諸後宮自是祕史之說確太祖納之則僅可證諸祕史）

一妃西夏國主女失其名（祕史載其名曰察合合字旁注中字則當讀如哈）

光獻皇后生女五人長火阿眞別吉（元史作火臣別吉親征錄作火阿眞與元史火臣音似未是適亦乞剌斯部長孛徒見元史紀傳）次徹徹干（祕史適斡亦剌特部長忽都哈別吉之子土拉而吉此惟祕史有之女名扯扯亦堅[illegible]駙曰亦納勒赤按元史表延安公主位有闊闊干公主適孛禿亦列赤駙馬字音皆近但[illegible]書之土拉而古當即亦納勒赤之誤）三阿剌海別吉（元史[illegible]適汪古部長阿剌兀思剔吉忽里之子孛要合表同西域書謂適其姪鎮古生子名

聶古台尚拖雷女案阿剌兀思剔吉忽里既死於難妻子與姪避地雲中太祖既定雲中購求得之以其子孛要合尚幼封其姪鎮國爲北平王鎮國薨子聶古台襲爵尚睿宗女孛要合幼從攻西域還封北平王尚阿剌海別吉公主公主明睿有智略車駕征伐四出嘗使留守軍國大政諮稟而後行師出無內顧憂公主之力也蒙韃備錄則云二公主曰阿里黑百因俗曰必姬夫人曾嫁金國亡臣白四部死寡居今領白韃韃國事日逐看經有婦女數千人事之征伐斬殺皆自己出據此則元史所謂留守乃[illegible]汪古部事非太祖本部史文之略傳也史言孛要合功從征聞域歸乃封王尚主而[illegible]之使[illegible]古作蒙韃備錄作[illegible]已貫正太祖在西域追札闌丁之年不懸即云公主夫死寡居西域書之鎮古即鎮國之訛訥古台即聶古台尚睿宗女語同反覆推求必是公主先適鎮國夫死遂自領汪古部其職而夫弟孛要合自西域歸復尚公主鎮國子訥古台爲公主出而孛要合之三子則公主進娘妻以生西域書但有其前元史但言其後而蒙韃備錄則適當其中蒙古不諱再醮理實然也白韃韃之名無可比附西域書謂太祖欲以女適阿剌兀思剔吉忽里辭以年老請以兄子討婚阿剌兀思之兄先爲汪古部長汪古部爲金守堤城邊界兄死弟嗣而金主仍禮遇其兄子蒙韃備錄所以云余國亡住也孫古之幾爲遼舊云是契丹語發即金語史言金源氏陰山爲界阿剌兀思以一軍守其衝要語同西域書紀阿剌兀思死難之事與元史異語樂不稱又云阿剌海別吉年歲在闊闊台拖雷之間然太宗妹睿宗姊）

四禿馬倫（[illegible]適鴻吉拉特部長阿赤諾延之子曰赤古阿赤木名答兒吉古爾干人皆稱爲阿赤諾延禿馬倫年長於拖雷赤古後率鴻吉拉人四千駐守禿馬特之地案之各書全無諸採及考蒙韃備錄云三公主曰阿五嫁尚書令國舅之子又云按赤那邪見封尚書令乃成吉思正后之弟因而恍然阿赤諾延即元史之按陳諾延其子赤古史得無徵然蒙韃備錄明言三公主嫁國舅子而特傳但書按陳子斡陳尚睿宗女必是史官失載元史表鄆國公主位禿滿倫公主適赤窟駙馬未言何帝之女而禿馬倫譯音悉合赤古赤窟轉音相通元史太祖本紀有赤駒駙馬親征錄作赤駒祕史卷十三蒙文稱出古尤與赤古近合元史特薛禪傳[illegible]舅按陳諾延從平[illegible]元史[illegible]從征伐有功賜號[illegible]爲官長之稱並非國舅當是按陳爲國舅是則按陳並非其名答兒吉古爾干此說大可備考）

五阿兒塔隆或作阿兒塔魯罕適斡勒忽訥部長泰赤子札裴兒薛禪爲宣懿太后之姪（謂太祖最愛此幼女定宗時以事賜死見憲宗本紀補此無可稽考）非正后出之女也

立安敦（巴而尤傳作也立安敦祕史作阿勒阿勒屯西域書作阿勒敦今姑從史表適畏兀兒國主巴兒尤阿兒忒的斤詳元史本傳西域書謂未成婚先卒附見畏吾兒釋地元史會編引蒙韃備錄云太祖女七人而可徵者僅三人今共考得六人）

后妃公主表補輯終

朮赤補傳　　元史譯文證補四

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級　臣洪鈞撰

朮赤太祖長子母光獻翼聖皇后孛兒台（祕史台作帖微異又元史作孛兒台旭眞祕史無旭眞）初孕時蔑兒乞人修宿怨來掩捕太祖匿於不兒罕哈勒敦山未被獲獲孛兒台而去太祖乞師於客列亦部長汪罕復得札只剌部長札木哈助兵乘夜縛筏渡勤勒豁河襲敗蔑兒乞奪孛兒台以返既而舉子名之曰朮赤朮赤者蒙古語謂客也然卒以是見輕於諸弟仲弟察合台尤與不協至詈之爲蔑乞兒種云（此據祕史祕史未言朮赤之生而按拉史事在蔑役之後）或謂孛兒台有姊爲汪罕妃烈祖又嘗有德於汪罕故聞太祖之訴即奪蔑兒乞歸孛兒台未被掠時孕已數月比在歸途朮赤生倉卒無襁兒具乃搏麪如盤形置於騎以載歸太祖喜曰此不逆之客也故名曰朮赤（此據拉施特阿卜而嘎錫錄汪罕蔑兒乞皆與太祖所祕不逆遠計被掠至歸不過數月之期如西書所云則疑種見無疑義名爲朮赤亦有由來然祕史敘此亦甚晰分明其後又有察合台一言爲證遂成疑案縱太祖亦隱不發縱欲斥祕史而從西書苦無他書爲助專從祕史又恐涉嫌與王西人之考元事者甚繁有從從無言朮赤非太祖眞子者則拉施特作史之功也兩存其說庶乎其可）朮赤自幼從父備歷艱苦太祖開國四征不庭靡役不預（阿卜而嘎錫云乃蠻之役朮赤將右翼之軍未識此語附錄於此）性卞急驍勇善戰（稱朮元史類傳）將領多服其能不嗜殺嘗攻塔塔兒人俘獲得生者逾半（拉施特云六軍不以爲然）太祖二年丁卯領右軍往征和林西北部族以不哈爲鄉導斡亦剌部長忽都哈別乞迎降遂引軍征土綿斡亦剌於失黑失特之地於是斡亦剌（句）不里牙特巴兒渾（句）兀兒速特哈卜哈納思（句）康哈思諸部族悉降（西書未言朮赤但云衛喇特不戰而降本紀斡亦剌之降在三年剌乞力吉思之附在二年特之西國悉從祕史先定斡亦剌由東而西軍程乃合蒙古謂萬曰土綿祕史譯作萬斡亦剌不合應從譯文作土綿祕史又作斡亦剌惕今改衛喇特即厄魯特西域書亦稱衛喇特謙河之源有八河衛拉特居於左近其東有烏拉速特帖良郭特及失的迭三族居拜哈湖西以衛喇特乞兒吉思居部族爲烏拉速特即祕史之兀兒速特帖良郭特即田列克兒見下失的迭亦見下又云湖東有庫里庫拉斯不里牙特土歌特四族總名之曰巴兒古特其不里牙特見上土歌特即禿馬見下巴兒古赤即巴兒渾西書謂是總名紫或有分別太祖本紀莫拏倫之幼子納眞於八剌忽民家爲贅婿八剌忽亦即巴兒古詳見太祖本紀譯證）復招下乞兒吉思部（祕史作土綿乞兒吉速勒因末有勒字音訛思變爲速土綿謂萬言其衆也）

（案考得此部居地甚廣在昂可拉河之西阿爾泰山之北偏東乃鑑在其東南謙河謙州在其境內俗雖游牧亦有城郭蓋元代西國人奉使至元途中備記各部族故所得爲詳詳見西北地附錄）酋長也迪亦納勒（即元史野牒亦納里）阿勒迪額兒（即元史阿里替也兒）斡列別克的斤望風歸款（多桑引拉施特云乞兒吉思人稱其酋長曰伊納耳即祕史之也納勒又云內分數國一國名哲寶傳別提其酋長名則原書字跡模糊不辨一國名別提烏倫或作別提阿福陵其酋長名烏洛斯伊納耳又云乞兒吉思與其[illegible]克分兩曹長雖治[illegible]元史[illegible]）獻白海青白騸馬黑貂等方物（本紀云獻名鷹拉施特云白眼鷹阿卜而嘎錫云鷹足赤色西書年分爲太祖二三年與元史祕史合）復降失必兒（句）客思的音（失必兒當即鮮卑之異譯今俄國名烏拉嶺一帶曰西悉卑爾黑龍江一帶曰東悉卑爾或作澤伯利番音考地皆屬鮮卑多桑地圖乞兒吉思直北有依必兒悉卑利部必即此失必兒依必兒不得其解元史土土哈傳先世徙居玉里伯里山玉里伯里與依必兒悉卑利字音相近下文云蔑其國曰欽察則在烏拉嶺西俄人所謂西悉卑爾非此之失必兒也又也兒的石河東托博爾斯科之南三十二驛里有悉卑爾城向屬元代後王明萬曆九年俄將亦耳馬克攻下之今城址尙存雖亦非此之失必兒而皆可爲稱名之證客思的音西書作客失的迷蒙古語末一字往收吾其音祕史此類甚多）巴亦特禿哈思（句）田列克（元史列傳石抹阿辛迪列紇氏歲乙亥率北京等路民萬二千戶來歸迪列紇似即田列克然以下所云則此部人不應遠入中原則可存以備考）脫額列思（句）塔思巴只吉等族皆林木中種人蒙古語謂槐因亦而堅者是也（槐因謂林木亦而堅又作亦而干亦而根皆謂百姓）師旋太祖以忽都哈別乞先來歸以皇女扯扯亦堅妻其子亦納勒赤以朮赤女豁兒哈（此據祕史元文語解作豁雷罕恐誤）妻亦納勒赤之兄（以上皆本祕史朔方備乘朮赤傳亦本此）太祖六年辛未伐金朮赤與弟察合台窩闊台分循雲內東勝武朔等州下之八年癸酉復與弟爲右軍循太行而南取保遂安肅安定邢洺磁相衛輝懷孟掠澤潞遼沁平陽太原吉隰拔汾石嵐忻代武等州（此據元史）十一年丙子從太祖北還先是乞兒吉思與禿馬皆已歸附（西書作土默特即祕史之禿馬惕朔方備乘謂吐麻當在今俄羅斯白哈兒湖左右）太祖南征時乃蠻酋古出魯克襲據西遼誘結諸部以謀蒙古（此據阿卜而嘎錫其說最爲扼切時勢祕史但云豁兒赤激變事所容有今融會兩說而並存之）而蒙古諾延豁兒赤索美女三十於禿馬禿馬怒因豁兒赤叛蒙古以應古出魯克太祖十二年命將往征（元史親征錄西書紀禿馬皆在丁丑而祕史誤繫於朮赤收附斡亦剌乞兒吉思導部之從金之前蹈其由舊西北亦而至乞兒吉思第二次師由禿馬而起而祕史合一役遂以致誤）徵兵於乞兒吉思不從亦偕諸部叛去乃命朮赤往討（親征錄西書並同）仍以不哈爲先鋒戰勝遂北至亦馬兒河還至謙河涉冰北行（親征錄云以不花爲前鋒追乞兒吉思部至亦馬兒河而還大太子領兵涉謙河水順下招降克兒）

（兀思等部亦馬兒河無考或即葉密爾河見葉密爾考葉密爾河流衍葉密爾城見耶律希亮傳劉郁西使記作葉瞞是知葉密亦馬音近易訛謙河在唐努山北發源自東向西流轉而北流入今俄界為葉尼塞河若亦馬兒河即葉密爾則是追至西南還取北涉西流之謙河既渡河後仍循河之北流以行故曰涉謙河水順下以此詳親征錄字字皆有下落當不謬也履冰過謙河見西書）盡降克兒為思憾哈思帖良兀客失的迷等種族（元史類編引大方通鑑云朮赤伐烏思憾哈納思帖良兀客失的迷火因亦而干等部皆降之時太祖十二年丁丑歲事案元史西北地附錄注有烏斯即烏思憾哈納思當即上文哈卜哈納思憾哈思即上之康哈思也帖良兀即田列克也火因亦而干即槐因亦而堅發兒前惟克兒為思無可比附朔方備乘謂即乞兒吉思然上文已云追至亦馬兒河而還不應複出疑是脫類列思之說或為乞兒吉思之別部西書同言乞兒吉思非止一國也統計種名大率於上文相同必是前此已降復從乞兒吉思以叛故前云亦偕諸部叛去非原撰也）當古出魯克之遁也兒的石河也與蔑兒乞部長脫黑脫阿偕太祖三年師至也兒的石河敗其眾殺脫黑脫阿古出魯克西遁西遼脫黑脫阿子忽都等南遁畏兀兒遣使先往亦都護殺使起師與戰於禬河（親征錄作嶄河無考）忽都等遂西遁至是太祖命哲別征古出魯克命速不台征蔑兒乞製鐵車以賜曰蔑兒乞吾深仇也敗而遠遁如馬帶竿如鹿負箭若飛汝作鷹鸇若入穴汝作鍬若入海汝作網與汝鐵車以堅汝

志（朔方備乘據俄史譯意以其文甚合今全錄之惟脫脫中流矢而死元史祕史親征錄皆同而何氏仍云脫脫西遁未免失考西書作托克塔與脫黑脫阿尤叶故知祕史譯音之確西書紀速不台之師為太祖十一年與速不台傳同親征錄在十二年丁丑亦合祕史云牛兒年不誤而繫於丙寅即位之前則誤矣）速不台既受命軍經阿爾泰山及之於吹河（祕史言古出魯克至垂河與合剌乞台又言忽都等奔台爾絕蔑兒乞於垂河必即吹河速不台傳作蟾河即吹河之轉音西遼都城近接吹河因知是也西書云速不台攻托克塔子弟於阿爾泰山至鄭河阿爾泰山甚長鄭河即吹河之訛互校參觀西遼在吹河南境蔑兒乞當在吹河北境哲別速不台分路南北並入而朮赤則在乞兒吉思一帶為後援太祖用兵如神史官實錄信無溢詞）盡滅其眾（速不台傳稱追入欽察乃至烏拉嶺西孤形深入必無是理中西各書皆無佐證）脫黑脫阿有子善射有默兒根之稱速不台生擒之（祕史脫黑脫阿三子皆著其名親征錄有四子而無名元史巴而朮阿而忒的斤傳亦言四子皆有名惟赤老溫與祕史合餘皆不合西書是役亦有四人惟一為托克塔之弟曰庫都則又歧異矣西書於忽音每誤成庫當即忽都又云庫都與托克塔二子皆陣亡一子庫圖提善射得免而旅之名西書汗字每誤譯者又恐是忽都汗也不得已而盡沒其名但著其事默爾根見元史語解）時朮赤以討乞兒吉思等部駐師西陲速不台獻諸朮赤命以射首矢中的次矢劈前矢之簇而亦中的朮赤大喜馳使告太祖請赦太祖曰蔑兒乞吾深仇留善射仇人將為後患仍令殺之太祖十四年己卯親征西域朮赤將兵以從下八兒真養吉干氈的等城（此役之先西域王在

（錫爾河與蒙古軍戰阿卜而嘎錫謂係朮赤考之元史祕史又疑是速不台之師吹河下流將入淖爾之境距錫爾河已不甚遠拉施特未言是朮赤故僅附見於西域傳注中今亦不以入傳）十五年庚辰秋與察合台窩闊台攻西域烏爾鞬赤都城久不下十六年辛巳太祖改命窩闊台總制諸軍始克其城察合台窩闊台南赴塔里堪與太祖會師語詳西域傳（親征錄所紀時序皆合西書惟皆下一年）時太祖將命哲別速不台北征奇卜察克循裏海之西以往而大軍皆在東南不相聞乃命朮赤仍東駐鹹海裏海間以遙為聲援（西書亦未見及此意但云朮赤未來耳觀地圖則裏海東萬不可無此一軍非惟固大軍後路且為西師援兵哲別補傳請濟師於朮赤一節此其確證太祖用兵如神未學兵法而全合兵法所以愈讀西書而愈有味也）十七年壬午西域悉定太祖北歸朮赤自以與弟不睦（拉施特云惟拖雷友愛長兄）已所封地遠在異域恆鞅鞅不樂太祖至錫爾河屢召來會以疾不至十九年甲申哲別速不台既平奇卜察克復敗俄羅斯之軍擒計掖甫部主扯爾尼哥部主皆名穆斯提斯拉甫獻諸朮赤誅之詳哲別傳朮赤遂自錫爾河北儻塔之地（詳後）西踰烏拉嶺至奇卜察克東境轄治所部（朮赤拔都所轄多在布而嘎爾奇卜察克境內蒙古源流謂在俄羅斯地方即汗位大謬其時奇卜察克西境未盡平定）令哲速二將班師朮赤未久旋薨或謂太祖十九年或謂二十年壽四十八或四十九太祖東行召朮赤未至繼又命其西平布而嘎爾（即西北地之不里阿耳）奇卜察克俄羅斯扯而開斯（即西北地之撒耳柯思）等部未定之地而朮赤稱疾不行太祖滋不悅二十年乙酉太祖既還行宮有蒙古人自西來詢以朮赤之疾則云但見出獵未聞有疾太祖大怒命察合台窩闊台率兵往逮問無何凶信至太祖大慟欲治其人妄言之罪而已逸去遂命斡赤斤大王往視其喪定嗣子位朮赤長妃為汪罕弟札阿紺孛之女名別古特迷失（元史祭祀志宗廟至元三年定為八室第三室皇伯考朮赤皇伯妣別土出迷失字音相類元史人名迷失者甚眾男女並以為名案唐書北狄傳有烏蘇米施可汗西突厥有阿史那彌射同乾可汗稱沒密施者亦甚多皆出突厥）與拖雷妃為姊妹行（祕史汪罕弟札合敢不有二女長女亦巴哈太祖自娶之次女與拖雷未言三女後以兀魯兀惕部長主兒扯歹有功以亦巴哈賜之拉施特云汪罕弟阿紺孛三女一嫁朮赤一嫁拖雷一曰阿必哈太祖娶之以夢兆不吉命遣烏魯特部長時為親軍大將烏魯特即兀魯兀惕之波斯人云西人譯彼國文字阿赤二音常誤如地名阿拉克則曰義拉克

（阿而闌則曰義而闌是也阿訛爲義則亦音亦可訛阿至哈撒爲喀乃是漢文通病稱度拉施特原文必倚合蒙古音迨經重譯或以漢然細審其言皆有根據事實或者秘史之遺漏也）次妃幾人不可考其見於俄羅斯人書者有曰渥稽有曰謀而灘又有曰薩兒堪則天方教人所云也（俄人名克拉拔）子十四人（拉施特云四十人當是傳鈔之誤）可徵者曰鄂爾達（元史不載惟太宗八年以中原諸州民戶分賜諸王貴戚斡魯朵拔都平陽府茶合帶太原府古與大名府斡魯朵今改鄂爾多鄂爾多爲帳殿之稱籍者文義不應稱此蓋即拔都之兄鄂爾達也古與即定宗名改本未見及）曰拔都曰伯勒克（元史憲宗元年西方諸王別兒哥脫哈帖木兒別兒哥即伯勒克後繼汗位屢見俄書而元史世系表無之甚可怪也）曰脫哈帖木兒（見上注西書皆作托喀帖木兒蓋又是哈訛爲喀）曰昔班（見速不台傳）曰唐古忒（案秘史蒙文必譯曰唐兀惕）曰伯勒克察耳曰桑庫爾（哈木耳云一鄂爾達二拔都三伯勒克四巴蒙克察又曰伯勒克察耳五昔班六唐古忒七土斡巨八言拉烏瘦九星克爾十鉢台十一謨罕默德十二烏都又曰拗而都十三托喀帖木兒又曰麻馬帖木兒十四辛昆然哈木耳之說不甚可據姑以備考）

附元史朮赤傳考誤

朮赤者太祖長子也國初以親王分封西北其地極遠去京師數萬里驛騎急行二百餘日方達京師以故其地郡邑風俗皆莫得而詳焉朮赤薨子拔都嗣拔都薨弟撒里答嗣撒里答薨弟忙哥帖木兒嗣忙哥帖木兒薨弟脫脫忙哥嗣脫脫忙哥薨弟脫脫嗣脫脫薨弟伯忽嗣伯忽薨弟月即別嗣至元二年月即別遣使來求分地歲賜以賑給軍站京師元無所領府治三年中書請置總管府給正三品印至大元年月即別薨子札尼別嗣其位下舊賜平陽晉州永州分地歲賦中統鈔二千四百錠自至元五年己卯歲始給之

案此傳可議處極多朮赤分封西北域外何地雖無可徵然彼時俄羅斯境外兵師所向無逆奇卜察克雖被兵而太宗九年何什八赤蠻之役則全境未定可知意必於烏拉嶺裏海之東鹹海之北開蒲建國未爲遠也拔都戡定西陲始定居於烏拉嶺西不里阿耳欽察二地天主敎王使人東赴和林路經拔都之鄂爾多謂拔都發驛遞至和林四十二日可達拔都所建之薩來城以往和林東西直線不及九千里程途紆折亦僅一萬二千餘里以日行三百里計之誠不過四十餘日其後世祖定鼎燕京又去和林三千二百里再增十餘日亦必可達薩來城舊址在今俄國薩拉托夫省所轄可稽所謂去京師數萬里殆以今之半里爲一里行二百餘日方達京師殆非急行驛騎乃徐行之車乘耳或以海都叛亂驛騎不能按程易馬以是稽遲然究非急行之謂也拔都之後六王純是兄終弟及古來未有事屬可疑仁宗延祐元年本紀始見月思別之名英宗泰定帝本紀並作月思別文宗至順年間乃作月即別

傳然要字貴非異人而此云至大元年月即別薨子札尼別嗣位不解其故反復推求蓋由至元二年月即別遣使來求分地歲賜一事誤之此爲順帝之至元非世祖之至元所謂至元五年己卯亦爲順帝之至元順帝元統元年歲在癸酉見於此并敍自癸酉至己卯凡七年正是至元五年二年來求歲賜三年置總管府五年始給平陽晉州永州舊賜歲賦本相聯屬而謬爲區分所以誤也延祐元年本紀明云諸王脫脫薨以月思別嗣位與西書紀載世次相符伯忽其人乃在脫脫之前非在脫脫之後別見諸王補傳

朮赤補傳終

元史譯文證補五

拔都補傳（弟伯勒克附）

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

拔都朮赤次子與兄鄂爾達相友愛從父駐西北軍中朮赤既卒皇太弟斡赤斤奉太祖命馳至鄂爾達自以才不如弟願讓位乃定拔都為嗣（西書云入告章奏乃列鄂爾達於前）未久太祖崩斡赤斤馳歸拔都與兄鄂爾達弟昔班（句）唐古忒（句）伯勒克（句）伯勒克察耳（句）脫哈帖木兒亦東來會喪奉太宗即位太宗七年乙未（西千二百三十五年）以奇卜察克俄羅斯諸部未定議遣諸王出師朮赤位下者鄂爾達拔都昔班（此見速不台傳馬札兒之役）唐古忒察合台位下者貝達爾（察合台子）不里（見秘史據元史所云似是察合台子西書則謂察合台孫謨阿圖堪子速不台傳馬札兒之役有呼里元中西各書皆無可徵疑即不里之訛或即古余克）太宗位下者古余克（即定宗之一名訛史西書皆同訛史書法克宗應考書）合丹（見速不台傳馬札兒之役）拖雷位下者蒙哥（西書音同）撥綽（西書音似撥綽克案元史牙忽都傳稱撥綽睿宗庶子也兩書所記謂憲宗命將大軍北征欽察有功憲宗時無征欽察之事必是太宗時拔都之師世系表拖雷第八子撥綽）太宗弟闊列堅亦預斯役（拉施特作曲出察亦作果爾干今從元史）以拔都為統帥速不台副之八年丙申兵行速不台首入伯而嘎爾太祖時已降其部而復叛至是悉平之（即西北地之不里阿耳有城亦曰布而嘎爾昔時此城通商賈今惟存一村落居民耕於地內掘得古器）九年丁酉入奇卜察克其別部酋八赤蠻（多桑注云中國元史作巴齊瑪克多桑但見元史改本不知原本固作八赤蠻矣以西中二書證益可信矣）數抗命拒敵大軍至敗遁浮而嘎河深林中一日數遷以避蹤跡蒙哥令眾軍合圍其林乃入搜捕見空營一病嫗在焉詢之則八赤蠻已遁水洲中跡至出不意擒之（憲宗本紀書攻欽察部其酋八赤蠻逃於海島帝聞亟進師至其地適大風刮海水去其淺可渡帝喜曰此天開道於我也遂進屠其眾擒八赤蠻命之跪八赤蠻曰我為一國主豈肯求生且身非駝何以跪人為乃命囚之八赤蠻謂守者曰我之竄入於海與魚何異然終見擒天也今水迴期且至軍宜早還帝聞之即班師而水已至後軍有浮渡者速不台傳乙未太宗命拔都西征八赤蠻曰聞八赤蠻有膽勇速不台可勝之命為先鋒與八赤蠻戰繼又分統大軍遂虜八赤蠻妻子於寬田吉思海八赤蠻聞速不台至大懼逃入海中案浮而嘎河下游入裏海即寬田吉思海裏海水退潮偶北風大作則北岸水淺海中有洲有路可度八赤蠻之逃亦必具有舟楫不過乘水淺時暫避偷生不意元師捲運已至遂束手就擒不力既息水且返潮遂之常繇足證為神異爾方將乘攻於仿是真海之潮汐偶爾愆期所見者特地既誤比以錢塘潮三日不至亦復不類速不台傳歸功速不台祭當日速不台為副帥亦為特書錄道八赤蠻敗遁入海而憲宗往擒此皆可就西書以證元史昔里鈐部傳乙未定宗憲宗皆以親王與速不台征西域明年啟行鈐部亦在行中又明年至寬田吉思海時序正合）八赤

蠻請王自行刃以死蒙哥令撥綽手刃之奇卜察克東北近濱浮而嘎河諸部族若波爾塔斯（未詳）若毛而杜因若薩克孫（此三部當是芬蘭一類人西書此處又有扯而開司即西北地之撒里柯思衆是時元軍未往黑海不應遽及故刪又有一部族名曰費族非那克考之不得併刪）皆震懾款服裏海以北咸定是年冬遂入俄羅斯當俄之始被兵也喪師於外境內無恙至是已十四載（諸出俄史可籍以考年分）諸侯王惟事內鬨不復慮外患而杜因人與俄有兵隙導大軍自東南入南境諸王曰幼里曰羅曼分守勒治贊（句）克羅姆訥二城乞援於物拉的迷爾共主攸利第二王而兵不亟至蒙古軍招降勒治贊城令出民賦十分之一為歲貢幼里不從乃築長圍絕其出路力攻五晝夜至六日城破（華而甫云西一千二百三十七年十二月二十七日破城）幼里闔門殉之城亦被焚（古時俄國居室築城皆用木惟天主堂有用磚石者故城易破今俄地亦尚多木屋也俄人云拔都聞幼里子婦貌美令其出謁而不從乃殺其子其婦自墜樓死今於死者建禮拜堂勒治贊即元史之也烈贊本紀云憲宗躬自搏戰破之亦見昔里鈐部傳）至克羅姆訥城攸利第二王遣子務賽服洛特率眾來援而勒治贊已破乃拔克羅姆訥戰於城下羅曼陣歿務賽服洛特逃歸物拉的迷爾未幾克羅姆訥下（華而甫云蒙古於此處殺戮更甚因闊列堅此役受傷而隕之故）其南之勃樂斯科城亦下北至莫斯科城城建甫百年守具未備（時猶未建都於此）兵長驅直入獲攸利第二王之孫（其名即曰物拉的迷爾）東趨物拉的迷爾都城攸利第二王令其子務賽服洛特（句）木忒提思拉甫守城而自引兵北駐錫第河（伏爾嘎河之支河見地圖）以待諾拂郭羅特王雅洛斯拉弗哀（句）撒勒司拉弗哀王士委託斯拉甫之兵蒙古軍至城令攸利第二王之孫在城下招降不肯下乃殺之分軍下蘇斯達耳城而歸合圍物拉的迷爾十年戊戌春城破（多桑云西一千二百三十八年二月初八日華而甫云二月十四日）二守王戰沒嬪御官紳皆入禮拜堂拒守焚以火燔灼盡死自此分數軍分下攸利撤甫（句）過羅斯托弗哀（句）雅洛斯拉弗哀（句）喀辛（句）特弗哀耳（句）的彌特洛甫（句）撒勒司拉弗哀（句）浮洛格（句）郭洛的赤等城（案所下之城就多桑地圖

（觀之已不止此蓋省文不備數）北至錫郭河圍敵營攸利第二王與二婿皆戰沒兵士得脫者十僅二三（是年西三月俄史云其婿瓦西里克被俘以不降被殺攸利之尸後爲敎士見得葬於嚕拜堂）復北趨諾拂郭羅特未及城百數十里而退（俄史云六未海被華可南三是時天暖雪消道路泥濘故退）是爲俄羅斯極北境始立國時建城定都於此列城中惟是城歸服最後見伯勒克傳軍既退轉而西南一軍攻廓在爾斯科城瓦夕里王堅守不能克朕蒙古軍數千人拔都令合丹不里往助閱兩月始克屠城血流成渠獲瓦夕里投血渠中淹斃（速不台傳辛丑太宗命諸王拔都等討兀魯思部主也烈班爲其所敗圍禿里思哥城不克拔都奏遣速不台督戰速不台選哈必赤軍怯憐口等五十人赴之一戰獲也烈班進攻禿里思哥城三日克之盡取兀魯思所部而還案禿里思哥卽廓作爾斯科也烈班卽攸利第二王俄史闕錄錫河之戰然云軍亦受創或係先敗後勝蒙古當日攻俄羅斯各城無如廓在爾斯科之難下者故呼爲卯八里克備言惡戰傳歸功速不台西書謂合丹不里來助而下說異然是役在太宗十年戊戌至辛丑歲俄部早已全定大軍皆在馬札兒前之誤一也速不台自乙未西征始終其事而傳於此忽加奏遣二字似乎歸而復來與方備乘及其所誤故俄羅斯傳謂十三年太宗復命拔都等討兀魯思本一事而似兩役傳之誤二也以此推之速不台傳誤謬多矣）軍東南向浮而嘎河端河下游以行敗奇卜察克部酋庫灘西北遁馬加部餘衆不及逃者降爲軍

（康灘兒哲別補傳馬加見下）遂平撒耳柯思阿速等部十一年己亥春拔阿速之蔑怯思都城（太宗本紀十一年十一月蒙哥率師圍阿蘇蔑怯思城閱三月拔之西史亦云蔑怯云不及兩月今從元史蔑怯思西書作蔑克思別作忙哥思又稱麻思撒耳柯思兒西北地附錄稱地元史謂憲宗督軍西征太術兒哲里鈐部傳己亥冬十有一月至阿蘇蔑怯思城負固久不能下明年春正月鈐部率敢死士十人躡雲梯先登俘十一人大呼曰城破矣衆蟻附而上遂拔之紀攻城甚詳故云己亥明年則在太宗十二年庚子未合）分軍東渡浮而嘎河略布而嘎爾北境直至烏拉嶺西北地（撒轄而而設奸人衆元史謂欽察去中國三萬里夏夜極短日暫沒卽出奇卜察克居地今已考訂詳明都近裏海黑海距中國尚餘里豈適北四十七八度卽元史所言凱赤道北六十度乃合烏拉嶺西北有得費耶河皆芬尼一類人所居此河下游入白海自行至此便合夏日暫沒卽出度數又烏拉嶺西有撒勒鄉部族亦芬尼之類爲蒙古所併見於俄書而華書無可印證惟忙哥撒兒傳從征斡羅斯阿速穩兒別里欽察諸部穩兒別里無考則里或是撒勒鄉或卽孛烈兒穩兒似芬尼之對音若可附會芬尼之族思想甚廣自之北與東皆是今西人稱之曰芬蘭見蠡測卮言曰芬尼舊玄名也元文類編首欽察俗勇悍首曰亦奭奇卜察克人奭睛皆然其人從入中原多位將相賜帝答納失里皇后亦欽察人必無首曰赤髮正位中宮之理卽彼時俄國亦是黑髮黑睛惟王族由瑞典挪威而來則當是首曰赤髮又英國人曰耳曼人從前已有商於俄地者得貿那河下游卽有彼族設市於此此與首曰赤髮軍相傳訛記者不得其詳誤以欽察紀之皆非本實至於此役分軍北略華而南亦不能斷其年分惟攻計掖甫在太宗十二年而十一年中元軍不能無所事事故紀於此）拔都既休息士馬乃謀南俄計掖甫者南俄之大城也先時建都於此歷三百載後乃以物拉的迷爾爲上邦攸利第二王既戰沒

計掖甫王雅洛斯拉甫往援不及乘蒙古軍退遂入物拉的迷爾嗣其兄位而扯耳尼哥王米海勒亦乘其北行據計掖甫十二年庚子拔都軍至匹耳司拉弗哀城降之攻下扯耳尼哥城傷士卒頗衆（華而甫云分濟以沸湯滾攻城人故多傷）退而東掠嘎魯和城東至於端河既絕計掖甫之旁援而帖尼博耳河不得渡蒙哥駐師河東（華而甫云計掖甫城繚門也高峻城內禮拜堂三十餘金塔齒耀蒙古人稱爲阿勒壇八什汗努瓦譯義爲金頂汗之都）遣人諭降使者被殺冬帖尼博耳河凍合拔都將全軍渡河米海勒逃往波蘭令其將狄米脫里居守蒙古兵攻具已早備晝夜力攻克之（華而甫云西十二月初六日破城）狄米脫里傷而未死拔都以其忠勇釋不誅（俄史謂狄米脫里勸拔都西征控噶爾以免俄境蹂躪是爲忠於本國控噶爾卽馬札兒也）復下哈力赤城遂尼爾王亦遁南俄之地略定乃謀波蘭部馬加部皆俄羅斯南面之國也（兀良合台傳從征欽察及兀魯思阿孛烈兒諸部丙午又從討孛烈兒乃捏迷思部平之秘史康鄰等十一部內有孛烈兒其云阿孛烈兒阿字爲語首聞發出之音非部落本名所有者其字音當卽波蘭俄人稱爲乃耳德云希西嘎爾部西域人稱爲孛老耳亦曰孛拉耳則與孛烈兒音益近元師之征波蘭馬加同時並進而馬加之役僅一見速不台傳作馬札兒無可諍佐不能定斷故從西人今稱作波蘭其名見瀛環志略朔方備乘今地已爲俄奧布三國所分馬加今併入奧故中國文牘稱奧曰奧斯馬加詳控噶爾考）波蘭

時分四部其酋曰康拉忒治撒洛赤克城曰亨力希治伯勒斯洛城曰波勒司拉弗哀治克拉克城曰米夕司拉弗哀治拉低貝爾城馬加部酋貝拉亦曰克拉作怯憐者克拉之誤也（怯憐見速不台傳）治格蘭城濱杜惱河而常駐河東之派斯特城（卽速不台傳所謂禿納河馬札兒城河東西二城東曰派斯特西曰布達約於光緒戊子奉使謁奧王於此近時西國築橋聯絡名爲城實稱一城）波蘭在東北馬加在西南兩國相依如輔車而馬加三面環山險阨四塞尤不易用兵拔都乃議東南北五道分進極北一軍貝達爾統之（波蘭史云統將貝達爾卽貝達爾）十二年冬前鋒人波蘭之柳勃林城乘外斯拉河冰合涉河掠森地米爾城直至克拉克未及城而返擄獲無算克拉克將烏拉的米爾來追敗而退蒙古軍亦歸哈力赤未幾大隊入波蘭克拉克森地米爾之軍來禦十二年辛丑春戰於夕特羅物城（西一千二百四十一年三月十八日）皆敗潰克拉克

酋波勒司拉弗哀邏士拉斯城遂焚克拉克進取拉低貝爾其酋米夕司拉弗哀不能禦北遁勒基逆赤合於其兄亨力希軍至伯勒斯洛民自焚城守河洲中堅堡不易攻軍亦引去先有分軍躪枯雅弗以句蘭斯克等城至是來合併力以至勒基逆赤時亨力希集衆三萬分五軍第一軍爲日耳曼人（即今之德意志人元史所謂者目赤斡思見兀良合台傳丙午又從拔都討孛烈兒乃捏迷思部平之案俄羅斯人先時稱日耳曼人曰匿密思又曰匿媚亦義謂言語不通又西人云奧而克人稱日耳曼人爲匿密西至今馬加尙稱法國人曰匿密特據此則捏迷思即今之德人元時波蘭西北界日耳曼故兼其人皆兵書言孛烈兒乃即歐史孛烈兒兼之例猶云孛烈兒的蒙古語西語皆有此例觀此則孛烈兒又爲是波蘭也西書此役在辛丑元史書丙午爲定宗元年所中早報矣）二三軍皆波蘭人四軍亦日耳曼人五軍則亨力希自統所部戰於勒基逆赤城西南瓦而司達武之地（是年西四月初九日）日耳曼人先進蒙古軍佯敗以誘之既離其後軍遠乃以突騎圍攻衆盡歿其後四軍先後來援亦敗亨力希中矛墜騎被殺（今勒基逆赤等城皆屬德意志普都析魯斯國轄地亨力希之尸在近處教堂內其首已爲蒙古割去）懸首於竿徇其部地割敵耳凡九巨捆勒基逆赤城已爲民自焚而內堡甚固招下不從捨去南至倭特馬赫城駐軍半月分掠四鄉又至拉低貝爾又西南入不威迷亞國境（今屬奧分省見瀛環志略）困倭耳默次城誘戰不出（多桑云蒙古軍見不出戰以爲怯分兵四掠守城之將見其兵少六月二十四日乘夜出攻殺蒙古大將或謂貝達爾此役剛亡同闖其營突發也並而肅驚之而蒙古軍自此入馬加七日只行二百里且分軍四掠其未遭擄者可知又謂此後尙有一軍與貝達爾軍合駐馬加西北以防日耳曼等國援軍是年西九月間渡馬勒希河西距與都百里與戰敗之淹斃甚衆異說紛紜今併從略但附注於此）遂東南以應拔都之軍（此地書曰譯稱馬加爾見地圖卽其本音也以上皆貝達爾軍事）拔都之來入馬加也先遣英人往諭降（英人爲本國所逐投入拔都麾下熟各國地利與情拔都知之甚悉）自駐哈力赤以待馬加部長貝拉不願歸附亦不設備僅遣將士守喀而巴特山隘口伐木塞途以限戎馬先是奇卜察克酋庫灘率四萬戶來投（太宗十一年來投）貝拉令改從天主教乃許入境既如命貝拉自以得衆爲喜而民間主客不和怨其主招致非族比聞蒙古以納降來攻民乃大譁貝拉不得已下庫灘於獄辛丑春（西三月十二日）守隘將逃歸謂蒙古軍斬木開道而入守兵

盡潰貝拉亟下令集兵甫三日游騎已至派斯特城下貝拉欲俟援師大集而後出戰天主教士烏孤領以爲怯率衆出城軍退逐之入於淖然蒙古軍識路徑游行無礙而追者皆客兵無士著且擐鐵甲身重行滯陷淖中攢射之悉死惟烏孤領逸歸民又大譁謂蒙古軍多奇卜察克人不殺庫灘將爲內變於是庫灘死於獄其部衆散而之布而嘎里亞國（馬加東南亦云布而嘎卽元史之不里阿耳也）拔都大軍既入馬加破其威蠢城速不台軍亦自東南踰山陟險合於大軍（此語西書所無因欲合於速不台傳漷寧河之戰故云）貝拉兵集而出拔都引退過賽育河東色克河者南匯於杜惱河而賽育河喝拉武河又合而入色克河兩河合流之下游爲橋梁通往來時屆夏初喀而巴特山雪融化溪河皆漲大軍駐此三面環水有險可阨且林木叢雜蔽敵窺望貝拉追至見橋東有守兵不能過乃駐於賽育河西以千人守橋界環車爲營懸盾於上儼如壁壘而設備甚懈且無林木擁蔽舉動瞭然相持數日拔都見敵雖衆可乘下令夜進一軍過橋一軍繞由下游潛渡有被掠俄羅斯人逸入馬加營以敵人乘夜掩襲相告而仍不豫防惟貝拉之弟廓洛曼與烏孤領信其言引軍夜巡至橋西蒙古軍已爭橋亟攻退之增卒守界而歸馬加營中益酣寢以爲無患既而蒙古軍以礮逐守兵凌晨渡河下游之軍亦渡而成列環圍其營矢下如雨持至午開西南圍使逸而自後馳逐衆既瓦解或陷泥淖逸者無幾賽育河水盡赤烏孤領死之廓洛曼傷重雖逸而旋卒貝拉以有良騎遁入深林中輾轉以至土拉斯合於其壻波勒司拉弗哀馬加相臣被殺檢其尸王印在焉拔都令馬加降人僞爲貝拉示諭四境居民案堵無恐我雖小挫而求祐於天終必大勝且詈蒙古爲猶犬使人不疑遣降人四出齎諭馬加民

不得戰事確耗既見示皆不遷徙比軍至乃大破俘掠大軍由賽育河至派斯特下其城（速不台傳經哈咂里山攻馬札兒部主怯憐速不台爲先鋒與諸王拔都吁里兀昔班合丹五道分進衆曰怯憐軍勢盛未可輕進速不台出奇計誘其軍至漷寧河諸王軍於上流水淺馬可涉中復有橋下流水深速不台欲結筏潛渡繞出敵後未渡諸王先涉河與戰拔都軍爭橋反爲所乘沒甲士三十人并亡其麾下將八哈禿既渡諸王以敵尚衆欲要速不台還徐圖之速不台曰王欲歸自歸我不至禿納河馬茶城不還也乃馳至馬茶城諸王亦至遂攻拔之而還諸王來會拔都曰漷寧河戰時速不台救遲殺我八哈禿速不台曰諸王惟知上流水淺且有橋遂渡而與戰不知我於下流結筏未成今但言我遲當思其故於是拔都亦悟後大會飲以馬乳及蒲萄酒言征怯憐時事曰當時所獲皆速不台功也案哈咂里山當即客而巴特山之支峰拔都所經之山殆亦曰哈力赤山以其通哈力赤屬俄故土人稱名譯義如謂俄羅斯門今著於地圖中然易考閱哈咂里當是哈力赤之界譯馬札兒即馬加怯憐即克扯之訛見上拔都此役西人考地紀事歷歷如繪所謂漷甯河必是賽育河何以字音甚差不得其故傳言速不台於橋之下流結筏潛渡多桑但言他處潛渡華而甫則謂在橋北上游十餘里外渡河觀地圖自是上游易渡若在下游則已近色克河水益深渡益難出奇制勝宜在難處當是元史言是至於既渡而後元史所言與軍情不合恐是妝點以歸功速不台禿納河即杜惱河馬茶城猶言馬札兒城當其派斯特其城固袤杜惱河此外大同小異元史此節以略詳敘得實就西圖地勢考之誠奇功也華而甫云此戰在是年西四月寅由西國舊藏文卷中考得合之中歷在辛丑春末夏初以上爲拔都速不台等軍之事）合丹一軍由馬加東南馬拉者境內闊道（時爲馬加爾部今爲羅馬尼亞國地）踰山入林至魯丹城民兵出禦（時此城爲日耳曼人所居於此圖曰瓦合台傳之拔徑兒部亦即謂此）軍即退民兵以爲怯還城縱樂不登陴不閉城而軍掩至長驅直下選募日耳曼人勇敢者六百爲導破蝸拉丁城俘戮無算復攻生托麻斯城札納特城不勒克城皆以俘獲者前驅而自後督攻積尸滿城濠即於尸上仰登軍鋒所及靡不殘破既與古余克不里擬綽合於拔都大軍駐營休息分遣士人主治各城斂民賦供軍食（案元史不載其事吾河之役亦載有去素者第三之名各言者有者可互證或都只速不台傳擬綽速不台之名諸書俱載華而甫無擬綽而有古余克不里至憲宗之名則各書皆無或先已遣歸或留防後路耳讀各書貝達隨拔都合丹二軍所言許下各有誤據就分者之說不只可從略五路分進之說固見速不台傳也有馬加天主教士洛推耳自東南境對兵西使役以賦古所設官兵勸索無厭乃入蒙古營爲馬加降卒之奴著書敘述所信歷歷如繪而甫書中載之以下皆其所述較多采焉詳核可信）欲過杜惱河取格蘭城無舟不得渡冬水始冰格蘭守兵捶鑿冰凌以阻西渡兩軍數戰於冰上既而寒甚冰合蒙古軍欲驗堅否牧牛馬於河干移軍他駐隔岸兵來奪牛馬驅以過河水澤腹堅敵爲之驗於是萬騎齊進所向披靡拔都合丹兩軍皆過杜惱河餘軍仍駐河東（洛推耳云速不台古余克不里擬綽未渡渡河在冬至時）拔都自攻格蘭遣合丹往追貝拉當貝拉

之逃土拉斯也旋易服西行入奧斯大里亞境遇奧主於泊勒司貝而克城（時奧尚小在日耳曼列邦內稱上公名佛來特厲希第二）勸以過杜惱河蒙古軍未必能西渡復乘危勒取財賄以近奧界三城爲質貝拉至韋敦貝而克城遇其妻孥偕往南境阿格拉姆城待敵動靜（華而甫云西五月十八日貝拉遣教士往求天主教王援救今信尚存又西七月有信致德意志合衆國王請杜惱河東北皆爲蒙古所得冬間恐將入德意志境內倘亦倘存其時德意志王與教士有嫌不暇救馬加案是時德意志共主非今之布魯斯元初布魯斯猶未立國於今地也德意志爲本國人自稱日耳曼爲英人之稱德意志譯義也土話因日耳曼人雖用羅馬文字而仍操土音故有是稱德意志即今德國）合丹自格蘭至布達（爲馬加故都）不遇貝拉焚城而去逕士度耳外生貝而克城聞已遁南境進至阿格拉姆則貝拉遁司巴拉土城復遁特勞恩城旋入地中海島上合丹逐於後所遇城堡皆不攻既至特勞恩城則貝拉又自海島乘舟北徙駐軍一月乃引而東趨塞而維亞國耳拉孤薩城（維字讀如弗以合音爲合）大掠喀潟城旋奉拔都令東返拔都攻格蘭克礮三十架毀牆堞而入內堡守將爲日斯巴尼牙人名錫門設備甚密去而困麻訂耳司貝而克城韋敦貝而克城皆未下分軍西循奧境直至地中海北維尼斯國界（其時地中海北爲維尼斯國今屬義大利當日耳曼亦可謂至義大利西人云此分軍皆小隊蓋恐日耳曼奇兵來攻藉以偵探維字讀如弗以切吳音如此）又一軍擾奧境之柯倫貝而克城（去奧京三十里）菈而乃斯達特城（去奧都八十里）皆旋退（或云奧主至韋而乃斯達特敗蒙古軍擾兵乍七八英人投蒙古者亦被擒或駁之華而甫信而設之與說紛紜今并從刪然拔都當日意不再向西行固可知也）太宗凶問至軍中乃馬真皇后稱制之元年壬寅春下令全軍東返（馬加教士洛推耳云一千二百四十二年四月拔都得凶問傳令回軍則是壬寅三四月間事太宗崩期在十三年十一月本年三四月已赴至馬加急遞不過百數十日其後拔都之邪爾多在窩卜察克程途鉅近天主教王使臣潑蘭喀批尼云拔都發驛騎往和林四十二日可達元史朮赤傳乃謂去京師數萬里驛騎急行二百餘日方達眞無稽語也又據太宗本紀十二年皇子貴由克西域未下詔部遣使來捷十二月詔貴由班師祕史云巴禿自乞卜察差使臣奏古余克不里因筵會時巴禿先飲遂與巴禿而散斡歌歹大怒不欲拜見因忙豁勒諫乃令巴禿自行處治召古余克拜見責訓等語西書則謂定宗歸在太宗崩後洛推耳司馬加軍中諸王內有古余克則先未出師可知而拔都與定宗不洽見西書諸王大會已紀不往見速不台傳不里辭後有譖汝家汝書宗紀任罪與議者以不里交拔都處死亦見西書不得確證史無稽互校參書本紀所謂遣使奏捷蓋在憲宗拔阿速蔑怯思城之後大軍休息設宴慶功致啟爭詬太宗聞之乃詔皇子班師而祥亦旋釋罪奉詔而未歸祕史所云定宗拜見等語恐誤或既歸而仍令西征歟祕史云你同哈兒哈孫失只教巴禿斷者則班師當在前不得云十二年十二月始詔詳考而附註於此）拔都與合丹合軍而東經塞而維亞

布而嗎里亞等國（韃而南云布而嗎里亞境內未甚殺戮惟劉聞被擄布而嗎里亞酋時年九歲乞援於東羅馬合兵以逐蒙古初戰敗蒙古兵既而布而嗎里亞人叛拔都撫定東羅馬兵遂敗走而去）杜惱河諸軍亦向東南以退（洛北耳云六月內蒙古盡離馬加）拔都至高喀斯山北駐數月平奇卜察克叛者（多桑云拔都弟桑康留守奇卜察克叛者攻之及暨大軍來征叛者逃喀斯山之西遣將爭勳烏盡退亂悉平其京）次年癸卯春拔都至浮而嘎河散遣諸軍整治部地古余克等先歸奔喪朝議會諸王定君位拔都先與古余克有隙知六皇后將立其子非有太宗遺詔遂托病足遲延行期屢促之終不至惟令弟與己子往會（速不台傳太宗崩癸卯諸王大會拔都欲不往速不台曰大王於族屬為兄安得不往甲辰遂會於也只里河丙午定宗即位西書則謂拔都先往而終不往又教王使臣洛爾密拉尼先謁拔都乃往和林計其調拔都年月在丙午春西七月至和林八月底謁定宗則甫即位與定宗本紀七月即位相合此是確據既往會必應俟朝會畢乃歸然則允往而究未往西書是也）定宗即位之三年戊申西巡渠密爾河拔都恐問罪東來迎謁行至阿勒塔克山（阿勒台山迤西之山西人謂之阿勒塔克）定宗崩於途乃不行（詳定宗本紀補與）皇后斡兀立海迷失暫攝國事時察合台早薨宗王親支以拔都為長君位應由主議初會於阿勒塔克推戴蒙哥次年復會於斡難克魯倫兩河發源之地遂奉蒙哥即位是為憲宗當時眾議不一覬覦神器者且謀亂定大計弭內變惟拔都是賴語多別為紀（詳憲宗本紀補與）當拔都之自馬加退也俄羅斯北部已無抗顏行者令諸王來朝受封定宗即位遣物拉的迷爾王雅洛斯拉甫入覲召扯耳尼哥王米海勒至以違令被殺（西書謂不肯跪拜俄史謂不拜偶像）雅洛斯拉甫歸而道卒或謂在和林中毒其事祕論不一（別見西使東來考）拔都立其子安得累第一主俄北部歲入貢賦俄南部哈力赤王達尼爾乘拔都入馬加仍回所部計掖甫等地皆為所屬拔都歸後遣使諭降達尼爾先乞援於天主教王教王諭以去東教入西教乃為援（東教為今俄羅斯希臘等國之教以出於東羅馬故曰東教亦曰希臘教西教即今英法等國之教）達尼爾從之而援不至復返東教臣服於蒙古歲乙巳自至鄂爾多謁見丁未又來謁拔都厚禮之使主俄南部納歲入拔都建鄂爾多於浮而嘎河下游曰薩萊（亦曰昔來不審何義）每歲春沿浮而嘎河東岸北至布而嘎爾之鄂爾多秋南駐薩萊名曰阿勒泰鄂爾多（義謂金頂之帳異域錄奉使所至之土爾扈特游牧地即元藩王建牙地今俄人猶稱其地曰阜羅台鄂爾多音義同今薩萊城已久毀）建喀山城於浮而嘎河東岸亦建薩萊於黑海北撒吉剌之地（撒吉剌見西北地附錄今名已久湮西人惟稱為克勒姆）使其子撒里荅居之部眾六十萬蒙古人惟六萬餘多謀速而蠻入克立斯特人（謀速而蠻見西游錄創天方教人克立斯特即天主教人洪鈞曰克立斯堅英曰克立斯斤）憲宗二年壬子遣阿里布喀（蒙古語必是阿里布哈）凱達克（亦云喀塔克）率軍復入波蘭自柳伯林至森地迷爾大掠而歸憲宗六年丙辰拔都薨年四十八（西一千二百五十六年薨於浮而嘎河濱）拔都嘗乞憲宗賞珠銀萬錠帝與以千錠且諭曰太祖太宗所遺之財若此費用何以給諸王之賜宜徐籌之此銀就充今後歲賜之數（此出元史）然拔都遇人有恩不私財於已能得眾心皆稱為賽因汗賽因猶言好也以兄鄂爾達讓位於已分以東方錫爾河北等地故部人常稱鄂爾達所部為右翼而拔都所部為左翼復以弟昔班從征俄羅斯有功使居鄂爾達牧地之北以西至烏拉河鄂爾達之鄂爾多色尚白昔班色尚藍以別於拔都之金鄂爾多其後俄人遂以分三家之後裔（阿卜而嘎錫云拔都入俄羅斯直至墨斯科俄人眾庫勒爾圖術世等部人屯紮備禦戰三月之久昔班請拔都增其兵以攻敵背拔都允之遲明天曉拔都攻其前戰正酣昔班繞出敵營後踰溝毀其車並聯車之練斫營而入前後夾攻敵兵亡七萬人自此數國皆定案此戰功無可比附或是錫第河依利第二王之役以不見他書故附注於此至分地云云亦出阿卜而嘎錫他書多有本之者案哲世當即提迷思喇勒爾西人疑是彼時）拔都子可徵者曰撒里荅（見元史表西書稱為撒而塔克為拔都長子）曰托托（[illegible]或云杜汗又云庫闊思哈木耳云拔都子四人三曰安秋蒿四曰我奇亦曰烏拉克奇四子惟托托有後）憲宗六年撒里荅入朝（西書謂或奉憲宗命赴忽力而台課議前察哈台系是年本紀命會諸王於欲兒思哥部之地設宴六十餘日賜金帛有差當即此會）比至聞父薨憲宗令西歸嗣位中途亦薨憲宗立其子烏拉赤尚幼令拔都長妃波拉克勒輔以聽政未數月烏拉赤亦薨（此多桑語然世系表又云拔都子哈木耳則云烏拉赤為拔都子撒而塔克弟撒里荅或云無子又或云一子名紐樂然說紛紜皆難考斷憲宗本紀七年以駙馬剌真之子乞解為達魯花赤鎮守俄羅斯仍賜馬三百羊五千此無徵於西書意者國君屢薨恐屬部有變故特遣親臣出鎮耶又本紀三年遣必闍別兒哥括斡羅思戶口亦無考）或謂烏拉赤亦拔都子烏拉赤既薨拔都弟伯

勒克嗣位（多桑世系表又云拔都子竊考諸書云弟者較可信）伯勒克朮赤諸子憲宗即位時與弟脫哈帖木兒將兵衛從有翊戴功拔都薨後再立君皆旋卒乃以伯勒克主國事憲宗七年丁巳即位（西一千二百五十七年）、信天方教常集教士於鄂爾多講論教律教理太祖後裔入天方教者自伯勒克始遣官查閱俄羅斯戶口（憲宗三年遣必闍別兒哥括斡羅思戶口別兒哥或即伯勒克必闍二字不得其解年分亦不相合只可闕疑）計丁出賦（哈木耳云每丁歲輸皮五張一黑狐一白熊一黑貂一平常貂一獺一木兒太貧或富戶之丁如是或官吏逾額歎求）城鎮民數及千及萬者設官一人而以八思哈三人總其事（曷思麥里傳為八思哈長官即此八思哈為理民事主賦稅之官徵載古蒙西書作八思喀克克字為語尾音哈喀二音互用）一治蘇斯達耳一治勒治贄一治謨洛姆（蘇斯達耳東南）田畝收穫十取一牛羊馬百取一教士皆免賦諾拂郭維特城不服他城亦然幾釀大變俄王阿來三得知不可抗極力鎮撫其民復自入謁請罪伯勒克拘留之旋病歿哈力翅王達尼爾逐蒙古官吞併族人之地蒙古將忽侖薩

赫來征以勢大不進布命台代將其軍（從前從征馬加之稽將）諭達尼爾歸順勿用兵境內而助攻力拖部達尼爾畏威從命使其弟瓦西里克同往力拖征服其民（力拖即濕瑣志喀之力丁族在俄與波蘭之間華而甫云此役在一千二百五十八年為憲宗八年不知確否）次年諾垓（云是朮赤子台斡爾之孫）帖列布喀伐波蘭達尼爾之子弟復從征降森地米爾以至克拉克（兩城皆見拔都傳）憲宗既薨阿里不哥僭稱帝立察合台孫阿魯忽嗣其祖位以為己助伯勒克附世祖不從叛阿里不哥令阿魯忽備禦西兵既而自相戰爭復議和而阿魯忽為伯勒克所敗未幾阿里不哥歸命於朝伯勒克軍亦罷旭烈兀既平報達殺哈里發屠戮教人無算朮赤後王從征至西域者或以罪誅或猝病歿疑為旭烈兀所害伯勒克令諾垓將兵問罪戰於得耳奔特先敗後勝詳旭烈兀傳埃及王比拔而斯與旭烈兀有兵怨知伯勒克同教思引為援中統三年冬（西一千二百六十二年十一十二月間）發使賄以哈里發家乘

渡黑海以往經東羅馬境先時伯勒克部兵數擾東羅馬故拘留其使不令行比拔而斯再遣使具書請伯勒克勿侵其國東羅馬王見書乃不阻行使者既至伯勒克令其相射里甫哀丁哀福路齊誦其書禮其使而遣歸（使人歸述云帳以白氈為之飾以網狀珠寶汗正坐妃旁坐大官數十列坐）當埃及使人北行時伯勒克使亦至埃及貽書謂我兄弟四人皆入教願合約以攻旭烈兀比拔而斯優禮款接覆書致幣並可蘭經纏頭布一方由麥喀禮拜堂中取至以伯勒克不能親往禮拜故遣人代行得此以賄至元元年比拔而斯受東羅馬之請復遣書於伯勒克請勿犯其邊界（以上由多桑旭烈兀傳中節出並多桑本諸埃及史籍也）旭烈兀薨後阿八哈嗣位至元二年諾垓南侵傷目而退伯勒克率大軍繼至相持於庫耳河伯勒克薨於軍奉柩歸葬於薩來

拔都補傳終

忙哥帖木兒諸王補傳

元史譯文證補六

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

忙哥帖木兒拔都子托托罕之子母衛拉特氏太祖駙馬朵拉勒赤之女世祖至元二年伯勒克薨忙哥帖木兒嗣是時海都叛迹漸著世祖命鐵連爲使往覘且令赴忙哥帖木兒處計事忙哥帖木兒曰祖宗有訓叛者人得誅之若通好不從奉師以行天罰我應其外掩襲剿絕不難矣其後忙哥帖木兒果伐海都以其乞和也兵旋罷且助以軍五萬敗宗王八拉終海都之亂朝廷迄未得拔都後王之助朮赤七子台斡爾之孫諾垓（其父曰塔塔兒）自擅於庫爾斯克（莫斯克西南八百八十華里）鄂力兒斯克（莫斯克西南七百六十華里）娶東羅馬王女喀哀兒第八之私生女（私生女說見旭烈兀傳）曰哀甫耳西那（或曰伊累那）助東羅馬輔立布而噶里亞王台爾脫耳哀司（此係西方之布而噶里亞非地理志之不里阿耳）敗其兵殺其僭位之王拉

喀那司忙哥帖木兒亦與東羅馬交好三次遣使至康思灘丁諾白爾都城俄羅斯列邦王互相譏害洛斯多王（此城已廢在莫斯克之東境）喝來伯瓦夕里克委持諾勒治臧王羅旻倭爾格委持忙哥帖木兒拘至至元十六年殺之（洲西書云謂其[illegible]德致忙哥帖木兒怒命其改教不從故被殺哈木耳云因與蒙古地方官不叶故被殺）喝來伯之子亦諾羅旻之子於諸垓至元十五年諾垓引兵援勒治臧之地是年阿速叛遣兵往征物拉的米爾王狄迷特里之弟安得雷從軍（此係元史之三部而甫所云俄王有異詞）平其亂焚高喀斯山北脫甲柯甫之城（今[illegible]矜扎狄哈南喀）（新洮俄羅斯書斯曰哈南喀斯）十七年哈力赤王勒輔從蒙古軍入波蘭攻柳勒林進至森地米爾爲波蘭分部酋勒鬊克所敗十八年忙哥帖木兒薨同父弟脫脫蒙哥嗣（脫脫蒙哥西書字音無甚大異）物拉的米爾王狄迷特里之弟安得雷阿來三德勒委持譏訴其兄之過至元十九年脫脫蒙哥與以一軍援物拉的米爾直至諾拂郭羅特狄迷特里逃依諾垓二十年諾垓仍立狄迷特里主物拉的米爾諸垓與脫脫蒙哥不叶招致庫爾斯克鄂力兒斯克王鄂列克來從而鄂列克附於脫脫蒙哥諸垓忿援其境酷思克服洛郭爾王士委托司拉弗哀亦不附諸垓殺之佔其地以蒙古軍四千人助東羅馬王密喀哀兒平北境之亂比軍歸時敗布而噶里亞境內他族至元二十二年脫脫蒙哥姪禿拉布哈篡位（元史脫脫之後有伯忽當即其人布哈伯忽字音相近特史在脫脫蒙哥後脫脫前華而甫云圖罕長子[illegible]子之二子土拉布哈兒遐克與忙哥帖木兒二子阿力黃脫古列兒合篡殺脫脫蒙哥而四人共主國是爲蒙古爭位之事元史不錄書四人共位未免可疑阿卜而嘎錫世系表脫脫蒙哥之後還接脫脫是華而甫之說不載無因國取其說位之說而删其四人共主國事之說）是年冬大軍入馬札兒直至杜惱河適雪消水漲道路泥濘敗績而歸次年復入波蘭無城堡之地悉被掠軍病疫乃返忙哥帖木兒第五子脫脫舉衆入得耳奔特以攻宗王阿魯渾軍鋒甚利而國中忌之乃退軍避居他處潛引諾垓爲助諸垓設宴延禿拉布哈及諸王至（即華而甫所云四主）伏兵殺之脫脫即

位時爲至元二十七年諾垓先輔立脫脫繼又不叶諾垓旋卒其子爭位而戰亦與脫脫戰俄列邦王訴其首邦物拉的米爾王狄迷特里之過三十一年脫脫遣兵往討狄迷特里避而之諾物哥羅特（俄史未載惟云是年狄迷特里卒其叔爾海勒第一嗣位以上皆本華而甫）先是海都篤哇構亂西道不通自忙哥帖木兒後諸王自擅於遠不復承奉朝廷海都卒其子察八兒與篤哇皆歸命脫脫首先效順武宗至大元年六月遣月魯等十二人使於脫脫（脫脫首先效順採牙忽都傳拔都罕後裔首先歸附一語增入遣使則見武宗本紀）仁宗皇慶元年脫脫薨忙哥帖木兒孫月思別嗣（元史作月思別又作月即別西書稱鄂思伯克[illegible]其父名土古兒察阿卜而嘎錫作脫古列兒亦作[illegible]是）延祐元年三月以襲位來告（此見本紀多桑表明位在皇慶元年華而甫在至元史則延祐元年附中以斷當是皇慶二年拔大年爲延祐元年三月使至元史但據使至之期書之襲位必在前一年不謙與元史異詞也）當月思別之將嗣位也諸將頗有異議且以月思別奉天方教爲嫌定計乘飲宴時殺之或於席間示月思別以目月思別托故離席詢知有變即覓騎馳去引兵捕

諸將皆伏法（多桑引拉施特語如此又云是時僅十三歲此語可疑附見於注）英宗至治三年二月遣使來朝十二月又遣齊喇來朝泰定三年九月泰定帝命懽赤等賜月思別及怯列不賽因三部十二月月思別獻文豹賜金銀鈔幣有差文宗至順元年三月遣諸王侗格巴勒薩特勒密寶遞格分使月思別及戚只吉台不賽因等所順帝至順元年八月月思別遣使來朝三年七月遣南忽里等來朝貢初朮赤位下有賜平陽晉州永州分地歲賦中統鈔二千四百錠久未給領京師亦撫所領府治順帝至元二年遣使來求歲賜以振給軍站三年中書省臣議置總管府印正三品至元五年始頒給焉（以上皆據本紀惟段則據朮赤傳考正惟爲順帝至元非世祖至元）初物拉的米爾王狄迷特里卒立其叔彌海勒第二莫斯克王優利第三冀得首邦之位脫脫以彌海勒年長當立不允其請比月思別立優利娶其妹遂糾蒙古將喀瓦惕侵物拉的米爾彌海勒退於特威亞之地優利追擊之兵敗其妻及蒙古將士多爲彌海勒所獲知爲貴主禮而遣歸月思別之妹道卒（俄史謂其名曰孔尔喀）優利乃以鴆殺貴主來訴月思別怒召彌海勒至數其罪繼發其誣釋不治適有高喀斯山之行未即令歸國優利第三賄結月思別左右矯命殺彌海勒襲位而受封焉（當在延祐元年事）其後彌海勒子德彌特里成立訴父冤月思別召優利第三入朝使與面質優利至德彌特里一見忿發拔刀殺之月思別以其擅殺論抵而封其弟阿來克三德爲特威爾王以雪其父之冤（當在英宗至治二年）其後特威爾民變戕害蒙古官阿來克三德不能治逃普斯廓甫城月思別遣兵破特威爾召阿來克三德入朝拒命不至月思別命莫斯克王伊萬第一往討阿來克三德復出奔旋來歸請罪時伊萬第一志在兼併列邦忌阿來克三德之得民不爲己利譏於月思別歷指其叛迹

阿來克三德以是被殺（以上本俄史）俄羅斯西境力扼國浸強盛月思別不能制延祐五年月思別侵不賽因之境出班來禦乃退（本西域史）至元六年月思別薨子札尼別嗣（此據華而甫譜多桑表謂至正二年西譯作謂郭忽伯在位有聲札尼別皆作札尼伯克）至正十三年九月獻撒哈剌察赤兒米昔兒弓刀鎖子甲及青白西馬各二疋賜鈔二百錠（本紀僅此一見）旭烈兀後王自順帝至元二年後內亂繼起國土分裂台白利司之民皆避亂北往奇卜察克有天方教士謂札尼別痛陳劫掠之慘民人之困以同教之誼勸往平亂至正十五年札尼別兵入阿特而佩占殺亂將阿失阿甫據台白利司令其子畢兒諦伯克留守而自歸次年旋薨畢兒諦伯克北歸嗣位未幾亦薨（多桑無年分阿卜而嘎錫謂未滿二年）自此國亦亂諸王爭位自相殘害順帝末造黑海之北有客勒姆部浮而嘎河濱有喀桑部裏海之北有阿斯塔斯干部與薩萊城之王爭雄並峙大抵皆朮赤子鄂爾達昔班托喀帖木兒三王之後拔都後裔已絕汗位如弈棋世系莫得而考焉

附考

明洪武十二年薩萊王馬邁與俄國莫斯克王得米特里第四伊萬諸索特戰於端河東大敗其時駙馬帖木兒雄踞西域助托克塔迷失（多桑云托克帖木兒後）攻滅諸王馬邁逝去爲人所殺洪武十五年托克塔迷失攻莫斯克下之物拉的米爾勒治臧等城悉被焚掠俄王奉職朝貢如初托克塔迷失不念帖木兒輔立之德侵奪高喀斯山迤南地洪武二十七年爲帖木兒所敗東遁爲拉嶺爲族人薩提伯克殺之薩萊阿斯塔拉干兩地皆被蹂躪蒙古將也列哥輔立庫特洛克帖木兒族孫復立薩提伯克旋廢之立庫特洛克之子博拉特伯克永樂八年復圍莫斯克未破城而退諸王乘其兵

入俄境奪其國擾攘不定干戈相尋無虛歲阿斯塔拉干併於薩萊惟喀桑客勒姆如故客勒姆王與俄最親嘗助俄伐其同宗明成化十四年薩萊王阿赫邁特伐莫斯克王伊萬第三兩軍陣於倭喀（句）烏格拉二河（浮而嘎河之支河）交綏而退客勒姆王受俄指使滅薩萊王國亡（宏治十四年事）阿斯塔拉干仍自立國嘉靖三十年俄王伊萬第四滅喀桑乘勝遂滅阿斯塔拉干隆慶五年客勒姆王以兩部皆滅爲憾糾土耳其之兵長驅入俄破莫斯克屠殺官民八十餘萬焚城而去先是烏拉嶺東悉畢爾之地朮赤後王建國於求綿城其建國於錫爾河北濱者號庫程汗（見圖理琛異域錄求綿作圖敦）伊萬第四收撫黑海喀薩克部用其部人爲將萬歷九年遂滅悉畢爾元後裔之在西者略盡惟客勒姆部傳國最久土耳其常庇之

國朝乾隆三十六年俄后嘎特鄰第二遣將攻其地後三年俄土議和仍返其地四十三年始爲俄所併今惟布哈爾機窪兩部主仍爲朮赤子昔班之後然受制於俄徒擁虛位機窪部主曾請於俄願得金錢若干遜國避位俄未之許布哈爾部主亦有讓國之說二邦易姓亦旦夕間事也

忙哥帖木兒諸王補傳終

原缺　卷七　卷八

元史譯文證補九

阿八哈補傳

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

阿八哈旭烈兀長子母伊孫欽或曰伊蘇特生於太宗七年（西一千二百三十四年三月卽位時三十一歲）從父西征躬擐甲胄軍旅之事與有勞焉旭烈兀開藩西域令轄東境之馬三德蘭義拉克呼拉商三部至元二年旭烈兀薨阿八哈自東來奔喪（西三月初九日至）掌旭烈兀鄂爾多之首領大臣曰伊而喀以遺命相告既畢葬伊而喀與諸大將蘇袞察克（句）蘇納台（句）阿拔台（句）台馬庫（句）辛圖爾（疑卽旭烈兀傳中辛庫耳）阿兒袞阿喀議遵遺命立新君阿八哈遜讓於弟牙世摩特衆不可復欲俟世祖冊命衆以道阻期遠君位不可久虛勸進再三乃卽位於察罕淖爾（哈馬丹相近之地察罕譯白蒙古語猶言白湖西六月十九日卽位）蒙古卽位之禮羣臣從新君朝日皆解帶置於項向日九叩首新君入幄登座羣臣朝賀如初禮（西書紀太宗定宗憲宗卽位禮皆如之案元祕史太祖既娶孛兒帖居於不兒吉之地蔑兒乞人來侵太祖避於不而罕山未爲所獲向日將繫腰掛於項上帽子掛於手上行九跪禮以馬乳酹奠可知當日蒙古舊俗西域書亦正可據）阿八哈自以未奉天子命不敢遽登座設小坐於下以受朝仍以射姆沙丁謨罕默德志費尼行尚書事阿兒袞阿喀司財賦弟牙世摩特轄得而盆脫以至阿拉他克（阿耐俺西南山）弟台克實（亦稱[illegible]）轄馬三德蘭呼拉商二部以伊兒喀之子圖古司蘇袞察克之弟杜丹轄羅姆以杜而台轄的牙佩克耳（句）美索卜塔米牙以希拉們轄角兒只以蘇袞察克轄報達法而斯阿拉袞丁阿塔瑪里克志費尼副之定都於台白利司夏駐阿拉他克（山名見前）昔耶庫（波斯語謂黑山在亦思法杭北面山內）冬駐阿而倫或報達或楚喀圖（近哈馬丹）至元三年諸垓將奇卜察克兵侵至得而盆脫牙世摩特與戰於阿克索河（庫耳河北支河）無勝負諸垓傷目而退阿八哈自至闊奇卜察克王伯勒克親率大軍南來乃退渡庫耳河撤橋梁以守兩軍隔河相持十五日伯勒克思改道自角兒

只境進兵而病卒軍亦罷阿八哈遂於庫耳河北達蘭滇爾以至得世庫耳提僊桀迭斯使蒙古人木速而蠻人巡守（木速而蠻為從天方敎之人譯西域記續遺滿國王注）是冬東駐哥而占（即元史西北地之朱里章在裏海東南角詳朱里章注）次年遇其母伊孫欽哈敦與庫台哈敦庫台二子台克身台古達爾（乞槃此處又作托克圖爾）旭烈兀孫楚木庫爾子族式喀潑句欽助（他處又作景杜或作察察）自蒙古至分地賦以供眾哈敦湯沐前王宮女有所出者亦如之埃及王比拔而斯知阿八哈初嗣位又北有奇卜察克之難不遑遠略以兵攻歐羅巴之謀復耶穌墓人（西國所謂十字軍者）奪西里亞境內濱海數地復侵小阿昧尼亞至元三年兵入其境（西一千二百六十六年八月）小阿昧尼亞王海屯第一乞援於阿八哈援未至王子立益已兵敗被擒迫蒙古兵自羅姆至敵已退海屯與埃及議和贖子歸國旋以年老傳位於立益是時阿八哈東鄙有警聽其行成察合台曾孫博拉克廢其主謨八里克沙篡

據其位與海都戰既而修好思擴阿母河南呼拉商部以益已封海都與阿八哈不協亟費成之（詳海都傳）至元五年冬遣馬素特為使（麻素特兒旭烈兀傳元祕史作馬思忽惕封爵為畢故西書稱馬素特畢今新疆回部稱其酋長曰比比即畢也）陽謂西域之地本屬公家太祖四子皆得分其土地陰則探道路窺軍情馬素特既至阿八哈厚款之贈以太祖御服（疑即是馬褂）出示歲計簿籍明無餘財馬素特既得簿籍不辭而去其來時沿途留騎以待易馬疾馳追者及諸河已在舟中矣察合台孫尼古塔爾將兵從旭烈兀西征遂留西域博拉克貽以箭藏書簳中（書云蒙古人稱為徒嘎乃之箭案明代茅元儀武備志內載韃靼方言箭信兒曰速兒補兒直音不相符而以箭傳信則同有之也）約其合應尼古塔爾所部萬人駐角兒只自從阿八哈既見書歸於已軍阿八哈召之處事泄不敢至率其部曲欲從得而盆脫出裏海北以歸博拉克為希拉們所阻戰而敗逃入角兒只希拉們追及檻致於阿八哈拘禁之誅其將弁馬素特既返博拉克

師起海都助兵令阿赫每特句卜里句圖克貝句牙爾孤（皆察合台後人）自忒耳昧城渡阿母河察拔特（定宗孫禾忽子西書禾忽作禾麻）誤八里克沙（即博拉克所賴之王）奇卜察克（太宗孫哈丹子元史作合丹）自阿母河糞城渡河（城亦名阿母耳故西域土人稱阿母河亦曰阿母耳河在布哈爾西南二百里）葛喀扯句貝那爾二將自機窪城渡河格喀出（亦稱名）自敏克世拉克渡河（阿母河將入裏海之地）博拉克悉括已境之馬備戰騎括民牛取皮製盾先遣使告布勒八脫吉斯句嘎自尼暨印度河東居中之地皆應屬我祖察合台速以相讓布勒不允博拉克自渡河進軍阿八哈千戶將昔扯克圖先隸奇卜察克部下聞舊主至來歸餽馬奇卜察克分餽博拉克馬博拉克大將札拉兒台謂其自得良馬以劣者贈人奇卜察克怒札拉兒台亦怒互爭詬幾拔刃相向博拉克陰袒已將不為剖曲直奇卜察克夜率已部二千騎北趨阿母河追挽之不返未幾察拔特亦離去（察拔特行至布哈爾為博拉克之兵王所攻眾盡沒逃至海都處旋卒）博拉克屢勝畢

集軍召海拉脫酋射姆沙丁海拉脫來謁許以呼拉商益封毋助阿八哈復令籍呼拉商富戶姓名以獻至元七年（西一千二百七十年四月二十八日）阿八哈自阿特耳佩占起師時正刈麥禁士馬蹂躪世祖使臣梅喀伯中途為博拉克所獲乘間逸脫遇大軍以敵情告軍至庫姆斯（地見西域傳）遇布勒敗兵阿八哈至徒思使往議和許割嘎斯尼起兒漫二部博拉克將約速耳謂可允將茫孤耳謂軍入敵境宜乘勝進何自沮抑阿八哈西部多事必未自至謂自至者妄言耳札拉兒台亦謂既欲和何必渡阿母河博拉克乃遣諜三人往探阿八哈至否邏者獲之阿八哈令人偽為急遽譁譟入營謂北兵已過得而盆脫即倉皇傳令拔營而西勿攜輜重令人殺諜者而故縱其一自駐兵於平壤待戰諜之逸者以所見聞歸報博拉克亟進見惟空營遺輜重益信為實復前行將出山突遇阿八哈大隊阿拔台

將中軍牙世摩特將左翼布勒將右翼起兒漫法而斯羅耳兵皆從然博拉克軍仍勇戰牙世摩特左翼爲札拉兒台所敗左翼將蘇納台年踰九十見事亟下騎堅坐麾兵再接眾軍益氣奮乃大勝博拉克墜馬援他騎而上始得脫潰兵過阿母河不能成列至布哈爾僅餘五千人以墜馬受傷乘肩輿入城阿喝昧脫困克貝皆叛去博拉克復集兵三萬與戰殺之使弟亦速爾往告海都海都拘之旋引兵自至海都至而博拉克斃（時至元七年瓦薩甫云爲人毒死）謨拔八來克沙等投入海都阿八哈仍留畢累駐守呼拉商自引軍西行至低楞逃士人行剌（當即木剌夷人）羅耳酋約索甫沙下馬亟救得免益封羅耳旁境及庫昔斯單之地以旌其功是年冬世祖使命至錫以冠服册封爲汗阿八哈至是重行即位禮奇卜察克王忙哥帖木兒亦遣使來賀博拉克既斃其子伯克帖木兒句篤哇句布里亞句忽拉洼夷與阿魯忽之二子楚班句基顏合兵攻海都躪阿母河北地數與海都戰而數敗謨罕默德志費尼告阿八哈彼之爭我之利也然必有一勝勝者併其眾禍必及我宜先援其地勿使生聚乃遣提克拜巴圖爾句察而杜句阿克貝將一軍渡阿母河而北約索甫句喀而噶帶（二將皆成帖木兒之子）楚而喀達夷句伊拉布哈將一軍自呼拉商循阿母河之西以援烏爾犍赤（見西域傳）機窪之地至元九十年間（西一千二百七十三年正月二十九日）提克拜一軍入布哈爾焚掠七日虜民五萬以歸楚班基顏率兵來追奪所俘之半阿母河北居民益不聊生後數年馬米特復來治始復業焉埃及王比拔而斯攻西里亞之歐洲人（即謀復耶穌墓之紅十字會人）數年兵不解來乞援阿八哈令駐羅姆將薩馬嘎爾率萬人於至元八年入西里亞前鋒爲貝住之子阿穆爾至阿勒坡守兵皆遁冬比拔而斯自丹馬斯克來援蒙古兵退埃及

兵取哈俺城而歸（阿勒坡西近俺龍約克）次年蒙古兵又奪哈俺毀其城俘其民常薩馬嘎爾未起師時比拔而斯欲與蒙古行成遣二使見薩馬嘎爾於昔挖斯城因以謁阿八哈先是忙哥帖木兒屢約埃及合兵夾攻使人無意中洩其語阿八哈聞之勃然離座越日遣歸和議不成而兵起至元九年阿八哈遣使至丹馬斯克要比拔而斯自來議和比拔而斯亦要阿八哈自往以答之是年冬蒙古攻陛而哀城（哀甫拉特河濱）比拔而斯自來援以馬駝負舟舟可分可合既至哀甫拉特河步卒乘舟騎兵泅水敗守河蒙古兵殺其將（西十二月十一日）攻城之軍乃退至元十一年令阿剌比之貝杜音人（族類之名）往擾蒙古界至諳拔爾城比拔而斯先與小阿咊尼亞立約十年不犯兵（西一千二百六十八年所立即至元五年）及第七載責其不遵約納貢多築城堡等事廢前約至元十二年比拔而斯入小阿咊尼亞分兵赴陛而哀牽制蒙古援兵大俘獲而退是年冬蒙古將阿拔台攻陛而哀以天寒糧乏退兵羅姆兩王分治始共一相繼而各自立相屋肯額丁開立蘁阿斯蘭之相爲謨因遏丁蘇立曼常稱之曰配而斡酒猶云宰相也（以下省文稱配而斡酒）亦思阿丁開喀而甫司爵通使於埃及配而斡酒發其事蒙古監治官阿林札克以聞旭烈兀令殺之逃入東羅馬時東羅馬王與蒙古和好嫁女於旭烈兀雖收納之而拘於別城未久伯勒克與布而噶耳人擾東羅馬過巳而剛山（今土耳其地光緒三年俄土大戰於此山）入其城挈亦思阿丁而去伯勒克斃忙哥帖木兒封之於克物姆之地（即西北地附錄之撒吉利詳見釋地）屋肯額丁獨主羅姆全境而權歸配而斡酒已如守府積不能平配而斡酒復賄結蒙古官誣其主謀叛既得命宴其主於私第以弓弦縊之死（至元四五年事）立其子結牙達丁甫四歲嗣位至九年國中貴臣欲背蒙古從埃及與配而斡酒謀配而斡酒亦通埃

及而陽助蒙古洩其謀貴臣多逃入埃及以國中虛實告勸發兵至元十四年比拔而斯兵至阿勒坡（西一千二百七十七年四月初七日）分兵赴哀甫拉特河阻援兵自入羅姆先敗蒙古小隊繼於阿白拉斯丁城遇大軍凡十一隊隊千人圖古司（句）倭而洛克圖（二將皆伊而濟子）杜丹統之配而斡迺亦率兵從蒙古左翼攻其中隊退合於右隊繼而三隊齊奮進比拔而斯躬冒矢石殺圖倭二將蒙兵是役死者六千七百七十人埃及兵陣亡亦無算（當時比拔而斯令盡埋己軍之亡者以掩其迹因得蒙古兵死數角兒只兵三千亡二千當亦在內）遂躪羅姆收下各城配而斡迺泰其主逃避遣使賀捷比拔而斯令歸治事以畏蒙古不敢遽應比拔而斯亦畏蒙古不敢久留即班師羅姆旁近小部曰喀阿蠻亦畔蒙古冒埃及旗幟以擾羅姆柯尼亞都城聞阿八哈將至乃退阿八哈得敗信自將起師（是年西七月自台白利司起師）比至羅姆則敵已先一月去經阿白拉斯丁城見積尸如山大哭詈配而斡迺不多出兵以助以羅姆人從埃及大殺掠射姆沙丁謨罕默德志費尼力勸乃止令弟空庫斡台留掌羅姆兵歸經貝布而堡堡長出謁請容一言許之乃曰汗所仇者埃及今多俘羅姆民何也阿八哈悟責諸將不善導已盡返所俘既而聞配而斡迺陰結埃及乃責三罪一戰而逃一軍警至不亟報一敗後不即來謁至元十五年戮之於阿拉塔克（西一千二百七十八年七月二十二日）遣射姆沙丁謨罕默德志費尼往羅姆整飭庶事比拔而斯自羅姆凱旋至丹馬斯克病卒（西一千二百七十七年六月初八日至三十日卒）祕不發喪歸至國都立其子賽夷特至元十六年秋（西八月十七日）賽夷特被廢大將賽甫額丁開拉溫欲自立恐眾不服立比拔而斯次子僅七歲遍樹黨與冬乃廢主自立（西十二月二十七日開拉溫亦篡下密克八蒙古掠貿而入埃及）國有內亂十七年秋（西十月十八日）蒙古兵破阿勒坡下其三城大掠而去十八年阿八哈令弟芥孤帖木兒統師角兒只小阿味尼亞兵皆從與開拉溫戰於哈馬（句）希姆斯中界埃及遣人偽降臨陣時刺莽孤帖木兒墜馬主帥受傷軍亂敵兵乘之遂敗蒙古右軍先已敗埃及左軍追至希姆斯城下駐兵以待後軍而久不至遣探則中左軍已潰亦亟退埃及兵逐於後軍渡哀甫拉特河多溺斃有避入沙漠者亦眠餓死阿八哈自率師爲後援躪哀甫拉特河濱數堡困陛而哀城未及渡河而前軍敗遂退大恚憤至元十九年春歸至哈馬丹遘病而薨（西四月初一日）年四十八歲在位十七載葬於父墓旁二子長阿魯渾次乞喀都（案蒙古語音似當作乞哈都）或謂蓋喀圖其兒於宗室世系表則曰亦憐眞朶兒只妃八人一爲東羅馬王密喀哀兒巴里洛克之女旭烈兀與東羅馬通好欲結爲婚姻西俗一夫惟一婦蒙古多後宮東羅馬王難之而重違其請乃以私生女瑪里亞（非妻所出外遇所生則名爲私瑪里亞爲耶穌母名）許字送婚中道而旭烈兀薨遂歸阿八哈以是厚撫天主教人數與天主教王英法諸國通使命阿八哈治西域興文教科者納昔兒哀丁治法家言通曉人術著有測日儀器歷算等書講輿地學者只馬拉丁牙庫忒諳樂學者阿白圖而謨愛明人才稱盛境內亦稱治焉

阿八哈補傳終

阿魯渾補傳（史表阿八哈之下有阿仰必闌阿魯渾而無渾字西書稱為阿爾袞照元史人名譯音必是渾字）

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

阿魯渾阿八哈長子母海迷失亦哈赤由宮女得幸至元二十一年台古塔爾既被弒阿魯渾即位（西一千二百八十四年八月十一日）令貝杜轄報達楚世喀潑轄的牙佩克耳忽拉朮轄羅姆阿寧轄角兒只長子合贊轄呼拉商馬三德蘭等地以景亦尼佛魯慈輔之任布哈為相畀黃金符其身以酬其功射姆思哀丁阿塔瑪里克志費尼比於前王懼及禍逃往亦思法杭復入羅耳羅耳酋約索甫沙先奉台古塔爾之命助兵攻阿魯渾約索甫沙感阿八哈恩遇不欲攻其子未幾兵亦罷至是往賀即位兼為射姆思哀丁緩頰射姆思哀丁素與布哈交好意必為援乃自入謁阿魯渾令副布哈治事未幾有怨者搆之於布哈遂以黨於前王付刑官訊罪處之死（是年西十月多桑云波斯人聞其死皆流涕霍耳弼特則云人有才而狡猾故多不滿意者）收其家產一子亦死貝杜部將亦殺哈耳侖（前傳云其弟此又云其子多桑云尚有二孫其後沙特使而導勿畱言於阿魯渾給還其產）約索甫沙歸國旋病卒長子額弗拉西阿白嗣為阿塔畢次子阿黑帖特留於朝世祖使命至封阿魯渾為汗（西一千二百八十六年二月二十四日使者名曰丞爾多海亦兒多桑說也乎日鄂特云是年西九月二十一日使臣偕拉丞相未知孰是案西歷是年為世祖二十三年本紀是年十一月命塔叉兒已駐使阿魯渾位所此本年分相同而月分在後又使者之名亦異不能脗合）亦封布哈為丞相赦九死那阿魯渾乃行即位禮凡敕命必由布哈加印而後行庶事得專決法而斯有大戶曰法克哀丁哈山有祖遺地產在設喇斯城為故酋阿卜佩克耳取以充公乃呈契券於阿魯渾稱願獻納阿魯渾欲之而非所轄地力不能及既即位乃命往收其地為己私產布哈謂設喇斯亦國家土壤何必自私阿魯渾不從令圖格察爾取主其事不屬於布哈遂強占法而斯民田布哈聞之大恚布哈有治才而性嚴眾將多與不睦徒干有寵於阿魯渾密言其專權自恣親王大臣奉令惟謹昔時台古塔爾遇之有恩勢位尚微一旦倒戈相向振臂一呼從者響應今兵賦大政皆在掌握設有異謀易如反掌阿魯渾猶未為然布哈與他將飲於公宮醉而爭詈阿魯渾不罪爭者布哈益慍稱疾不朝密與楚世喀潑等立約廢主兼結角兒只酋為應至元二十六年楚世喀潑因賀正旦發其事以約稿為證阿魯渾大怒立命土拉戴徒干等捕布哈誅之籍其家子四人悉伏法（西一千二百八十九年正月十七日）其弟阿洛克亦被殺角兒只東酋迪密脫利為達鄙忒第四之子以同謀亦死令那林達比特之子瓦世當第二兼主東西國事於是角兒只復合為一阿八哈在位時有哀而陛耳大商牙庫白謁世祖而回道卒世祖使人阿釋謨特與同行挈其二子以至阿八哈令其長子馬紫忒為毛夕耳哀而陛耳守吏阿釋謨特輔之（西書云一千二百七十六年合諸中歷為至元十三年世祖本紀至元十年正月詔遣札朮呵押失寒崔杓持金十萬兩命阿不合市藥獅子國擇金市藥自是商人之事或即此惟至元十年為西一千二百七十三年行役三載未免過遲豈以采藥之故紆程途乎押失寒與阿釋謨字音頗近惟二名不合然西域人名尤長各執一端以為之稱便不相符則又未可遽斷也）阿釋謨特先為怨家所害阿魯渾即位仍令馬紫忒居舊職諂事布哈惟命是從因是亦被殺楚世喀潑之發逆謀阿魯渾始甚德之繼疑其同與立約或恐事洩故先發事後亦殺之（是年西六月）尼佛魯慈輔合贊於東方自以與布哈同功一體恐禍且及己詭言閱兵防阿母河北敵人既離合贊陰聚所部姻結黨與合贊時駐徒思潛兵劫營而合贊適他往未被獲合贊聞警又聞忽喇朮與通亟往馬三德蘭擒忽喇朮檻致於阿魯渾與牙世摩特之子哈拉布哈同死（是年西十月初七日）是年之春奇卜察克兵自得而盆脫來攻阿魯渾自將往禦行至沙陛耳俺城（西四月二十七日）前鋒將昆笠克巴兒（句）圖格察爾（句）土古兒哲已退敵遂還剛尼佛魯慈之叛恐合贊兵寡令圖格察爾移師助討（西五月）合贊先往攻不勝

退而待援比援至貝杜亦帥師至合兵進征尼佛魯慈見不敵卽引遁自薩伯自韃城入沙漠繞行東北經巴達克山至奕而基斯單附於海都合贊不及追以乏糧遣援軍西返自駐你沙不兒海都旋令阿部干（謂[illegible]子）月思伯克帖木兒（察台第五代孫）將三萬人與尼佛魯慈來擾合贊守徒思以衆寡不敵引退於是尼佛魯慈等大擾呼拉商之地阿魯渾既誅布哈以猶太人沙特倭而導勿雷代之先以醫伎入侍能蒙古語發阿洛克侵蝕公項罪令赴報達查究得實遂掌報達財賦府庫以充至是職如宰相阿魯渾以天方教人不足用故特擢任以蒙古官鄂爾多海亞副之（名見前注）又令楚賓（句）庫札（訶內火者之云譯）爲之佐乃定聽訟之法刑官讞斷將領不得阻撓禁擾郵驛培植士子養贍耆老咸善政也然蒙古武帥皆不得權滋不悅阿魯渾令徒千卒兵繼往呼拉商平亂尼佛魯慈旋遁去軍亦返沙特倭而導勿雷聞徒千淩轢郵吏索馬逾額劾驗得實責徒千杖七十由是怨深阿魯渾信喇嘛言服金石藥冀長生不接見臣下惟所信任數人得入對服藥得病治旣痊又服之病遂增劇沙特倭而導勿雷誅於衆赦因縱罪所獲天佑而病仍不瘳因釋獄囚乃知牙世靡特忽喇朮之子在獄皆被殺宗親死者已十三人訊由伊咨赤矯命行刑阿魯渾無是意也星者謂此十三人負屈爲祟以致主病於是大將圖格察爾昆竺克巴兒都嘎爾等殺伊咨赤復以不能見君爲忿遂殺鄂爾多海亞楚賓庫札於倭洛克哈敦之鄂爾多（阿魯渾正妃）兼殺沙特倭而導勿雷（多桑云志費尼等書言阿魯渾刑罰皆由其逢君之惡然天方教人不喜猶太人得權位毀之太過不足爲憑）此數人者皆常入內議事阿魯渾不見此數人至知有變病益革至元二十八年春薨於阿而俺病凡五月（西一千二百九十一年三月初七日）葬於昔嘎斯山阿魯渾嘗燒丹鍊汞東方術士趨之如鶩阿魯渾謂明知此輩意在誑財然葉公好龍眞龍乃下將以此爲招也黃金可成長生藥可致何爲先吝哉在位時埃及一來擾至元二十三年埃及騎兵千人自阿勒坡趨麻耳頓已至毛夕耳蒙古兵五百出禦傷亡及半埃及兵亦卽退長子合贊次子合兒班荅別有傳（霍亓鄂特云有六子其人之言不確可憑故不採入）

阿魯渾補傳終

合贊補傳（元史作合贊合撒如哈西書作哈贊蓋哈喇之異譯）

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

合贊阿魯渾長子生於世祖至元八年（西一千二百七十一年十一月三十日）阿八哈聞孫穎異亟欲見之阿魯渾親送之往阿八哈留不遣以屬其妃布魯干哈敦使撫育（哈木耳云阿八哈妃杜黛哈敦亦願撫育阿八哈答以蒙古俗語如曰細嫩之肉已啖於黃鷹謂布魯干必不割愛也蒙古謂鷹曰合贊遂以爲名案合贊之解無考多桑亦未載是說故附紀注中）合贊幼時輒集兒童列陣攻擊爲戲五歲就傅習蒙古回紇文字騎射擊球等事罔弗習八歲已能從祖父獵十歲阿八哈薨（應是十一歲西人必滿一年始爲一歲蒙古人在西域或亦如是）阿魯渾娶布魯干合贊復從父居於東迨阿魯渾即位令轄呼拉商等地阿魯渾再娶一妃亦曰布魯干繼適亦憐眞朶兒只後歸合贊故合贊妃亦曰布魯干哈敦成宗元貞元年合贊師至台白利司諸王蘇凱等率衆來迎既入都諭民相輯睦大臣毋陵害其下令毀佛寺及天主猶太各

教堂合贊先奉佛曾於呼拉商之哈布禪城建造梵宇日與浮屠談讌其中竭誠祇奉迨與貝杜爭位始入謨罕默德教且詆斥釋氏以收衆心其後小阿昧尼亞王海屯來謁卑辭厚幣請無毀天主教堂合贊允之改令國中專毀像教祠宇而天主猶太教堂得不廢遣尼佛魯慈（句）奴爾蘭（句）庫特魯克沙捜捕貝杜黨與昆竺克巴兒圖噶爾伊爾達兒伊兒乞歹等皆就戮惟土拉戴（句）哲察克（句）伊達杜三人杖而免死（貝杜傳有都達珠疑即此之伊達杜）是冬即位不曰汗曰蘇爾灘（西十一月初三日）論翊戴功拜尼佛魯慈爲大將位諸臣右賜旁書以沙特兒哀丁爲相尼佛魯慈建議凡詔命必稱上帝及謨罕默德名印璽改圓式定百官爵秩合贊悉從之察合台後王篤哇海都子薩兒班合兵侵呼拉商遣親王蘇凱大將尼佛魯慈往禦時帑竭饑絀預徵次年民賦以資軍實蘇凱自以旭烈兀之孫於序當立（世次見旭烈兀傳）與其黨巴魯拉謀將刺尼佛魯慈於軍而廢合贊約台朮同舉事（忙哥帖木兒子）台朮佯受約密告尼佛魯慈空營設伏伺之蘇凱等至伏發斬巴魯拉蘇凱敗逃賀爾庫達克追及殺之叛軍復推阿爾思蘭爲主（霍耳鄂特云是太祖弟朮赤哈薩兒後人）圖犯台白利司城合贊聞變慮禁兵少且習亂乃稱出獵部勒將士行及中途突命迎擊叛衆初戰不利賀爾庫達克率二千人來援遂斬阿爾思蘭盡降其衆時元貞二年春也（西三月四）一月之內凡誅親藩五人叛臣三十八人事定尼佛魯慈師至呼拉商敵已飽掠渡阿毋河而去蘇凱之亂戍守報達之衞拉特兵亦叛首將塔爾蓋以附貝杜幾罹大戮至是率所部往投埃及的牙佩克耳守將謨雷往追爲所敗逃軍至西里亞埃及王開特博噶收撫其衆並加擢用焉沙特兒哀丁不協於尼佛魯慈奏褫其職只馬兒哀丁代爲相或誣沙特兒哀丁交通蘇凱諸

有司之侵帑舞弊者憚其復用證成其罪已論死矣賀爾庫達克平叛藩歸爲辨冤始得釋合贊以圖格察爾反覆橫恣既令轄羅姆使遠於朝復欲除之遣庫門乞往賜書褒奬以安其心而潛結諸將領執圖格察爾謂之曰國家大義通敵賣主者殺無赦王不能以私情廢公義遂殺圖格察爾駐羅姆將巴兒圖自阿魯渾時即擁兵柄歷微入朝輒托詞不赴聞圖格察爾誅即舉兵反合贊命庫特魯克沙討平其亂蘇拉迷失誅巴兒圖以大羅耳不助賀爾庫達克兵饑殺其酋額弗拉西阿伯立其弟阿黑每特爲阿塔畢小羅耳酋爲同族所殺執弒主自立者廢之立瑪素特爲阿塔畢尼佛魯慈怙功驕恣合贊意頗厭之尼佛魯慈總制東方兵柄以妻病往阿特耳佩占探視委軍事於奴爾蘭未幾台朮所部兼伍逃合贊不悅促令赴軍中尼佛魯慈請率視妻病而返朝臣言

其以私廢公請速治合贊曰此未足以箝其口也既而其妻托紺珠公主病卒尼佛魯慈乃往呼拉商奴爾蘭入朝訴其過失並與齟齬狀合贊令弟哈兒班荅往代奴爾蘭初尼佛魯慈助合贊爭位時慮力不足介報達商人凱薩爾致書埃及國主依附致龥乞以兵援此答書至合贊已得國尼佛魯慈令記室改易埃及答書乃以上呈至是事覺奴爾蘭等因劾其通敵欺罔尼佛魯慈在外自知眷衰遣衛拉特人薩武耳哀丁入朝寄耳目而其人反爲合贊所用使往報達賺凱薩爾執以歸時沙特兒哀丁復相與弟庫脫拔丁僞爲尼佛魯慈致埃及執政書請藉兵力誅鋤異己弟哈濟那蘭（句）勒格濟其爲內應事成割地爲報先奉衣服若干事納書及衣於凱薩爾篋中復爲尼佛魯慈致弟密書往見哈濟那蘭乘間納書襆中合贊廷鞠凱薩爾通敵引寇諸事皆不承搜其篋則衣與書在焉立命殺之捕尼佛魯慈家屬無男婦老幼悉誅擒哈濟那蘭至搜獲密書誣服論斬諸昆弟勒格濟（句）薩德兒迷失等盡死尼佛魯慈稱兵反時大德元年春夏間也（西一千二百九十七年四月）夏命庫特魯克沙率諸將往討（西六月）戰於你沙不兒尼佛魯慈兵甚眾而將領不從叛先散眾遂潰敗尼佛魯慈以數百騎遁入海拉脫其酋法克哀丁爲所輔立故收納之庫特魯克沙至圍城令獻叛犯法克哀丁出書以示尼佛魯慈銜德之或謂之曰公孤寄於此大軍壓境城主未可深恃不如執之用其兵以退敵事後報之以德此防患未然之道也弗從語聞於法克哀丁則大駭其下咸謂以全城殉一人非計彼已背永不犯上之誓我背誓庸何傷乃請分其將士於各軍卒以出戰既墮計遂悉成擒獻諸庫特魯克沙誅之傳首都城子弟咸就戮尼佛魯慈父阿兒渾自憲宗二年受命

鎮守西域子九人多尙主一門鼎盛至是族滅云當亂時或謂台朮曰合贊若廢以次必立王語爲合贊所聞殺台朮是冬合贊下令改服色以布帛纏首廢冠制駐冬於阿而俺閒角兒只酋內亂（見第下冊）令庫特魯克沙平之立瓦世當第三庫特魯克沙自角兒只歸以其地征賦不善爲訢沙特兒哀丁聞之先告合贊謂其縱兵蹂躪角兒只於是庫特魯克沙有所陳奏輒不入知必有中傷之者以詢沙特兒哀丁則曰此某醫之所爲也庫特魯克沙以語拉施特哀丁白諸合贊合贊召至告之曰沙特兒哀丁實譖汝而嫁禍於人險詐如是不可復留命與庫脫拔丁同棄市大德二年遣使臣謨阿臧法克哀丁阿喝美特（句）布喀伊耳赤入朝貢珍珠寶石獵豹（案成宗本紀惟大德八年七月諸王合贊自西域來貢珍物不應行役五年始至或是兩次入貢或年分有訛元史載西北藩王方物之貢實自合贊始未可以其改從異教而沒其善又拉施特哀丁自序云是時合贊遣以入朝者非正使故其作史不列己名下云留四年始歸皆是先正使而返）且以金錢十萬市中國貨物使臣至成宗優禮之賜酒慰勞謨阿臧等留四年始辭歸溫詔報合贊賜賚甚厚憲宗之世有分賜旭烈兀位下絲帛人儲於府至是遣使頒致與來使偕行謨阿臧道卒（案元史食貨志宗子旭烈大王位歲賜銀一百錠段三百疋五戶絲丁巳年分撥彰德路二萬五千五十六戶延祐六年實有二千九百二十九戶計絲一千二百一斤丁巳爲憲宗七年西域書與元史合）大德二年秋以火者薩特哀丁爲相駐羅姆帥蘇拉迷失叛殺副帥畢音察爾（句）別乞庫爾三年春庫特魯克沙敗其眾蘇拉迷失逃入埃及引軍來犯擒斬之海拉脫酋法克哀丁以縛獻叛犯功受券書章服既而有異志不納貢賦尼古達爾舊部（見阿八哈傳）散爲盜者皆招致爲兵使出劫掠三年夏合贊令弟合兒班荅往討相持半月餘兩軍傷亡甚多城中教士出爲排解納金錢十萬的那以乞和兵乃罷巴兒圖之亂疑羅姆王馬蘇特與通廢之立阿雷哀丁四年復立馬蘇特越四年卒自是羅姆不復立王以蒙古官分治之羅姆本宮

饒地自蒙古兵將需索朘削民不聊生突厥遺族自太祖太宗時避兵至羅姆西境擁衆據地有元之季日以盛強號握蠻厥後吞併諸國滅東羅馬是爲今之土耳其國土耳其者突厥之異譯也（詳西域上傳注中）埃及蘇爾灘阿式阿甫沙拉哀丁喀里兒於至元三十年被弒（西一千二百九十三年十二月）大將開特博噶討殺亂黨立開拉溫三子那昔爾時年九歲次年冬國人廢幼主開特博噶本蒙古人旭烈兀敗軍希姆斯之役開特博噶在軍中尙幼被擄開拉溫愛而撫育之至是遂爲蘇爾灘以拉勤爲相元貞二年拉勤逐去之而自立以寵奴芒穀帖木兒爲相且欲傳位慮大臣不服漸以事罷諸統帥擢用其黨次年令大將伯克大石攻阿昧尼亞督兵出境所以遠之也阿昧尼亞王海屯第二自朝合贊還以事偕其弟托洛斯赴東羅馬次弟生拔脫監國旋篡兄位飾辭得受合贊冊封婚王族女

比海屯歸拒不得入將赴訴於合贊又爲生拔脫先入之讒被執矐一目托洛斯被殺其弟亢思但丁乘埃及之警囚生拔脫而自立請成於敵不許奪其城堡十一處乃退兵時埃及內亂鎮帥奇卜察克（句）哀爾別乞（句）伯克帖木兒皆爲芒穀帖木兒所搆奔於合贊國中親軍忿誅統將古兒濟殺拉勤芒穀帖木兒而立圖格濟會伯克大石自阿昧尼亞還師討殺圖格濟古兒濟迎立那昔爾時年十四矣奇卜察克等之來奔也合贊待以殊禮賞賚駢蕃思用其力以謀埃及時埃及之西里亞兵入的牙佩克耳劫掠合贊益怒定議親征兵十人中抽五賫六月糧大德三年秋（西一千二百九十九年十月十六日）自台白利司起師冬次哀甫拉特河（西十二月七日）留兵萬人守後路騎卒九萬以庫特魯克沙謨雷爲前鋒抵阿勒坡（西十二月十二日）捨而不攻軍士縱馬食麥田令曰馬不可以食人食犯者斬諸軍肅然過

哈馬特亦捨不攻軍至撒拉米冶聞埃及兵已至希姆斯那昔爾親自督軍時蒙古軍遠行疾馳馬多斃將士甚恐合贊令曰埃及親軍驍勇善戰特馬良利衝突今我以步隊當之勝騎戰也自撒拉米冶進師距敵百里而止（西十二月二十二日）次日進至那爾蘇河忽憶是日爲禮拜三日敎禮不應戰乃駐軍而埃及兵猝至急率中軍迎戰調後軍張兩翼禦之戰少挫合贊引中軍退埃及軍逐之馳一時許陣復接埃及一軍潰別軍援之殊死戰復出鐵騎五百短刀奮斫直衝中堅兵多傷以強弩攢射之馬返竄亦傷埃及軍庫特魯克沙率右翼鳴角以進埃及誤以爲合贊軍併力攻之右翼敗死者近五千人庫特魯克沙率餘騎奔中軍合贊麾左翼猛進中軍繼之以弓箭手萬人居前矢下如雨埃及前鋒旁翼先後潰中軍亦不支蒙古軍乘之遂大潰遺甲仗滿地追至希姆斯抵暮止

營令謨雷率五千人窮追之是役也合贊以堅忍轉敗爲功而右翼之敗適成餌敵之計焉羅姆守將阿弼世喀偕阿昧尼亞王海屯第二率五千人來會軍勢益張時阿昧尼亞人以圖讖之說慶亢思但丁復立海屯故海屯率兵請自効希姆斯城乞降發其庫藏分給將士進至達馬斯克亦迎降越日（西一千三百年正月二日）蒙古官入城宣讀示諭謂我來誅亂臣耳我保衞謨罕默德教禁士卒入城擾民汝民亦無得欺陵異教其各案堵如故遲日合贊自至城中訪諸勝蹟令衞士守一門而閉其餘雖從官亦不得擅入民益感德輸金錢百萬餉軍埃及將厄爾术法世守內堡不下諭降不從諸將請攻合贊不許阿昧尼亞兵怨埃及人切骨破撒里希牙城焚掠成墟蒙古別隊亦焚毀美側忒（句）遂利阿二城達馬斯克城雖免兵燹而四鄉亦被掠催督餉需供應行館亦役民不聊生矣識

雷之追敵也直至喀雜武城遇埃及兵輒攻殺之既不及追乃整旅還時輸們已淸炎熱漸作（阿昧尼亞人海屯著書則謂察合台後王有兵警至故合贊即歸）合贊以奇卜察克帖達馬斯克省伯克帖木兒帖阿勒坡哈馬特希姆斯三省哀爾別乞帖薩非特（句）武里波利等城牙希阿（西域故王只拉兒哀丁之子）司賦稅令庫特魯克沙統兵鎮守西里亞全境大德四年春（西二月四日）大軍東返合贊既行庫特魯克沙遽下令攻達馬斯克內堡而守禦甚固攻半月不能下而去以軍事委謨雷先合贊傳諭西里亞境內悉降附既而諸城知蒙古軍不能久駐埃及兵旦夕必復出故拒命者多那雪爾歸國補軍額繕器械聞合贊已去奇卜察克等皆在西里亞乃亟出兵手書招三將回故國於是奇卜察克等叛歸謨雷亦棄達馬斯克全軍東返（西四月）計據有西里亞僅百日合贊既班師銳意政事夏如梅拉喀（西六月四日）觀天方臺考儀器亦建臺於台白

利司自運巧思擬與新器訪古賢人墓慨然曰死而不朽其樂有甚於生也大興版築之役學塾書院養濟孤貧施治疾病之所以及橋梁道路水泉井沼罔不備舉引哀甫拉特河開三渠溉田悉成沃壤貧乏寡婦官給棉使紡以餬其口秋再伐西里亞以庫特魯克沙為前驅自將大軍繼後冬渡哀甫拉特河（西一千三百一年正月六日）次阿勒坡守將南遁埃及兵出禦至哈馬特時淫雨四十日餽運不繼士馬凍餓蒙古軍亦阻於雨駝馬多斃大德五年春兵罷（西二月三日合贊退）夏遣使如埃及請棄怨修好冬使還埃及答書亦願和款而詞意不屈大德六年奇卜察克王脫脫（今改托克托勝於元史舊譯）使來請阿而俺（句）阿特耳們占兩省之地弗許秋三伐西里亞令謨雷秣厲以待復遣前使往埃及以稱藩納幣等事要之答書不允且餽軍器示能用武合贊怒拘其使大德七年春師遂進令庫特魯克沙與出班謨

雷等率五萬人深入自駐哀甫拉特河東以待（霍耳鄂特書於此紀云聞篤哇與王師戰而受傷海都死案元史類編駙馬阿失大德五年從諸王討篤哇戰于哈剌答山射篤哇中膝篤哇僅以身免元史忽憐傳亦載而無年分海都之沒合月赤察兒牀兀兒等傳較之當在大德六年霍耳鄂特所紀或出西域書可以引證元史多桑未載故附注於此）師及哈馬特越達馬斯克而南與埃及大隊遇（西四月）庫特魯克沙敗其右軍謨雷率眾追之既而中軍左軍齊至庫特魯克沙幾不支出班庫爾迷失亟來援始免於敗暮止戰屯山上埃及兵屯山下軍眾勢盛謨雷恐明日戰不利夜引所部退埃及有厮卒被擒脫歸言蒙古軍不得水病渴可乘日出蒙古軍鼓勇下山埃及兵力遏之殊死戰至午蒙古軍稍卻為所圍而虜其一面於是角兒只兵先潰諸軍亦相繼潰望河而奔有陷沮洳者埃及兵逐於後次日追及蒙古軍以馬疲不能行多棄械就死又或為鄉導所紿暍死沙漠庫特魯克沙回至克沙甫（西五月七日）謁合贊陳兵敗狀合贊遂歸以出班殿後翼護殘卒召至優獎之申喪

師之罰偏遣諸將分別誅譴杖責有差出班雖殿後有功亦受杖秋如台白利司蒐閱軍實圖再舉遣使英法諸國請發兵西里亞復耶穌墓得目疾求中國醫治之有進印度馴象者乘以出遊養痾大將奴爾蘭阿喀卒（即前之奴爾蘭而加阿喀之偁與旭烈兀傳阿兒渾阿喀同）以庫特魯克沙代之屯阿而俺北界台白利司教士牙庫白等謀逆附會讖書欲立亦憐真朵兒只之子阿拉佛郎事覺遠訊詞連世祖使臣納息爾哀丁合贊曰此必沙特兒哀丁餘黨之所為也嚴訊果服誅牙庫白安置阿拉佛郎於呼拉商大德八年春病痊出獵既而復病知不起召武帥庫特魯克沙出班謨雷等文臣火者撒特哀丁拉施特哀丁等屬以大事傳位於弟哈兒班答勉諸臣同心輔佐壹遵所定法度行夏合贊薨（西五月十七日）葬於台白利司自造之墓年三十四（西人只作三十三）妃八人布爾干哈敦生子女各一子阿爾珠女額爾賽庫特

篤（舍耳弼特云生二子皆早卒）合贊沈毅果斷訓勉將士詞旨愷切賞罰必當故人樂為用即位之初府庫空虛餽賜不給或議其吝迨經營兩載賚賜振恤無虛日而度支弗匱善辭令諳阿剌伯波斯印度等處方言通古今各國風土人情尤熟於蒙古掌故世系族派姓氏記識靡遺命拉施特哀丁作史凡述蒙古事皆面奉告語而後載筆（拉施特史序自云如此）多藝巧以新意規製雖巧匠弗逮先世將相用事其主惟以聲色狗馬為樂鄰國使至弗問也合贊躬攬庶政百官有司奉令惟謹他國使至必親延接道其國史事風俗歷歷如覩以是四鄰懾選行人非其才莫敢使嘗親才智士或有欺飾則擯棄不復召勸恤民隱方獵思食必倍價購於民以為從官率向時兵役驛騷詐稱諸延子弟強入民家姦宿無忌民皆居敝廬以免其擾合贊禁之民始有室家之好各省官吏交替以金符為憑後者至則

前者繳會吏不能為奸釐定科則而重徵暴斂之弊除裁省驛傳而官奪民馬之風息西域自遭大兵抒蹂徧野合贊下寬大之令四載始升科於是荒地日闢先時兼募民兵而糧入將弁伍額虛懸校閱既嚴兵數始實定戰兵守兵之制調發不至一空士卒亦得休息朮赤察合台後王時來戕爭蒙古兵被俘者鬻為奴合贊以為辱出貲贖之得萬人列於親軍刑官向受諾延節制讞獄多枉法改易官制而聽訟以平庫款出入設簿籍以稽之盜賊橫行商旅裹足設捕兵以衛之錢質駁雜有禁權量不一有禁鬻良為倡有禁流氓無賴強索人財以供獻哈敦諾延及哈敦諾延出貲借貸而以重利困民皆有禁良法美意施諸實政者班班可考蓋蒙古建國西域以來僅見之主也（案西域元史推崇甚至似因同教而貢諛然合贊三伐西里亞時東羅馬國以突厥遺族侵奪其境請平亂願以王女為婚合贊允俟埃及事畢即往治之迨兵敗旋薨故東羅馬人尤惜之謂合贊不死埃及之地必能底定土耳其國必不能興語出鄰邦之天主教人則其所聞之不固可信也）

合贊補傳終

合兒班荅補傳（西書音似喀兒弁特）

元史譯文證補十二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

合兒班荅阿魯渾次子母烏魯克哈敦客烈亦部王汗孫撒里只之女至元十八年誕生時值行役於馬魯之西沙漠中衆憂無水俄大雨至衆喜以爲吉兆稱曰鄂爾朵布哈鄂爾朵猶言吉烏魯克奉天主教故生子受洗禮教士名以尼可拉斯稍長定名曰合兒班荅西域語猶云驢夫娶晃徹司喀特哈敦爲蘇袞察克子沙第之女其母霍兒庫達克則旭烈兀子出木忽兒之女也奉天方教合兒班荅從婦言亦奉教嗣位後仍稱鄂爾朵國中敕令多稱鄂爾朵圖謨罕默德呼搭弁特呼搭弁特猶言上帝奴僕國人多稱爲鄂爾朵圖蘇爾灘兒合贊在位時命嵇呼拉商等地大德八年合贊甍信至其將謨甯虛阿拉佛耶爲變祕不發喪先遣亦生布哈（句）鄂爾赤（句）喀兒篤克布哈往殺阿拉佛耶呼拉商統將賀爾庫達克素助阿拉佛耶亦遣殺之三將至與戰賀爾庫達克被獲而死鄂爾赤亦戰沒事定合兒班荅乃率諸將西行至台白利司都外與占行宮即位（西七月二十一日）以庫特魯克沙出班司兵火者撒特袞丁薩費（薩費爲地名）火者賽夷忒拉施特袞丁治賦（拉施特之名此傳與他處略異元史作賽典赤贍思丁傳賽典即賽夷忒之異譯）秋至梅拉喀（西九月十九日）成宗使臣與察八兒篤哇使人皆至謂多年戰爭今已悔禍息兵用是布告（遣使西域本紀無考）冬朮赤後王脫脫遣使來賀（西十一月初九日）釋前王合贊所拘之埃及使人令歸並遣使偕往約和大德九年徵克兒漫酋沙略奇汗入朝（蘇勒坦沙只罕於矢之二大德上年受合贊之封嗣其族兄撲罕默德沙之位）以其不奉令不以時納貢拘留勿遣克兒漫地歸蒙古官轄治西遼國人在西域者至是位絕建新城於空庫兒歐隆之地（在可斯費音西偏北一百里多桑於他處別稱舍路押斯又稱社烏拔斯）阿魯渾在位時擬議而未行至

是城成名曰蘇爾灘尼牙（即元史之孫丹尼牙尼牙譯義爲治所）王宮教堂規制閎麗遂遷都焉亦建生壙於內堡大德十年成宗使至賜名鷹珍異（西三月初八日元史無考）十一年（西四月十四日）拉施特袞丁修史成先是蘇爾灘尼牙之北基闌境內有小部東北負裏海東南西南皆山長袛百八十里而分十二部各有土酋主治阻山負險自爲一國不甚受約束篤哇既甍後王寬闍遣阿兒渾之子阿兒岱哈贊來告喪因語及基闌之地蕞爾國至今負固未能討定篤哇等王深以爲笑合兒班荅恥其言令庫特魯克沙出班與圖干（句）謨敏分率三軍自將一軍分四路以進出班與圖謨二將降下數部庫特魯克沙亦攻勝他部已乞降而庫特魯克沙之子昔保赤拒之仍進兵殺掠此衆據險殊死戰主帥陣亡一軍幾沒合兒班荅由他道入戰勝納降事大定而庫特魯克沙敗信至遣勁兵三千人往復戰沒二將繼遣呼辛（句）賽云赤往乃平其衆他部降者定歲貢額究喪師之由鞭昔保赤以其父所部屬於出班海拉脫酋法克袞丁當合贊時曾遣合兒班荅往討師不得志輸饟行成而罷合兒班荅即位不自來朝大德十年遣呼拉商統將丹尼世門巴哈圖兒再討之脅交尼古塔爾部衆及三歲貢賦議不洽兵進截其糧運法克袞丁乃與丹尼世門盟誓以城讓自還阿蠻庫堡丹尼世門入城而內城仍爲其將麻罕沒特所守堅不可攻丹尼世門遣告法克袞丁不入內城無以覆君命而爲汝祈宥赦罪也法克袞丁以告其將開門延之約無得多帶從卒丹尼世門先遣其子偕他將入盛筵款接比自入伏發門閉丹尼世門父子皆被害是年秋合兒班荅令亞薩鄂爾爲統將丹尼世門之子布載（句）塔孩往復父仇次年春進戰不利築長圍困之法克袞丁旋病沒城內糧匱餓莩相望麻罕沒

特力爲始降次年夏亞薩鄂爾令布栽獻俘於朝行後遣人追殺之於途法克哀丁弟基亞代丁先爲質子合兒班荅自基闌凱旋至蘇爾灘尼牙闊海拉脫事定乃令基亞代丁嗣酋位埃及數擾阿昧尼亞合贊以蒙古兵千人助戍大德八年埃及兵入境殺掠甚眾次年復至敗衄而去亡數千人阿昧尼亞王海屯第二致書阿勒坡守將喀喇桑柯爾請納歲貢罷兵埃及允之是年海屯第二讓位於姪立盎第四自入天主教堂爲僧大德十年合兒班荅以妻父亦憐真爲羅姆鎮帥北將璧拉爾古屯阿昧尼亞界上十二年立盎第四與亦憐真同入謁璧拉爾古聞立盎訴已過失又以其既事蒙古復貢埃及遂殺立盎亦憐真奏劾之合兒班荅誅璧拉爾古立海屯季弟鄂申爲王羅姆西境握托蠻國浸盛（即今之土耳其國詳見西域上傳注中）擾東羅馬屬地東羅馬王安鐸魯尼克思藉蒙古之力

平定其眾以女瑪里亞嫁合兒班荅蒙古人稱之曰脫司配那哈敦（即[illegible]爲公主）武宗至大四年合兒班荅自素尼式教改奉十葉教亦曰十亞（見西域上傳注）仁宗皇慶元年以庫款虧缺縱下侵蝕殺其相火者撒特哀丁薩費宗王科爾迷失謀叛於羅姆討平之併四子皆伏法（云是旭烈兀第九子之子考旭烈兀傳無是名也）建新城於報達之東埃及數將來奔先是埃及王那雪爾以權歸將帥不樂辭位遜國他適親軍大將撒耳開思人（即元史地理志之撒耳柯思）鄙拔耳思即位號謨雜費爾蘇爾灘國人不願仍迎那雪爾歸國縊死鄙拔耳思阿勒坡統將喀喇桑柯爾（[illegible]）與謨罕納等知那雪爾不相容率騎卒千人來奔合兒班荅命官授地待以寵禮思乘隙伐西里亞是年冬出師（西十二月十五日）出班賽云赤伊遜庫特偽克與角兒只兵咸從眾號十萬渡哀甫拉特河攻拉黑貝堡逾月不下遂班師皇慶二年以長子不賽因出鎮呼拉商時年九

歲呼拉商夙爲儲君分封之地故未及其長即開藩府賽云赤及阿爾固爲將拉施特哀丁之子阿白都而拉體甫司財賦喀剌蠻人佔羅姆枯尼牙城（云是握托蠻一類人案西域水道記卷一注自黑斯圖濟王塔爾罕皆喝勒察穆喝勒察轉爲喀剌蠻[illegible]爲同類之意）出班往征降定其眾察合台後王寬闍即位未二載即薨族叔達里括嗣位篤哇幼子葛伯克乘其飲宴刺之死（西書云爲伯克稱其兒亦生布哈即位元史本紀泰定三年有諸王怯別獻豹等語怯別物音即葛伯當是一人）武宗至元二年宗親立篤哇次子也先不花（即西書之亦生布哈）併有海都舊地遣其弟古特魯克火者建藩於阿母河南印度河東與呼拉商爲鄰古特魯克火者卒其子島特火者嗣族兄帖木兒古爾千與爭國皇慶二年遣使歸附於合兒班荅請助兵於是西域宗王敏干將呼拉商兵以往島特火者不能禦渡阿母河歸見也先不花請兵復仇其時也先不花叛命與王師戰於騰格里山而敗（即天山）不暇西兵適朝使自西域還賚合兒班荅呈進方

物乃拘使臣殺之並其從者七十八（本紀武宗至大元年六月遣脫里不花等二十八使諸王合兒班荅計其年分往返跋涉五載不應如是之遲當是仁宗初元所遣之使而元史失紀也）復引兵禦王師而不能勝突而基斯單之地多爲王師所躪（元史牀兀兒傳有之延祐元年敗叛王也先不花等軍於赤武海迷失之地二年敗也先不花所遣將於赤麥干之地追出其境至鐵門關遇其大軍於札亦兒之地又敗之年分皆符）也先不花不得志於東乃思逞於西延祐二年遣宗王葛伯克島特火者亞索伏兒率兵渡阿母河與西域帥亞薩鄂爾戰於八脫吉思近地敗亞薩鄂爾殺布栽擾呼拉商凡四月以糧乏又以王師已至塔剌斯亦息庫爾（[illegible]）故軍返葛伯克謂亞索伏兒奉天方教陰附合兒班荅雖得呼拉商而不能守也先不花信弟言令捕亞索伏兒兵至拒捕葛伯克爲敗亞索伏兒慮大軍至力不敵遣族人誠帖木兒謁不賽因欲來從不賽因使請命於父允之並令庫兒迷失（句）圖千率二軍渡阿母河爲援海拉脫酋基亞代丁亦以兵從延祐三年秋（西九月）亞索伏兒正與

也先不花戰拔軍至敗之掠布哈爾撒馬爾干忒耳迷民戶以南編置希部而千分地授耕亞索伏兒謁合兒班荅令駐巴達克山堪達哈爾兩山之中先是朮赤後王族人巴拔避禍率萬人奔於西域延祐二年往擾貨勒自彌之地其時朮赤後王為謁思伯鎮守貨勒自彌之將為庫特洛克帖木兒巴拔兵至拔之俘其民五萬人而歸亞索伏兒聞之自忽瓇引兵疾馳截其歸路盡奪俘掠（此役當在亞索伏兒未援呼拉商之先）謁思伯遣宗王阿克布哈來詰巴拔之亂延祐二年秋（西九月）至蘇爾灘尼牙謂若巴拔所為請君討之若由主命則請以兵相見合兒班荅謝曰我不知其稱兵犯境非有命也殺巴拔父子禮其使而遣之麥喀酋倭邁宰特來奔麥喀為教主謨罕默德墓所謨罕默德之壻阿里後人世為之酋倭邁宰特既嗣而弟兒爭位埃及以兵助爭者倭邁宰特逃以合兒班荅奉十葉教與

同教延祐三年來乞援合兒班荅遣哈赤狄兒堪的率千人衛以還國次年春行至巴索拉為伯都音人夜攻覆其眾（伯都音為阿剌比土人之名歷考西書此外無蒙古兵入阿剌比之事元史郭侃傳之大房近人因明史有天方改大房為天房以附合之甚誤）倭邁宰特哈赤狄兒堪的僅以身免更一穊始得復國延祐三年冬（西十二月十六日）合兒班荅薨年三十六合兒班荅御眾以寬好酒色致不永年子六人長不賽因餘幼卒女三人二女皆嫁出班一幼卒

合兒班荅補傳終

阿里不哥補傳（西域書作阿里布喀義謂潔淨之牛蒙古稱牛曰布哈哈喀二音互用阿里不哥事實具見元史而西域書所紀有元史所未詳者為補傳以著之）

元史譯文證補十四

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

阿里不哥睿宗子憲宗世祖之弟憲宗南征命留守和林等地憲宗崩於軍以序以賢世祖當立而阿藍荅兒渾都海脫火思脫里赤等謀立阿里不哥中統元年世祖即位於開平阿里不哥亦僭號於和林城西按坦河（以上本元史按坦河似即阿爾泰河朔方備乘謂阿爾泰河在科布多西北入哈屯河考之俄圖哈屯河在克姆克姆赤克正西約七百里克姆克姆赤克即謙謙州西域書云阿里不哥夏居阿爾泰山冬居乞兒吉思所轄之地即其母唆魯禾帖尼渴林之地寬廣三日程故知都地在阿爾泰河左近和林城西別無按坦河當云和林西北乃合）從其叛者憲宗子阿速帶（史表作阿速歹）玉龍荅失昔里給（史表又作昔里吉西域書稱矢勒給）及察合台後王世祖既即位遣察合台孫不里之子阿畢世喀與其弟往轄察合台分地以防阿里不哥（阿畢世喀哈木耳作阿卜世干又作阿卜世齊其時名喀薩兒）行至陝西為叛黨所獲致於阿里不哥（當面阿藍荅兒渾都海等軍中統元年大敗其眾於姑臧見本

紀）其時察合台分地為合剌旭烈之妃倭耳干納主治已九載阿里不哥立貝達爾之子阿魯忽（見察合台諸王傳）以代倭耳干納使為己援而防伯勒克世祖遣諭阿里不哥不奉命殺阿畢世喀二王引兵而東令出木忽兒（旭烈兀子）喀拉札為前鋒遇世祖所遣亦孫哥之軍戰而敗眾皆散（亦孫哥為太祖弟哈撒兒之子史表作移相哥太祖紀亦作也苦哥今攻尹搠克西書稱伊遜喀改本齊是憲宗元年本紀又作亦孫哥今從之）中統元年帝至和林時阿藍荅兒渾都海西涼之軍已為王師所覆叛帥伏誅（據本紀增入）阿里不哥駐謙謙州度不敵遣使歸款請俟馬肥而後入覲也將約伯勒克旭烈兀阿魯忽三王同來推戴帝允之令速入朝勿俟三王之至令亦孫哥留兵守和林以待自回開平遣散餘軍（本紀中統元年十二月帝至自和林是年親征未遇阿里不哥即歸蓋由於此）中統二年秋後阿里不哥至和林僞言歸順出不意突攻亦孫哥敗之遂據和林兵踰沙漠而南帝聞警亟集兵再親征（本紀二年十月括馬徵兵修燕京舊城屯軍近郊皆事起倉卒得西域書始明顛末）冬戰於昔木

土渾爾（西域書作昔木而台云近戈壁詳太祖本紀詳證阿兒御赤哥兒城中在獨石口東北四百里本紀是年十一月以昔撒蓋利泊等權兵革免今年租賦是知戰地離獨石口不遠）諸王合丹等（見本紀）擊敗其衆帝不令逐北俟其自悔阿里不哥見

不追越十日回軍再戰於阿兒忒之地（云亦近戈壁復近西見貴兒克山此山名無考案本紀合丹等既斬其將及其兵三千人塔察兒與合必赤等復分兵奮擊大破之追北五十餘里似亦兩役惟西域書謂再戰之役自晨至夕未分勝負而阿里不哥退與元史異今兩存其說於注中）阿里不

哥旋遁其時阿魯忽已代倭耳干納而阿里不哥徵求牛馬軍貲

糧餉使者絡繹於道阿魯忽沓於供給悔從逆殺其使將歸命於

朝阿里不哥因是亟引而西欲攻阿魯忽道經和林不守而去帝

撫定和林以罷兵免賦稅車駕還大都（西域書言將返阿里不哥以中土有變故歸考本紀三年二月李璮叛投宋或二年冬叛狀已露故即班師又本紀是年七月命將士舉兵攻宋十月宋兵攻漣州劉整擊敗之殆因有事於宋故不暴師於北）中統三年（西一千二百六十二年）

阿里不哥之將哈剌不花與阿魯忽戰於布拉城及賽喇木淖爾

兵敗哈剌不花沒於陣（耶律希亮傳中統三年從大名王至忽只兒之地會宗王阿魯忽至誅阿里不哥所用鎮守之人欲附世祖復從大名王及阿魯忽二王還至葉密里城五月爲阿里不哥兵所棄西行千五百里至孛劣撒里之地六月又西至換扎孫之地又從至布拉城又西行六百里至徹徹里澤剌之山后妃輜重皆留於此希亮母及兄弟亦在焉希亮單騎行二千餘里至出布兒城又百里至也里虔城而哈剌不花之兵適至希亮又從二王與師還至布拉城與哈剌不花戰敗之盡獲其衆二王乃函其頭遣使報捷年分兵與戰地皆與此合西書稱賽喇木淖爾曰達武庫爾元史暗伯傳[illegible]從于闐宗王阿魯忽之所世祖遣薛徹干等使阿魯忽以通好阿魯忽留使者數年弗遣案阿魯忽爲阿里不哥所立故先未附世祖然中統三年已欲歸款朝廷數年不遣恐非事實）阿魯忽恃勝輕敵還駐伊犁河濱城中散遣

其兵未幾阿速帶率第二軍繼至入自鐵門錄阿力麻里城阿魯

忽敗退踰天山而南至和闐喀什噶爾僅右翼從左翼已潰阿里

不哥亦至阿力麻里駐冬阿魯忽復退至撒馬爾干（耶律希亮傳於布拉城戰勝之後云十月至于亦思寬之地四年至可失哈里城四月阿里不哥兵復至希亮又從征至渾八升城案亦思寬即馬斯勒在喀什噶爾西北見說跡那釋地戰勝之後不應西退先勝後敗傳未詳當也至元元年本紀謂阿里不哥自昔木土之敗不復能軍試以希亮傳考之便知其詐）阿里不哥擾阿魯忽之地戶口逃

亡饑饉無出又病疫部下將士以其多殺阿魯忽之衆皆蒙古人

自戕同類羣議其非時玉龍荅失已歸附朝廷駐兵阿爾泰山（云近[illegible]已經[illegible]考本紀至元元年先朝[illegible]玉龍荅失[illegible]阿里不哥與諸王玉龍荅失阿速帶求降[illegible]又哈木耳云憲宗御印在阿里不哥[illegible]據此則[illegible]賜印賜戶有由來矣）於是部衆多往投之阿里不哥失衆憂阿魯忽乘

弱來攻乃使倭耳干納偕馬思忽惕往議和阿魯忽娶倭耳干納

任用馬思忽惕治布哈爾撒馬爾干等地收其財賦軍勢復振海

都附阿里不哥攻阿魯忽爲所敗阿里不哥無兵無餉無助勢益

蹙至元元年來降（西一千二百六十四年）入謁後帝熟視無言既而哭阿里不

哥亦哭帝曰試據理論之我弟兄二人孰應嗣大位阿里不哥曰

昔日我爲是今日帝爲是耳宗王阿濟格（當即阿只吉見史表察合台位下）謂阿速帶

曰殺我兄弟阿里世喀非汝耶（西人兄弟不分是兄是弟不能辨別）阿速帶曰此奉阿里

不哥之命今我臣服於帝若帝命殺汝我亦不能不從也帝禁止

其爭次日令四親王三大臣鞫訊其從官阿里不哥自引僭號抗

命之罪無預諸臣其將最長者爲禿滿（見本紀）奮然曰是我等謀也請

勿罪阿里不哥而誅我等於刑帝奬其忠復研詰阿里不哥乃曰

不魯花（西書作布爾噶而本紀謀臣中有不魯花必即其人）阿藍荅兒二人勸我先帝已崩兩兄將

兵在外（指世祖及旭烈兀）我爲留守義當卽位於是誅其謀臣凡十八人（本紀僅具五人之名而復有等字疑非只五人史省文也）諸

王大臣議免阿里不哥阿速帶之死（無昔里給不解其故）諭知

旭烈兀伯勒克阿魯忽三王俾其會議以聞帝從之旭烈兀伯勒

克咸議爲是阿魯忽則謂已之分藩未由帝命未便置詞至元三

年阿里不哥卽病卒葬於太祖睿宗塋旁（元史阿老瓦丁傳至元八年世祖遣徵砲匠於宗王阿里不哥王以阿老瓦丁亦思馬因應詔案西域書至元三年阿里不哥已卒且係拒命歸降之人不應復令分藩蓋是阿八哈而誤作阿里不哥也）

阿里不哥補傳終

海都補傳（拉施特無海都專傳分見於諸傳中朔方備乘有海都傳融會元史紀傳而成今考西書有元史所未及者采輯其說參證元史庶乎賅備）

元史譯文證補十五

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

海都太宗諸孫合失子太祖征西夏合失生（太祖凡五征西夏不知何役當是在前）西夏爲河西地蒙古稱河西音似合失轉音爲合申名以合失志武功也合失嗜酒早卒太宗痛之自此蒙古人諱言河西惟稱唐古忒西夏立國始唐時曾賜國姓數以唐代志所自始也憲宗二年定太宗後王分地遷海都於海押立其地在金山南天山北巴勒喀什泊爾之東南（詳海押立考朔方備乘海都傳云憲宗六年令諸王還所部遣石天麟使海都海都拘留不遣案元史是年帝會諸王於欲兒陌哥都六月帝獵亦兒阿苦以朱八達命四使會謀伐之七月命諸王各還所部以括明是來會後令還部何氏單引此一語殆誤會史文耶）海都自以太宗子孫不得嗣大位爲憾而憲宗奪太宗後王兵柄志不得逞憲宗六年斷事官石天麟使北邊爲所留（此出石天麟傳）世祖初元阿里不哥僭號海都附之繼攻宗王阿魯忽爲所敗阿里不哥歸命於朝海都仍自擅於遠屢使徵召皆以馬瘦道遠爲解世祖初即位推恩太宗諸王亦賜海都金帛至元二年分四親王南京屬州以蔡州隸海都然海都有異志區區分地歲賜非所慕也權智過人善於籠絡朮赤後王如伯勒克等咸與善太宗分地在葉密爾河者亦多屬之（其後禾忽亦從叛可以爲證以上有元史有西書）海都居地與察合台後王封境接壤至元三年察合台孫阿魯忽斃其妃倭耳干納立讓拔來克沙前王合剌旭烈之所生也察合台曾孫八剌在朝世祖命歸國輔治思藉其力控制海都八剌既至廢讓拔來克沙與海都戰於錫爾河敗其衆掠人畜無算而朮赤後王忙哥帖木兒助海都兵回攻而勝八剌退至錫爾河南（西域語曰底賚兒倉那譯義爲過河之地）脅布哈爾撒馬爾干民戶輸助軍實備再戰太宗諸孫奇卜察克自海都處至爲之和解罷兵而布

哈爾等地海都亦得分其歲入八剌攻西域宗王阿八哈海都亦助兵既渡阿母河海都兵先歸（詳阿八哈傳他西人書謂海都陰告其將相機行事故先離去）至元七年八剌戰敗而歸旋斃察合台孫尼克伯嗣九年攻海都陷於陣察合台四世孫托喀帖木兒嗣旋斃海都輔立八剌子篤哇得其助由是叛命犯邊（以上詳見察合台諸王傳）先是海都叛迹漸著廷議伐之世祖曰宗室之情惟當懷之以德遣丕陽馬步站達魯花赤鐵連爲使令先詣忙哥帖木兒所相與計事而後行鐵連先詣海都海都與宴嘉其雄辨厚贈之遂至忙哥帖木兒所具告以故王曰祖宗有訓叛者人得誅之如通好不從舉師以行天罰我即外應掩襲勦絕不難矣鐵連還悉以事聞因言於帝曰海都兵繁而銳不宜速戰來則堅壘待之去則勿追自守既固則無虞矣帝然其言（此據元史鐵連傳觀多桑阿八哈傳言忙哥帖木兒兵至海都窺之八拉克乘機使侍分兆海都乃乞和於忙哥帖木兒而攻八拉克克敗復得忙哥帖木兒助兵三萬以敗八拉克據此則忙哥帖木兒先固奉命討叛繼乃改師與和鐵連傳謂海都覘伺故都王爲偶已嚴斥乃帖然統稽元史西書世祖從未得忙哥帖木兒之助鐵連惟帝之言僅謀自守亦與忙哥帖木兒東西夾攻之計不符果如王言海都豈能撫支兩大[illegible]恐是鐵連傳未盡得實而多桑所言本於元西史殆不誣也）然忙哥帖木兒雖討海都而旋與和且助以兵敗八剌（此據西書增入）海都由是無西顧憂至元十二年海都篤哇以十二萬衆圍畏兀兒王火州城久始解（巴而术阿而忒的斤傳[illegible]）於是救追海都八剌合金銀符（見本紀至元五年海都叛舉兵南來世祖逆敗之于北庭又追至阿力麻里上注揭據以增入五年本紀今考紀傳皆無是事迫符之命在十二年不知此注所本）命丞相安童輔皇子北平王那木罕備邊於阿力麻里（元史三年六月已有北平王之封疑此出兵在十二年之前西書更有世祖子闊闊出）昔里吉托克帖木兒諸王咸從（元史有脫孫木兒必即托克帖木兒西書未言爲何王之孫又有從軍者有七王）世祖先命宗正府札魯花赤昔班使海都令罷兵置驛來朝海都聽命既退軍而丞相安童軍已克禾忽大王部曲盡獲其輜重海都懼將逃謂昔班曰我不難殺汝念我父嘗受書於汝姑遣汝歸以安童之事聞非我罪

也（此據昔班傳細審元史西書諸叛王之劫北平王實與海都不謀故本紀言海都弗納先已退軍之說殆不誣也）是時托克帖木兒有異志思叛朝廷而奉昔里吉合謀夜劫那木罕營併獲安童遣使通好於海都海都弗納（西書云以那木罕闊闊出交忙哥帖木兒以安童交海都元史無考故劇海都弗納據本紀詔入覲下伯顏之祇元史西書皆未言及海都合而不合情形顯然）諸王叛者相屬（西傳謂太宗後人及察合台別子後裔皆叛）世祖命伯顏北征諸王忽魯帶帥其屬來歸與伯顏軍合（此本元史）擊昔里吉於斡兒罕河（西書作鄂爾坤河則當在和林矣）相持既久俟其懈麾軍爲兩隊破之諸王牙忽都先亦被執至是脫歸（伯顏傳與西書所紀略同惟傳謂相持終日西書謂多日爲異傳下云昔里吉走死則誤矣牙忽都逃歸本牙忽都傳）昔里吉遁也兒帖石河托克帖木兒遁乞兒吉思伯顏襲奪托克帖木兒輜重昔里吉不能援托克帖木兒以爲怨遂附於撒里蠻（西書音似撒兒班又云將推以爲主使赴海都忙哥帖木兒處史表撒里蠻爲憲宗孫玉龍失子多桑云是察合台子殆誤）脅阿里不哥之子要木忽兒來從（西書音似要都哈兒）要木忽兒不從而戰托克帖木兒敗遁被獲要木忽兒勸昔里吉殺之托克帖木兒善戰好乘白馬謂戰血濺白馬如婦女之施朱也托克帖木兒既死撒里蠻無助昔里吉取其兵拘撒里蠻以致於朮赤後王（名曰庫赤無考）經烏斯劫之地撒里蠻舊部來奪之同攻昔里吉將戰昔里吉部衆畔遂被擒亦擒要木忽兒將獻於朝而來歸東經帖木哥斡赤斤部地其後王受要木忽兒之賂中道劫之（當即乃顏西書謂乃顏爲斡赤斤後人）僅以昔里吉來獻世祖賜撒里蠻以地及軍士流昔里吉於海島未久卒（以上皆出西書撒里蠻執昔里吉來歸見元史而西書記事特詳李庭傳諸王昔里吉脫脫木兒反庭襲擊生獲之啟海子只必帖木兒賜之死與紀傳多不合其下又云十四年入朝世祖勞之昔里吉之叛即在十四年安得於十四年之先彼獲賜死此傳誤舛殊甚）要木忽兒旋入海都其後來歸至元二十一年牙忽都與土土哈得海都諜人知其虛實破其精兵海都敗走得所俘掠軍民（此本牙忽都傳）是年北平王與安童等歸（西書但云那木罕後被釋本紀但云至自北邊石天麟傳亦語以宗親而護及至子道順獨留之理海都皆遣天麟與北安王同歸則明非牙忽都土土哈戰勝遂回也朔方備衆悉失事實）二十二年海都犯邊土土哈與大將朵兒朵哈共禦之二十四年宗王乃顏叛於遼東諸王合丹勢都兒應之（西書云乃顏爲斡赤斤五世孫合丹爲哈準四世孫辛都兒爲朮赤哈薩兒四世孫考諸王表斡赤斤位下無乃顏哈準位下第二代有合丹哈薩兒第二代有勢都兒當即辛都兒本紀二十四年六月諸王失都兒所部鐵哥率其黨取咸平府渡遼欲劫取豪懿州七月乃顏黨勢都兒犯咸平皆即其人元史諸王表舛漏殊甚未可以斷西書之非）約海都相犄角海都亦允助兵（此出西書云乃顏等之叛由海都唆之）世祖恐其合令伯顏在和林阻遏之親征乃顏自江南浮船入海至遼河以運軍糈（據董傳可證）軍疾行二十五日即至其境分二軍蒙古軍以玉昔帖木兒統之（西書作亦速帖木兒云是博爾朮孫）（與史傳合）漢軍以李庭統之（史傳尚有董士選西書無之蓋李庭爲首將也）及遼河遇其衆乃顏軍以車環衛爲營王師三十營間以漢軍步隊皆執長矛大刀軍進退時與騎卒共乘一馬及敵則下騎先進（董士選傳乃顏軍飛矢及乘輿前士選等出步卒橫擊之其衆敗走是役以漢軍步隊制勝西書記兵制特詳）世祖乘輿駕四象輿有戰臺置中軍旗鼓戰自晨至午破其衆獲乃顏誅之（西人謀克波羅時在中國其書云乃顏此時不過三十歲又云乃顏奉天主教世祖軍中有許多天方教猶太教人多譏其信奉異教）車駕還京命皇孫帖木兒暨玉昔帖木兒土土哈李庭等留討合丹勢都兒（此下西書所紀敗金家奴及貴烈河之戰略與元史同不載）二十五年正月海都犯邊六月其將暗伯著媛犯業里干淖爾管軍元帥阿里帶戰卻之秋篤哇犯邊冬海都又數犯邊（皆見本紀海都戰事西書不如元史之詳惟云是時以杭海山南大戈壁爲界王師七軍屯界上數與海都戰而伯顏駐和林鎮禦）於是皇孫帖木兒鎮金山前衛親軍都指揮使玉哇失從甯遠王闊闊出丞相朵兒朵哈擊海都軍破之復擊其將八憐八憐敗海都使禿苦馬領精卒三萬據撒剌思河以拒玉哇失率善射三百人卻之二十六年海都兵至和林宣慰司怯伯同知乃滿帶副使八黑鐵兒皆叛應海都北部大震七月世祖親征皇孫晉王抵杭海戰不利車駕歸明年海都又入寇時朵兒朵哈方居守大帳詔遣牙忽都同力備禦軍未戰而潰二十九年諸王明里帖木兒叛從海都伯顏敗之於阿撒忽禿嶺會有譖伯顏與海都通者御史大夫玉昔帖木兒代之未上而海都又至伯顏欲誘之深入且戰且行七日衆不可海都遂脫去是年秋土土哈略地金山獲海

都之戶三千餘詔土土哈進取乞兒吉思三十年春王師次謙河海都引兵至虜都阿思之民（都阿思無考）成宗元貞初海都犯西番界大德元年土土哈之子牀兀兒北征踰金山至荅魯忽河敗其將帖良古追奔五十里還次阿雷河與海都撥師孛伯遇孛伯陣河上高山牀兀兒渡河擊敗之追奔三十餘里二年篤哇徹徹禿等潛師襲火兒哈禿牀兀兒覆其軍然是年防秋將帥懈不爲備而敵掩至駙馬闊里吉思以無援兵敗被執五年海都篤哇大入八月朔戰於鐵堅古山（武宗本紀係迭怯里古）越二日海都悉衆來大戰於合剌合塔王師失利明日復戰官軍分五隊爲海都所乘囊加歹以千人衝之乃返牀兀兒與篤哇相持於兀兒禿之地殺篤哇兵幾盡（以上告兒紀傳互陸甫紀是役爲海都勝而牀兀兒傳推爲戰勝功第一本紀六年五月請和林濟軍征兵謂其戰傳而歸及嘗奉晉王令旨諸王永和爾令行兒者不違七年五月以大德五年戰功賚北師銀鈔幣帛據本紀以觀則王師敗於海都而牀兀兒一軍勝篤哇也）海都得勝而歸旋死海都於至元二十

七年遣子阿鄰千等率兵助西域叛將凡佛魯憖擾呼拉商後乃敗退見阿魯渾等傳朮赤子優爾達之曾孫那延與族人貴烈克相戰爭海都篤哇助貴烈克於是那延亦與海都篤哇戰凡十五役那延勢不支其時成宗已即位那延遣使入朝思請王師與旭烈兀後王三面合攻海都篤哇成宗將允議親征爲掃穴犁庭之計太后闊闊真謂帝遠出往返須二三載恐中原有變止之帝乃遣使歸謝以徐議（史無考朮赤後人事實絕少得此踪蹟物罕見珍案世祖時即用據達求則堅壁去則弗追之計故王師迄未深入今欲一鼓蕩平自非大舉親征不可西書此說似非無理成宗太后亦名闊闊真見徽仁裕聖皇后傳太后兼預國多委云云蓋惑於何紀中書可行事三字元上）迨海都死篤哇請內附海都子察八兒亦請和七年十一月遣諸王滅怯禿王龍帖木兒使於察八兒八年察八兒使至賜幣六百疋九年又與篤哇遣使至賜銀千四百兩鈔七千八百餘錠（此出元史）初海都之卒也或欲立其子烏魯斯（當即武宗本紀之叛王）篤哇以己之祔國由於察八兒故亦助察

八兒嗣位其後篤哇子也先不花等與察八兒子弟搆釁戰爭因是二人亦失歡大德十年戰於忽璮撒馬爾干中路察八兒敗再戰篤哇敗乃與察八兒議和議有成矣部衆多散處而篤哇攻其不備遂蹶察八兒所轄塔剌斯畢那克特等地（畢那克特在錫爾河濱見西域上傳多桑書此處稱畢匪基又作尼迓克扯克兒兩地無考）其時武宗鎮金山亦襲察八兒所部於也兒的石河盡俘其家屬營帳餘衆悉潰察八兒僅以三百人奔篤哇潰衆亦多歸於篤哇（武宗本紀大德十年於阿勒台山追叛王烏魯斯獲其妻孥輜重八月至也里的失之地受諸降王明里帖木兒等降海都子察八兒逃篤哇部盡俘其家屬營帳於冬河剌台山降三禿忽岌復岌戰數之北達亦平是役爲海都可稱完局也里的失即也兒的石河足證西書非妄月赤察兒傳亦云掩取其部人凡兩部十餘萬口）是年篤哇薨子寬闍立未二歲亦薨（西書云在位僅十八月則當在至大元年薨武宗六月之遣使月赤察兒之奏請安撫皆在是年蓋猶未薨或薨信尚未至也）宗王達里忽繼立篤哇次子怯伯乘其飲宴剌之死察八兒乃與達咯察兒禿曲滅（月赤察兒傳作禿苦滅西書音似帖克默乃是轉音）及烏魯斯之數子（當即叛王見武宗本紀以上三人皆海都子見後注）合謀攻怯伯而爲怯伯所敗察八兒不敢留至

大三年遂來朝禿曲滅在道爲怯伯部人所殺（武宗本紀大德十年察八兒已逃於篤哇而月赤察兒傳至大元年察八兒禿苦滅果欲與實偕不見紀去留無所遂相率來降紀傳顯形抵牾得西書乃恍然其故所紀年分亦符）先是世祖有旨以叛王海都分地五戶絲爲幣帛俟其來降賜之已歲二十餘年矣至是尙書省以爲言武宗曰世祖謀慮深遠若是待諸王朝會須賞旣畢卿等備述其故然後與之使彼知愧六月壬申察八兒入朝設宴大延康里脫脫即席陳西北諸藩始終離合之由去逆效順之義且告祀太廟達里忽旣被殺國人立篤哇長子也先不花盡併海都舊地（此本西書）察八兒益無所歸仁宗延祐二年封汝甯王置王傅官察八兒薨子完者帖木兒嗣泰定元年孫忽剌台嗣泰定帝崩爲其太子起兵拒文宗兵敗走不知所終（此出元史類編）

海都補傳終

原缺　卷一六　卷一七

哲別補傳（元史本紀先作哲別後乃歧異百出親征錄亦作哲別今從之）　元史譯文證補十八

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級　臣　洪鈞　撰

哲別別速特氏其部先附札只剌歹赤烏部與太祖戰於荅闌版朱思之野（西域書作塔闌巴兒朱思今從史錄）軍敗衆潰哲別遁匿林藪中太祖出獵見之令左右追捕博郭兒濟請行（卽博爾朮）乘太祖戰騎以往馬口色白長馬也蒙古名之曰察罕忽失文秣驪（明武備志粉嘴馬曰叉汗忽失文莫林）博郭兒濟射哲別未中而哲別射斃其馬以是逃去後以窮困乏食來歸太祖惜其勇釋不誅（太祖十三翼戰事之後哲別來降親征錄曰哲別之來實以力窮故也與西域書同祕史敘於闊亦田戰事之後係誤又謂是泰亦赤兀之脫朵格家人親征錄與西域書皆無是語故不採入以上皆本西域史又云哲別乃一種箭名元史語解哲伯梅針箭也語同祕史但謂是渾都之名未晰）先令爲什長繼將百人復升千戶太祖征乃蠻哲別與虎必來二人爲前鋒（祕史有四人親征錄西域書止此二人）太祖卽位之五年金人築烏沙堡命哲別襲殺其衆六年自將南伐哲別前驅拔烏沙堡烏月營遂入居庸關抵中都而還復攻東京不拔夜引去逾數日兼騎倍道乘未備馳至克之（祕史作東昌係誤乃東京）八年金兵復保居庸仍爲哲別所取（俱本元史）十一年丙子太祖北還先是太祖平乃蠻誅其部長其子古出魯克遁入西遼盜據其國太祖既平禿馬乞兒吉思之叛遂命哲別征古出魯克敗之軍及天山南自喀什噶爾追至撒里庫兒道上近巴達克山界斬其首以徇各地（詳見西域傳上）軍中獲長馬千騎口皆白色歸以獻曰臣請償昔者射斃之馬（此出西域書甚有文情）十四年太祖親征西域下撒馬爾千西域主阿拉哀丁謨罕默德先遁命哲別速不台各將萬人深入敵境窮追勿捨遂追西域主竄入海島而死獲其母妻及其珍異以獻（詳西域傳獲其所棄珍寶見元史速不台傳）復攻下西域各城入其西北鄰部曰阿特耳倍占曰角兒只曰失兒灣（詳見西域傳上）戰無堅對望風皆靡裏海北大部曰奇卜察克嘗納逃人索之不與太祖十六年西域略定乃命哲

別速不台進軍裏海之西以討奇卜察克（土土哈傳謂蔑里乞主火都奔欽察以是致師此外各書皆無佐證惟觀太祖討平諸國雖未必兵以義動亦大都師出有名裏海北濱素無往來何至窮兵遠域土土哈傳語必有因惟親征錄祕史垂河之役已言速不台盡滅蔑兒乞則又不合矣）軍入高喀斯山奇卜察克阿速撒耳柯思等部集衆來禦衆寡不敵復迫於險乃以甘言誘奇卜察克我等同類無相害意勿助他族以傷同類奇卜察克引退軍既出險敗阿速等兵追奇卜察克出不意突至奮擊殺其部酋霍灘之弟玉兒格及子塔阿兒（速不台傳引兵繞寬田吉思海展轉至太和嶺鑿石開道出其不意至則遇其酋長玉里吉及塔塔哈兒方聚於不租河縱兵奮擊其衆潰走矢及玉里吉之子逃於林間其奴來告而執之餘衆悉降遂收其境寬田吉思海卽裏海太和嶺卽高喀斯山鑿石開道則軍追於險可知奇卜察克兵已退而爲蒙古所乘故曰出其不意玉兒格卽玉里吉也塔阿兒卽塔塔哈兒也西文原作塔伊兒阿剌比文阿伊二音而人每每誤譯之元史必是塔阿兒故爲改正土土哈傳謂欽察國主亦納思西域書及馬加爾史皆謂奇卜察克王名康灘華文霍忽等字音西人每譯成康猶之蒙古原讀每譯豁忽等音爲郭則康灘必是霍灘曷思麥里傳與其主霍脫思罕戰遂平欽察據此二語則欽察國主當是霍灘夜脫術灘音叶思字或是思字之誤西北種族國非一部部各有長意者亦納思爲欽察東部之酋霍灘爲西部之酋未可知也）軍東北至浮而嘎河告捷於太子朮赤請濟師時朮赤已下烏爾鞬赤駐軍於裏海東部衆多暇分兵大半往助十七年冬新兵既至浮而嘎河冰合遂下阿斯塔拉干焚掠其城遇奇卜察克兵又敗之（浮而嘎河入裏海處地名阿斯塔拉干商賈大埠也曷思麥里傳從征康里至孛子八里城與其主霍脫思罕戰又敗其衆遂平欽察西人考得阿斯塔拉干先時波斯商人貿易所萃回紇語謂城曰八里孛子當卽波斯之訛稱言波斯城猶擬什惜惟康里在鹹海東決不在烏拉嶺以西裏海之北以此爲康里不合傳又云與其主霍脫思罕戰又敗其軍遂平欽察則仍是欽察而非康里霍脫當是欽察國主說見前親速不台傳卽與曷思麥里傳軍行次第不符明人修元史絕不知康里欽察與阿速等部孰東孰西以致紀述各異不足據也）軍分爲二一復引而西一軍追敗兵過端河一軍至阿索富海之東南平撒耳柯思阿速等部（西書尚有哈薩兒部烏拔奇部不備載）遂自阿索富海履冰以至黑海入克勒姆之地（卽元史西北地之撒吉剌祕史之客兒綿拜兒撒吉剌釋地）大掠而北兩軍復合霍灘遁入俄羅斯境乞援於其壻哈力赤王穆斯提斯拉甫俄羅斯者西北之大國也唐懿宗咸通三年始立國於北海之南其後拓地益廣南鄰黑海北宋時俄行封建之制諸侯王自以其地分畀子孫國分七十同族日事爭奪哈力赤爲南俄列邦其王穆斯提斯拉甫能兵屢戰勝同族視蒙古蔑如也允其妻父之

請遣告計掖甫王穆斯提斯拉甫羅慕諸委翅（速不台傳與斡羅思大小密赤思老遇一戰降之密赤思老即穆斯提斯拉甫之兄譯言計掖甫王年長故爲大）集列邦王議兵事於是扯耳尼哥王穆斯提斯拉甫司瓦托司拉甫勒委翅（此王年幼故爲小密赤思老俄語諸委翅猶云之子計掖甫王穆斯提斯拉甫爲羅曼之子扯耳尼哥王穆斯提斯拉甫爲司瓦托司拉甫之子或作諸委翅或作勒委翅則隨上文字音而變）與南俄諸王皆至計掖甫（諸王名繁不備載）衆議出境迎擊勿待其至亟告於伊首邦物拉的迷爾王攸利第二請出兵爲援分運軍糧自帖尼博耳河特尼斯特河以至黑海東北哲速二將聞俄羅斯起師遣使十人來告蒙古所討者奇卜察克凡與俄羅斯無釁必不相犯蒙古惟敬天與俄教相若奇卜察克素與俄有兵怨盍助我以攻仇人俄諸王謂先以此言餌奇卜察克今復餌我不可信殺其使二將復遣人至謂殺我行人其曲在汝天奪汝魄自取滅亡今以兵來請決勝負雁灘又欲殺之俄人釋歸約戰（俄史謂蒙古又遣人來告前言非誣我已誓於天矣決不相犯請勿用兵以此觀之實俄自取兵禍）哈力赤王先以萬騎東渡帖尼博耳河敗蒙古前鋒獲裨將哈馬貝殺之諸王皆隨而東蒙古軍退追至喀勒吉河（或稱喀勒喀又稱喀勒嘶西南入阿索富海之河即速不台傳之阿里吉河或云追十日或云十二日）遇二將大軍時俄兵八萬二千分屯南北南軍爲計掖甫扯耳尼哥等部之兵北軍爲哈力赤等部及奇卜察克兵哈力赤王輕敵貪功不謀於南軍獨率北軍渡河戰於孩耳桑之地（即曷思麥里傳之鐵兒山乃地名非山名時屆欽察之地戰期或云西一千二百二十三年或云二十四年而謂二十三年者乃多爲在太祖十八年癸未夏）勝負猶未決而奇卜察克兵怯敵先退陣亂蒙古軍乘之俄兵大敗哈力赤等王得脫渡河而西卽沈其舟後至者不得渡悉被殺俄之南軍不知北軍之戰亦不知其敗而蒙古軍猝至困其營三日不下誘令納賄行成俟其出疾攻之殲戮無算（速不台傳謂一戰降之不言殲而言降亦非無故）獲計掖甫扯耳尼哥等部之王縛置於地覆板爲坐其蒙古將領高坐其上飲酒歡會多壓斃者哲別令曷思麥里檻致扯耳尼哥王於太子朮赤誅之

（此據曷思麥里傳兼本西書）是役也俄亡六王七十侯兵士十死其九攸利第二王得請兵信令其姪遏羅斯托王瓦西耳克康斯但丁諸委翅率衆往助（遏羅斯托城今日遏羅斯托弗哀）行至扯耳尼哥聞軍敗亟引退是時俄列城皆無備禦不能爲戰守計惟俟兵至乞降免死舉國大震乃蒙古軍西至帖尼博耳河北至扯耳尼哥城諸拂郭羅特夕尼斯克城而止是冬端河浮而嘎河冰合全軍涉冰東行捷書至太祖行在命以馬十萬犒師封朮赤於奇卜察克以轄西北之地十九年甲申朮赤西行哲別速不台歸太子部兵自率所部平康里而東返中道哲別卒（蒙古之滅康里不知在何年西書亦失考但似在戰勝俄羅斯之後而已元史阿沙不花傳阿沙不花康里氏王族也初太祖攻康里時其祖母苫徹古麻里氏新寡有二子皆幼國亂家破無所依一夕有狐鳴皆覺負之入營中畏之不去發視其狀皆言貴重貨遂驅駝至京師時太祖已崩太宗立盡獻凡所有據此則康里之滅當在太祖西征西域還師之後故非前期不遇奇卜察克在西康里在東繫於哲速二將東返之下庶爲近似曷思麥里傳言軍還哲伯卒與西書同）哲別子生忽孫爲千戶其子哈拉亦特從旭烈兀入西域哲別弟蒙都薩注兒隸拖雷麾下其子烏勒思亦入西域阿八哈在位時令守海拉脫八脫吉斯邊界後人在西域者甚衆

哲別補傳終

原缺 卷一九 卷二〇 卷二一

元史譯文證補二十二

西域補傳上

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

西域爲唐波斯昭武九姓吐火羅等地唐初大食滅波斯故波斯之名中土不著而康史安何諸國興廢益不可考（案遼史兵衛志屬國軍有波斯或其遺族或舉地望而言元史無波斯惟脫力世官傳言其祖因初領畏吾兒阿剌温滅乞里八思四部以兵從攻西川他處部族罕見八思之稱疑即波斯昭武九姓在錫爾河阿母河等地吐火羅更在其南）大食爲阿剌比人奉謨罕默德之教以教王爲人君稱曰哈里發（即郭侃傳之合里法元史類編云元史合字皆譌如哈里是或亦云哈里甫）都報達在波斯西境元初波斯東境非哈里發所轄或謂報達即波斯者非也（近儒多持此論朔方備乘以報非波斯傳爲報達傳尤誤）古時阿剌比人游牧於西里亞者（西里亞在地中海東岸詳旭烈兀傳）西里亞人稱之若曰大抑繼而波斯人稱之若曰大希其後阿昧尼亞人突耳基斯單人稱之若曰塔此克（拉施特謂成吉思汗起兵伐塔此克即其解如此詳見條支考阿昧尼亞在裏海西突耳基斯單在鹹海東突耳基爲突厥轉音斯單言地猶言突厥之地錫爾河一帶皆是唐書大食傳有陀拔斯單是知斯單之稱由來已久今人多作斯丹不知斯單之於古有徵也）大抑大希塔此克與大食音類唐書大食之稱蓋由於此大食既滅波斯益拓土而東分設大酋轄治各地未及三百載主權日替東方諸酋弱肉強食建邦啟土國姓屢易朝名綦多曰他海爾朝曰薩法爾朝曰薩蠻朝曰賽布克的斤朝曰布葉朝曰塞而柱克朝雖皆從教受哈里發冊封然不過虛名羈縻教主之權惟祈禱天帝文與鑄錢必用哈里發名國政軍令則不預焉塞而柱克烏古斯之部長也（亦作烏斯又作古斯西人疑即烏孫案裏海東濱有城名烏孫哈達哈達言城猶言烏孫城西人所疑未爲無見然烏孫烏斯兩音可通又蒙古稱水曰烏蘇亦與烏孫音近遼史會同元年烏孫來貢又屬國軍有烏古有烏孫強合爲一究無確證可存疑）居錫爾河及鹹海裏海間北宋中葉時據地自主塞而柱克之孫率其部族滅布葉朝盡併其地西至地中海（見羅姆國見下傳）後王瑪里克沙有僕曰奴世的斤執刀衛左右甚見寵任除僕籍爲貨勒自彌部酋職視閫帥（即元史地理志之花剌子模唐書西域傳之貨利習彌西人譯爲柯拉自姆詢之波斯人審定字音始知唐書譯音尤勝元史地在鹹海西南裏海東北見西北地附錄釋地）其子庫脫拔丁謨罕默德乘塞而柱克朝之衰諸酋裂土自王亦僭稱貨勒自彌沙（沙爲君稱唐書突厥傳可汗以下曰設曰察曰殺皆別部將兵者蓋即沙也）金既滅遼耶律大石西來敗塞而柱克之兵復遣將征貨勒自彌時庫脫拔丁已卒其子阿切斯戰敗被擒暫臣服歲貢金乃與凱釋歸（遼史耶律大石至尋思干西域諸國舉兵十萬號忽兒珊來拒戰忽兒珊大敗駐軍尋思干回追回國主來降貢方物尋思干即撒馬爾干忽兒珊即唐書大食傳之呼羅珊其時塞而柱克建都於是部見下馬魯注中今審字音以呼拉商爲最合）阿切斯子伊兒阿斯蘭亦服屬西遼而吞併東南近境（時塞而柱克王曰辛查耳亦曰散者耳爲瑪里克沙之子亦納貢於西遼）伊兒阿斯蘭子塔喀施於宋光宗紹熙五年滅塞而柱克朝殺其王托古洛耳受報達哈里發那昔爾之封是爲貨勒自彌之朝本其始起部落爲名以別於塞而柱克朝宋甯宗慶元六年塔喀施子阿拉哀丁謨罕默德嗣位復并巴而黑（句）海拉脫（句）馬三德蘭（句）起兒漫各部之地（詳下）戰敗奇卜察克自以地廣兵雄莫余敢侮本國奉謨罕默德教而西遼奉釋教貢於異教是爲大恥其時撒馬爾干酋鍔斯滿亦不甘臣西遼而願從西域王西遼使者至貨勒自彌舊例使者坐王側王斥辱之使者忿爭即分析其軀舉兵向西遼兵敗併其將被獲（天方歷六百五年西歷一千二百八九年間）王乃僞爲將之僕也者其將令回國取貲贖主得逸歸而貨勒自彌之地已徧傳王陷於軍王弟阿立希耳與其伯叔將分國自立王歸乃定次年復與鍔斯滿合兵敗西遼凱旋以女妻鍔斯滿遂西遼監治撒馬爾干官遣使代莅未幾鍔斯滿與使者不相能殺之西域王輕兵掩襲乘未備破其城鍔斯滿頸繫刃首縱作以乞降（回俗繪亡者乃作繫首降王如此請死之意也）王女以鍔斯滿先娶西遼王女怨其夫寵禮不相等唆父殺之於是撒馬爾干布哈爾悉入版籍（兩地詳見西北地釋地）建新都於撒馬爾干稱貨勒自彌之烏爾鞬赤城爲舊都焉（烏爾鞬赤即元史之玉龍傑赤祕史之兀籠格赤別有考）乃襲酋古出魯克竊西遼之國據直古魯之位西域王實倚角之故突耳基斯單之地向屬西遼者亦被割據（詳見太祖本紀譯證）國

之東南境有郭耳國（西書云郭耳部境名在印度河西岸其地西之巴而黑海拉默亦其分部）其王希哈潑哀丁攻西域王而敗，旋病沒，姪馬赫模特嗣位，貢於西域王。在位七年，被害。或謂即王主使。阿立希耳前以詭傳兄死分國自立之嫌，避於郭耳非洛斯固都城，至是請於兄，欲得馬赫模特之位。王遣使錫冠服，乘其迎受突前殺之。於是郭耳地亦併入（天方歷六百十二年西歷一千二百十五六年）統計疆圉，東北至錫爾河（錫爾河見一統志北源爲納林河南源爲塔爾河兩河既合中國仍稱爲納林河西域人則謂爲錫爾數百年前本爲夜遝土語謂河爲達里雅故曰錫爾達里雅）東南至印度河，北至鹹海、裏海（鹹海裏海異海考附後）西北至阿特耳佩占，西鄰報達，南濱印度海。國勢洸洋，奄有波斯、昭武九姓諸國故土。無以名之，循漢書之名，名曰西域（揣度元史命名之旨實有在也無列傳以相發明則無由釋地矣元史列傳攸稱回回國則其誤）西域王既并郭耳後，得其屬地曰嘎自尼（即西北地附錄之哥疾甯詳後釋地在印度河西五六百里本郭耳故都時有斯拙地自擅至是亦歸併）檢舊藏文卷，得哈里發那昔爾與郭耳王書，告以貨勒自彌人志在囊括席捲，須慎防之，惟謀於西遼南北合攻，庶可得志。從前希哈潑哀丁之搆兵，蓋哈里發啓之也（從前塞而柱克王遣官治報達哈里發權那昔爾怨之嗾塔哩庶復其國塞而柱克既亡那昔爾欲得義拉克阿郭之地塔哩庶不與亦嫉之迨西域王日事吞併兵力不足以制乃以書告郭耳前王基亞代丁爲希哈潑哀丁之兄原書錯綜互見附其說而附錄於此）王見書大怒，遣使報達，欲如塞而柱克朝故事，遣官涖治，專以教事屬哈里發，祈禱文增己名，並封己爲蘇爾灘（蘇爾灘猶言皇帝曰沙曰汗曰瑪里克亦之元史等書速檀鎖潭算端之稱皆即此當時僭稱尊號未有冊封故爲此請今土耳其稱蘇爾灘波斯則稱沙）那昔爾不允。王乃傳集各教士，數那昔爾不能廣闡教化之罪，報達之阿拔斯朝實奪怨辛之位，今宜廢那昔爾，別立阿里後裔爲哈里發（謨罕默德傳教分兩派一爲其婿阿里一爲其伯叔後人阿拔斯怨辛則阿里之子當時篡怨辛位者乃俄馬亞後人非阿拔斯而是時哈里發爲阿拔斯後裔故云然詳見報達傳）衆教士應曰然。遂發檄起師，先平義拉克之亂（亦曰義拉克阿郭今文傳義拉克瀛環志略作以拉亞日述衛又云一作以拉克波斯人云應曰阿拉克阿郭西人作義拉克阿勒迷係蔑兒克有大酋據守而屬於西遼王哈里發遣木剌夷人刺之令法而斯阿特耳佩占兩部主分其地）敗法而斯兵，擒其部主沙特阿塔畢（沙特其名阿塔畢猶言大畢今新疆回部稱其酋長曰比比即畢也）割地輸賦，乃釋之。阿特耳佩占部主鄂思伯克敗遁，旋亦來請成（天方歷六百十四年西歷一千二百十七八年）

（鄂思伯克亦作鄂思伯即畢比等稱亦後王譯思伯皆是唐書突厥傳有努失畢疑亦此稱詳本紀譯證注）遂往報達，中途大雨雪，士馬僵斃，前鋒在庫兒忒山中（即局思麥里傳之曲兒忒乃族類名非國名在報達北三百數十里黑海之東南今屬土耳其負山中不甚受約束）爲土人所攻，一軍幾盡沒（教人謂爲天譴）乃引退。至義拉克，分地諸子，以義拉克畀屋肯哀丁，以起兒漫（遼史耶律大石西至起兒漫即位即其地瀛環志略作給爾滿亦作克爾曼劉郁西使記作乞兒灣西人亦作克兒漫）克亦（句）梅克藍（實近印度洋爲今俾路芝之地）畀吉亞代丁，畀札拉而哀丁忙果必而體（札拉而哀丁即元史之札蘭丁丁謂教札拉而謂崇高言教之崇高忙果天必而體謂送與言天所與也祕史作札剌勒丁九勝元史以下從祕史）以嘎自尼（句）八迷俺（句）波斯忒（昔波斯舉部內首城今此部多半屬阿富汗）郭耳之地，鄂斯拉克沙爲王。以土而堪哈敦所鍾愛，欲其子傳位，畀以貨勒自彌（句）呼拉商（即唐書之呼羅珊瀛環志略作哥剌森海國圖志又作可拉散哥拉徽）馬三德蘭三部（志略作馬部德蘭馬撒地蘭圖志又作馬撒得蘭馬三德蘭從其音合者以上分地次序自西而東而北並舉地勢而言非伯仲叔季之次序也）西域之民竊議其私祿位於子。王有兵四十萬，皆康里人、突厥人（西書稱突克蠻突克即突厥蠻謂同類與突耳克同義詳突厥同紀考康里見元史）與民不洽。土而堪哈敦爲康里巴牙烏脫部主勤克石之女，康里人多從至西域，入伍籍，勇於戰陣，王倚其力，戰勝攻取，以是康里將多跋扈橫恣，土而堪之權亦以是埒於其子。國雖大，本末同也。先是太祖伐金，假國遠出，乃蠻、蔑兒乞得以其暇復然餘燼，煽結遠近。太祖十一年丙子，自引大軍北還（當時太祖伐金已如破竹而先自引歸殆非無故此可補元史之闕）次第命將定遼東之亂（見元史）討蔑兒乞（元史速不台傳丙子征蔑里乞親征錄云丁丑三者異西書相合祕史云牛兒年征伐金前乃是乙丑係誤）平禿馬（祕史命孛羅忽勒征禿里禿馬惕在丙寅後伐金前元史十二年丁丑禿滿叛命鉢魯完朵魯伯討平之在伐金後與西書同祕史亦有僞稱禿馬惕者豁里二字不得其解案西域史云拜嗄勒湖東有四族曰呼里曰不里牙特曰豁拉失曰禿馬特四族總名之曰巴兒忽特呼里即豁里音同或此族亦從叛祕史牽連言之餘詳朮赤傳及部族考祕史之說先後兩役西書則云禿馬部平孛羅忽勒亦沒於是役與親征錄同英人霍渥耳謂禿馬特疑即今之土默特族哈喇生擒不可爲訓猶今之奈曼巴林二旗必非元初之乃蠻巴鄰也）惕。將征西夏克之，命哲別征古出魯克，戰勝，逐北，逃至喀什噶爾，回衛奮恨，殺其部卒，復西奔，僅三人從。哲別追至撒里庫爾，道上近巴達克山界，有山谷曰韋拉特呢，不通行人，古出魯克匿伏於內。哲別遇牧羊人，詢得蹤跡，乃守隘口，而令獵者入捕，得之，斬其首以徇各地（本紀失載）

（傳見於烏思參里傳此役在太祖十三年親征錄在戊寅相合祕史在伐金前不合錄云王撒里相地克之祕史追至撒里點尾地面案徐松西域水道記塞勒川勒在葉爾羌城西八百里爲外藩總會之區又注云塞勒川勒西南三日程曰乾竺特乾竺特西北九日程曰拔達克山宋時拔達克山界至何處不可考而塞勒之卽撒里庫爾可無疑義祕史之撒里昆爲畏字釋音柰衍黑字錄云撒里桓所說內情所獻其首於太祖則必行經葉爾羌和闐等地與史傳持北首以徇地之說互相發明西域書敘述此役亦非甚詳但云哲別敗古出魯克於昆都雅河卽今之稱勒那斯河在天山南又云西域殺商奪貨之時古出魯克僑行和闐葉爾羌數城以意指之富且韋天山西北西遼故都之地又追逐至天山以南而取事於苦忍嶺之口）西遼境內悉定於是東惟蒙古西惟貨勒自彌兩大國壤錯界接而西征之役起當西域王自報達東歸既定諸子封地遂至布哈爾其時天山西北西遼之地已入蒙古權衡悉靖行旅無阻（與上注語參觀）有西域商三人自東來賁太祖所饋白駱駝毛毯麝香銀器玉器述太祖語若謂予知貴國爲極大之邦君治國才能遠邁於衆予慕悅君等於愛子君亦應知予已平女直盡撫有諸部族予國之兵如武庫予國之財如金穴予亦何必再攘他人地耶願與君締交通商賈保疆界卽夕王召內中一人曰馬黑摩特入見謂汝爲我民當以實告聞彼征服大賀氏然否（多桑書字音如曰唐喀氏義不可解其所謂唐必非唐宋之唐及注西遊記有謂漢人爲桃花石一語觀是以求乃悟卽契丹之大賀氏也蒙古稱中國爲契丹今俄羅斯人尚然唐大音近法文於花恰等音每訛爲喀西人謂波斯史誌帖木兒事爲唐喀氏汗卽契丹皇帝遣使於帖木兒考其所載年分爲明洪武三十一年正傅安等被留攤遊之時因知唐喀氏之稱由契丹而來西人考古錢之書有契丹錢鑄於宋仁宗慶歷三四年間云錢上有唐喀氏字音是知契丹盛時乃沿大賀氏之舊稱故彼國亦以是稱之）因啟盒取珍珠與之馬黑摩特對以實然王又曰蒙古汗何等人乃敢視我如子彼兵數幾何馬黑摩特見王有怒意乃曰彼兵雖衆然與蘇爾灘相衡猶燈燭之與日光也王意釋令往報如約未幾又有西域商自東還太祖命親王諸延各出貲遣人隨以西行購其土物有衆四百數十皆畏兀人行至訛脫喇兒城（卽訛答剌亦卽訛脫喇兒西遊錄又作訛打剌在錫爾河濱今城已湮廢城哀求盤所部要有太祖令人告城酋之語亦是守約通商締好之意不錄）城酋伊那兒只克悉拘之（元史作哈只兒只蘭禿本康里人土而塔哈敦之弟授王爵有格兒汗之稱）以蒙古遣細作告於王王令盡殺之惟一人得逸歸報（西域人譌薩斐云內中四人爲所遣餘皆商侶以其詢訪各地出產盛衰蒙古之張迹近窺探故殺之然亦伊那兒只克之意非王命也耶律楚材西遊錄云訛打剌城渠酋嘗殺命吏掠商賈西伐之舉由此皆符合祕史謂撒兒塔兀勒殺使臣兀忽納等百人兀忽納見下）當報達之

破兵也哈里發奮怒思報復而環顧列邦無可謀者聞蒙古盛強乃遣使潛來導以西伐然太祖方修鄰好無用兵意（多桑未敘哀武璧藏之其後札剌勒丁自印度西還遣國首攻報達謂蒙古之兵由哈里發招致多桑又載之則其始起事必有因故求以暑入哀武璧云朝使人之髮剃字於頂追髮稍長乃遣從東行既至太祖具言來意詢以何探所請乃剃其頂上字若云請汝來攻貨勒自彌氏然太祖重信約以方修好不欲用兵云云據此以觀實是西域自取滅亡而太祖兵以義動矣）既聞逸者歸報驚怒而慟免冠解帶跪禱於天（案古遺節見本紀譯證）誓必雪恨其時古出魯克餘孼猶未靖乃先遣西域人波合拉爲使（當卽祕史之兀忽納）偕蒙古官二人往詰責謂先允互市交好何背約如訛脫喇兒所爲非王意請以酋爲償返所奪貨不則以兵相見王鐘死波合拉薙蒙古官鬚釋歸以辱之自聚兵於撒馬爾干忽錫爾河北警至蔑兒乞部人自康里境來王亟由布哈爾至氈的城至則聞古出魯克已死蔑兒乞逐王北行抵海哩（句）哈迷池兩河間見蔑兒乞人被殺者相屬於道一人傷未死詢之則云蒙古軍夜追及我等而東去計行程當未遠也進軍追之越日追及（拉施特未言蒙古將何人譌薩斐云係朮赤阿卜而喀錫未言蔑兒乞但云朮赤逐古出魯克已敗之餘黨戰之於喀白里喀立奈兩河間而去西域兵追及朮赤欲戰諸將以衆寡不敵時惟奉命平乃蠻餘孼未奉命與他國搆兵我退而彼復進若遇偶師乃可以戰朮赤而遂令以暮夜退又云議勇逐戰朮赤去十里十許又至中軍夜下營旁翼來援中軍朮赤亦不得逞夕罷戰多爇火以疑敵未曉卽馳去歸告太祖案元史耶律留哥傳子薛闍從征西域帝曰回回國太子於合迷城此言哈迷池河疑河旁有合迷城或卽此役又案速不台傳己卯追蔑兒乞部主霍都於玉峪敗之蔑兒乞之滅錄云嶄河祕史云垂河蓋卽吹河考今俄圖塔什干北偏西有喀迷池克河必卽此哈迷池河東至吹河僅四百餘里西流盡處距錫爾河咫尺速不台未必遠至欽察史傳之言不盡可憑而與貨勒自彌之軍相遇則地里極合至康里居地偏考西域當以鹹海之東爲合他西域人亦有謂速不台之師者）蒙古將遣使來告我所仇者蔑兒乞與他國無與出師時奉主命若遇貨勒自彌人當以友誼相待今請分所掠以犒師王輕其兵少乃曰汝雖不仇我上帝令我仇汝蒙古遂戰蒙古兵敗其左翼攻至中軍札剌勒丁以右翼敗蒙古兵來援中軍至夕始罷戰勝負略相當蒙古兵多然燈火於營乘夜疾馳去王亦歸撒馬爾干知蒙古爲大敵心怯戰集諸將議計以與野戰不利不如深溝高壘任其飽掠

颺去議既定乃以其軍分守錫爾河阿母河各城太祖十四年己卯（天方歷六百十五年西歷一千二百十九年）會師於也兒的石河（元史也兒的石河即額爾齊斯河案額爾齊斯上游有黑額爾齊斯喀剌額爾齊斯華言黃喀剌言黑黃黑二水合流則爲額爾齊斯河光緒九年中俄科布多界約有黑伊爾特什河即喀喇額爾齊斯河伊爾特什與也兒的石音合據是以觀則額爾齊斯河亦必稱爲也兒的石今西國圖卽作伊爾帖石）以馬乏芻秣緩師期畏兀兒王巴而朮（巴而朮阿兒忒的斤見元史列傳西文稱巴而朮）柯耳魯王阿而斯蘭（卽哈剌魯詳柯耳魯補地）阿力麻里王雪格那克的斤（卽伊犁西遊錄作阿里馬西遊記作阿力麻里詳見太祖本紀譯證）皆以兵來會衆號六十萬偵者歸報蒙古兵不可勝紀飢餐羊馬之乳渴不得水則飲其血行不賫糧戰不反旆萬衆一心有進無退王亦惶懼計無所出太祖軍至錫爾河無禦者（原書譯河西城王漫無布置米守致衆不須其向日所爲成羣聚敎者告王因星守合戰必不利惟當堅守待時或謂王既併各地志滿氣驕將怨其王王疑其將故使分守各城以防內亂訥薩斐則謂有西城人貝鐸哀丁全家受刑怨其王知國之隱情投入蒙古軍僞爲康里將與成吉思汗書云我等所以盡力輔王成大業者爲太后忒哈敦故也今王乃不孝其母大軍如來我等當內應故遣其書使王見之王果大疑遂不敢在洲中而爲分地自守之計揣度不一觀速不台傳其主委國而去則未嘗力禦閒可知矣）秋薄訛脫剌兒城（耶律楚材傳己卯夏六月帝親征回回國禡旗之日雨雪三尺當日軍行之路自額爾齊斯河上游直南行逕烏魯木齊伊犁等地邐迤而西南以至錫爾河有卽長春西遊記行程可考計師行迅速亦須兩月餘故他西書謂西十月至城下合之中歷則九月間也）分軍爲四察合台窩闊台一軍留攻城朮赤一軍西北行攻氈的城阿剌黑（元史伯顏傳曾祖阿剌兼千戶從征西域以功食其地忽纏卽忽氈見下秘史卷五失兒古額禿之子阿剌黑卽此伯顏之曾祖述律哥圖又卽失兒古額禿也）速客圖（句）托海一軍東南行攻白訥克特城皆循錫爾河太祖自與拖雷將大軍逕渡錫爾河趨布哈爾（城名今亦爲部名）以斷其援兵（是時西域王駐撒馬爾干在東布哈爾在西其兩都爲聯絡更在西北擣其中則新舊都呼應不靈所以斷其援也先取布哈爾近而東攻撒馬爾干太祖兵法如是）察合台窩闊台之攻訛脫剌兒也伊那兒只克部兵數萬繕守完備王分軍萬人令將哈拉札率往助守攻五月不下哈拉札以力困議降伊那兒只克自知無生理誓死守哈拉札夜率親軍潰圍遁被獲乞降因詢得城內虛實數其不忠之罪而誅之遂克其城伊那兒只克退守內堡一月始下檻致撒馬爾干大軍鎔銀液灌其口耳以報殺商奪貨之仇夷其城殲其衆朮赤一軍先至撒格納克遣畏兀人哈山哈赤諭降被殺力攻七晝夜

城破大俘馘以哈山哈赤之子主其地復下奧斯懇（句）八兒眞（詳巴耳亦刊補地）過失那斯三城行近氈的（見元史西北地附錄皆在錫爾河下游西北濱西書云鄧忒乃瑣的之訛）守將先遁招降未下兵已傅城樹雲梯四面入驅民赴鄉以未抗拒得不殺以阿里火者主其地卽西域商三人中之一也西距鹹海二日程有養吉干城亦下之（見元史西書音同因吉懇城已久湮近年俄人於沙磧中掘得古城遺址考卽此城）遣畏兀兵萬人歸以土人補軍額尋以其不服約束擒殺伍長統帥台納爾驅散其衆阿剌黑三將至白訥克特攻三日降其城分康里兵與民於兩處盡殺康里兵取工匠隨軍驅民間壯丁以往忽氈（見西北地附錄伯顏傳作忽纏法文譯書程詳忽氈補地）城酋帖木兒瑪里克守河中洲矢石不能及與城守爲犄角造舟十二艘裹氈塗泥以禦火箭日與蒙古軍戰三將以兵力不足請濟師師至驅民運石於山塡河築堤以達於洲帖木兒瑪里克見事急以舟七十二艘載軍士輜重以往白訥克特蒙古軍先以鐵索鎖河斫斷之始通而兩岸皆追兵前路亦多阻捨舟登陸且戰且行兵死傷殆盡僅三人從射追者中目乃得脫遂至烏爾鞬赤取其兵以往養吉干殺朮赤所置守吏復回烏爾鞬赤其後從札剌勒丁太祖大軍先至鐵而奴克城（他書或訛卽塔什干無據）遣丹尼世們諭降之發壯者爲兵令導者循沙漠僻路行突至努爾城前鋒將岱爾巴圖招降之城中未備禦卽乞降太祖令速不台收撫令如向日賦額輸金錢千五百底那（西域金錢名今中國金價一底那合銀二兩有奇[illegible]綵寶成堆等把底那言戲去鑞牌格索阿米來）十五年春師抵布哈爾（者耕師至城下在西三月則爲中歷正二月）晝夜不絕攻城兵二萬突圍遁追及於阿母河殲焉民出降太祖入至敎堂歷一時許復出城（原書云敎中戒飲酒成吉思汗以酒瓶置堂中以經卷鋪馬足經箱爲馬槽）登敎士講臺傳集民人諭以背約殺使起兵復仇之事上帝生我如執鞭之牧人用以鞭撻暴類非汝等得罪上帝天何生我丹尼世們譯其語以令

於衆籍富民令出窖藏財物時猶有康里兵據內堡驅民塡濠以進十二日壁破恐死令民畢出城既出則以兵圍之取爲奴僕其城師循賽拉甫撒河至撒馬爾干凡五日程分軍下河濱寨壁西域王先駐撒馬爾干督民修城浚池聞蒙古師衆懼而謂敵軍投鞭足以斷流我不可以居此即先去城有兵四萬（志費尼云實有十一萬六萬爲康里突而克一類人五萬爲塔起克人波斯人）牆堞高固守具完備太祖見不易攻令先圍城尤赤等三路師亦皆傅城下土兵出戰各兵不爲援中伏盡殲（土兵即波斯塔起克人客兵即突而克康里人）康里兵自以與蒙古同類尋亟而降不至殘害故無鬭志太祖誘其降許先以妻孥出城民不得已亦降守將阿兒潑汗引親軍潰圍逃內外城兩重五日悉下以康里兵三萬別居一處令薙髮結辮示將入軍籍夜乃盡殺之取工匠三萬分於各營民丁三萬任役作餘民五萬令出金錢二十萬復其故居遣官守城命哲

別速不台各率萬人追西域王戒以過彼軍多則不與戰而俟後軍彼逃則亟追弗捨所過城堡降者勿殺掠不降則攻下之取其民爲奴不易攻則捨去毋久頓兵堅城（此則深合機宜若如祕史所云自回回住的城邊繞去不許動他百姓兵入敵境數千里安能如是）西域王之去撒馬爾干也蒙古兵甫渡錫爾河得謀之將勸王速徵貨勒自彌等處之兵結一大軍備戰號召部民同心禦侮力扼阿母河則錫爾河外險雖失猶有內險可守或勸王往嘎自尼如敵深入則赴印度其地著嶪山多敵不敢進王以其計爲全從之使人至烏爾鞬赤告其母麥往馬三德蘭山依避兵王渡阿母河行抵巴而黑其子屋竹克丁自義拉克遣使至迎父西行有兵有餉可以共守王又改計從之札拉勒丁時從父願假統帥之職守阿母河王斥其少不更事不之許旋聞布哈爾陷繼聞撒馬爾干亦陷王亟往義拉克從兵皆康里人陰謀叛王有戒心宿

輒易處一夕已他徙而突厥爲護衛攢射幾滿至你沙不兒（見馬思麥里傳即本紀之匿察兀兒地理志之乃沙不耳西四月十八日至此城）聞蒙古兵已渡阿母河僞言出獵逃赴義拉克（西五月十三日出逃）哲速二將抵烏綽克（彼處土語五道河之解地形舊圖中）欲渡阿母河而無舟伐木編枝榦爲箱僾進輜重器械於內裹牛羊皮於外繫馬尾驅以泅水得不沈沒將士攀援以隨全軍遂渡既渡河分道行哲別入呼拉商（彼時呼拉商分四郡一馬魯一你沙不兒一巴而黑一海拉脫）巴而黑民納幣輸款矣薩伯城沿路探詢王蹤跡分遣人招降各城前鋒至你沙不兒民饋糧請俟其主就擒後歸附哲別至城下（西六月初五日）亦饋糧令貴紳出見予以太祖榜示大意謂天已畀我西域降者得安不降者殺無赦速不台軍經徒思（見本紀）枯姆（合音門與其地有昆河故名在呼拉商與義拉克之中馬三德蘭之東南）噶部珊（句）伊斯法楞（句）塔蜜干（句）西模囊（即西北地附錄之西模娘）等地不過西域王欲西赴義拉克先哲別自馬三德蘭踰山而南兩軍遇於合而拉耳城（裏海南義拉克北今波斯台喝而覽都城東城已廢）

軍復合西域王與屋肯哀丁率數萬人守義拉克之可斯費音城（即地理志可疾云費音二字併合急讀）軍警至父子分路遁王與吉亞代丁入喀隆堡途遇蒙古軍射傷其馬居堡中一日即西往報達追者至知王已離堡不攻而追王改道西北逃入雖而哲寒山堡駐七日至基蘭（裏海西南濱都名依爾馬其國西北邊省元史西北地附錄之低廳在此部內志略作義蘭又作倚蘭）復東至馬三德蘭行李盡失蒙古軍亦入馬三德蘭破其何城曰阿模爾（即西北地附錄之阿模里）掠阿士特拉拔特（裏海東南隅界市坊有城）王竄匿海壖憂窘迫無已時謀入裏海艤舟以待馬三德蘭舊有部酋爲王所殺地亦被并其子思復仇白王所在兵跡至王亟登舟有三騎入水追之溺而斃射以矢亦不及舟至東南隅小島王胸脇中寒憂悸成病島民供粗糲乏醫藥病革召其子札剌勒丁鄂斯拉克沙阿克沙（阿克沙當是其季子）命札剌勒丁嗣位以佩劍繫其腰越數日卒無殮具瘞屍土中（他西書考得王卒爲西一千二百二十一年正月十一日合之中歷爲太祖十五年十二月間）

（耶律楚材傳庚辰冬大雷楚材曰回回國主當死於野所斥正台速不台傳渡里逃入海不月餘病死亦合惟速不台傳繫之於壬午係誤渡里即馮里克西域語猶言王非其名也）屋肯哀丁遁起兒漫居半載餘率眾回至合而拉耳蒙古將台馬司句台納爾來攻遁入蘇吞阿盆脫堡攻半載堡破被殺西域王母土而堪哈敦居烏爾韃赤（見耶律楚材西遊錄）太祖自撒馬爾干遣使者丹尼世們往謂哈敦之子不孝於母開罪於我我欲得而甘心焉哈敦所主地我不相犯速遣親信人來我與面議土而堪置不答而自避去先時乘并諸部落故酋皆居僞都恐爲變悉投之阿母河（武直迷酋）仍害之途中入馬三德蘭伊拉耳堡據商山甚險峻哲速二將追（八迷俺酋斡克石酋巴而黑酋父子悉而往克王托古落耳二子郭耳王馬赫模特二子雪格納克酋二子）惟僂馬爾故酋未殺使導行西域王經其堡知王母在內留軍圍攻絕其汲道踰月不雨堡民渴欲死引巾入夕即雨以王母妻送致太祖軍中（時太祖已在塔里堪即本紀之塔里寒）殺其幼孫土而堪後隨大軍而東太宗六年沒於和林（王女四人以一與丹尼世們以二女與察合台察合台自留其一一與其將其先嫁鐸斯滿之女爲蔑爾爾一商人所得太宗六年爲西一千二百三十一年）札刺勒丁與其二弟既葬葬其父由芒格世拉克之地（裏海東偏南）至烏爾韃赤自土而堪去後城無主守兵六萬多康里人聞札刺勒丁嗣位皆不服欲謀害事覺札刺勒丁與帖木兒瑪里克以三百騎出奔（西一千二百二十一年二月初十日爲太祖十五年底十六年初）南踰沙漠入呼拉商遇蒙古游兵七百人於訥薩城（西使記作納商）敗之將至你沙不兒蒙古軍追及（此是拖雷之軍見下）退至歧路令其將禦戰自從間道逸去追其將敗退札刺勒丁已去久復迷所向追者乃止札刺勒丁出奔後三日兵近烏爾韃赤（此是朮赤等軍見下）鄂斯拉克沙阿克沙不敢居守亦出奔循兒後以行近訥薩遇游兵避入喀侖特耳堡兵來攻堡人出禦令其乘間逃逸蒙古兵見之不戰而追行抵小邨落曰勿世特又有游兵自他道至殺之惟札刺勒丁得脫由海拉脫東南遁入嘎自尼太祖既定撒馬爾干十五年夏避暑於渴石（即西游記之碣石明史作渴石甯即撒門本紀移於十六年係誤）秋命朮赤察合台窩闊台往征烏爾韃赤自將起師至忒耳迷（詳西北地附錄釋地）呼城開門納降不應攻十日破之大殺掠（一老婦有大珠不肯獻而吞於口剖腹取其珠於是尸多被剖）至賽鐵分軍收巴達克山等地（詳賽鐵）命拖雷將兵往呼拉商哲別速不台後援平其未定之地阿母河北悉定遂自渡河（當在十五年冬元史張榮傳從太祖征西域諸國庚辰八月至西域莫蘭河不能涉太祖召問濟河之策榮請造舟以一月爲期乃督工匠造船百艘遂濟河案一月之期太促或者史書故昧其說然亦必在十五年冬阿母河土人稱阿母夜河以河濱有阿母夜城又曰阿母耳河莫蘭似是母耳之訛惟蒙古謂河曰沐漣又疑爲河之譯音）巴而黑城迎降太祖以將南行留其城恐爲後路患令民悉出焚城（巴而黑即元史之班勒紇西北地之巴里黑西游記中秋抵河上乘舟以濟即夜行過班里城甚大亦即此城）入塔里堪山中（即元史塔里寒巴而黑東約四百里）攻諸司雷脫柯寨先遣將往以山峻攻六月未下大軍至猛攻牆堞多毀守兵潰遁惟騎兵得脫步卒盡死凡七月始下屠而夷之十六年夏避暑於塔里堪（以在山中故本紀曰寨）朮赤察合台窩闊台攻烏爾韃赤其時王母先去札刺勒丁兄弟亦出奔城民公舉庫馬爾爲首領前鋒兵至守兵出禦中伏敗衂朮赤下令軍中我父將以此地封我毋許焚掠遣人招降當西域王居海島時使諭城民力不能禦蒙古由民降敵紓禍而守將兵士不願遂堅守近城無石伐大木爲衝車垣堞堅厚猝不可破城跨阿母河（彼時阿母河尚入裏海城居河上）爲橋以通往來遣兵斷其橋三千人往皆死守者益膽壯朮赤察合台素有違言（觀元祕史可知）師不和六閱月不克使人告太祖於塔里堪太祖廉得其實改命窩闊台總諸軍（此與祕史親征錄異然祕史甚曲折入情考事時皆合）乃和解兩兄併力亟攻城破後巷戰七晝夜盡分民於軍一兵得二十四人既而悉戮之惟工匠婦女幼稚得免決河水淹其城察合台窩闊台赴塔里堪會師朮赤仍駐鹹海裏海間（元史元祕史皆云朮赤同來而親征錄與拉施特書皆云朮赤未來語詳朮赤傳）拖雷一軍以脫忽察兒爲前鋒（親征錄[illegible]又作脫忽察兒[illegible]二字與西音不叶[illegible]）渡阿母河至訥薩擄民運石樹（闊格探西音云係太祖塔下文所云又與祕史不合親征錄在壬午係移下一年祕史云兔年大誤）

礮攻半月城圮兵自缺口入大屠戮（原書謂殺七十萬人似太多）駐三日往喀命特耳堡以險峻不易下令獻衣裘萬襲以免（納薩雙時居堡中目擊其事謂呈允衆衣莫敢不從有老人冒死處後詭其子於衆而後行覈往果見殺）至你沙不兒城不知其已降肆殺掠城兵射死脫忽察兒（此與秘史不能相合）別將代統其衆以兵少不攻城分二軍一軍至薩伯自窪城三日破之（西一千二百二十年十一月爲太祖十五年冬）一軍至徒思下其屬堡馬魯者塞而柱克朝之故都也（舊名馬稗今名梅爾甫即本紀之馬魯與昔剌思保兩城爲呼拉商部內四郡之一後漢書木鹿城即馬魯說見安息考）哲別軍至馬魯察克（即本紀之馬魯察葉可）馬魯守將巴哈夷倭兒先遇馬魯民遣人降附舊時守將木直而倭兒從西域王西奔王卒回至馬魯議守禦民之不欲降者奉爲城主士卒亦歸之其欲降者懼禍及告信於昔剌思蒙古軍中（昔剌思見本紀又名睢拉克斯與馬魯兩地時已有蒙古官駐守）巴哈夷倭兒已降蒙古請往收其地助以兵而行至則謊爲所害太祖十六年春正月（西一千二百二十一年二月二十五日）拖雷下安狄枯城遂討馬魯先逐城外突厥人（多桑云梅而甫近爲有突而克人名曰喀伊爲康里同類其頭目曰泉而托格洛耳率其衆四百四十戶避兵往阿昧只至之阿克拉脫之地後八年蒙古兵至可疾也亞復避往黑海之南小亞細亞之地羅姆王界以鮮格拉地使居與東羅馬鄰界生齒既繁其子曰拔托格遂率徒黨佔東羅馬近境爲土耳其國開基之主案今土耳其人自稱其國曰挹托拔盎由於此）奮力攻城木直而倭兒知不支乃乞降佯允之軍入城併親族悉誅城民惟工匠婦女童穉得免發塞而柱克故王散者耳之墓西討你沙不兒（距梅而甫十二日程）城有礮軍三千礮五百具拖雷亦以礮軍三千人自他處運石至輔以雲梯火箭百計環攻乞降不允春三月城破（西四月初九日）脫忽察兒之婦率萬人入城遇人畜悉殺以報夫仇拖雷聞人伏匿積尸中令悉斷其首分男女髑髏堆成阜次其城惟工匠四百未死分軍毀徒思城外哈里發墓（爲哈倫阿釋阿夫之墓哈倫見唐書作訶論徒思先降於哲別速不台追兵去留守者被殺拖雷部將先下其城至是又分軍屠之）自由苦亦斯單至海拉脫（海拉脫一曰海里即本紀之也里脫字爲尾音可不讀明史哈烈一名黑魯所謂元駙馬帖木兒既君撒馬兒干又遣其子沙哈魯據哈烈即是地也今屬阿富汗俄羅斯欲窺印度此爲要衝英國助阿富汗築設壘備守禦運兵於印度河西開鐵路以達堪達哈爾堪達哈爾西北即海拉脫海拉脫之東爲印度固斯大山橫截南北不便行旅故海拉脫爲阿富汗門戶亦即西北印度門戶英人所以越境助守也你沙不兒東南五日程案本紀云還軍經過木剌夷國大掠之復渡搠闌河克也里等城按史原文則云拖雷已取亦魯等城渡搠搠闌河攻出署迤城城破後居軍與大軍會合亦魯即也里之轉音即海拉脫搠搠闌河出[illegible]河與城守酋相領疑即西北地附錄之朱里章城城以朱里章河得名在裏海東南隅與木剌夷據地相近故此援其部他處河名城名更與搠搠闌不叶故疑是也又苦亦斯單之地亦多木剌夷人居堅亦可大掠西播無攻朱里章城之事不能融合但可存疑）力攻八日兩軍死傷甚衆守將亦限民乃請降惟誅守兵萬二千人旋奉太祖命東往塔里堪會師太祖以札剌勒丁居哽自尼未下議率三子親征秋自塔里堪南行經凱而徒俺城一月下之踰印度固斯大山（西人皆稱興都故海國圖志作興都哥士將字與京音不合故改固斯猶言山）至八米俺以其城當衝留攻之命將失吉忽禿忽東南往喀不爾山中阻札剌勒丁旁抄之兵（喀不爾今阿富汗都城在興都西北地附錄之可不里）至札剌勒丁之奔哽自尼也其地數有內亂守將迭被殺札剌勒丁至衆情推戴復有西域王母弟阿傲瑪里克（[illegible]）庫拉起人賽甫鳥丁阿格拉克率衆來助（[illegible]）喀不爾土人亦起兵應之有衆六七萬騎聞大軍南來禦之巴魯安（在喀不爾之北）遇蒙古兵攻堡者敗之殺千人越八日失吉忽禿忽至戰竟日互有勝負次日再戰以阿格拉克所部（[illegible]）最勇鬬併力攻之仍不能勝札剌勒丁先令兵下騎以待見戰酣乃齊上馬衝突失吉忽禿忽大敗而退（[illegible]）陣後一駿馬二將爭欲之阿傲以馬策撾阿格拉克之面札剌勒丁以其爲王母弟不能禁抑阿格拉克怒率庫拉起人去之喀不爾衆亦散札剌勒丁無如之何乃還至哽自尼復退至印度河太祖破八米俺皇孫謨阿圖堪死之（[illegible]）太祖怒屠

其城畜類無遺毀為平地失吉忽禿忽既敗太祖疾南行軍中不及炊皆啖米至嘎自尼則札剌勒丁已去遣官主其城仍疾追之及於印度河札剌勒丁展招阿格拉克等來助猶未至而太祖追及聞其欲渡河即夕列陣迫之曉而戰先敗其右翼獲阿敏瑪里克殺之（本紀云札闌丁與滅里可汗合帝自將擊之擒滅里可汗即此瑪里克乃西域王爵之稱非名也）未幾左翼亦敗中軍僅餘七百人猶死戰太祖欲生致札剌勒丁將士不發矢而惟環攻札剌勒丁策其馬自數丈之高崖投入印度河鳧水而逸時太祖十六年冬也（月分不可得而詳矣西遊記年分同元史係誤）爾遣巴剌（句）土爾台（元史親征錄只有八剌祕史則既遣巴剌往追復以欣都思惕與巴黑塔惕兩種人之間有阿魯句馬塔剌撒等種再命朵兒伯朵黑申往征西書之土爾台疑即朵兒伯惟阿魯等名無可徵考西書有阿格拉或即阿魯克非確據馬魯必非侮而南之馬魯今印度有馬塔拉斯城其假馬塔剌撒然城在中印度之東當日兵未至此且於兩種之間亦不符合祕史此後但言巴剌自欣都思惕回軍未及朵兒伯一字他書又無可考只可闕疑仍從西書作土爾台）渡印度河追之破壁耶堡（壁耶河名）躪欒木而灘（志略作木而丹）拉火耳（志略作勞爾又云一作剌合亦作剌備或克什米爾之都城木而灘其屬部也皆西北印度地已在印度斯單界內）費耳沙波兒麼里克波

兒等地（波兒言城印度語）不知札剌勒丁所在攻木而灘城未下大暑熱遂班師太祖十七年春以札剌勒丁未獲軍退後嘎自尼民必復叛附命窩闊台往偽為查閱戶口令民出城俘戮之取工匠從軍巴魯安之敗海拉脫城亦叛命按只吉歹往攻（哈準大王之子見元史宗室表西書作伊兒知吉歹哈準先太祖卒）六月餘始下屠城殺一百六十萬人軍旋恐有遺匿復遣兵突往再殺二千人惟十六人以居鄉得免（內有一士人紀其事曾聞波斯人云蒙古當日殺戮之慘數百年未能生息猶未復原西書則云蒙古雖好殺然亦其人反覆有以致之觀太祖賜邱長春詔曰來從去背實力率之故然是可知已）太祖自循印度河西岸北行捕札剌勒丁餘黨時阿格拉克與他族相仇殺先死蒙古騎兵與波斯步兵至或殺或逐醜類悉平窩闊台既定嘎自尼請進兵昔義斯單太祖以天暑止之（親征錄云命三太子循河而南至不怯思丹城欲攻之遣使來稟命上曰隆暑將及宜別遣將攻之與西書說同昔義斯單部之首城曰波斯忒親征錄謂不怯思丹蓋併文言之也當云昔義斯單之波斯忒或乃合祕史有昔思丹即昔義斯單也昔義斯單在印度河親征錄所敘誤）是夏避暑於巴魯安（即本紀八魯灣地有山溪故曰川本紀作十八年誤祕史作巴魯安者顛兒音叶）巴拉等自印度旋軍

來會六月以西域大定設達魯花赤監治其地秋起師窩闊台來會於古南柯而干（印度山北境）自此渡阿母河歷布哈爾召熟悉天方教之教士曷世頁甫等二人來見詳述教規太祖謂所言亦是惟赴麥哈禮拜我不謂然上帝降鑒無在不燭何為拘拘一地哉今此後祈禱文用巳名免教士賦役（按邱長春西遊記云壬午八月二十七日至營焉北匝九月朔渡河橋而北九月杪已至邪米思干壬午為太祖十七年是此年即凱旋矣乃多桑書是年仍在印度河上游次年欲從印度東入梯伯特以征西夏而山高林深險隘難通乃改道仍回八米俺以踰印度山冬駐撒馬爾干等語梯伯特即西藏蒙古源流作土伯特考其自注未言本自何人但引中國元史謂成吉思汗至東印度角端見乃班師玩其詞意蓋為元史所誤而二十年正月還宮則拉施特與他書所紀年分相同在途歲月過多無事可敘乃牽引元史以意附會不知元史此說固不足憑也多桑著書時元史已有譯本西遊記時尚未譯故有此誤今並刪去而以西遊記與拉施特所言為本庶為得實又案太祖東歸之時正哲別速不台入欽察敗俄羅斯之時豈因二將暴師於遠故遲行以俟軍信耶）召朮赤來會並令驅獸向東南備畋獵（時朮赤獵于錫爾河北）經撒馬爾干渡錫爾河令西域王母妻及其親族辭別故土向國而哭（原書下云眾土皆自其面前過不知何者為最辱之耶）窩闊台獵於布哈爾來獻所獲朮赤稱疾不至惟驅獸至塔什干供上行圍（西書皆言朮赤未來會與元史

異）皇孫忽必烈旭烈兀來迎於葉密爾河（葉密爾河見葉密爾考書紀忽必烈時年十一歲旭烈兀時年九歲忽必烈西書音為呼必賚今改呼必賚甚合）忽必烈殺一兔旭烈兀殺一鹿以獻（西書紀成吉思汗割兔鹿肉拭中指謂是蒙古射獵禮蓋割鮮之義且嘉幼孫能武也）太祖於途次大犒三軍（西書有地名曰布喀蘇起庫未詳）二十年正月還宮（西歷一千二百二十五年二月）哲別速不台既追西域王入海島復獲王之母妻軍由馬三德蘭南至義拉克風馳電掃所向無前降合而拉耳掠枯姍定哈馬丹下贊章（皆城名贊章見元史西北地附錄）破可斯費音以民嚴守多傷士卒殺四萬人北入西域之西北鄰部曰阿特耳佩占（此下行兵多其鄰國非西域王本境矣）部主鄂思貝克年老（鄂思貝克本奇卜察克人其先世為塞而柱克王之僕後人為阿特耳佩占阿而德兩部之君塞而柱克亡遂為自主小邦稱阿塔畢下於蘇爾灘并下於沙西使記石羅子國其王名奧思阿塔卑即阿塔畢乃君稱非名也）不敢抵禦迎獻衣馬等物二將納降以其部內莫干之地（裏海西庫耳河南）饒水草便游牧遂駐冬西北有角兒只國（即曷思麥里傳之谷兒只在裏海黑海間高喀斯山南）聞大敵近境亟謀設備不知阿特耳佩占已降附無闕志遣使約鄂思貝克明春合力來攻蒙古而是

冬二將即往角而只鄂思貝克之將阿庫世反爲前鋒突厥人（西書作突厥克）庫而忒人皆從征鈔掠其境（曷思麥里傳招諭曲兒忒失兒灣沙等城悉降曲兒忒即庫兒忒在阿特耳佩占西南山中族類之名非城名或有城曰曲兒忒亦未可知此時當已降附故求從軍）未及帖弗利司（角兒只都城名）角兒只人來禦阿庫世戰不利蒙古繼進敗之（西一千二百二十一年二月爲太祖十六年）軍南進再經台白利司（阿特耳佩占都城在侵而米雅湖東旭烈兀後王都於此）進攻梅拉喀（台白利司南在侵而米雅湖東南隅時似別一部將後歸阿特耳佩占）敗日城破大殺掠（西三月三十日）欲從梅拉喀往哀而陛耳（小國名亦城名在梅拉喀西南）以山路狹隘（即庫兒忒人所居山內）改而南行遣趨報達（梅拉喀西南往報達不及千里）哈耶發那昔爾聞警徵哀而陛耳毛夕耳（即元史地理志之毛夕里在哀而陛耳西北隅替格力斯河）美索卜塔米牙各部主發兵助守（志略作美索不達迷亞）僅哀而陛耳毛夕耳兵至蒙古軍聞有備亦未往回至哈馬丹徵民貢獻民以去年已輸納不堪一再需索遂殺留守官攻城兩日蒙古兵多夷傷而守將遁去民無固志城遂破縱兵大掠復北行破愛而達必爾城（台白利司東南鄰近之城）復西至台白利司鄂思貝克畏

而避去留將居守納幣得免（曷思麥里傳云帝遣使趣哲別疾馳討欽察今據所紀詳程則自哈馬丹北行後再不旬斯是時爲太祖十六年辛巳正親將追札剌勒丁之時西域指日底定乃分移得勝之師北征欽察遣使促偵必在是年遂不行傳於庚辰年追西域王之役誤繫之於壬午又誤云明年請討欽察不紀於北征之師又一字未及元史疏略附於斯爲甚細考西書列印度河之戰哲速二將並未在列此又證史之誤）從北下殘拉白城遣使招下阿而俺之貝列堪城使人被害攻下之無男婦悉誅（西一千二百二十一年十月爲太祖十六年九月）甘札城迎饋輸款（阿而俺省城爲當時阿而俺北境角兒只帖弗利司城之東南）得不被兵西北入角兒只復敗其衆角兒只南境大擾國都驛騷時哲速二將已奉太祖命北征奇卜察克以角兒只境內山巡峻險溪澗縈繞戎馬艱阻不欲假道迴而東行渡庫耳河破失兒灣之沙馬起城（失兒灣國在沙馬起都城名裏海西濱都城曷思麥里傳云失兒灣沙城豈後人省文之稱耶）又破得耳奔特（亦可云得耳奔奔字亦可讀如班地理志有打耳班即此今按沙馬起在南得耳奔特在北踰高喀斯山北行此路最爲平易明傳寬海速不台傳引兵繞寬田吉思海展轉至太和嶺寬田吉思海即裏海太和嶺即高喀斯山徐氏松謂兵從何處濟指疑未得其實）失兒灣部主拉施忒守山堡未下二將令以鄉導人來即罷攻拉施忒遣十人至殺一人以徇九人不善導者視此軍遂踰高喀

斯山而北（或作高加索加字音不叶改喀以後用非兒哲別諸傳時爲太祖十七年壬午多桑書節所敘二將軍情多本於阿紮意本阿拉奇勒犢耳居於毛夕耳部兒別曷許說當可據）哲速二將去後不久復有蒙古一軍三千人自東來（元秘史太祖既還札剌勒丁之後拘兒馬罕云西邊有巴黑塔惕種的合往合里伯王可命那里出征遂令拘兒馬罕往云云拘兒馬罕即綽兒馬罕其兵許三千）時西域潰卒聚於合而拉耳城有衆六千軍至或殺或逐西南至撒瓦（見西北地附錄）東南至枯姆至柯傷（見上）前此未被兵之城至是悉罹鋒鏑西至哈馬丹焚城入阿特耳佩占搜捕合而拉耳逃衆復敗之有遁入台白利司者傳檄指索鄂思貝克不敢抗匿悉以縛送軍東返太祖東歸定四子分地以和林舊業分拖雷（蒙古源流謂幼子留領守產是也）以葉密爾河濱之地封窩闊台（今塔爾巴哈台一帶耶律希亮傳葉密里城乃定宗潛邸湯沐之邑西書之說誠爲有據見葉密爾考）以錫爾河東之地封察合台（東至何處不得其詳惟西書云察合台夏至伊犁近處之山避暑則東界當至伊犁其時烏魯木齊尚屬畏兒西北地附錄篤來帖木兒封地悉併烏魯木齊東南在內蓋後來之事非始封也蒙古源流云次子珠齊於托克瑪克地方即汗位托克瑪克在吹河西此當不誤惟誤以察合台爲長子朮赤爲次子耳）以鹹海西南貨勒自彌之地并鹹海裏海之北封長子朮赤（後時如西北地附錄中撒耳柯思阿蘭阿思俄

羅斯等地尚未平定即奇卜察克之地雖被兵亦未盡服爲西北地附錄之分域乃就其後而言當日未能如是也）朮赤令其將成帖木兒駐守烏兒鞬赤

附考元史本紀

太祖十四年己卯夏六月西域殺使者帝率師親征取訛答剌城擒其酋哈只兒只蘭禿（案克訛答剌城西書在十五年耶律楚材西遊錄苦盞之西北五百里有訛打剌城此城渠酋嘗殺命使數十商賈西伐之舉由此又云戊寅遣行在明年大舉西伐即是十四年起師）

十五年庚辰春三月帝克蒲華城夏五月克尋思干城駐蹕也石的石河秋攻斡脫羅兒城克之（案也石的石河必思也兒的石之訛在尋思干東北數千里駐蹕乃是十四年事元史之誤實甚聖武親征錄亦脫己卯而從庚辰年起庚辰夏駐也兒的石河此後編年記事遂錯移下一年未又云自出師至此凡七年庚辰至乙酉祇有六年其誤可知元史從之無年不誤矣斡脫羅兒即訛答剌蓋元史十四年事本之他書十五年以下多本親征錄地名譯字不同遂致將兒疊出）

十六年辛巳帝攻卜哈兒薛迷思干等城皇子朮赤攻養吉干八兒眞等城並下之夏四月駐蹕鐵門關秋帝攻班勒紇等城皇子

兀赤察合台窩闊台分攻玉龍傑赤等城下之冬十月皇子拖雷克馬魯察葉可馬魯昔刺思等城（案十六年攻城此溯昔歷十五年之事而十七年之追札蘭丁乃是十六年之事魏源云薛迷思汗卽尋思干西游記作邪米思干約蔡卜哈兒赤卽蒲華今稱布哈爾馬魯察葉可馬魯一城馬魯昔刺思又一城諸城名詳傳注中）

十七年壬午春皇子拖雷克徒思匿察兀兒等城遣軍經木刺夷國大掠之渡搠搠闌河克也里等城遂與帝會合兵攻塔里寒寨拔之夏避暑塔里寒寨西域主札闌丁出奔與滅里可汗合忽都忽與戰不利帝自將擊之擒滅里可汗札闌丁遁去遣八刺追之不獲（案西游記云辛巳上將兵追算端汗至印度實西書印度河之戰年分相合自是十六年事西書言克烏西城三月之稱如行字不合實亙可剖瑪里克城徒思爲一城匿察兀兒爲一城餘地詳傳注中）

十八年癸未夏避暑八魯灣川皇子兀赤察合台窩闊台及八刺之兵來會遂定西域諸城置達魯花赤監治之（西書云兀赤未來與此異謹案親征錄三太子克玉龍傑赤城大太子還營所上攻塔里寒寨破後二太子三太子歸覲與西書說同耶長春西游記辛巳壬午年間歷言及二太子復遇三太子侍宮而始終未及大太子亦是一證置達魯花赤亦當從西書記於十七年長春壬午九月卽隨帝北歸必是壬午年事）

十九年甲申帝至東印度國角端見班師（案太祖未渡印度河何自至東印長春西游記班班可考程同文跋西游記謂元史言角端見與耶律楚材傳同蓋本於宋子貞所作神道碑以歸美文正然非實錄也魏源註西游記語同怪誕不經斥之誠當惟元世角端瑞應同對登非止晉卿墓碣陶宗儀輟耕錄云金華黃先生溍嘗曰子將以擧子經學取科第行一賦題曰角端亦嘗求其事實否予余曰未也因訊史記司馬相如傳獸則麒麟角端之語退而閱之按注郭璞曰角端音端似豬角在鼻上堪作弓又云似麒麟而無角毛詩疏云麟黃色角端有肉宋祈云角端似牛角可以爲弓以此推之並亦麟之屬與及考符瑞志名臣事略癸辛雜識等書乃始得其詳蓋太祖皇帝駐師西印度忽有大獸其高數十丈一角如犀牛然能作人語云此非帝世界宜速還左右皆震懼獨耶律文正進曰此名角端乃旄星之精也聖人在位則斯獸奉書而至且能日馳萬八千里靈異如鬼神不可犯也帝卽回馭至元戊寅江浙鄉試八月二十三日夜二鼓院中彷彿見一物毅遇茲異其狀特醫家看軍卒從而望其因出爲試題是科元人惟進三人直以余爲言二㠯言是西印度非東印度輟耕錄又謂宮濟先生演義十許稱行云印度曰騎至元意下吐代北有角端能通諸國語角端北地駢獸也能人言其高如浮圖遂在當時播爲雅頌之音籍蕃人口明初史局諸公襲於衆說遂闌入正史其以西印度爲東印度則宋子貞誤之也今印度犀牛革堅逾甲以火鎗鉛彈擊之源屬而革不傷一角生鼻端多力能與虎鬪性喜水惡象見必鬪之死形狀與郭璞所說合惟巨大泡牛不僅似豕或者當日軍行見此詫爲異徵其後展轉傳說遂至附讖符瑞西書記太宗之世駐兵阿母河南之軍再入印度破拉火耳城太宗甚期在城破後二日獲古將領並送至瓦精人新耶必無是說可知又親征錄元祕史皆不載僅蒙古源流有之此等多怪誕之談尤不可據）

二十年乙酉春正月還行宮（按西書所載年分相同）

西域補傳上終

西域補傳下（太宗定宗憲宗三朝事）

元史譯文證補二十二

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

太祖既定西域，置達魯花赤以監治，命四子各出兵千人駐守。八迷俺（句）嘎自尼（句）塔里堪（句）石潑千（巴爾魯灣）阿里阿拔脫（句）格溫（元祕史太祖追札剌勒丁渡申河以至格溫斡羅羅爾爲河名當即此格溫親征錄云上遊至八魯灣川使八剌那顏因討近敵悉平之八剌那顏軍至迭行至可溫寨可溫即格溫亦爲寨名）皆阿母河以南地。西域西境鞭長莫及，控制未周，大軍既還，餘燼復熾。西域王子吉亞代丁避兵喀侖堡，俟兵退，潛出號召。時義拉克爲西域二將稱據，曰阿塔畢托干太石，曰也特克汗（汗與阿塔畢皆其爵號）。吉亞代丁先欲得也特克爲助，而托干太石殺也特克，奪亦思法杭之地（義拉克首城有二，一哈馬丹，一亦思法杭，見地理志）。吉亞代丁至亦思法杭，托干太石奉以爲主。既得義拉克，復得呼拉商、馬三德蘭二部。吉亞代丁無才，不能馭眾，惟以官號要結，向爲密米爾者（略如侯爵）晉爲瑪里克，向爲瑪里克者晉爲汗。諸將專恣自擅，無餉以給，任其掠奪，故部眾有思札剌勒丁者。札剌勒丁既泅水得免，潰卒亦多渡河，沿途掠衣食以行。取印度刖部之眾，聞巴拉等軍來追，謀入得里（中印度都城名，志略作德列），請於其酋伊勒脫迷失（亦突厥一種人）。其酋畏之，婉詞以謝，使往朮而灘（其時朮而灘拉火耳別爲印度西北列邦）。札剌勒丁不敢往，退入朱隄之地（克什米爾西北）。居無何，有吉亞代丁舊部來歸，勢漸振。西南至信地（印度西南部名，志略作信地，元奘西域記作信度），敗其酋喀阿札之兵，壞其數城。得里酋伊勒脫迷失連結仙部，率眾來逐札剌勒丁，見不敵，謀歸故土，復舊業。太祖十八年癸未，凱旋而東，札剌勒丁亦回軍而西，留其將居守郭耳之地，自引兵循印度、克兒漫中間大沙漠以向西北（孔道向在北，以避元兵，故行沙漠，實西濱印度河，經今俾路芝南境之路）。道亡士卒頗眾，至克兒漫，惟餘四千人。西遼故將濟拉克哈朮潑率眾來投，遂經克兒漫，守酋阻之，濟拉克殺而奪其地（哈朮潑宮官之稱，濟拉克本西遼人，舉西域王爲宮官，故有此稱，西使記稱爲黑契丹國，由其爲西遼人也）。適札剌勒丁至，迎謁納女，備後宮。居一月，覺濟拉克有據地自主意，以其首先歸附，忍而不發，仍西行入法而斯。將至設剌斯（時爲法而斯都城，即地理志之泄剌失，郭侃傳、劉郁西使記之石羅子，國皆以城名爲國名也），遣告其酋沙特阿塔畢，令其子阿蒲貝克耳率眾來迎。時吉亞代丁侵奪法而斯地，沙特怨憾，迺隆禮札剌勒丁，亦妻以女。札剌勒丁遂至亦思法杭，旗幟純白，冒蒙古軍狀（蒙古旗幟尚白，見蒙韃備錄）。吉亞代丁來拒，望見即遁，而其部將偵知非蒙古軍，以札剌勒丁英武，不如吉亞代丁昏懦易制，仍奉以來拒，眾三萬。札剌勒丁見已兵少，乃誘以甘言，非來爭國，欲相助光復舊物也。吉亞代丁信之，迎以入，不爲備。札剌勒丁卑禮散財，結其將校，突攻吉亞代丁，奪其位。義拉克、呼拉商、馬三德蘭三部咸臣服。首謀攻報達，以蒙古之來，哈里發致之也（那昔爾恐西域王稱兵犯境，遣使蒙古，導以西伐，見上傳注中）。太祖二十年乙酉（西一千二百二十五年），引兵至庫昔斯單（報達東南屬部），攻呼思特拉城（亦昔斯單之首城），攻具未備，不能下。西北至牙庫拔城，距報達不百里，報達將來禦，中伏兵敗，殺追潰卒，直至報達（報達本城名，非國名）。北向攻達枯克城、他克里特城（皆報達北境）。哈里發先以鴿書徵兵，而陸耳兵（酉陽雜俎云：大理丞鄭復禮言，波斯舶上多養鴿，鴿飛行數千里，輒放一隻至家，以爲平安信。是知西域久用鴿傳書，不獨宋曲端鴿籠爲異事也。劉郁西使記亦云：馳驛急使，報日可千里，鴿傳書日亦千里。案今西國尚有鴿書之法，置薄紙於鴿毛裡中，傳鴿以飛遞，云迅於火輪車，惟不能久，歷一時許便已倦飛，故沿途分設鴿驛，易鴿而行，如馳驛然，每用於未設電綫之處，且防敵國來攻，割斷電綫，以備不虞。飛行數千里，日可千里，果然說尚未盡耶然也）酋以兵至，戰敗被擒。札剌勒丁釋之，北入阿特耳佩占。其酋鄂思貝克避往甘札，留其妃茂里克守台白利司。札剌勒丁圍城，民議降，令茂里克退居傒而米雅湖北庫貢城，割台白利司爲賂。札剌勒丁既據其地，以角兒只國奉天主教，屢侵犯天方教人之地，議往伐罪，破士並城（台白利司西北，本他部地，已歸角兒只），敗其兵七萬。角兒只大將意萬迺遁於克格堡，攻之，分軍進侵其國。而台白利司叛，令吉亞代丁代統諸軍，自歸台白利司，殺叛者，娶茂里克（書云：天方教規，婦非被出不得改嫁，鄂思貝克何肯我婦，加妄殺一）

（奴一僕我部離異及是遂殺一僕今敎士來照依斷離而札剌勒丁娶之）遣軍往甘札鄂思貝克復避去遂併甘札之地復赴角兒只則已聚兵并糾阿蘭（亦名阿思卽元史之阿速部阿蘭阿思舊地）勒斯克（句）奇卜察克等人助戰（背高喀斯山北部族）復敗其眾攻帖弗利司都城天方教人爲內應引軍入城民從謨罕默德教（西一千二百二十六年三月初九日破城）事定移軍向凱辣脫（部名亦城名作爲湖西北角）而克兒漫酋薄拉克輸款蒙古以札剌勒丁勢大宜亟除爲請札剌勒丁聞之分軍南至亦思法杭薄拉克遣使來迎卑辭解免時凱辣脫之軍已敗於敵札剌勒丁不及究乘機撫之復回帖弗利司（是年西九月）攻孤尼城（見下文）困喀而斯城（皆在帖弗利司南此二城本屬土耳其今屬俄）越月僞將遠征黑海之東阿勒哈齊部而潛回軍攻凱辣脫仍不能下凱辣脫部主阿釋阿甫先與其兄速馬斯克部主謨阿雜娣不相能至是歸誠於兄謨阿雜娣遂爲和解兵旋退（是年西十月）回至阿特耳佩古誅民之爲盜者在角兒只之兵未幾亦退札剌勒丁有

部將駐守甘札爲木剌夷人所刺乃東伐木剌夷而蒙古軍已至塔密干札剌勒丁敗其前鋒追數日蒙古軍大集將領曰塔奇曰巴庫曰阿薩徒干曰台馬司曰台納爾分五軍向義拉克以進札剌勒丁回守亦思法杭蒙古軍亦踵至星者謂四日內戰必不利過此則吉故閉關不出蒙古軍來攻城分遣二千人往羅耳山內掠糧（羅耳在亦思法杭西亦一部落見地理志）札剌勒丁令三千人往敗之擒四百人至城制其肉以飼犬遂擬星擇日定期出戰（戰期在西一千二百二十七年八月二十七日）吉亞代丁前以殺一文士兄弟間多齟齬及是率所部他去札剌勒丁先令右翼攻蒙古左翼敗之向喀傷追逐（亦思法杭北）行既遠而中左軍接戰皆爲蒙古所敗騎兵四散奔北步兵逃入城追敵之右翼回亦潰乃蒙古軍雖勝亦重創太祖疾大漸信至亦退北趨合而拉耳又東趨你沙不兒行甚疾棄其擄獲戶口渡阿母河而去（華而甫云成吉思汗凶問至故蒙古軍亟退案西歷是歲爲太祖二十二載臨崩之年華而甫書好逞臆說而此語卻有至情蒙古源流云太祖崩於七月十二日多桑云西八月十八考日計程能否卽達殊未敢定今作疾大漸信至期日較爲寬展）札剌勒丁不敢入城逃於羅耳隱匿八日始出亦思法杭已謀立新主札剌勒丁歸眾情乃安遣兵躡蒙古軍後覘其所向賞右翼將士罰敗將有差吉亞代丁至庫昔斯單聞傳言札剌勒丁戰沒遂請哈里發援立復其位既不果又不敢歸展轉從避由木剌夷入克兒漫薄拉克以弓弦縊之死從兵五百人盡沒角兒只聞札剌勒丁新敗圖復仇大聚高喀斯山南北各部族曰阿昧尼亞（庫耳河阿拉斯河中間之地皆是本昔時部名時已分裂爲諸部多服屬於角兒只）曰阿蘭（見上）曰賽而里耳（未詳）曰勒斯克（德人哈木耳云勒斯克人居高喀斯山西北從瑞典挪威而來蓋俄羅斯之同類）曰奇卜察克曰蘇散（未詳）曰阿勒哈齊（見前）曰苫（西人考此部名不可得案新唐書大食傳大食西有苫者亦自國北距突厥可薩部地數千里有五節度勝兵萬人土多禾有大川東流入亞俱羅商賈往來相望云云多桑書實作苫字音是包宋末元初部名何在惜乎西書無考）屯於阿而俺之北眾四萬札剌勒丁迎敵虜兵寡登山以望奇卜察克人最多居敵之半乃使往告昔者我

父欲代汝部以我救解得免今相迫何無情也奇卜察克遂引去又告角兒只汝所仇者惟我請以此騎鏖戰不必多傷士卒角兒只允之迭遣驍將出皆不能勝札剌勒丁乘其怯麾己軍亟進大敗之於是阿尼（毛夕耳北）武麻而頓（毛夕耳西北）兩部來歸愛而西楞亦來附（小部一云城名黑海南）報達哈里發木司丹錫爾使來議和要以二事一毛夕耳（句）哀而陛耳（句）阿部亦（句）哲濕耳（亦曰哲拔耳）四部本屬哈里發不得勝爲屬國一禱告文仍用哈里發名札剌勒丁從命遂受波斯可汗之封（札剌勒丁欲爲蘇爾灘哈里發謂波斯向無蘇爾灘稱號封爲可汗從畏兀之稱謂也從之改爲沙恆沙嗚猶言眾君之君皆示隆異西書曰巴而斯卽華書之波斯新唐書西域傳那色波亦曰小史西接波剌斯狼揭羅西北卽波剌斯皆指波斯而言而譌爲剌爾音之譌是知波斯當曰波而斯）造大墓於亦思法杭以葬父先迎其尸置於哀阿特罕堡（後數年墓尚未成而蒙古兵至取其柩至和林焚之）以蒙古兵來時凱辣脫人侵奪阿特耳佩古屬地並挾莫里克而去興師圍凱辣脫城半載城下（西一千二百三十年四月初三日破城）娶其部主阿釋阿甫之妃時阿釋阿甫

因其兄謨阿雜姆已沒往達馬斯克嗣兄位聞凱辣脫陷遂與埃及國主喀密耳（亦其兄）羅姆國主開廓拔脫並毛夕耳諸部合約連兵以伐札剌勒丁戰於愛而靖占城（黑海南偏東）札剌勒丁病新愈兵數寡爲敗回至凱辣脫載擄獲及其妃往台白利司令其相屯兵界上阿禡阿甫使至謂有札剌勒丁在可以東禦蒙古我誠不願戕害但請勿再相擾其相以告札剌勒丁許諾甫欲議和而蒙古軍至太宗即位之二年以西域未定命綽兒馬罕統三萬人西征（此役不載本紀元史之察罕傳又另是一人故紀傳皆無考然西域大帥察罕行省則見於曷思麥里傳此太宗時事誤作太祖祕史太宗即位與兄察合台議云巴累塔惕種的王合里伯已命綽兒馬罕征進西籍作綽馬罕不誤祕史亦作搠兒馬罕爲斡怙格歹人）敵亞未必驟進從容調兵遣偵探自往贊章阿八哈耳（皆見地理志皆城名在台白利司附）突過蒙古前鋒逃歸台白利司即赴莫干集兵兵未集而軍奄至復逃時阿特耳佩占阿而倦等處見札剌勒丁勢敗皆殺守兵以應蒙古其相亦思背主自立札剌勒丁誅其相取其兵殺甘札叛民遣納薩斐乙師於丹馬斯克阿尼式麻而頓等部皆不果兵雖漸集而乏儲偫乃與諸將議往亦思法杭庶易集衆得食議定而阿尼式使至勸西入羅姆襲其國用其衆乃可禦敵且請發四千騎衛行札剌勒丁信爲實乃往阿尼式中途駐營夜飲土人來告昨夕有兵經此形狀不類宜爲備札剌勒丁不謂然天未曉營已被圍部將突圍而入扶札剌勒丁登騎以出宿酲猶未解至阿尼式閉城不納從者僅百人蒙古軍逐於後迂迴其道以避兵入梅法而定（見下）夕憩於鄉村兵忽至從者盡死僅單騎逃殺追者乃脫入庫兒式山中土人劫之欲加刃自道姓名乃送至頭目家有土人挾殺弟之怨入其家刺之死西域貨勒自彌朝之後亡時太宗三年宋理宗之紹定四年也（西歷一千二百三十一年）札剌勒丁身不逾中人寡言笑饒膽略臨陣決機雖衆寡不敵而意氣自若然自恃其勇過示整暇飲酒作樂往往誤事焉嚴厲以馭下將士亦多怨望戰將才非君人者之度也（多桑此節所紀多本於納薩斐志伐尼瓦儺而阿黎意本阿拉脊勒體耳暨他西域書或謂札剌勒丁實隱去未死被刺者乃其從卒今觀多桑所紀衆叛親離勢可接未死之說不足憑也）綽兒馬罕既平札剌勒丁遂躪阿尼式愛而西楞梅法而定三部之地（底格力斯河哀甫拉特河自西北向東南流入波斯海兩河間地南爲義拉克阿剌伯皆屬報達北爲美索卜塔米牙全部梅法而定爲美索卜塔米牙內一小部落愛而西楞更在其北當黑海之東南面）破沙而來脫城殺民萬五千人（麻而頓東二日程）下麻而頓部（亦見索卜塔米牙內小部落）部主避於堡未獲殘你夕班城之鄉（麻而頓東南）分軍入毛夕耳部（美索卜塔米牙東南境內）克模那薩城俘戮其民又一軍東北至必式力斯城（萬湖西南隅今爲土耳其屬地）民避入山焚其城略阿而奇施城分軍至梅拉喀以民納降未大掠西南至哀而陛耳中途斬馘突克蠻（義訓突厥一類）庫兒式等族類不可勝計哀而陛耳部主舉兵以禦毛夕耳兵亦出軍退而南至達枯克城（報達北境）報達哈里發木司丹錫爾集所部與諸國之兵及阿剌比人爲助蒙古軍旋退埃及國主喀密耳有兄弟之國屬地在哀甫拉特河故亦應哈里發之命引兵自丹馬斯克東歷沙漠過哀甫拉特河鬭蒙古兵入凱辣脫者亦退遂往阿尼式圍其城意不在禦蒙古而在乘機奪地阿尼式部主瑪索脫出降喀密耳令己子沙李轉之瑪索脫歸埃及（西歷一千二百[illegible]月十八日事）喀密耳復佔赫生（何）開法二城（近楞法而定）自此回國綽兒馬罕駐營於台白利司諭城輸款民獻布帛令依樣織造以貢和林定賦額及歲進布帛數阿特耳佩占部先併於札剌勒丁及是屬於蒙古太宗七八年間復取阿而俺部焚甘札城山莫干入角兒只國女主魯速檀避於烏沙訥式堡別軍至體格力斯河破哀而陛耳城內堡不下圍四十日汲道斷絕民納賂行成軍退太宗九年蒙古軍將入義拉克阿剌伯（報達全部地名因古時阿剌比人至此立國故名）報達北境大擾木司

丹錫爾治城練民兵以備屯軍於哲拔耳汗默林山（疑係力斯河相近之山）大敗蒙古軍哀而陛耳達枯克所擄戶口皆被奪未久軍又至盻里發出兵軍旋退十年春蒙古軍再入義拉克阿剌伯至侃匿斤城（報達北二百餘里）哈里發遣七千騎往禦遇伏盡殞無一騎返是年綽兒馬罕部將分下阿拉斯河庫耳河中間角兒只所屬各土酋之地（其地猶爲阿昧尼亞總部轄而瓜分豆剌各部土酋等如土司之類皆受封於角兒只）將嗄達罕取開達巴古（句）法而沙擊迷忒二城將譕拉爾取商喀耳城（甘札西）及附近堡綽兒馬罕弟竺拉取喀程城（甘札南）將察格塔取羅黎城蒙古軍遂進取脫馬尼歲（句）商姆素亦而台（皆帖弗利司南）帖弗利司各城將圖格塔攻蓋恆城（以上城名皆無考者多）守將阿拔克爲角兒只大將意萬迺之子來降太宗十一年商喀耳等七酋皆款服（內有一酋曰遜不里俺者角兒只史多采其說）阿拔克與商喀耳酋瓦拉姆從至孤尼爲古時阿昧尼亞都城招降不從圍之民乏食乃降令民出掠其城喀而斯城閉之大憫即獻管鑰（一城兒前）蒙古軍自此回莫于太宗十二年阿拔克偕阿釋阿甫埒湯姆塔（即札剌勒丁破凱蔑脫拔所娶者爲角兒只大將意萬迺之女先名而後也脫）入朝和林太宗厚撫之於其歸詔諭綽兒馬罕盡返侵地未久又諭綽兒馬罕角兒只國及其屬地歲貢外不得額外苛斂裏海黑海之中全境胥定綽兒馬罕卒副帥貝住繼任（貝住爲蒙古別速特人）乃馬眞皇后稱制之二年西定羅姆（詳見下）別將約索倭耳分軍入西里亞（西里亞全境南北長東西狹東部阿剌比沙漠西濱地中海埃及在其南界特小阿昧尼亞在其北詳旭烈兀傳）經木拉梯亞城（時屬羅姆）守吏分藏庫與民而自南遁阿勒坡富民多從從軍追及盡奪其財貨至阿勒坡（西里亞北境首部）受其餽獻而退歸經木拉梯亞民納四萬金錢以免招降阿勒坡西之俺體育克天主教部（近地中海）部主伯海們脫第五先未允其後仍來降別部之天主教人亦納款歲輸賦（耶穌墓在西里亞境內耶路撒冷之地漢譯耿德教人尊之天主教人立紅十字會謀復墓各率黨類居西里亞故西里亞境有天主教部落皆自歐羅巴往）皇后稱制之四年貝住取凱

辣脫城行太宗之命以與湯姆塔使主其地軍入美索卜塔米牙（見前注）下羅哈（疑即鄂法）你夕班（在底格里斯河東南）等城民盡室以行軍及舍海而蘇耳城（報達北八日程）鴿書告警於報達時炎夏馬多斃遂退次年軍至牙庫拔城報達兵往禦敗蒙古軍多爲所俘定宗崩後一年軍復入達枯克城殺報達遣吏憲宗二三年川軍入美索卜塔米牙大掠殺民萬人自貝住攝帥符西域西北各部落或歸誠貢賦或搶掠未定其提封較廣而服屬無畔心者則有羅姆國小阿昧尼亞國（在阿昧尼亞西南方小字以別之）角兒只國羅姆在黑海南本東羅馬國屬地唐書所謂拂菻也（詳下拂菻考）宋神宗元豐三年賽而柱克朝王瑪里克沙之弟素立蠻沙率突厥人古斯人（西人稱古斯即烏孫轉音見上傳注）八萬帳（一帳若干人不詳）自撒馬爾干西來奪其地建都於枯尼牙仍東羅馬之名名其國曰羅姆（馬字音本不叶而習用已久不能改易姆字亦須用與下條音乃叶無他字可代）第八世王開廓蘇嗣位五載而貝住軍至以礮毀愛而西楞城復破內堡守將兵民皆死惟工匠婦女得免開廓蘇率二萬騎至舍挖司城（羅姆東）有佛郎兵二千爲助（古時波斯等國皆稱歐羅巴人爲佛郎即法蘭西也地中海有扯灑耳島宋時謀復耶穌墓人據爲立國此兵即由此島而來郭侃傳西渡海收富浪亦此島富浪亦即佛郎）將日約喻里米那塔（句）博尼法斯喀司脫洛（二將皆西人名）復乞師於小阿昧尼亞王海也第一與希姆斯（西里亞境內部名）梅法而定二部皆不至開廓蘇與貝住軍戰於愛而靖古城矢下如雨羅姆兵敗棄輜重而遁貝住恐有伏不追逐一日夜後乃取其輜重追至舍挖司民乞降未殺惟隣城拔其兵刃西北擾塔喀特城西南擾愷撒里牙城（愷撒本羅馬大將定亂於王位[illegible]其後西國取其名爲皇帝之稱今德意志稱合衆國之君曰愷撒是也里牙即尼牙之變音宋史拂菻傳元豐四年其王滅力伊靈改撒即愷撒之異譯）開廓蘇將及其長吏來議納款歲貢金錢四十萬的那布帛若干疋馬若干騎奴僕若干名口議成乃報其主開廓蘇大悅允議貝住在羅姆兩月即退師歸經愛而靖占令民輸餽不允攻下之越二載開廓蘇卒國

人立其子亦思哀丁開喀而甫司以其弟屋肯曷丁開立寅阿斯蘭（句）阿拉哀丁開柯拔脫爲韃國人有欲立開立寅阿斯蘭者宰臣社姆薩丁娶開喀而甫司之母故助其子得位而令開立寅阿斯蘭赴和林進歲貢行後殺其黨與開立寅阿斯蘭既謁定宗其從官巴海曷丁台而兀滿訴社姆薩丁三罪一娶王妃一以私嫌妄殺一立嗣君未請命可汗定宗令開立寅阿斯蘭爲王而廢開喀而甫司定宗崩後一年遲至羅姆（往返凡三年）貝住以兵衛送入國殺社姆薩丁令開喀而甫司與開立寅阿斯蘭分國而治以合挖司河爲界（合挖司城以河得名今屬土耳其）昆弟仍爭競不相下乃議昆弟三人三分其國憲宗二年召開喀而甫司入覲畏其弟不敢行令開柯拔脫代往已之二臣爲從總衆海而北先謁拔都乃赴和林開立寅阿斯蘭之黨僞爲開喀而甫司書紿遣二臣往謁先遣二臣一有殘疾慮失儀一藏毒物慮謀害可汗拔都得書考驗無實乃令後二臣爲從官前二臣賫貢物分道以往開柯拔脫道卒四臣既至各舉其主憲宗仍令分治其國歲賦亦均分詔書未至昆弟已爭國而戰開立寅阿斯蘭被擒下獄憲宗五年貝住以羅姆歲貢不入興師問罪開喀而甫司逃入東羅馬貝住出開立寅阿斯蘭於獄使主全境旭烈兀至西域開喀而甫司上書求附旭烈兀乃行憲宗前命分國爲二（別兒旭烈兀傳）小阿味尼亞之不助羅姆也意在觀勝負決向背蒙古既勝乃介喀褫繼主札喇爾納款於貝住遣使承信以往開廓蘇之妃及子先避兵其國貝住令獻以爲信海屯奉命惟謹乃收其降定宗即位遣弟生拔特入朝小阿味尼亞有敬城先爲羅姆所奪定宗令貝住爲返其地憲宗即位海屯請於拔都爲遲誠悃拔都勸令入朝懼道遠復恐內亂不果往迨阿兒渾行省西城（見下）定小阿味尼亞賦則過重民不從令則籍沒其產或掠賣子女爲奴婢欲自往申訴妃卒又不果憲宗三年乃成行先見貝住於喀而斯城亦往謁拔都復見拔都子撒里答（西書作撒耳塔克或謂其人天主教與小阿味尼亞同教故海屯見之語出小阿味尼亞史）既至和林憲宗優遇之居五十日辭歸取道撒馬爾干以返角兒只國雖已捐定而女主魯速檀仍居於堡貝住壁招不出拔都亦遣人招致魯速檀以子達比特爲質於拔都求卹翼之焉貝住聞之戀甚魯速檀夫弟私於外而有子（西俗一夫惟一婦外遇而有所出謂之私生不容於家不與爵分産）亦名達鄙忒（同音異字以爲之別）魯速檀女嫁開廓蘇挈以俱往拘於羅姆者十年至是貝住令商喀耳酋索之歸使主角兒只國即位於麥茲他起耳之禮拜堂（天主教規如此麥茲他起耳地名）以兵向烏沙訥忒俘魯速檀仰藥死定宗初即位貝住令達鄙忒入朝拔都亦令達比特入覲定宗乃以達鄙忒主角兒只原有東方之地達比特主西境之伊米勒梯（句）嗚格勒里（句）阿卜喀茲之地皆有王號而達鄙忒爲上小阿味尼亞角兒只皆天主教國也（多桑云札剌勒丁死後綽兒將所行之事拉施特等書紀述不詳皆由他書覓考增入替凡十餘碩不贅錄）西里亞境內達馬斯克部主亦介毛夕耳部主貝特累丁囉魯納降於貝住部民分貧富三等輸賦是爲西域極西之地其後復叛去西域東境當太宗命綽兒馬罕征札剌勒丁時復命兀赤部將成帖木兒自烏爾鞬赤率所部往呼拉商平其餘孽即命爲呼拉商長官屬於綽兒馬罕太祖分地諸子未及西域如公家之產也者故四子皆得遣官涖治以分賦稅太宗所遣者開里拉特拔都所遣者奴薩爾察合台所遣者庫而圖喀拖雷諸子所遣者佟嘎（蓋其時拖雷已薨故云）皆爲成帖木兒之輔呼拉商雖被兵而居民素殷富流離既復珍貨尙充溢成帖木兒久心豔之既轄其地大肆搜括札剌勒丁雖滅餘衆有匿呼拉商部內者綽兒馬罕所遣

守吏往往被害康里兵萬人竄入你沙不兒徒思山中（兩城名見上傳）札剌勒丁部將喀拉札（句）徒平桑古爾統之成帖木兒歎往攻不能逐開里拉特力戰於薩伯自瓮城凡三晝夜始敗其衆喀拉札遁昔義斯單康里兵三千入海拉脫為開里拉特所殺八脫吉斯守將岱爾巴圖（案上傳本有此名疑是一人八脫古斯地名在海拉脫東北）亦奉太宗命來征（案元秘史太宗前付命綽兒馬罕征進去了如今再教斡豁禿兒同蒙格禿兩箇做後援征去是太宗命將實有多人）喀拉札逃匿山堡攻圍兩載始下岱爾巴圖以嘗告成帖木兒呼拉商民未從喀拉札叛徒以汝變索不已致民思變今可汗命我轄呼拉商汝當相讓時綽兒馬罕亦徵成帖木兒西行令以呼拉商馬三德蘭兩部屬於岱爾巴圖成帖木兒乃使開里拉特入謁太宗盛稱成帖木兒之才太宗信之遂命領治呼拉商馬三德蘭全境開里拉特副之不復受綽兒馬罕節制成帖木兒以呼拉商人射里甫哀丁為烏魯克必闍赤（譯語是掌印官蒙語案明信文牘本作筆的赤亦作筆的赤廉訪筆叅所引之書有阿剌比文小注其文波斯文未即准定畫一烏魯克譯義為大見格爾代新測外藩紀略畏兀語亦蒙古語源流亦有烏魯克）志費尼人巴海勒丁謨罕默德志費尼掌賦稅（志費尼地名其子亦以志費尼為名即作費紀蒙古史者見前書目以下省文作巴海勒丁）奴薩爾三人亦協以治事太宗七年成帖木兒卒奴薩爾繼任年老事皆決於開里拉特成帖木兒有屬官曰庫而古司別失八里人也（畏兀地）幼隸兀亦麾下從出獵適太祖書至倉卒無識者庫而古司能解之兀亦遂令以畏兀文授其子成帖木兒建閫於貨勒自彌庫而古司佐治文牘復從至呼拉商曾與巴海勒丁入謁太宗述籍籍出入之數言西域事甚悉朝有大臣曰鎮海（太宗三年以鎮海為丞相當即其人西書音或訛海為蒙譯音之誤）亟賞之欲令繼成帖木兒任而丹尼世們哈兀潑（當即上傳之丹尼世們哈兀潑為宰官之稱）請以成帖木兒子翁古帖木兒嗣父職值鎮海獨對力舉庫而古司太宗命權二部之事有治績則為真奴薩爾遂解任開里拉特與射里甫哀丁皆鞅鞅失權勢乃嗾翁

古帖木兒捏造庫而古司罪狀入告太宗命阿兒渾（西書作阿兒袞從元史作渾詳下）偕二使臣往驗庫而古司聞之自往和林以巴海勒丁代攝其職遂遇使臣令西返庫而古司不從爭競羣毆齒折血涌夜令其僕持血衣潛赴和林自隨使臣而西開里拉特等乘機拘辱之太宗見血衣大怒令皆至和林聽訊開里拉特行至布哈爾為人所殺庫而古司等至太宗命鎮海數大臣鞫之皆誣告不實（原書云翁古帖木兒獻帳殿其華美太宗悅之留宴其中風起帳傾意不懌庫而古司至獻帳更華美又一寶石帶得諸葉謝乞裔人太宗新有腰疾束之而愈益大悅按耶律楚材傳諸宗親貢獻帝不允曰彼自願貢獻者宜聽之可見當時風尚）太宗先欲以翁古帖木兒交拔都由其父為朮赤部將也繼以鎮海勸止知拔都性嚴往必致死乃自定罪以年少為人所誤得赦免令庫而古司復任自阿母河以往文臣之事胥取決焉阿兒渾亦直庫而古司令佐以治事太宗十一十二年間（天方歷六百三十七年西一千二百三十九年四十年）庫而古司到官傳集蒙古官吏西域紳耆諭以上意各循職分毋踰法度綽兒馬罕所留義拉克阿特耳佩占守吏多方朘削悉中飽不以奉上追其賦入官凡蒙古將士不得妄殺淩虐部民民乃大和流亡復業海拉脫亂後幾無人煙拖雷曾由其地徙千戶至別失八里太宗八年以百戶歸海拉脫十一年又以二百戶歸次年檢閱戶口已至六千他地亦類是翁古帖木兒之誣訴庫而古司皆射里甫哀丁播弄所致訊以刑盡得其朋謀陷害情形庫而古司取供狀入告並自往中途聞太宗崩而歸射里甫哀丁之妻訴於察合台之妃（時察合台已薨舊紀察合台所駐之處曰烏魯克抑而烏魯克義為大亦為親藏抑亦不得其解）時阿兒渾以庫而古司事皆自專不以分任往往依察合台遂令捕庫而古司訊取供狀以達和林鎮海不獲於乃馬真皇后已去位朝右無援庫而古司遂死（鎮海為丞相由耶律楚材所薦見楚材傳乃馬真皇后稱制楚材以憂卒則鎮海亦必不安於位鎮海傳云定宗即位以鎮海為先朝舊臣仍拜中書右丞相則其先去位可知察合台後王哈剌忽拉古執庫而古司以沙實塞其口而死哈剌忽拉古即宗室世系表之合剌旭烈也）乃馬真皇后

以阿兒渾代之仍用射里甫哀丁催科嚴迫呼拉商義拉克之民輸納不如令者悉下獄阿兒渾自往台白利司兒西北各屬邦使臣徵取歲貢聞射里甫哀丁死東歸覲事乃釋獄中諸囚自太宗崩後諸王自以敕令徵西域貨財使騎絡繹於道（與元史語合）　皇后稱制之四載朝議立新君阿兒渾亦往與議（書云忽立而台義謂會議蒙古語）　盡取前後所奉諸王敕令以往定宗既立乃上聞定宗嘉之諸王由是斂抑（按此當時貨賦甚多而貴尤最附於惟此蓋以是為禁遏諸王之擾也）　從往官吏皆受職於朝以火者法克哀丁代射里甫哀丁之任阿兒渾既歸自知開罪親貴越二歲復赴和林行至塔剌斯聞定宗崩（即新唐書康國傳之怛邏斯城西遊錄作塔剌思城因河得名今城已廢而河名依然在吹河之西錫爾河之東）　定宗在位時已命野里知吉帶征西（見定宗二年本紀丙寅云面與[illegible]曰野里知吉帶嘗詢俄羅斯人習蒙古文者以爲實然）　西域東境仍屬阿兒渾西境則野里知吉帶主之途遇阿兒渾告以上命耳行過境須備糗糧乃返其時諸王求貨者復相屬於西域

且令預支數年民賦阿兒渾於憲宗初元復東行會議立帝至則憲宗已即位再以諸王橫索馳使擾民及科則未平準等事上陳憲宗命與從來官吏集議條例以聞乃議援額罕默德牙剌瓦赤（元史又作牙老瓦赤祕史作牙剌洼赤西書字音似伊耳瓦赤）所定阿母河北計丁出賦之例（亦見太宗元年本紀作麻合沒的滑剌西迷案麻合沒的即額罕默德滑剌西迷又即牙剌瓦赤之訛也）按貧富分則此外一切科斂悉予禁革（按富者人出十的那依貧者人出一的那）憲宗報可丁賦所入惟備兵餽郵驛及使臣馳傳此外毋煩付毋聽諸王濫發敕令（皆可與元史相印證）錫阿兒渾獅首金符以巴海勒丁佐之察合台後王所遣之沙拉智哀丁亦為之佐（憲宗元年以阿兒渾充阿母河等處行尚書省事法合魯丁匿只馬丁佐之法合魯丁即巴海勒丁音稍異其爲一人無疑匿只馬丁則與沙拉智哀丁更異然西域人名元史譯音未必盡合）　憲宗遣官二人拖雷子忽必烈旭烈兀（西書音作呼剌古亦有作阿剌護者）阿里不哥（西書音作阿里布哥）末哥（西書音作莫哥）各遣一人司其位下分賦（內無拔都所遣不得其解或在憲宗所遣之二人內亦未可知）分西域為四省（省名不詳疑即呼拉商馬三德蘭幾拉克阿特耳拜占西部）省官稱瑪里克頒金獅符蒙古萬戶將音杜紺

克擅殺枯姆守吏阿兒渾以詔書便宜行事戮之於徒思沒妻孥入官西域政事始漸具條理焉（拉施特云阿兒渾衞拉特人童稚時家貧父以之易牛肉札拉爾一武弁得之撫育長武為親兵遂至貴顯志費尼則云其父為衞拉特千戶二說不同又云其人能畏兀文太宗[illegible]柯班往中國[illegible]元史太宗時無柯班其人惟太宗三年有[illegible]役一事[illegible]合台[illegible]阿兒渾[illegible]拔都[illegible]野里）知吉帶至西域未久奉拔都之召會議立君至則拔都推戴蒙哥野里知吉帶欲立失烈門議不洽次年復會於斡難河憲宗即位野里知吉帶西返其二子從失烈門等謀逆事覺伏法追捕野里知吉帶以付拔都誅之（事詳憲宗本紀補輯元史憲宗元年以宴只吉帶遣合丹誅之乃籍其家宴只吉帶即野里知吉帶也）　西域東境之屬國其舊有者曰克兒漫新建者曰海拉脫克兒漫為西遼故將薄拉克所據遂自立國既殺吉亞代丁（前見）請封於哈里發有蘇爾灘之稱以其為西遼人亦謂為黑契丹國西域稱西遼曰喀喇契丹喀喇者黑也（黑契丹國據劉郁西使記增入並據西書證之）　俗爾巴圖用兵於苦義斯

單時招令服屬兼趣入朝薄拉克以年老遣子洛肯哀丁火者代往未至而薄拉克卒兒弟之子庫特貝丁嗣位太宗封洛肯哀丁火者為克兒漫蘇爾灘使歸國而徵庫特貝丁來和林令隨牙剌瓦赤赴漢地治事（太宗十三年命牙老瓦赤主管漢民公事元史可證）定宗即位謀返國未果憲宗即位牙剌瓦赤為言於上治事有功且無罪被廢仍授以蘇爾灘遣歸洛肯哀丁火者避往羅耳復避之報達尋入覲申訴憲宗亦召庫特貝丁至使質對不直洛肯哀丁火者令庫特貝丁殺之旭烈兀西征庫特貝丁迎至暨的（[illegible]）海拉脫國肇始於郭耳郭耳前王基亞代丁以歆薩爾堡封其相臣之弟台尤哀丁握斯鑾傳其子屋肯納丁阿蒲倍廓耳娶基亞代丁之女太祖西征郭耳已滅而歆薩爾堡獨以險固得久存（巴而黑西南印度[illegible]西域堡據坡上[illegible]至今猶存）屋肯納丁自結於蒙古常率其子射姆斯哀丁謨罕默德庫而忒至太祖窩闊

台管定宗即位先一年冬肯納丁卒射姆斯哀丁嗣（拉施特作旭烈兀傳稱曰瑪里克射姆斯其丁軍而忘）定宗元年偕撒里諾延同往信地（憲宗三年命塔塔兒帶撒里土魯花等征欣都思怯失迷兒等國今定宗元年已見撒里豈先征西南印度至憲宗時再出師西北耶諾延爲官人之稱）撒里與木而灘拉火耳二城議和爲之居間定饋獻物數（木而灘使命錢十萬拉火耳錢的那三萬布三捆奴僕百名二城皆見上傳）蒙古他將嫉之誣以受賂與印度得里部酋交通得里兵來將爲內應（得里見前）射姆斯哀丁懼及禍往見岱爾巴圖以與其父有舊留之定宗二年岱爾巴圖卒子哈而庫喀圖與不協控諸察合台後王也速蒙哥射姆斯哀丁自往申訴也速蒙哥逐之（也速蒙哥見世系表）乃往依拔都憲宗即位入覲和林王大臣咸謂其先人與我蒙古交厚爲之游揚以其爲郭耳故王懿親可藉其力撫定其地封以海拉脫句札姆句八開而斯句巫蘇治句宮綽赤句圖物克句開沙（即欣都）非洛斯闊（前古耳都城）喀而尤斯單句謨而哄伯句馬爾鈴克（印某紀之屬蒙麻瑣哥）法里阿白（疑即上古阿里阿拔脫）北及阿母河而止東南則哀司非沙（上）卜句費而拉句昔義斯單（是時昔義斯單尚未全定疑可入此傳耳兒）喀不爾（即西北地附錄之可不必疑察合台後王占之故見篇末帖木兒）梯而拉句阿富汗斯單（阿富汗本族類名當日僅一部落非如今日之地廣得稱國也以上所紀地名大抵寨堡之類居多非幅員甚廣）以至於印度河世爲西域東境附庸稱臣納貢錫以命服寶劍刀斧命阿兒渾界以金錢五十萬貲助建國旭烈兀西征射姆斯哀丁迎謁於撒馬爾干從征木剌夷令招降賽耳塔石堡挾其酋長來謁西域既開藩因屬於旭烈兀以其都於海拉脫故謂之海拉國享國百餘年帖木兒西來始滅（明史哈烈傳亦作黑魯即海拉多森於此留有之不詳賽耳塔特書引海拉脫史立國緣起展卷瞭如據以增入其封地亦較多蒙所紀爲多海拉脫史西域人賽因爲丁所作紀至明孝宗宏治五年而止前數十年法國人譯以西文多桑著書時且猶未見此書也）曰海拉式東行乃抵印度河渡河而東則入印度太宗季年駐守八米俺嘎自尼等處之軍（見前）渡河往征困拉火耳城得里酋遣將來援途中其將謀叛煽惑兵士反戈以攻得里城拉火耳無援遂附（城破後二日太宗崩大方教人以爲天譴）軍亦旋返其後復入印度

援其邊境憲宗三年命撒里等征印度斯單克什米爾（元史云塔塔兒帶撒里土魯花等而拉施特所紀但有撒里謂撒里係塔塔兒台之土土將里有特人故近時西人謂元史之塔塔兒帶誤以部族名爲人名而土魯花疑是達魯花赤之訛所疑固當然無以解於等字也此傳但舉撒里以合西域書更加等字以合元史又拉施特云憲宗命撒里入印度接應先往印度之軍則其先已有兵在印度也）屬旭烈兀節度師入克什米爾涉印度斯單界大掠而返獻俘獲於旭烈兀（拉施特略於印度軍事所言止此然未深入中印度固可知也其後元兵數入印度別有考印度斯單所指之地甚廣非僅止中印度克什米爾則不在印度斯單之內特閣氏誤以溫都斯坦爲國名非是拉施特又云撒里一軍其後散於各處皆屬西域宗王轄調）

西域補傳下終

報達補傳（謨罕默德事實世系附案明史謨罕默德生而神靈自西書觀之不過左道惑眾者流耳明史所紀得之彼土教人故多諛西教與天方教勢若冰炭故多毀然擧事直書一洗彼教奇異之語固易得實也其言上帝初生阿當肇造人類本猶太教語耶穌襲其說謨罕默德亦襲其說而各以己爲得眞宰心傳凡此荒言並從刪棄杭世駿景教續考所云阿丹即阿當也報達應作八格達劉郁西使紀始見報達之稱元史無之惟憲宗本紀三年六月命旭烈兀征西域哈里發八哈塔等國八哈塔即報達哈里發爲教主之稱云等國者旭烈兀所征非止報達史文不明遂若兩國今審字音以八哈塔爲近而報達之稱已屢見於諸儒著作正史之八哈塔反不甚著故舍正史而從西使紀作報達云八格達亦作八格達脫元祕史之巴黑塔惕字音最合）

元史譯文證補二十三

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

報達城名直波斯海灣西北擸㦟格力斯大河天方教主哈里發之所都也天方教剏始於謨罕默德陳宣帝太建三年生於阿剌比麥喀之地或謂太建二年（西曆有二說一五百七十一年四月二十日爲太建三年一五百七十年八月二十日爲太建二年海國圖志作太建元年西書無此說也）其族曰柯勒奚施（或云同族分數派一曰哈深人多貧一曰倭馬亞人多富謨罕默德出哈深派）其父曰阿白塔拉其母曰阿米那其本名曰阿蒲而喀生本阿白塔拉猶言阿蒲而喀生爲阿白塔拉之子本謂子嗣謨罕默德乃阿剌比人

贊美之詞非其名幼時親喪家貧給事於富商二十五娶其寡居主婦曰哈的札以是雄於財先時阿剌比人禮拜星日造偶像以祀神無所謂教也猶太教天主教亦有至麥喀者耶穌在世時曾謂門徒我死後當更出一人闡揚至教古時猶太教人亦有此語無稽傳述歷千百年謨罕默德四十歲時僻居寂處默思冥索欲剏新教以應斯言幼時有昏仆之疾（如今羊頭風病之類）至是復發謂天帝宣召親承眞誥其妻女與其婿阿里（阿里爲謨罕默德同族兄弟其父阿卜他立白爲一族之長）其友阿部倍克耳皆篤信之鄰近愚民聞其議論亦多從者而族衆以爲狂麥喀有殿中置黑石相傳天所降也（西人謂即落星石當不謬）殿亦設土木偶像遠近之人瞻拜祈福者歲時不絕而謨罕默德專主崇奉上帝力闢偶像之非族衆嫉之謀加害幸其叔伯哈姆札其族長阿卜他立白救護之得免其壻倭脫蠻亦曰奧自蠻偕徒黨咸渡紅海徙居西岸以避禍（地名阿比西尼亞紅海西岸南口）未幾倭馬亞族人曰倭馬爾來從教謨罕默德遂與阿部倍克耳倭馬爾爲新教首領歲五十（西六百二十年）婦哈的札死娶新入教之女曰騷達又娶阿部倍克耳女曰阿夷舍歲益廣置妻室倭馬爾之女亦奉巾櫛屢夢登天寤則以上帝所謂告門徒書之是爲可蘭經（西域水道記作庫爾安不如可蘭）麥喀北牙脫里之來禮拜黑石者聞其異亦來從是時阿卜他立白死阿布拉哈貝爲族長與謨罕默德不協禍益亟唐高祖武德五年（西六百二十二年）謨罕默德自麥喀避難往牙脫里是爲天方教紀歷之始年爲黑蚩拉大節曰黑蚩拉譯義謂逃奔也（詳下天方教歷考）改牙脫里爲麥地拿（義爲城如言教師之城明史天方古筠沖地又曰默伽復云默德那回回祖國地近天方案默伽即麥喀默德那即麥地拿同在阿剌比境內而明史區之爲二誤矣）造禮拜堂爲天方教第二聖殿（首則麥喀之黑石殿）遠近歸附勢與日盛憤柯勒奚施族人之仇思強以入教遣人掠其商旅武德七年攻敗麥喀人殺其仇人阿

不札耳戰時不親臨陣惟在室祈禱戰既勝羣謂祈禱得天祐次年麥喀人三千來攻謨罕默德惟千人戰敗已亦受傷又二年麥喀人來困麥地拿城議和而去猶太教人爲敵助敵退攻殺猶太教人七百欲赴黑石殿禮拜麥喀人拒之與約十年不相犯乃允其往又二年麥喀人與阿剌比別族相仇殺謨罕默德與之友議助力其時徒黨已有萬人麥喀人懾不敵亦入教乃盡毀黑石殿內偶像敗麥喀東南各族類阿剌比全境舉宗其教示諭門徒若天主教若猶太教不從我者厚取其稅斂而不必強制以其同奉上帝同一根本也此外之教必務之伐之滅之而後已（指火教祆教）太宗貞觀六年往麥喀禮拜令此後異教人不容入殿瞻禮招東羅馬人入教不從議用兵而病作是年卒於麥地拿（西六百三十二年六月初八日）就死所建塋就墓所建禮拜堂謨罕默德無子惟生數女有女曰法梯昧

嫁阿里爲婦父死時惟法梯昧尙在謨罕默德居麥地拿時凡他適必命一人代司教事名之曰哈里發義謂代天治事此哈里發之稱所由起也病時未定所傳卒後公議立阿部倍克耳爲哈里發時波斯與東羅馬累歲搆兵國是日衰督阿部倍克耳出二軍一至西里亞一入波斯乘其敝以斥境在位二年卒於報達之地（西六百三十四年或云爲猶太人毒死其時報達城尙未建）臨沒定以倭馬爾嗣位倭馬爾能兵憑倚武力數敗波斯蠶食其地以東至於印度西侵西里亞及阿非利喀北岸之脫里潑利（今轄大剌國之對岸隔地中海）東羅馬王海拉克里育斯兵敗於西里亞之北西里亞全境被并一將曰阿拔謨薩爾美索卜塔米牙（句）庫昔斯郎二地（西六百三十八年至四十年二地皆見西域傳注中）一將曰阿祺爾自西里亞入埃及以古地倭馬爾亦講求文治於體格力斯河哀甫拉特河會流入海之處建巴索拉城（西六百三十五年）哀甫拉特河西建苦法城（西六百三十八

年城名見元史西北地附錄）皆造禮拜堂設書院以黑蚩拉節曰爲元旦貞觀十八年（西六百四十四年）爲人所害謨罕默德之壻奧自蠻嗣位其將阿拔搭拉占波斯疆宇益廣奧自蠻自率師船由西里亞出地中海侵掠日斯巴尼亞國海濱地而歸奧自蠻用人以愛憎爲去取衆不平高宗顯慶元年（西六百五十六年）爲阿部倍克耳之子所殺其僚壻阿里嗣位時諸大酋自相爭鬬玩視教主阿里在位四載阿孛堵阿滿害之（西六百六十年）阿里長子哈山嗣位未一載以部衆思亂畏而遜位（後八年哈山爲婦毒死）哈山有弟曰忽辛應嗣爲哈里發而丹馬斯克大酋謨阿費牙來奪其位（西六百六十一年）謨阿費牙爲倭馬亞族人自稱謨阿費牙第一阿剌比西里亞埃及波斯人皆奉令惟謹國勢復合爲一先時哈里發皆居麥地拿至是遷於丹馬斯克（在西里亞境內分見傳中及西北地附錄釋地）定議哈里發之位必屬倭馬亞人毋許他族僭奪故稱爲倭馬亞朝據地中

海各島海舟常至東羅馬鹵掠海拉克里育斯以水師來爭而謨阿費牙已有兵船千七百艘軍勢甚盛敗東羅馬水師困康斯灘丁諸白爾都城七載不能下乃罷東取昔義斯單（句）喀不爾（見西域上傳）西取俺體育克（見西域下傳）昔利齊（小阿非尼亞之古名事在西六百六十三四兩年）繼又侵突而基斯單（西六百七十一年案唐書西域傳永徽中石國爲大食所破永徽元年西六百五十年則其兵鋒遠被可知）又令其子栢濟特爲將下撒馬爾干（西六百七十六年）又往占地中海西岸爲東羅馬所敗遂建城於土匿斯以駐兵（今爲法國所屬小邦）高宗永隆元年卒（西六百八十年）子栢濟特第一嗣阿里子忽辛既失位其徒黨以爲憤聚衆至十四萬奉以爲主至哀甫拉特河爲苦法守酋戰敗忽辛隕於陣高宗宏道元年（西六百八十三年）卒阿剌比人之爲亂者是年栢濟特第一卒子謨阿費牙第二嗣四十日即辭位旋卒時各大酋皆懷覬覦麥地拿酋末而換第一入據其位於是波斯之呼拉商部自立爲國巴索拉酋亦自稱

哈里發而爲末而換部將所敗位遂定令屬地鑄錢用阿剌比文臣下咸習阿剌比語攘阿昧尼亞之地在位二十二年卒（西七百五年）子威利特第一嗣東收阿母河錫爾河及裏海各部族併西印度之信地西收阿非利喀北境渡海以攻日斯巴尼亞國在位十一年卒（西七百十六年）弟蘇勒滿嗣圍東羅馬康思灘丁都城一載請成而退在位一年卒（西七百十七年）倭馬爾第二嗣（不知是子是弟）不好兵在位三年遇害（西七百二十年）末而換第一之子栢濟特第二嗣在位三年卒（西七百二十三年）弟希沙姆嗣在位十九年卒（西七百四十二年）臨沒之年有忽辛四世孫宰特爭位來戰希沙姆殺之在日斯巴尼亞之兵爲佛耶國所敗（阿剌比等西[illegible]國曰佛耶阿[illegible]人曰佛耶人）自是日斯巴尼亞北境得安次年栢濟特第二之子威利特第二嗣好色不理事在位二年爲其下所殺（西七百四十四年）威利特第一之子栢濟特第三嗣是年即卒弟伊孛拉希姆嗣旋爲末而換第二

逐而據位（西七百四十五年）或謂被逐者即栢濟特第三栢濟特別作野息特所藏之中四易其主倭馬亞朝哈里發素薄待其下阿剌比人猶未忘謨罕默德教澤而爲別派擬竊益疾視倭馬亞人謨罕默德叔伯之裔曰阿拔斯其後人衣尙黑（倭馬亞朝人白衣阿里之後人綠衣）稱謨斯阿費遜（即黑衣之謂）唐書所謂黑衣大食是也阿拔斯之孫謨罕默德轄呼拉商部自以教主本族義得纘承統緖沒時以屬其子依白喇希姆相時而動勉成父志呼拉商人遂奉依白喇希姆爲哈里發往麥喀禮拜中途爲倭馬亞人所獲置諸獄其弟阿蒲而阿拔斯繼立天寶八年（西七百四十九年）即哈里發位於苦法遠近響應攻敗末而換第二逃入埃及次年追獲殺之倭馬亞人麕集於丹馬斯克阿蒲而阿拔斯之叔伯阿白搭喇盤殲其族惟阿孛都拉盤一人逃入日斯巴尼亞自立爲哈里發阿蒲而阿拔斯即位之四年（西七百五十二年）遷都於盆拔耳城（哀梅拉特河東體格力斯河西）是爲阿拔斯朝又二年卒（西七百五十四年）弟阿蒲札非而嗣治國事甚有條理國人頌之曰阿而曼蘇而（爲得勝之義）阿巴後裔之在阿剌比者自立爲哈里發攻以兵敗死肅宗寶應元年（西七百六十二年）始建城於報達在位二十一年卒（西七百七十五年）子麥而每諦謨罕默德嗣十年卒（西七百八十五年）子哈里突以謨薩嗣德宗貞元二年（西七百八十六年）始遷都報達是年卒子阿蒲謨罕默德哈而命嗣興學施治頌聲載道常稱美之曰哈而命阿而阿釋鄰近之國亦聞風傾慕在位十九年卒（西八百五年）卒後三子分其國長子阿敏轄報達西里亞埃及阿非利喀阿剌比等地次子麻謨訥轄波斯東至於突而基斯單三子謨阿塔遜轄小亞細亞（黑海南爲小亞細亞）阿昧尼亞北至於黑海鼎足而峙爭端以起阿敏攻謨阿塔遜爲其將他海爾所敗奔報達殺阿敏立麻謨訥爲哈里發阿里之黨亦來阿里後人阿里

治而利達爲哈里發麻謨訥不與爭且娶其女改黑衣爲綠衣以悅阿里之黨（見前注）國人見其所行不合廢之議立其叔伯伊白拉希姆哀而謨哈立克未幾阿里治而利達死事遂解麻謨訥仍爲哈里發穆宗長慶三年（西八百二十三年）往攻東羅馬大風覆其師船復以眾往布而噶爾部人助東羅馬與戰敗衂而歸阿拔斯朝自此衰矣大將他海爾轄呼拉商部自立爲國（爲他海爾朝所由起見西域上傳）文宗大和七年（西八百三十三年）麻謨訥卒弟謨阿塔遜嗣慮各部酋背叛本國之兵不足恃收買突厥人爲奴僕（突西書作突而克）訓練成親軍建城於報達北百里曰薩米而阿居焉在位九年卒（西八百四十二年）子瓦體克壁拉嗣旋卒子幼親軍擁立其弟謨塔瓦起而壁拉爲哈里發其子與親軍通使殺其父而立己親軍從之遂立其子木司灘錫爾壁拉懿宗咸通三年（西八百六十二年）親軍立其孫木司敦壁拉是時阿里後人曰哈散曰牙亞本倭馬爾復來爭位木司敦壁拉得他海爾之助殺牙亞本倭馬爾哈散逃入達拔而斯單（在馬三德蘭境內唐書波斯傳陀拔斯單即此）在位四年（西八百六十六年）親軍作亂殺之謨塔瓦起而次子謨阿塔茲壁拉嗣僅三載（西八百六十九年）親軍脅令遜位瓦體克壁拉之子謨台諦壁拉嗣殺親軍首領仍爲首領之子所殺在位一年謨阿塔米忒嗣位（西八百七十一年）以計收親軍之權仍遷歸報達在位二十二年（西八百九十二年）謨阿塔梯忒壁拉嗣十年（西九百二年）謨克塔非壁拉嗣七年（西九百九年）謨克塔的而壁拉嗣位時年十三眾廢之立阿白塔拉又殺之仍立謨克塔的而壁拉繼而其弟喀海而壁拉嗣位親軍復擅權被廢（西九百三十四年）哀而哈諦壁拉嗣位定親軍大將之稱曰哀密耳阿而遲姆阿（義謂將領中之首領）政由其出哈里發惟主教而已七年卒（西九百四十一年）謨塔奇壁拉嗣三年（西九百四十四年）親軍廢之以鐵烙其目成瞽木司塔克非嗣兩年謨梯亦壁拉嗣

二十八年（西九百七十四年）台亦壁拉嗣十七年（西九百九十一年）喀諦而壁拉嗣四十年（西一千三十一年）喀津姆貝阿謨爾亦拉嗣四十四年（西一千七十五年）埃及人攻報達圍城乞援於塞而柱克王圍始解遂授塞而柱克王哀密耳阿而渥姆阿之職謨克塔諦貝阿謨而亦拉嗣二十年（西一千九十五年）木司灘含而壁拉嗣二十三年（西一千一百十八年）木司塔而含壁拉嗣十七年（西一千一百三十五年）拉施特壁拉嗣一年說克塔非貝俺木而亦拉嗣二十四年（西一千一百六十年）木司灘尤忒壁拉嗣十年（西一千一百七十年）木司塔諦貝俺木而亦拉嗣十年（西一千一百八十年）那昔爾勒丁亦拉嗣四十五年（西一千二百二十五年）蒙古平西域哈里發東方屬國除者無幾哀脫塔海而壁拉嗣一年木司丹錫爾壁拉嗣十六年（西一千二百四十二年）蒙古兵屢侵其境國勢益危木司塔辛壁拉嗣位之十五年（西一千二百五十七年以上所云壁拉譯義爲侍天阿剌比語）旭烈兀既滅木剌夷謀攻報達木司塔辛無才喜聽樂觀劇（西史記謂哈里法患頭痛伶人作新琵琶七十二弦聽之立解亦一證也）國事皆決於下附近屬國若羅姆若法而斯若克兒漫皆降服蒙古若哀而陛耳若乇夕耳等部猶依違未定埃及亦大部而道遠且憚蒙古不敢來援低瓦苔兒者報達之官名也（郭侃傳有紂答兒或即此惟傳言將此言相傳爲人名此爲官名）職視宰相正副各一人其大將曰素裂曼沙其饒財賦官曰謨牙代丁皆用事報達城有十葉教人聚居一處（阿里後人一派曰十葉教阿拔斯後人一派曰遜尼教今土耳其爲遜尼教波斯爲十葉教）木司塔辛縱兵劫掠謨牙代丁亦奉十葉教怨哈里發殘其同類不惟不懲治部兵反謂盡滅十葉教人庶不生事遂輸誠於旭烈兀願爲蒙古臣僕旭烈兀徵貝住之喪師疑報達不易下慮挾詐責以要約實據謨牙代丁復具書丞以國事相告勸進兵並勸哈里發裁兵額以節餽餉有警則徵調屬國之兵爲衞木司塔辛吝於財從其言低瓦苔兒之副曰哀倍克與哈里發不協謀廢立謨牙代丁知其謀以告哀倍克知

其通蒙古亦以告木司塔辛皆不究旭烈兀使至書云我征木剌夷令汝助兵非有他意欲締好也而兵不至汝席祖業迪前光但日入之後月始照耀日出則月沒矣我蒙古自我祖西征滅貨勒自彌服塞而柱克（羅姆爲塞而柱克分國故云）平低楞（即西北地附錄之低僚木剌夷堡在低楞者居多當即指滅木剌夷）收撫諸阿塔畢凡此諸國逃人入汝境者汝開門延之我蒙古人至則稱兵以拒今我自至汝如見機毀平城壘親來納降或先遣將相大臣來議汝位得保我兵不入如欲戰則速集衆以待屆時飛走路窮汝無後悔木司塔辛覆以書曰汝少年偶然得志便藐視天下自西自東凡信上帝崇正教者皆我管屬我一震怒則義而闌之人皆蠢起而逐汝蒙古以歸土而安（義而闌即波斯地之古稱歟謂高驪由其地勢高也土而安即突厥斯單之地衆古稱）特我不願衆庶罹鋒鏑故相容耳汝安得令我平毀城壘哉蒙古使者出城百姓努目視幾欲加刃謨牙代丁以兵護送未被害旭烈兀得書議進兵木司塔辛問計於謨牙代丁則勸以納賂行成而哀倍克不允議久之始令素黎曼沙集兵謨牙代丁不迅籌餽餉五月兵始集餽仍遲延不發木司塔辛復遣二使往說自來列邦攻報達者無不受天譴歷引塞而柱克貨勒自彌等國故事爲證旭烈兀斥其妄報達東界有山爲義拉克阿鄭（句）義拉克阿拉伯兩部分界山有得而屯刻堡守將曰忽珊姆哀丁以事怨哈里發旭烈兀知其情招致之果來見令占郗旁堡爲大軍前驅忽珊姆哀丁先允繼歸而悔旭烈兀聞其中變令怯的不花往誘出堡擒之使招堡中人悉出毀其堡殺其兵忽珊姆哀丁亦見殺旭烈兀將自進征憲宗遣星者霍綴哀丁至軍前（元史云憲宗酷信巫覡卜筮之術凡行事必謹叩之殆無虛日此亦一證）詢以攻報達事而星者奉教曰如攻報達日不出雨不降士馬亡年歲荒風霾地震國有大喪詢之奉佛人及將士皆曰吉

詢之納昔兒哀丁則求仇哈里發（納昔兒哀丁徒思人奉阿里教先在若嚕以斯畢木剌夷大酋處爲從官作詩以獻木司塔辛報達之相以奮告木剌夷大酋伺其交通哈里發縶其偵防乃拘置阿剌模忒堡中木剌夷之主復釋而用之）力言無此六殃引昔時哈里發爲人致死之事以折霍殺哀丁（霍殺哀丁云如無此災殃則殺我迨報達既平其言不驗遂被殺）遂決計深入令貝住爲右翼彼雞姆涉毛夕耳自報達西北進不花帖木兒（句）蘇袞察克（句）脩兆赤孫三人曰布而嘎曰土拉爾曰庫理將別隊佐之令怯的不花（句）庫圖遜爲左翼自報達東南羅耳之境進旭烈兀將中軍自報達東境進郭侃（句）伊而喀（西人嘗見元史者謂當即郭侃惟伊而喀三字不審何義今作爲兩人見旭烈兀傳注）鄂勒克圖（句）阿而袞阿喀（他書多以爲即行書省事之阿兒渾）喀而拉克筆帖齊（筆帖齊官名即元史之必闍赤）與而葛丁（句）科者納昔兒哀丁（句）阿拉哀丁阿塔瑪里克志費尼皆從法而斯之阿塔畢遣其姪謨罕默德沙率兵以助憲宗七年冬大軍蹴乞里茫沙杭城（城名見元史西北地附錄德人哈木耳云西一千二百五十八年正月初自哈馬丹起程正月十三日發茨乞里茫沙杭合之中曆在憲宗七年十一十二月間）召右翼貝住等將東渡體格

力斯河上游來議軍情以羊胛骨卜之吉（蒙古以羊胛卜卦見耶律楚材傳）旭烈兀進至呼耳汪河貝住等仍西渡體格力斯促師進發其時報達遣低瓦答兒哀倍克及將發度葛丁（句）喀拉孛酷耳駐守體格力斯河東之牙庫拔（句）八剌哈剌（句）闘貝住等軍已在河西行漸近乃亦引兵西渡遇前鋒將蘇袞察克於盎拔耳城（報達西北不及百里）蒙古軍敗退發度葛丁老於戎行抑眞不輕進哀倍克不從追及於塔者耳河（體格力斯衣弗拉脫兩河中之橫河昔人開此河以便運糧）蒙古軍背水爲陣戰竟日無勝負入夜兩軍皆駐營報達營地低下蒙古軍夜決河堤淹其營次日進攻殲其衆（西一千二百五十八年正月十八日）二將死之哀倍克逃歸報達（郭侃傳云其將紂答兒遁去侃追之夜暴雨明日水深數尺擒而殺之似謂此）貝住等至報達西城外據其街市（西正月二十二日）怯的不花既平羅耳（先循云降附故曰既平）兵亦近城而旭烈兀中軍已駐報達城東（西正月十八日己丑）城圍遂合城跨體格力斯大河分東西二城西城外環市廛內有子

城東城壁壘峻厚牆上築敵臺百六十三座（嘗見西人所繪報達城圖坐東向西西北東城有牆西城無之到郭侃傳云城有東西城中有大河西城無壁壘東城固之乃發砲合而又見他書考天方教人在東方之事則云西城亦有牆寬廣尺寸咸偏重云先克西城後進東城異說紛孛孰是定）中軍營於阿郭門（句）伊而喀（句）怯的不花營於開而拔提門布而嘎（句）土拉爾（句）庫理（句）希拉們（綽兒馬罕之子勇冠三軍蒙古人呼爲拔都）鄂勒克圖營於速克蘇而灘門此河東軍也西則不花帖木兒貝住蘇袞察克等軍體格力斯河上下游皆泊舟置礮以防其逸築牆掘濠一晝夜工畢近城無石運於遠山撤民居屋甓爲礮臺攻具畢備遂進攻哈里發懼遣謨牙代丁等出乞如前議納降旭烈兀曰此我在哈馬丹時之議今我在報達城下矣速令素黎曼沙低瓦答兒來見遲日別遣官紳出拒不見下令亟攻毀阿郭門敵臺貴布而嘎等不督兵力攻軍遂登城據其臺（西二月初）低瓦答兒具舟以遁爲守兵所扼仍回城（郭侃傳所云哈里法登舟以遁有浮梁扼之乃自縛軍前降是也）哈里發先後

遣長子次子出見拒之如前（西二月初六日）旭烈兀遣人召低瓦答兒及其大將出城哈里發來否聽之（西二月初七日）哀倍克素黎曼沙不得已乃出謁次日悉伏誅越日哈里發挈其三子暨親族官紳三千人出降（西二月十日當憲宗八年正月）令諭民棄器械勿再抗拒以哈里發父子等置怯的不花營軍入城（西二月十三日）大殺掠惟天主教人（[illegible]）及他國人居屋不入凡七日民求免乃下令停刃被殺者已八十萬人角兒只兵從征尤盡力屠戮旭烈兀自入城（西二月十五日）至哈里發之宮令畢獻所儲復詰窖藏自於井而出之黃金珍異充牣其中搜宮中得婦女七百人內監千人旭烈兀以城中伏尸積穢移駐於鄉（西二月二十日）遣使招諭庫昔斯單（報達東南部落）事定欲殺哈里發木司塔辛自知不免請沐浴而後就死同死者長子及內監五人皆裹以毡置衢路驅戰騎蹴踏而斃木司塔辛四十六在位十六載（西曆則只十五年蓋必滿一歲乃爲一年也西一千二百五十八年）

（二月二十一日見牧合中歷在憲宗八年正月）報達阿拔斯朝第三十七代至此國亡次日復殺其次子及親族等幼子謨拔來克沙以倭而朵哈屯乞免得不死（後娶蒙古女生二子）自謨罕默德刱立新教從者風靡招徠之窮濟以威力闢地萬里驅策諸侯王頫首慴伏莫敢異趨雖其後嗣寖衰徒擁虛號然有國者非受其冊封即無以自立於臣民之上冊封之禮哈里發遣使錫以纓首巾一方約指一枚刀一柄騾一騎鞴轡具備飾以瓌寶使者至國官僚郊迎國主迎於國門之內以口啜使者手背如卑幼見尊長（西書又謂以口囑履請似乎言之過甚然兩典固鑿鑿言之）使者宣命首以衛護其教為協國主聽受惟謹蓋歷六百餘載而哈里發之位始絕亦可謂悠久矣當報達城破時哀脫搭海而壁拉之子阿卜而喀辛阿黑咪脫逃入阿剌比旋至西里亞世祖中統二年（西一千二百六十一年）埃及王比拔而斯迎以至國立為哈里發受其冊封為蘇而灘謀復報達以騎兵二千及阿剌比兵衛以東行既踰哀甫拉特河遇其族人哀而哈勒率眾七百來合破歇拉城蒙古將喀拉布哈報達守將阿里巴圖皆以兵至戰於盎拔耳城中伏軍敗阿卜而喀辛無下落（是年西十一月二十九日）惟哀而哈勒得逸入埃及嗣為哈里發稱號一隅寄托籬下蓋不足舉數云（明時土耳其國滅之自此不聞有哈里發矣此傳所記謨罕默德事實世系皆由他西書譯出若旭烈兀滅報達則本多桑書也）

附考

咸豐二年壬子湖南長沙府人藍煦撰天方正學一書稱穆罕默德之父曰爾卜竇喇希母曰阿米納穆罕默德係其道號字曰穆斯特發而不言其名穆罕默德有四大弟子一曰額補白克爾即傳之阿部倍克耳一曰歐瑪勒即傳之倭馬爾一曰歐士瑪尼即傳之奧自蠻一曰爾理即傳之阿里穆斯特發之女爾理之婦曰法土默即傳之法梯昧其稱阿里次子哈山之弟則曰侯腮尼亦忽辛之異譯大抵天方教在東土者蓋係阿里一派所謂十葉教也

報達補傳終

木剌夷補傳（案太祖本紀作木剌夷太宗本紀作木羅夷憲宗本紀作沒里奚郭侃傳作木乃兮劉郁西使記作木乃奚今考字音乃字不如剌字之叶從元史之始見者其所據地皆在山從裏海南山南北狹東西長約五六百里多此種人居堡砦亦斯單在裏海東南多山亦爲木剌夷人所據但可稱爲種落不成爲國○康里補傳附）

元史譯文證補二十四

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

木剌夷非國名也釋義爲舍正路入迷途蓋其同教之人詈之如此木剌夷人亦奉天方教謨罕默德在世時曾謂門徒火教之異派有七十猶太教有七十一耶穌天主教有七十二我教將來殆必至七十三然其沒後異派數且踰百大抵論上帝論神魂意見略歧喧呶卽起未大異也其顯然樹幟相攻者則以教主之位故謨罕默德之壻阿里旣被戕次子忽辛復失位教人多以爲不平雖已有哈里發仍別立伊瑪姆（亦教首之謂特不如哈里發之擁勢）必爲阿里之後勿令他族攙越謂阿里靈魂一脈相傳集於伊瑪姆之體穿鑿其說者謂上帝之靈亦式憑之而其位益不可變易阿里後第五代札非而沙體已定其長子伊思馬哀耳嗣位繼以其嗜酒背教規黜之嗣其次子十葉教人（阿里一派曰十葉教）異議又起謂教主之位帝選在茲非可朝令夕改乃羣奉伊思馬哀耳之子是爲伊思馬哀耳之教爲木剌夷之所自起（拉施特書稱之曰伊思馬哀耳蓋以教名爲國名不稱木剌夷）北宋中葉時教人相率至波斯之地其頭目曰哈山沙巴哈居於低楞宋哲宗元祐五年遂阿剌模忒堡長官奪其堡（西一千九十年九月初六日事）又占鹿忒巴耳堡（[illegible]史西北地附錄）在裏海西南鹿忒巴耳在可斯費音西北相近地分遣同黨於裏海西南山內險隘處築堡以居裏海東南苦亦斯單之地亦如之（木紀拖雷還軍經木剌夷國大掠之卽苦亦斯單之堡也）塞而杜克王瑪里克沙發兵捕逐而瑪里克沙卒兵亦罷（西一千九十餘年）哈山沙巴哈教規凡徒黨必應奉教殺仇人陰謀行刺必致死乃已塞而杜克王之相尼匝姆烏而瑪里克其首先被刺者也（西一千九十六年十月十六日）塞而杜克後王散者耳屢遣兵往攻夜寢時有人卓刃於地遺書於案天曉見之大恐遂不敢遣兵哈山沙巴哈死（時在西一千一百二十四年五月二十三日地烈兀破阿剌模忒堡內中藏書甚多志費尼從軍取其書以出內有哈山沙巴哈傳故志費尼紀之甚詳今但撮要錄之）傳位於倫白賽耳堡主曰基牙布速而克烏米特（倫白賽耳卽西北地附錄之闌巴撒耳西書亦作倫姆賽耳）蓄剌客益盛殺人益多與交好者有所仇皆可請其洩忿（散者耳之相阿卽訥昔耳報達之哈里發木司塔而舍壁拉拉施特壁拉皆爲其所刺死）其畜剌客之法頭目所居堡內築爲宮室苑囿務極華美音樂佳麗供奉奢侈肯爲出力殺人者乃得入蓄童子自十二歲至二十皆擇有膽略愍不畏死日喻以天堂福地享用之樂旣而醉以與釀（如下所云啫葩設酒）乘昏迷時載之入縱恣所欲其後復飲醉仍載以出醒後詢所遇則謨罕默德所云天堂福地殆無以過終老是鄉庶幾大快乃令往殺某某事成復其故處不幸身喪魂升於天樂亦如是則皆踊躍用命或爲商賈或爲奴僕不遠千里以行其志（此節多采西人謨克波羅及偎櫝力克兩人之書皆元時人曾至中國復遊西域語必不謬劉郁西使記所云大略相同然不如西書之詳盡）天方教戒飲酒而木剌夷人不禁同教之詈稱名之由所由來也宋甯宗慶元四年（西一千一百九十八年）復占可斯費音左近之阿斯蘭庫沙堡貨勒自彌王喀塔施以兵至僞降而夜從地道入殺其兵未幾兵再至又請降請分先後行以納還侵地先行者不被殺害則以次出堡否則死守諾之而前隊去後無繼者蓋已盡行矣其詭譎類如此太祖西征大軍旣渡阿母河木剌夷遣人輸款（志費尼云木剌夷人自言亦如此案其時木剌夷酋長爲只拉而哀丁哈山旋死其子阿剌愛丁謨罕默德嗣位太宗本紀元年木羅夷國主來朝當是其子首先輸款元史亦可徵也）其後西域王札剌勒丁自印度西還建國令其將鄂而堪轄呼拉商侵掠其部人鄂而堪往甘札被刺而死蒙古五將西伐之役（見西域下傳）木剌夷乘機占塔密干札剌勒丁將伐之而使至其相與其使者同飲至醉乃曰公等軍中皆有我黨人特公等皆然耳不信請證諸從者呼其五僕至一爲印度人謂

某月日某處左右無他人即可加刃以來奉命故不敢其相大懼札剌勒丁聞之投五僕於火識用兵以輸賦納貢得免憲宗即位之二年以木剌夷凶悍無道命皇弟旭烈兀統軍西征乃蠻人怯的不花率萬二千人先行（元史憲宗二年正月遣乞都不花攻未來吉兒都怯寨七月命怯的不花征沒里奚似馬兩事然乞都不花即怯的不花非兩人未來吉兒都怯亦必係木剌夷之堡詳下吉兒都苦堡注中怯的不花西書作怯的不喀猶是哈喇之異譯怯的不花爲乃蠻人見補元史之賜）次年之苦亦斯單下其數堡復至塔密干攻吉兒都苦堡（塔密干地名亦山名在裏海東偏東郭侃傳之禿寒山即塔密干山乞都卜即吉兒都苦堡西使記作乞都卜傳記所云城在山上險峻難攻皆與西書同案本紀之吉兒都怯寨當即此堡惟未來二字不得其解疑未字爲木字之誤木來與木剌夷音相近也以在山上故元史不曰城而曰寨本紀七年所平此寨與西書所紀時序相合）高踞山巔徑絕攀援矢石仰攻皆不能及怯的不花築營兩重掘濠兩道令其將布里駐守自引兵攻掠左近城堡未幾吉兒都苦守者劫營殺布里傷士卒頗眾怯的不花聞警亟回別遣他將四往攻掠吉兒都苦堡病疫木剌夷酋長阿剌愛丁諆罕默德遣精銳百餘人備藥及鹽（藥草名海那不知何物謂可治疫）突

營而入完守如故憲宗五年冬阿剌愛丁諆罕默德死當阿剌愛丁始嗣位僅九歲（太宗本紀來朝之年爲十七歲）既長有疾類癡醫者不敢治謂伊瑪姆如天天豈可治哉十八歲生子名兀克乃丁庫沙定以爲嗣眾望屬之而其父懷忌虐待其子兀克乃丁庫沙告於眾我父不能理事以致人心離渙蒙古兵來眾以爲然一日父醉臥林間爲人所殺咸謂即其子主使（西一千一百五十五年十二月初一日在憲宗五年冬郭侃傳兀魯兀乃算灘即兀克乃丁也其父阿力即阿剌也惟郭侃傳劉郁西使記所言情節與西域書不同孰是孰非未可遽定）兀克乃丁庫沙既嗣位遷居梅門迭司堡憲宗六年旭烈兀至西域令怯的不花庫喀伊而喀力攻苦亦斯單各城堡遂克枯婷城（庫喀似是郭侃傳之可喀不得其解彼時蒙人往往加以蒙古名稱元史列傳屢見之）旭烈兀至嗅部珊遣使諭降繼又遣海拉脫境內官吏往諭有徒思人火者納昔兒哀丁及數醫士皆勸兀克乃丁庫沙勿再抗拒取禍乃遣其弟隆恆沙偕使者來謁諭以隳毀其堡親來納降則汝父從前虐

待蒙古人之咎我可以恕既而兀克乃丁庫沙不至旭烈兀進至波斯單（在馬三德蘭南面山內）復遣使來求寬限一載當自來謁吉兒都苦堡及他堡當諭令歸順旭烈兀知其意在緩兵若至冬寒則蒙古騎卒艱於入山攻戰仍西行下其屬堡抵迭馬溫脫城（裏海南面之山往名曰迭馬溫山昂甲安里傳所謂禿馬溫山是也城亦當在山內）再招降乃允遣諭吉兒都苦堡降附（在憲宗六年秋冬之間）而仍不自至梅門迭司阿剌模忒倫白賽耳三大堡完守如故旭烈兀遂令布喀帖木兒庫喀伊而喀自馬三德蘭進爲北軍台古塔兒（察合台孫）怯的不花自胡瓦耳（句）西姆囊進（兩地皆見西北地附錄西姆囊即西模娘）爲南軍旭烈兀將中軍爲東路自搭勒千城以進（時在憲宗六年冬初）兀克乃丁又遣其幼子來輸款倘未及十齡旭烈兀遣歸進軍至梅門迭司周視形勢議令攻眾將以冬寒馬乏食請且返布喀帖木兒不謂然乃復遣人諭限五日出降許以不死兀克乃丁庫沙延宕計窮與其臣

火者納昔兒哀丁出降（火者爲讀書人之稱謂亦爲貴人稱昔兒哀丁其名也郭侃傳之卜者納失兒西使記之大者納失兒當即此人惟在梅門迭司而非在吉兒都苦又傳作守將記作相臣皆不相合）時憲宗六年冬也（西一千二百五十六年十一月二十日出降）盡獻其藏貨亦不至如傳說之甚（此可與西使記所云金玉寶貨甚多之說相參）遲日大軍入堡令兀克乃丁庫沙遣人偕蒙古官諭下四十餘堡盡毀之而阿剌模忒倫白賽耳二堡仍拒命旭烈兀自至阿剌模忒力攻始降阿來曷丁阿塔瑪里克志費尼得其內藏書籍測量儀器苦亦斯單平毀五十餘堡來告蕆事遣將圍倫白賽耳久始克之（統計不過一百數十堡郭侃傳言平一百二十八城數不甚遠西使記謂所屬山城三百六十已而皆下三百其一百之說乎）定欲殺兀克乃丁庫沙而已與誓約未可背盟未幾兀克乃丁庫沙自請入朝乃誅之於途中（志費尼云既至和林憲宗不見遣歸行至滿喝嶺山並從者皆被殺）憲宗曾諭旭烈兀盡除木剌夷人故分其人於各營俟其酋行後下令無少長悉誅在苦亦斯單殺一萬二千人他處亦如之（西使記所謂王師既克誅之無噍類是也然究）

（末淨絕海拉脫史云西一千五百年海拉脫仍有木剌夷人）間有得脫者皆逃匿其居西里亞者不稱曰木剌夷曰哈施身其人善以麻葉釀酒醉人使迷名其葉曰哈施設故名其人曰哈施身歐羅巴人不能言哈施身訛而爲阿殺辛今西國人謂人之謀殺人者曰阿殺辛語本於此（居西里亞者自成一部落周約數百里當時天主教人謀復耶穌墓者隕命於此輩之手指不勝屈後爲埃及所滅）木剌夷興滅起訖凡一百七十六載傳七代（西使記謂歷四十餘年未盡事實）

附康里補傳（西書字音亦爲康里）

康里川作康鄰（康鄰見元祕史）古高車之後（拉施特阿卜而嘎錫所言皆同元史不忽木傳云世爲康里部大人康里即漢高車國也是元人亦同）魏書曰高車蓋古赤狄之餘種也初號爲狄歷北方以爲勅勒諸夏以爲高車丁零其語略與匈奴同而時有小異或云其先匈奴之甥也無都統大帥當種各有君長爲性麤猛黨類同心至於寇難翕然相依鬭無行陣頭別衝突乍出乍入不能堅戰其遷徙隨水草衣皮食肉牛羊畜産盡與蠕蠕同惟車輪高大輻數至多後徙於鹿渾海西北百餘里部落彊大常與蠕蠕爲敵又或謂古時其部侵掠他族鹵獲至多騎不勝負有部人能製車車高大勝重載乃盡取鹵獲以返故以高車名其部（語出阿卜而嘎錫）元魏以後不見於史蓋其部衆已爲蠕蠕所倂突厥既盛東西萬里悉歸役屬名號改易書籍無徵蒙古崛興康里始著其居地直鹹海北而西及於裏海西與奇卜察克爲鄰南與貨勒自彌接壤本紀之西域即貨勒自彌國也西域王母爲康里巴牙烏脫部主女（另思參[illegible]考訂康里王亨[illegible]八里或其其三部[illegible]故其軍在脫[illegible]以存疑）能相夫王國事多用康里人爲兵將訛脫剌城渠酋掠蒙古商賈殺其命吏以致西伐之師渠酋即康里人王母之弟太祖十六年辛巳以西域不日底定命哲別速不台北征奇卜察克既殘其衆復敗俄羅斯軍十九年東入康里乘勝席捲

前無堅敵遂躪其部（西使記征康里不詳元史速不台傳蔑里乞部主霍都奔欽察速不台追之與欽察戰於玉峪敗之康里在東欽察在西如往欽察必經康里則當帝征西域之前已兵臨其境然阿沙不花傳云太祖拔康里時其祖母有二子皆幼罹亂家破無所依一夕有數騎將重負突入營中發視其裝皆西域貢寶遂載二子去數國至京師時太祖已崩據此則康里之拔必在太祖季年其曰哲速二將北征之役史無疑義而速不台在太祖朝僅一至欽察傳乃誤爲兩役亦可取以爲證）康里本仍游牧舊俗既被兵部落遂潰其居地屬朮赤拔都封境部人亦從至奇卜察克其東歸朝廷者入兵籍其後遂留康里衞王族子孫仍授康國王爵仕於朝功名文學多顯者（竊考漢之康居與高車音近唐之康國與康里字同不忽木傳康里即漢高車國也兩漢書無高車但有康居魏書始敍高車始起來者何時所謂匈奴單于之幼女嫁爲狼妻生子滋繁成國荒沙無稽之說等於狼狐即使有之亦決非秦漢以後之事其居地又與漢康居唐康國都近竊疑康居高車音既從同族非異類特東西別處部落遂殊漢之康居或即是高車二字元之康里或即爲康居分支皆未可知舊傳無徵用志疑案）

木剌夷補傳終

一第292冊 續修四庫全書 第12 反正內

原缺　卷二一五

地理志西北地附錄釋地上　元史譯文證補二十六

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級洪鈞撰

篤來帖木兒位下（察合台五世孫詳察合台世系考）

途魯吉

元史書法係部名非城名經世大典圖在可失哈耳北阿力麻里西南蓋即西人所稱突而基斯單也突而基爲突厥轉音元史作途魯吉蓋未能考義但取叶音稽之唐書爲西突厥十姓可汗之地今西洲之土耳其國先亦突厥族類故鄰邦稱爲土耳其是可爲途魯吉即突厥之一證

柯耳魯地

柯耳魯亦部名圖在阿力麻里西北元代阿力麻里在今伊犁西就字音地望考之蓋即元史之哈剌魯元史沙全傳哈剌魯人也罕的斤傳匣剌魯人祖匣荅兒密立以斡思堅部哈剌魯軍三千來歸匣即哈字之譌元史紀傳皆作哈音西域書皆作喀音唐末波斯地人伊斯他克勒稱爲喀耳立怯云此部人在古斯之東契丹之西（原文不作契丹作唐兀氏詳見西域補傳即長春西游記注古斯部人）拉施特稱爲喀耳魯克云其始祖爲烏古斯汗與蒙古同出一源部落居地近喀押立（即元史之海押立在今[illegible]之考）

喀耳魯柯耳魯字音地望參較同符太祖本紀六年西域哈剌魯部主阿昔蘭罕來降以其遠在西陲故稱西域（李吏部[illegible]謂哈剌魯即哈剌火州望文生義其說大誤）元祕史太祖命忽必來征合兒魯兀惕其主阿兒思蘭降附來見太祖太祖賜以女合兒魯兀即哈剌魯（忽必來見元史太祖本紀又作虎必來）祕史於人名地名部名譯音最審當作哈兒而非哈剌凡喀字音蒙古皆變爲哈如可汗爲合罕喀喇爲哈喇是也據此則其部名當是喀柯等音而非哈音拉施特亦云巴魯喇斯族人忽必來（西書譯音忽誤作[illegible]祕史作巴魯剌撒自以巴魯喇斯爲叶）征喀耳魯克（克即兀音之變）未煩兵力阿而斯蘭自來臣服蒙古稱之曰撒兒特（案祕史譯文作撒兒塔兀勒即此撒兒特又太祖之征西域亦稱之曰撒兒塔兀勒西人云今錫爾河一帶居民猶有撒兒特名目其義何居向無確解同治年間英人名紹游歷喀什噶爾著書敘述風土考得撒兒特爲土著不遷水草移徙之謂語出乞兒吉思蓋回鶻語也蒙古此語當本之至兀勒二字爲語尾字音蒙古之兀猶華語之的無關字義）新唐書葛邏祿本突厥諸族在北廷西北金山之西跨僕固振水包多怛嶺有三族永徽初三族內屬顯慶二年置都督府三族當東西突厥間視其興衰附叛不常後稍南徙自號三姓葉護兵強甘於闕至德後葛邏祿浸盛與回紇爭強徙十姓可汗故地盡有碎葉怛邏斯諸城案其地望所謂北廷西北金山之西正與經世大典圖形相符葛邏祿柯耳魯字音亦近（元史類編文翰傳納新葛邏祿迺賢字易之本葛邏祿氏世居金山之西後散處內地冒姓爲馬隨兄塔海仲良宦江浙遂家明州長於歌詩時浙人韓與玉能書王子充善古文人目爲江南三絶至正間用薦爲編修官有金臺集海雲清嘯集行世元史無葛邏祿之部必是柯耳魯迺賢考唐書自知即葛邏祿人故以爲氏也四庫全書提要河朔訪古記二卷納新撰納新族出西北郭羅洛因以爲氏郭羅洛原作葛邏祿納新原作迺賢今改正郭囉洛者以西域圖志考之即今塔爾巴哈台元時諸色目人散處天下故納新寓居南陽後移於鄞縣案提要之考地是矣唐時葛邏祿兵強地廣塔爾巴哈台自宜在其境內若元初則塔爾巴哈台爲太宗分地葛邏祿必更在西多桑地圖列此部於巴勒喀什淖爾東南與唐書元大典圖合祕史古出魯克往西遼經畏兀兒哈兒魯以往程途亦合故知柯耳魯即葛邏祿也）蓋唐季兵強地廣至宋而衰僅守一隅之地元定宗時天主教王遣使潑闌喀批尼東來其紀行書亦有是部地望皆合惟稱爲喀洛拉則又葛邏祿之變音矣輟耕錄載色目三十一種有哈剌魯苦里魯匣剌魯似是異部然輟耕錄成於明初其時元史已出故所紀大元宗室世系悉與元史世系表同其載蒙古七十二種內中複出甚多如木里乞滅里乞滅里吉歹末里乞歹四種實一種也如是之譌不一而足故知不可爲據

畏兀兒地

部名北自別失八里至哈喇火州以南皆其轄地元史屢見畏吾兒亦作畏兀兒所謂高昌國王亦都護是也畏吾兒即唐之回紇元祕史作委兀兒又作委吾邱長春西游記至昌八剌城其王畏

午兒中國北方讀回如輝統毀諸書貿應作畏作委不當作回其誤由於唐書至紇與兀吾北方字音無大區別今西人書作畏孤兒西人無紇兀牟字音故訛爲孤阿卜而嘎錫書訓義爲聚言其氣類合聚不復離渙（今回人心最齊此解近似）可爲唐書回紇傳注解元史巴兒朮阿兒忒的斤傳敘其始起甚詳所謂薛靈哥水即今俄羅斯之色棱格河禿忽剌水即今之土拉河惟遷交州後稱居是者九百七十餘年疑有訛字上文明言與唐人攻戰唐以金蓮公主妻玉倫的斤之子自唐初至宋末不過六百餘年作史者不應併此不知（李吏部謂元史此傳全係杜撰一以歲久太遠一以金蓮公主唐書無徵歲久之說辨已見上元和林有金蓮川見耶律鑄雙溪醉隱集詩注金蓮公主之稱似有由來元歐陽圭齋高昌偰氏家傳亦稱發祥於和林三水虞文靖公集撰高昌王世勳碑曰畏吾兒之地有和林山二水出焉曰禿忽剌曰薛靈哥其云天光降樹在兩河間樹生癭癭裂得嬰兒五等語與元史同唐遣金蓮公主和親後遷交州等語皆同畏吾兒之即回紇又有徵據豈可輕信異說執正史之微疵而遽詆爲杜撰耶）巴兒朮後裔封地何時改屬於察合台後王無可考核當是海都亂後失國歸朝元史謂巴兒

朮既卒而次子玉古倫赤的斤嗣未言長子拉施特哀丁所紀有足備軼事以聞者附錄於此畏兀兒王巴兒朮臣服太祖從征至西域又至西夏太祖妻以女阿爾屯別吉（元史傳作也立安敦妻作也立可敦元秘史作阿勒阿勒屯互相參校自以秘史爲叶）未幾太祖崩緩婚期太宗即位議遣王姬下嫁而阿爾屯卒無何巴兒朮亦卒（此與元史不同）巴而朮先有子名怯石邁因嗣亦都護位（元秘史作亦都兀惕西書作伊的庫）旋卒乃馬眞皇后命怯石邁因之弟薩侖柢嗣立憲宗即位薩侖柢來朝而別失八里之地流言忽起謂薩侖柢將盡戮民之從天方教者其僕告變蒙古官賽甫爵丁監治別失八里亟要薩侖柢返詢無是謀而其僕堅證之事聞於朝付忙哥撒兒鞫治刑訊薩侖柢遂誣服令其弟倭肯赤殺之代其位（元史之玉古倫赤蓋即此倭肯赤）從天方教人則大悅薩侖柢崇釋氏民與異教故設謀害其主有二臣同死一臣流於遠僕膺賞其時憲宗與太宗子孫不協故凡

附太宗之人在畏兀兒地者斥逐殆盡

哥疾甯

城名在巴達克山西南印度河東今西圖亦稱嘎自尼爲古時國都其見於華書者魏書西域傳伽色尼國在忸密南忸密即布哈爾（詳下不花剌釋地）伽色尼嘎自尼音類言其地望當云東南或魏書統言國境非專指都城惟所紀里數不足爲據魏書於諸國道里多誤非止此也大典圖方位皆合

可不里

城名亦在巴達克山西南今稱喀不爾阿富汗建都於此西書云古稱喀不拉宋眞宗景德至孝宗淳熙年間（西一千年至一千一百八十二年）地屬嘎自尼國後屬郭耳復併於貨勒自彌太祖西征遂歸蒙古西人考唐書有高附當即其地蓋高附喀不音近地望亦合特無他證佐

耳當在哥疾甯北而大典圖在東似誤

巴達哈傷

城名亦部名今稱巴達克山自喀什噶爾越葱嶺以至吐喀里斯單必由巴達克山經行吐喀里斯單即唐之吐火羅今屬阿富汗（火字音西書稱譯成喀字音斯單猶言地方西人謂當作以斯單羅以合西則似異字故曰吐喀里斯單西域地名多從古語譯音地名流源揣摩得之十可七八）唐元奘西域記渡縛芻河至鉢鐸創那國縛芻即阿母河當日元奘東歸在阿母河上游過渡正從巴達克山東越葱嶺則鉢鐸創那又巴達克山之異譯元秘史有巴惕客薛亦即此

迭思

案本紀拖雷克徒思當即迭思此爲西域孔道名城（近時孔道已更城市皆衰）唐時哈里發哈而侖葬墓於此蒙古西來發其墓城亦被毀元太宗時蒙古官庫而古司重建城當在巴達克山之西當屬不賽因今

大典圖乃在東北而屬篤來帖木兒豈葱嶺西南近地別有途思城耶無考

忒耳迷

城名（見西域補傳上）亦曰忒耳昧特俄羅斯地圖稱忒耳迷在阿母河北出鐵門而南以渡阿母河古時皆取道此城今改於忒耳迷之西渡河元史薛塔剌海傳從征忽纏帖里麻賽蘭諸國帖里麻卽忒耳迷云諸國者元史之誤大唐西域記自覩貨邏國順縛芻河北下流至呾密國殆卽忒耳迷西域多以城名爲國名故疑是也綱目作帖力迷

不花剌

圖在撒麻耳干西偏南其爲布哈爾無疑元史皆作卜哈兒亦作蒲華剌字收音僅此一見案西國輿圖布哈爾都城稱布哈拉與

此正同元史人名不花者皆應作布哈義謂牝牛也西域人云最古之城唐中宗時（西七百年後）屬於阿剌比（卽唐書之大食）唐昭宗後（西九百年後）西域之薩鐙朝（見西域補傳上）建都於此案唐書西域傳安者一曰布豁又曰捕喝西瀕烏滸河布豁捕喝皆布哈之異譯阿母河源出葱嶺曰鄂克疏河又曰瓦汗河亦曰烏汗河唐書烏滸當是烏汗轉音元奘西域記作縛芻河或是鄂克疏轉音代遠千年音經重譯誠難吻合而烏滸縛芻之卽阿母河可無疑義布哈爾在唐時其名已見謂非最古城哉（前六十年[illegible]河古稱亦[illegible]）

那黑沙不

城在布哈爾之東今爲布哈爾屬地名那克捨迫卽魏書之那識波國唐稱那色波唐書曰那色波亦曰小史蓋爲史所役屬居吐火羅故地東阸葱嶺西接波剌斯（卽波斯）南雪山西人考波斯史云波斯薩山朝（[illegible]安五年波斯滅而復興王名薩山故曰薩山朝）奴失而宛王在位時（西五百三十一年至五百七十九年爲中國梁武帝中大通三年至陳宣帝太建十一年）中國可汗兵至兩河之間（卽錫爾河阿母兩河）近那克捨迫之地敗海脫勒汗（考其時序必係魏書之[illegible]惜魏書所載無考）元英宗至治元年後（西一千三百二十一年）蒙古稱其地曰喀而什因察合台第五代孫曷貝克汗（篤來帖木兒前二代王與篤來帖木兒同父兄弟）曾於其地建立宮殿蒙古稱宮殿曰喀而什故亦名城爲喀而什（明茅元儀武備志卷二百二十七韃靼方言稱殿爲哈而什各兒當卽此喀而什哈喀二音通用）

的里安

圖作的安里在不花剌柯提之間查古時貨勒自彌之南有城曰搭里安今廢或卽此應在柯提南

撒麻耳干

明史謂元太祖蕩平西域易前代國名以蒙古語始有撒馬兒罕之名案元史皆稱尋思干或云薛迷思干惟西北地附錄稱撒麻

耳干邱長春西游記作邪米思干元祕史作薛米思堅亦作薛末思加耶律楚材西游錄尋思干者西人云肥也以地土肥饒故以名得此注釋於是尋思干薛迷思干等稱皆可豁然貫通西人云此爲鄰部之稱若其本境自稱則實是撒馬兒罕唐書西域傳康者一曰薩末鞬亦曰颯末建在那密水南唐元奘西域記亦云颯末建國唐言康國也那密爲納林之訛撒馬兒罕與薩末鞬颯末建同條共貫著於唐書曷嘗是蒙古語更徵諸塔什干塔什干卽唐之石國（塔什干亦稱地）唐書石國西南五百里至康國今自塔什干至撒麻耳干道里適合康石二國可以互證徼外之地已則不考而漫以誣人明史於是乎失言矣明史又謂撒馬兒罕卽漢罽賓地隋曰漕國唐復名罽賓此眞臆說（其所什游歷處有安分尋思干二字撒馬爾罕爲二謂西遊都城一在尋思干一在撒馬爾罕此等臆說皆不足信）

忽氊

圖在察赤南撒麻耳干東則此城必濱錫爾河錫爾河見一統志卽納林河納林河行至安集延北與塔爾河會始有錫爾之稱中華載籍惟云納林元史郭寶玉傳次忽章河進兵下尋思干城劉郁西使記過忽牽河邱長春西游記霍闡沒輦由浮橋渡（回語沒輦謂河案蒙古語河曰沐漣沒輦卽沐漣也）明史西域傳沙鹿海牙西北臨大河曰火站架浮梁以渡李史部光廷謂忽章忽牽霍闡火站一音之轉實則納林河耳然此數音與納林絕不相類另名曷自莫釋疑團今譯西書錫爾河濱有苦穉城以城名爲河名猶中國長江在京口爲京江也西人於火忽等字音每訛爲苦氊章等音又訛爲程遂謂之苦程俄圖音如霍鄭較叶（回部之浩罕亦稱霍罕西人則謂之村堪波斯之呼拉商部西人云柯拉森凡此之類不勝枚舉）耶律楚材西游錄苦盞城西北五百里有訛打刺城是華書亦有作苦字音者元史伯顏傳祖阿刺平忽禪有功薛塔刺海傳從征忽纏諸國徐松西域水道記霍罕屬城有霍占皆卽元史地志之忽氊河以城名諸書疑案昭若發矇矣同治五年俄羅斯併之屬錫爾達里雅省西國圖誓又稱爲苦程特新唐書西域傳石國南二百里所抵俱戰提西南五百里康也苦程特當云忽氊特正與俱戰提音類方向道里皆符石國至康此城爲孔道是又可爲唐書釋地

麻耳亦囊

今曰瑪爾噶朗地併於俄在費而干省內俄語曰麻耳格蘭其南又有諸倭麻耳格蘭諸倭譯義爲新

可失哈耳

今曰喀什噶爾爲漢疏勒故地唐書疏勒居迦師城迦師喀什音類疑此城名起於古昔其見於西域書者大食東來侵奪其地在唐開元年間地名亦同阿黎窩本阿拉育勒體耳之書有云可失噶爾豁旦（卽和闐）東西災而基斯畢等地先屬喀喇契丹闊兒汗（卽西遼古兒汗）（元祕史）成吉思汗卽位之十三年（西一千二百十八年）地皆入於蒙古後屬察合台據此則太祖之滅屈出律曷思麥里以其首徇各地望風皆下必是太祖十三年事元祕史作乞思合兒合讀如哈

忽炭

卽和闐唐書于闐國有瞿薩旦那屈丹豁旦諸稱西人考之瞿薩旦那本乎梵音當是印度人之稱突而克人云屈丹波斯阿刺比人云豁旦夫瞿薩旦那爲印度梵音自是確論若屈丹豁旦之分正恐未必元祕史作兀丹元史又作斡端耶律楚材西游錄作五端

柯提

圖在花刺子模東俯俄圖音同他國圖或作喀忒唐昭宗天復至宋眞宗咸平年間（西九百年至一千年間）貨勒自彌都城在此貨勒自彌卽花刺子模亦卽唐書西域傳之貨利習彌國唐書又云一曰過利疑卽柯提之轉音今俄圖離機窪城六十餘里有柯提城卽西人之所謂喀忒元史之所謂柯提

兀提刺耳

西游錄苦盞城西北五百里有訛打刺城以圖中方位道里訂之若合符節本紀之訛荅刺斡脫羅兒元祕史之兀荅刺兒兀的刺兒皆卽此城句尾當有兒字音西域小阿昧尼亞王海屯入朝和林其紀程書亦作訛忒拉兒城已久廢

巴補

今俄地圖自那馬干至忽氊路中有巴魄城屬費而干省當卽巴

補西游錄以苦盞八普可傘三城並稱諸自西南來先過苦盞再八普再可傘魄普字音尤近苦盞卽忽氊可傘卽柯散皆見西北地中費而干本係古國俄人取爲省名非俄捌造唐書西域傳石東南千餘里有怖悍者山四環之地膏腴多馬羊西千里距堵利瑟那東臨葉水出葱嶺北原色濁西北流入大磧（此可證石國之右涯素葉河卽此葉水）元奘西域記作怖悍怖音敷廢反正與費而干音合（費字讀如夫以二字合音）道里方位形勢皆不差謬唐書怖悍係誤當作怖大典圖巳補在忽氊東不誤惟與麻耳亦囊位置未盡洽合

訛跡邦

圖作訛跡在可失哈耳西北自是葱嶺以西之地西人謂卽烏斯勘（音在堅吉之間）回部亦稱訛耳勘巴卑爾釋地書云烏斯勘爲昔之費而干會城㮣也罕的斤傳有瓦斯堅或卽此元祕史太祖命沙兒塔

兀勒人馬思忽惕管不合兒（句）薛米思堅（句）兀籠格赤（句）兀丹（句）乞思合兒（句）兀里羊等城兀里羊或卽訛耳勘之異譯同治十二年（西一千八百七十一年）西人游歷至此謂巳荒廢耶律希亮傳中統三年十月自布拉城至于亦思寬之地于亦思寬當卽烏斯勘下云四年至可失哈里城知與喀什噶爾相距非遠也

倭赤

今曰烏什漢于闐地徐松西域水道記烏什城據瑚赤山東南面山係小石山高聳孤立回語謂山石突出爲烏赤卽烏什也城以山得名元稱倭赤似較今稱尤叶俄人稱之曰烏赤烏什

苦叉

今曰庫車漢龜玆地當準部未平時今之伊犂亦曰苦而叉至今西國輿圖仍稱伊犂爲苦而叉圖理琛異域錄俄羅斯南面諸國有庫鍛皆謂卽今庫車然其時庫車與俄界隔絕不應列諸鄰部或指伊犂而言未可知也

柯散

今俄地圖納林河與塔爾河會流處之北曰那馬干那馬干六十華里有城曰喀散喀散西北與塔什干遙遙相望西游錄有可傘城卽此經世大典圖柯散在察赤東南方位字音全合唐書甯遠者本拔汗那或曰鏺汗元魏時謂破洛那去京師八千里居西鞬城在眞珠河之北有大城六遏波之治渴塞城高宗三年以渴塞城爲休循州都督渴塞柯散音近眞珠河卽納林河亦卽錫爾河方位亦合存以俟考

阿忒八失

耶律希亮傳四年至可失哈里城四月阿里不哥兵復至希亮又

從征至渾八升城希亮母從后避暑於阿體八升山以城以山得名西人云山在亦息庫爾（卽特穆爾圖淖爾）南面山西麓出水曰阿忒八失河入於納林河昔俄人廓斯屯柯游歷至此云其地甚繁庶又一俄人云河邊有古城遺蹟據其所言並考俄圖此城當在阿力麻里亦剌八里之西南臨阿忒八失河城以河得名經世大典圖形相合先當爲布魯特游牧地今併於俄屬七河省

八里茫

圖在倭赤北無考

察赤

卽今之塔什干唐之石國錫爾河東濱塔什干爲名城元史紀傳皆不載惟成宗大德元年有薛迷思干塔剌斯塔失元三年民賦等語塔失元卽塔什干明孝宗宏治年間撒馬爾干王帖木兒後

入巴牟爾立國於喀不爾（巴牟爾見續瀛環志略波斯志中喀不爾作喝布而志略云武宗正德年間立國說不相合案明宏治十三年爲西一千五百年巴牟爾敗於謁斯伯人鐙敗後始立國於喝不爾與謁斯伯尤亦後人爲元代分封西北著名之汗其所部人後遷於東即此謁斯伯名其部族詳上）著書釋地謂塔什干爲俗稱著作家不云塔什干多云柘折或云察赤國朝康熙四十二年（西一千七百二年）英人莫邇游歷著書稱塔什干爲察赤先於莫邇游歷者謂塔什之義爲石干爲城國案唐書西域傳石或曰柘支曰柘折曰赭時漢大宛北鄙也去京師九千里南五百里康也右涯素葉河王姓石治柘折城故康居小王窳匿城地西南有藥殺水入中國謂之眞珠河亦曰質河唐元奘西域記亦云赭時國唐石國也西臨葉河柘支柘折赭時皆與察赤音近其謂塔什干爲唐石國確無疑義唐書之素葉河元奘作葉河無素字西人考古謂錫爾河古稱藥克殺藥克殺當即唐書之藥殺葉河當即藥字轉音錫爾河匯合衆流最遠之源則爲納林即唐之那密水唐書分析言之未能融會遂成異派各有主名天山葱嶺西北之水皆出中國無入中國者必是唐書之誤

也云赤

圖在亦剌八里西無考劉郁西使記有亦運河或在此河濱以水得名

亦剌八里

圖在阿力麻里西南必瀕伊犁河元憲宗時小阿昧尼亞王海屯入朝和林歸程紀行謂抵伊闌八里克後渡伊拉河伊闌伊拉皆伊犁異譯唐書本有伊列河之稱耶律楚材西游錄又作亦列八里謂城回紇語亦突厥語蒙古先時謂城曰巴剌哈孫（此見元祕史及長春西游記）繼稱八里則沿回紇語（今波斯稱城亦曰巴剌）至明代薊門防禦考則云北虜謂城爲合托（此見茅元儀武備志合當讀如哈）似又雜西域語（今裏海東南面有城曰烏孫哈達哈達即哈托）蓋斥地愈

廣收撫種類愈繁本國語言亦隨而變曷思麥里傳有亦八里城疑即此明史有亦力把里國謂別失八里國王納黑失者卒爲從弟歪思所弒而自立徙其部落西去更國號曰亦力把里續文獻通考曰亦力把力不知古何國地（前以私意補之曰唐時西突厥地高宗顯慶二年蘇定方等破伊麗河攻阿史那賀魯平之地隸都護府自安西北庭瀚海後始不可考）居沙漠間在肅州西北二千七百里有熱海周數百里俗呼亦息渴而元名其地爲別失八里（案此諸說元初別失八里即今烏魯木齊屬畏吾兒亦剌八里當屬阿力麻里即長春西游記至阿里馬城鋪速滿國王亦迭知此地別有清丹阿力麻里王名見西域補傳上）明永樂十六年歪思弒其從兄王納黑失只罕自立爲王徙其國西去遂更國號曰亦力把力亦力把里亦力把力皆即元之亦剌八里以城名稱之本非國號安得爲更亦息渴而明史而作兒即特穆爾圖淖爾今各西國輿圖俱稱亦息庫爾從其俗稱音未差池載於明史由來已久西域水道記特穆爾圖淖爾亦曰圖斯庫爾不云亦息渴兒恐徐氏考之未盡

普剌

元人著作屢見此城西游錄作不剌劉郁西使記作孛羅元史耶律希亮傳作布拉地望字音皆合今城已廢當在博羅塔拉河左近南臨賽喇木淖爾西域書稱曰普剌特稱賽喇木淖爾曰速忒庫爾海屯紀程書云先經普拉特城再經速忒庫爾憲宗時法國教士路卜洛克東來紀事云普剌特城有台吞人爲鎔金製器之工匠蒙哥西征旋師挈以至此（台吞人即今德意志人法人有此稱謂至今猶然語意近乎輕藐德人不樂聞之）

也迷失

城名無可徵引惟速不台傳平奇卜察克軍歸略也迷里霍只部獲馬萬餘望文生義差可附會圖在普剌東北西人考之謂元史憲宗本紀耶律希亮傳之葉密里即此也迷失詳葉密爾考

阿力麻里

元之阿力麻里在今伊犁西遺址無徵要非甚遠自元史世祖本紀地理志西北地注二說歧誤遂聚訟紛如徐松西域水道記既辨地理志阿力麻里爲海都分地之非（是察合台分地）復考正北庭西北行四五千里至阿力麻里道路之差世祖本紀阿力麻里在和林北方位之誤皆詳覈可據惟攷阿力麻里爲阿里瑪圖則爲千慮一失阿里瑪圖自是河名阿力麻里自是城名圖有也里當卽八里之省文猶言城阿里瑪阿力麻皆謂果譯字不同急讀之音仍無別（此當是回紇語若蒙古語則果曰者泥西梨曰阿力麻見茅元儀武備志耶律楚材西游錄則云土人目林檎曰阿里馬尤各不同）李吏部光廷誤於世祖紀皇子北平王建幕於和林野里麻里地一語謂阿力麻里在今烏里雅蘇台而以今伊犁西之阿力麻里援西游錄西游記斷爲當作阿里馬經世大典圖明作阿力麻里明在庫車之北元之別失八里西游錄作別石把西游記作鼈思馬皆奪里字地非同文述者各異豈可望文生義強爲區分耶多桑書作阿耳麻里克仍是八里克謂城之義

合剌火者

今曰哈喇和卓元之火州詳下

魯克塵

西域水道記吐魯番鎮城曰廣安唐之安樂城其東七十里爲火州元火州治今曰哈喇和卓又東五十里曰魯克沁東漢之柳中城也魯克沁卽魯克塵

別失八里

元別失八里有二一在高麗北陶宗儀輟耕錄高麗以北名別失八里譯言連五城也罪人之流奴而干者必經此其地極寒海自八月卽冰明年四五月方解人行其上如平地征東行省每歲委官至奴而干給散囚糧須用站車每車以四狗挽之案元史遼陽省有狗站卽此回語五爲別失城爲八里輟耕錄之說不謬一在今之烏魯木齊元爲北庭都護府舊有回鶻五城故名別失八里與輟耕錄義同元初屬畏吾兒耶律楚材西游錄金山南有回鶻城名別石把邱長春西游記西至鼈思馬大城回紇王部族勸蒲萄酒海都亂後高昌失地遂屬察合台後王朔方備乘合丹傳謂憲宗遷合丹於別失八里卽今之喀喇沙爾何所據而言不得其解

他古新

西域水道記今吐魯番廣安城西二十里爲古交河城唐之西州貞觀時安西都護治自雅兒湖西南行百里爲布幹臺又西南七十里爲托克遜臺托克遜他古新音類惟圖中方位在魯克塵東北不合西人考之亦云卽托克遜豈圖之偶誤耶

仰吉八里

城亦無徵惟海屯紀程書有之稱爲仰吉八里克西往伊犁孔道所經案西域水道記瑪納斯河東岸里許有城堞舊基曰陽巴勒噶遜乾隆四十二年於其東建南北二城北曰康吉南曰綏甯後改綏來縣治所謂陽巴勒噶遜當卽仰吉八里舊址陽仰音近徐氏自注陽漢人語巴勒噶遜準語城也城向陽有城基故名合漢語準語爲一解近附會

古塔巴

西域水道記準語呼圖克拜者吉祥也今彼中之諺易曰呼圖壁譯爲有鬼乾隆二十九年於其地築城曰景化（東至昌吉縣城西一百一十里）三十八

年移甯邊巡檢駐之呼圖克拜河出城南八十里之松山北流出山逕瑪納斯營卡倫西凡北流二十五里爲渠口疏東流渠六西流渠五又北流五十五里逕景化城北流百餘里與羅克倫會呼圖克拜亟讀之便似古塔巴地圖方位亦合

彰八里

元史或作昌八里或作操八里其見於海屯紀程書者作昌八里克西域水道記曰吉河發源孟克圖嶺北麓四源並發匯而北流至山外分爲渠經昌吉縣治其城曰甯邊乾隆二十七年建案圖中方位亦卽在此命名之義問諸水濱矣元史李進傳至元十九年命屯田西域別失八里二十三年海都及篤哇等領軍至洪水山進與力戰軍潰被擒至操八里遁還至和州操八里卽彰八里固知地在別失八里及哈喇火州之中也

〔元史譯文證補二十六上〕　廿五

月祖伯位下（案月祖伯爲朮赤第五代孫元史又作月卽別西書皆稱之曰諤思伯元史今改本作諤思伯是也其所部人後有遷於東者稱爲諤思伯部海國圖志引外國史略云哈薩克所有居民各分種類其土民稱爲他盆與白西人風俗略同其餘屬土耳其者或烏土百之族類所謂他盆卽大抑大希之異譯蓋指阿剌比人見西域補傳上白西卽波斯土耳其非謂今之土耳其國乃是突厥之變音烏土百卽諤思伯也朔方備乘朮赤傳謂月卽別一作月祖伯自後部落遂以月祖伯爲號其說良確然亦是後來之事非諤思伯沒後卽有是稱且由播遷異地得此稱族之名非在原地西北地附錄誤繫於城名之下兩宜改正）

撒耳柯思

元祕史太祖命速別額台征迤北康鄰等十一部落內有薛兒客速惕卽撒耳柯思元祕史蒙文於斯思等音譯作速者甚多如俄羅斯作斡魯速是也祕史太宗時又稱薛兒格速惕格客譯字之異蒙文語尾惕字今作特猶華語的字非部落本名此部在高喀斯山北圖列於阿蘭阿思之南偏東方位相近拉施特哀丁云薛兒喀西亞別作扯而開思今西書多稱扯而開思又有阿拔喀思句阿拔奇之稱昔時阿速部人詈此部人曰喀雜克猶云強盜今俄南境端河濱有部落曰端司科喀雜克卽朔方備乘等書之端戈儀司其人善馳驟俄之突騎悉出於此沿襲惡名轉成男號撒耳柯思地今入俄有不服俄者遷入土耳其喂穆蒙古游牧記乾隆四十年定塔爾巴哈台之東霍博克薩里爲舊土爾扈特部北路以策伯克多爾濟領之投盟長注云初策伯克多爾濟來歸獻金併刀及色爾克斯馬色爾克斯者洪豁爾屬部也得其馬以獻賜名贊吉騮列御廄八駿之一案色爾克斯卽撒耳柯思洪豁爾卽控噶爾土爾扈特稱土耳其曰控噶爾蓋乾隆三十六年撒耳柯思猶未併於俄也

阿蘭阿思

部族名卽元史之阿速朔方備乘以今俄南境近臨黑海之阿索

〔元史譯文證補二十六上〕　廿六

富城當元之阿速見解甚是惜未賅備（或以今哈薩克爲阿速大誤）阿速部西域人稱爲阿蘭又曰阿蘭你又曰阿思則爲阿速之轉音地理志稱阿蘭阿思蓋二名並舉或彼土自有此稱俄羅斯書稱爲耶西亦阿思阿速音轉其部族居高喀斯山北西濱阿索富海阿索富城以阿索富海得名在阿索富海黑海南北分界陸地間城建何時不可考阿索富海先名速囉忒（心）後改阿索富或云阿思人自以部名名之說與何氏合然謂海非部城明史阿速傳背山面川川南流入海所背之山卽高喀斯所面之川卽端河入阿索富海西域人云阿思都城曰麻斯（案卽太宗之阿蘇蔑怯思西書或作蔑怯思見拔都諸傳注）立國已多歷年所先從天主教後從天方教元史列傳阿速人甚多今西人考之謂內多天主教人名如口兒吉卽角兒只之轉音（英國古王有角兒只第一角兒只第二之名）口兒吉之子曰的迷的兒卽狄米忒（心）里之轉音捏古刺傳無氏籍惟云在

憲宗朝與也里牙阿迷三十人來歸子爲左阿速衞千戶則當是阿速人揑古剌即尼古老之轉音（今俄君之祖名尼古老第一俄君太子名尼古老第二狄米武世俄先代名此者亦多）也里牙阿速即局里耶斯之轉音案魯申繻曰名有五有信有義有象有假有類以名生爲信以德命爲義以類命爲象取于物爲假取于父爲類蒙古命名有義有象有假而取物爲多泰西尙類其類也不以父以古人故同名最多天方教人亦然但聞其名即知其國元世諸色目人皆得入仕西人之說或不誣也元世祖時費尼斯國人（今屬義大利屬地）讀克波羅入仕於元著書云阿速人多入軍籍從天主教伯顏平江南師至常州城將乞降阿速軍入城城中耆民醖甚多酣飲醉臥兵民盡殺之而拒守招降不從乃攻破其城悉屠其衆與元史伯顏傳説異而屠城不異史書紀述有時不及私家著錄之眞採之可以補常州府志元阿速即漢奄蔡詳奄蔡考

欽察

部族名在烏拉嶺西裏海黑海以北元史作乞卜察兀今改奇卜察克譯音最叶俄書稱其地曰波羅物次稱其種人曰波羅物齊他國皆稱奇卜察克古時東羅馬國稱之曰爪滿亦云庫滿尼元初天主教王使臣潑闌喀批尼法王使人路卜洛克小阿昧尼亞王海屯皆道出其地皆稱庫滿惟波斯地人稱奇卜察克與蒙古同相傳有二解一謂突厥族派凡五一爲奇卜察克與蒙古同屬烏古斯汗之後烏古斯汗與亦脫巴阿部戰敗退至兩河間（未言何河）有陣亡將弁婦懷孕臨蓐軍行倉猝無產所就空樹中生子烏古斯汗收育之名以奇卜察克義謂空樹越十七年烏古斯戰勝亦脫巴阿人遂降其部未幾復叛乃令奇卜察克往牙爽克河（即烏拉河）亦脫巴阿居中以鎭撫之因以名部此拉施特哀丁與阿卜而嘎錫之言也一謂荒野平地之民亦云戴世脫奇卜察克義同語出波斯俄之波羅物次同解此近世西人之説也統二者衡之拉施特哀丁生於元代仕宗藩之朝與蒙古老成人討論掌故撰爲國史阿卜而嘎錫爲术赤裔孫身當明季去元猶近說當可信然所謂烏古斯汗者不知何時人何國主鋪敘戰功且踰波斯而至埃及中西古籍咸無可徵故近世西人非不知其說而解爲荒野平地之民者無徵故也西人涉獵華史元魏之時烏孫西徙葱嶺自是厥後杳不知其所之而唐初突厥所屬之可薩部直裏海北即在奇卜察克之地西書稱曰哈薩兒亦云役於突厥在唐中葉又有部族自東而西哈薩兒部被逼西徙舊時游牧地悉屬別姓謂此部族即是烏孫俄稱奇卜察克爲波羅物次物次當是烏斯轉音今

俄南境帖尼娵河古名烏蘇河帖尼娵河入黑海之地曰烏迷立姆那猶言烏迷海灣當由烏孫居此故有烏斯烏迷烏蘇之稱不惟筆之於書且繪爲圖以明種族遷變蹤跡俄羅斯考古輿圖亦於蒙古未來之先列烏孫部於奇卜察克北境以實元人王惲之說而明己之並非烏孫蓋嘗遍求西書考尋其說究屬揣摩擬合初無實據烏孫西徙而爲奇卜察克於理有之於傳亦仍無徵焉耳

阿羅思

今官私文書定稱爲俄羅斯詳審西音似云遏而羅斯遏而二字滚於舌尖一氣噴薄而出幾於有聲無詞自來章奏紀載曰斡羅思鄂羅斯厄羅斯兀魯斯直無定字又曰羅刹邏察羅車羅沙則沒其啟口之音促讀斯字變爲刹察攷異百出有由來也其族類

曰司拉弗哀（弗字更須用吳下音讀乃合）既非烏孫亦非羌種佛書羅刹尤爲傀不於倫其國名最晚者而族類之名則早見西書（中國齊末當西五百年日耳曼人南侵羅馬本境空虛有司拉弗哀人自東來居其地見羅馬古書偶爾述見元魏末在是時其非烏孫可知無容俄人不承即他國西人亦謂非是）俄史釋司拉弗哀義謂榮耀歐洲他國則釋爲僕奴瀛環志略謂唐以前爲西北散部受役屬於匈奴此說最爲近似元人所謂林木中百姓是也唐季此種人居於俄今都森彼德普爾之南舊都莫斯科之北其北鄰爲瑞典挪威國國人有柳利哥者兄弟三人夙號雄武侵陵他族收撫此種人立爲部落柳利哥故居地有遏而羅斯之名遂以是名部他西國人釋之曰遏而羅爲搖艣聲古時瑞典挪威國人專事鈔掠駕舟四出柳利哥亦盜魁故其地有是稱是說也俄人所不樂聞（法國東北境有諾爾曼省古時即爲瑞典挪威人侵掠據地自立爲國英國亦然）柳利哥建國在唐咸通三年其部初無城郭至是建諾物哥羅特諾物謂新哥羅特謂城（在俄今都南二百餘華里微偏東城非古城名則依舊）後嗣漸拓而南遷於計掖甫近鄰黑海行封建之制瓜分豆剖地裂亂生蒙古西來構挑大敵元師再舉稽首稱臣明世蒙古衰而俄始強明季西人艾儒略職方外紀謂亞細亞西北之盡境有大國爲曰莫哥斯未亞魏源曰即鄂羅斯也俞正燮議此書不知有俄羅斯豈知外域音殊字別況此時鄂羅斯尚未兼併西費雅之地乎案魏氏說是也然職方外紀所云非音字之殊乃名稱之異俄自降蒙古遷都於莫斯科泰西列邦風氣阻隔不以自主之國相待故明時西人多不稱俄羅斯但名之曰莫斯科未亞而猶言（未音不叶又應如上之亞而字合音哪應從吳音）外紀作莫哥斯爲字之倒置未亞而猶言地方又曰莫斯科未武（未字音不叶說見前）則言其國之人至今泰西猶有是稱詞近輕忽亦俄人所不樂聞（瀛環志略有汲寄曰書是由此傳訛）俄羅斯至今而極大經世大典地圖猶可考見當時俄域僅據一隅云

不里阿耳

闕作不撒耳今曰布而噶爾西域人稱之曰孛老耳亦曰孛拉耳（耳即元史速不台傳之孛烈兒）故元祕史謂之孛烈兒又曰孛烈兒纖則謂孛烈兒之部人元初布而噶爾分東西二部西部在黑海西今仍曰布而噶爾爲土耳其屬國光緒五年土敗於俄布而噶爾幾歸俄屬俄爲之立君遣官監治使爲我用而其君有貳心於俄所遣官被斥未幾衛士逐其君國人不服仍迎還而其君畏俄禍堅遜位國人擇立今君則素附於奧者奧亦畏俄蠶食鄰近小邦故力庇之光緒十四年俄奧幾將搆衅各出重兵屯於界上相持不下者已兩載今猶未定也東部在裏海北烏拉嶺西當浮而嘎河東喀馬河濱西部出於東部以歲饑移徙而爲今國經世大典地圖在欽察東北蓋東部也其都城亦名布而噶爾離喀山城二百五十華里遺跡尚存元太祖時哲別速不台北征兵躪其境太宗時拔都西伐都城始毀其部亦滅拔都之鄂而多先駐於布而嘎爾嗣建薩萊城於浮而嘎河下游始冬夏分駐焉拔都於布而嘎爾鑄錢今猶有存者此部人從天方教

撒吉剌

黑海北境海水形如蟹兩螯左螯則黑海繚環東注右螯則爲阿索富海兩海通注而中有陸地爲之分界其兩螯交抱間又有陸地縱橫各數百里今名客勒姆昔名撒吉剌其地南濱多山北皆平壤有撒吉剌河發源南山山之北有撒吉剌城河經城中西北流復東北入阿索富海今俄改城名曰辛福洛普爾於是撒吉剌之名遂泯撒吉剌爲希臘語漢之先希臘人於此通舟楫利商賈故知厥稱爲古客勒姆即元祕史之客兒綿有客勒姆城故祕史

注爲城名今廢祕史每以乞瓦綿客兒綿二城並稱案乞瓦綿即求綿（綿音在兩門之間綿字亦非甚叶）在烏拉嶺東圖理琛異域錄謂之圖敏

花剌子模

鹹海西南裏海以東阿母河下游以西皆是地名最古中國周初波斯之火教書已見此地名春秋時波斯以箭頭字鐫石亦見此名（字形多如箭頭作个字形西人名爲箭頭字）波斯語解謂地低平唐書西域傳有貨利習彌國即花剌子模之異譯審定字音當曰貨勒自彌（初作西域補傳所譯西書稱作柯拉巴姆[illegible]西克然乃皆即花拉子模復詢波斯人考正其音則爲貨勒自彌知唐書譯音尤勝元史今俄地圖鹹海裏海間地字音如貨勒自彌又知東方輿地俄圖勝於他國）元奘西域記作貨利習彌迦多迦字唐書謂居烏滸河陽烏滸即阿母河古時阿母河入裏海河自布哈爾東南徑西北行距鹹海三百餘里分支西行花剌子模在其南故云居水之陽惟西域記云捕喝國又西四百餘里至伐地國又西南五百餘里至貨利習彌迦國捕喝即布哈爾方位不能相合若改西南爲西北庶幾近似元奘書例書行者親游蹤也書至者傳聞紀也未履其地但憑傳說所以致誤其部都城本在喀忒即西北地之柯提（前見）後遷於烏爾鞬赤多桑云當作忽爾坎赤蒙古人稱爲烏爾根赤阿剌比人又訛爲郭而占尼牙明洪武二十一年帖木兒毀其城後重建非舊址（今烏爾根赤在德寧城北數十里古城在西北沈時阿母河西入裏海城跨河爲南北二城）

賽蘭

元史薛塔剌海傳稱爲國明史亦列西域國中邱長春西游記賽藍城有回紇王其所謂王殆不過酋長而已未足云國西域人稱爲賽而拉乃是賽蘭本音拉施特哀丁云塔剌斯賽而拉二處突而克人久居於此蓋本是西突厥故域又云地爲海都所轄則是世祖成宗時賽蘭尚未屬朮赤後王也而海都所據之地亦約略可見

巴耳赤邢

即本紀之八兒眞元時潑闌喀批尼（句）海屯紀行之昔作巴耳勘今西國藏有古錢上有巴兒勘字音當是此城所鑄今地已湮沒無考

瓊的

賽蘭巴耳赤邢瓊的三城皆西臨錫爾河而瓊的尤在下游爲錫爾河將達鹹海之處俄人前於鹹海設水師築礮台於錫爾河濱距礮台三十華里地名亮而枯特即此城舊址乞而吉斯人冢墓甚多

地理志西北地附錄釋地上終

地理志西北地附錄釋地下　元史譯文證補二十六

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

不賽因位下（旭烈兀後第八代汗自有傳）

八哈剌因

波斯海灣內海島地狹而長近海灣西岸登岸則阿剌比地也何王所拓之地西書無考

怯失

波斯海灣島名先爲通商大埠亦云怯夕與八哈剌因東西斜向相望大典圖形甚合中國唐宋時商賈船常至此貿易忽里模子既興怯失乃衰今已廢怯失未興之時海島商賈皆聚於昔喇甫城爲元時起兒漫部內之城濱海對面卽怯失島

八吉打

圖無而元史書法非尋常城邑之名蓋卽西使記所謂報達國也元史憲宗紀作八哈塔祕史作巴黑塔今西人多稱爲八格達又曰八格達特卽祕史之巴黑塔惕詳報達補傳不賽因後西域旋亂報達迭遭兵燹帖木兒西來復定於一其後復亂而土耳其國盛強嘉靖十五年（西一千五百三十四年）奪報達之地天啟三年（西一千六百二十三年）波斯人奪回崇禎十一年（西一千六百三十八年）仍爲土耳其所割今居民不過數萬人

孫丹尼牙

詢之波斯人謂當作蘇而灘尼牙案蘇而灘係彼土帝稱尼牙猶言都會在可斯費音西北二百里卽志內可疾云蒙古王所建城見台古塔爾傳在彼時爲王畿今波斯猶有此城則僅一城名而已

忽里模子

波斯海灣口外島名應在怯失之東圖無職方外紀云百爾西亞（卽波斯）南有島曰忽魯謨斯赤道北二十七度其地悉是鹽否則琉黃之屬草木不生鳥獸絶迹人著皮履雨過履底輒敗多地震氣候極熱人須坐臥水中沒至口方解又絶無淡水勺水亦從海外載至其艱如此因其地居三大州之中凡亞細亞歐羅巴利未亞之富商大賈多聚此地百貨駢集人烟輻輳凡海內極珍奇難致之物往輒取之如寄卽此島也詢之波斯人字音當作忽爾模斯元史音未盡叶今貿易遷徙海島荒凉不復如艾儒略之說瀛環志略謂波斯東南隅有惡末嶼古時海船互市於此久已荒廢惡末卽忽爾模斯之訛

可咱隆

城名近波斯海灣先屬法而斯部見旭烈兀補傳可當讀如喀

設剌子

城名當曰設剌斯先爲法而斯部都城旭烈兀時法而斯爲附庸之邦故郭侃傳劉郁西使記皆稱石羅子國以城名爲國名旭烈兀後法而斯亡詳旭烈兀傳

泄剌失

圖在設剌子東今無此城名古亦無考前六十年英人游歷書云自西而東先過喀咱隆再過設喇斯後過咳喇合與大典圖形甚符而字音不符未可遽斷

苦法

圖無城在波斯海灣西北哀甫拉特河西與歇拉城相近歇拉爲古名城後漢書自安息西行至阿蠻國從阿蠻西行至斯賓國從斯賓南行度河又西南至于羅國九百六十里安息西界極矣自

此南乘海乃通大秦西人考之謂于羅卽歇拉從斯濱度河卽度體格力斯哀甫拉特兩河

瓦夕的

圖無案體格力斯哀甫拉特兩河之中南境有城曰蝸夕特必卽此瓦夕的

兀乞八剌

圖在毛夕里東南案八格達城北百餘里昔有城曰亦克八爾阿剌比人考他書稱爲兀克八剌方位字音均與圖符問城已廢而俄倜仍載之稱爲亦克八爾

毛夕里

本一小國在體格力斯河西圖符中統三年國滅見旭烈兀傳俄圖音若毛夕耳他國圖音似木蘇耳

設里汪

圖在兀乞八剌之東案體格力斯河東有支河曰呼耳汪濱河有城亦曰呼耳汪元史地名凡有里字多爲耳字音之變惟呼設二音不合而圖形甚合或者西圖字音變其土語耶

羅耳

本爲國名有大羅耳小羅耳不賓因時羅耳已滅故列之城名中今西圖稱羅里斯單猶突而基斯單印度斯單之例惟今圖在呼耳汪東南而大典圖在東此有微異然大典地圖僅志方位大概未可規規求合

乞里茫沙杭

今城猶存當云克里曼沙罕克里曼沙西域故王名當是建城之王以王名爲城名非古城也自東來趨報達此爲孔道見報達傳

蘭巴撒耳

圖在乞里茫沙杭正東今波斯無此地惟裏海西南隅昔有堡後爲城曰倫白賽耳爲木剌夷酋長所居見木剌夷傳字音相類今波斯人皆知此城應在孫丹尼牙東疑圖有誤

那哈完的

當作那哈溫忒新唐書大食傳阿沒或曰阿昧東南距陀拔斯單十五日行（唐書原無單字然必係陀拔斯單不可少單字）南沙蘭一月行北距海二日行居你訶溫多城宜馬羊俗柔寬故大食常游牧於此唐書所紀都盤六國方向程途殊難考合惟阿昧當卽阿昧尼亞尼亞與尼牙同義其國本在裏海西南北距海二日行蓋言其北境非指都城陀拔斯單今西圖作達拔里斯單在裏海東南隅方向程途不相上下你訶溫多必是那哈溫忒阿昧尼亞應在那哈溫忒之北或已南徙阿昧爲古時大部而久已滅亡分裂漢書安息西有阿蠻國殆卽阿昧

亦思法杭

城爲波斯古都亦見西域下傳明史作亦思弗罕

撒瓦

裏海南偏西今城猶存在波斯今都台喝而闌城西南一百五十里西域補傳見此城名

柯傷

當曰喀傷在亦思法杭北見西域下傳

低廉

裏海西南濱有地名低楞西書謂古有基蘭部低楞爲基蘭部內山地元史低廉當卽此案唐書大食傳有岐蘭疑卽基蘭然云岐

闌東南二十日行得阿沒則不相合應在撒里牙阿模里之西而大典圖在南亦不合詢之波斯人則謂低籭必係低楞之訛

胡瓦耳

當作海瓦耳俄圖音同波斯人云亦有別稱音類哈耳即胡瓦耳胡瓦耳正哈耳之轉音應在阿模里南西模娘西圖形未合

西模娘

當作西模覊在海瓦耳東微偏南圖在胡瓦耳北不合此係古城西域補傳曾見

阿剌模忒

本係木剌夷之寨堡北濱裏海其東則阿模爾今大典圖乃在阿模里西南未合

可疾云

今城猶存可疾當作可斯末一字無合音之字不得已而以費音二字切合成音圖中位置微有差處

阿模里

當作阿模爾爲馬三德蘭部內省城直裏海正南大典圖形尙合

撒里牙

馬三德蘭部內城近阿模爾今尙存圖形符合爲古時達拔里斯單省城本曰撒里末牙字音則語尾所增唐書陀拔斯單或曰陀拔薩憚其國三面阻山北瀕小海居婆里城西人考唐書謂婆字當是娑字之誤娑里撒里字異音同城名亦同西人此論未可斥其謬妄

塔米設

裏海東南隅城名圖符阿剌比語曰塔米斯波斯語類乎塔米賽

元史作設尙無大異在達拔里斯單部內

贊章

俄圖稱此城音如散簪與元史爲近他國或稱生占在可斯費音西北與圖形符惟孫丹尼牙在南相距不過百里圖乃東西分列相距頗遠與今西圖異位

阿八哈耳

案今西圖應在蘇爾灘尼牙東微偏南與大典圖異城名見西域下傳非始於阿八哈大王也

撒里茫

今曰蘇立曼尼牙猶蘇爾灘尼牙之例蘇立曼爲天方教人之名名此者甚多報達之哈里發亦有是名何人所建未及博考大典圖形亦未盡合今屬土耳其

朱里章

大典圖形當今裏海東南隅今距裏海東隅約百里有朱里章城遺址阿剌比人稱爲角兒占或又稱戈而干本河名自東南來入裏海朱里章城以河得名元史元祕史皆有揶揶闌河祕史又有出黑扯連城拖雷曾渡河以攻此城裏海東南河道落落可數無同名者惟朱里章河與揶揶闌字音微近出黑扯連亦是揶揶闌之變音疑即此朱里章也

的希思丹

今考西圖當曰的喝以斯單（喝以二字併合急讀）元史作希由無合音字也大典圖位亦合今爲俄波交界

巴耳打阿

西域下傳有阿而俺部在裏海西巴耳八阿爲從前阿而俺部都

城近苦耳河元末明初帖木兒西來曾駐巴耳八阿十日乾隆初年其地叛亂波斯兵討平之城遂燬今其城尙有小村落曰巴耳岱卽打阿之變音今屬於俄圖在毛夕里不誤特過於偏西

打耳班

譯義爲門蓋裏海西濱北踰高喀斯山之要道古時波斯於此築牆阻高喀斯山北部族來擾之路如中國之長城打耳班其通行之地也今西圖曰得耳奔特哲別由西域北征阿速欽察卽由茲路元史所謂繞寬田吉思海展轉至太和嶺卽高喀斯山也大典圖方位甚合

巴某

圖無西人云法而斯部有拔姆城或卽巴某案姆字當讀如吳下俗音不讀作母泰西文字譯以華音輒不能合山字音不全也然曾以姆字詢波斯人彼謂本國無此字音則恐西人由某字音以致訛拔姆之卽巴某亦似可信

塔八辛

圖無案苦喝以斯單部內有此城名亦云塔八三又云塔八斯地有雙城阿剌比人謂雙爲哀因故曰塔八斯哀因急讀之卽爲塔八辛

不思忒

圖在極東南隅蓋昔義斯單部之首城親征錄作不昔思丹恐有奪字當曰不思忒昔義斯單乃合昔義斯單祕史更作昔思田

法因

圖無西人云苦喝以斯單北境有城曰喀因亦曰法因昔爲苦喝以斯單首城木剌夷人據之當卽此法因

乃沙不耳

圖無審音考地必是曷思麥里傳之你沙不兒本紀之匿察兀兒親征錄之你沙兀兒在徒思西明史坤城傳後有你沙兀兒

撒剌哈歹

圖無今波斯國中亦無此合音之城名不得已而摹擬以求合曰今波斯裏海西南有城名雷赫歹或卽撒剌哈歹又哈達謂城波斯語元史之昔剌思城又名撒剌克斯或卽撒剌哈達之謂又裏海東南有沙黑陸特城如誤將陸黑二字倒轉卽是撒剌哈歹

巴瓦兒的

圖無案元史列傳阿剌瓦而思回鶻八瓦耳氏太祖征西域駐蹕八瓦耳之地阿剌瓦而思來降所謂八瓦耳必卽此巴瓦兒的西人云馬魯正西四百數十華里有城曰阿陛費而特舊名巴費兒特殆卽此城惟太祖西征既渡阿母河卽東南行以至印度河未西至馬魯焉有駐蹕馬魯以西之事則又恐元史列傳之訛今地已入俄

麻里兀

圖在巴里黑西北巴里黑卽本紀之班勒紇則麻里兀必是馬魯見於本紀爲古時名城後漢書安息東界木鹿城號爲小安息去洛陽二萬里木鹿卽馬魯疆界道里皆不甚差謬新唐書大食傳呼羅珊木鹿人馬魯爲呼拉商部內四大城之一傳當云呼羅珊之木鹿人文義乃明今皆稱爲梅而市正麻里兀之變音

塔里干

裏海西南有城曰塔密干印度河上游之西北亦有山塞名塔里堪卽本紀之塔里寒寨今大典圖在東界則應是塔里寒然南之

哥疾甯可不里皆屬篤來帖木兒不顧缺此北面波斯城寨名塔里干者頗多未可執一以斷

巴里黑

圖在東界卽本紀班勒紇察罕傳板勒紇人西游記作班里缺黑字音西游錄作班城并缺里字音今俄圖稱巴而黑他國地圖或稱巴而克明史坤城傳後亦有把力黑部

吉利吉思撼合納謙州益蘭州等處

吉利吉思亦作乞力吉思又作乞兒吉思卽今之哈薩克今俄羅斯稱哈薩克曰乞兒吉思（案哈薩克分三部必不止一族吉利吉思殆是哈薩克始起部族）謂乞兒義謂四十吉思爲女語出回紇古時匃奴以漢地女四十人嫁犬居此故蒙是稱與元史說合又卽唐之黠戛斯唐書曰黠戛斯古堅昆國也地當伊吾之西焉耆北白山之旁或曰居勿曰結骨其種雜丁零乃匃奴西鄙也匃奴封李陵爲右賢王衞律爲丁零王後郅支單于破堅昆郅支留都之故後世得其地者訛爲結骨稍號紇骨亦曰紇扢斯直回紇西北三千里南依貪漫山地夏沮洳冬積雪人皆長大赤髮晳面綠瞳以黑髮爲不祥黑瞳者必曰陵苗裔也以十二物紀年如歲在寅則曰虎年氣多寒雖大河亦半冰其君曰阿熱遂姓阿熱氏駐牙青山周柵代垣聯氊爲帳其文字言語與回鶻同青山之東有水曰劒河偶艇以度水悉東北流經其國合而北入於海堅昆本强國地與突厥等其酋長三人曰訖悉輩曰居沙波輩曰阿米輩共治其國（案[illegible][illegible]有乞之列伯克之伯亦作畢作比酋長之稱也）貞觀二十二年閒鐵勒等已入臣卽來朝以其地爲堅昆府高宗世再來朝景龍中獻方物中宗勞之曰而國與我同宗非他蕃比屬以酒乾元中爲回紇所破自是不能通中國後狄語訛爲黠戛斯蓋回紇謂

之若曰黃赤面云又訛爲戛戛斯回鶻稍衰阿熱卽自稱可汗回鶻伐之不勝挐鬬二十年不解回鶻將句錄莫賀導阿熱破殺回鶻可汗阿熱遂徙牙牢山之南牢山亦曰賭滿距回鶻舊牙馬行十五日會昌中阿熱遣注五合素上書武宗大悅命太僕卿趙蕃持節臨慰其國使譯官考山川國風又詔阿熱著宗正屬籍遼史太宗六年穆宗應歷二年景宗保甯八年皆來貢案黠戛斯與乞兒吉斯音合貪漫睹滿音同字異皆當卽今之唐努山元史之唐麓嶺雖異稱而對音同鶻舊牙在元和林徙居山南十五日行程不相上下（案一統志引海運圖云自和林北行三千里至昂吉剌海子自此又行五百餘里至謙州及吉利吉思今考昂吉爾當卽拜哈爾湖內昂可剌河先入於湖故以此湖之昂吉爾卽昂可剌也自和林北行當東轉至今庫倫乃直北至今恰克圖再西北行至拜哈爾湖之西南隅約程途二千餘里若和林直北別有捷徑則不過千餘里卽至拜哈爾之西南矣復西行千數百里乃達謙州朔漠圖之說不能吻合豈昂吉爾海子別有所指歟然謙州吉利吉思皆在和林西北非正北也）劒河卽元史之謙河在唐努山烏梁海境內俄地圖曰烏魯克姆河烏魯譯義爲大姆字當如吳下俗音閉口讀之出以鼻音宋張文潛明道雜志曰經傳無嬸妗二字蓋嬸爲世母之合音妗爲舅母之合音今如字讀之未必合音疑其說不讎及以讀姆字之法讀母字便切合矣克姆合音如肯亦如侃變音爲謙華字無姆音不得已而以穆木等字代之故水道提綱作華克穆河別作克木亦作咨木烏魯克姆河西南行將及二百里轉而西北行七百餘里貝克姆河自東北來會提綱作貝克穆河兩河合而西北行四百餘里西南之克姆池克河曲折流東北六百餘里而來會提綱作克穆齊克二河會流處地名克姆克姆池克提綱作克穆克穆齊克上克姆指東之克姆河下爲西河之名克字爲語尾助詞可不讀合音讀之音似肯肯池元西域史備載其地音似肯肯助卽謙謙州之所由來也俄羅斯既稱哈薩克爲乞兒吉思又稱爲肯助特猶言謙州特一則

部名一則水名特為衆之統詞元史或省文但曰謙州以河為名史言至當此三大源皆在中國界上自此全河正北行入俄羅斯界不三百里而河流加廣為俄之葉尼賽河遂無克姆之稱曲折而北先西北繼東北千數百里昂可剌河東來合流西北入北海昂可剌河入於拜哈爾湖而復出與葉尼賽河東西相並北行後折而東入於葉尼賽元史謂謙河注於昂可剌河未合當云繼合昂可剌河入海唐書言劍河偶艇以度水悉東北流似指克姆池克河或指葉尼賽河元史云吉利吉思境長千四百里廣半之謙河經其中西北流所謂長指南北而言則為葉尼賽河且知元時但有謙河之稱而無葉尼賽之名又言西南有水曰阿浦東北有水曰玉須皆巨浸案俄圖葉尼賽河旁支甚多核其名稱介在疑似未可強附烏發克姆起於多特淖爾華言陶托泊泊之正東不

及二百里有闊案果勒水泊華言庫蘇古爾西出一支入陶托泊所謂古爾果勒皆湖泊之別稱與淖爾同義玉須或即庫蘇闊索然元史言東北又言會於謙而注於昂可剌河似在葉尼賽下游則亦未可強附（案徐松誤以昂可剌河即謙河又誤以厄爾齊為阿浦伊里穆為玉須據源以謙河即昂可剌河上游玉須即伊里穆阿浦即葉尼賽其誤相等何秋濤之考水道為確然以貝克穆河當東北之玉須則非蓋秋濤但見西圖輿地全圖水道不備未及見俄之細圖也）然則今之唐努山烏梁海正漢之堅昆唐之黠戛斯元之乞兒吉思故地乾隆二十年烏梁海賊郭勒卓輝博博等譌傳準酋阿睦爾撒納煽哈薩克阿布賚汗入寇二十一年三月以阿睦爾撒納煽烏梁海梗哈薩克道詔札哈沁公札木禪從哈達哈勦烏梁海叛賊有固爾班和卓者奇爾吉斯宰桑也擒千餘戶潛赴烏梁海車布登札布及車登三不勒等邀擒之因進兵哈薩克界（朔方備乘備載其事）國朝西北部族久無奇爾吉斯之稱其即為哈薩克即元之乞兒

吉思無疑俄人之稱因名徵義尤足闡明元史唐書解黠戛斯為黃赤面自與皙面之說矛盾固知其未是也乞而吉思何時西徙改為哈薩克於傳無徵元史劉哈剌拔都魯傳世祖諭曰自此而北乃顏故地曰阿八剌忽者素產魚吾今立城而以兀速（當即兀良哈今作烏梁海史省哈字速不台傳兀良人即有哈字之譌是為唐努山北之烏梁海非蒙古之烏梁海別見部族考朔方備乘謂兀速當是兀速即地理志附錄之烏斯何氏蓋未知元時乞兒吉思之東固有烏梁海部族不必改史文以附合烏斯）、憨哈納思（當即地理志之撼合納元秘史有吟卜哈納思疑同）乞里吉里（下里字當是思字之訛即吉利吉思也）三部人居之名其城曰欽州汝往為宣慰使（溥明西齋偶得阿勒楚喀乃元欽州地今阿勒楚喀有廢城即欽州故城也蓋即阿勒楚喀近松花江故云素產魚）蓋其時海都叛亂漠北民避兵而南者七十餘萬乞兒吉思東西分徙或在此時俄圖葉尼賽河上游有烏斯河東來入之河濱有二村鎮曰上烏薩下烏薩皆為烏斯轉音元史謂烏斯因水為名在謙河之北說合元史賈塔剌海傳謙謙州即古烏孫國也烏孫何時居此漢書無徵豈因烏斯而誤會歟抑

烏斯之水因烏孫而得名歟元史又言撼合納在烏斯東謙河源所從出專言烏斯東則當是貝克姆河之源直多特淖爾正北三萬餘里若烏魯克姆河之源則當言東南此地名俄圖亦無考謙州沃衍宜稼閱諸俄羅斯人地利實然元史言吉利吉思遇雪則跨木馬逐獵唐書黠戛斯傳結骨東有木馬突厥三部落俗乘木馬馳冰上以板藉足屈木支腋蹴輒百步今考元西域史得木馬之狀刳木如小舟長二三尺寬半尺底平而前後仰人著足二舟中繫繩舟首如馬有轡倒木為篙剌地蹴行冰滑勢疾用逐野羊野馬鮮得脫者以執轡故謂之木馬若論形狀當曰腳舟俾色揣稱不越二名昂可剌去大都道里倍於吉利吉思又言炙羊肋熟東方已曙則已在赤道北六十度左右考俄圖昂可剌河入葉尼賽河在五十八九度中葉尼賽河西有葉尼賽斯科城圖理琛異

域錄伊聶謝去北海大洋一月程夏至前後夜不甚暗不數刻東方日出即其地矣益蘭州地無考此與謙謙州皆非州邑之州蒙古崛起沙漠未循漢制而邱長春西游記已見欠欠州其爲譯音之字而非州郡之稱審矣（案魏默深海國圖志元代北方疆域考十二考其誤不可勝糾惟以吉利吉思即唐書黠戛斯國之音轉確論也）

附謙河考

多特淖爾在赤道北五十一度二十六七分（即腐托泊）西北二支溢出爲烏魯克姆河猶言大謙河（此與提綱語異）淖爾東二百里有闊索果勒大湖華言庫蘇古爾南北縱三百里東西百里西出三支曰阿喇賽河通於多特淖爾淖爾東北有霍端河札喇河烏累河三河相合而滙淖爾東南有土什奇特河呼克河合入阿喇賽河以匯淖爾南有哈爾瑪河北有罕古爾蓋河皆匯淖爾淖爾東北又有小淖爾相聯綴烏魯克姆河西行烏魯河東南來入又西有三河無名北有騰吉茲河合圖魯克塔哈河來入又西南行哈爾瑪河罕薩林河自北來入布斯河合哈色勒河自東南來入又西南行哈克姆河南出於帖里淖爾北流入之（帖里即特里泊）又西行轉北達得齊穆河自北來入（疑即提綱之多集瑪河）又西北行哈爾戛河合森戛勒河自西南來入塔爾巴哈台河亦自西南來入又西北行烏魯斯治貝河色金河畢里貝河布連河南來注之河轉北即折西北霍布托河東匯於淖爾復出淖爾西行轉而南流注之拜斜特河東北來注之北岸有數小河來注皆無名而貝克姆河自東北合諸水來會（秋濤謂華克穆河北流四百里）（所附貝克姆河考之從圖說云西北）貝克姆河起於多特淖爾正北三百里兩源並發合而南行東來一支與合南選哈喇布啓克淖爾（據圖與河不通）行益西斜爾得克河自東南來會轉西北行巴什河自東北來會東南東北並有小河來會無名轉而北阿薩斯河自東來會伊蘇克東源三支中源出克得穆車泊北出那雅泊南出瑪那泊合而西南流來會庫克克姆河自南來會貝克姆河又西北哈姆薩喇河東出於圖吉淖爾而西流其北一支合克爾雷海河齊什克姆河索羅克河皆西南行而相合（克爾雷海河齊什克姆河皆在正北其地爲托羅斯塔班中俄第十九界牌）又合北之鄂爾雷霍爾泊水東北之哈塔爾蘇克水以入貝克姆河貝克姆之分源惟斯爲大貝克姆河又西北斜斯達克姆河合烏古特河自東北來會貝克姆河又西行士畢河自北來會其西一水無名歡果爾河自東南來會貝克姆河西南行音斯提克姆河自北來會又東合達布蘇河西合斜斯帖爾里克河而匯於烏魯克姆河（與貝克姆河形曲折凡行七八百里而合於烏魯克姆河中途所入之水與秋濤案語異同處甚多可以參考至於譯音彼與此爲同矣）兩河既合乃西南流北有伊爾別克河與西一水合而注之南有圖而雅河挾數小水又挾善千河葉克列斯河合而注之（關雅當即圖爾秋濤謂在蘭州當在圖爾旁望文生義不可爲據）烏魯克姆河又西行巴彥果勒河帖滅爾蘇克河葉列克姆河北來注之巴喇克河莫霍爾阿喇勒河巴延古勒河佳果勒河東南來注之又西北行不數十里而克姆池克河自西南來會合流處之南是爲克姆池克蓋合東西河名以爲地名也克姆池克河發源唐努山之西麗（秋濤云克麗木登乃唐努西峰之轉音）始東流有小楚雅河大楚雅河巴爾魯克河等河與合繼北流有阿拉什河自西北挾諸水與合繼東流吉爾戛庫河自東南與合又東北流阿克河雅雷克姆河先後自西北與合札達克河合昆得爾蓋河自東（疑）與合凡行四百餘里而東北會烏魯克姆河自是全河北行出華界入俄界曰塔爾闊克山界牌在焉緯綫五十一度五十七分罕騰格爾河西來入之罕騰格爾河與雅雷克姆河南北二源相望皆出罕騰格爾山克姆河又東北烏斯河發源華境琪爾吉克塔爾哈克台戛山（即秋濤所云咯爾瑪克）西

南流至烏斯第二十界牌而入俄境未出境時有索斯費爾河東來注之既出境後有闊雅爾特河沙哈什河東南合而注之烏斯河西南行逕上烏薩下烏薩又西行入克姆大河凡行二百餘里（秋濤所言方向里數恐誤）克姆河轉向西北庫魯米斯特帖普斜里河喀則爾蘇克河先後自東來入克姆河至是寬廣是為葉尼賽河河南河西並有數河來入轉東北又轉西北而阿巴堪河自東南喀爾雷罕嶺發源中途挾諸水最北一支曰威巴特河行五百里而入葉尼賽

地理志西北地附錄釋地下終

西域古地考一　元史譯文證補二十七

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

康居奄蔡

漢書康居國王冬治樂越匿地到卑闐城去長安萬二千三百里不屬都護至越匿地馬行七日至王夏所居蕃內九千一百四里戶十二萬口六十萬勝兵十二萬人東至都護治所五千五百五十里又云其康居西北可二千里有奄蔡國控弦者十餘萬人與康居同俗臨大澤無涯蓋北海云案史記大宛傳張騫告天子謂康居在大宛西北可二千里國小南羈事月支東羈事匈奴若其冬夏所居相距九千餘里則必提封萬里而只十二萬戶等於烏孫月氏與博望侯國小之言不合且一歲之中驅馳一萬八千餘里以避寒暑不將為道長耶此必無之事也烏孫傳言西至康居蕃內地五千里烏孫治赤谷城在今伊犁之南康居在烏孫西北二傳相較便不能合九千里數疑有訛字或有奪文（徐松漢書西域傳補注亦疑之）何氏朔方備乘恢張漢業引近俄疆謂康居蕃內為俄國之莫斯科舊都地而以奄蔡列俄北境以實班氏北海之說噫過矣案漢書大宛傳北與康居接大宛為今浩罕安集延等地今之塔什干為其極北邊界（見下）亦當為西界魏書康國康居之後也遷徙無常不恆故地自漢以來相承不絕其王本姓溫月支人也舊居祁連山北昭武城因被匈奴所破（唐書謂為突厥所破似誤）西踰葱嶺遂有其國枝庶分王並以昭武為姓示不忘本舊唐書亦謂康國即漢康居新唐書康者一曰薩末鞬亦曰颯秣建元魏謂悉萬斤蓋即今之撒馬爾干唐高宗永徽時以其地為康居都督府此皆康居故土之可徵者也新唐書石或曰柘支曰柘折曰赭時漢大宛北鄙去京師九千

里東北距西突厥西北波臘南二百里所抵俱戰提西南五百里康也圓千餘里右涯素葉河王姓石治柘折城故康居小王窳匿城地所謂柘支柘折赭時即元史西北地之察赤今之塔什干（詳察赤看地）西南至撒馬爾干道里適合此康居小王地可徵者一康南距史百五十里史或曰佉沙曰羯霜那居獨莫水南康居小王蘇薤城故地西百五十里距那色波（見那黑沙不釋地）北二百里屬米南四百里吐火羅也有鐵門山左右峻峭石色如鐵為關以限二國以金錮闐此即西遊記之碣石鐵門西域記亦謂羯霜那國東南山行三百餘里入鐵門兩旁石壁其色如鐵既設門扉又以鐵錮多有鐵鈴懸諸門扇因其險固遂以為名明史渴石在撒馬兒罕西南六十里又西三百里大山屹立中有石峽行二三里出峽口有石門色如鐵番人號為鐵門關似非眞門詢之西人皆誠有門今則無矣碣石渴石佉沙羯霜皆一音之轉此康居小王地可徵者二安者一曰布豁又曰捕喝元魏謂忸密西瀕烏滸河治阿濫謐城康居小君長罽王故地案烏滸河即阿母河布豁捕喝正布哈爾之轉音魏書云忸密在悉萬斤西今布哈爾固在撒馬爾干西惟魏書悉萬斤去代一萬二千七百二十里忸密去代二萬二千八百二十八里不能相合意二萬為一萬之訛（魏書阿弗太汗國呼似密國在忸密西[illegible]色波羅國在其南皆云去代二萬三千餘里則二萬非訛字然魏書所云諸國道里亦不甚可憑康居五王城道里當以漢唐為準詳下）此康居小王地可徵者三何或曰屈霜你迦曰貴霜匿即康居小王附墨城故地鄰國四至唐書未言西域記言自屈霜你迦國西二百餘里至喝捍國又西四百里至捕喝國則當在布哈爾之東此康居小王地可徵者四火尋或曰貨利習彌曰過利居烏滸水之陽東南六百里距戊地西南與波斯接西北抵突厥曷薩乃康居小王奧鞬城故地案貨

利習彌即元史西北地之花剌子模本係地名亦為國號至今名猶未泯也元初花剌子模之都城曰烏爾鞬赤與奧鞬音叶火尋亦當即奧鞬變音元史訛為玉龍傑赤突厥曷薩即突厥之可薩部居裏海北烏滸水即阿母河古時阿母河不入鹹海自布哈爾之南轉而北行距鹹海數百里折而西南行以入裏海奧鞬城當西流處之南故曰居水之陽（詳花剌子模地烏爾鞬赤及鹹海裏海黑海考）此康居小王地可徵者五（徐松漢書西域傳補注亦備引唐書惟未能實徵今地東西南北四境說亦多疑）更以漢書道里考之最近者為窳匿王治窳匿城去都護五千二百六十六里去陽關七千五百二十五里塔什干城固最東也次近者附墨王治附墨城去都護五千七百六十七里去陽關八千二十五里其近相等者蘇薤王治蘇薤城去都護五千七百七十六里去陽關八千二十五里以是推之唐之何國史國殆必鄰近其遠者罽王治罽城去都護六千二百九十六里去陽關八千五百五十五里布哈爾在西里數之多誠宜最遠者奧鞬王治奧鞬城去都護六千九百六里去陽關八千三百五十五里（去陽關里數不應反少於罽城恐誤）此在五王中極西北境以今地圖方位考之大段不爽至欲規規里數求其吻合病未能也然則康居全境起今伊犁以西歷大宛月氏安息北界而西訖於裏海其北境不可知大約及於鹹海綜厥土宇橫亙西陲不待附以北荒已非褊小晉書康居在大宛西北可二千里與粟弋伊列鄰接（粟弋即粟特見下伊列見陳湯傳在烏孫北蓋即今伊犁）其王治蘇薤城地和暖饒桐柳蒲陶多牛羊出好馬泰始中其王那鼻遣使上封事獻善馬曰治蘇薤城當是昭武之分王非康居之統主蘇薤在大宛西不及二千里晉書但引用史記而不知與已說刺謬也（通考引漢書康居傳與大月氏同俗下又引地和暖饒桐柳蒲萄多牛羊出好馬徐松西域傳補注因疑漢書有奪文今案此出晉書非漢書）漢書之紀在粲全本史記大宛傳中張騫謂

騫身所至者大宛月氏大夏康居而傳聞其旁大國五六蓋北海云明是揣度傳言疑而不斷案後漢書奄蔡改名阿蘭聊國居地城屬康居土氣溫和多楨松白草民俗衣服與康居同裴松之注三國志引魚豢魏略奄蔡國一名阿蘭西與大秦東與康居接故時羈屬康居今不屬也後魏書粟特國在葱嶺之西古之奄蔡一名溫那沙居於大澤杜佑通典奄蔡漢時通焉西接大秦東南二千里與康居接去陽關八千餘里控弦十餘萬土氣溫和臨大澤無涯岸多楨松白草及貂畜牧逐水草蓋近北海至後漢改名阿蘭聊國後魏時曰粟特周保定四年來貢方物今以地望道里徵之自康居西境貨利習彌之地西北行出裏海北濱再西行二千里乃臨黑海所謂大澤蓋黑海也漢時黑海爲羅馬東鄙故云西接大秦若俄莫斯科舊都與羅馬版章渺不相屬何論更北隋書鐵勒傳拂菻東則有恩屈阿蘭北褥九離伏嗢昏等拂菻卽東羅馬其都城臨地中海峽在黑海西而黑海南境悉入版圖故云阿蘭在拂菻東更以西書徵之戰國時裏海黑海之北粟特族居之後有耶厎亦族（厎亦合音併讀）自東方來服屬於粟特居裏海西高（吹）斯山北傳國多歷年所後稱阿蘭亦曰阿蘭尼又稱阿思亦曰阿蘭阿思（卷下附錄）今考耶厎亦爲奄蔡轉音阿蘭尼爲阿蘭聊轉音阿思爲阿速轉音阿蘭阿思則見元史西北地附錄然則漢奄蔡卽元阿速明史阿速城背山面川川南流入海大澤之卽黑海復奚疑焉魏書謂粟特去代一萬六千里又云粟特商人多詣涼土販貨則非甚遠可知朔方備乘謂當是二萬六千里改古史以伸己說未爲是也通典謂奄蔡土氣溫和又曰粟弋後魏通焉一名粟特出名馬牛羊珍果蒲萄酒其土地水美故也大禾高丈餘子如胡豆附庸小國四百餘城魏太武帝時遣使朝貢史記正義引括地志曰奄蔡酒國也黑海之濱氣候暄和故能廣植葡萄多釀美醞若北海之濱雪窖冰天漢魏之時窮荒未闢安得有酒國於此哉（黑海之境葡萄味美甲於天下鈞在俄都實親嘗之彼通國之酒皆此處所出洵酒國也）後漢書嚴國在奄蔡北屬康居出鼠皮以輸之若奄蔡已臨北海則此國將在海外後書無北海一語蓋已知張騫此說不可爲憑瀛環志略謂此大澤卽鹹海一侈張之一狹小之楚則失矣齊亦未爲得也耶律鑄雙溪醉隱集行帳八珍詩駝蹄羹注康居南鄙伊麗迤西沙磧斥鹵地往往產野駝麆沆注麆沆馬挏也麆沆奄蔡語也國朝因之又注奄蔡兩漢西域傳無音大宛傳宛王昧蔡師古曰蔡千葛切書二百里蔡毛晃韻蔡桑葛切廣韻亦然奄蔡蔡千葛切爲是今有其種率皆從事挏馬據此則康居奄蔡元人猶知其故地奄蔡不見元史蓋卽阿速也

魏書以粟特卽奄蔡後漢書分粟弋奄蔡爲二曰粟弋國屬康居出名馬牛羊蒲萄眾果其水土美故蒲萄酒特有名通典以粟弋卽粟特而亦與奄蔡分爲二國且曰粟弋附庸小國四百餘城似非一國元史類編西域傳引十三州志云奄蔡粟特各有君長而魏收以爲一國誤矣漢書陳湯傳郅支單于遣使責闔蘇大宛諸國歲遺師古曰胡廣云康居北可一千里有國名奄蔡一名闔蘇然則闔蘇卽奄蔡也史記正義引漢書解詁曰奄蔡卽闔蘇也名稱互歧諸說不一折衷考異參以西書當商周時古希臘國人已至黑海（古希臘文稱彭得亦斯拜諾斯卽爲黑海）行舟互市築室建城（周定王時黑海北濱有希臘城名奧略威最著稱）秦漢之時羅馬繼之故亞細亞洲西境部族播遷於歐羅巴洲者惟希臘羅馬古史具載梗概今譯其書謂裏海以西黑海以北先有辛

卑爾族居之（距今二千六百餘年）蓋東方種類城郭而兼游牧者（黑海北境有辛卑爾古城黑海峽口初名辛卑爾峽今俄人名烏拉嶺一帶曰西悉畢爾名由於此中國漢後鮮卑部名尚保後見）厥後有粟特族越裏海北濱自東而西奔辛卑爾地辛卑爾人四散大半竄於今之德法丹日等地有衆入羅馬爲羅馬擊殺無遺東漢時有郭特族人亦自東來其王曰亥耳曼粟特族人敗潰不復振晉時匈奴西徙（西書音如昏尼爲匈奴之變音）其王曰阿提拉用兵如神所向無敵亥耳曼自殺（據云時正百歲）其子威尼達爾率郭特人西竄召集流亡別立基業阿提拉復引而西戰勝攻取威震歐洲羅馬亦憚之立國於今馬加之地希臘羅馬郭特之人多爲其所撫用與西國使命往來壇坫稱盛有詩詞歌詠皆古時匈奴文字（羅馬有通匈奴文者匈奴亦有通羅丁文者惜後世無傳焉）羅馬史稱阿提拉仁民愛物信賞必罰在軍中與士卒同甘苦子女玉帛一不自私鄰國貢物分頒其下筵宴使臣以金器皿而自奉儉約樽盤以木將士被服飾金

而已則惟衣皮革是以遐邇咸服人樂爲用宋文帝元嘉二十八年（西歷四百五十一年）阿提拉西侵佛耶克部（即今法國時爲羅馬屬地）羅馬大將義都思率郭特佛耶克等衆禦之戰於沙隆之野（在今巴黎東四百里）兩軍死者五十萬人阿提拉敗歸南侵羅馬毀數城而去尋卒諸子爭立國內亂遂爲羅馬所滅（瀛環志略謂東漢順帝時匈奴犯羅馬羅馬王安敦勦追至北海擊其遁者伏[illegible]爲問諸西人羅馬是時並無其事不知志略何由致訛今譯羅馬書乃知必是沙隆之戰阿提拉死之後特非代不合而追至北海之說則全無影響也）當郭特之未侵粟特也有部落曰耶仄亦居裏海西高喀斯山北亦東來族類而屬於粟特厥後郭特匈奴相繼擯逐獨耶仄亦部河山四塞恃險久存後稱阿闌亦曰阿闌尼又曰阿思亦曰阿蘭阿思皆見東羅馬書今案耶仄亦即漢奄蔡元阿速昔時俄羅斯人稱阿速曰耶細爲耶仄亦變音阿速於明後始爲俄羅斯所併享國之久可謂罕見奄蔡一國粟特一國一爲大部一爲附庸後漢書通典十三州志說合其曰粟弋者僅一粟字姚切音未足因增弋字當作粟弋特而刪特字也其曰闔蘇者闔字爲啟口時語助之音西方文字往往而有戰國時希臘人海洛檟特之書其言粟特音如闔蘇特故知是也郭特之名華書無徵魏書粟特傳匈奴殺其王而有其國傳至王忽倪已三世稽其時序似即郭特王亥耳曼自戕之事而不合者多難於論定郭特西徙因其故王之名遂有日耳曼之稱臘丁文作日耳馬尼法稱阿耳馬尼俄稱該耳曼於原音爲近羅馬撫用其衆資其勇力既滅匈奴而羅馬亦爲郭特所滅（志略作峩特）今德意志列邦皆郭特之後故亦稱日耳曼泰西諸國青目赤髮之人大率爲其苗裔（西人云郭特西徙分爲二部西部赴瑞典日斯巴尼牙等地東部則羅馬收撫之）瀛環志略云西土以日耳曼爲貴種佛郎西英吉利立國之祖皆日耳曼人諸國每遭喪亂輒招致日耳曼列侯或世子爲王大國如英吉利小國如希臘是也今德人固自

承郭特之後來自東方法人則不承郭特豈以兵衅有意見存乎其間歟復聞諸德人德意志爲土語之解得名已久昔時日耳曼人別有方言因即以爲國號非始自今也然則歐洲種族溯源鼻祖大率震方竊笑近世諸儒强以烏孫加諸俄羅斯而彼堅不承在中土則惟元人王惲一言在西土則諸國載籍皆無可據豈知俄羅斯而外固有自東來者而亦爲彼所自承者耶（嘗遇俄人久居北京識華文者詢以烏孫之說彼曰顏師古謂青眼赤鬚狀類彌猴此或是今之德人爲烏孫一族若我俄人自是司拉弗哀之族並不如是始訝其言似不於倫追考西事久之乃悟俄人之語由郭特來也）

西域古地考一終

西域古地考二　　元史譯文證補二十七

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

安息

瀛環志略曰東漢和帝永元九年西域都護班超遣掾甘英往通大秦抵條支臨海欲渡安息西界船人告以海水廣大往來須齎三歲糧英疑憚而止大秦屢欲遣使於漢爲安息遮遏不得通考泰西人地圖安息即今之波斯條支即今之阿剌伯東漢時大秦正當全盛未分東西其國都在意大里之羅馬東境至西里亞猶太與安息接壤若由安息往大秦渡嫣水入安息境約三千餘里即已入大秦東境（何止三千餘里）再西北行約三千餘里渡海峽歷希臘之北境約二千里至意大里之東北境又西南行千餘里即至大秦都城計陸路萬里而近（道里皆未確考）自西里亞以西皆大秦地漢書所云從安息陸路繞海北行出海西至大秦人庶連屬十里一亭三十里一置從無盜賊寇警者的確不誣又云道多猛虎獅子遮害行旅不百餘人齎兵器輒爲所食按西里亞以西皆大秦名都大邑四達通衢安得有猛獸遮害行旅蓋安息貪繒綵交市之利必不欲大秦之通漢故爲此誕說以阻漢使之西行所謂遮遏不得通者此也若由條支從海道往則阿非利加之大浪山一路自明以前未通舟楫歐羅巴東來海道率取道於地中海紅海條支都城在麥加乃紅海北岸而其東境又臨阿勒富海甘英所臨之海未知其爲阿勒富海抑即紅海若爲阿勒富海則須繞條支三面之海計水程六七千里至紅海之尾而海盡行陸路一百七十里至地中海之東南隅再登舟西駛約六千餘里而抵大秦都城計水程約一萬三千餘里若所臨係條支都城之紅海則西北駛千餘

里已至紅海之尾計水程不足萬里中間隔陸路一百七十里不能一帆直達然舍此別無道路計其水程速則四五十日遲亦不過兩三月半載儘可往返何至須齎三歲糧蓋安息總不欲大秦之通漢故使西界船人設此詞以難之甘英憚於浮海遂中止耳案徐中丞以條支即今之阿剌比別有考其云安息即波斯漢書有安息無波斯魏書有安息有波斯唐書有波斯無安息魏書安息國在葱嶺西都蔚搜城北與康居西與波斯相接去代二萬一千五百里波斯國都宿利城在忸密西古條支國也去代二萬四千二百二十八里詳述里至明是兩國西書無安息國名志略譯自西人不應有此臆說考西書之紀波斯始於中國成周中葉君其地者爲柯勒施朝志略之居爾士大流士皆柯勒施朝人也周顯王時希臘王阿來三得（志略作亞勒散得）敗波斯據其地顯王三十三年阿來三得滅柯勒施朝撫有波斯十年而卒諸將裂土自王互攻爭嗣爲其將賽會克斯所併爲弩啓克斯朝時在周赧王初年後數十年波斯東北境帕而特國起其王自謂波斯族裔曰阿而薩克秦王政十八年爲帕而特建國始年謂之阿薩朝亦曰阿息（波闌斯使臣云古時希臘人稱爲阿息）居裏海東南臨阿母河傳國七世益強大拓地至裏海西南抵於波斯海灣與羅馬東界爲鄰漢獻帝初平年間遂滅賽會克斯後建安五年波斯故王之裔薩山復自立國爲薩山朝時帕而特國與羅馬搆兵垂百年晉時羅馬敗之薩山朝乘其敝恢復波斯故壤晉武帝時帕而特國亡波斯薩山朝至唐時爲阿剌比人所滅其王卑路斯逃入中國（唐書所載相符）案阿薩阿息皆與安息音類阿薩都城先曰帕而杜瓦爲帕而特國號所本他國人稱之曰帕而討尼薩前漢書安息治番兜城（蘇林注番音盤）番兜即帕而杜瓦帕

而特之轉音繼西徙都城曰喝克湯白洛斯上三字義爲百下三字義爲門後漢書安息居和櫝城和櫝卽喝克湯之轉音（兩城已堙地無存）漢書烏弋山離北與撲桃接烏弋山離東漢時改名排持卽今俾路芝安息正當其北撲桃亦帕而特等稱之異譯阿毋河卽嬀水所謂臨嬀水商賈車船行旁國者是也安息之卽阿薩殆無疑義志略以安息當波斯論乎疆域誠非異地然與魏書不合且漢末波斯仍自立國西晉時帕而特爲波斯所滅則不得以安息爲波斯也明矣西書繪帕而特錢圖面男像背女像與漢書鑄銀爲錢文獨爲王面幕爲夫人面語合其地多產良馬故漢使至界以二萬騎往迎後書其東界木鹿城號曰小安息去洛陽二萬里此卽元史之馬魯爲西域衝途大郡新唐書大食傳呼羅珊木鹿人亦卽此木鹿帕而特新舊都城皆在木鹿之西中西古籍互證以明

惟西書云晉武帝時帕而特國亡而魏書太延年間安息尚存疑其紀年有誤然西書又載帕而特亡後仍有一小國在裏海南山中阿剌比人先滅波斯乃滅此國是亦魏書之一證甘英所臨之海必非紅海而爲阿勒富海亦名波斯海灣由此登舟繞阿剌比三面以入紅海之尾紅海地中海之間陸路百七十里古時蘇彝士河未開但有溪河可通小舟以入地中海而不能容巨船紅海之中水程最滯無風逆風皆不得行往返程期或二三載安息人所謂海水廣大往來者逢善風三月可得度若遇遲風亦有二歲者故入海人皆齎三歲糧乃係實情並非誑語裴松之注三國志引魏略云大秦國在安息條支西大海之西從安息界安谷城乘船直截海西遇風利二月到風遲或一歲無風或三歲語極詳明可爲安息船人左證至云海中善使人思土戀慕數有死亡夫長年涉風濤起居失調旅況淒寂最能損人理有固然非危詞恐喝也古時羅馬所屬之西里亞迤東帕而特所屬之美索卜塔尼亞等地皆有獅子遮害行旅非結隊持械不敢行載在羅馬猶太古書匪爲誕說特往來商侶無歲無之俟伴偕行何難刻期而至一經沮抑便憚遠征遂致華夏軺車旣徂西而忽輟犁鞬名國欲通漢而無由誠憾事也已

條支

徐中丞瀛環志略謂漢安息卽今波斯條支卽今阿剌比番禺李東部光廷漢西域圖考則謂條支國城在今俄羅斯國極南之擣里達部地黑海之所環也後書云城在山上周四十里臨西海海水曲環其南及東北三面路絕惟西北一隅通陸路考之西人所繪俄羅斯圖確在此地其云轉北而東又馬行六十日至安息蓋

其國當時兼得俄羅斯高加索五部地東界裏海而南通安息甘英之使大秦臨海欲渡蓋卽臨黑海之東岸而由安息以抵條支故安息人得阻之也漢時大秦國都在意大里亞之羅馬拓土而與安息鄰經其國行程及萬里故由海往徐氏以天方當之不知海水之環指城而言天方闕境數千何止四十且西北所通亦非一隅其臨海句多解不去良由未審地形耳案黑海北境古屬希臘通舟楫利商賈名其地曰撒吉剌（華言地）後爲羅馬所并希臘國史確然可徵固無條支之名亦非安息波斯所轄成周中葉波斯極盛之時西界至地中海北界至高喀斯山皆在黑海南而未有其北漢時安息繼興西界未至黑海（安息爲阿息之轉音譯安息方）黑海中片壤古時通陸之路極狹常沒水中厥後沙土繼長增高近經西人闢治遂成衢路車馬暢行遐稽漢時必非立國建都之所且須向北轉東復

轉南再轉東乃達安息程途方向亦未盡符後漢書言安息南與烏弋山離接又於德若國下言自皮山西南經烏秅涉懸度歷罽賓六十餘日行至烏弋山離地方數千里時改名排持（此即今之俾路芝地至圖合須據西人云俾路芝之名甚古則必是也）復西南馬行百餘日至條支若條支在黑海北濱當云西北行不能西南行說亦不符自來志西域者壁於漢書詳於魏書魏書曰波斯都宿利城在忸密西（他書昆康他書作弩）古條支國也城方十里河經其城中南流杜佑通典亦云波斯即條支故地則必知波斯故都之所在乃可得條支之所在波斯全境多山多沙漠無南流大河惟西境體格力斯河哀甫拉特河並發源西北導流東南源遠流長匯合而入波斯海灣西書紀周赧王時希臘王阿來三得之將塞爾克斯據有波斯其後建城於體格力斯河西名之曰塞爾齊亞遂為都城（或云漢初始建）河東舊有城曰特昔芬於是國都有東西二城（近時西人考後漢書自安息西行三千四百里至阿蠻從阿蠻西行三千六百里至斯賓國斯賓即皆分之轉音從斯賓南行度河必是體格力斯河或哀甫拉特河漢書所云里數合於古羅馬千步為一里之數皆可徵實）東漢末波斯故王後裔薩山恢復舊業亦都於此唐時阿剌比人西來城始被毀肅宗寶應元年天方教主阿蒲札非爾於故城西北建八格達城（即西使記之報達）其後遷都於此亦跨河為東西二城復於故城之地建離宮博考西書漢後波斯都城在體格力斯河殆無疑義跨河為東西城故魏書謂河經城中南流唐書亦謂波斯王居東西二城魏書言宿利城後周書言蘇利隋書言蘇藺似皆塞爾之異譯（新唐書所列波斯傳後於康國下云其有羅斯北即波剌斯傳言康國萬里王治蘇刺薩儻那城似是兩國參波斯本應作波爾斯蘇剌亦即蘇利蘇爾之異譯蘇儻那三字當是波斯都城名下云城北有弗栗特薩儻那可以比例）哀甫拉特河迤西波斯海灣西岸皆與阿剌比接壤西書又載古時阿剌比人東至體格力斯哀甫拉特兩河之間聚族而居為附庸小國波斯等地稱阿剌比人曰塔赤克塔赤正與條支音叶又有大抑大希之稱為唐書大食所本（今西人多稱波斯為塔齊克族類而不知由於阿剌比也）據是以考體格力斯河古為塔赤克人居地其後乃被攘逐漢時此河上游當已無此種人而下游近海之處或尚為其部地故漢書謂抵條支臨海欲渡（聞波斯使臣云兩河下游西境今尚有古之阿剌比人不承教化類乎野番經其境者納賂乃免）今體格力斯哀甫拉特兩河間地統名之曰義拉克阿剌伯由古時阿剌比人居此故蒙是稱合中西書籍以互證二千年之疑案可明近世西人考輿地者謂哀甫拉特河西古有大湖亦流入波斯海灣亘泊迴環與漢書所云海水曲環其南及東北三面路絕惟西北一隅通陸之形相合或者漢時條支故城在此今沙磧壅塞滄海桑田而沮洳遺跡地猶可考是說也亦足為漢書條支城之一證徐中丞謂條支即阿剌比未可厚非其說特於族類之遷移名稱之緣起考之猶未盡耳

拂菻

拂菻之名唐時始見舊唐書云拂菻國一名大秦在西海之上元史愛薛西域弗菻人是元時猶有此稱漢大秦為古之羅馬今之義大利劉宋時哥特族人滅羅馬瀛環志略作峩特今德意志合衆國皆哥特種人也東晉時羅馬分王居黑海西今土耳其都城之地轄治東境別之曰東羅馬羅馬國亡而東羅馬獨存明時始為土耳其所滅其都城名康思灘丁諾潑里斯康思灘丁王名諾始建城者潑里斯猶言城諾為連屬字猶華文之字今亦省文稱諾潑爾東羅馬本國之書則稱康思灘丁諾潑凝其地土人省文惟稱潑凝急讀之音如潑菻阿剌比人稱之為拂菻本屬城名假為國號唐時阿剌比人滅波斯侵印度環葱嶺地悉歸役屬方言流播遂入中華此唐書拂菻所由來也（瀛環志略以西里亞之耶路撒冷當唐書之拂菻係誤其地為古猶太國雖曾併於羅馬然未建國於此凡撒冷之說為拂菻亦出臆度初無徵考）舊唐書云拂菻東南與波斯接新唐書拂

秣古大秦也居西海上一曰海西國去京師四萬里在苫西北直突厥可薩部西東南接波斯東羅馬國都在地中海東濱故曰居西海上其屬境之通波斯者在地中海東黑海南南之西濱地中海南之中入西里亞南之東接阿剌比其東南則邇波斯故曰與波斯接其地古稱富庶後漢書所謂從安息陸路繞海北行西至大秦人庶連屬十里一亭三十里一置從無盜賊寇警其地似之宋神宗元豐三年東方之天方教國塞而柱克朝人來據之遂不屬東羅馬而仍羅馬之名稱曰羅姆（羅馬馬字音本不叶姆字不讀作母讀母字而出以鼻音乃合吳下俗音有此）元兵西伐役爲外藩（見西域補傳下）元史之愛薛或卽其產故謂爲茀林人明初土耳其國擧興地爲所奪屢經兵燹土曠人稀闤市蕭條非復舊日矣

突厥回紇

匈奴之後突厥最盛突厥既滅回紇乃興今日者玉關以西天山南北悉爲回部（高宗御批通鑑唐書稱回鶻之先本匈奴則似與今蒙古相類至遼史始有回回之名與回鶻並列而元史則回回回鶻彼此互稱紇轉爲鶻鶻又轉回音有緩急故傳譯不同亦猶畏羅之爲衛拉特乃蠻之當爲奈曼也特拜辨之以釋諸史之紛互云）無所謂突厥也而突厥之稱乃獨流傳於西土曰突而克亟讀之卽突厥曰突克蠻猶言突厥同類今法人稱土而其國音如突而克月（二字合音）稱其人類曰突而克突人稱其國曰突而克以（二字合音）皆爲突厥轉音土耳其亦突厥一類人也始聞是說疑其不確徐而思之蓋自有故北史謂突厥爲匈奴之別種唐書謂回紇爲匈奴之後裔回紇在後魏時號鐵勒部落依託高車臣屬突厥自突厥有國東西征討皆資其用隋大業間始叛突厥後稱回紇是回紇亦突厥中一種耳唐開元時回紇始盛然惟十一部落西至葛邏祿而止度其斥境不越金山以視突厥盛時西破嚈噠東走契丹北并契骨威服塞外諸國其地東自遼海以西至西海萬里南自沙漠以北至北海五六千里（見舊唐書）大小廣狹迥乎不侔突厥極西之部爲可薩部亦曰曷薩西國古籍載此部名曰哈薩克卽曷薩轉音亦曰喀薩克卽可薩轉音裏海黑海之北皆其種落屯集中國唐時又有他族東來哈薩克地漸爲所攘引而益西宋時兩海之北奇卜察克號爲大部而哈薩克族類渙散湮沒不復可考又東羅馬古書載與突厥通使東羅馬卽唐書之拂菻國也種落繁多幅幀遼闊匈奴而後實惟突厥而散居西土亦惟突厥舊部爲多開成年回紇爲黠戛斯殘破其相馺職擁外甥厖特勒等一十五部西奔葛邏祿一支投吐蕃一支投安西其近可汗牙十三部南來附唐會昌中三萬衆降於幽州三部降於振武而烏介可汗部衆十萬大中年間漂流凍餓祇存三千其後復爲黠戛斯掠歸塞北安西厖特勒居於甘州無復昔

時之盛宋之高昌元之畏吾兒爲回紇衰後分國唐書敘回紇部落起訖分明其盛也威令未行於鹹海裏海之間其衰也播遷未越於葱嶺金山以外而突厥傳則言頡利之敗也其部落或走西域咄陸可汗之敗也西走吐火羅泰西載籍俱言突厥西來而不言回紇西徙稽之華史歷歷可徵今中國人於葱嶺西北西南諸部統稱之曰回回國誠不攷謂已是而人非也嘗遇土耳其駐俄使臣詢其來歷彼自謂是突而屈（亟讀之卽突厥火者譯音甚合）今本國猶藏古書謂有三千人入中國爲兵餘衆輾轉西徙後值賽而朱克特建國（見西域補傳）授地以居遂入謨罕默德教迫蒙古西來避而之黑海南境（亦見西域傳注中）其西徙之時在千載前當唐代也然則土耳其實是突而屈或稱突而克皆西人變音突克蠻之語則出於阿剌比人土耳其使臣復謂本國古語與蒙古相類者甚多因此而考回紇稱謂亦多本

於突厥可汗可敦特勒之名固無論矣突厥別部將兵者皆謂之設默啜可汗立其子弟爲左廂察右廂察毗伽可汗本蕃號爲小殺而回紇亦有左殺右殺分管諸部曰設曰察曰殺皆譯音之異今波斯王稱沙猶是突厥遺稱骨咄祿可汗及葉護之稱達干之名回紇並同突厥以突厥統之誠不爲過度其言語或亦多同至於突厥文字不復可考回紇文字至今猶存所謂托忒字體是也與西里亞文字相仿故泰西人謂唐時天主教人自西里亞東來傳教唐人稱爲景教陝西之景教碑碑旁字兩行卽西里亞字此其確證回紇之有文字實由天主教人授以西里亞文字之故此一說也回紇人自元以後大率盡入天方教而天方文字本於西里亞故信教之回人謂蒙古文出於回紇回紇文出於天方以歸功於謨罕默德此又一說也（咸豐二年元汐府人藍煦著天方正學一書卽持此論）各私其教傅會

所由皆屬妄說竊疑回紇文字亦本突厥特無左證以折異議六合之外存而不論惜哉古人此言爲誤不淺也

西域古地考二終

西域古地考三　元史譯文證補二十七

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

蒙古

元帝起於蒙古部族而元祕史十卷始終無蒙古部名惟云忙豁勒譯文解爲達達家忠宣公松漠紀聞云盲骨子契丹事迹謂之朦古國卽唐書所紀之蒙兀部案舊唐書室韋契丹之別類也其北大山之北有大室韋傍望建河源出突厥東北界俱輪泊屈曲東流經西室韋界又東經大室韋界又東經蒙兀室韋之北落俎室韋之南又東流與那河忽汗河合又東經南黑水靺鞨之北北黑水靺鞨之南東流注于海地理志回鶻有延姪伽水一曰特延勒泊泊東北千餘里有俱輪泊泊之四面皆室韋所謂北大山必是大興安嶺俱輪泊當卽呼倫淖爾爲黑龍江南源水道提綱稱

呼倫淖爾曰枯輪泊此外湖泊更無同音又以唐時回鶻地望證之故知是也據此以考元之先世在黑龍江南卽所謂望建河唐後西南徙克魯倫河斡難河松漠紀聞又云盲骨子其人長七尺捕生麋鹿食之金人嘗獲數輩至燕其目能視數十里秋毫皆見蓋不食煙火故眼明與金人隔一江常渡江之南爲寇禦之則返無如之何所謂隔江當卽克魯倫河蒙兀新唐書作蒙瓦尤與忙豁音類蒙兀忙豁二音一斂一縱祕史於忙豁字旁皆注中字明宜歛音口中不宜縱音口外忙豁歛音卽蒙兀矣元時西域人拉施特而哀丁奉敕修史亦稱蒙兀勒不稱蒙古勒（祕史勒字旁注明宜輕讀[illegible]是以古源流作蒙古勒拉施特而哀丁所讀蒙字宜略重略頓然後亟讀兀勒二字可謂考核詳盡祕史忙豁勒讀法當亦如是）謂蒙兀人自言部族得名由來已久與松漠紀聞之說不謀而合至今波斯人仍稱蒙古爲蒙兀兒明時波斯書稱天山以北地曰蒙兀里斯單（本是以斯單兒以合音爲里）書

面詢波斯使臣詳審語音實非古字瀛環志略云明嘉靖間撒馬兒罕別部莫卧爾攻取中印度立國勢張甚謂莫卧爾即蒙古實即蒙兀兒萃中外之見聞以相印證其爲蒙兀而不當作蒙古明甚自契丹國志有正北至蒙古里國之文嗣後邱長春西游記孟珙蒙達備錄皆以蒙古定稱遼史無蒙古而有梅古悉疑即孟珙之所謂蒙古斯或以蒙古人謂銀亦曰蒙古因疑達達抗金故以銀爲國號揣測傅會似是而實非博明西齋偶得以爲蒙古之稱在金之先此說近似（二說皆見張穆蒙古游牧記）元西域史解蒙兀義爲孱弱亦爲魯鈍（以刀鈍比例）此必是元人所自言非拉施特而哀丁所能臆造易曰物生必蒙朔漠部名乃有合於華文訓義斯又史學家所樂爲稱引者矣元人稱西夏曰唐兀惕屢見祕史今改爲唐古特是亦兀變爲古之一證

馬札兒（即控噶爾）

元史速不台傳拔都諸王五道並進馬札兒部元祕史蒙古文康鄰等十一部有馬札兒案馬札兒即今之馬加其國今併入奧故中國公牘稱奧曰奧斯馬加而泰西諸國仍其舊稱曰鴻噶爾土人自稱仍曰馬加徐中丞瀛環志略作匈牙利乾隆年間椿園氏著新疆外藩紀略（今人稱此書曰西域聞見錄鈞有其書係乾隆時舊本但云新疆外藩紀略又但云椿園氏著朔方備乘謂七十一所著乃誤以其字爲其名）謂俄羅斯西北鄰控噶爾俄本控噶爾屬國稱臣納貢由來已久又曰控噶爾爲西北方回子最大之國建都之城名務魯木極廣大南北經過馬行九十餘日東西亦然城門二千四百城內大江三山河藪澤不可勝計宮室綿亙數十百里皆以金玉珠貝爲飾地産金銀多於石子魏氏源謂此皆誤聽土爾扈特妄誕之談有同西遊演義小說何氏秋濤亦謂椿園氏所述控噶爾事多係傳聞之譌俞氏正燮松文清筠皆嘗辨之然控噶爾之說實不始於椿園氏圖理琛異域錄謂俄羅斯汗與西費耶斯科國王戰勝西費耶王逃往圖里耶斯科國王拱喀爾汗所屬鄂車科付之小城又俄官噶噶林云我觀天下諸國沙障汗空科爾汗空科爾即控噶爾又云曩時俄國曾與圖里耶斯科國王控噶爾汗搆兵取其阿藻城趙氏翼簷曝雜記亦謂兆將軍西征時聞西北有龔國者其城周五百里皆銅鑄成龔即控字之音兆惠西征在土爾扈特歸誠之前故知語雖無稽而傳述已久非始於椿園氏也魏氏謂圖里雅即普里社控噶爾是汗名非國名徐中丞謂百年以來歐羅巴諸國與俄羅斯搆兵者惟土耳其與俄遘兵前後近百年椿園氏所云交兵事其爲土耳其無疑土耳其都城名君士但丁一作康思坦胎諾格爾噶爾即格爾上五字之訛爲控或由於轉音

省文舊本羅馬東都後來猶冒羅馬之名控噶爾都城名務魯木即羅馬之轉音也或云控噶爾乃圖里雅國王之名曾與俄羅斯爭地相戰土爾扈特酋烏巴錫傳述此事誤以汗名爲國名今考泰西人紀載圖里雅即普魯士國勢遠遜於俄乾隆年間並無與俄交兵之事姚氏瑩紀俄羅斯方域亦謂控噶爾即普魯社何氏秋濤則謂徐中丞以控噶爾爲土爾其都城之名說與默深異當以徐爲是然仍以圖里雅爲普魯士則非也圖里雅即土耳其譯語偶異爾案諸儒聚訟已久而折衷定論自惟徐氏何氏其誤以圖里雅爲普里社則椿園氏俄西北鄰一語誤之其以康思但丁諸格爾爲控噶爾則以意附會未可憑也今內府輿圖俄羅斯西南黑海通地中海之峽內有紅噶爾國廣東通志作紅孩兒是皆以土耳其爲鴻噶爾聞諸俄人謂中國呼土耳其爲鴻噶爾不審

何由又聞諸土耳其國使臣謂彼國從無鴻噶爾之稱惟百數十年前奧國之鴻噶爾屬國曾入彼國版圖嘗考英吉利國兼并印度後崇上女主尊號曰英吉利君主兼印度后帝布魯斯國本日耳曼合衆國中之一自戰勝奧國合衆國推戴稱尊號曰布魯斯君主兼德意志合衆國皇帝以此例推則異域錄所云圖里雅國王拱喀爾汗王汗兼稱蓋以其兼轄鴻噶爾之地也西人紀載土耳其之侵割鴻噶爾始於一千五百十二年至一千五百六十六年爲中國明武宗正德七年至世宗嘉靖四十五年復自一千五百六十七年至一千六百九十九年爲康熙三十九年此一百三十三年中亦曾侵割而屢得屢失其後尚用兵於鴻噶爾圖理琛之奉使在康熙五十一年是時土耳其國勢尚强馬加或歸管屬控噶爾汗之稱沿而未改理當然也魏氏海國圖志引職方外紀所言翁牙里附於土耳其國之後謂翁牙里今并入都魯機蓋亦襲舊聞而不知翁牙里即鴻噶爾亦即控噶爾圖志又於奧地里亞國之下繫以寒牙里匈牙利翁給里亞又曰雲音有異名無異地也俄史載比德王第一奪土耳其之阿索甫城土興兵伐俄比德王輕敵孤軍深入爲土軍所困出賂行成解圍返地乃得還是爲康熙五十年事阿藻城即阿索甫城噶噶林所言諱敗爲勝未足爲據而圖里雅國王控噶爾汗之稱則實出諸其口證以西例渙然無疑奧王之稱曰奧斯大里亞皇帝兼馬加君主是亦圖里雅國王控噶爾汗之一證至土耳其都城本羅馬東都建於地中海濱三面環海一面通陸形勢鞏固金城湯池實不是過松文清綏服紀略詩注謂相傳空喀爾國最大以銅爲城東西門相距若干路程詢諸英國使臣瑪噶爾呢乃知空喀爾本居海島恃水似有銅城之固說固是已然謂其居於海島猶爲未盡事實瀛環志略又謂奧地利之匈牙利地在國之東界古時匈奴有别部轉徙至此攻獲那盧彌地於趙宋咸平年間立國稱雄一時久而寖衰今案西書當晉簡文帝時匈奴王阿提拉自黑海北轉徙至此立國於其地撫有哥特族人（志略作峨特即今日耳曼族類）與羅馬戰鬬境甚廣今義大利之北境德意志之南境盡入版圖既而事敗哥特人亦叛之復爲羅馬所伐宋武帝永初年後浸就衰滅趙宋初馬加人自東而西循北海之南而至復立爲國鴻噶爾之稱鴻即匈字變音馬加立國匈奴已久滅而仍曰鴻噶爾者沿舊稱也志略之言考之未盡近世西人或疑鴻噶爾即匈奴雖見於東羅馬書未可爲據案俞正燮俄羅斯長編稿跋引佛書言此閻浮提內有三大國以崑崙爲中崑崙東及東南東北者中國爲一大國崑崙南及西南者天竺爲一大國崑崙北及西北者洪豁爾爲一大國俞氏所謂佛書不知何名以意揣之當非漢晉以後之書崑崙之北從無洪豁爾之國名蓋即匈奴即鴻噶爾也是可以援釋氏之言以廣西人之意張穆蒙古游牧記乾隆四十年定塔爾巴哈台之東霍博克薩里爲舊土爾扈特部北路以策伯克多爾濟領之授盟長注云初策伯克多爾濟來歸獻金削刀及色爾克斯馬色爾克斯者洪豁爾屬部也是亦以土耳其爲洪豁爾與佛書音合色爾克斯即元史之撒耳柯思詳西北地附錄釋地鄰近土耳其故爲所屬（馬加人髮睛皆黑自言是東方部族其語言頗有與蒙古同者如稱勇士爲把阿禿兒之類鈞奉使至奧謁奧君於馬加惜乎匆匆即行不及詳考風俗）

烏爾鞬赤

烏爾鞬赤西域都城名元史之玉龍傑赤由此致訛遂有疑即玉龍哈什爲今和闐屬城者因此而疑太祖西域之師爲征西遼之

乃蠻酋者元史疏略音譯差池釋地無由所以誤也一統志塔什罕西南行數百里踰錫爾河又踰那林河爲賽瑪爾堪城又西南爲噶拉克則城（俄圖譌如扯拉克赤）又西爲烏爾根齊城（案此語誤扯拉克赤在撒馬爾干西南烏爾根齊在撒馬爾干西北自扯拉克赤西北行千餘里乃至烏爾根齊不能云又西也）又西臨達里岡阿泊是爲西海（案此語亦誤達里岡阿泊卽鹹海乃在北非在西）烏爾根齊卽烏爾鞬赤也錫爾河遠源爲納林河發源天山直特穆爾圖淖爾之南偏東（俄圖稱爲亦色庫爾）西行約七百里轉西北又轉西南多此一曲約行五百里至瑪爾噶朗之北塔爾河亦稱古里察河自葱嶺北山西流挾東南諸水逕安集延城來會兩河合而西逕霍罕城約四五百里轉而西北又一千五六百里入於鹹海此論水道直綫若其河流旋折多作之字形以論水程奚止千五六百里幾以倍計納林之稱西圖無異詞追與塔爾河會流而後始有錫爾之稱土語謂河爲達里雅故曰錫爾達里雅今人但知納

林不知

國朝官書明稱錫爾一統志謂踰錫爾河又踰那林河爲賽瑪爾堪城賽瑪爾堪卽撒馬爾干其東有薩拉甫散河起於霍罕城西南三百餘里之冰山曰薩拉甫散山西流六百餘里至撒馬爾干繞城而北而西又經布哈爾城又西南入於淖爾自東來者既渡錫爾河再渡薩拉甫散河乃至撒馬爾干薩拉甫散齊名迦嘠特稱爲那林官書之誤烏爾鞬赤有新有舊昔時阿母河自布哈爾西北折而西又折而西南入裏海烏爾鞬赤當河之西流跨河爲城直機窪城西北二百餘里鹹海南偏西三百里明中葉後阿母河爲沙積塡壅不折而西逕北入鹹海城亦久廢惟存遺址俄圖稱其地曰枯尼牙烏爾鞬赤枯尼牙譯義謂舊城此元之烏爾鞬赤也布哈爾西北阿母河西濱直鹹海南偏東約五百里亦有烏爾鞬赤城爲後來重建在機窪正北數十里再北數十里則爲柯提城見元史西北地附錄亦稱喀忒重建烏爾鞬赤時不可考當在元後此一統志之烏爾鞬赤也元祕史作兀龍格赤俄地圖音如烏爾坑赤前諸波斯人則爲烏爾鞬赤耶律楚材西遊錄蒲華之西有大河西入於海其西有五里虔城梭里檀母后所居蒲華卽布哈爾梭里檀卽蘇爾灘西域帝稱母后所居見元西域史字音方向皆合惟自蒲華言之當云西北耳赤字爲西域語尾字鞬之義爲城國譯根譯坑皆鞬之變音讀鞬字須著力故或譯作根或譯作坑烏爾鞬赤爲西域貨物自彌之國都卽元史之花刺子模亦卽唐書之貨利習彌唐書云貨利習彌漢康居小王奧鞬城故地奧鞬又卽烏爾鞬湖名漢代可謂古矣魏源海國圖志引外國史略云布加拉西及裏海曰其瓦部通市之邑曰阿耳云治布

加拉卽布哈爾之都城本亦稱布哈拉其瓦卽機窪阿耳云治卽烏爾鞬赤之異譯惟亦是新城而非舊地

哈押立

元史憲宗二年遷海都於海押立今考西域書有哈押立地在阿拉套山西北（阿拉套山見同治三年中俄界約）巴勒喀什淖爾東頭之南其地北接阿爾泰山西支海都叛亂常出沒於金山南北月赤察兒傳海都分地近金山是也東南接伊犁元史地理志阿力麻里下注諸王海都行營於阿力麻里等處是也惟言阿力麻里爲海都分地則誤西域書謂阿力麻里爲察合台分地後王土哇以叛附海都故阿力麻里亦列行營至元五年世祖敗海都於北庭追至阿力麻里遠遁二千里以皇子北平王統諸軍於阿力麻里以鎭之西域人瓦薩甫云海都土哇與呼必賚可汗軍戰於哈押立阿力麻里也

哈押立相距非遠其有戰事固宜朔方備乘海都合丹等傳謂海押立在金山北爲今俄羅斯東境錫伯利部東距昂噶拉河西距額爾齊斯河北抵北海海都恃其險遠有跋扈志憑空結撰渺無證據案哈押立今西人多稱喀押立哈喀二音互用西人考古輿圖云喀押立亦稱喀白爾今俄有闊帕勒城道光二十一年建立即元時海押立地境屬鄰壤字音變遷故西域水道記亦未考及

葉密爾

葉密爾河名地以河得名在今塔爾巴哈台境阿拉克圖古勒淖爾東徐松西域水道記額敏河源出塔爾巴哈台城東二百七十餘里之鄂爾和楚克山先爲錫伯圖河繼與固爾圖河會西流逕城南百里是爲額敏河額敏者回語清淨平安之謂音轉爲額密爾河徐氏躬履西域審音考義碻鑿可據今西圖亦作額密里河葉密爾即額密爾也元史憲宗本紀遷脫脫於葉密立地耶律希亮傳自沙州涉雪踰天山至北庭都護府至昌八里城夏踰馬納思河抵葉密里城乃定宗潛邸湯沐之邑北庭都護府即今烏魯木齊馬納思河在其西北更西北行至今塔爾巴哈台城西域書謂太祖分地諸子以葉密爾河邊平地畀太宗定宗爲太子潛邸湯沐之邑爲此地無疑葉密爾葉密立葉密里皆一地也徐松謂阿力麻里亦曰葉密里蓋以阿力麻里即今伊犁聲音相近故爲此說不知自有當之者劉郁西使記自和林經瀚海過龍骨河行漸西有城曰業滿又西南過孛羅城又西南行二十里有關曰鐵木兒懺察出關至阿里麻里城阿里麻里即阿力麻里業滿當是葉密爾之轉音揆其地望計其行程故知是也

鹹海裏海黑海

葱嶺西北三大澤最東者曰鹹海泰西稱阿拉爾瀛環志略謂西域人稱達里岡阿泊南北三四百里東西二三百里三水中爲最小其西爲裏海泰西稱喀斯比安（義謂亞細亞歐羅巴兩地中間之海華言裏海義本乎此）南北縱千數百里北頭廣五六百里南頭廣四五百里裏海西爲黑海與地中海鄰廣二千數百里縱千餘里此三海者皆今名志西域者必以三海爲綱以納林阿母等河爲目而後可以釋地案水經注曰一水逕休循國南又逕難兜國北又西逕罽賓國北又西逕月氏國南又西逕安息國南城臨媯水最大國也（安息國詳安息考媯水即阿母河）河水與蜺羅跂禘水同注雷翥海唐書西突厥傳西界雷翥海徐中丞瀛環志略謂西洋地圖葱嶺以西惟印度河南流入大海其餘南北諸小河匯爲兩大支北爲納林南爲阿母皆以鹹海爲歸宿是即雷翥海無疑世多以裏海爲雷翥海誤矣鈞案中丞之辨但知西人今圖而不知古圖明季以前阿母河實入裏海嗣後沙積壅塞乃北入鹹海（河故道見地圖中）近時俄羅斯人擬議疏河故道可以利舟楫溉田野工艱費鉅未舉行也雷翥海之爲裏海斷無他惑（魏源亦主裏海朔方備乘辨正其誤何氏誤魏氏不誤）新唐書波斯滅後有陀拔斯單者或曰陀拔薩憚其國三面阻山北瀕小海居婆里城所謂三面阻山蓋即波斯馬三德蘭部地形勢宛合北瀕小海即裏海此皆唐書言裏海之證隋書鐵勒傳得嶷海東西有蘇路羯三索咽蔑促隆忽等諸姓聞波斯駐俄使臣云古時突厥人稱裏海爲答剌汗海以其容納衆流不通外海有自主一方氣象故蒙是稱裏海北阿斯塔拉干爲互市大埠搭拉干即答剌汗地名由答剌汗海而來今考元代有答剌罕封爵譯爲自由自在蓋承突厥非始蒙古隋書得嶷爲答剌轉音當即裏海徐中丞以西域人稱鹹海曰達里岡阿今案達里岡即

答剌汗之異譯恐又誤以裏海當鹹海而益徵波斯使臣之言爲不誣也元史郭寶玉傳太祖封大鹽池爲惠濟王西人考驗裏海水味之鹹過於鹹海兩海相形如小巫見大巫則大鹽池必是裏海元史速不台傳繞寬田吉思海展轉至太和嶺（即高喀斯山）寬田吉思當作衮騰吉斯衮謂深騰吉斯謂海黑海水深色黑似可當之然速不台自西域北征欽察實循裏海西濱以往速不台傳又言乙未西征虜八赤蠻妻子於寬田吉思海八赤蠻之役載於西書乃在裏海元史所謂寬田吉思蓋皆言裏海也漢書康居西北可二千里有奄蔡國臨大澤無涯蓋北海云此誤以黑海爲北海實爲漢時言黑海之始（詳康居奄蔡考）魏書董琬等使西域還具言所見分其地爲四域兩海之間水澤以南爲一域所謂兩海必是裏海黑海是爲元魏時言裏海黑海之始歷考載籍惟鹹海無徵泰西古書亦

從未言及鹹海近時德國人考紀行之書謂前五六百年西人往東者稽其程途方向皆似逕從鹹海中策騎以過而不言繞道海濱又鹹海之南有東西流故水道當錫爾阿母兩河之中因疑昔時阿母河固入裏海即錫爾河亦合於阿母以入裏海而鹹海巨浸爲近數百年渟蓄而成雖證佐無書其論要非無見耳

西域古地考三終

原缺　卷二八

元世各教名考

元史譯文證補二十九

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

元帝崛起朔漠氈裘舊俗敬天畏雷倘巫信鬼無所謂教也太祖既下中原首遣使賫金牌徵召邱處機詢道術然而清心寡欲之方無當於禽獮草薙之略虛崇禮貌但冀長生世祖混一區夏雖亦以儒術飾治然帝師佛子殊寵絕禮百年之間朝廷之上所以隆奉敬信之者無所不用其至英宗時且詔各郡建八思巴殿其制視孔子廟有加馴至天魔按舞祕密受戒故有元一代釋氏稱極盛而西北三藩則又漸染土俗祗奉謨罕默德與天子異趣其時亟致遠人一切色目咸與登進於是殊方詭俗重譯而至祆祠袞教蔓延宇內乃元史列傳僅著釋老何明初史局諸公之不考也案本紀中統三年括木速蠻畏吾兒也里可溫答失蠻等戶丁

爲兵四年敕也里可溫答失蠻僧道種田入租貿易輸稅至元元年命儒釋道也里可溫答失蠻等戶舊免租稅今並徵之十三年敕西京僧道也里可溫答失蠻等有室家者與民一體輸賦十九年四月敕也里可溫依僧例給糧九月楊庭璧招撫海外南番寓俱藍國也里可溫主兀咱兒撒里馬管領木速蠻馬合馬遣使奉表同日赴闕（馬八兒等國傳作也里可溫兀咱兒撒里馬及木速蠻主馬合麻與本紀撒里馬字異不知孰是又紀於也里可溫言主傳於木速蠻言主皆教主之謂非國主也）十月敕河西僧道也里可溫有妻室者同民納稅二十九年也里兒里沙沙嘗簽僧道儒也里可溫答失蠻爲軍詔令止隸軍籍成宗大德十一年武宗即位詔也里可溫答失蠻並依舊制納稅武宗至大五年仁宗即位罷僧道也里可溫答失蠻頭陀白雲宗諸司泰定帝元年免也里可溫答失蠻差役文宗天歷元年命也里可溫於顯懿莊聖皇后神御殿作佛事又案經世大典馬政篇

中統四年諭中書省於東平大名河南路宣慰司不以回回通事斡脫并僧道答失蠻也里可溫畏兀兒諸色人戶每鈔一百兩通滾和買堪中肥壯馬七疋（不以猶言不論）至元二十六年七月十日兵部承奉尚書省奏諸衙門官吏僧道答失蠻也里可溫斡脫不以是何軍民諸色人戶所有堪中馬匹盡數和買十四日兵部承奉尚書省劄付和尚先生也里可溫答失蠻斡脫等戶但有四歲以上騸馬曳刺馬小馬盡數赴官中納當面給付價鈔又至元十二年樞密院奏僧道也里可溫答失蠻欲馬何用二十四年楊總統奏漢地和尚也里可溫先生答失蠻有馬者已行拘刷江南者未刷江淮省言江南和尚也里可溫先生出皆乘轎養馬者少今考木速蠻即天方教當云木速兒蠻耶律楚材西游錄尋思干乃謀速魯蠻種落吾古孫仲端西使記沒速魯蠻回紇者性殘忍肉交手殺而啖雖齋亦酒脯自若皆即木速兒蠻邪長春西游記鋪速滿國王亦木速蠻轉音聞諸波斯使臣木速兒義謂正教蠻謂人類阿剌比語也答失蠻亦木速兒蠻教中別派昔有教士伯克答失扱行是教遂以人名名之蠻義同前今土耳其國內尚有此種教人也里可溫為元之天主教有鎮江北固山下殘碑可證（多桑譯著旭烈兀傳有蒙古人稱天主教為阿勒可溫一語始不解所謂繼知阿剌比文回紇文也阿二音往往互混阿勒可溫即也里可溫多桑此語非能臆撰必本於拉施特書今附考於後）自唐時景教入中國支裔流傳歷久未絕元世歐羅巴人雖已東來而行教未廣也里可溫當即景教之遺緒文宗初服宮廷享殿亦藉彼教資禳其福其教可謂張矣元史孝友劉全傳馬押忽也里可溫氏事繼母張氏庶母呂氏克盡子職西俗一夫惟一婦既奉其教不得有庶母西人之[illegible]行教遠方者大率不易其俗明世利瑪竇等初入中國亦復如是其後教律乃嚴是說也華人奉彼教者亦

嘗言之非飾詞也經世大典之斡脫即猶太教審定字音當云攸特首字今譯為勝次字大典譯音為勝或稱如德亞則言其地如德亦攸特也自猶太失國戶口四散今歐羅巴諸國貿遷有無多猶太人波斯布哈爾等地種族甚夥聞諸西人今中國河南開封仍有猶太人華人不知但以回回統之地有猶太碑（碑文附後）其人多業屠牛本教理致茫昧若遺惟鼻高而鉤厥形未變案西土三教猶太最古天主天方二教皆濫觴於此今世所傳耶穌十戒為古時摩西登西奈山受諸天帝者摩西即猶太教之宗主也專奉天帝七日一安息皆猶太之說其文字旁行自右而左與突厥同西人奉教者必習猶太文以耶穌經典用本國文字也鈞嘗游西國教堂從者謂堂中嚴禮節不免冠謂不敬笑應之曰耶穌即亞細亞人髮睛色黑與我貌同彼如有靈聞亞細亞人來且倒屣之不暇必不以歐洲之禮苛我不免冠奚害焉又案錢詹事大昕廿二史考異武宗紀二年六月宣政院奏免僧道也里可溫答失蠻租稅一條下云案元典章有一條云答失蠻迭里威失戶若在回回寺內住坐並無事產合行開除外據有營運事產戶數依回回戶體例收差然則答失蠻乃回回之修行者也（鈞案詹事此說微誤西域教規無論君民上下人等皆當崇奉本教非修行者乃為教人也元典章所云蓋分別住寺住戶兩項人）至元辨偽錄云釋道兩路各不相妨今先生言道門最高（原注元人稱道士為先生）秀才人言儒門第一迭屑人奉彌失訶言得生天（鈞案彌失訶見景教碑或作施訶西游記迭屑頭目注）達失蠻叫空謝天賜與細思根本皆難與佛齊達失蠻即答失蠻錢詹事元史氏族表石刻國子監貢試題名記色目有木速魯蠻氏又別羅沙西域別失八里人氏居龍興路錄事司其母回回氏疑答失蠻氏當亦回回也（原注西湖竹枝詞注以為回回人）又本速蠻氏回回之一種也此條下云案祕書志有節歇兒的（原注卷十一）

（年官祕書少監）又木速蠻氏即木速蠻氏有脫穎者居南康路顧氏炎武山東考古錄元泰定帝嶽廟碑和尚也里可溫先生達識蠻每不拘揀甚厭苦發休當者達識蠻亦即荅失蠻統諸說考之木速蠻荅失蠻即世俗所謂回回教本爲教名而假以爲氏族名也

附景教考

唐貞觀九年大秦僧阿羅本至長安太宗詔所司于義甯坊造寺一所度僧廿一人高宗時崇阿羅本爲鎭國大法主仍令諸州各置景寺錢氏景教序據冊府元龜所引天寶四載九月之詔謂波斯經教出自大秦傳習而來久行中國爰初建寺因以爲名將以示人必循其本其兩京波斯寺宜改爲大秦寺天下諸州郡宜准此此大秦寺建立之緣起而景教碑言貞觀中即詔賜名大秦寺此更俗之謬詞也因疑波斯本奉火祆阿羅訶初假波斯之名以

入長安後乃改名以立異金石萃編亦疑景教實自波斯而溯源大秦四庫全書提要謂天主即所謂祆神引玉篇說文祆字之訓爲證艾儒略作西學凡一卷附錄唐大秦寺碑則其爲祆教更無疑義而利瑪竇之初來乃詫爲亙古未睹蓋萬歷以來士大夫大抵講心學刻語錄即盡一生之能事故不能徵實考古以遏邪說之橫行也瀛環志略則謂碑中一切詞語緣飾釋氏糟粕非火非天非釋實是胡僧黠者牽合波斯火教天竺佛教大秦天神教而刱爲景教之名仍疑即波斯火祆今案景教碑文潤色詞藻附會內典中土文人所爲無足辨證其徵實者則有天神告慶室女誕生於大秦景宿告祥波斯覩耀而來貢之語考耶穌母瑪利亞許婚未嫁而孕所謂室女誕生也耶穌生後有鄰國覩星象者謂有異人降世追跡得之祗獻珍賚皆見西人所繪耶穌事迹圖像所

謂景宿告祥覩耀來貢也鄰國非是波斯就著稱者舉之耳耶穌爲猶太人其地在西里亞南境漢時西里亞悉屬羅馬分遣大酋轄治其誅耶穌亦羅馬酋之令而猶太人奉行之故即以大秦名其地七時禮贊亡日一薦判十字以定四方皆彼教規戒其云西域圖記及漢魏史策大秦國南統珊瑚之海北極衆寶之山其土出火浣布返魂香明月珠夜光璧俗無寇盜人有樂康語意皆本諸史大秦傳則言羅馬無疑唐時羅馬已久滅中土不知沿襲舊聞以資夸飾又西國古書在中國東晉時（西四百三十五年）有聶斯托爾（臘丁文作聶斯托爾斯）爲東羅馬教士著書立說名盛一時教王以其賢擢爲康思灘丁諾白爾之主教其人刱議耶穌爲立教之聖人非即上天之子不宜傅會穿鑿一時攻之者蠭起教王乃集衆主教焚其書流之於阿昧尼亞憂憤而死當時附其說者皆遭屛逐散居東方自稱

聶斯托爾教浸淫東來自裏海以東以至中土西人據此以考景教碑下東西兩行乃西里亞文字必是聶斯托爾教人久居其地用其文字著之於碑其說甚確至云大秦則假舊名以爲焜耀也（宋育金石考略碑下及東西三面皆列彼國字式下有助檢校試太常卿賜紫袈裟寺主僧業利檢校建立碑石僧行通雜于字中字皆左轉莫能譯也）又考西書元憲宗時教王使人路卜洛克至和林則已有聶斯托爾教人爲之譯語世祖時維尼斯國人謨克波羅至中國其書謂華地久有奉西教者明季利瑪竇至中國亦謂西教早入中土不知始於何代或云唐時或云元時近年回疆之亂俄人襲伊犁守之查得其地有聶斯托爾教內華民約三四百人俄人以木本水源之說招令歸附而嗇不從英國游歷教士郎斯得勒會觀其教堂閱其經典尚有漢文書籍以不識華文故不知所始復云關內外亦有此種教人然則天主教之入中土實自唐景教始特其人奉公守法與常

民無異故歷久無詆議之者而諸儒考索碑文紛紜聚訟夫亦可以論定矣

附天方教歷考（注無鈞案二字者皆原注）

梅文鼎回教主辭世年月考曰據西域齋期（江寧回回所刻單）以康熙二十七年庚午五月初三日起是彼中第九月一日謂之勒墨藏一名阿咱而月也至六月初三日開齋是彼中第十月一日謂之紹哇勒一名若亦月是爲大節再過一百日至九月十三日爲彼中第一月第十日謂之穆哈蘭一名法而幹而丁月其日爲阿叔喇濟貧之期謂之小節即當以回回歷法推本年白羊一日入第六月之第八日與此正合又據齋期云本年庚午聖人辭世共計一千零九十六年（此太陰年）考本單開聖人生死在本年十一月十四日在彼爲第三月謂之勒必歐勒敖勿勒又名虎而達查西域阿剌必年起開皇已未（鈞案阿剌必即阿剌比）距今康熙爲一千零九十二算減一爲一千零九十一乃開皇已未春分至今康熙庚午春分之積年又查已未年春分在彼爲太陰年之第十二月初五日以距算一千零九十一減聖人辭世千零九十六相差五年逆推之得開皇十四年甲寅爲聖人辭世之年約計甲寅至已未此五年中節氣與月分差閏五十五日則甲寅春分當在彼中第十月之初聖人辭世既是第三月則在春分前七箇月爲處暑月即今七月也自開皇甲寅七月十四日聖人辭世至今康熙庚午七月十四日正得一千零九十六年故曰共計一千零九十六年也據此則開皇十四年甲寅是彼中聖人辭世之年薛儀甫謂回回歷蓋以此而誤又案教主以第三月辭世而其年春分則在第十月今彼以十月一日爲大節蓋爲此也徐松西域水道記瑪木特玉素布之遷喀什噶爾也土人麗雅瑪獻所居地爲寺死即葬焉墓在回城東北十里許回人即墓爲祠堂曰瑪咱爾門外刻石柱記年一年一畫以派噶木巴爾初生爲元年派噶木巴爾於四月初十日成道生六十三歲而卒嘉慶二十四年六月初二日爲彼中第一千二百三十三年之終按回回術有太陽年（彼中謂之宮分）有太陰年（彼中謂之月分）齋期以太陰年爲準數至第十二月則齋齋滿日相慶爲元旦（齋月即彼中十二月）所謂月一日者又不在朔以見新月爲準歷十二月爲一歲有閏日無閏月故歲首無定月大率每間二年遲早一月（如元年在十月三年則在九月五年則在八月之類）今以初二日爲歲除是用太陰法見新月爲歲首也明史曰三百五十四日爲一周周十二月月有閏日凡三十年閏十一日言太陰年也準此論之計三十年應有一萬六百三十一日則一千二百三十三年積四十三萬六千九百三十四日又十分日之一以回回歲實三百六十五日一百二十八分之三十一約之得一千一百九十六年又一百四日半弱從嘉慶二十四年六月初二日逆數之當托始於唐高祖武德六年三月初三日也自來考天方歷者詳核得實無逾徐氏然徵諸西書訪諸西人則是武德五年爲西歷六百二十二年而非六年且其紀始非教主初生之年辭世之年而爲避難出奔之年名曰黑亶拉節西國坊間有鬻西歷天方歷紀年通表者購而譯之起於西歷六百二十二年七月十六日其法亦以西歷天方歷現在之年月日合而逆推惟逐年逐月排比編次特爲詳盡無可致疑證以他西書則年分起數確乎不易月日起數容有異詞然終無逾是表之詳盡著此表者德人或于斯敦非耳特表成於同治年間續之者奥人馬勒爾預推至西歷二千餘年而止光緒十六年庚寅正月元旦爲西歷一千八百九十

十年正月二十一日天方歷一千三百七年五月二十九日而徐氏所謂一千二百三十三年終應是西一千八百十八年十月三十日爲嘉慶二十三年二分二至中西歷同故月分相差至多不過四五十日則其年終當在九月初所謂六月初二日之說亦不相符豈喀什噶爾之教人數典忘祖歟抑東方之教於其教主有異說歟考彼教齋期西書備載穆哈蘭月十日猶華言正月初十日謂之阿叔喇節致齋一日勒墨藏月猶華之九月致齋一月終日不飲不食不浴不唾屏退婦女謝絕世務甚或緘默竟日至暮乃飲食居處復故次晨又如之疾病老幼得免然病痊仍必補齋且多施捨以消罪孽相傳是月上帝以可蘭經授謨罕默德故定此齋期至嚴極重梅氏之言足徵確鑿踰此而至第十二月謂之都勒哈察月其第十日謂之白拉歷節爲阿剌比人本有之節相

傳其始生之祖將殺子祀天天帝降言已鑒汝誠勿戕汝子汝有一羊可宰以代故此節爲宴樂之節而不致齋十二月內並無齋期徐氏謂第十二月則齋齋滿日相慶爲元旦必是勒墨藏月之訛此月齋滿固相慶也（鈞案六月初爲彼教九月歷則年終便與西歷相符）又西書云彼教元旦爲黑蚩拉節日爲教主避難出奔之日頒朔之令在教主避難出奔後十七年（鈞案明史云回回歷法西域默狄納國王馬哈麻所作係謨罕默德並未作歷）先時阿剌比人參仿猶太歷置閏月以合日躔每十九年閏七月略如中國歷法惟猶太正月起於秋分閏月必在六月是爲歧異勒墨藏齋月本在炎天故此三字譯義爲熱長嬴盛暑而日斷飲食人恆苦之謨罕默德之後教主倭馬爾始廢閏月使一月之齋流行四時歲無定日其正朔亦然當日變法之年黑蚩拉節當在第三月一日而即以歲首一日應之亦由於此梅氏謂教主以第三月辭世語意正合特非辭世耳至謂其年春分在第十月故彼以十月一日爲大節天方教歷不論節氣不問日躔此言殆誤光緒十六年春分在二月三十日亥夜子時則已交閏二月初一日躔度昏曉西遲於東故西國春分在一千八百九十年三月二十一日合之中歷爲閏二月初一日而天方教歷通表則爲一千三百七年拉扎潑月二十八日猶云七月曾以詢波斯使臣果無差謬且云是日春分爲波斯太陽年元旦之日因是而知西域宮分歷以春分爲歲首明史但言節氣首春分猶未盡也西書又云六百三十二年（唐貞觀六年）波斯王伊嗣俟（鈞案見新唐書西書作伊嗣的木而忒其子名卑路斯則與唐書同）須行新歷以三百六十五日爲一周略如西國歷法其後天方吞併波斯而民間耕穫賦納究以太陽年爲便故波斯之地有宮分月分二歷非皆出於阿剌比又明史謂三十年閏十一日以十二月爲動月徵諸西書則三十年內

以二五七十十三十六十八二十一二十四二十六二十九年爲置閏之年皆在十二月說較明史尤詳乃知數起閏皇誤由明史梅氏專門歷算特沿明史之訛徐氏似爲得之然於彼教齋期知猶未備則紀年積數安必無訛疇人之術夙未嘗躬述所見聞以質中土之治歷者彼教月名附以備考

第一月曰穆哈蘭月（西音同）

第二月曰薩法勒月

第三月曰勒必拉費勒月（拉費勒義譯第一梅氏作勒必底勒改勿勒所謂改勿勒即拉費勒也阿剌比語常有阿而二字爲冠助詞而其輕讀如人名末有丁字則必毋阿而丁歐勒即阿而故徐讀之有歐勒二音者急讀省文便成勒必拉費勒矣）

第四月曰勒必拉喝勒月（拉喝勒義爲第二）

第五月曰祝馬遠拉費勒月

第六月曰祝馬遠拉喝勒月

第七月曰拉札潑月

第八月曰沙班月

第九月曰勑嘿藏月（西音微異當以梅氏爲準）

第十月曰紹哇勒月（西音同）

第十一月曰楚而喀答月（或云西而喀答）

第十二月曰都而哈察月（或云西而喝亦）

元世各教名考終

舊唐書大食傳考證（唐書於西域地名事實最爲徵信勝於元史）　元史譯文證補三十

兵部左侍郎總理各國事務衙門行走加三級臣洪鈞撰

大食國本在波斯之西（案釋地明晰勝於新唐書）大業中有波斯胡人牧駝於俱紛摩地那之山忽有獅子人語謂之曰此山西有三穴穴中大有兵器汝可取之穴中並有黑石白文讀之便作王位胡人依言果見穴中有石及稍刃甚多上有文教其反叛（案此指彼教中人附會之詞非眞有是事）於是糾合亡命渡恆曷水劫奪商旅其衆漸盛遂割據波斯西境自立爲王波斯拂菻各遣兵討之皆爲所敗永徽二年始遣使朝貢其姓大食氏名噉密莫末膩自云有國已三十四年歷三主矣（案大食爲阿剌比人古時阿剌比人游牧於西里亞者西里亞人稱之若曰大抑波斯人稱之若曰大希纔而阿昧尼亞人突厥基斯單人稱之若曰塔起克大抑大希塔起皆與大食音近故中國有大食之稱非姓也永徽二年時大食主奧自鑾爲謨罕默德後三代故云王三世惟云有國三十四年則當起於武德元年不合噉密莫末膩據西人云當是阿剌比語哀密耳阿而莫末甯之訛言信從者之君也奧自鑾之先倭馬爾首膺此號又阿剌比語敎密莫末甯言信從者之顧）其國男兒色黑多鬚鼻大而長似婆羅門（案阿剌比人膚理黝然但不如阿非利喀黑人之甚今尙如是鼻大而長狀貌皆合）婦人白皙亦有文字出駝馬大於

諸國兵刃勁利其俗勇於戰鬬好祀天神土多沙石不堪耕種惟食駝馬等肉（案謨罕默德之教專主事天無所謂神土多沙石不堪耕種確合阿剌比地形）俱紛摩地那山在國之西南鄰於大海其王移穴中黑石寘之於國（案此卽麥喀之黑石殿也彼土傳爲天降西人謂卽落星石當不謬謨罕默德之先已供於殿並非其王移置）龍朔初擊破波斯又破拂菻（案拂菻傳云大食強盛漸陵諸國乃遣大將摩拽伐其都城因約爲和許歲輸之金帛遂臣屬大食焉拂菻非卽漢之大秦而爲大秦屬地在黑海南後歸與羅馬後漢書云從安息陸道繞海北行出海西至大秦人庶連屬十里一亭三十里一置終無盜賊寇驚而道多猛虎獅子遮害行旅所謂人庶連屬十里一亭皆指拂菻而言宋元豐年間塞而柱克朝人自波斯地來奪踞其地始不屬東羅馬別爲羅姆國見西域補傳下元史愛薛傳西域弗林人弗林卽拂菻是元時猶有此名明時屬土耳其自此田野荒蕪生聚蕭索非復昔時繁富矣）始有米麪之屬又將兵南侵婆羅門（此指印度）吞併諸胡國（此指印度河西及阿母河南北諸國）勝兵四十餘萬長安中遣使獻良馬景雲二年又獻方物開元初遣使來朝進馬及寶鈿帶等方物（案西人譯西域人他拔里書紀哈里發蘇勒檔事云西七百十六七年時大食將庫退拔自費爾干據今喀什噶爾之地遣使霍貝拉饋馬及他物於中國皇帝令來臣服謂否則我已立誓必蹂中國土地中國皇帝令取土一包與之謂可踐踏以應其誓語近兒戲唐書無之而考其年分則在開元四五年其占喀什噶爾亦非無據錄之以誌異說）其使謁見惟

平立不拜憲司欲糾之中書令張說奏曰大食殊俗慕義遠來不可寘罪上特許之尋又遣使朝獻自云在本國惟拜天神雖見王亦無致拜之法所司屢詰責之其使遂請依漢法致拜其時西域康國石國之類皆臣屬之其境東西萬里東與突厥施相接焉一云隋開皇中大食族中有孤列種代爲酋長孤列種中又有兩姓一號盆泥奚深一號盆泥末換（案孤列即報達補傳中之柯勒也奚深即奚施也或云謨罕默德本族爲哈深氏哈深奚深音亦類假其俗謂子曰本統謂子孫則曰本汎加泥字音乃取多數末換亦見補傳）其奚深後有摩訶末者（案此即謨罕默德）勇健多智眾立之爲主東西征伐開地三千里兼克夏臘（案夏臘當即歇拉在哀甫拉特河西南濱見西北地附錄若汏釋地）一名鈔城（鈔音所鑒反）摩訶末後十四代至末換殺其兄伊疾而自立（案即補傳中末而換第二迷伊字拉希姆奪陵其位之事或云迷柘濟特第三柘濟特或作野息特尤與伊疾音合）復殘忍其下怨之有呼羅珊木鹿人並波悉林舉義兵應者悉令著黑衣（案呼羅珊即呼拉商見西域補傳木鹿新唐書作木鹿木鹿或見漢書安息傳蓋即元史之馬魯爲呼拉商部內一省並波悉林當是人名當時阿拔斯族黨有名阿布墨斯林者爲將領或即此人）旬月間眾盈

數萬鼓行而西生擒末換殺之遂求得奚深種阿蒲羅拔立之末換以前謂之白衣大食自阿蒲羅拔後改爲黑衣大食（案阿蒲羅拔即阿蒲而阿拔斯白衣改黑衣皆見補傳）阿蒲羅拔卒立其弟阿蒲恭拂（案即補傳之阿蒲札非而西人考唐書長恭字爲茶字之訛）至德初遣使朝貢代宗時爲元帥亦用其國兵以收兩都寶應大歷中頻遣使來恭拂卒子迷地立（案迷地即麥而赫迪）迷地卒子牟栖立（案傳作哈而倫以拉施）牟栖卒弟訶論立（案即傳之哈而倫惟唐書作弟爲異文）貞元中與吐蕃爲勍敵蕃軍大半西禦大食故鮮爲邊患其力不足也十四年詔以黑衣大食使含嵯烏雞沙北三人並爲中郎將各放還蕃

舊唐書大食傳考證終